1

漫 MANGA 画

STAR WARS®

新たなる希望



HISAO TAMAKI

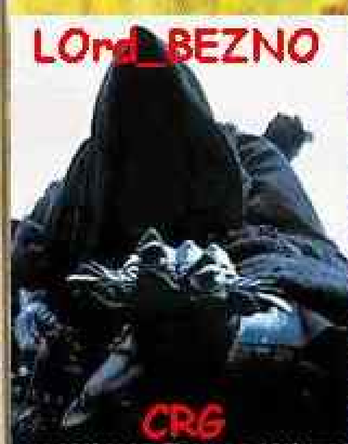
1 de 12

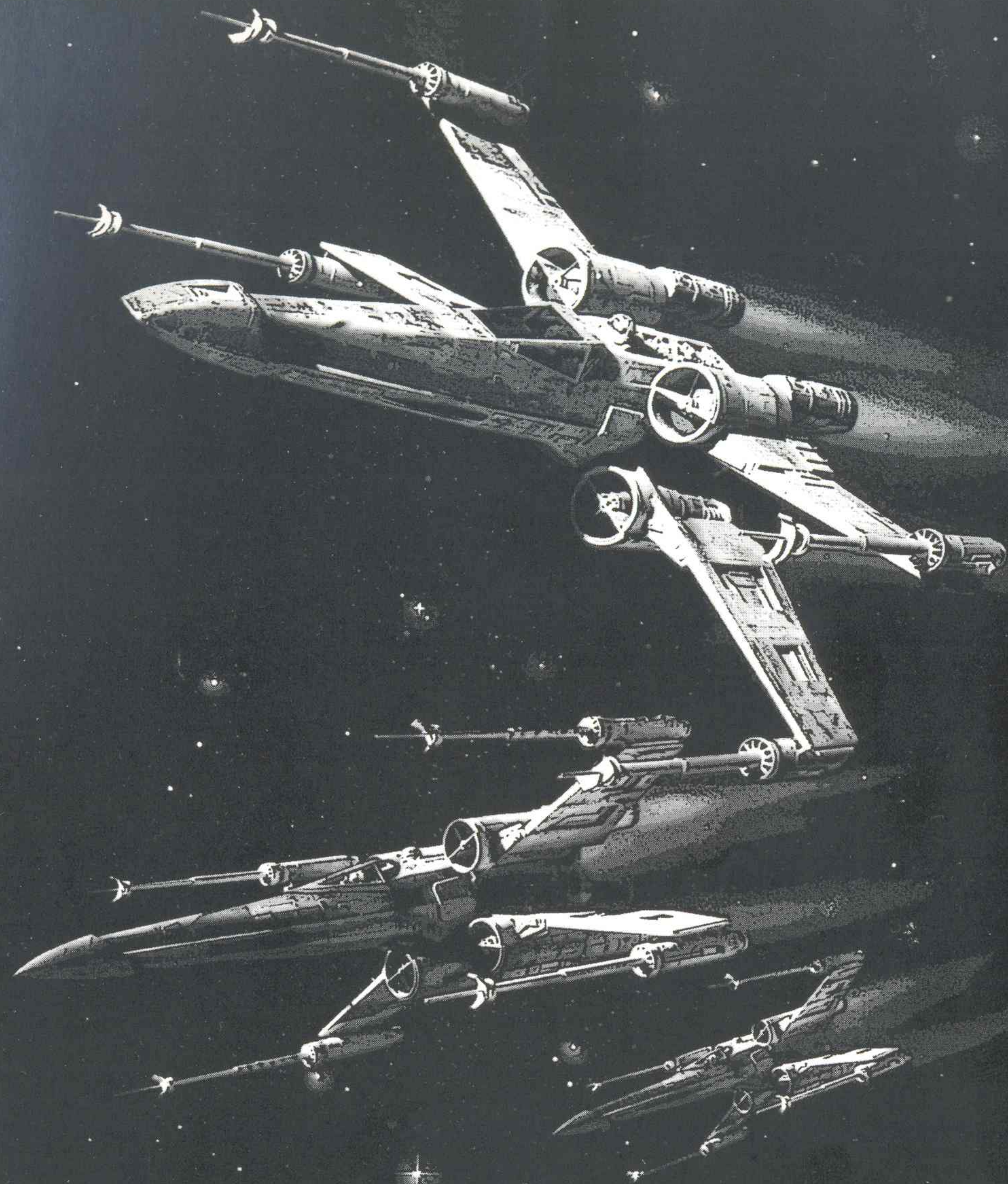
GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS



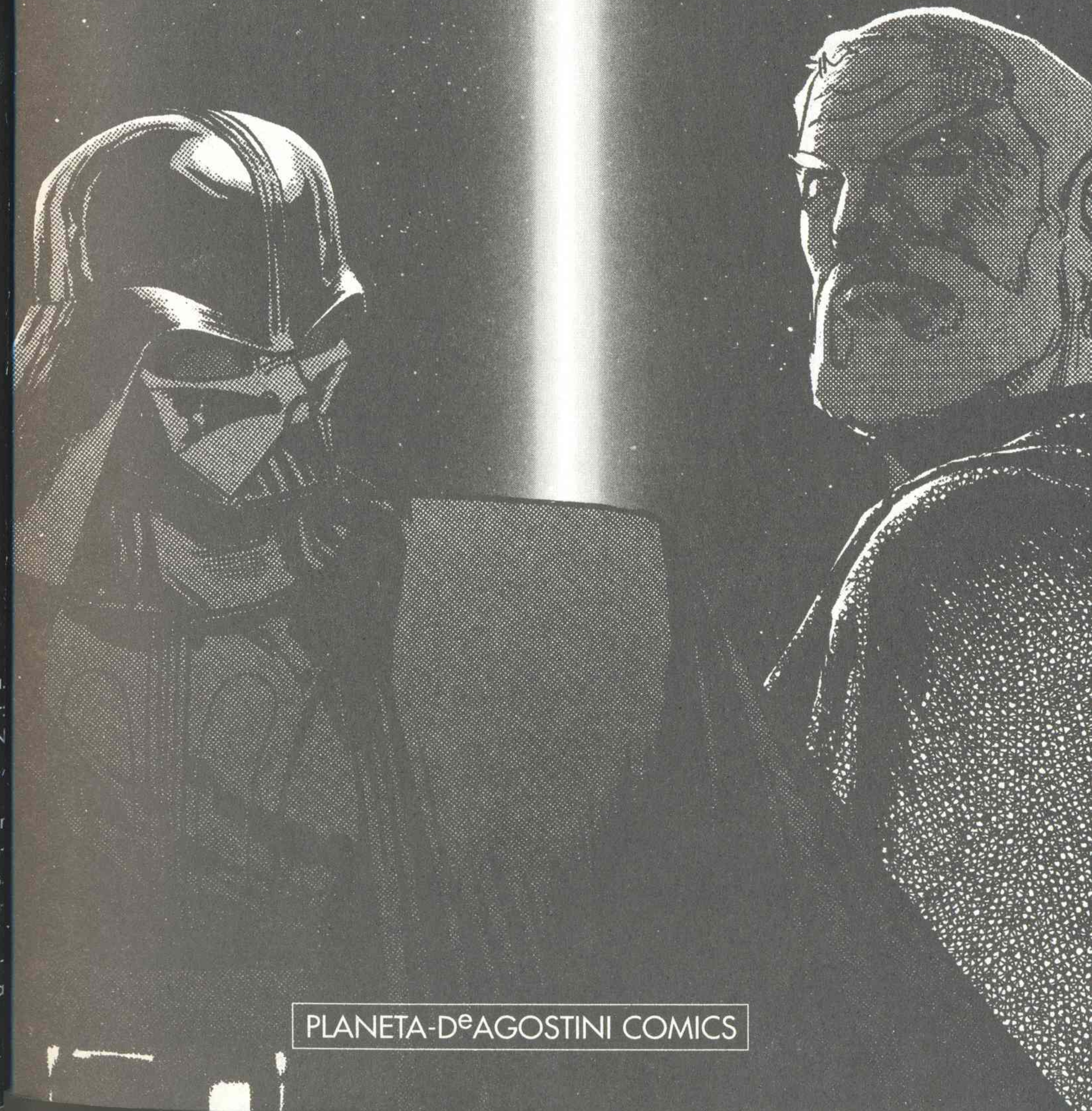


STAR WARS nº1 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Ana María Meca. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artistica de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 1: 84-395-7227-1. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior, diseño de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (X-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS · HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA



Hace mucho tiempo en una galáxia lejana, muy lejana...

STAR WARS™

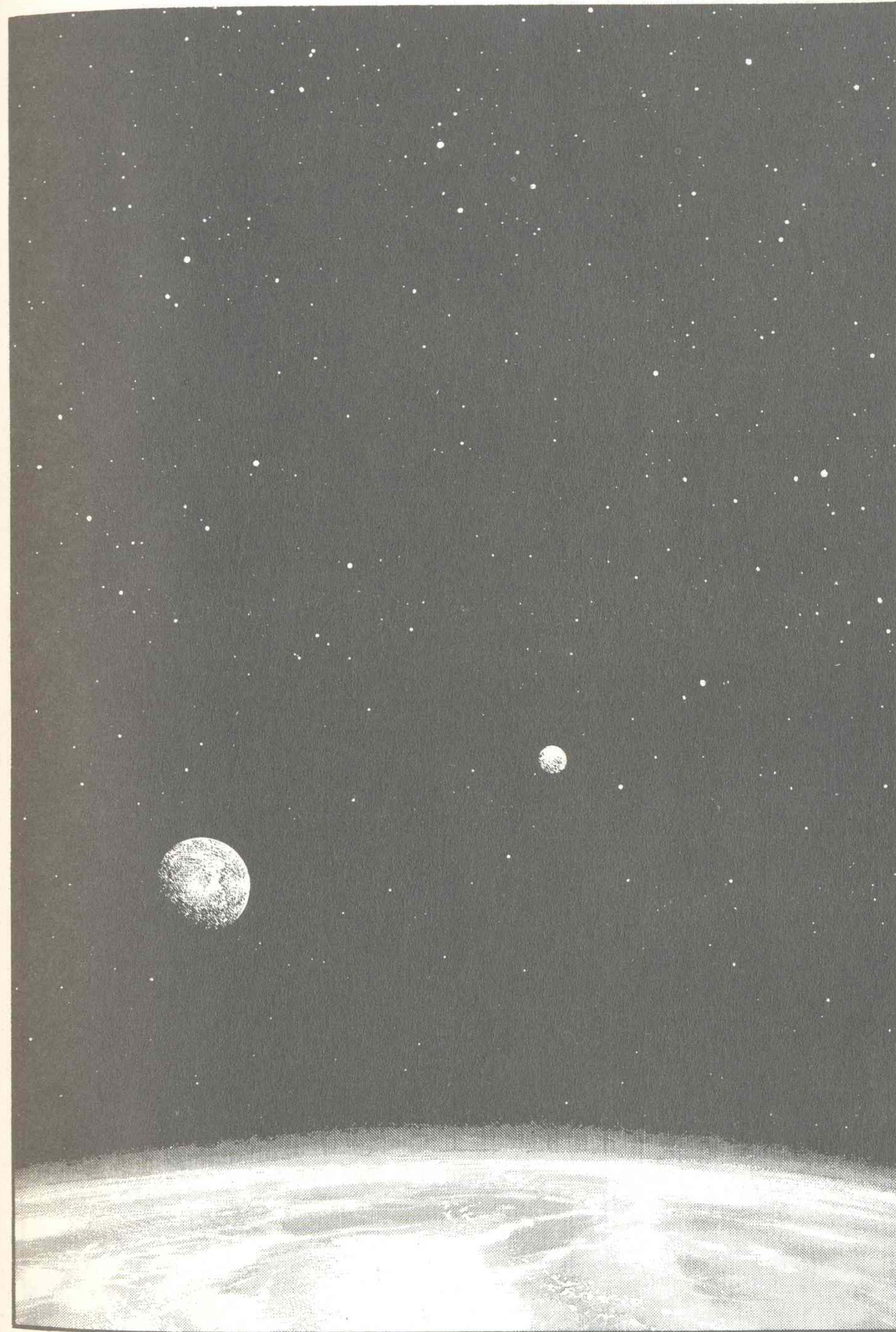
Capítulo IV

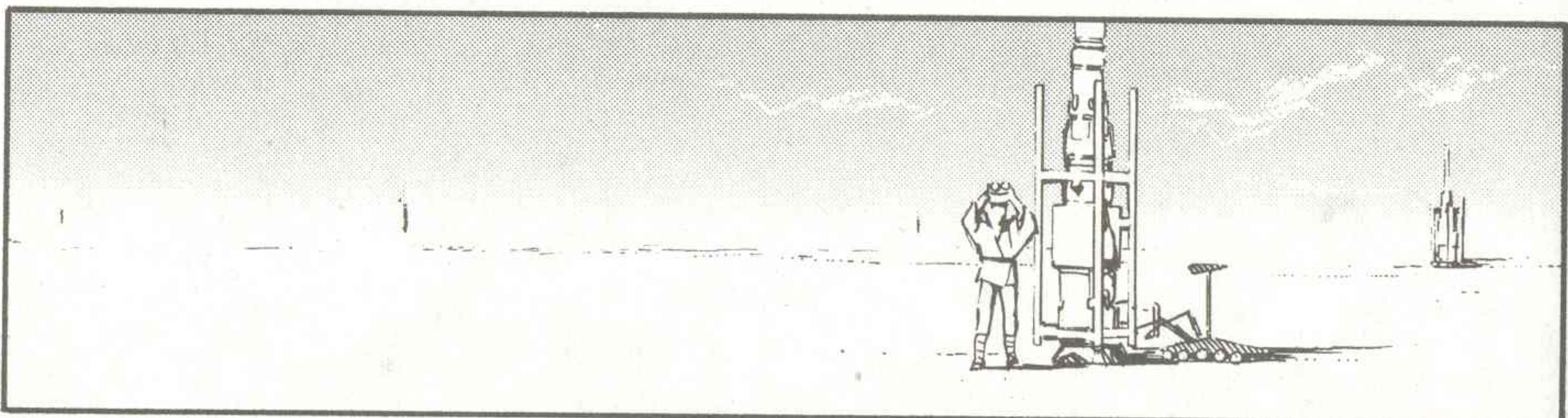
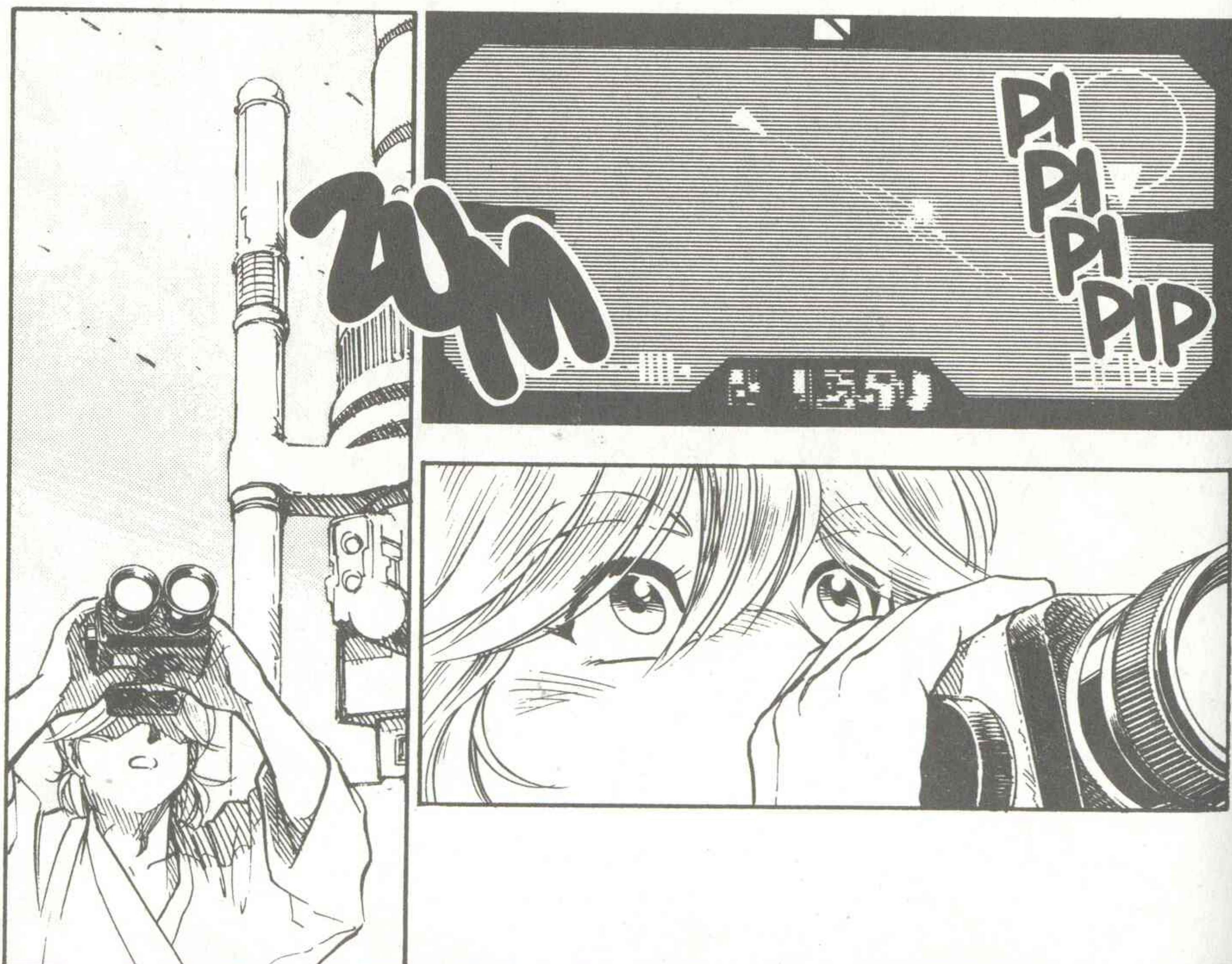
UNA NUEVA ESPERANZA

Nos encontramos en un periodo de guerra civil. Las naves rebeldes, atacando desde una base oculta, han logrado su primera victoria contra el malvado Imperio Galáctico.

Durante la batalla, los espias rebeldes han *conseguido apoderarse* de los planos secretos del *arma total y definitiva* del Imperio, La Estrella de la *Muerte,* una estación espacial acorazada, con *potencia suficiente* para destruir a un planeta entero.

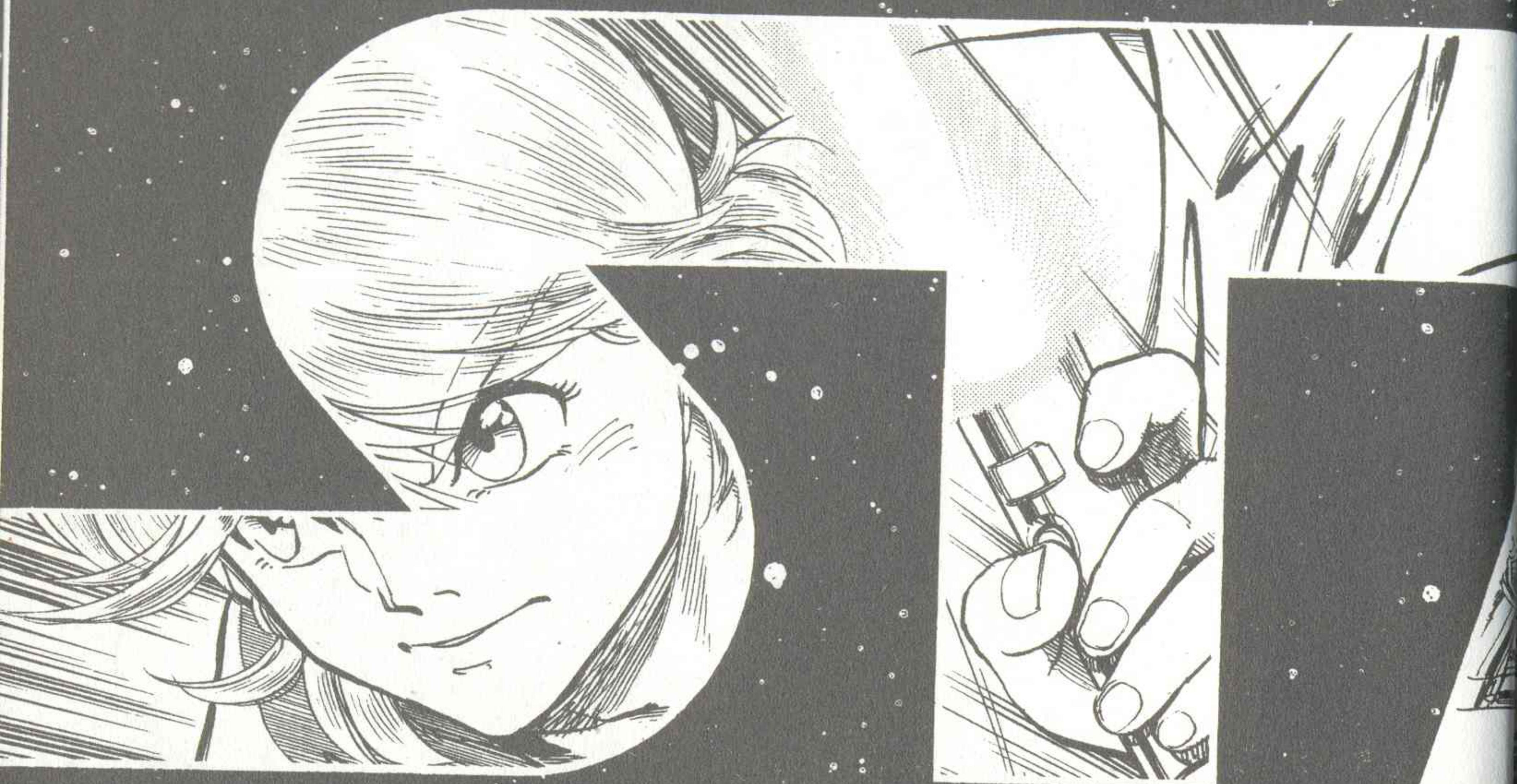
Perseguida por los siniestros agentes del Imperio, *la princesa* Leia vuela hacia su planeta natal a *bordo de su nave,* llevando consigo los planos *robados, que* podrán salvar a su pueblo y restaurar *la libertad* en la galaxia...



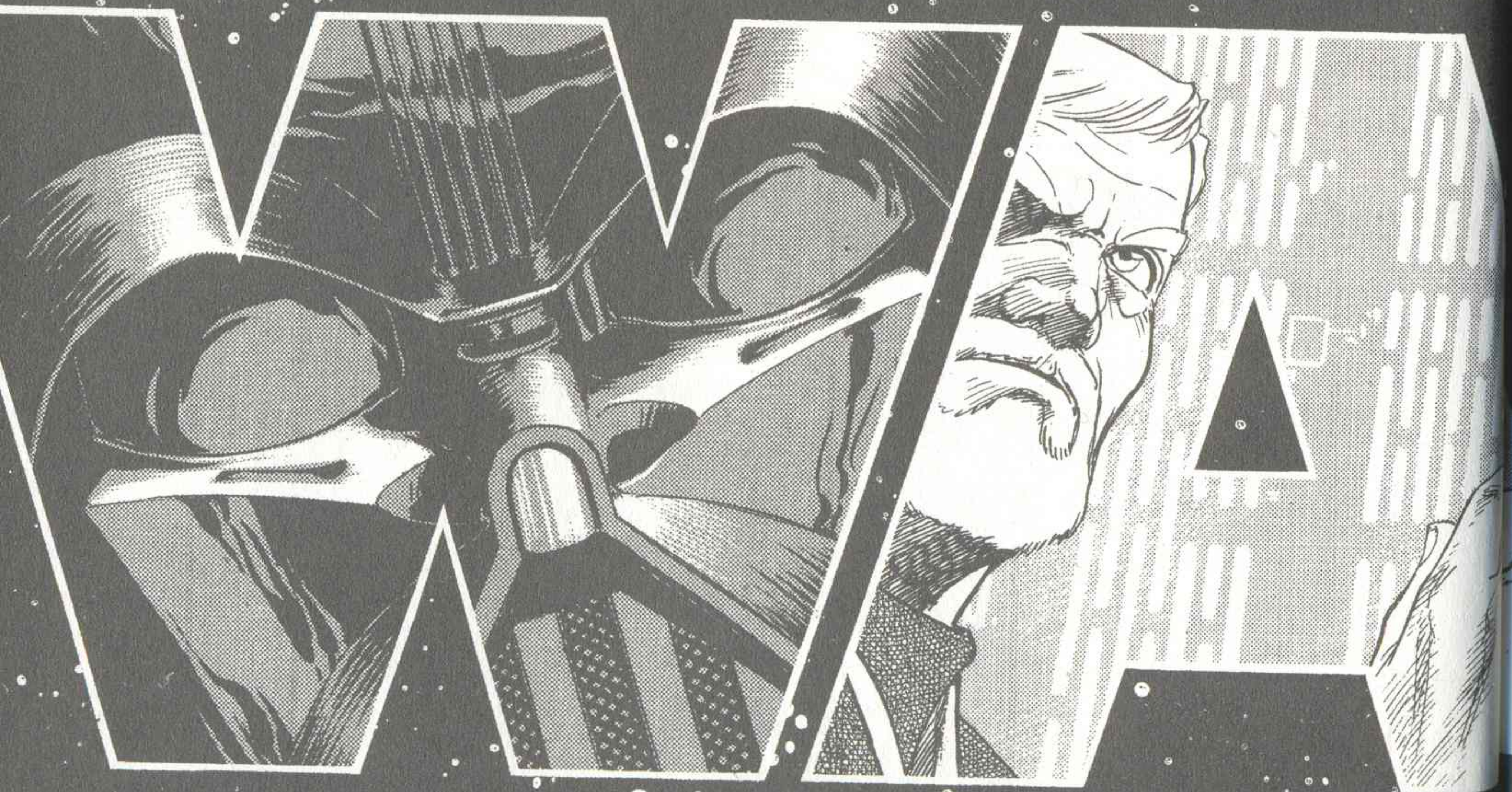



ZUM
PI PI PI PIP

CA-RAY,
ESTÁN LUCHAN-DO ALRE-DEDOR DE LA ÓR-BITA.

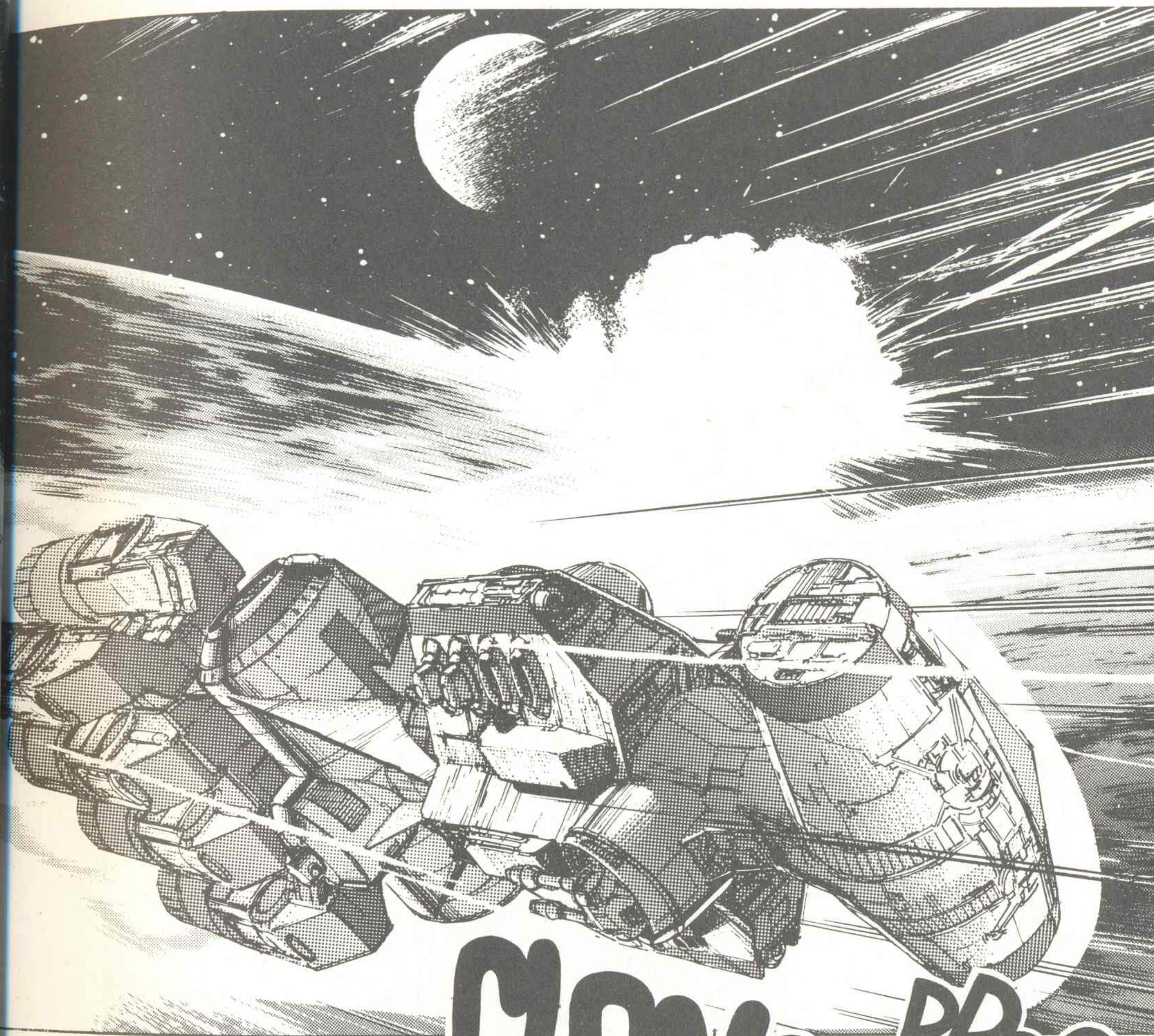
BROM
¡DISMI-NUID LA POTENCIA DE LOS REFLEC-TORES!
¡EL MOTOR NO VA A AGUAN-TAR MU-CHO!
¡CORTAD EL CIR-CUITO DE COM-PENSA-CIÓN!
¡DES-CEN-DEMOS CUATRO GRA-DOS!
¡LA ANTE-NA DE COMUNI-CACIO-NES HA SIDO DES-TRUI-DA!



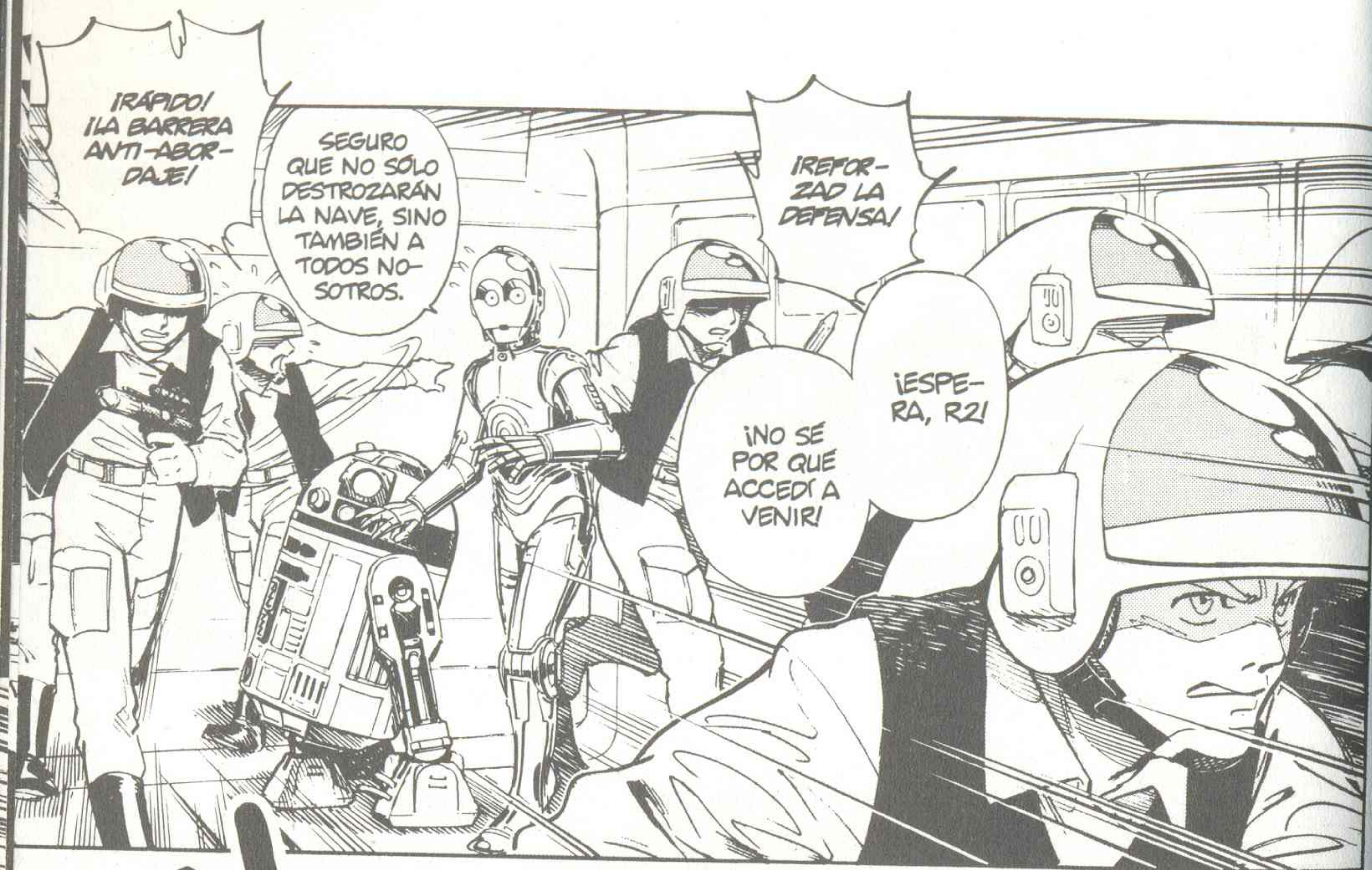

STAR




WARS™




CLANG
BBOOM
BRUM
BRUM
¿HAS OIDO ÉSO?
HAN ALCANZADO AL REACTOR PRINCIPAL
¿BRRTT DWEEP?



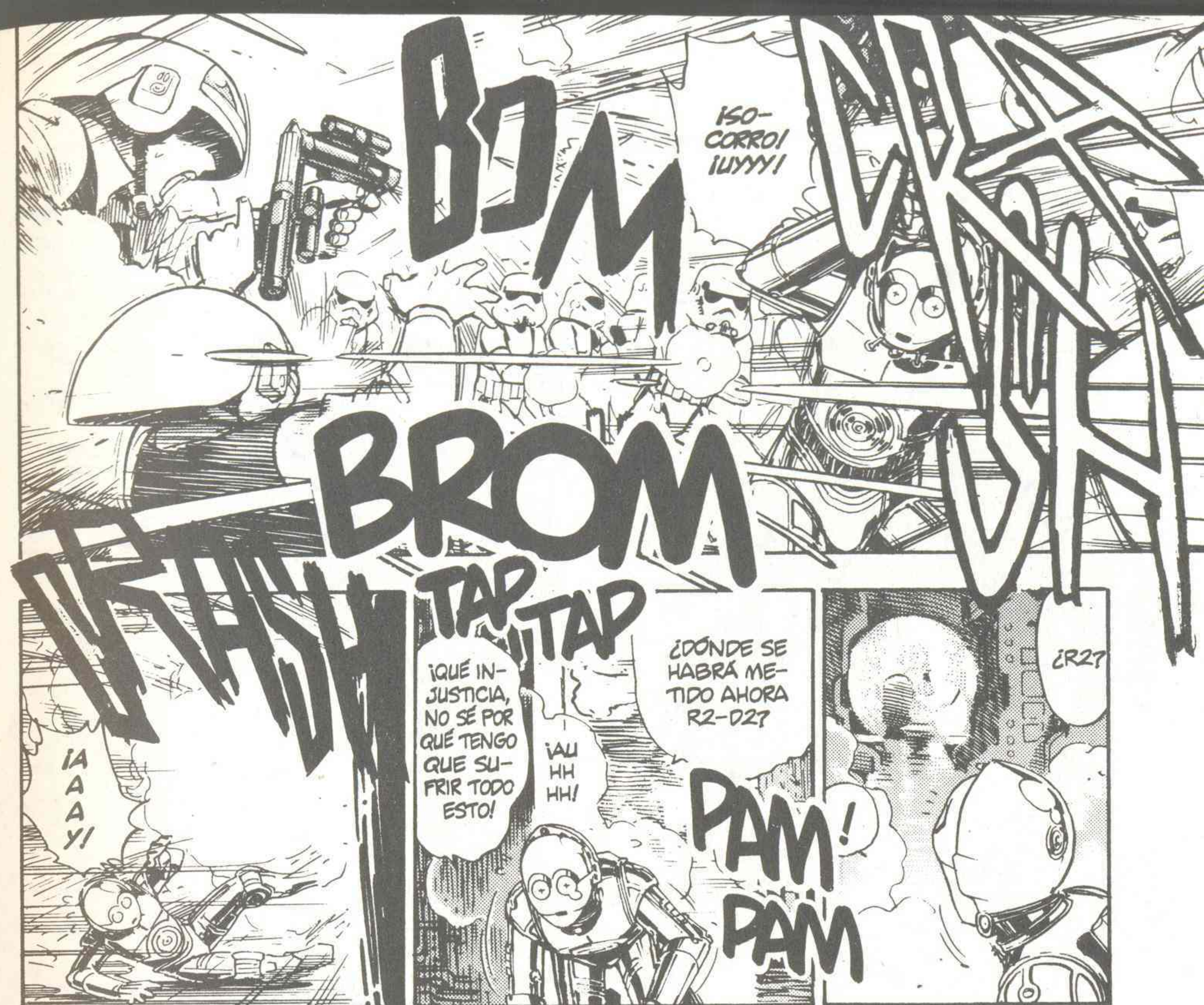


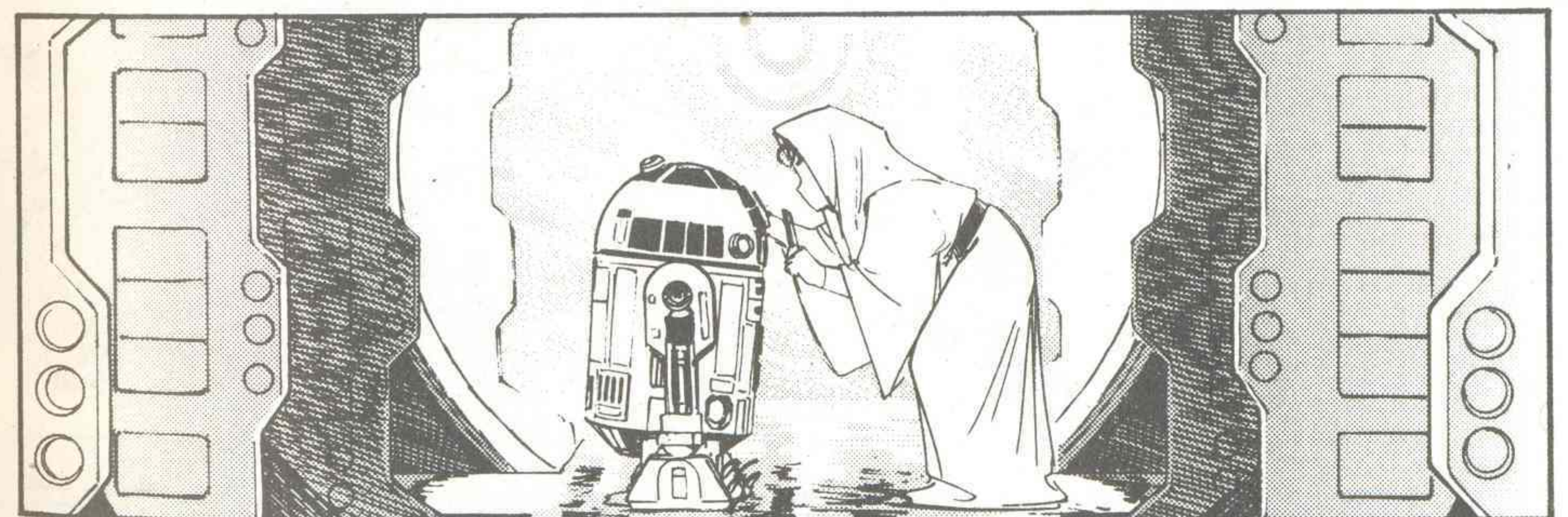
FUCH
CRAK
¡UGH!
¡UOH!
ZAS
TATATATATA





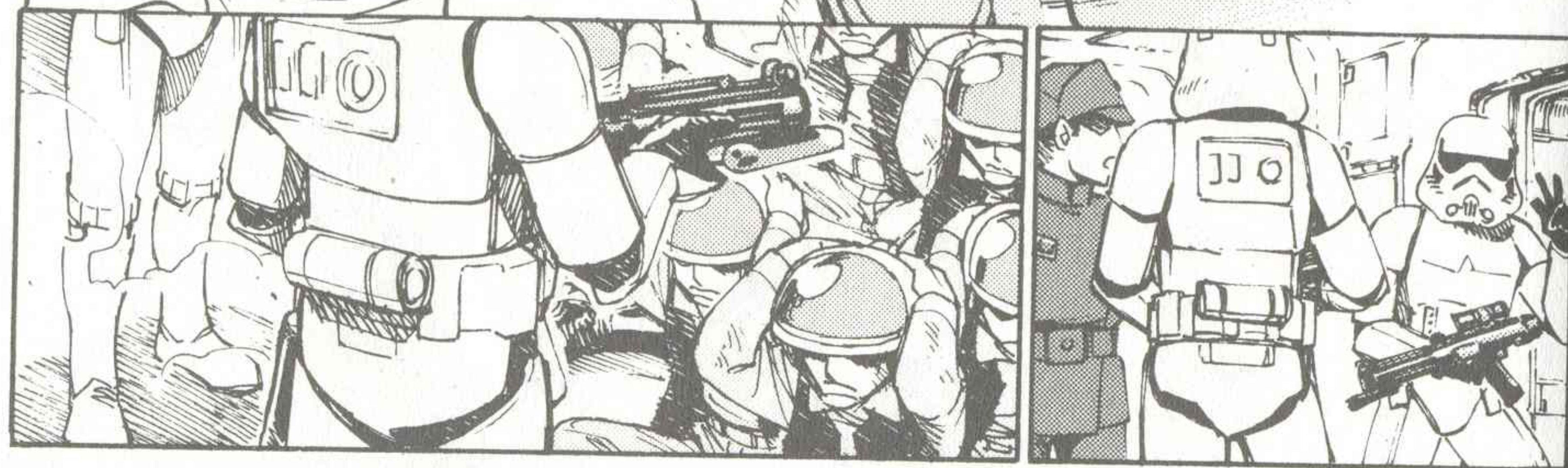
¡DAOS PRISA EN ANULAR SU SISTEMA DE COMUNICACIONES!
¡ES PRIORITARIO!
¡NO MATÉIS A NINGÚN OFICIAL!





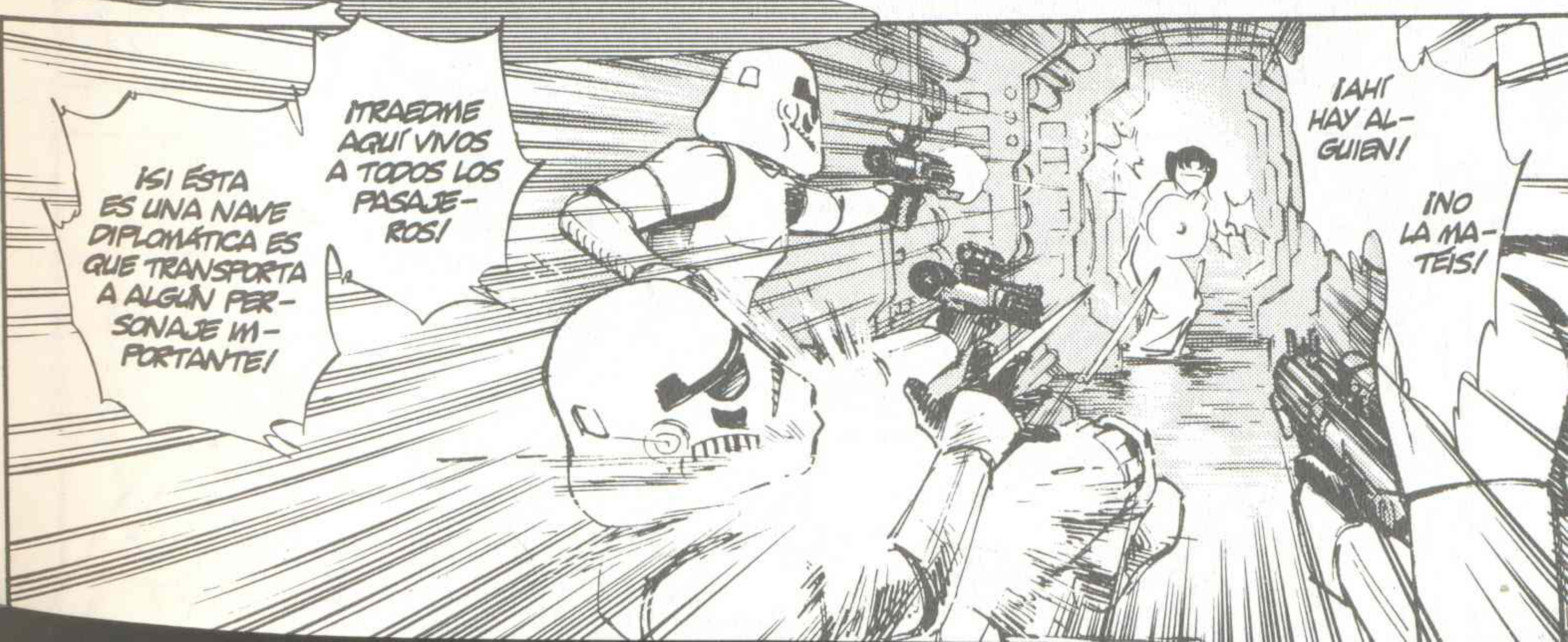








¡SE QUE HABÉIS INTERCEPTADO UNA INFORMACIÓN SECRETA MUY VALIOSA!
¿QUÉ HABÉIS HECHO CON ESOS PLANOS?
¡AUGHHH!
¡GGG!
¡NO ...
... SÉ!
¡ZUEE
CRIC
NO... SÉ...
... NADA.
CRACK
ZAS
¡REGISTRAD TODOS LOS RINCONES DE ESTA NAVE!
¡BUSCADLOS!

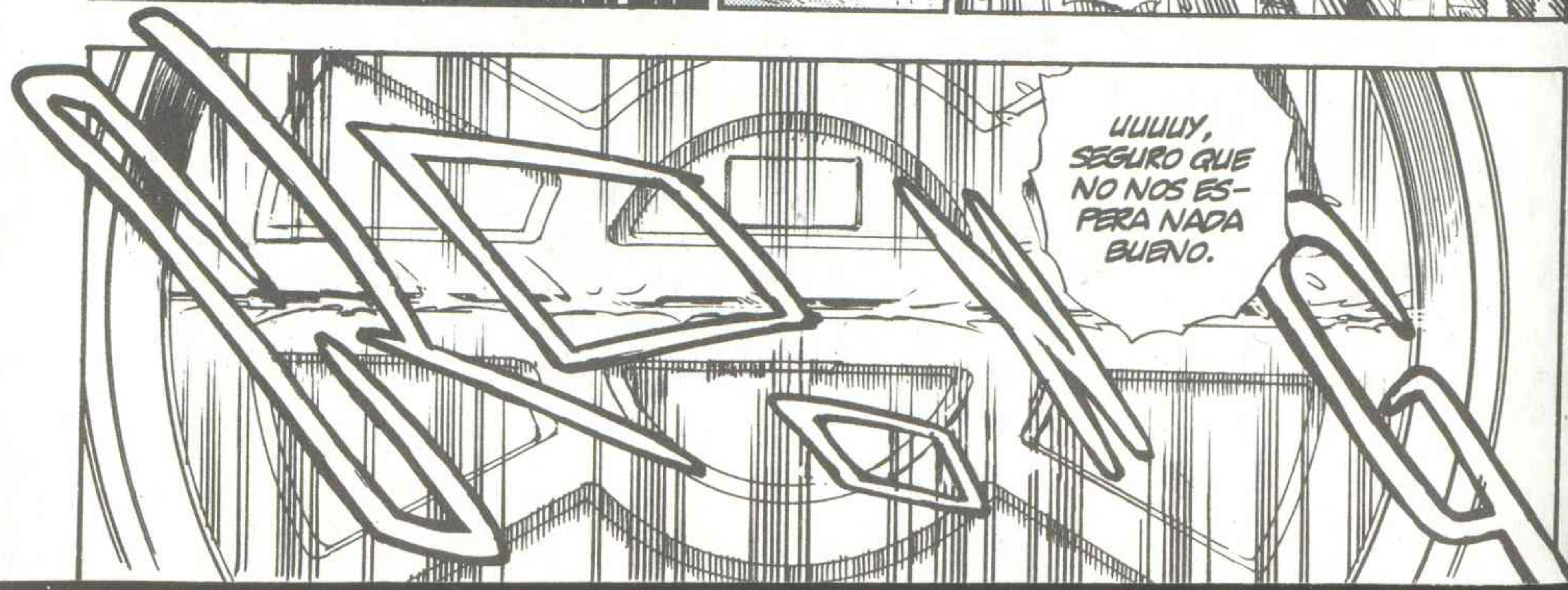


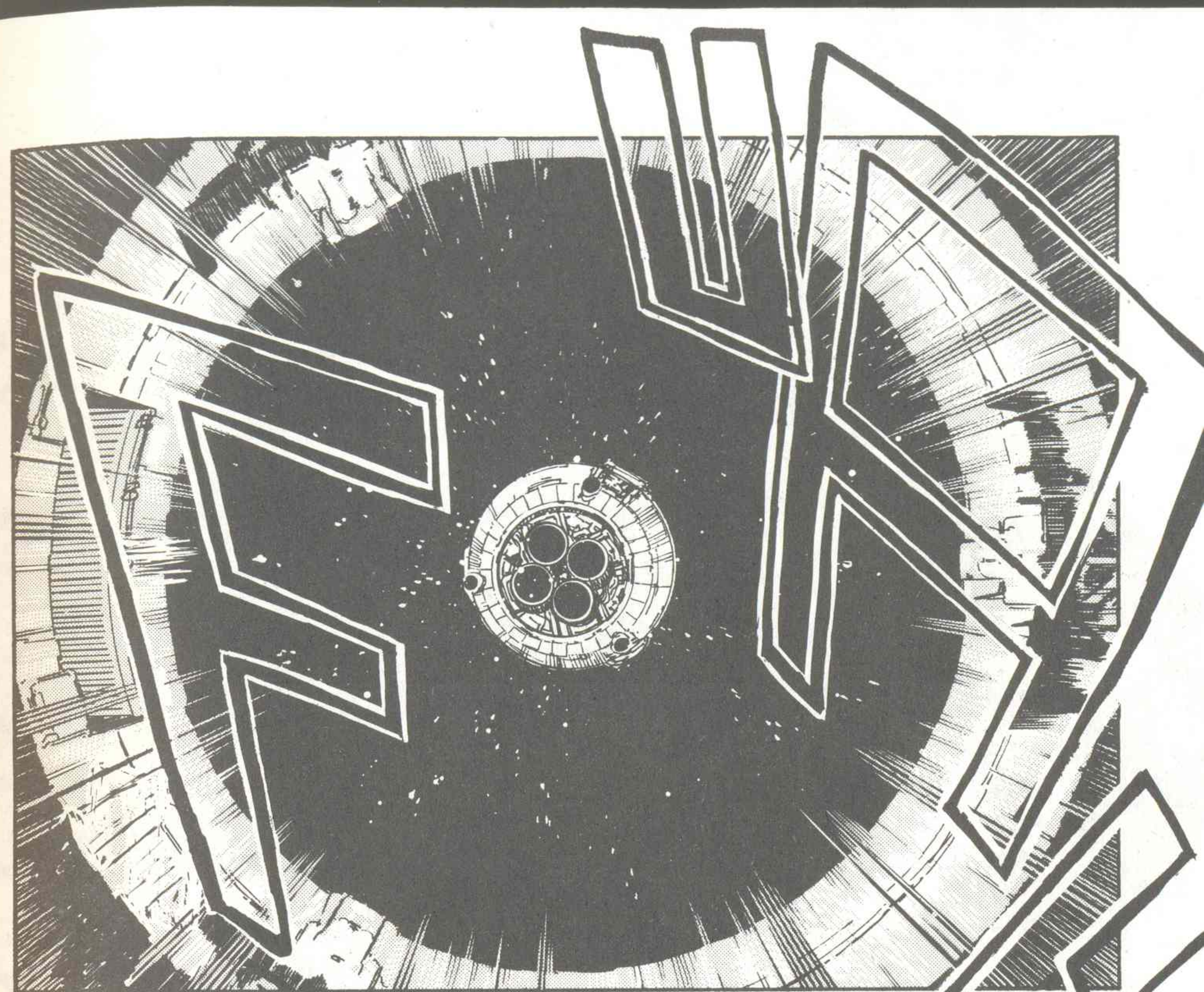

PAF

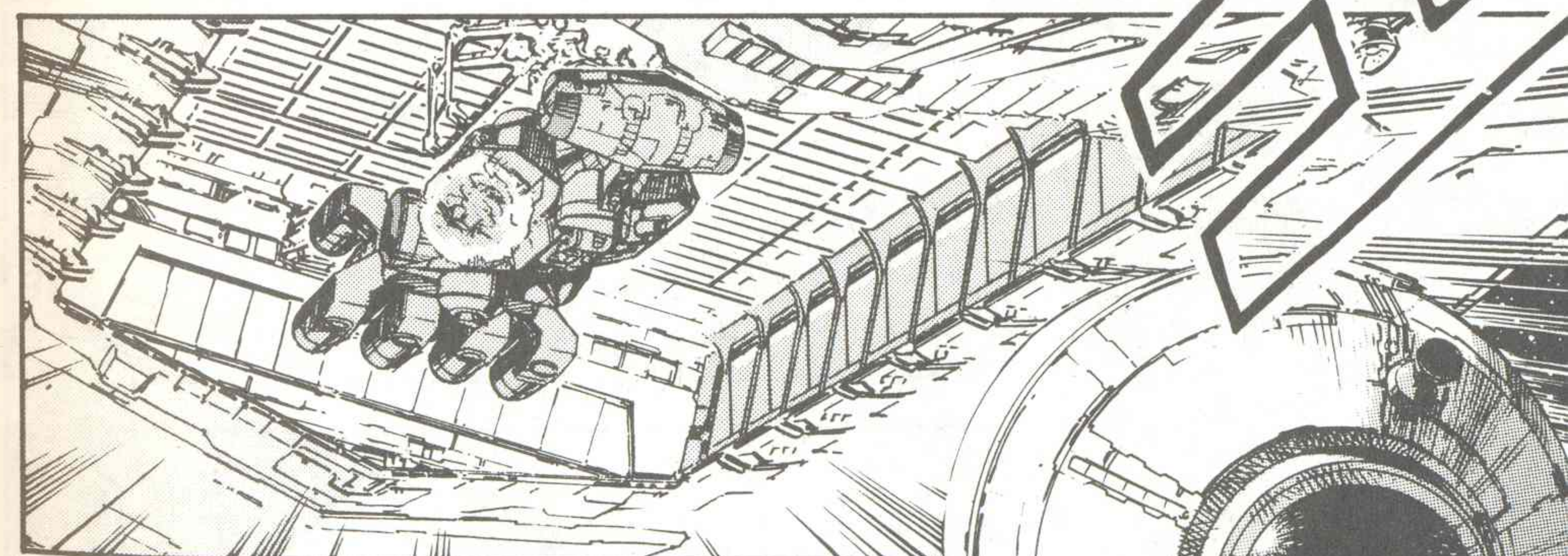

¿ESTÁ VIVA?
ESTÁ PERFECTAMENTE,
INFORMAD A LORD VADER QUE TENEMOS UN PRISIONERO.


...
¡QUIETO, R2!
¡NO PUEDES ENTRAR AHÍ!


ESO ES PARA HUMANOS, CREO QUE ES UNA CÁPSULA DE SALVAMENTO.
PRIIP TWEET.
¿QUÉ? ¿UNA MISIÓN SECRETA? ¿INFORMACIÓN VALIOSA?
¿DE QUE ESTÁS HABLANDO? ¿ESTÁS SEGURO DE QUE...?
¿...SABES PILOTAR ESTE CACHARRO...?
POF
¡AY!


UUUUY, SEGURO QUE NO NOS ESPERA NADA BUENO.


FUUH!




¡UNA CÁPSULA DE SALVAMENTO!
¡SE ALEJA A TODA PRISA!
UN MOMENTO.
NO DA SEÑALES DE FORMAS DE VIDA A BORDO.
PUEDE HABER SALTADO AUTOMÁTICAMENTE DEBIDO A ALGÚN CORTOCIRCUITO.

SUERTE QUE NO NOS HAN DISPARADO...

POR ...

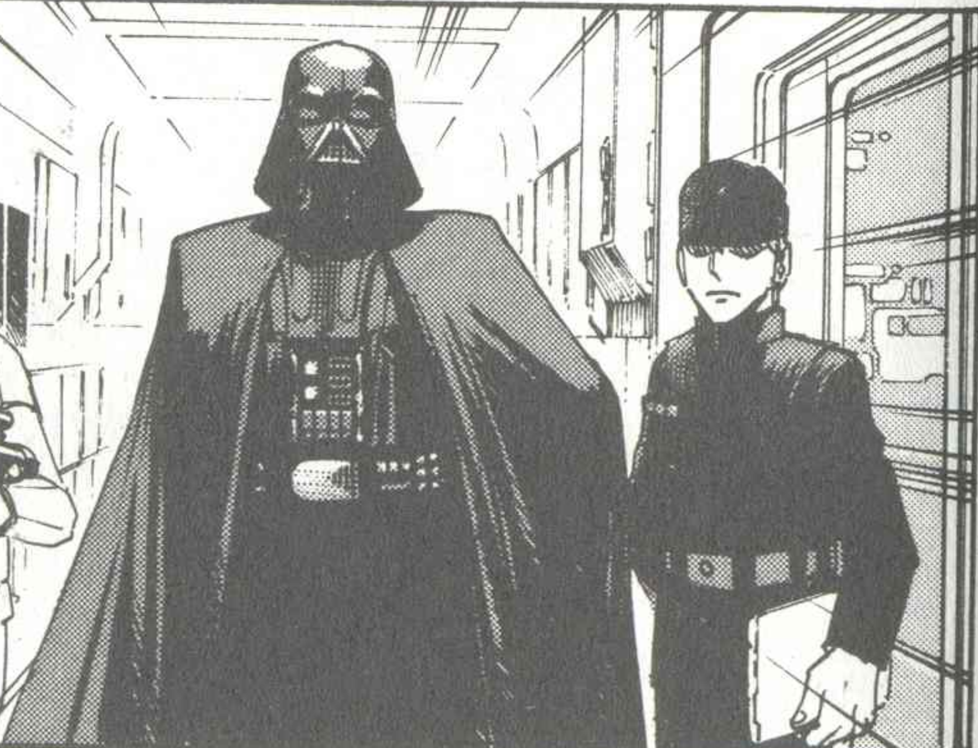
... TU CULPA CADA VEZ NOS ARRIESGAMOS MÁS,

NO SE POR QUE TE HAGO CASO...

PERO ESTOY PREOCUPADO POR LO QUE NOS ESPERA A CONTINUACIÓN.

BRRIP.





SOY SENADORA,

Y ESTOY EN MISIÓN DIPLOMÁTICA ESPECIAL HACIA EL PLANETA ALDERAAN. ¿CÓMO SE ATREVE A ATACAR MI NAVE?

¿CÓMO VA A EXPLICAR AL SENADO LO QUE ACABA DE OCURRIR AQUÍ?

ALTEZA.

A MÍ NO PUEDE ENGAÑARME,

ESTOY SEGURO DE QUE VUESTRA NAVE HA RECIBIDO UNA TRANSMISIÓN CON INFORMACIÓN SECRETA DE UN ESPÍA

QUIERO SABER QUÉ HA SIDO DE LOS PLANOS QUE OS ENVIARON.

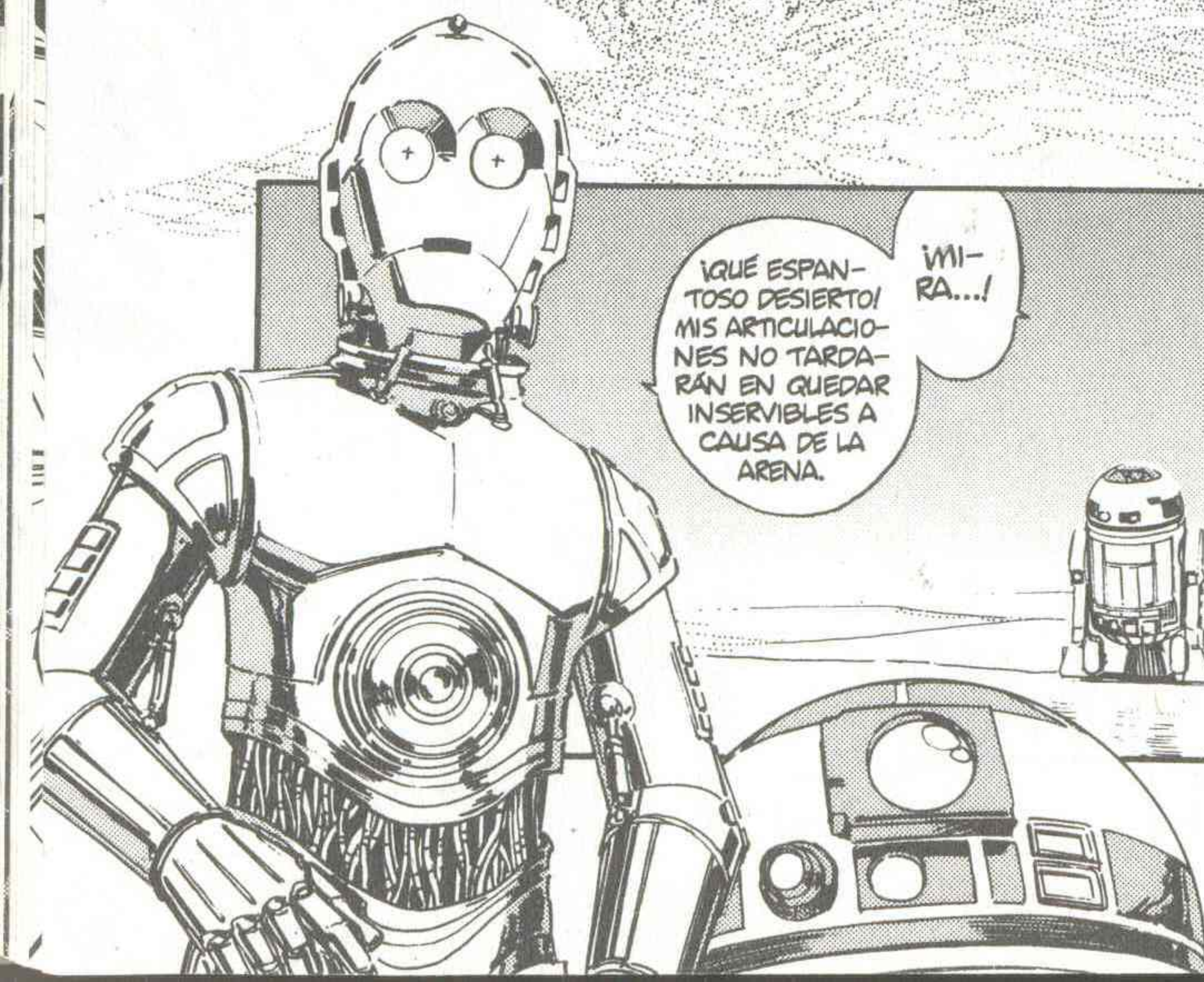
HUMM ...

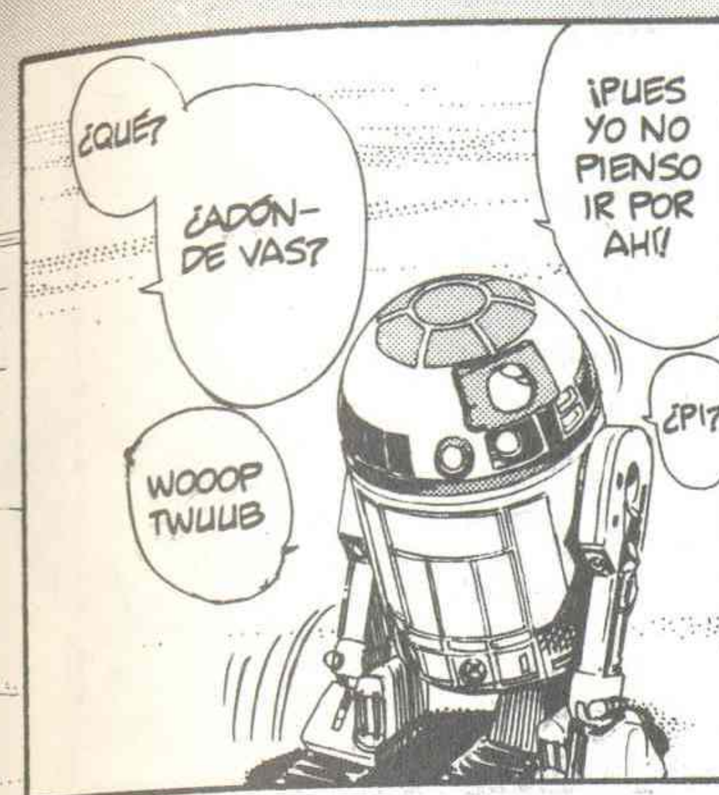
... NO SE DE QUÉ ME HABLA.

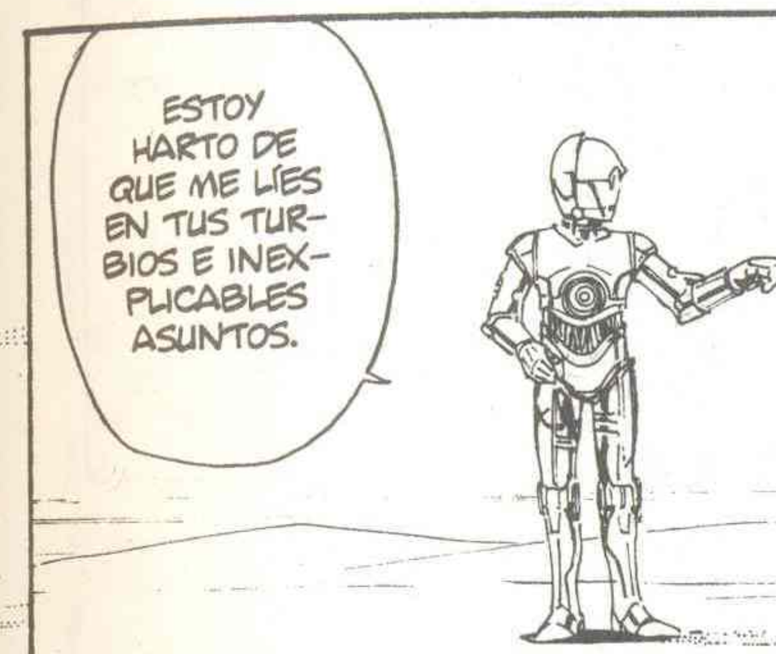
PRINCESA LEIA ...

¡QUEDÁIS ARRESTADA!
VUESTRA ACTIVIDAD ES UN CRIMEN CONTRA EL IMPERIO.
...ALTEZA, SE PERFECTAMENTE QUE SOIS LA MENSAJERA ENTRE LAS DISTINTAS BASES DE LA ALIANZA REBELDE, Y QUE VUESTRO CARGO OS SIRVE DE TAPADERA.
...
¡LORD VADER!
¡ES LA HIJA DEL VIRREY ORGANA!
NO HAY PROBLEMA.
¡EL SENADO NO LO ACEPTARÁ DE NINGÚN MODO!
SÍ.
¡LORD VADER!
TENIENDO A LA PRINCESA, PODREMOS LLEGAR AL NÚCLEO DE LA RESISTENCIA REBELDE.
...LOS QUE IBAN EN ELLA.
EN CUANTO AL SENADO, INFÓRMELES INMEDIATAMENTE QUE LA NAVE DIPLOMÁTICA CHOCÓ CONTRA UN METEORITO Y HAN MUERTO TODOS...
NO HEMOS PODIDO ENCONTRAR EN TODA LA NAVE NINGUNA HUELLA DE LA INFORMACIÓN SECRETA, PERO...
...ME HAN COMUNICADO QUE UNA CÁPSULA DE SUPERVIVENCIA HA ATERRIZADO EN EL PLANETA, AUNQUE SIN RASTROS DE VIDA A BORDO.
¡YA ESTÁ!
¡HAN ESCONDIDO LOS PLANOS EN ESA CÁPSULA!
¡ENVÍE SOLDADOS DE ASALTO PARA RECUPERAR INMEDIATAMENTE ESOS PLANOS!
¡QUIERO ESOS DOCUMENTOS AQUÍ CUANTO ANTES!

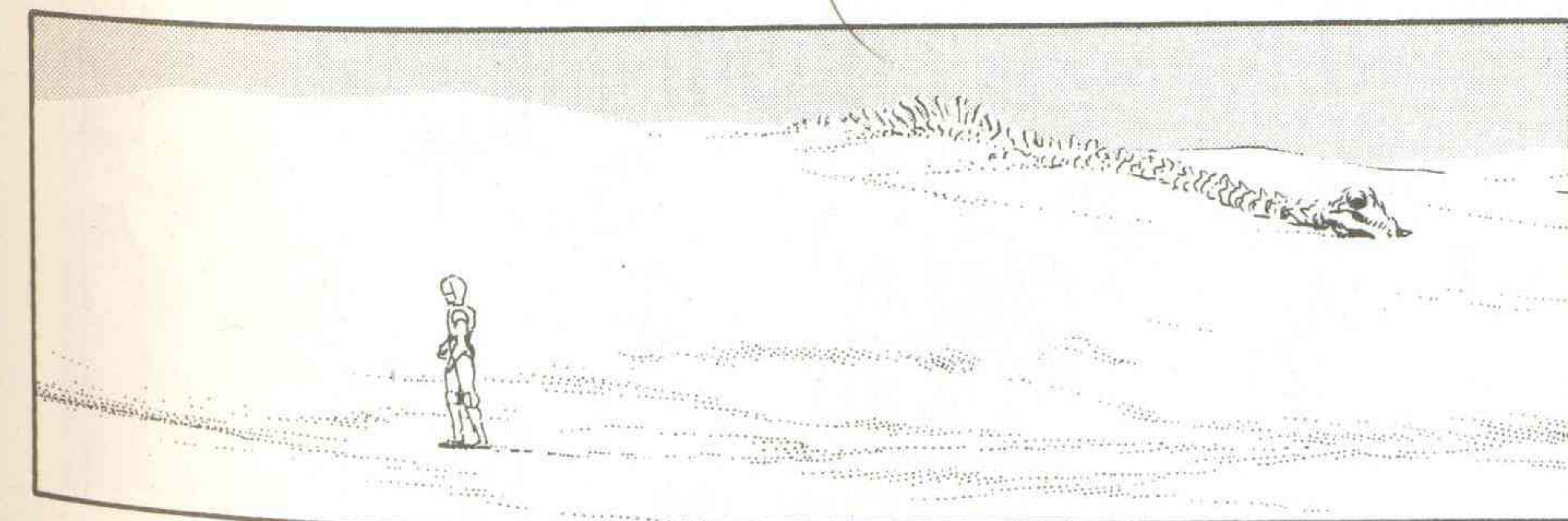

ANDA. VAYA ATERRIZAJE MÁS TORMENTOSO.
YO LO LLAMARÍA TORTAZO.
SOY UN INGENIO MUY DELICADO
PODÍAS HABER BUSCADO UN LUGAR MÁS CIVILIZADO PARA ATERRIZAR, DONDE PUDIESE RECIBIR...
...PRIMEROS AUXILIOS.
¡NO TE EXCUSES!
BEEP TWOOT


...NO SE VE NI UN ALMA, AQUÍ NO HAY NADA DE NADA.
¡MIRA...!
¡QUÉ ESPANTOSO DESIERTO! MIS ARTICULACIONES NO TARDARÁN EN QUEDAR INSERVIBLES A CAUSA DE LA ARENA.


¡PUES YO NO PIENSO IR POR AHÍ!
¿QUÉ?
¿ADÓNDE VAS?
¿PI?
WOOOP TWUUB
CADA VEZ QUE VOY CONTIGO, TODO ME SALE AL REVÉS.
PRIMERO, ¿QUÉ ES ESO DE UNA MISIÓN SECRETA?
BROOP TWIIIR.
PIUU.

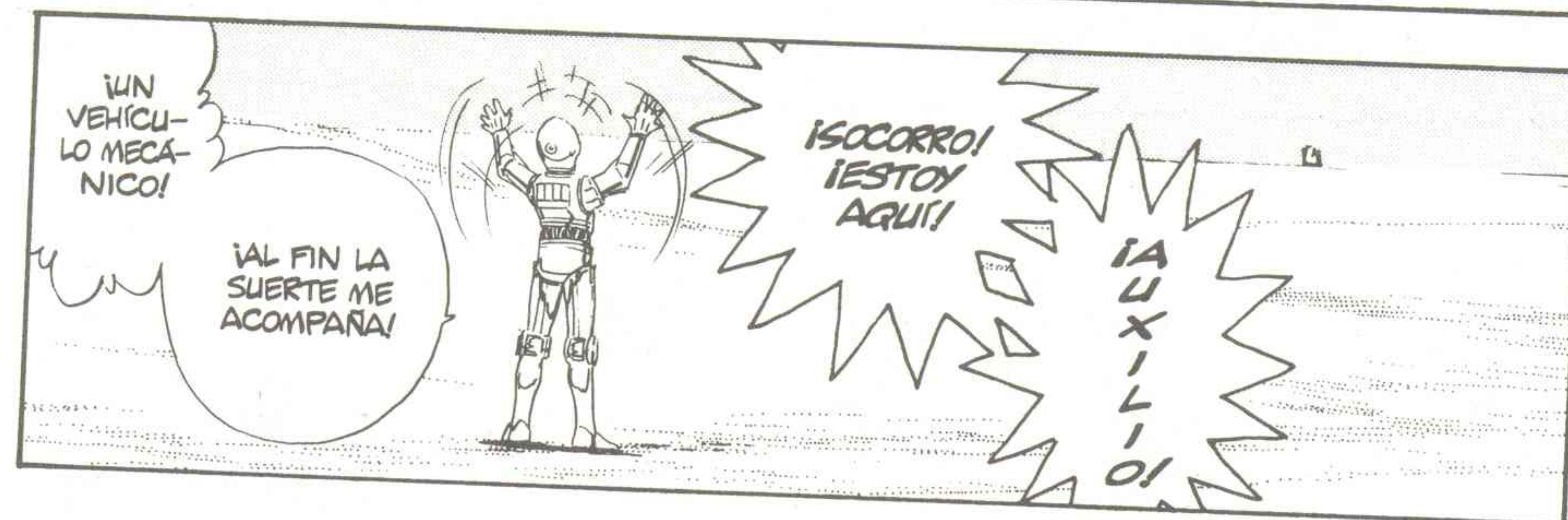

ESTOY HARTO DE QUE ME LÍES EN TUS TURBIOS E INEXPLICABLES ASUNTOS.
...
...ESCUCHA BIEN ESTO:
NO ME SIGAS PIDIENDO AYUDA,
PORQUE NO TE LA PRESTARÉ.
BOOOP
PI.


¡YA ESTOY HARTO DE AVENTURAS!

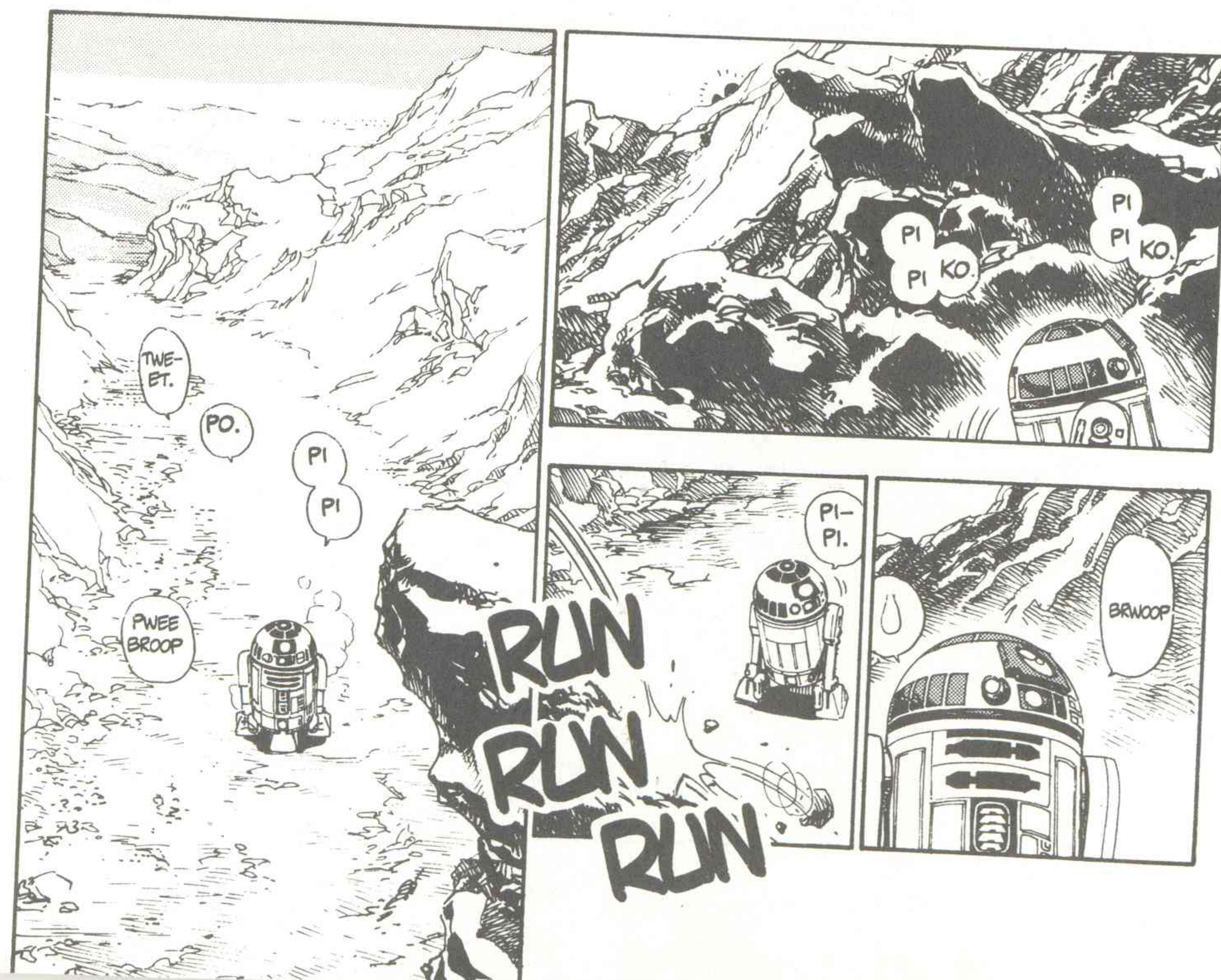




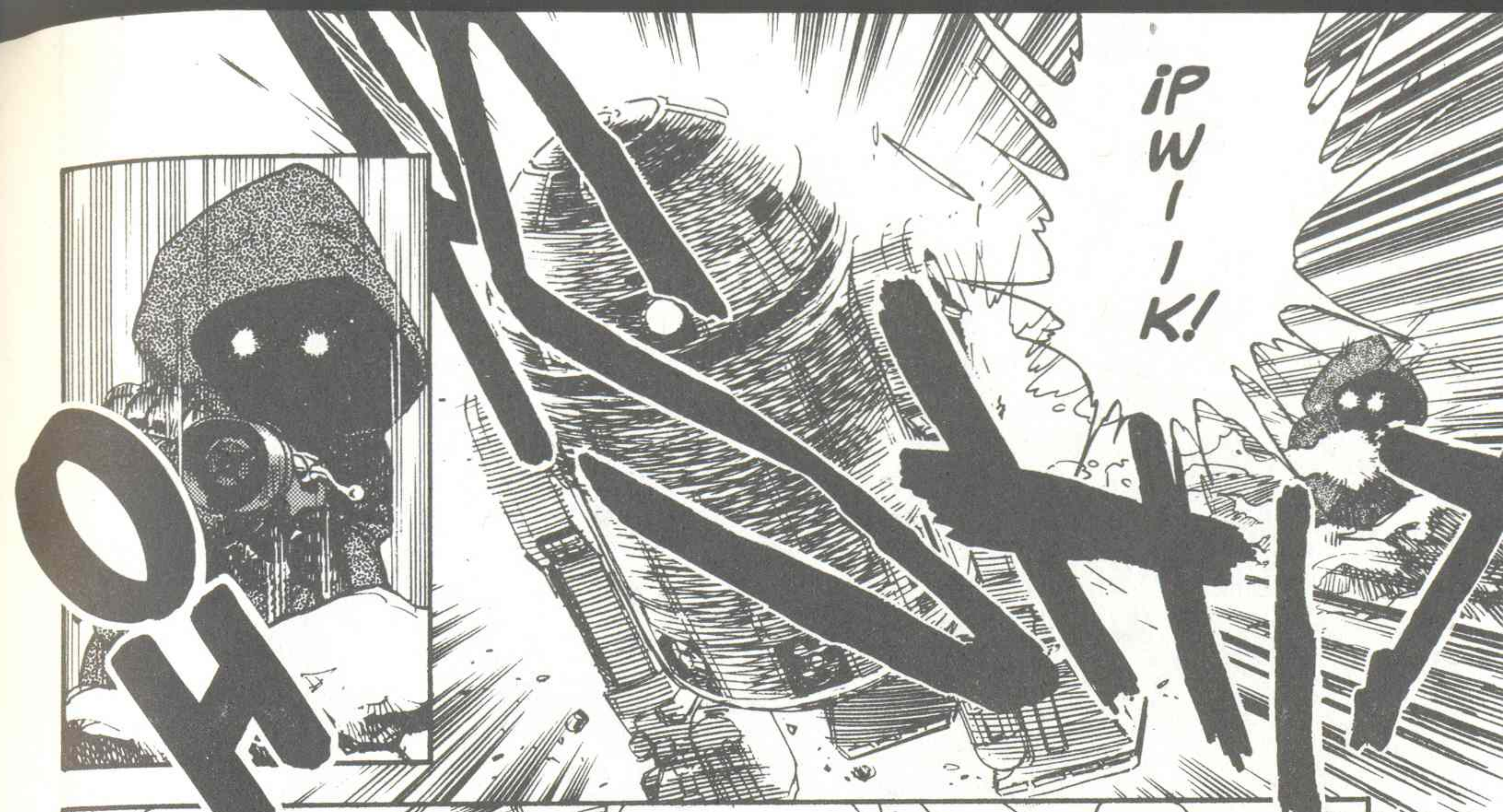
BLA
... POR CULPA DE ESE R2 ESTOY...
BLA
...SIEMPRE EN APUROS.
CON ESE CACHARRO NO HAY POSIBILIDAD DE QUE OCURRA NADA BUENO.
BLA
...POR SU CULPA ME ENCUENTRO EN ESTE HORRIBLE LUGAR, CON PELIGRO DE OXIDARME.
GRACIAS A LAS OCURRENCIAS GENIALES DE ESA CAJA DE CHATARRA...
ES INCAPAZ DE HACER NADA A DERECHAS
SHAS
SHAS
NO PUEDE HACER NADA SIN MÍ. ¿SE LAS APAÑARÁ SÓLO?
AH ...
...SÓLO PENSAR EN ÉL, SE ME DESGASTAN LOS CIRCUITOS.
¡AH! ¿QUE ES ESO?



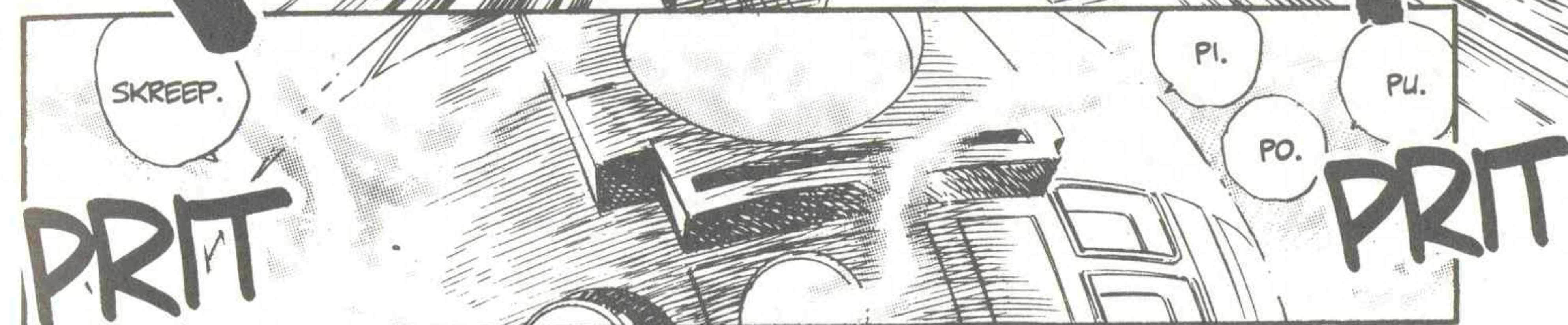
¡UN VEHÍCULO MECÁNICO!
¡AL FIN LA SUERTE ME ACOMPAÑA!
¡SOCORRO! ¡ESTOY AQUÍ!
¡AUXILIO!



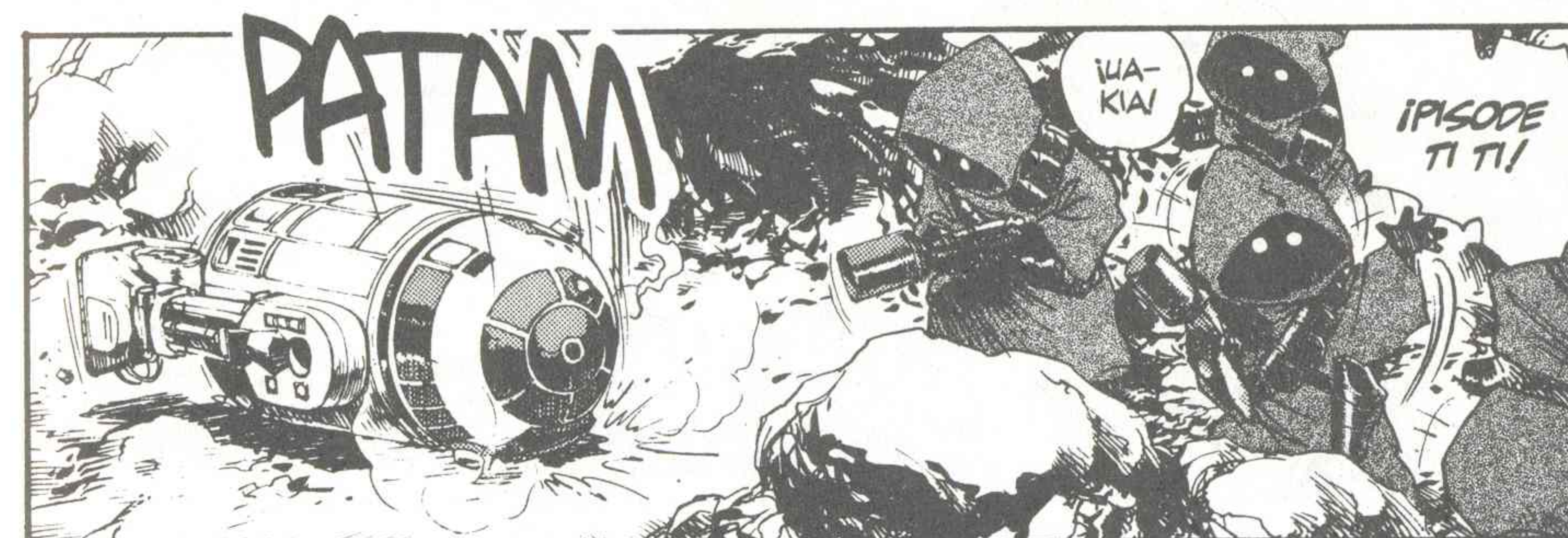
TWEET.
PO.
PI
PI
PWEE BROOP
PI
PI
KO.
PI
PI
KO.
PI-PI.
BRWOOP
RUN
RUN
RUN



¡PWIIK!
OHHH



SKREEP.
PI.
PO.
PU.
PRIT
PRIT



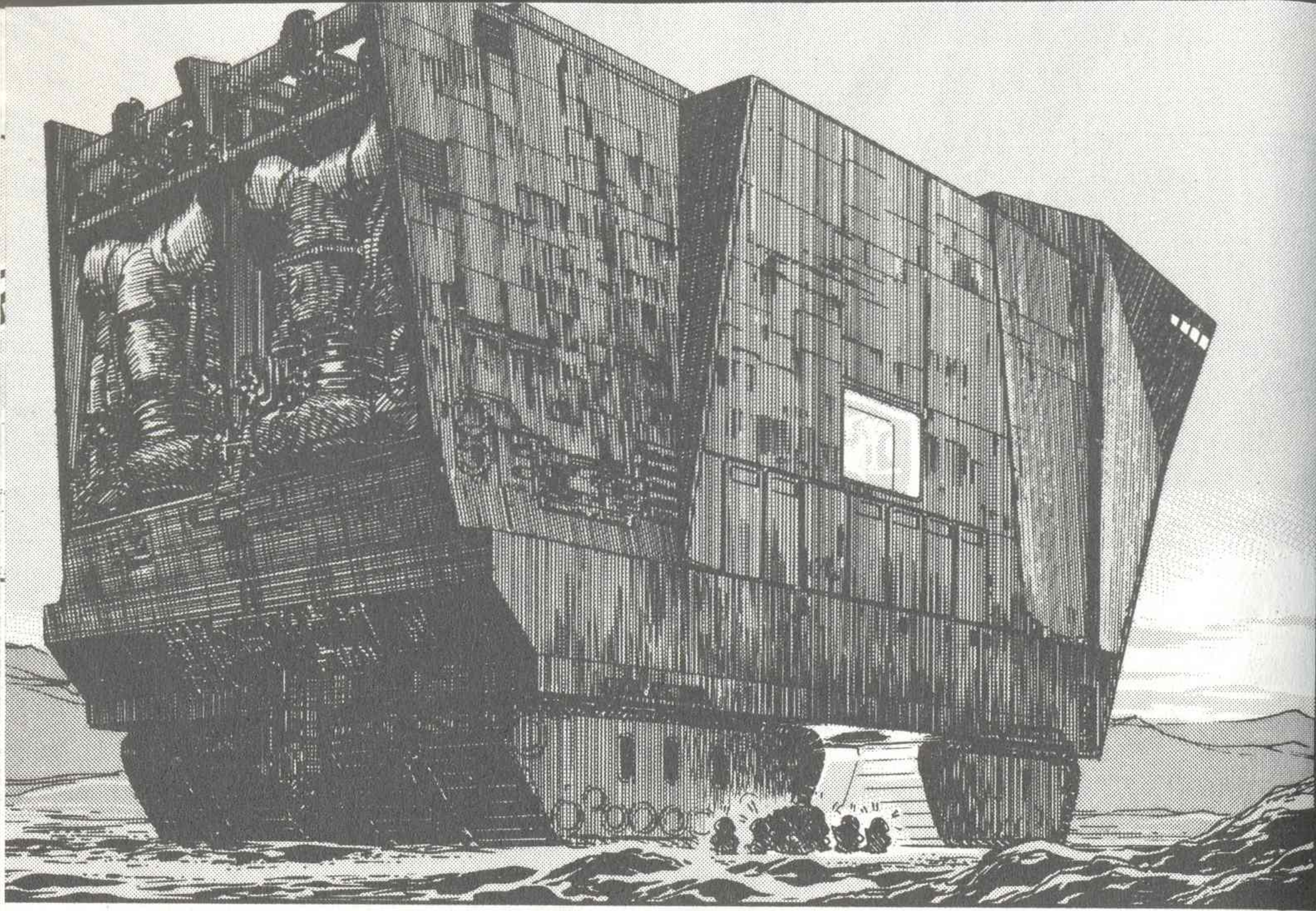
PATAM
¡UAKIA!
¡PISODE TI TI!

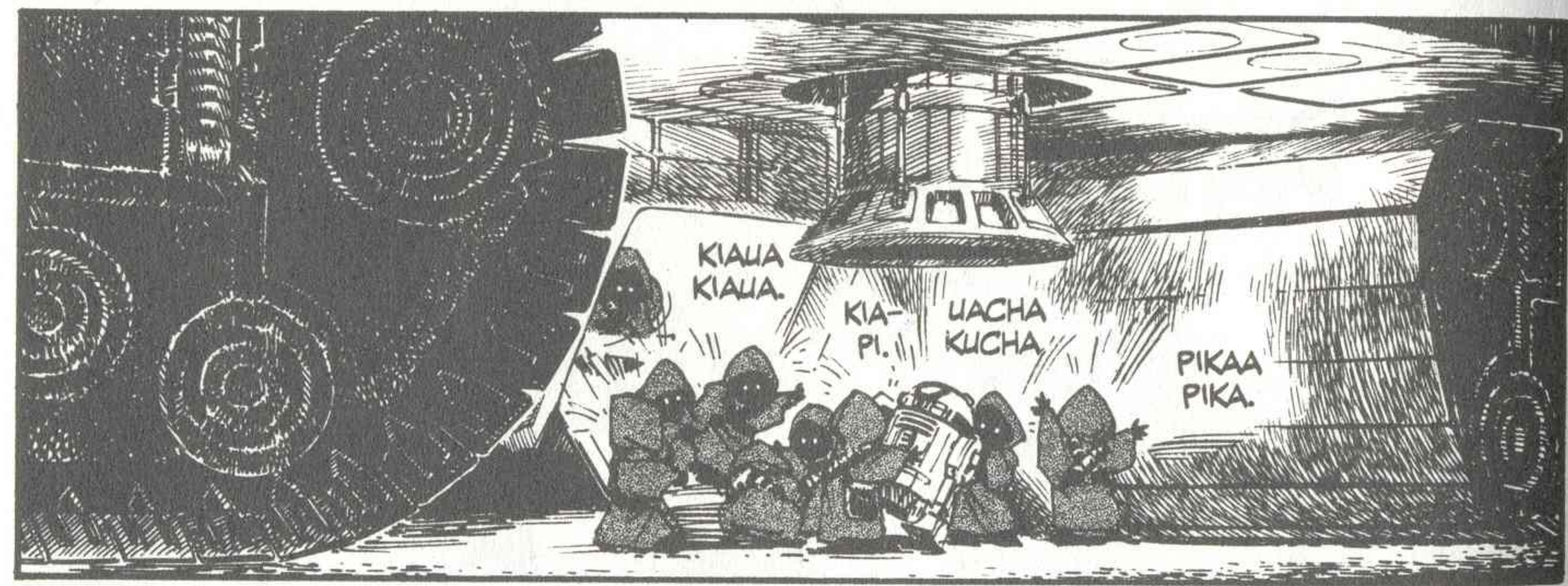


BLA
BLA
¡YATU!
YAP.
UAKE NA MOKIA.
¡SHUGO SHUGO!
BLA
¡UATA UATA!



PIKIA KUCHA
KIAPI KIAPI
KIAUA KIAUA
UAKIA

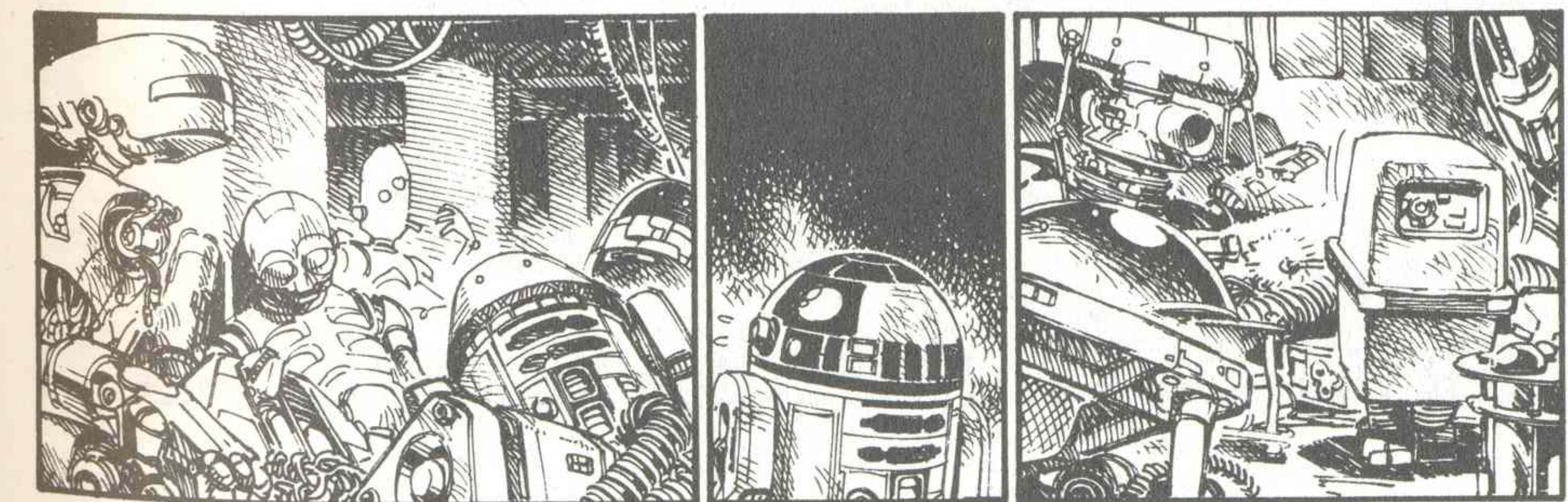


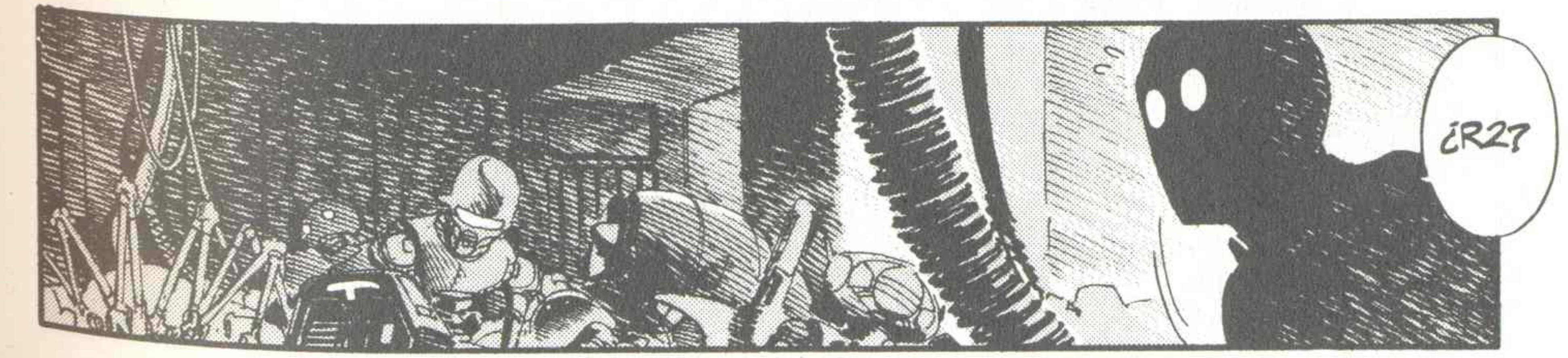

KIAUA KIAUA.
KIA-PI.
UACHA KUCHA
PIKAA PIKA.

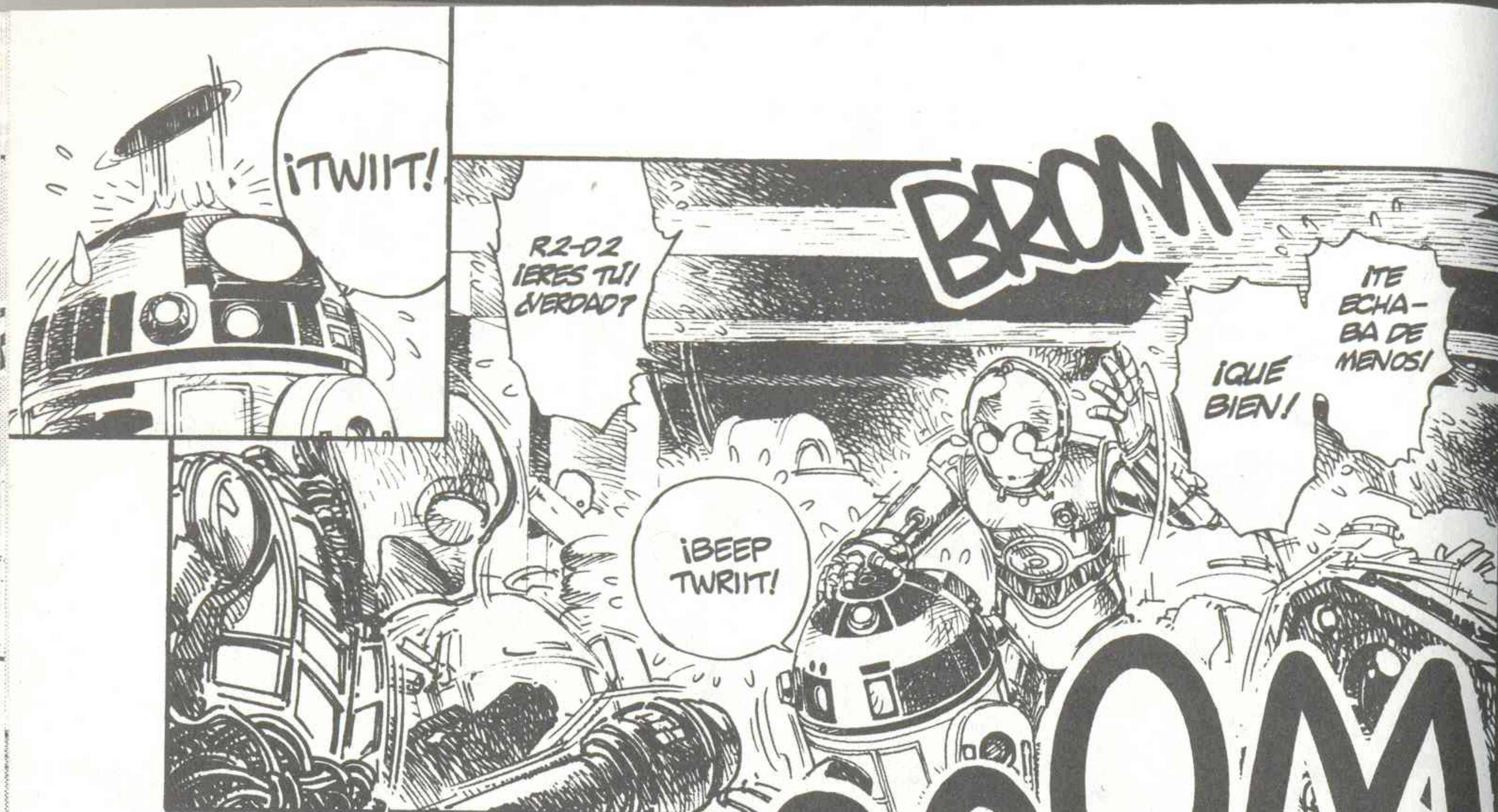

MI-CHAUA PEKIO-TOKA.
¡YAPT!
¡CLIC!
¡TI-TA!
FUAH
FIUN

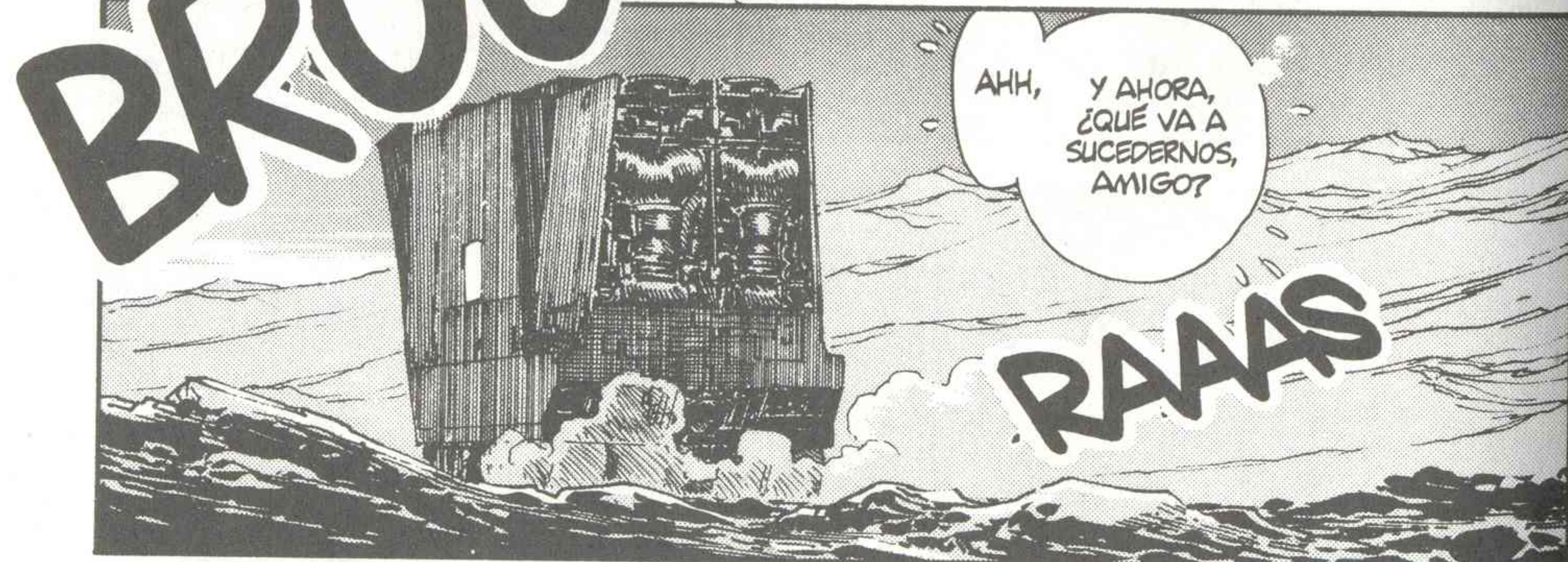

CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
CLONK
CLANK
BUOM
CLONK
CLANK
CLANK


¿PI?
¿BEEP?
¿PI?

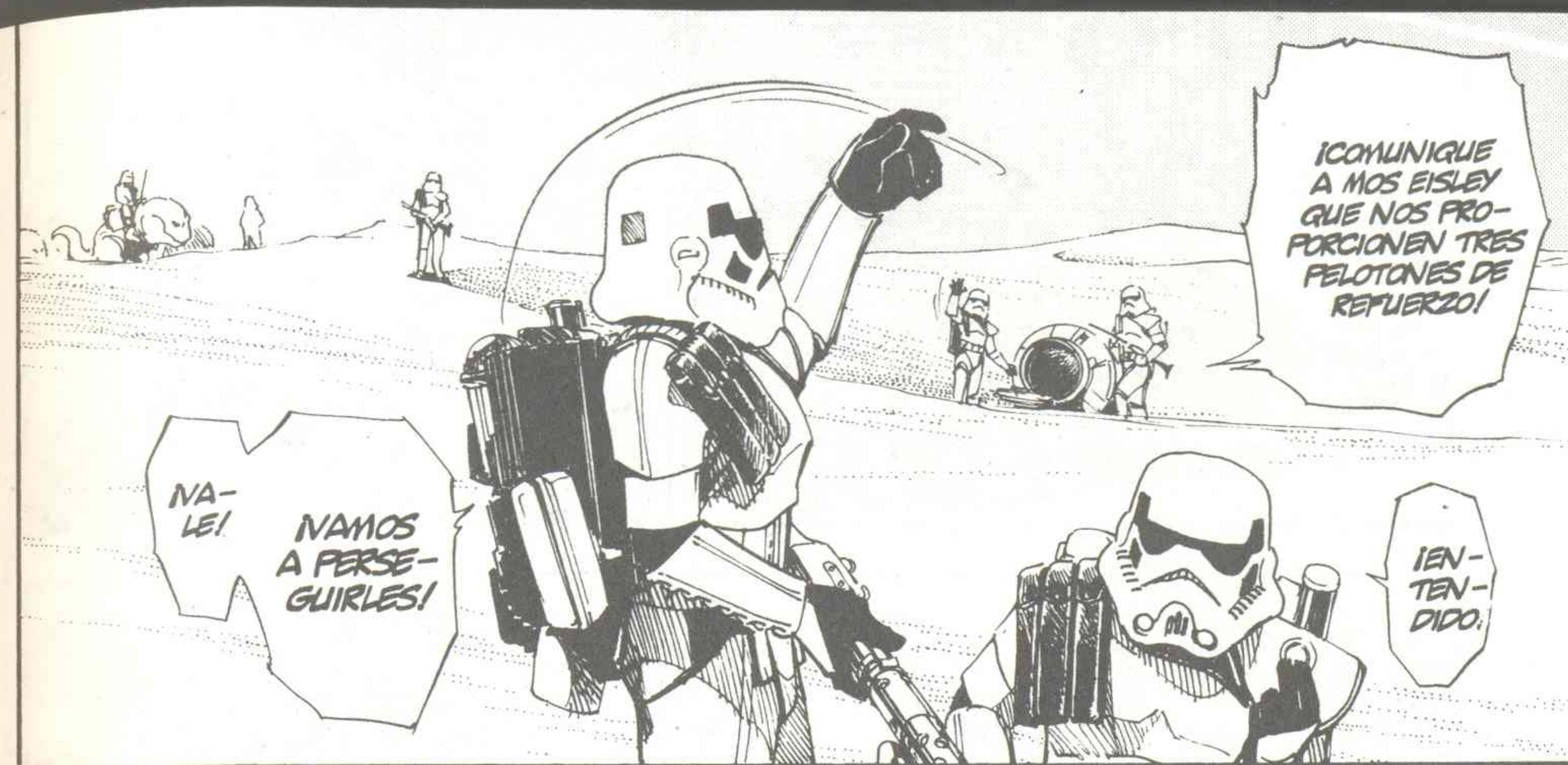



¿R2?


¡TWIIT!
R2-D2 ¡ERES TÚ! ¿VERDAD?
BROM
¡QUÉ BIEN!
¡TE ECHABA DE MENOS!
¡BEEP TWRIIT!

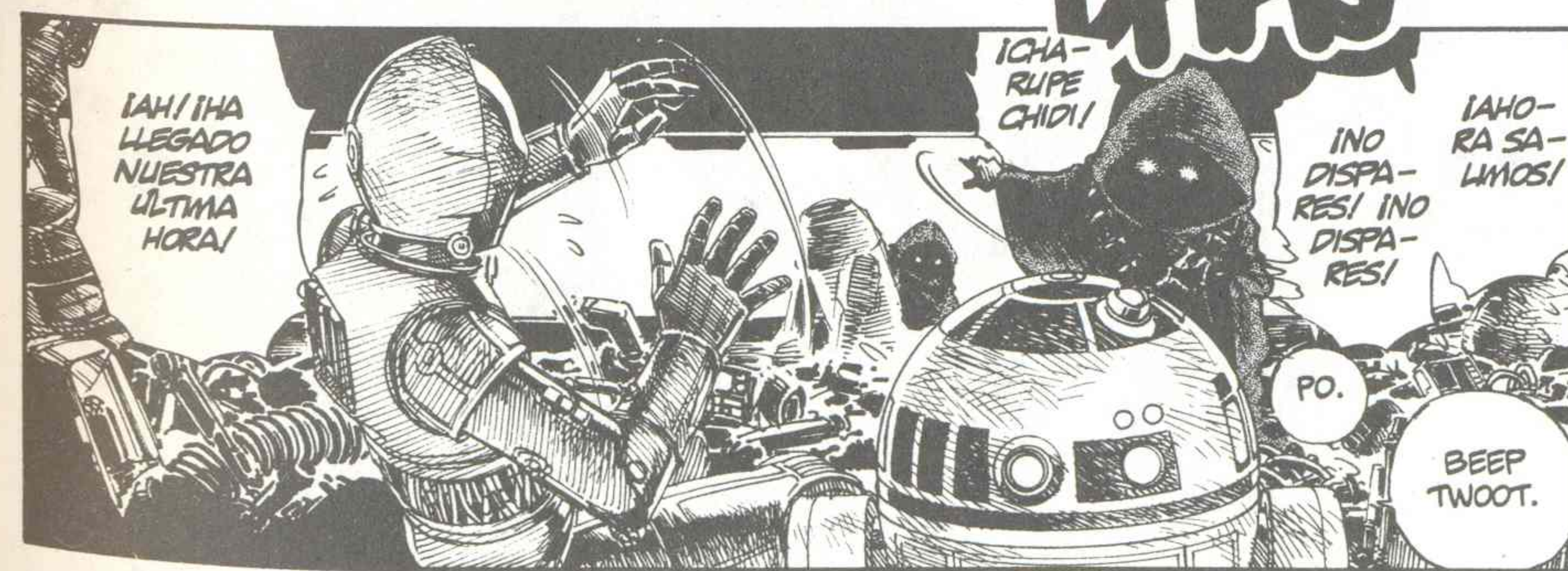

CHUF CHUF
BROOOOOOOM
AHH,
Y AHORA, ¿QUÉ VA A SUCEDERNOS, AMIGO?
RAAAS

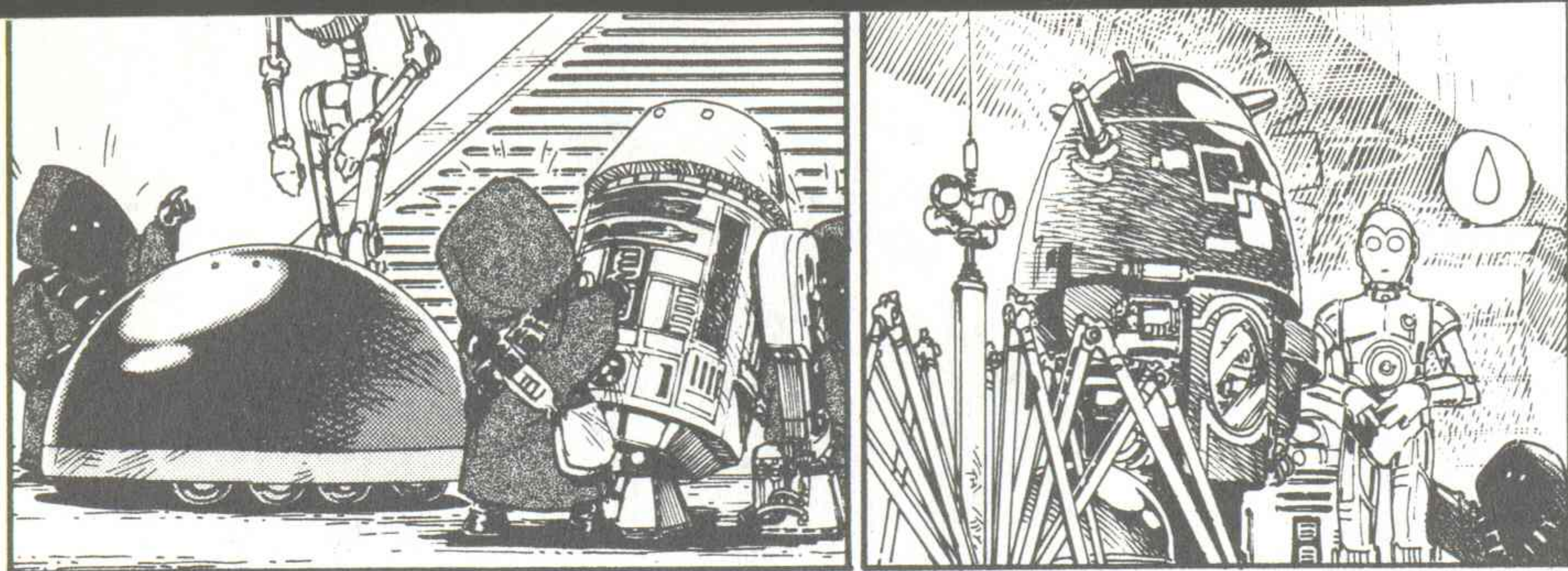

VAYA, PARECE QUE SÍ HABÍA TRIPULANTES.
MIRE, SEÑOR, ANDROIDES.


¡COMUNIQUE A MOS EISLEY QUE NOS PROPORCIONEN TRES PELOTONES DE REFUERZO!
¡VALE!
¡VAMOS A PERSEGUIRLES!
¡ENTENDIDO!

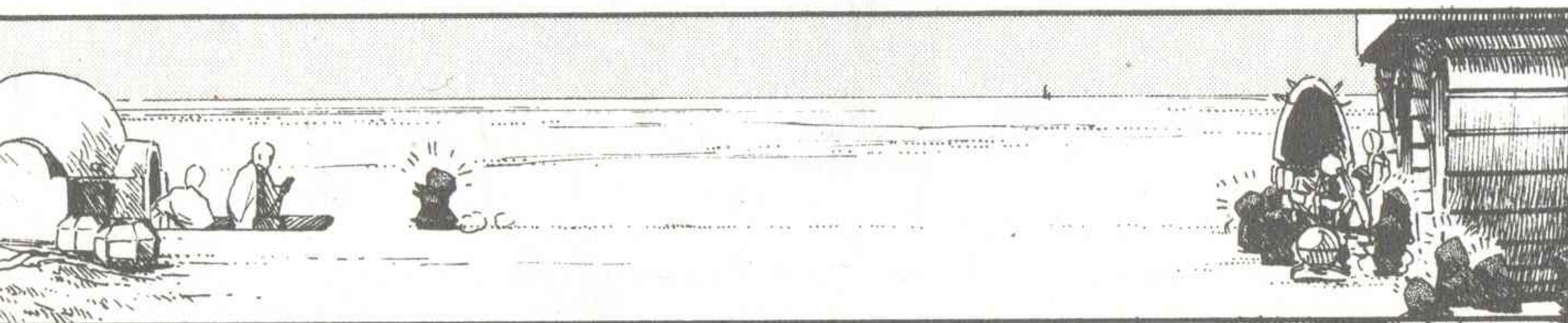

LA HUELLAS VAN EN ESA DIRECCIÓN,
NO PUEDEN ENCONTRARSE MUY LEJOS.
BROM BROM

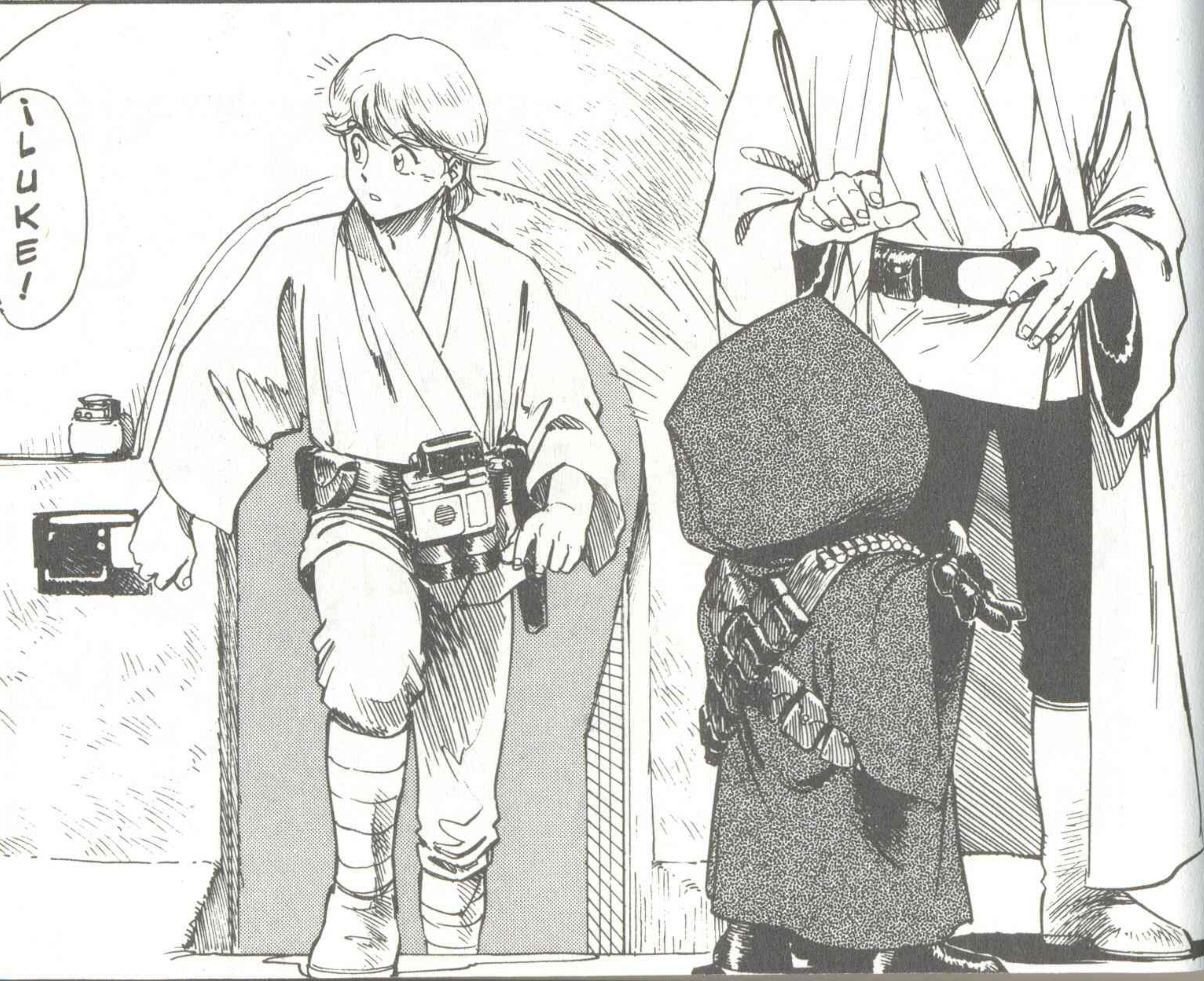

¡R2!
¡R2!
CLONK
PU.
¡DESPIERTA, R2!
¿QUÉ VAMOS A HACER?
ESTE TRACTOR DEL DESIERTO ACABA DE PARARSE.

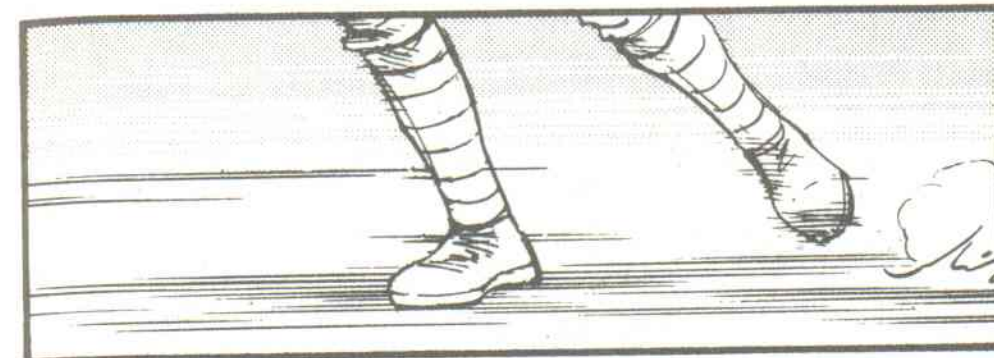

CHAS
¡AH! ¡HA LLEGADO NUESTRA ÚLTIMA HORA!
¡CHARUPE CHIDI!
¡NO DISPARES! ¡NO DISPARES!
¡AHORA SALIMOS!
PO.
BEEP TWOOT.




KIAUA
¿QUE ES ESTO?
¡UN MERCADILLO!
KIAUA
¡NOS VAN A VENDER COMO ESCLAVOS!
¡PECHA KUCHA!
¡YOSHA KUCHA!



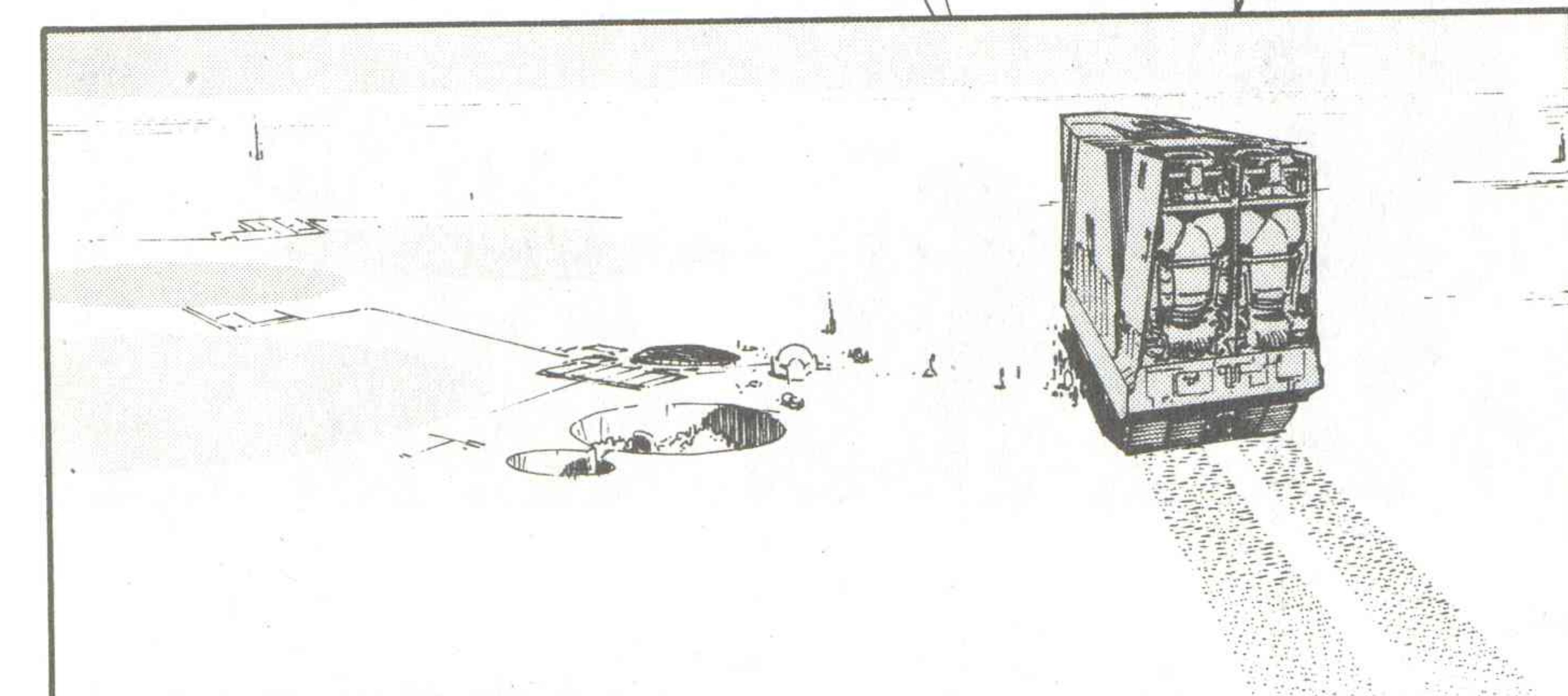

¿LUKE?
¡LUKE!

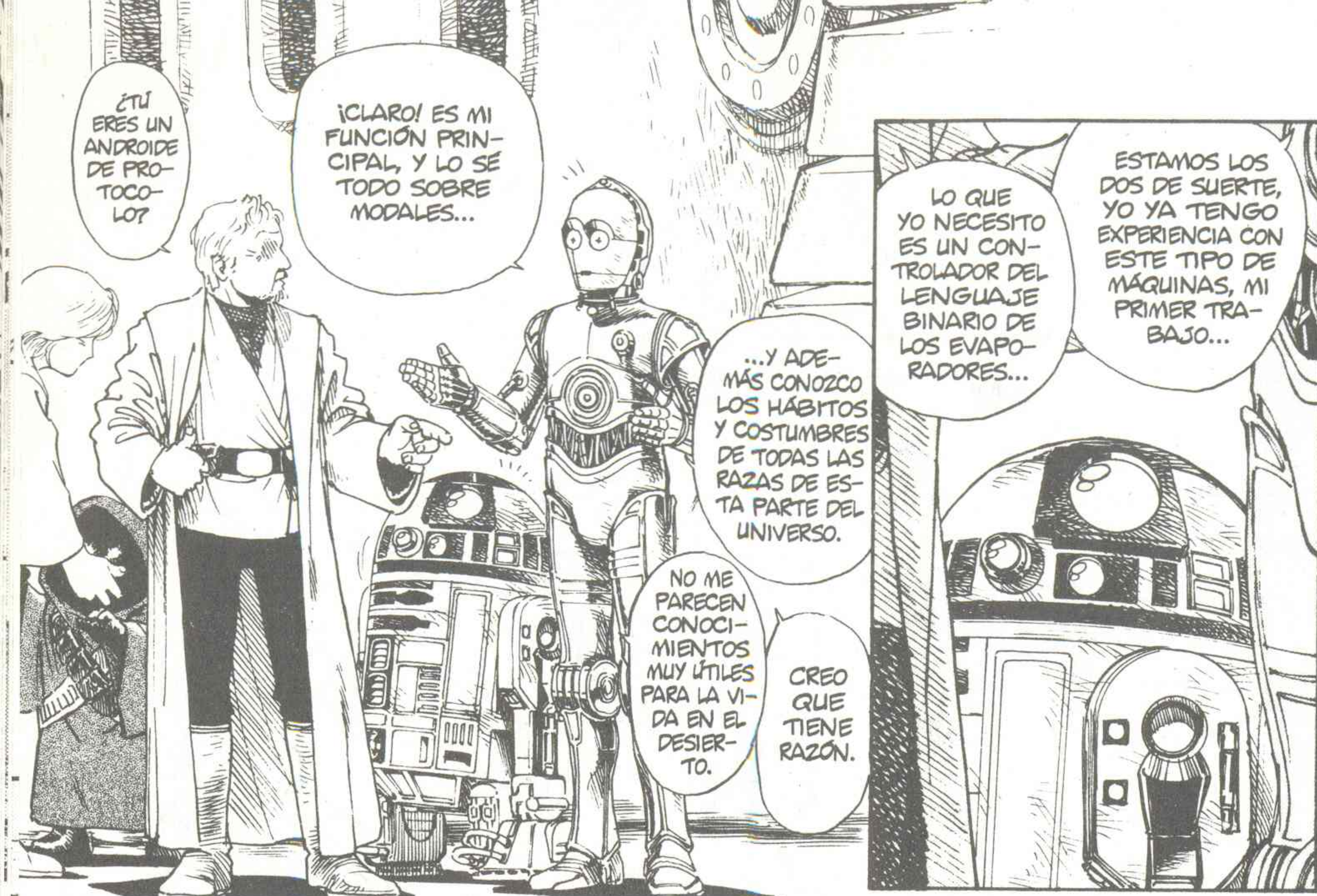
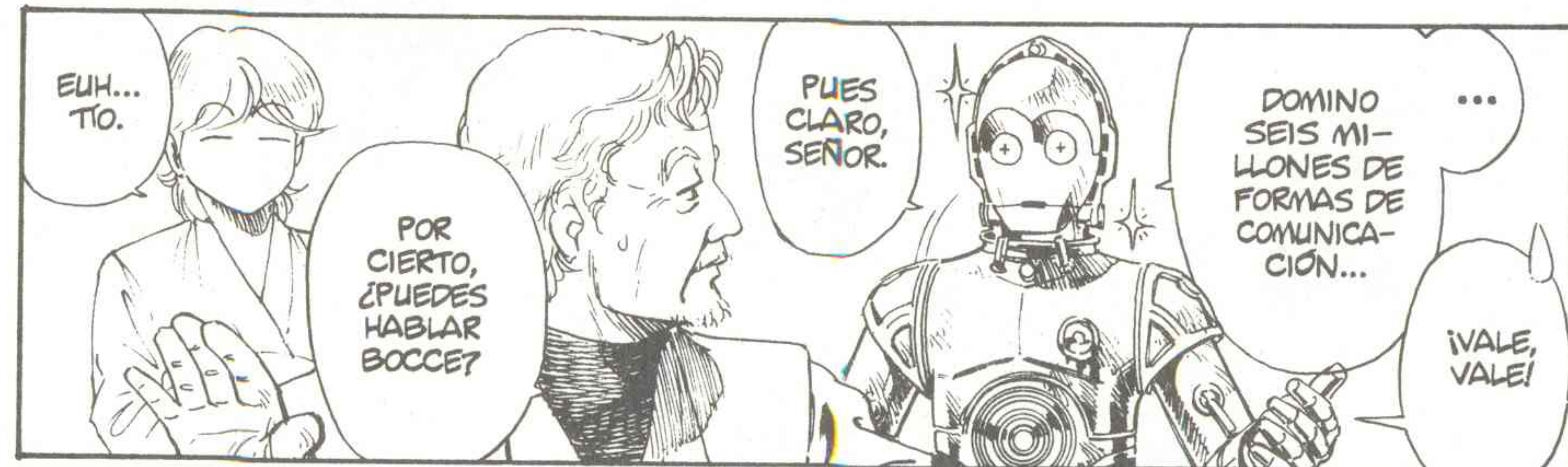



...
...¿QUE QUIERES, TÍA BERU?
¡DILE A OWEN...
...QUE HAGA EL FAVOR DE COMPRARME UN ANDROIDE QUE PUEDA HABLAR LA LENGUA BOCCE!



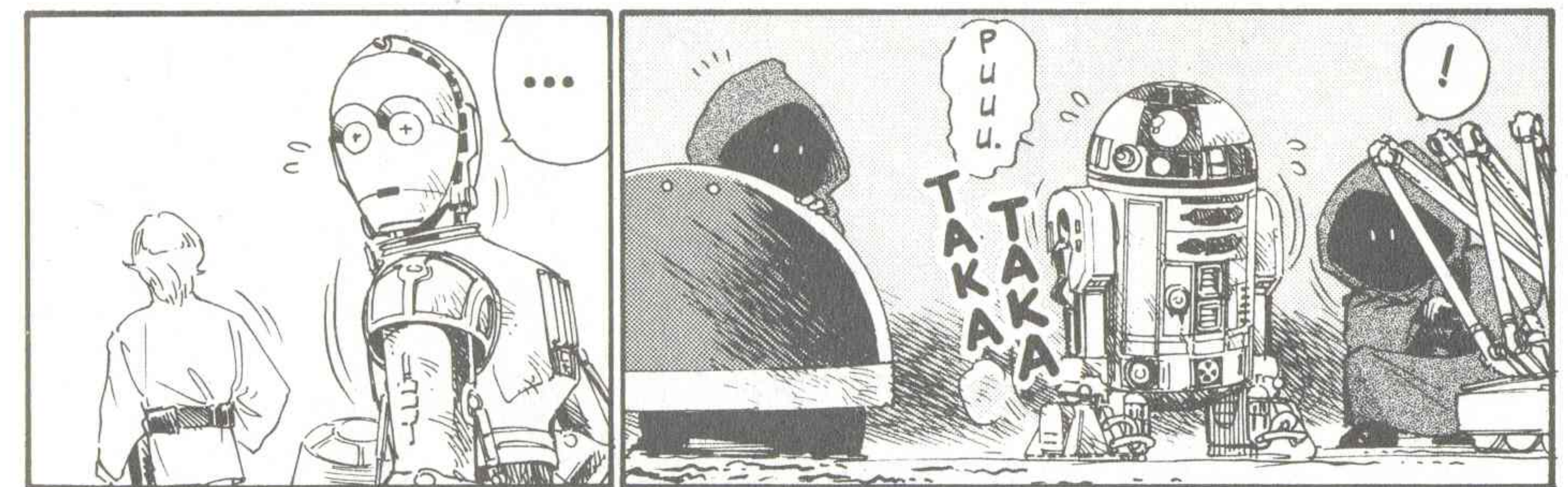
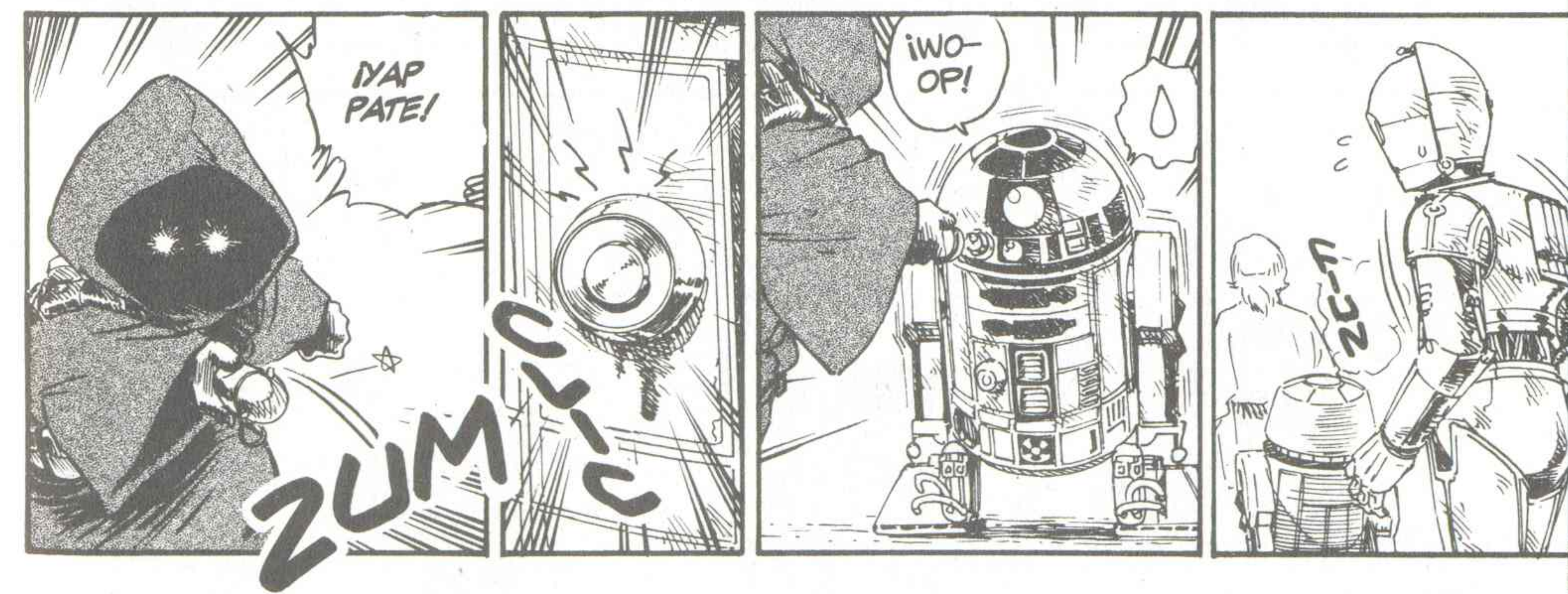

¡DE ACUERDO!
¡SE LO DIRÉ!



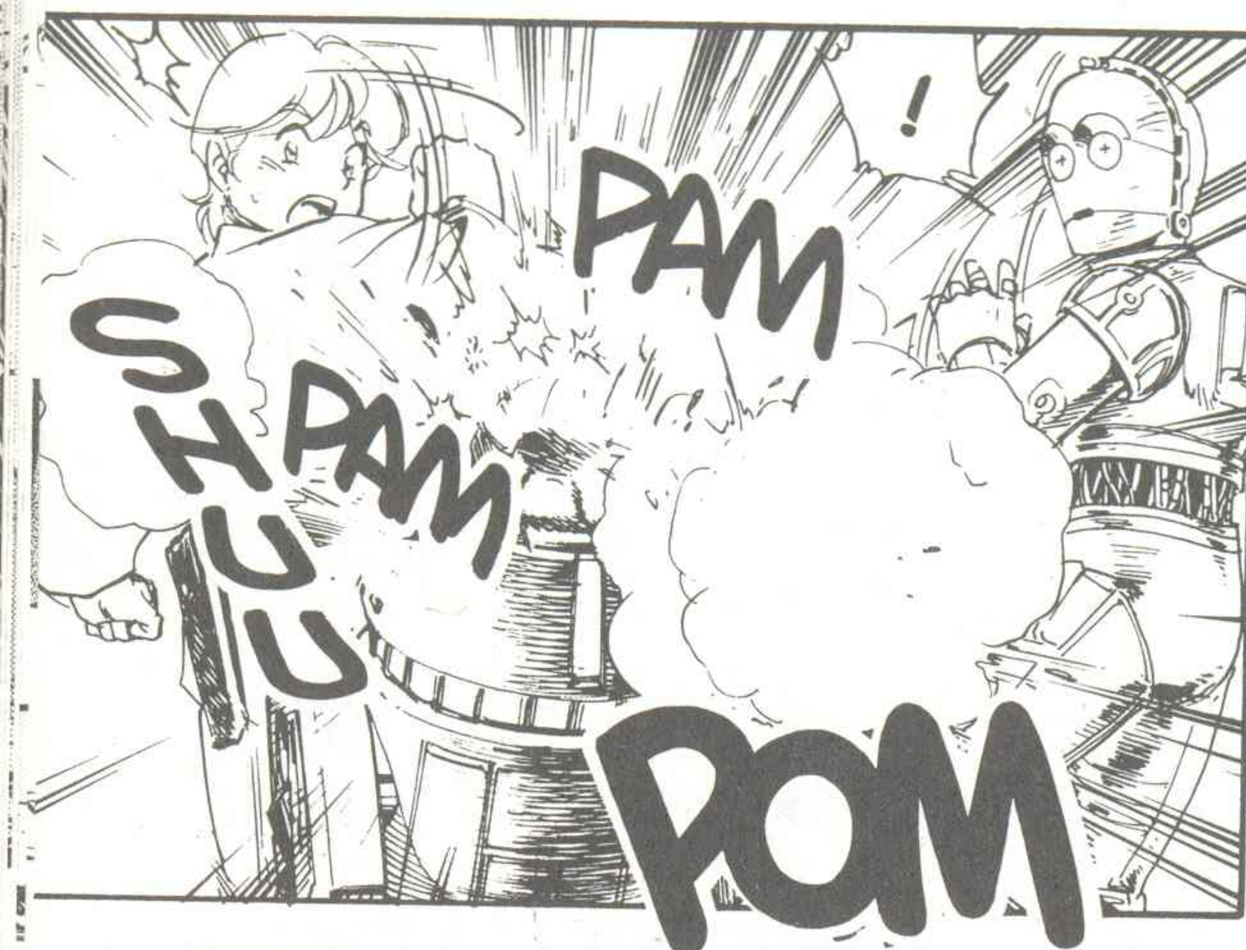

¿TÚ ERES UN ANDROIDE DE PROTOCOLO?
¡CLARO! ES MI FUNCIÓN PRINCIPAL, Y LO SÉ TODO SOBRE MODALES...
...Y ADEMÁS CONOZCO LOS HÁBITOS Y COSTUMBRES DE TODAS LAS RAZAS DE ESTA PARTE DEL UNIVERSO.
NO ME PARECEN CONOCIMIENTOS MUY ÚTILES PARA LA VIDA EN EL DESIERTO.
CREO QUE TIENE RAZÓN.
ESTAMOS LOS DOS DE SUERTE, YO YA TENGO EXPERIENCIA CON ESTE TIPO DE MÁQUINAS, MI PRIMER TRABAJO...
LO QUE YO NECESITO ES UN CONTROLADOR DEL LENGUAJE BINARIO DE LOS EVAPORADORES...

EUH... TÍO.
POR CIERTO, ¿PUEDES HABLAR BOCCE?
PUES CLARO, SEÑOR.
DOMINO SEIS MILLONES DE FORMAS DE COMUNICACIÓN...
...
¡VALE, VALE!

BIEN,
ME LLEVARÉ ÉSTE Y ESE OTRO DE CABEZA PLANA.
LUKE,
ENCÁRGATE DE PONERLES A PUNTO ANTES DE LA CENA.
¿EH?
UN MOMENTO, TÍO.

¡NO PUEDO!
¡PENSABA IR A RECOGER UNAS PIEZAS Y LUEGO IR A...!
DESPUÉS DEL TRABAJO PODRÁS PERDER EL TIEMPO CON TUS AMIGOS.
?

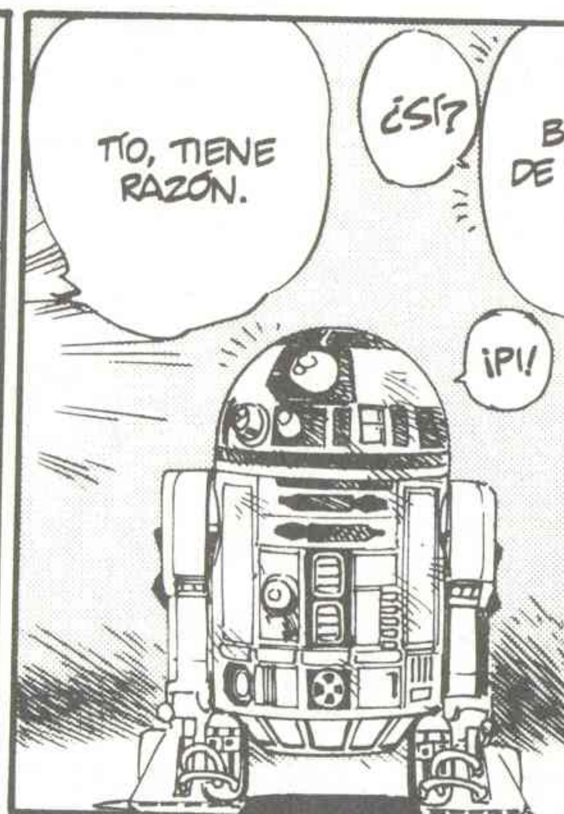
¡PSE!
ESTÁ BIEN, ANDANDO,
VENID CONMIGO.
PU.
SÍ, SEÑOR.
ENSEGUIDA

...
PUUU.
TAKA TAKA
!

¡YAP PATE!
ZUM
CLIC
¡WO-OP!
CLUN


PUU

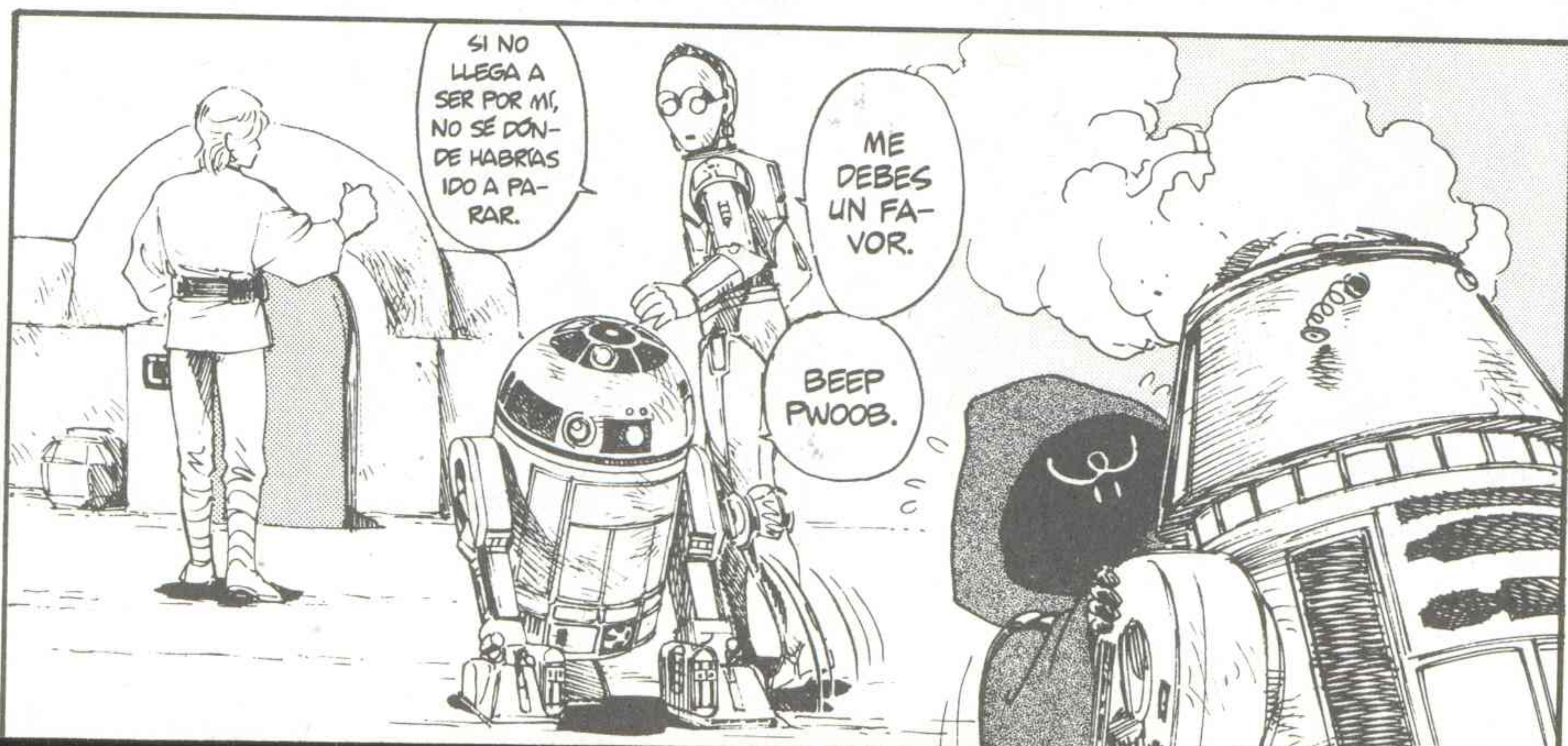

!
PAM
PAM
SHUUU
POM

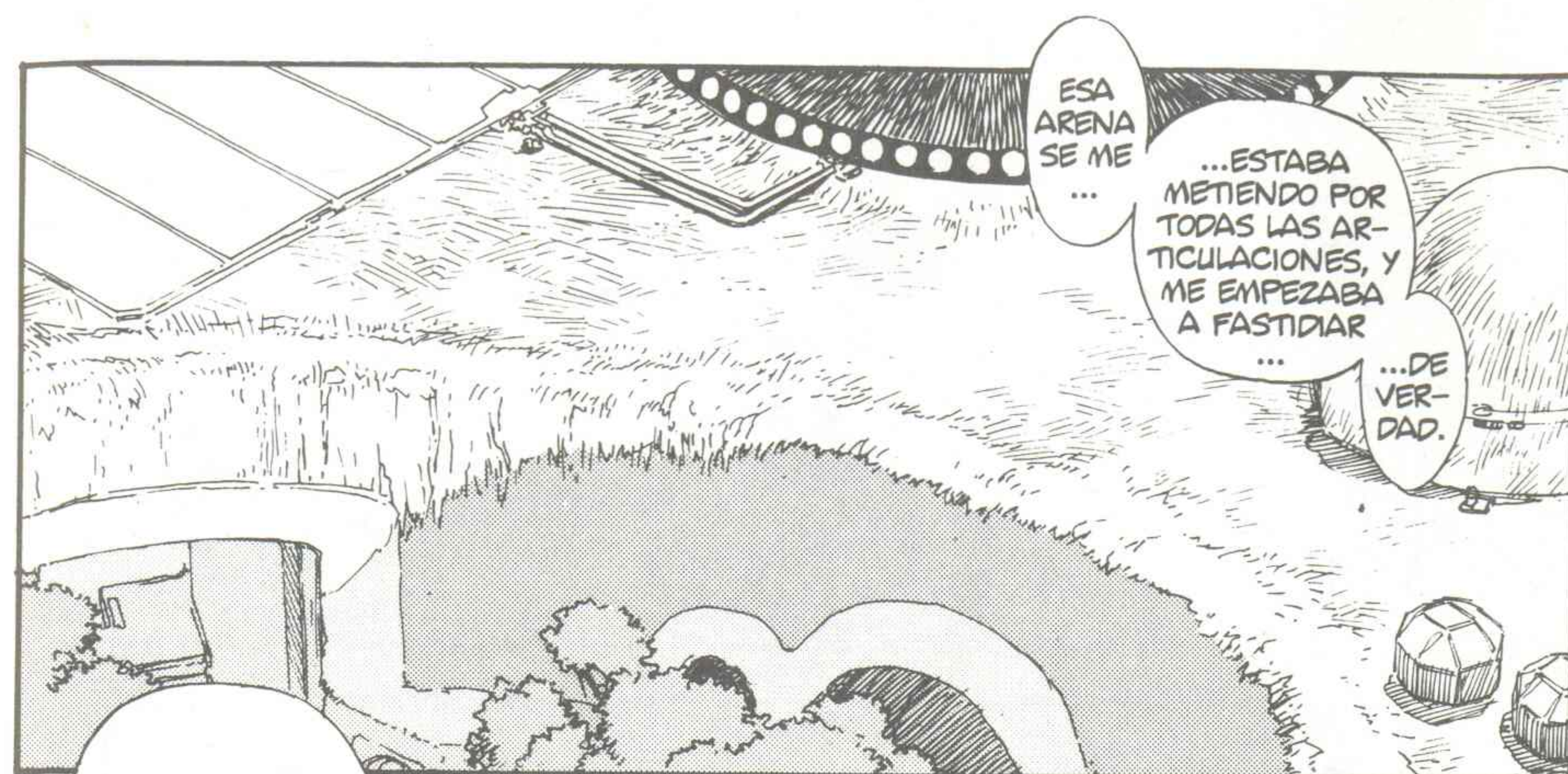

TÍO, EL SERVOMOTOR CENTRAL DE ESTE CHISME ESTÁ ROTO DE VERDAD.
¿¡CÓMO OS ATREVÉIS A VENDERME ESTE TRASTO?
¿¡QUÉ?!
PEKIAUA CHAU CHAU.


SEÑOR, PODRÍA LLEVARSE UNO MUCHO MEJOR,
EL R2 QUE ESTÁ ALLÍ, COMO PUEDE VER, ESTÁ EN MUY BUEN ESTADO...

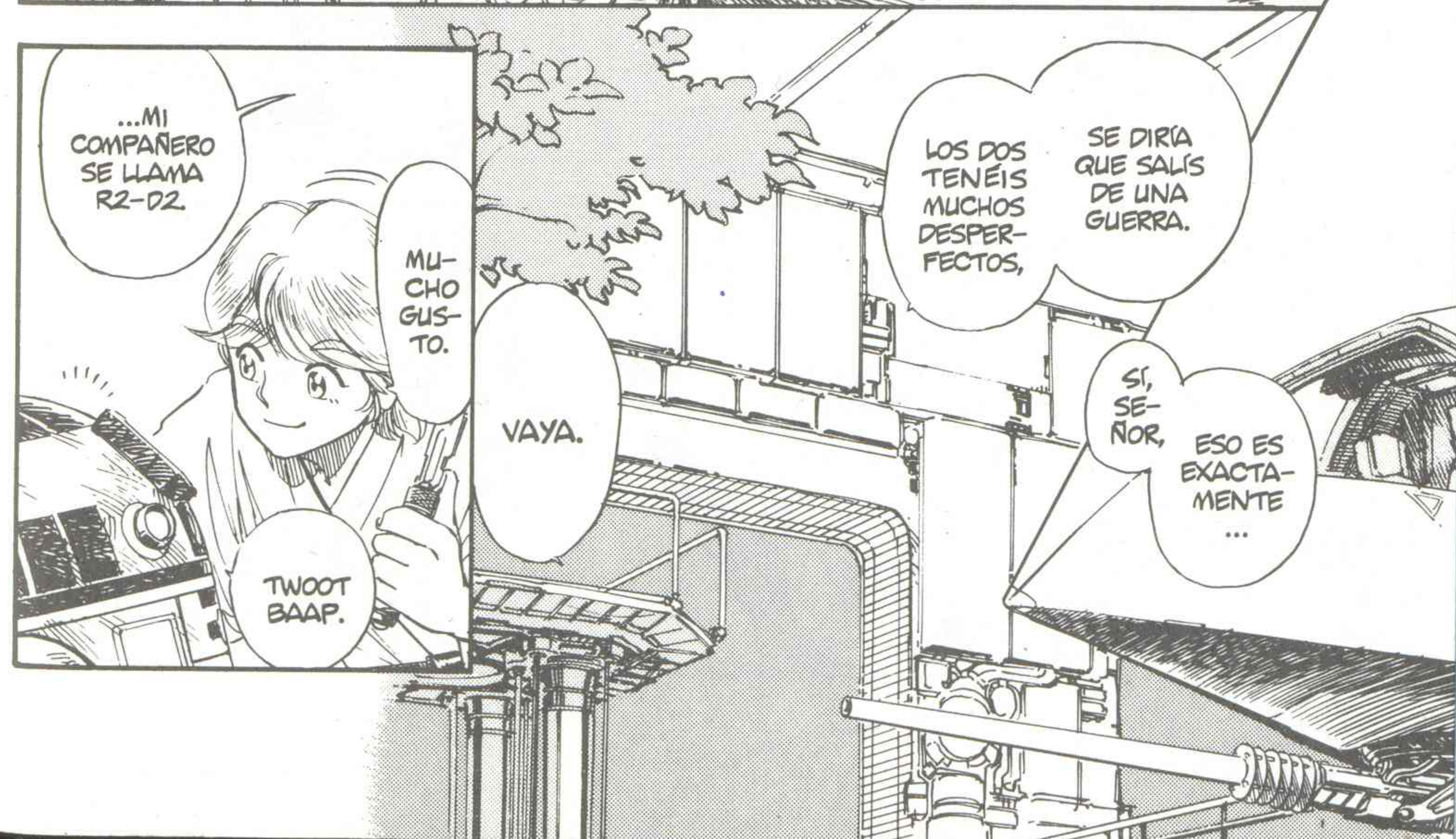

TÍO, TIENE RAZÓN.
¿SÍ?
¡PI!


BUENO, DE ACUERDO.
BIEN, LLÉVATELOS A CASA,
YO ME QUEDO NEGOCIANDO EL PRECIO.
CONFIANZA BASE NEGOCIOS, UN PEQUEÑO FALLO FACIL SOLUCION.


SI NO LLEGA A SER POR MÍ, NO SÉ DÓNDE HABRÍAS IDO A PARAR.
ME DEBES UN FAVOR.
BEEP PWOOB.


ESA ARENA SE ME ...
...ESTABA METIENDO POR TODAS LAS ARTICULACIONES, Y ME EMPEZABA A FASTIDIAR ...
...DE VERDAD.


MUCHAS GRACIAS POR DARME UN BAÑO DE ACEITE, SEÑOR.
OYE, DÉJATE DE "SEÑOR",
Y LLÁMAME LUKE.
DE ACUERDO, AMO LUKE.
YO SOY C-3PO,
Y...
SOY LUKE SKYWALKER.


...MI COMPAÑERO SE LLAMA R2-D2.
MUCHO GUSTO.
VAYA.
TWOOT BAAP.
LOS DOS TENÉIS MUCHOS DESPERFECTOS,
SE DIRÍA QUE SALÍS DE UNA GUERRA.
SÍ, SEÑOR,
ESO ES EXACTAMENTE ...


?
¿QUÉ DICES?
QUE HEMOS ESCAPADO POR LOS PELOS DE UNA MUERTE SEGURA.
LA NAVE EN LA QUE ÍBAMOS FUE ATACADA POR UN DESTRUCTOR ESTELAR DEL IMPERIO, EN PLENA ÓRBITA DE ESTE PLANETA.
¿ESTÁBAIS EN UNA NAVE REBELDE?

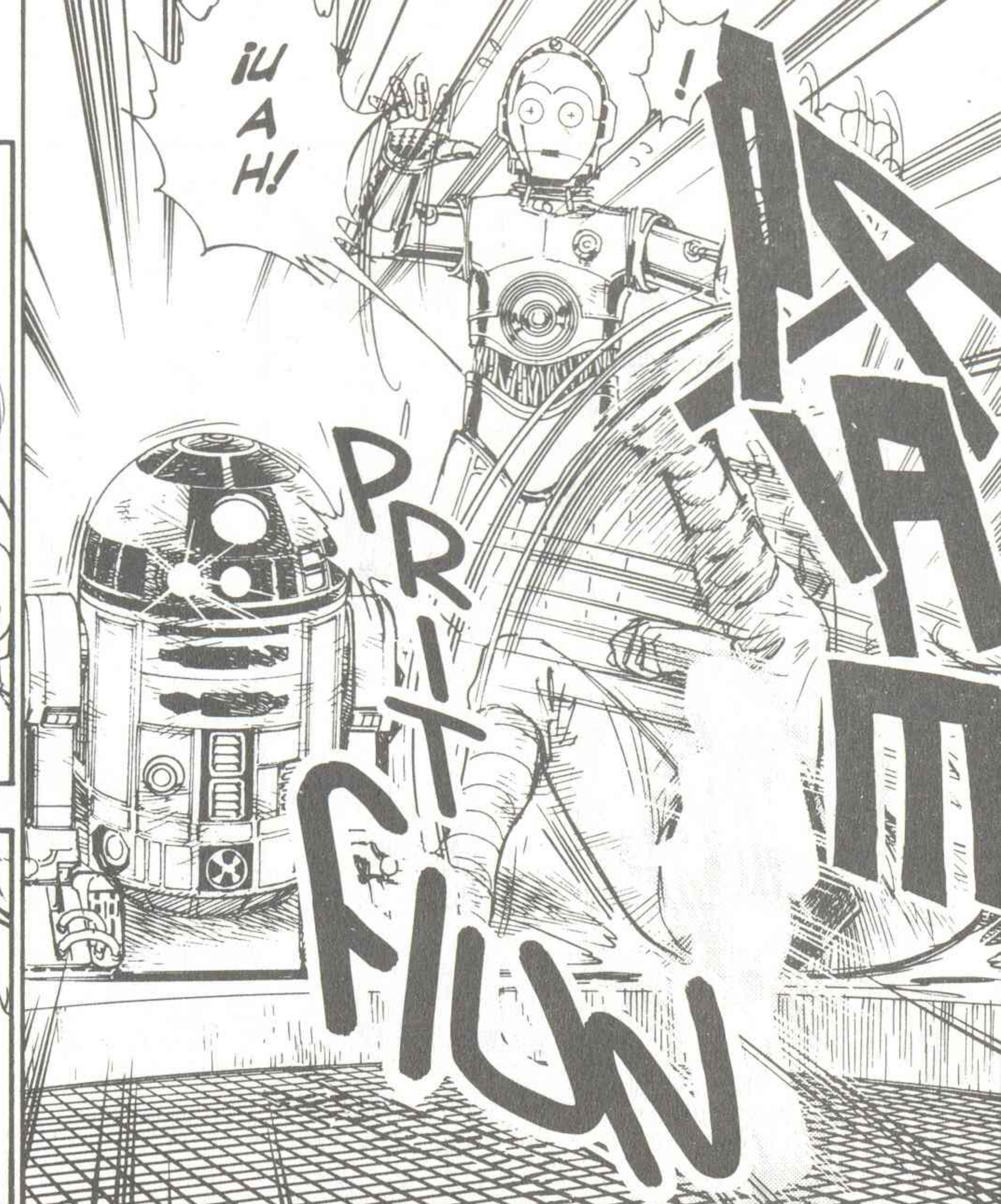

ENTONCES, AYER ESTÁBAIS LUCHANDO ...
... ¿VERDAD? ¿QUÉ PASÓ?
POR MEDIO DÍA, SE LO HA PERDIDO BIGGS.
AH.
AMO LUKE.
¡RAYOS, DEMASIADO TARDE!


¿PODEMOS AYUDARLE EN ALGO?
NO, A MENOS QUE PUEDAS MODIFICAR EL TIEMPO O TELETRANSPORTARME A OTRO PLANETA.
NADA, NADA.
EN ESTE PLANETA NO HAY NADA DE NADA.
HOY ES TU DÍA LIBRE, ¿VERDAD?
PUES EXPLÍCAME COSAS DE LA ACADEMIA, POR FAVOR.


NO CREO QUE PUEDA VOLVER AQUÍ NUNCA MÁS, Y SÓLO HE VENIDO A DESPEDIRME.
PERO VOY A DECIRTE ALGO PORQUE CONFÍO EN TI PLENAMENTE.
VOY A ROBAR UNA NAVE PARA UNIRME AL EJÉRCITO REBELDE.
¡QUÉ CARADURA!


ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTROS DOS CONOCÉIS MÁS PLANETAS DE LA GALAXIA QUE YO, ENCERRADO EN ESTE PLANETA.
¿HUM?

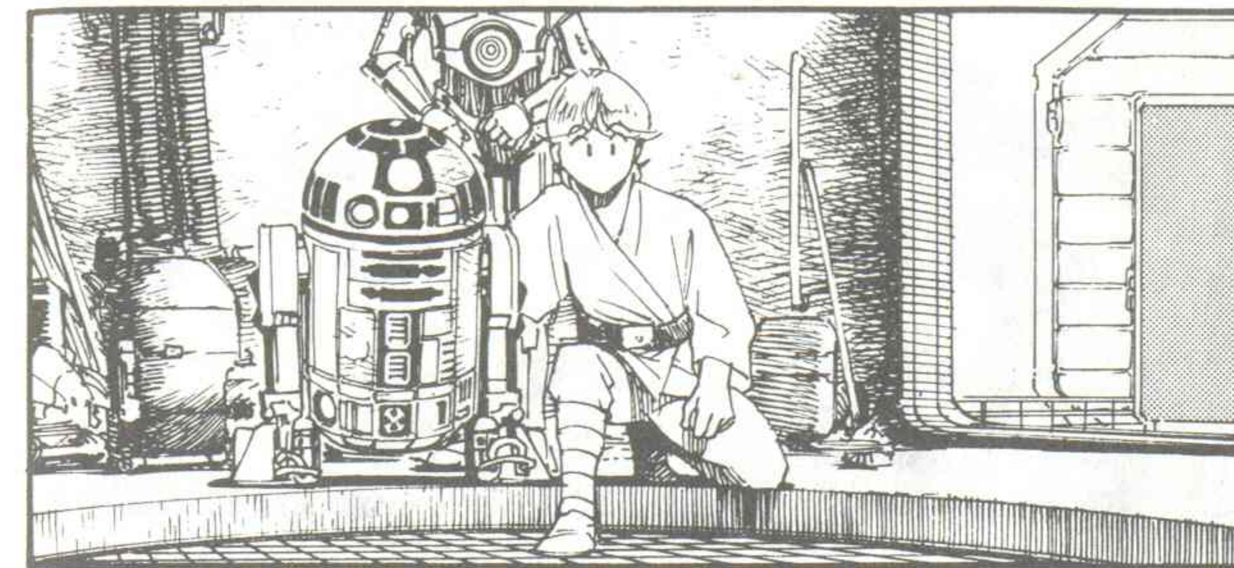

¿QUÉ PASA?
AQUÍ HAY ALGO ENCALLADO.


¡UAH!
!

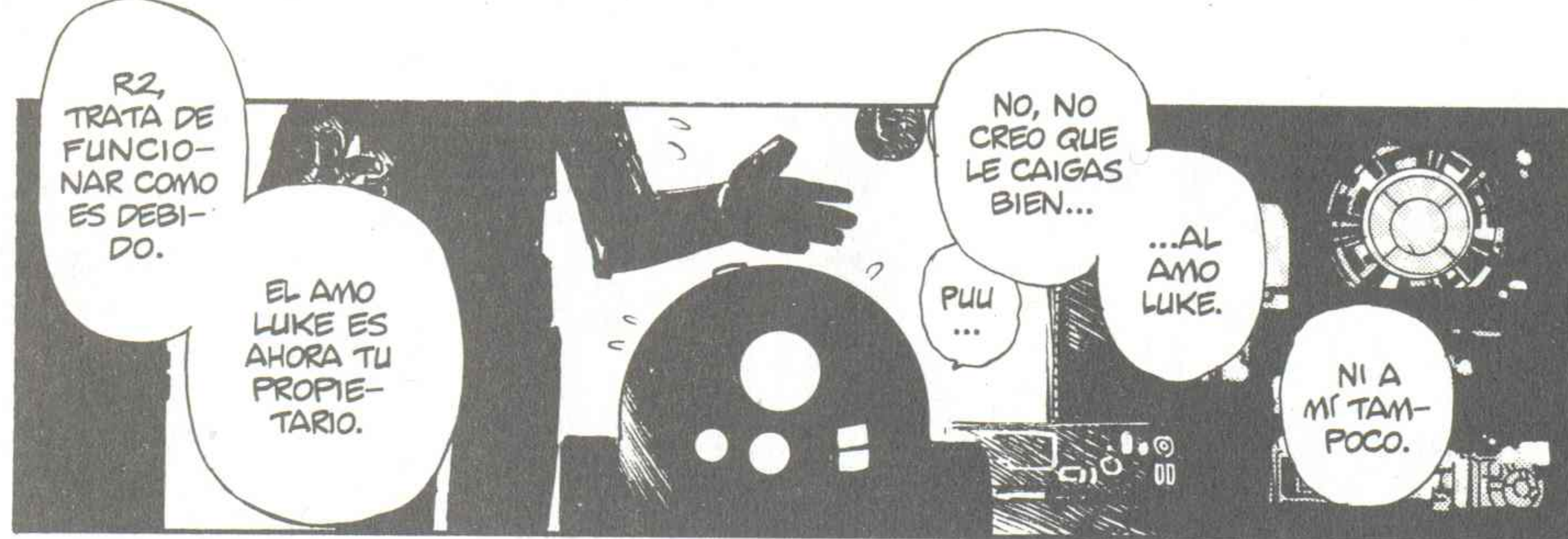

AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,
ERES MI ÚNICA ESPERANZA.
AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,
ERES MI ÚNICA ESPERANZA.


ERES MI ÚNICA ESPERANZA
AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI,
¿EH?
¿QUÉ ES ESTE HOLOGRAMA?

¡VENGA!
EL AMO TE ESTÁ HACIENDO UNA PREGUNTA.
POM
¿PI?
NO TE HAGAS EL DESPISTADO,
EL AMO QUIERE SABERLO TODO SOBRE ESE HOLOGRAMA.
DISCÚLPELE, AMO LUKE.
SEGÚN ÉL, ESE HOLOGRAMA PROCEDE DE UNA VIEJA GRABACIÓN ...
... ES UN MENSAJE,
PARA ALGUIEN LLAMADO OBI-WAN KENOBI, QUE SEGÚN PARECE, VIVE CERCA DE ESTE LUGAR...
ES MUY GUAPA ...
ES UNA DE LAS PASAJERAS DE NUESTRO ÚLTIMO VIAJE. PERSONA DE CIERTA IMPORTANCIA, AL PARECER.
PARECE MUY PREOCUPADA
¿PUEDE REBOBINAR PARA RECUPERAR EL MENSAJE ENTERO?
¿QUÉ?
NO PUEDE CONTROLAR SU ACTIVIDAD MUY EFICIENTEMENTE, LA SEÑAL NO ES BUENA A CAUSA DEL BLOQUEO DEL MANDO DE RETENCIÓN.
SUGIERE QUE SE LO QUITE USTED, SEÑOR.
VALE, ESTÁ BIEN.
SEGURO QUE NO INTENTARÁ ESCAPAR, ¿VERDAD?
¡FUAH!



¿EH? ¿OBI-WAN KENOBI?
SI SE LLAMA BEN KENOBI LO CONOZCO,
VIVE EN EL MAR DE LA DUNA OCCIDENTAL.
VAMOS, R2
¿A DÓNDE HA IDO ELLA?
QUE REPITA EL MENSAJE ENTERO.
¿QUÉ DICES? ¿QUE ESE MENSAJE ES CONFIDENCIAL, SÓLO PARA EL SR. OBI-WAN KENOBI?
¡DÉJATE DE BOBADAS!
¿QUE TU ÚNICO DUEÑO ES ÉL Y QUE TE NIEGAS A SER DE NADIE MÁS?
VAYA.
¡NO PUEDES HABERTE COLAPSADO DE REPENTE!
LUKE, LA CENA.
¡LUKE!
CARAY, QUÉ TARDE.
TENGO QUE IR A CENAR. VIGÍLALE HASTA QUE VUELVA.
A SUS ÓRDENES, SEÑOR.


R2, TRATA DE FUNCIONAR COMO ES DEBIDO.
EL AMO LUKE ES AHORA TU PROPIETARIO.
PUU ...
NO, NO CREO QUE LE CAIGAS BIEN...
...AL AMO LUKE.
NI A MÍ TAMPOCO.


¿QUÉ?
¿DICES QUE ESOS ANDROIDES SON ROBADOS?
¿CÓMO PUEDES SABERLO, LUKE?
ES QUE ES UNA HISTORIA MUY EXTRAÑA.


MIENTRAS ESTABA HACIÉNDOLES LA PUESTA A PUNTO, HA PASADO ALGO MUY RARO, TÍO.
EL ANDROIDE DE BAJITO HA DICHO QUE SU DUEÑO ERA UN TAL OBI-WAN KENOBI...


...NO SERÁ ...
...EL VIEJO BEN KENOBI ¿VERDAD?


NO, NO LO ES.
EH ...
...BÓRRALE LA MEMORIA INMEDIATAMENTE. ESE ROBOT ES PARA TAREAS DOMÉSTICAS.
PERO PUEDEN SER DE LA MISMA FAMILIA,
ESOS KENOBI ...
LUKE.


OBI-WAN KENOBI ESTÁ MUERTO, MURIÓ AL MISMO TIEMPO...
...QUE TU PADRE.


¿EH? ¿CON MI PADRE?


SERÁ MEJOR QUE TE OLVIDES...
...DE CUALQUIER OTRA COSA QUE NO SEA REPARAR ESOS DOS ROBOTS, ¿VALE?


...
...
RESPECTO A ESOS ANDROIDES...

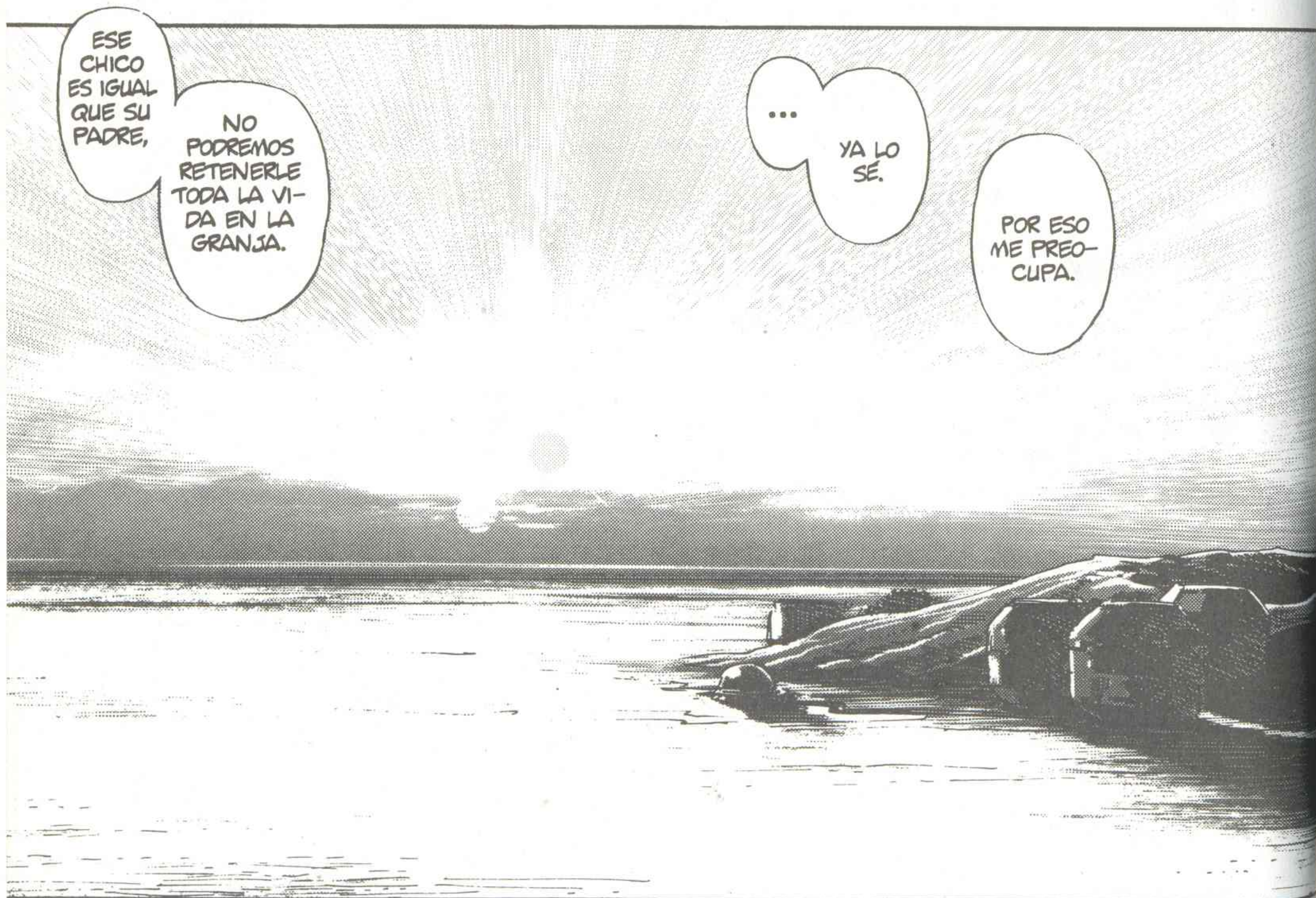
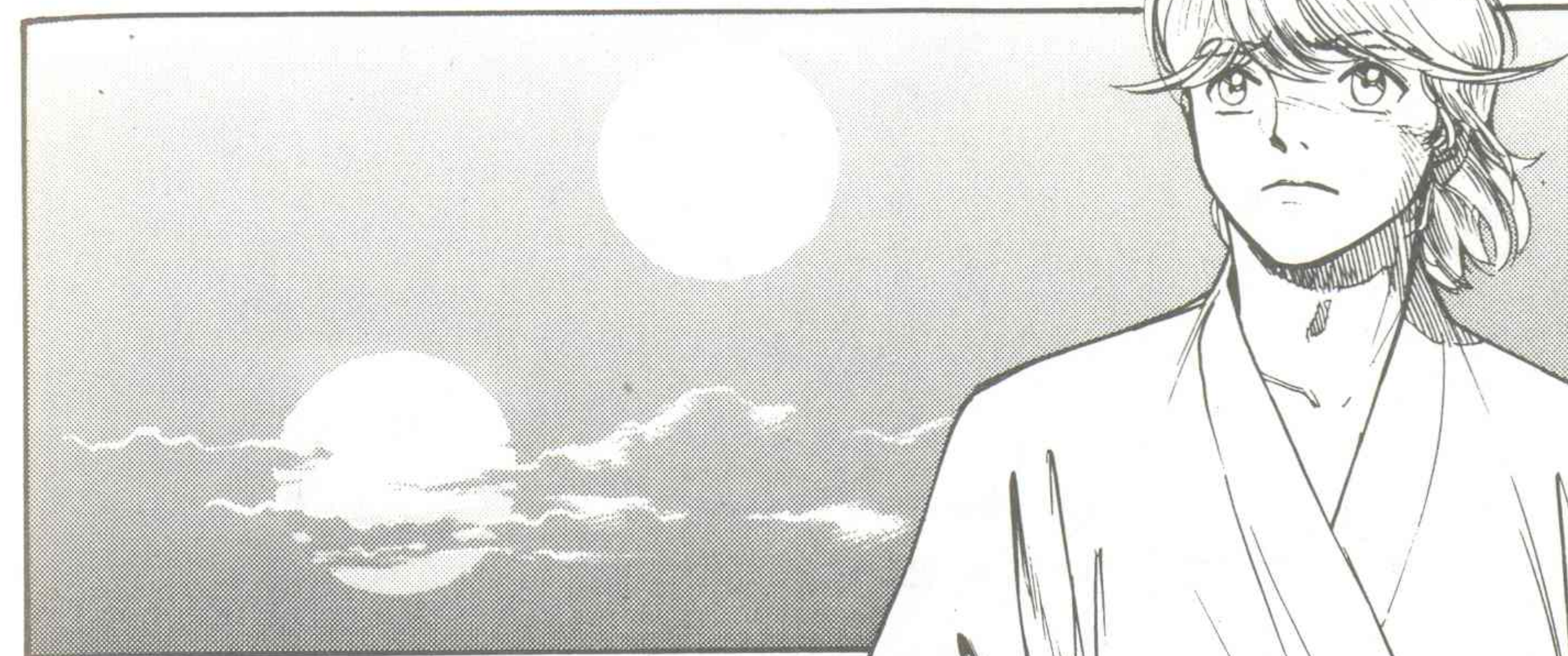

...SI LOS ARREGLO PRONTO ...
... ¿PODRÉ INGRESAR ...?
¿...ESTE AÑO EN LA ACADEMIA?
¿Y LA COSECHA?

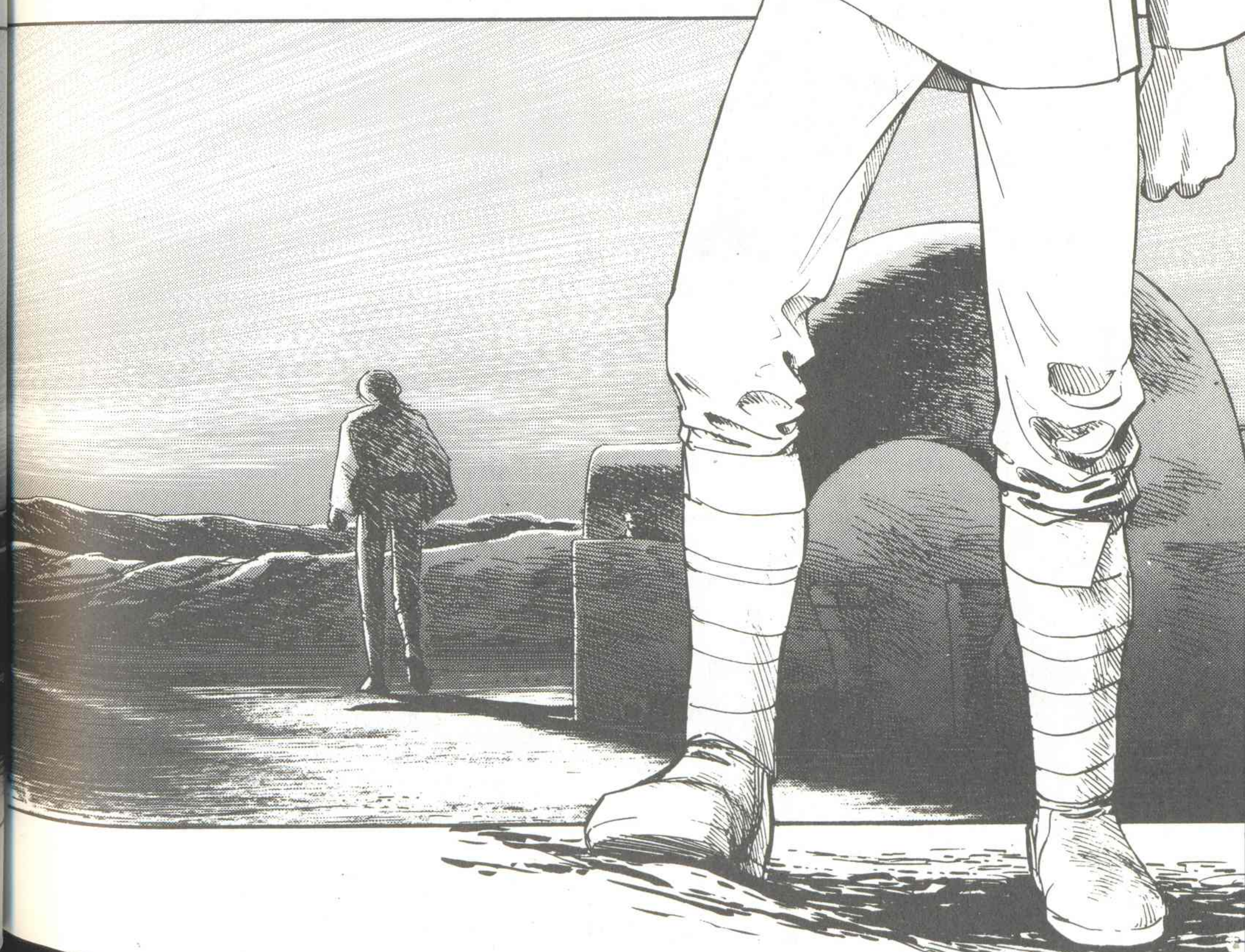

ES QUE YA VOY MUY RETRASADO PARA EL INGRESO, TÍO.
¡PERO YA TE HE DICHO MIL VECES QUE ESTA ÉPOCA ES LA PEOR DEL AÑO, LUKE!


EL AÑO PASADO ME DIJISTE LO MISMO, TÍO OWEN.
SÓLO QUEDA UN AÑO PARA ACABAR EL PLAN DE RIEGO AUTOMÁTICO DE LA TIERRA ...
VAMOS, LUKE,
LOS ANDROIDES NO PUEDEN SUSTITUIR DEL TODO A LOS HUMANOS, LO SABES PERFECTAMENTE.

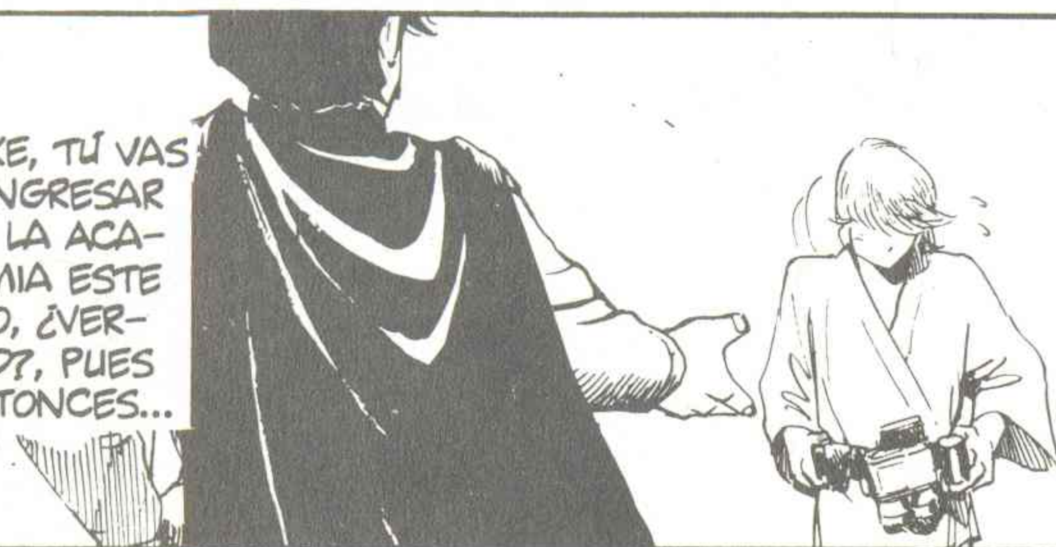

LUKE, HOMBRE ...
VOY A ACABAR MI TRABAJO.
... LUKE ...

... LU ...

OWEN.

ESE CHICO ES IGUAL QUE SU PADRE,
NO PODREMOS RETENERLE TODA LA VIDA EN LA GRANJA.
...
YA LO SÉ.
POR ESO ME PREOCUPA.


BIGGS, ¿SEGURO QUE QUIERES INCORPORARTE A ESOS TERRORISTAS REBELDES?
¡CHIST!
ESTE PLANETA ESTÁ PLAGADO DE SOPLONES, TIENES QUE HABLAR MÁS DISCRETAMENTE, LUKE.


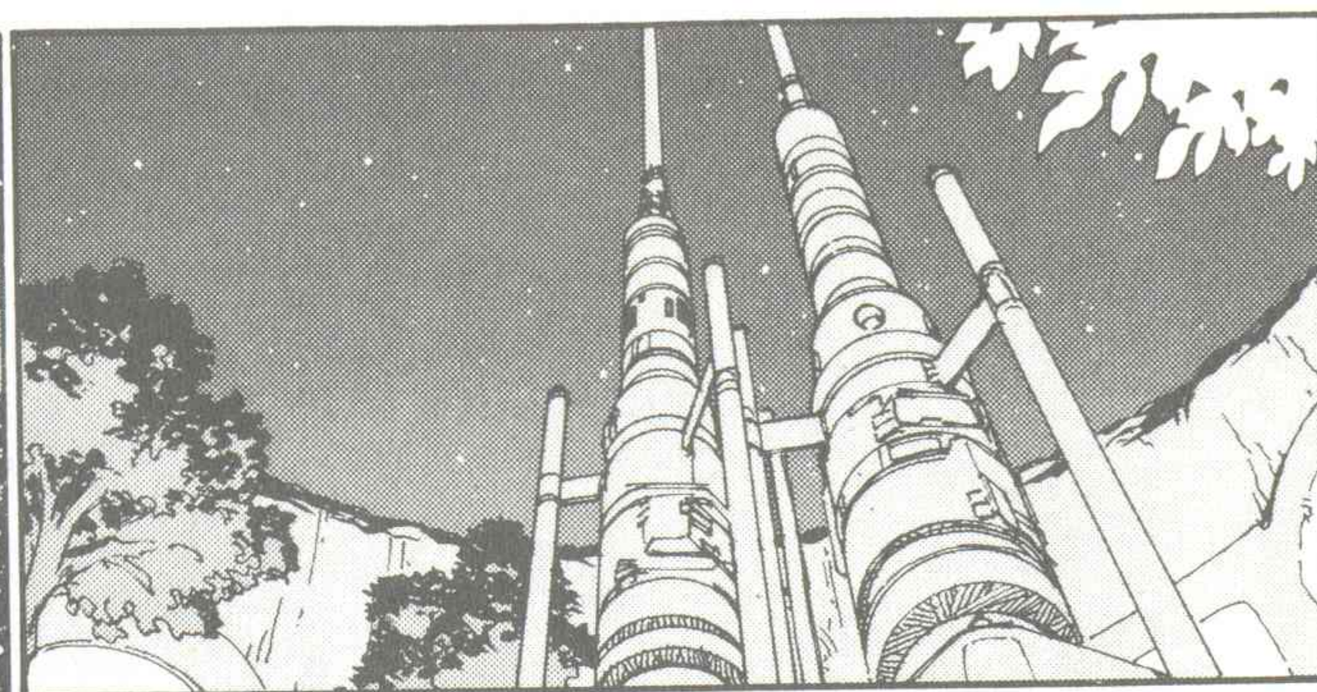

MIRA, LUKE, NO QUIERO QUE ME ALISTEN EN EL EJÉRCITO IMPERIAL.
TENGO QUE HABLARTE SOBRE LO QUE HE APRENDIDO EN LA ACADEMIA.
POR EJEMPLO ¿QUÉ ESTÁ SUCEDIENDO EN ESTA GALAXIA? ¿QUÉ ES EN REALIDAD EL IMPERIO?

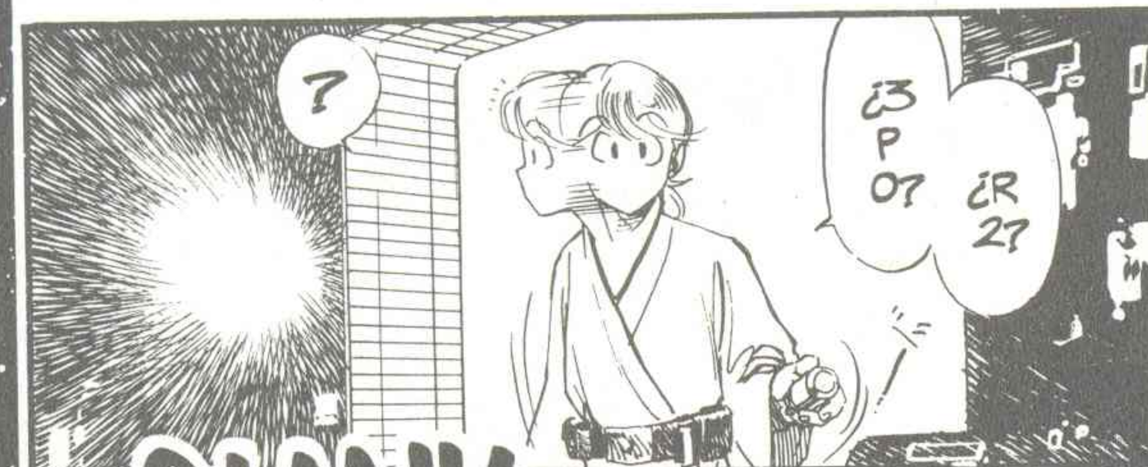

RESULTA QUE LA SITUACIÓN ES MUCHO PEOR QUE LO QUE NOS DICEN A TRAVÉS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN.
LUKE, TÚ VAS A INGRESAR EN LA ACADEMIA ESTE AÑO, ¿VERDAD?, PUES ENTONCES...
YO...

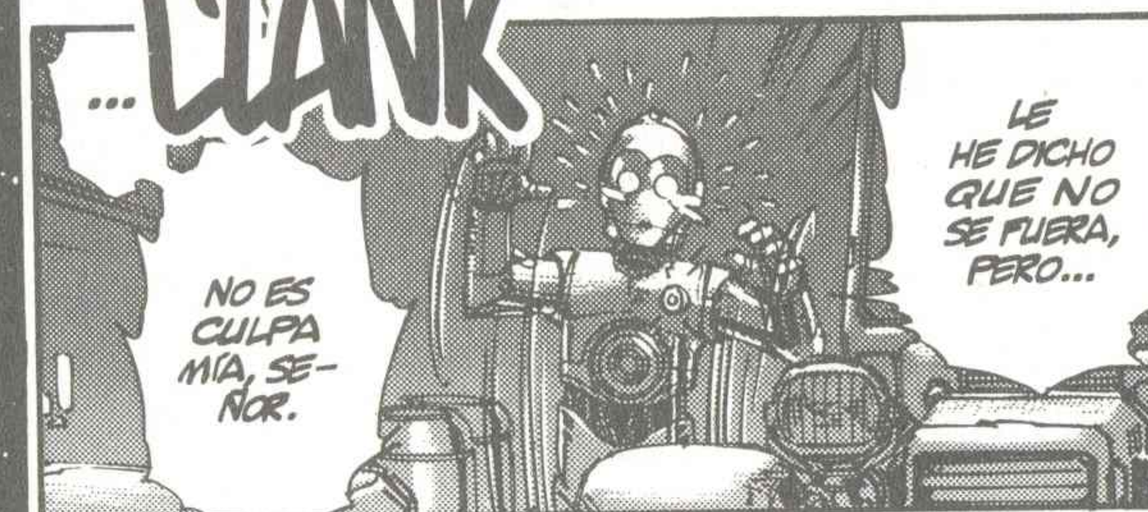

MALDICIÓN...
...NO PUEDO INGRESAR, AÚN TENGO QUE TRABAJAR HASTA DESPUÉS DE LA COSECHA.
LUKE, AUNQUE ESTE PLANETA, TATOOINE, ESTÁ MUY ALEJADO DE TODO, NO TARDARÁN EN DOMINARLO TAMBIÉN.


DIJO QUE SE IBA AL ANOCHECER. VOY A DESPEDIRLE.
ESPERO QUE NOS VOLVAMOS A VER.
PUES CLARO, HOMBRE, HASTA PRONTO.



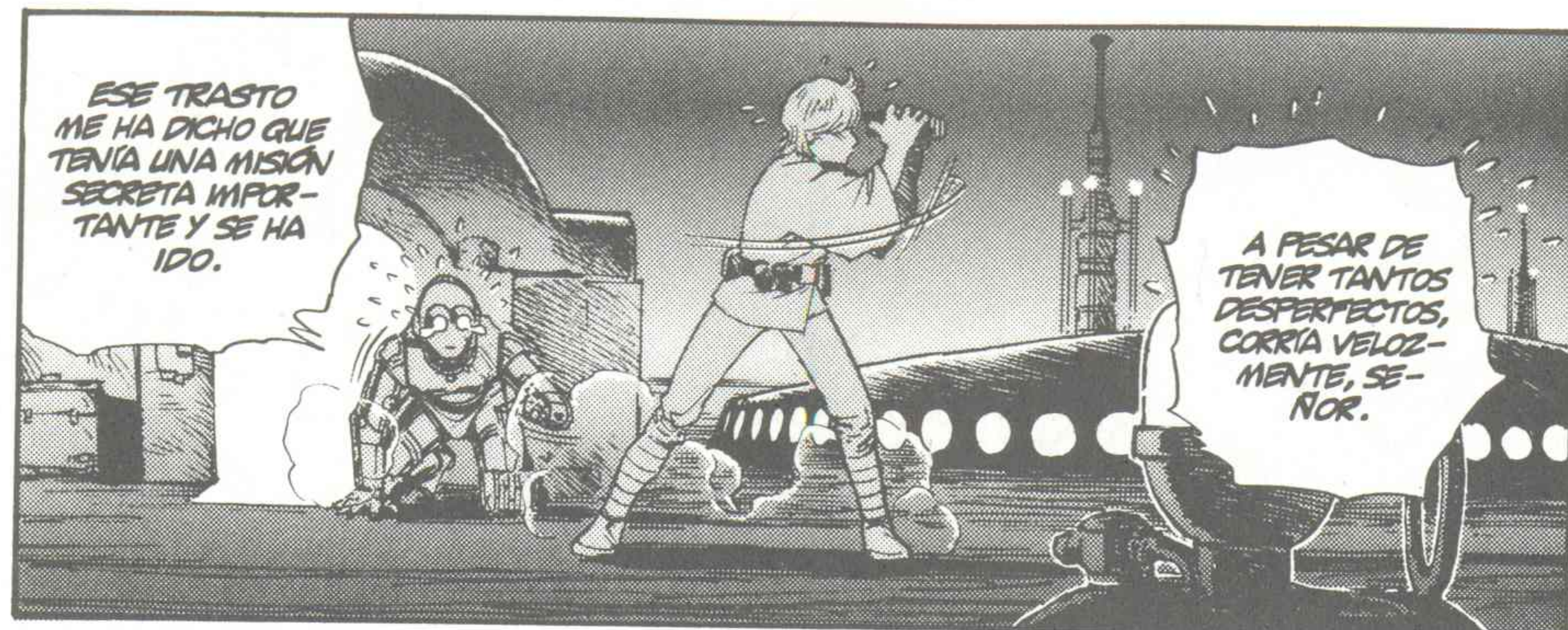


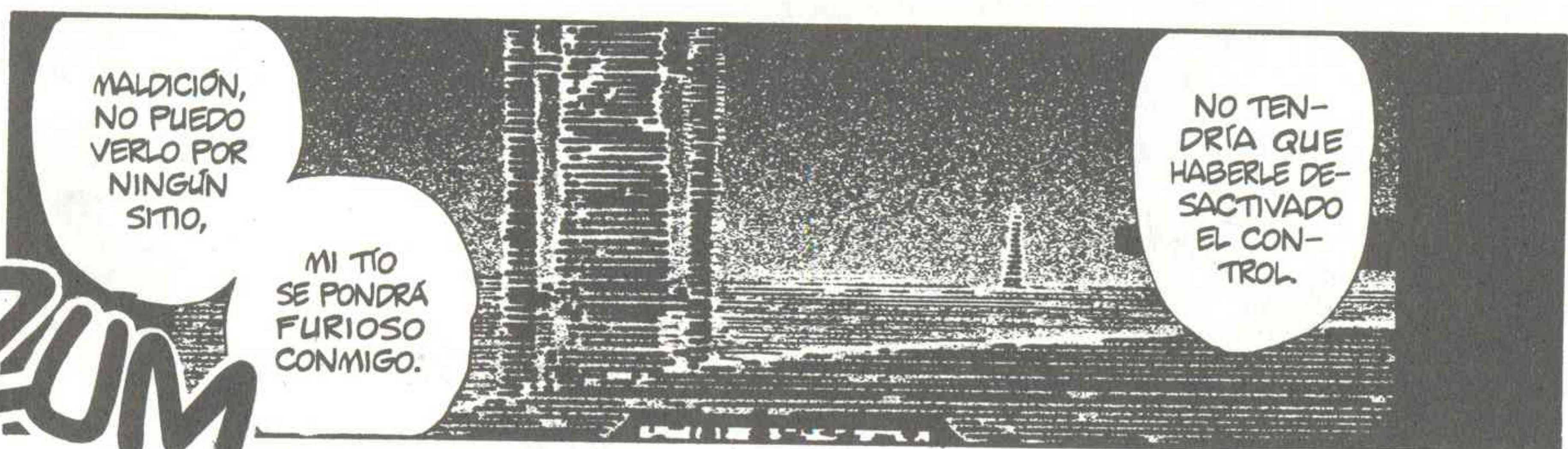

?
¿3PO? ¿R2?


CLANK
...
NO ES CULPA MÍA, SEÑOR.
LE HE DICHO QUE NO SE FUERA, PERO...


...
¿R2?


TAP TAP TAP
¿QUÉ PASA, LUKE?


ESE TRASTO ME HA DICHO QUE TENÍA UNA MISIÓN SECRETA IMPORTANTE Y SE HA IDO.
A PESAR DE TENER TANTOS DESPERFECTOS, CORRÍA VELOZMENTE, SEÑOR.


MALDICIÓN, NO PUEDO VERLO POR NINGÚN SITIO,
MI TÍO SE PONDRÁ FURIOSO CONMIGO.
NO TENDRÍA QUE HABERLE DESACTIVADO EL CONTROL.
ZUM

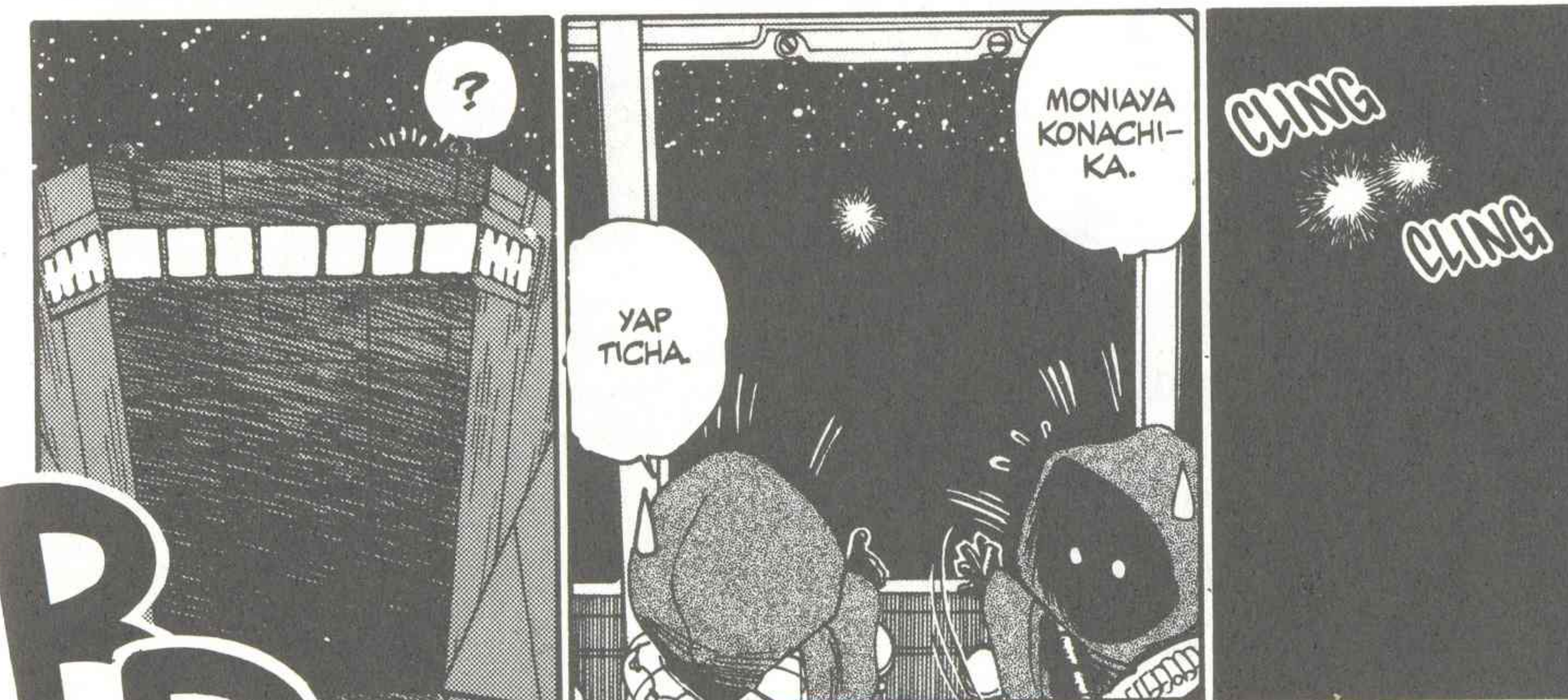

LUKE, VAMOS A CORTAR LA ENERGÍA.
ESPERA UN MOMENTO, AHORA VOY.


¿NO PODEMOS SALIR A BUSCARLO?
NO HASTA QUE AMANEZCA.
POR LA NOCHE, TATOOINE ES UN PLANETA PELIGROSO.

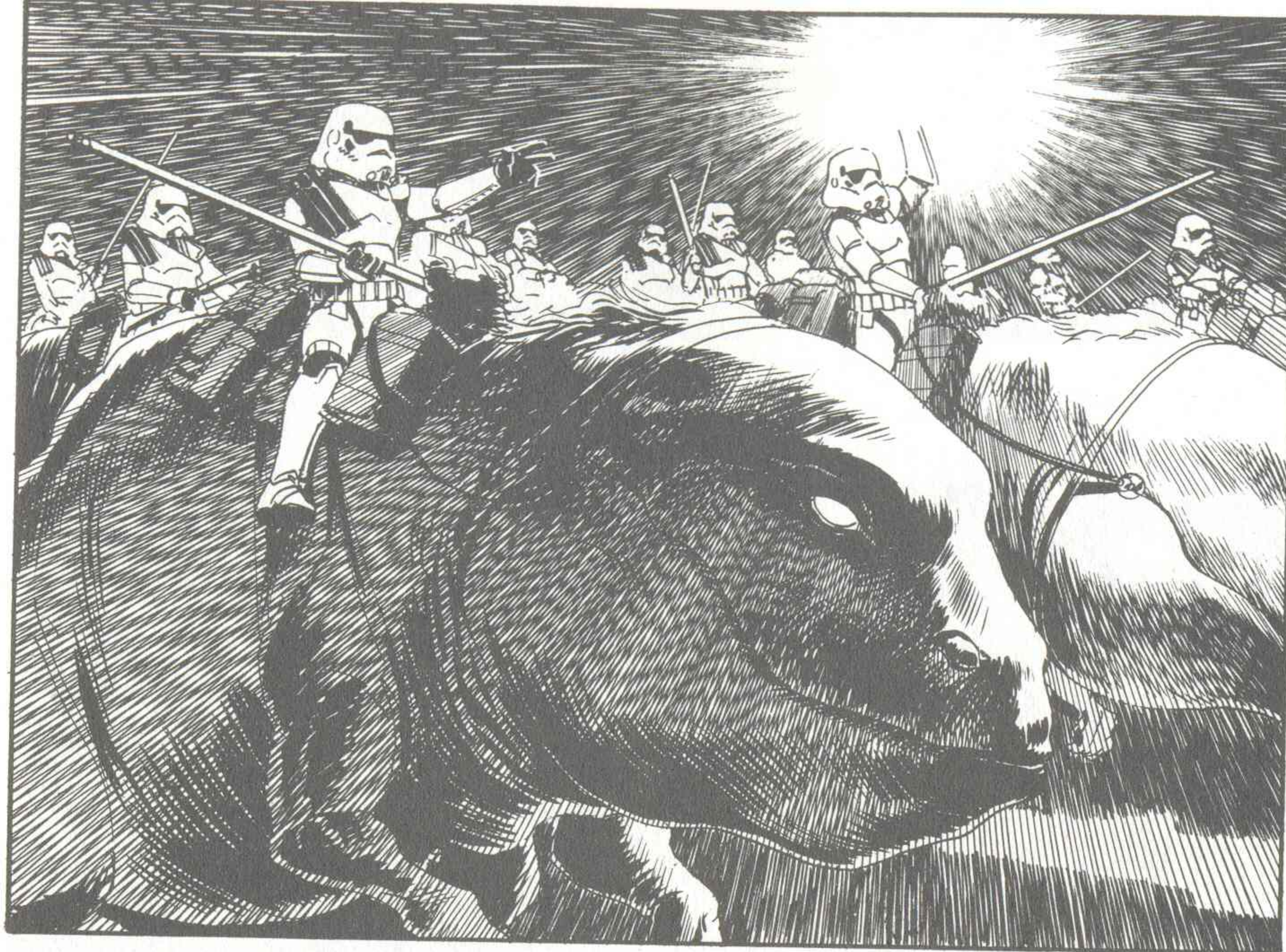

QUÉ MALA SUERTE, ESE CACHARRO ME HA METIDO EN UN BUEN LÍO.
TIENE RAZÓN,
ESE CACHIVACHE ES EL TRASTO MÁS GAFE DEL ESPACIO, SE LO ASEGURO.
SI PUDIÉSEMOS USAR EL T-16 (SALTADOR CELESTE), AÚN PODRÍAMOS BUSCARLO DESDE EL AIRE...

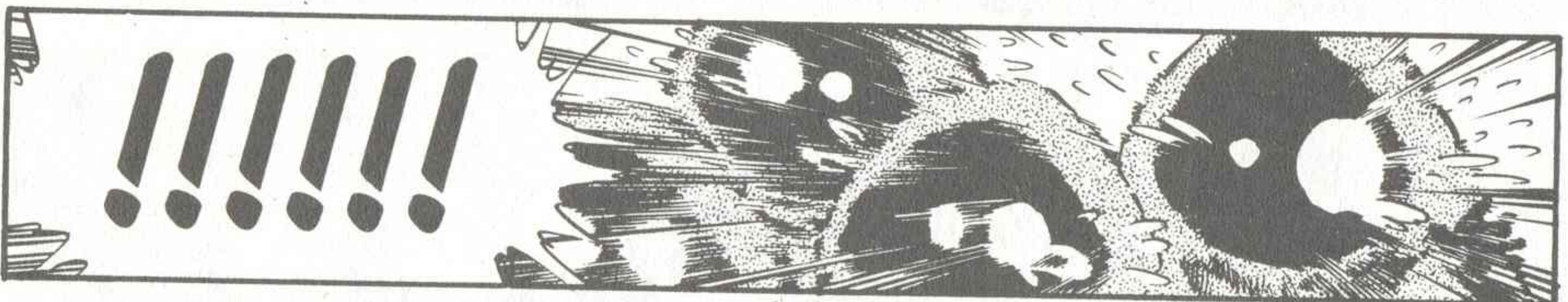

...PERO LO ESCACHARRÉ HACIENDO ACROBACIAS Y AÚN NO HE PODIDO REPARARLO.
NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE ESPERAR A MAÑANA, SALDREMOS AL DESPUNTAR EL ALBA.

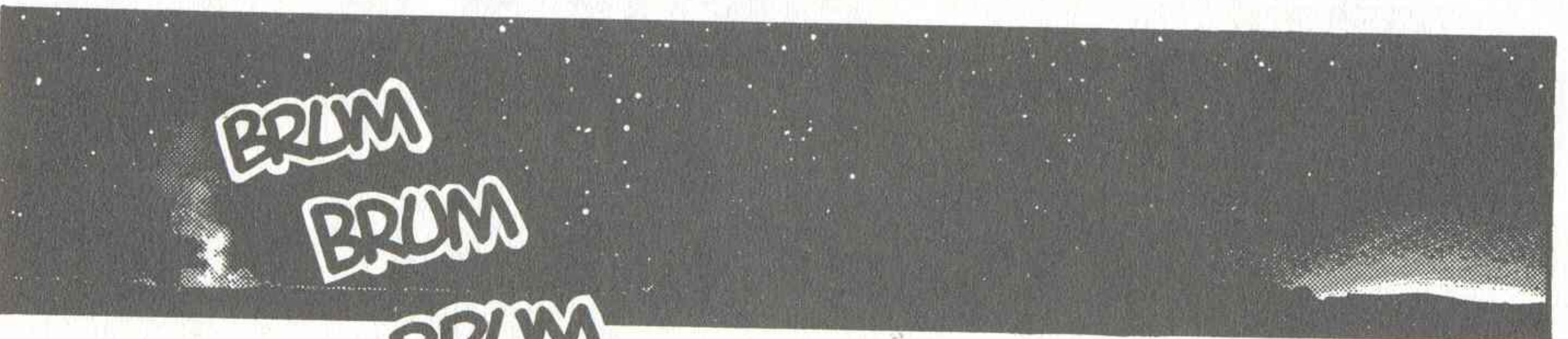

BROOM

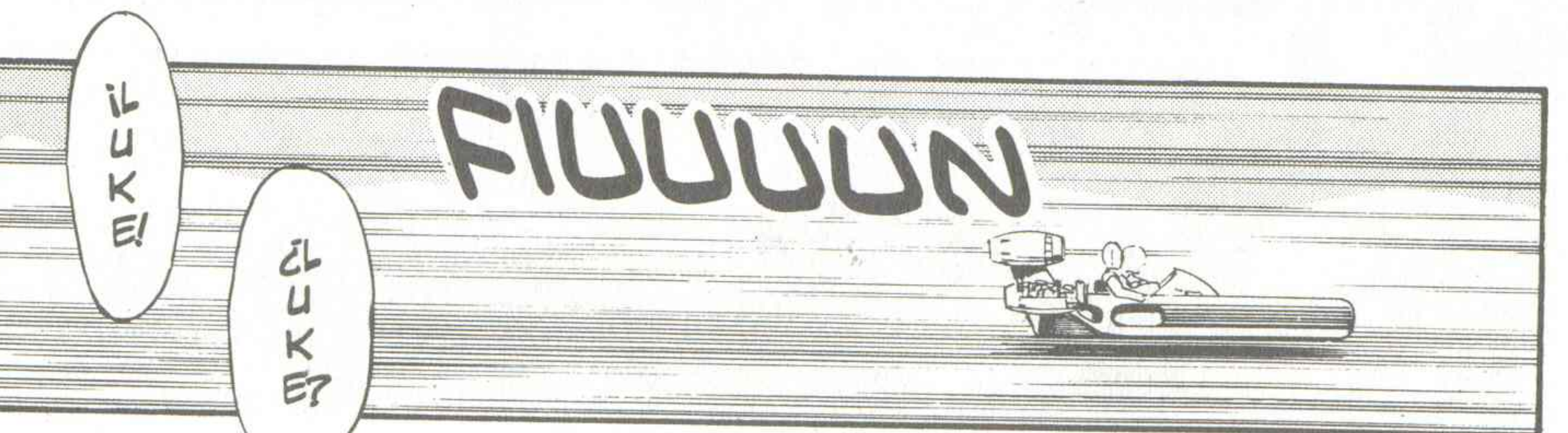

?
MONIAYA KONACHIKA.
YAP TICHA.
CLING
CLING


BROM
YAP.
PEKIA.
KIAUA KIAUA.
YATU.
KUCHA.
UACHA.
NANIAGA NIET.
SHUGO SHUGO.
UAKENA MOKIAKAYA.

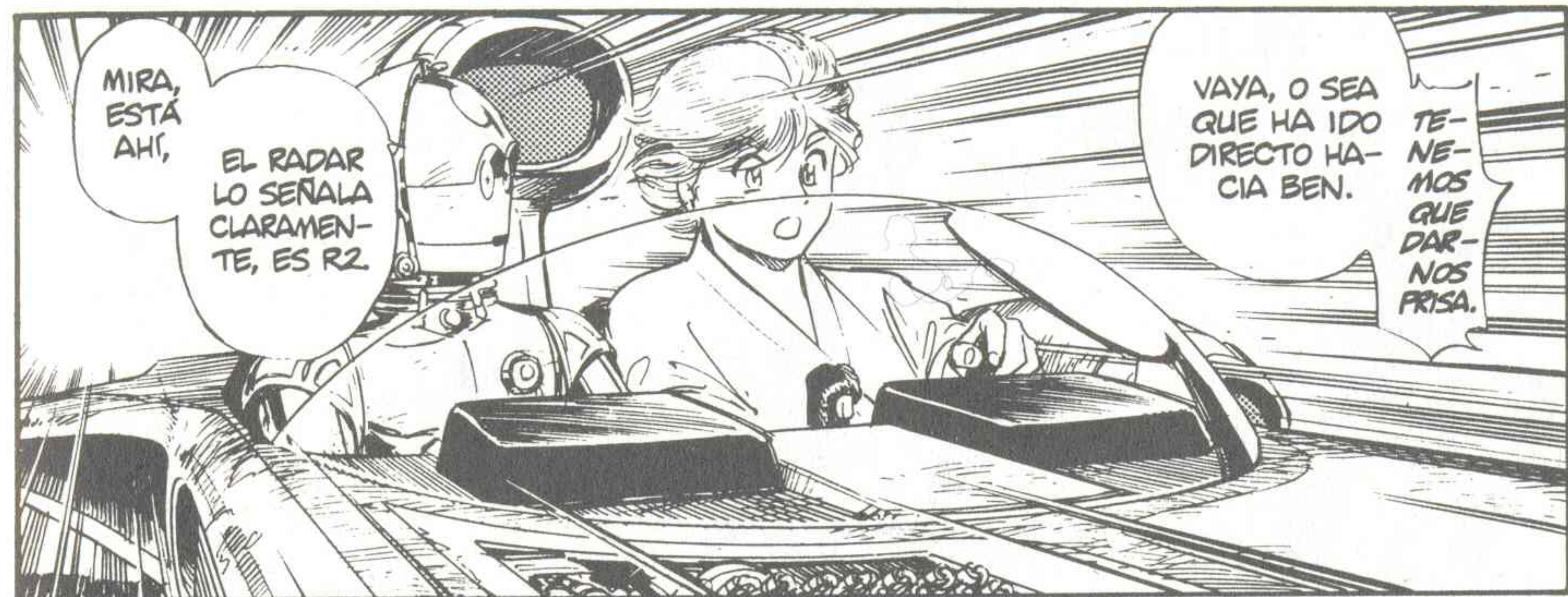


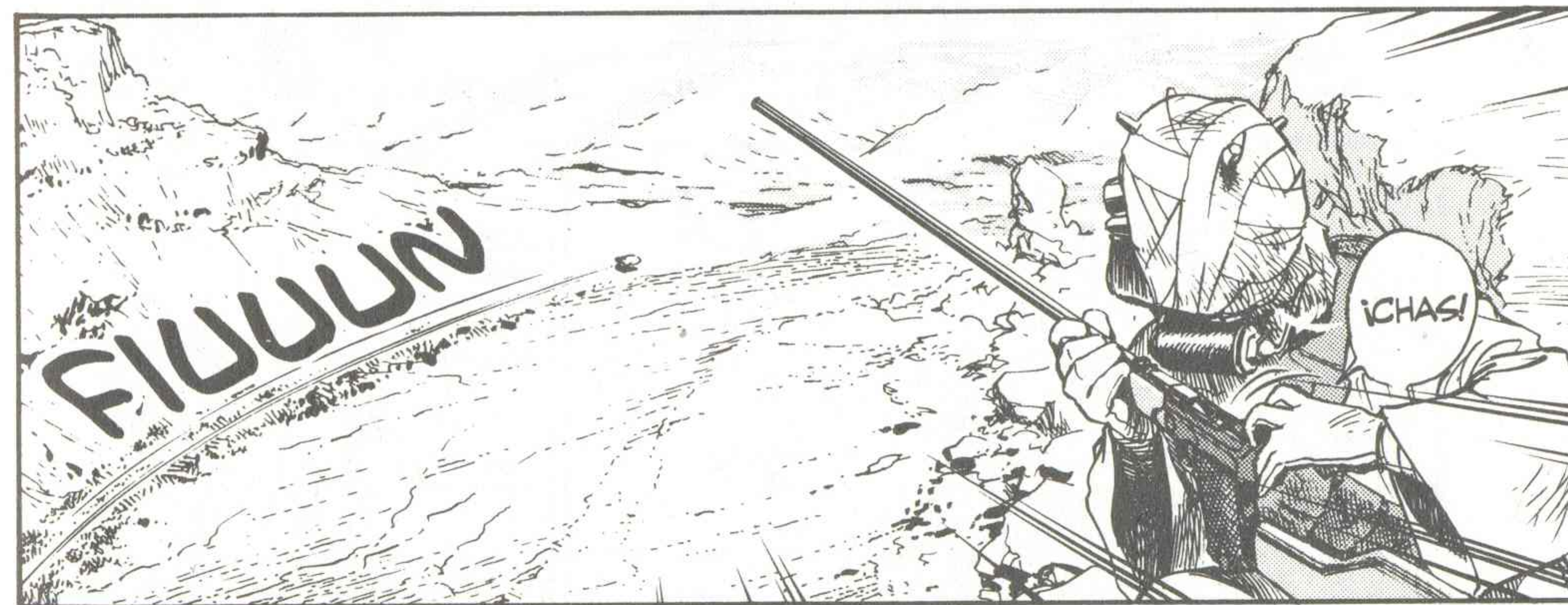

!!!!!!!


BRUM
BRUM
BRUM

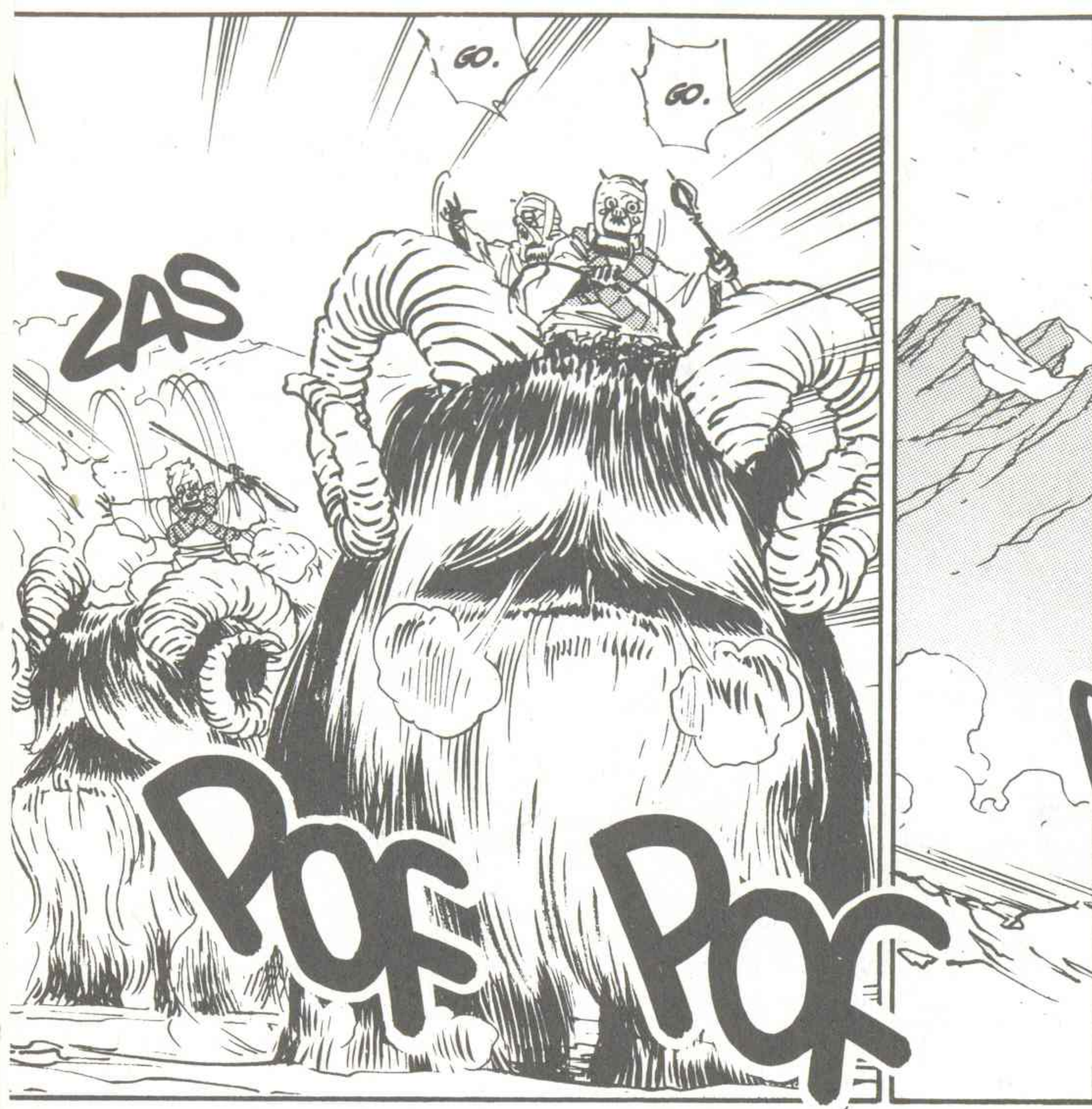

¡LUKE!
¿LUKE?
FIUUUUN


BERU,
¿HAS VISTO A LUKE ESTA MAÑANA?
BLOP BLOP
HA SALIDO AL AMANECER.
CON UNO DE LOS ANDROIDES.
ME HA DICHO QUE ESTARÍA FUERA HASTA EL MEDIODÍA, QUERÍA ACABAR NO-SE-QUÉ.


MIRA, ESTÁ AHÍ,
EL RADAR LO SEÑALA CLARAMENTE, ES R2.
VAYA, O SEA QUE HA IDO DIRECTO HACIA BEN.
TENEMOS QUE DARNOS PRISA.


FIUUUN
¡CHAS!

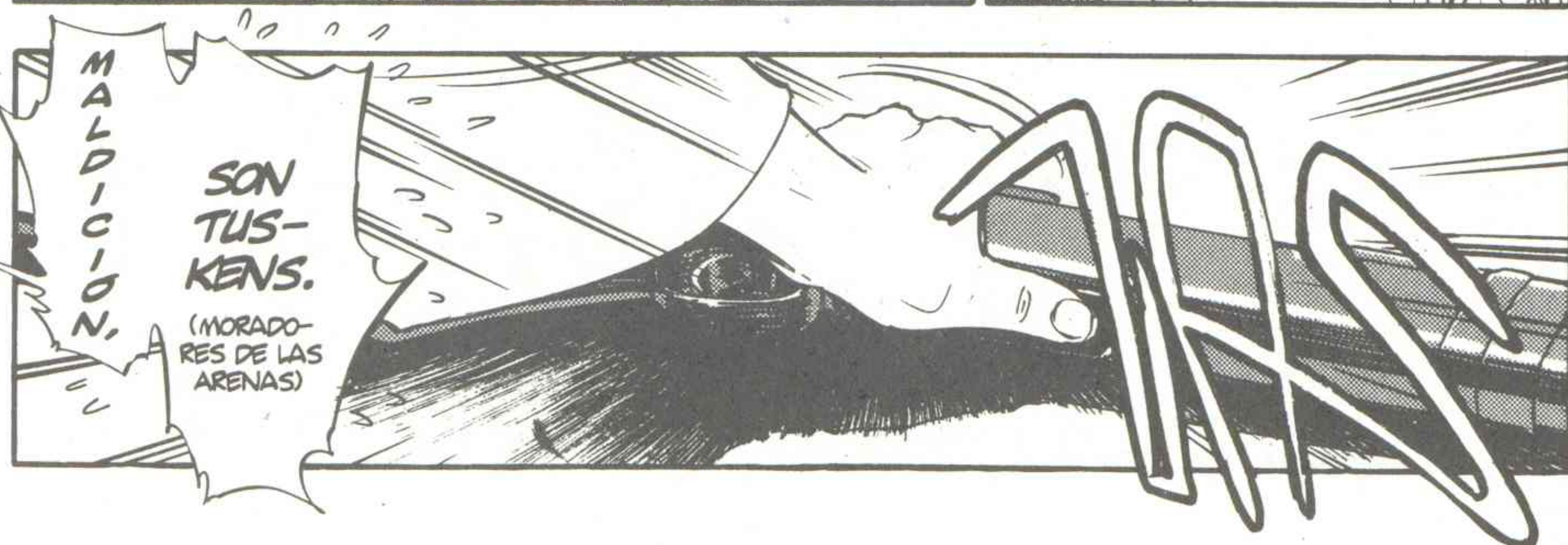

?
ZAS

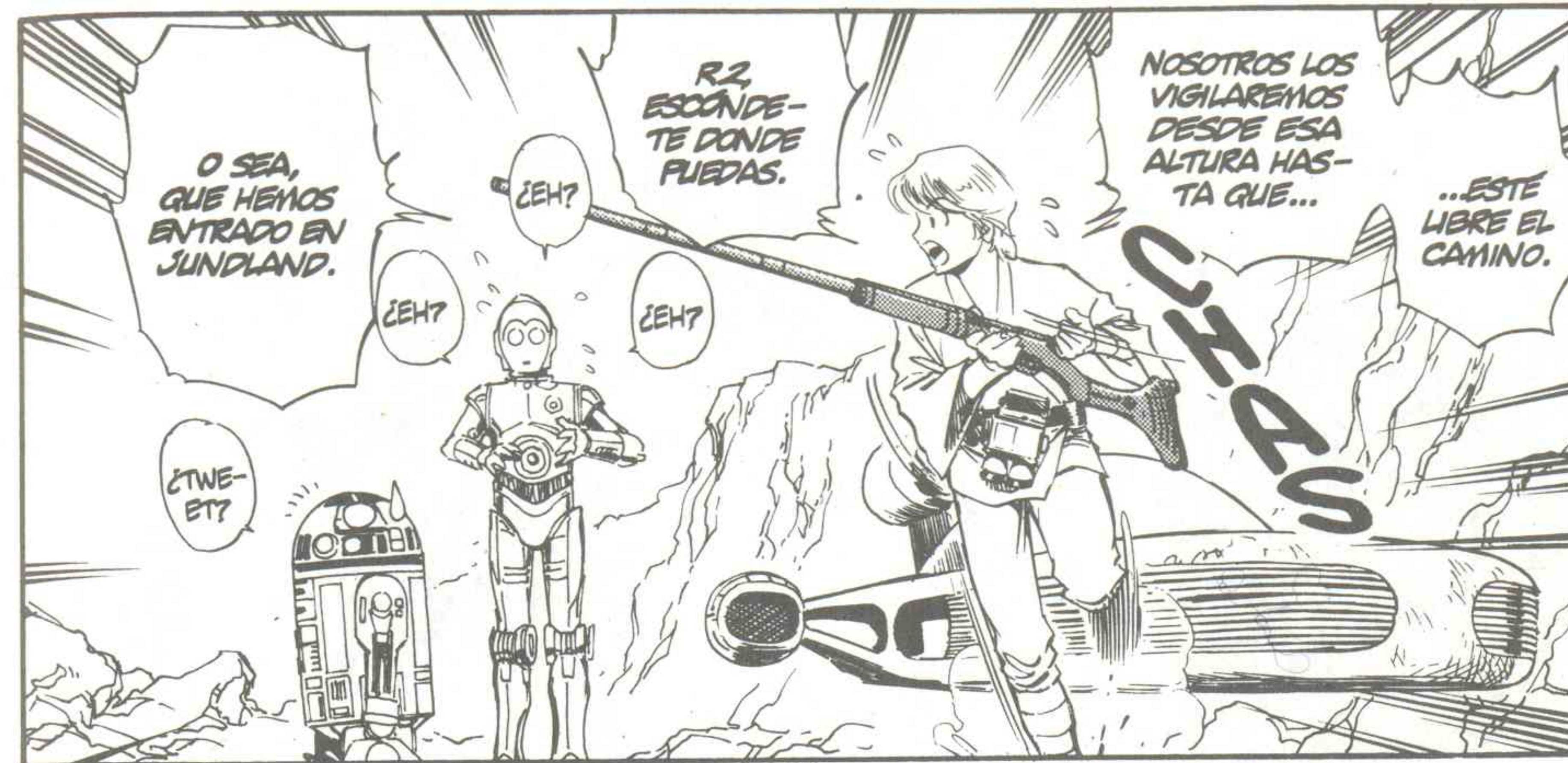

GO.
GO.
ZAS
POF
POF


BIEN, TE ENCONTRAMOS.
VOLVAMOS A CASA, NO QUIERO PROBLEMAS.
FIUN


QUE SUERTE.
YA TE HAN DICHO QUE TIENES QUE OLVIDAR ESA MISIÓN SECRETA Y A OBI-WAN, ¿POR QUÉ ERES TAN TOZUDO?
WOOP TWEET.
AHORA EL AMO LUKE ES TU PROPIETARIO,
TIENES QUE OBEDECERLE.
¿QUÉ?
¡CHIRRP WOOP!

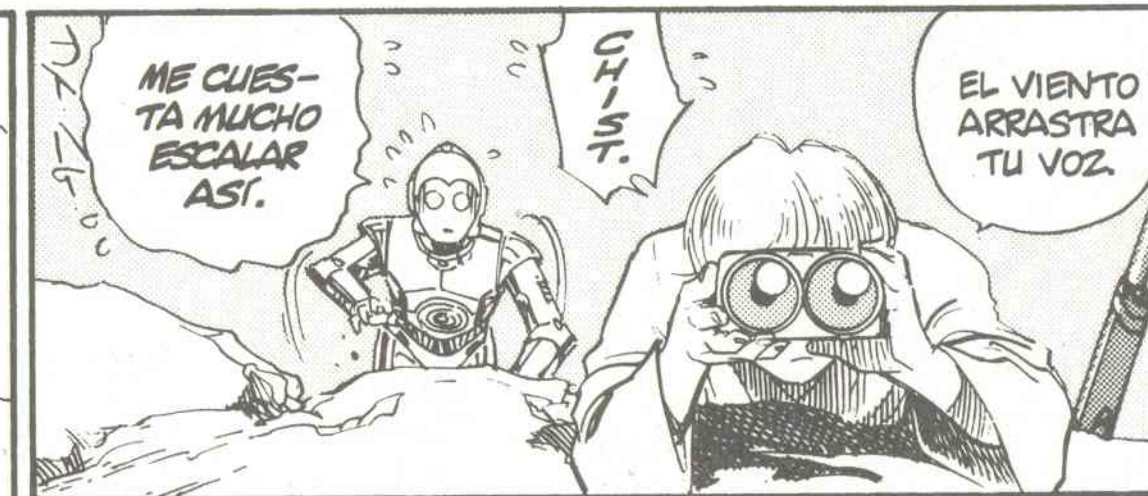

DICE QUE ALGO HORRIBLE SE APROXIMA POR EL SUR.
!


MALDICIÓN,
SON TUSKENS.
(MORADORES DE LAS ARENAS)
ZAS


O SEA, QUE HEMOS ENTRADO EN JUNDLAND.
¿EH?
¿EH?
¿EH?
¿TWEET?
R2, ESCÓNDETE DONDE PUEDAS.
NOSOTROS LOS VIGILAREMOS DESDE ESA ALTURA HASTA QUE...
...ESTE LIBRE EL CAMINO.
CHAS

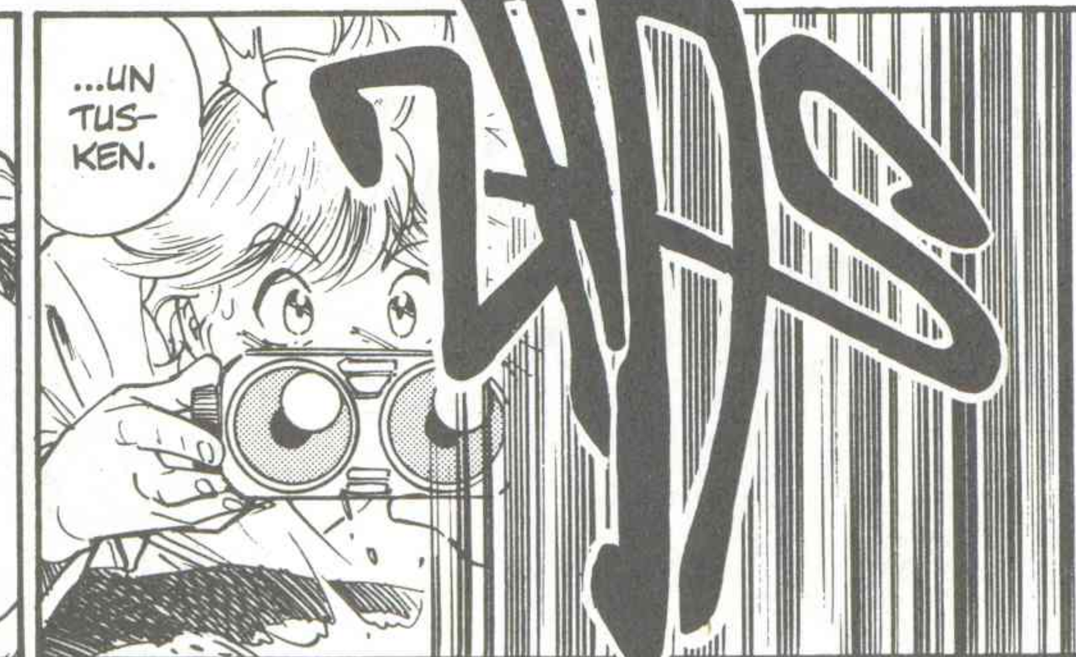

ESPERE,
AMO LUKE.

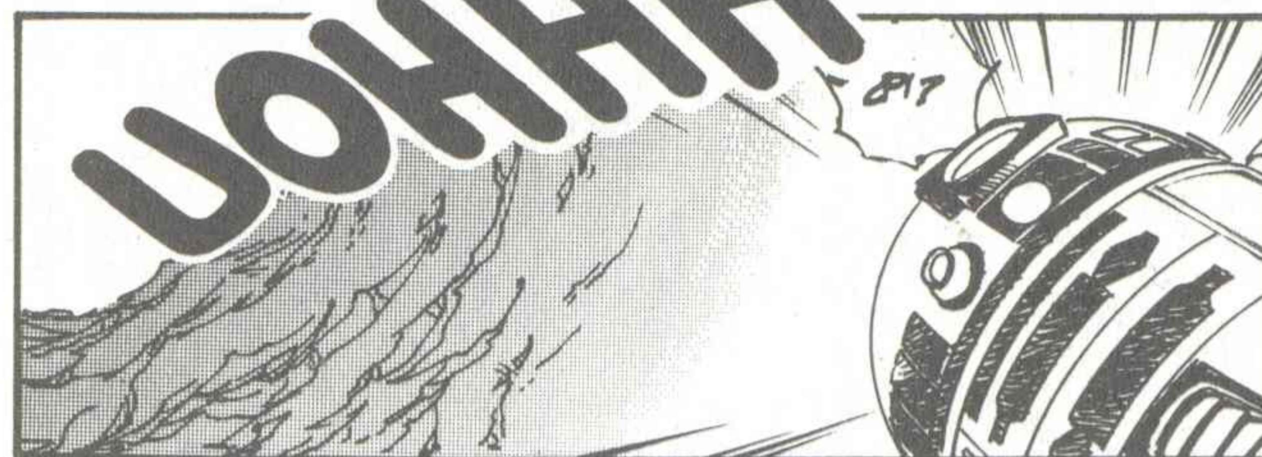


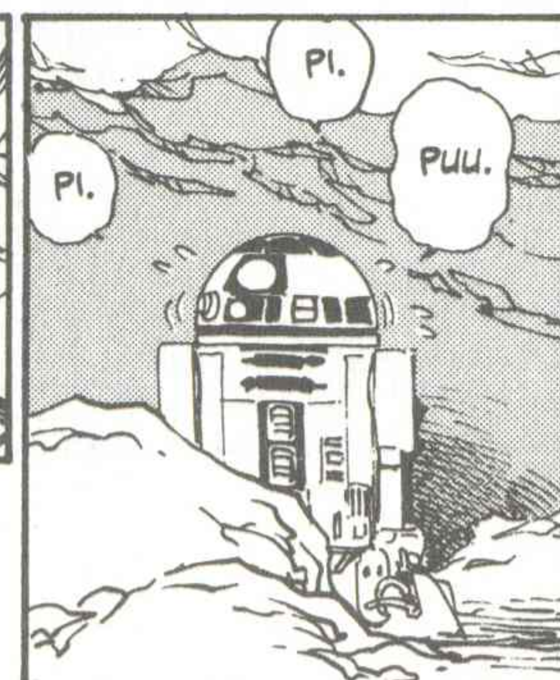

ME CUESTA MUCHO ESCALAR ASÍ.
CHIST.
EL VIENTO ARRASTRA TU VOZ.

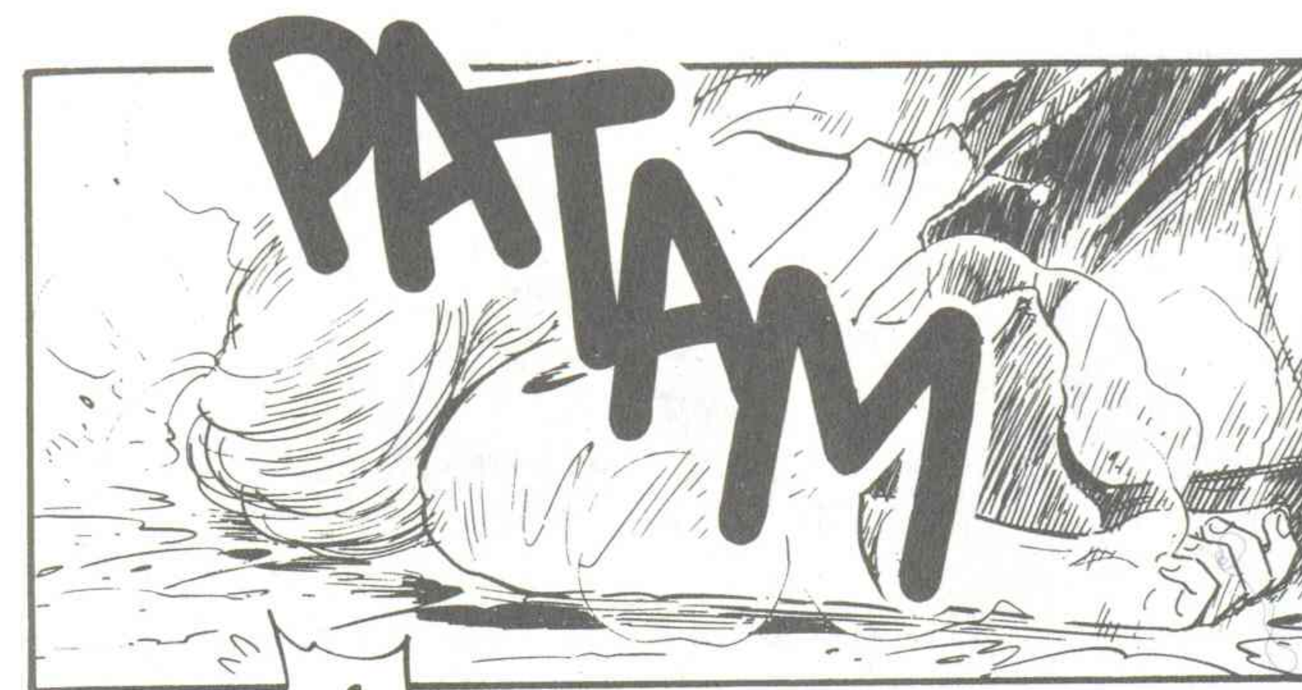

AHÍ ESTÁN, SON TUSKENS.
MORADORES DE LAS ARENAS, CON SUS BANTHAS.

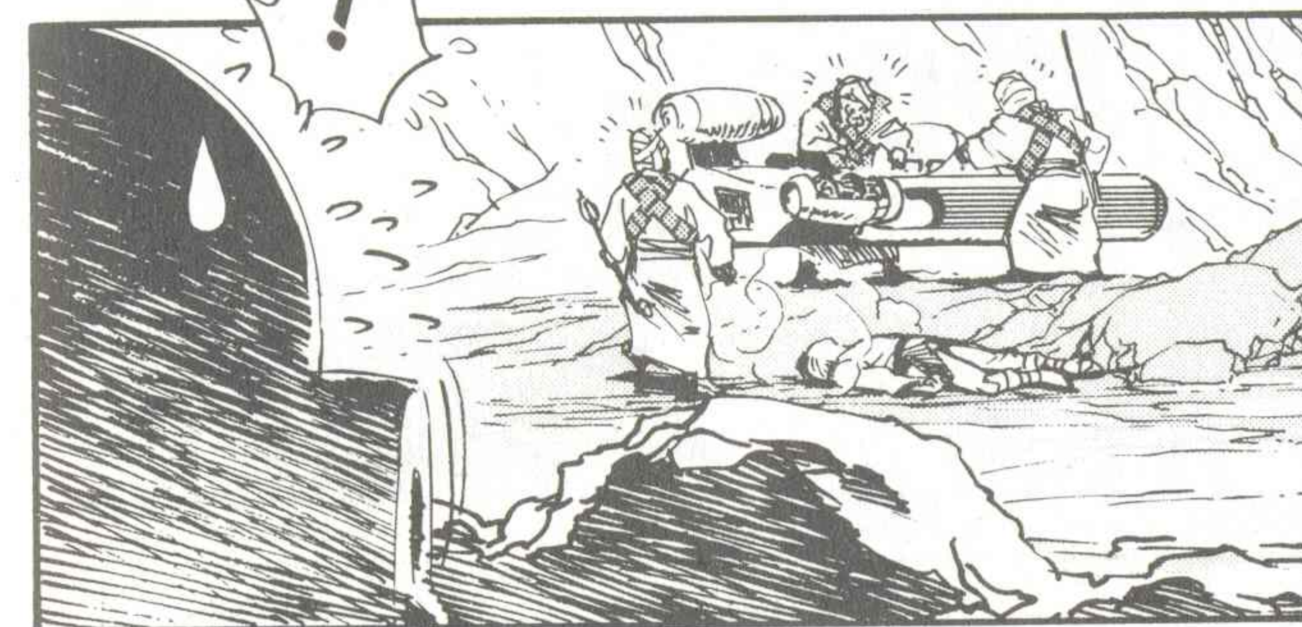

AUNQUE HAY ALGO RARO.
¡ZUM!
AHÍ HAY DOS BANTHAS, Y SÓLO VEO ...

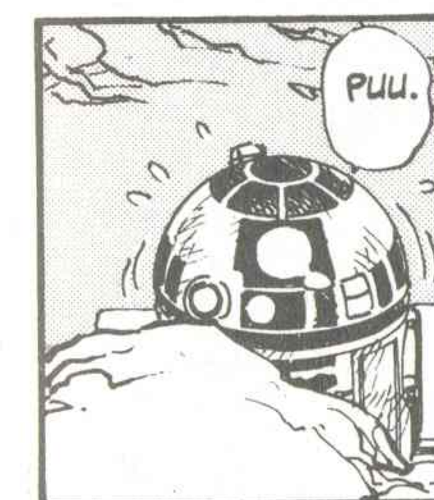

...UN TUSKEN.
ZAS


UOHHH
¿PI?


PI.
PUU.
PI.


PATAM


!


PUU.





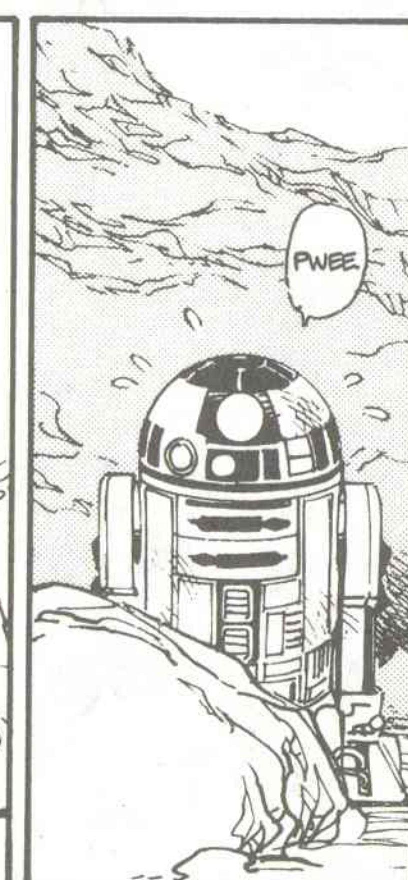

?


¿PI?


¡GO!
¡GO!
¡GO!

KRIIIS
¡PI!


ZAS

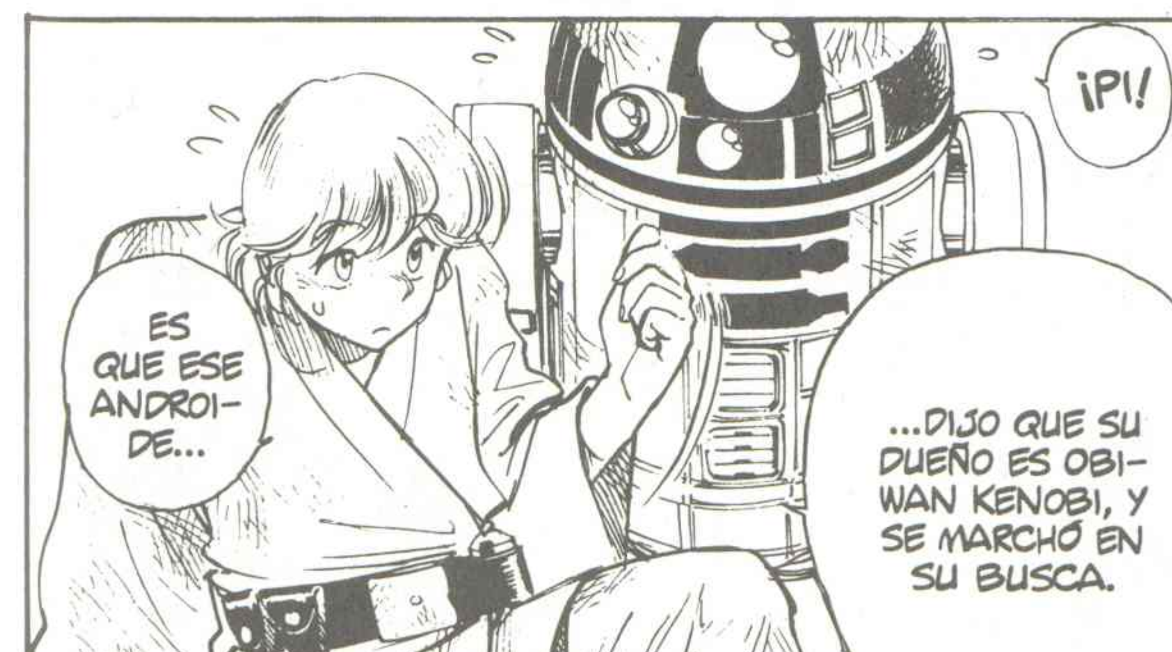

PWEE.

PI.

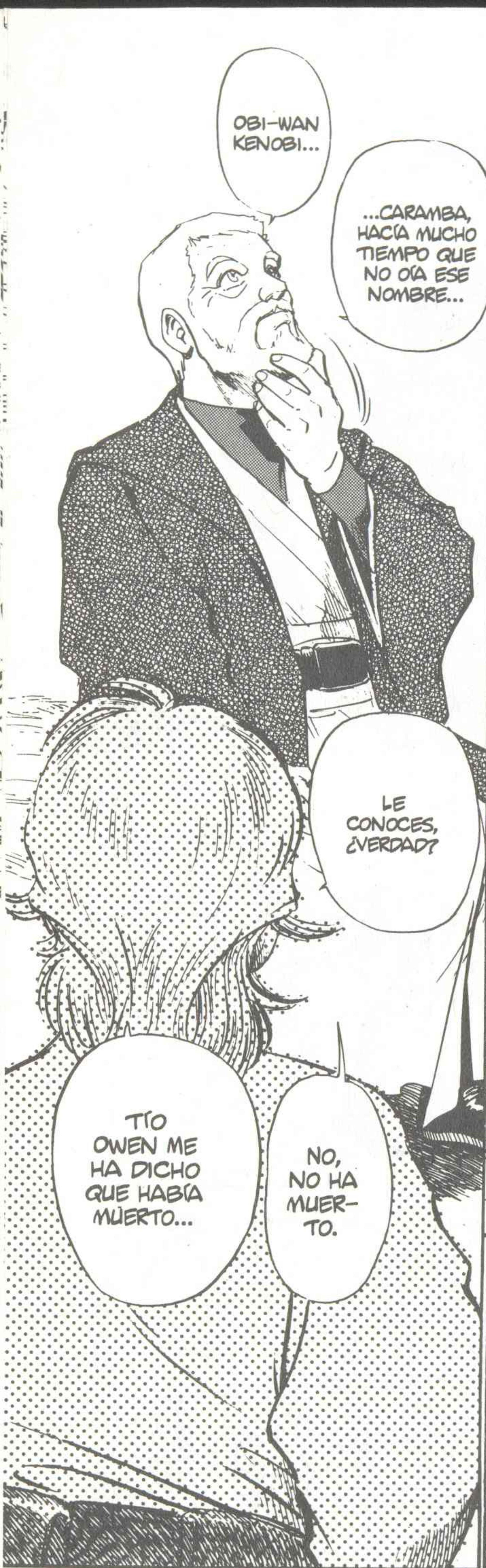
NO TE PREO-CUPES, PEQUE-ÑO.
UH.
SÓLO ESTÁ INCONS-CIENTE,
EN-SEGUIDA RECUPE-RARÁ EL CONOCI-MIENTO.


HUM.

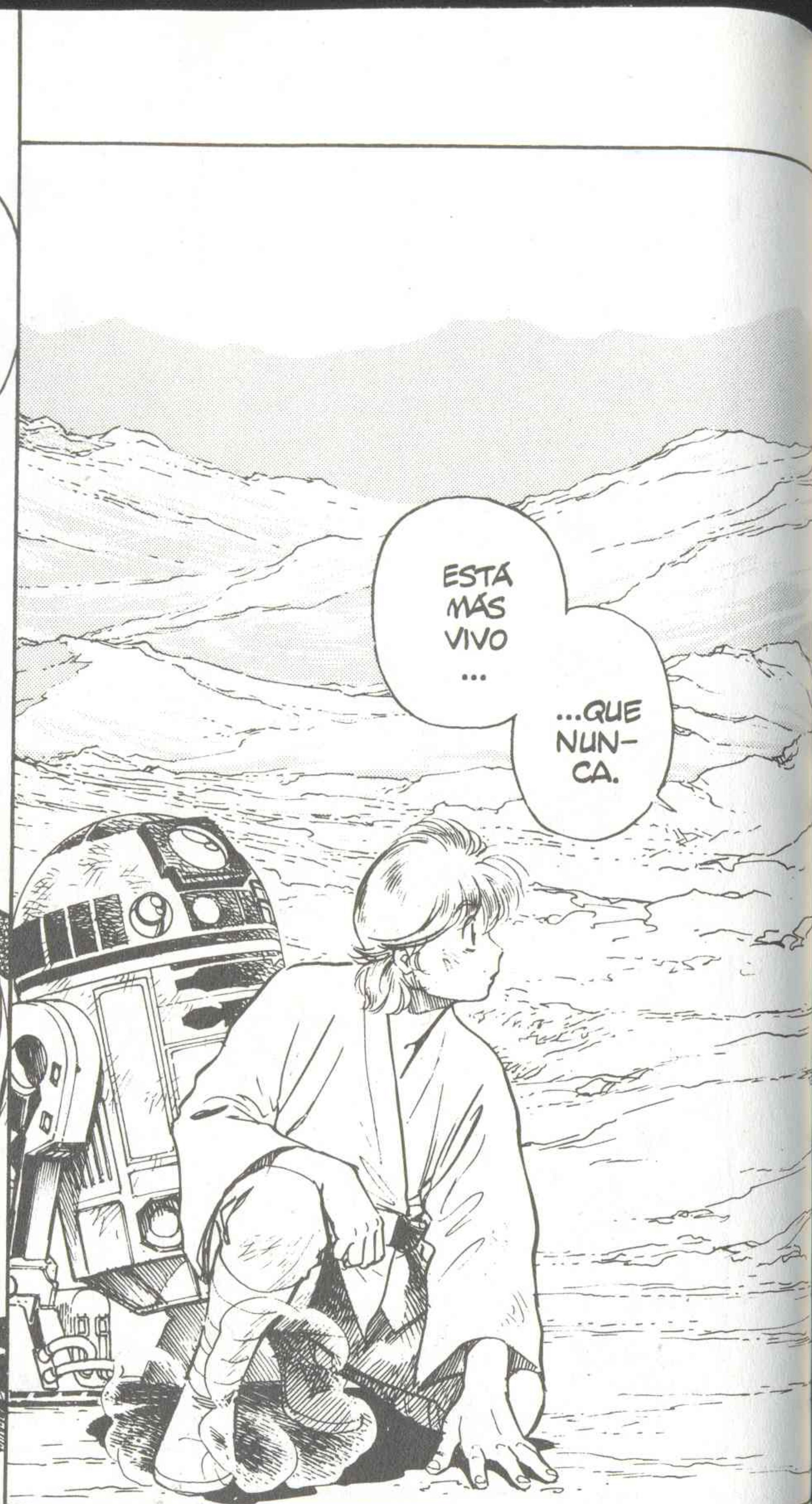
¿YA TE HAS DESPERTADO, MUCHACHO?
¿EHHH?
¡AH!

BEN KENOBI.
ES PE-LIGROSO ADENTRARSE TANTO EN ESTOS PA-RAJES.
PI KO.
PI KO.
HAS TENIDO SUERTE DE QUE HAYA LLEGADO AN-TES DE QUE ESOS SALTEADORES TE MATASEN.

ES QUE ESE ANDROI-DE...
¡PI!
...DIJO QUE SU DUEÑO ES OBI-WAN KENOBI, Y SE MARCHÓ EN SU BUSCA.

¿OBI-WAN?
ESTUVIMOS PERSIGUIÉN-DOLE Y NOS PERDIMOS, POR ESO HE-MOS LLEGADO HASTA AQUÍ.

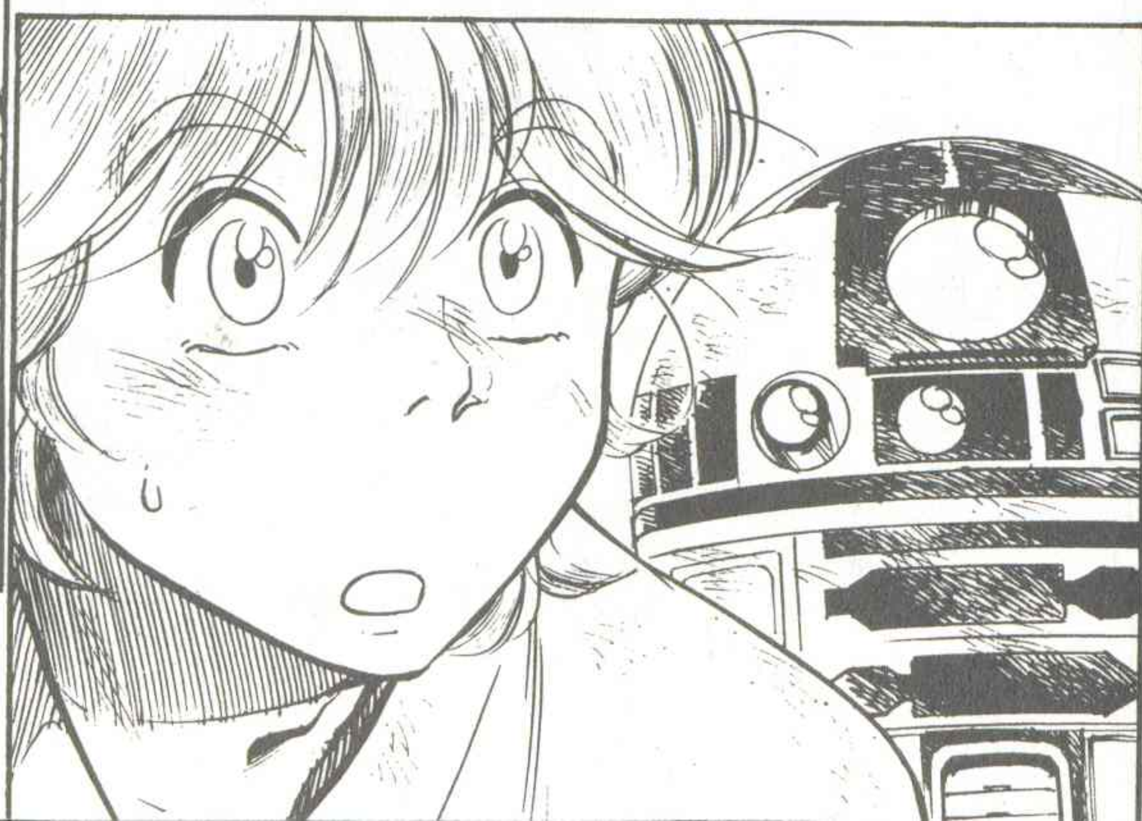


OBI-WAN KENOBI...
...CARAMBA, HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO OÍA ESE NOMBRE...
LE CONOCES, ¿VERDAD?
TÍO OWEN ME HA DICHO QUE HABÍA MUERTO...
NO, NO HA MUER-TO.



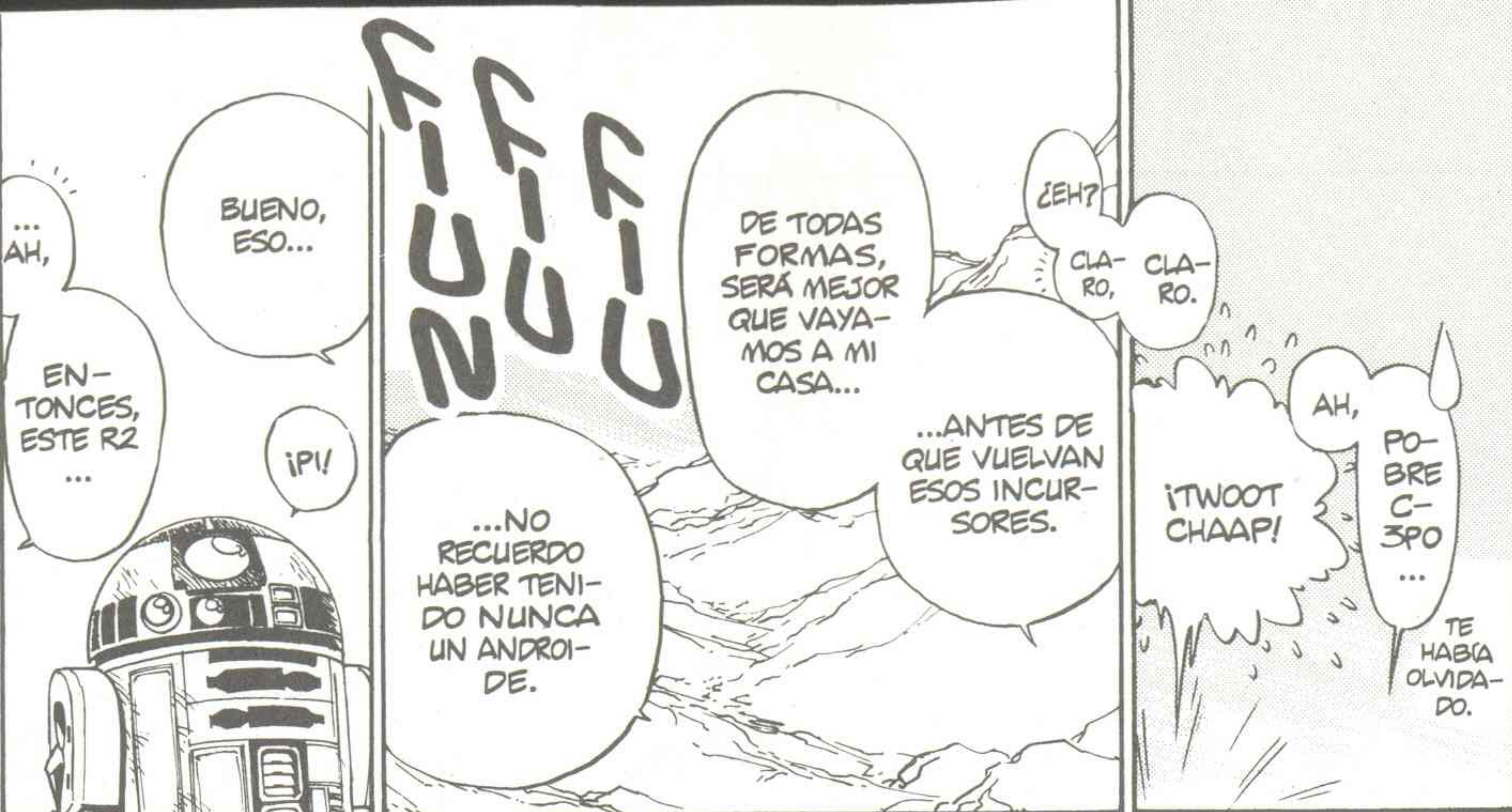
ESTÁ MÁS VIVO ...
...QUE NUN-CA.

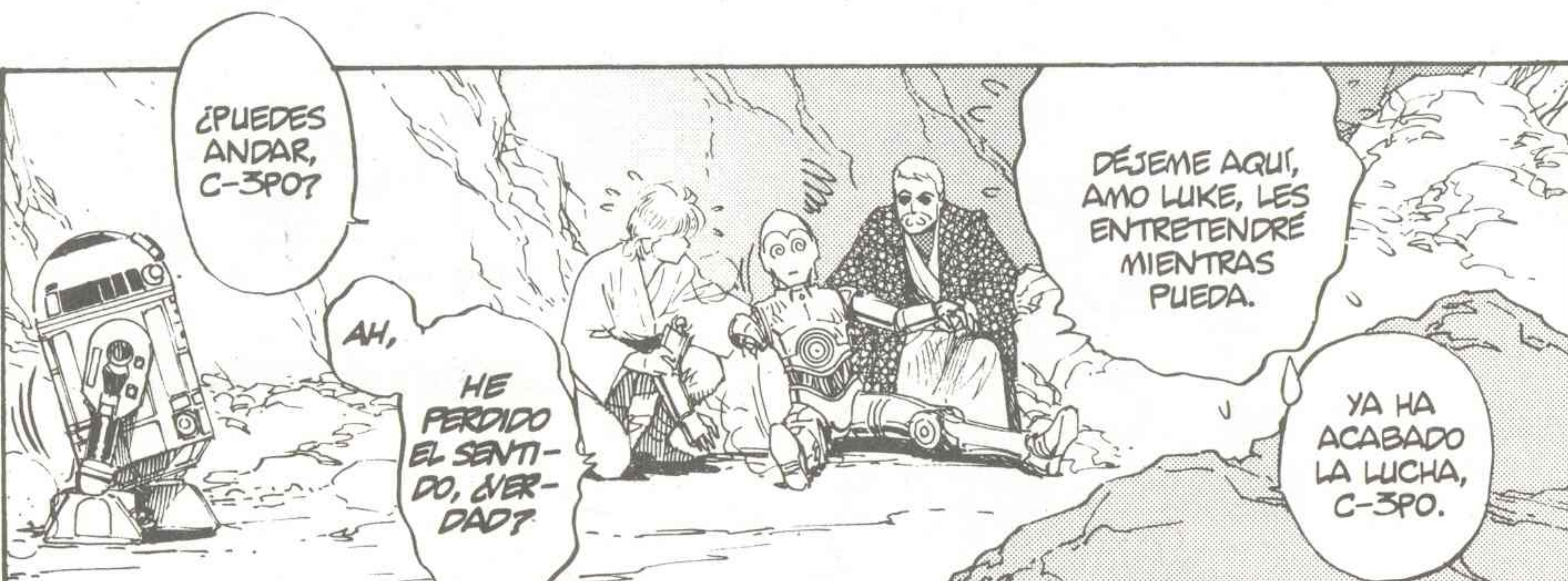
SOY YO, LUKE.

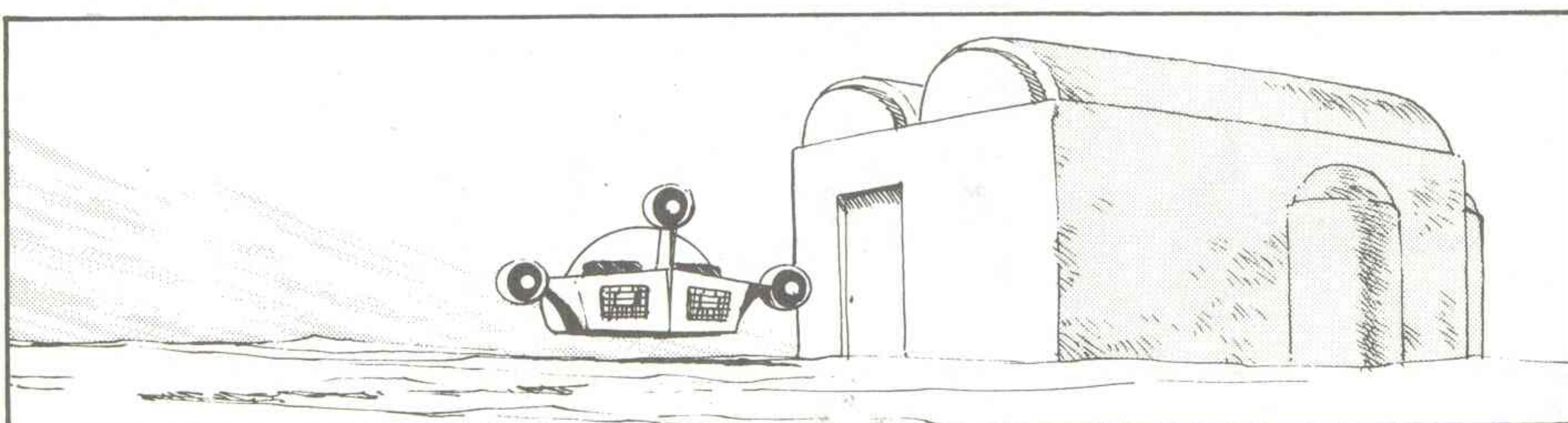




OBI-WAN...
...CUANDO YO USABA ESE NOM-BRE...
...TÚ AÚN NO HABÍAS NACIDO, JOVEN-CITO.
¿EH?
AH... NO LO SABÍA ...


... AH,
ENTONCES, ESTE R2 ...
BUENO, ESO...
¡PI!
...NO RECUERDO HABER TENIDO NUNCA UN ANDROIDE.
DE TODAS FORMAS, SERÁ MEJOR QUE VAYAMOS A MI CASA...
...ANTES DE QUE VUELVAN ESOS INCURSORES.
¿EH?
CLARO, CLARO.
¡TWOOT CHAAP!
AH,
POBRE C-3PO ...
TE HABÍA OLVIDADO.


¿PUEDES ANDAR, C-3PO?
AH,
HE PERDIDO EL SENTIDO, ¿VERDAD?
DÉJEME AQUÍ, AMO LUKE, LES ENTRETENDRÉ MIENTRAS PUEDA.
YA HA ACABADO LA LUCHA, C-3PO.




ANDA,
¿HAS ESTADO EN LAS GUERRAS CLON CON MI PADRE?
PENSABA QUE MI PADRE ERA PILOTO ESPACIAL DE UNA NAVE DE TRANSPORTE ...


¿ESO ES LO QUE TE HA DICHO TU TÍO?
TENGO ALGO QUE QUIERO ENTREGARTE.

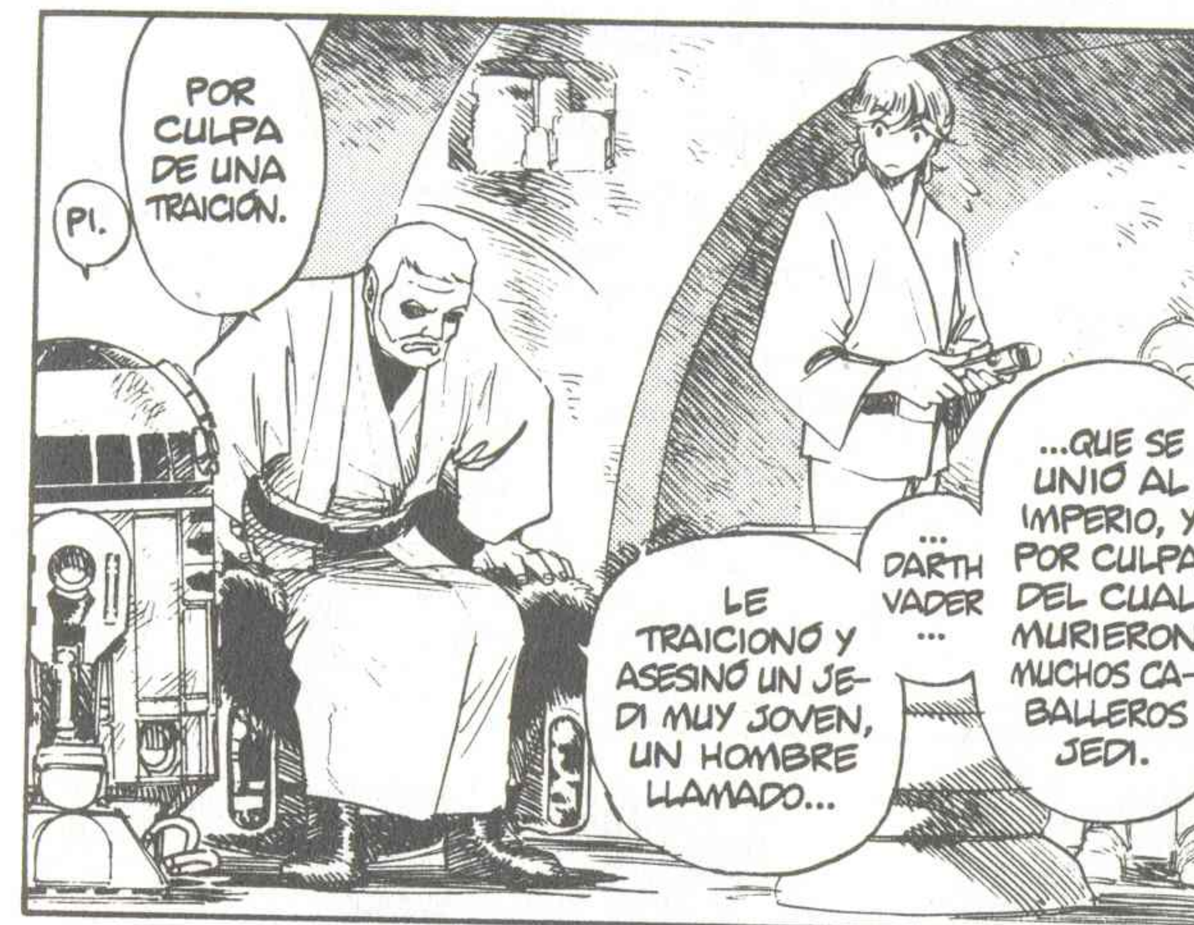

LUKE, CON OWEN LARS...
...PENSABA QUE CONSEGUIRÍAS VIVIR UNA VIDA TRANQUILA Y SIN PREOCUPACIONES.


CLONG
CLAN


AMO LUKE,
ESPERO QUE SE ME PERMITA DESCANSAR DE TANTAS EMOCIONES DURANTE UNAS HORAS A FIN DE QUE MIS CIRCUITOS PUEDAN RECUPERARSE DEBIDAMENTE.
¿ME DA SU PERMISO?
ÑIC ÑIC
AH... BUENO.
MIRA, LUKE,
TU PADRE ME DIÓ ESTO PARA QUE LO GUARDASE HASTA QUE FUESES LO BASTANTE MAYOR.
¿MI PADRE?
AH, ¿QUÉ ES ESTO?
!

ZUUM
TEN CUIDADO,
LA ESPADA DE LUZ ES UN ARMA MUY SIMPLE,
PERO SE REQUIERE GRAN DESTREZA Y TÉCNICA PARA MANEJARLA CORRECTAMENTE.
LOS CABALLEROS JEDI, PARA USARLA, TENÍAN QUE PREPARARSE MUCHO,
TANTO FÍSICA COMO MENTALMENTE.
TANTO TU PADRE...
...COMO YO ÉRAMOS CABALLEROS JEDI.
¿JEDI?
SÍ.
Y ÉSTA ES SU ESPADA DE LUZ.
MI PADRE...
¿...CÓMO MURIÓ?
SHUM

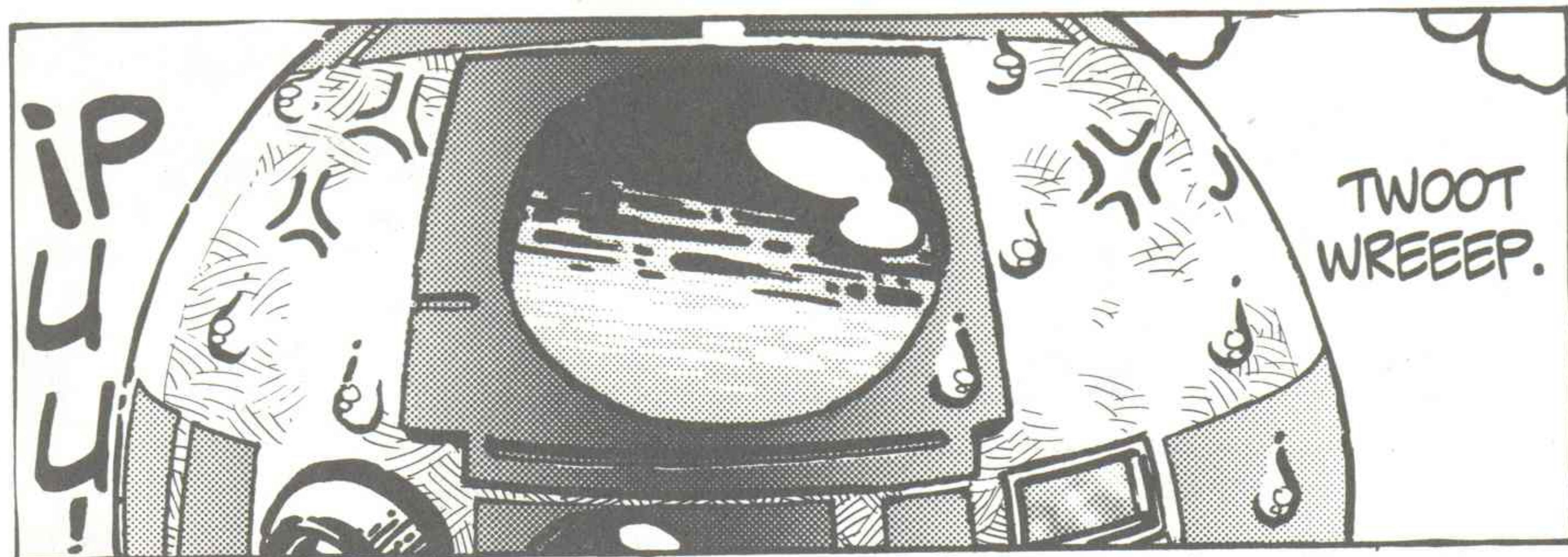






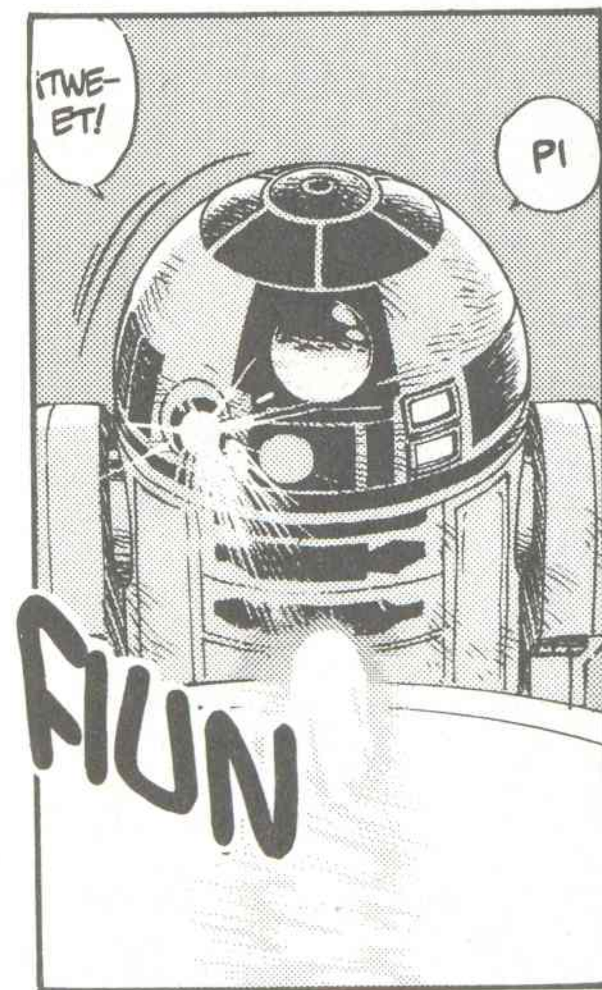





¡PUUU!
TWOOT WREEEP.


¡BEEEP SREEEMP! ¡TWO!
¡PI-KIU-UU!
VA-YA,
LO SIENTO, PERDO-NA.
HABÍA OL-VIDADO QUE TIENES UN MENSAJE IMPORTAN-TE.
TE PROMETO ESTAR TOTAL-MENTE ...
... ATENTO A LO QUE QUIERAS DECIR-ME.




¡TWE-ET!
PI
FIUN


GENERAL OBI-WAN KENOBI.
SOY LEIA ORGANA, HIJA DEL PRIMER PRE-SIDENTE DEL SISTEMA DE ALDERAAN,
BAIL ORGA-NA.


TENÍA INTENCIÓN DE VISITARLE EN PERSONA POR EN-CARGO DE MI PA-DRE, PERO HAN SURGIDO INCON-VENIENTES...
...QUE ME IMPIDEN HACERLO.
GE-NERAL KENO-BI,
LE RUE-GO NOS AYUDE UNA VEZ MÁS.
Y NOSO-TROS HEMOS CONSEGUIDO LOS PLANOS Y DETALLES TÉC-NICOS DE LA MISMA.
EL IMPERIO ESTÁ CONS-TRUYENDO UNA NUEVA ARMA DEFINITIVA ...


ESTÁN GRABADOS EN EL INTERIOR DE ESTA UNIDAD R2.
DESEARÍA QUE USTED SE LOS ENTREGASE A MI PADRE EN AL-DERAAN, YA QUE YO NO PUEDO HA-CERLO. ÉL SABRÁ QUÉ HACER CON ELLOS.
CUANDO CONSIGA QUE ESTA NUEVA AR-MA SEA TO-TALMENTE OPERA-TIVA,
EL IMPERIO NO DUDARÁ EN USARLA CONTRA LOS QUE ELLOS CONSIDEREN ENE-MIGOS, ACUSÁNDO-LES DE CONSPIRAR A FAVOR DE LA REPÚBLICA.
POR ESO, NO-SOTROS ...


POR FAVOR, AYÚDAME, OBI-WAN KENOBI.
¡ERES MI ÚNICA ESPERANZA!

FIUN




¿QUÉ TE PARECE, LUKE?
TENDRÁS QUE APRENDER LOS CAMINOS DE LA "FUERZA", SI HAS DE VENIR CONMIGO A ALDERAAN.
¿EH?
¿ALDERAAN?

NECESITO QUE ME AYUDES, LUKE.
YO YA SOY VIEJO.
AUNQUE ME ENCANTARÍA LUCHAR CONTRA EL IMPERIO...
SÓLO SERÍA UNA MOLESTIA,
¡NO ESTOY PREPARADO!
¡NO PUEDO!
...

Y ESOS REBELDES...
¡TENGO QUE AYUDAR EN CASA!
¡NO PUEDO!

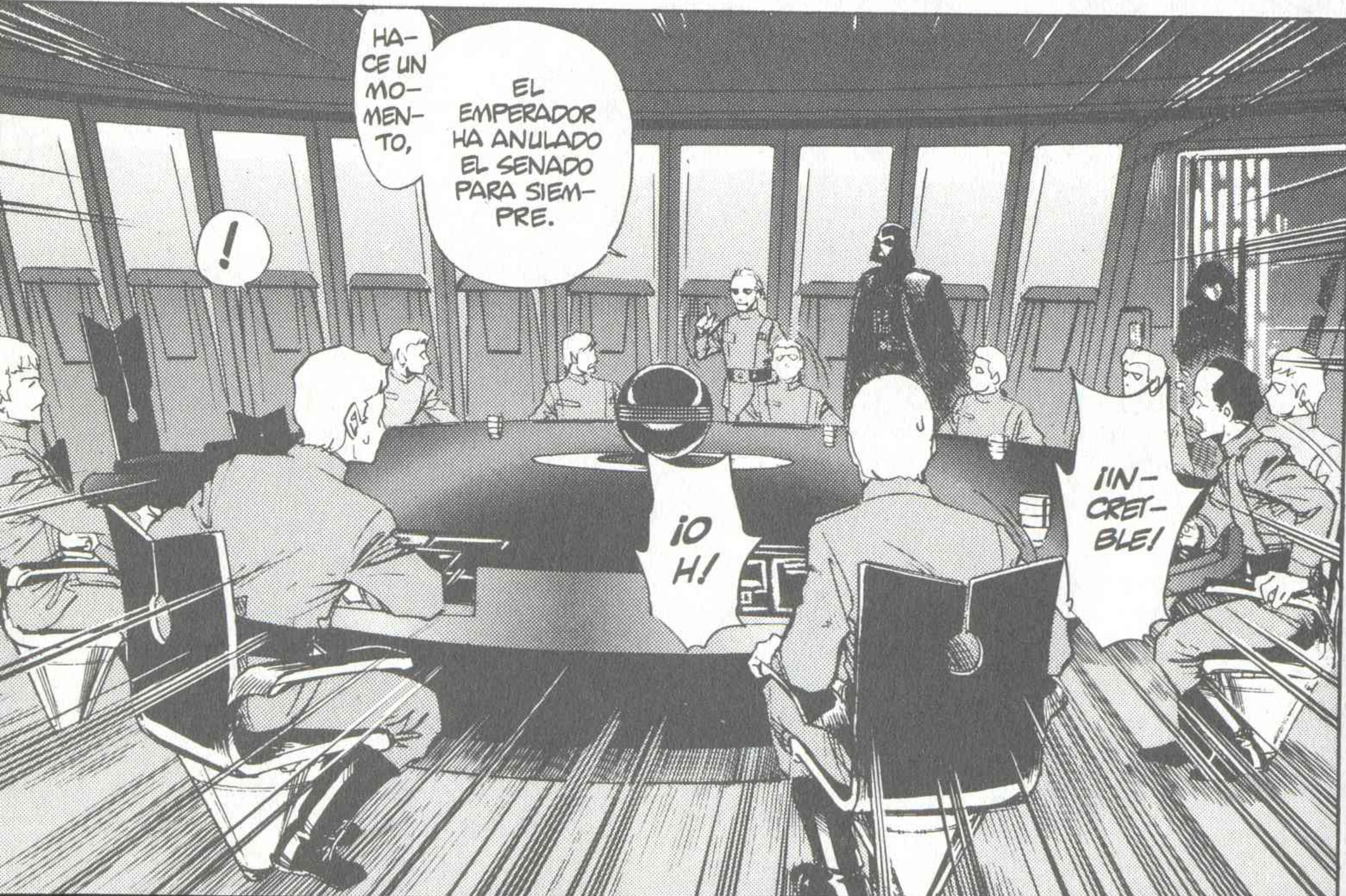
...PUEDO LLEVARTE HASTA ANCHORHEAD ...
...Y UNA VEZ ALLÍ,
PODRÁS ENCONTRAR A ALGUIEN QUE TE LLEVE A MOS EISLEY.
...

BROM
BROM
BROM

BROM
BROMBROM

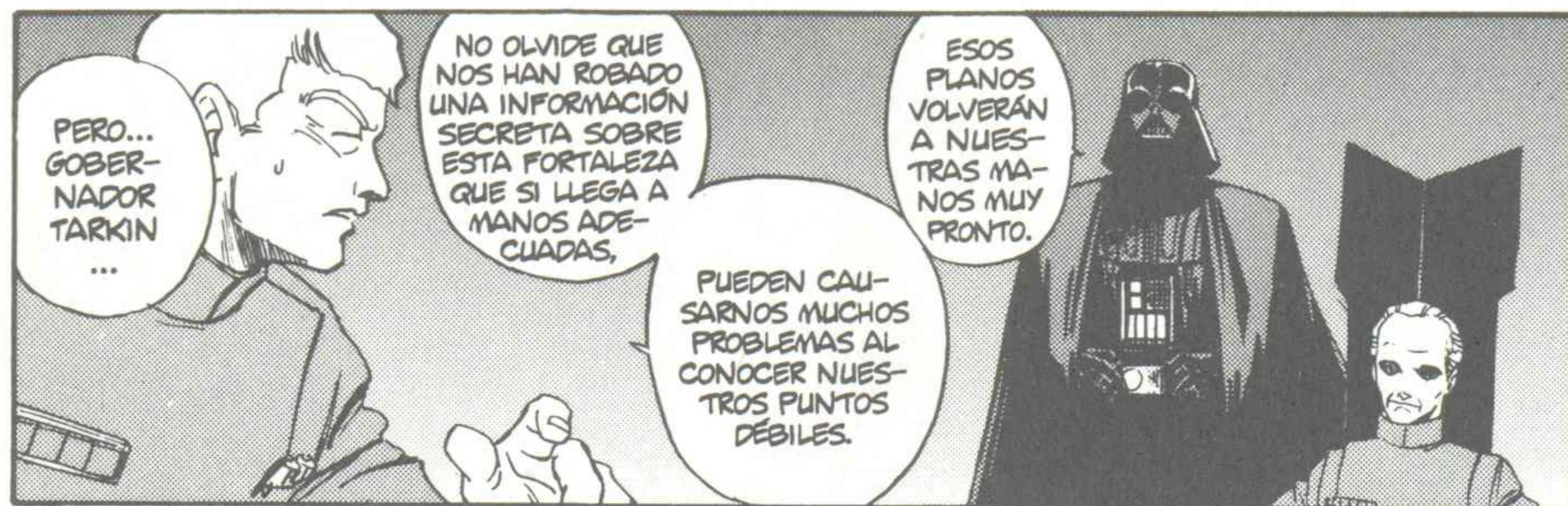

¡ATENCIÓN!
BROM ¡BROM
¡TENEMOS QUE SER PRUDENTES!
LA ESTACIÓN DE COMBATE AÚN NO ES COMPLETAMENTE OPERATIVA.
¡LA ALIANZA REBELDE ESTÁ MEJOR EQUIPADA Y ORGANIZADA DE LO QUE USTEDES PIENSAN!
PSE,
SERÁN PELIGROSOS PARA SU FLOTA ESPACIAL, PERO NO PARA UNA ESTACIÓN DE COMBATE COMO ÉSTA.
¡ALMIRANTE!


PERO LOS REBELDES TIENEN MUCHO APOYO EN EL SENADO...
...Y SI SE DESCUBRE LO OCURRIDO...
¡NO DEBEN PREOCUPARSE POR ESO! ¡YA NO HACE FALTA!
FIISH

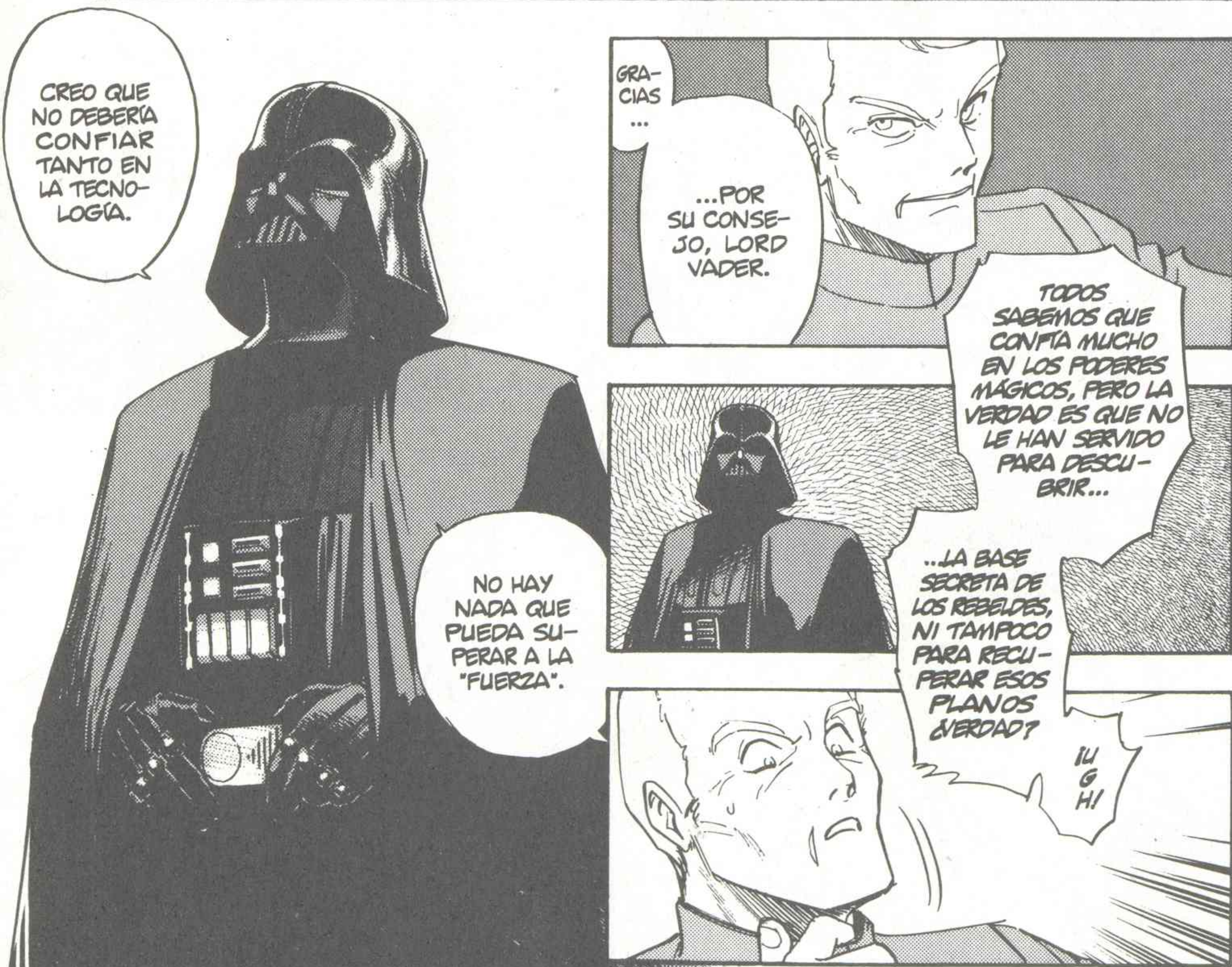

HACE UN MOMENTO,
EL EMPERADOR HA ANULADO EL SENADO PARA SIEMPRE.
!
¡OH!
¡INCREÍBLE!


FINALMENTE SE HAN "LIMPIADO" LOS ÚLTIMOS "RESIDUOS" EN EL GOBIERNO DE LA ANTIGUA REPÚBLICA.
PERO, ENTONCES...
¿...CÓMO CONTROLARÁ EL EMPERADOR LA BUROCRACIA?
AL MISMO TIEMPO QUE SE HA ANULADO EL PARLAMENTO, SE LES HA DADO MANOS LIBRES
A LOS GOBERNADORES REGIONALES PARA QUE ADMINISTREN SU PLANETA O SISTEMA DE PLANETAS. SE CASTIGARÁ DURAMENTE A LOS GOBERNADORES INFIELES.
A PARTIR DE AHORA, EL TEMOR A LA FLOTA IMPERIAL Y A ESTA ESTACIÓN DE COMBATE LES MANTENDRÁ A RAYA.


LO MÁS IMPORTANTE ES QUE ...
...SE RESPETE LA AUTORIDAD DEL EMPERADOR Y DEL IMPERIO EN TODOS LOS RINCONES.
Y NO DUDAREMOS EN CASTIGAR DURAMENTE...
...Y SIN PIEDAD A CUALQUIER PLANETA QUE NO SE MUESTRE DE ACUERDO.


PERO... GOBERNADOR TARKIN...
NO OLVIDE QUE NOS HAN ROBADO UNA INFORMACIÓN SECRETA SOBRE ESTA FORTALEZA QUE SI LLEGA A MANOS ADECUADAS,
PUEDEN CAUSARNOS MUCHOS PROBLEMAS AL CONOCER NUESTROS PUNTOS DÉBILES.
ESOS PLANOS VOLVERÁN A NUESTRAS MANOS MUY PRONTO.


ESTA FORTALEZA ES TÉCNICAMENTE INVENCIBLE, NO IMPORTA QUE LOS REBELDES INTENTEN USAR ESA INFORMACIÓN.
¡PARA DESTRUIRLA SE NECESITA LA MISMA ENERGÍA QUE PARA DESTRUIR LA ESTRELLA CENTRAL DE UN SISTEMA PLANETARIO!


CREO QUE NO DEBERÍA CONFIAR TANTO EN LA TECNOLOGÍA.
GRACIAS...
...POR SU CONSEJO, LORD VADER.
NO HAY NADA QUE PUEDA SUPERAR A LA "FUERZA".
TODOS SABEMOS QUE CONFÍA MUCHO EN LOS PODERES MÁGICOS, PERO LA VERDAD ES QUE NO LE HAN SERVIDO PARA DESCUBRIR...
...LA BASE SECRETA DE LOS REBELDES, NI TAMPOCO PARA RECUPERAR ESOS PLANOS ¿VERDAD?
¡UGH!




SHHH
¡AGH!
¡AGH!
¡UGH!


O SEA QUE "PODERES MÁGICOS"...
...¿ES ASÍ COMO LO LLAMA USTED?
¡SHHH!
SHHHH


GHG GH.
AGH AGH
¡UGH!

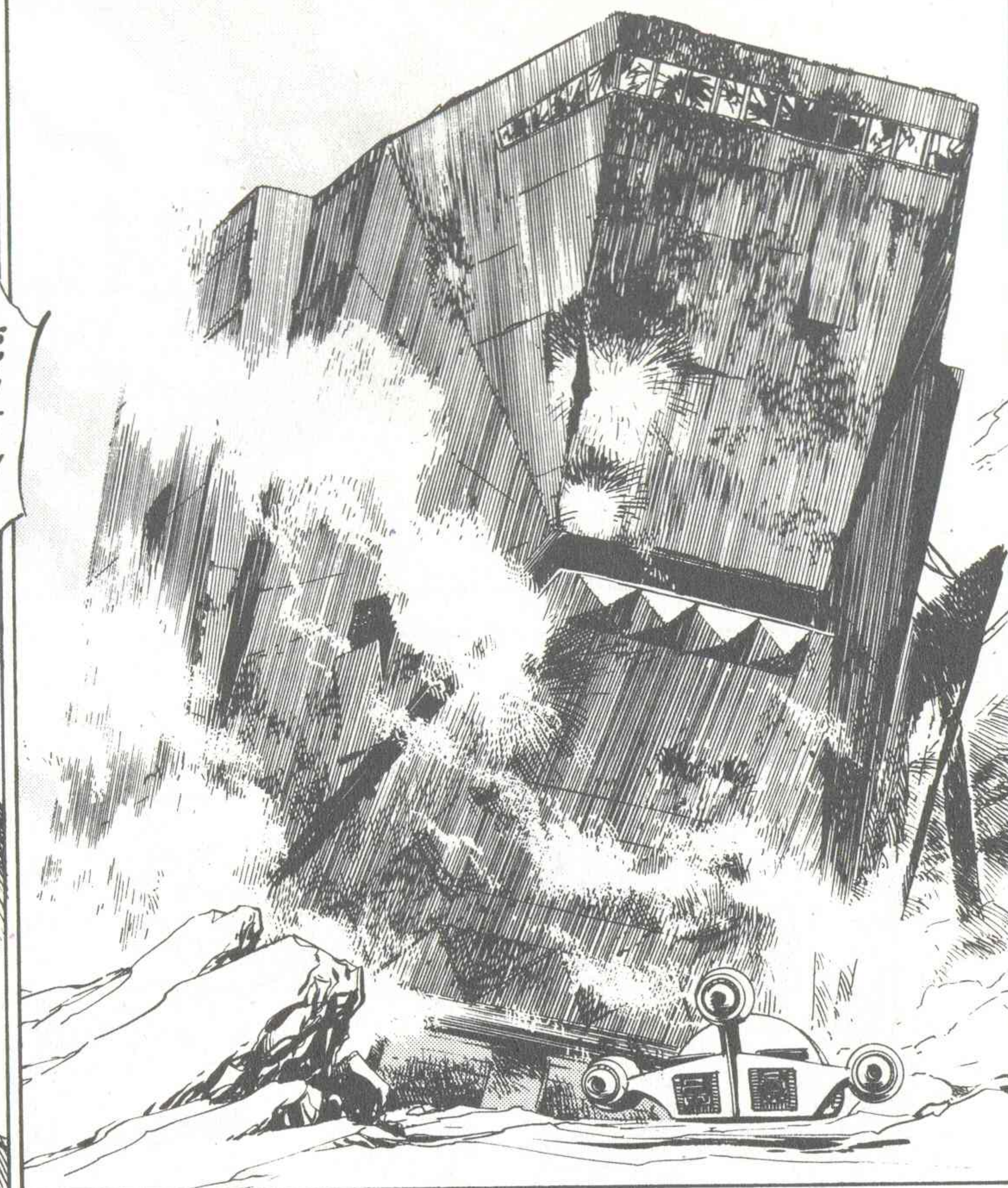

PATAM


YA BASTA, VADER.
¡LIBERALO!


COMO QUIERAS,
GRAN MOFF TARKIN.
...
BUENO, SEÑORES.

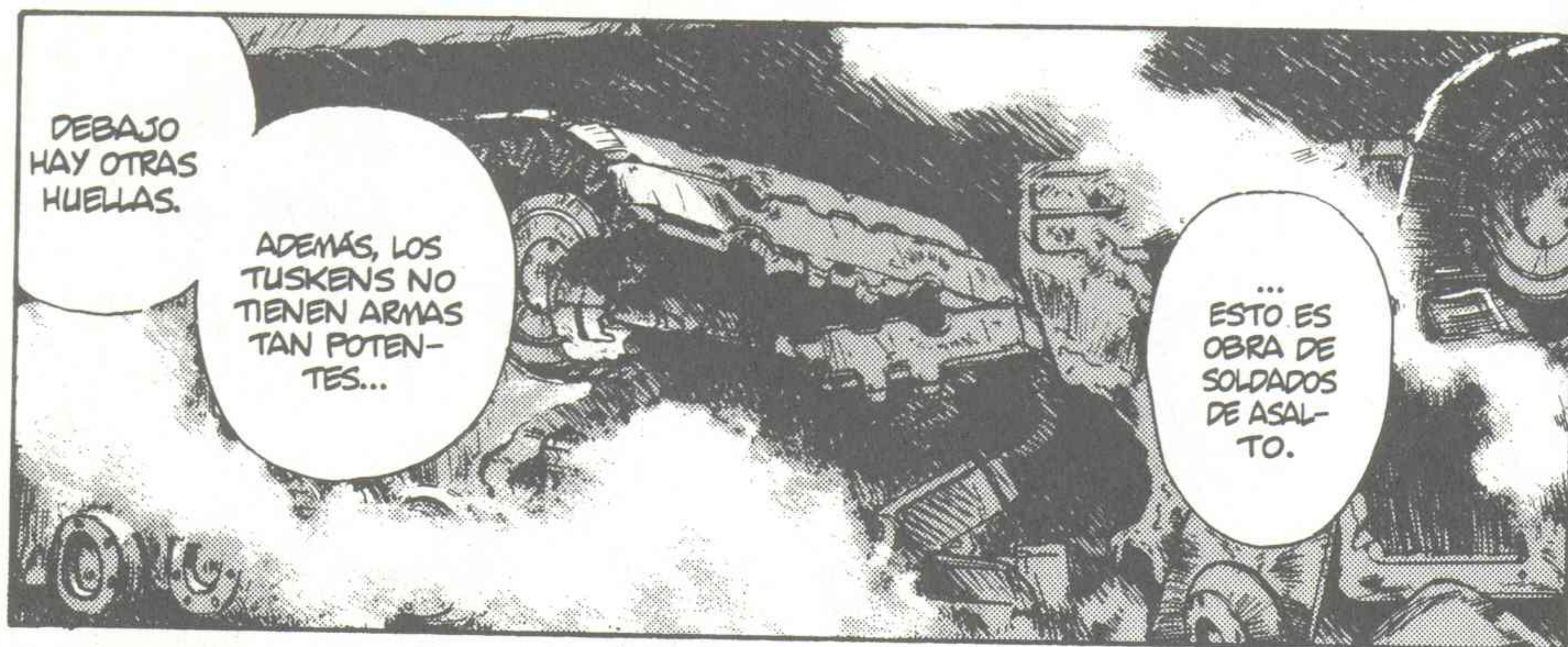

LORD VADER ...
...AVERIGUARÁ DÓNDE SE ESCONDEN LOS REBELDES ANTES DE INAUGURAR OFICIALMENTE ESTA BASE.
¡Y ENTONCES,...
...LES ATACAREMOS SIN PIEDAD!


¡DE UN SOLO GOLPE ...!
¡... PODREMOS DESTRUIR TODA SU ORGANIZACIÓN MILITAR!

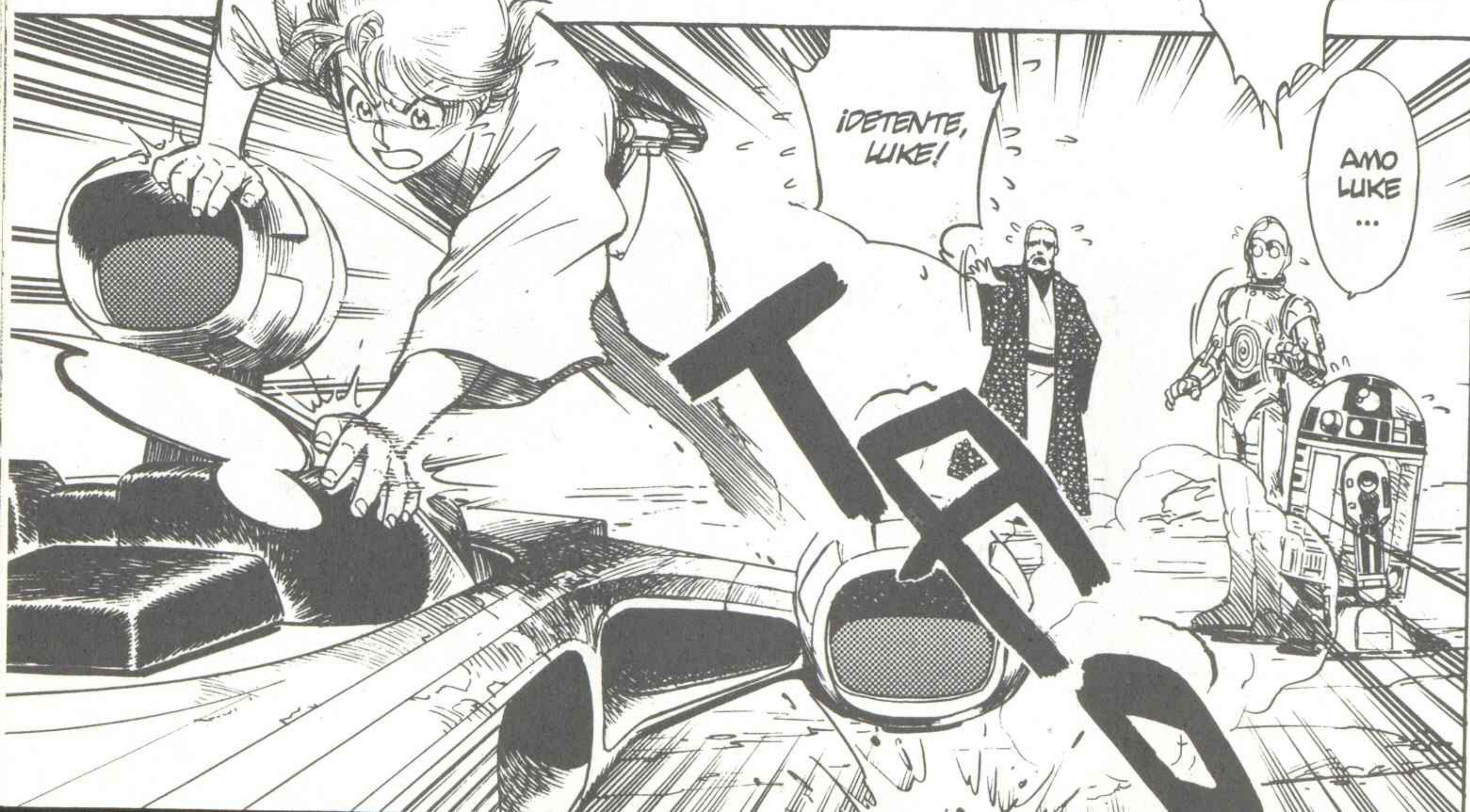



...HA SIDO OBRA DE LOS TUSKENS, SEGURO.
UN BASTÓN GADERFFI ...
UNA HUELLA DE BANTHA.

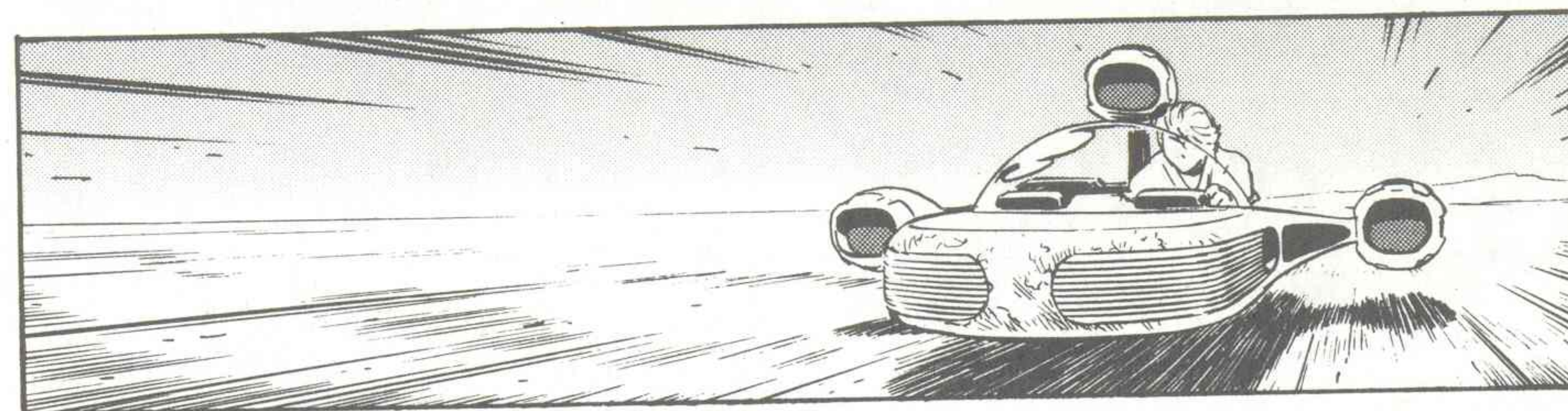

TE EQUIVOCAS.
NO SABÍA QUE FUESE POSIBLE. SON...
...LOS RESTOS DE LOS JAWA QUE NOS VENDIERON A LOS ROBOTS.

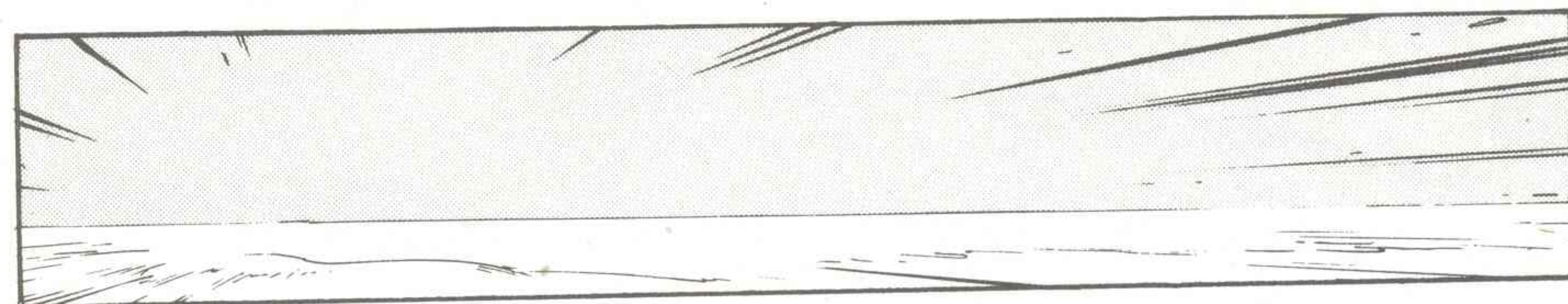

DEBAJO HAY OTRAS HUELLAS.
ADEMÁS, LOS TUSKENS NO TIENEN ARMAS TAN POTEN-TES...
... ESTO ES OBRA DE SOLDADOS DE ASAL-TO.

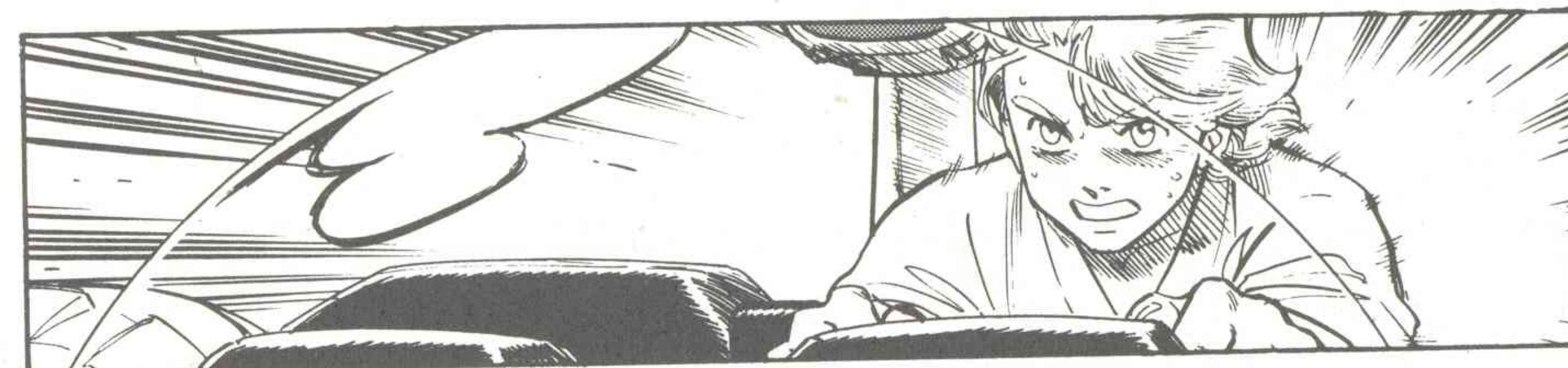

QUÉ COMPLICA-DO, NO HAY QUIEN LO ENTIEN-DA.
?
SI HAN ESTADO SIGUIENDO LA PISTA A LOS ANDROI-DES, LA SIGUIENTE ETAPA SERÍA...
...¡MI CASA!

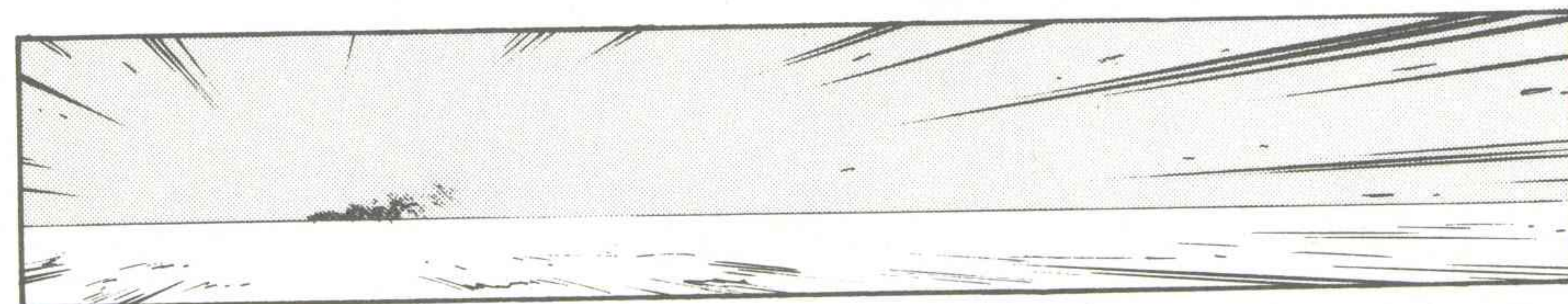

¡DETENTE, LUKE!
AMO LUKE ...


¡LU-KE!

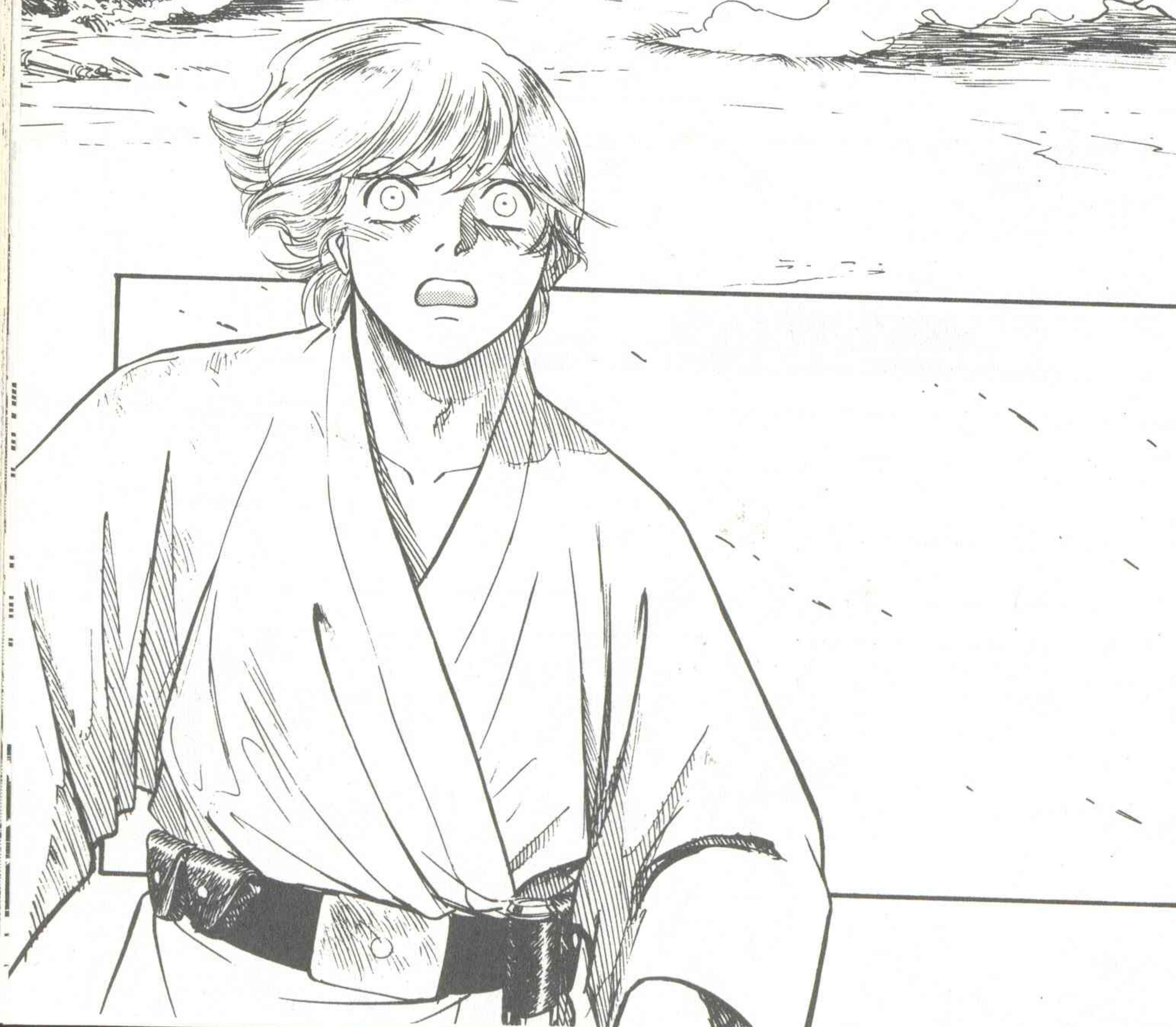
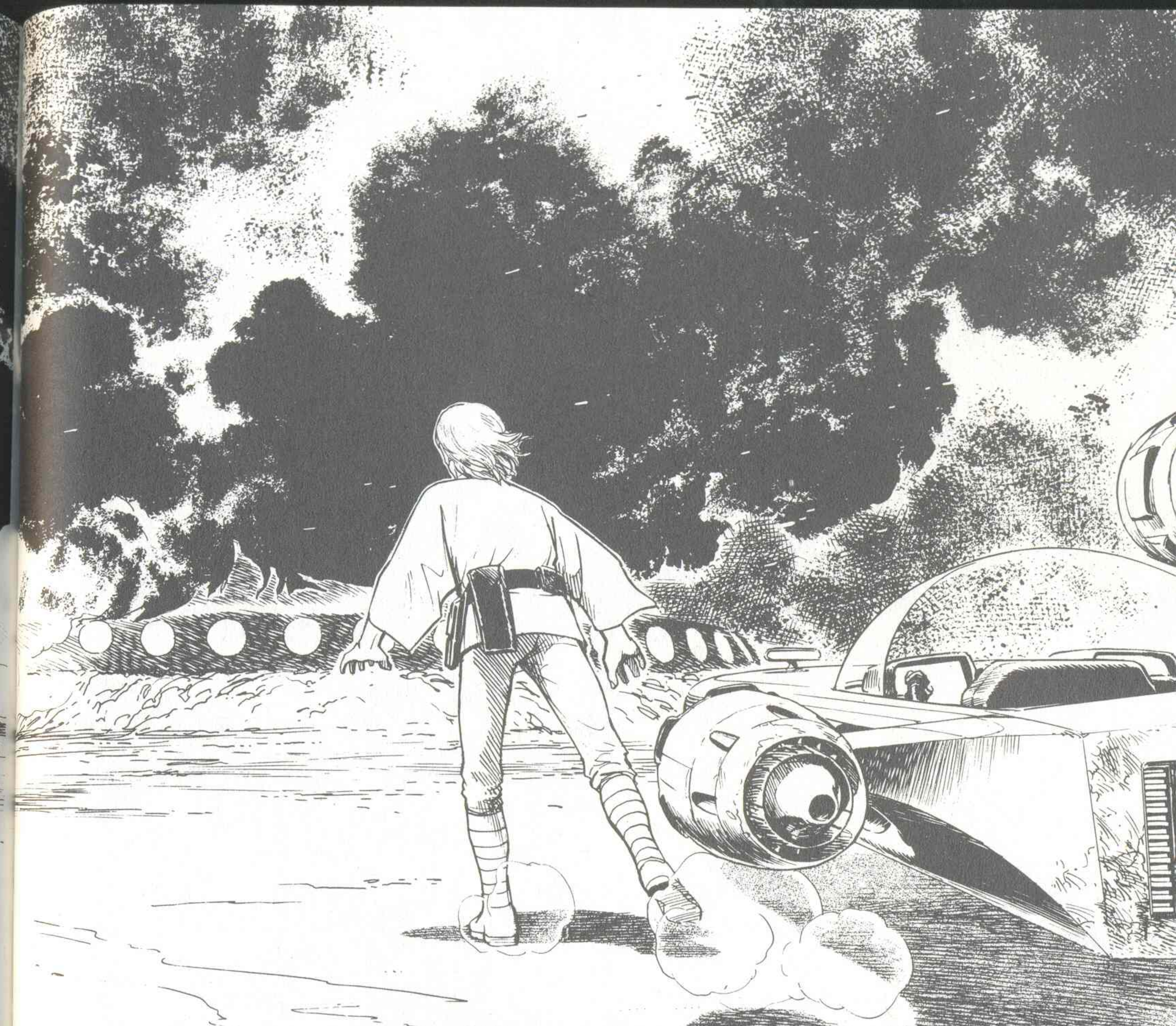
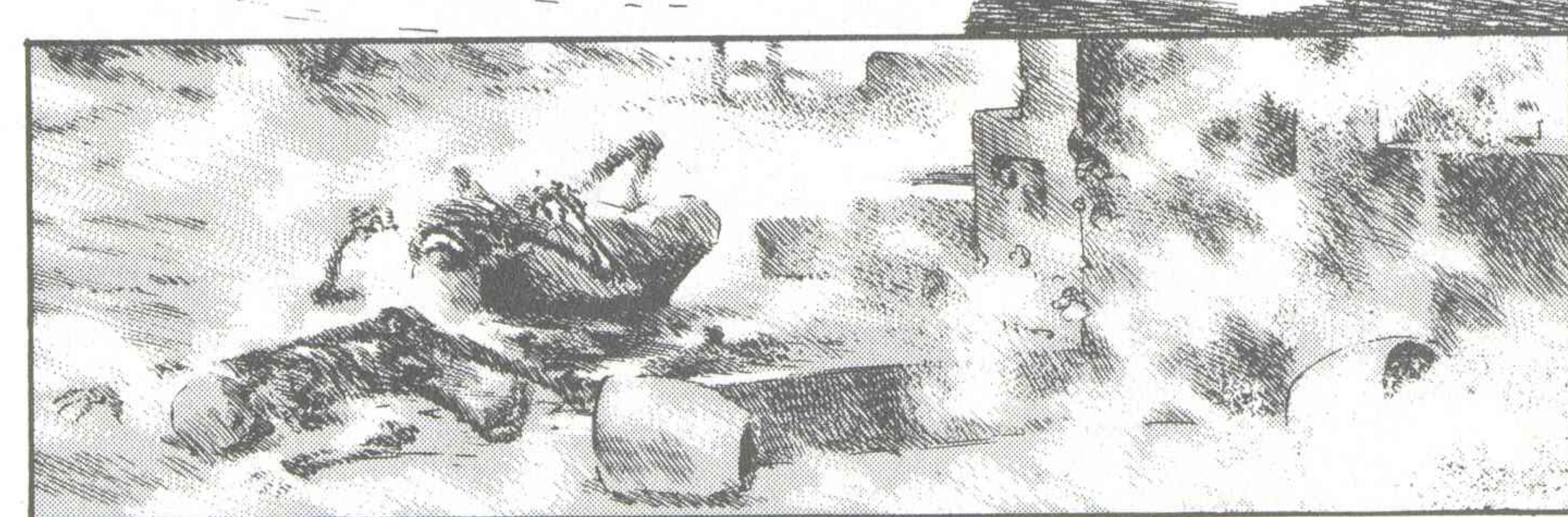




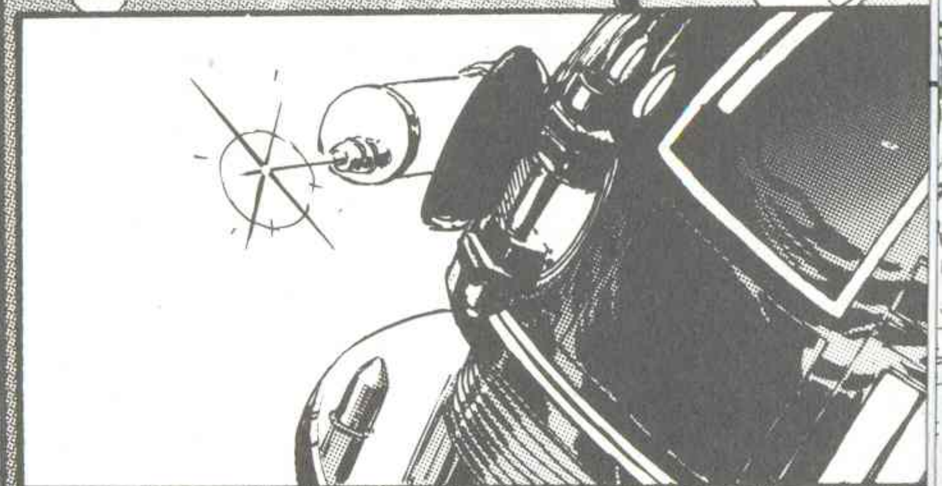


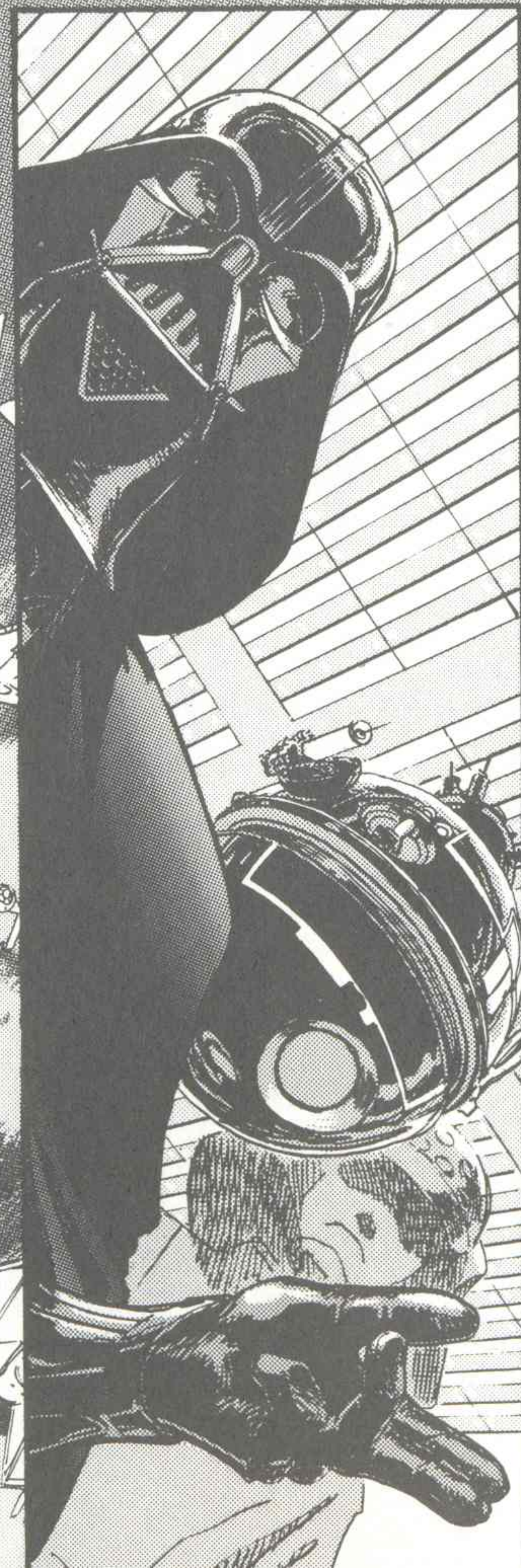
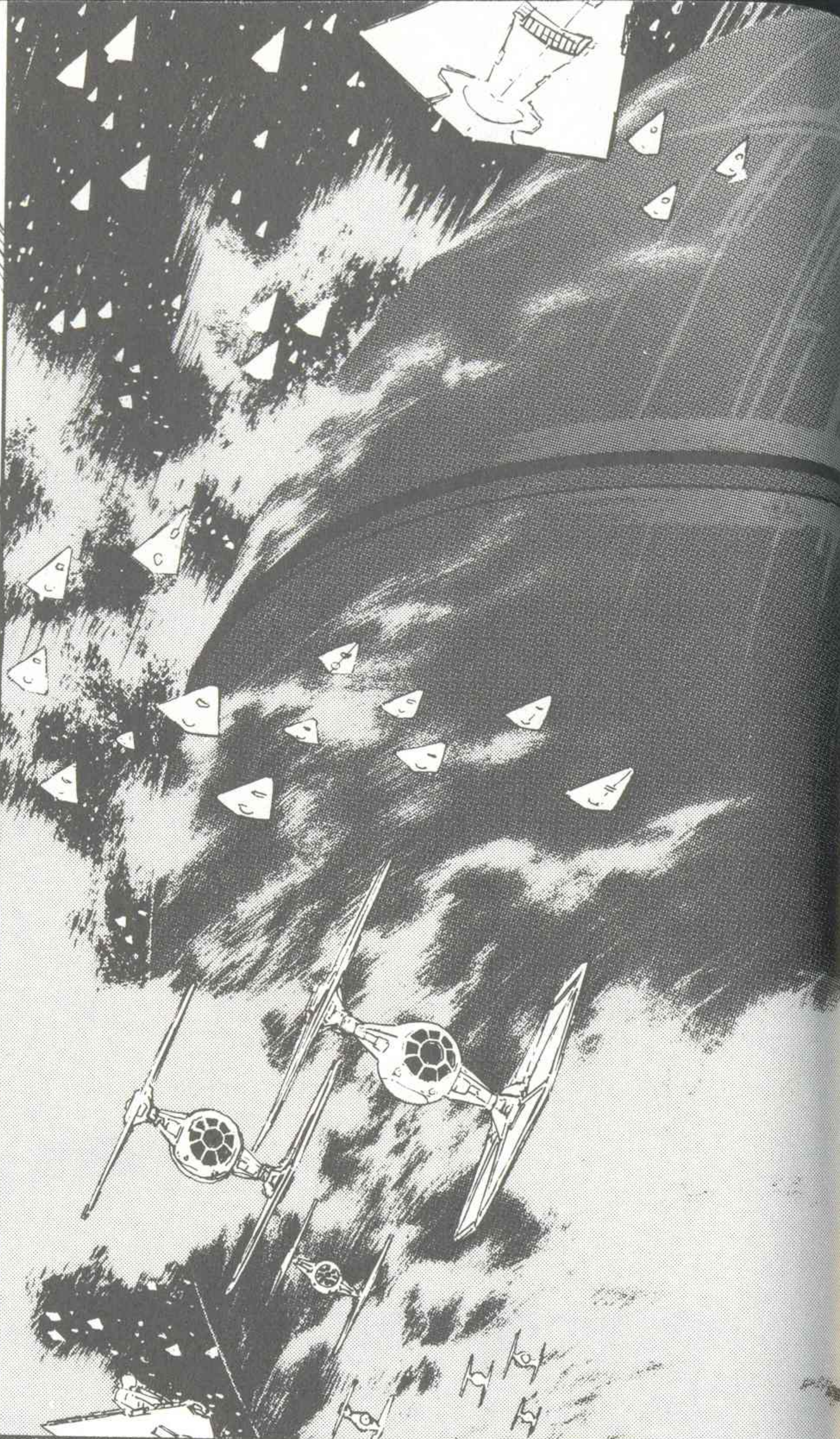


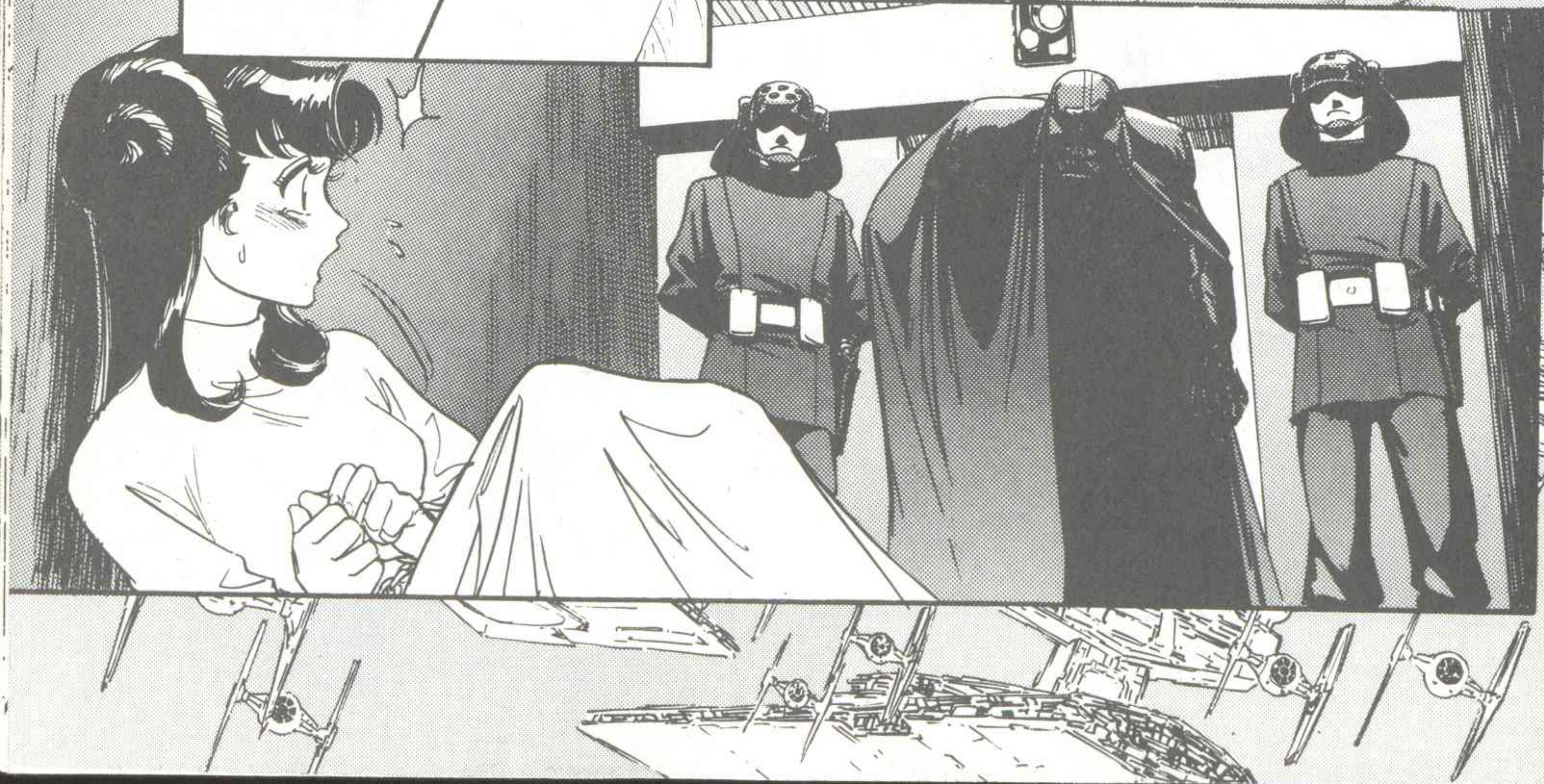


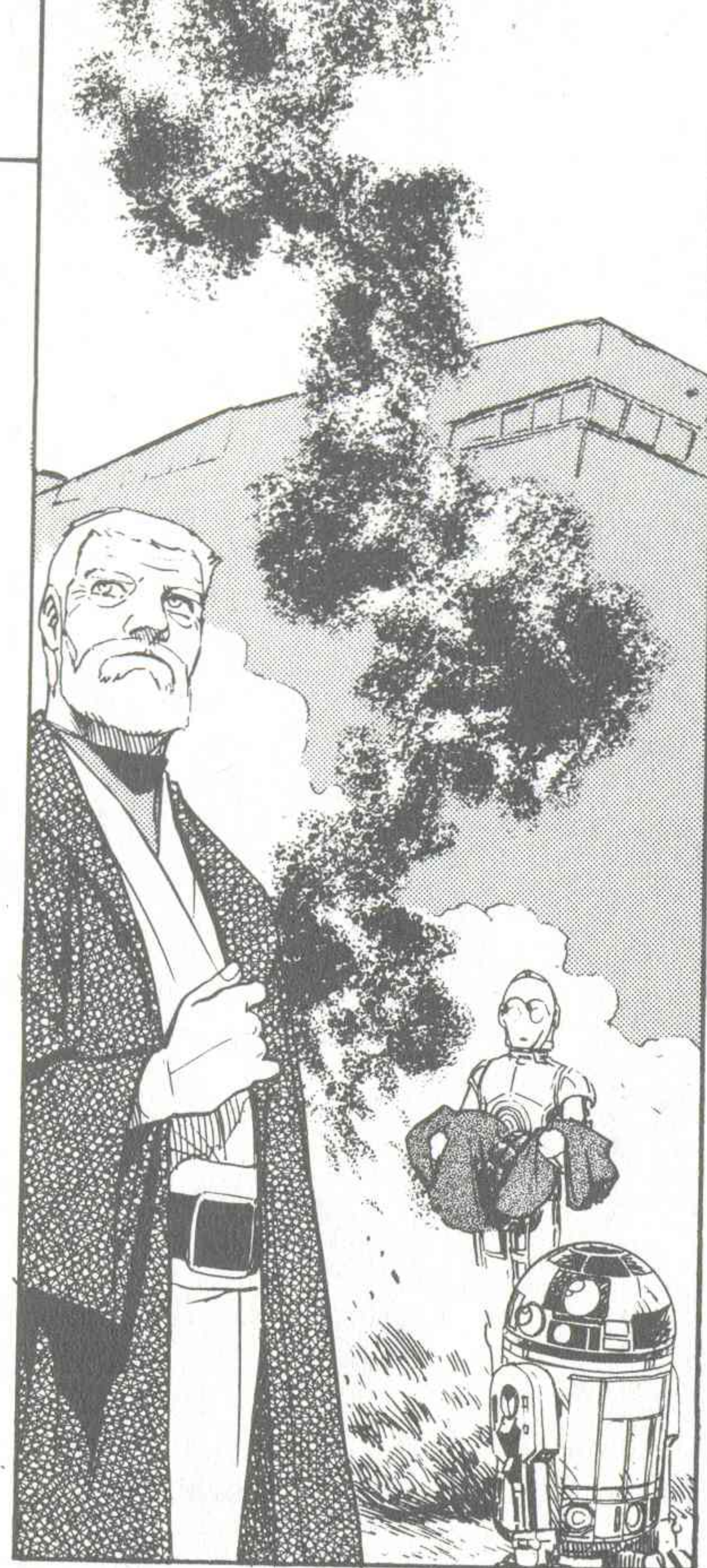





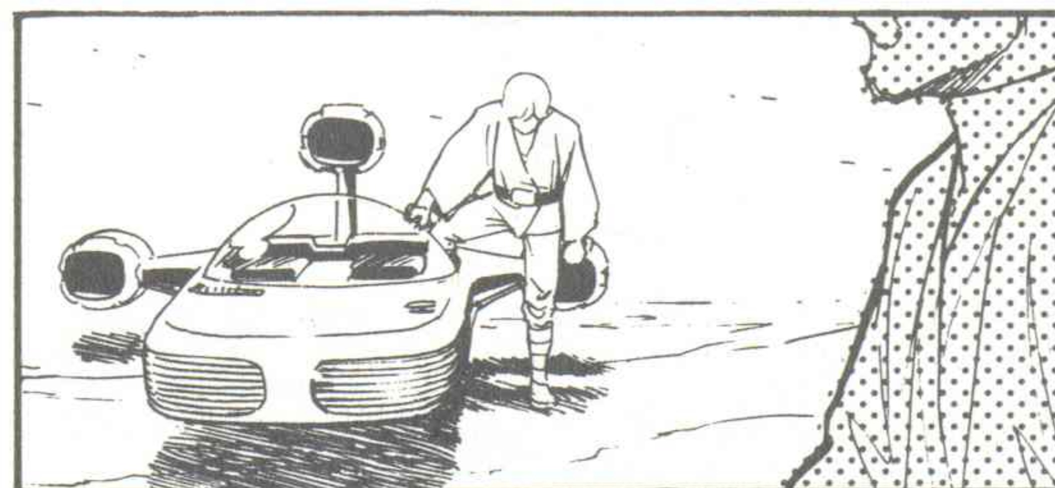


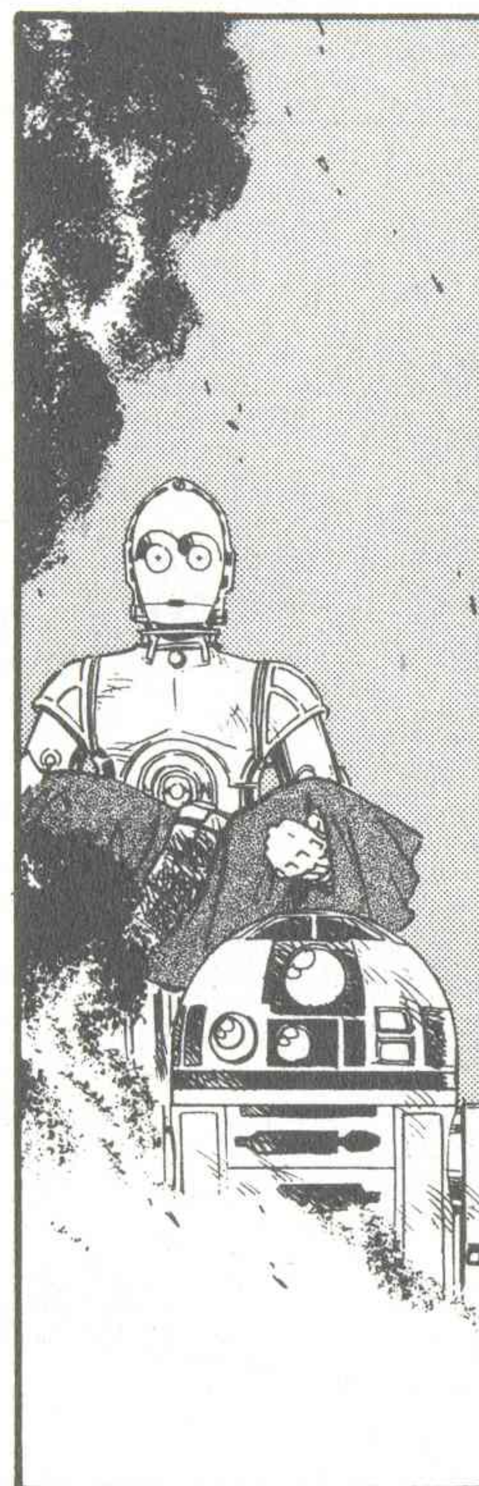






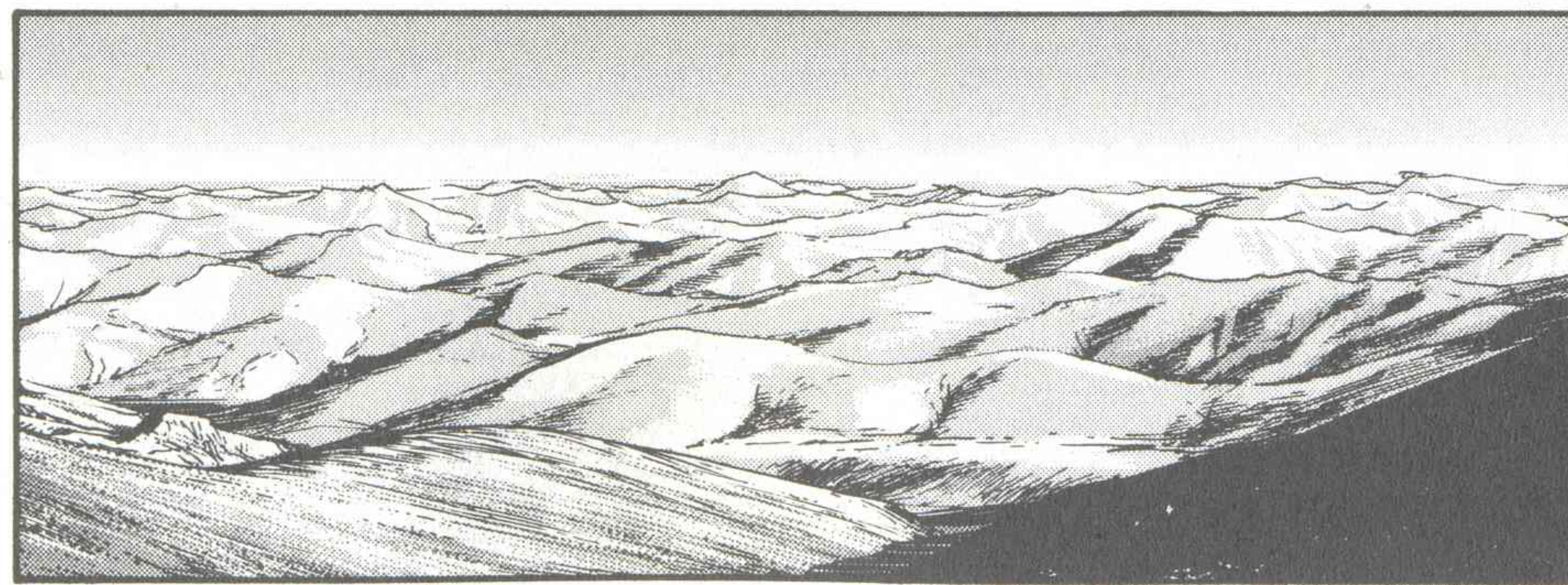


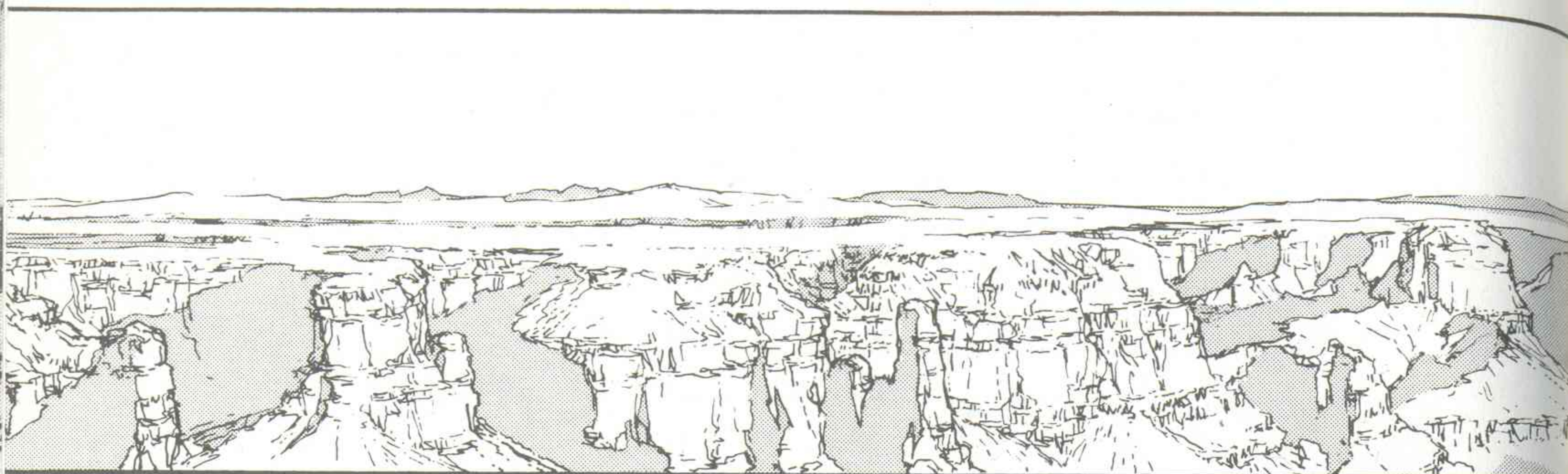
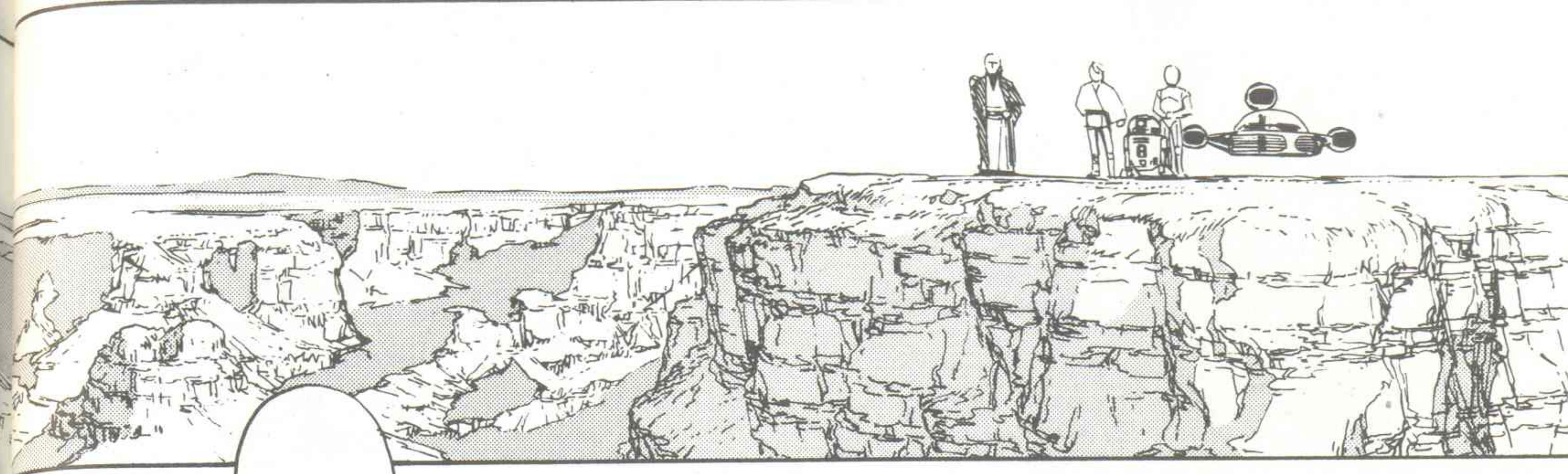


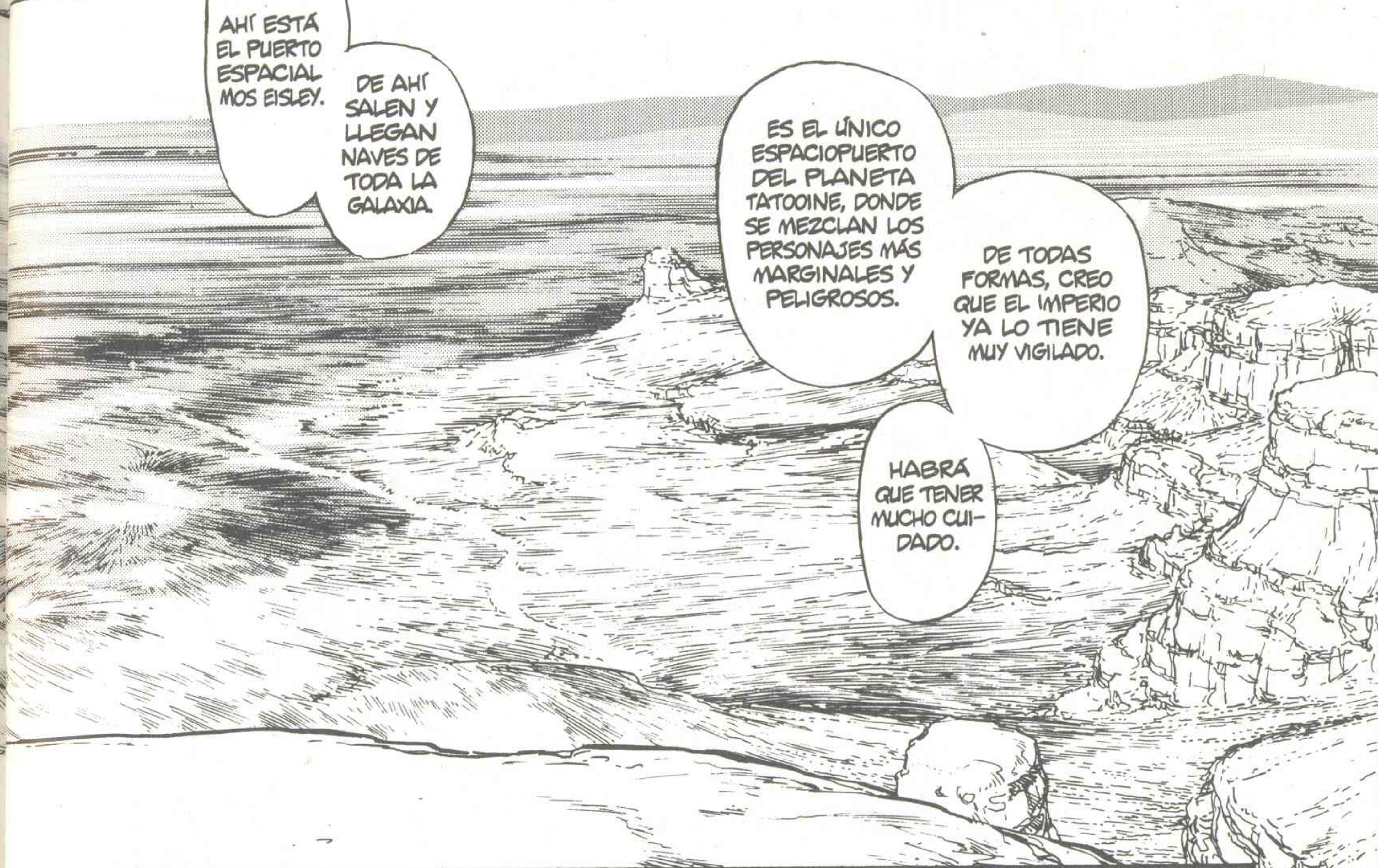
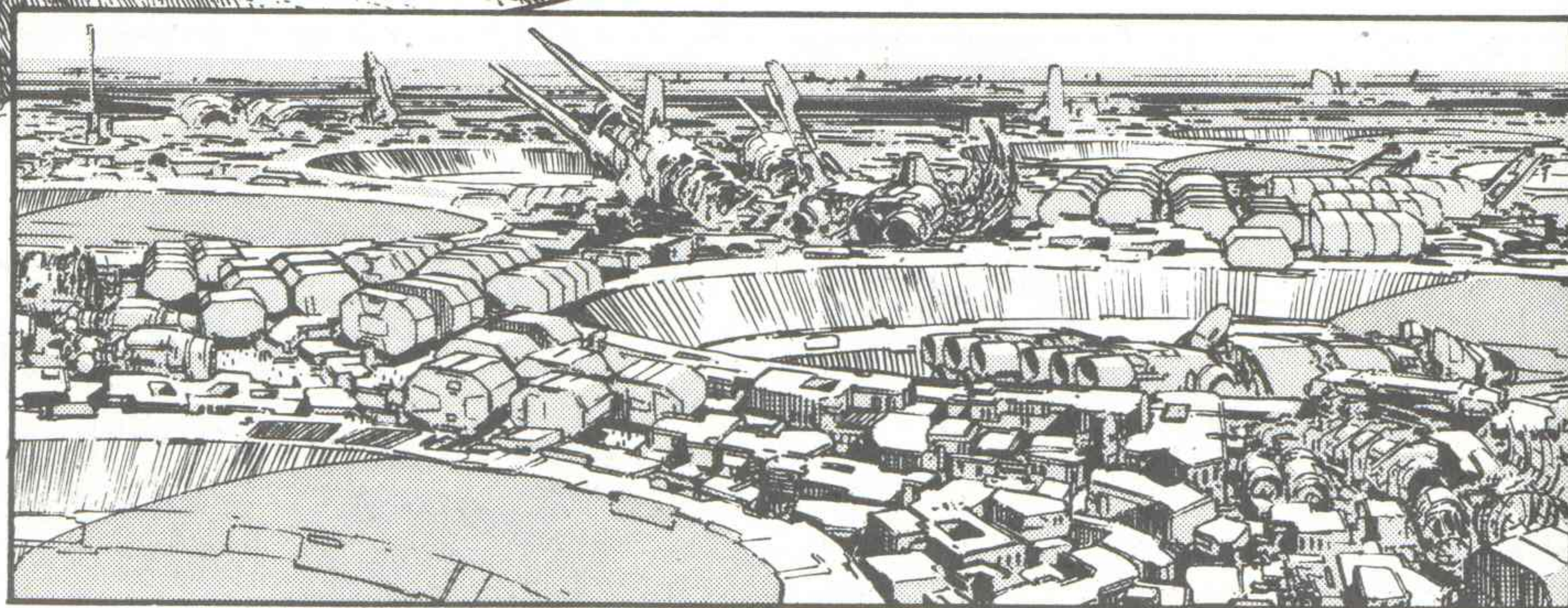
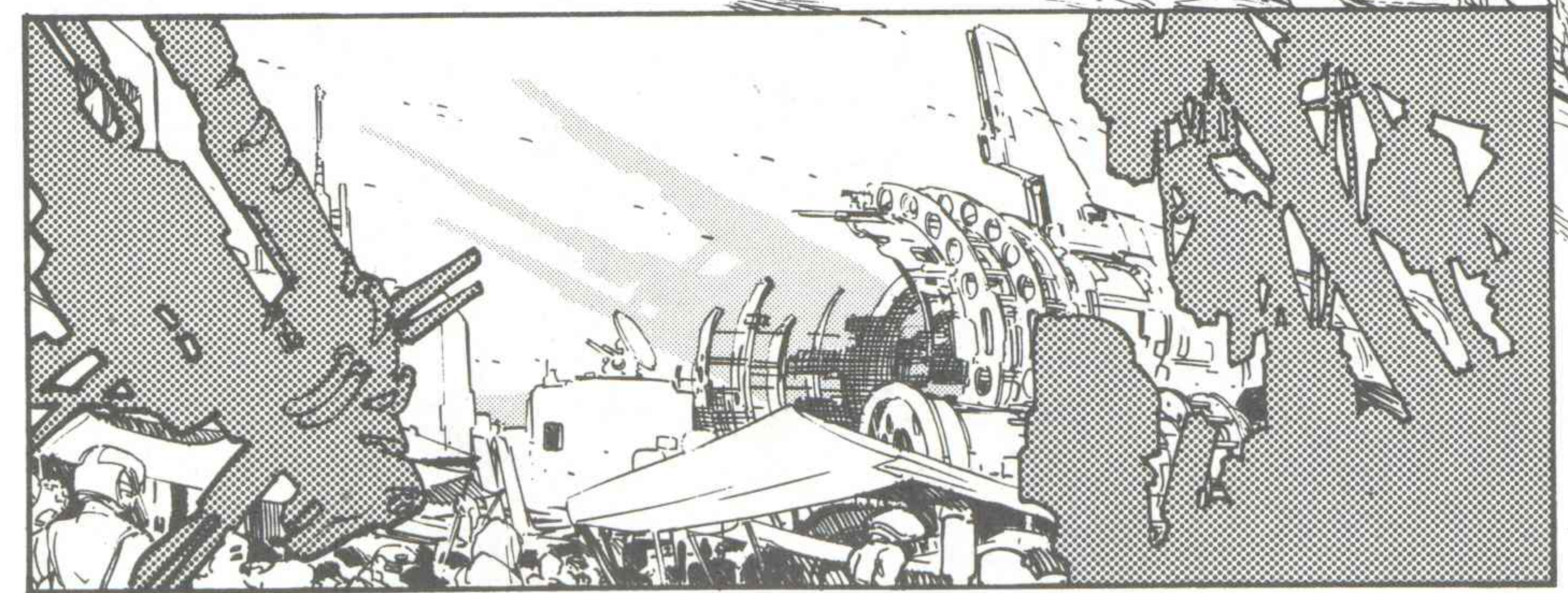

NO PODÍAS HACER NADA.
SI HUBIESES ESTADO TÚ ALLÍ,
TAMBIÉN TE HABRÍAN ASESINADO.


BEN ...
...VOY A IR CONTIGO A ALDERAAN.
QUIERO APRENDER LOS CAMINOS DE LA "FUERZA" Y CONVERTIRME EN UN CABALLERO JEDI, COMO MI PADRE.



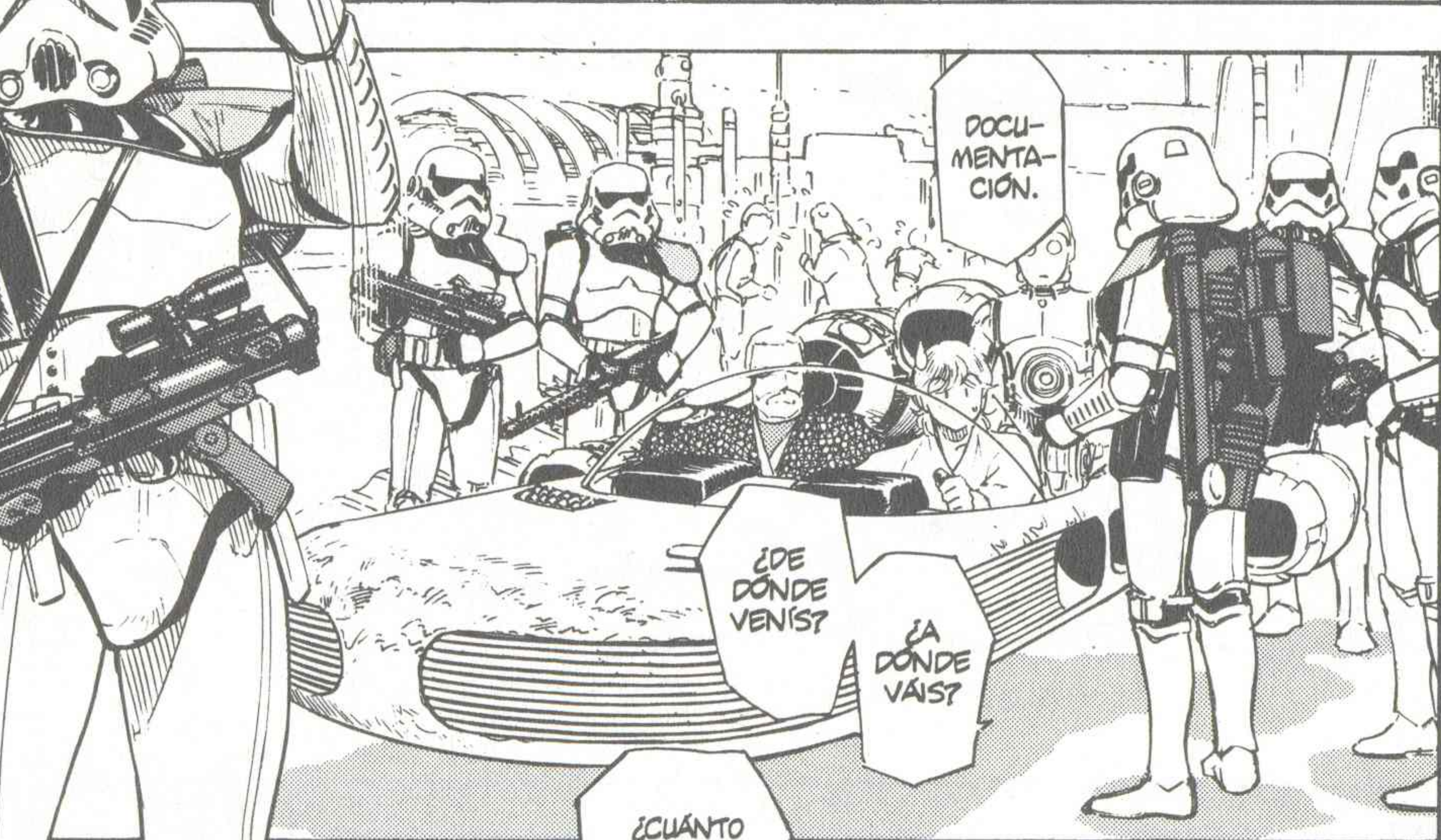



AHÍ ESTÁ EL PUERTO ESPACIAL MOS EISLEY.
DE AHÍ SALEN Y LLEGAN NAVES DE TODA LA GALAXIA.
ES EL ÚNICO ESPACIOPUERTO DEL PLANETA TATOOINE, DONDE SE MEZCLAN LOS PERSONAJES MÁS MARGINALES Y PELIGROSOS.
DE TODAS FORMAS, CREO QUE EL IMPERIO YA LO TIENE MUY VIGILADO.
HABRÁ QUE TENER MUCHO CUIDADO.



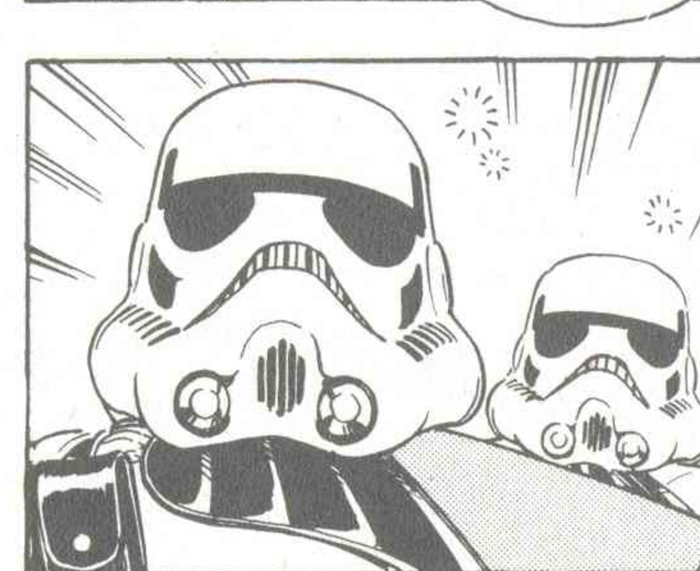



VOSOTROS,
ACERCAOS PARA QUE OS IDENTIFIQUE.
¿EH?

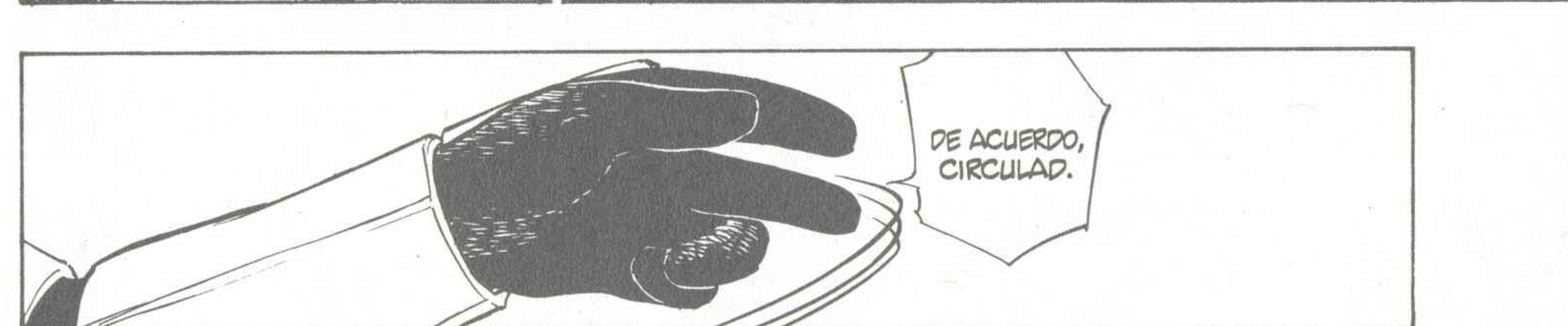

DOCUMENTACIÓN.
¿DE DÓNDE VENÍS?
¿A DÓNDE VÁIS?


¿CUÁNTO TIEMPO HACE QUE POSEES ESOS ANDROIDES?
PUES NOSOTROS...
BUENO,
RESULTA QUE ...


ESTOS NO SON LOS ANDROIDES QUE ESTAIS BUSCANDO.




ESTOS NO SON LOS ANDROIDES QUE ESTAMOS BUSCANDO.
ESTOS HUMANOS NO SON SOSPECHOSOS DE NADA.
NO SOMOS SOSPECHOSOS DE NADA.
¿PODEMOS IRNOS YA?


DE ACUERDO, CIRCULAD.


YA HEMOS LLEGADO.
PERO SI DEPENDES DEMASIADO DE ELLA, PODRÍA VOLVERSE EN TU CONTRA.
LA "FUERZA" PERMITE MANIPULAR A LAS PERSONAS DÉBILES,
...
PERO... ¿QUÉ HA SIDO ESO? ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?
PENSABA QUE NOS IBAN A ARRESTAR...
¡VAMO LUKE...!
¡NO TE DISTRAIGAS!



AHÍ VA, ES UNA CANTINA.

PERO SI QUEREMOS UNA NAVE PARA ALDERAAN, ¿NO SERÍA MEJOR IR A PREGUNTAR A LA OFICINA DE CONTROL DE VUELO?

SI LO QUE SE QUIERE ES UN BUEN PILOTO, ÉSTE ES MEJOR LUGAR PARA ENCONTRARLO.







CONTINUARÁ

2 de 12

GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA



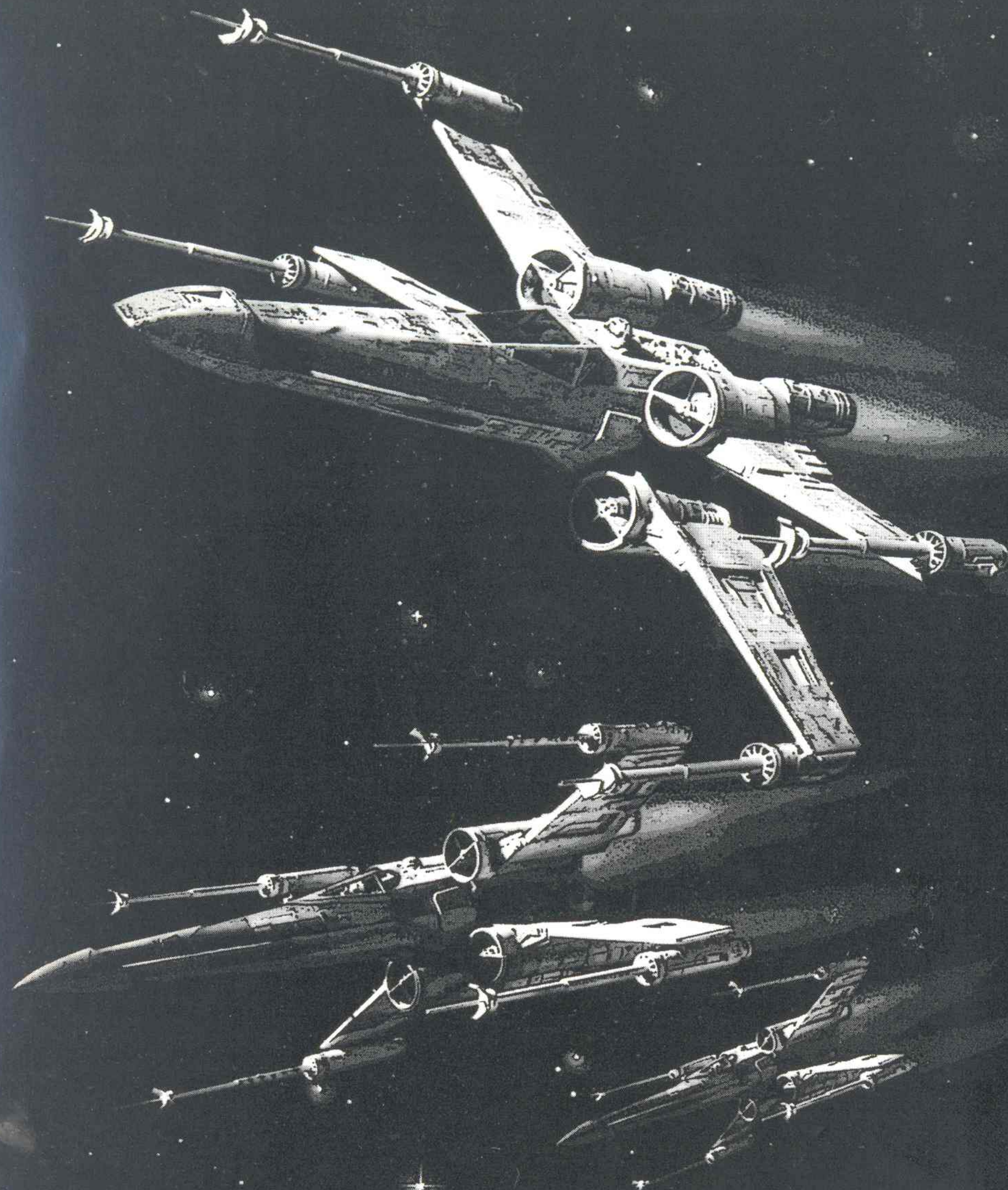
2

漫画 MANGA

STAR WARS®



HISAO TAMAKI



STAR WARS nº2 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor Ana María Meca. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artistica de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 2: 84-395-7228-X. Copyright ©1998 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

STAR WARS by George Lucas & Hisao Tamaki. Copyright ©1998 Lucasfilm Ltd. & TM. Rights Reserved. Used Unde Autorization, Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japo nesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior, diseño de cubierta y realización técnica edito rial: Estudio Phoenix.

Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Ca rretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (XI-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melill incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS · HISAO TAMAKI

STAR WARS

UNA NUEVA ESPERANZA

PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

Hace mucho tiempo en una galáxia lejana, muy lejana...

STAR WARS

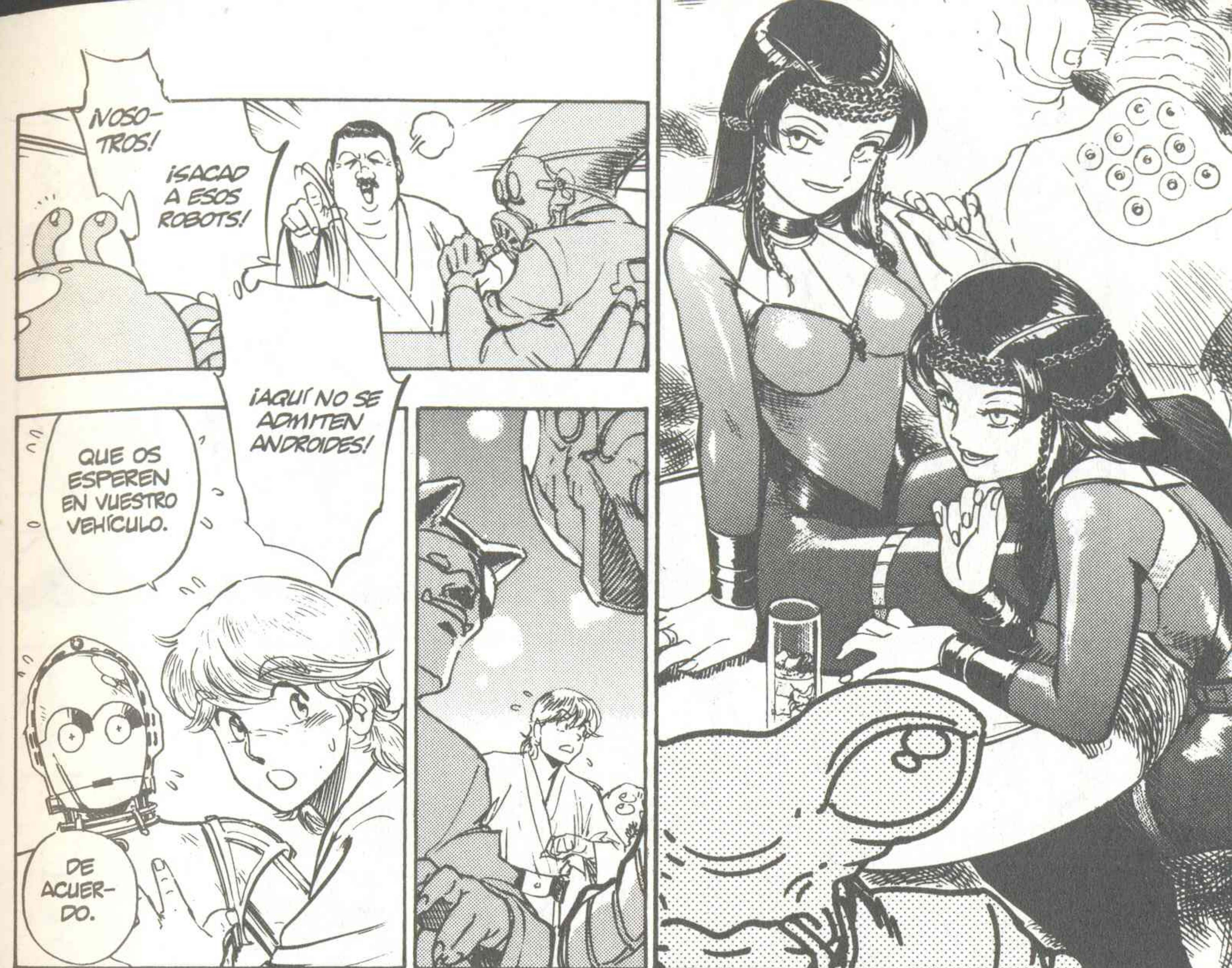
En el anterior número:

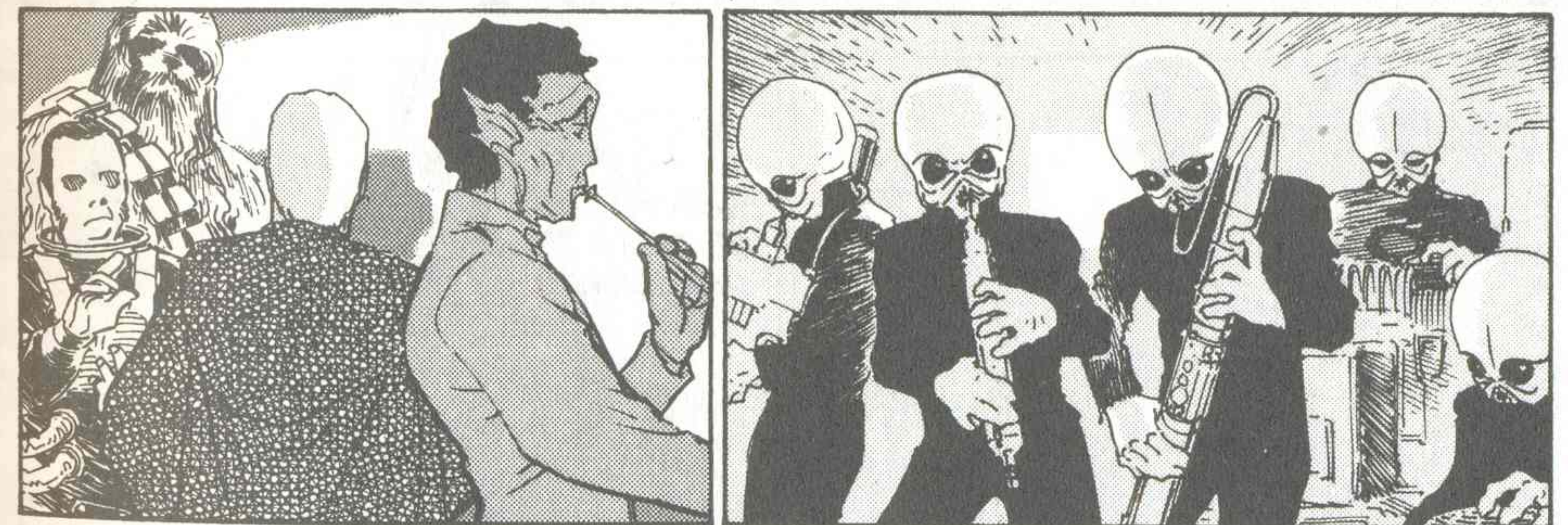
La Alianza Rebelde está a punto de extender el grito de rebelión por toda la galaxia. La Princesa Leia es capturada por el malvado Lord Darth Vader cuando transportaba los planos robados de la Estrella de la Muerte.

No obstante, la Princesa pudo ocultar esta información vital para la Alianza en la memoria de R2-D2. Éste, junto a su inseparable compañero C-3PO, escapa en una cápsula de salvamento en dirección al desértico planeta Tatooine. Su misión es localizar a Obi-Wan Kenobi, un antiguo Caballero Jedi.

En Tatooine son capturados por los jawas, unos seres que se dedican a recolectar chatarra. Posteriormente son vendidos a los tíos de Luke Skywalker, un joven granjero que sueña con salir algún día del planeta. Pero R2, localiza a Obi-Wan, que pide ayuda a Luke para socorrer a la cautiva princesa.

Tras descubrir horrorizado que las tropas del Imperio, siguiendo la pista de los robots, han destruido la granja y a su familia. Luke acepta acompañar a Obi-Wan hacia el puerto espacial de Mos Eisley.



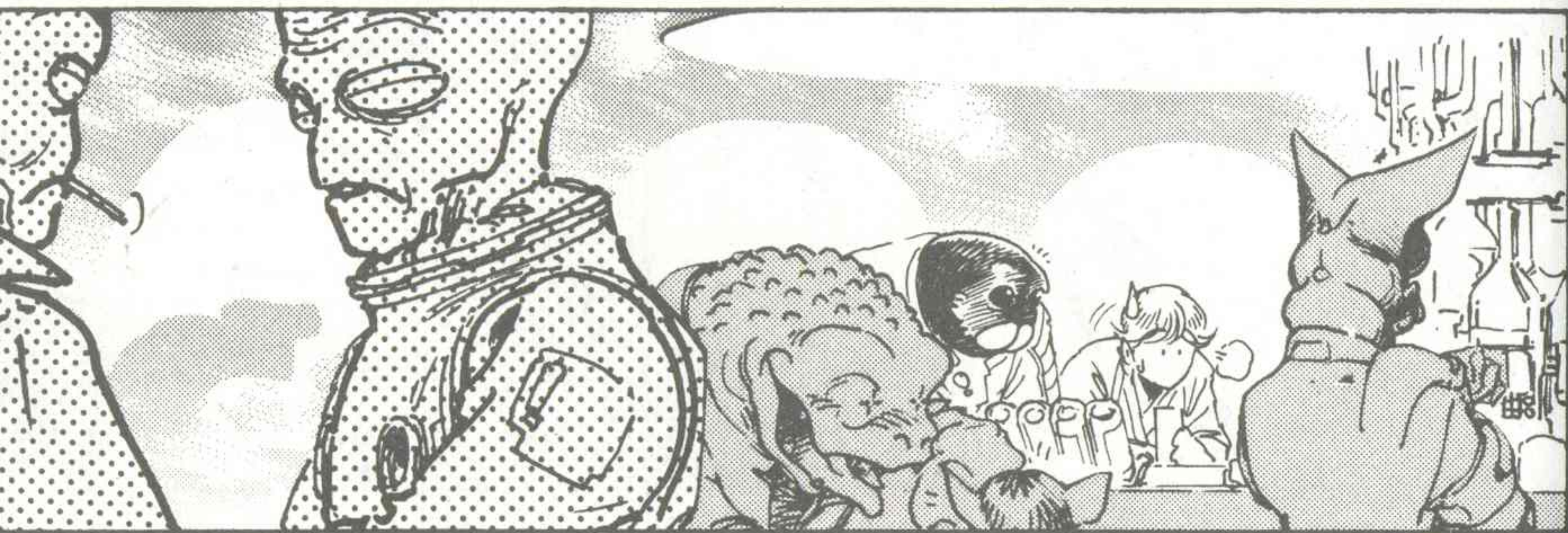













OYE, NIÑATO.


A MI COMPAÑERO NO LE GUSTAS NADA,
UHHH, PUES ...
... NO SÉ ...
Y A MÍ TAMPOCO ¿SABES?

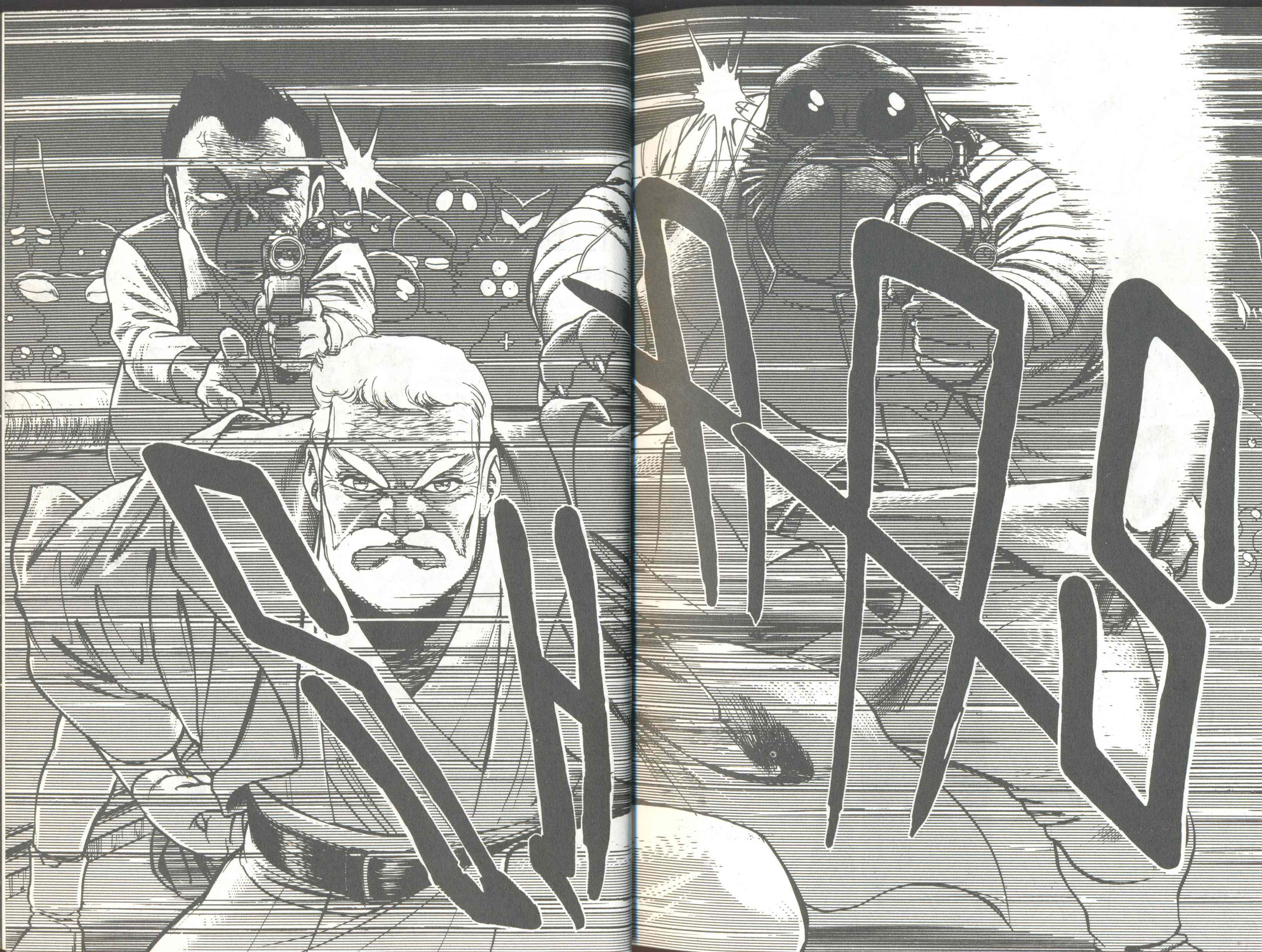

¡ERES UN PATÁN PUEBLERINO! ¿ESA ES FORMA DE HABLARME?
TE ATREVES A PRESENTARTE CON DOS ASQUEROSOS ANDROIDES Y ENCIMA ...
¿... EHHH?


¿MMO?
TRANQUILO, HOMBRE.
OS INVITO A UNA COPA.
¡DÉJAME EN PAZ!


¡NADIE SE BURLA DE MÍ!
¡ESTOY SENTENCIADO A MUERTE EN 12 SISTEMAS!
PAAF


¡AHORA OS MATARÉ A VOSOTROS!





OOOOH
¡ES UN JEDI!
¡AH! ...
¡AYYY!
¡MMO!












CHEWIE ME HA EXPLICADO...
..QUE BUSCAIS TRANSPORTE PARA IR A ALDERAAN.

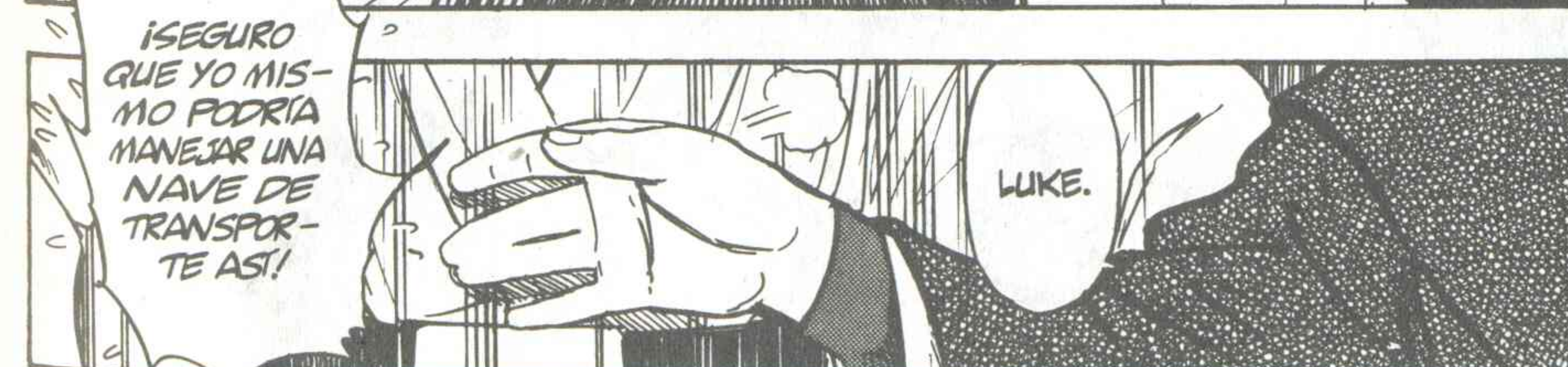
SOY HAN SOLO.
EL CAPITÁN Y PROPIETARIO DE LA FAMOSA AERONAVE "HALCÓN MILENARIO".
¿NO HABÉIS OIDO HABLAR DE MI NAVE?
ES LA ÚNICA NAVE QUE HA HECHO LA CARRERA KESSER EN 12 PARSECS.
PUEDE ESQUIVAR FÁCILMENTE LAS NAVES DE GUERRA DEL IMPERIO,
Y ES MÁS RÁPIDA QUE LOS CRUCEROS CORELIANOS.
SI ES TAN RÁPIDA COMO DICES, ES PERFECTA PARA NOSOTROS.


BIEN, BIEN, OS GUSTARÁ.
¿CUÁL ES EL CARGAMENTO?
DOS ANDROIDES,
ESTE CHICO, Y YO.
AUNQUE ...
...NO DEBES HACERNOS PREGUNTAS INDISCRETAS.
SOIS UNOS PRÓFUGOS, CLARO.


LO ÚNICO QUE PUEDO DECIRTE ES QUE NECESITAMOS ALEJARNOS DE ESTA ZONA A CAUSA DE UN PEQUEÑO PROBLEMA CON LOS SOLDADOS DEL IMPERIO...
ENTONCES, OS SALDRÁ MÁS CARO.
EL PAGO ES POR ADELANTADO, Y SERÁN 10.000.


¿10.000?
CON ESE DINERO PODRÍA COMPRARTE LA NAVE.
ANDA, ¿Y LA PILOTARÁS TÚ MISMO?


¡NO TIENES NI IDEA DE LO QUE ES UN VUELO INTERESTELAR!
!
¡NO SEAS TAN IMPERTINENTE!
¡Y TÚ NO TE PONGAS TAN CHULO, CHAVAL!


¡SEGURO QUE YO MISMO PODRÍA MANEJAR UNA NAVE DE TRANSPORTE ASÍ!
LUKE.

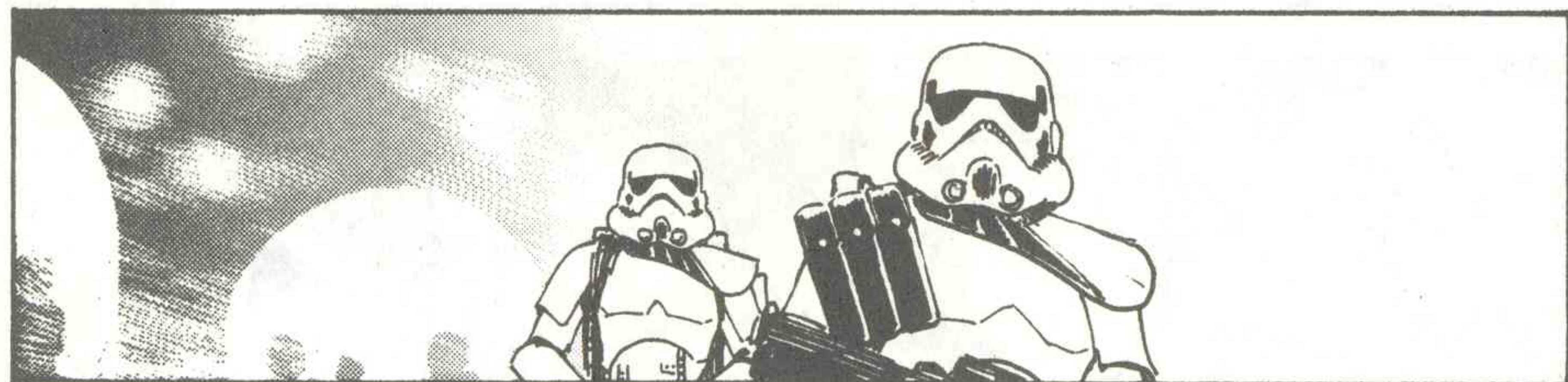

2.000 POR ADELANTADO ...
...Y 15.000 EN CUANTO LLEGUEMOS A ALDERAAN. ¿QUÉ TE PARECE?
PERO, ES QUE, BEN...
...ES MUCHO DINERO.


17.000 ...
... UHM ... DE ACUERDO.


NOS ENCONTRAREMOS EN CUANTO PODÁIS,
EN EL MUELLE DE EMBARQUE 94.
PARECE QUE OS ANDAN BUSCANDO.










¡GRONK WRRRG GGH!
¡PCHE!
ES QUE SON 17.000 CRÉDITOS, CHEWIE.
LOS NECESITAMOS URGENTEMENTE, ¿RECUERDAS?


AHÍ VA.
¡AMO LUKE!
¿POR QUÉ SALEN POR LA PUERTA TRASERA?
LO SIENTO, LUKE,
ME TEMO QUE TENDREMOS QUE VENDER TU VEHÍCULO.
ES QUE NO TENGO MUCHO DINERO.
ESTÁ BIEN,
NO CREO QUE LO NECESITE MÁS.


BIEN, CHEWIE, EMPIEZA A PREPARARLO TODO PARA LA MARCHA.
MIENTRAS, YO...


!
¡UHHH!
¿CON QUE YA ESTÁS DE VUELTA, CAPITÁN SOLO?
UH


HOLA, GREEDO,
PUES LLEGAS TARDE, PORQUE JABBA HA PUESTO PRECIO A TU CABEZA,
Y YO COBRARÉ ESA RECOMPENSA.
PRECISAMENTE VENÍA A SALUDAR A TU JEFE.
NO ME DIGAS.
ES UNA PENA, PORQUE PENSABA DEVOLVERLE TODA LA DEUDA DE GOLPE.


PUES SUELTA LA PASTA,
Y QUIZÁ NO TE AGUJEREE EL PELLEJO.
NO LA LLEVO ENCIMA.

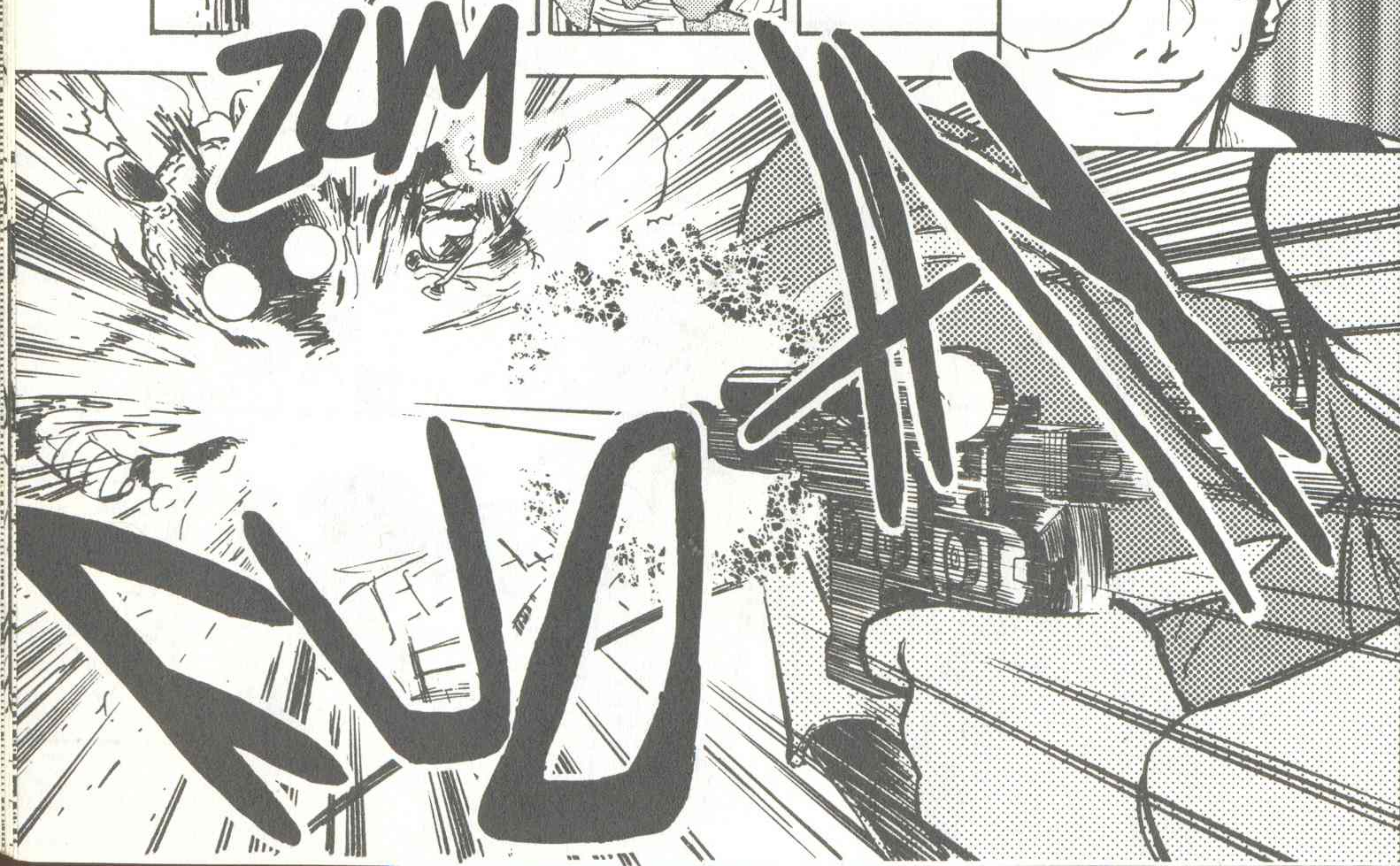

JABBA ESTÁ MUY ENFADADO.
MIRA, SI TE ENCUENTRAS CON UNA INSPECCIÓN SORPRESA DE TU NAVE, ¿QUÉ PUEDES HACER?
ARROJASTE AL ESPACIO ESA VALIOSA CARGA QUE TE CONFIÓ ¿NO?
PAF


PODRÍAS HABERLE DADO A CAMBIO TU FANTÁSTICA NAVE.
VAMOS,
POR ENCIMA DE MI CADÁVER.


JA.
¡JA JA JA!


ESTOY SEGURO DE ELLO.
POR ESO ESTARÉ ENCANTADO DE PASARTE A MEJOR VIDA.


ME LO TEMÍA.


ZUM

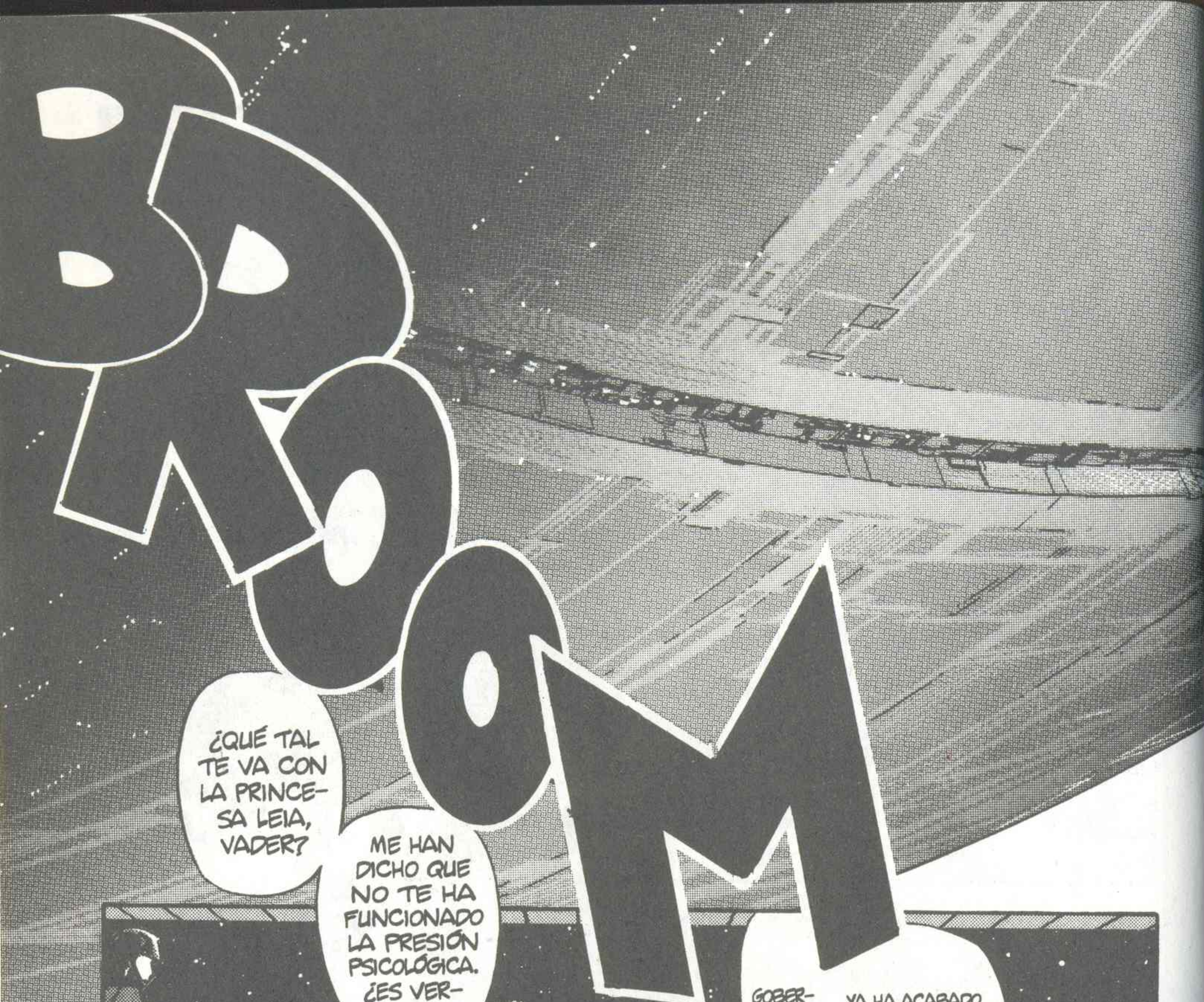

SHU
PA
TAM






CLINK
LO SIENTO.
ZAP


NO QUERÍA CAUSARTE MOLESTIAS, PERO...

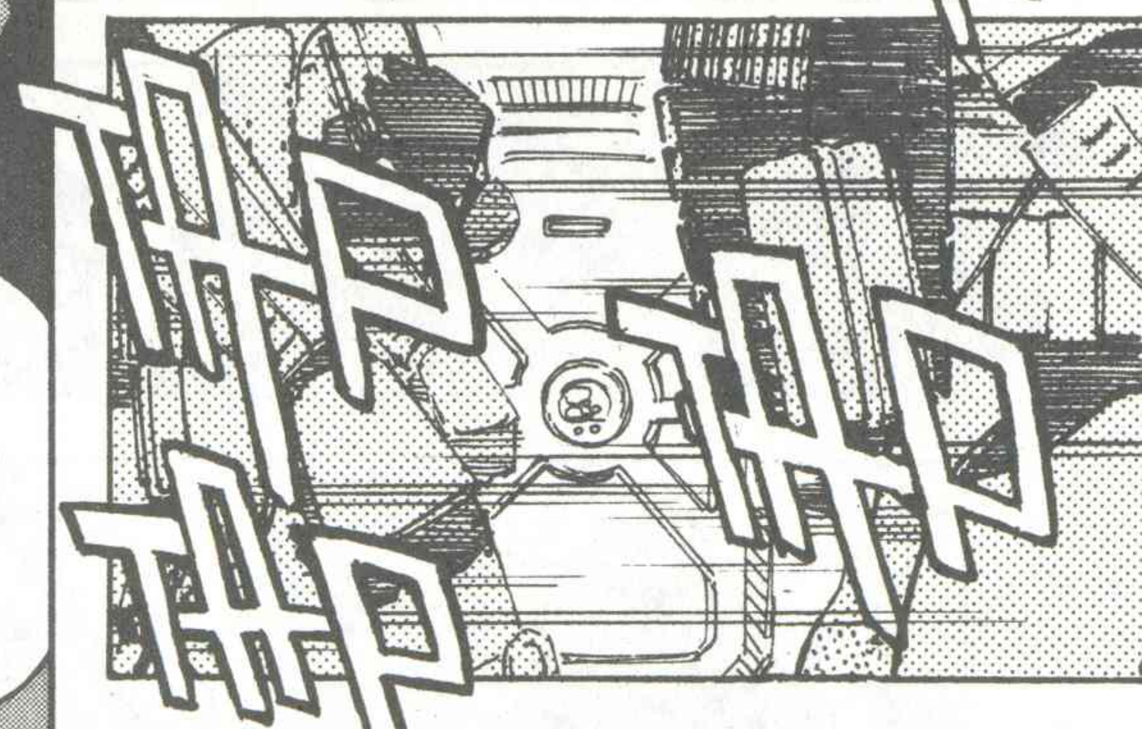

BRDOOM
¿QUÉ TAL TE VA CON LA PRINCESA LEIA, VADER?
ME HAN DICHO QUE NO TE HA FUNCIONADO LA PRESIÓN PSICOLÓGICA. ¿ES VERDAD?


GOBERNADOR TARKIN,
YA HA ACABADO EL ÚLTIMO CHEQUEO GENERAL DE LA "ESTRELLA DE LA MUERTE".
SÍ.


ELLA ES NOBLE Y VALIENTE, SEGURO QUE HABRÁ APRENDIDO A RESISTIR UN INTERROGATORIO.
NO SÉ QUÉ PODEMOS HACER.
HAY QUE SONSACARLE DE FORMA INDIRECTA.

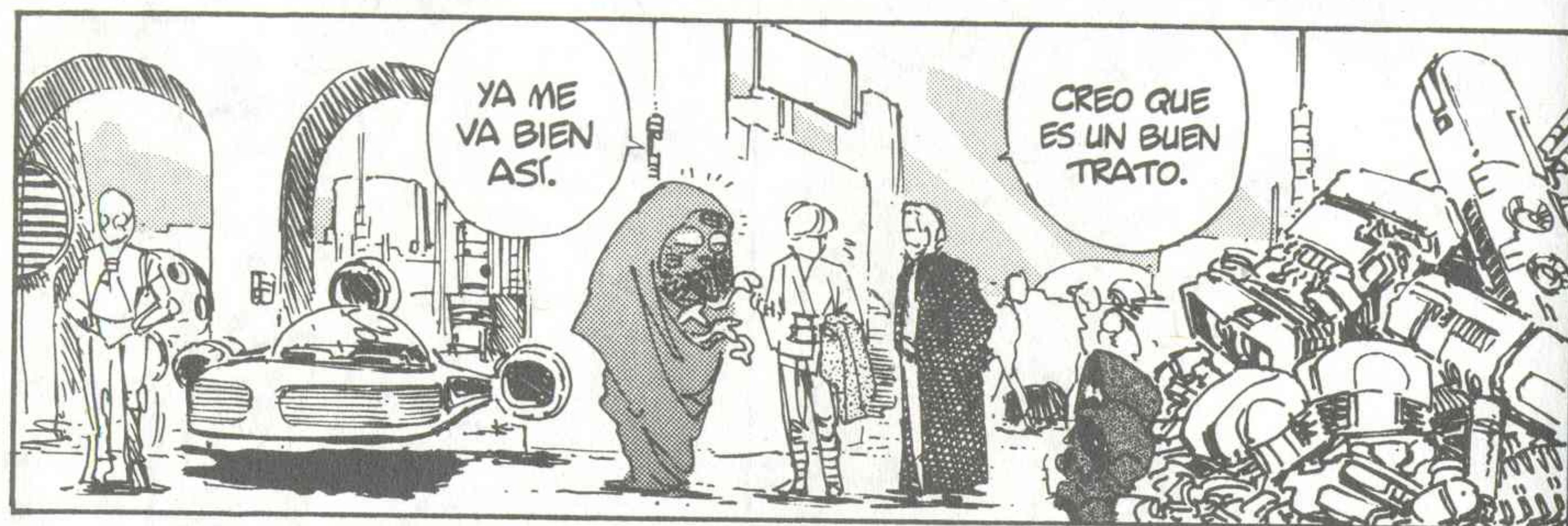

ALMIRANTE MOTTI,
DIRIJA LA FORTALEZA HACIA ALDERAAN.
¡INVITAREMOS A LA PRINCESA A QUE SEA TESTIGO DEL PRIMER ATAQUE DE NUESTRA FORTALEZA!

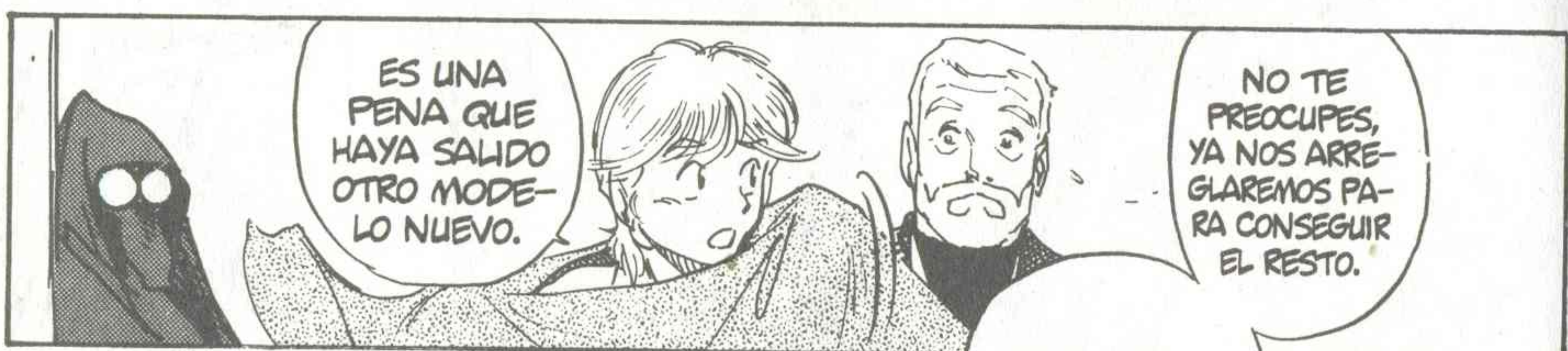

¡TAP
TAP
TAP
TAP!
TAP TAP

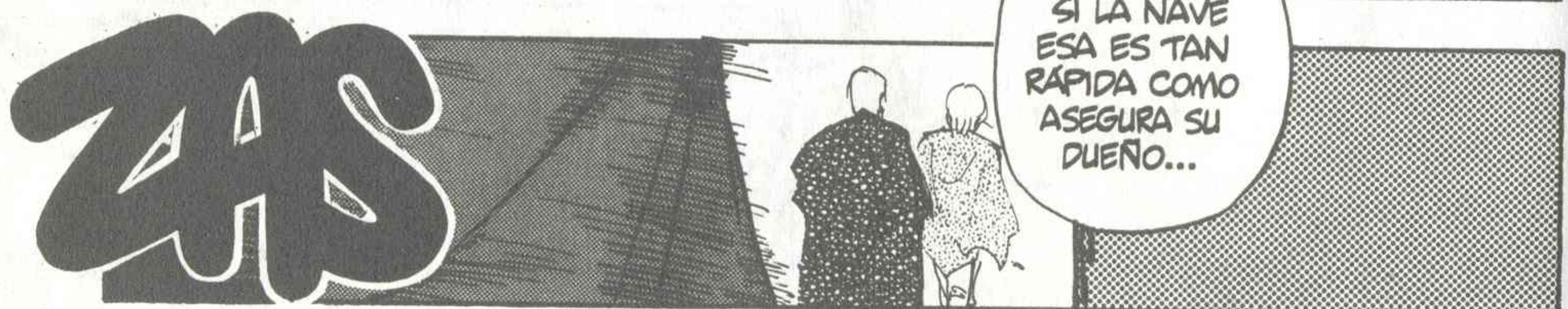

TAP TAP
TAP TAP

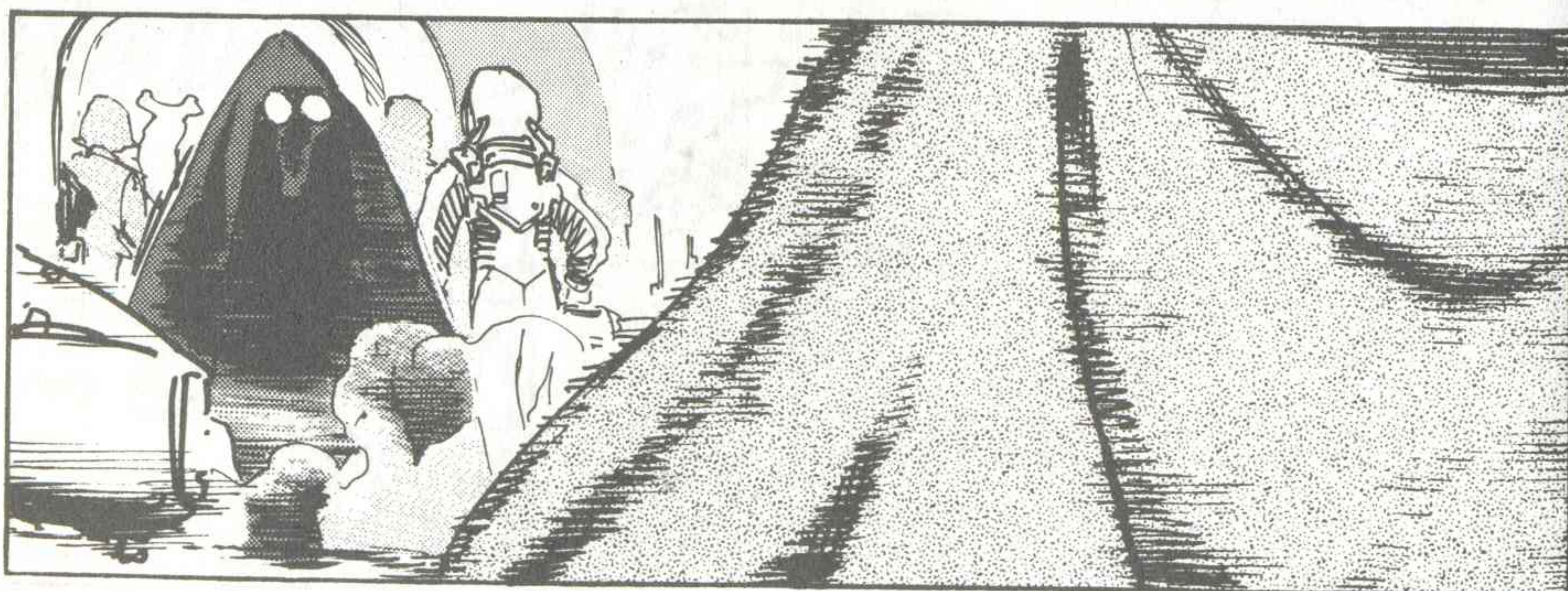

¡SHUUU!
¡TAP TAP TAP!

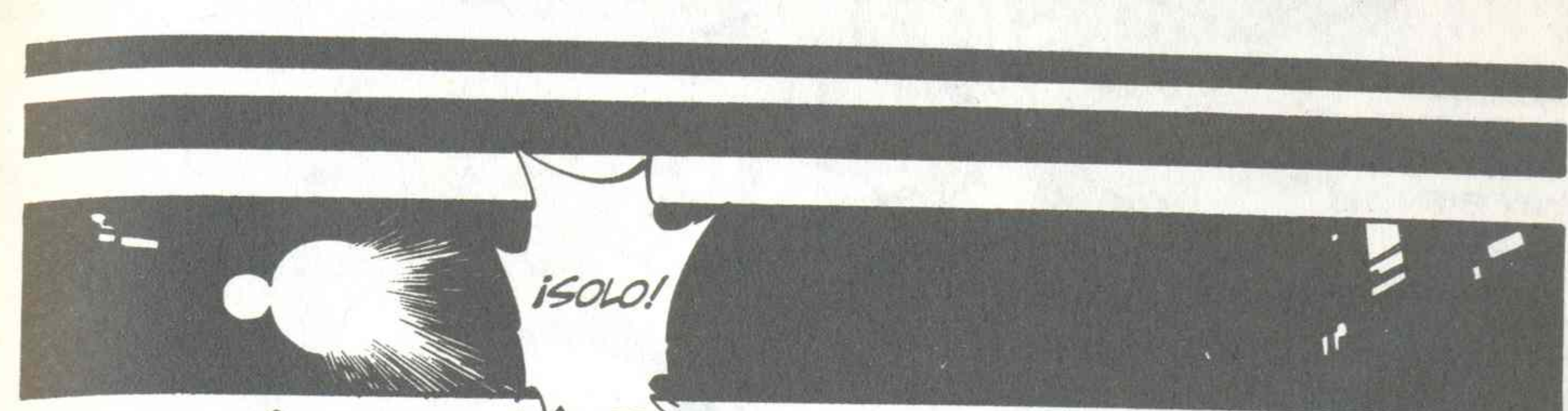

CADA VEZ HAY MÁS SOLDADOS, CREO QUE HAN DADO LA ALARMA.
TENEMOS QUE REUNIRNOS INMEDIATAMENTE CON EL AMO LUKE.
TWEET

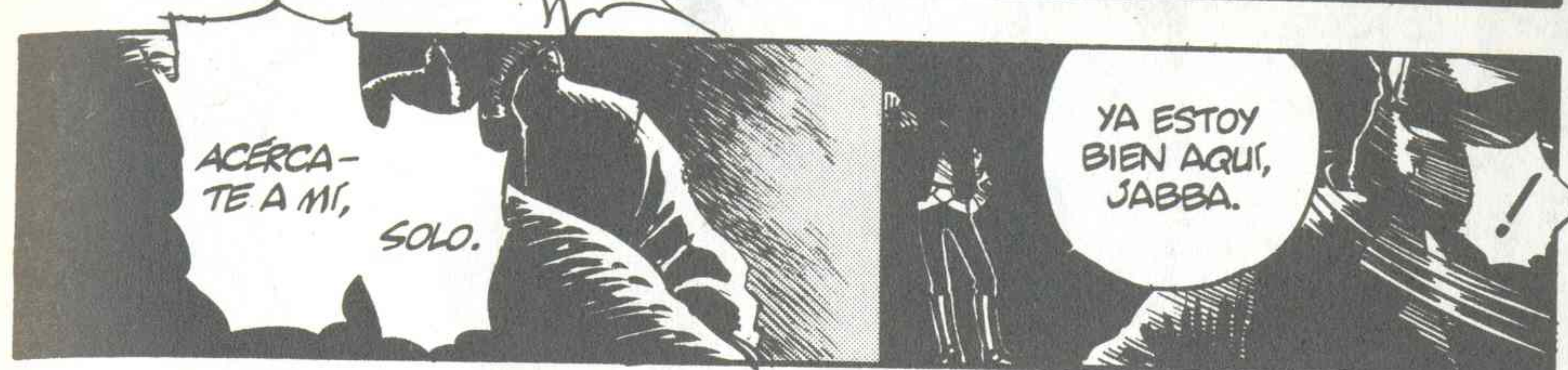

YA ME VA BIEN ASÍ.
CREO QUE ES UN BUEN TRATO.


ES UNA PENA QUE HAYA SALIDO OTRO MODELO NUEVO.
NO TE PREOCUPES, YA NOS ARREGLAREMOS PARA CONSEGUIR EL RESTO.

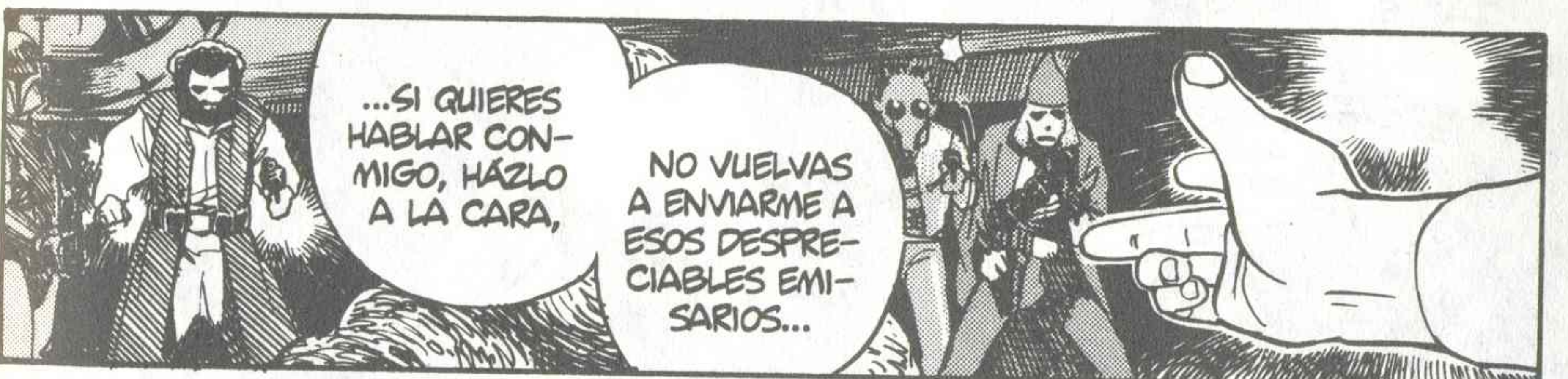

ZAS
SI LA NAVE ESA ES TAN RÁPIDA COMO ASEGURA SU DUEÑO...




¡SOLO!


ACÉRCATE A MÍ, SOLO.
YA ESTOY BIEN AQUÍ, JABBA.
!


HAN,
¿POR QUÉ ME DAS TANTOS DISGUSTOS?
PRIMERO NO ME PAGAS TUS DEUDAS,
Y LUEGO FRÍES AL POBRE GREEDO ...
NO TE ANDES POR LAS RAMAS ...


...SI QUIERES HABLAR CONMIGO, HÁZLO A LA CARA,
NO VUELVAS A ENVIARME A ESOS DESPRECIABLES EMISARIOS...

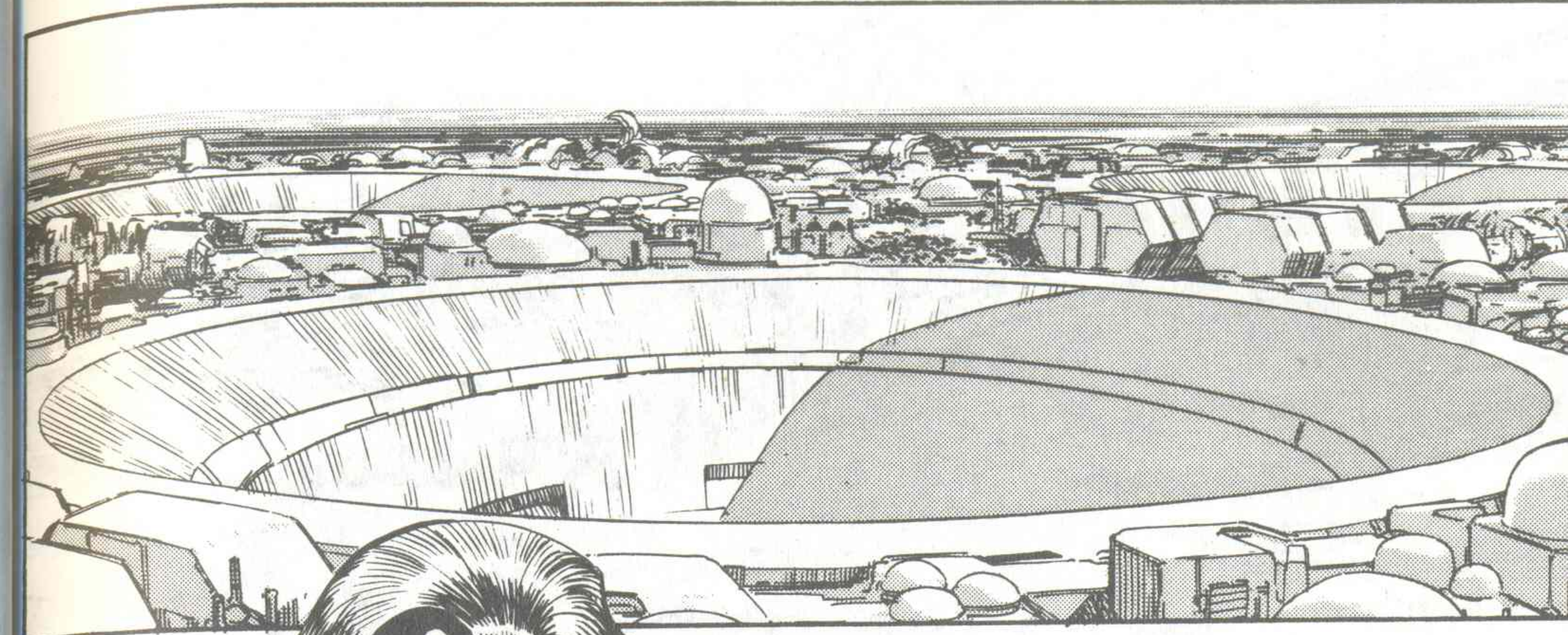

HAN,
NO PUEDO HACER EXCEPCIONES CONTIGO.
HAS DE TENER EN CUENTA QUE MI NEGOCIO SE IRÍA A PIQUE SI EMPEZASE A HABLAR Y HABLAR CON TODOS LOS MOROSOS.
ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO, BIEN LO SABES TÚ.


...
...
VOY A PAGARTE UN 15% DE INTERÉS, JABBA.

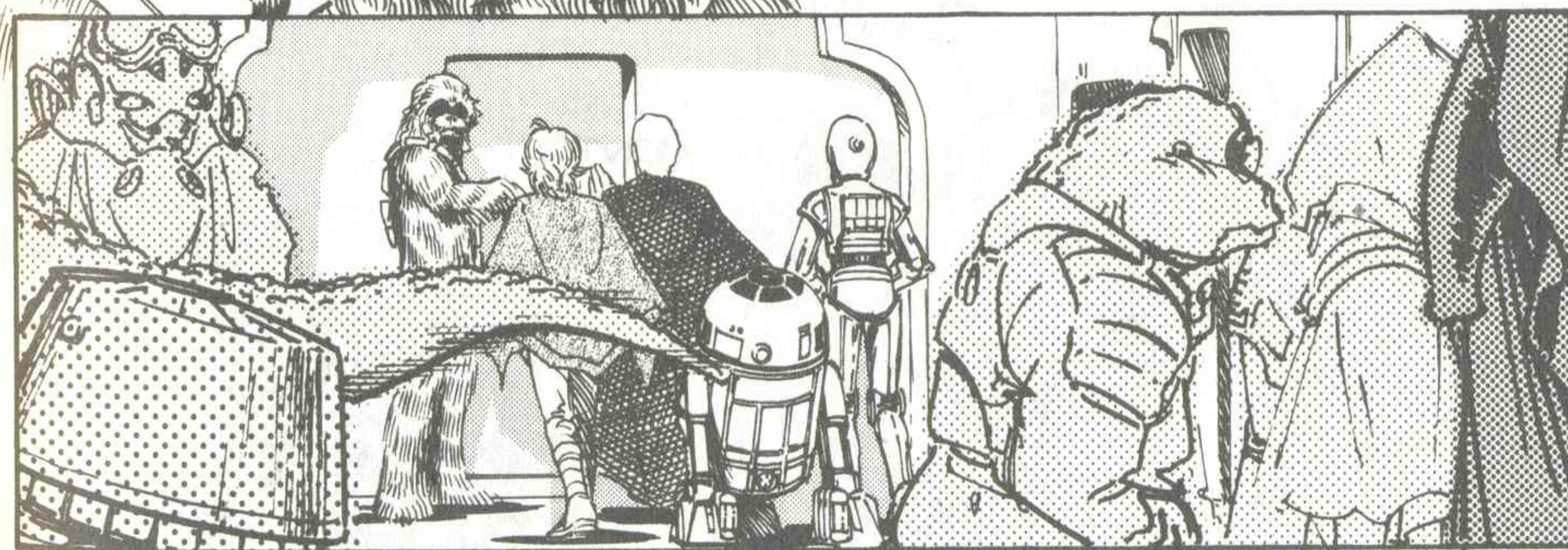
ACABAN DE OFRECERME UN TRABAJO MUY BIEN PAGADO.
EN CUANTO LO ACABE, TE LO PAGARÉ TODO.
A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA DEJAR LAS CUENTAS CLARAS.
UHM... UN 15%... VALE.
PERO SI INTENTAS ENGAÑARME OTRA VEZ, VOLVERÉ A PONER UN PRECIO,
ESTA VEZ IRRESISTIBLE, A TU CABEZA.
Y NUNCA MÁS PODRÁS MOVERTE CON TRANQUILIDAD POR ESTA GALAXIA.
SEGUIDME, VÁMONOS DE AQUÍ.

PCHE,

¡CLANK CLONK!



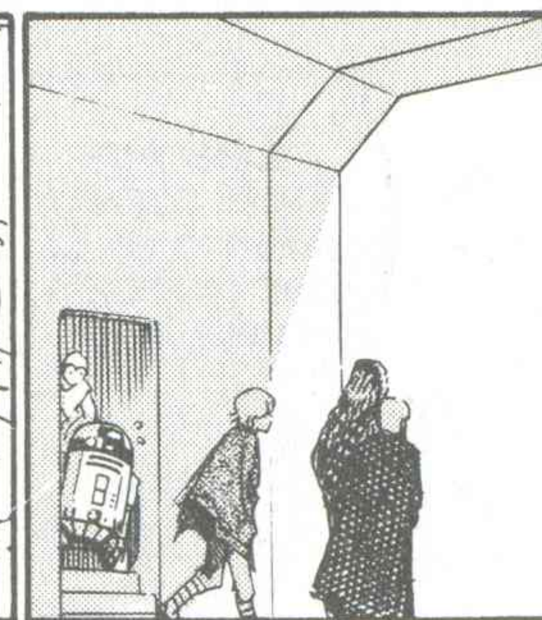


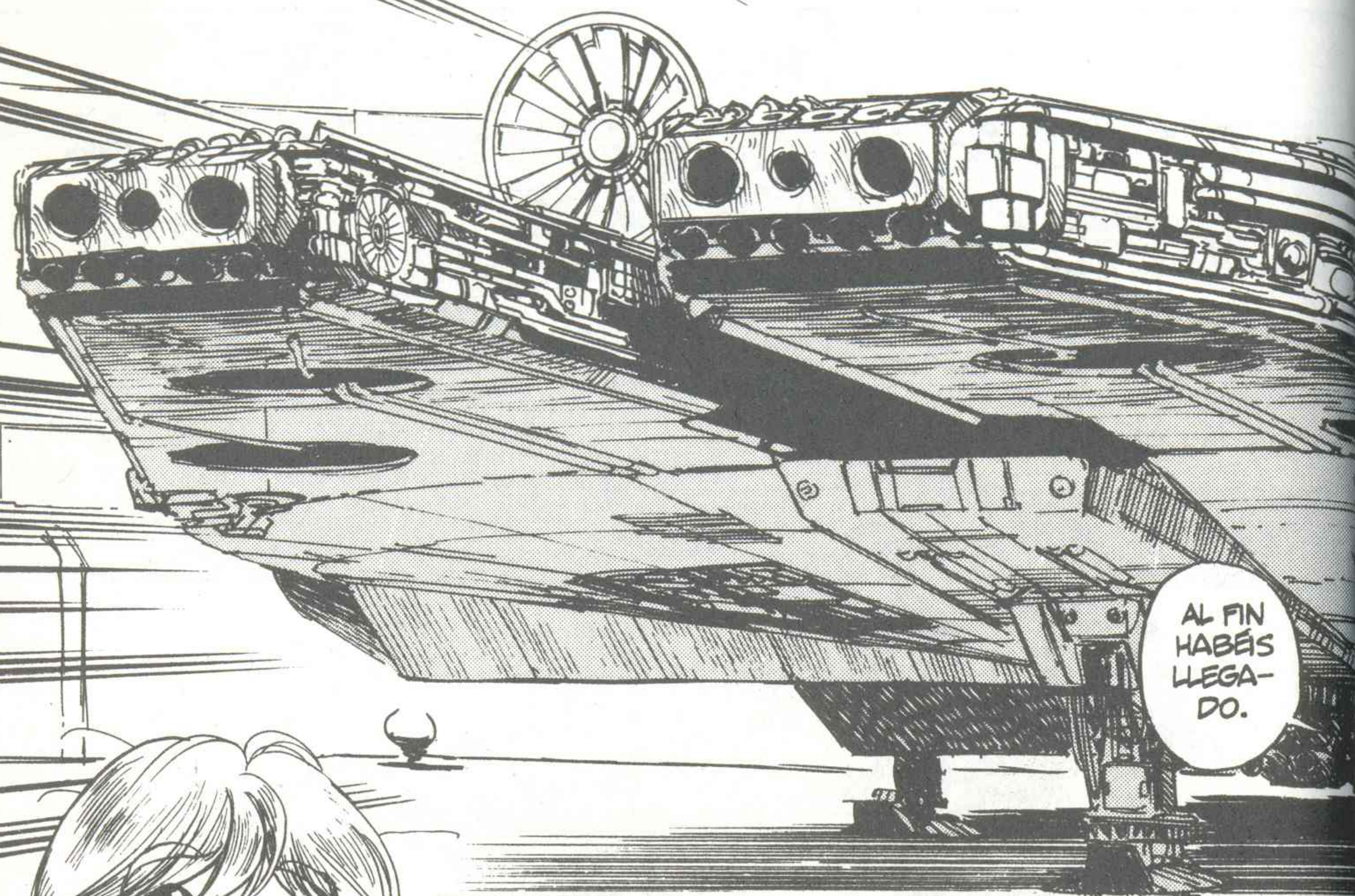








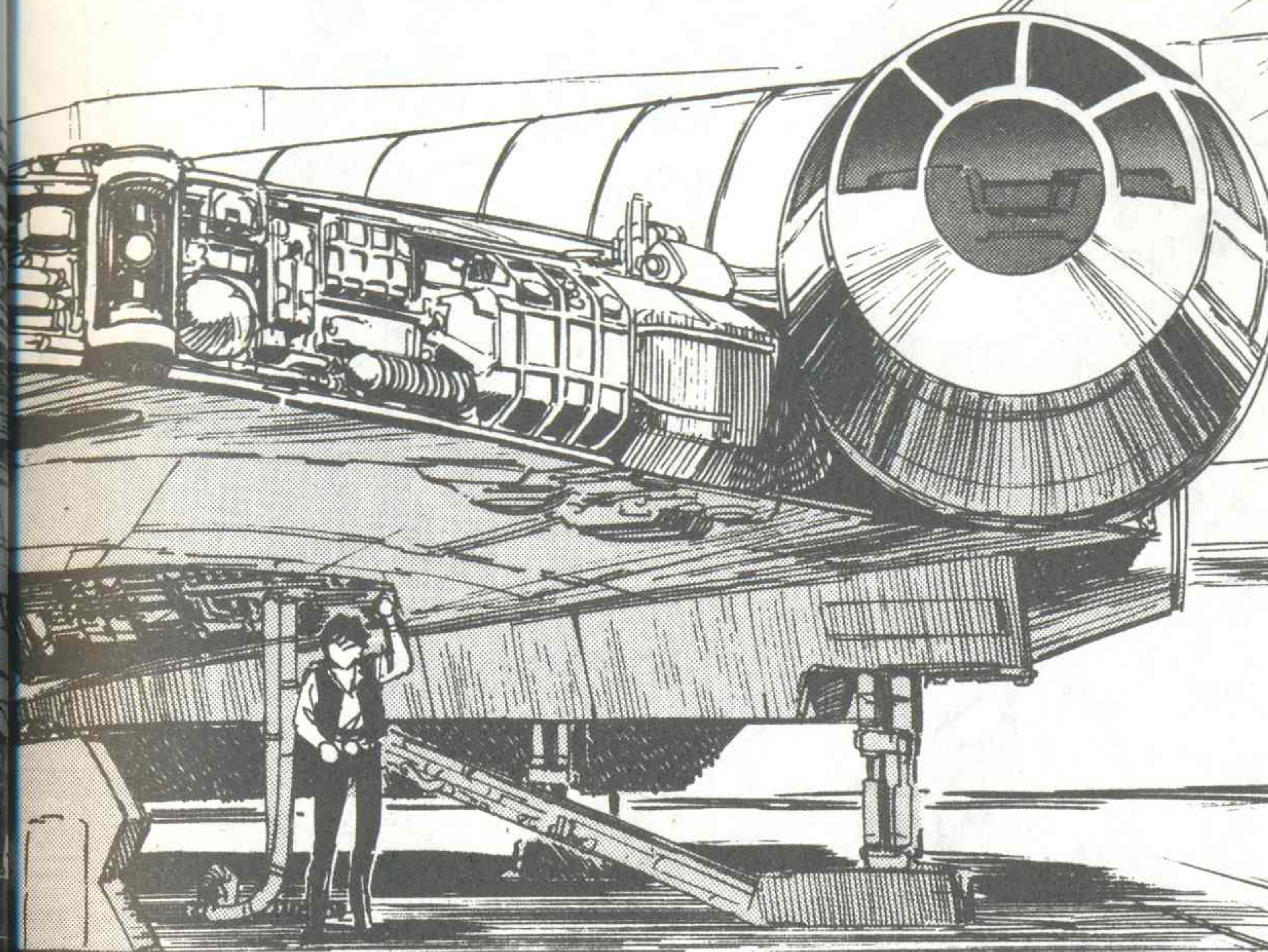



AL FIN HABÉIS LLEGADO.

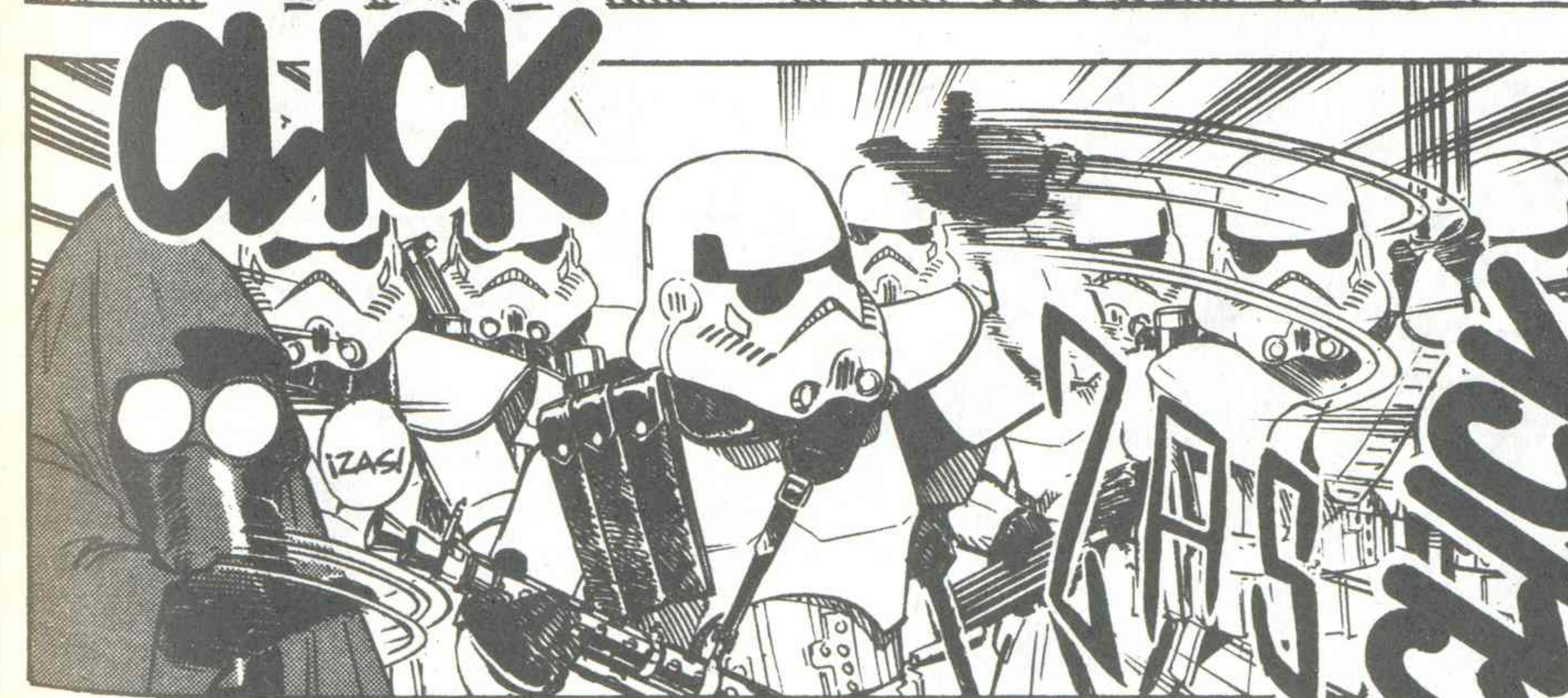

¿QUÉ ES ESTO?

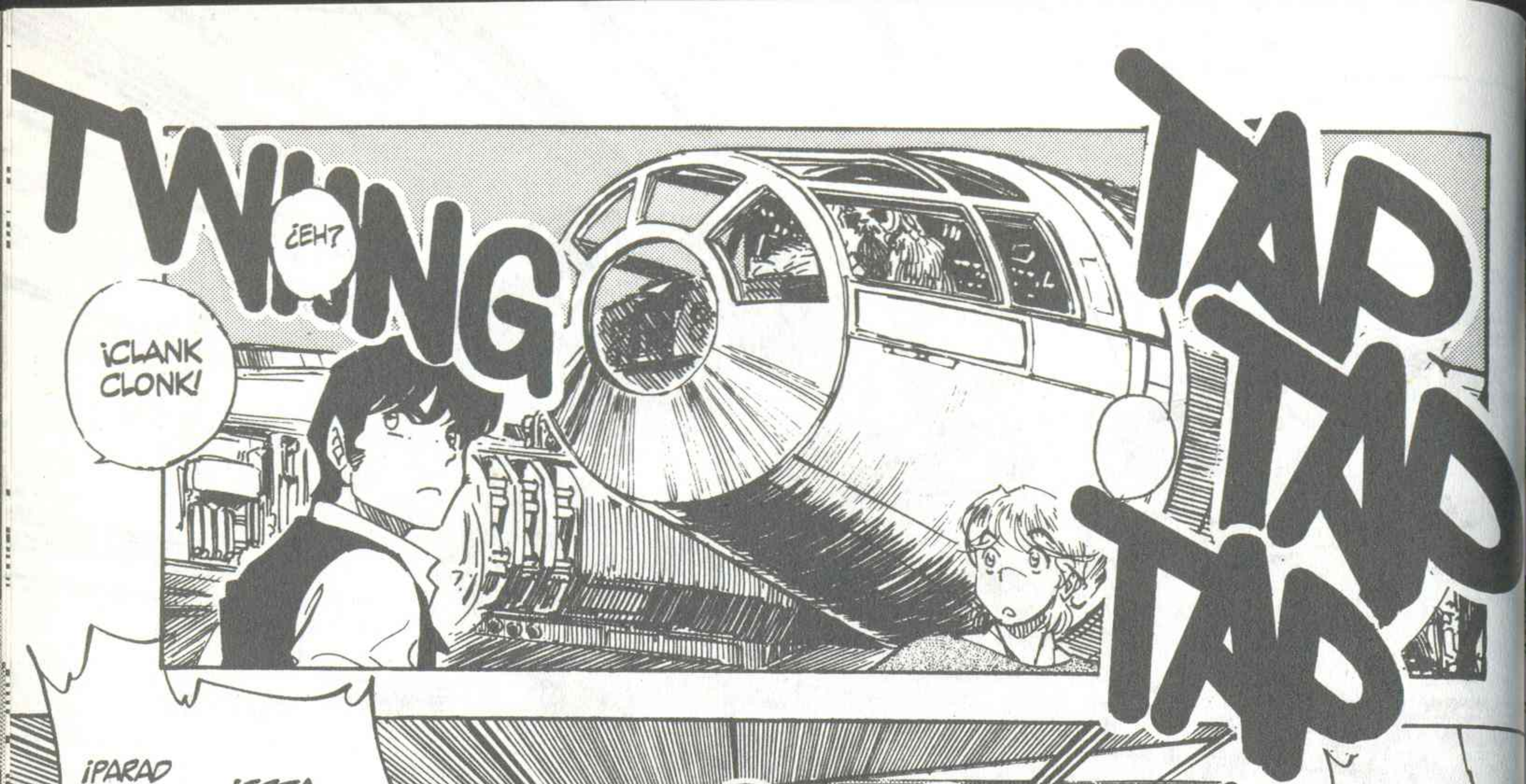



VAYA MONTÓN DE CHATARRA.
SUBE Y TE DARÁS CUENTA QUE NO ES LO QUE PARECE A SIMPLE VISTA.
LISTO.
PUEDE SUPERAR EN CINCO PUNTOS LA VELOCIDAD DE LA LUZ.
¡UAH!

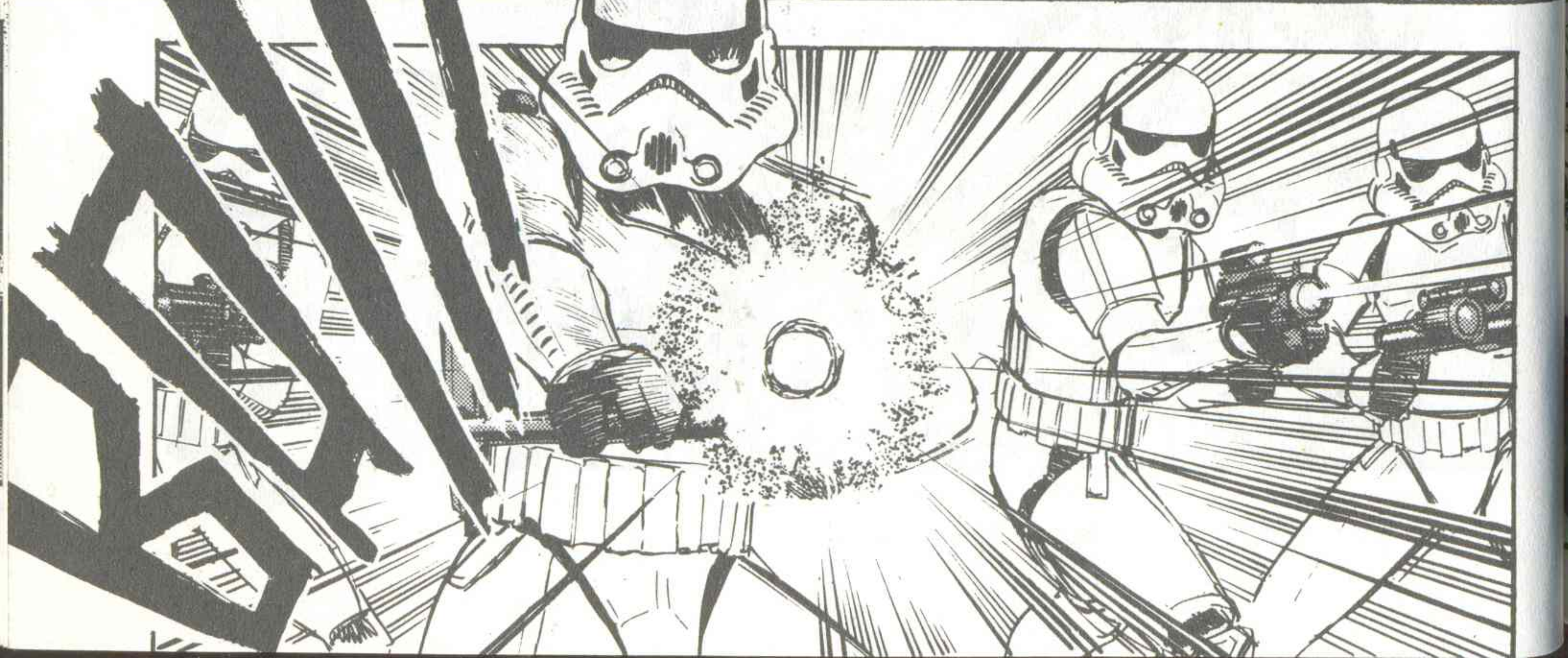



VAMOS,
HAY QUE PREPARAR LAS ARMAS ENSEGUIDA.
TAP
TAP


CLICK
¡ZAS!
ZAS
CLICK


TAP
TAP
TAP
¿EH?
TWUNG
¡CLANK CLONK!


¡PARAD EL MOTOR!
¡ESTA NAVE ESTÁ REQUISADA!
RAS
RAS
RAS
RAS
?

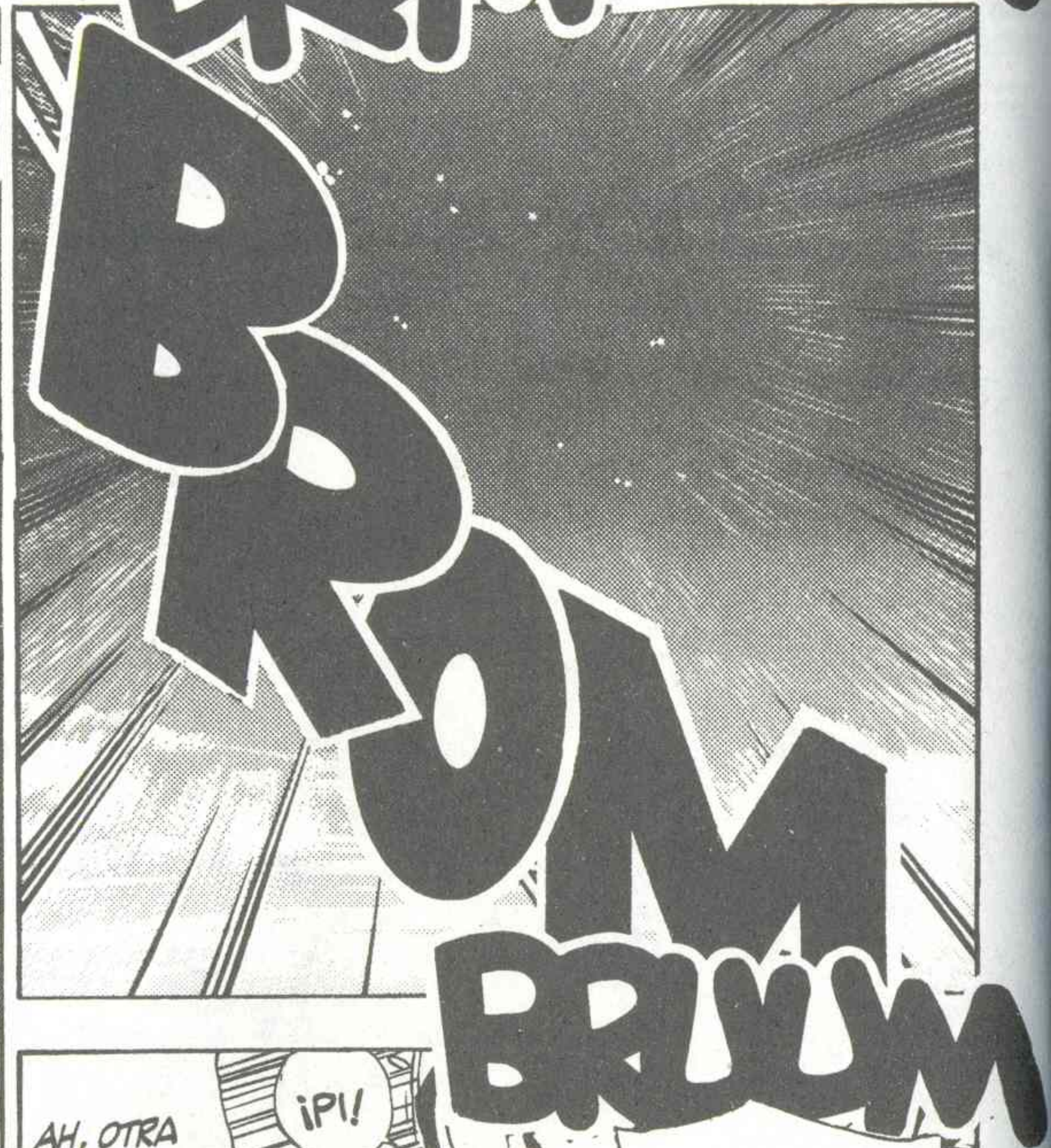


¡ARRIBA!
¡DEPRISA!
¡CERRAD LAS COMPUERTAS!
¡NO PODRÉIS DESPEGAR!

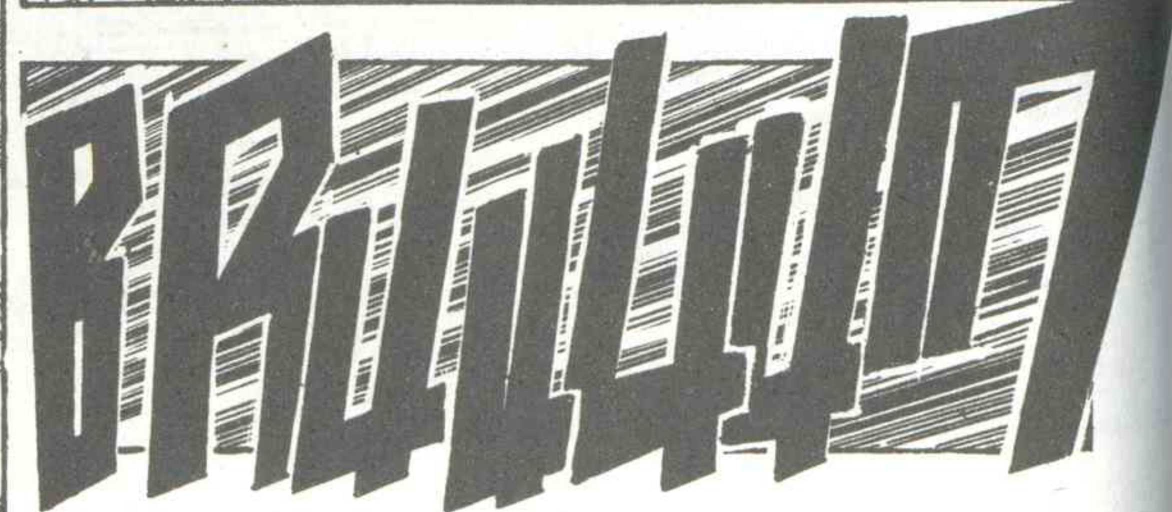
PATAM POM
SHUUU
¡CHEWIE! ¡A TODA MECHA!
¡PON EN MARCHA LOS MOTORES!
KIIII
CHAS
CHAS
ZHUUM


¡UAH!
BROOM
¡CHAS!
BRUM BRUM


BROM
BROM
BROM
BROM


BROM
BRUUM


AH, OTRA VEZ EN EL ESPACIO.
¡PI!
¿POR QUÉ NO PODEMOS QUEDARNOS TRANQUILITOS EN TIERRA?



COF COF
¡WA-ARRK! ¡VOW!
YA LO SÉ, CHEWIE, YA LO SÉ,
YA HE VISTO A ESAS TRES NAVES VINIENDO DESDE OTRA DIRECCIÓN.
BROOM
ME OCUPARÉ DE ELLAS EN CUANTO TENGA LOS CÁLCULOS A PUNTO.
CAPITÁN SOLO,
¿QUÉ FORMA DE MANEJAR UNA NAVE ES ÉSA?
¡NO TE QUEJES!
DEBÉIS HABER HECHO ALGO GORDO, NOS PERSIGUEN CINCO DESTRUCTORES ESTELARES.
¡VUESTROS 17.000 SON UNA ESTAFA!
CLING CLING
¡GRW WAARG!

BATT
¡UAU!
¡AH!
CLONK CLONK
¡NOS ALCANZAN!
¿NO DECÍAS QUE ESTA NAVE ERA MUY RÁPIDA?
¡CALLA, CHICO!
ESTÁN MUY LEJOS PARA QUE SUS DISPAROS NOS HAGAN MUCHO DAÑO.
EN CUANTO SALTEMOS AL HIPERESPACIO, LES DEJAREMOS PLANTADOS.
¿CUÁNTO TARDARÁS EN HACER EL SALTO?
UHM... FALTAN UN PAR DE MINUTOS PARA CALCULAR LAS COORDENADAS DEL VECTOR...
¿TANTO?
ESTÚPIDO,
SI NO SE CALCULA EXACTAMENTE EL VECTOR, PODRÍAMOS CHOCAR CON UNA SUPERNOVA.
¡UAH!
PI PI PI PI PI PI.



¡YA ESTÁ! ¡SE ACABARON LOS CÁLCULOS!

¡ALLA VAMOS!

¡A ALDERAAN!

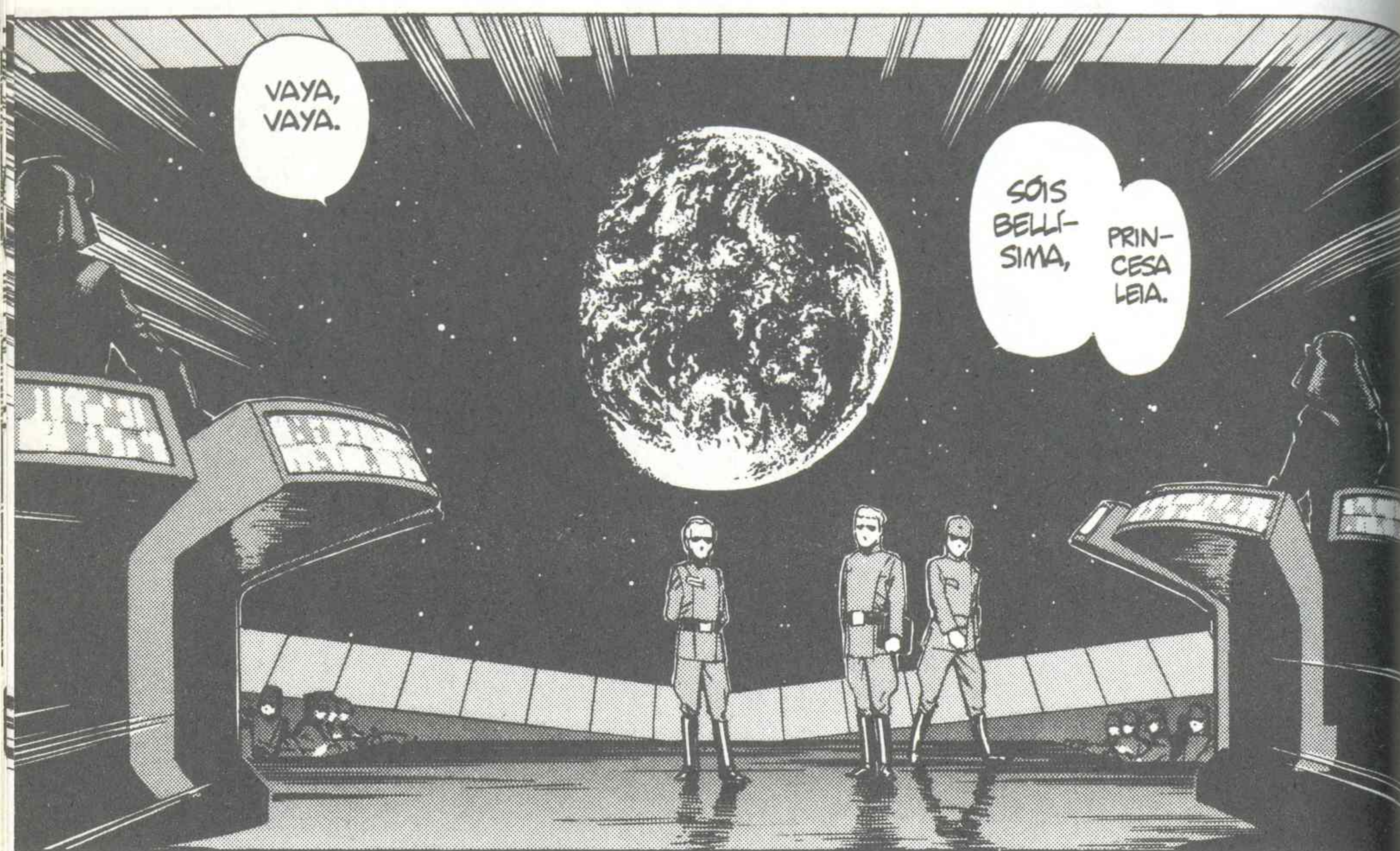
¡YA ESTAMOS EN EL HIPERESPACIO!

JIIUN





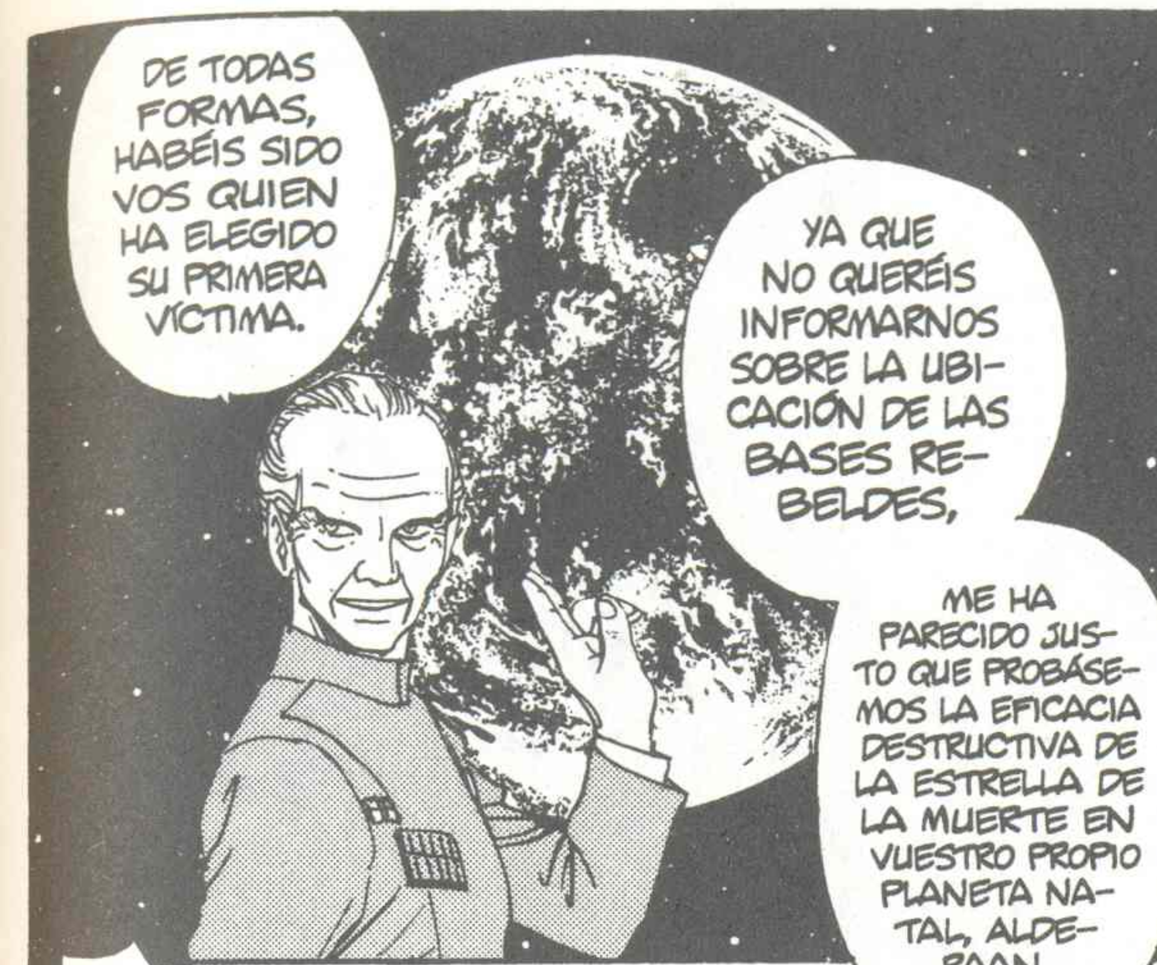

BROOOOM


VAYA, VAYA.
SÓIS BELLÍSIMA,
PRINCESA LEIA.


TENGO EL HONOR DE INVITAROS A LA PRIMERA ACCIÓN BÉLICA DE LA ESTRELLA DE LA MUERTE.
ES EL ÚLTIMO Y MÁS SOFISTICADO INSTRUMENTO PARA CONTROLAR TOTALMENTE LA GALAXIA


HE ESTADO PENSANDO MUCHO EN USTED...
... GRAN MOFF TARKIN.


NO ENTIENDO CÓMO UNA PERSONA INTELIGENTE COMO VOS NO ACABE APRECIANDO LA GRANDIOSIDAD DE NUESTRO GOBIERNO,
CAPAZ DE CONSTRUIR UNA MARAVILLA COMO LA ESTRELLA DE LA MUERTE.
QUIERO RECORDARLE QUE LA VIOLENCIA SÓLO ENGENDRA VIOLENCIA, Y USAR LA REPRESIÓN ES SEÑAL DE MAL GOBIERNO.
LA HISTORIA SE REPITE, SIEMPRE.

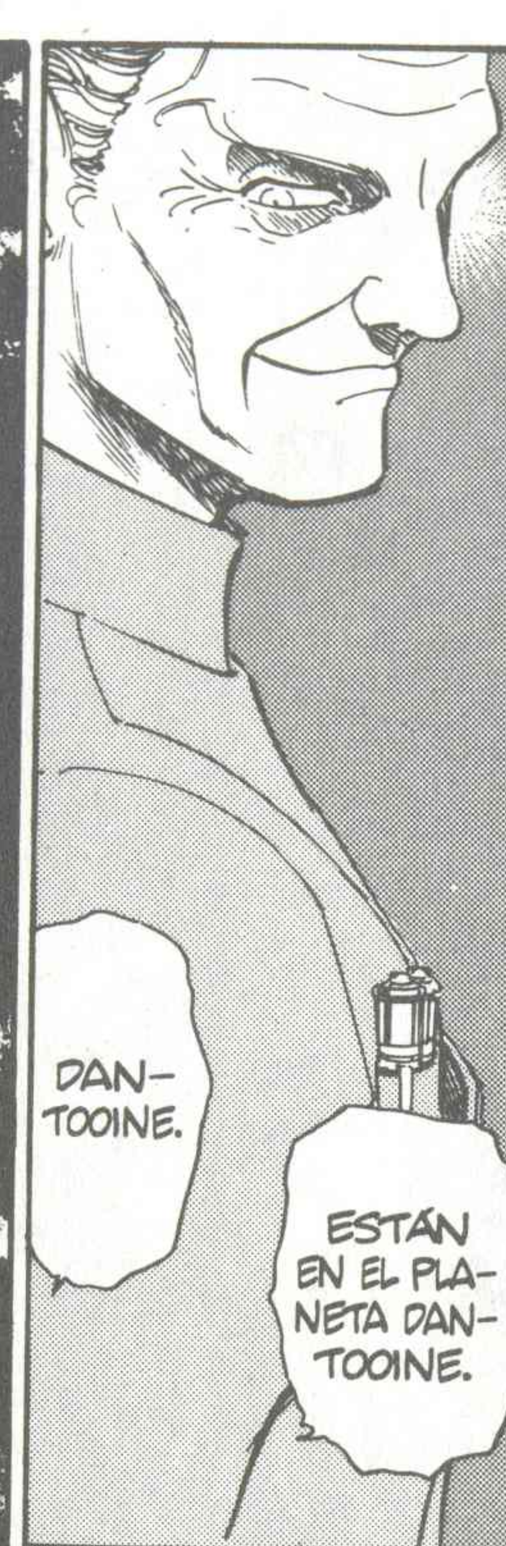

DE TODAS FORMAS, HABÉIS SIDO VOS QUIEN HA ELEGIDO SU PRIMERA VÍCTIMA.
YA QUE NO QUERÉIS INFORMARNOS SOBRE LA UBICACIÓN DE LAS BASES REBELDES,
ME HA PARECIDO JUSTO QUE PROBÁSEMOS LA EFICACIA DESTRUCTIVA DE LA ESTRELLA DE LA MUERTE EN VUESTRO PROPIO PLANETA NATAL, ALDERAAN.


BIEN, EN ESE CASO, ¿DÓNDE ESTÁ EL CUARTEL GENERAL DE LA ALIANZA REBELDE?
ES LA ÚLTIMA VEZ ...
... QUE SE LO PREGUNTO.

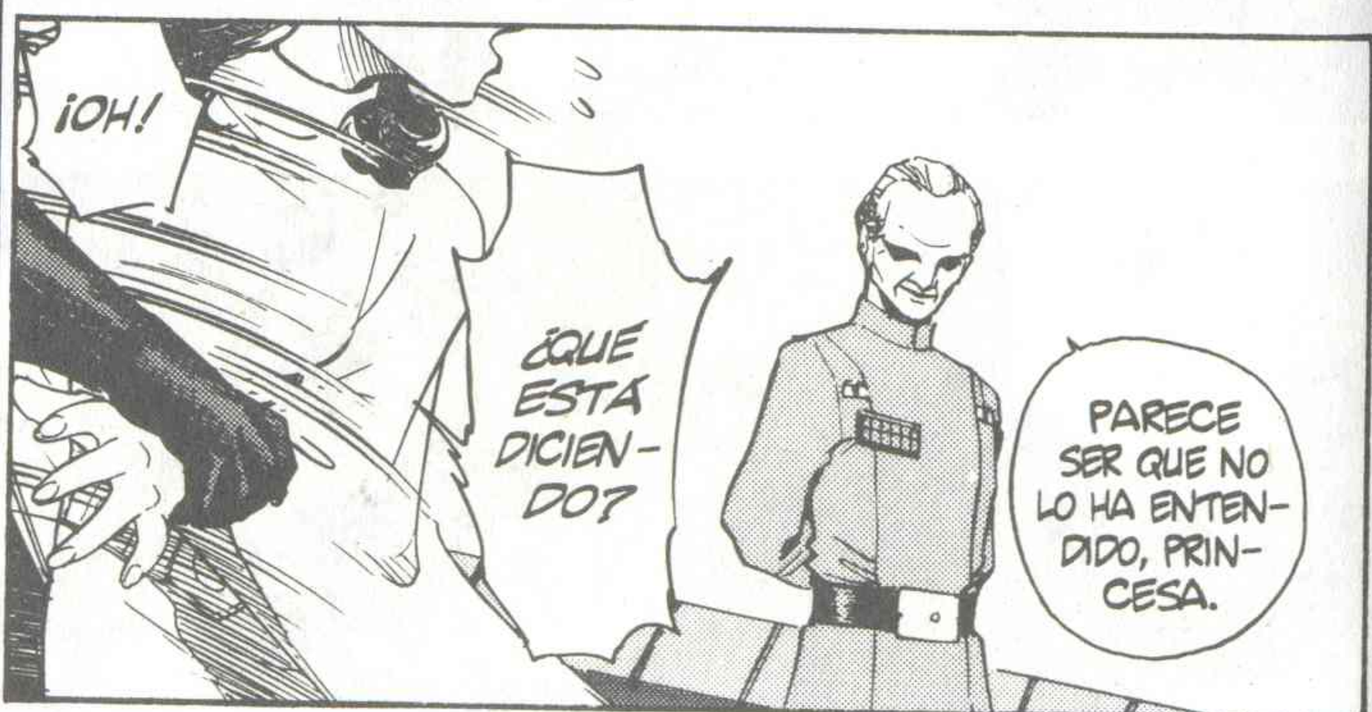

¡NO! ¡ALDERAAN ES UN PLANETA PACÍFICO!
¡USTED NO PUEDE HACER ÉSO! ¡TIENE MIL MILLONES DE HABITANTES! ...
CHAS
ZAS




DISPUESTOS PARA EL ATAQUE.
PREPARADOS PARA EMPEZAR EL PROCESO DE ACUMULACIÓN.
85º GRADOS HASTA CUBRIR EL CAMPO DE TIRO.
BROM BROM

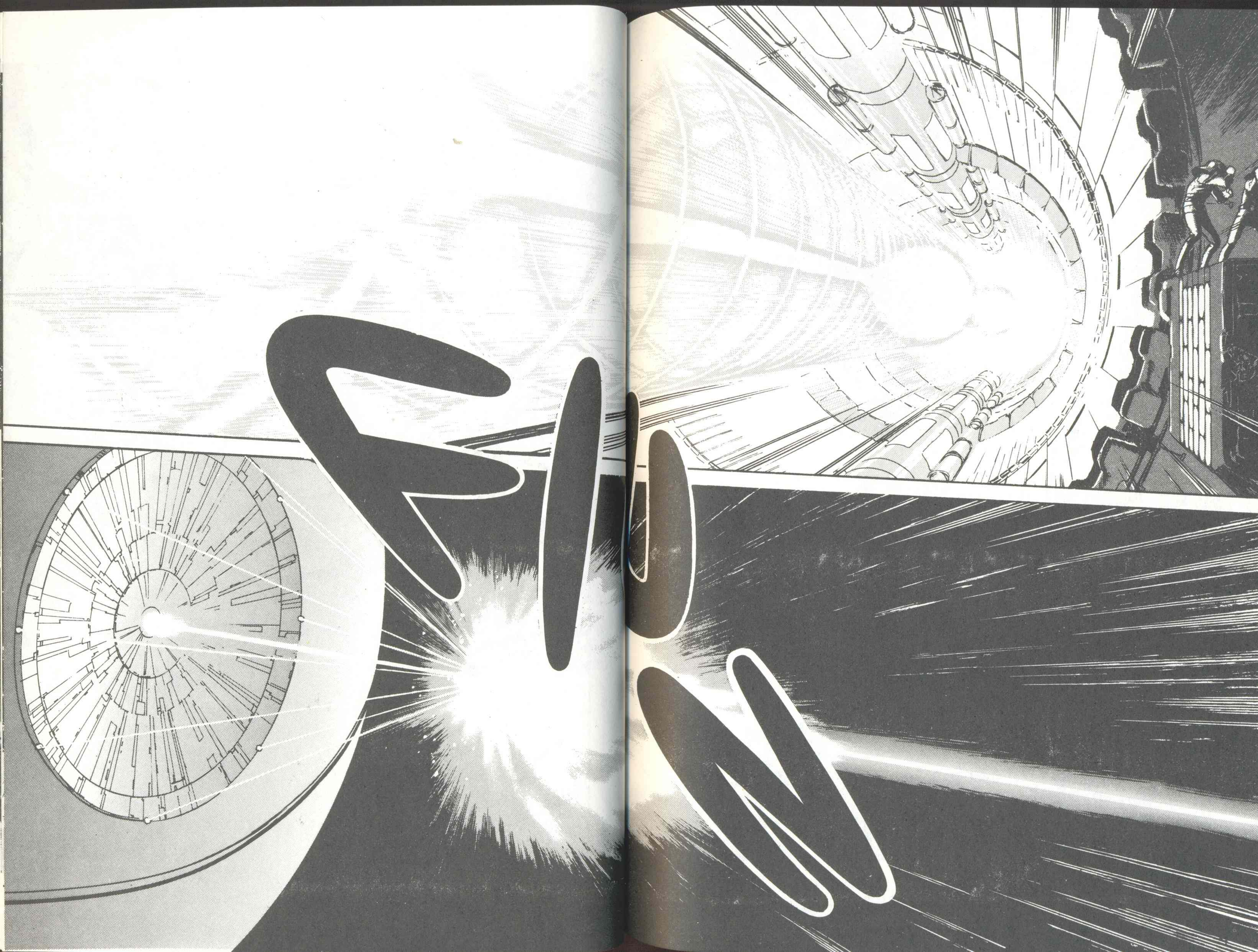


DAN-
TOOINE.
ESTÁN
EN EL PLA-
NETA DAN-
TOOINE.

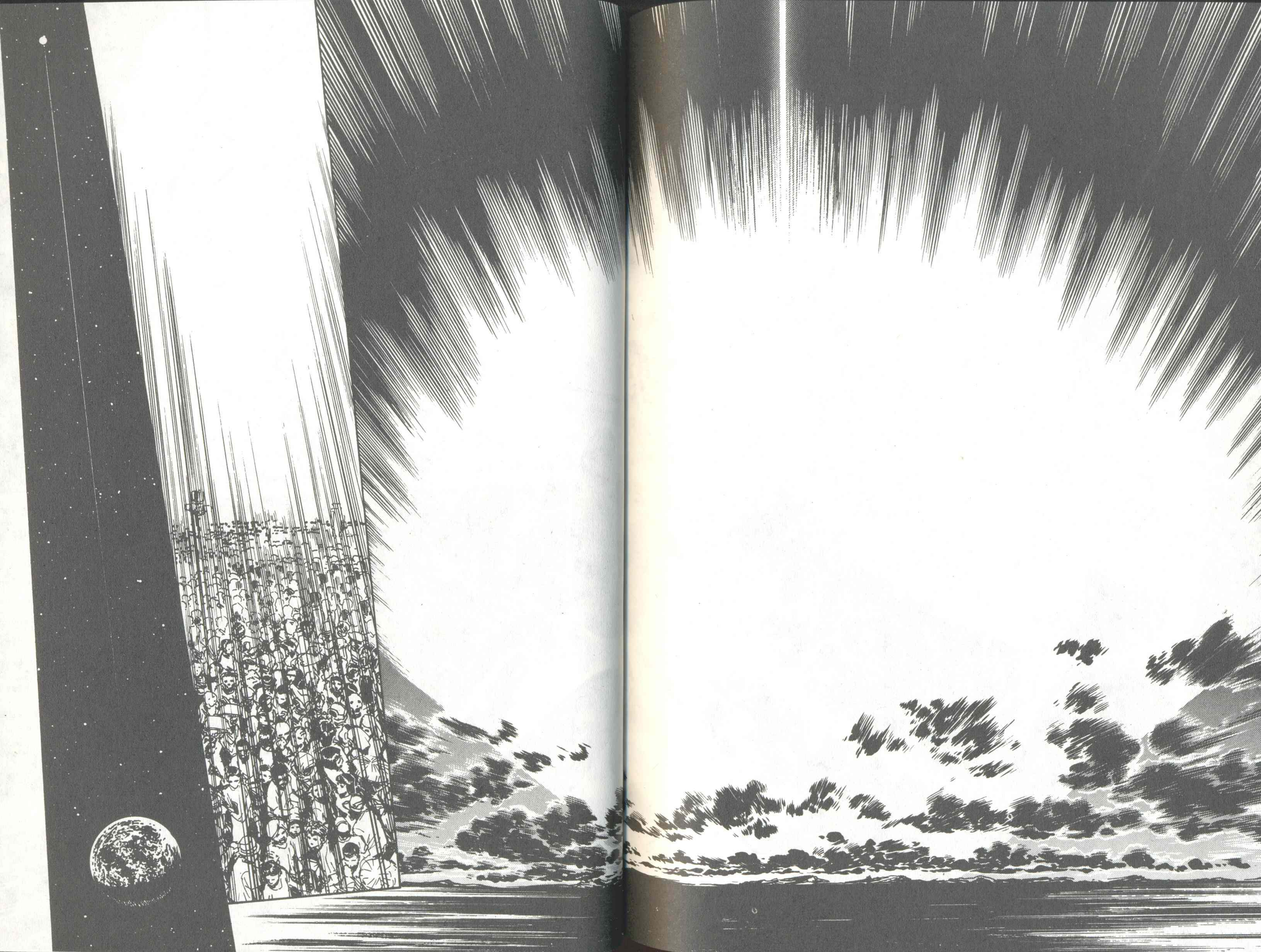
¿HAS
VISTO,
VADER?
NO HAY
NADA COMO
IR DIRECTA-
MENTE AL
GRANO.
ZAS
PREPA-
RADOS
PARA DIS-
PARAR,

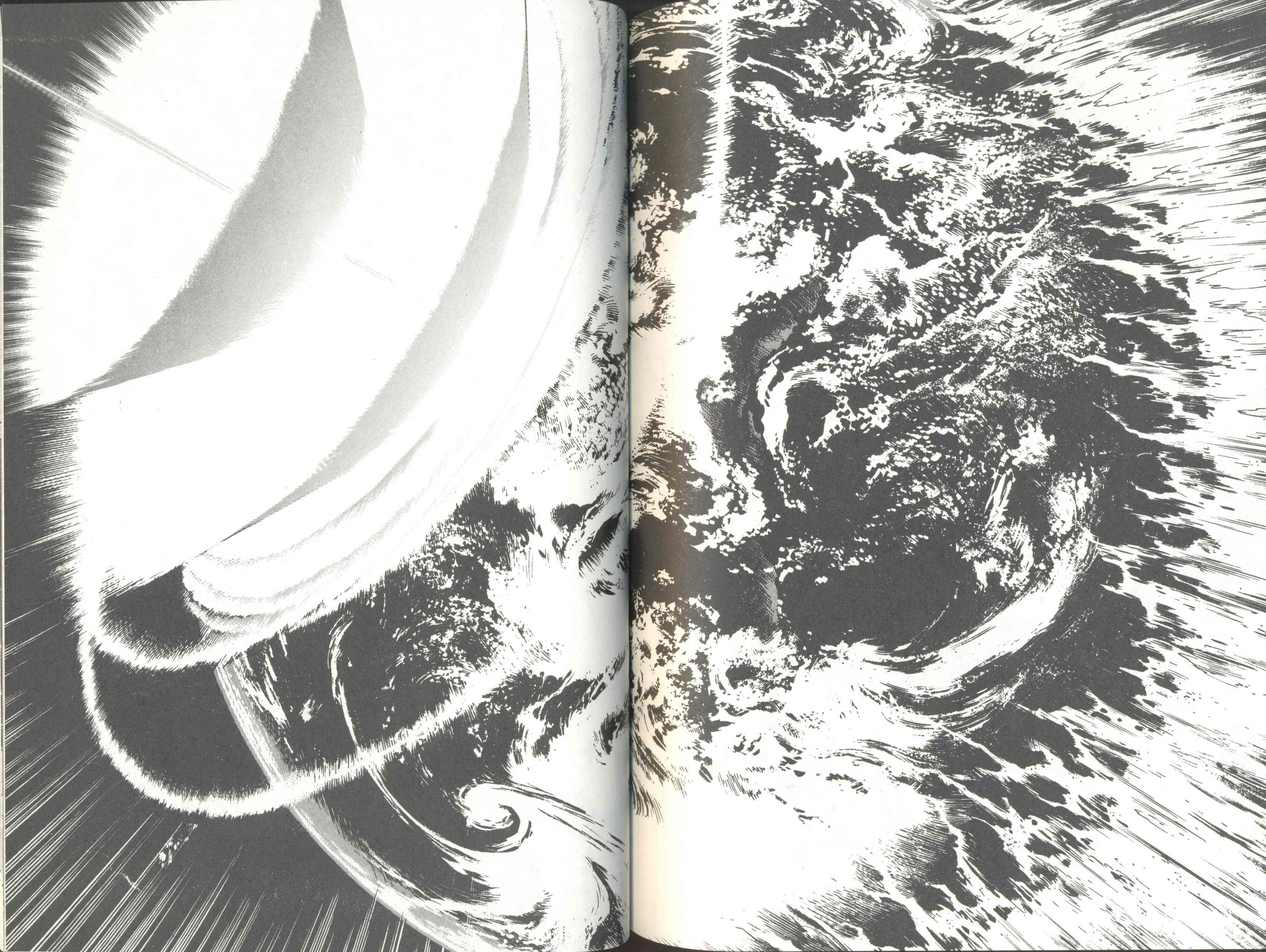
SEGUI-
REMOS EL
PLAN PRE-
VISTO.

¡OH!
¿QUE
ESTÁ
DICIEN-
DO?
PARECE
SER QUE NO
LO HA ENTEN-
DIDO, PRIN-
CESA.

QUIERO QUE TO-
DA LA GALAXIA SE
ENTERE DE LA CA-
PACIDAD DE DES-
TRUCCIÓN DE LA
ESTRELLA DE
LA MUERTE,
Y COMO
RESULTA QUE
AHORA ESTA-
MOS DEMASIADO
ALEJADOS DE DAN-
TOOINE, NOS OCU-
PAREMOS DE SUS
AMIGOS REBEL-
DES MÁS
TARDE.

YA SABE-
MOS QUE AL-
DERAAN ES UN
REFUGIO PARA
LOS ANTIGUOS
REPUBLICA-
NOS,
Y YA ESTABA
PREVISTO EN
NUESTROS PLA-
NES DESHACER-
NOS DE ÉL, POR
ESO LO DESTRUI-
REMOS AHORA
MISMO...
BROM
¡PREPAREN
LA IGNICIÓN
DE LOS MO-
TORES DEL
LÁSER!
¡FUEGO
EN CUAN-
TO ESTÉN
LISTOS!
BROM





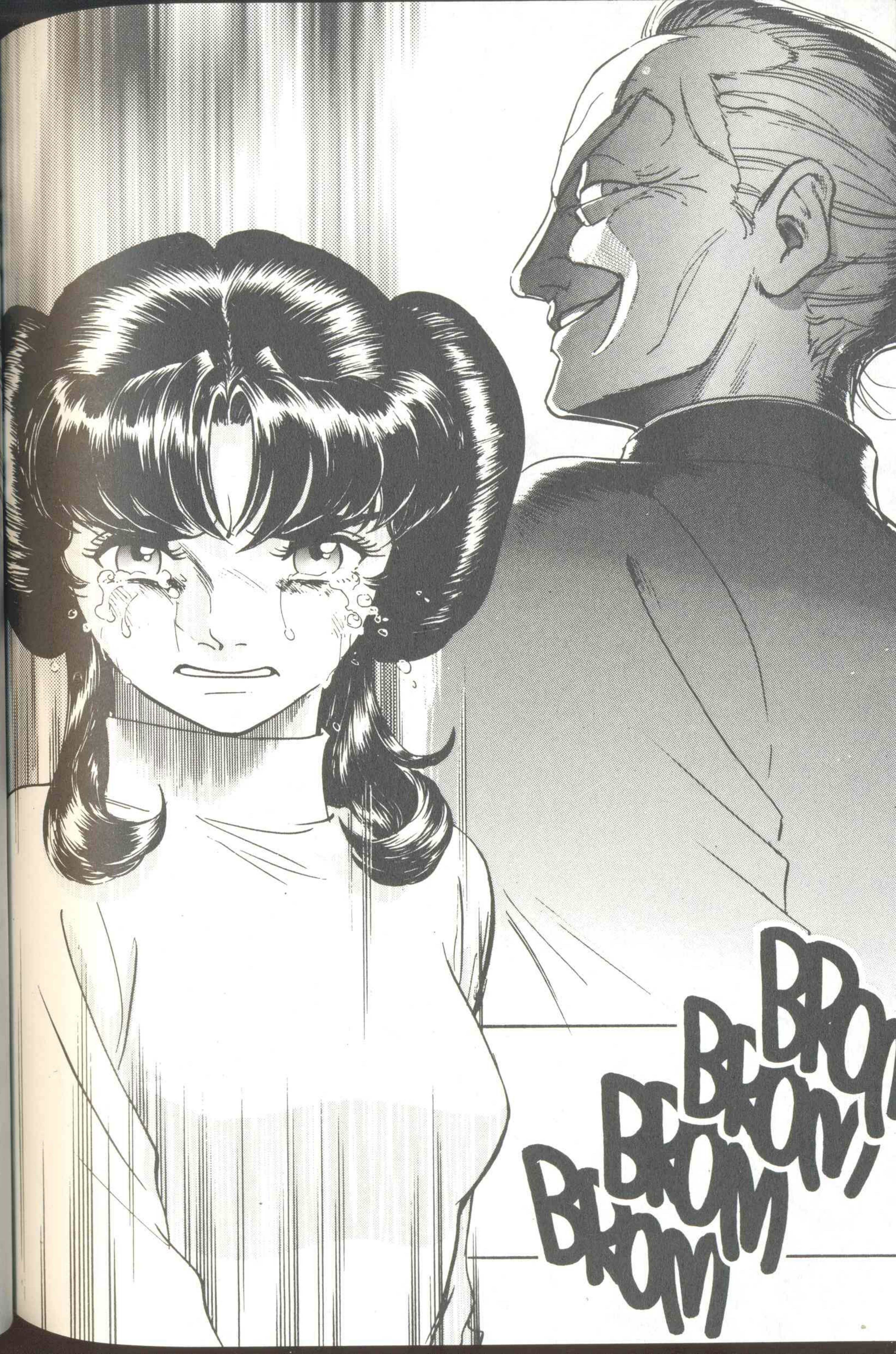


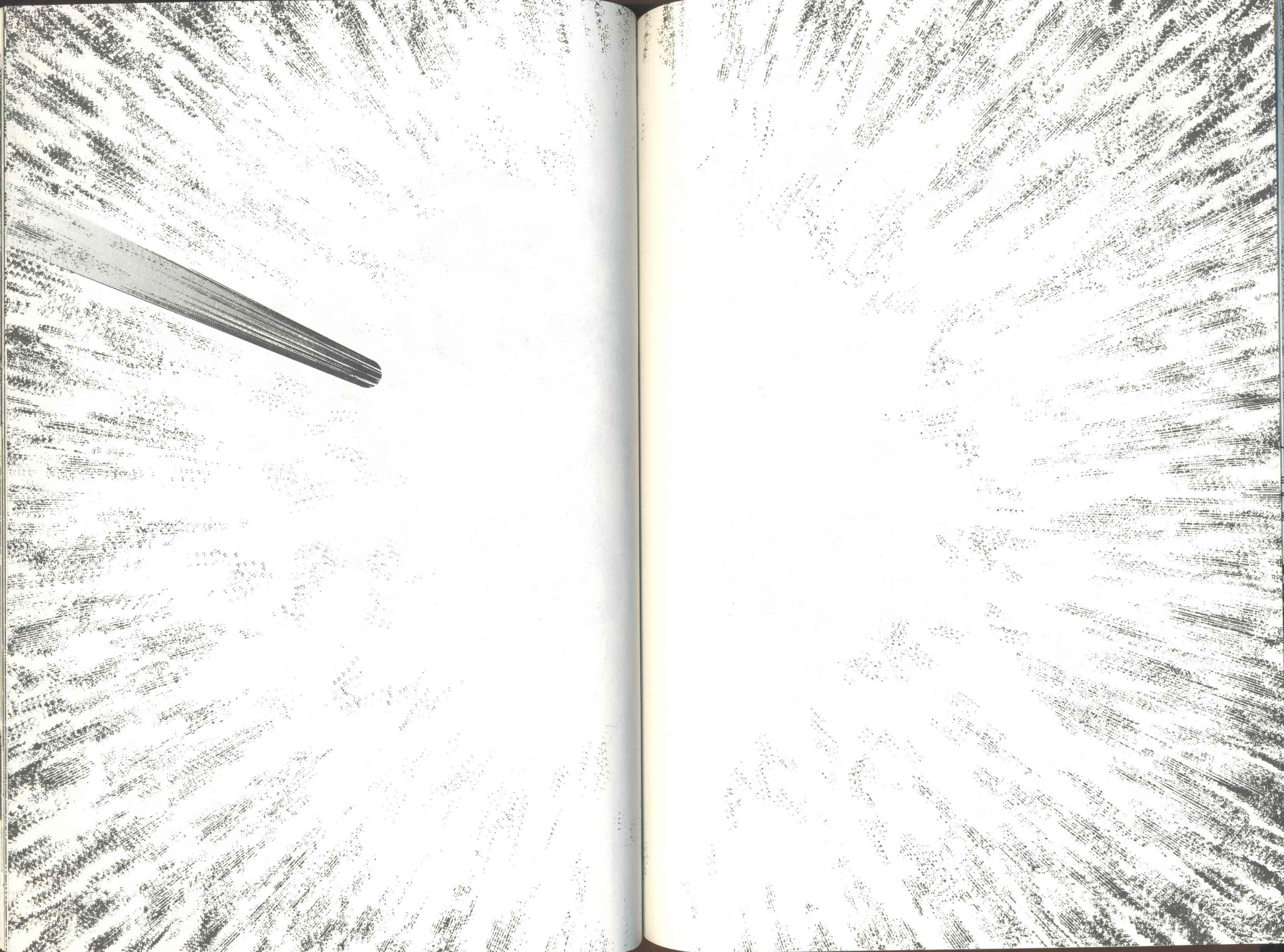
FLASH

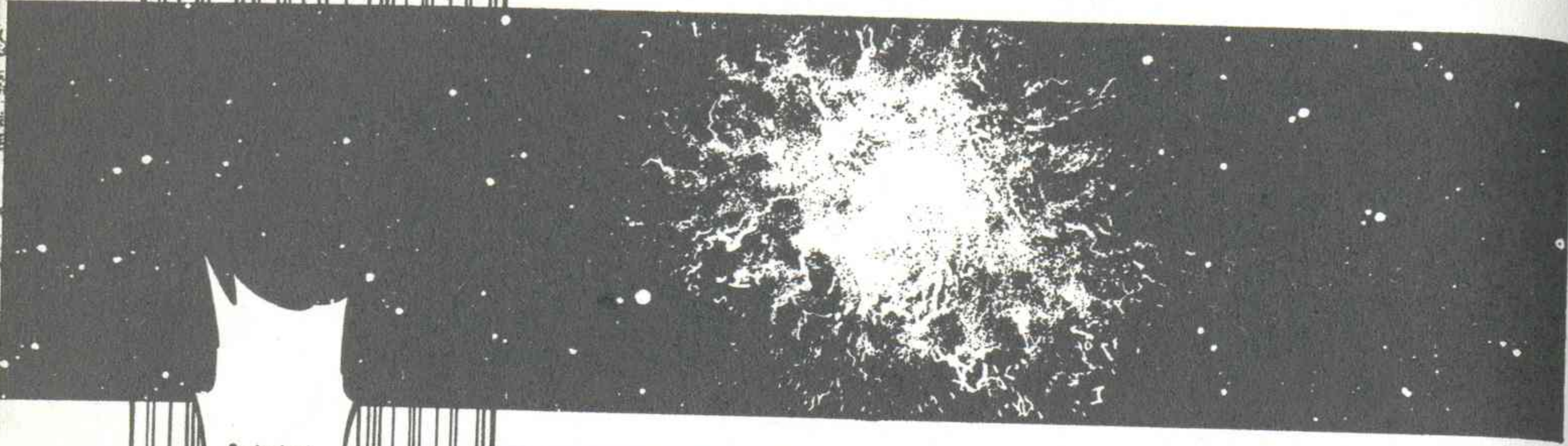
¡OHHHH!

SEÑOR, ALDERAAN ACABA DE EXPLOSIONAR. COMO PUEDE COMPROBARSE VISUALMENTE,

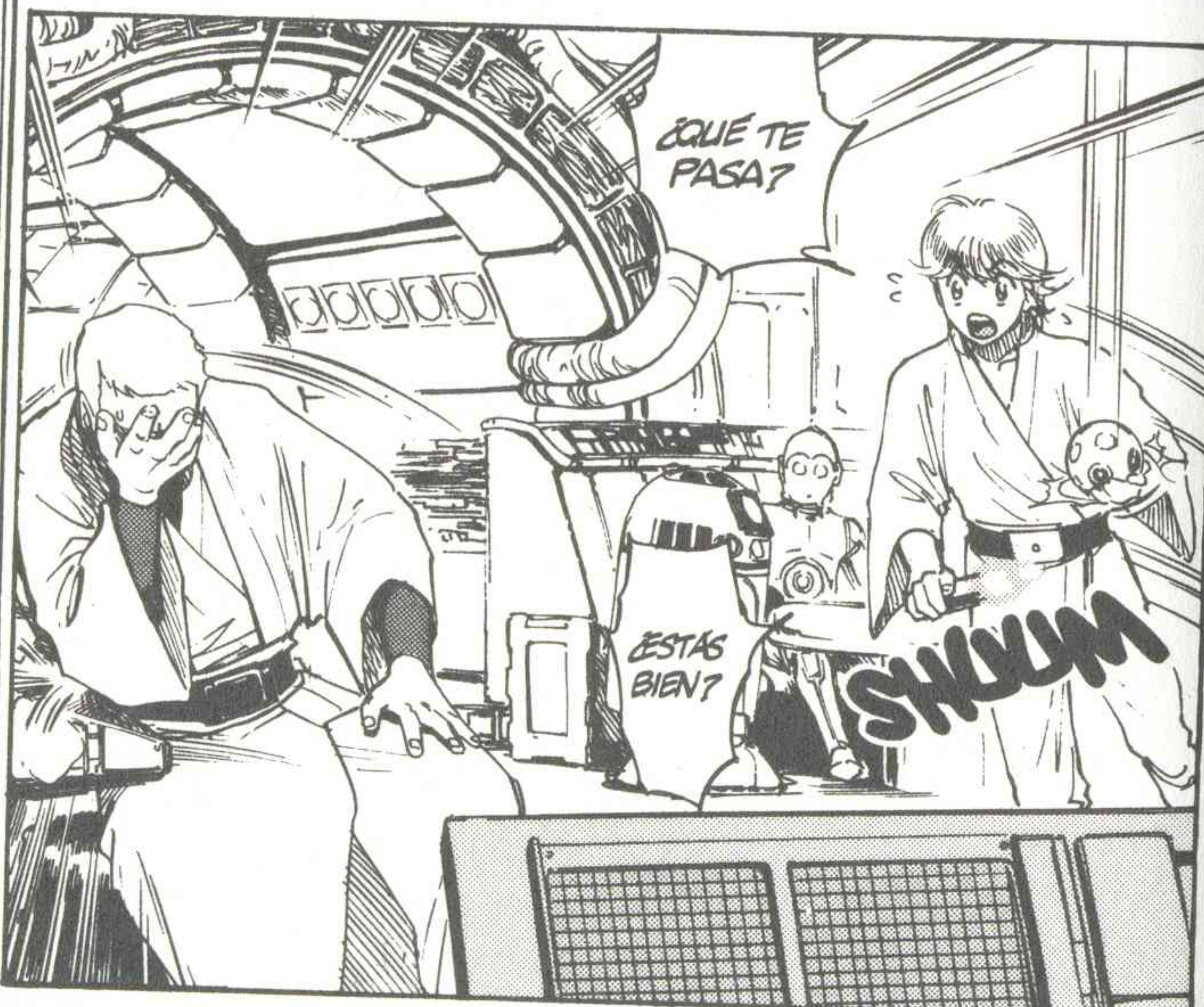
SE HAN CUBIERTO LOS OBJETIVOS PREVISTOS EN NUESTRO PLAN.






¡UHM...!


¡BEN!


¿QUÉ TE PASA?
¿ESTÁS BIEN?
SHUUM

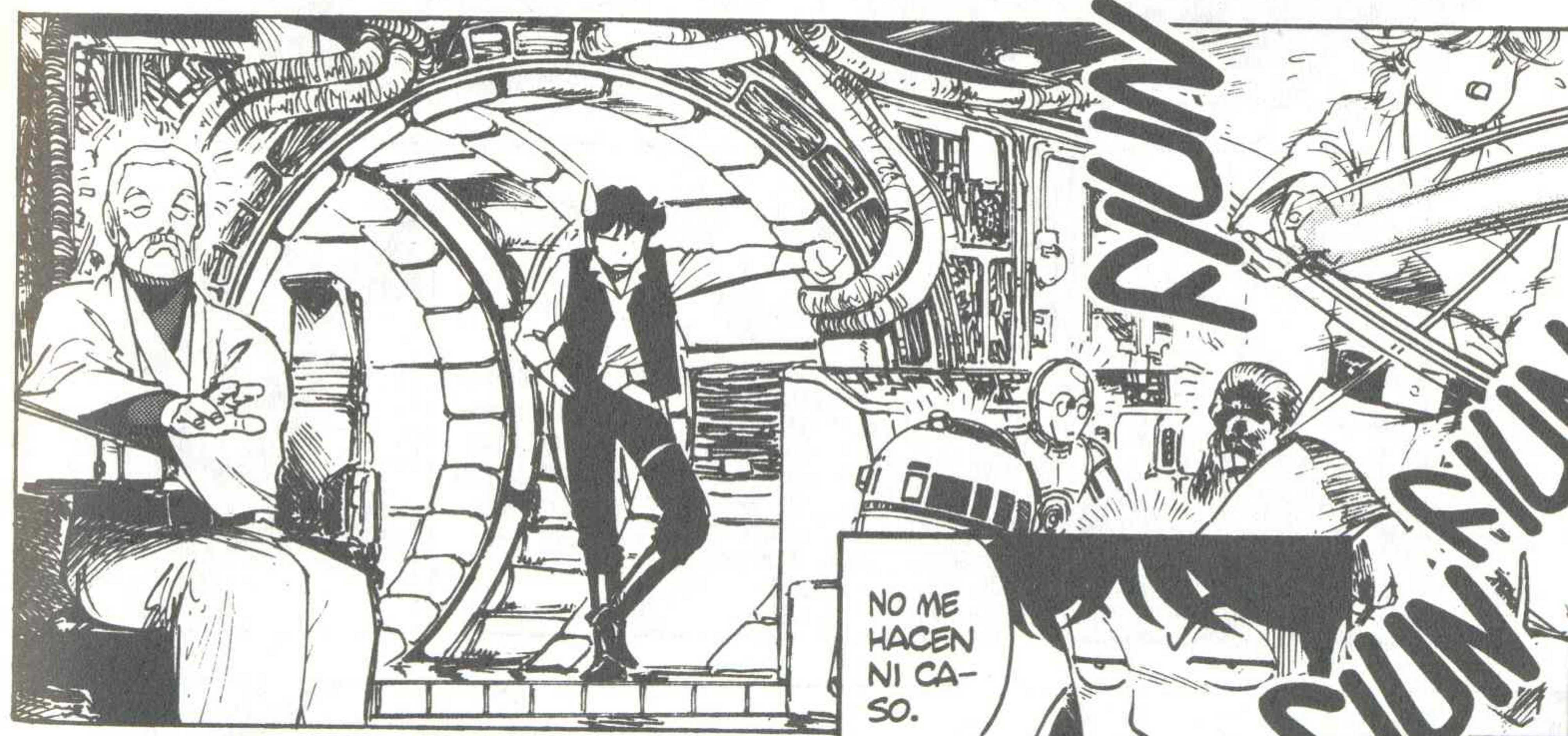

LA "FUERZA" ESTÁ DESEQUILIBRÁNDOSE PELIGROSAMENTE...
SIENTO MILLONES DE GRITOS QUE ME LLEGAN EN OLAS GIGANTESCAS,
ES COMO SI HUBIESE OCURRIDO UN TERRIBLE DESASTRE...
BEN...

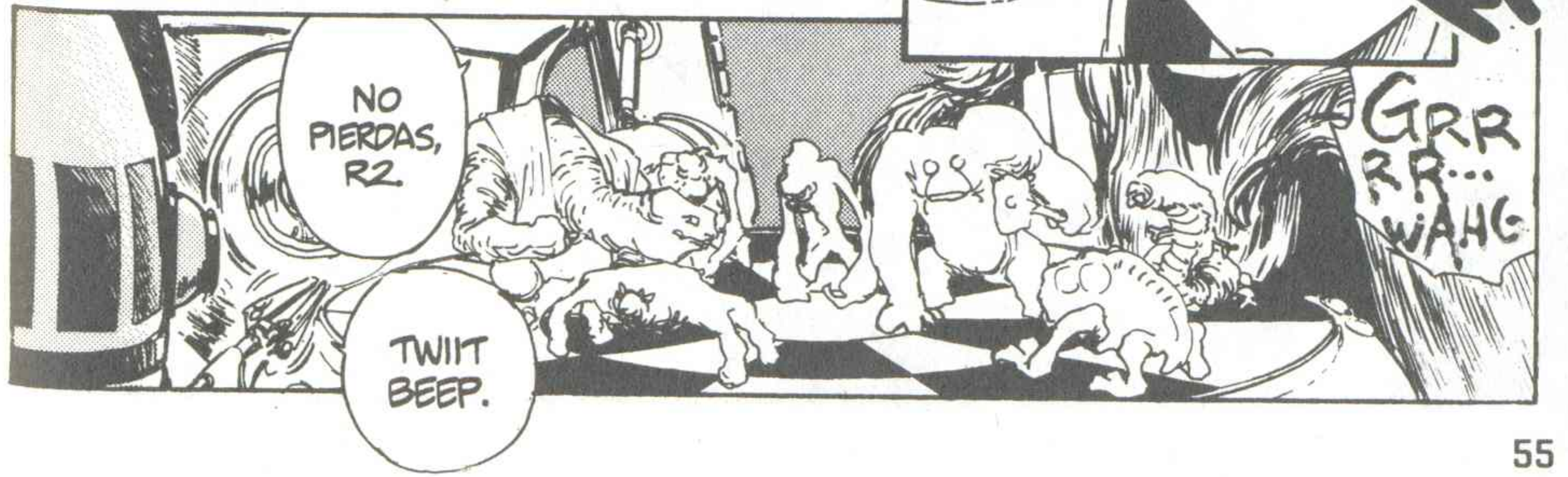





NO TE PREOCUPES POR MÍ Y SIGUE PRACTICANDO.
ADEMÁS, YA ESTAMOS A SALVO, HOMBRE.


HE TENIDO QUE DAR UN PEQUEÑO RODEO, PERO HA SALIDO BIEN.
A LAS 0200 LLEGAREMOS A ALDERAAN.


FIUN
FIUN
FIUN
NO ME HACEN NI CASO.

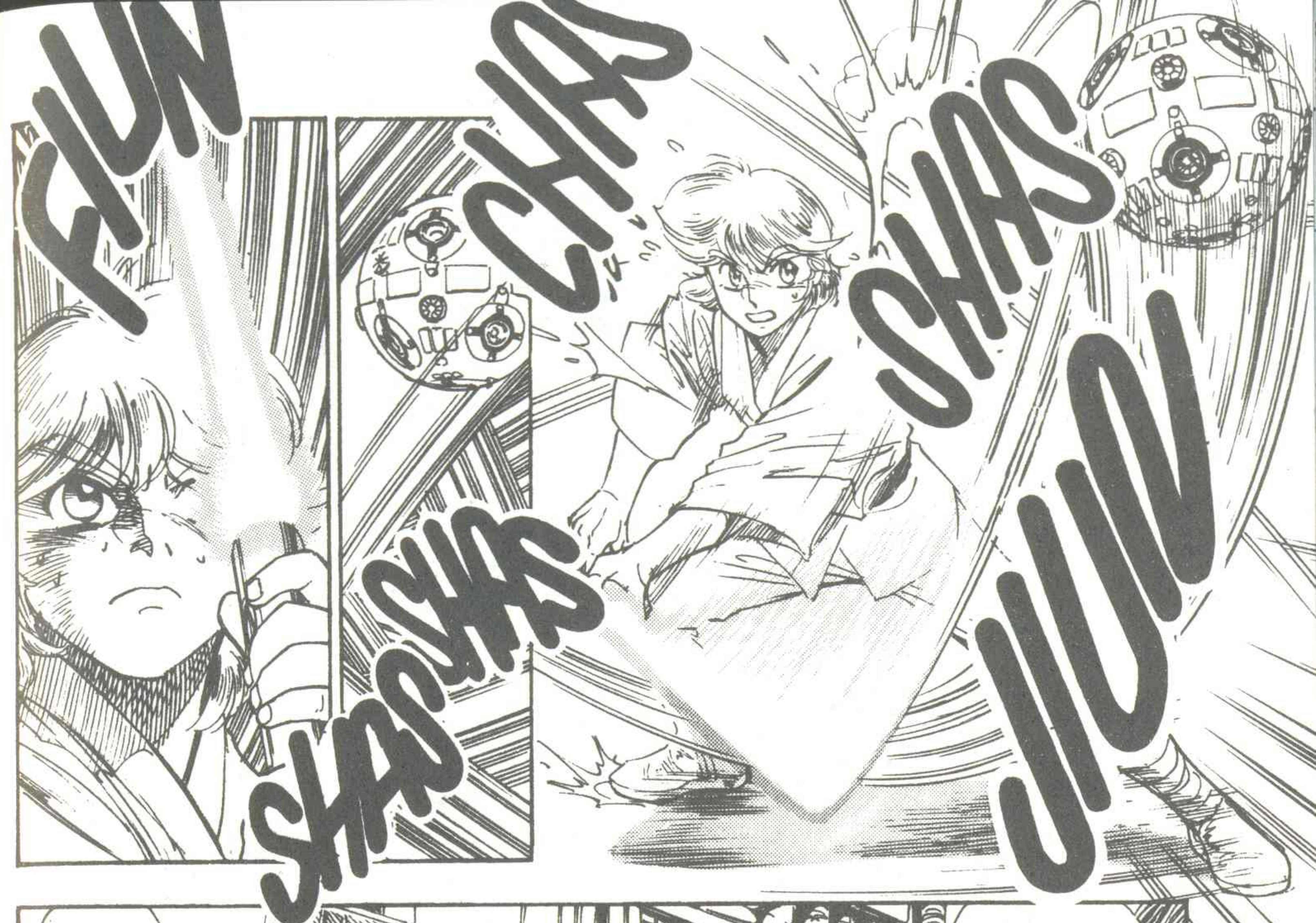

NO PIERDAS, R2.
GRRR RR... WAHG
TWIIT BEEP.


PI.
TAC TAC
TAC TAC TAC


DEJA QUE GANE,
SI NO ...
LA JUGADA HA SIDO LEGAL,
NO PUEDES PONERTE ASÍ,
¡GWAR RRWAR ARHG!
PATAM
PAF


ESO ES DISCRIMINACIÓN CONTRA LOS ANDROIDES.
CAPITÁN SOLO.
CREO QUE ...
TENÍA ENTENDIDO QUE LOS ANDROIDES SÓIS MUY TRANQUILOS Y NO OS ENFADÁIS FÁCILMENTE, PERO UN WOOKIE SE PONE FURIOSO SI PIERDE EN EL JUEGO,
Y ES CAPAZ DE ARRANCAR BRAZOS Y PIERNAS A SUS CONTRINCANTES.


...DÉJALE QUE GANE, R2.
DÉJALE...
PCHE.


FIUN
CHAS
SHAS
JUUN
SHAS SHAS SHAS


ASÍ, TIENES QUE SENTIR LA "FUERZA" MOVIÉNDOSE DE FORMA NATURAL.
COMO EN UNA CORRIENTE DE AGUA.
TIENES QUE MOVERLA CON SUAVIDAD,
NO DEBES HACERLO VIOLENTAMENTE,


Y ADEMÁS...
AGH
¡...CON LA "FUERZA"!
¡MI CUERPO...!
¡...FLUYE...!
AGH

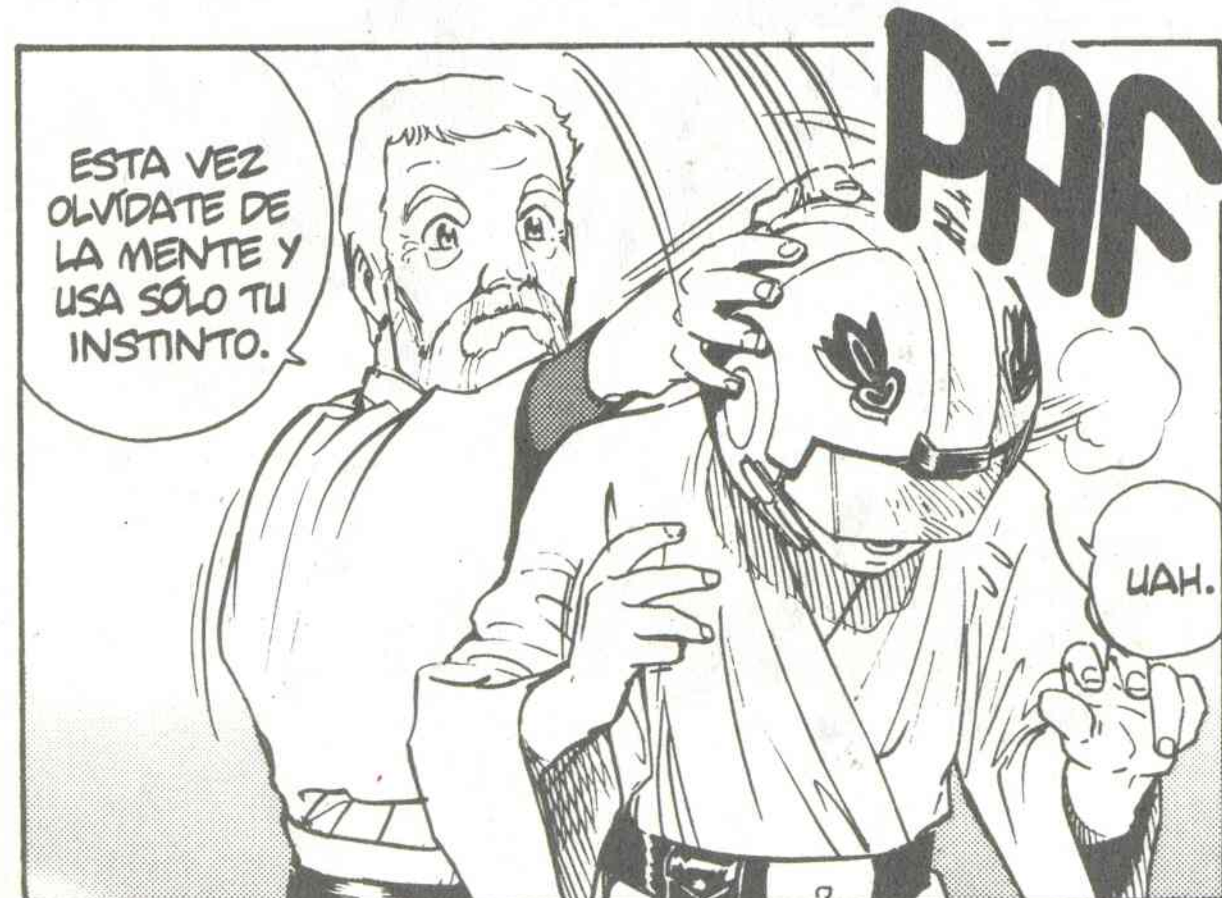

FLUYE...
... ¡UAH!
CHAS
SHUM


NO ES SUFICIENTE SENTIR LA "FUERZA",
ES NECESARIO SABER USARLA CORRECTAMENTE.
JUA JUA JUA
JUA JUA
VAMOS, LUKE.


POR MUCHO QUE CREAS EN LA "FUERZA", LOS DISPAROS NO SE APARTARÁN DE TU CAMINO, CHICO.
CRÉE-ME,
YO YA HE RECORRIDO CASI TODA LA GALAXIA.


Y HE LLEGADO A LA CONCLUSIÓN DE QUE TODAS ESAS COSAS MÁGICAS NO SON MÁS QUE LEYENDAS Y TONTERÍAS.
JUA JUA
¿QUE ...
... HAS DICHO?

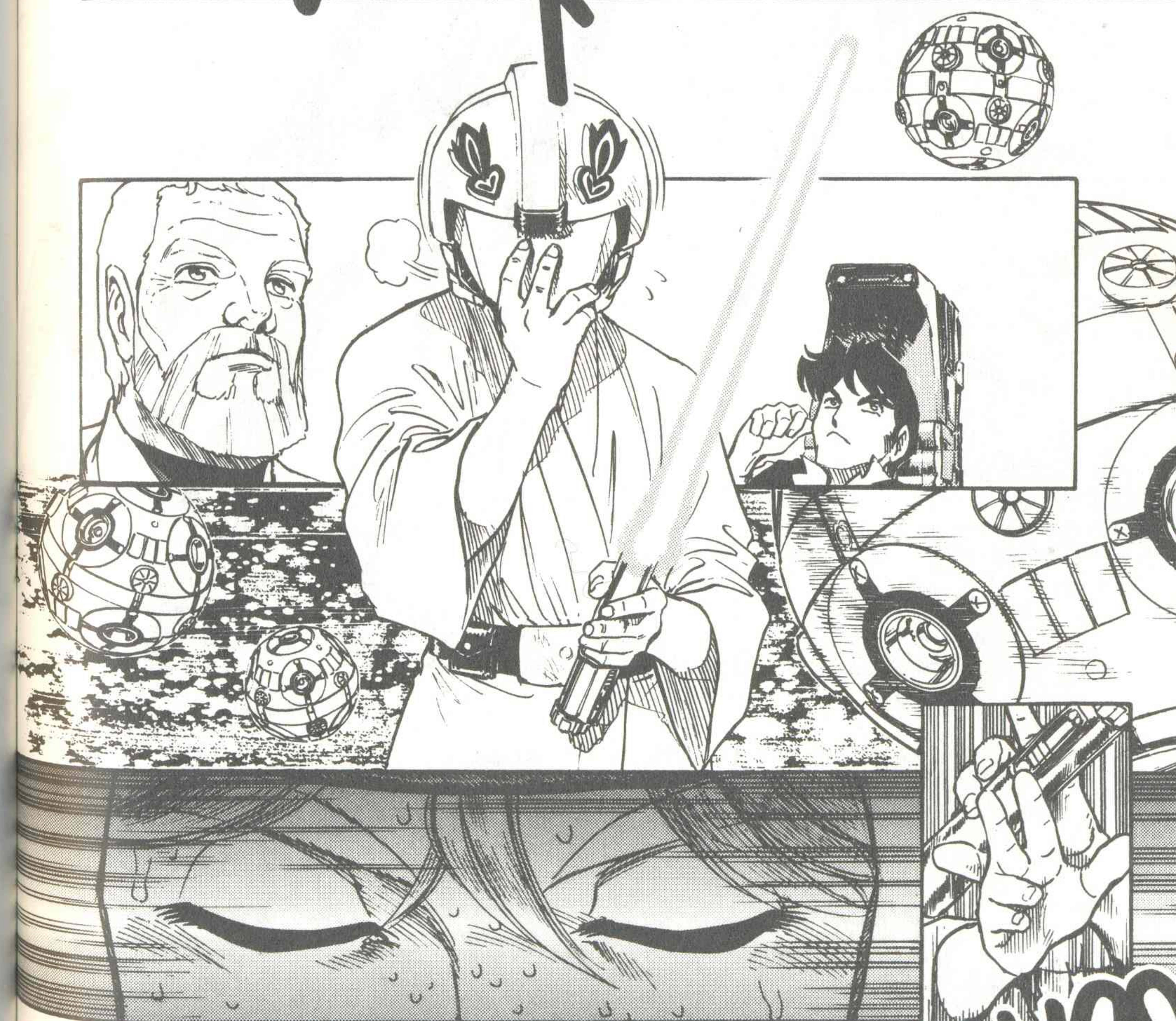

VAMOS, LUKE, PRUÉBALO OTRA VEZ.
PERO ...
...ES QUE... YO...


ESTA VEZ OLVÍDATE DE LA MENTE Y USA SÓLO TU INSTINTO.
PAF


NO VEO NADA.
UAH.
NO TIENES QUE MIRAR CON TUS OJOS, SINO CON TU CORAZÓN.


PCHE
¡UAH!


TIENES QUE CONFIAR EN TI MISMO, RELÁJATE Y PIENSA QUE LA FUERZA TE ACOMPAÑA.
CONFÍA EN TI MISMO.



MUY BIEN.
ZUUM











GOBERNADOR TARKIN.
LOS CAZAS EXPLORADORES HAN LLEGADO A DANTOOINE,
Y HAN ENVIADO SU INFORME.
¡P!
ENCONTRAMOS RESTOS DE UNA BASE REBELDE,
PERO PARECE ABANDONADA DESDE HACE AÑOS.
SEGUIREMOS INVESTIGANDO POR TODA LA ZONA.
NUESTRAS EXPLORADORAS ESTÁN PEINÁNDOLA EN UN RADIO DE ACCIÓN DE 30 PARSECS. ESO ES TODO, SEÑOR.





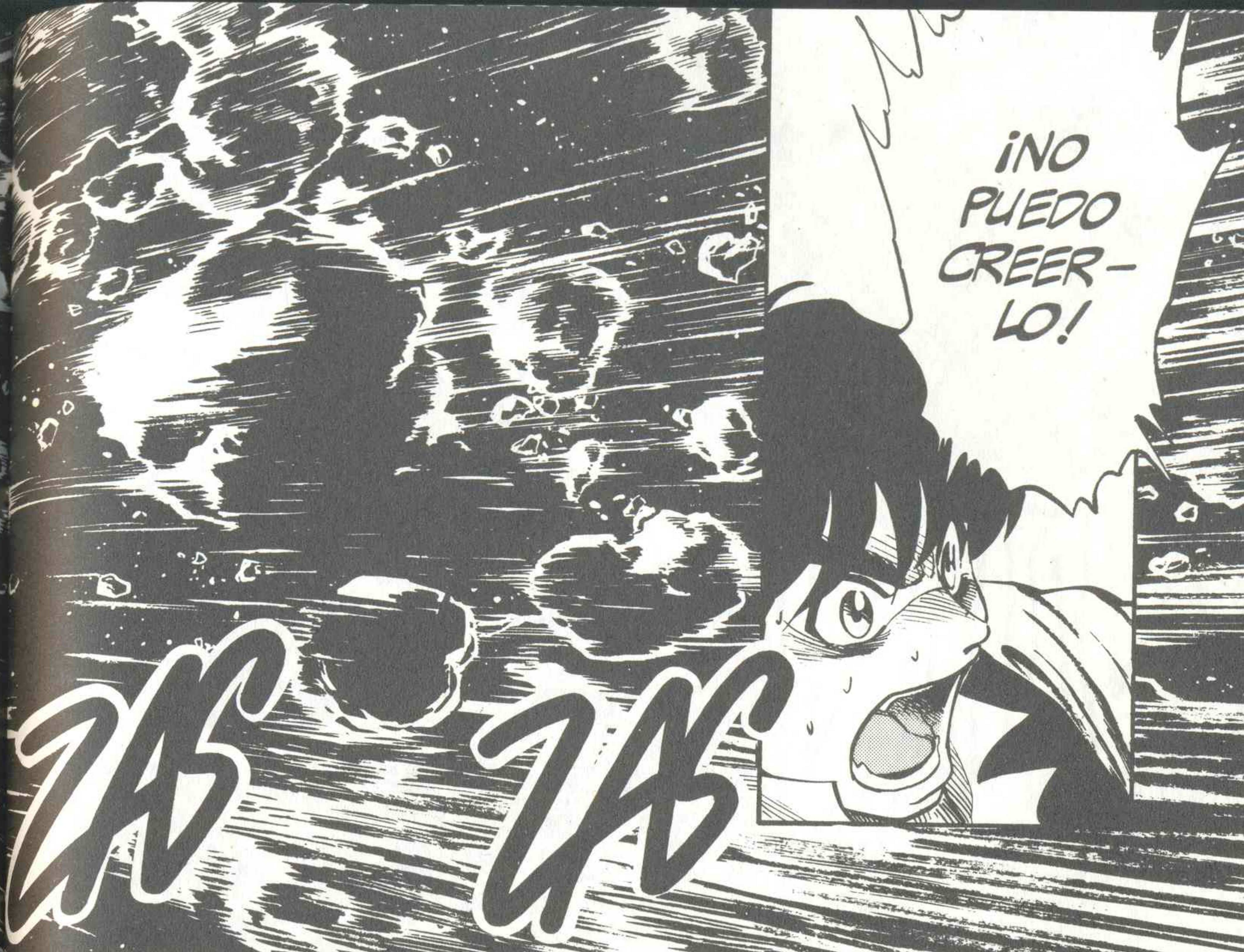
¡HAY QUE LIQUIDARLA INMEDIATAMENTE!
ELLA NUNCA TRAICIONARÁ VOLUNTARIAMENTE A LA REBELIÓN.
PERO AÚN PUEDE SERNOS MUY ÚTIL.
BROOM
CHAS CLICK



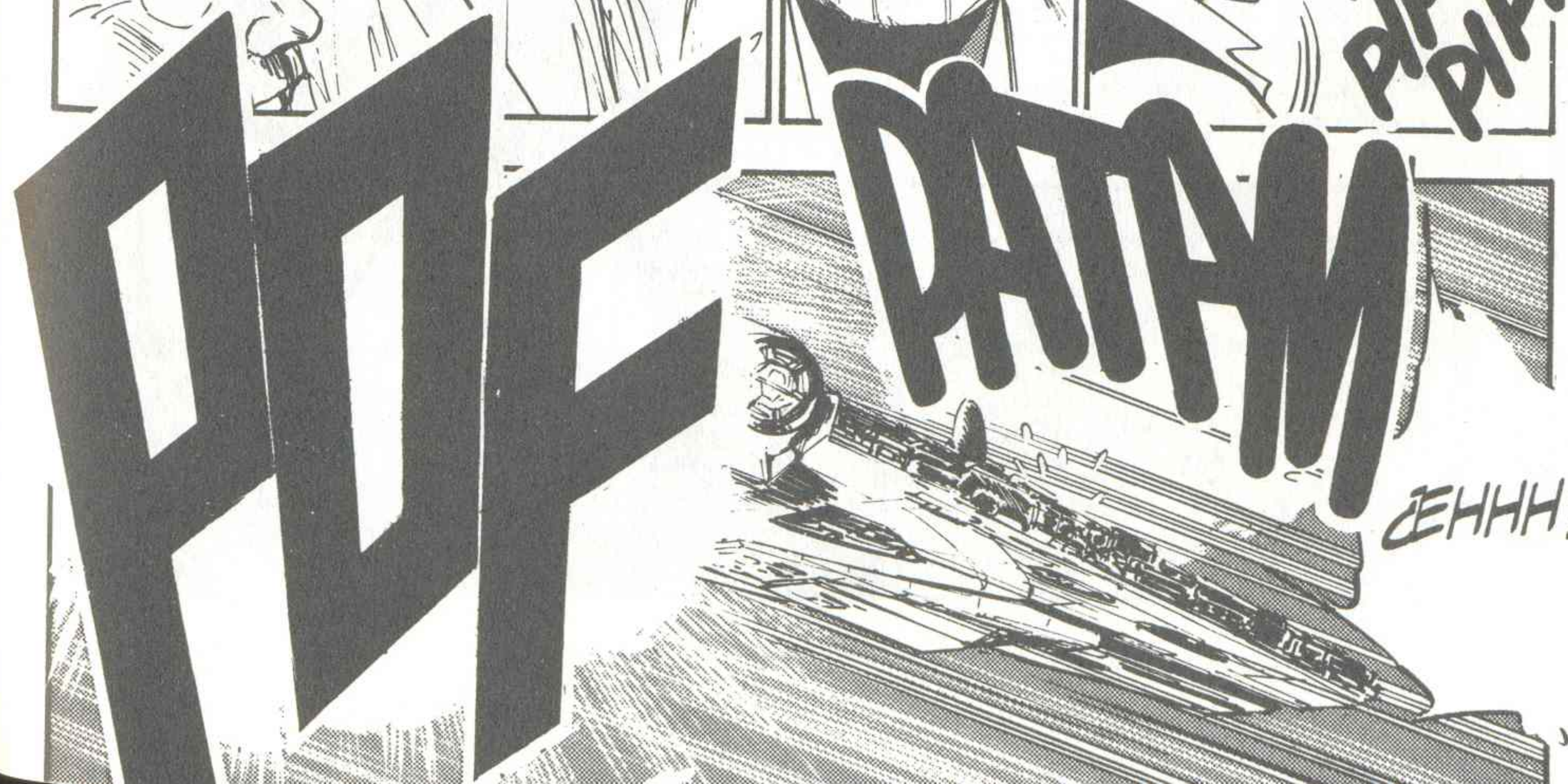

BUOM
¡¡¿QUÉ?!!
ZAS
ZAS


...
CRASH
¿A DÓNDE NOS HAS TRAÍDO, CAPITÁN SOLO?
¡SIÉNTATE Y PONTE EL CINTURÓN, NIÑO!
BRUM
¿... CHEWIE?
¿LA POSICIÓN ES CORRECTA...?
BOM


ESTAMOS ENMEDIO DE LA PEOR TORMENTA DE ASTEROIDES QUE JAMÁS HAYA VISTO, ME EXTRAÑA QUE NO APAREZCA EN NINGÚN MAPA.
AH... SEGÚN LA CANTIDAD DE DESPERDICIOS SÓLIDOS DE ALTA TEMPERATURA...
...
...ME TEMO QUE HA OCURRIDO ALGO HORRIBLE.


¡NO PUEDO CREERLO!
ZAS
ZAS


¡ALDERAAN HA SIDO DESTRUÍDO!
!
DESINTEGRADO TOTALMENTE.
HA SIDO EL IMPERIO.
NO PUEDE SER.
NI SIQUIERA TODA LA FLOTA IMPERIAL PUDO HACER ESO.
PIPIPI PIPI


POF
PATAM
¿EHHH?


WIIIN
¿QUÉ ES ESO?
CHEWIE, ANULA SUS TRANSMISIONES.
ENSEGUIDA LE DAREMOS ALCANCE.
BROM BROM


¡OH!, ES UN CAZA IMPERIAL TIE.
¡ES IMPOSIBLE...!
¡...QUE NOS HAYA PERSEGUIDO DESDE TATOOINE!


ESTÁ SÓLO, QUÉ RARO,
NO CREO QUE HAGA FALTA PERSEGUIRLO.
CARAY, AHORA ENTIENDO TU FAMA DE DURO.

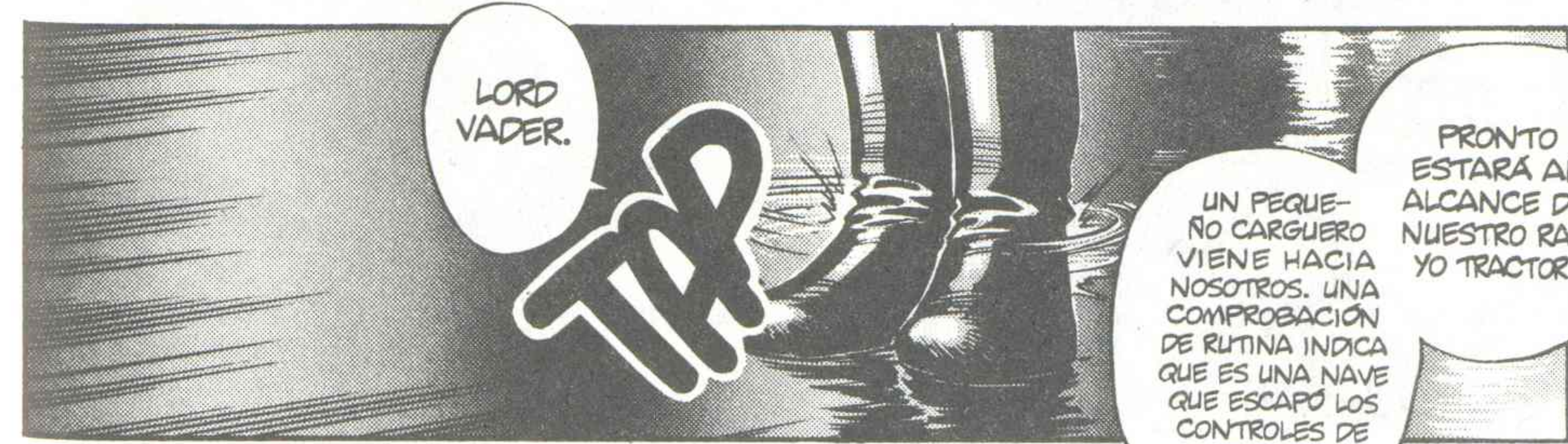

LUKE.
ESE CAZA ES DE AUTONOMÍA LIMITADA, NO PUEDE DESPLAZARSE MUY LEJOS DE SU BASE.

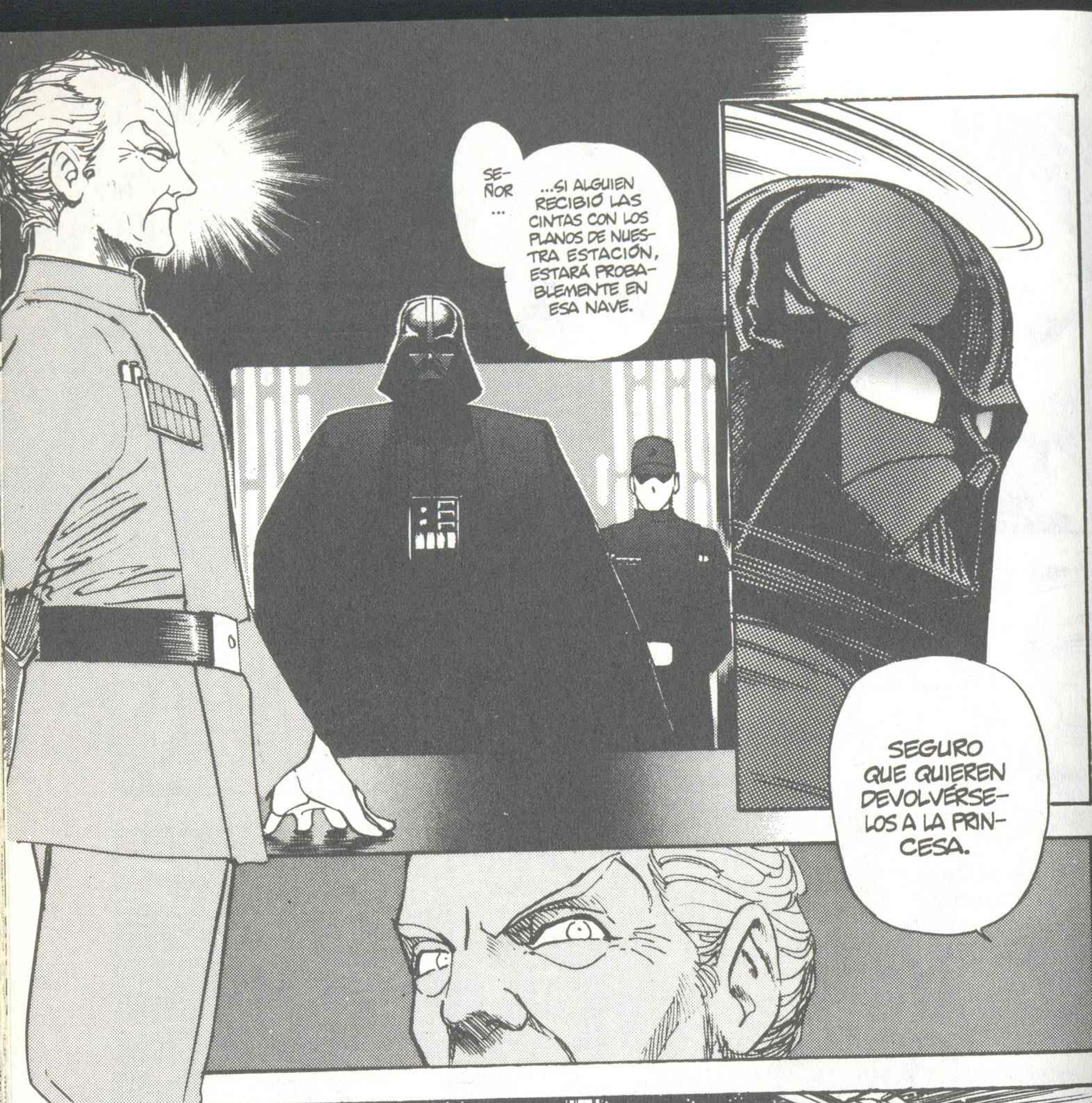

SEGURO QUE HA SALIDO O SE DIRIGE A ELLA...
NO, NO LO DEJARÉ.
...SERÍA MEJOR DEJARLO MARCHAR.
LO TENGO CASI A TIRO.


SE DIRIGE A ESA PEQUEÑA LUNA,
AHÍ ESTARÁ SU BASE.
EN UN MOMENTO ME LO CARGO.




UHM, ESO NO ES UNA LUNA, NI UNA ESTRELLA ...
...ES UNA ESTACIÓN ESPACIAL, SERÁ MEJOR DAR MEDIA VUELTA.
¿EH?
¿AH?


LORD VADER.
TAP
PRONTO ESTARÁ AL ALCANCE DE NUESTRO RAYO TRACTOR.
UN PEQUEÑO CARGUERO VIENE HACIA NOSOTROS. UNA COMPROBACIÓN DE RUTINA INDICA QUE ES UNA NAVE QUE ESCAPÓ LOS CONTROLES DE MOS EISLEY.





CLOOOOON
EL CARGUERO HA ENTRADO EN LA ZONA DE TRACCIÓN.
¡DIRECCIÓN DEL RAYO: ÁREA 7, ZONAS 48 Y 49!
CLONK
K
PREPARADOS PARA SU PUESTA EN MARCHA.
MALDICIÓN, TENÍAS RAZÓN, NO ES UNA LUNA.
CHEWIE, REPULSORES AL MÁXIMO.
¡DISPARAD!
TSUTSUN
¡UAH!

¿QUÉ ES ESTO?

ÑIC ÑIC

¡ESTAMOS CAPTURADOS DENTRO DE UN RAYO TRACTOR!

¡PIPIPI PIPIPI!

BIP

BIP BIP

CHEWIE,

GIRA LA NAVE, HAY QUE SALIR DE AQUÍ COMO SEA.

A...

... AMO LUKE.

!

¡C-3PO!

¡R2!

PATAM

BROM BROM BROM BROM

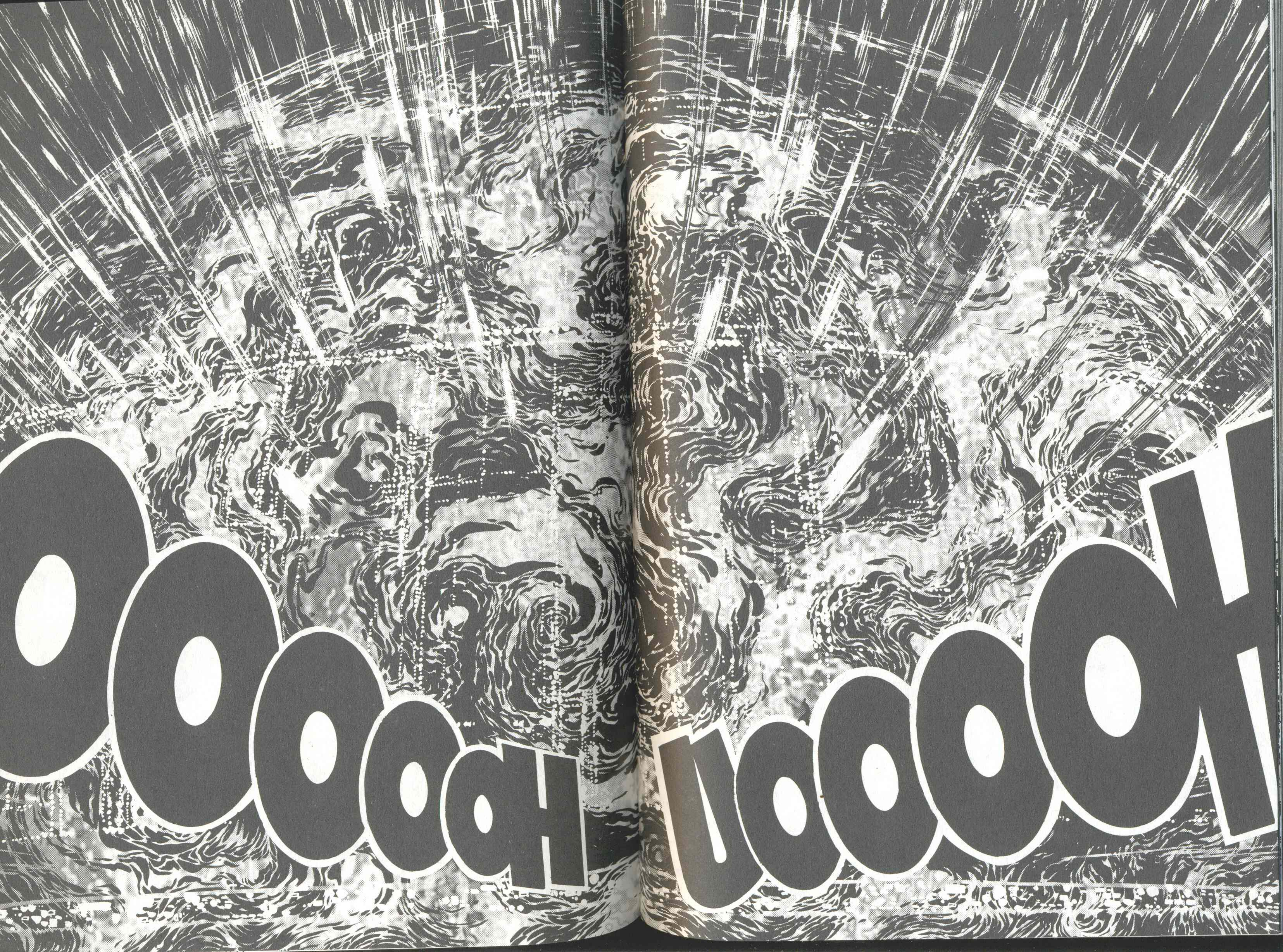
¡MALDICIÓN! ¡ES INÚTIL!

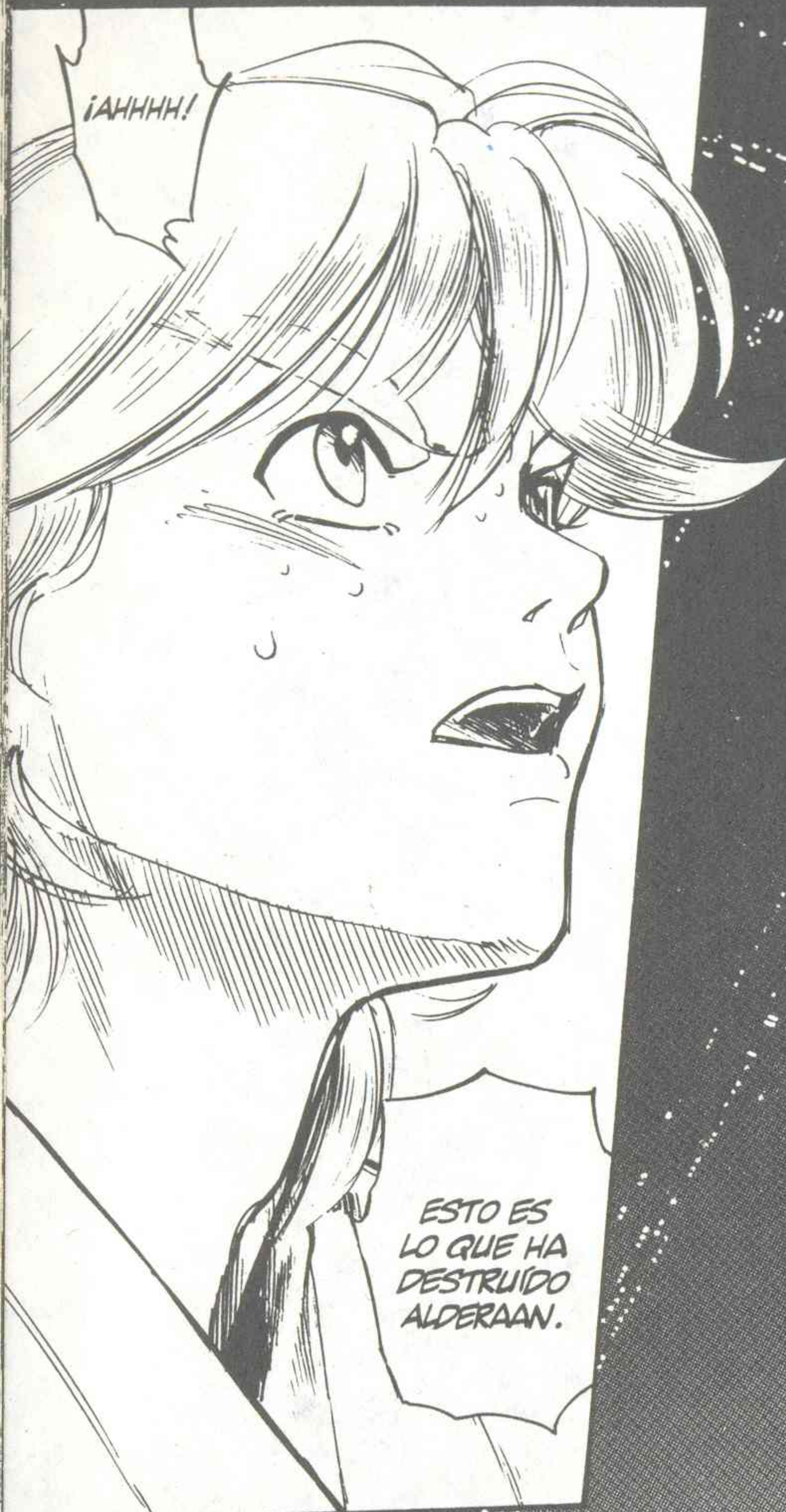
¡NOS TIENEN ATRAPADOS!

¡TENGO QUE DESCONECTAR O SE ME FUNDIRÁN LOS MOTORES!

BROM BROM BROM BROM BROM BROM

BROM BROM BROM

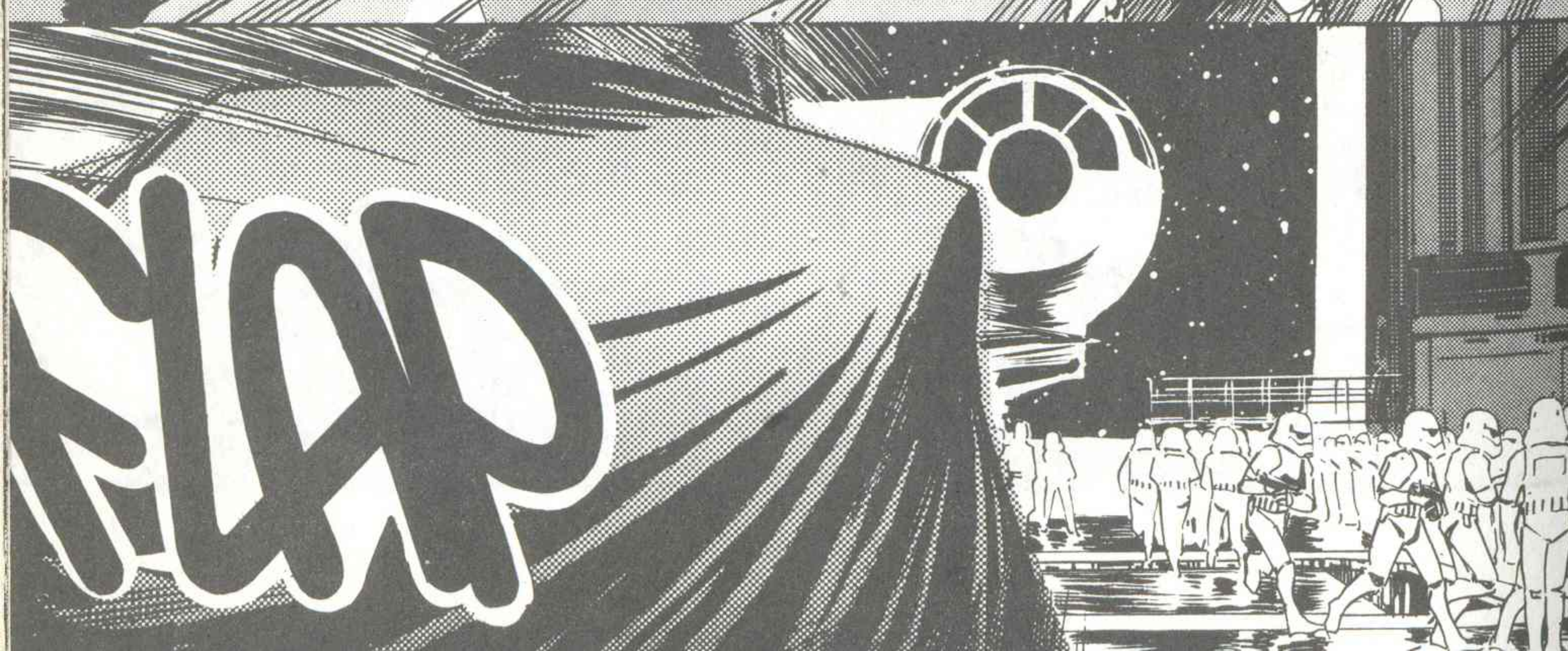

OOOOOH.
UOOOOOH!


¡AHHHH!
ESTO ES LO QUE HA DESTRUIDO ALDERAAN.

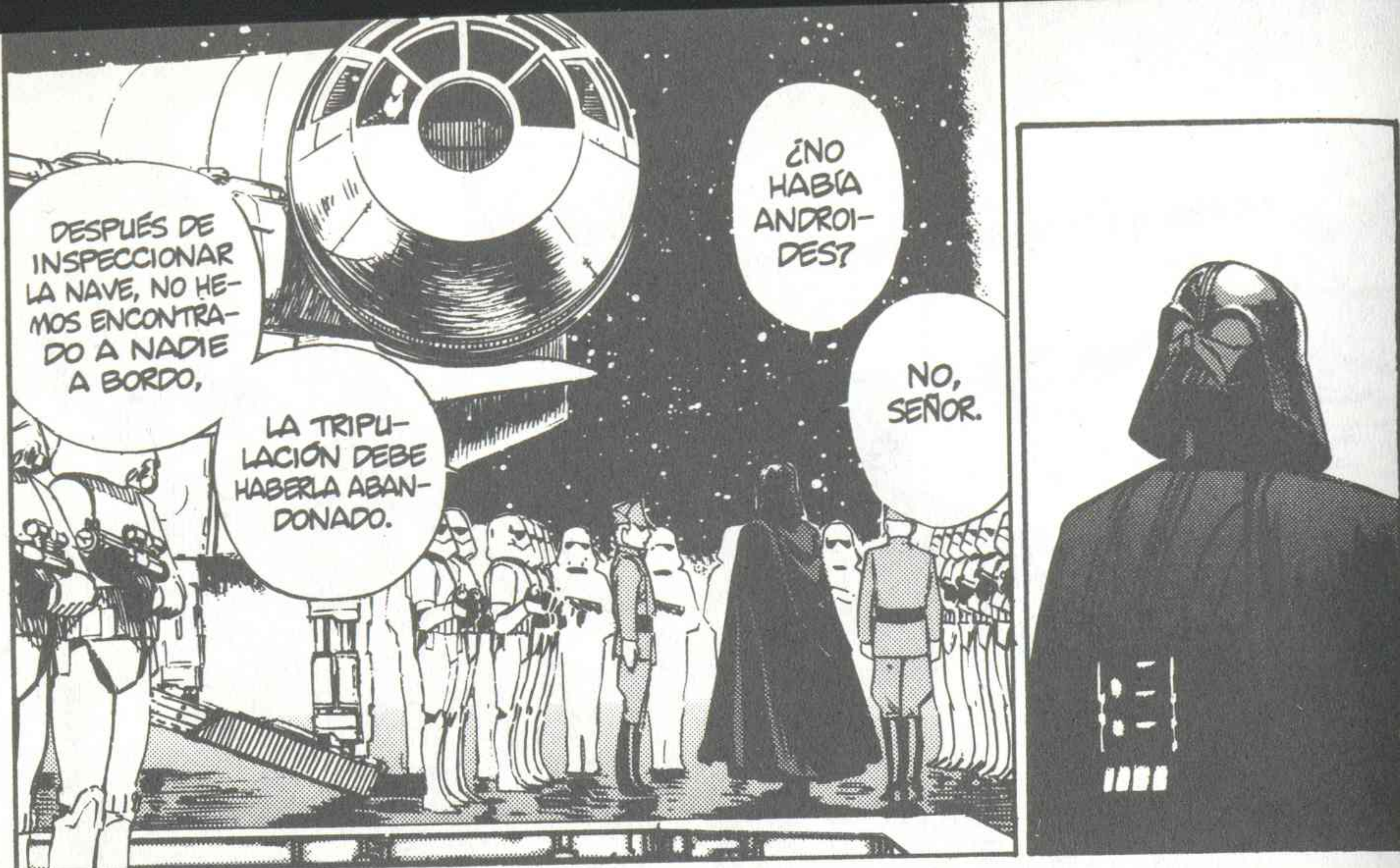

DE-MO-NIOS!
¡ME LAS PAGARÉIS!
¡NO ME ATRAPARÉIS SIN LUCHAR!

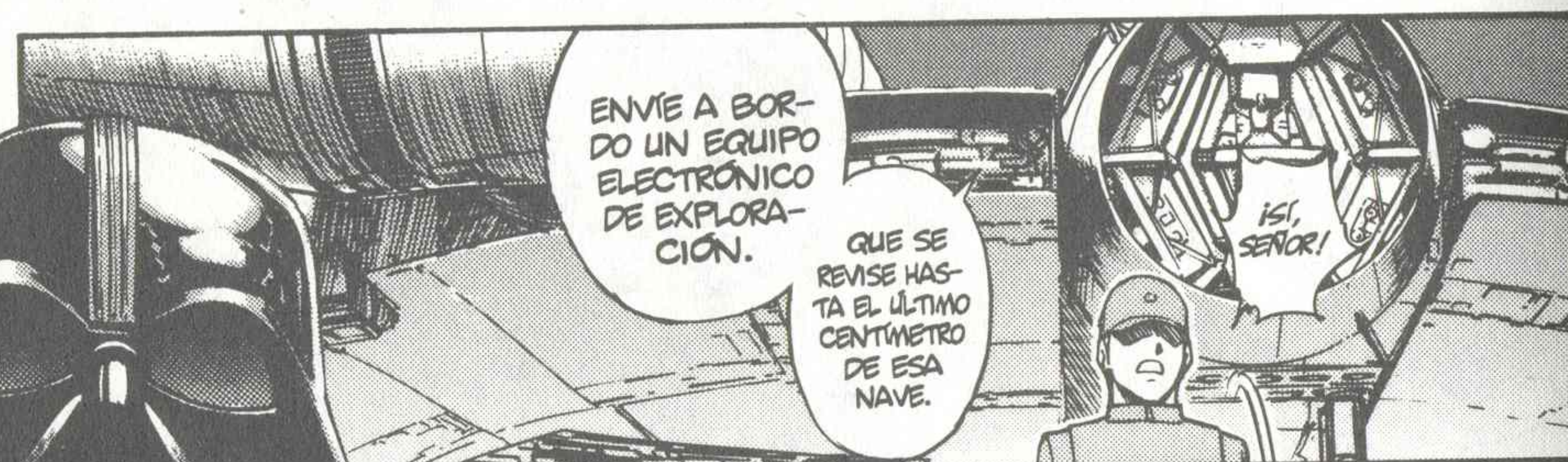

TRAN-QUILO.
SIEMPRE HAY POSIBI-LIDADES PA-RA TODO.

BROOOOM


FLAP


¡LORD VADER!
TAP
CHAK

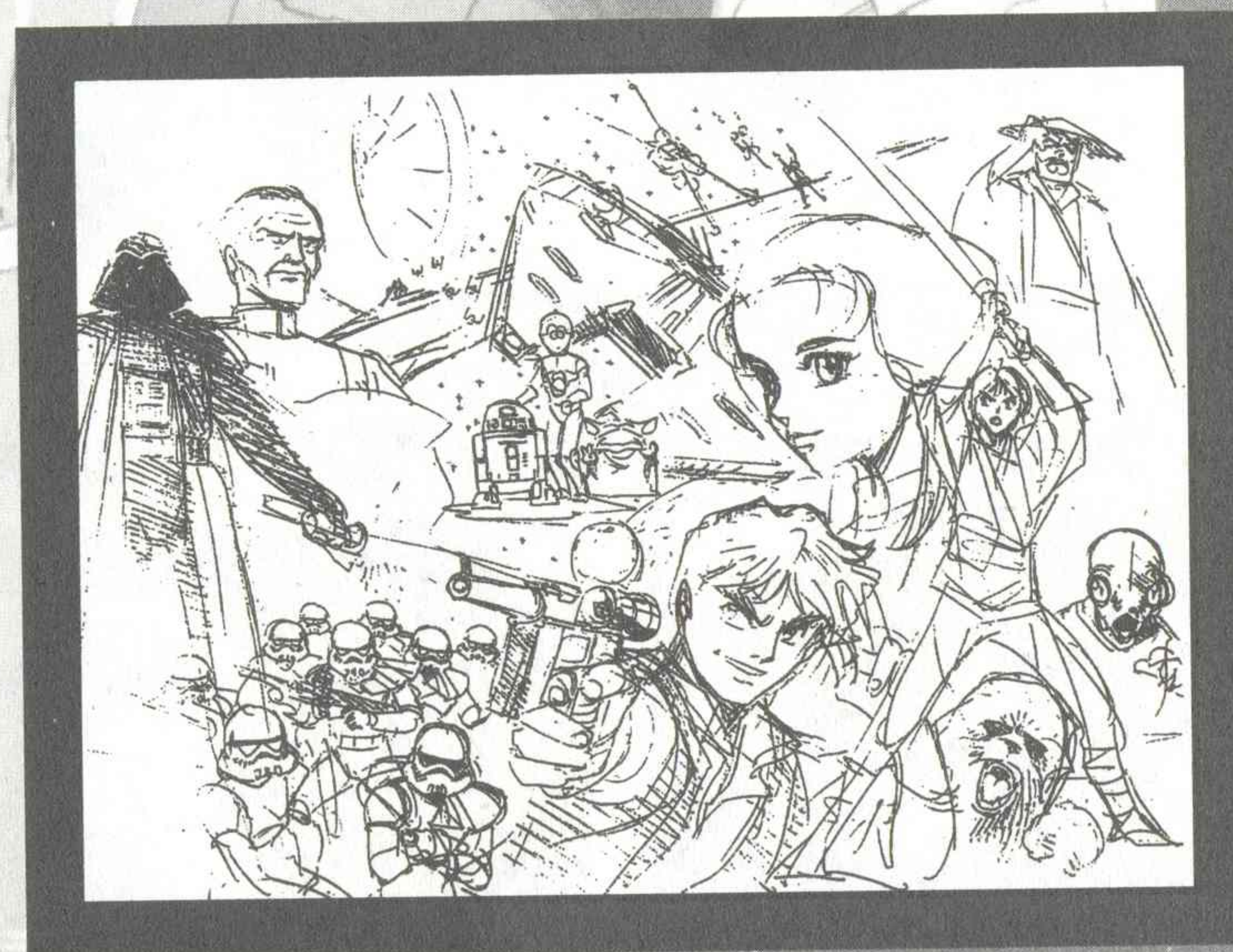




NOTO UNAS VIBRACIONES MUY FUERTES.

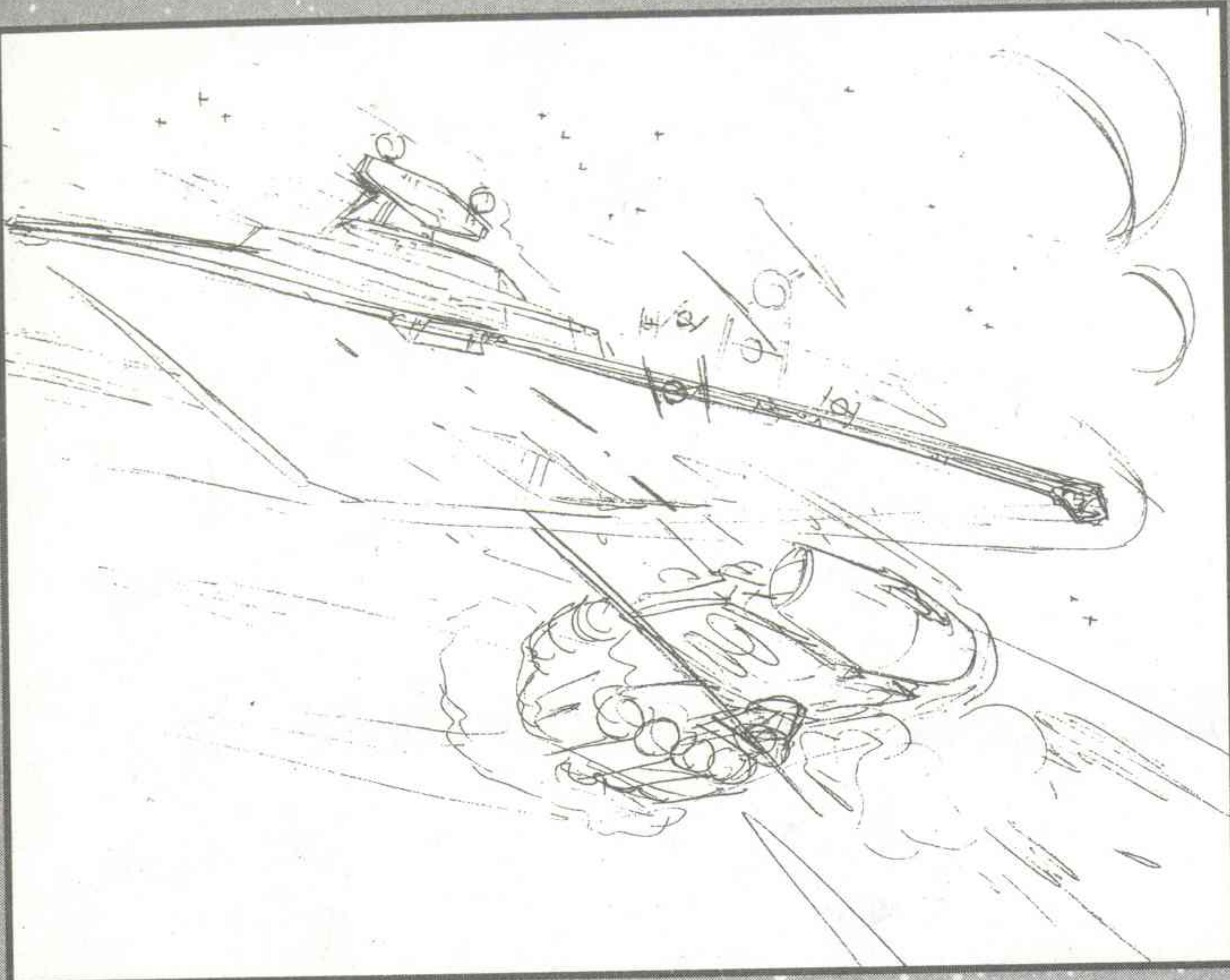
SIENTO UNA PRESENCIA QUE NO HABÍA SENTIDO DESDE...

CONTINUARÁ.

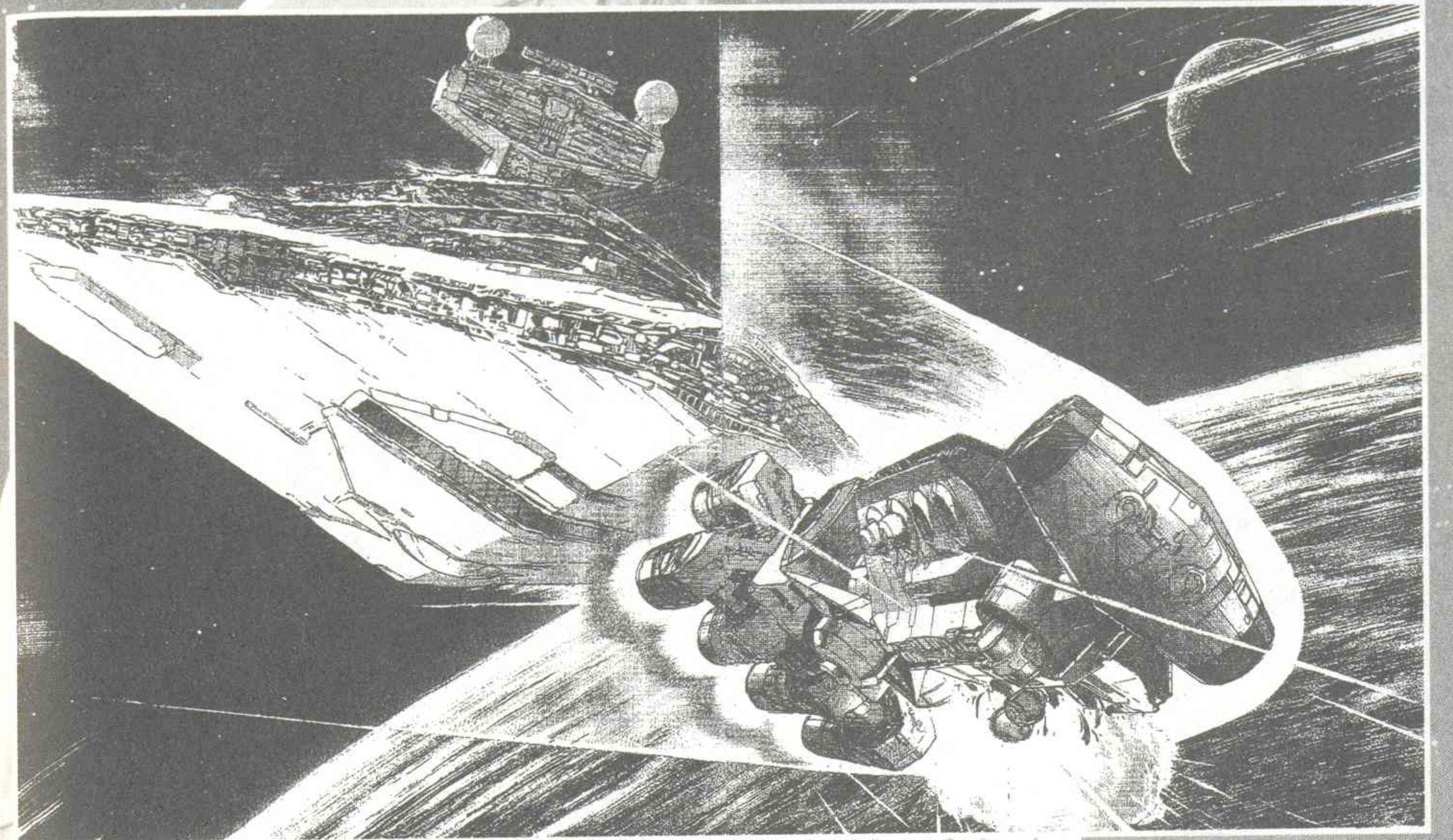


STAR WARS COMICS.
EDICIÓN ESPECIAL DE DIBUJOS.

EN ESTA SECCIÓN, VEREMOS UNOS ESBOZOS QUE TAMAKI PRESENTÓ A LUCAS FILM, A FIN DE OBTENER EL PERMISO PARA TRANSFORMAR LA PELICULA EN CÓMIC. ESPERAMOS QUE EL LECTOR COMPARTA LA PASIÓN QUE DESPIERTA ESTA OBRA EN TAMAKI.



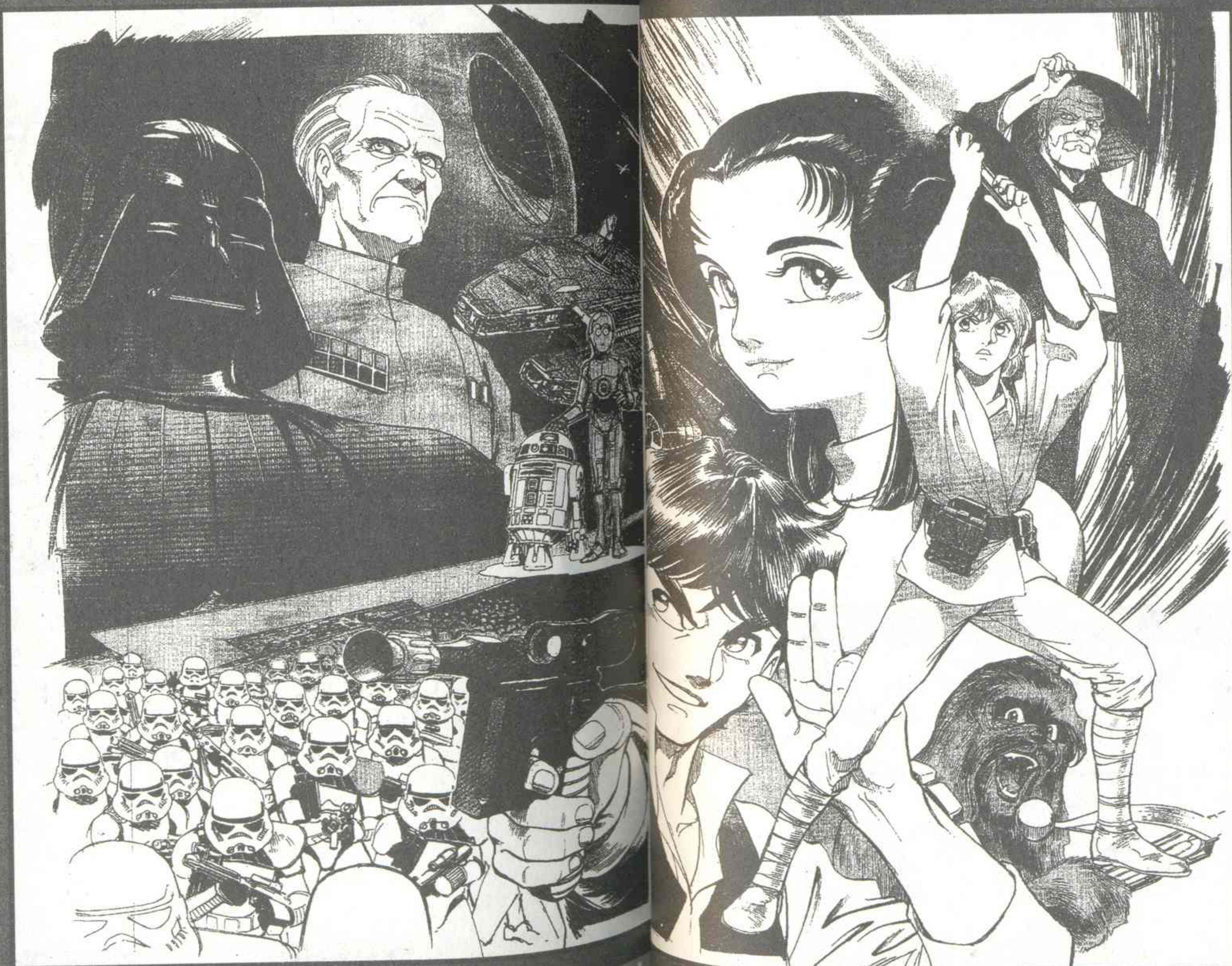
Esto es un esbozo de una escena importante de la historia.



Viñeta en la que se reúnen todos los protagonistas. Es la parte acabada del esbozo de la página anterior. En ella Tamaki nos demuestra su pasión por esta obra.

PERSONAJES Y NAVES DE GUERRA

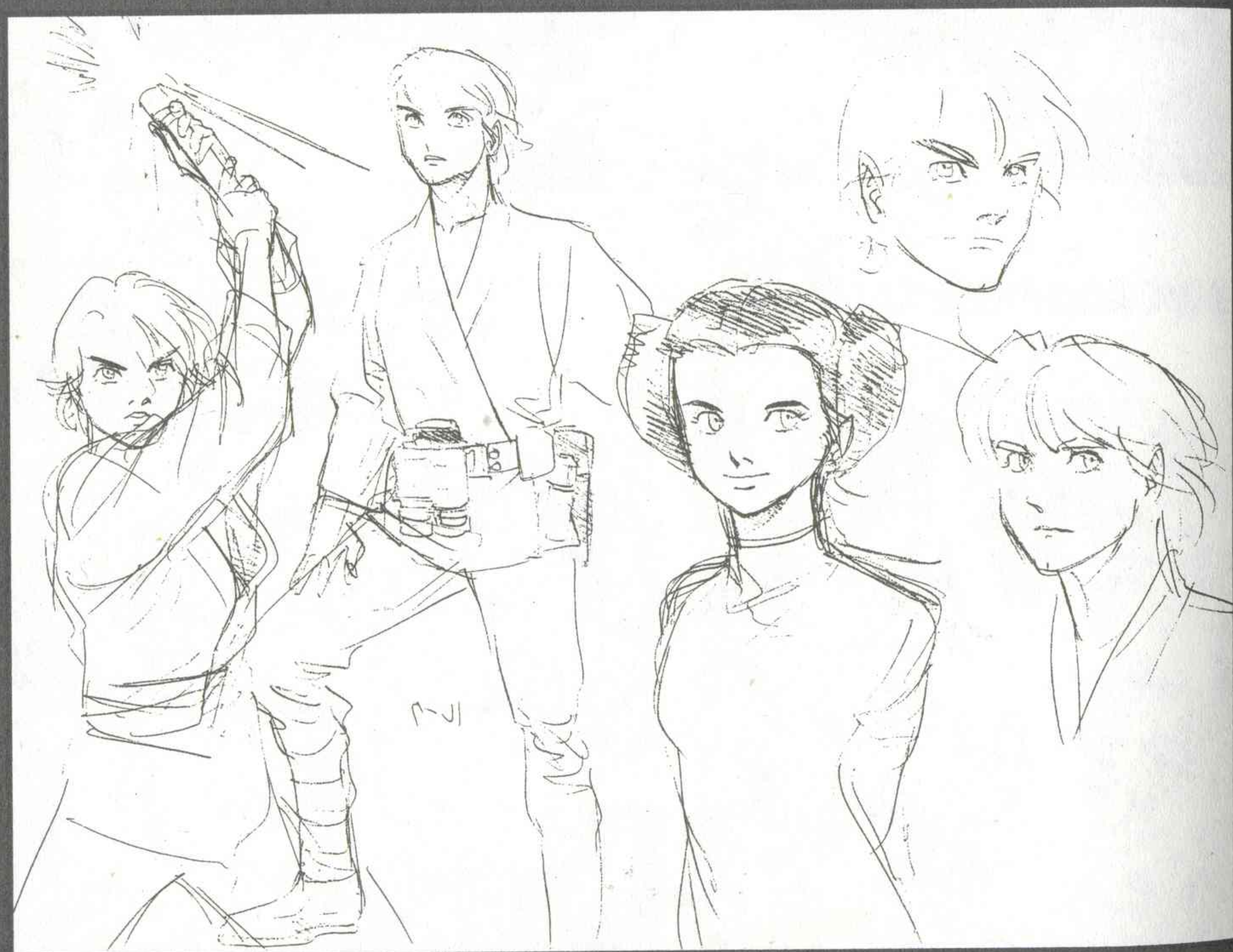
En esta página se han reunido a unos cuantos personajes con la nave que sale al principio de la historia, la que lleva a la Princesa Leia, la del Imperio que les captura, el destructor estelar en sus comienzos, cuando sólo eran cuatro apuntes a lápiz.



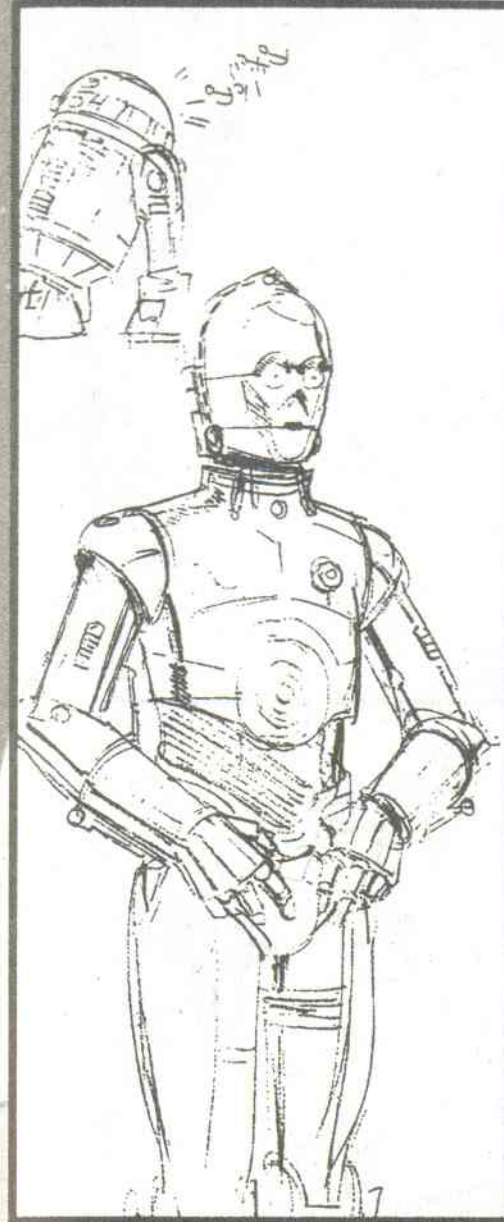
En la página anterior está el apunte a lápiz de la ilustración completa que aparece en ésta. Tamaki quería hacer una Guerra de las Galaxias en la que, en algún detalle, se supiese que estaba dibujado por un japonés, y le puso un sombrero típico a Kenobi, pero no se lo aceptaron.

LUKE SKYWALKER

Esbozo del protagonista principal: Luke. Al principio lo dibujó más delgado y más masculino que en la película.
Representa unos 18 años.
Es interesante observar y comparar el primitivo esbozo de la Princesa Leia de esta página con los de la página siguiente.



Éstos son la princesa Leia y Luke, cuando este último era aún granjero de humedad. Parecían mayores que los definitivos, ¿Verdad?



A la izquierda tenemos unos esbozos de C-3PO y R2-D2. Me gustaría que el lector los comparase con los que aparecerán más adelante.

Luke en traje de piloto de caza. Cuando lo dibuja sin casco parece mayor de su edad.



Han Solo y Chewbacca.



HAN SOLO Y CHEWBACCA

La famosa nave de carga el "Halcón Milenario" tiene como capitán y propietario al mercenario Han Solo, y al wookie Chewbacca como copiloto. En el dibujo de aquí al lado, Han Solo parece más joven que en la película, por lo que la productora de Lucas pidió que lo dibujásemos más adulto. Los personajes de "manga" de Japón les parecen muy aniñados a los occidentales. En cuanto a Chewbacca, hemos intentado humanizarlo al máximo.
Tamaki ha dibujado aquí a Chewbacca mucho más humano y más del gusto japonés, igual que Han Solo.

Éste es Han muy de manga japonés, pero la productora de Lucas lo aceptó.



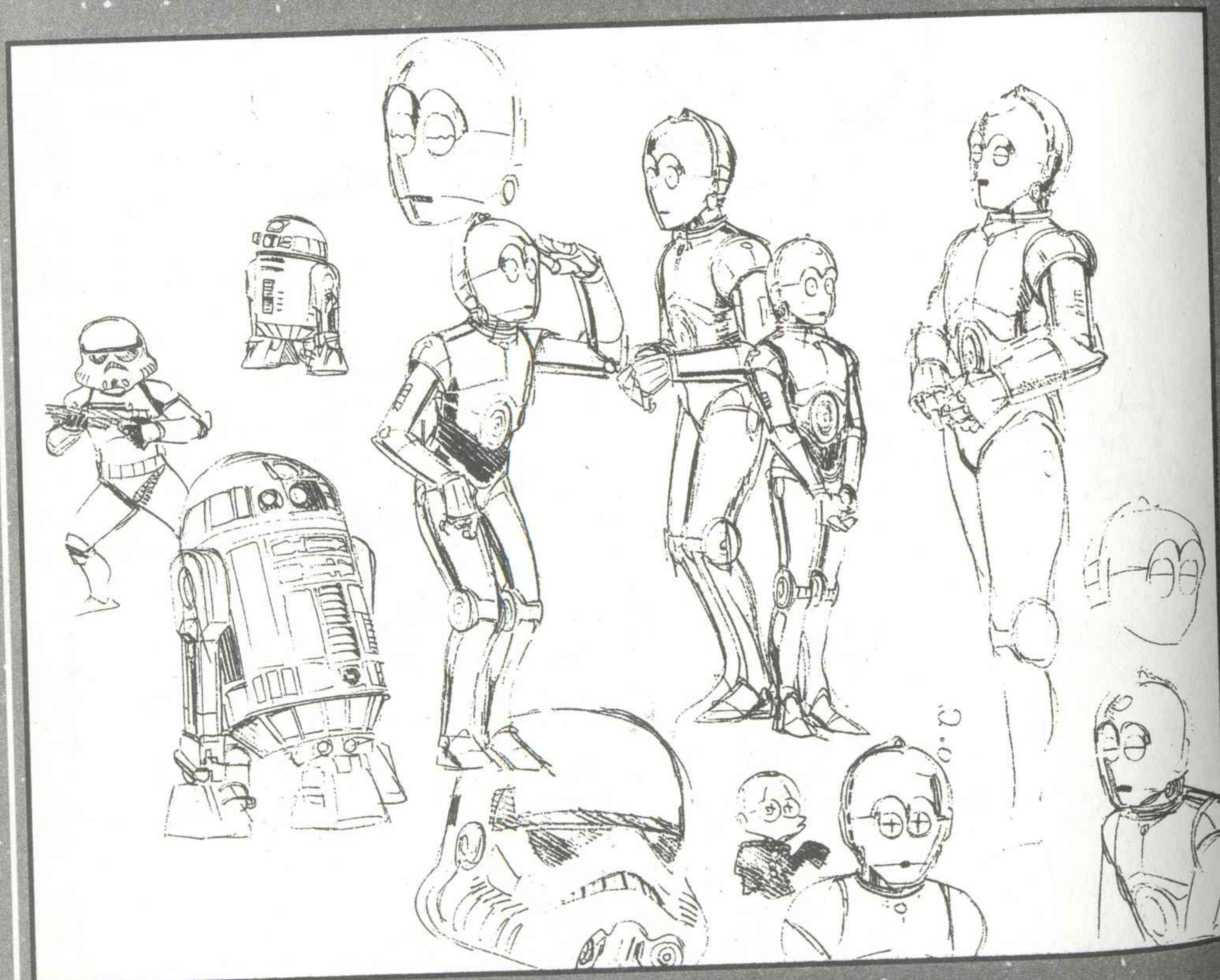
C-3PO, R2-D2 Y OBI-WAN KENOBI

Aquí presentamos a los fieles (?) servidores de Luke, R2-D2 y C-3PO.

También presentamos al Maestro de Luke, Obi-Wan Kenobi.

Los androides, sobre todo C-3PO, tienen actitudes muy cómicas, y más humanizadas que en la película, por lo que la productora quiso comprobar todos los dibujos para que no quedasen ridículas.

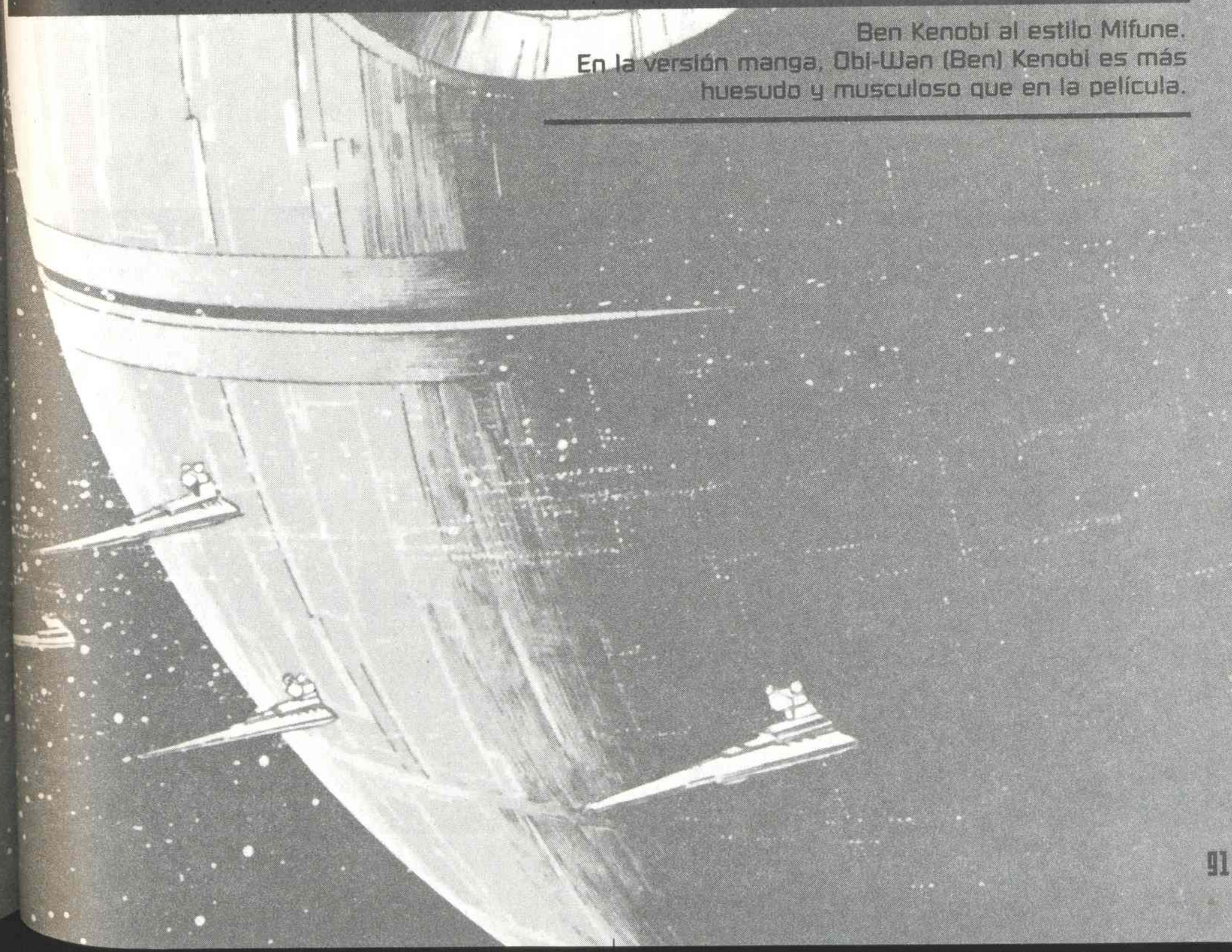
Tamaki comenta que el Ben que ha dibujado aquí tiene algo del actor Toshiro Mifune, primera elección de lucas para ese papel.



Aquí tenemos unas versiones de los androides que nos los hacen sentir muy próximos, como añadido, un soldado de asalto imperial.



Ben Kenobi al estilo Mifune.
En la versión manga, Obi-Wan (Ben) Kenobi es más huesudo y musculoso que en la película.





Varias versiones de la máscara de Darth Vader..

DARTH VADER
El Oscuro lord Darth Vader, quien ha sido seducido por el reverso tenebroso de la "Fuerza", usándola para sus malvados intereses.
Tamaki suele hacer muchísimas versiones de sus personajes, no se cansa de incluir modificaciones o expresiones que nos comuniquen su propia pasión por la historia que nos cuenta



El siniestro Darth está aquí perfectamente caracterizado como una sombra malévola.



3

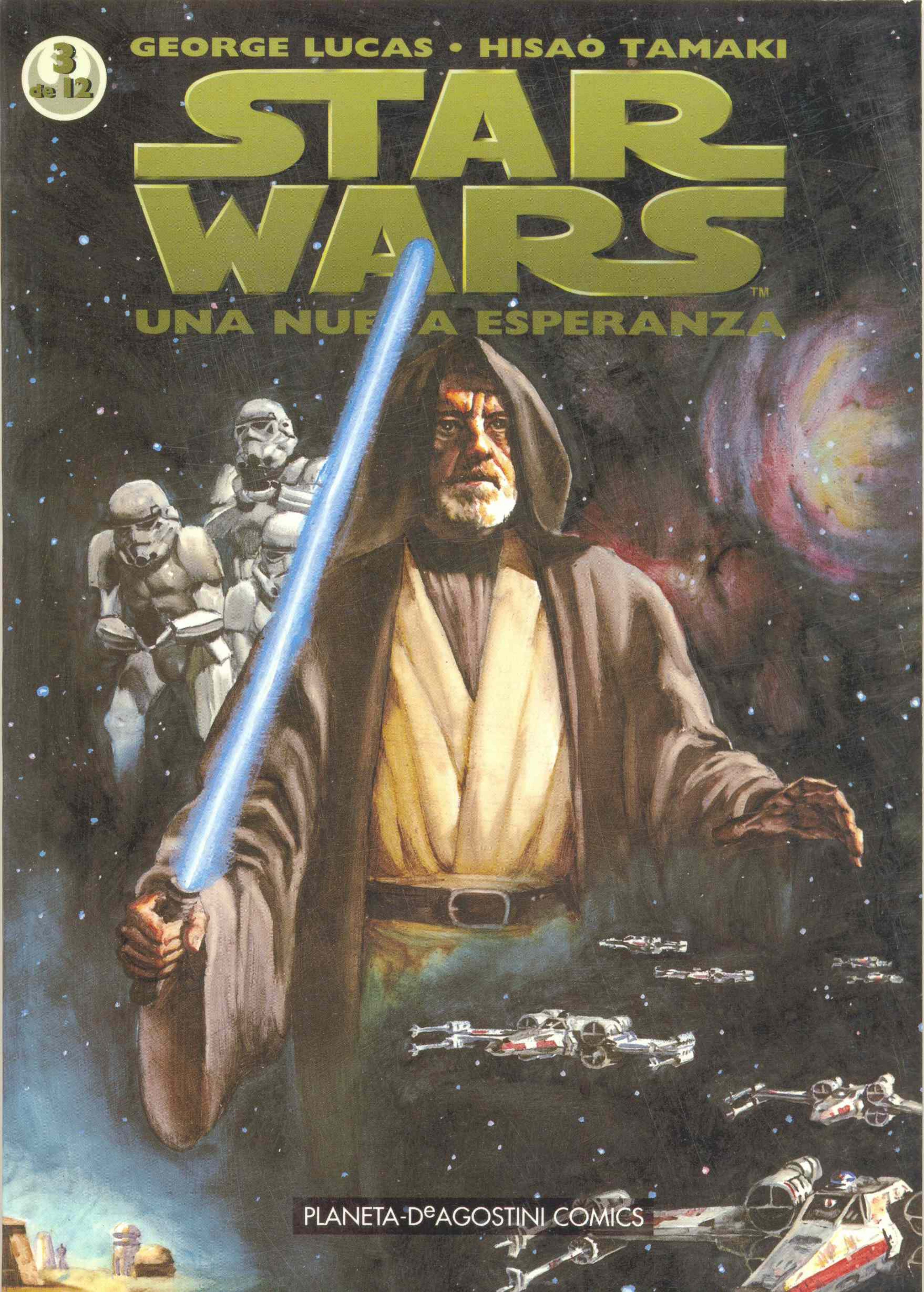
STAR WARS

新たなる希望

漫画 MANGA

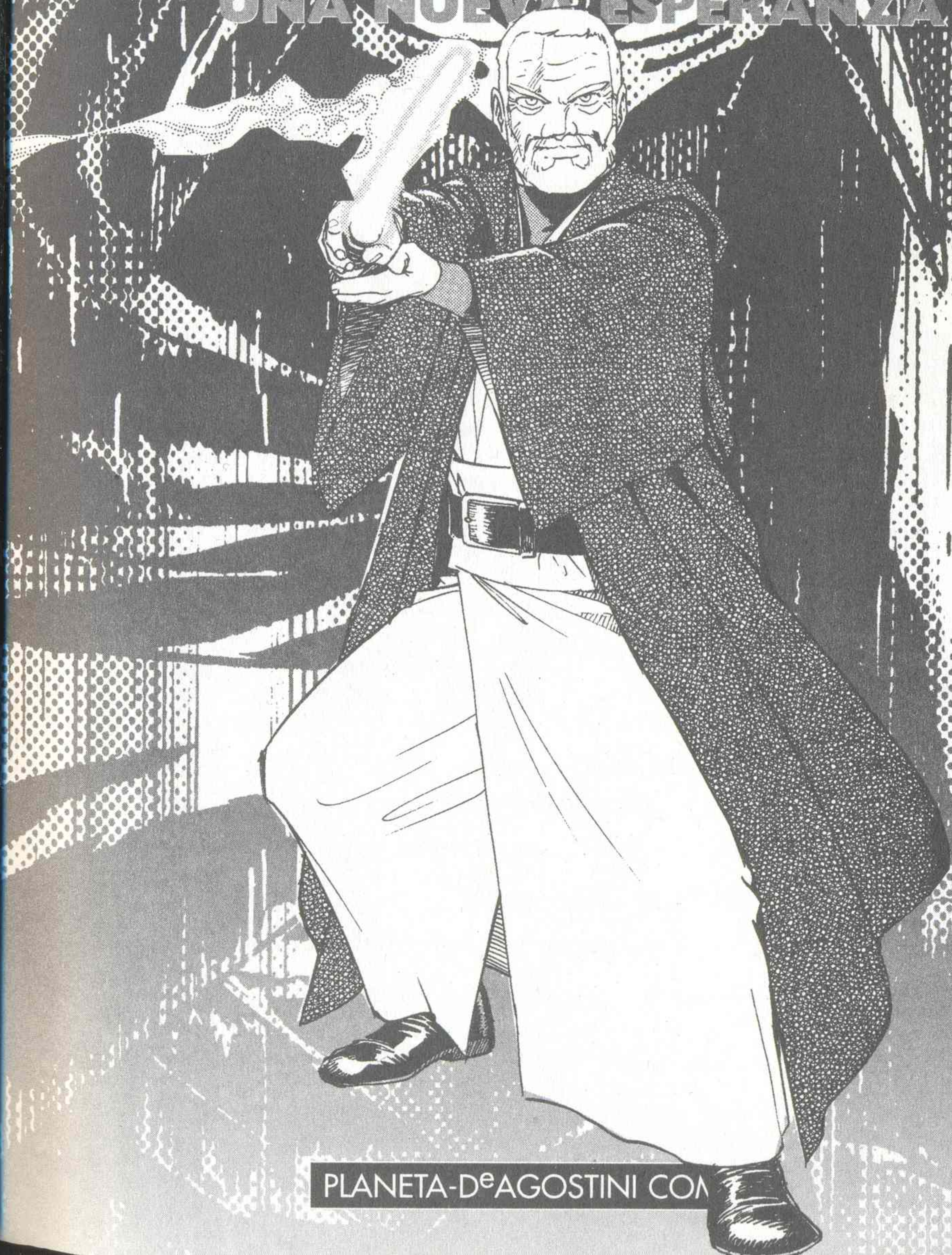


HISAO TAMAKI


3 de 12
GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI
STAR WARS
TM
UNA NUEVA ESPERANZA
PLANETA-DeAGOSTINI COMICS



STAR WARS nº3 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 3: 84-395-7229-8. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japo nesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior, diseño de cubierta y realización técnica edito rial: Estudio Phoenix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Ca rretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (XII-98). El precio en Canarias, Ceuta y Melill incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.



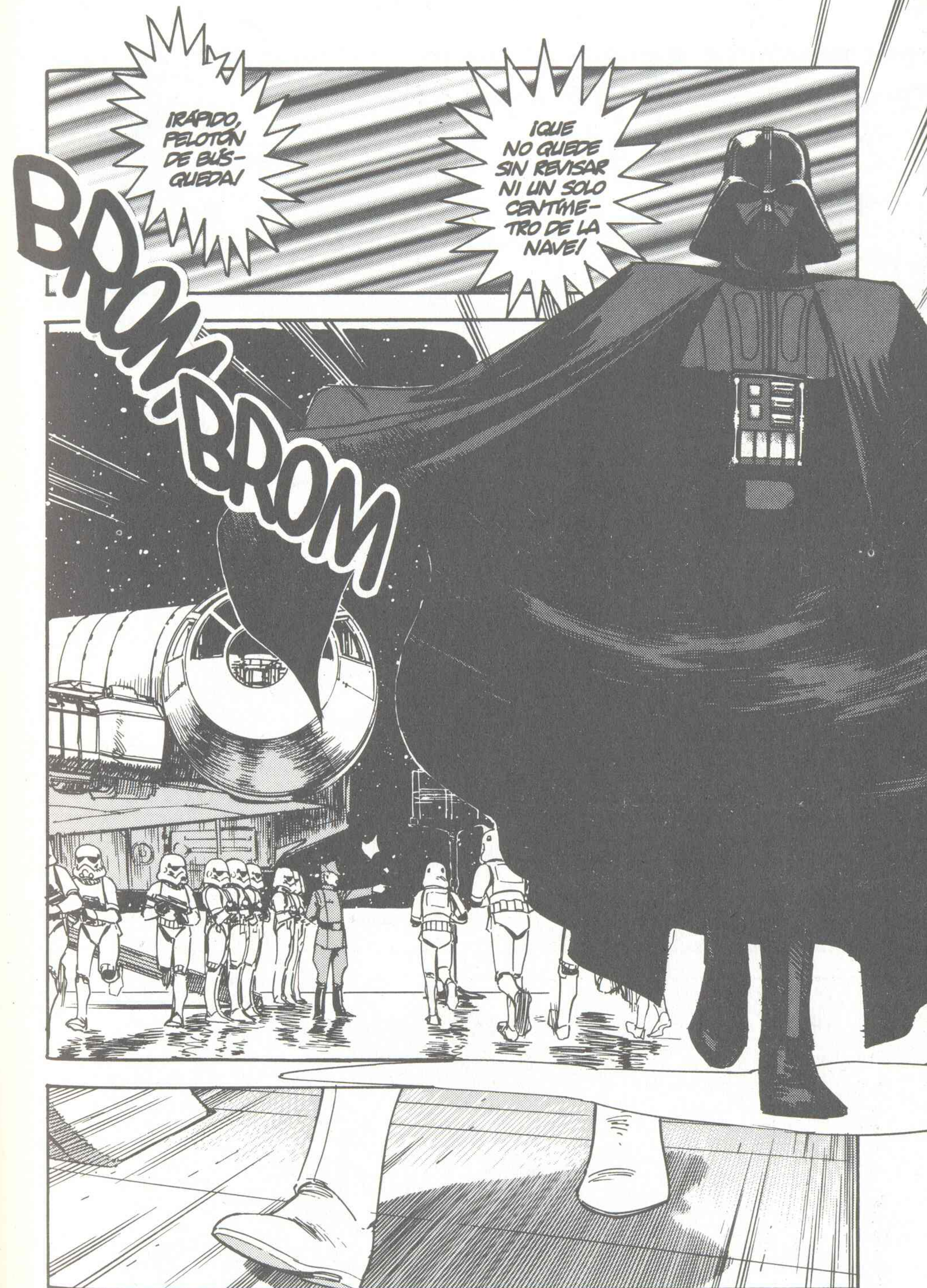
Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

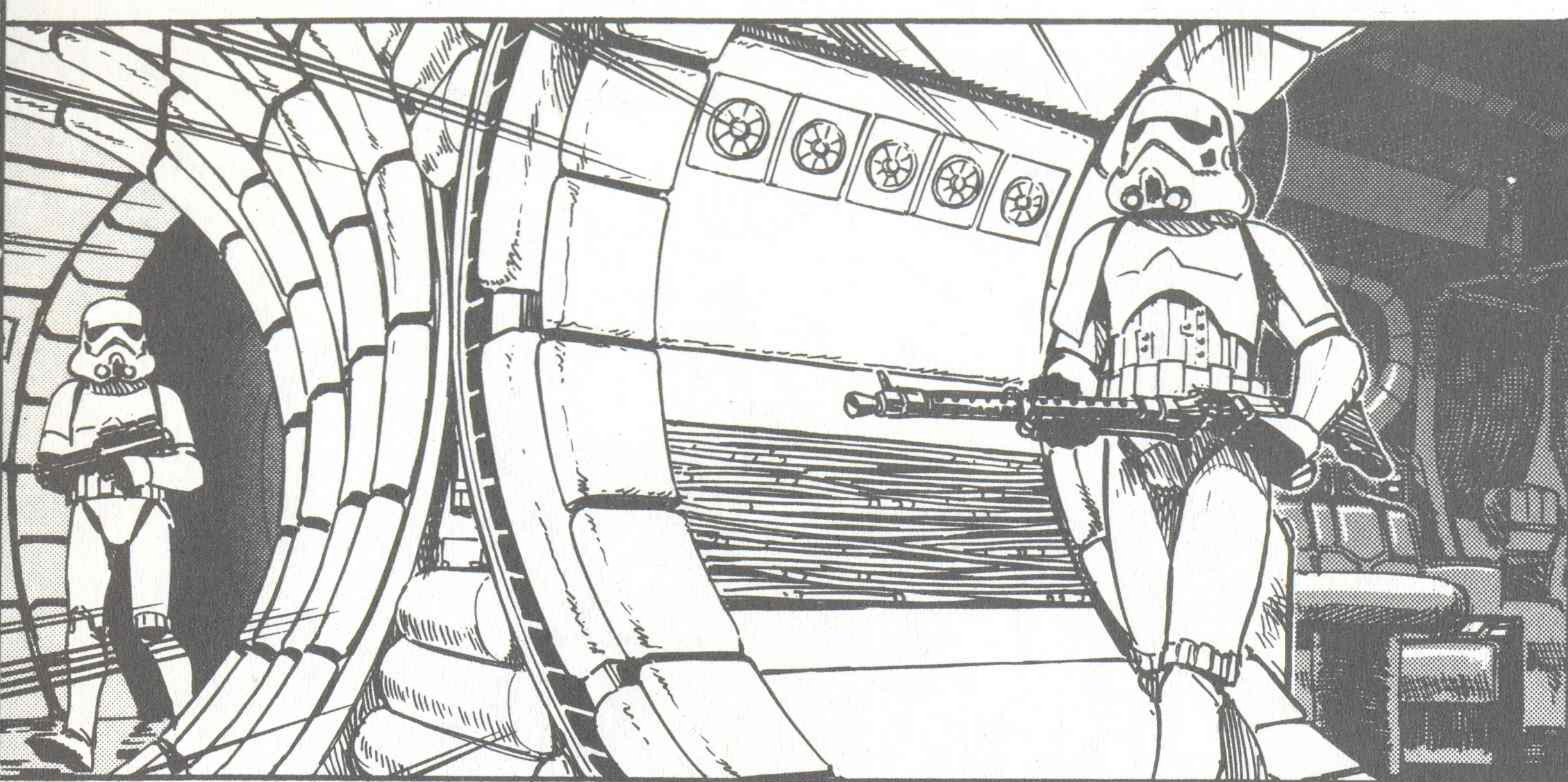
STAR WARS™

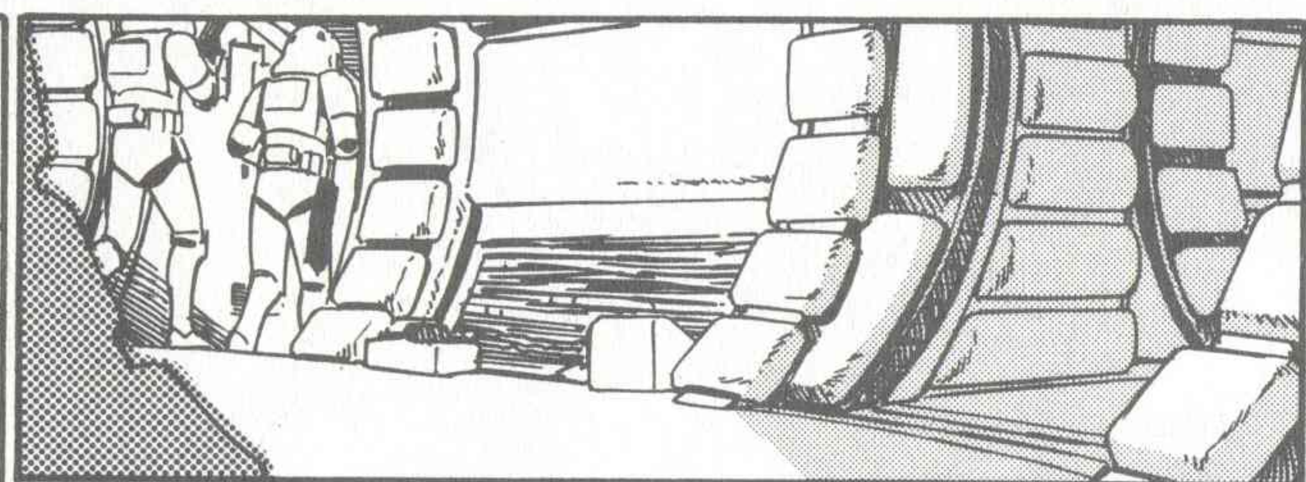
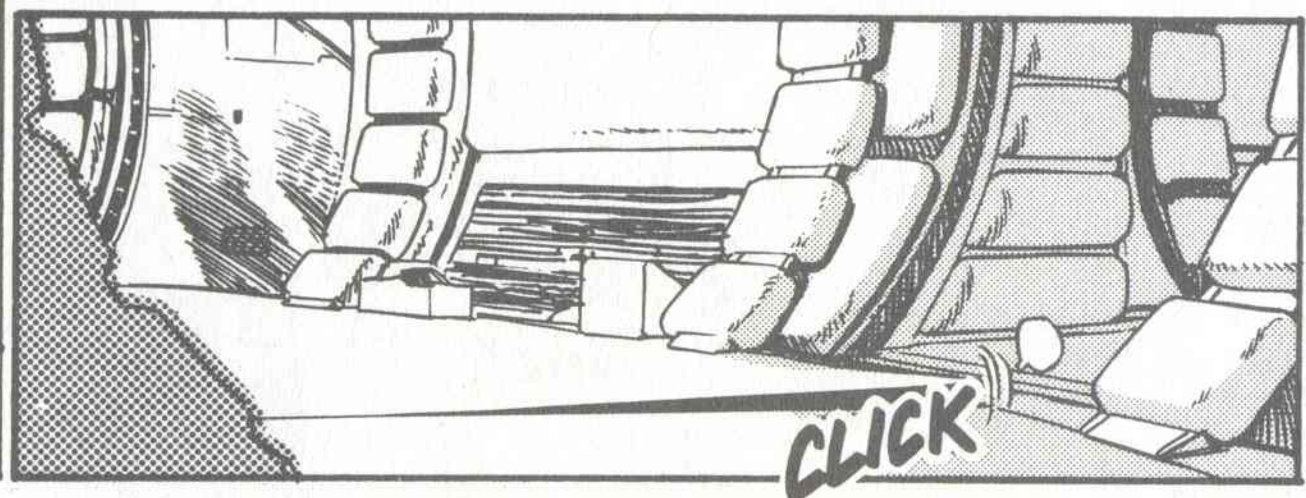
El malvado Imperio que domina la galaxia ha conseguido crear el arma definitiva. Se trata de la Estrella de la Muerte, una gigantesca estación espacial con suficiente poder para destruir planetas enteros. Pero la princesa Leia de Alderaan, en secreto miembro de la Alianza Rebelde, ha aprovechado sus privilegios diplomáticos para conseguir los planos de la estación. Aunque ella ha sido capturada, la información se ha salvado, escondida en el robot R2D2, que ha conseguido escapar junto a su compañero, el androide C3PO.

Los dos robots han conseguido alterar radicalmente la vida de Luke Skywalker, el joven granjero de Tatooine. Los imperiales que perseguían a los robots han destruído su granja y han matado a su familia, y Luke es el encargado de poner los planos a salvo. En su ayuda acude Obi-Wan Kenobi, un viejo maestro de los caballeros jedi que le pone en contacto con la Fuerza (la poderosa energía de los seres vivos que un jedi puede controlar) y con su misterioso pasado.

Obi-Wan y Luke abandonan Tatooine a bordo del Halcón Milenario, la desvencijada pero rapidísima nave del contrabandista Han Solo, y se dirigen a Alderaan para entregar los planos a la Alianza. Pero cuando consiguen llegar, descubren que el planeta ha sido la primera víctima de la Estrella de la Muerte... y que el Halcón Milenario es su próxima presa. Un poderoso rayo tractor captura la nave, y parece que sus tripulantes van a sufrir la misma suerte...



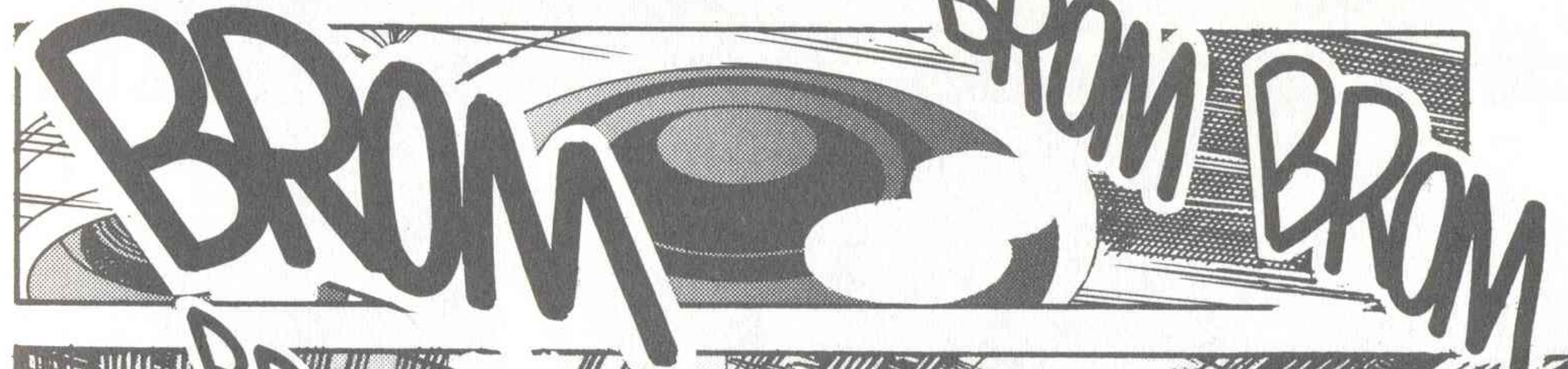




CLICK

UUUF, POR POCO.
SÍ, NUNCA PENSÉ...
...QUE TENDRÍA QUE USAR YO MISMO EL COMPARTIMENTO DONDE OCULTO EL CONTRABANDO.

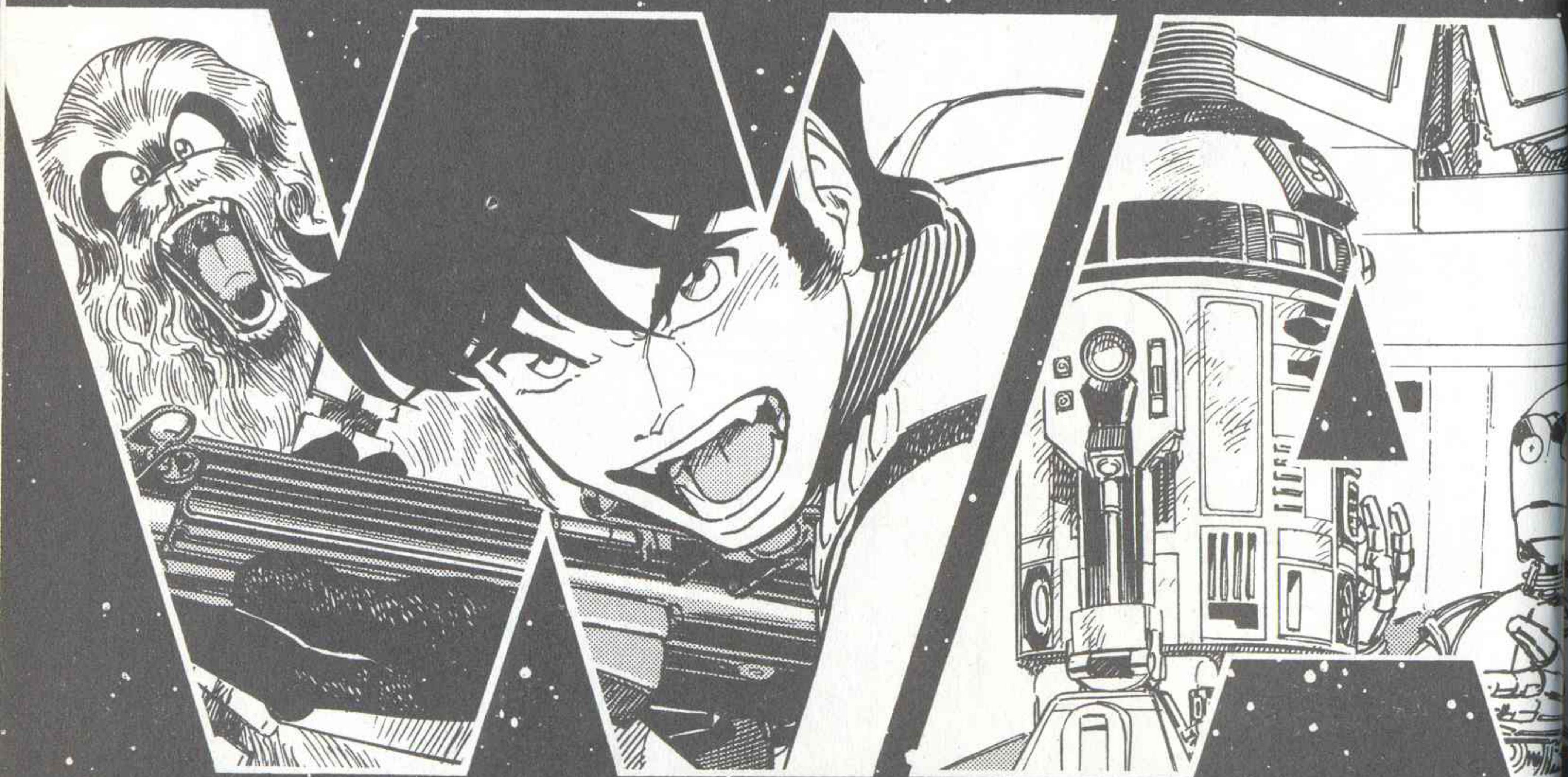
AUNQUE...
...CON ESE RAYO TRACTOR EN FUNCIONAMIENTO, NO PODREMOS SACAR LA NAVE DE AQUÍ.

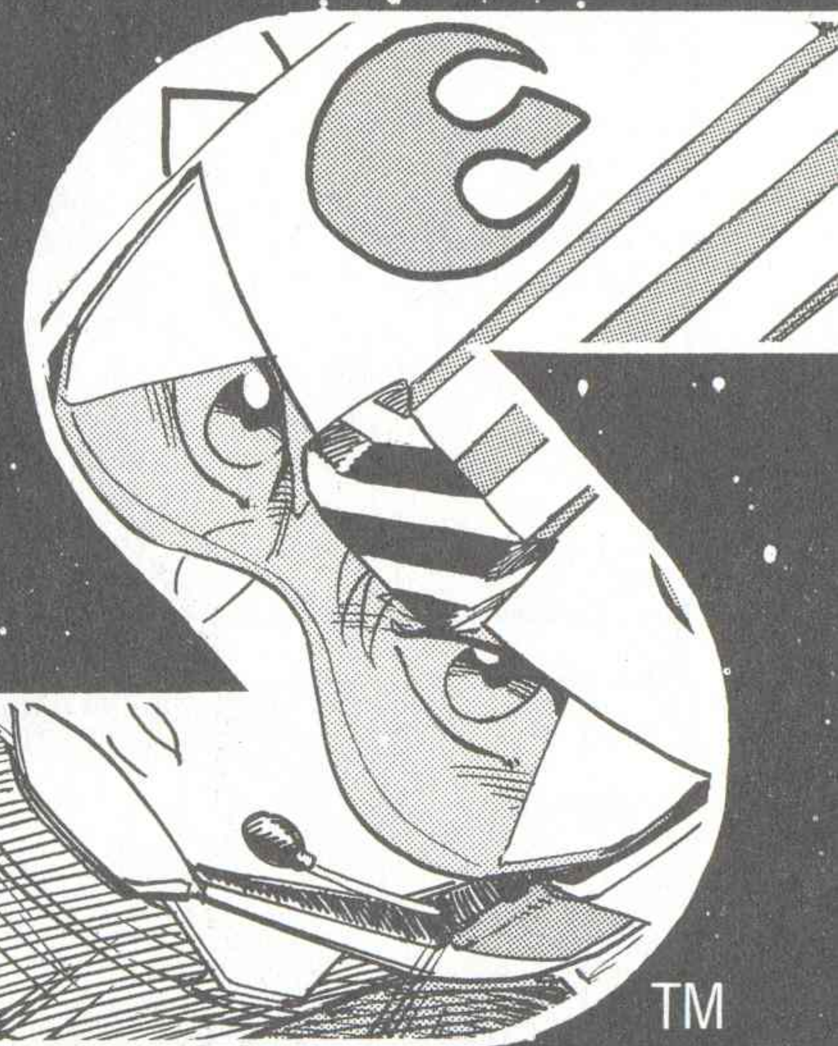
YO ME OCUPARE DE ESO...

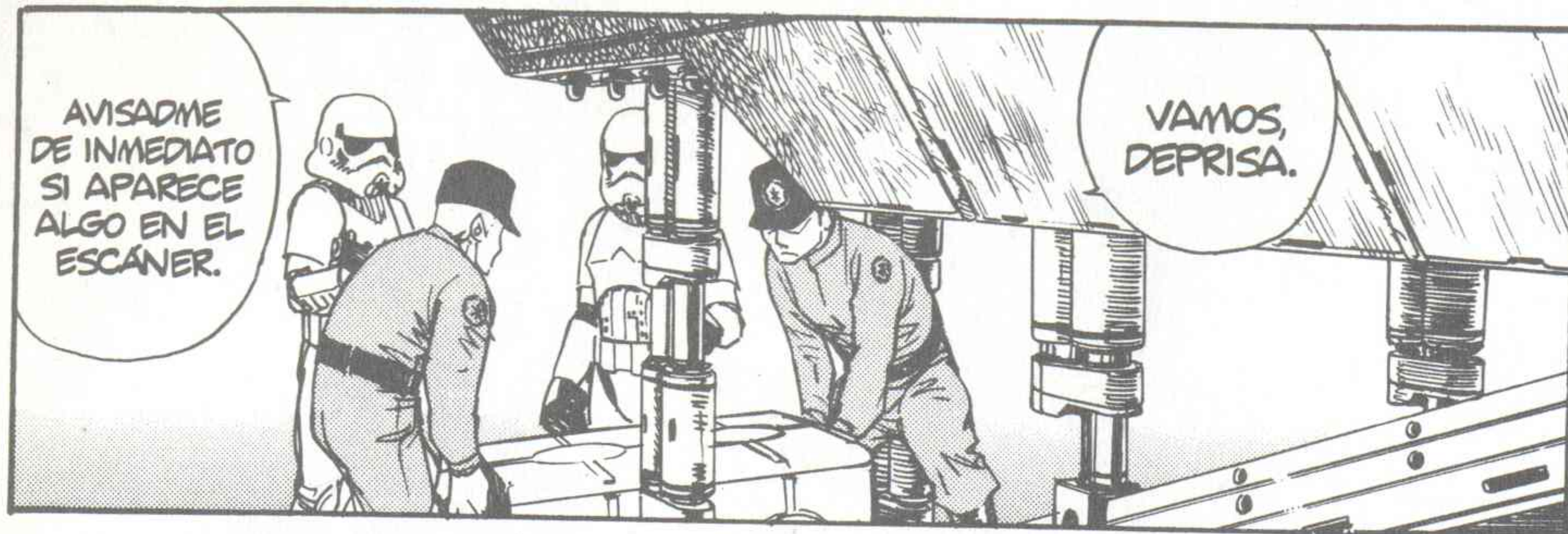
...SI CONSIGO SALIR DE ESTE AGUJERO, CLARO.
YA ME LO TEMÍA. ERES EL PRIMERO CUANDO SE TRATA DE METERSE EN JALEOS, VIEJO.

BROM
BROM
BROM

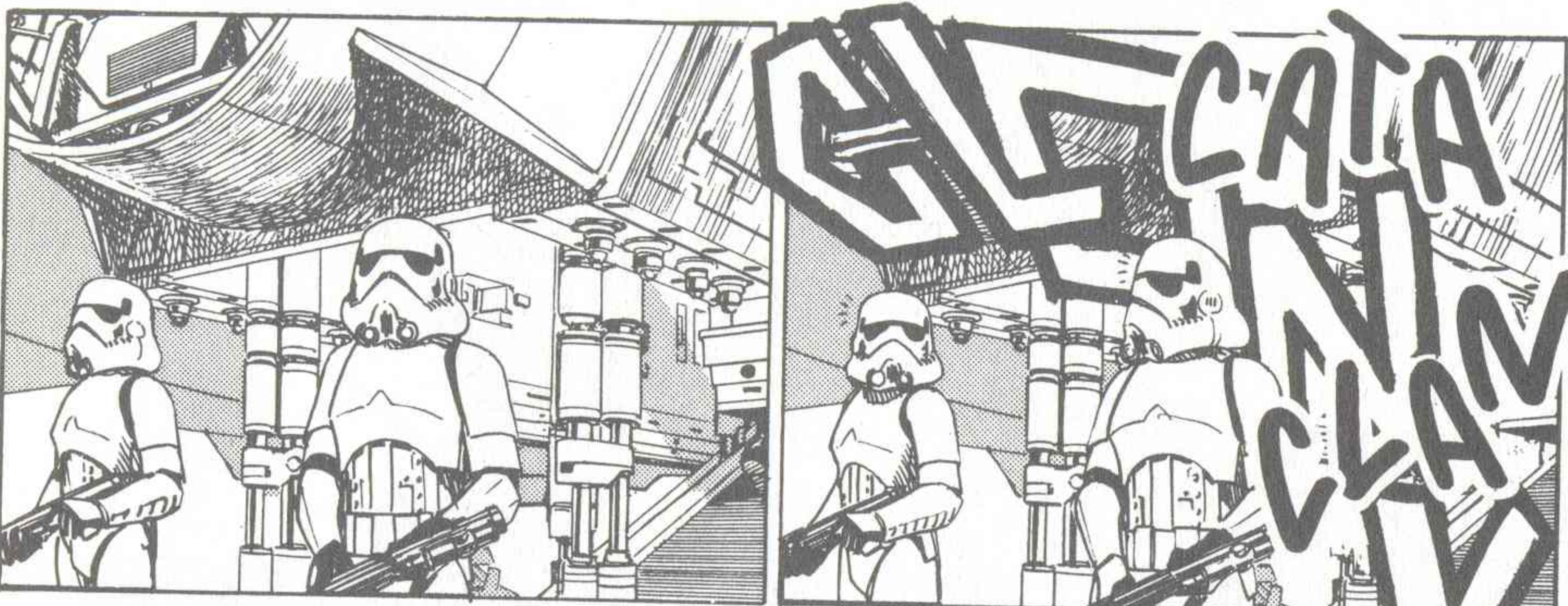
BROM
BROM
BROM
BROM
BROM
ZUM
ZUM
ZUM



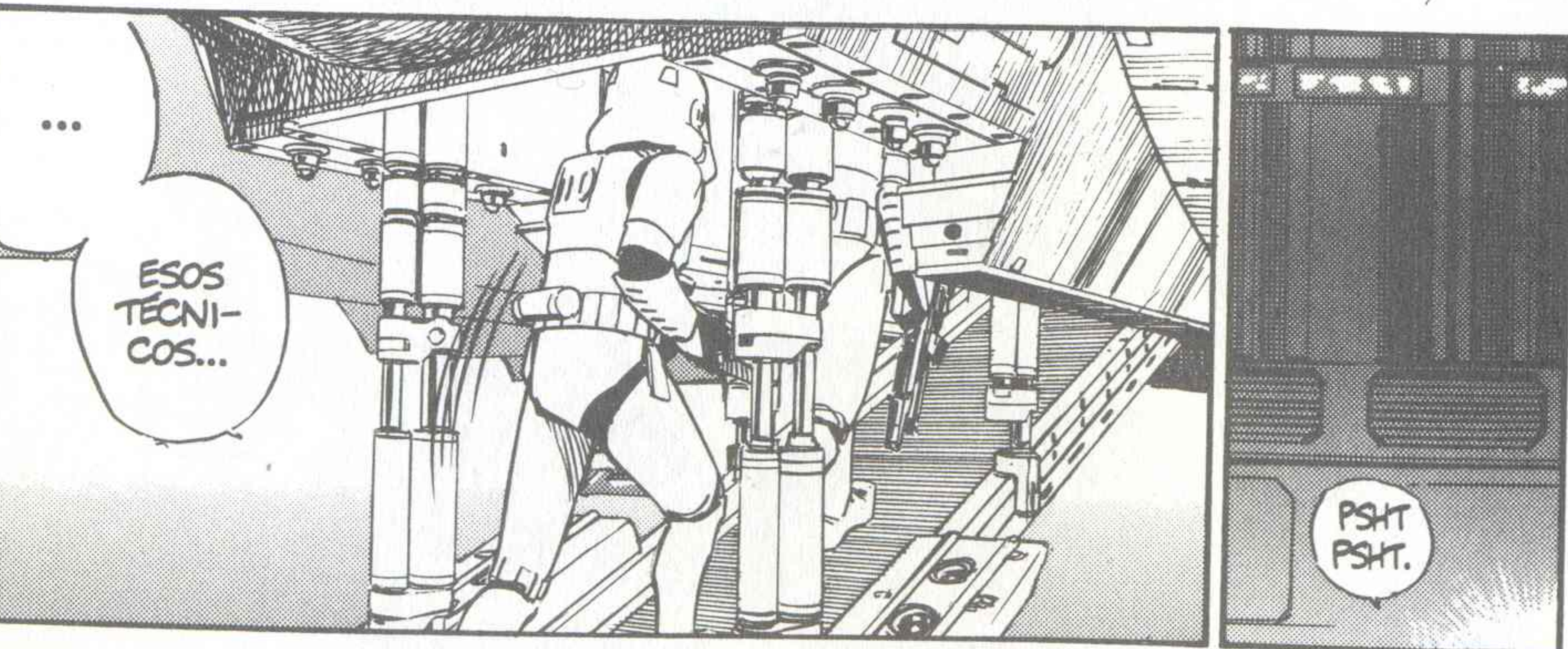




TM

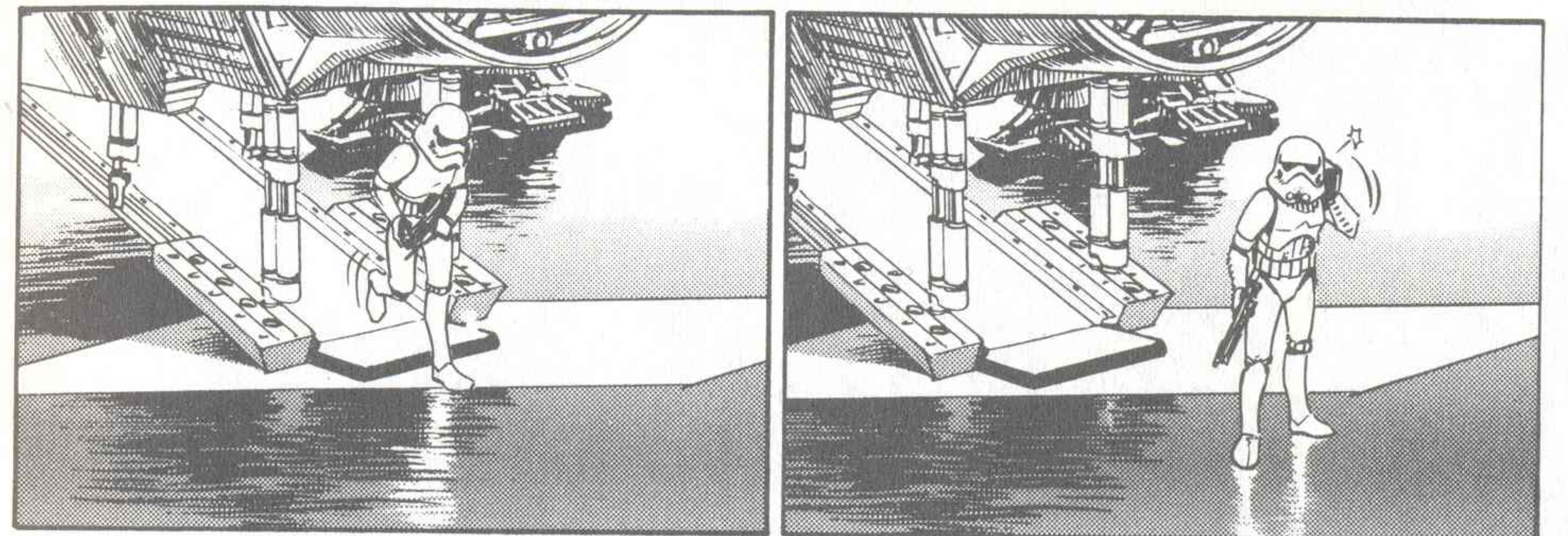

AVISADME DE INMEDIATO SI APARECE ALGO EN EL ESCÁNER.
VAMOS, DEPRISA.


CATA
CLAN
CLANK


¡EH, LOS DE AHÍ ABAJO!
¿PODÉIS ECHARNOS UNA MANO?


...
ESOS TÉCNICOS...
PSHT PSHT.


¡PI!
TK-421, ¿POR QUE NO ESTÁ EN SU PUESTO?
TK-421, RESPONDE.




PARECE QUE NO FUNCIONA EL TRANSMISOR.
VOY A VER QUE PASA.

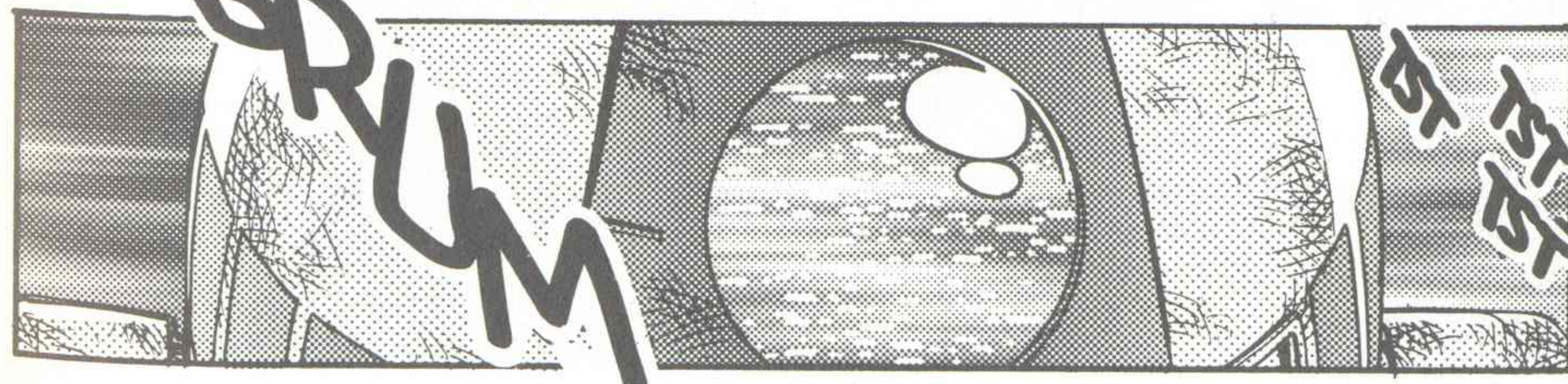

SHAS

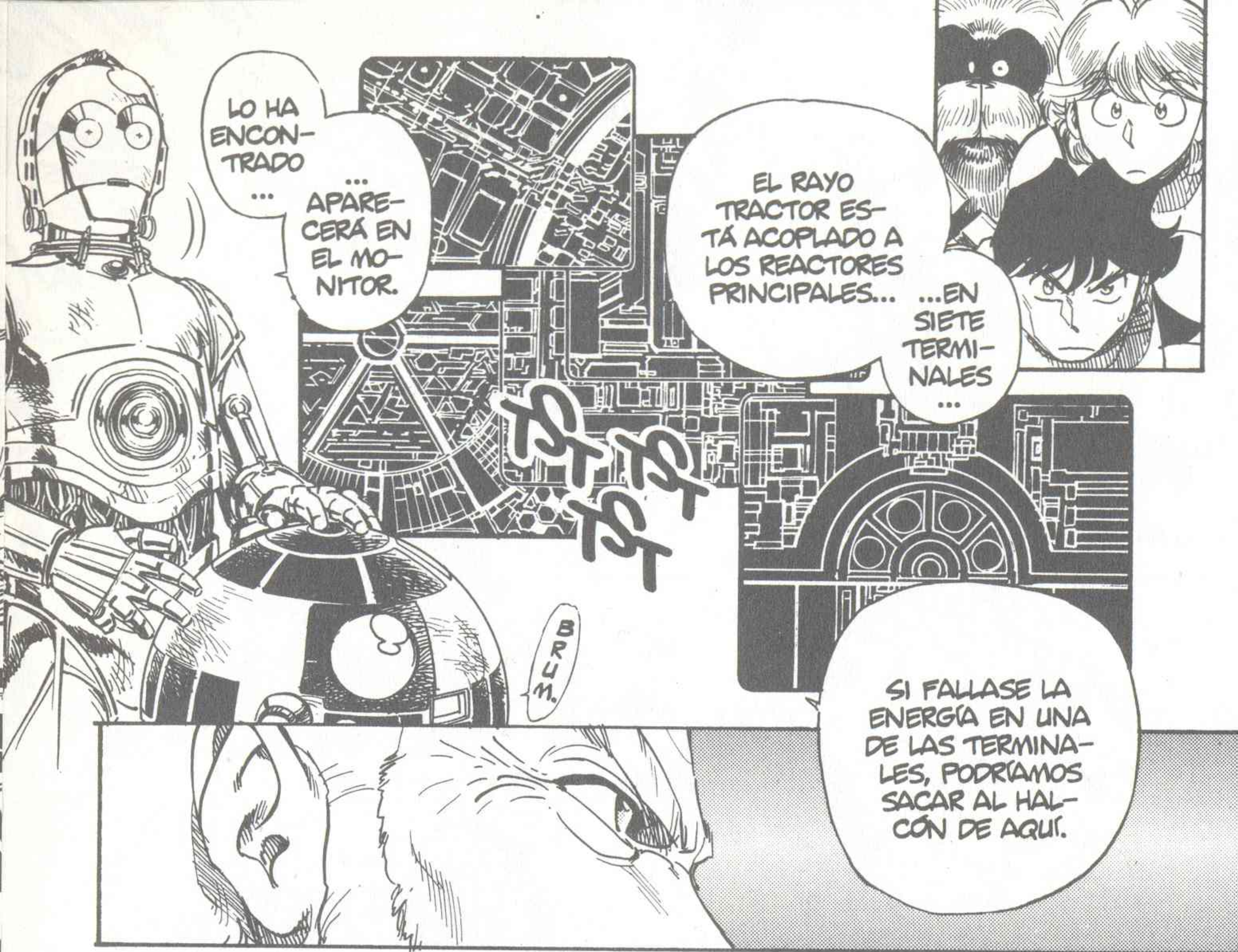
GAR WRRO
DOKABA
SHUN
¡ZAS!
¡UH!
¡VAMOS, LUKE, ENTRA YA!
TAP TAP TAP
¡BUM, BUM!











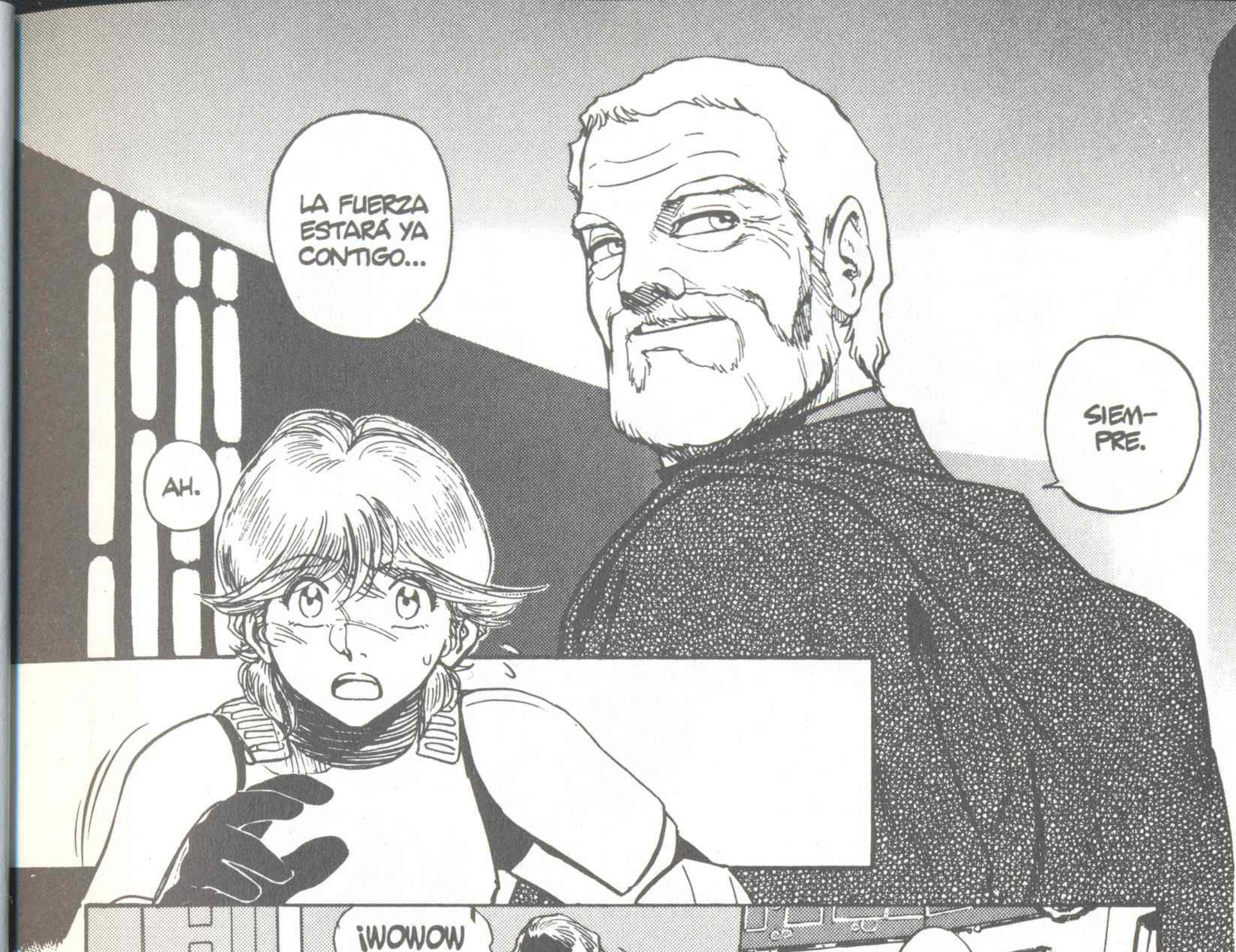
LO HA ENCONTRADO...
...APARECERÁ EN EL MONITOR.
EL RAYO TRACTOR ESTÁ ACOPLADO A LOS REACTORES PRINCIPALES...
...EN SIETE TERMINALES...
TSST TSST TSST
BRUM.



SI FALLASE LA ENERGÍA EN UNA DE LAS TERMINALES, PODRÍAMOS SACAR AL HALCÓN DE AQUÍ.



ESTO LO TENGO QUE HACER YO SOLO.
YO YA HE CUMPLIDO CON MI PARTE DEL TRATO.
ESTOY DE ACUERDO.
BEN, VOY CONTIGO...
SHAS
NO, QUÉDATE AQUÍ.
PERO, BEN...
VIGILAD A LOS ANDROIDES, TIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE.
NO PODEMOS PERMITIR QUE NINGÚN OTRO PLANETA SUFRA LA SUERTE DE ALDERAAN.
ÉSE ES TU TRABAJO, POR AHORA.



LA FUERZA ESTARÁ YA CONTIGO...
AH.
SIEMPRE.



¡SHAS!
¡WOWOW OORGRG!
TIENES RAZÓN, CHEWIE.
CHICO, ¿DE DÓNDE HAS SACADO A ESE VIEJO FÓSIL?

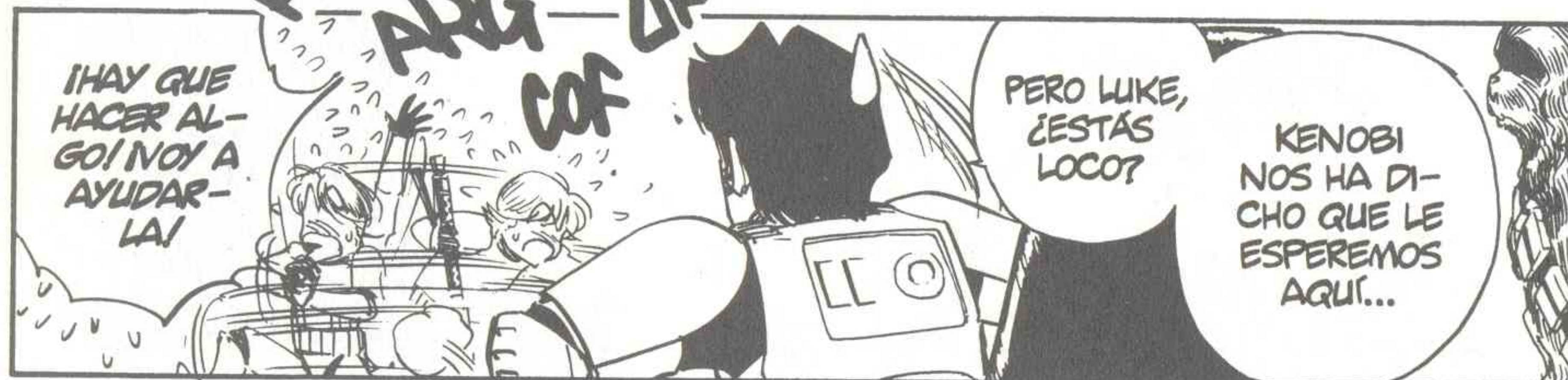


AH, ¿SÍ? PUES ¿QUIÉN CREES QUE NOS HA METIDO EN ESTE LÍO A TODOS?
¡KENOBI ES UN GRAN HOMBRE!
ERES UN... ¿EH?
PI PI
¡CHIRRP WOOP TWEET!
¿QUE SUCEDE, C-3PO?
NO SE, SÓLO REPITE TODO EL TIEMPO QUE "ELLA ESTÁ AQUÍ".
¡BEEP PWOOB CHIRRP!


¿ELLA?
¡LA PRINCESA LEIA!
¿UNA PRINCESA?


¿DÓNDE ESTÁ? ¿POR QUÉ...?
HUM
EH
QUÉ HORROR, ESTÁ EN EL QUINTO NIVEL...
BLOQUE DE DETENCIÓN AA-23.


LA HAN CONDENADO A MORIR.
¿QUÉ DICES?

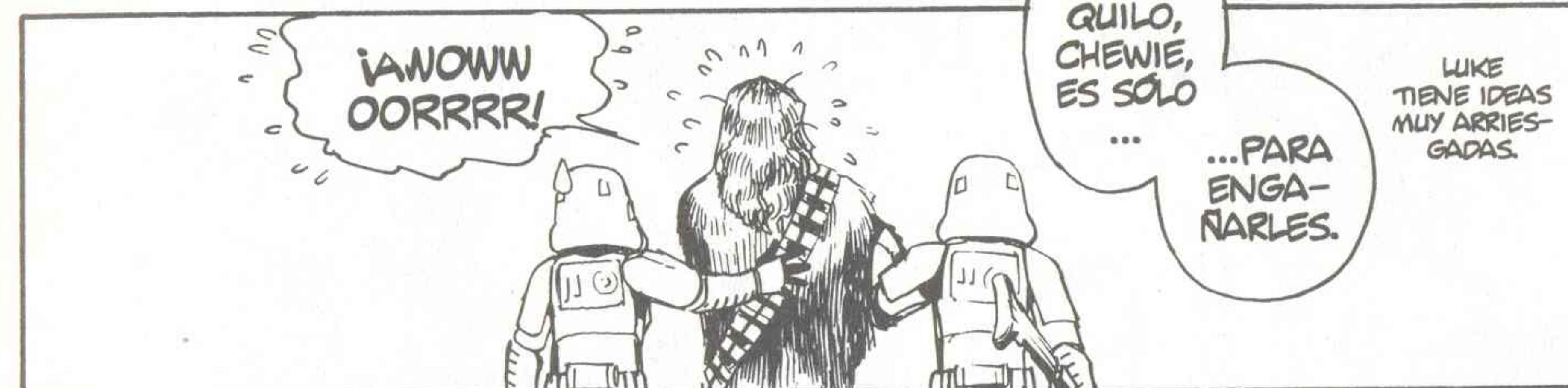

AGH
ARG
COF
UF
¡HAY QUE HACER ALGO! ¡VOY A AYUDARLA!
PERO LUKE, ¿ESTÁS LOCO?
KENOBI NOS HA DICHO QUE LE ESPEREMOS AQUÍ...


BEN IGNORABA QUE ELLA ESTUVIESE AQUÍ.
¡YO NO PIENSO IR!
BUSCA LA RUTA MÁS DIRECTA.
¡NO PIENSO ENTRAR EN NINGUNA PRISIÓN IMPERIAL!

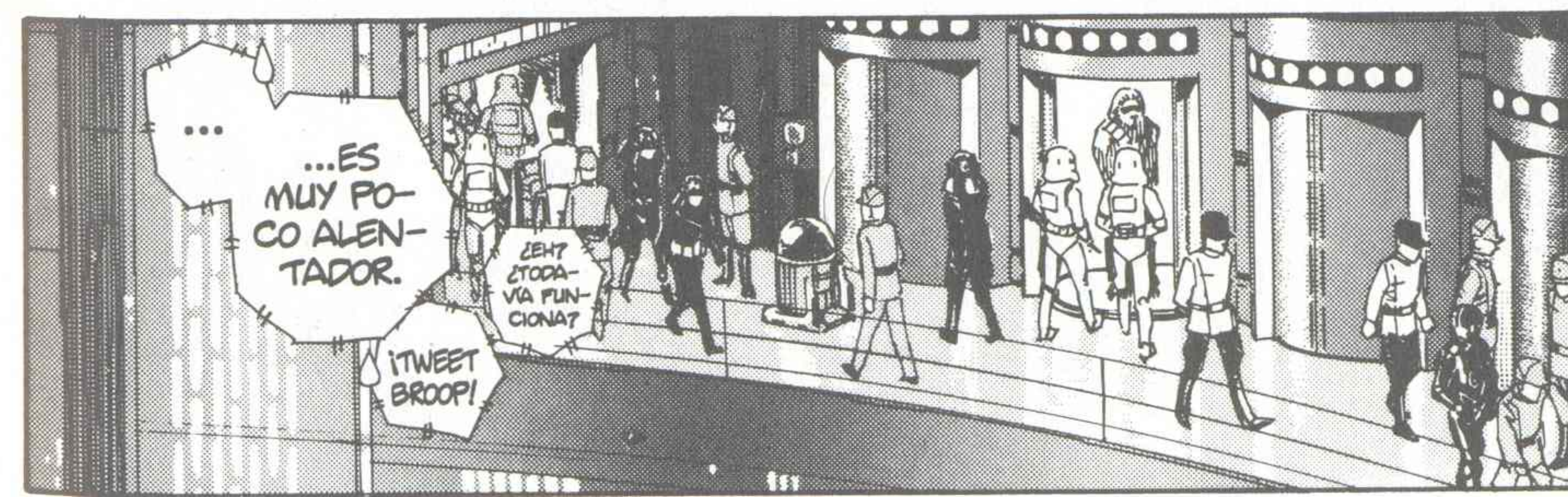

¡PERO VAN A MATARLA!
MEJOR A ELLA QUE A MÍ.


ELLA ES...
...MUY, MUY RICA.
¿RICA?

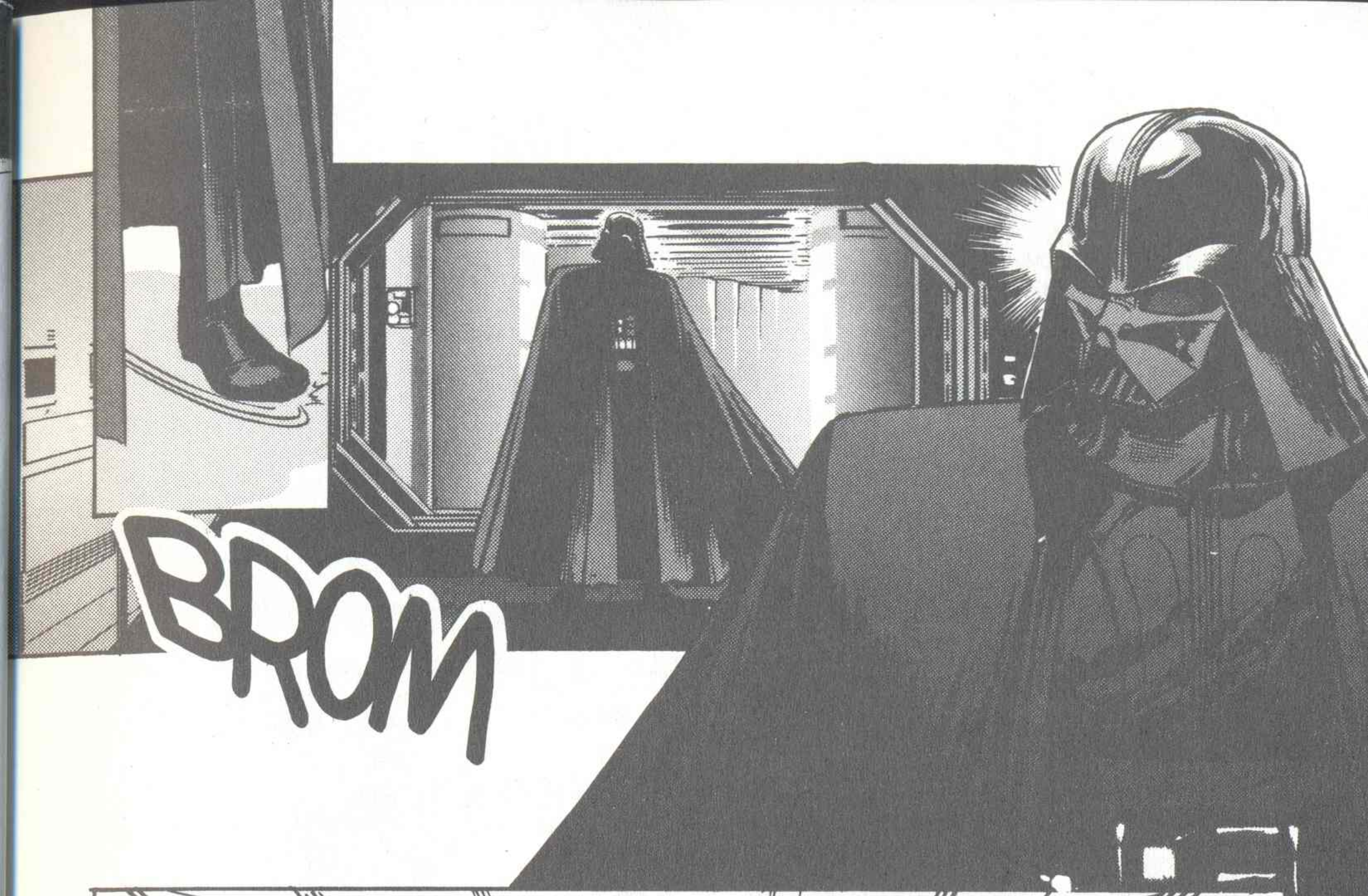

CLINK


¡AWOWW OORRRR!
TRANQUILO, CHEWIE, ES SÓLO...
...PARA ENGAÑARLES.
LUKE TIENE IDEAS MUY ARRIESGADAS.

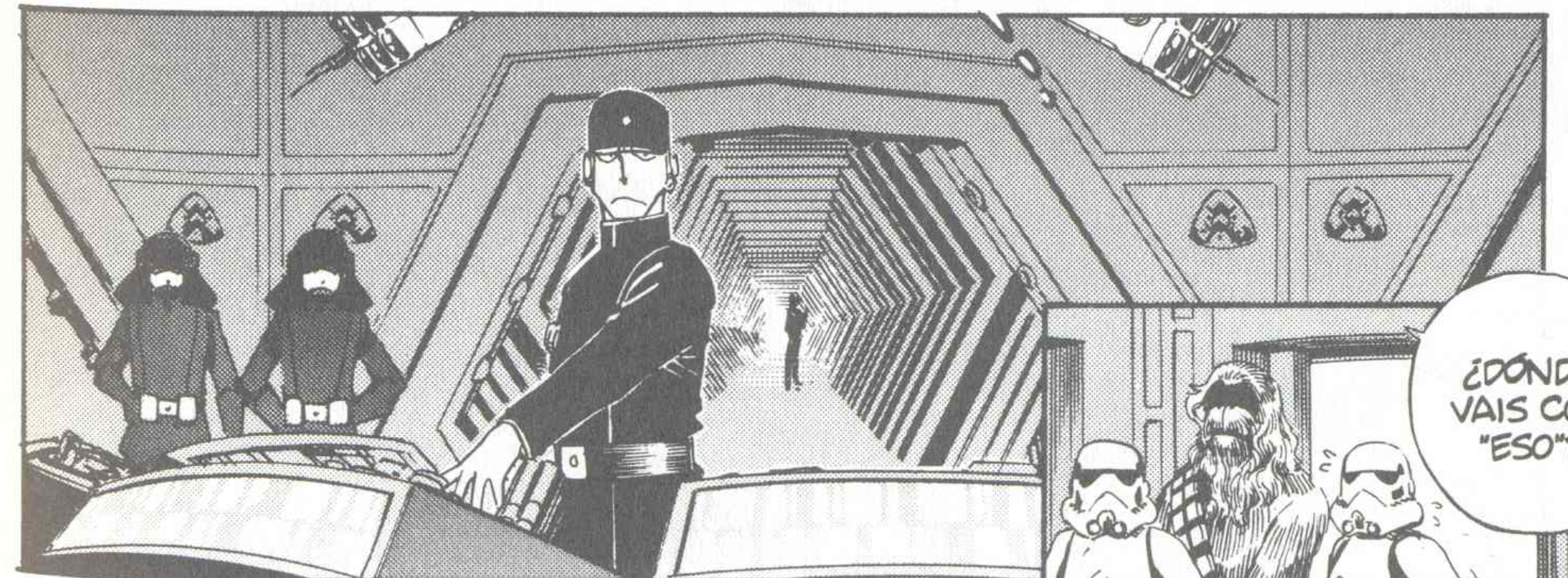

EHHH... AMO LUKE.
SI NOS DESCUBREN, ¿QUÉ DEBEMOS HACER?
NO ABRÁIS LA PUERTA A NADIE.
Y CONFIAD EN QUE NO TENGAN EXPLOSIVOS.


...
...ES MUY POCO ALENTADOR.
¿EH? ¿TODAVÍA FUNCIONA?
¡TWEET BROOP!

BROOOOM

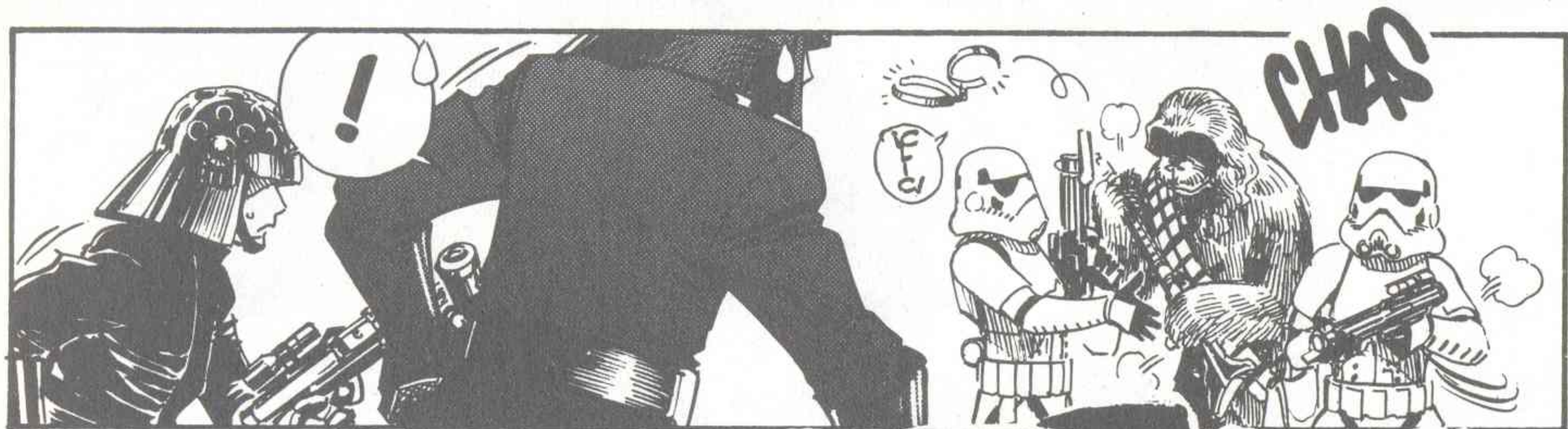




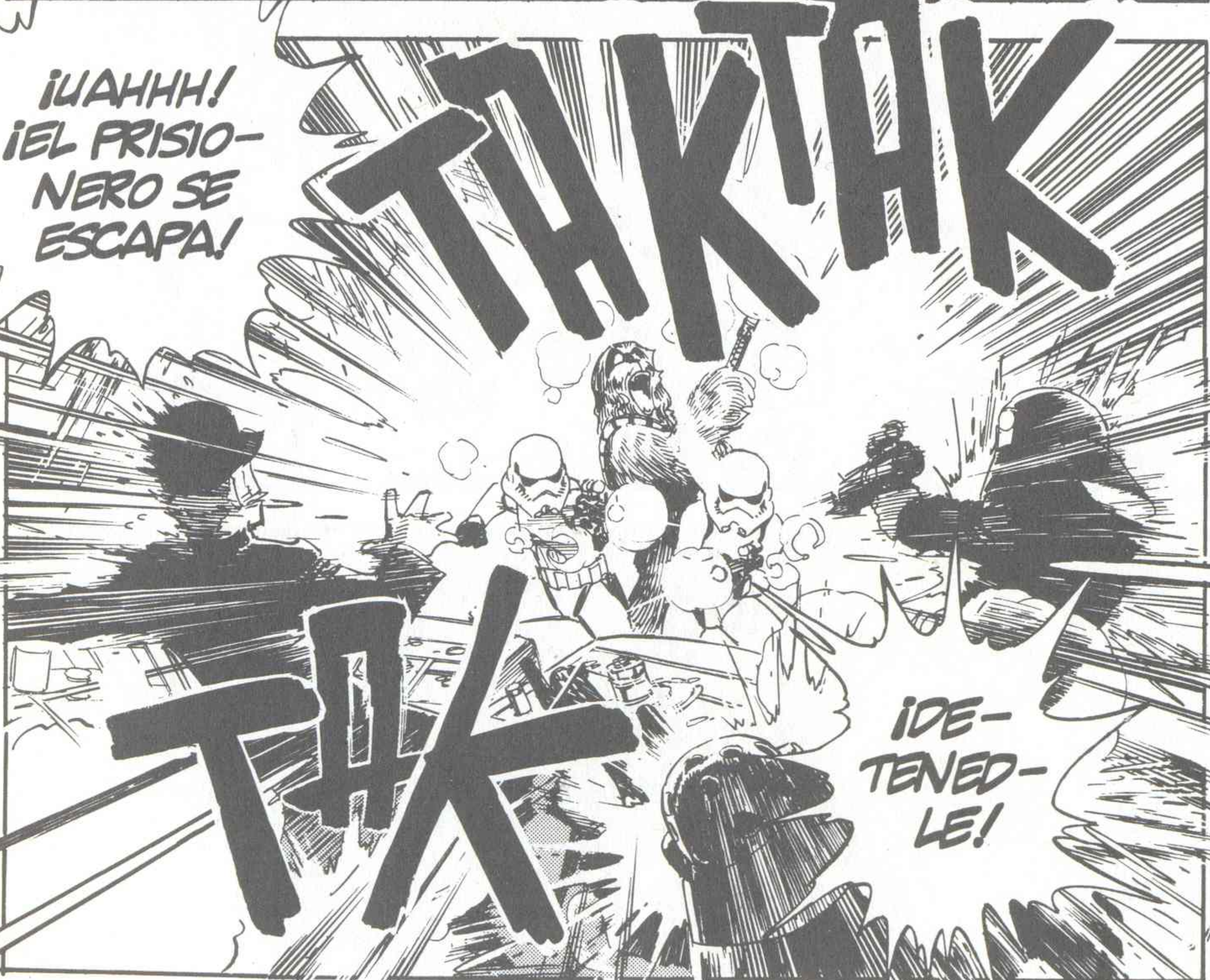




ES UN PRISIONERO...
TRASLADO DESDE EL BLOQUE 1138.
NO HE RECIBIDO INSTRUCCIONES AL RESPECTO.
¡VAYA TÍO!
LO COMPROBARÉ.



!
CHAS



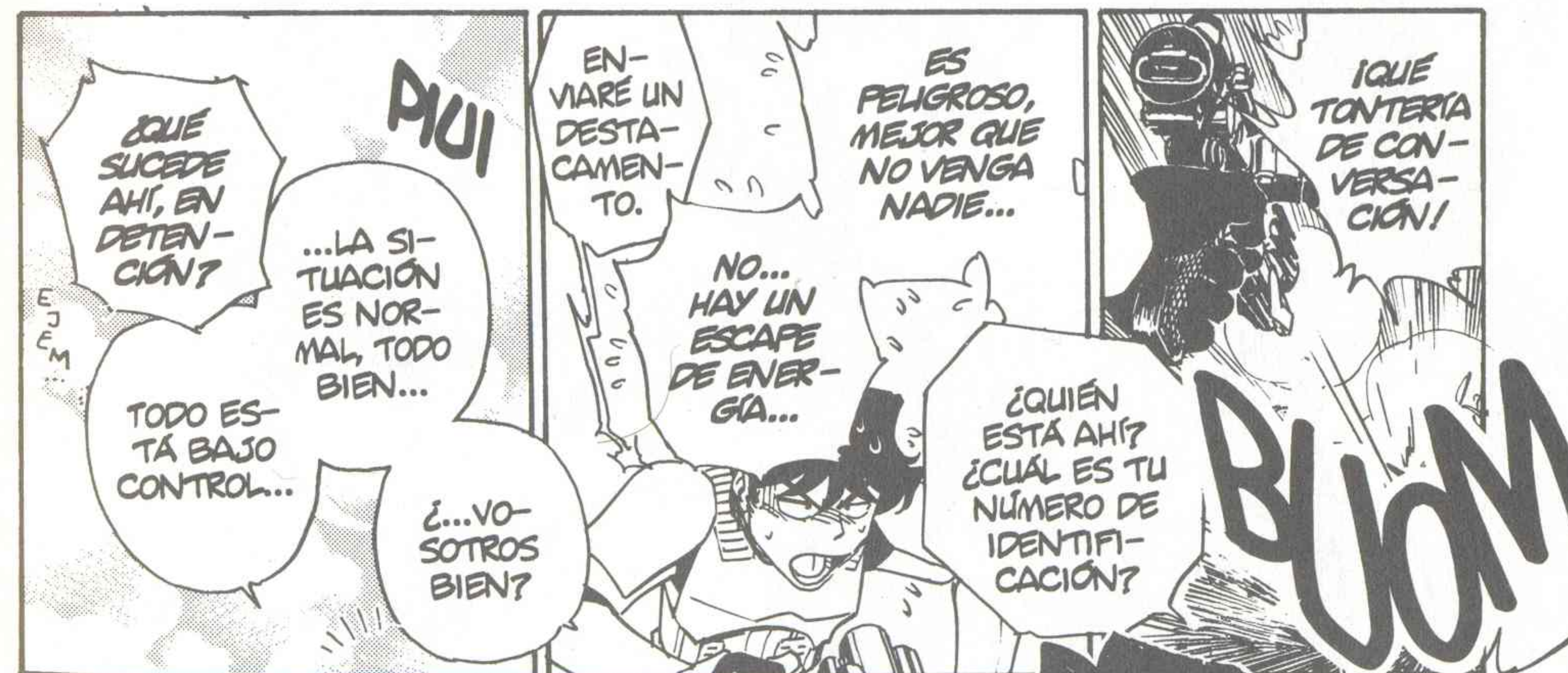
¡UAHHH! ¡EL PRISIONERO SE ESCAPA!
TAKTAK
TAK
¡DETENEDLE!



¡DETRÁS!
PSHT
BUM
ZAS
!



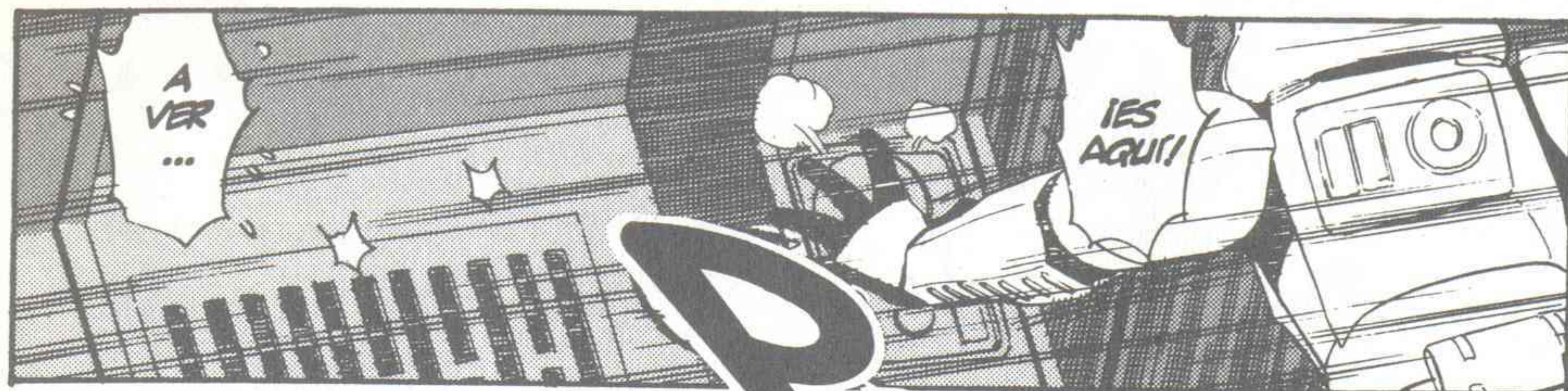
RUN
PATAM
LUKE, DEPRISA, VE POR ELLA.
PIUI
PIUI PIUI
YO ME OCUPARÉ DE ESTO.
PIUI PIUI



PIUI
¿QUÉ SUCEDE AHÍ, EN DETENCIÓN?
...LA SITUACIÓN ES NORMAL, TODO BIEN...
TODO ESTÁ BAJO CONTROL...
¿...VOSOTROS BIEN?
EJEM...
ENVIARÉ UN DESTACAMENTO.
ES PELIGROSO, MEJOR QUE NO VENGA NADIE...
NO... HAY UN ESCAPE DE ENERGÍA...
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ? ¿CUÁL ES TU NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN?
¡QUÉ TONTERÍA DE CONVERSACIÓN!
BUOM



¡LUKE!
¡VAMOS A TENER COMPAÑÍA! ¡DATE PRISA!


A VER...
¡ES AQUÍ!


UAH.

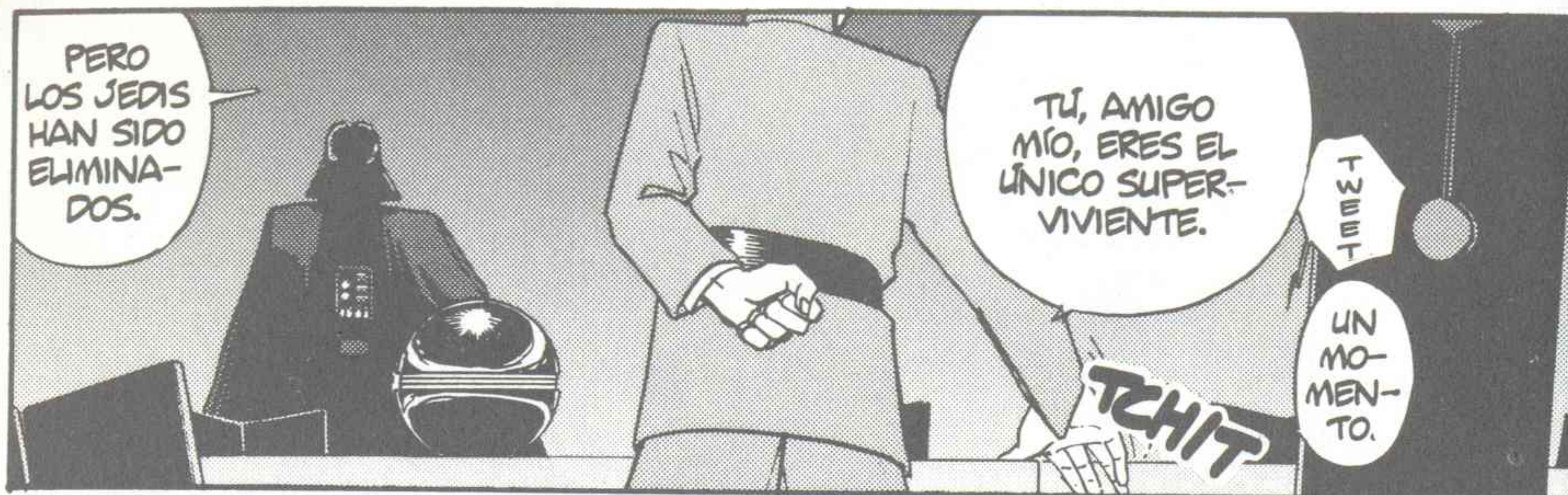

¿NO ERES UN POCO BAJO PARA SER SOLDADO?
¿EH?
AH, CLARO...

SOY LUKE SKYWALKER.
¡HE VENIDO A...
...SALVARLE CON BEN KENOBI!

¿BEN KENO-BI?
¡YO TENGO LA UNIDAD R2!

¡OBI-WAN KENOBI!

PUEDES EQUIVO-CARTE. ¿POR QUÉ ESTÁS TAN SE-GURO?
PORQUE HE SEN-TIDO AL-GO...
...QUE SÓLO HE SENTIDO EN SU PRE-SENCIA.
¡NO HAY QUE MENOSPRE-CIAR EL PO-DER DE LA FUERZA!













CHEWIE, AGÁCHATE...

¡AGH!

...LLEGAN SOLDADOS.

TSUN TSUN

BOOM

FUAH

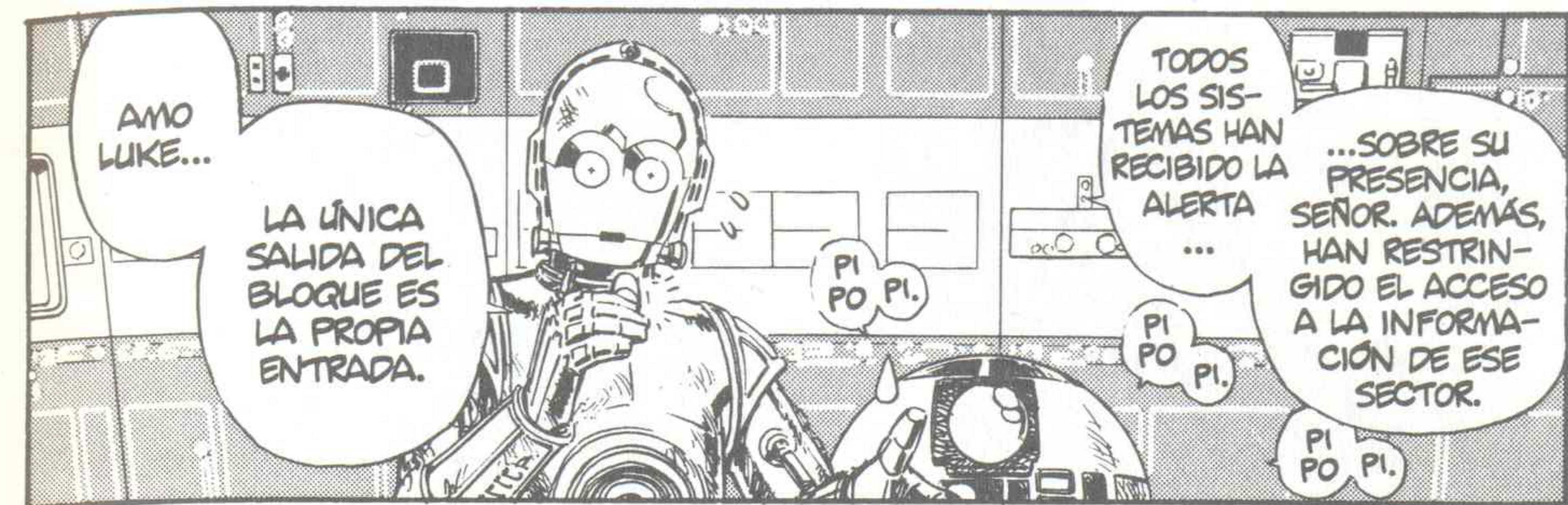
ZUM ZUM


MAL-DICIÓN, SON MU-CHOS.
PSHT
¡U A H!
¡DETRÁS DE MÍ, VAMOS!
TSUN


¿QUÉ ESTÁS HACIEN-DO?
NO PODEMOS SALIR, NOS HAN BLO-QUEADO.
SÓLO HAY UNA SALIDA Y ES LA DE EN-FRENTE...


TSUN TSUN TSUN
KIIIUM PIIIUM
...VAYA OPERA-CIÓN DE RESCA-TE.


¡LUKE ES EL QUE LO HA PLA-NEADO!
¡C-3PO! ¡CON-TESTA!
TSUN TSUN TSUN
¡TAL VEZ PREFIERAS VOLVER A LA CELDA, PRINCESA!
BOM BOM
¡C-3PO, NO TE OIGO!


AMO LUKE...
LA ÚNICA SALIDA DEL BLOQUE ES LA PROPIA ENTRADA.
PI PO PI.
TODOS LOS SIS-TEMAS HAN RECIBIDO LA ALERTA ...
...SOBRE SU PRESENCIA, SEÑOR. ADEMÁS, HAN RESTRIN-GIDO EL ACCESO A LA INFORMA-CIÓN DE ESE SECTOR.
PI PO PI.
PI PO PI.


CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
¡YA HAN LLEGADO AQUÍ!


TSUN
¡NOS ES-TÁN RO-DEANDO!


ZAP
¡BAS-TA!
¡DAME ESO!
A G H.
PA


BAANG
TSUN

KKIN
¿QUE HACES !?
KKIN PKIN
¡U O H!
PSHT PSHT
¿ES QUE TENGO QUE HACERLO TODO YO? VAYA TRÍO DE RESCATADORES.
¿ESTÁS LOCA O QUÉ?
TAKATAKATAK
YOOOOH
¡POR EL VERTEDERO...!
¡...SEGURO QUE ESTÁ CONECTADO A ALGUNA SALIDA!
TCHUN
CHAS
PSHT
¡ANDA, MÉTETE Y CALLA!
TÍO, PUES CLARO ...
...QUE HUELE MAL.
PAF
TCHUN
KKIN
ZAS
ZAS
TCHUN
¡VAYA CON LA PRINCESA!

CHOF
AGHH.
¿ESTÁIS BIEN?
OH, VAYA... LA PRINCESA DE LA PORQUERÍA.
BAH
EL VERTEDERO HA SIDO UNA IDEA MARAVILLOSA.
¡QUE GRAN AROMA NOS HABÉIS HECHO DESCUBRIR!
CHAF
¿EH? ¡NO SE ABRE!
ZAS
CHOF

APARTAD, ESO LO ARREGLO ENSEGUIDA.
¡ESPERA, HAN!
ZAP
PSHT
¡AH!
PAF CLINK
¡UAH!
POF
CLONK
TA.
¡UAH!
AYY.
CLONK
PAF CLINK
POM
¡UH!
¡ESTÁ SELLADA MAGNÉTICAMENTE!
FUUN
HAS ESTADO A PUNTO DE MATARNOS A TODOS, HAN.
NO SUELES REFLEXIONAR ANTES DE ACTUAR, ¿VERDAD?
PUES...
...SI ESTAMOS AQUÍ ES GRACIAS A TI, PRINCESA...
CHAP

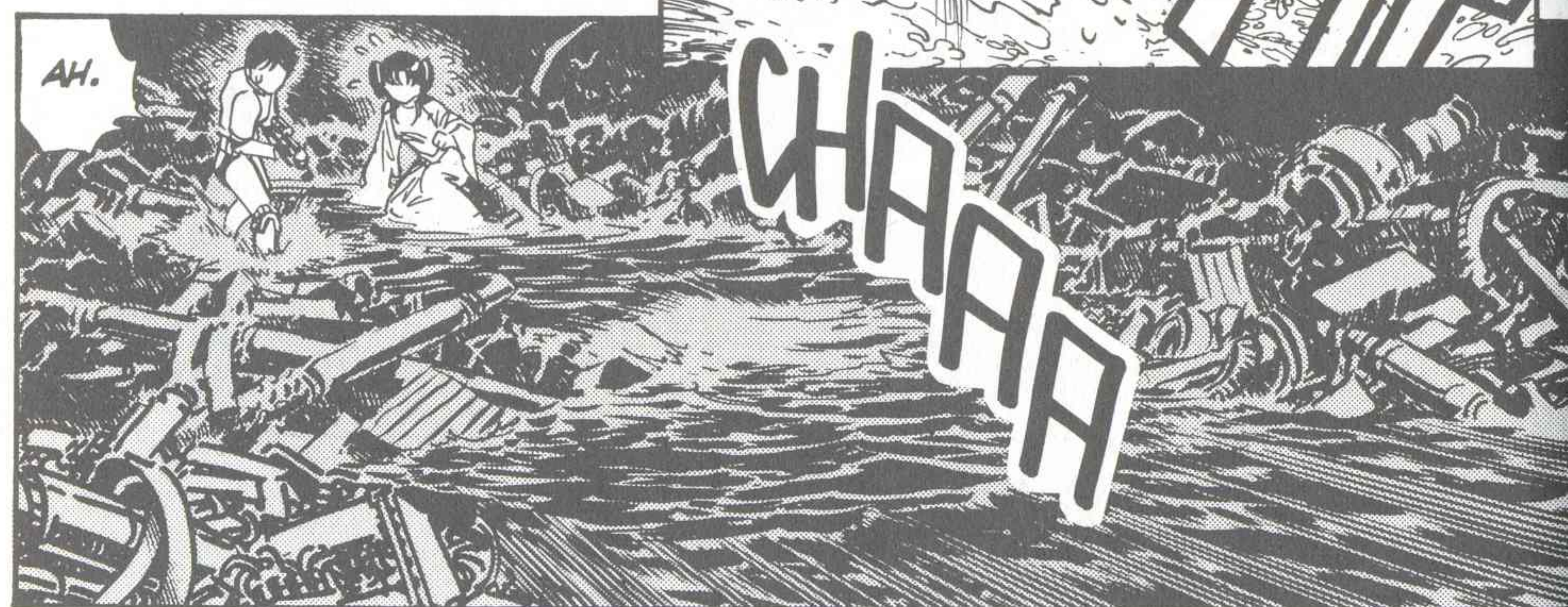
¡HAY ALGO QUE SE MUEVE DENTRO DE ESTE LÍQUIDO!
...
SERÁN IMAGINACIONES TUYAS.
MIRAD, ALLÍ.
!
LUKE
CHAF
PLASH
¡LUKE!
¿DÓNDE ESTÁS, LUKE?
¡LUKE!
CHAP
CHAF CHAF
LO HEMOS PERDIDO.
¡ESTÁ ALLÍ!
SHAAAA


¡OHH!
CHOOF

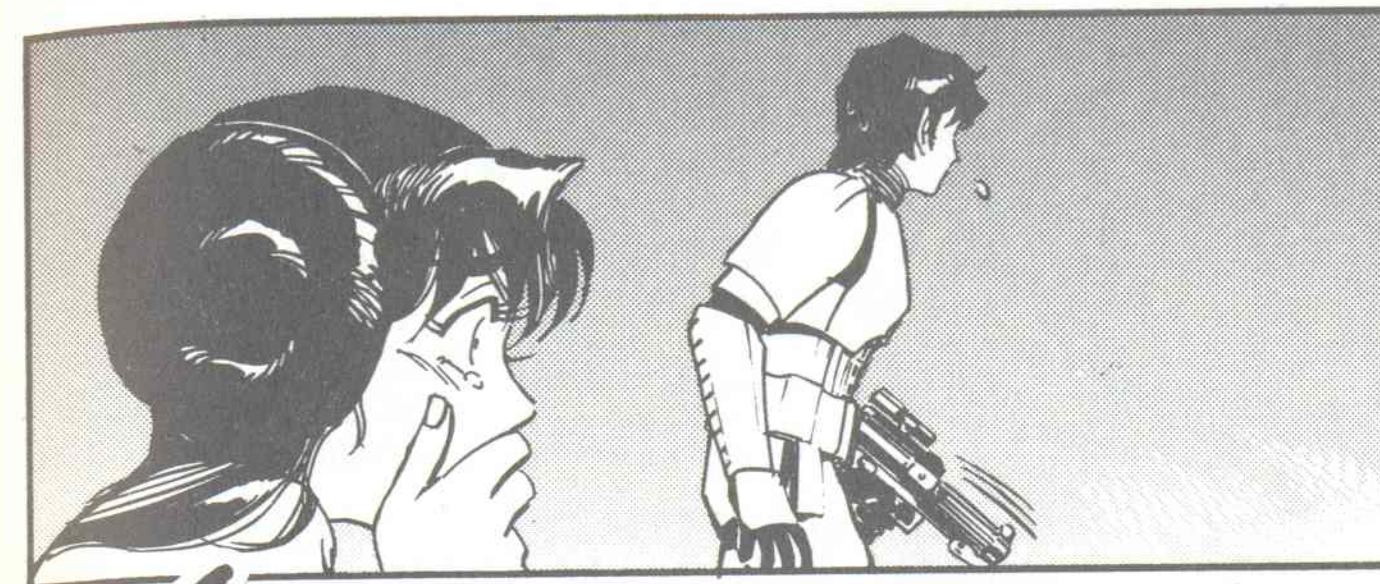

¡DISPARA...
...¡HAN!
¡DISPARA, POR FAVOR!


¿DÓNDE QUIERES QUE DISPARE?
¡DONDE QUIERAS! ¡TÚ DISPARA!
PSHT PSHT
PSHT


CH
AF


AH.
CHAAAA


CHUP
LU... LUKE.
¡LUKE!
OHW...

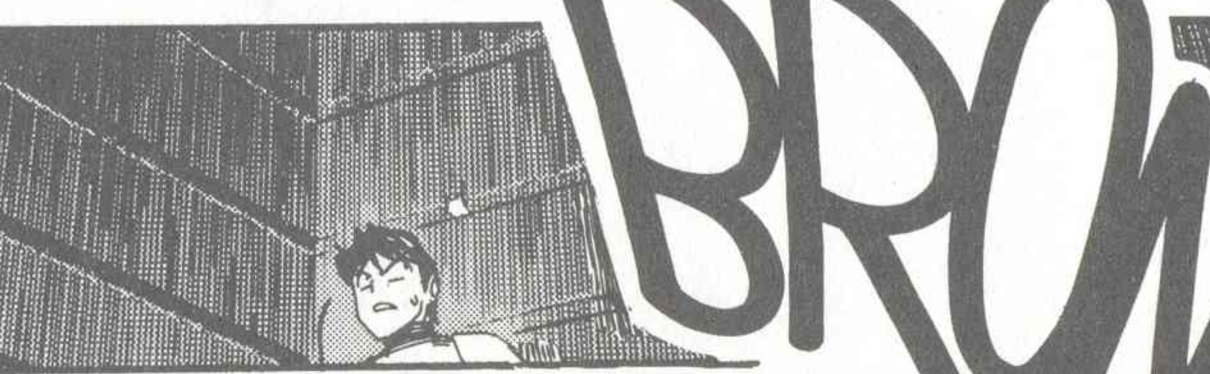



CHAF

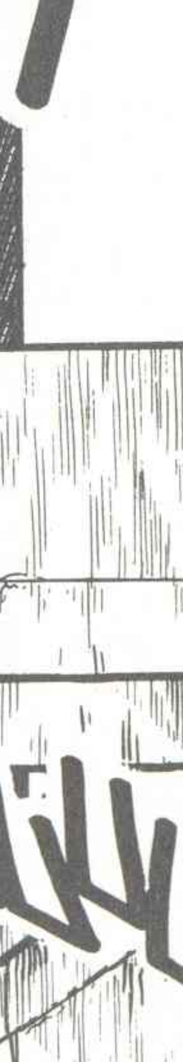

CHAAF
PUAJ.
LUKE.


¿ESTÁS BIEN?
¡COF!
¿Y EL MONSTRUO?
NO...
NO LO SÉ.

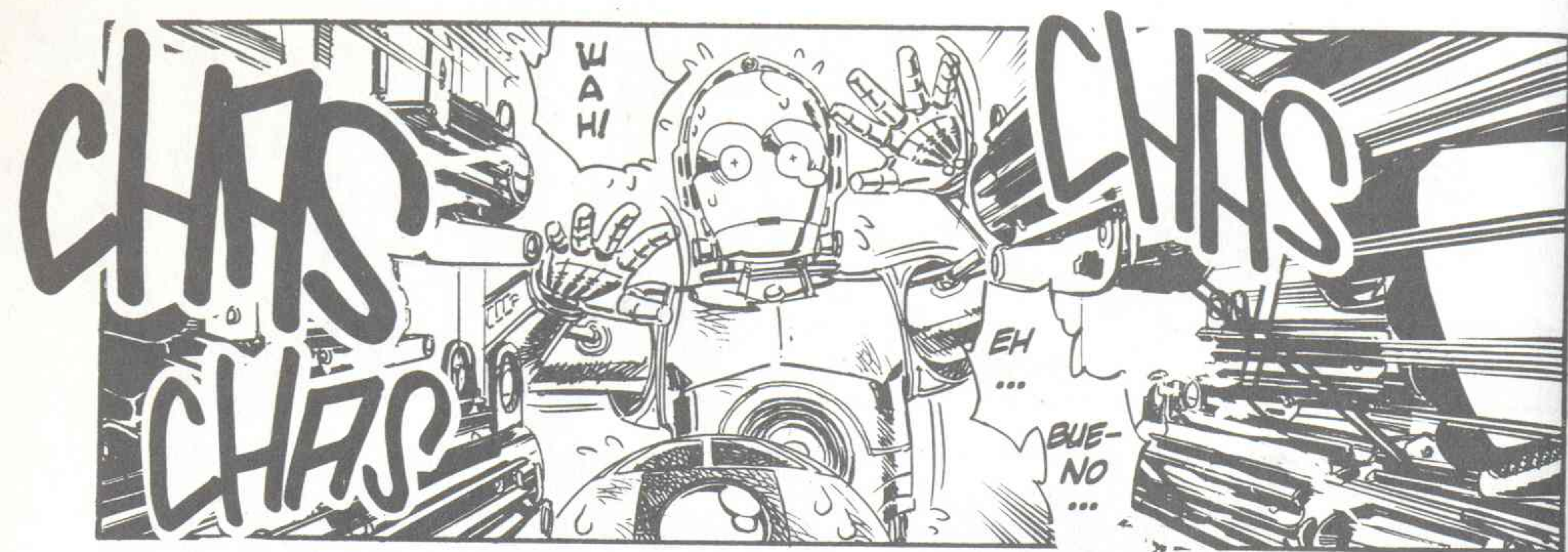

¡COF!
ME HA SOLTADO DE REPENTE.

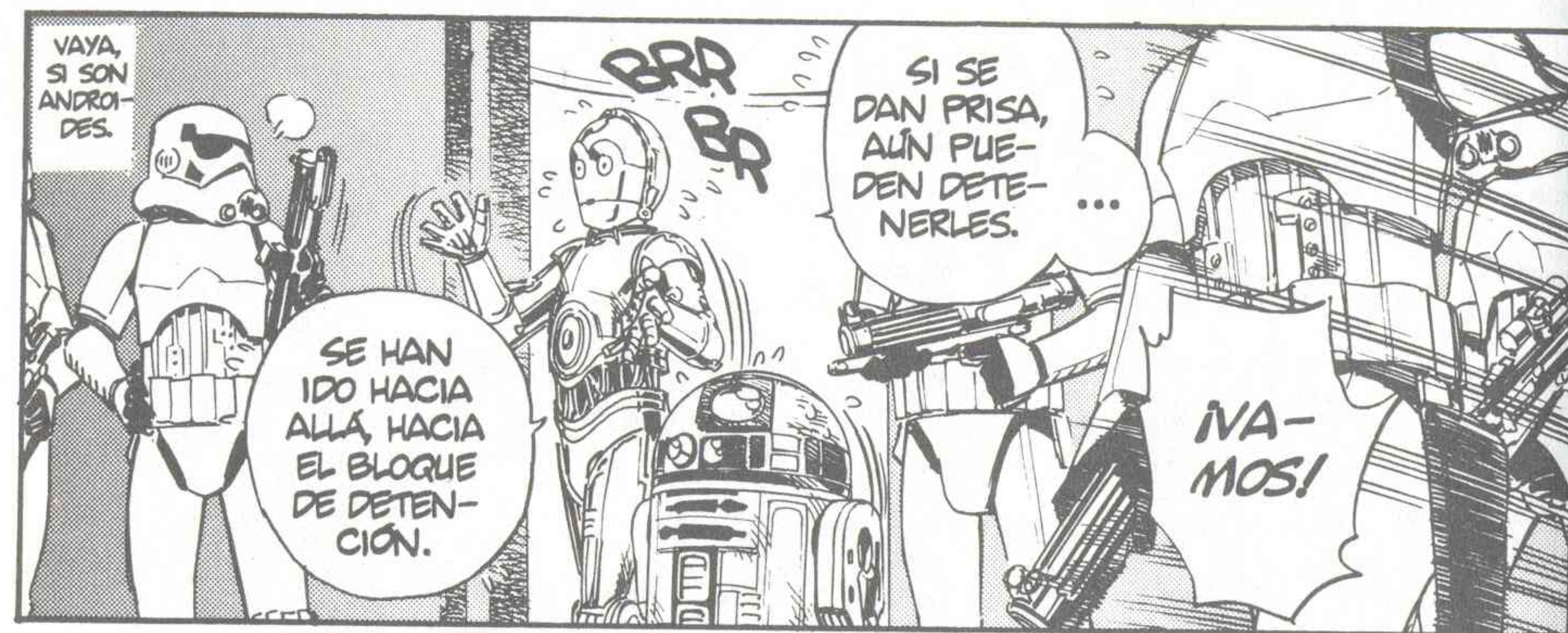

BROM

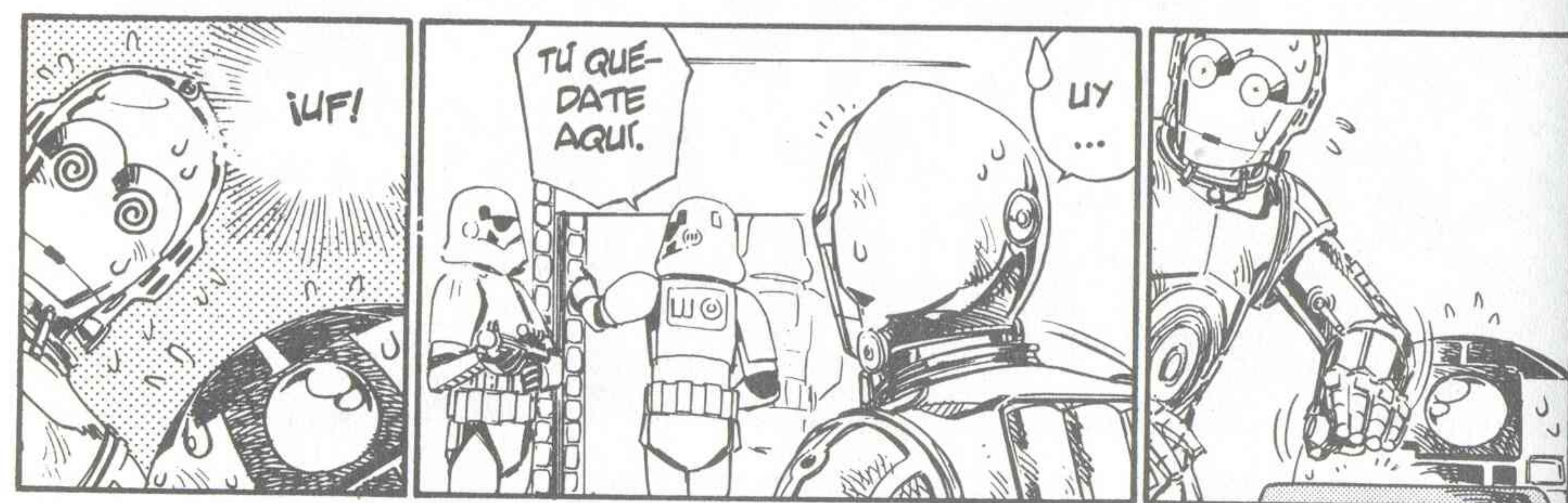

CHAS
CATACLACK
¡TENGO UN HORRIBLE PRESENTIMIENTO!
BROM
BROM
ÑIIK


ÑIIK.

¡AH! LAS PAREDES SE CIERRAN.
!
RRRRO
¡ES UNA PRENSA Y LA HAN PUESTO EN MARCHA!
...LAS PAREDES, RÁPIDO.
BUSCAD ALGO PARA EVITAR QUE SE JUNTEN ...
TCHAK
TCHAK
CLONK
¡CHEWIE, OCÚPATE DE ESO!
¿POR QUÉ NO HACÉIS ALGO?
PROBEMOS CON ESTO.
CLONK
3PO, CONTESTA.
¿POR QUÉ NO CONTESTAS?.
3PO,
¿ME OYES, 3PO?, CONTESTA, ES UNA URGENCIA.
3PO.
3PO.
¡¡ 3PO !!
CHAS
...
NO HAY NADIE.
¡REGISTRADLO TODO!
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK
AH
AH


CHAS
¡WAH!
CHAS
CHAS
EH ...
BUENO ...


VAYA, SI SON ANDROIDES.
BRR BR
SE HAN IDO HACIA ALLÁ, HACIA EL BLOQUE DE DETENCIÓN.
SI SE DAN PRISA, AÚN PUEDEN DETENERLES.
...
¡VAMOS!

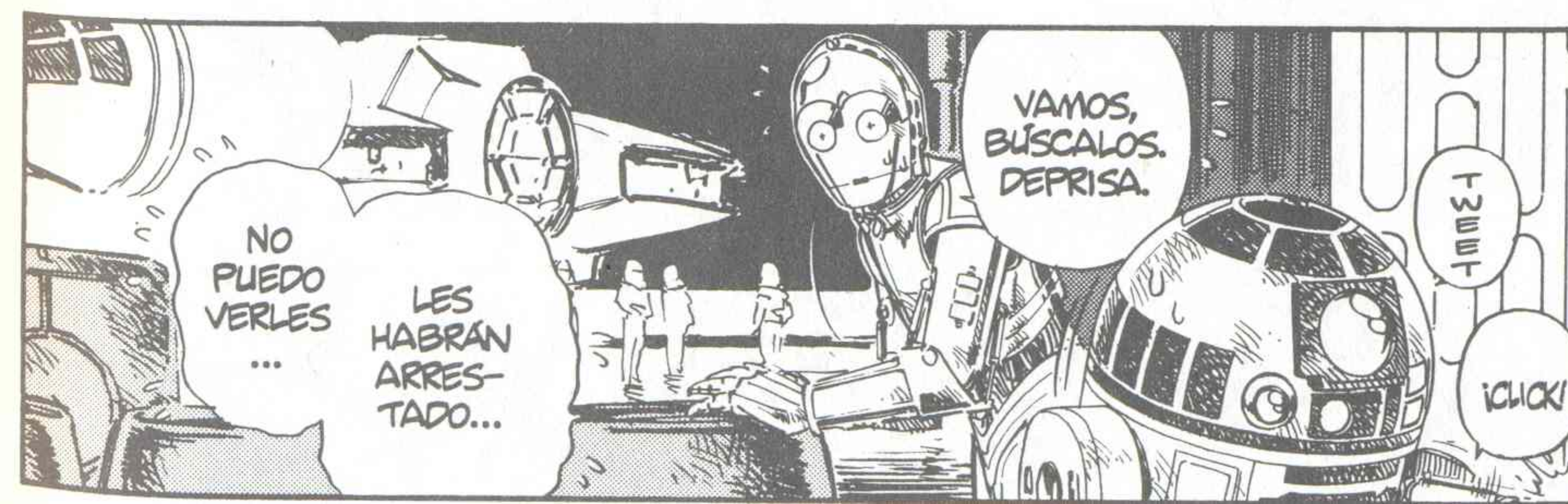

¡UF!
TÚ QUÉDATE AQUÍ.
UY ...


PERDÓN, SEÑOR ...
ESTE TRASTO NO FUNCIONA MUY BIEN,
ME GUSTARÍA LLEVARLO A MANTENIMIENTO.
¿WO-ORP?

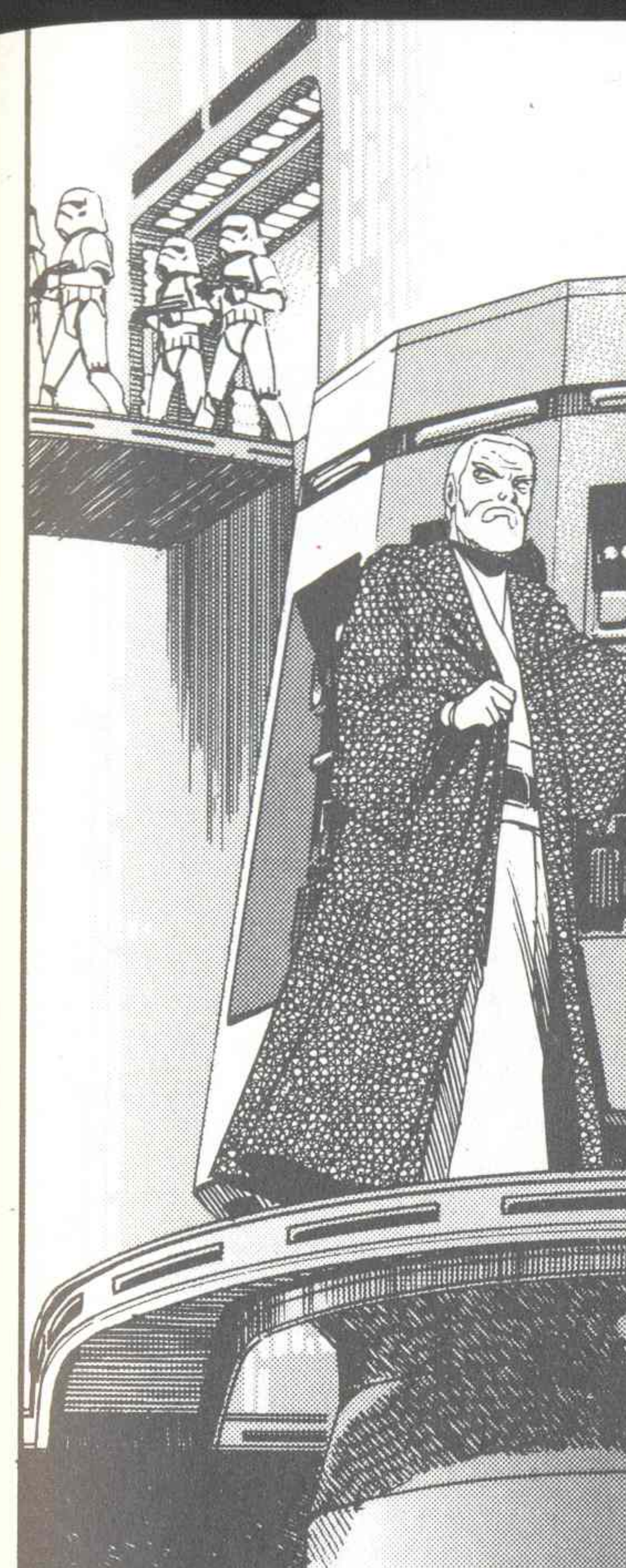

DE ACUERDO.
ADELANTE.
CRACK
CLONK
CLONK

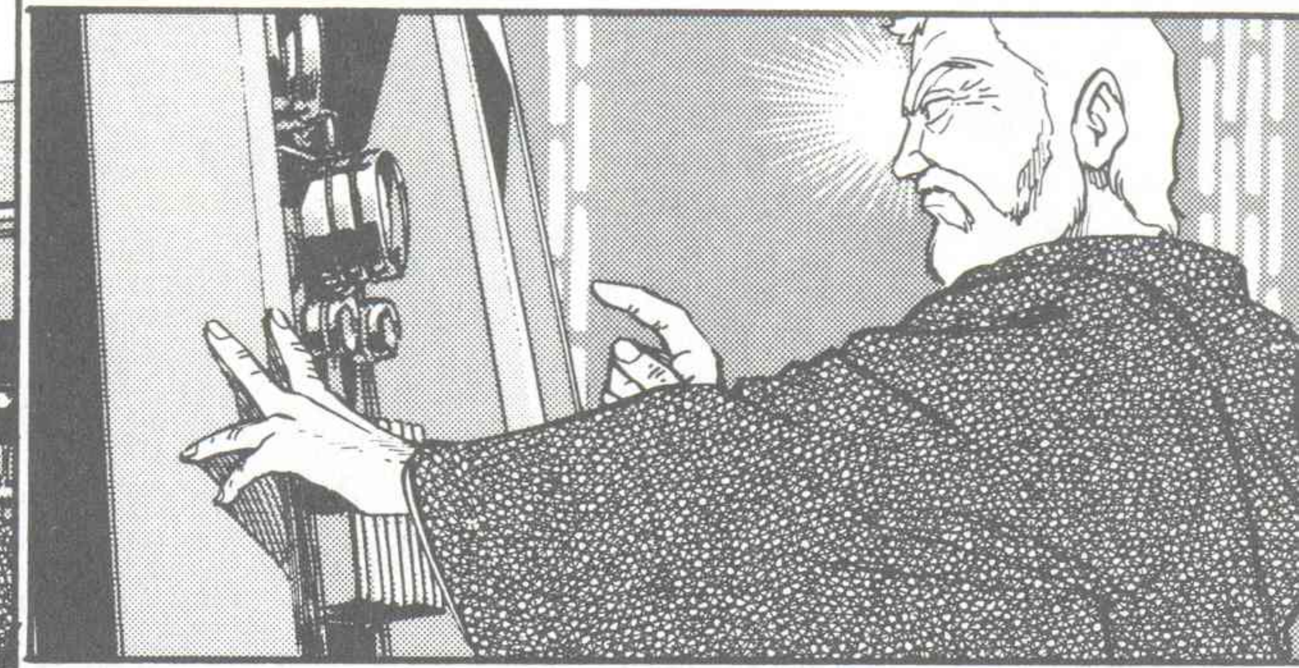

CLONK
CLONK
CLONK
CLONK
NO PUEDO AGUANTAR MÁS, ¡VAMOS A MORIR!
¡3PO!
¡AUXILIO!
¡VAMOS! SUBID CUANTO PODÁIS.
¡PERO SI YA HE SUBIDO!
CLONK
CLONK


CLONK
SI NOS QUEDAMOS QUIETOS, VAMOS A ADELGAZAR UN MONTÓN.
CLONK
¡PONEOS DE LADO! ¡SERÁ UNA DIETA RÁPIDA, PERO TAMBIÉN ES IRREVERSIBLE!
CLONK
¡3PO!
¡3PO!
¡3PO!
¿EH?


NO PUEDO VERLES ...
LES HABRÁN ARRESTADO...
VAMOS, BÚSCALOS. DEPRISA.
TWEET
¡CLICK!

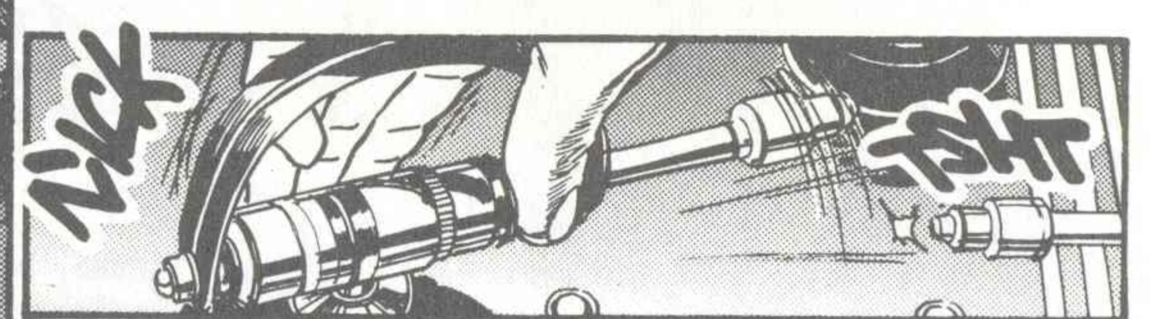
¿ESTÁN LIBRES?
PWEE TWOOT BAAP.
CLONK
¡HAN PODIDO ESCA-PAR...!
¡...QUE BIEN! ¿DÓNDE ESTÁN AHORA?
¡UUF!
NO PUEDO MÁS.
CLONK
CLONK
?
¿QUÉ? ¿QUE USE EL INTER-COMUNI-CADOR?
AH, LO HABÍA OLVIDA-DO.
TWREET WOOMP.
TSU-PI.
AMO LUKE, ¿DÓNDE ESTÁN?
3PO.
HEMOS TENIDO UN PROBLE-MILLA...
¡CÁLLA-TE Y ES-CUCHA!
¡NO HAY TIEMPO!
CLONK
¡CIERRA INMEDIATA-MENTE TODAS LAS UNIDA-DES DE DES-PERDICIOS!
AGH
AGH
¡AHHH, RÁPIDO!
CLIK
¡SI NO TE DAS PRISA, LAS PA-REDES...
...NOS APLAS-TARÁN!
CLIK
TSHHT
CLONK CLONK CLONK CLONK
CLONK
¡YUPI!! ¡JUA JUA JUA JUA.
¡BIEN! ¡LO CON-SIGUIÓ!
¡A H!
¡AHHH, NO HE LLEGA-DO A TIEMPO ...
... HA SIDO POR MI CULPA! ¡ESOS GRITOS!
¡ES-TAMOS BIEN! ¡GRACIAS, CHICOS!
¡AHORA, ABRID LA ESCOTILLA DE...
UUUF, QUE SUERTE.
¿ BRO-OP?
...MAN-TENIMIEN-TO DE LA UNIDAD 3263-827!
RAS
CHUUH

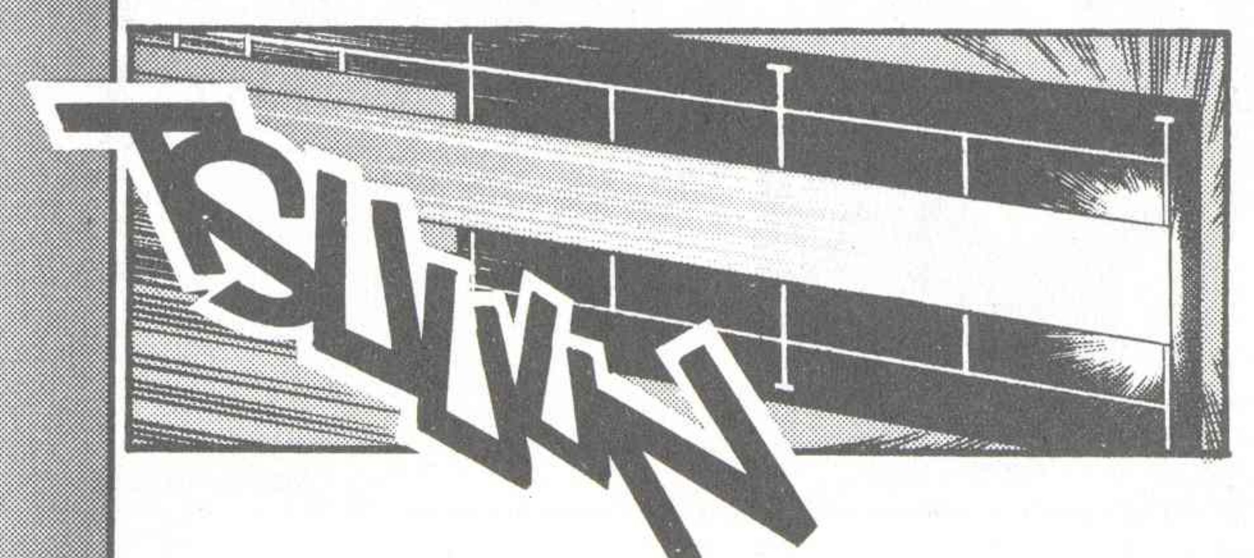




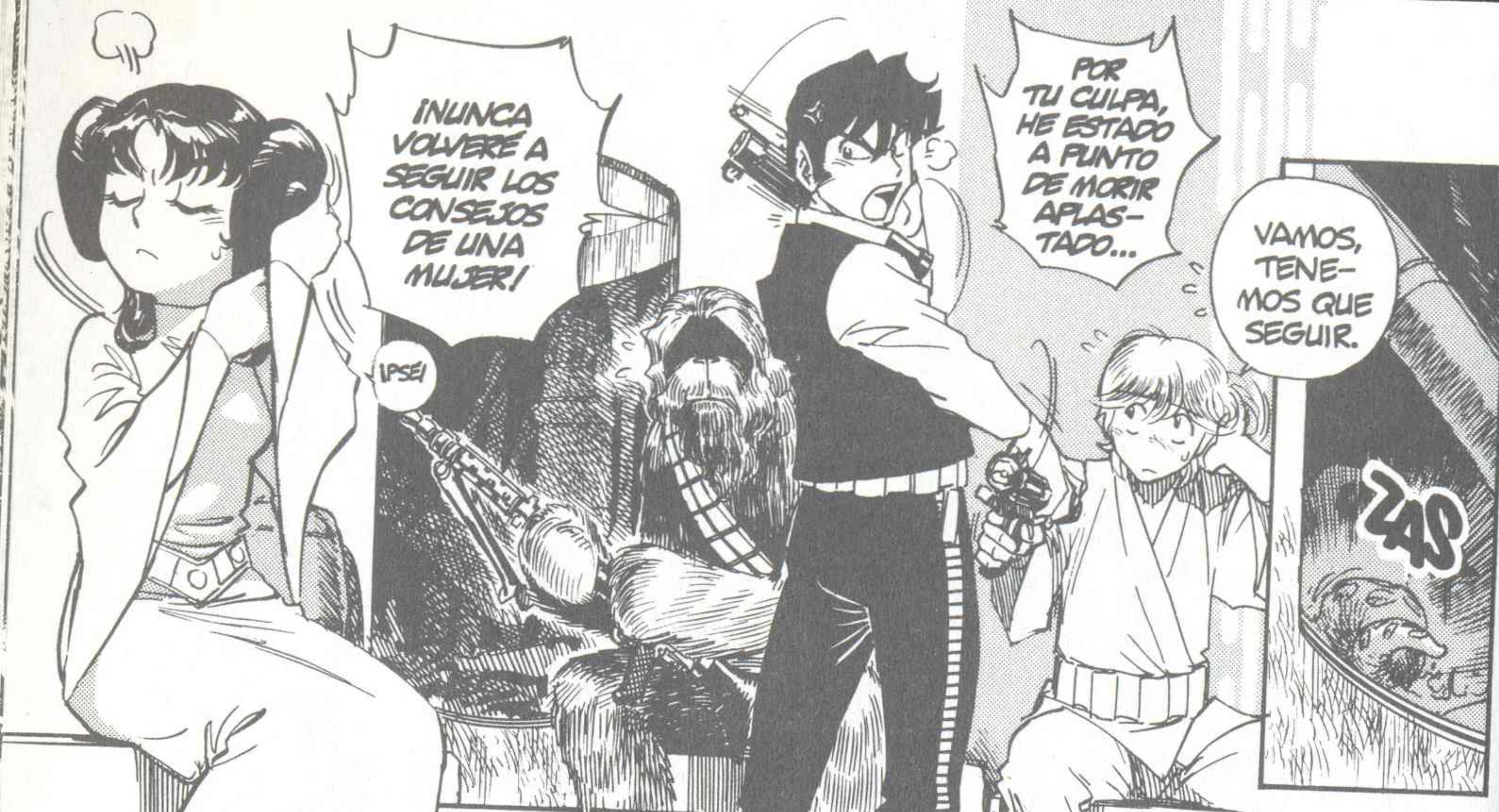

TSHT
CLICK



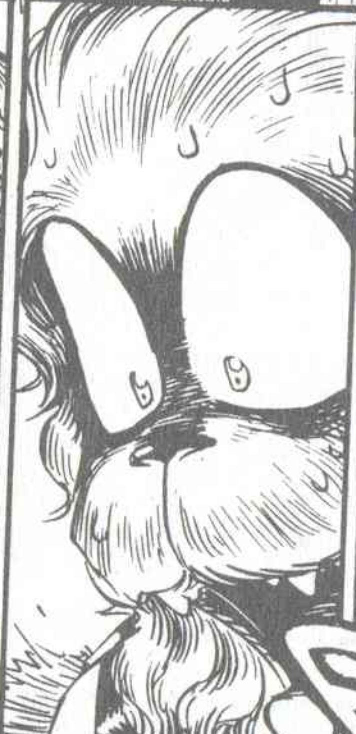

NICK
TSHT




CHAS
¡AHH, MALDICIÓN!






¡WARRRRGH!
¿QUÉ TE PASA, CHEWIE?
AHH, ERA ESO.
FIUN





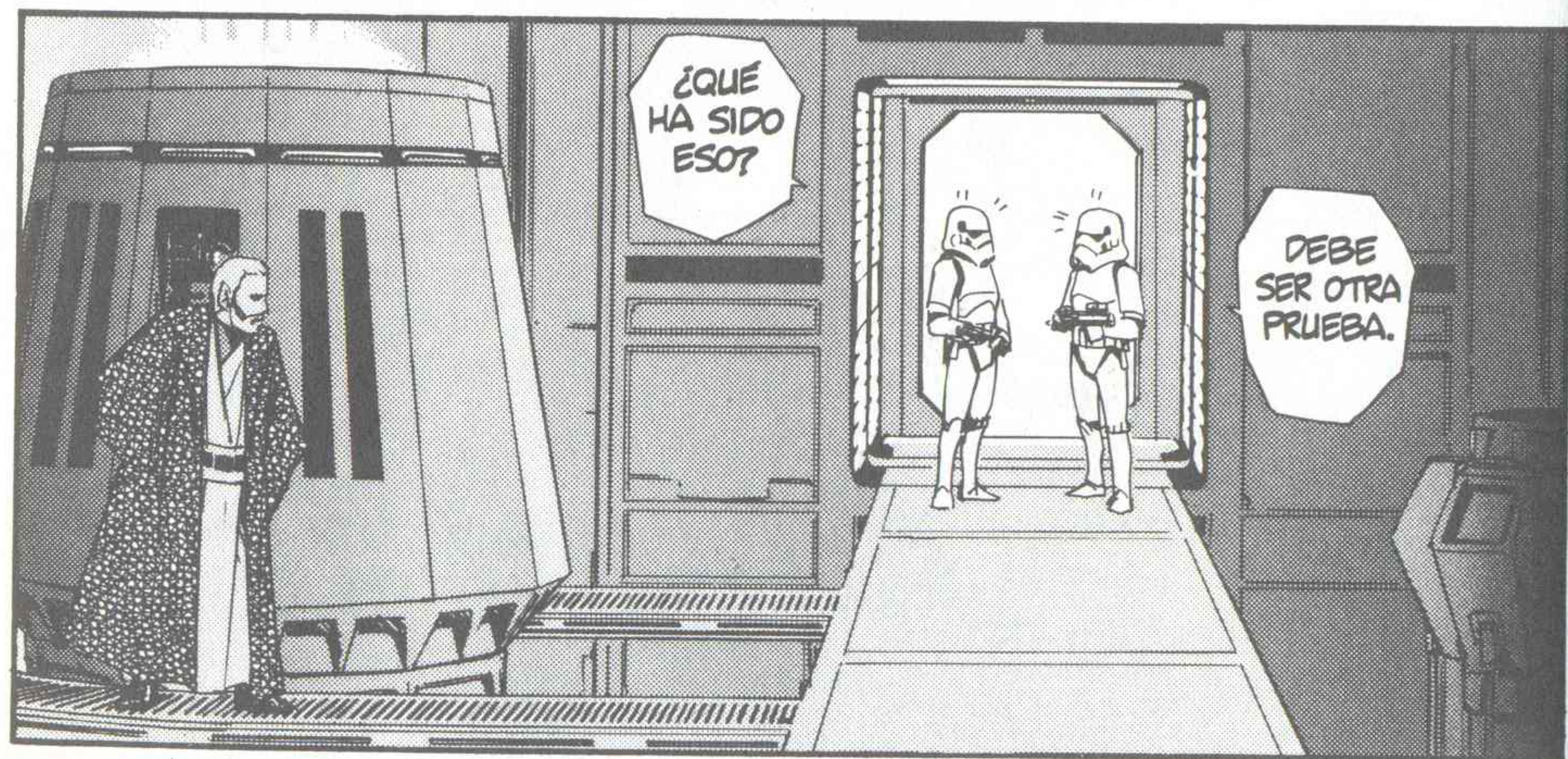


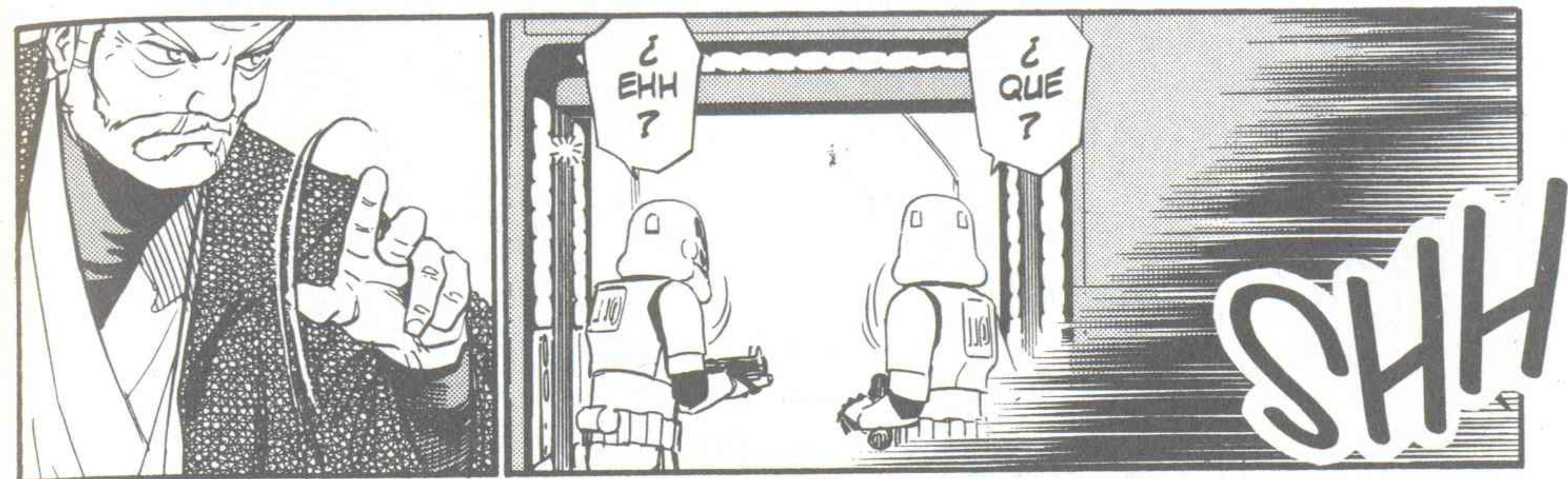



TAPTAP TAP TAP

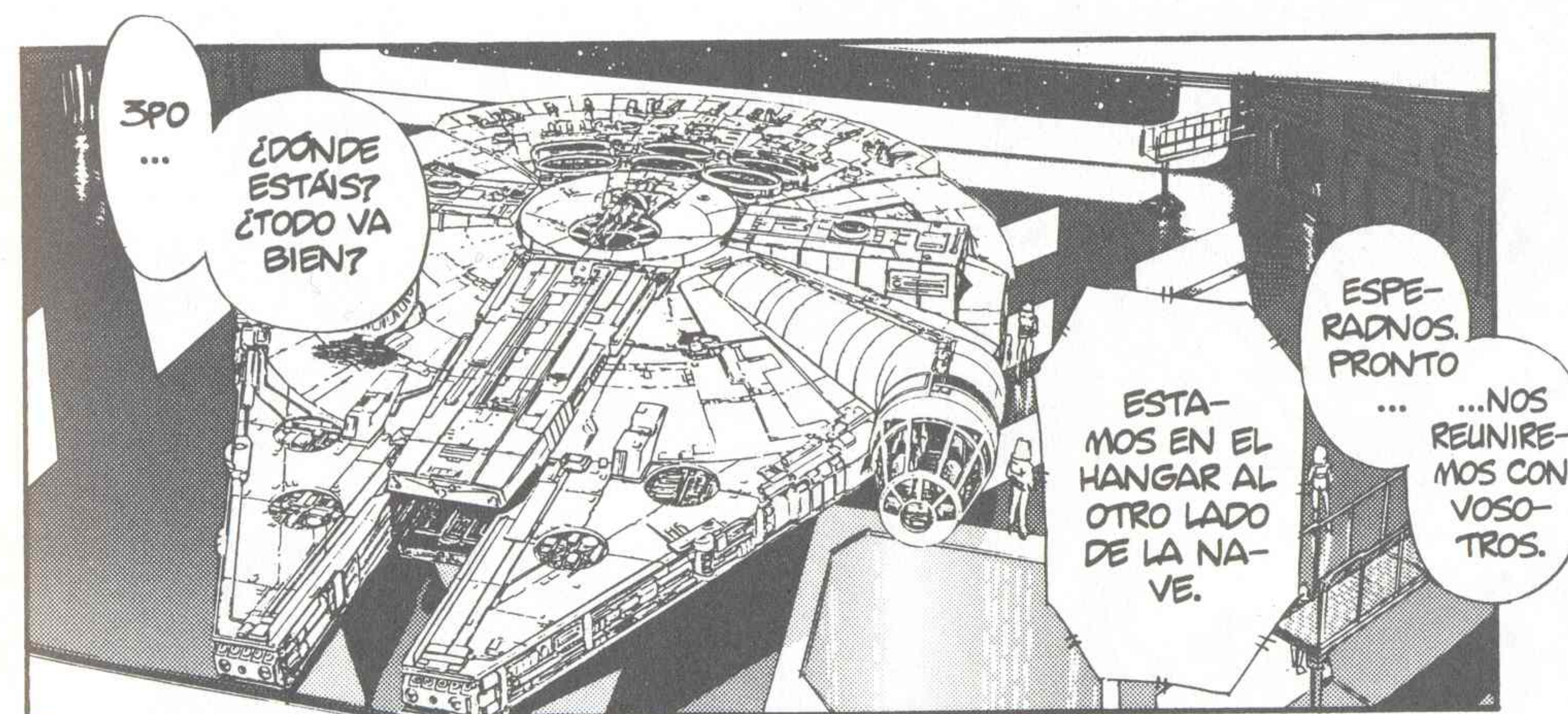

BIEN.
AQUÍ NO HAY NO-VEDAD.
ZAP


TAP TAP TAP

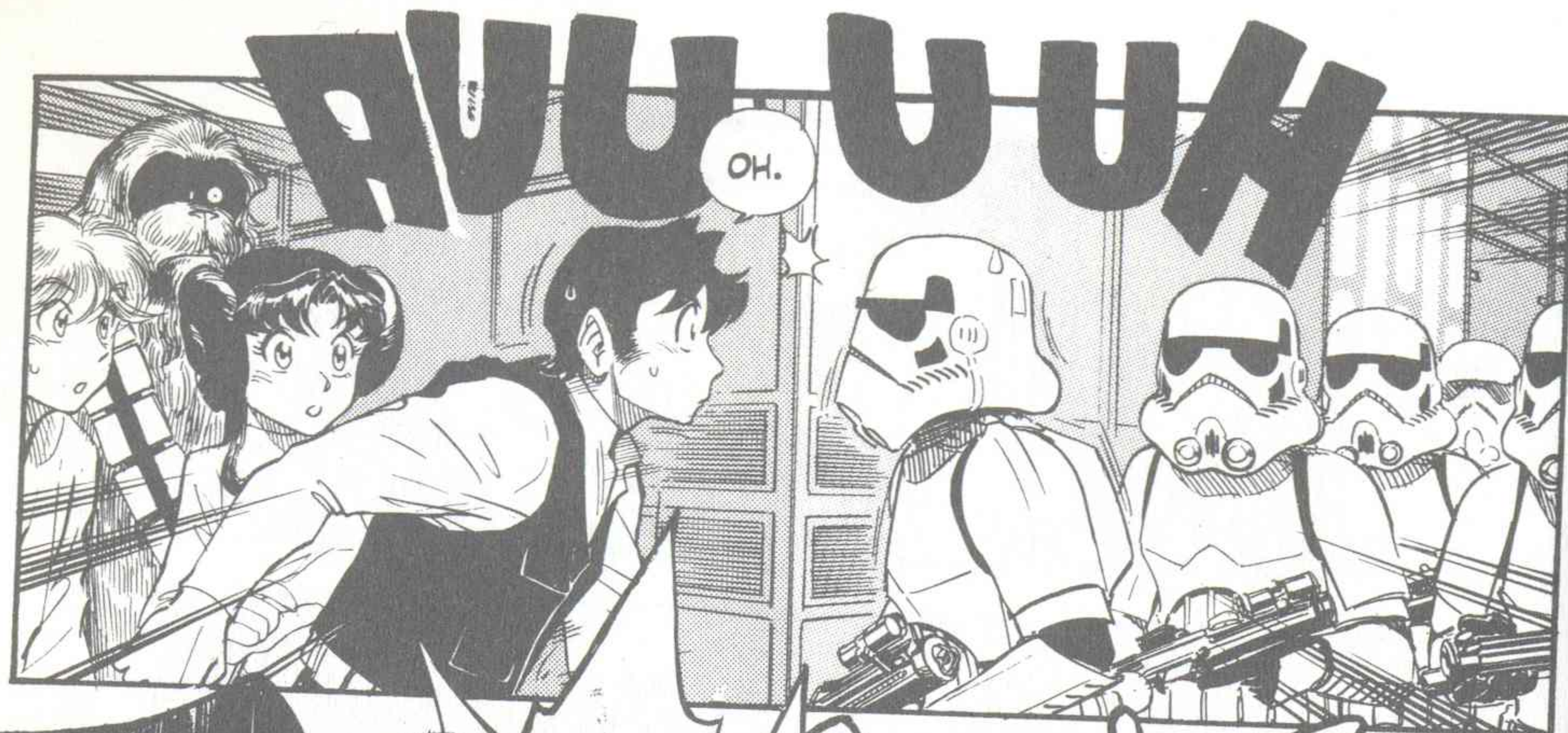

¿QUÉ HA SIDO ESO?
DEBE SER OTRA PRUEBA.


¿EHH?
¿QUE?
SHH


?
¿QUE HA PA-SADO?
NA-DA...
...NA-DA.


3PO...
¿DÓNDE ESTÁIS? ¿TODO VA BIEN?
ESTA-MOS EN EL HANGAR AL OTRO LADO DE LA NA-VE.
ESPE-RADNOS. PRONTO...
...NOS REUNIRE-MOS CON VOSO-TROS.


¿HABÉIS VENIDO HAS-TA AQUÍ EN "ESO"?
SOIS MÁS VA-LIENTES DE LO QUE SU-PONÍA.
BUENO, BASTA DE CHARLA...
DEPRI-SA.


AUU UUUH
OH.



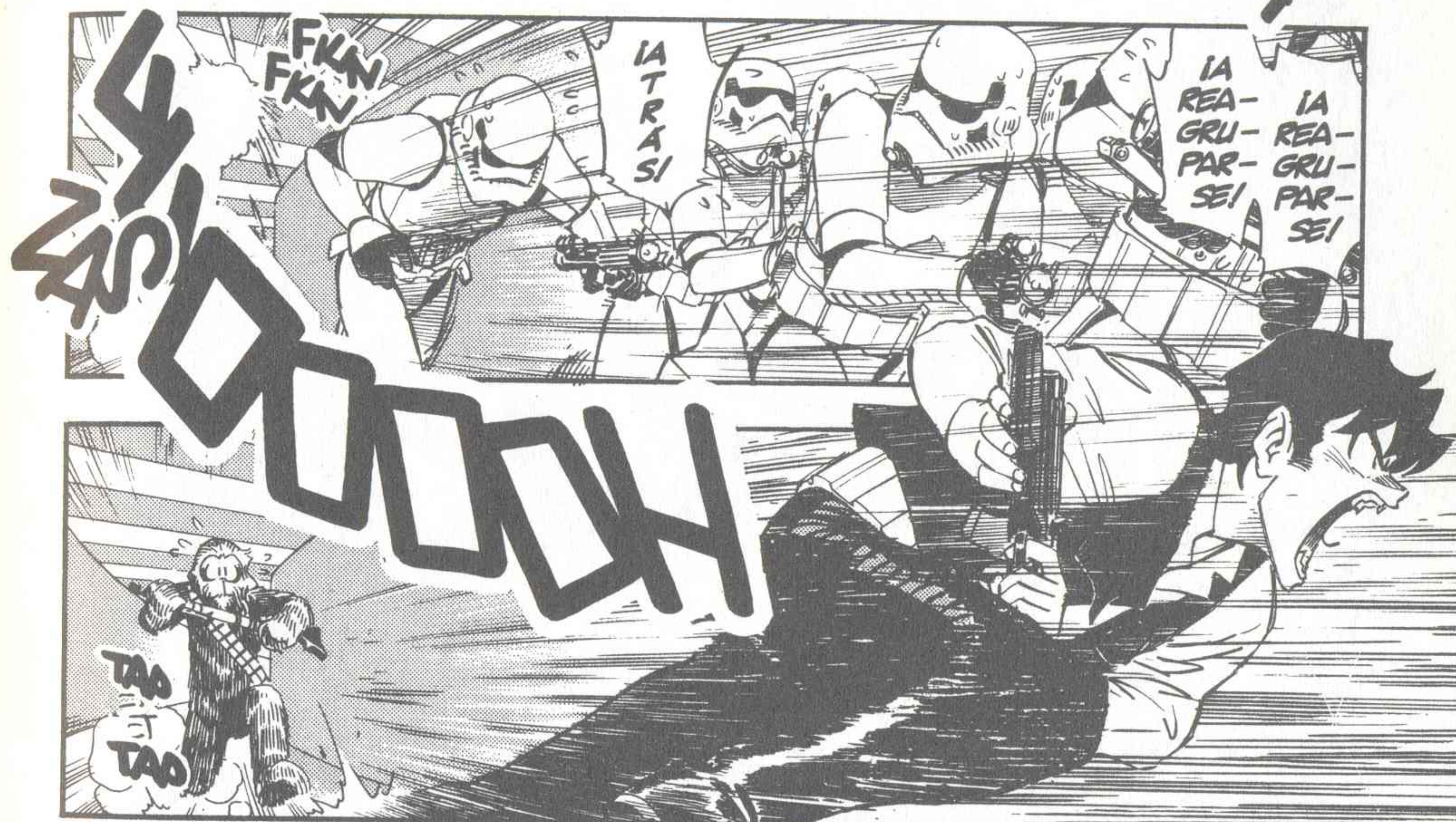

¡UAH!
¡UAH!
¡UAH!

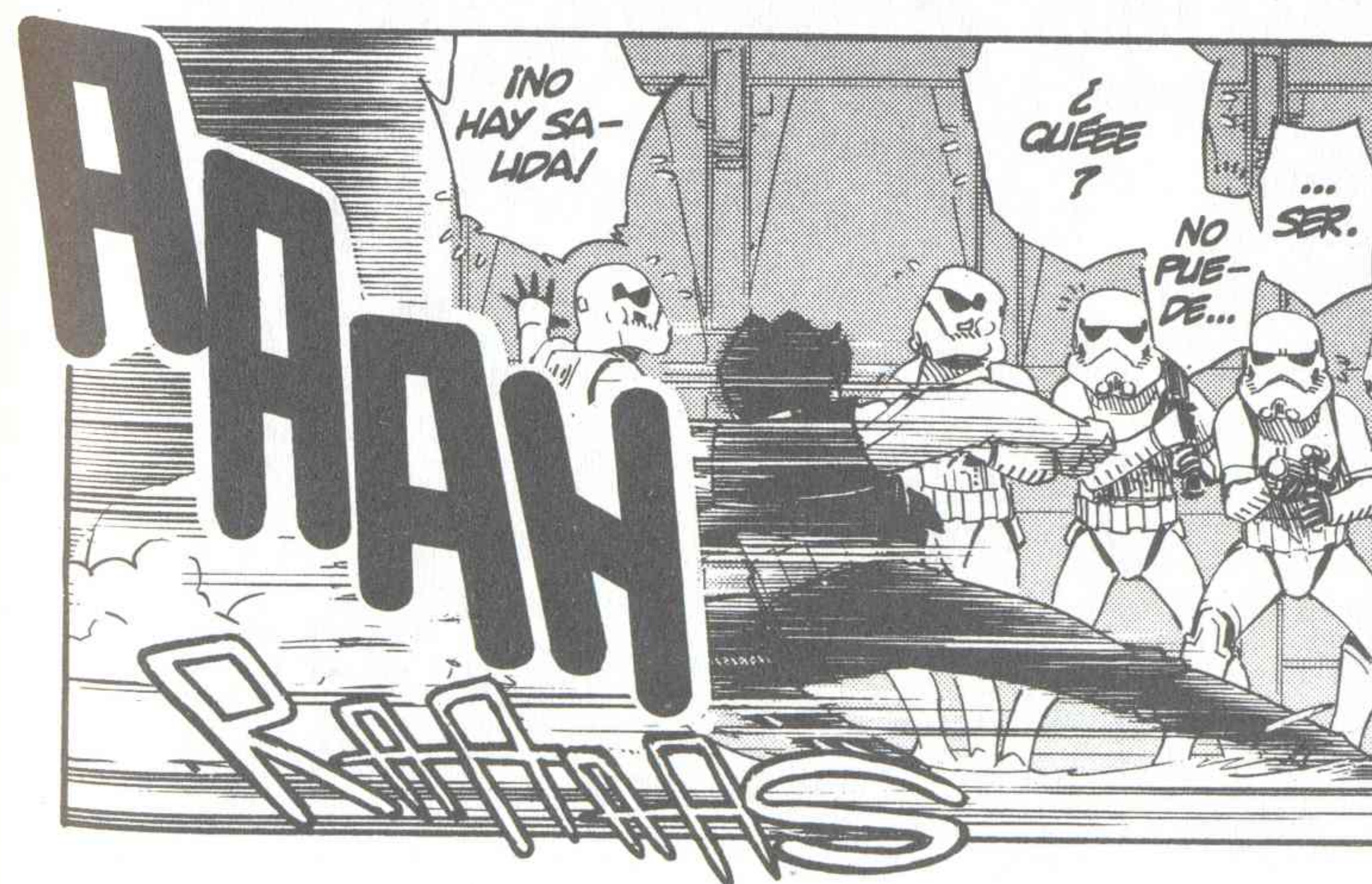

¡SE-
GUID!

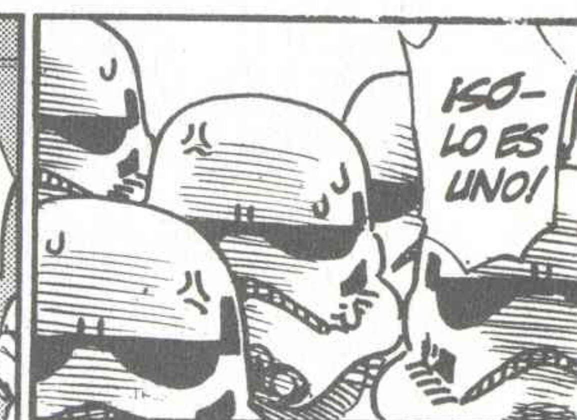

¿EH?


ES MUY VALIENTE.
ES UN IDIOTA.


VAMOS, EN MAR-
CHA.
...


FKN
FKN
¡ATRÁS!
¡A REA-
GRU-
PAR-
SE!
¡A REA-
GRU-
PAR-
SE!
ZAS
OOOOH
TAO
TAO


AAAAH
¡NO HAY SA-
LIDA!
¿QUÉEE?
NO PUE-
DE...
...SER.


¡SÓ-
LO ES
UNO!

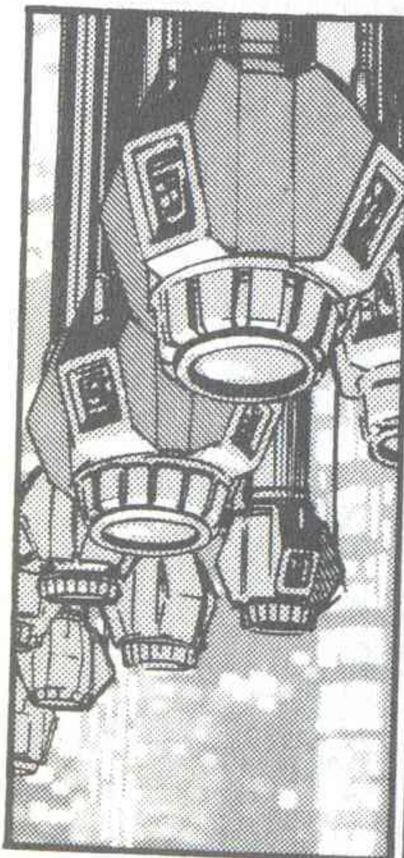


ZAPTCHU
CHUN
KRZUM
¡NO HAY MANERA...!
¡POR AQUÍ!
FUCH
STOP
¡AAAAGHHHH!
¡NO HAY CAMINO! ¡NO PODEMOS SEGUIR!
CLICK
CHAS
¡LA PUERTA NO SE CIERRA!
PSHT PSHT PSHT PSHT
TCHUN
APARTA.

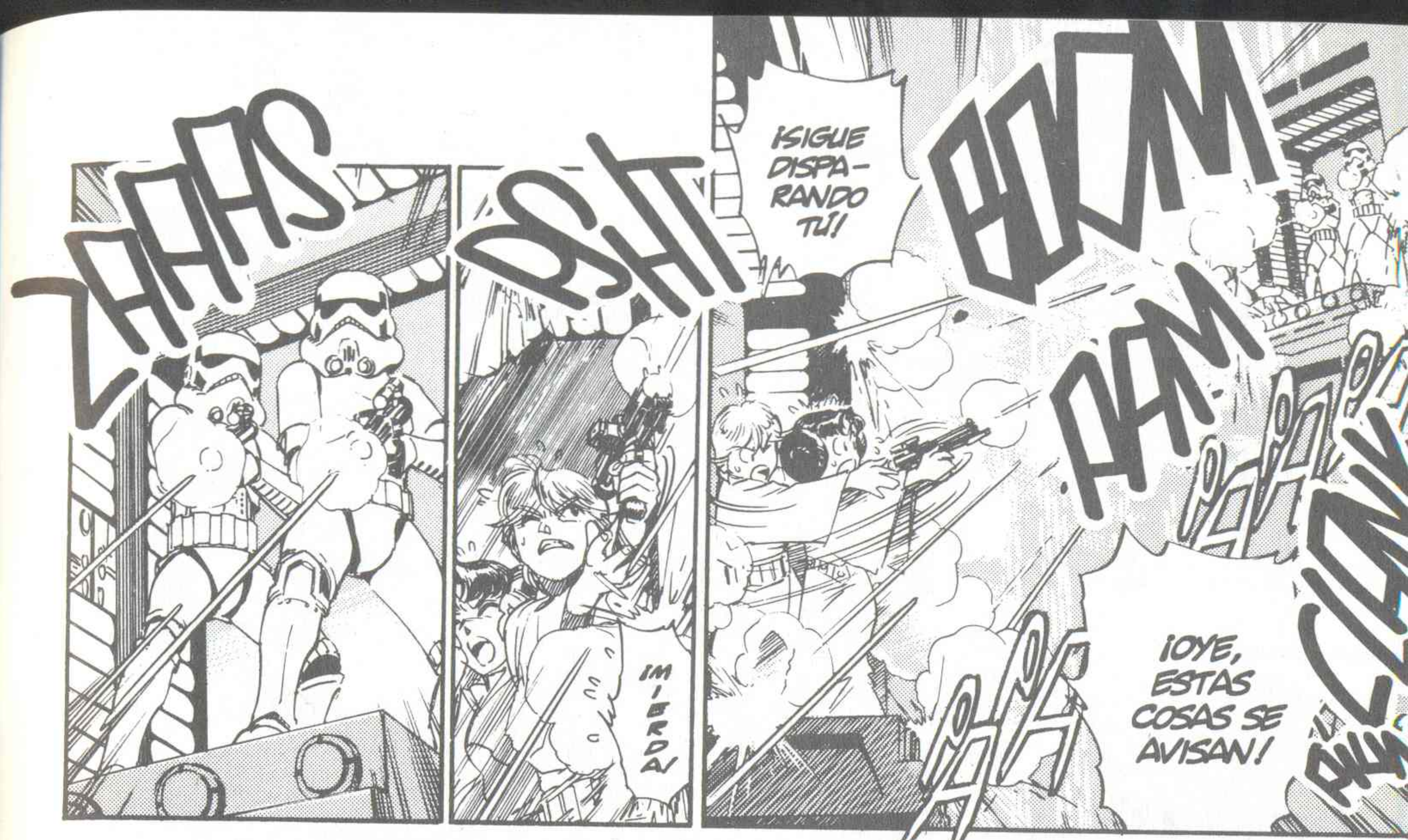



¡AHORA NOS DEJARÁN EN PAZ UN RATO!
UF...
¿CÓMO SE EXTIENDE ESTE PUENTE?
AH.


¿CÓMO VAMOS A ATRAVESAR ESTE ABISMO...
...BISMO... ABISMO?
PRONTO DESTROZARÁN LA PUERTA...
...ERTA
...ERTA

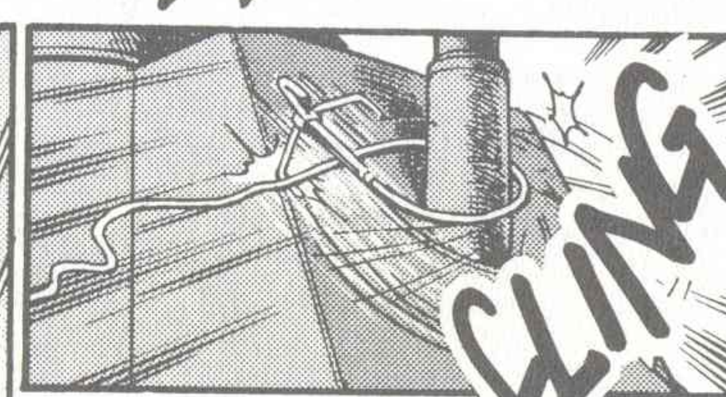



PSHT
¡CUIDADO!
TCHUN


PSHT
¡SIGUE DISPARANDO TÚ!
BOOM
BAM
¡MIERDA!
¡OYE, ESTAS COSAS SE AVISAN!


SHUM SHUM




CLING


¡VIENEN POR DETRÁS!
NICK

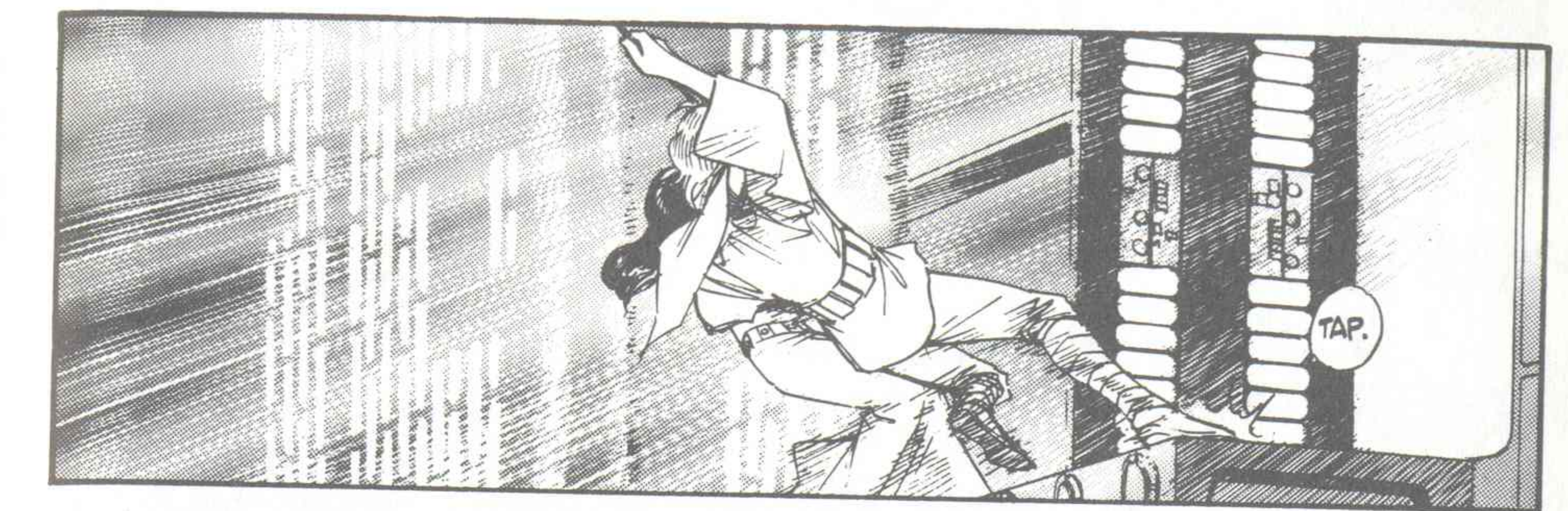

ZAS
¡VAMOS, AGÁRRATE A MÍ!
MUAC

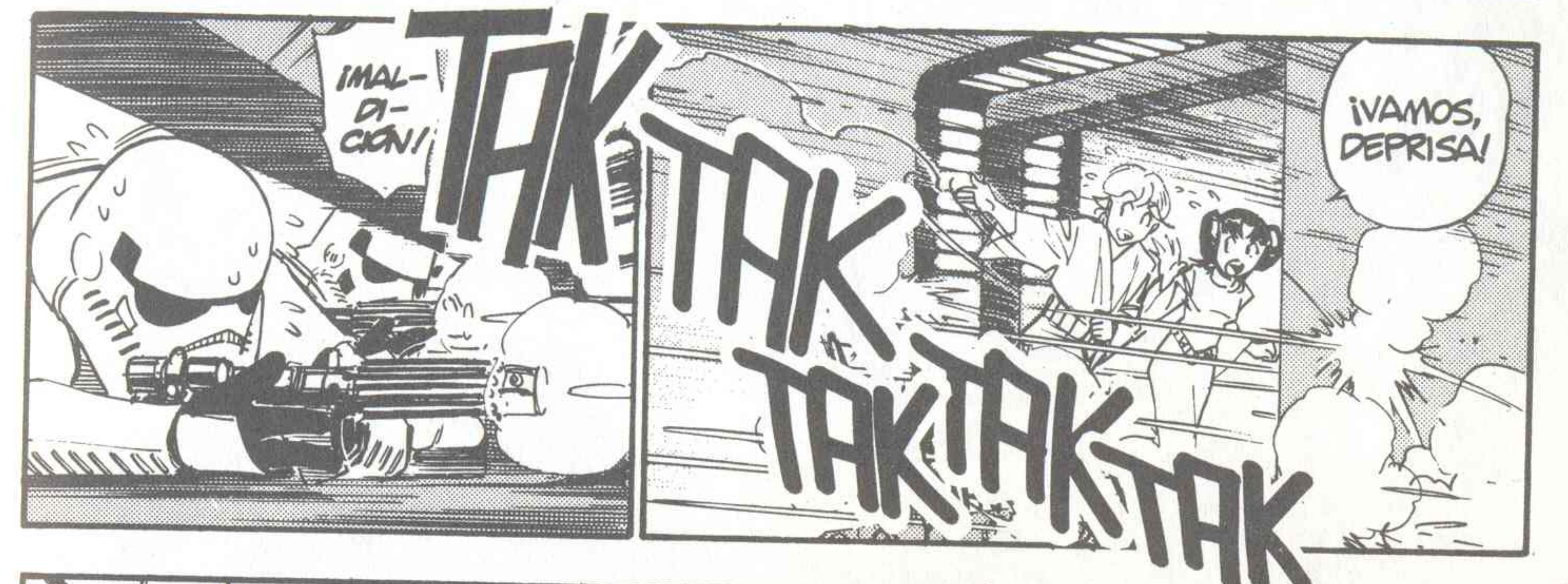

¿EH?
¡ES PARA TENER BUENA SUERTE!

TAP.

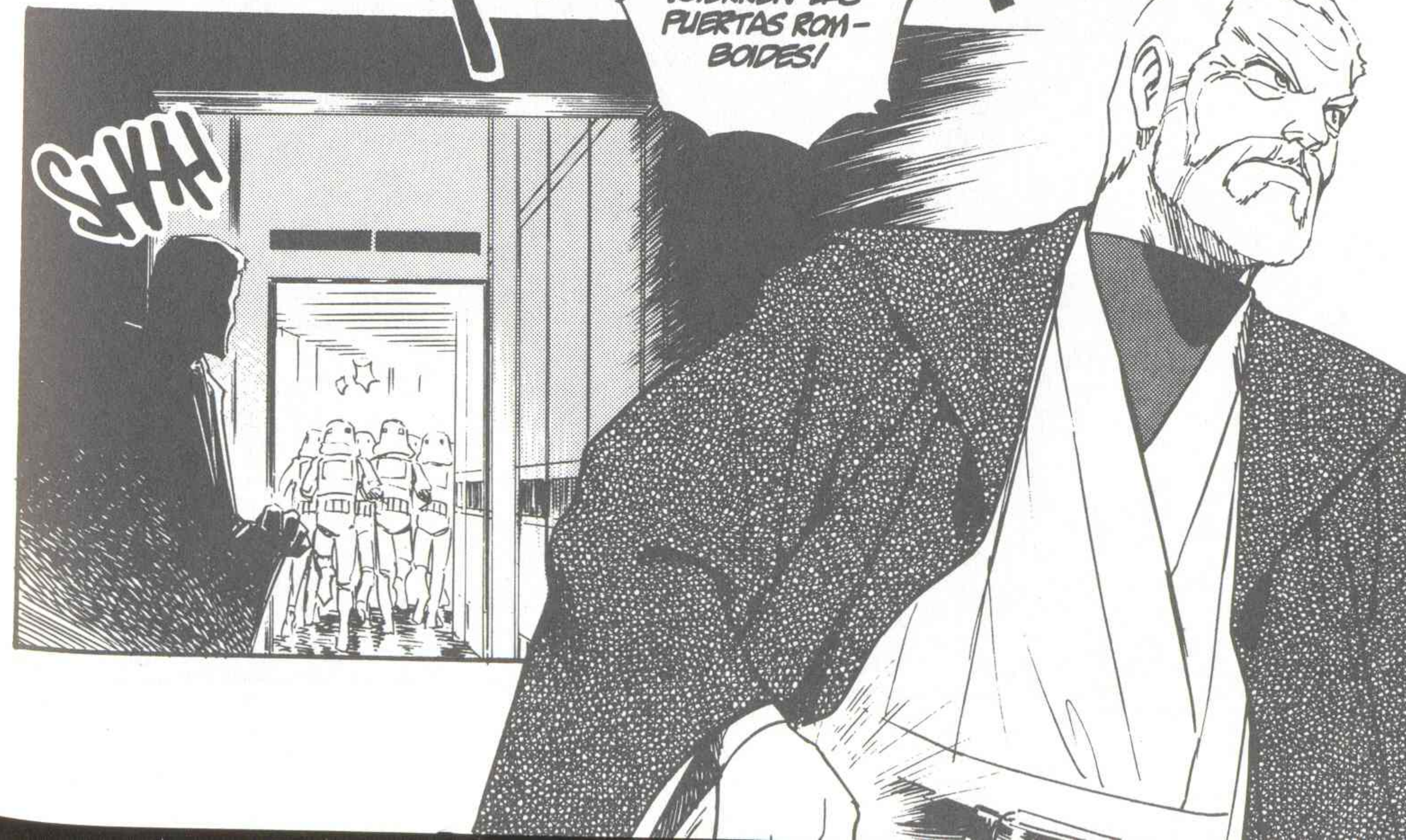
¡AH!

¡OHH!


TAP.


¡MALDICIÓN!
TAK TAK
TAK TAK TAK
¡VAMOS, DEPRISA!

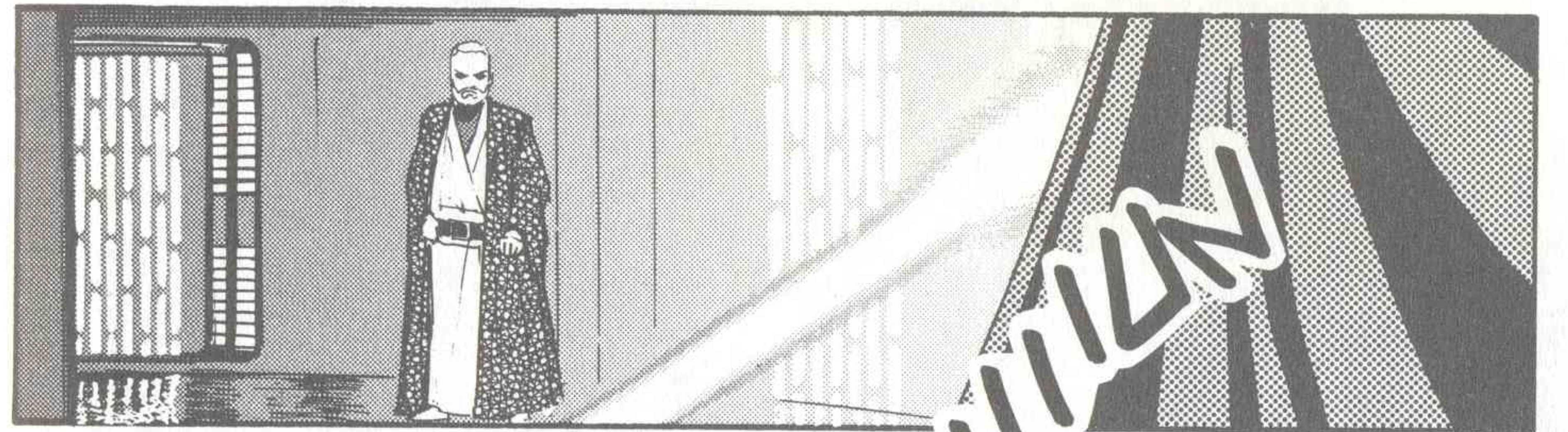

¡ATENCIÓN! ¡LOS INTRUSOS SE DIRIGEN A LAS ZONAS 5 Y 6 EN DOS GRUPOS!
TAP TAP
TAP TAP


¡SALA DE CONTROL! ¡CIERREN LAS PUERTAS ROMBOIDES!
SHHH

AHH... ¿DÓNDE ESTÁN?
BOO-OOP.
¡SALTA, CHEWIE!
¡NO!
¡ABRAN!
¡CONTROL, ABRAN LAS PUERTAS ROMBOIDES...
...SE ESCAPAN!

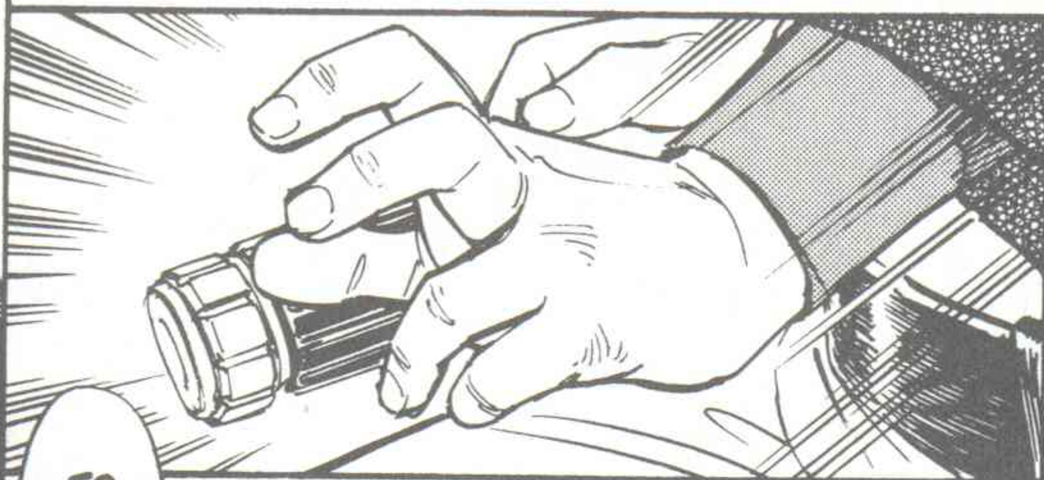







TE ESTABA ESPERANDO, OBI-WAN.
AL FIN SE CIERRA EL CÍRCULO.


CUANDO ME SEPARÉ DE TI NO ERA MÁS QUE TU APRENDIZ.
PERO AHORA YO SOY EL MÁS FUERTE.




TO-DA-VÍA...
...TIE-NES MU-CHO QUE APRENDER, DARTH.

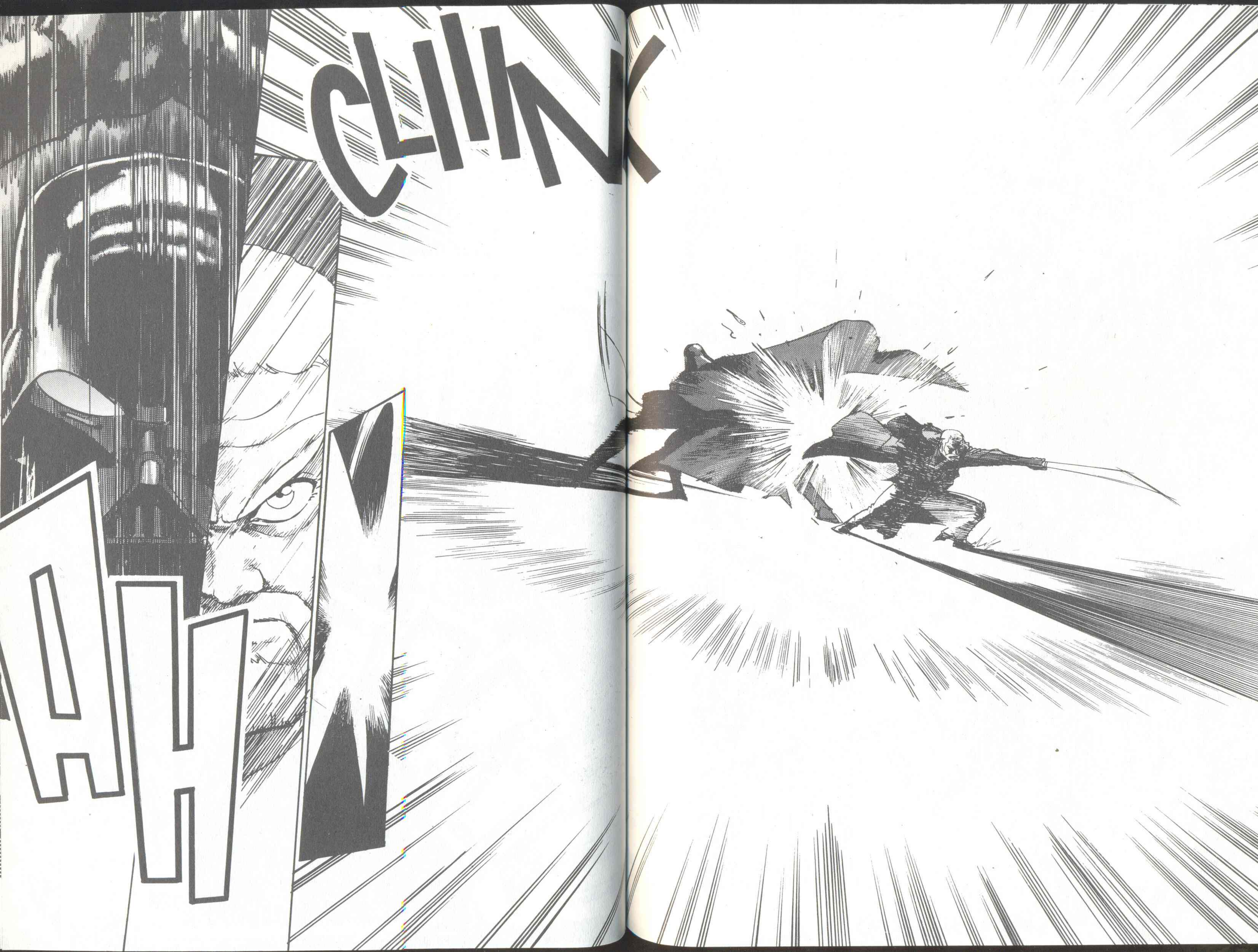











CLIIINK
AHH

STOP
RAS

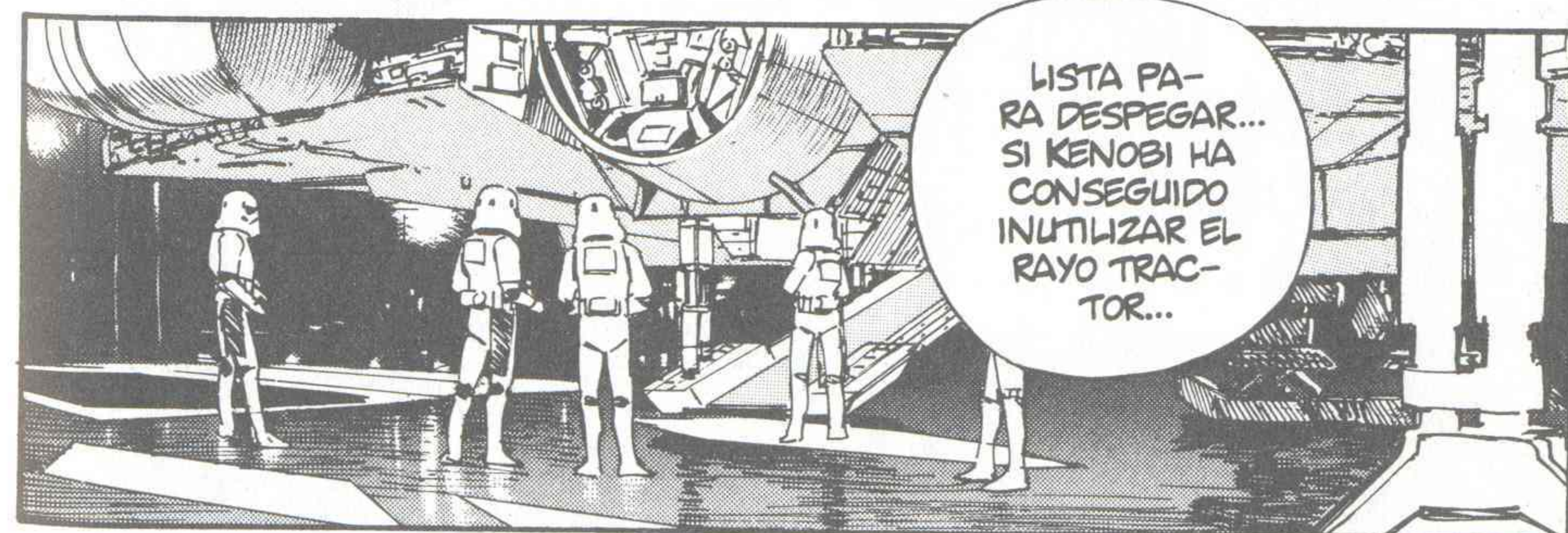

AHH, TE HAS HECHO VIEJO.
TUS PODERES SE HAN DEBILITADO.
P RIT
NO PUEDES VENCER, DARTH.
AUNQUE LOGRES ABATIR-ME...
...SERÉ MÁS PODERO-SO QUE ANTES GRACIAS A LA FUERZA.

ZAP
RAS
RIS
TAP
¡NO HAS DEBIDO VOLVER!



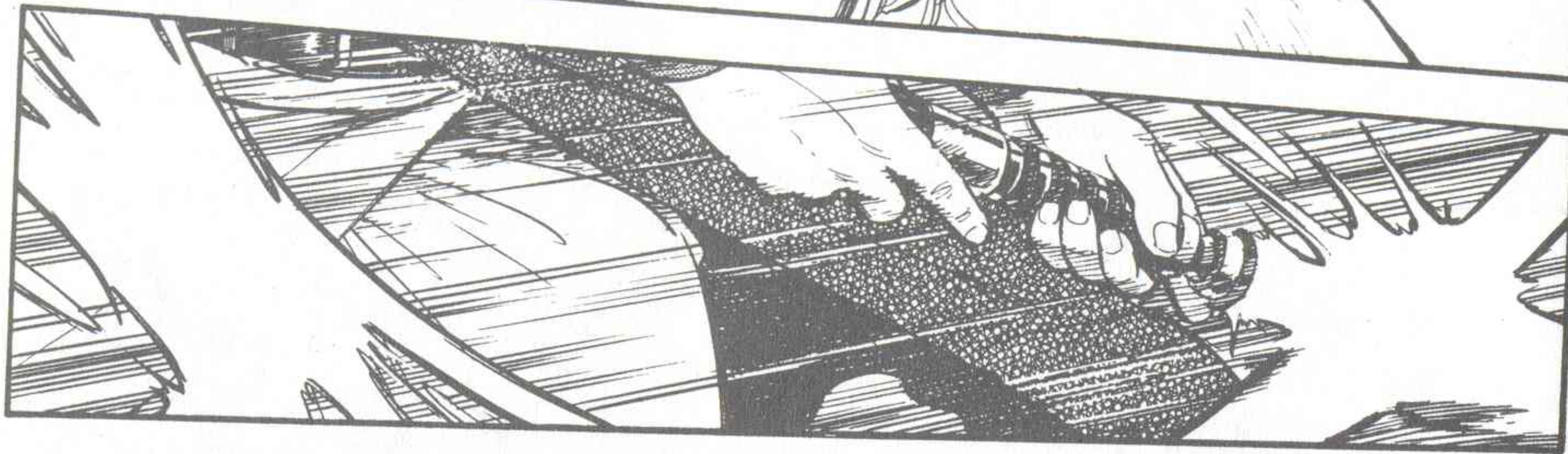






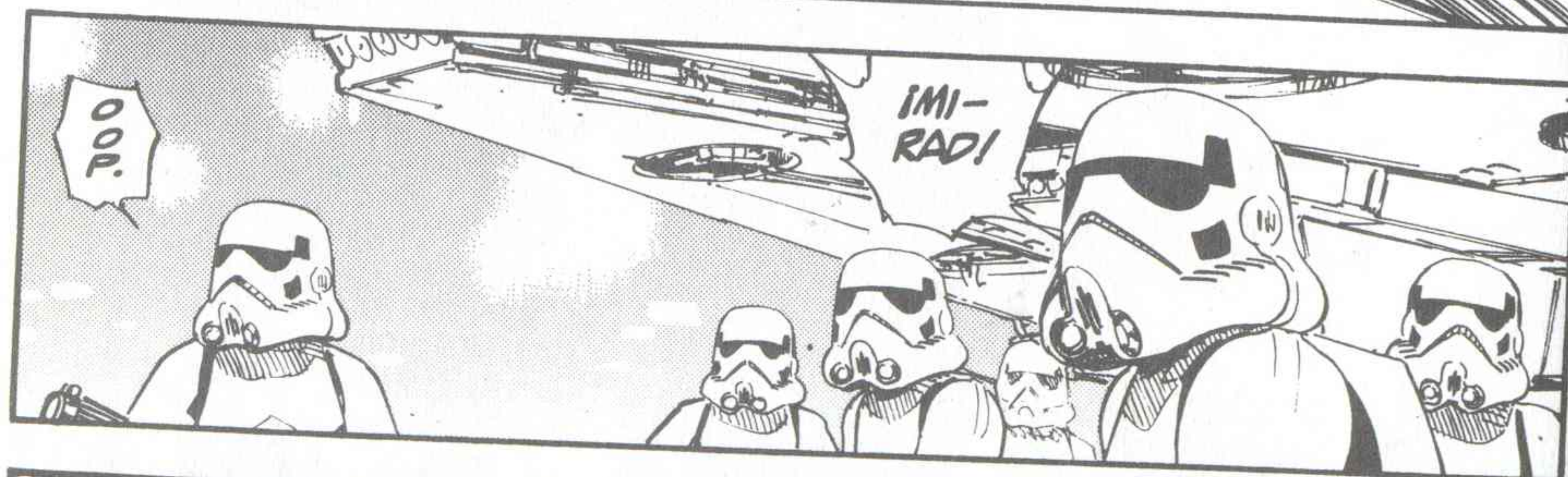


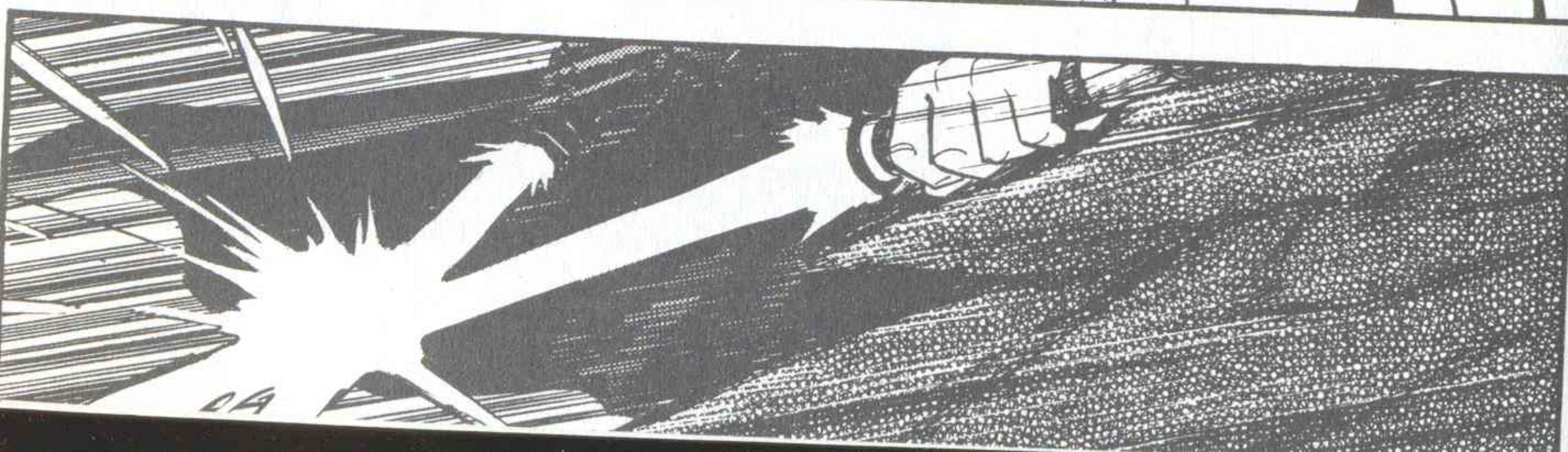

¿EH?

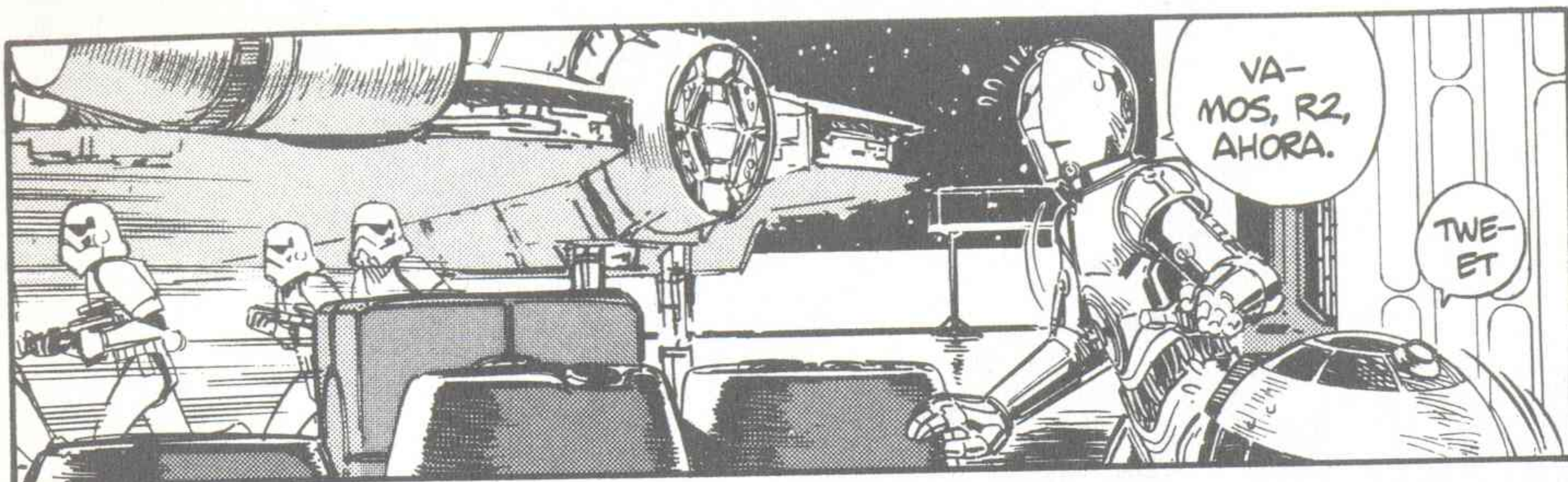



?
UMM.




OOP.
¡MI-RAD!

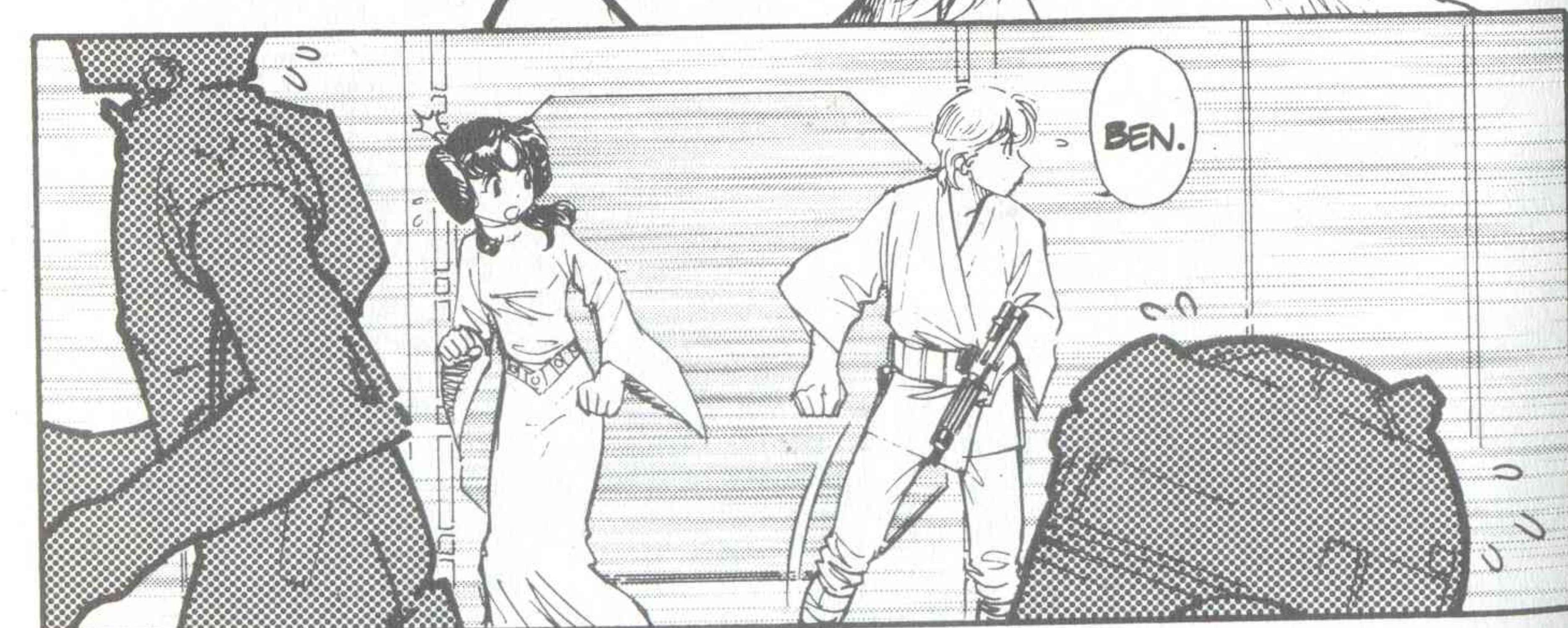


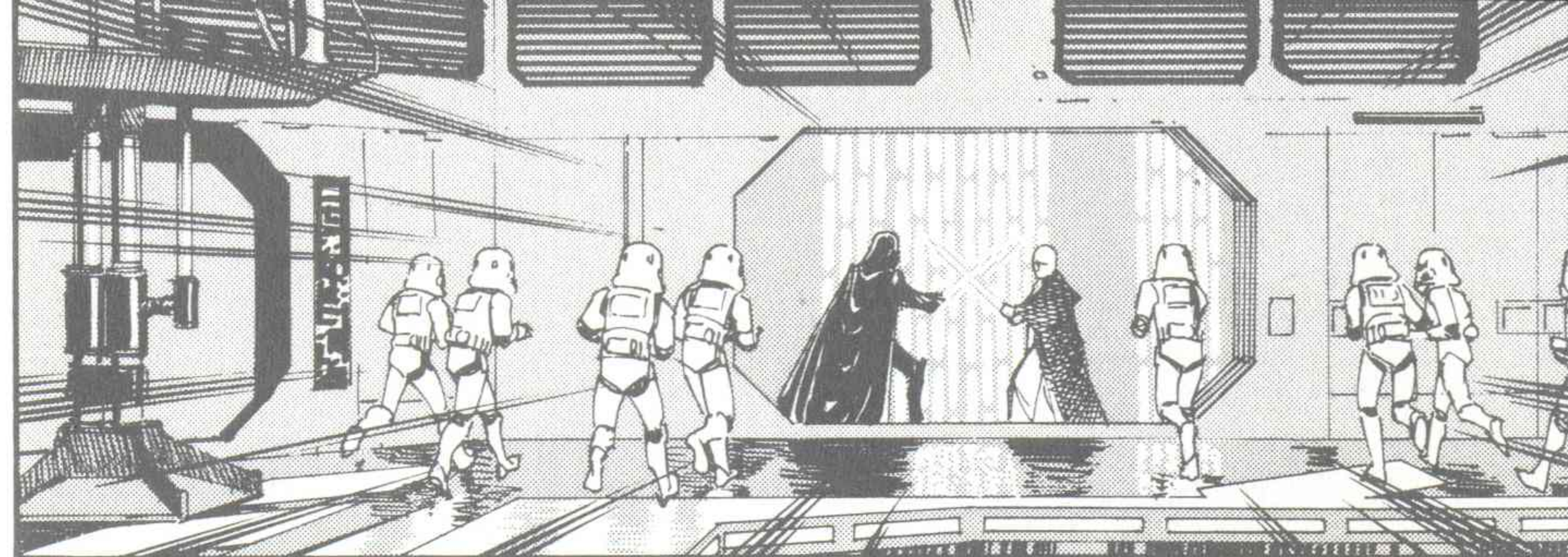

VA-
MOS, R2,
AHORA.
TWE-
ET


AHORA ES NUESTRA OPORTU-NIDAD...
...NO PER-DA-MOS TIEM-PO.





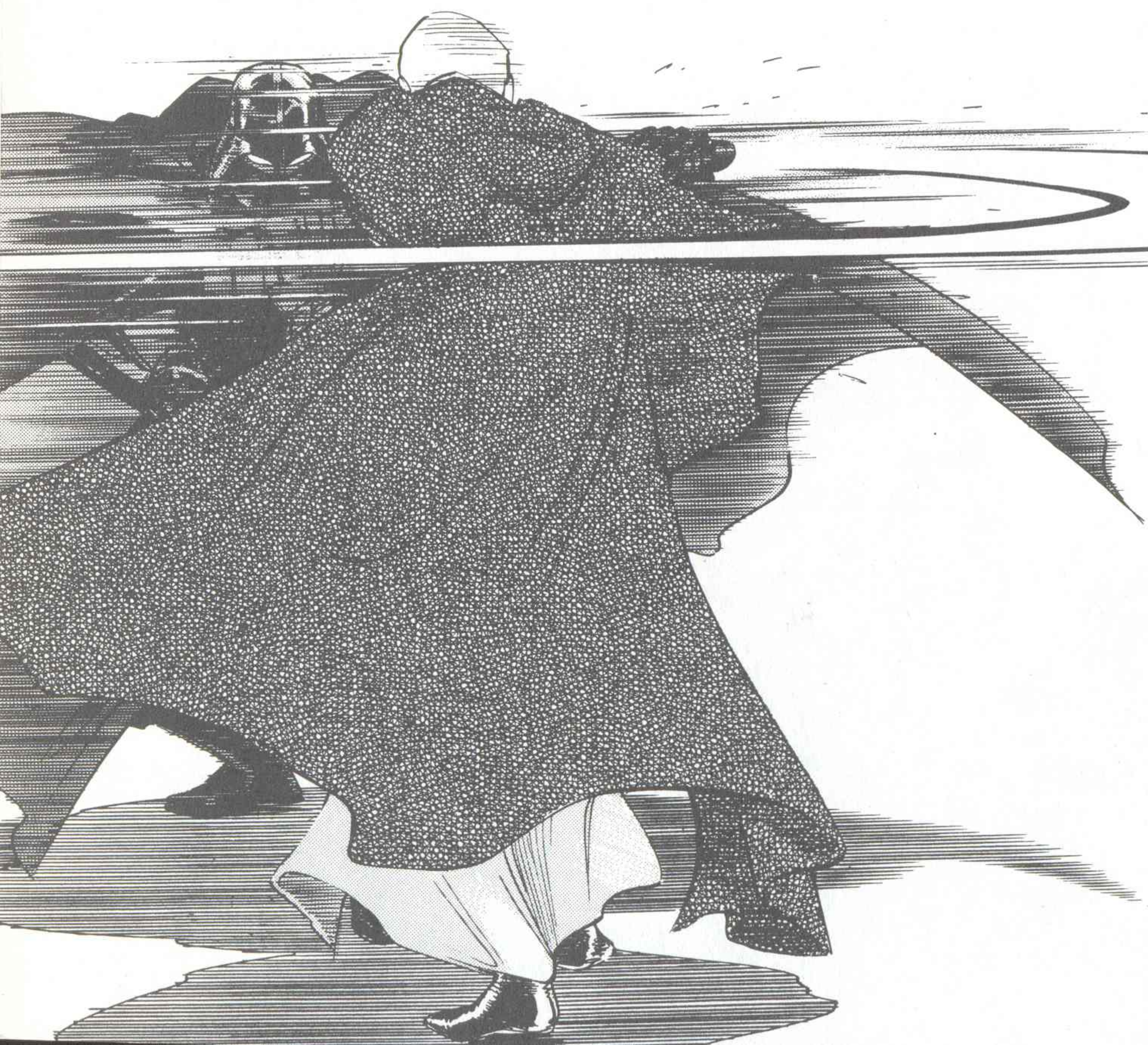

BEN.

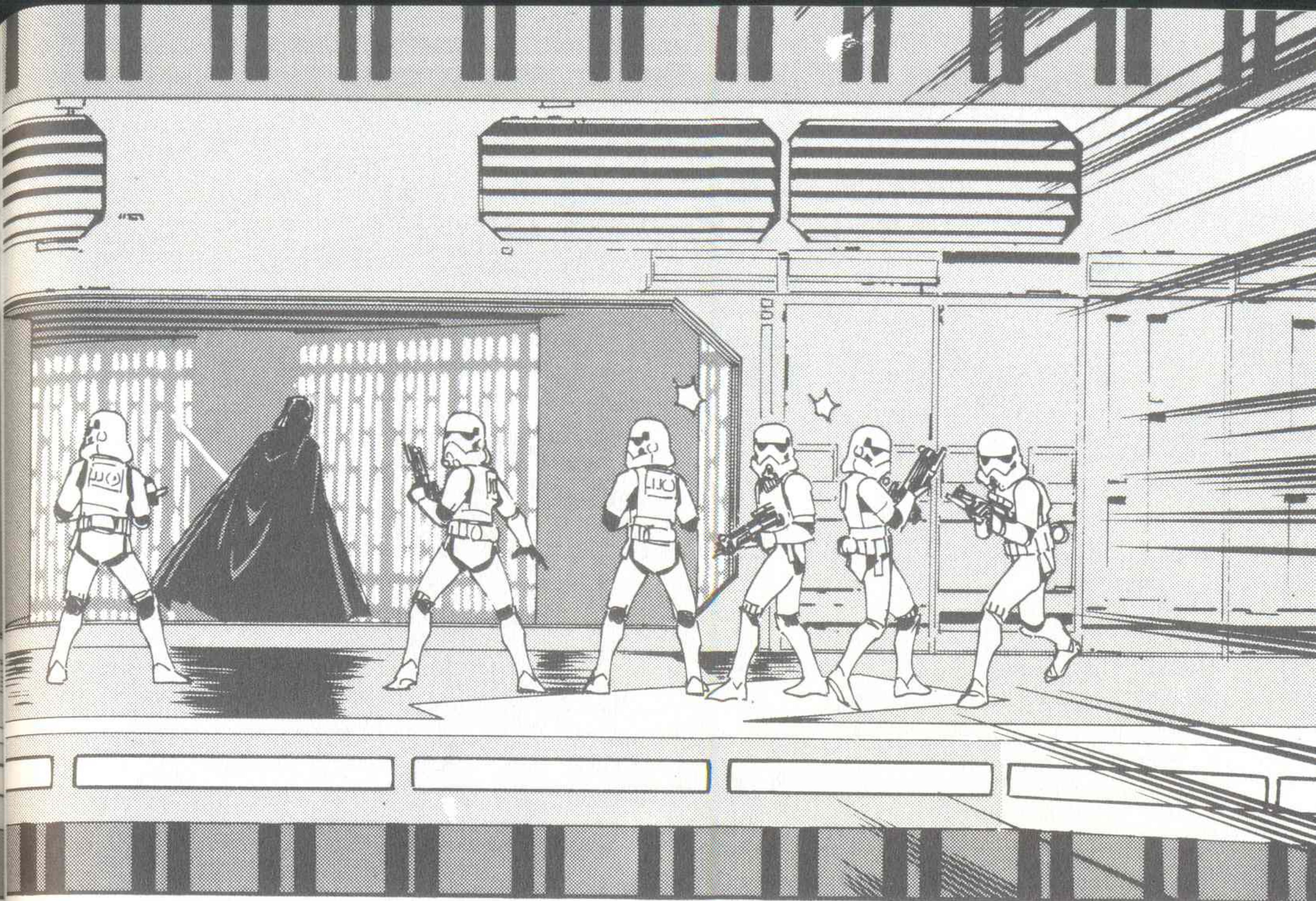


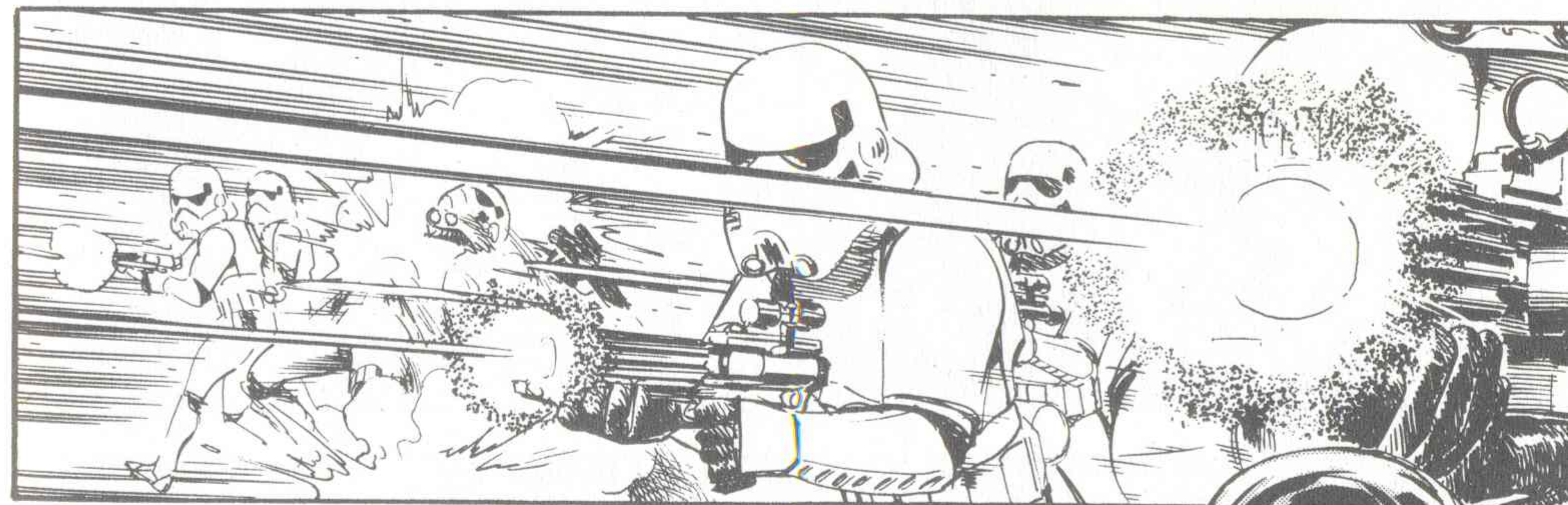
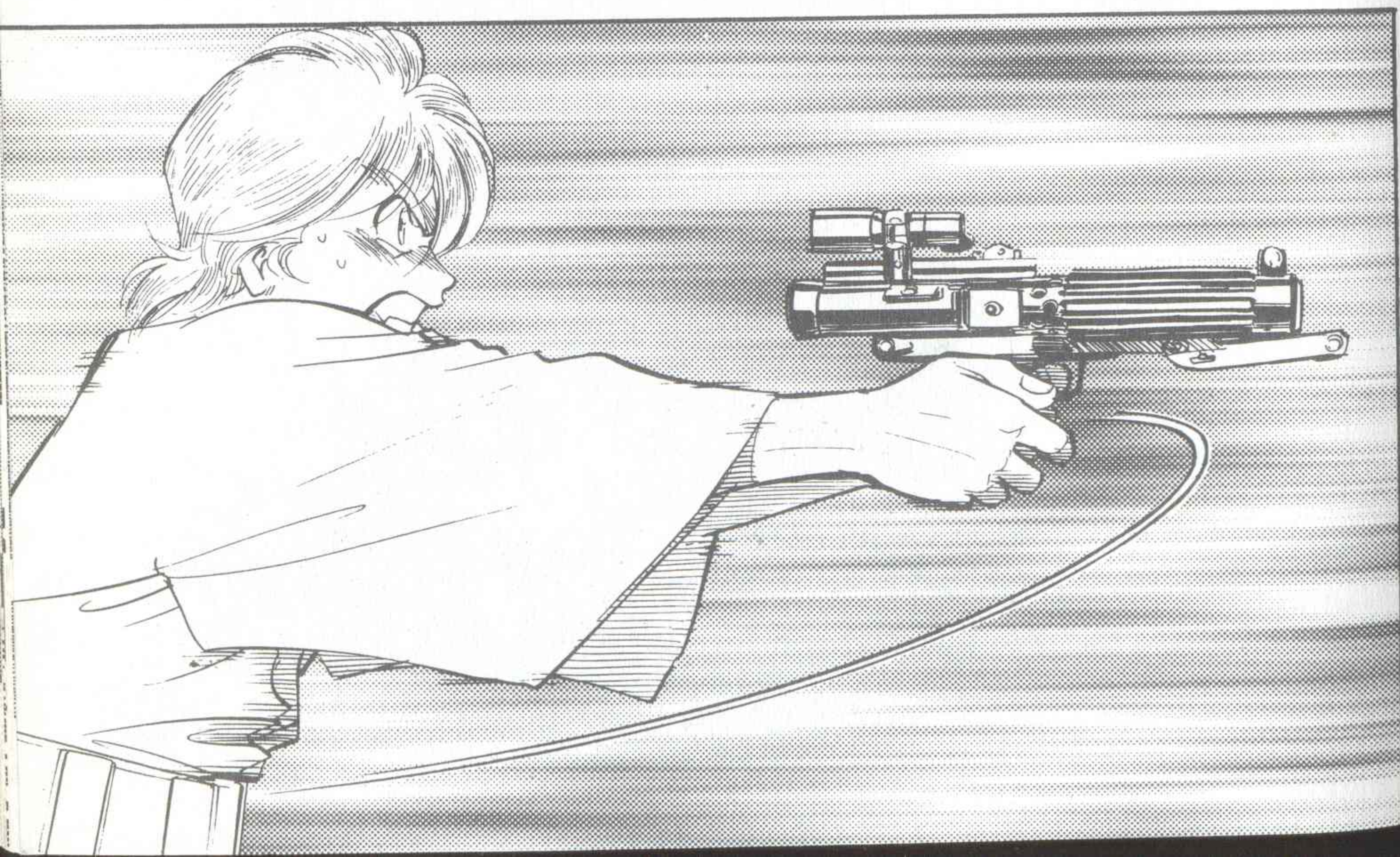




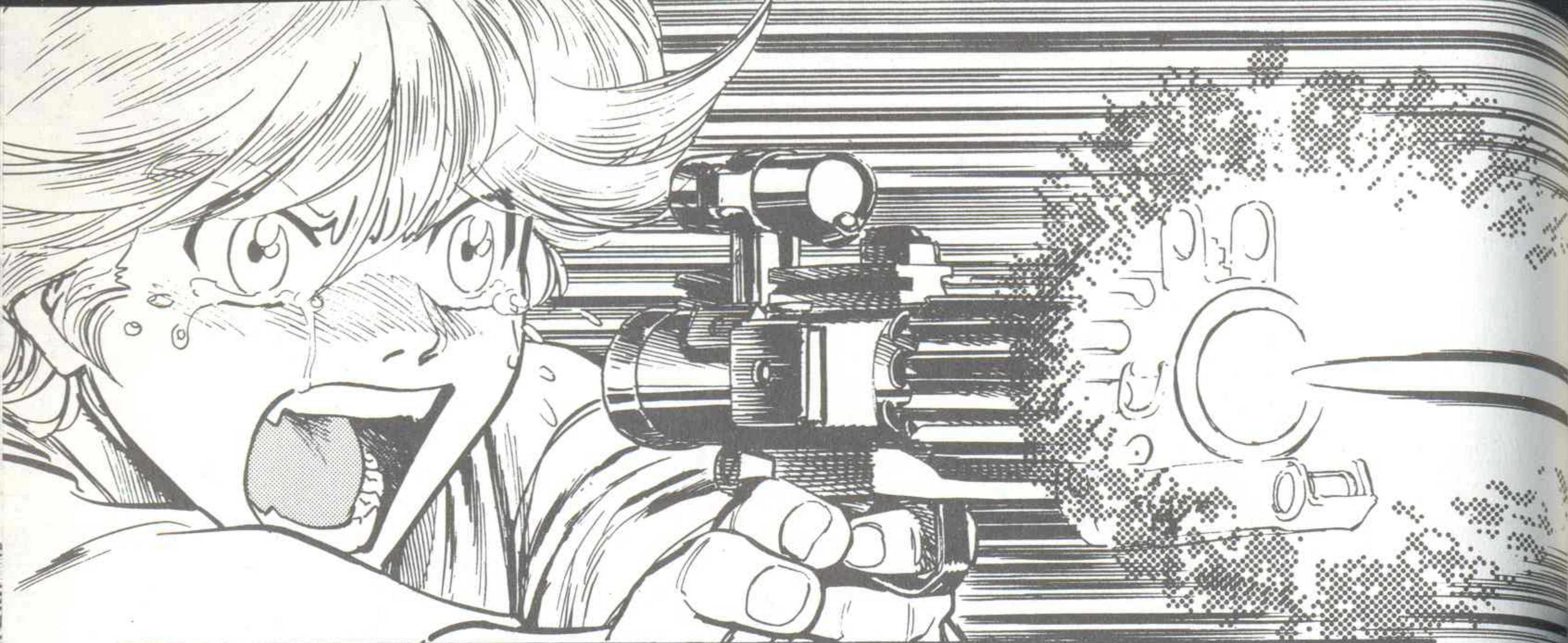




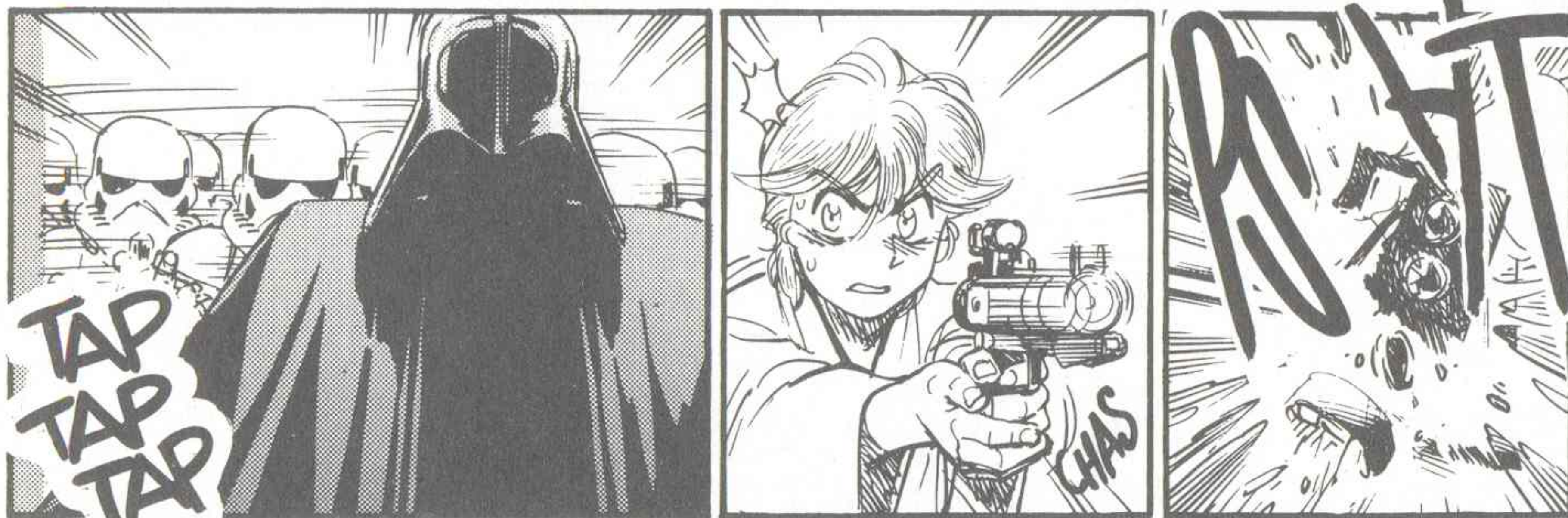

¡BEN!


¡LUKE!
¡NIÑATO!



...A LA NAVE.
DEPRISA...
¡LUKE!





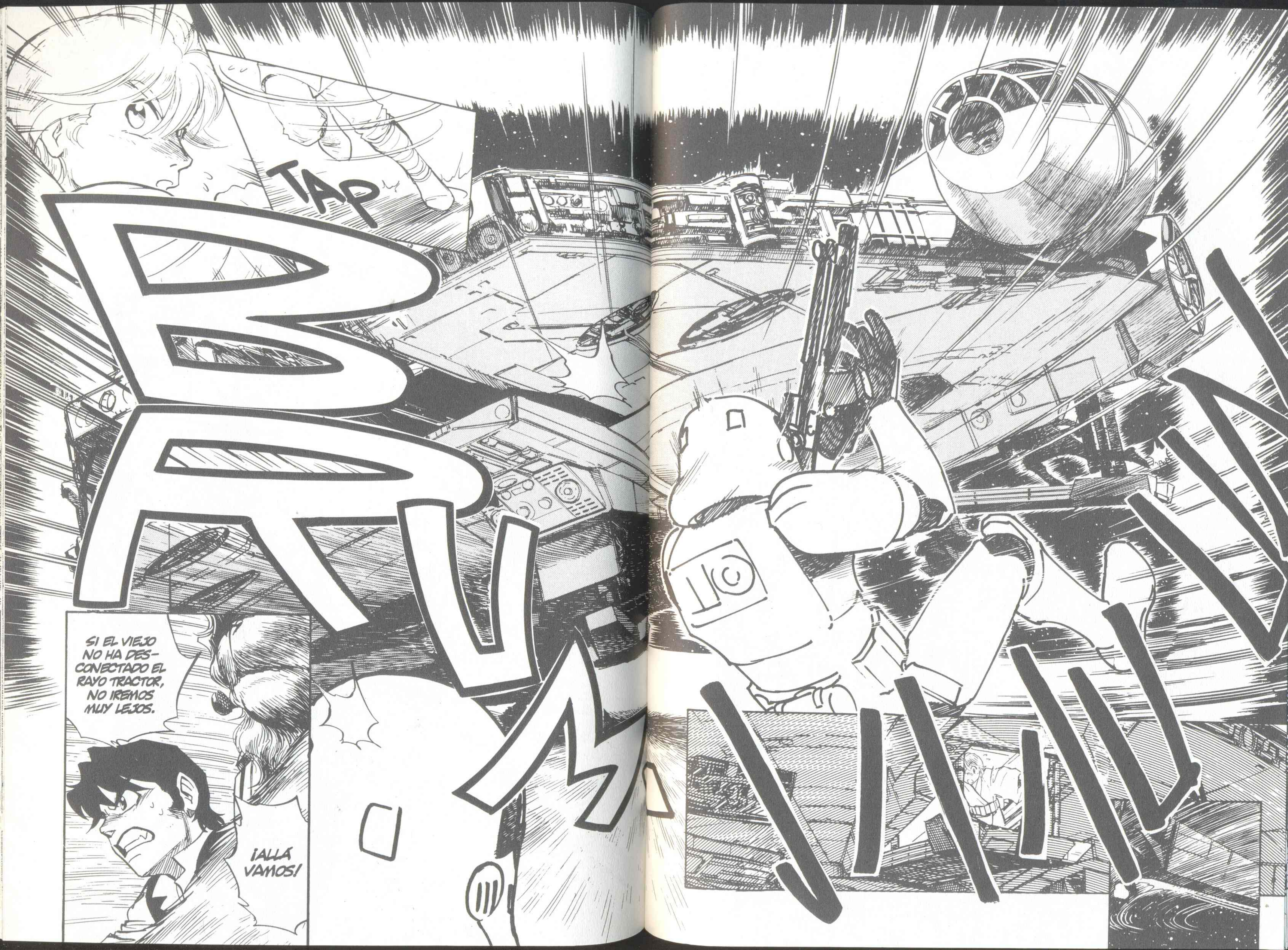


¡CORRE, LUKE!

¡CORRE!

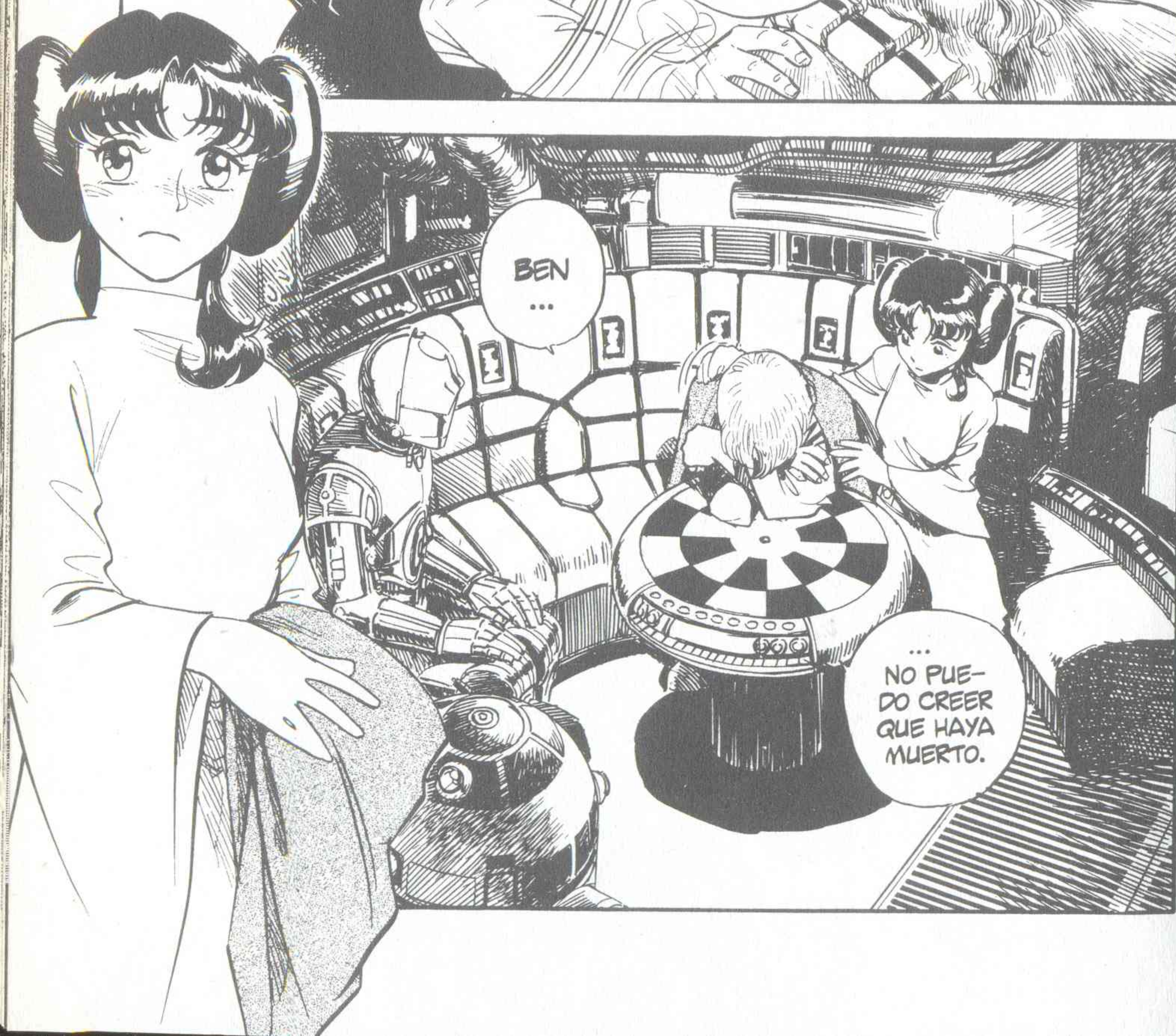
NK

¡VAMOS, CHEWIE, EN MARCHA!

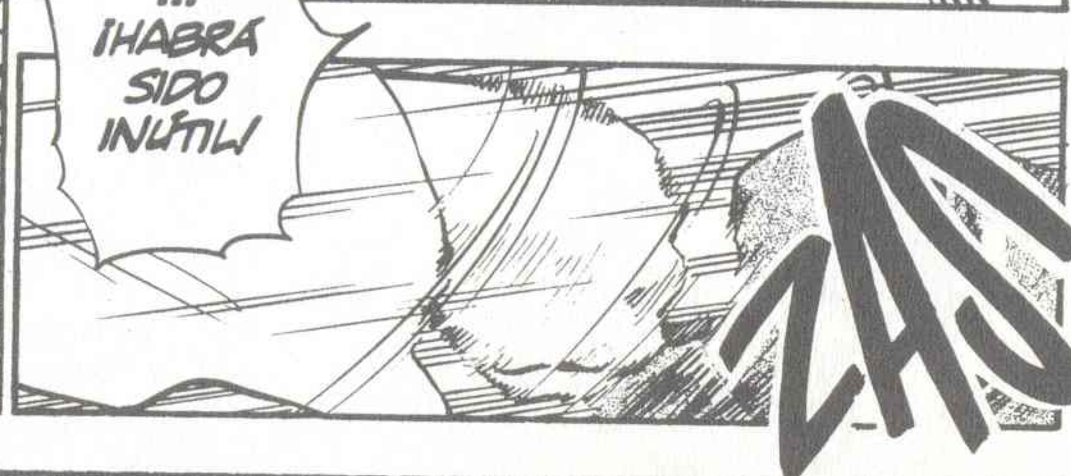
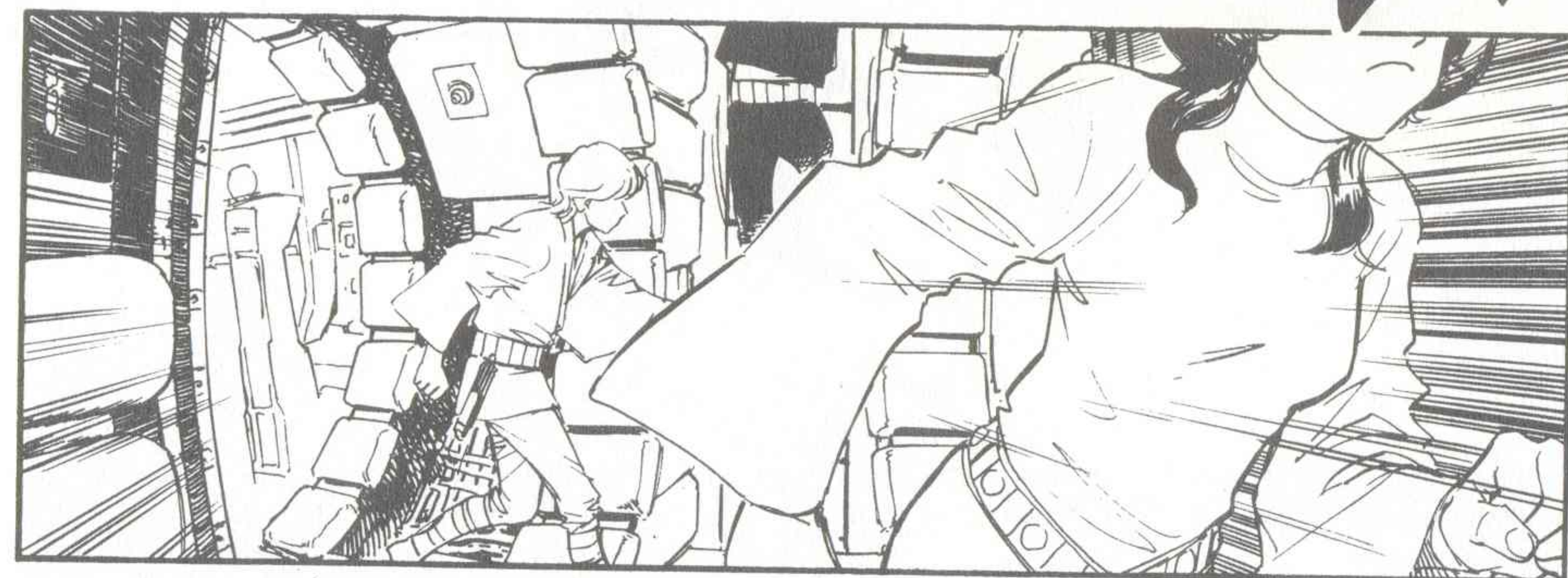

TAP
SI EL VIEJO NO HA DES-CONECTADO EL RAYO TRACTOR, NO IREMOS MUY LEJOS.
¡ALLA VAMOS!

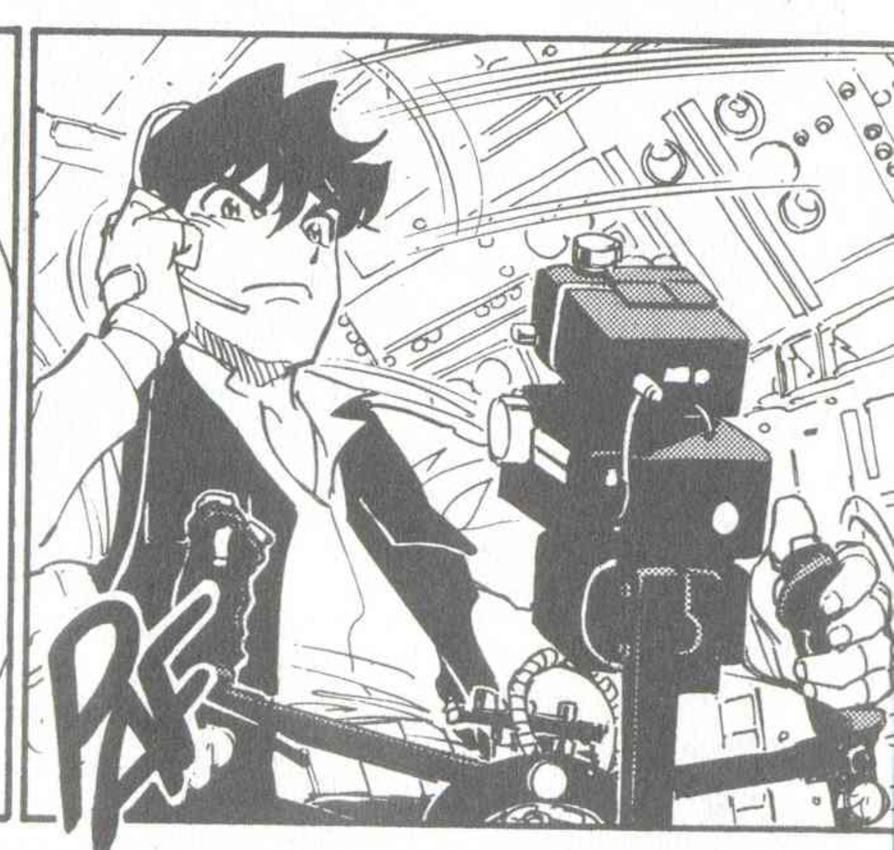
¡EL VIEJO LO CONSIGUIÓ!
¡BRAVO!
¡RAAW RRK VOWAR RRGH!

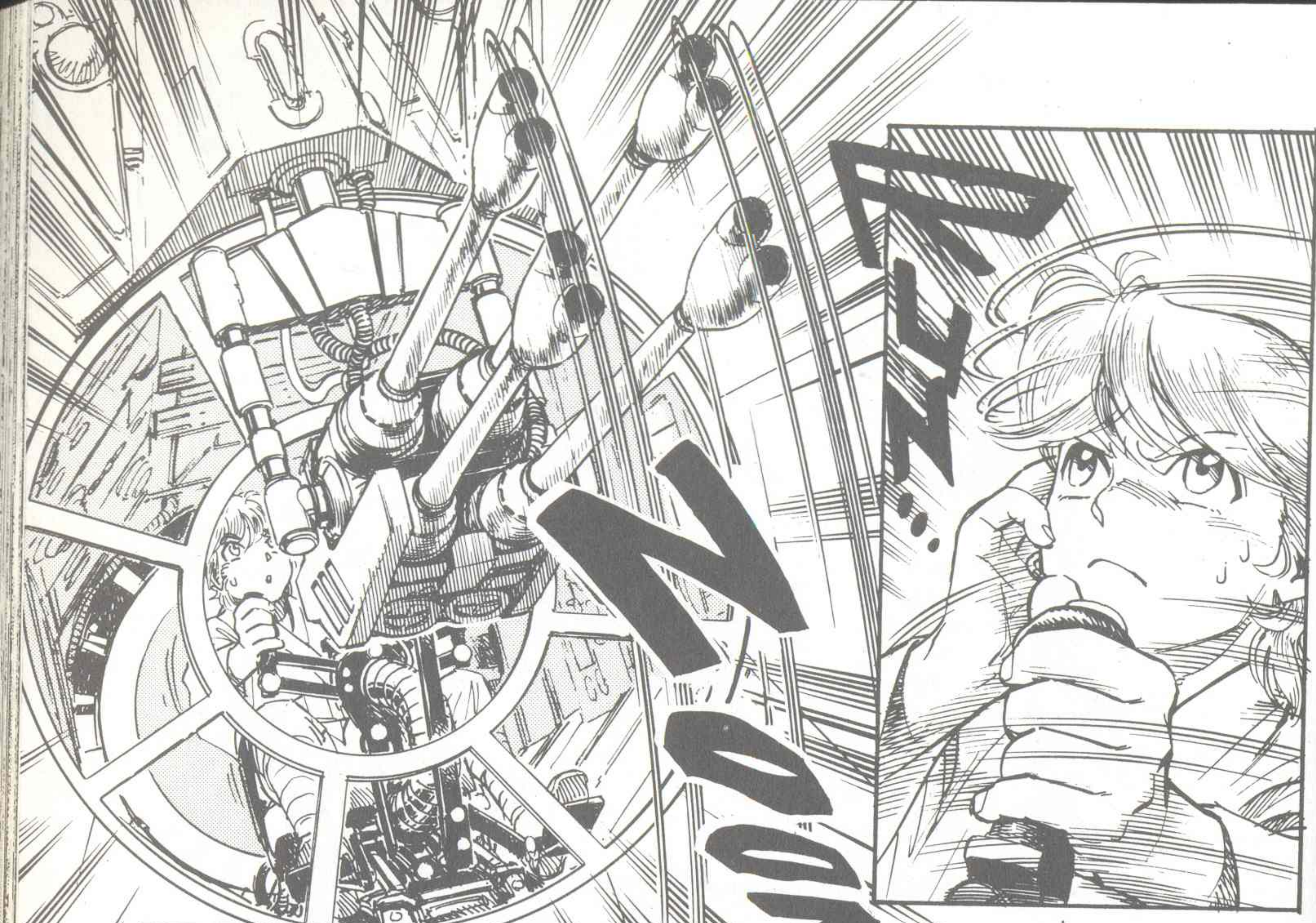


WROOP TWOOT
OCÚPATE TÚ AHORA, ANDA.
A VER QUÉ HACEMOS CON NUESTROS INVITADOS.
YOW-OOK.

BEN ...
... NO PUEDO CREER QUE HAYA MUERTO.

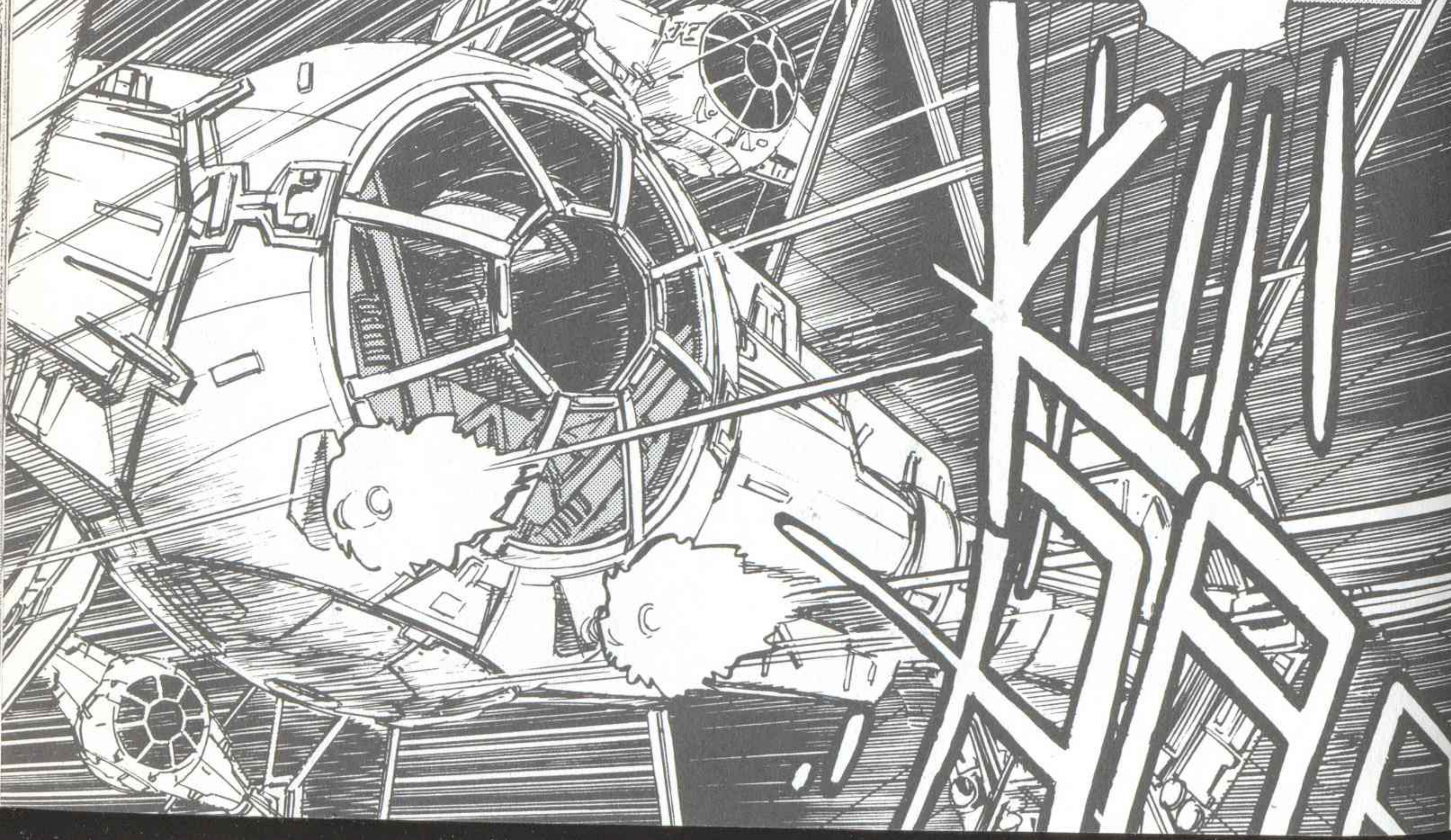
CHICO, NO TE QUEDES LAMENTÁNDOTE.
NECESITO QUE MANEJES UNO DE LOS CAÑONES, TENEMOS VISITA.

SI NO,
EL SACRIFICIO DEL VIEJO...

... ¡HABRÁ SIDO INÚTIL!
ZAP



PAF







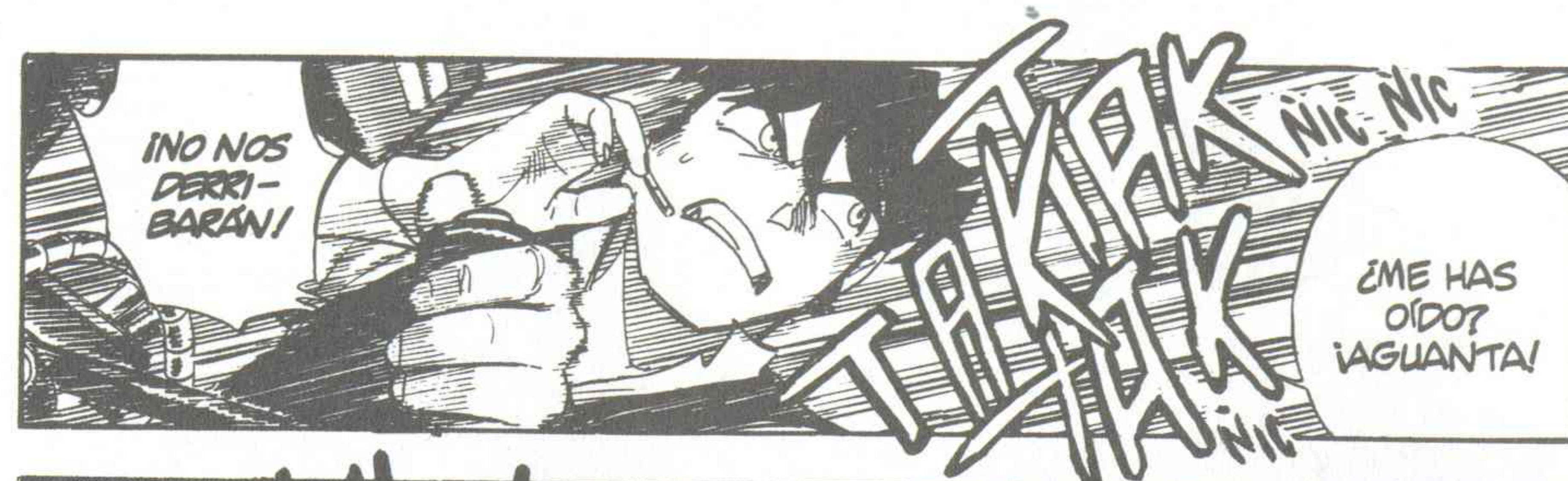
¡UAH!
AH.
¡ESPA-BILA, LUKE!
¡NO PA-RES DE DISPA-RAR!
¡QUÉ RÁPI-DOS!

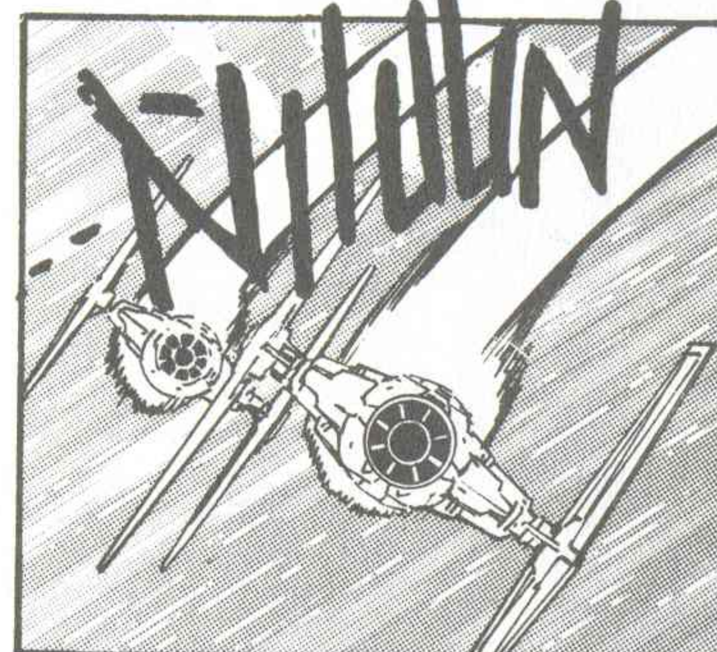

BANG
BANG
TAKTAKTAK
BANG

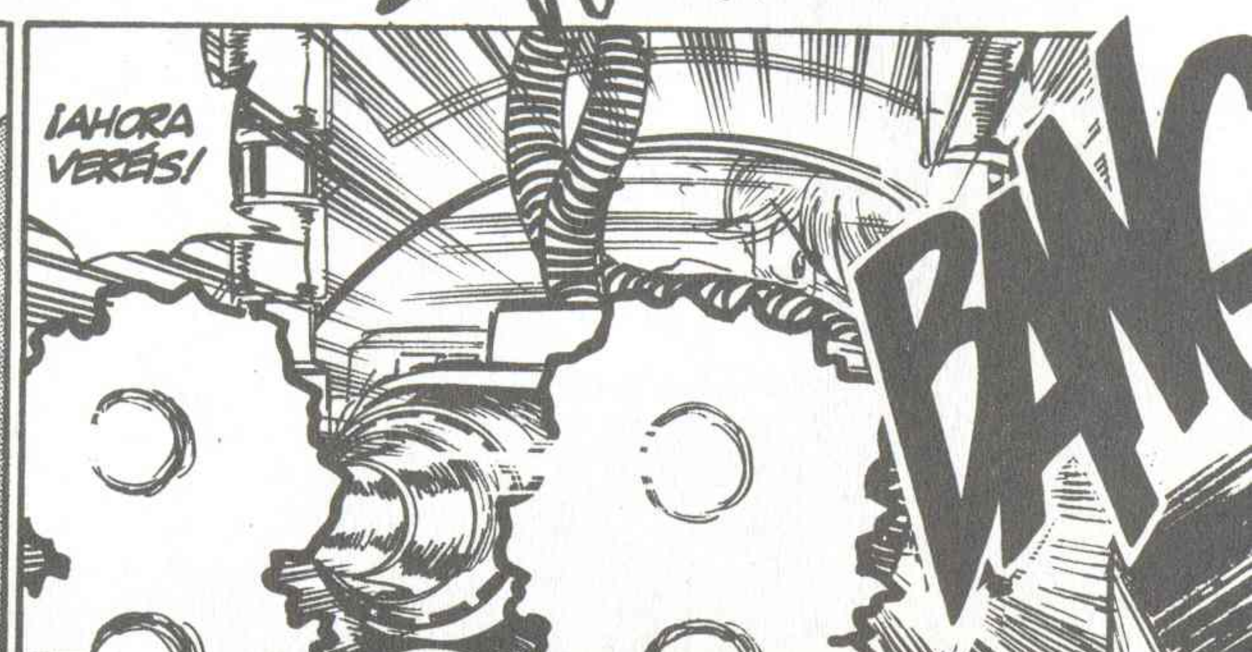

!!
TSS
TSUN

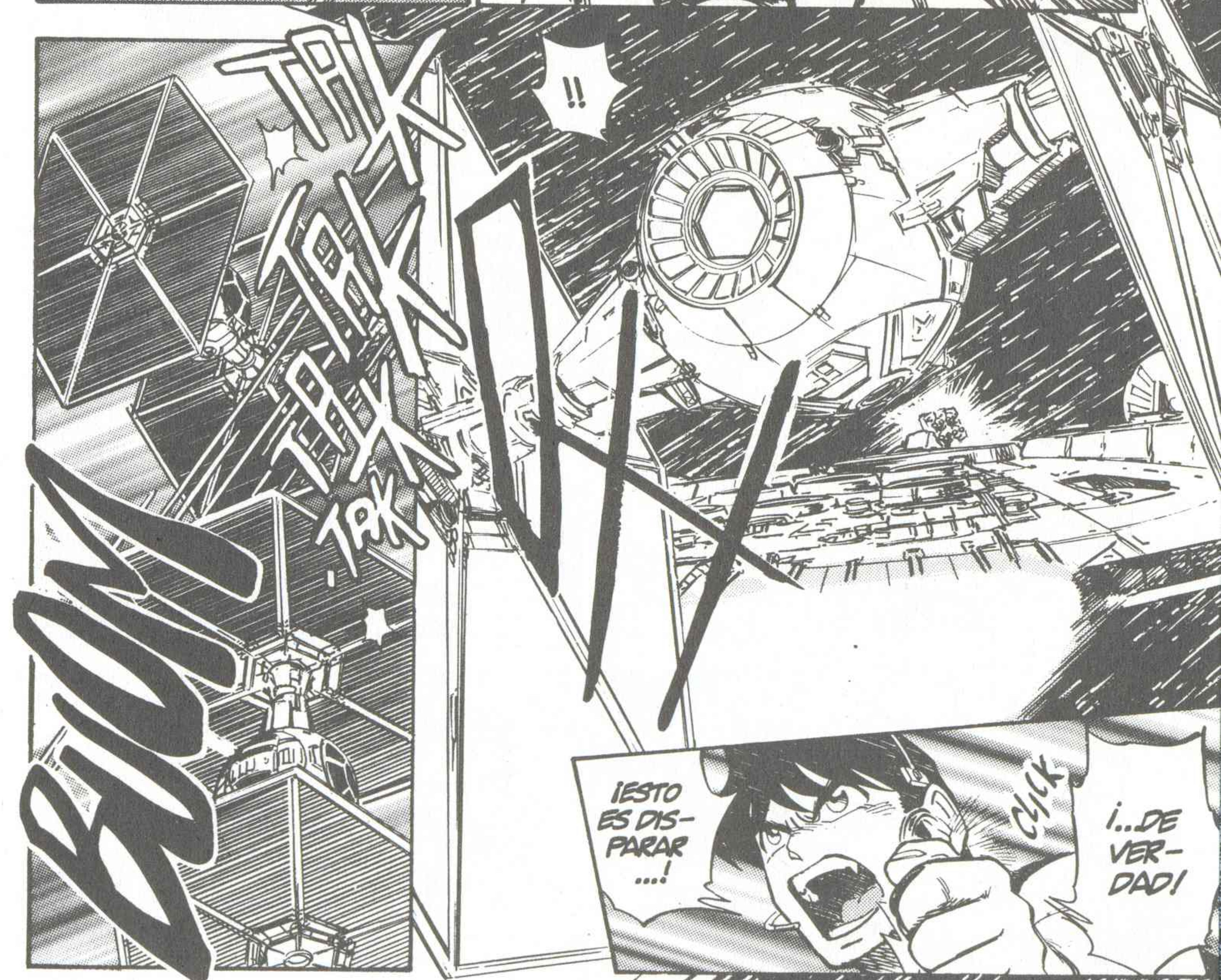

¡PI-KA!
TSUN
¡AY AY AY AY!


¡HEMOS PERDIDO LA PANTALLA DERECHA DEL RE-FLECTOR!
¡NO TE PREOCUPES, LA NAVE AGUAN-TARÁ!
TSUA


¡NO NOS DERRI-BARÁN!
TAKTAK
TAKTAK
NIC NIC
NIC
¿ME HAS OÍDO? ¡AGUANTA!

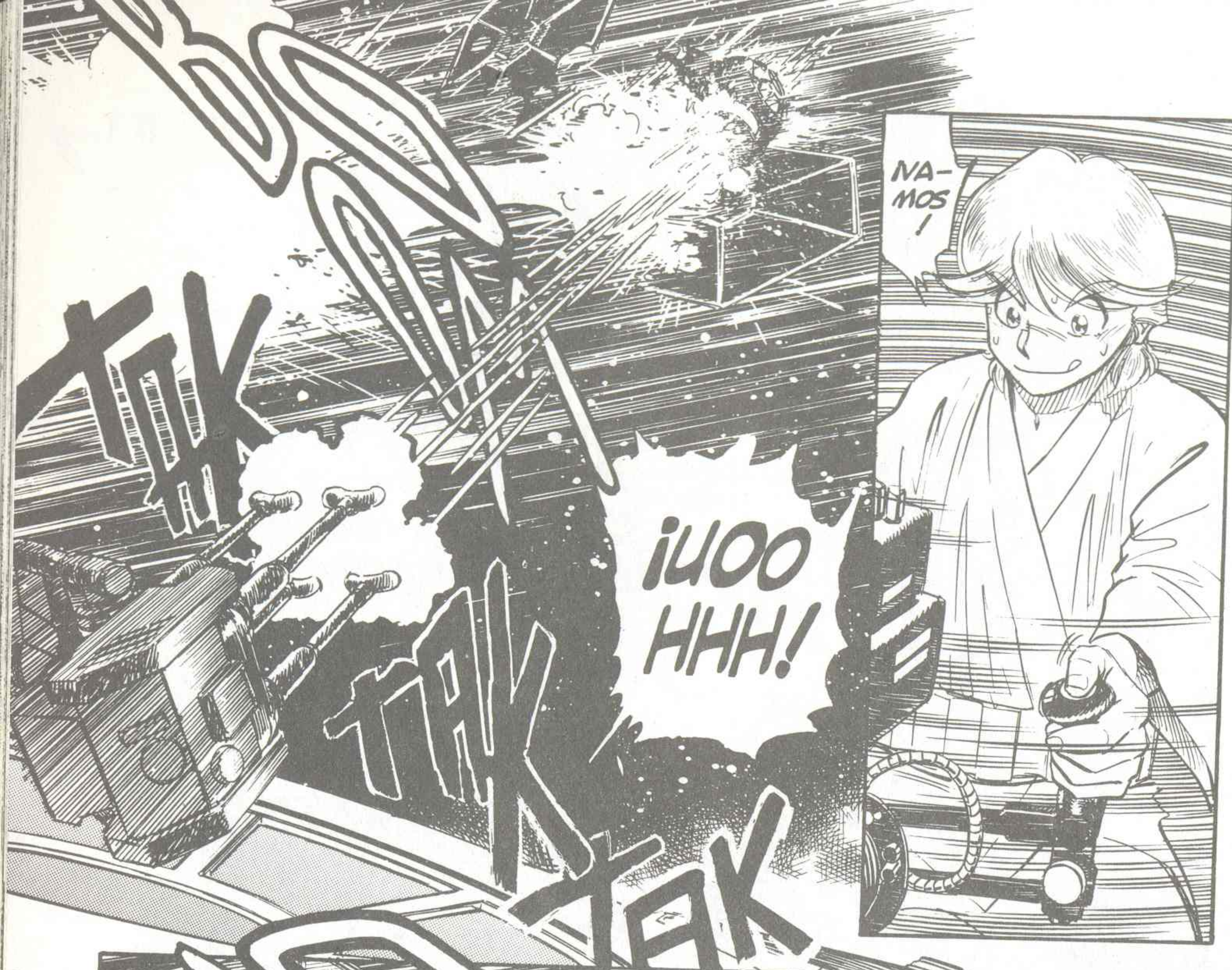

AUUUN

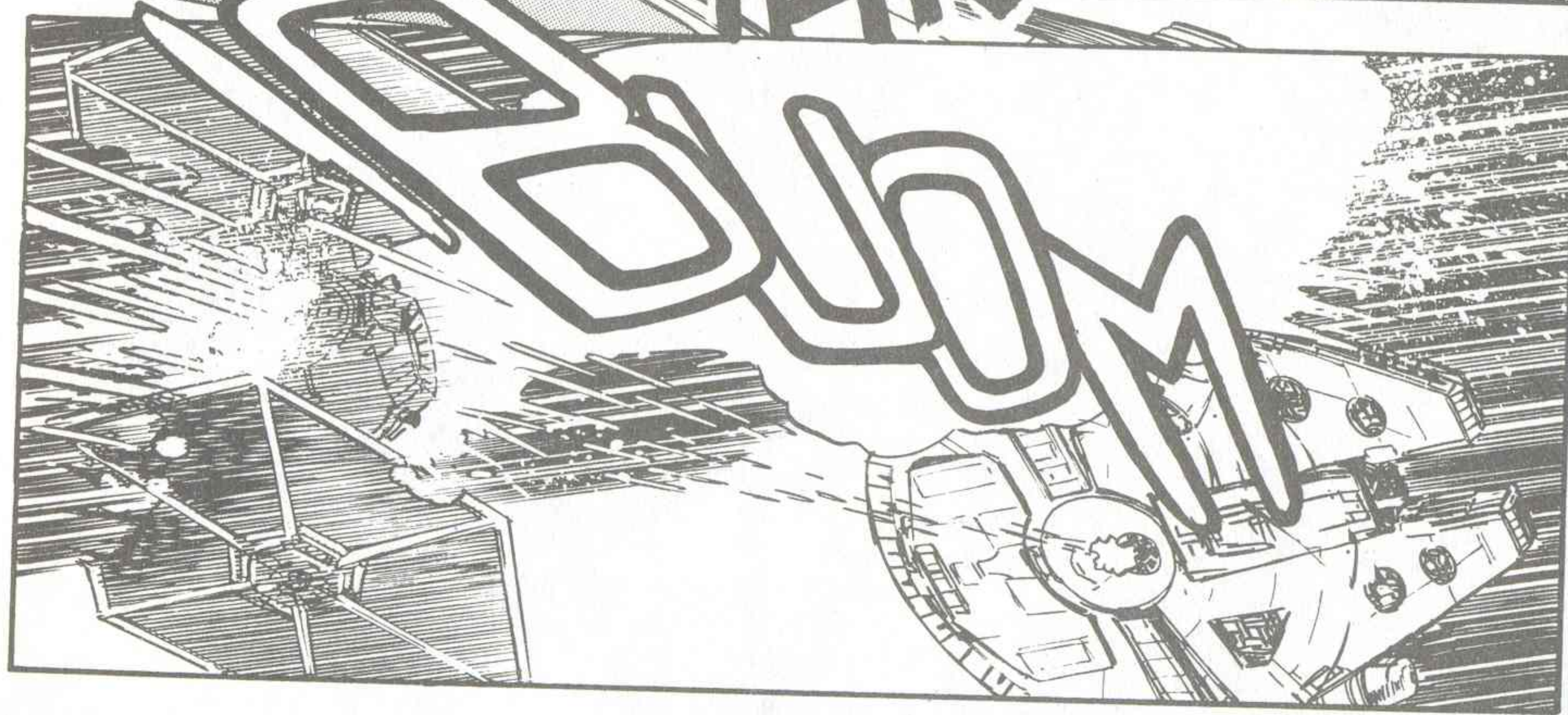

¡AHORA VERÉIS!
BANG


TAK
TAK
TAK
TAK
!!
BUUM




¡ESTO ES DIS-PARAR ...!
CLICK
¡...DE VER-DAD!

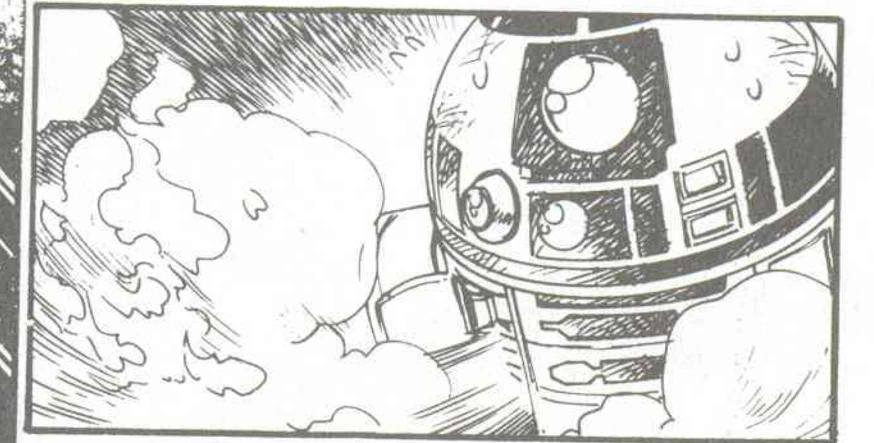

TAK
TAK
TAK
TAK
¡VA-MOS!
¡UOO HHH!

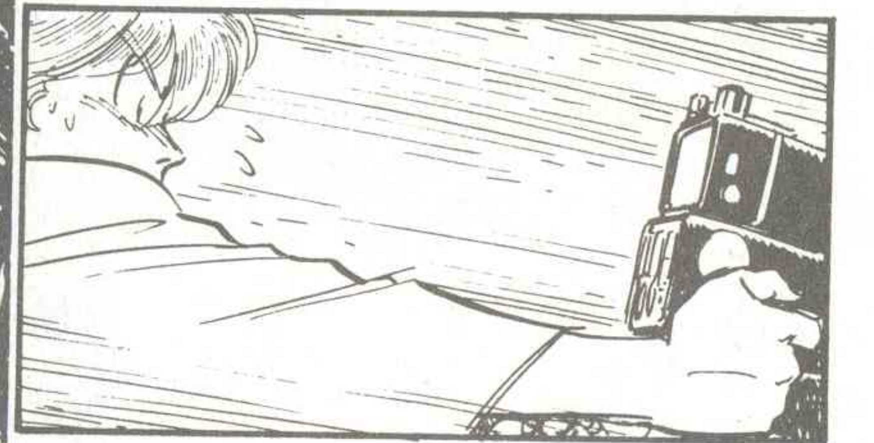



¡BIEN! ¡LO HE CONSE-GUIDO!
¡BRAVO! ¡BIEN!
¡AHÍ LLEGAN MÁS!

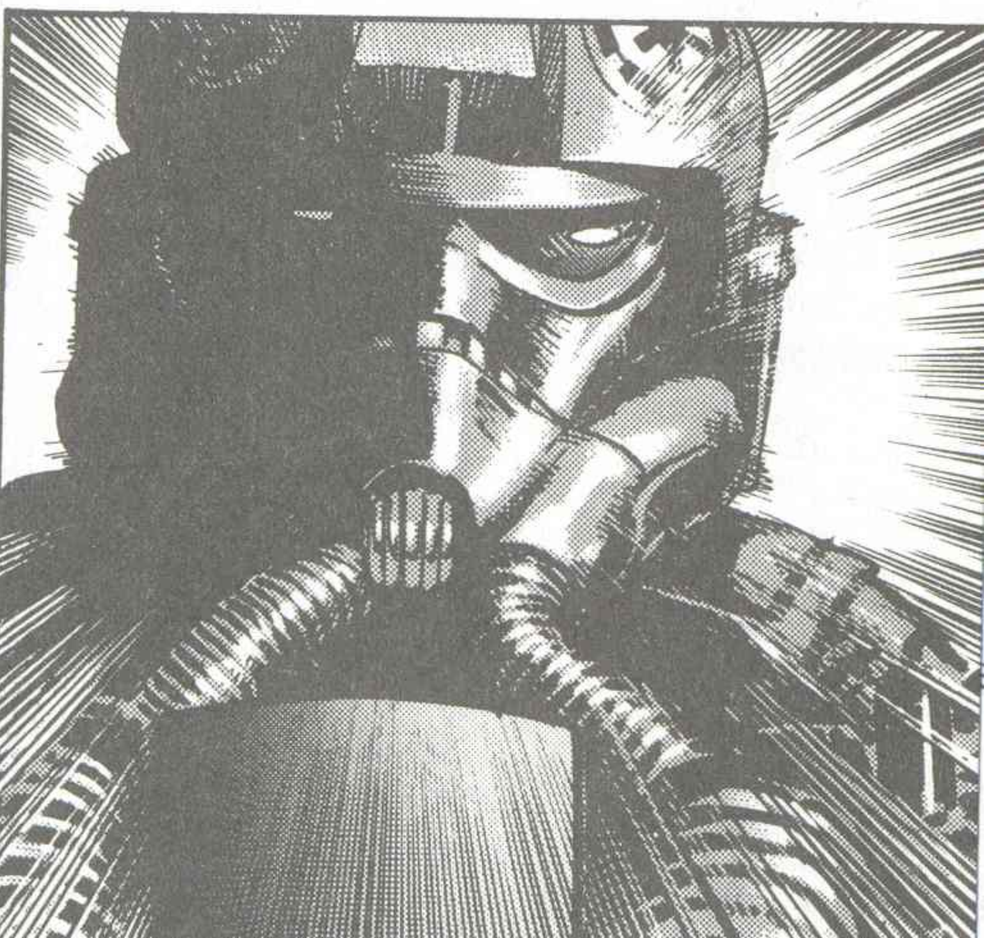












¡MALDICIÓN!
¡CHEWIE, A BABOR!
CLICK
¡LE HE DADO!
¡VÁMONOS DE AQUÍ INMEDIATAMENTE!
AHHH.
¿POR QUÉ ME PASA A MÍ ESTO?
¿POR QUÉ?

SE HAN ESCAPADO.

ACABAN DE SALTAR AL HIPERESPACIO.

¿ESTÁS SEGURO DE QUE FUNCIONARÁ EL LOCALIZADOR QUE HAN COLOCADO EN SU NAVE?

¡ESTAMOS ARRIESGANDO MUCHO, VADER! ¡ESPERO QUE PODAMOS...!

¡...ACABAR CON TODOS ELLOS DE UNA VEZ!

CONTINUARÁ.



4 de 12

GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS™

UNA NUEVA ESPERANZA



PLANETA-DeAGOSTINI COMICS



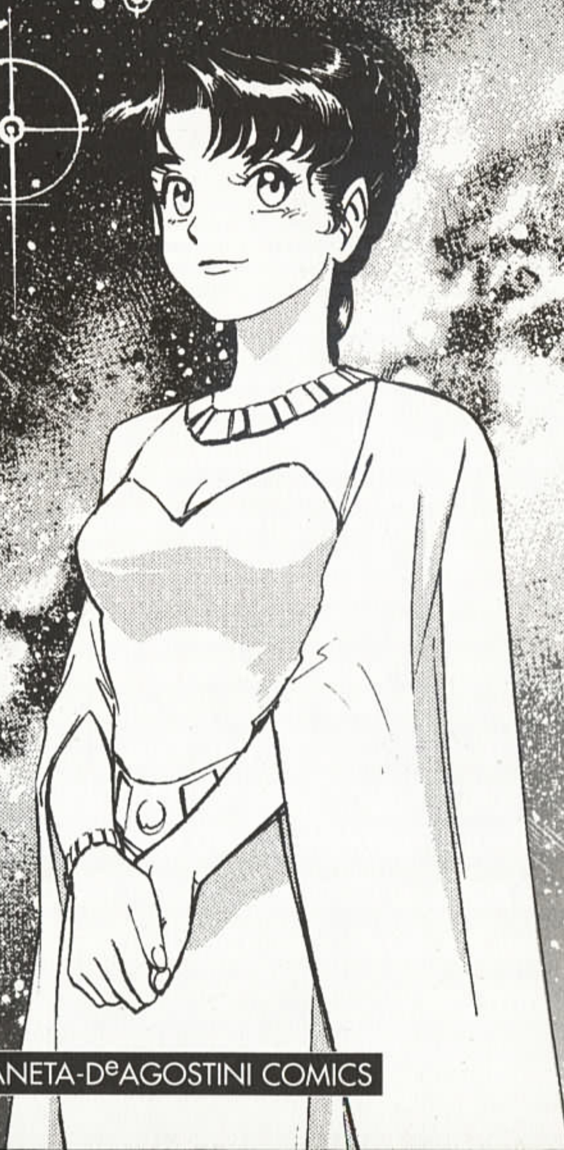
STAR WARS nº4 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 4: 84-395-7230-1. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix.

Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (I-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • HISAO TAMAKI

STAR WARS

UNA NUEVA ESPERANZA



PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

STAR WARS

El malvado Imperio que domina la galaxia ha conseguido crear el arma definitiva. Se trata de la Estrella de la Muerte, una gigantesca estación espacial con suficiente poder como para destruir planetas enteros. Pero la princesa Leia de Alderaan, miembro de la Alianza Rebelde en secreto, ha aprovechado sus privilegios diplomáticos para conseguir los planos de la estación. La princesa es capturada, pero la información se salva, escondida en el robot R2D2, que ha conseguido escapar junto a su compañero, el androide C3PO.
Los dos robots se refugian en la granja de Luke Skywalker, en el planeta Tatooine; tras ellos llegan soldados imperiales, que destruyen su granja y matan a su familia. En ayuda de Luke acude Obi-Wan Kenobi, un viejo maestro de los caballeros jedi que le pone en contacto con la Fuerza (la poderosa energía de los seres vivos que un jedi puede controlar), y con su misterioso pasado. Obi-Wan y Luke abandonan Tatooine a bordo del Halcón Milenario, la desvencijada pero rapidísima nave del contrabandista Han Solo, y se dirigen al planeta Alderaan para entregar los planos a la Alianza. Pero cuando consiguen llegar, descubren que el planeta ha sido la primera víctima de la Estrella de la Muerte, y son rápidamente capturados. Han y Luke logran rescatar a la princesa Leia y escapar a bordo del Halcón, pero Obi-Wan Kenibi resulta muerto en un duelo con sables de luz con su antiguo discípulo, Darth Vader. A bordo del Halcón, los rebeldes se dirigen rápidamente hacia la base secreta de la Alianza...




LA POLÍTICA NO ME INTERESA.
YO NO TENGO NADA QUE VER CON VUESTRA REVOLUCIÓN.
A MÍ LO QUE ME IMPORTA SON LOS NEGOCIOS. ¡...GANAR DINERO!


¡NO TE PREOCUPES, CAPITÁN!
¡SI LO QUE QUIERES ES DINERO ... LO TENDRÁS!


¡UAH!
¡NO HAY DUDA!
¡TU AMIGO ES TODO UN MERCENARIO!
¡ME PREGUNTO SI SERÍA CAPAZ DE HACER ALGO POR AMOR!




¿EH?




???


HOLA ...
UHM ...
¿QUE MOSCA LE HA PICADO ...?
¡CALLA! ¡NO ME HABLES DE ELLA!

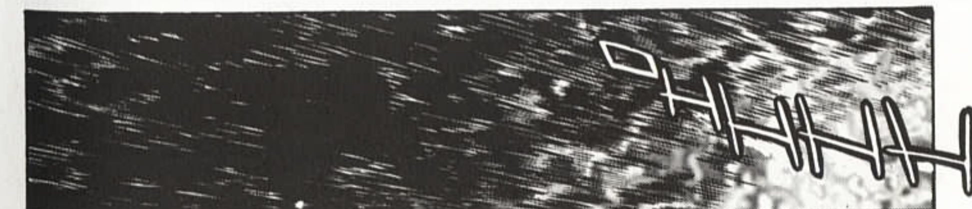

¿EH?
VAYA ...
... CLARO QUE ...

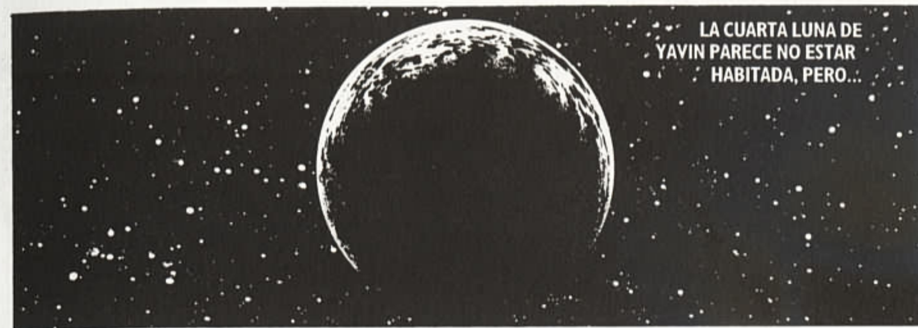

... MMH ...
AUNQUE ES UNA MUJER MUY DECIDIDA.
¿CREES QUE UNA PRINCESA COMO ELLA Y UN TIPO COMO YO ...?


¿..QUE TE PARE...?
¡DE ESO NADA!




CLARO QUE NO.




LA CUARTA LUNA DE YAVIN PARECE NO ESTAR HABITADA, PERO...




PRIT
KEKEKEKEKE
PRIT PRIT


BROOM
BRUUUUUM




¡PRIN-CESA LEIA!
BRRRM

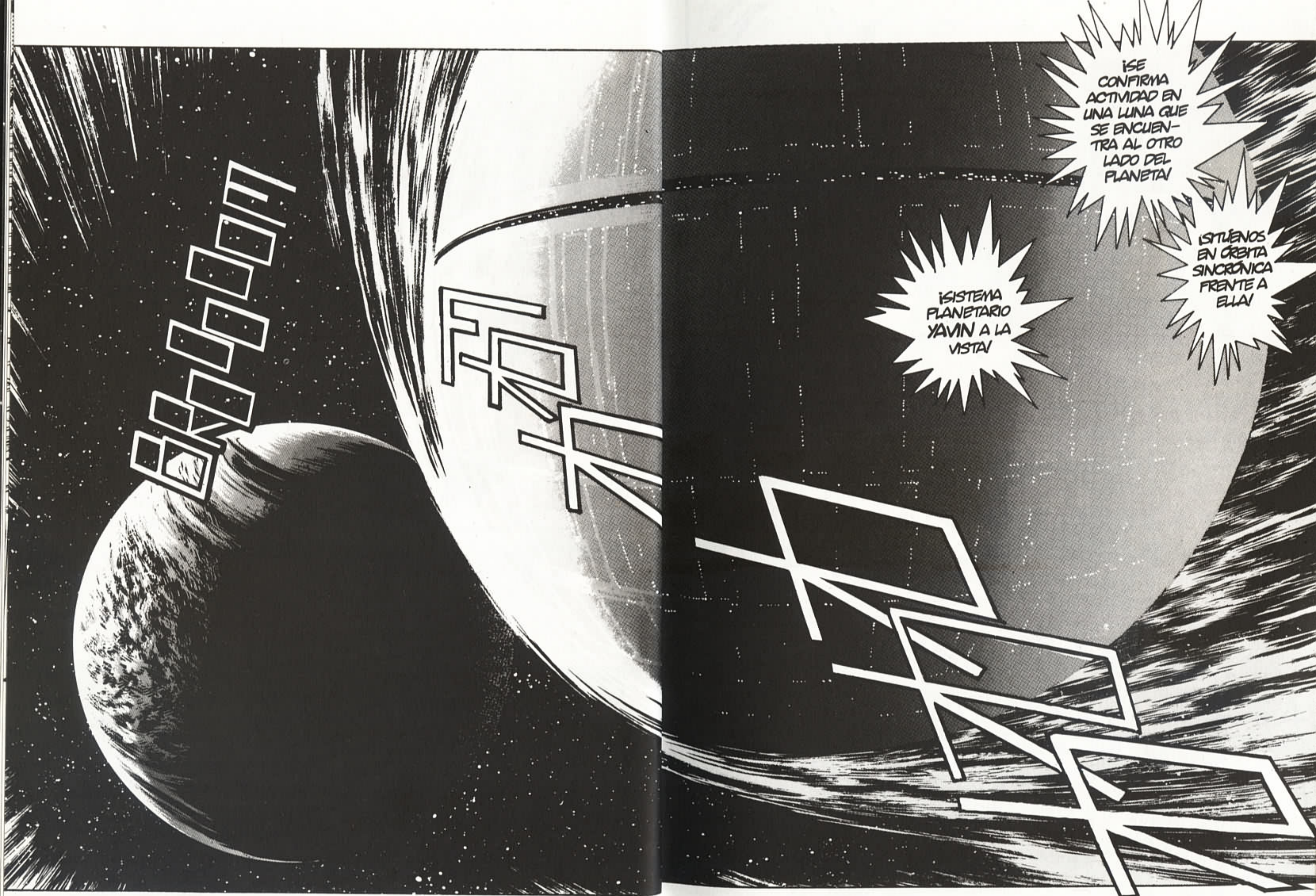

¡QUÉ ALEGRÍA! ¡TEMÍAMOS POR VOS!
CUANDO NOS ENTERAMOS DE LO QUE LE PASÓ A ALDERAAN, TEMIMOS LO PEOR...
NO HAY TIEMPO QUE PERDER, COMAN-DANTE.


HAY QUE EXTRAER LA INFORMACIÓN DE ESTE R2 PARA DESARROLLAR UN PLAN DE ATAQUE CONTRA LA ESTACIÓN DE COMBATE.
ADEMÁS, NOS ESTÁN PERSIGUIENDO Y NO TARDARÁN EN ATA-CARNOS.
¿BRET!?
¡DE ACUERDO!
¡NOS PONDREMOS A TRABAJAR INMEDIA-TAMENTE!

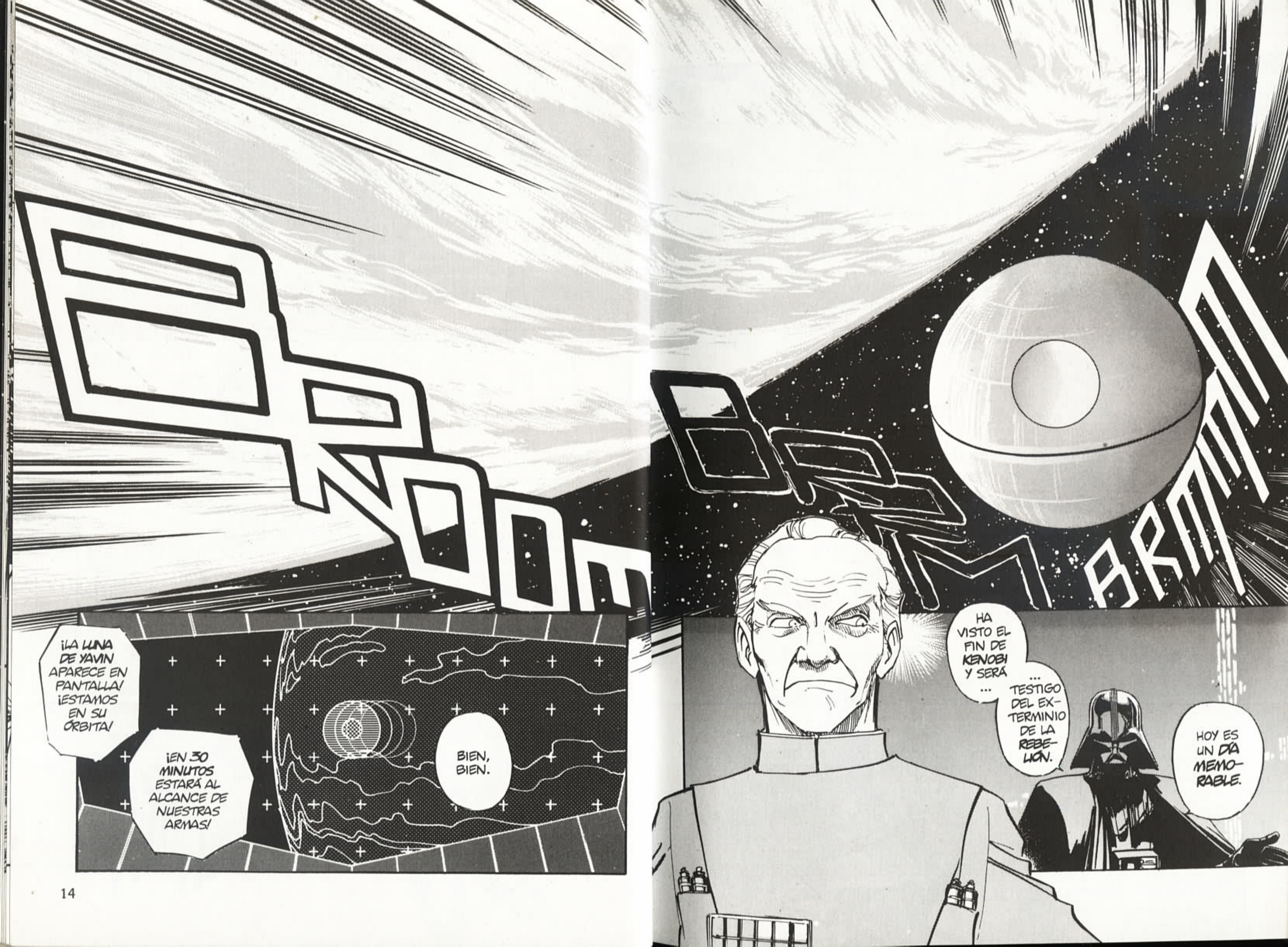

¡UAHH!


¡TWET!
BOUP.


TST
TST
TST
TST
ZUUUM


¡SISTEMA PLANETARIO YAVIN A LA VISTA!
¡SE CONFIRMA ACTIVIDAD EN UNA LUNA QUE SE ENCUENTRA AL OTRO LADO DEL PLANETA!
¡SITÚENOS EN ÓRBITA SINCRÓNICA FRENTE A ELLA!

LA HAN LLAMADO ESTRELLA DE LA MUERTE ...CON RAZÓN.
POR ESO CREO QUE NUESTROS CAZAS MONO-PLAZAS PODRÍAN ATRAVESAR SUS DEFENSAS EXTERIORES.
ES UNA ESTACIÓN DE COMBATE, FUERTEMENTE PROTEGIDA, CON UNA POTENCIA DE FUEGO EQUIVALENTE A LA MITAD DE TODA LA FLOTA IMPERIAL.
¡PERO NUESTROS CAZAS NO PODRÁN HACER NADA CONTRA ESA MOLE!
ESO CREE EL IMPE-RIO...
...Y AHÍ ESTÁ SU PUNTO DÉBIL.
TRAS ANALIZAR LA INFORMACIÓN QUE HA CONSE-GUIDO LA PRINCE-SA LEIA, HEMOS DESCUBIERTO UN GRAVE DEFECTO...
...EN EL SISTEMA PROTECTOR DE LA ESTRELLA DE LA MUERTE.
PERO SU SIS-TEMA DE DE-FEN-SA...
...ESTÁ DISEÑADO PARA PROTEGERLA DE LAS GRAN-DES NAVES DE GUERRA, NO DE LAS PEQUEÑAS.
¡¡JUSTO AQUÍ!!
PAF
HAY UNA PEQUEÑA SALIDA TÉRMICA ...
... CONECTADA CON EL SISTEMA PRINCIPAL DE REACTORES. EL ÁREA DEL BLANCO NO TIENE MÁS DE DOS METROS ...
... ESTÁ SITUADA EN LA TRINCHERA QUE RODEA LA ESTACIÓN.
UN ATAQUE DIRECTO PRO-VOCARÍA UNA REACCIÓN EN CADENA ...
... QUE DESTRUIRÍA LA ESTRE-LLA DE LA MUERTE.
ESO SÍ ...
... HAY QUE ALCANZAR EXACTAMENTE LA PORTILLA DE ENTRADA ...
... EN UN ÁNGU-LO DE 90° PARA LOGRAR LA REACCIÓN. LA ESTACIÓN ESTÁ PROTEGIDA CONTRA LOS LÁSERS, ASÍ QUE TENDRÉIS QUE USAR LOS TORPEDOS DE PROTONES.
¿SÓLO DOS ME-TROS?
ESO ES IMPOSIBLE HASTA PARA EL ORDENA-DOR.
NO CREAS. YO SOLÍA CAZAR RA-TAS DEL DESIERTO CON MI T-16.
Y NINGUNA LLEGABA A LOS DOS ME-TROS.
¡A-DE-LAN-TE!
¡TO-DOS A LAS NA-VES!
¡Y QUE LA FUERZA OS ACOM-PAÑE!
OH OH


BROOOM
BRRM
BRMM
¡LA LUNA DE YAVIN APARECE EN PANTALLA! ¡ESTAMOS EN SU ÓRBITA!
¡EN 30 MINUTOS ESTARÁ AL ALCANCE DE NUESTRAS ARMAS!
BIEN, BIEN.
HA VISTO EL FIN DE KENOBI Y SERÁ ...
... TESTIGO DEL EXTERMINIO DE LA REBELIÓN.
HOY ES UN DÍA MEMORABLE.


TODOS LOS PILOTOS A SUS CAZAS.
TODOS LOS PILOTOS A SUS CAZAS.
¡MECÁNICOS: ACABEN LA REVISIÓN DE LOS CAZAS!


¿... HAN?




YA TIENES TU RECOMPENSA ...
¿...DE VERDAD TE VAS?
SÍ.
TENGO QUE PAGAR VIEJAS DEUDAS SI QUIERO CONSERVAR MI CUELLO.


ERES UN BUEN ARTILLERO, LUKE. ¿NO QUIERES ...
... ASOCIARTE CON NOSOTROS?
¿POR QUÉ NO MIRAS A TU ALREDEDOR, HAN?


¡SABES PERFECTAMENTE CONTRA QUÉ VAMOS A LUCHAR!
¡UN PILOTO COMO TÚ NOS VENDRÍA MUY BIEN!


¡NO PUEDO PERDER EL TIEMPO EN HEROICIDADES!


PARA ATACAR ESA ESTACIÓN, MÁS QUE TENER VALOR ...
¡...HAY QUE TENER GANAS DE SUICIDARSE!
¡Y YO SOY MUY JOVEN PARA MORIR!


SÍ, YA ...
... ME HE EQUIVOCADO CONTIGO.

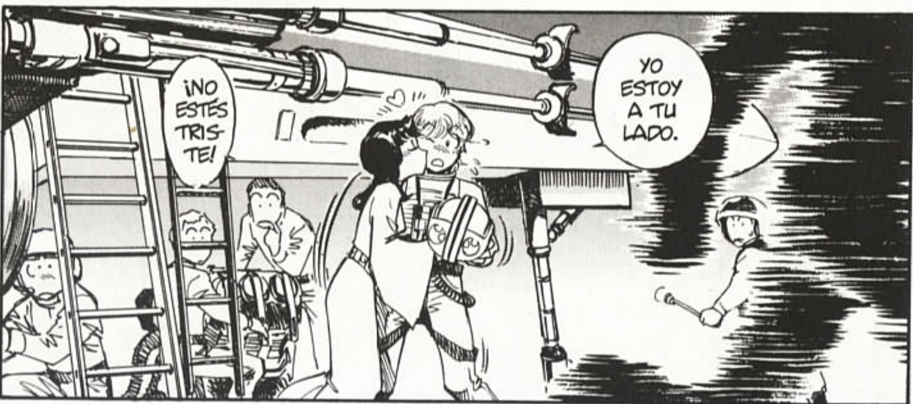

¡CUÍDATE, HAN! ¡ES LO QUE MEJOR SABES HACER!
EH... ¡LUKE ...!
PAF

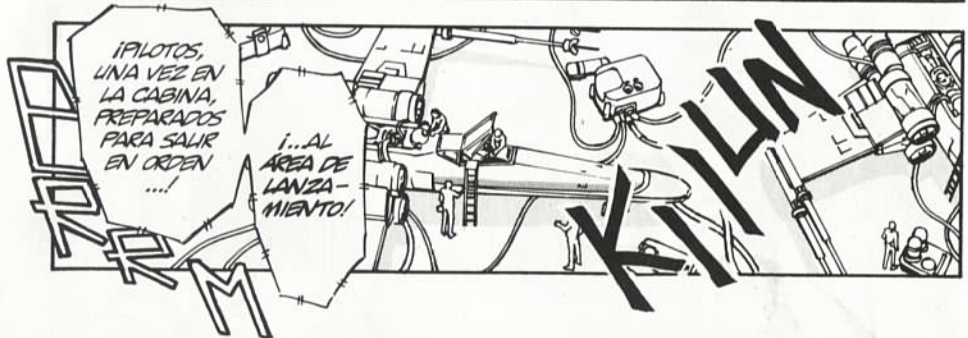

QUE LA FUERZA TE ACOMPAÑE.






¿QUÉ TE PASA, LUKE?
PENSABA ...
... QUE HAN SE UNIRÍA A NOSOTROS.
HAN ES HAN. NO PODRÁS CAMBIARLO.
SI BEN ESTUVIERA AQUÍ ...


¡NO ESTÉS TRISTE!
YO ESTOY A TU LADO.


¡PILOTOS, UNA VEZ EN LA CABINA, PREPARADOS PARA SALIR EN ORDEN ....!
¡...AL ÁREA DE LANZAMIENTO!


¿LUKE?
¡LUKE SKYWALKER!
¡BIGGS!
TENGO MUCHAS COSAS QUE CONTARTE ...
¡QUÉ ALEGRÍA ENCONTRARTE AQUÍ!

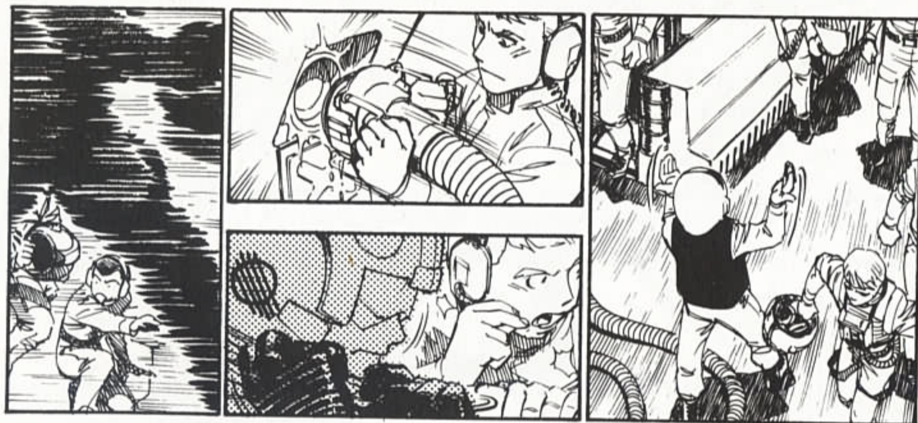



¿LOS DOS ESTAMOS EN EL ESCUADRÓN ROJO?
¡VOLAREMOS JUNTOS, COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS!
HABLAREMOS LARGO Y TENDIDO A LA VUELTA ...
... O SEA QUE VUELVE VIVO.
¡LO MISMO DIGO!


¡VAMOS!

W-II N
ESA UNIDAD R2 ESTÁ BASTANTE DETERIO-RADA...
¿...LA CAMBIO POR UNA NUEVA?
¡NI HA-BLAR ...!
¡ESE ANDROIDE Y YO HEMOS VIVIDO MU-CHAS COSAS JUNTOS!
¿VER-DAD, R2?
TWEET ¡PROOB!
¡VUELVE SANO Y SALVO, R2!
NO SÉ QUÉ HARÍA SIN TI.

JIIIUN

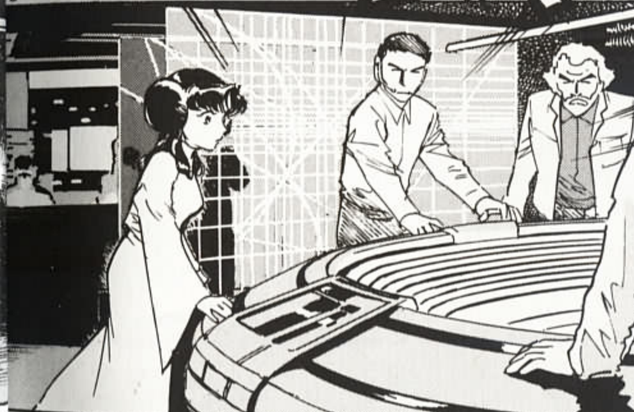




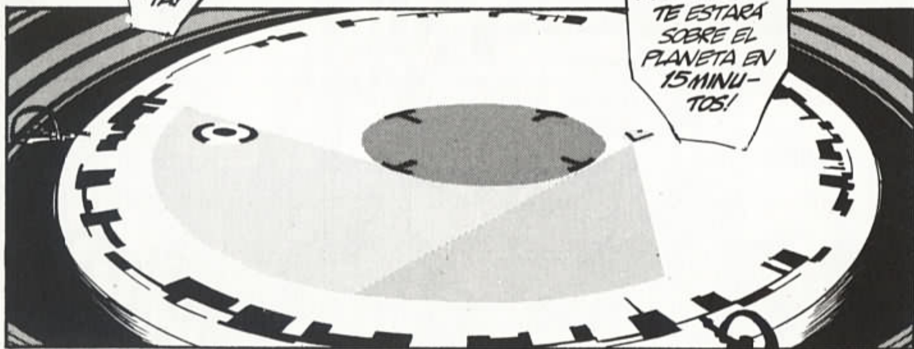
BROOOM

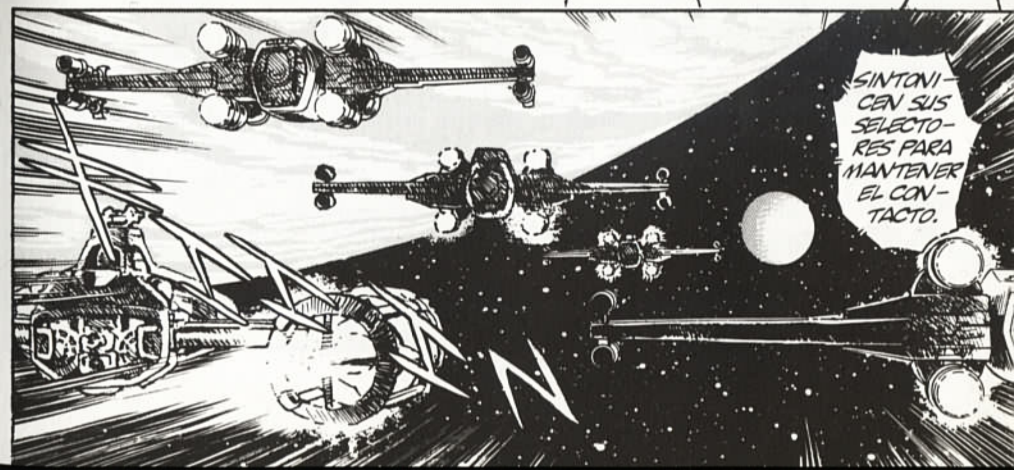
BROOM



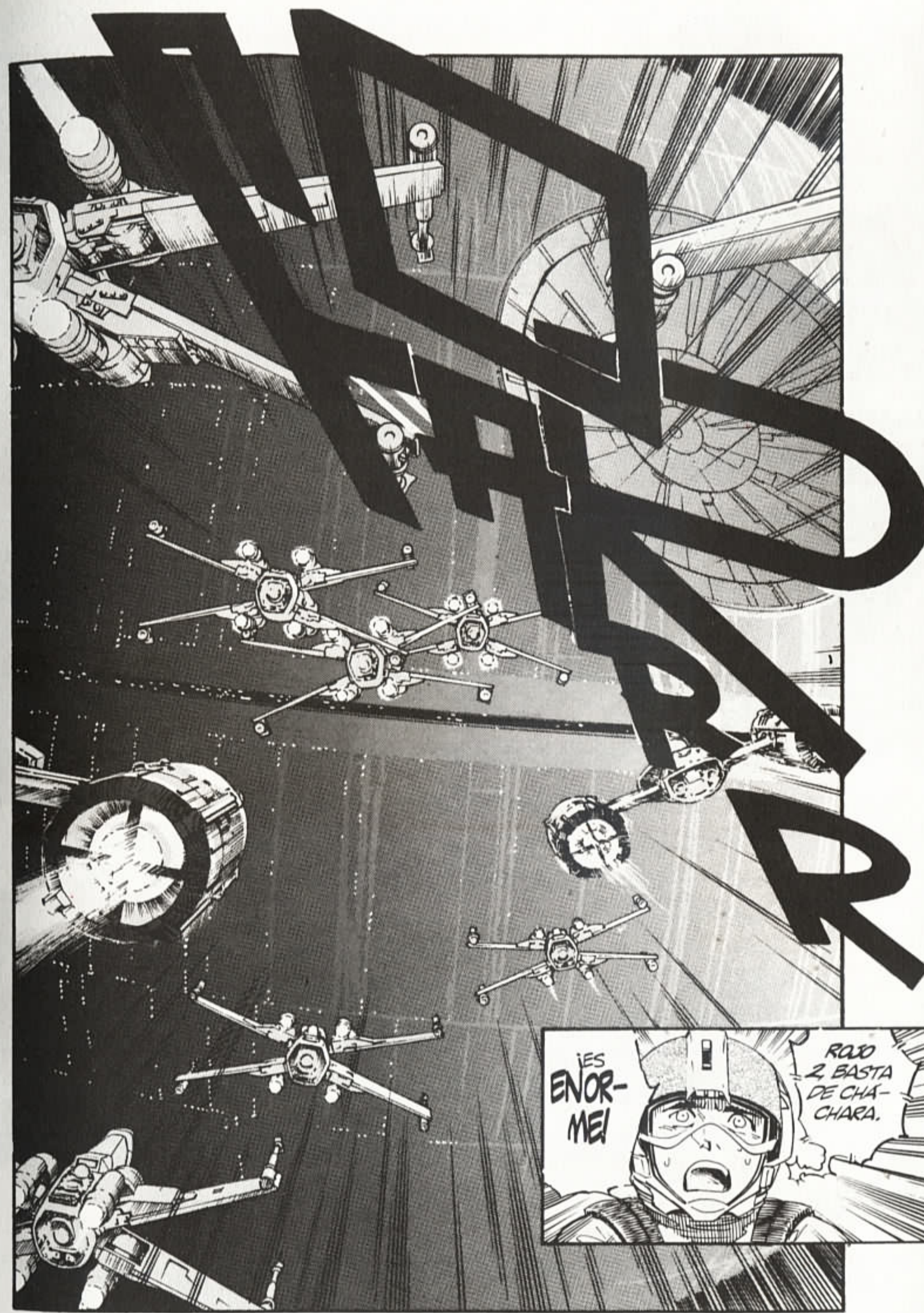








¡ROJO 10 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 7 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 3 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 6 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 9 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 2 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 11 A LA ESCUCHA!
¡ROJO 5 A LA ESCUCHA!
TWEET.
¡WROOP BEEP!
¡DESPLEGAD LAS ALAS! ¡EN POSICIÓN DE ATAQUE!
¡ESTAMOS ATRAVESANDO SUS PANTALLAS!
¡MANTENEOS UNIDOS! ¡CONECTAD LOS DEFLECTORES!



¡ACELERAD HASTA VELOCIDAD DE ATAQUE!

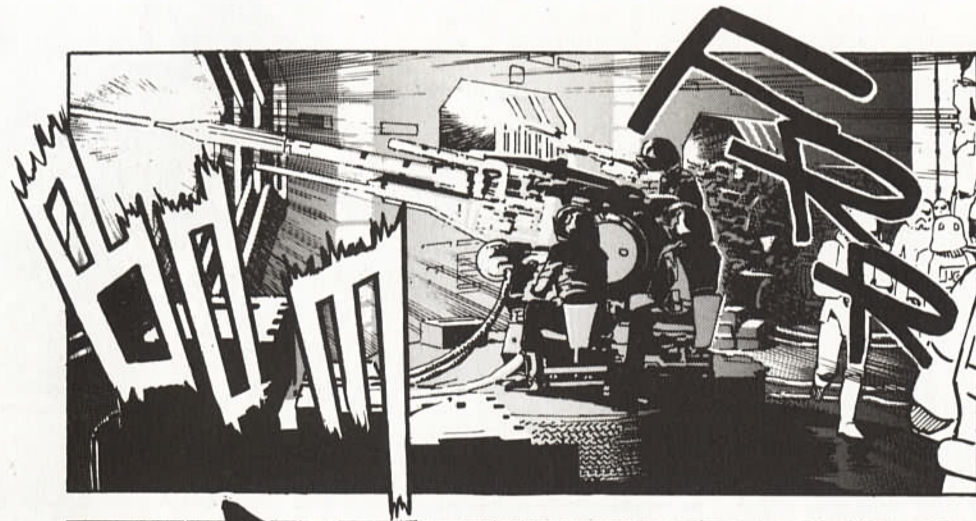
¡A-HO-RA!

¡AQUÍ ESCUADRÓN ORO! ¡NOS DIRIGIMOS AL OBJETIVO!

¡DE ACUERDO! ¡OS CUBRIMOS!

¡ESCUADRÓN ROJO! ¡LISTOS PARA DESVIAR LA ATENCIÓN DEL ENEMIGO!

¡SEGUIDME!



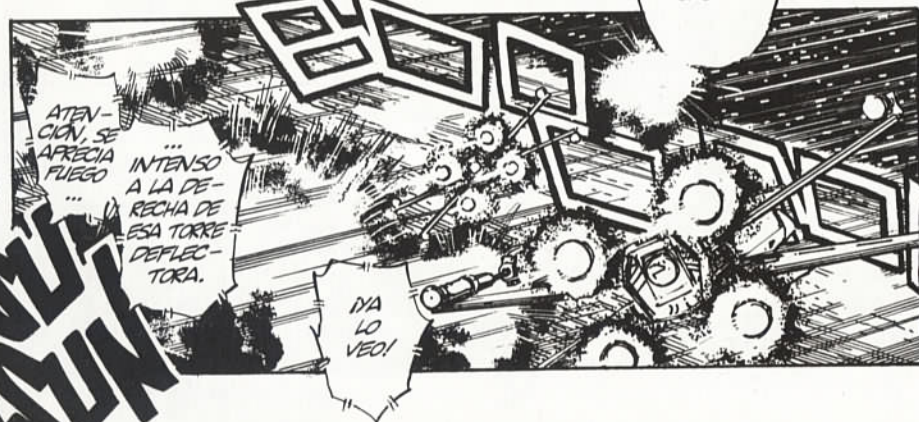

¡HAY MUCHO FUEGO CRUZA-DO!
¡VOLAD MÁS BAJO!

¡AQUÍ ROJO 5! ¡VOY A ENTRAR!

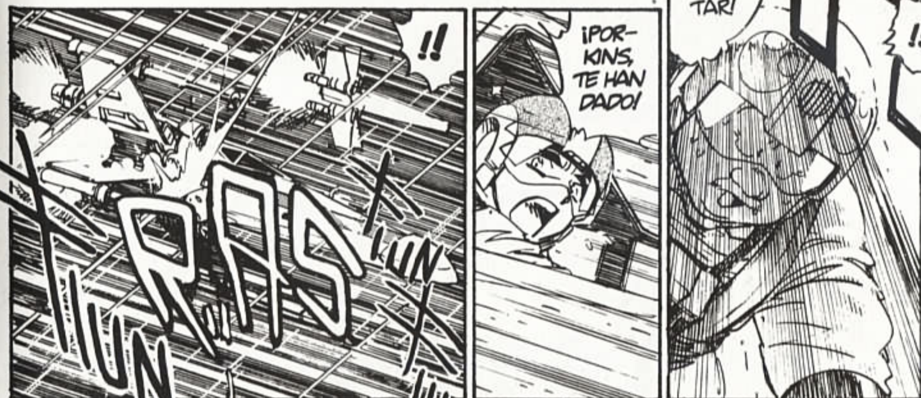

!!

¡LUKE, ELÉ-VATE!
¡LU-KE!

TSUBOOM
¿ESTÁS BIEN, LUKE!?
¡UN POCO CHAMUSCADO...!
... PERO BIEN.
FIU
RRRM
UNOS 30 CAZAS REBELDES, LORD VADER.
SON TAN PEQUEÑOS QUE ESCAPAN A NUESTROS TURBOLASERS.
LOS DESTRUIREMOS NAVE POR NAVE.
ORDENE QUE SALGAN NUESTROS CAZAS.



¡YO ME ENCARGO DE LA TORRE!
TE CUBRO, ROJO 3.
BOOM
TSUBOOM
FUOOM
TAKTAKTAK



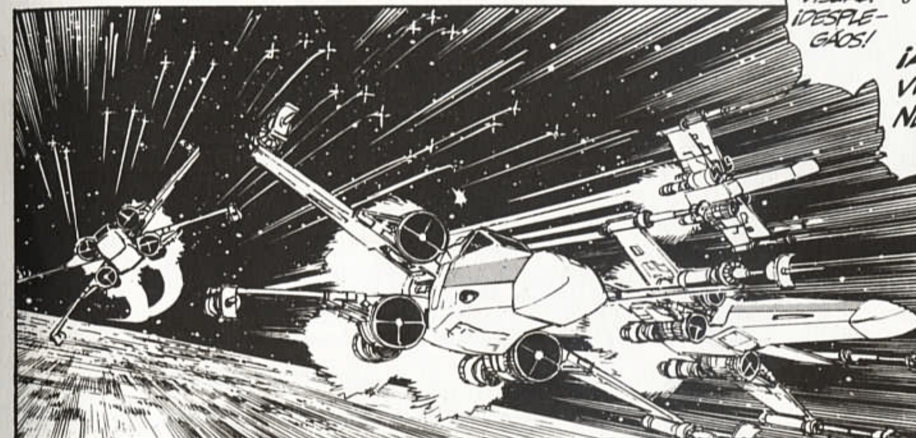

FLAAA
BROOM

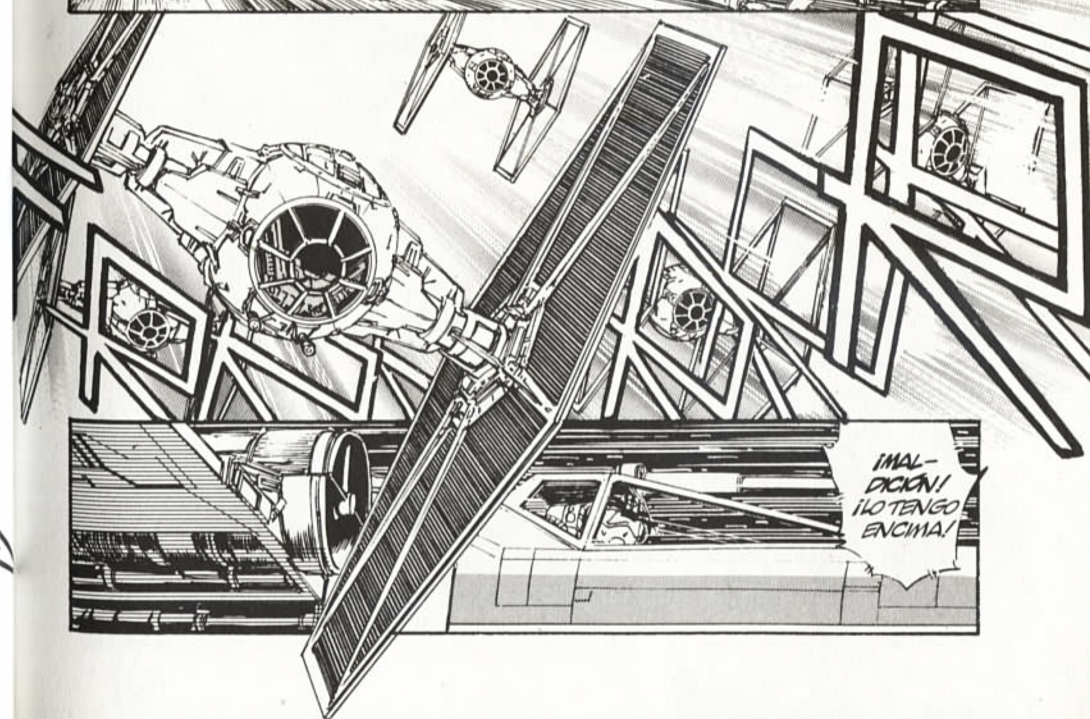

LA BASE REBELDE ESTARÁ A TIRO...
... EN 7 MINUTOS.


¡OH, NO!
¡MALDICIÓN!
¡MALDITA SEA!


LUKE.
CONFÍA EN TU INSTINTO.
!!
!?


¡AVISO A TODOS LOS PILOTOS!
¡TENGO EN PANTALLA OBJETOS QUE SE MUEVEN A MUCHA VELOCIDAD!
¡SON CAZAS IMPERIALES!
¿DÓNDE?
¡NO LOS VEO!


¡PASAD A MODO VISUAL! ¡DESPLEGAOS!
¡AHÍ VIENEN!


¡MALDICIÓN! ¡LO TENGO ENCIMA!

¡NO PUEDO... QUITÁRMELO DE ENCIMA!

¿L... LUKE...!?

¡BIGGS, GIRA A BABOR!

¡ESPERA!

¡TENGO UNA IDEA!

BOOOM

¡BRAVO, LUKE!

VARIOS CAZAS HAN DEJADO EL GRUPO PRINCIPAL...

AH.

¡VENID CONMIGO!

LUKE, ARRIBA EL MORRO...

...LEVÁNTALO.

¡TIENES UNO...

...DETRÁS DE TI!

TATAK

¡ME HAN ALCANZADO!

¡R2! A VER SI PUEDES ARREGLARLO!

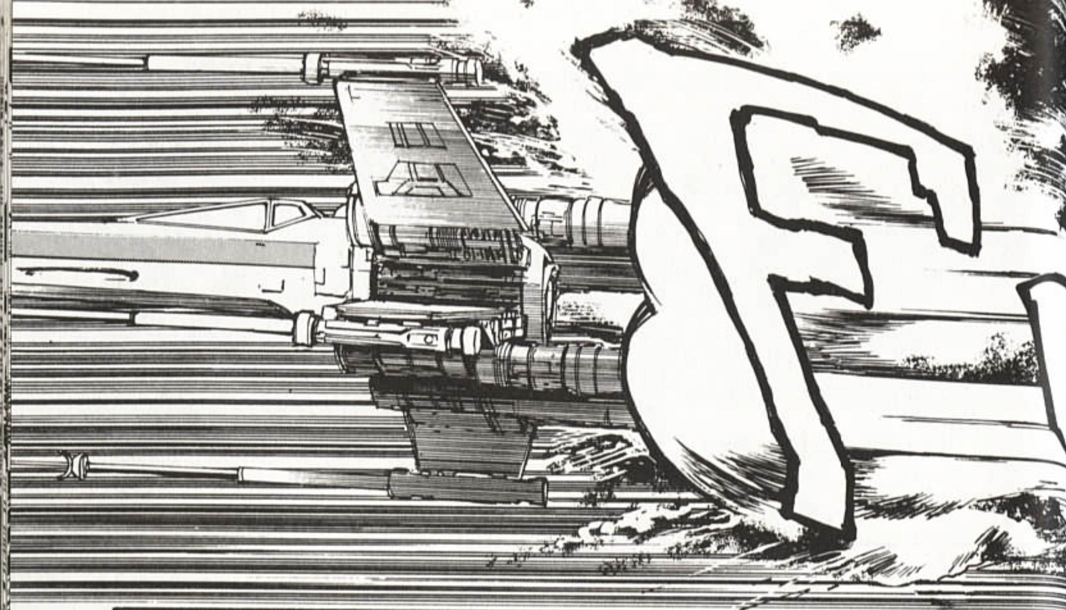
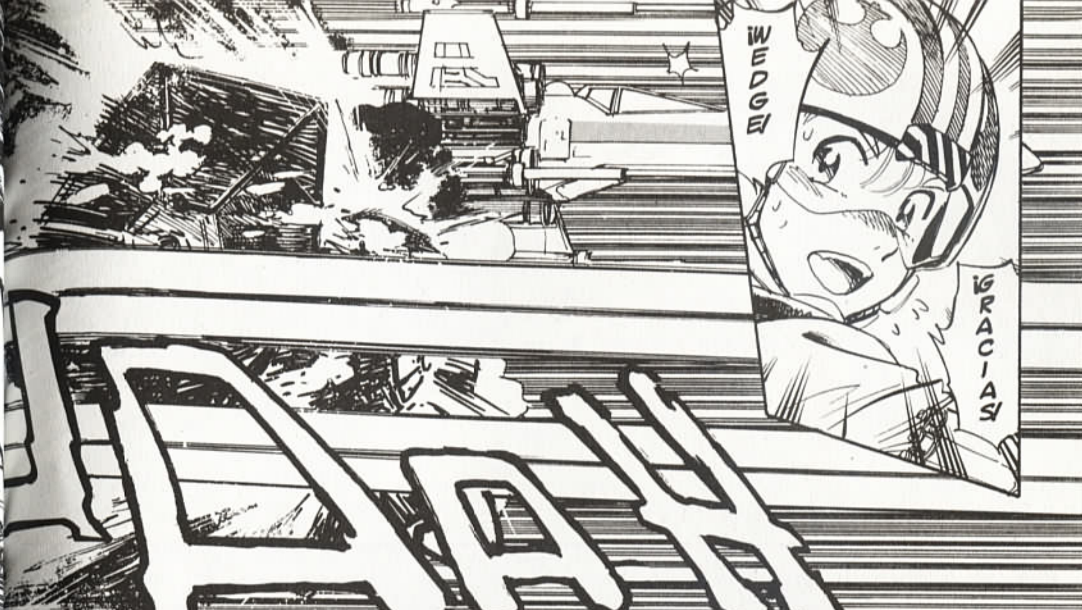
WOOMP TWEET SKREET

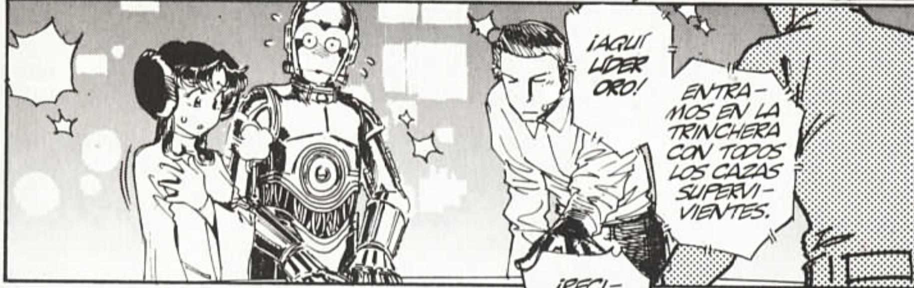
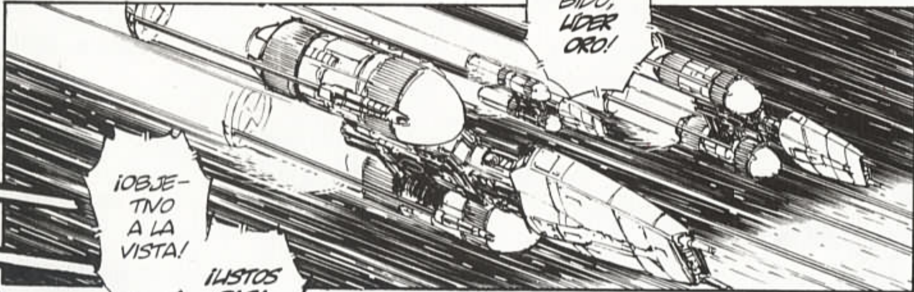
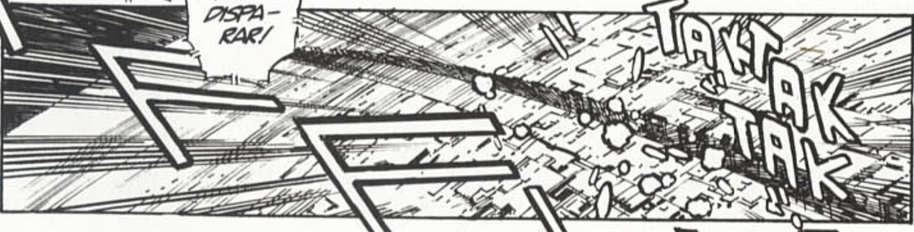
PSHT

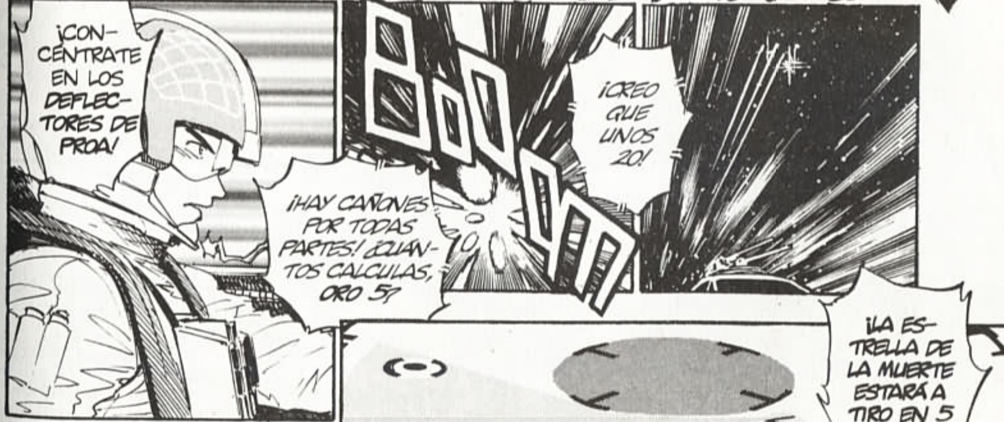
EN ESTA ZONA HAY FUEGO MUY INTENSO. ¿DÓNDE ESTÁS, ROJO 5?

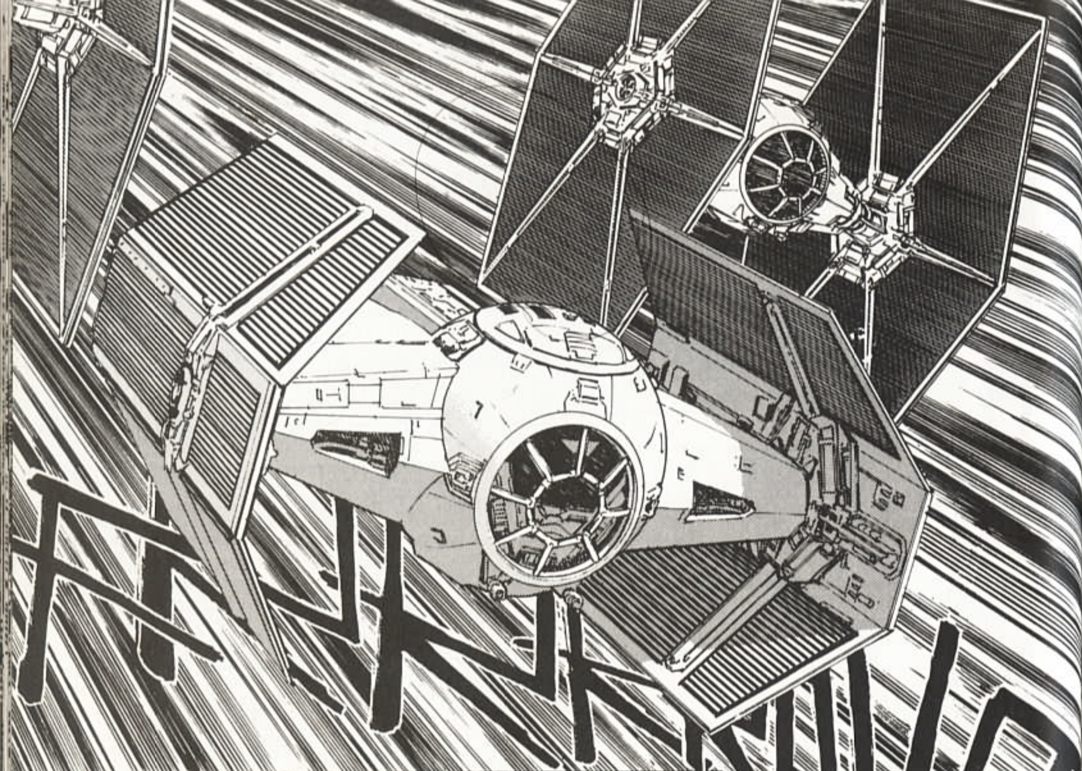
¡NO ME LO SACO DE ENCIMA!

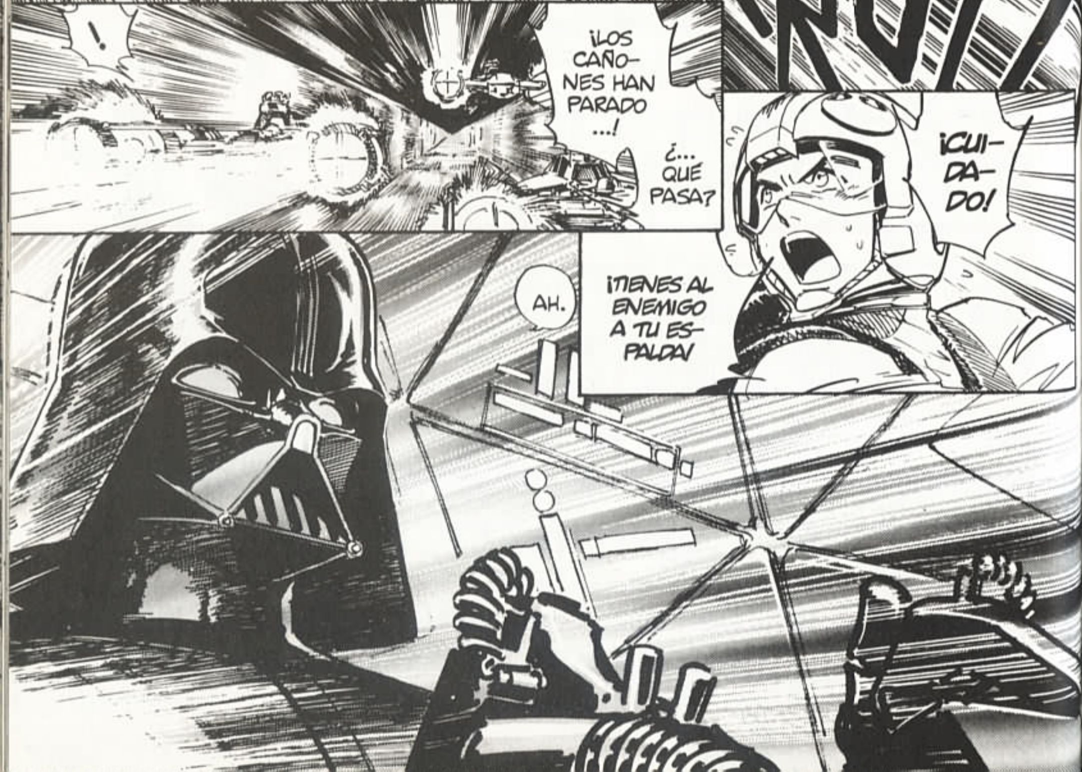
¡DÉJAMELO A MÍ, LUKE!

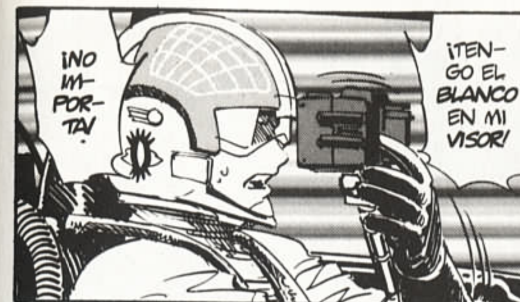



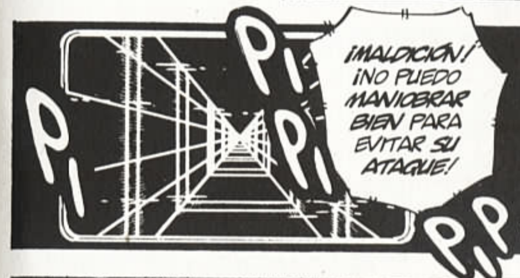
¡WEDGE!
¡GRACIAS!

¡AQUÍ LÍDER ORO!
ENTRAMOS EN LA TRINCHERA CON TODOS LOS CAZAS SUPERVIVIENTES.

¡RECIBIDO, LÍDER ORO!
¡OBJETIVO A LA VISTA!
¡LISTOS PARA DISPARAR!

TAKTAK TAK TAK

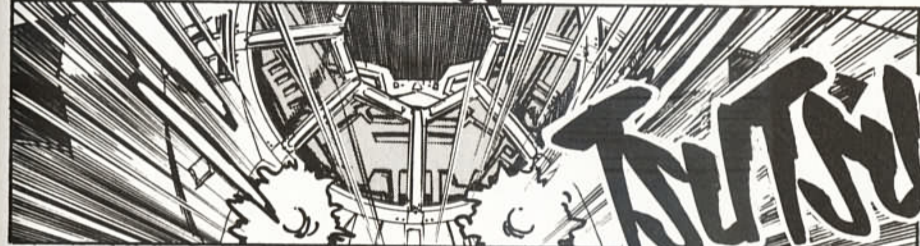
TAKTAKTAKAK

¡CONCÉNTRATE EN LOS DEFLECTORES DE PROA!
BOOOM
¡HAY CAÑONES POR TODAS PARTES! ¿CUÁNTOS CALCULAS, ORO 5?
¡CREO QUE UNOS 20!
¡LA ESTRELLA DE LA MUERTE ESTARÁ A TIRO EN 5 MINUTOS!

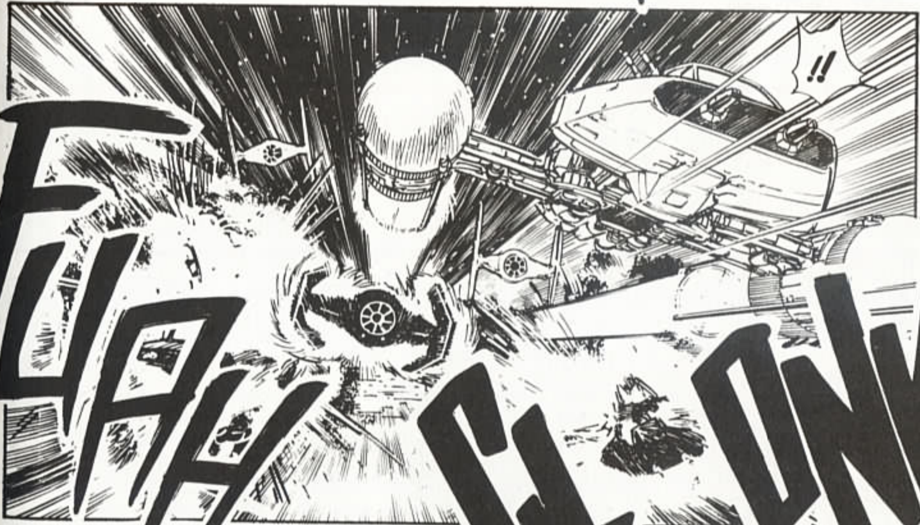


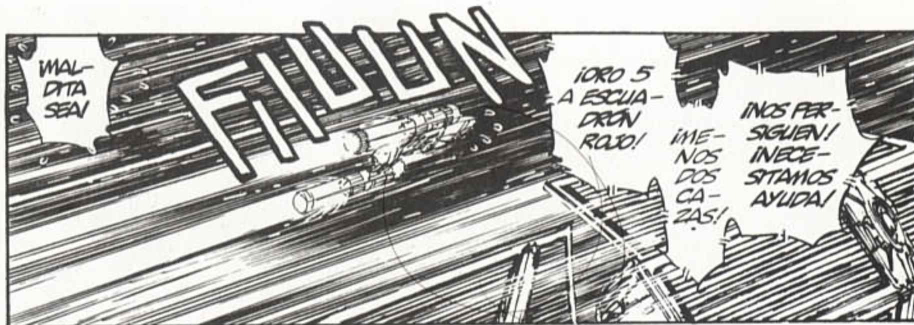

!
¡LOS CAÑONES HAN PARADO ...!
¿... QUÉ PASA?
¡CUIDADO!
AH.
¡TIENES AL ENEMIGO A TU ESPALDA!


¡TENGO EL BLANCO EN MI VISOR!
¡NO IMPORTA!
¡YO ME ENCARGO DE ÉL!
¡A SUS ÓRDENES!
¡CUBRIDME!


PI PI PI PI
¡MALDICIÓN! ¡NO PUEDO MANIOBRAR BIEN PARA EVITAR SU ATAQUE!
P.P.


TSUTSUN


!!
FUAAH
CLONK


¡MALDITA SEA!
FIUUUN
¡ORO 5 A ESCUADRÓN ROJO!
¡MENOS DOS CAZAS!
¡NOS PERSIGUEN! ¡NECESITAMOS AYUDA!

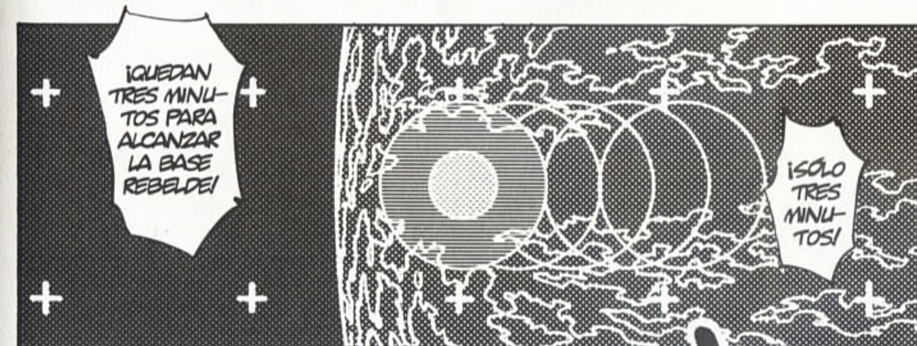

¡ALLÁ VAMOS, ORO 5!
¡AHORA, DETRÁS!


BUUOM

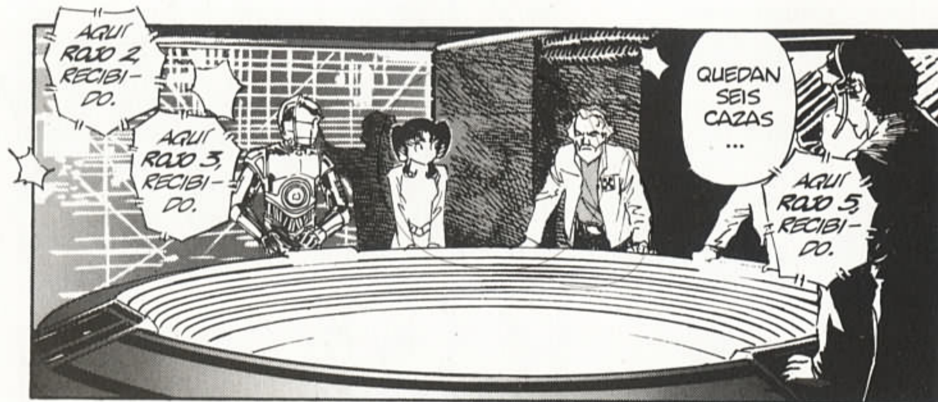

GOBERNADOR TARKIN ...
... HEMOS CONCLUIDO EL ANÁLISIS DEL ATAQUE ENEMIGO.


SU OBJETIVO PARECE SER EL POZO ...
... DE REFRIGERACIÓN DEL REACTOR PRINCIPAL.
¿PREPARAMOS SU NAVE PARA LA EVACUACIÓN?
¿EVACUACIÓN?

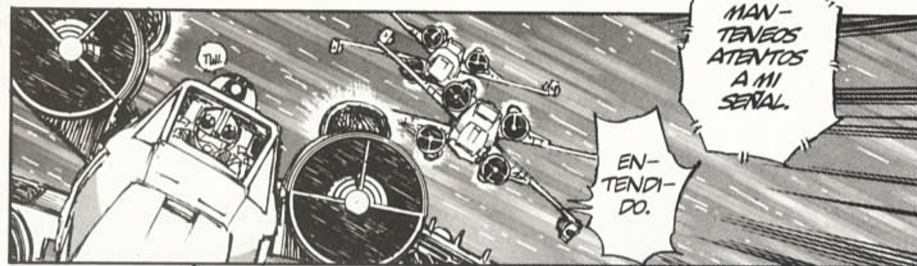

¿EN LA HORA DE NUESTRO TRIUNFO?
¡ESTAMOS A PUNTO DE LIQUIDAR LA ALIANZA Y USTED PROPONE UNA EVACUACIÓN!

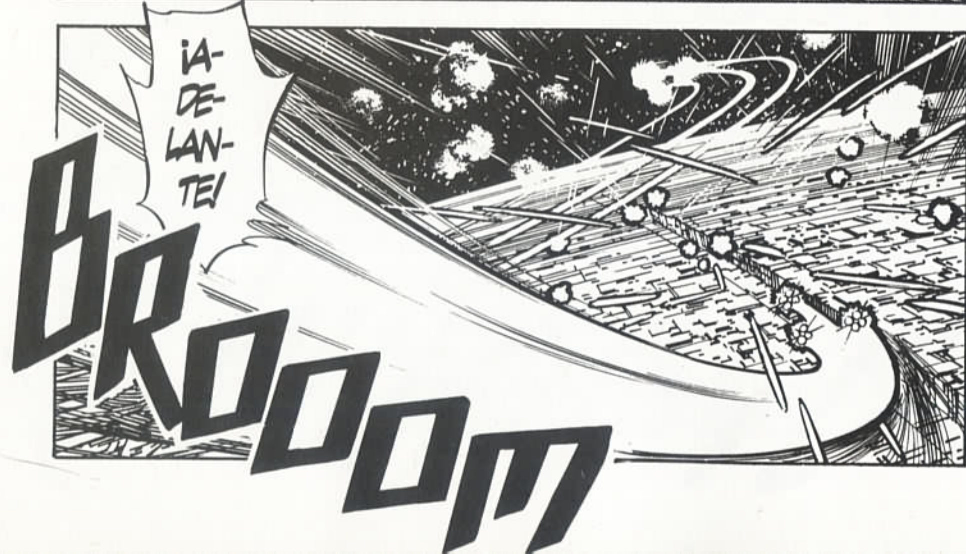

¡QUEDAN TRES MINUTOS PARA ALCANZAR LA BASE REBELDE!
¡SÓLO TRES MINUTOS!


¡JEFE ROJO A TODOS LOS CAZAS!
¡REUNIÓN EN LAS COORDENADAS 6-1!

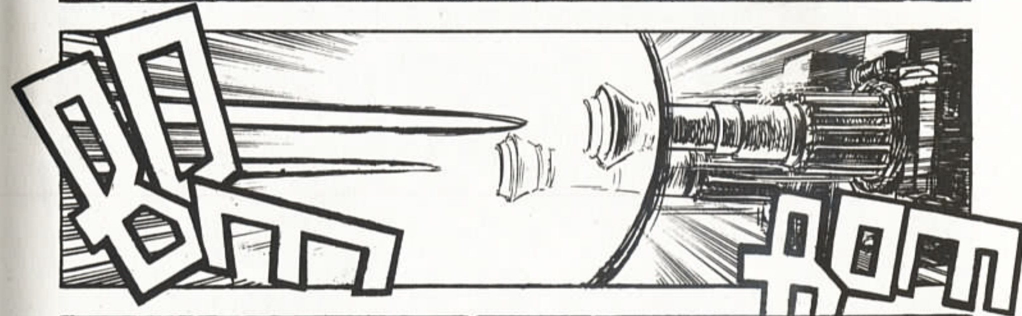

AQUÍ ROJO 2, RECIBIDO.
AQUÍ ROJO 3, RECIBIDO.
QUEDAN SEIS CAZAS ...
AQUÍ ROJO 5, RECIBIDO.


¡LÍDER ROJO! ¡AQUÍ BASE 1!
¡DIVÍDANSE EN DOS GRUPOS!
ENTERADO.
LUKE, LLÉVATE A ROJO 2 Y A ROJO 3...

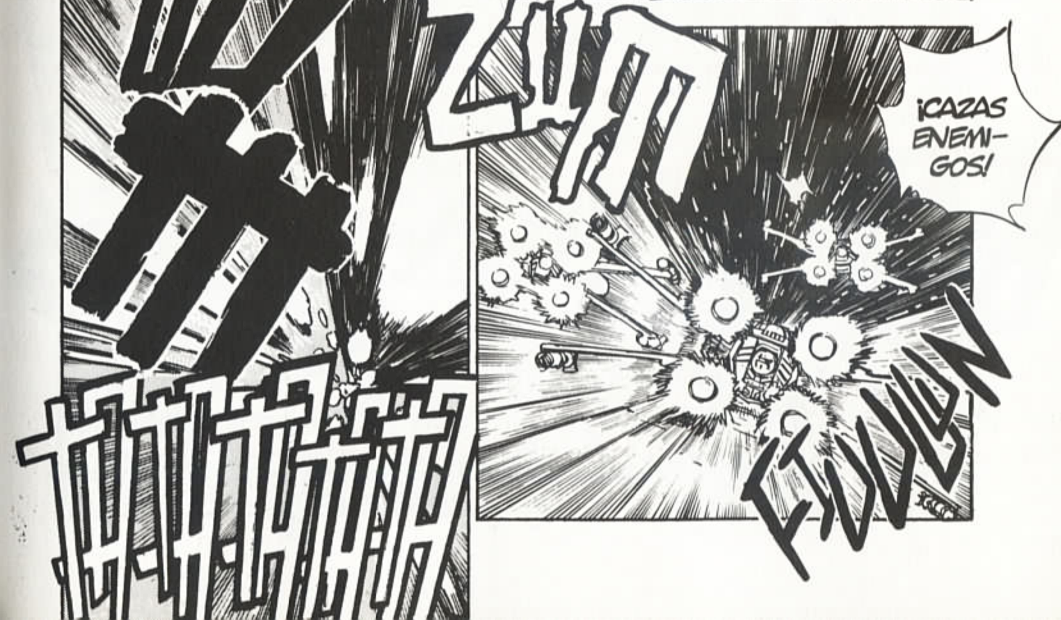

MANTENEOS ATENTOS A MI SEÑAL.
ENTENDIDO.


¡ADELANTE!
BROOOOM




BOM
BOM


¡NO PUEDO VER EL OBJETIVO!
¡AÚN NO HEMOS LLEGADO, HOMBRE!


ZUM
¡CAZAS ENEMIGOS!

¡NO VEO NADA DESDE AQUÍ!
¿Y TÚ, LUKE?
AÚN NO ...
¡AHÍ ESTÁN!
FLUN
¡SE ACERCAN EN PUNTO TRES CINCO!
RUN
¡YA LOS VEO, LUKE!
!!
CHAK
TENGO EL BLANCO EN MI VISOR...
... CASI A TIRO ...
PI PI PI PI
PI PI PI PI PI PI
YA ES MÍO.
VAMOS ... ¡VAMOS!
!!

¡UAH!

¡NO PUEDO CONTE-NER-LOS!

YA ...

... CASI ...

PI PI PI PI PI

PI PI

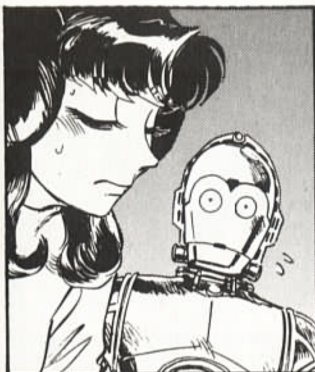
PI PI PI PI

PI PI PI PI

¡ADE-LANTE! ¡FUE-GO!


FLASH
CHUDD

¿LO HAS CONSEGUIDO?
... NO.
¡HE FALLADO!

EL ÁNGULO ERA INCORRECTO ...
...EL TORPEDO HA EXPLOTADO EN LA SUPERFICIE.


¡ROJO 5 A JEFE ROJO!

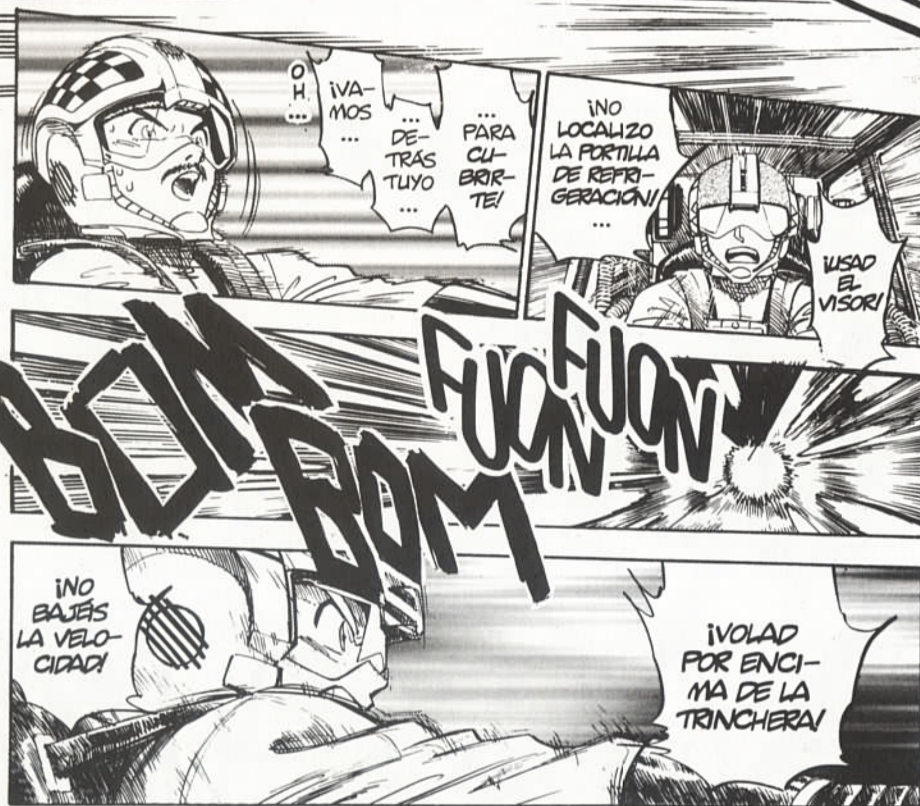
PASA A PUNTO 5 Y TE CUBRIREMOS.
¡HAY QUE ...
... INTENTARLO DE NUEVO!

¡NO! HE PERDIDO EL MOTOR DE ESTRIBOR.

¡TENDRÉIS QUE INTENTARLO VOSOTROS!

BUUOOM
TSUN
TSUN


TIEMPO PARA BASE REBELDE...
¡...UN MINUTO ...!
¡BIGGS! ¡WEDGE!
¡VAMOS A ENTRAR Y LO HAREMOS A TODA POTENCIA!
¡LUKE!
¡LUKE, VE CON CUIDADO! ¡UN ERROR Y CHOCARÁS CON LAS PAREDES!
¡...DE ACUERDO!
¡VALE ... ...ALLÁ VAMOS!
OYE... ¡YO SIEMPRE FUI EL MÁS RÁPIDO EN EL CAÑÓN BEGGARS DE TATOOINE!
¡ADELANTE!



BOM BOM BOM
BOM BOM
¡EL ESTABILIZADOR HA VUELTO A SOLTARSE!
¡HAZ ALGO, R2!
¡KROOP! ¡TWEEIIT! ¡WEIT!
PSHHHT

¡TRES CAZAS ENEMIGOS ATRÁS!

¡MALDICIÓN!

¡ME HA DADO!

¡LO SIENTO!

¡RETÍRATE!

¡VETE, WEDGE, YA NO PUEDES AYUDARNOS!

¡HAY QUE CENTRARSE EN SU LÍDER, EL OTRO NO IMPORTA!

¡ME ESTÁN ALCANZANDO!

¡LUKE, CUIDADO, DALE MÁS POTENCIA!

¡TRATA DE AUMENTAR LA POTENCIA, R2!

TWEET ¡BROW!

¡NECESITO MÁS POTENCIA!

¡DATE PRISA, LUKE!

TIEMPO PARA DESTRUIR LA BASE REBELDE ...

¡... 30 SEGUNDOS!

¡YO ME OCUPO DE ÉL!

¡VAMOS, R2!

PI

PIPI

PRIT PRRT PRIT

¡VAMOS, R2!

¡SZWEEP! ¡SWEEP! ¡WOMP! WOMP! WOMP! WOMP!

¡CHAK! ¡PRRRT! RRP

CLICK.

OH

PI PI PI PI

UTILIZA LA **FUERZA,** LUKE.

CONFÍA ...

...EN TU **INS-TINTO.**

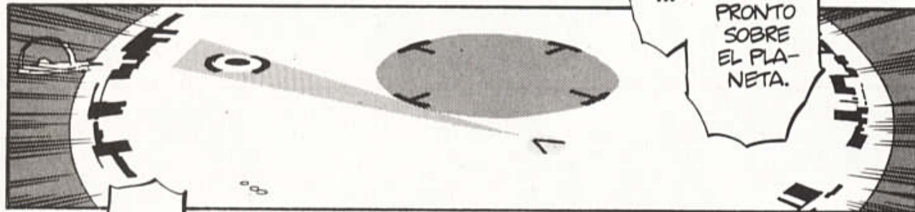
UH ...

¡LA **FUERZA** ES MUY **INTENSA** EN ÉL!

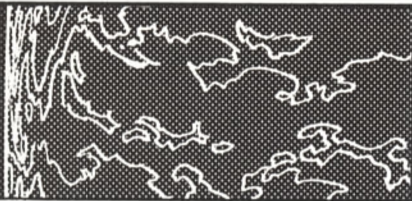

CLINK
ADELANTE, LUKE.
¡CLICK!

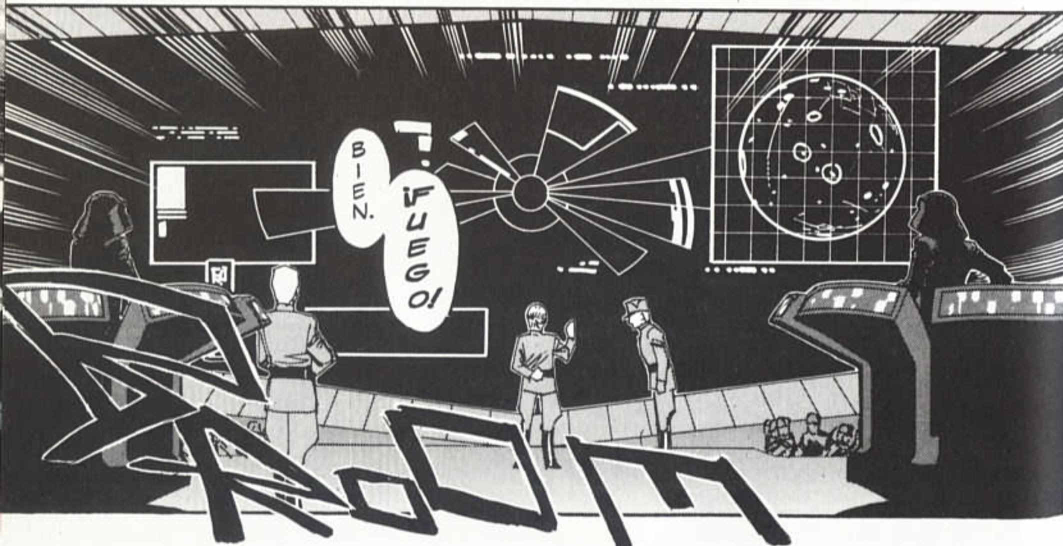
¿QUE ...?
¿... QUE TE PASA, LUKE?
¡UTILIZA EL VISOR DE BLANCOS, VAMOS!
... NO ME HACE FALTA.
¡VOY A DISPARAR!
...
¡YAAHHH!


R2, ¿ESTÁS BIEN?
¿TE HAN DADO?
LA ESTRELLA...
...DE LA MUERTE ESTARÁ PRONTO SOBRE EL PLANETA.




BASE REBELDE...

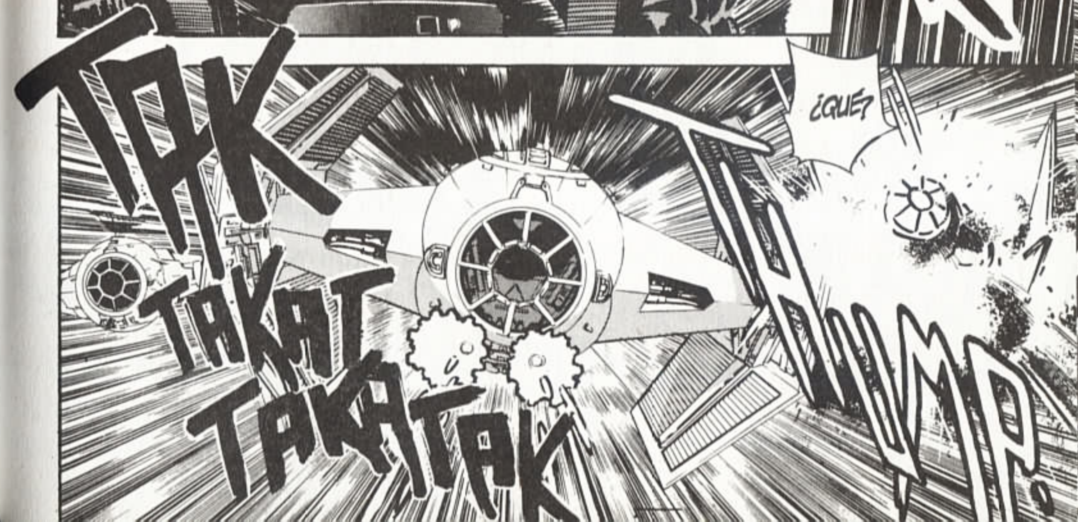

...AL ALCANCE DE LOS RADARES VISUALES...


BIEN.
¡FUEGO!
DROOM


BOOOM
BOOM
¡CONECTEN TODOS LOS NIVELES!
¡PREPARADOS PARA ABRIR FUEGO!


¿...LA GRAVEDAD DE LA ESTACIÓN...?
¡AH! LA ESTRELLA DE LA MUERTE ESTÁ VIBRANDO.

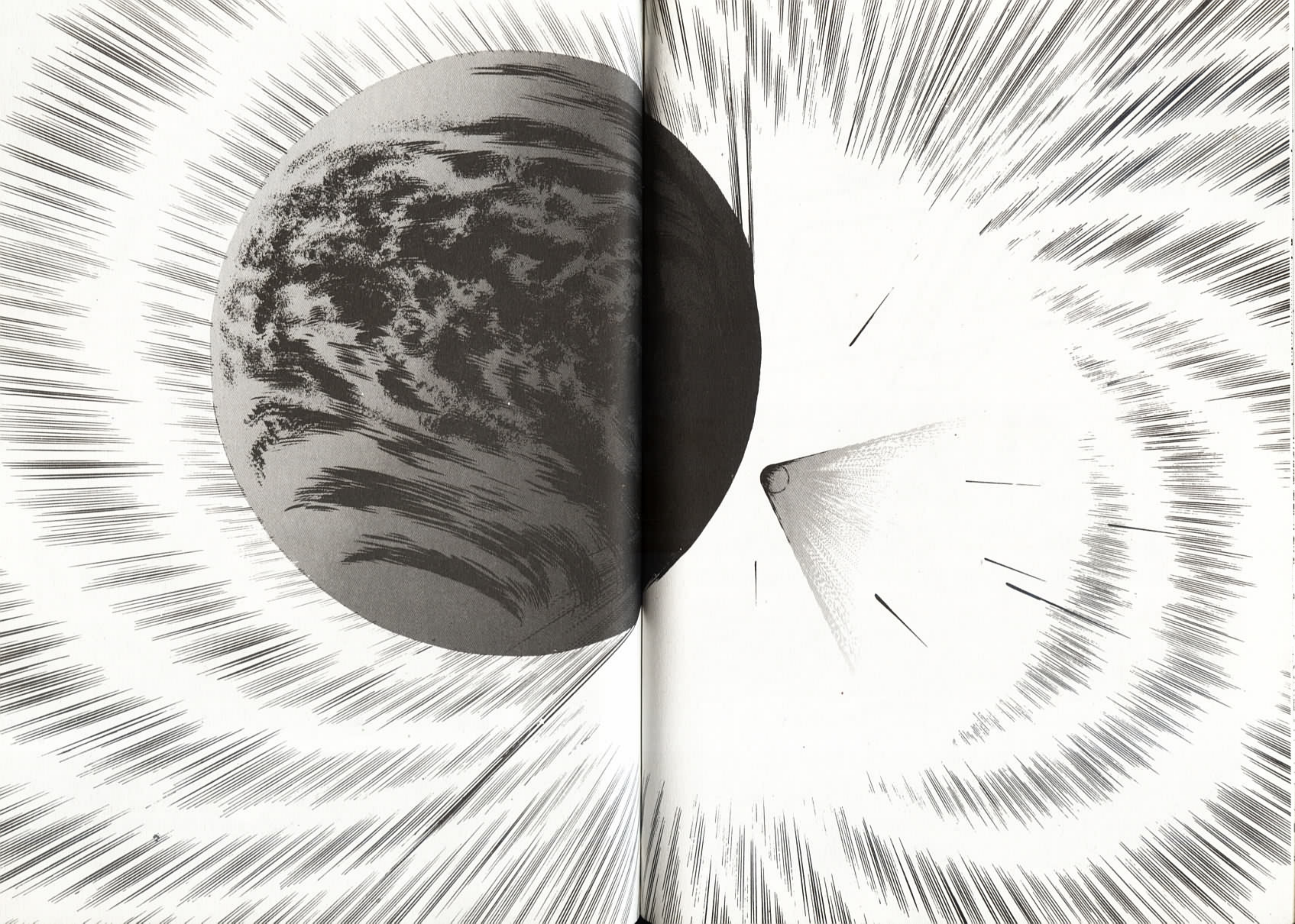

YA ERES MÍO.


¿QUÉ?
TAK TAKAT TAKATAK
THUMP

CLANK
¿QUÉEE?


¡VENGA, LUKE!
¡ACABA DE UNA VEZ Y VOLVAMOS A CASA!


¿NO HA FUNCIONADO?
¡NO EXPLOTA!
¡LISTOS PARA DISPARAR!
¡ACTIVANDO SECUENCIA DEFINITIVA!
CLONK CLONK
CLONK CLONK
¡SALGAMOS DE AQUÍ!
¡SEÑOR!
¡TODO LISTO PARA DISPARAR!

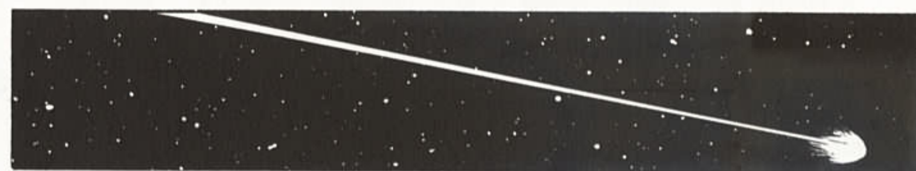




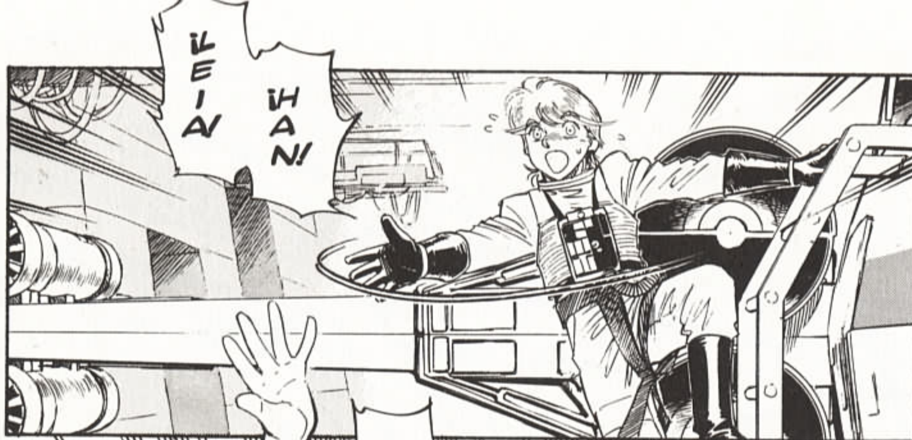

¡LO HEMOS CONSEGUIDO! ¡UN DISPARO ENTRE UN MILLÓN!
PAM!
¡WOW!


BEN ...
NO LO OLVIDES.
LA FUERZA SIEMPRE ESTARÁ CONTIGO... ¡SIEMPRE!


¡AH!





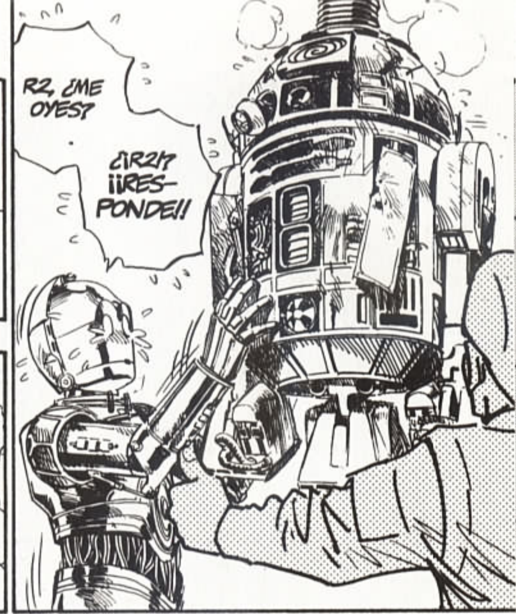

¡LEIA!
¡HAN!

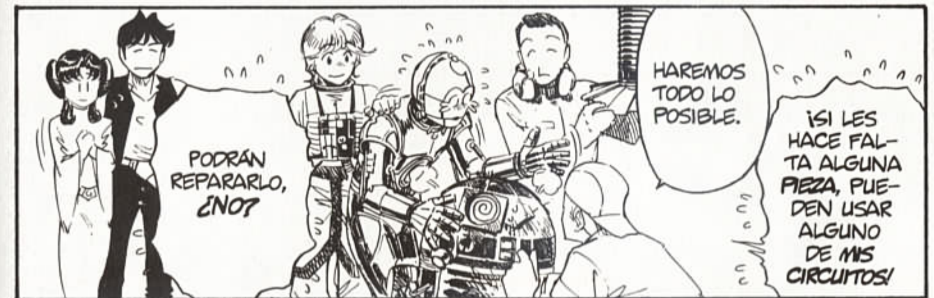

¡LUKE!
¡LUKE!
¡LO HAS CONSEGUIDO!
UOOOH

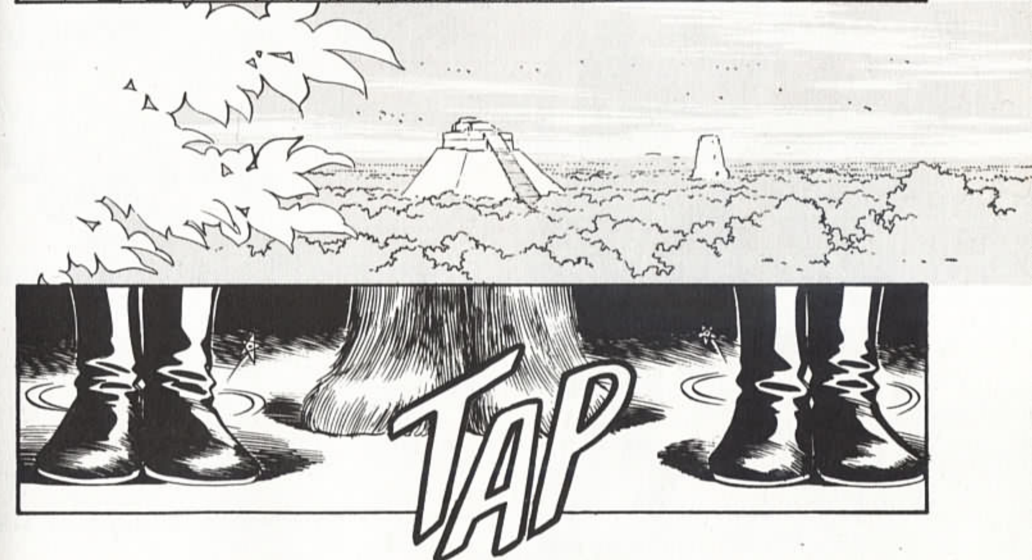

¡NO IBA A DEJAR QUE TE QUEDASES CON EL HONOR Y LA RECOMPENSA, LUKE!
¡SABÍA QUE VOLVERÍAS, HAN!
NO DIGAS ESO, HAN... EN REALIDAD NO ERES TAN DURO.


¡OH, QUÉ HORROR! ESTÁS DESTROZADO.


PIU


R2, ¿ME OYES?
¿R2? ¡¡RESPONDE!!


PODRÁN REPARARLO, ¿NO?
HAREMOS TODO LO POSIBLE.
¡SI LES HACE FALTA ALGUNA PIEZA, PUEDEN USAR ALGUNO DE MIS CIRCUITOS!


TAP

STAR WARS

UNA NUEVA ESPERANZA

LA SAGA CONTINÚA...

H. Tamaki

UN PROYECTO ESPECIAL

Hace unos veinte años, *Star Wars* nació en los Estados Unidos de América, un lugar que está muy, muy lejos de Japón. Para conmemorar su vigésimo aniversario, se planeó una edición especial de las tres películas, una versión digital completamente renovada. Al mismo tiempo, se dio luz verde al proyecto de una versión manga, dibujada por diferentes autores. Esta obra ha sido el resultado de este proyecto. Durante todos estos años, ningún mangaka había tenido la suerte de trabajar en la versión en comic de *Star Wars*, a pesar de que ha habido bastantes historias en las que han trabajado autores americanos. El mayor obstáculo ha sido la lengua. Lucasfilm tiene justa fama por su rigor en el control de calidad de cualquier versión de su producto, para que no incurra en ninguna clase de problemas o contradicciones. Los productos que aparecen en Japón también tienen que superar este riguroso control, y resulta muy difícil ser expresivo cuando una obra, ya sea una novela o un comic, ha sido traducida del inglés al japonés, por las diferencias que hay en el sentido y en la manera de expresarse en los dos países. Por esta razón, la historia de *Star Wars* sólo existía hasta ahora en América.
A propósito, versiones en comic de *Una nueva esperanza* hay dos: la que dibujara Ho-



ward Chaykin en la época del estreno, y la nueva, dibujada por Al Williamson para la edición especial.



De George Lucas, el padre de esta obra, es harto sabido que es un devoto de las películas de Akira Kurosawa; es una anécdota conocida que Lucas usó la historia de *Kakushi toride no san akunin* (*The Hidden Fortress*) como eje de la historia cuando desarrollaba *Star Wars*. También se dice que Lucas quería tener actores japoneses entre los protagonistas de su película, como, por ejemplo, Toshiro Mifune en el papel de Obi-Wan Kenobi. Todo esto puede deberse a que Lucas trabajaba con la idea de los Jedi como concepto básico, y "jedi" vendría de una palabra japonesa, "jidai" (que significa "época"). Hisao Tamaki ha podido desarrollar esta idea de Lucas, y su interpretación ha resultado muy interesante, por ejemplo, en temas como los sables de luz.



Esta nueva versión en manga tiene algunas escenas que no aparecen en la película, aunque estaban incluidas en el argumento inicial y han sido autorizadas por Lucasfilm. Por ejemplo, cuando se estrenó la película se eliminaron las breves escenas protagonizadas por Biggs Darklighter, un amigo de Luke, que han sido recuperadas para la versión especial.

El trabajo en el manga duró más de un año. Sin haber visto la versión especial de la película, el trabajo de Tamaki en el manga incluyó su propia visión sobre cómo esperaba que fuera la película. Por ejemplo, hay más de doce destructores estelares al lado de la Estrella de la Muerte en una escena del número uno, aunque en la edición especial de la película se puede ver sólo una. Al principio, Hisao Tamaki había dibujado muchísimas más naves, pero en Lucasfilm se hicieron indicaciones y se quedaron sólo en doce. Esto demuestra una actitud bastante flexible por parte de Lucasfilm; de esta manera ha sido posible ofrecer una amplia interpretación de *Star Wars* a la hora de realizar este manga.

Quisiera dar gracias a la Sra. Lucy Wilson y la Sra. Louise Riley, que ha trabajado mucho para realizar este proyecto, y al Sr. Allan Kausch y a todo el equipo de Lucasfilm.

ION S.A.
Junzo Takaki



EPISODIO UNO

Hace diez años, se podían encontrar en las revistas cartas de lectores que decían cosas como: *"La he visto cinco veces"*; *"Yo, diez veces"* o bien *"Ya puedo contar cien veces, incluyendo en América"*. La película *Star Wars* es una obra que no traicionó a las espectativas de la gente, aunque antes de que se estrenara en Japón habían aparecido la adaptación americana al comic y el libro .

Jamás, jamás imaginé que acabaría trabajando en esta obra, yo que sólo pude verla una vez en el cine. Me parece haber entrado en una historia, una leyenda que no tiene fin.

En este trabajo, he intentado no sólo adaptar esta película al manga, sino reconstruir la idea original que pudiera haber tenido Lucas cuando hizo la película, y reflejarla en el manga.

En todo caso, hay mucha diferencia entre el lenguaje de las películas y el de los mangas. En una película, si la empiezas a ver estas obligado a continuar viéndola, mientras que en el caso del manga todo tiene que ser visto e interpretado por los lectores. No se puede pasar automáticamente de la versión de película a la del manga; si lo hubiera intentado, me imagino que hubiera resultado una obra llena de contradicciones y diferencias.

Así que intenté recomponer, a partir de la película, las ideas originales, antes de que se retradujeran en forma de película. El resultado ha sido como volver al seno materno; vaya, antes del nacimiento de la película.

De este punto de partida han salido todos los detalles, desde la Fuerza a los extraterrestres del bar, la trinchera de la Estrella de la Muerte, todo...

Creo que cuando Lucas dice que *Star Wars* es una historia que sucede en una galaxia lejana y hace muchísimo tiempo está disimulando. Sin duda, *Star Wars* es una historia para George Lucas, para mí y también para ti.



Si la gente puede sentir algo de lo que he intentado explicar, significará que he hecho bien mi trabajo.

Eso sí, cuando me di cuenta de que todos los detalles están relacionados, no pude ponerme a trabajar de prisa y mal. Empecé a perder tiempo cuando no pude escapar de ese problema.

Ha habido más de diez personas que intentaron sacarme de esta crisis. Quisiera dar las gracias a la editora Naoko Koyama y a la gente de Media Works, que me apoyaron en primera línea del proyecto. Y querría también darle las gracias al Sr. Takaki y al Sr. Kachi, quienes aguantaron reuniones que solían pasar de las seis horas. He podido llegar hasta aquí gracias al apoyo de mucha gente, y quisiera darles las gracias, de todo corazón.

A los lectores, decirles que no puede ser que algo como la Fuerza sea simplemente físico. He aprendido que la Fuerza es algo que está relacionado con todas las cosas del mundo. Y esto no es algo personal, sino que tiene que ver contigo y conmigo.

Espero que la Fuerza esté contigo.

Gracias...

Hisao Tamaki



SIGUE LA LÍNEA

LUCHADORAS DE LEYENDA
CLAMP
parte1: 6 números • 595 ptas parte2: 6 números • 650 ptas

DR. SLUMP
AKIRA TORIYAMA
serie abierta • 595 ptas

DRAGON HALF
RYUSUKE MITA
4 números • 595 ptas

RENKA
HIROYUKI ASADA
2 números • 595 ptas

ENCRUCIJADA MÁGICA
NEM MUKUDORI
8 números • 595 ptas

DRAGON HALF 2
RYUSUKE MITA
8 números • 595 ptas

COMPILER
KIA ASAMIYA
7 números • 595 ptas

ONE POUND GOSPEL
RUMIKO TAKAHASHI
5 números • 595 ptas

Puedes encontrar cualquiera de estos apasionantes mangas en tu librería especializada o bien poenerte en contacto con: **El Catálogo S.L. Apartado de correos 24.341 08080- Barcelona. Telf 93 450 07 68** (lunes a viernes de 10h a 14h y de 17h a 20h)

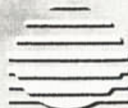
YUGO
SHINJI MAKARI + SHU AKANA
8 números • 595 ptas

BIBLIOTECA MANGA

OUTLANDERS
JOHJI MANABE
14 números • 625 ptas

STAR WARS
GEORGE LUCAS + HISAO TAMAKI
12 números • 595 ptas

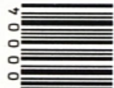
STEAM DETECTIVES
KIA ASAMIYA
8 números • 595 ptas





El Halcón Milenario está atrapado en la nueva y poderosa estación espacial del Imperio, la Estrella de la Muerte. **Luke**, **Obi-Wan**, **Han Solo** y sus compañeros necesitan desactivar el rayo tractor para liberar su nave, y deben liberar también a la princesa **Leia**, que está a punto de ser ejecutada. El rescate se efectúa, y el Halcón Milenario logra escapar. Pero el Imperio ha conseguido la pista que necesitaba para localizar la base rebelde...







595 ptas.

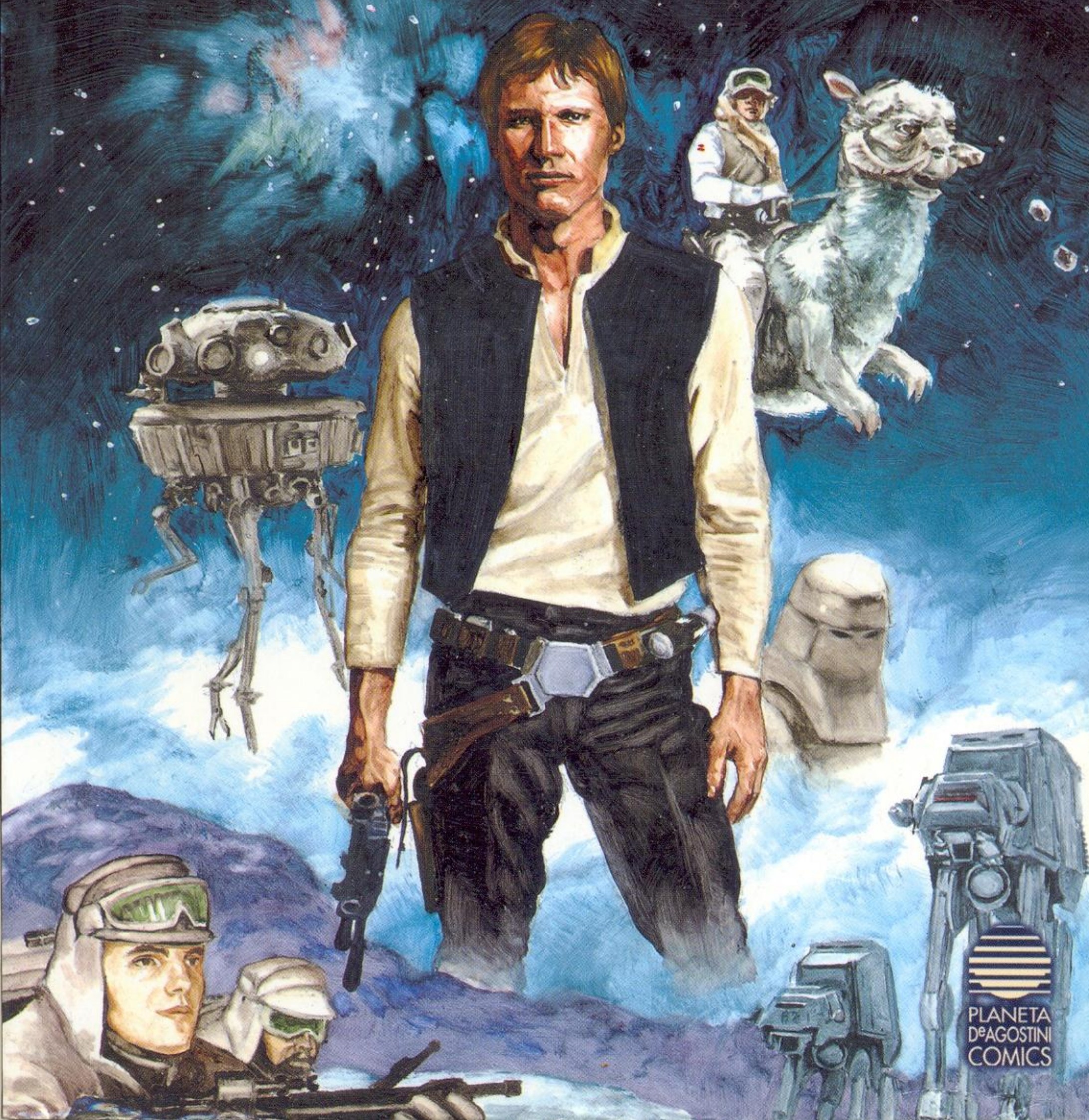
BIBLIOTECA MANGA

5 de 12

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™

EL IMPERIO CONTRAATACA





***STAR WARS* nº5 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 5: 84-395-7231-X. Copyright ©1999 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.
***STAR WARS* by George Lucas & Toshio Kudo.** Copyright ©1998 Lucasfilm Ltd. & TM. Rights Reserved. Used Under Autorization. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (II-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™

EL IMPE ONTRAATACA

Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

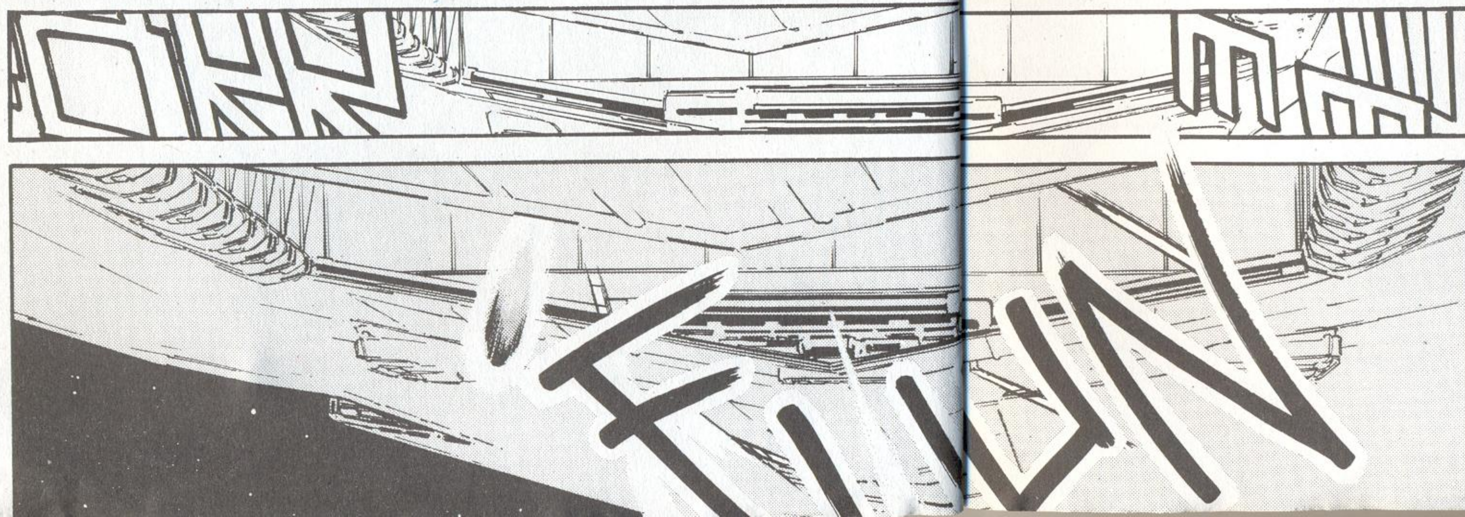
STAR WARS™

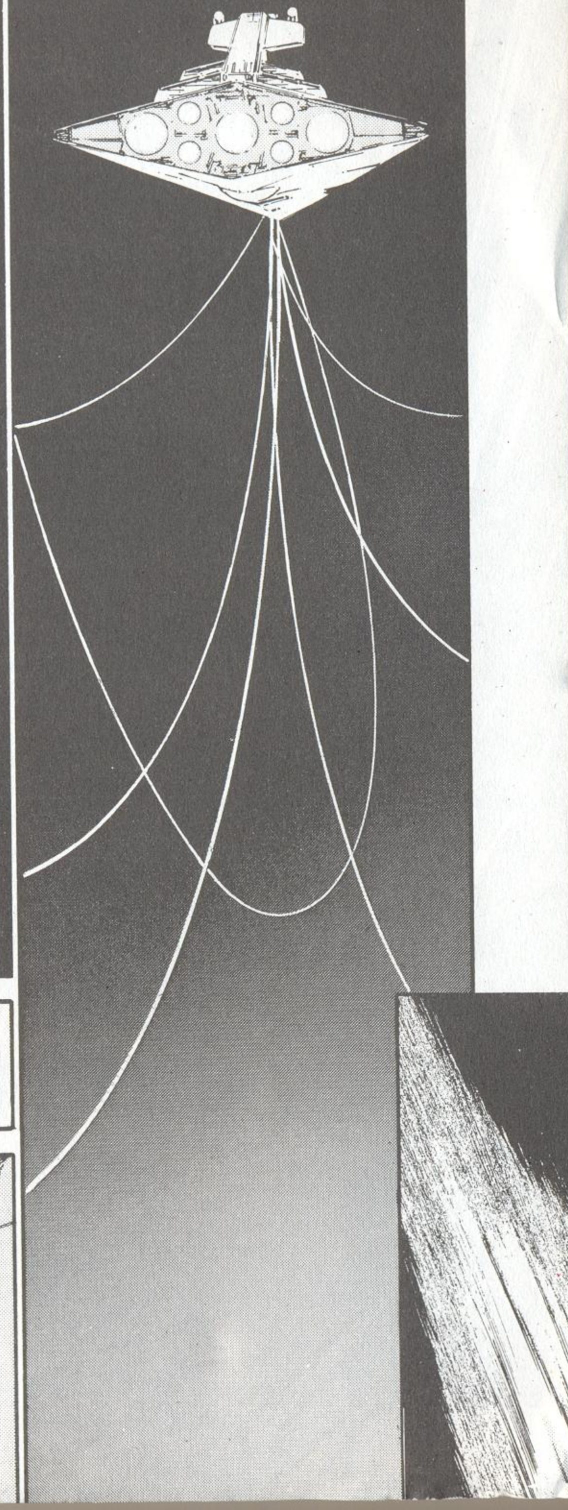
El Imperio ha conseguido crear el arma definitiva. Se trata de la Estrella de la Muerte, una gigantesca estación espacial con suficiente poder para destruir planetas enteros. Pero la princesa Leia de Alderaan, miembro secreto de la Alianza Rebelde, ha aprovechado sus privilegios diplomáticos para conseguir los planos de la estación. Cuando se dispone a entregarlos a las fuerzas rebeldes, es capturada.

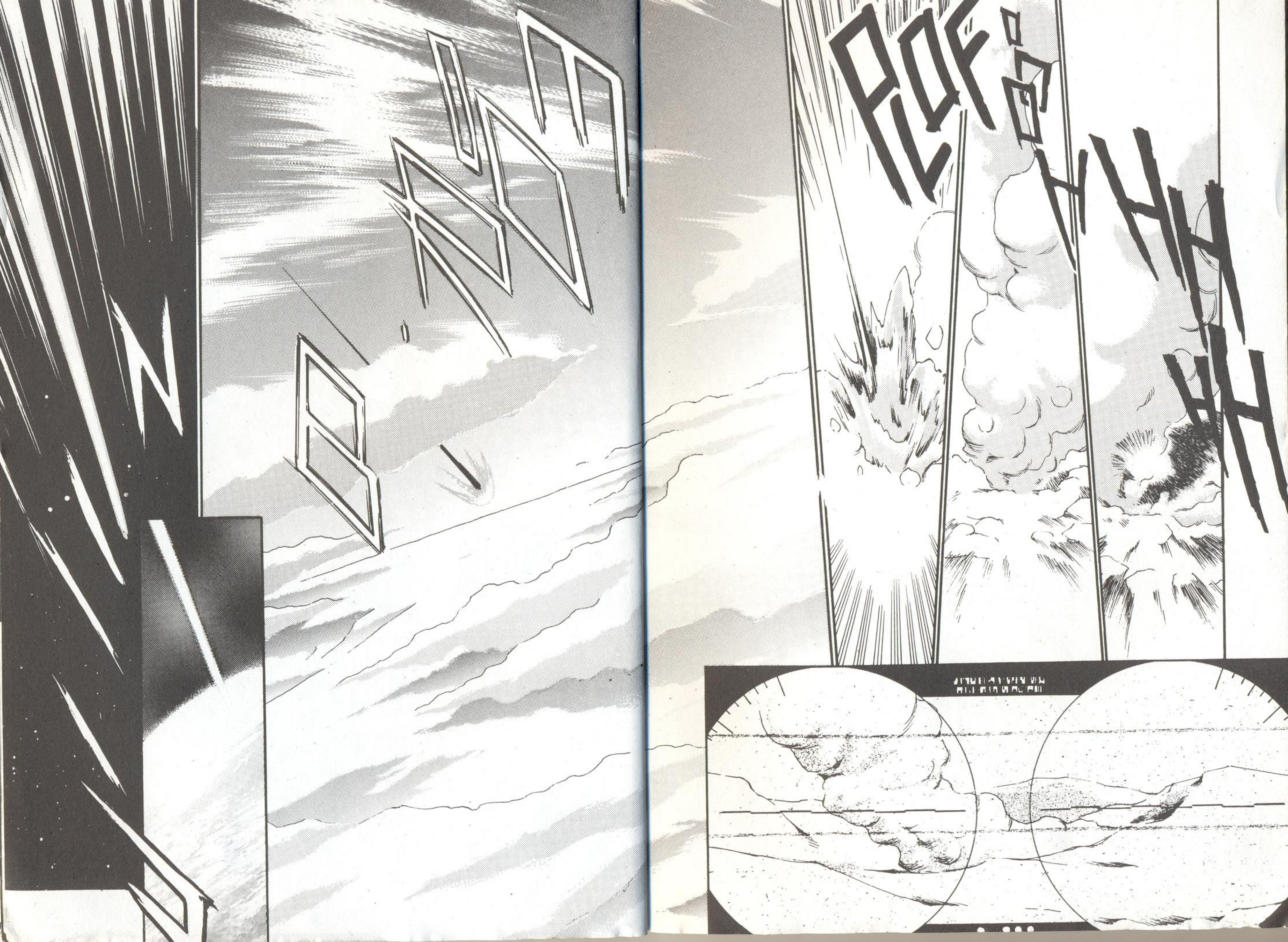
El joven Luke Skywalker, en compañía de Obi-Wan Kenobi, un antiguo caballero jedi, y dos androides, alquila la nave del contrabandista Han Solo para rescatar a la princesa. Tras conseguirlo, el grupo se reúne con los rebeldes, que se esconden en una luna del planeta Yavin. Pero, a pesar de todo, Obi-Wan Kenobi muere a manos de Darth Vader. Tras una desesperada batalla, los rebeldes destruyen la Estrella de la Muerte.

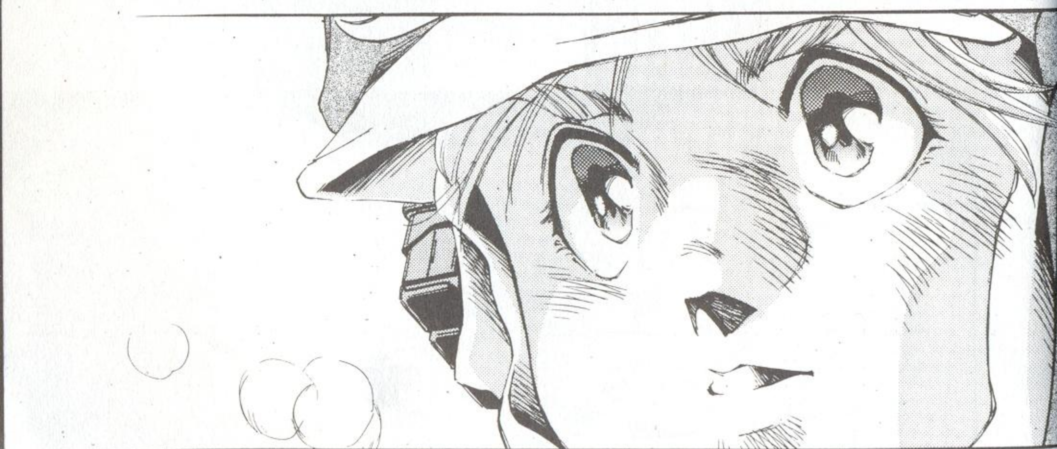
La presión del Imperio, obsesionado por acabar con la Alianza, se ha hecho cada vez más intensa. Un pequeño grupo de rebeldes se ha refugiado en el remoto planeta helado de Hoth, entre ellos Luke, Han y la princesa Leia. Pero Darth Vader, que sabe que el auténtico peligro viene de la habilidad jedi de Luke Skywalker, está dispuesto a todo para encontrarle... y destruirle.

HACE MUCHO TIEMPO, EN UNA GALAXIA LEJANA, MUY LEJANA...







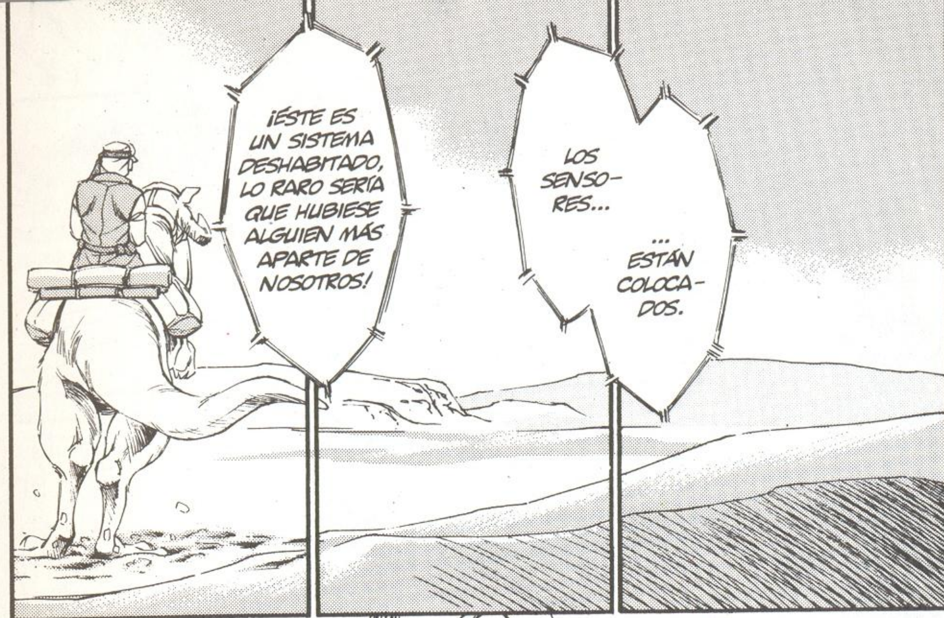


ECO 3... ...A ECO 7.
¡HAN!
¿ME OYES?
PRRRT
PRR



HE RECONOCIDO TODA MI ZONA SIN ENCONTRAR NINGUNA SEÑAL DE VIDA.





BRR
BRRR













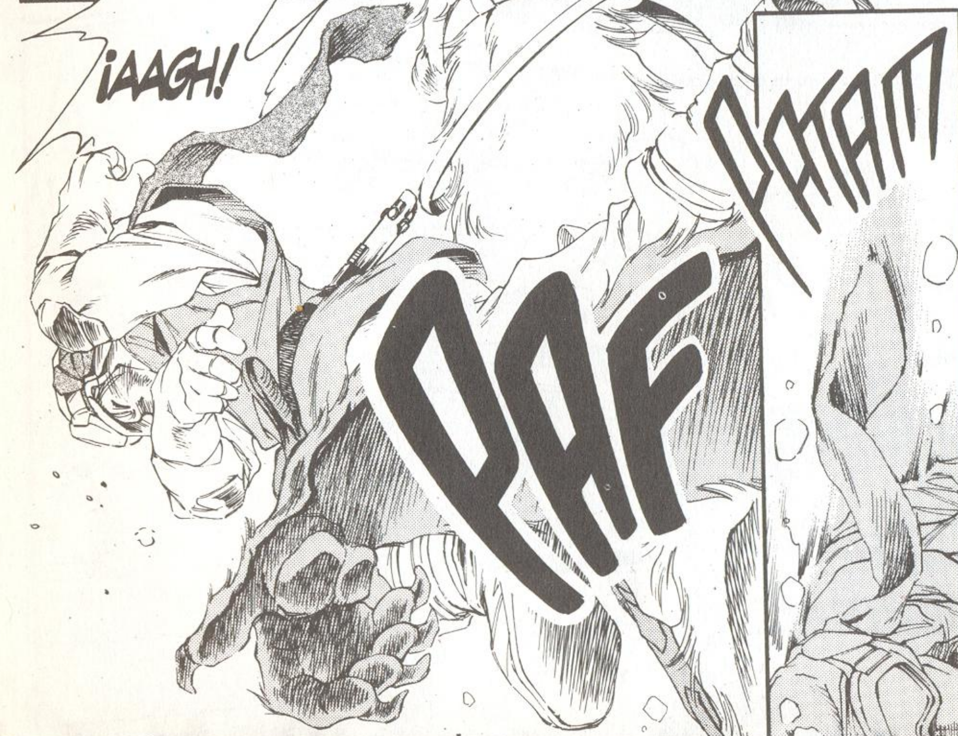


¡MALDITA SEAS!
¿QUE TE PASA?
¡TRANQUILA, CHICA!
UH
UH

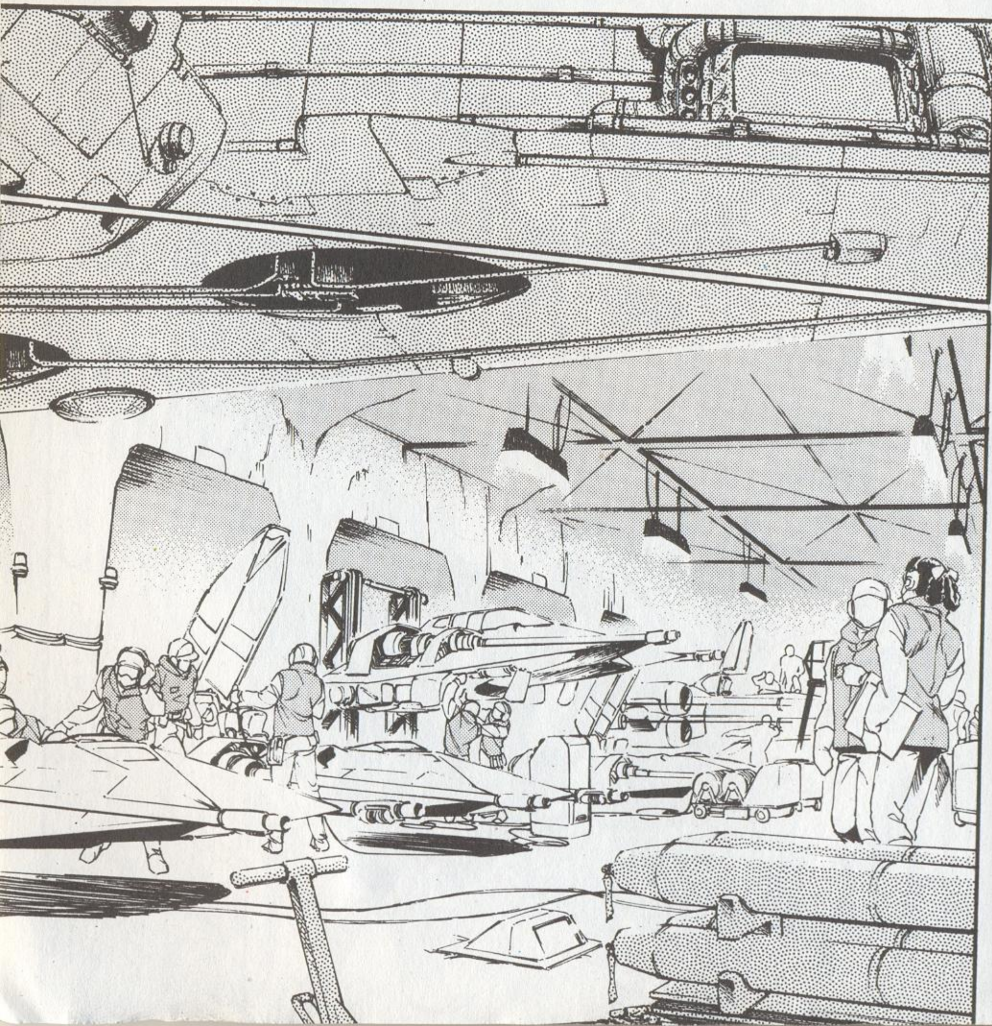


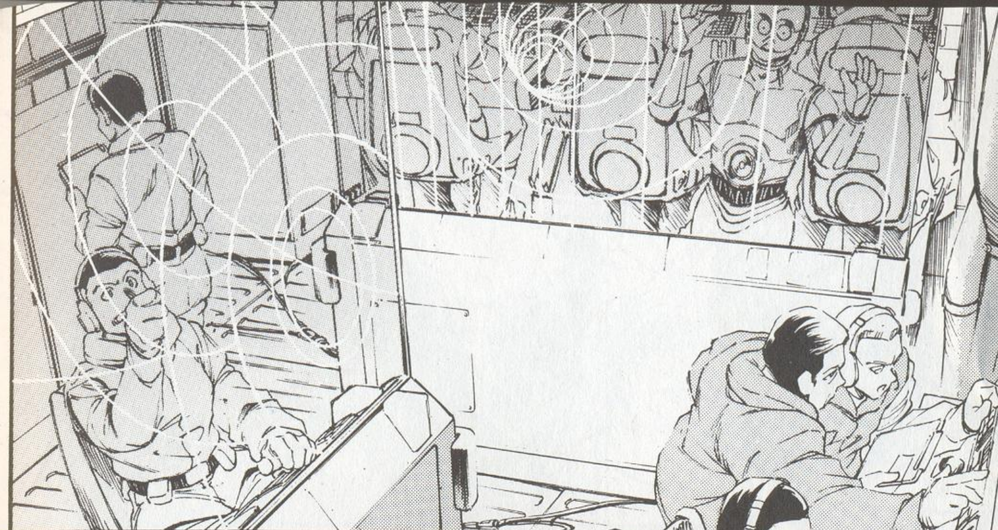


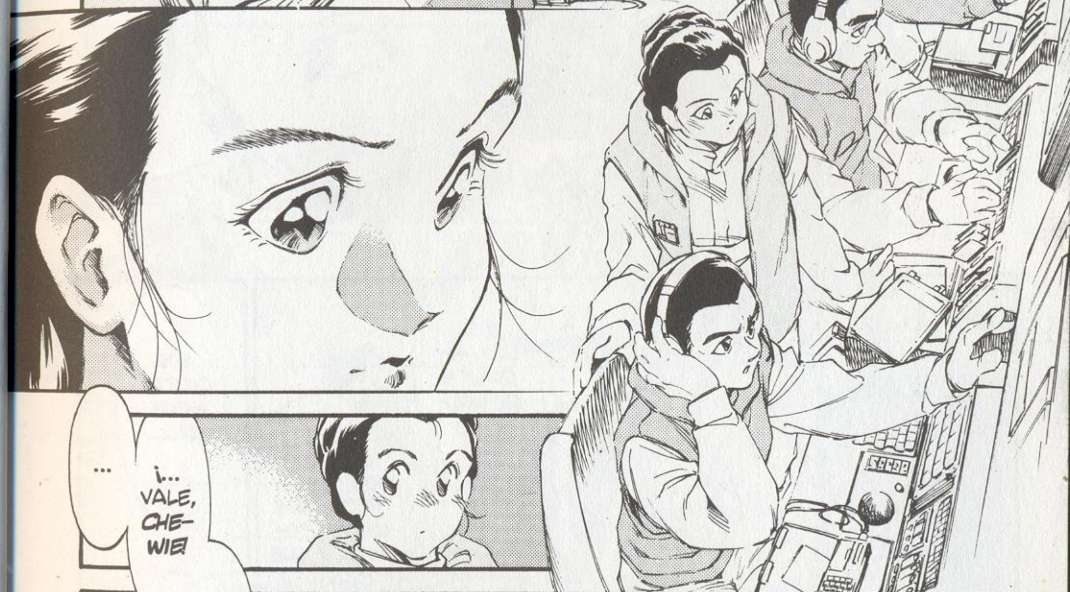








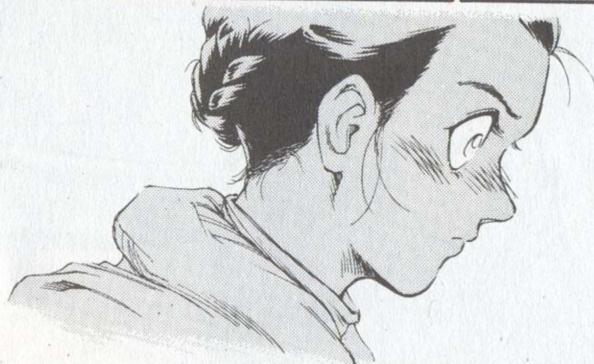



...
¡...VALE, CHEWIE!


¡NO TE ...!
¡...PONGAS ASI!
¡TE AYUDARE EN CUANTO ACABE MI INFORME!


¡SIN NOVEDAD EN MI ZONA!
¡HE COLOCADO LOS DISPOSITIVOS DE ALERTA!

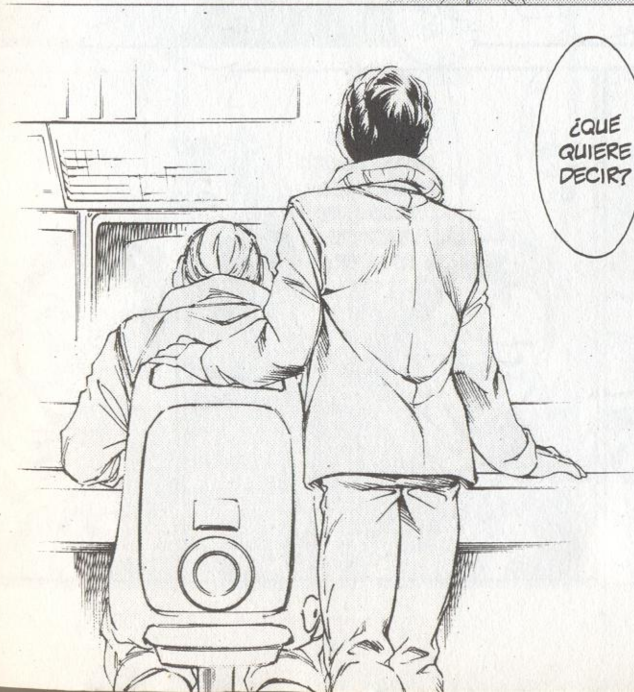

¿Y EL COMANDANTE SKYWALKER?
LUKE DIJO QUE IBA A INSPECCIONAR UN METEORITO Y QUE VOLVÍA A LA BASE.
POR CIERTO, GENERAL...


... TENGO QUE IRME. NO PUEDO QUEDARME MÁS.


ES UN BUEN LUCHADOR. SIENTO PERDERLE.
SI NO DEVUELVO PRONTO EL DINERO QUE LE DEBO A JABBA EL HUTT, SOY HOMBRE MUERTO.


Y NO VOLVERÉ A VER ... ... A LA PRINCESA ...




¿QUÉ QUIERE DECIR?




SHUP
¡HAN!


¡NO PUEDES IRTE AHORA, TE NECESITAMOS!
"¿NECESITAMOS?"
¿Y QUE HAY DE TI?
¿YO?


SÍ. ¿TE GUSTARÍA QUE ME QUEDASE CONTIGO?


PUES CLARO.
ERES DE GRAN AYUDA PARA NOSOTROS. UN VERDADERO LÍDER
¡NO ES ESO!


VENGA...
...SE SINCERA UNA VEZ EN TU VIDA, ALTEZA.

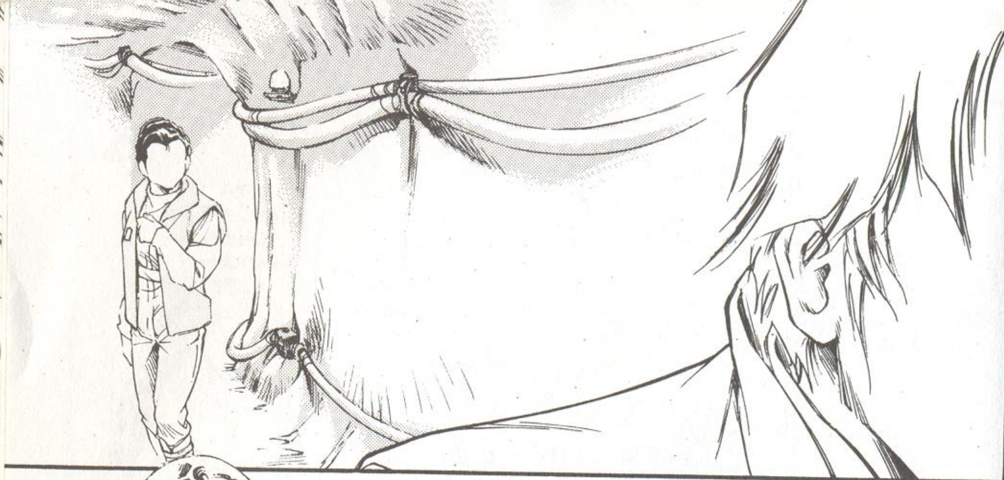

CREO...
...QUE ESTÁS IMAGINANDO COSAS.

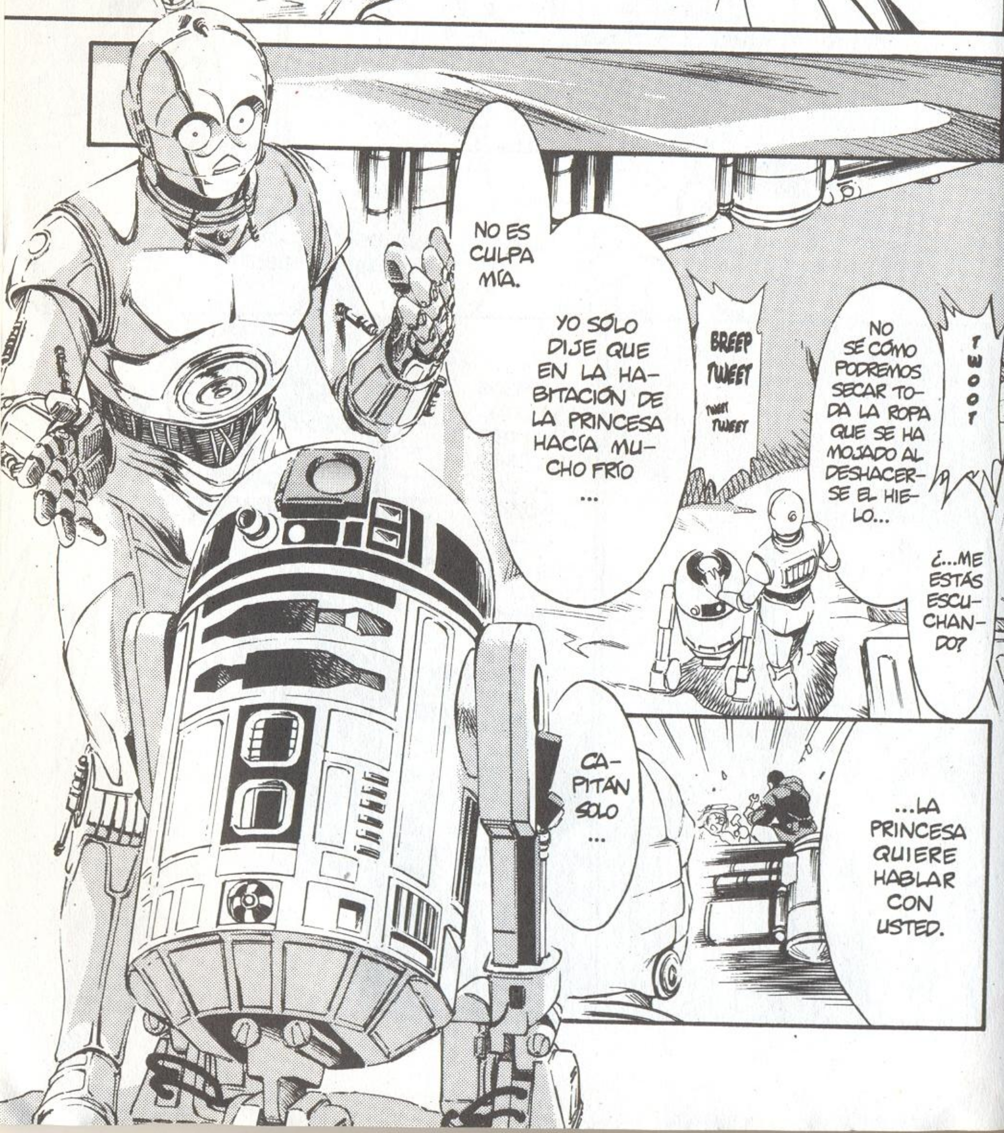

¿POR QUÉ ME SIGUES, ENTONCES?


¿TIENES MIEDO DE QUE ME VAYA...?
¿...SIN HABERTE DADO UN BESO?


NO SEAS IDIOTA, ANTES BESARÍA A UN WOOKIE...
...YA LO SABES.


ESO PUEDE...
¡...ARREGLARSE!
¡...A CHEWIE!
AVISARÉ...




NO ES CULPA MÍA.
YO SÓLO DIJE QUE EN LA HABITACIÓN DE LA PRINCESA HACÍA MUCHO FRÍO ...
BREEP TWEET
TWEET TWEET
NO SÉ CÓMO PODREMOS SECAR TODA LA ROPA QUE SE HA MOJADO AL DESHACERSE EL HIELO...
TWOOT
¿...ME ESTÁS ESCUCHANDO?
CAPITÁN SOLO ...
...LA PRINCESA QUIERE HABLAR CON USTED.


PUES YO NO QUIERO HABLAR CON ELLA.
DICE QUE HEMOS PERDIDO EL CONTACTO CON EL AMO LUKE.
YA TENDRÍA QUE HABER VUELTO.
NADIE SABE DÓNDE PUEDE ESTAR.


¡EL COMANDANTE TAMPOCO HA VUELTO POR LA ENTRADA DEL SUR!
¡ES POSIBLE QUE HAYA OLVIDADO REGISTRARSE!


¡NO CREO! ¿¡PUEDE SALIR UN SPEEDER EN SU BUSCA?!
¡AÚN NO ESTÁN ADAPTADOS PARA FUNCIONAR EN UN CLIMA TAN FRÍO, NO ESTARÁN LISTOS HASTA MAÑANA POR LA MAÑANA!


¡DEMASIADO TIEMPO!
¡ME LLEVO ESTE BICHO PRESTADO!
¡NO PUEDO DEJAR A LUKE AHÍ FUERA!

¡LA TEMPERATURA ESTÁ DESCENDIENDO MUY RÁPIDAMENTE!
¡CORRE EL RIESGO DE CONGELARSE ANTES DE CONSEGUIR SU OBJETIVO, SEÑOR!

¡PUES SI PASA ESO, NOS ENCONTRAREMOS EN EL INFIERNO!
CRECK
CRECK



?
!


... MALDICIÓN ...


AGH


BUM
BUM

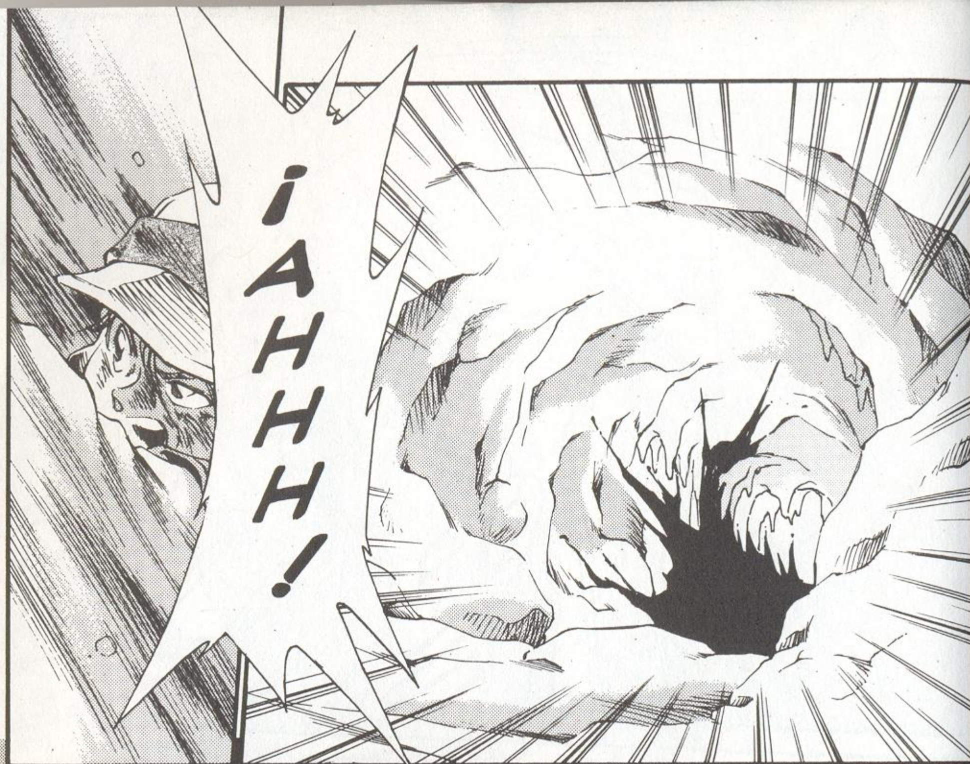

OOOOOH

GGG

OOOH



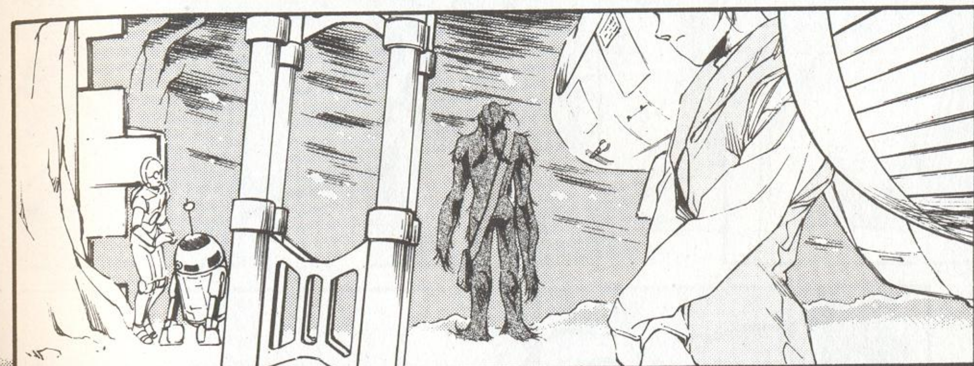

CRECK

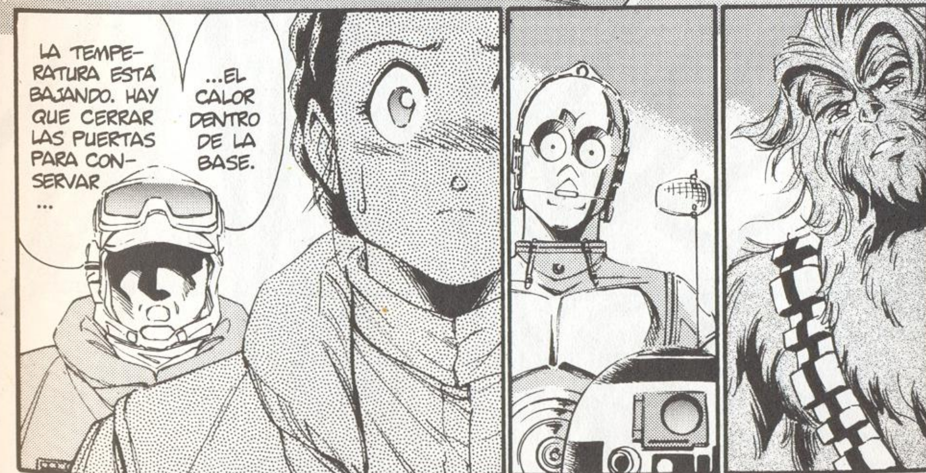


¡AHHHH!

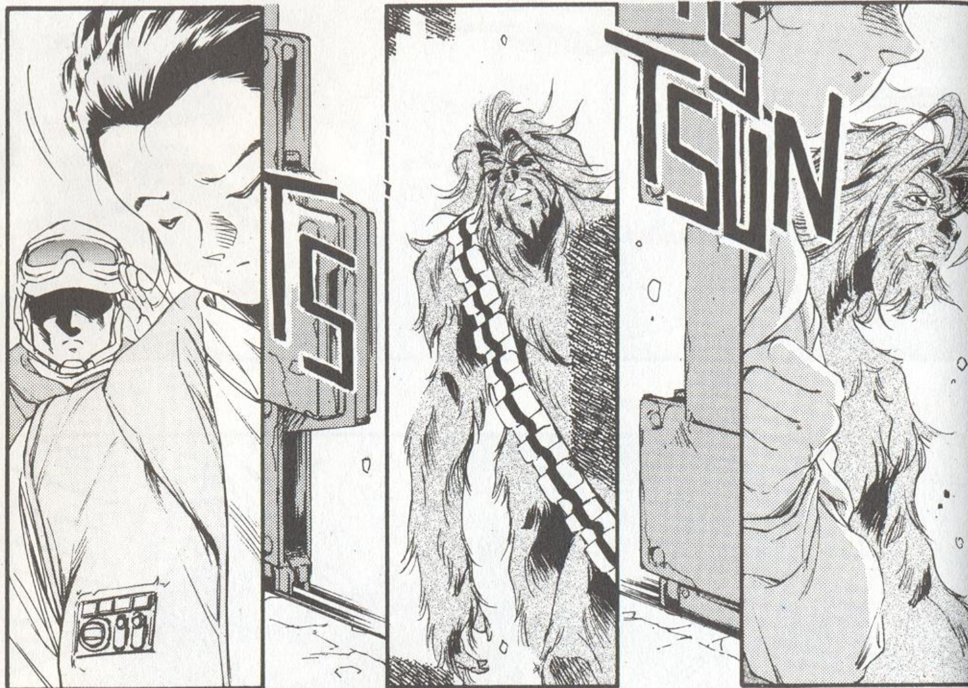

PAF








LA TEMPERATURA ESTÁ BAJANDO. HAY QUE CERRAR LAS PUERTAS PARA CONSERVAR ...
...EL CALOR DENTRO DE LA BASE.


TS
TSUN








LUKE ...


LUKE ...
UH UHM ...









TIENES QUE IR AL PLANETA DAGOBAH ...

...ALLÍ BUSCARÁS AL GRAN MAESTRO YODA. ÉL TE ENSEÑARÁ A SER UN JEDI, COMO LO HIZO CONMIGO.





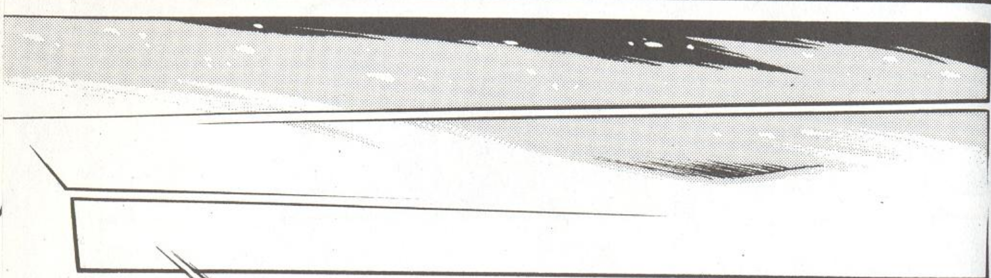


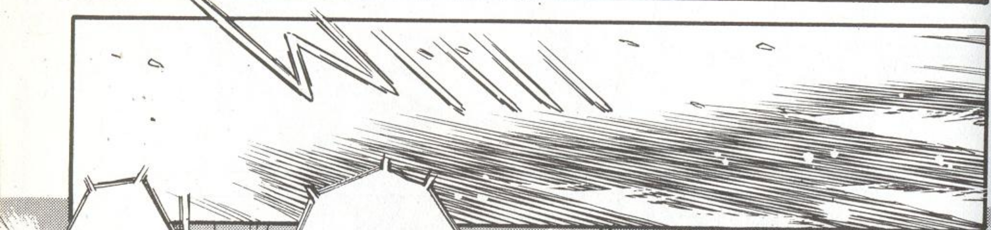


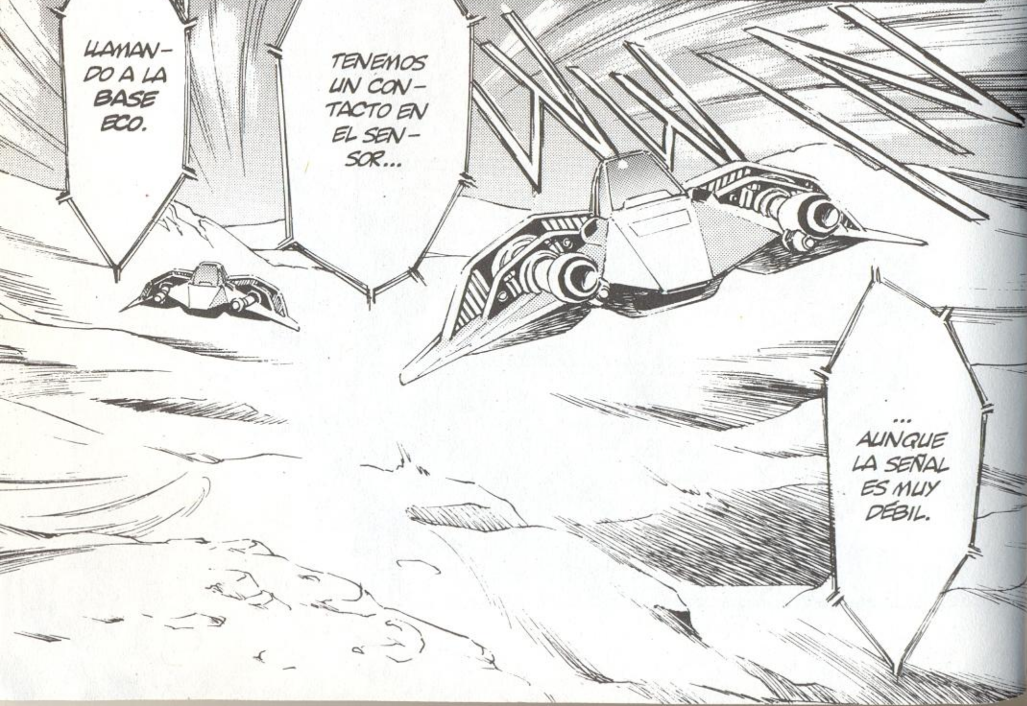
¡LU-KE!
¡LU-KE!
PAPTAPTAP
¡DESPIERTA! ¡ABRE LOS OJOS, HOMBRE!
CRECK
BRRR
BRR

PATAM
¡MALDICIÓN! ¡ESTÁ COMPLETAMENTE HELADO!
¡RÁPIDO, O TAMBIÉN NOS CONGELAREMOS NOSOTROS!
SHAS
¡VOY A CONSTRUIR UN REFUGIO!
BLOP
¡ESTO TE MANTENDRÁ CALIENTE!
¡APESTA, PERO HAY QUE AGUANTARSE!
RIS
CRUSH
CRU
CRUSH

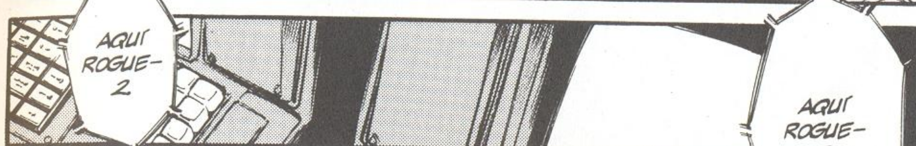




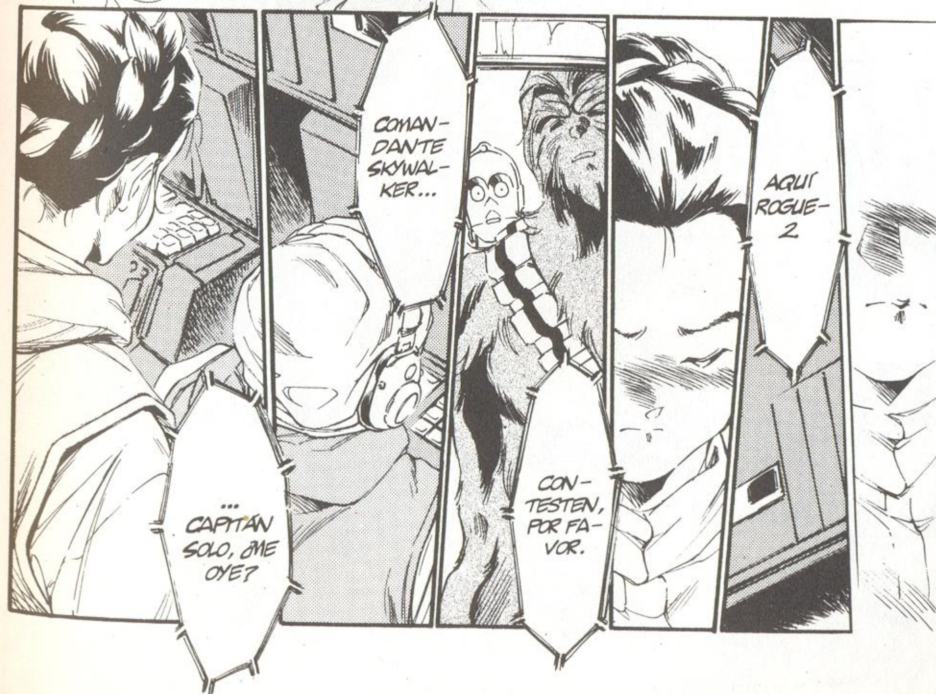


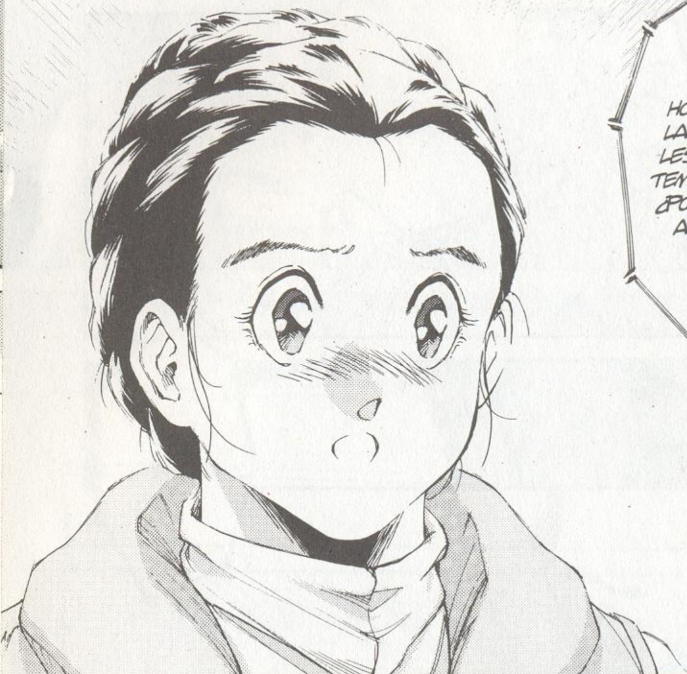

LLAMANDO A LA BASE ECO.
TENEMOS UN CONTACTO EN EL SENSOR...
... AUNQUE LA SEÑAL ES MUY DÉBIL.


PODRÍA SER UNA FORMA DE VIDA.

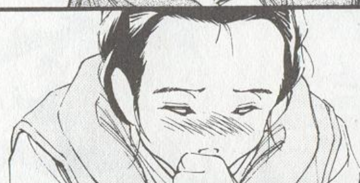

AQUÍ ROGUE-2

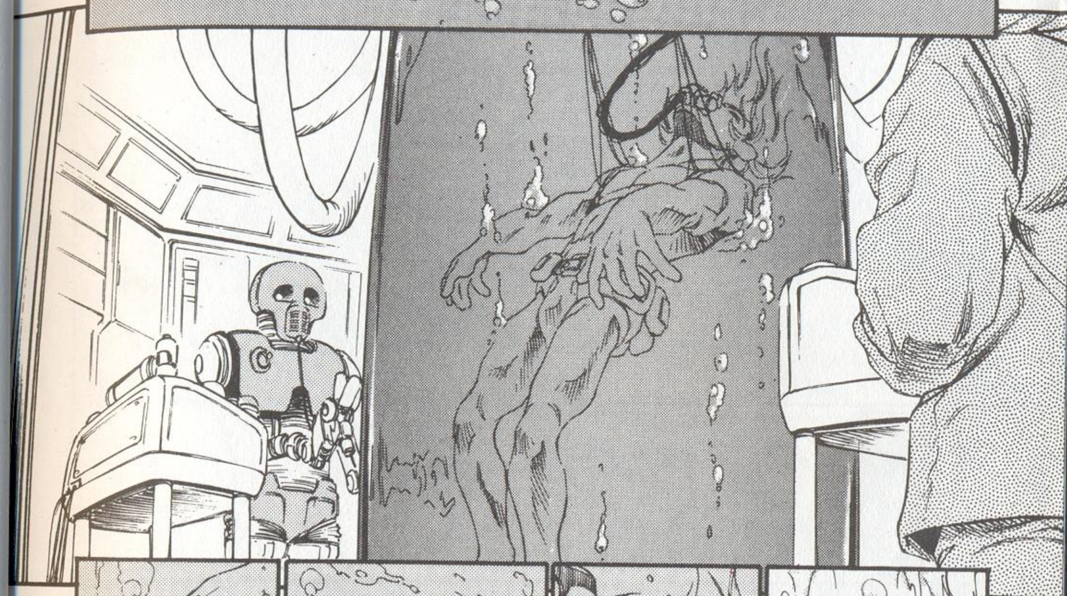

AQUÍ ROGUE-2


COMANDANTE SKYWALKER...
... CAPITÁN SOLO, ¿ME OYE?
AQUÍ ROGUE-2
CONTESTEN, POR FAVOR.

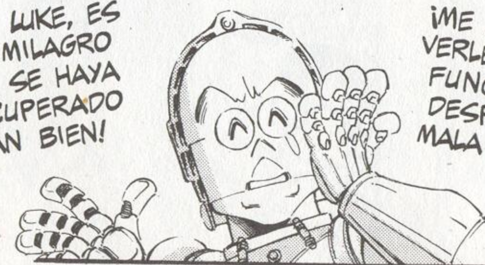


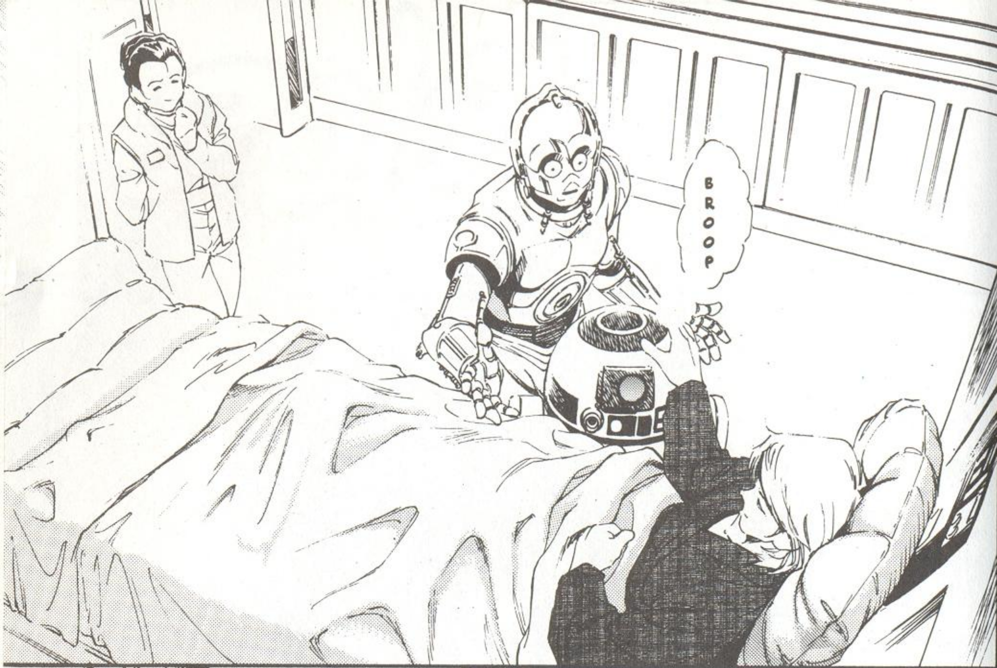
HOLA, CHICOS, LAMENTO MOLESTAROS TAN TEMPRANO PERO, ¿PODRÍAIS VENIR A SACARNOS DE AQUÍ?



BASE ECO, AQUÍ ROGUE-2
LOS HEMOS LOCALIZADO.

PLOP

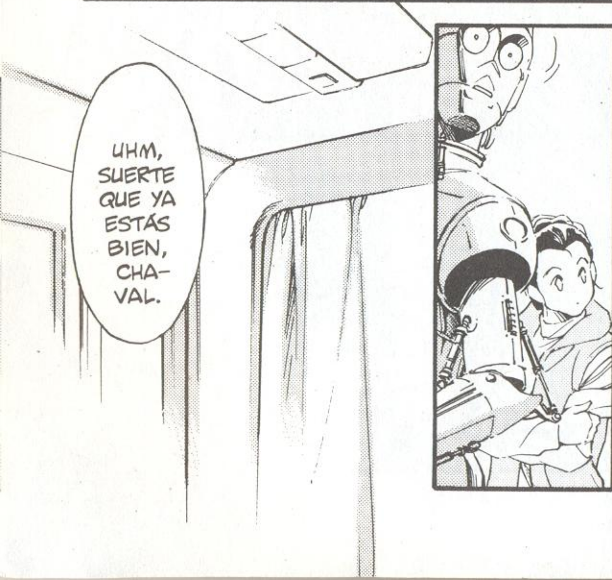



CHOF

¡AMO LUKE, ES UN MILAGRO QUE SE HAYA RECUPERADO TAN BIEN!
¡ME ALEGRA MUCHO VERLE EN PERFECTO FUNCIONAMIENTO DESPUÉS DE TAN MALA EXPERIENCIA!


BROOP






UHM, SUERTE QUE YA ESTÁS BIEN, CHAVAL.




¡PARECES LO BASTANTE FUERTE COMO PARA ARRANCARLE LAS OREJAS A UN GUNDARK!
TUMP


YA TE HE SALVADO EL PELLEJO DOS VECES ...


... Y ...
... TAMBIÉN LA PRINCESA HA SALIDO GANANDO. GRACIAS A TI ME HE QUEDADO CERCA DE ELLA UN POCO MÁS.
¡OYE, YO NO HE TENIDO NADA QUE VER!
¡EL GENERAL DIJO QUE ERA DEMASIADO ARRIESGADO SALIR SIN QUE EL ESCUDO ESTUVIESE COLOCADO ...!
SÍ, CLARO.

PERO YO CREO QUE NO QUIERES PERDER DE VISTA A UN TIPO TAN GUAPO COMO YO, CONFIÉSALO.

VERÁS ...

...LA PRINCESA YA ME HA DECLARADO SUS VERDADEROS SENTIMIENTOS, ¿SABES?

¿EH?

¿QUEEEE?

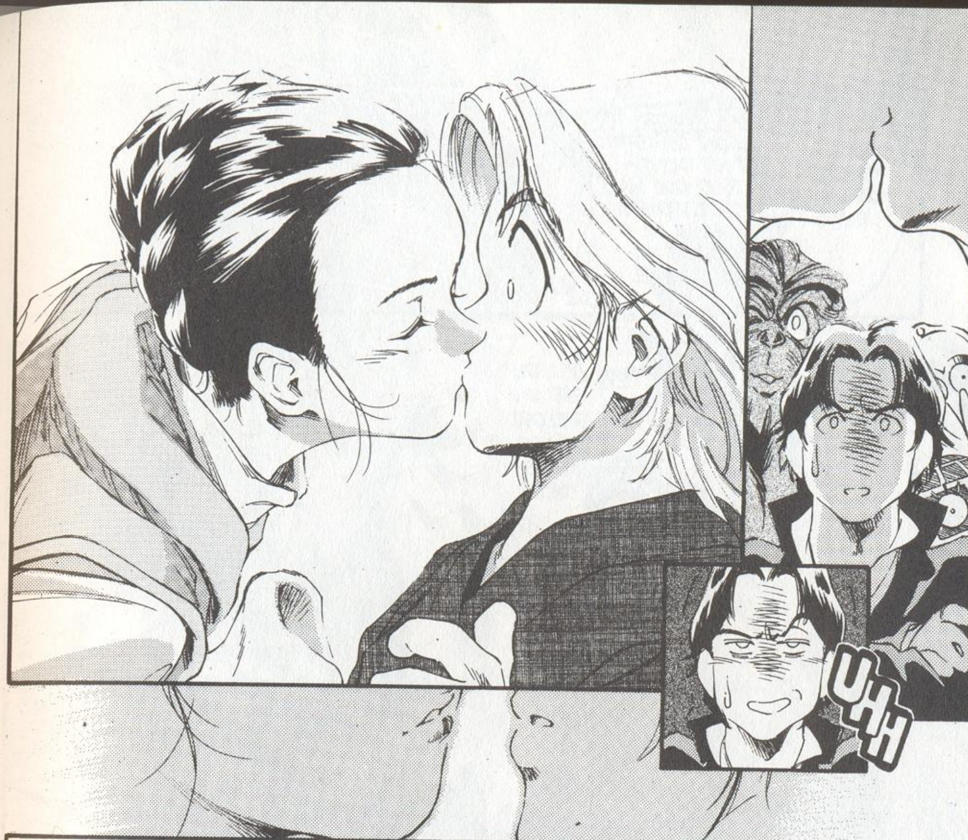
MÍRALA.

HE DEBIDO DAR MUY CERCA DEL BLANCO PARA QUE SE ENFADE ASÍ, ¿NO CREES?

VIVES DE ILUSIONES, HAN.

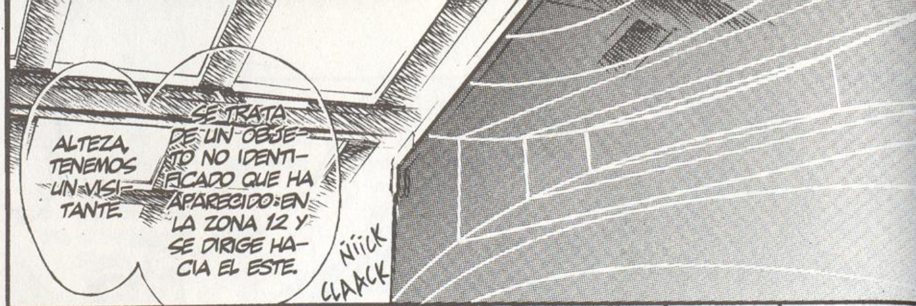
VOY A...

...DEMOSTRARTE ALGO ACERCA DE LAS MUJERES.





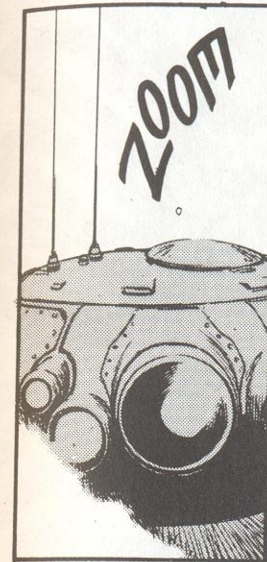


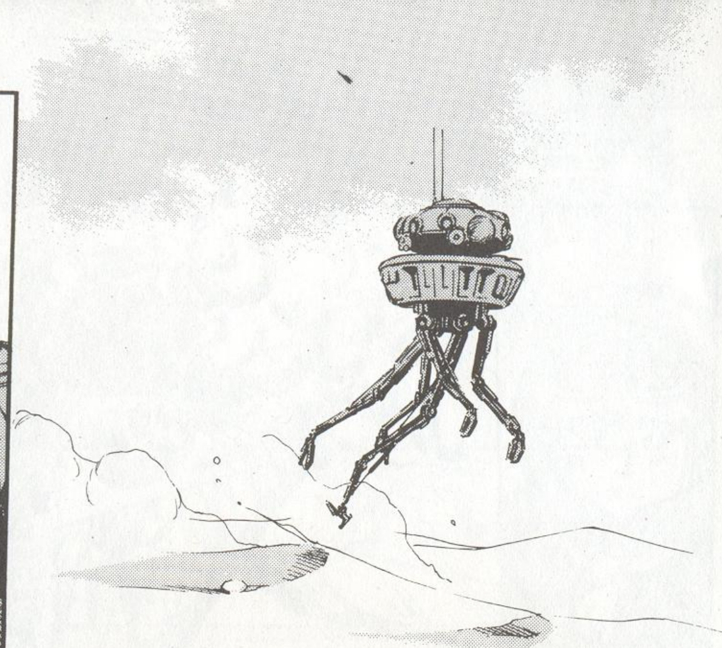

ALTEZA, TENEMOS UN VISITANTE.
SE TRATA DE UN OBJETO NO IDENTIFICADO QUE HA APARECIDO EN LA ZONA 12 Y SE DIRIGE HACIA EL ESTE.
ÑIICK CLAACK

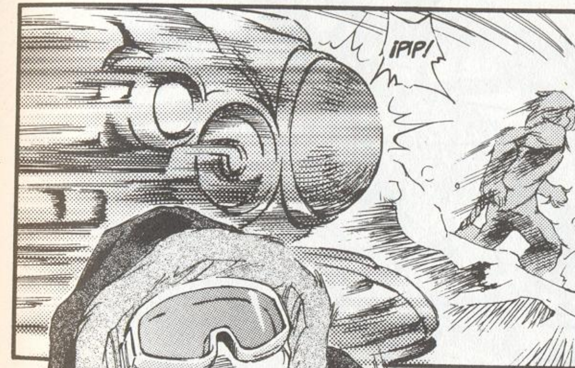

ES UN OBJETO METÁLICO.
¿PUEDE SER UN SPEEDER DE LOS NUESTROS?
NO. AHORA LLEGA UNA SEÑAL MUY DÉBIL.
CLICK CLICK
CLICK
CLICK CLICK

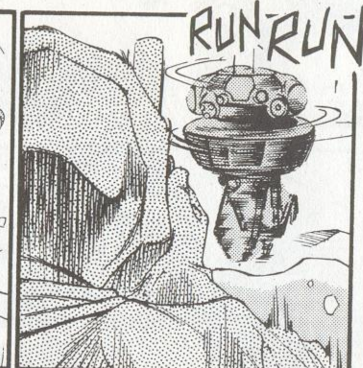

SEÑOR...
...AUNQUE DOMINO MÁS DE SEIS MILLONES DE FORMAS DE COMUNICACIÓN...
...ÉSTA ME ES DESCONOCIDA...
ES POSIBLE QUE SEA UNA CLAVE USADA POR LAS FUERZAS DEL IMPERIO.

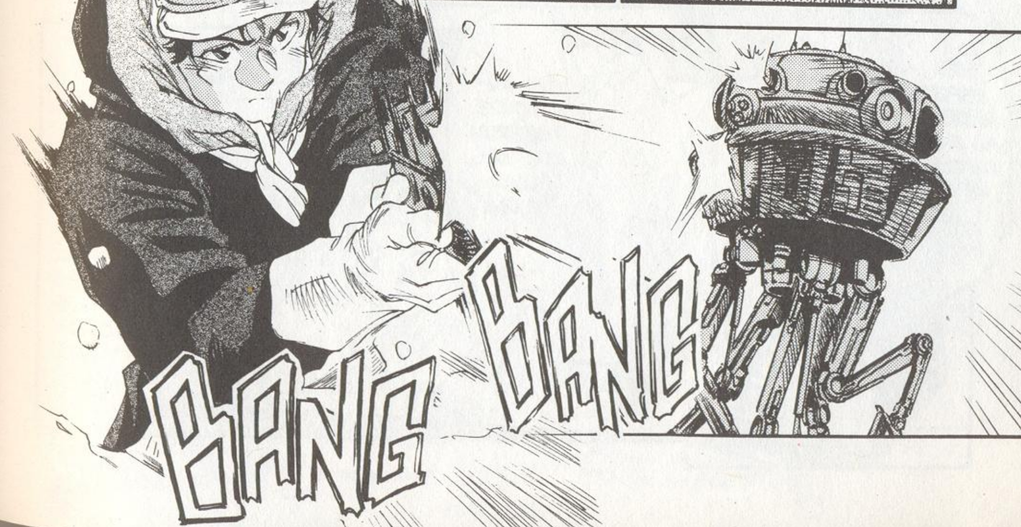

CHEWIE.
VAMOS A ECHARLE UN VISTAZO.

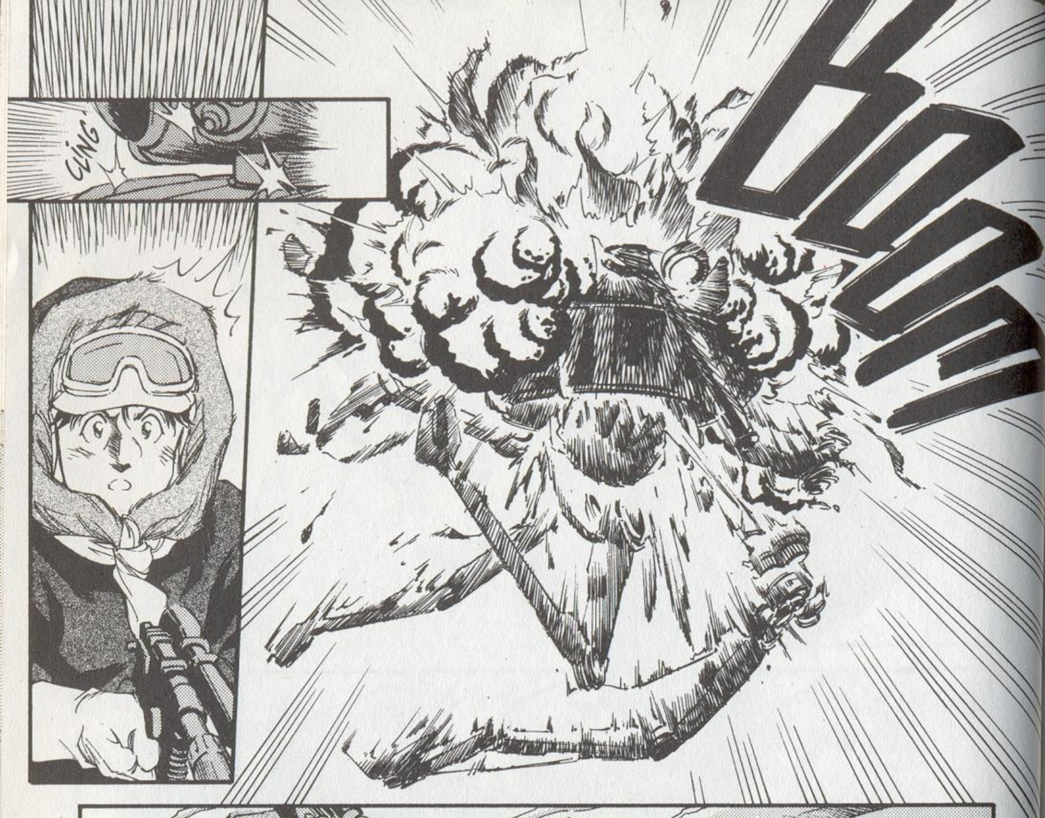

ZOOM




¡PIP!


RUN-RUN

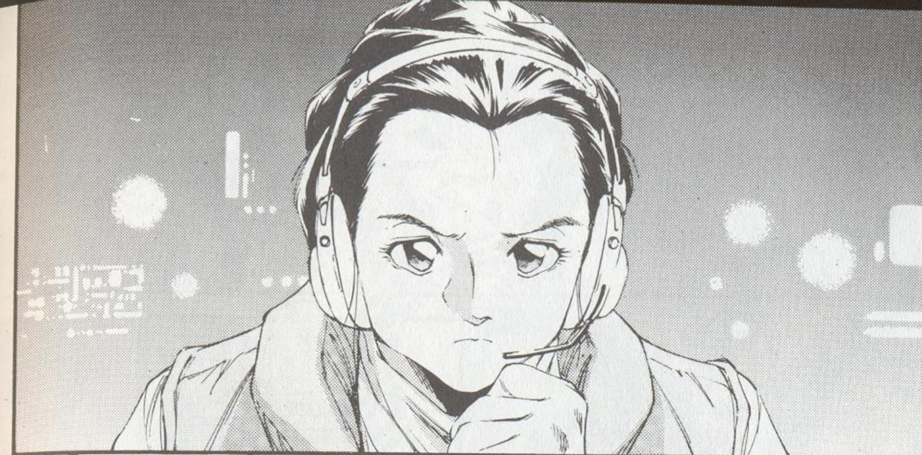

BANG
BANG


CLING
BOOM!

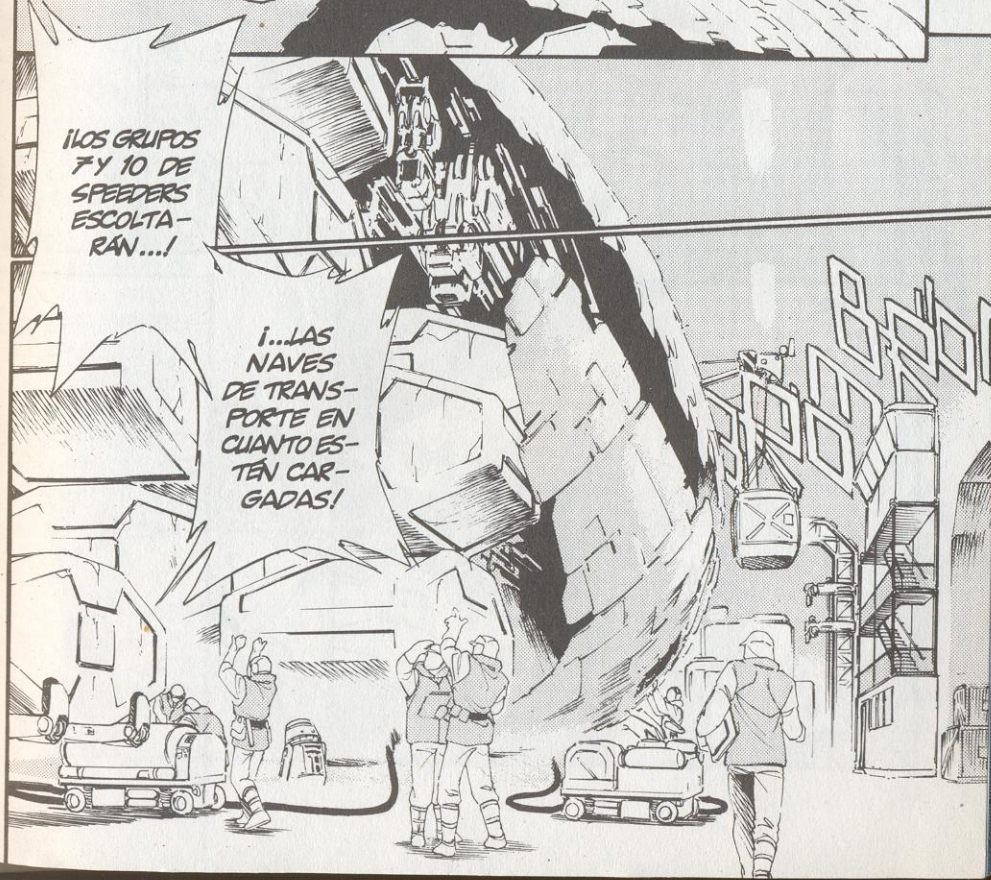



THUMP
THUMP
THUMP

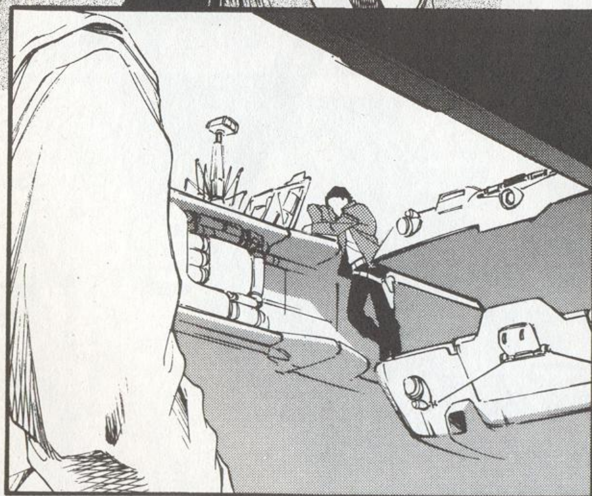

¡ERA UNA ESPECIE DE ANDROIDE QUE HA EXPLOTADO EN CUANTO LE HE DISPARADO!
¿LO HAS DESTRUIDO CON TUS DISPAROS?
NO. DEBE HABER SIDO AUTODESTRUCCIÓN.
UN ANDROIDE IMPERIAL DE EXPLORACIÓN.
ENTONCES, EL IMPERIO YA SABE QUE NOS ENCONTRAMOS AQUÍ.




SERÁ MEJOR QUE INICIEMOS LA EVACUACIÓN DE ESTE PLANETA.


¡LOS GRUPOS 7 Y 10 DE SPEEDERS ESCOLTARÁN...!
¡...LAS NAVES DE TRANSPORTE EN CUANTO ESTÉN CARGADAS!


¡CHE-WIE!
UGH ...
ZAP
UAAH
... SUER-TE.



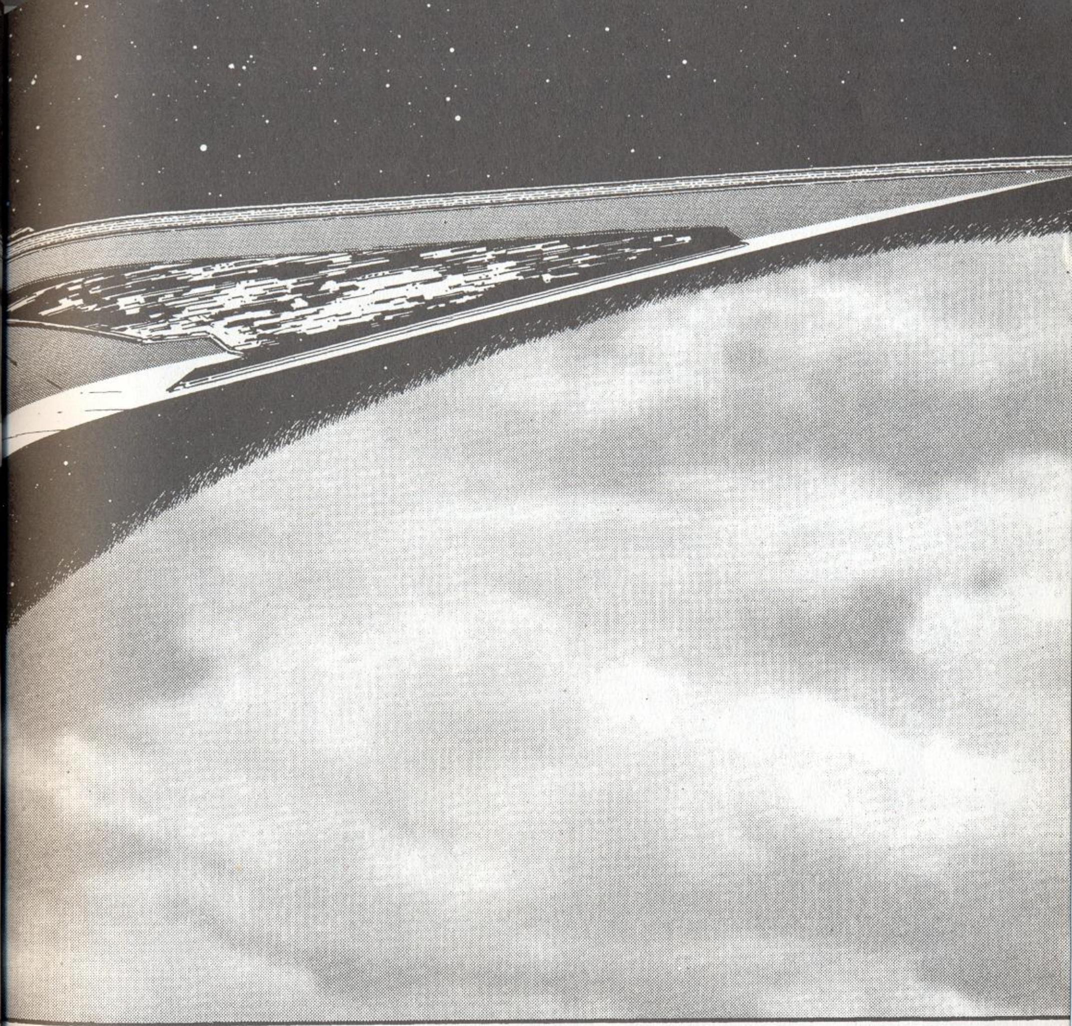



CUÍDATE MUCHO.

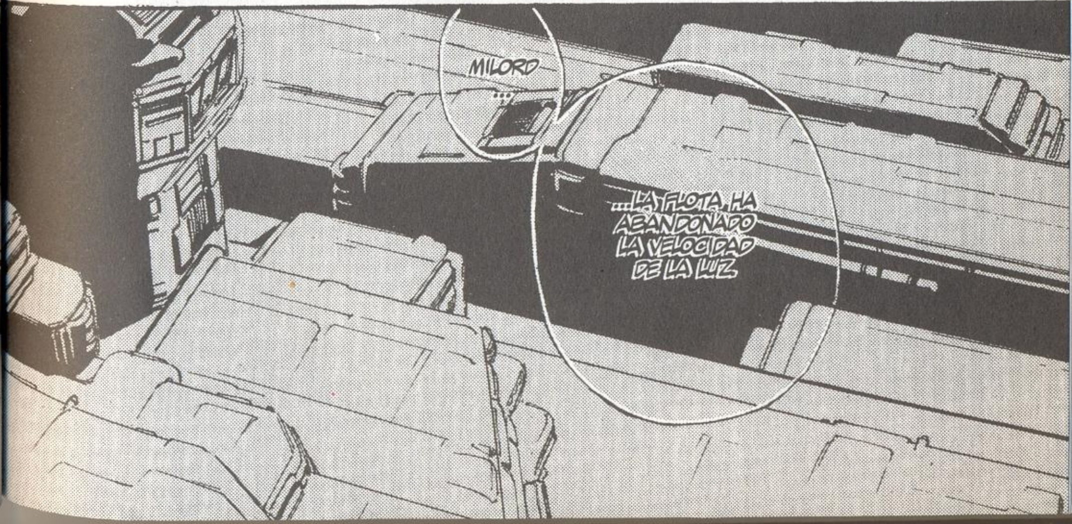

SÍ.
¡LAS NAVES IMPERIALES HAN SALIDO DEL HIPERES-PACIO EN EL SECTOR 4!
¡AHORA TIENE PRIORIDAD EL ESCUDO ENERGÉ-TICO!
¡HAY QUE MANTENERLO A SU MÁXIMO RENDIMIENTO HASTA QUE HAYAN PODIDO SALIR TODAS NUESTRAS NAVES DE TRANSPORTE!


¡PREPARA-DOS PARA UN ATAQUE TERRESTRE!







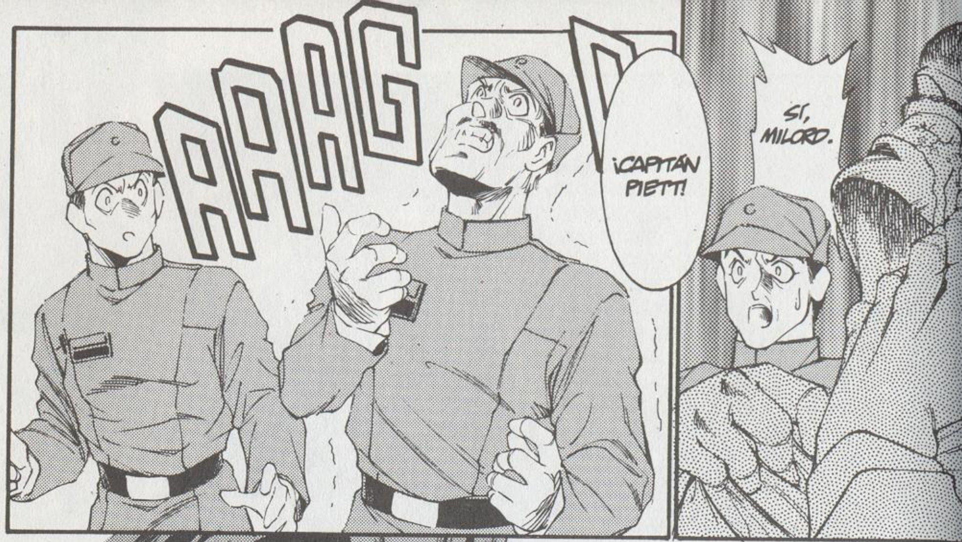

MILORD
...
...LA FLOTA HA ABANDONADO LA VELOCIDAD DE LA LUZ.


Y ...
...SE HA DETECTADO UN CAMPO DE ENERGÍA QUE PROTEGE UNA ZONA DEL SEXTO PLANETA DEL SISTEMA DE HOTH.
EL CAMPO ES LO BASTANTE PODEROSO COMO PARA IMPEDIRNOS ATACARLES DESDE EL AIRE.
EL ALMIRANTE OZZEL HA ABANDONADO LA VELOCIDAD LUZ DEMASIADO CERCA DEL PLANETA.
QUIZÁS HAYA CONSIDERADO QUE ERA IMPORTANTE EL FACTOR SORPRESA.
¡ES UN ESTÚPIDO!
KGG


GENERAL VEERS ...
...ORDENE DESEMBARCAR LAS TROPAS DE ASALTO LO MÁS CERCA POSIBLE DEL MARGEN DEL ESCUDO, Y QUE EMPIECEN LA OFENSIVA NADA MÁS ATERRIZAR.
A SUS ÓRDENES, MILORD.
TAP


FUAH


LORD VADER ...
...LA FLOTA HA SALIDO DE LA VELOCIDAD LUZ ...
... AUGH.



DESPLIEGUE LA FLOTA PARA QUE NADA NI NADIE PUEDA SALIR DEL PLANETA.

A PARTIR DE AHORA TIENE EL MANDO.

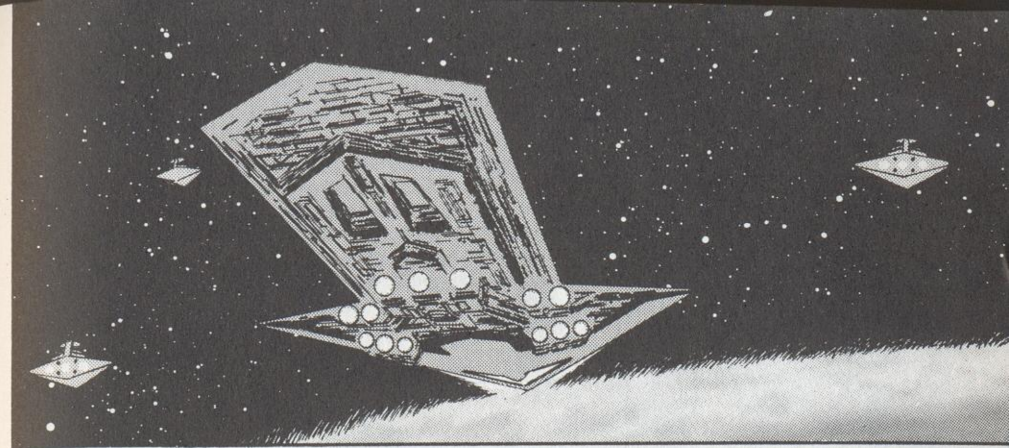
CRECK

¿ENTENDIDO, ALMIRANTE PIETT?

SÍ...

...LORD VADER.

PATAM





TODOS LOS CAZAS SALDRÁN JUNTOS POR LA ENTRADA NORTE.

LAS NAVES DE TRANSPORTE GRANDES PARTIRÁN EN CUANTO ESTÉN CARGADAS.

DOS CAZAS DE ESCOLTA PARA CADA NAVE.

EL ESCUDO ENERGÉTICO SÓLO PUEDE ABRIRSE DURANTE UNAS DÉCIMAS DE SEGUNDO, O SEA QUE LOS CAZAS SALDRÁN PEGADOS A LAS NAVES.

¿DOS CAZAS CONTRA UN DESTRUCTOR ESTELAR?

DESDE TIERRA, EL CAÑÓN DE IONES DISPARARÁ...

...PARA DESTRUIR A CUALQUIER NAVE QUE SE INTERPONGA EN VUESTRA TRAYECTORIA.

CUANDO HAYÁIS DEJADO ATRÁS EL ESCUDO, CONTINUAD HASTA EL PUNTO DE REUNIÓN.

¿DE ACUERDO?

¡BUENA SUERTE!

¡TODOS A SUS PUESTOS!

PREPARAD LA APERTURA DEL ESCUDO.






















BUOM


YUPI!!!!
EL PRIMER TRANSPORTE HA CONSEGUI-DO PASAR.

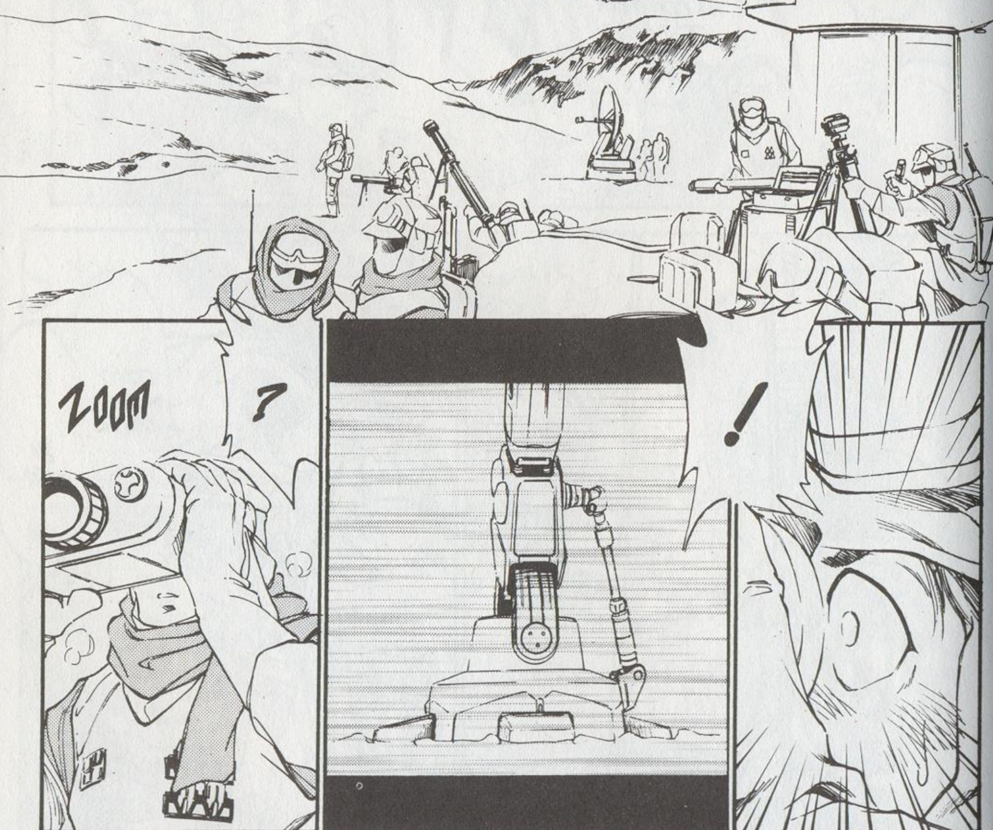




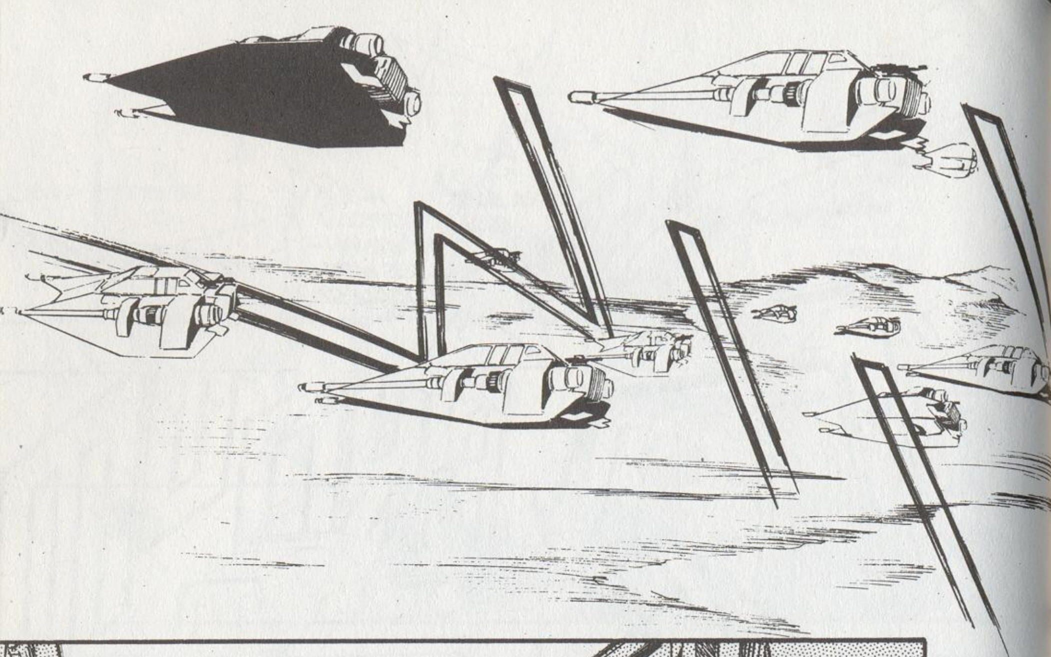



¿CÓMO SE SIENTE, SEÑOR?
COMO NUEVO, DACK.
¿Y TÚ?

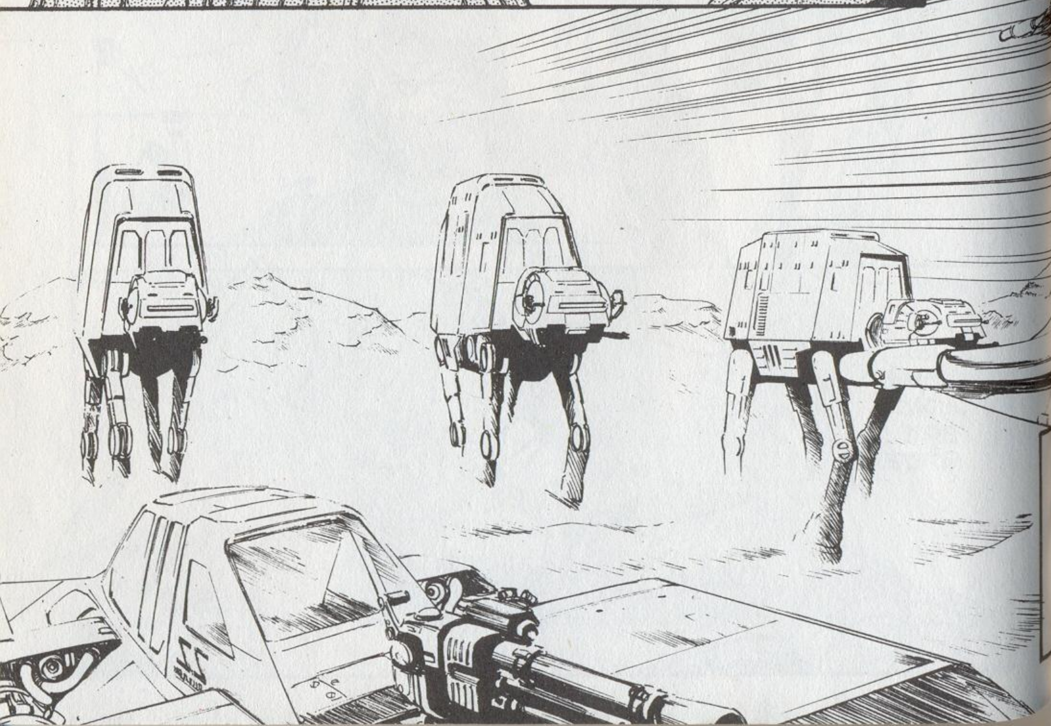


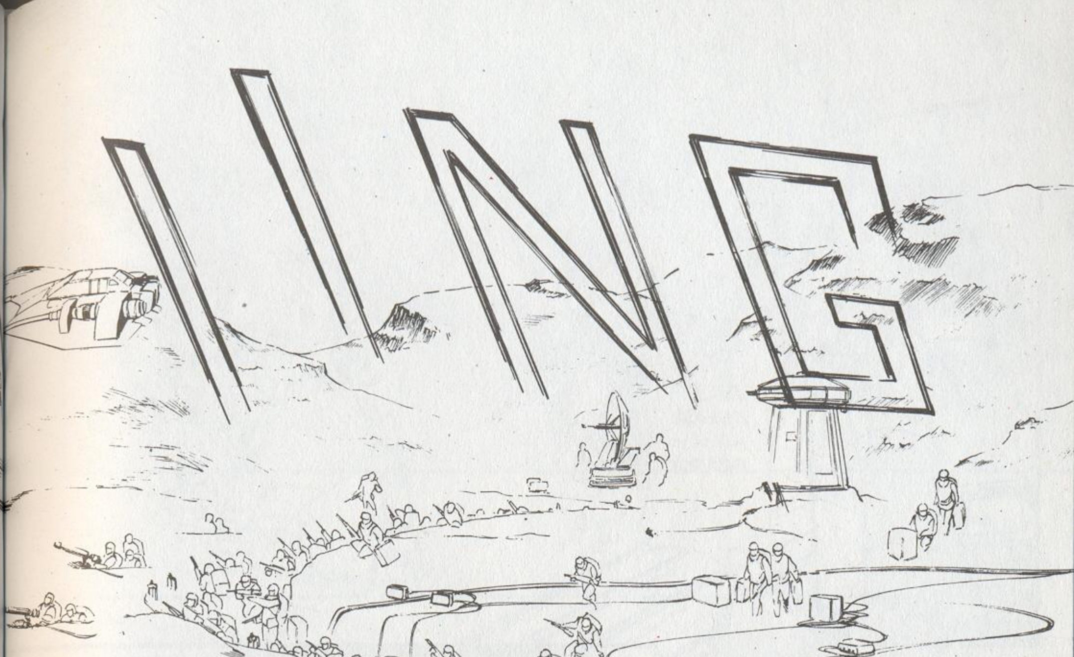


¡AQUÍ 3-T-8 A BASE ECO!
¡SE ACERCAN CAMINANTES IMPERIALES!
¡EL ENEMIGO ATACA DESDE EL NORTE!
¡INTERCEPTADLOS, 5-7!





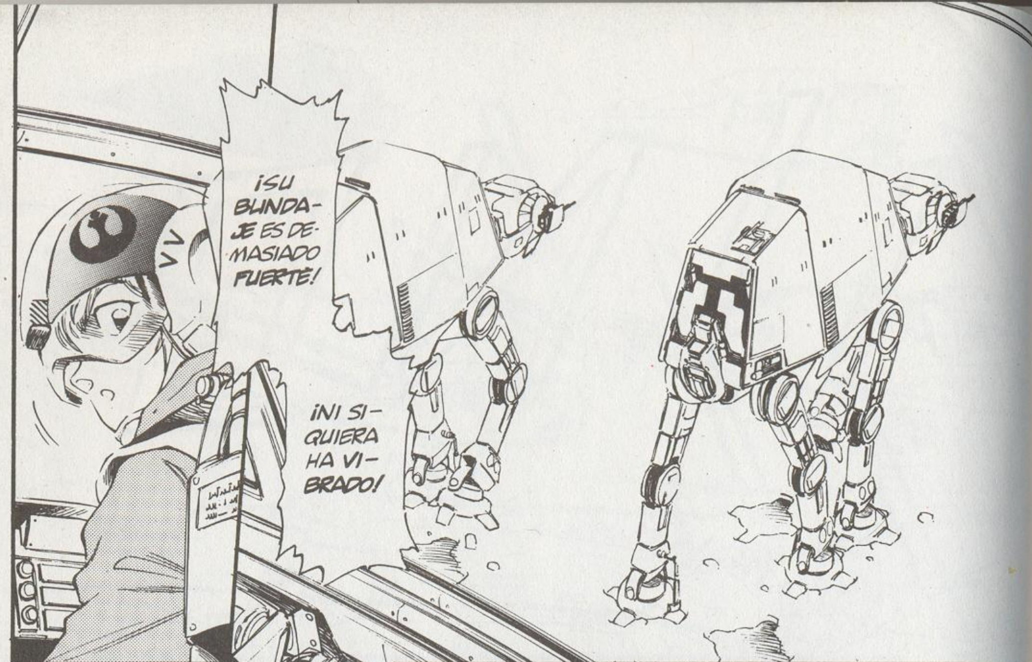


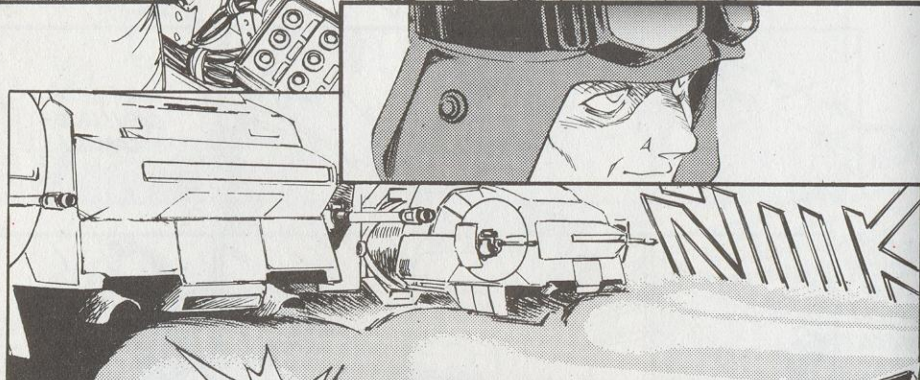


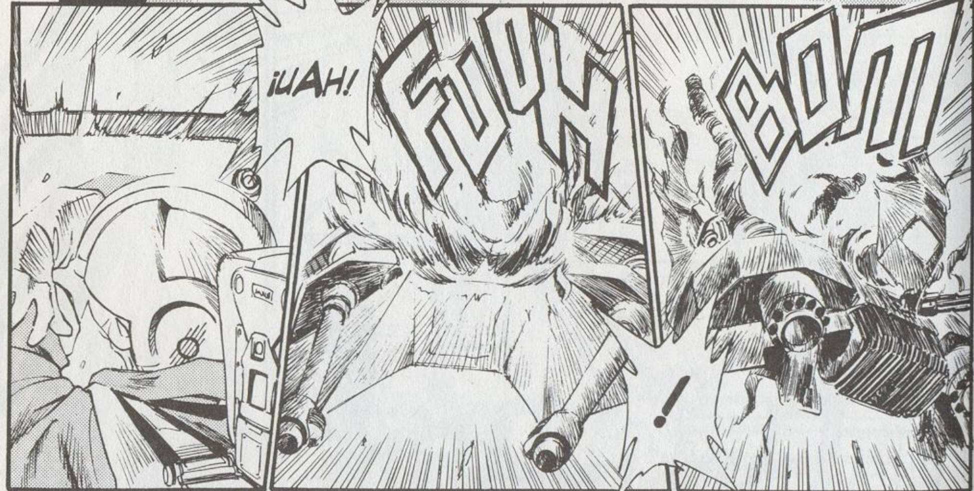

¡ASÍ ESTÁ BIEN! ¡ADELANTE!

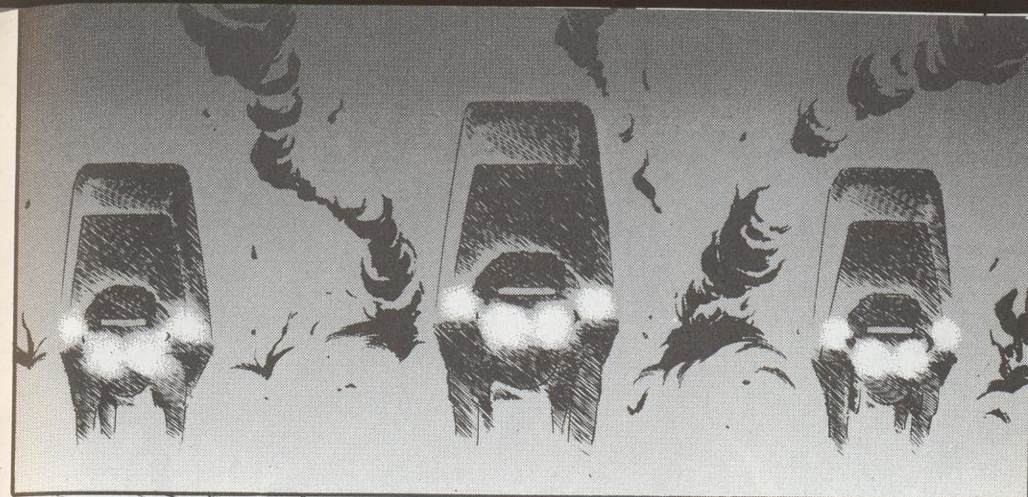

¡VAMOS A ATACAR EN FORMACIÓN DELTA, CHICOS!
¿DESDE QUÉ ÁNGULO ATACAMOS, SEÑOR?

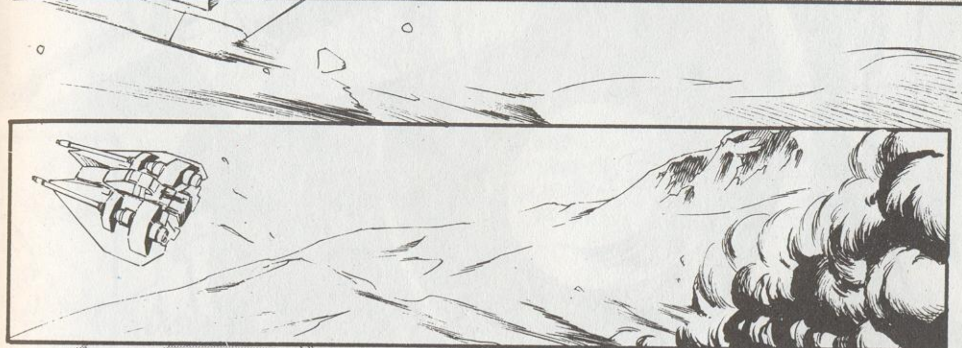

BOMBOM
BOM


¡SU BLINDAJE ES DEMASIADO FUERTE!
¡NI SIQUIERA HA VIBRADO!


ÑIIK


¡UAH!
FUUH
BOM
!








SEÑOR, TODO VA SEGÚN LO PLANEADO.
PRONTO CAERÁ SU ESCUDO ENERGÉTICO.


PREPAREN EL DESEMBARCO.

¿QUE PASA?

¡CAMBIO ...!

¡...AL SISTEMA AUXILIAR!

¡COMANDANTE! ¡NO PUEDO CONTROLAR LOS MANDOS DEL ARMAMENTO!

¡AHORA! ¡PREPARADO!

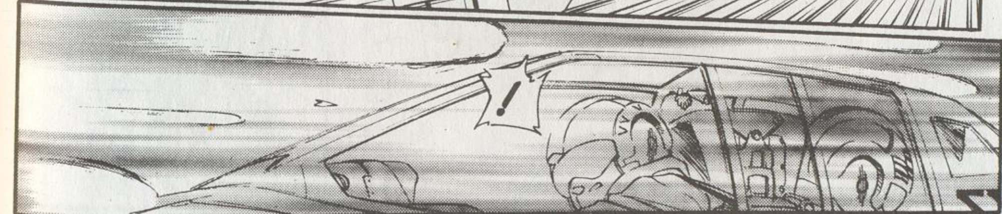
¡NO VALE LA PENA MALGASTAR MUNICIÓN!

¡USAD LOS ARPONES Y LOS CABLES REMOLCADORES!

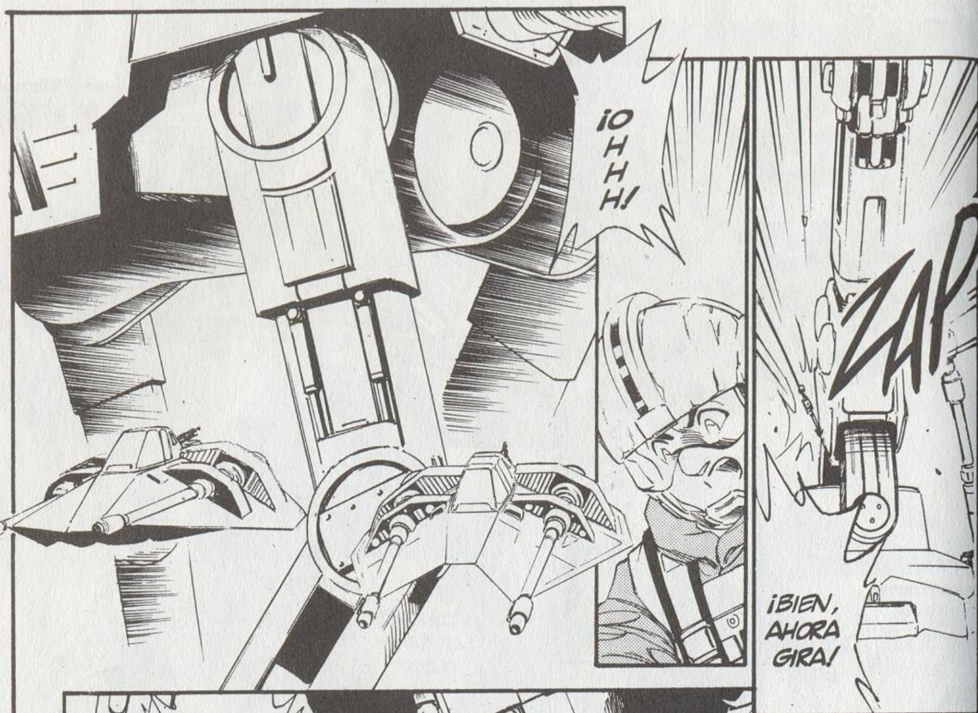
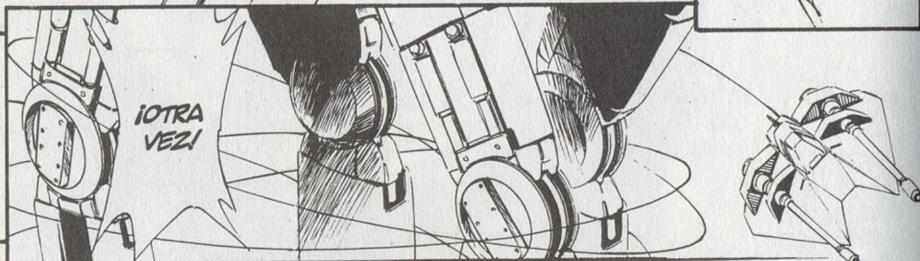
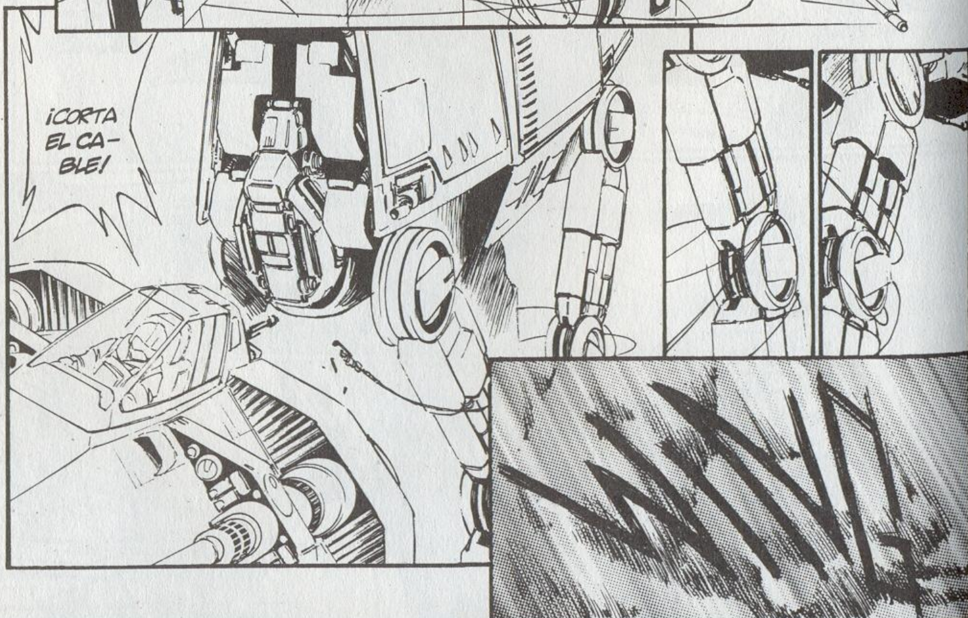
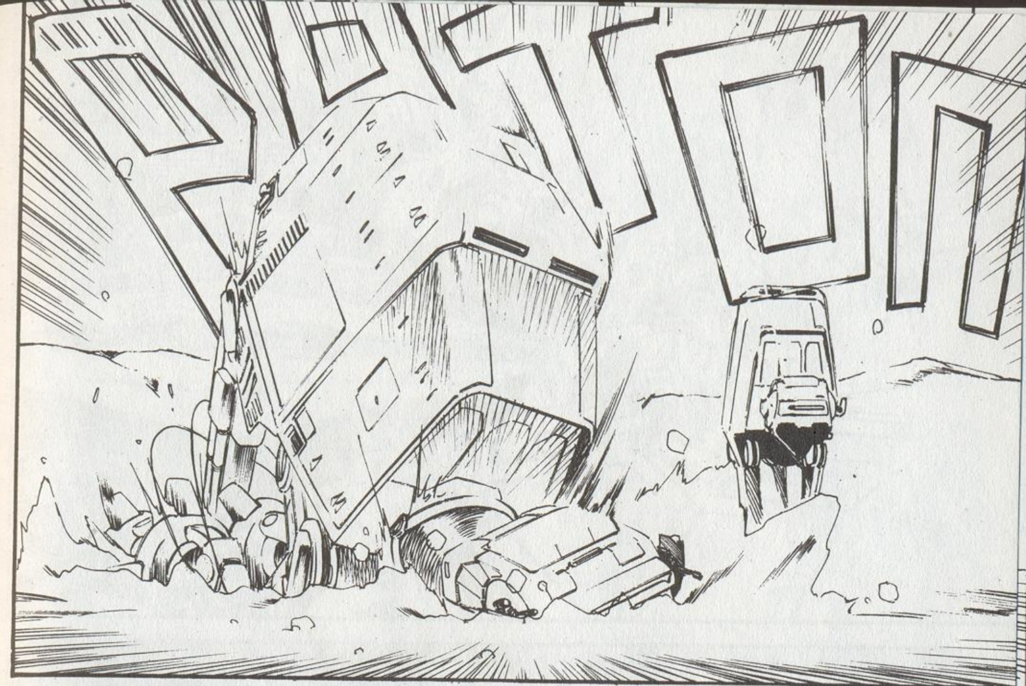
BIEN, ROGUE-3, ADELÁNTATE.

NOSOTROS TE CUBRIREMOS.

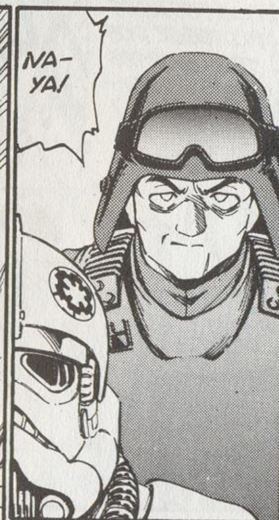
¡DE ACUERDO!

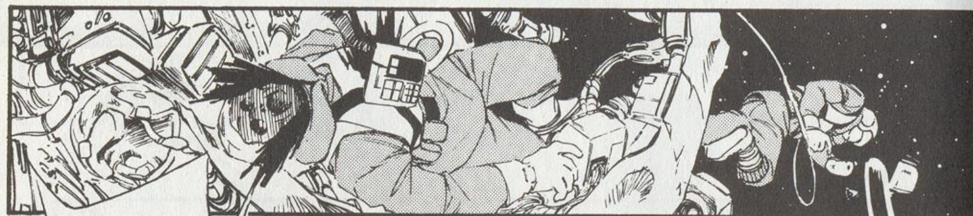


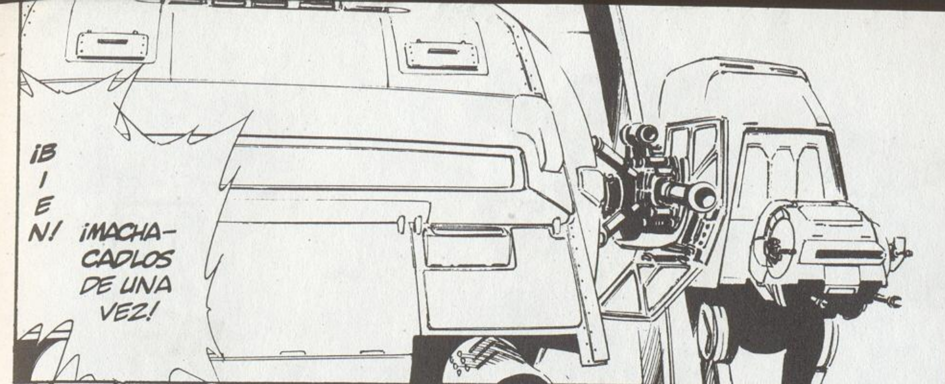
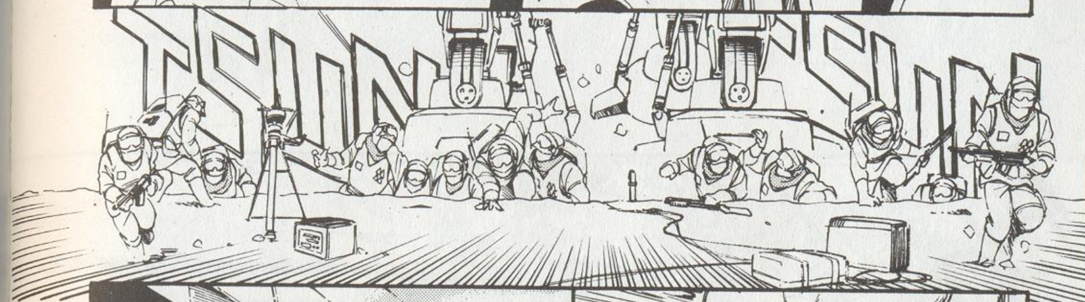
¡PUF!

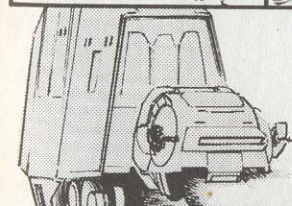
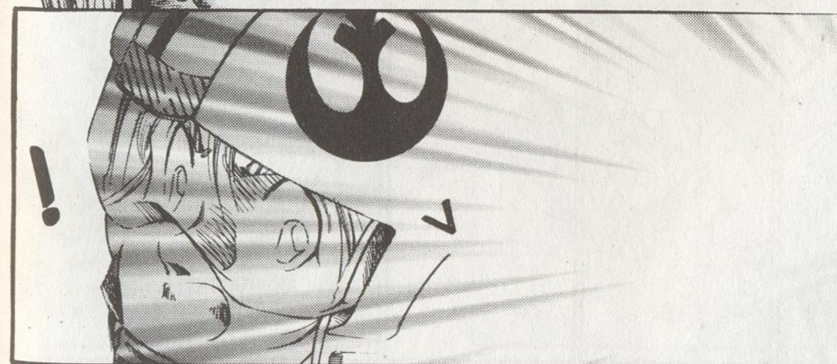

¡OHHHH!
ZAP
¡BIEN, AHORA GIRA!

¡OTRA VEZ!

¡CORTA EL CA-BLE!


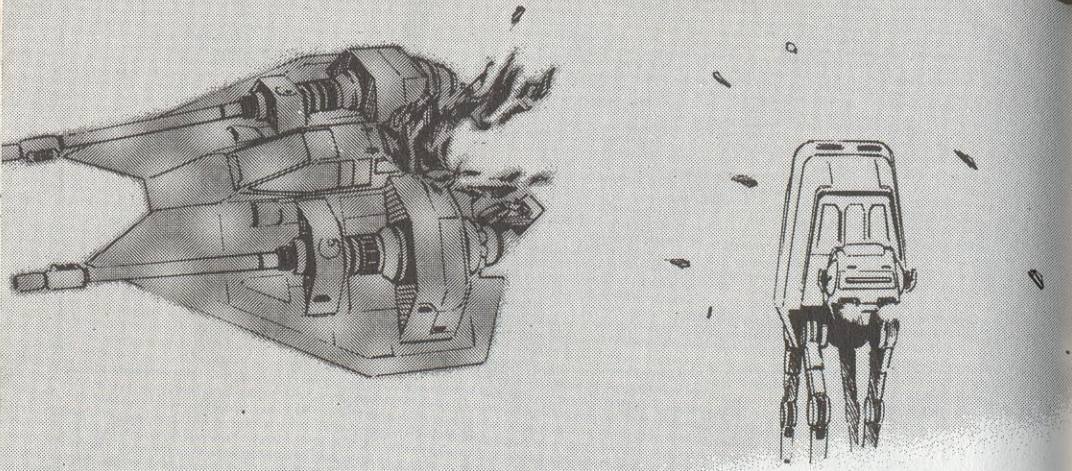
BOM


¡VA-YA!

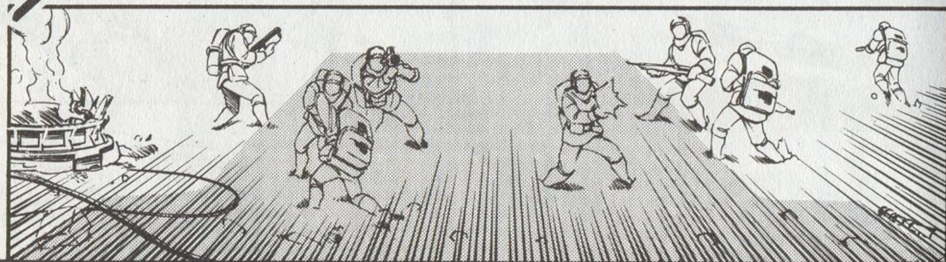



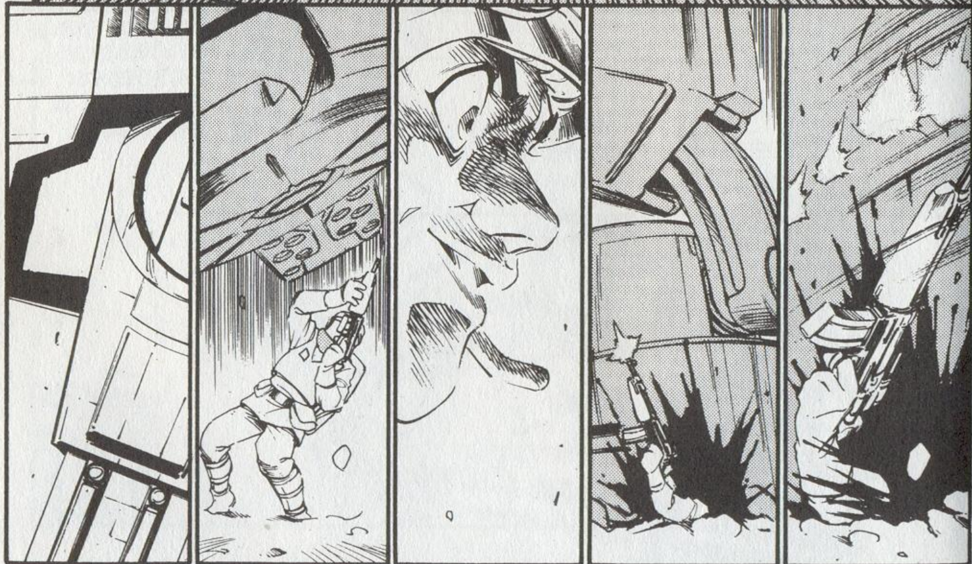
¡NO CREO QUE PODAMOS PROTEGER DOS TRANSPORTES AL MISMO TIEMPO, ALTEZA!
TSUN
TSUN
¡LA BASE NO RESISTIRÁ MUCHO MÁS, HAY QUE EVACUARLA!
¡A TODA PRISA!
¡INICIAD LA RETIRADA DE TODO EL PERSONAL DE TIERRA!

¡BIEN!
¡MACHACADLOS DE UNA VEZ!

TSUN
TSUN

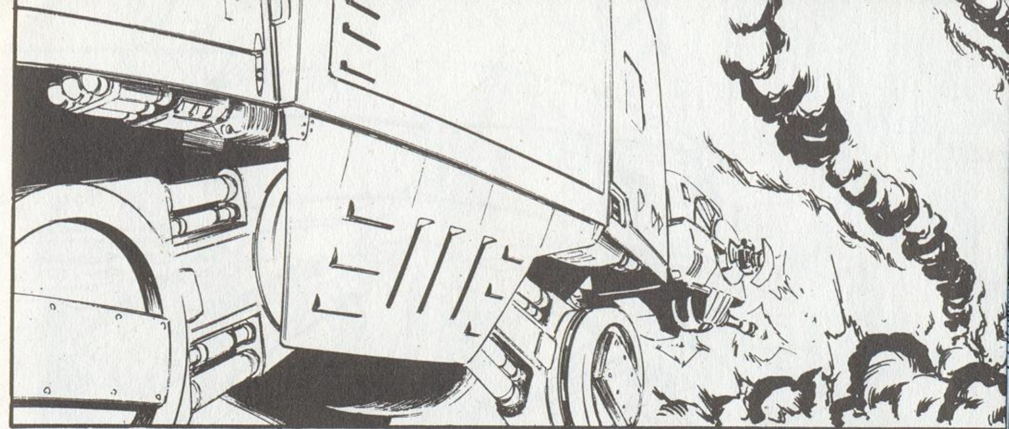


!



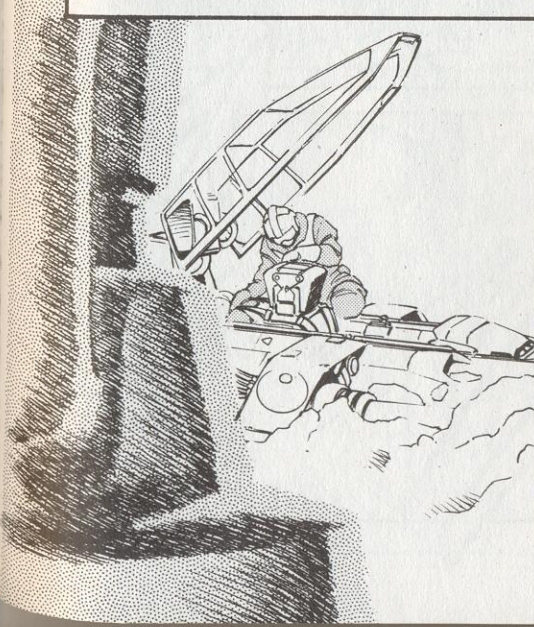

THUMP!



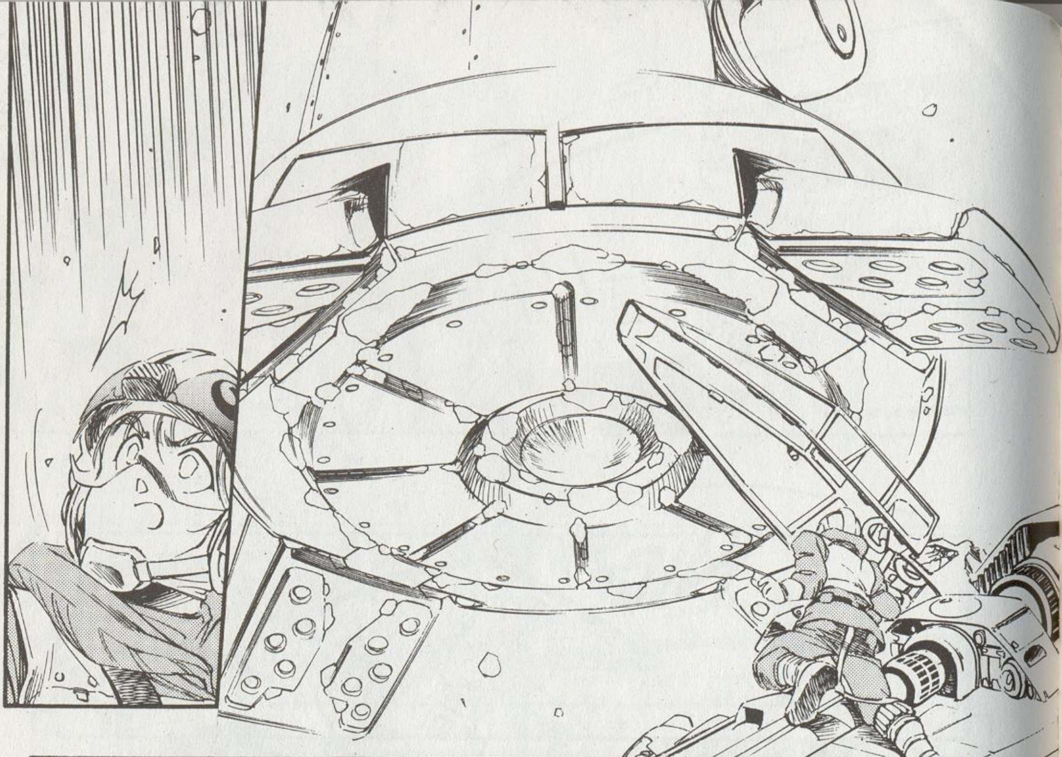


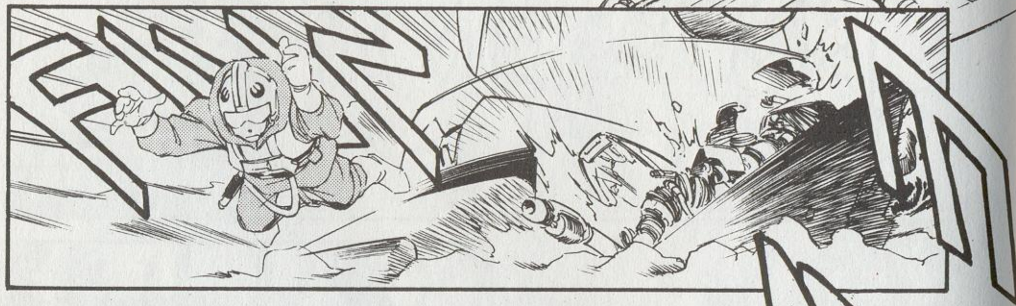


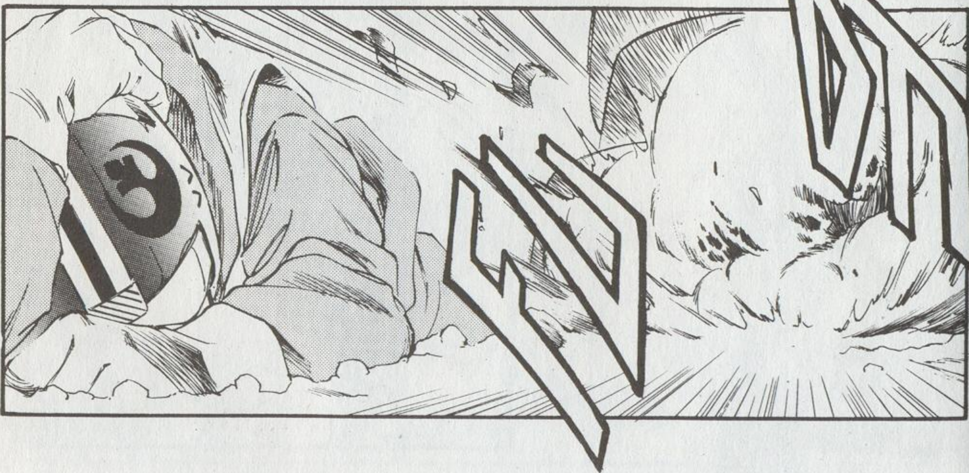

ÑIC




...











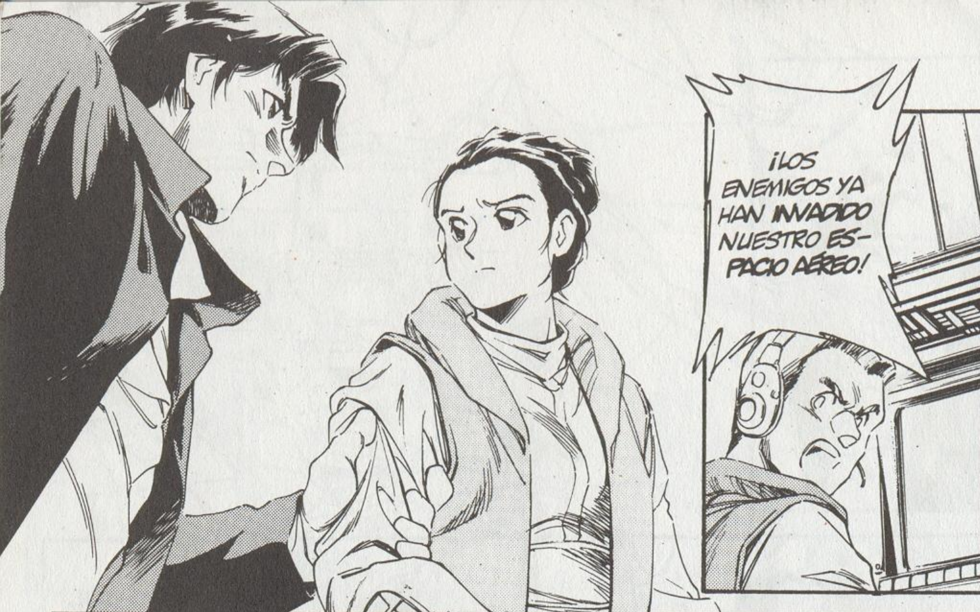

YA ME IMAGINABA QUE IBA A PASAR ALGO ASÍ.
¿AÚN ESTÁS AQUÍ?


TIENES PERMISO PARA IRTE.
LO HARE, PERO PRIMERO VOY A LLEVARTE A TU NAVE.

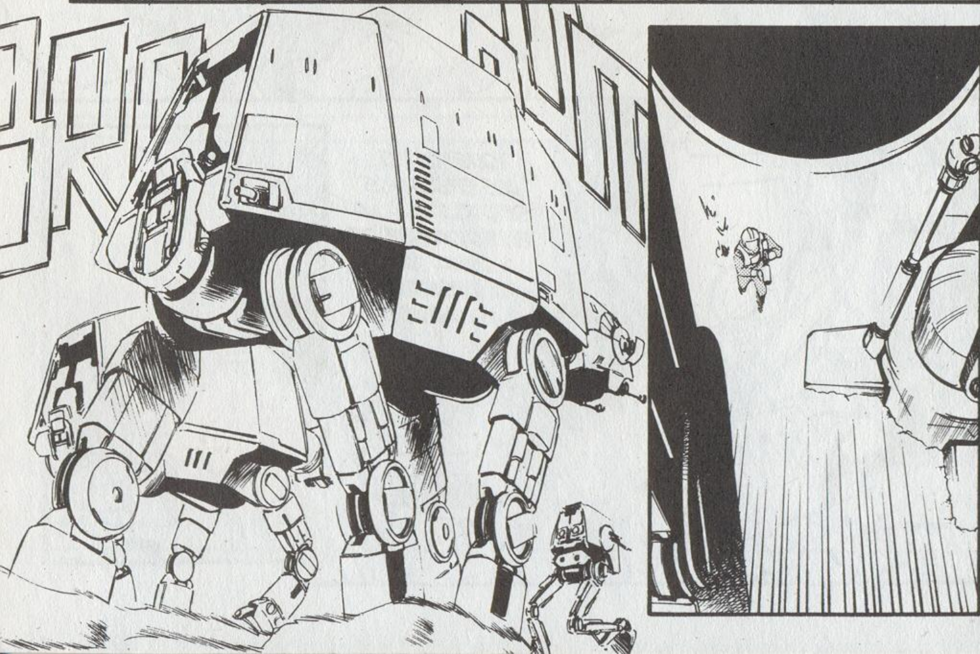

¡PRINCESA, TIENE QUE SALIR EN EL PRÓXIMO TRANSPORTE!
¡ES SU ÚLTIMA OPORTUNIDAD!

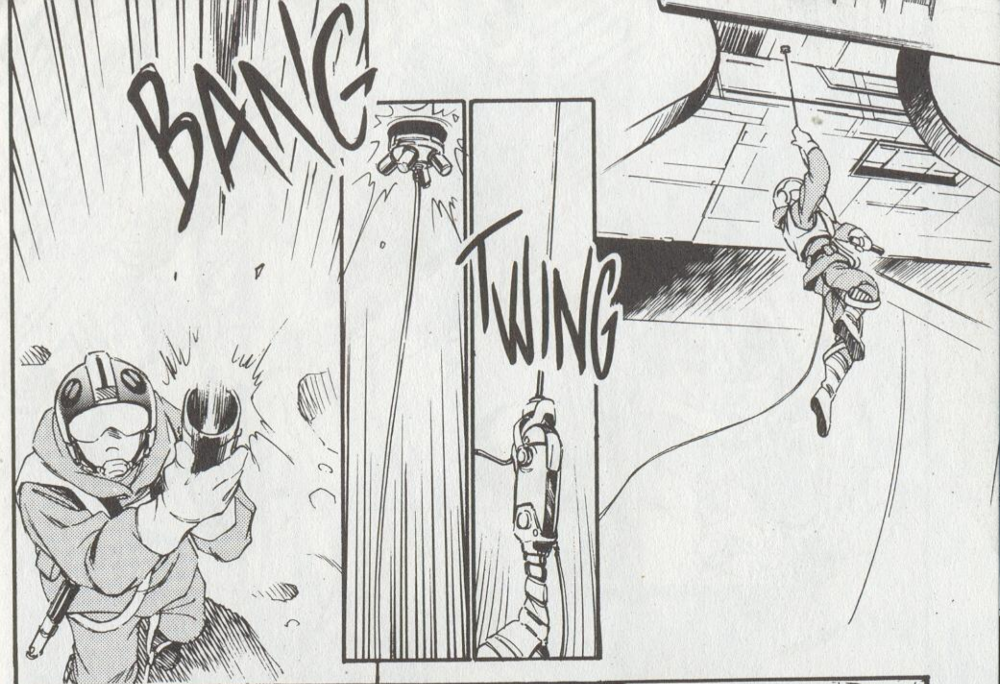

¡QUE TODOS LOS EFECTIVOS SE DIRIJAN A LA ENTRADA SUR DE LA ZONA 12 PARA RESISTIR EL ATAQUE!




¡LOS ENEMIGOS YA HAN INVADIDO NUESTRO ES-PACIO AÉREO!

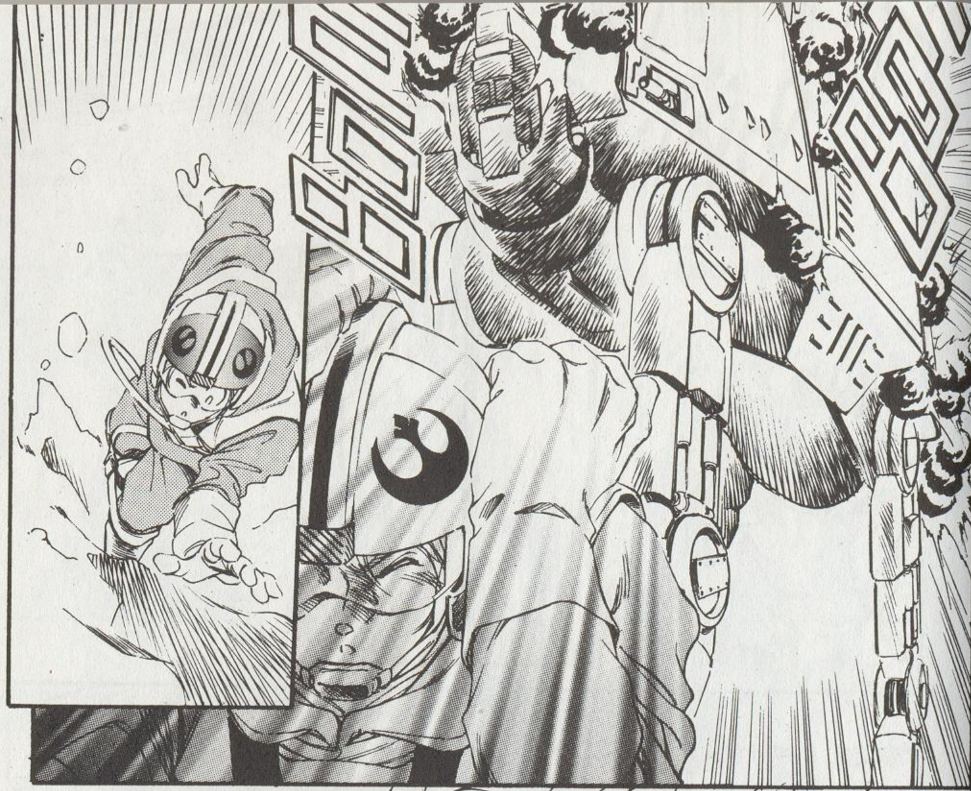

¡RETI-RADA!
¡EVACÚEN A TODOS LOS SOL-DADOS...!
¡...EN LA NAVE DE TRANS-PORTE RES-TANTE!
¡K-1-0, RETIRADA, EVACÚEN LA BASE INMEDIA-TAMENTE!

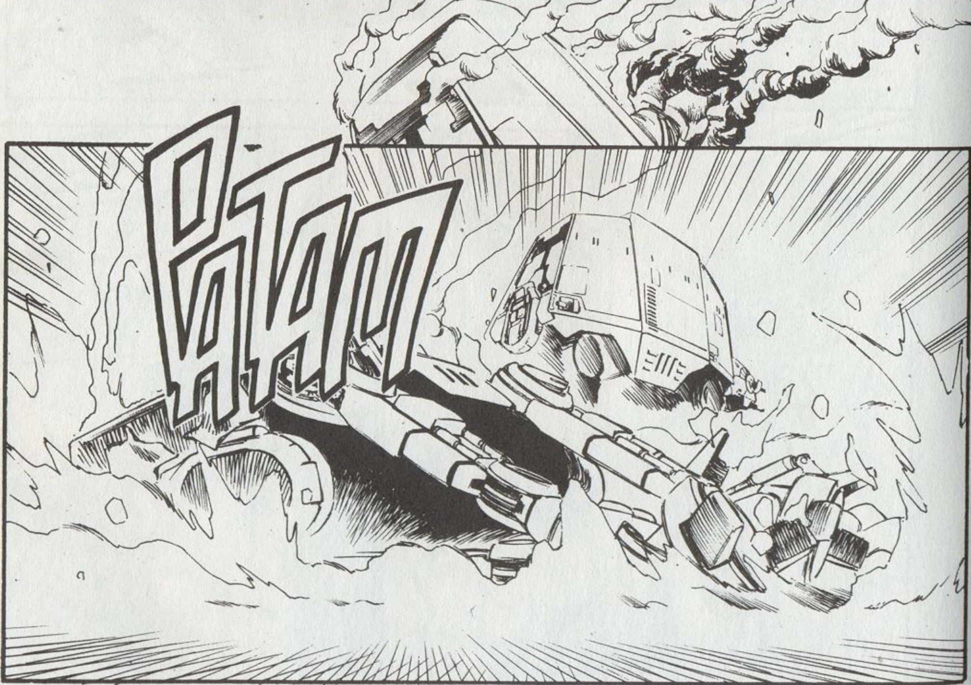


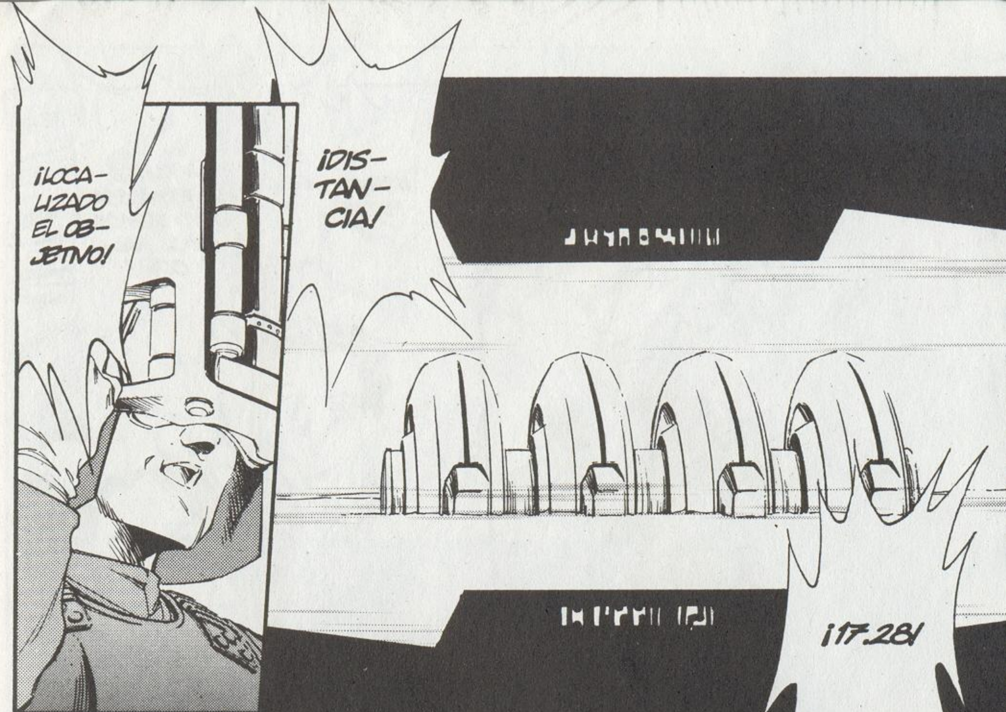

BANG
TWING



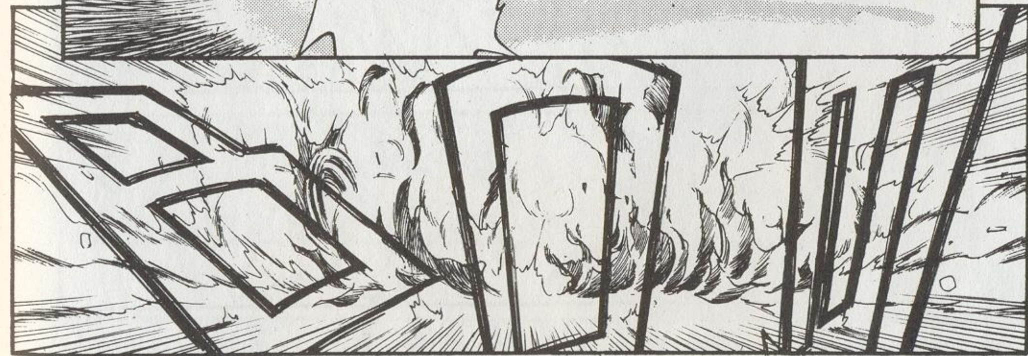




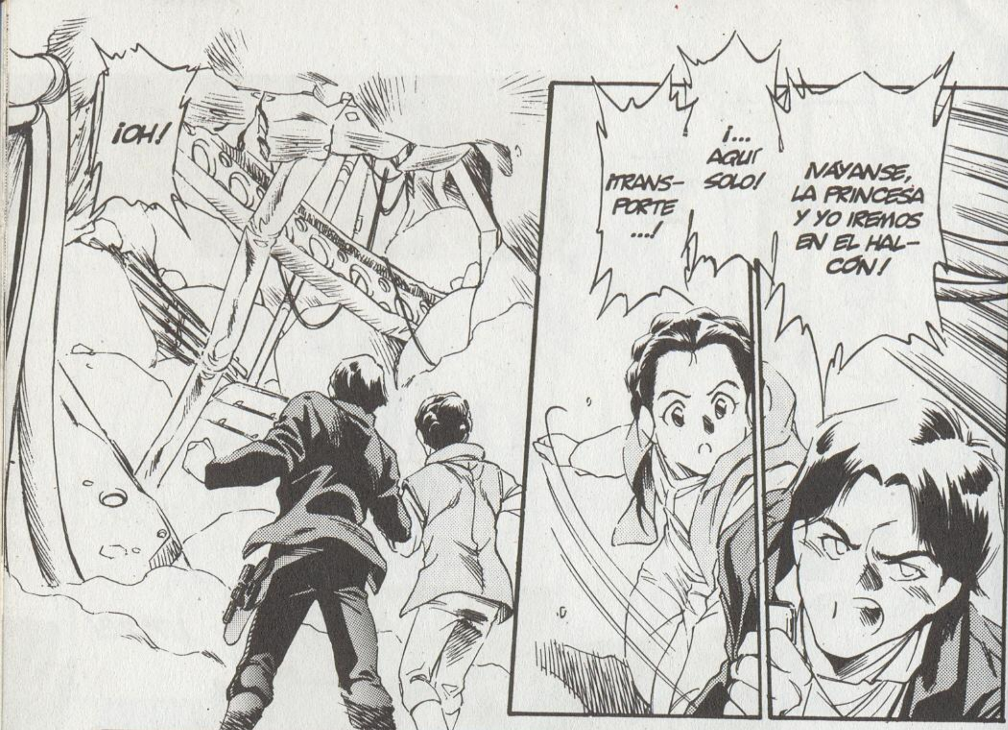

PATAM


¡LOCALIZADO EL OBJETIVO!
¡DISTANCIA!

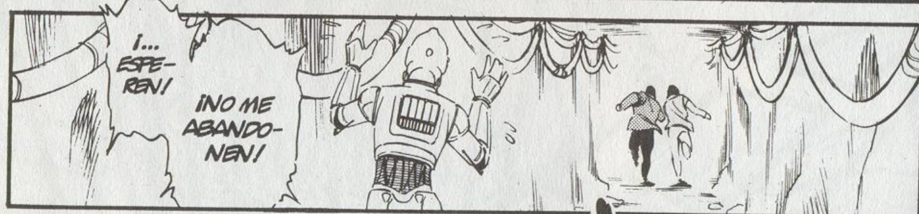

¡17.281!
¡DISPAREN!




BROM BROM BROM


¡OH!
¡TRANS-PORTE ...!
¡... AQUÍ SOLO!
¡VAYANSE, LA PRINCESA Y YO IREMOS EN EL HAL-CÓN!

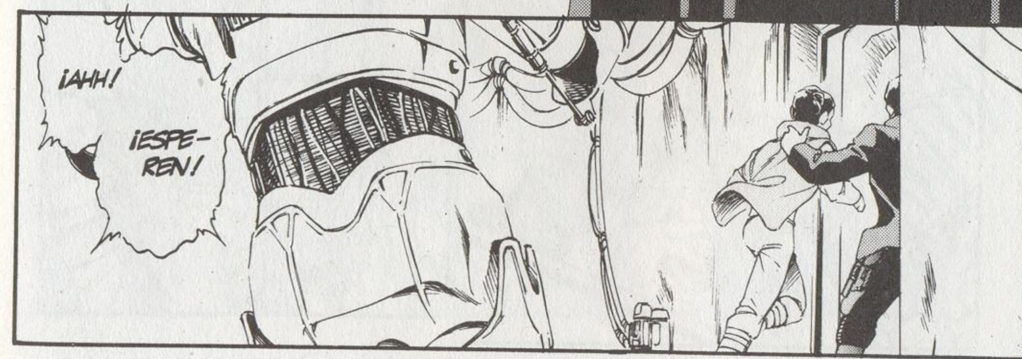

¿EH? ¿DÓNDE ...?


¡... ESPE-REN!
¡NO ME ABANDO-NEN!

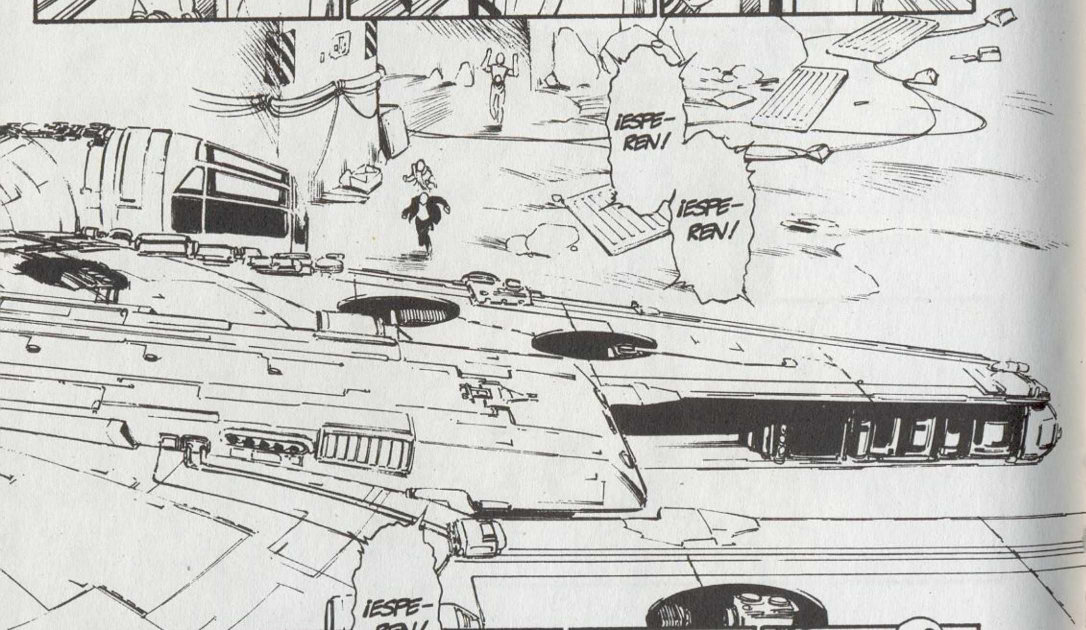

CRASH

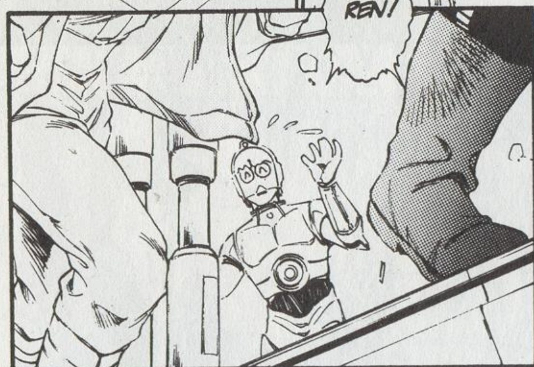

TAP TAP



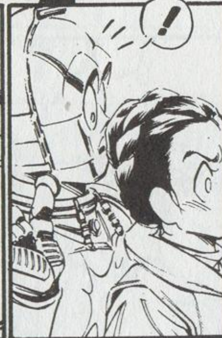

¡AHH!
¡ESPE-REN!


¡OH!
PSHHT
¡QUÉ FALTA DE CONSIDERACIÓN!
CLONK
CLONK
AH.
¡VAMOS, DEPRISA!


¡ESPEREN!
¡ESPEREN!

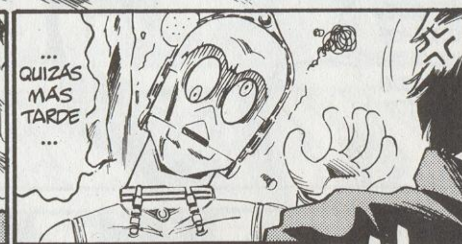

¡ESPEREN!




!


¿QUÉ ...?
¿...ES ESTO?
¿SERVIRÁ DE ALGO SI SALGO Y EMPUJO?


SEÑOR, PUEDO SUGERIR QUE...
GANK


... QUIZÁS MÁS TARDE ...


¡MALDICIÓN!
CLANK
CLANK
CLANK


BROM BROM
WIIIIN

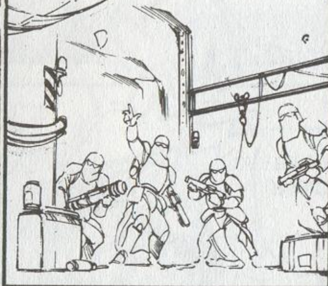

¡JO!

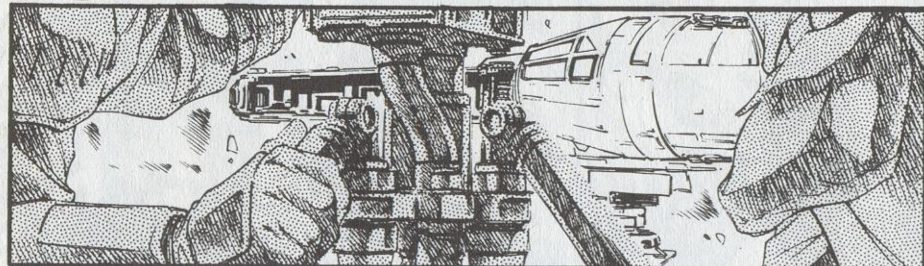

¡ST!

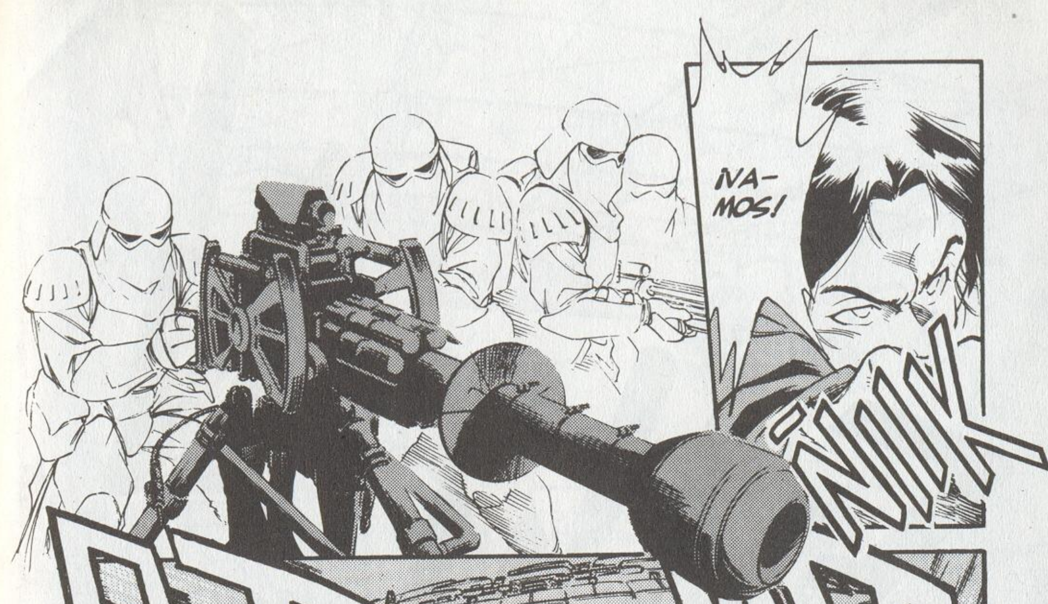

¿ESTÁS SEGURO DE QUE PODREMOS ESCAPAR CON ESTE TRASTO?
¡EN CUANTO ARRANQUE IRÁ COMO UNA SEDA!

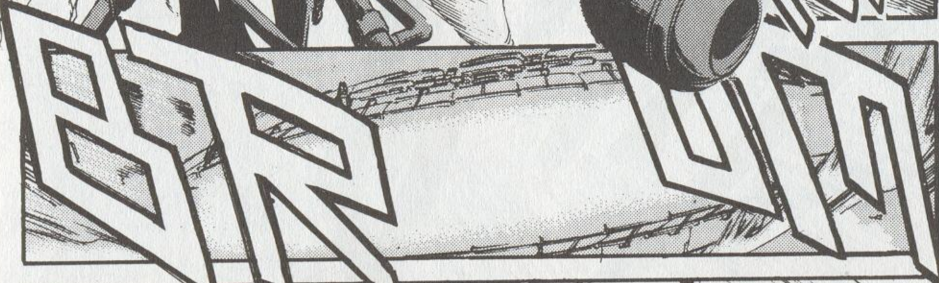

!


¡ESPERO QUE ALGÚN DÍA...!
¡...PUEDA VERTE REALMENTE PREOCUPADO POR ALGO!

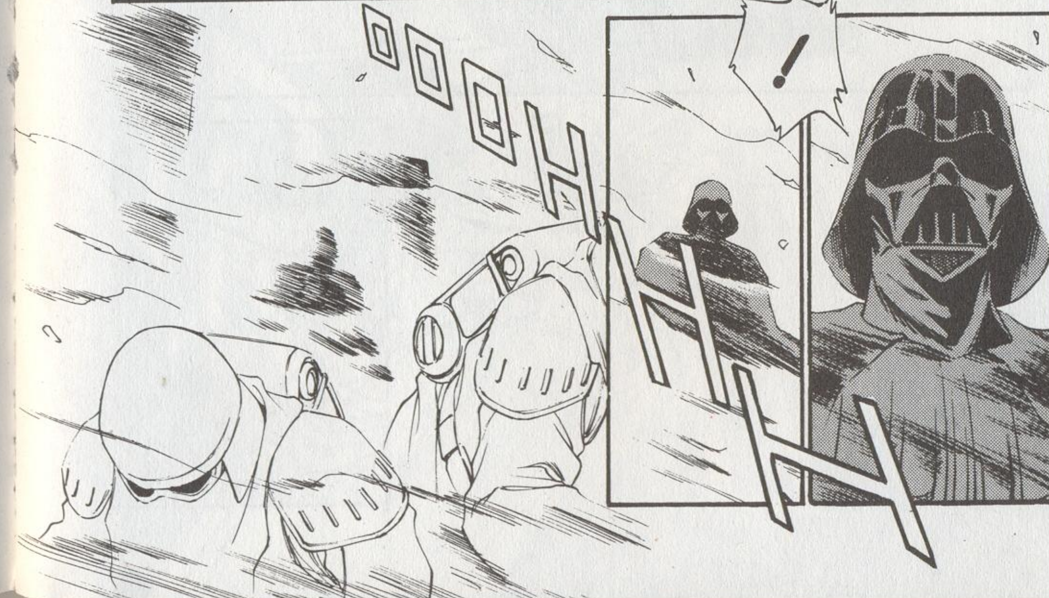


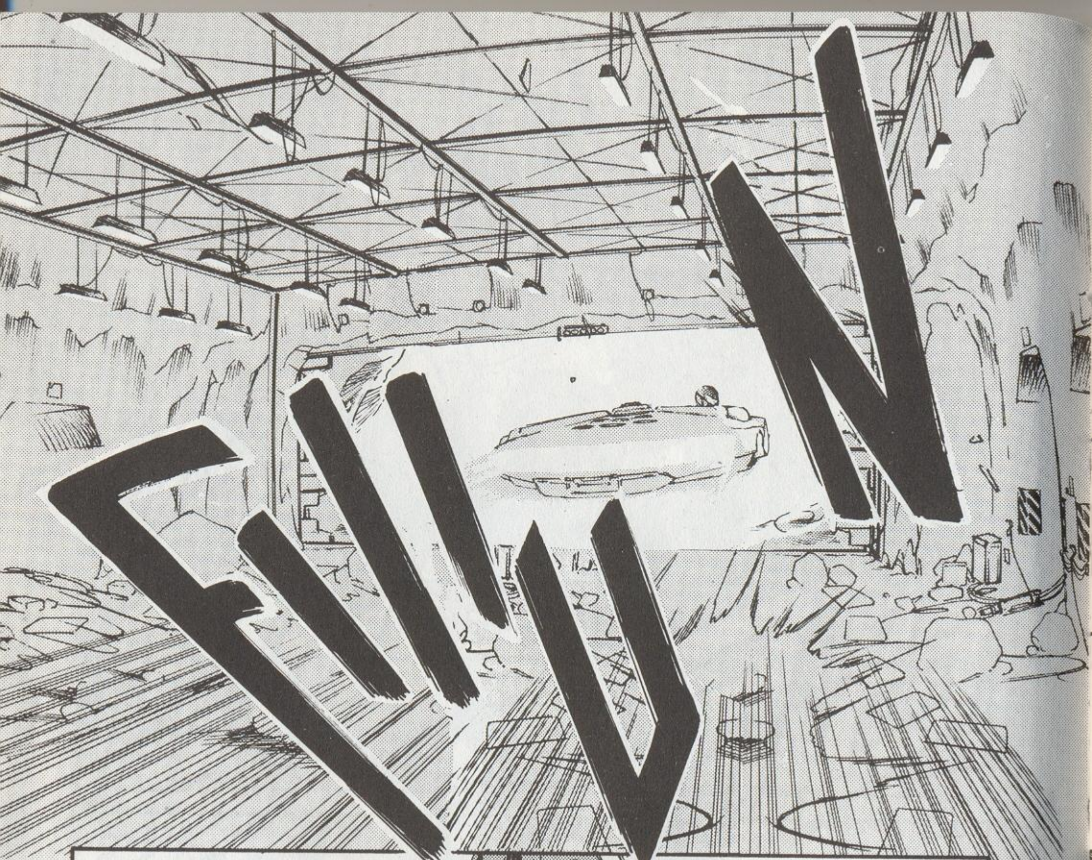



¡VAMOS!






!

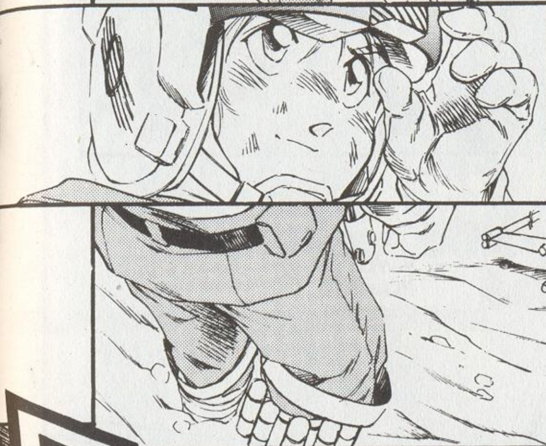


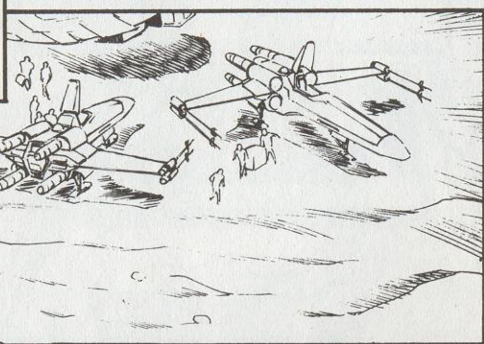


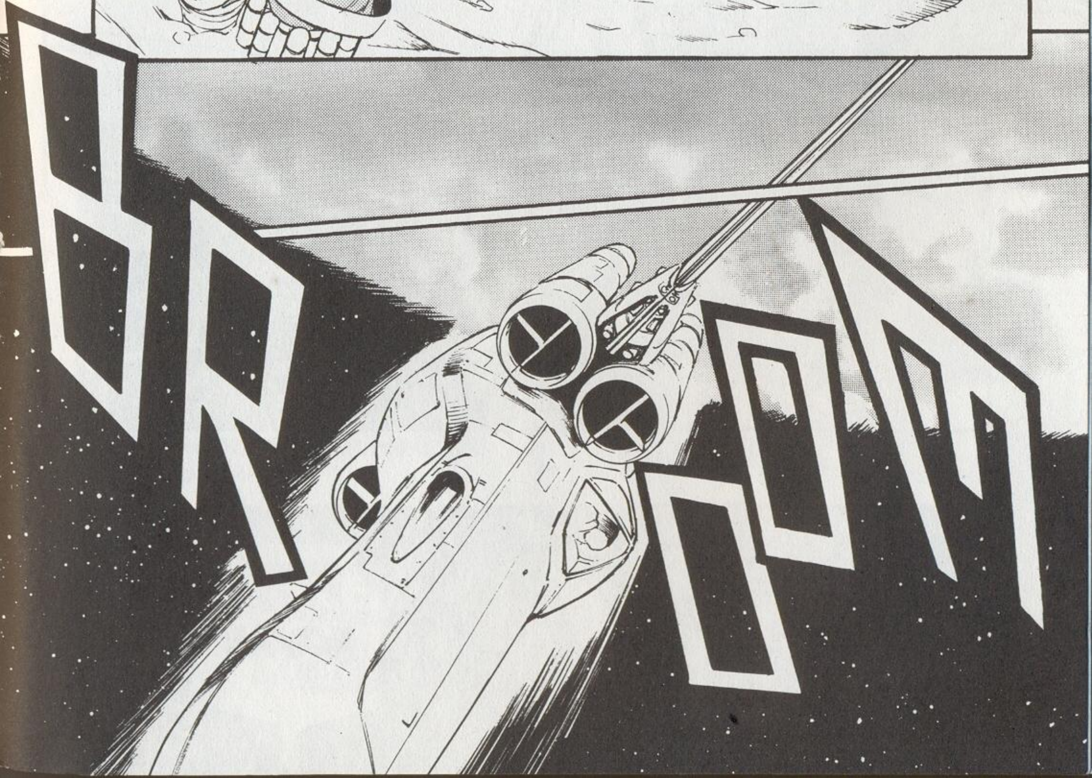


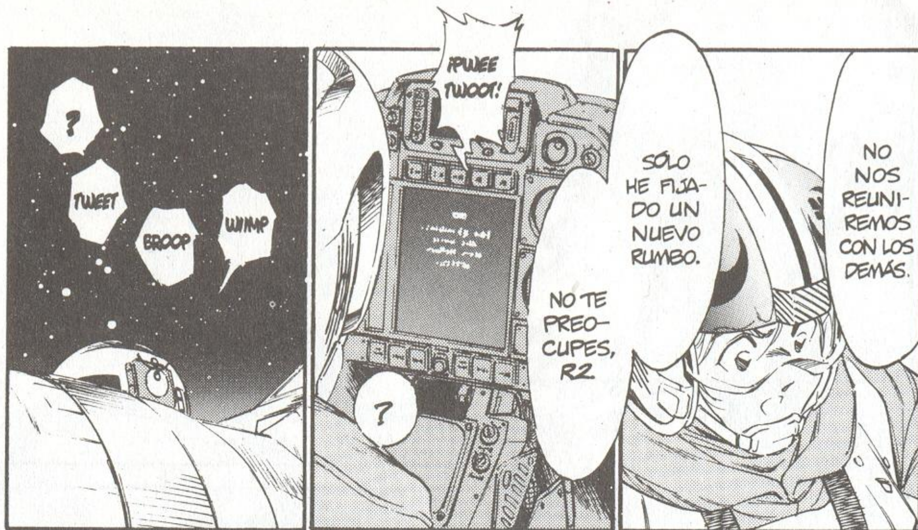









BROOM


?
TWEET
BROOP
WHMP
¡PUWEE TWOOT!
SÓLO HE FIJADO UN NUEVO RUMBO.
NO NOS REUNIREMOS CON LOS DEMÁS.
NO TE PREOCUPES, R2
?


VAMOS AL PLANETA DAGOBAH.


VALE, HOMBRE, VALE... MANTENDREMOS ESTA VELOCIDAD...


¡GOGAAA!

SIGUE LA LÍNEA

LUCHADORAS DE LEYENDA
CLAMP
parte1: 6 números • 595 ptas parte2: 6 números • 650 ptas

DR. SLUMP
AKIRA TORIYAMA
serie abierta • 595 ptas

DRAGON HALF
RYUSUKE MITA
4 números • 595 ptas

RENKA
HIROYUKI ASADA
2 números • 595 ptas

ENCRUCIJADA MÁGICA
NEM MUKUDORI
8 números • 595 ptas

DRAGON HALF 2
RYUSUKE MITA
8 números • 595 ptas

COMPILER
KIA ASAMIYA
7 números • 595 ptas

ONE POUND GOSPEL
RUMIKO TAKAHASHI
5 números • 595 ptas

YUGO
SHINJI MAKARI + SHU AKANA
8 números • 595 ptas

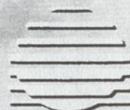
OUTLANDERS
JOHJI MANABE
14 números • 625 ptas

STAR WARS
GEORGE LUCAS + HISAO TAMAKI
12 números • 595 ptas

STEAM DETECTIVES
KIA ASAMIYA
8 números • 595 ptas

Puedes encontrar cualquiera de estos apasionantes mangas en tu librería especializada o bien poenerte en contacto con: **El Catálogo S.L. Apartado de correos 24.341 08080- Barcelona. Telf 93 450 07 68** (lunes a viernes de 10h a 14h y de 17h a 20h)

BIBLIOTECA MANGA

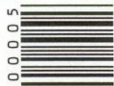


PLANETA DeAGOSTINI COMICS



La batalla entre el Imperio y la Alianza Rebelde ha llegado a su momento crítico. La Estrella de la Muerte ha sido destruida, pero las tropas imperiales han obligado a la Alianza a abandonar su base secreta en Yavin y a huir hacia lejanos rincones de la galaxia. Un grupo de rebeldes, entre los que se está **Luke Skywalker**, se ha refugiado en Hoth, el planeta helado. Pero Luke no sabe que el malvado **Darth Vader**, obsesionado por encontrarlo, ha enviado centenares de sondas para localizarlo...







595 ptas.

BIBLIOTECA MANGA

1

漫 MANGA 画

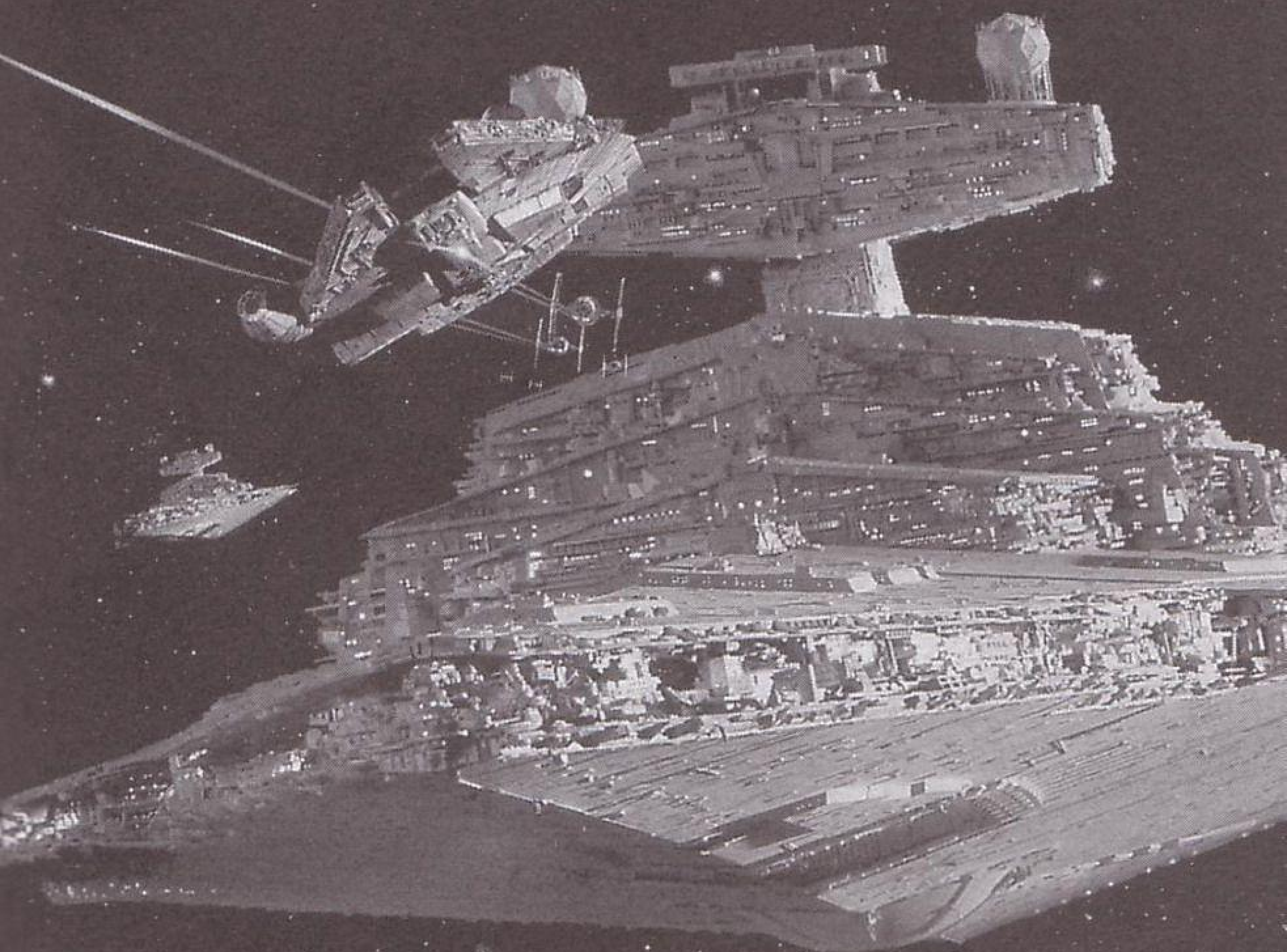
STAR WARS

帝国の逆襲



スター・ウォーズ

帝国の逆襲
〈上〉



スター・ウォーズ ADAM WARREN SKETCH GALLERY

The following are alternate cover sketches for STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK — MANGA volume one, by cover artist Adam Warren.





BASED ON AN ORIGINAL STORY BY GEORGE LUCAS

ADAPTED FROM A SCREENPLAY BY LEIGH BRACKETT AND LAWRENCE KASDAN

ILLUSTRATION BY TOSHIKI KUDO

スター・ウォーズ 1

帝国の逆襲〈上〉

LETTERING AND ART RETOUCH BY TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY ADAM WARREN

COVER COLORS BY JOSEPH WIGHT

THANKS TO AMADOR CISNEROS, MICHELLE STEWART, LOIS BUHALIS, AND JON BABCOCK

SPECIAL THANKS TO ALLAN KAUSCH AND LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

BOOK DESIGN BY CARY GRAZZINI

EDITED BY DAVID LAND

PUBLISHED BY MIKE RICHARDSON

STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK — MANGA VOLUME ONE, January 1999. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222.

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222

ISBN: 1-56971-390-1 First edition: January 1999

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA





ISBN 1-56971-390-1

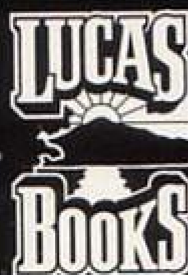
$9.95 U.S. | $14.95 CANADA

www.darkhorse.com



STAR WARS®

THE EMPIRE STRIKES BACK



GEORGE LUCAS · TOSHIO KUDO

6 de 12

STAR WARS™

EL IMPERIO CONTRAATACA



PLANETA DeAGOSTINI COMICS



***STAR WARS* nº6 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 6: 84-395-7232-8. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (III-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™

EL IMPERIO CONTRAATACA

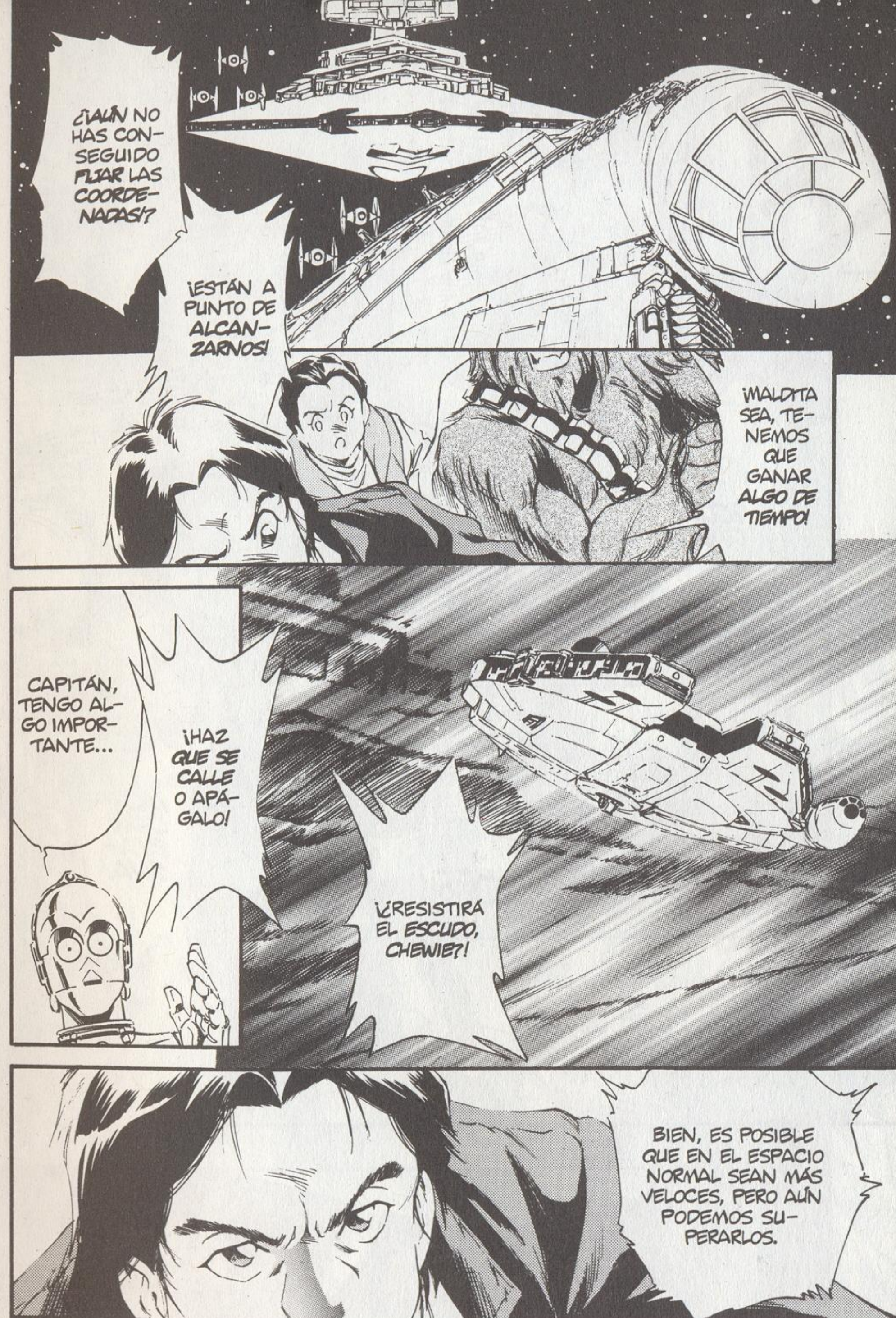
Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

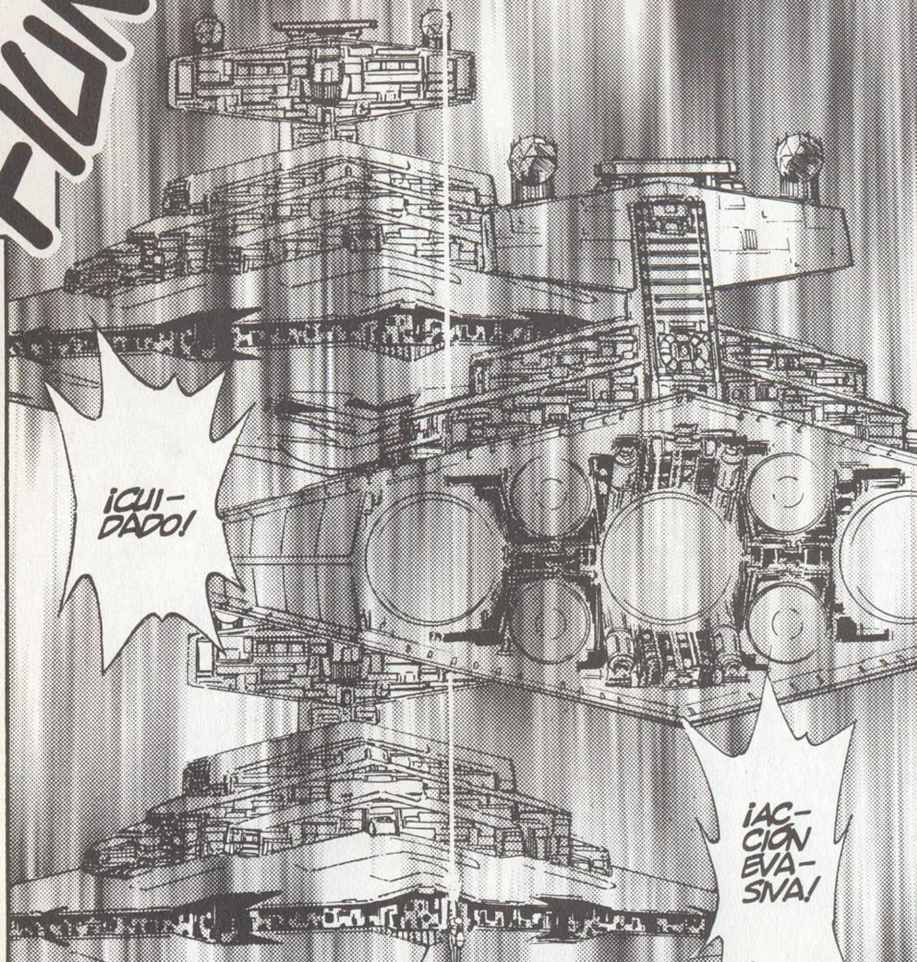
STAR WARS™

La destrucción de la Estrella de la Muerte fue la primera victoria importante de la Alianza sobre el malvado Imperio... pero también podría ser la última. La ofensiva imperial ha obligado a los rebeldes a huir y a buscar refugio en rincones remotos de la galaxia.

Un grupo de rebeldes se encuentra en el gélido planeta Hoth. Hasta allí va a buscarles el malvado Darth Vader, que tiene su propio motivo para perseguir a los rebeldes: quiere encontrar a Luke Skywalker a toda costa. Después de una encarnizada batalla en la superficie, los rebeldes consiguen retirarse y el Imperio toma el control de una base desierta.

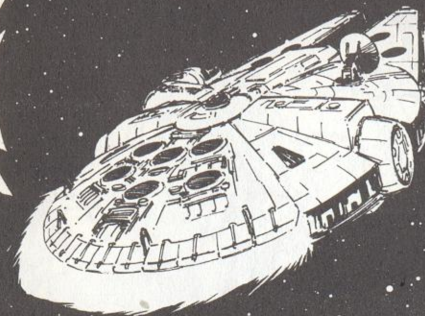
Pero en Hoth, el espíritu de Obi-Wan Kenobi ha encargado a Luke una particular misión: debe ir al planeta Dagobah y allí, encontrar al viejo maestro jedi Yoda, para que le enseñe el camino de la Fuerza. Han Solo, la princesa Leia y sus compañeros tienen sus propios problemas. Su apresurada huida de Hoth a bordo del Halcón Milenario les ha convertido en el blanco de la persecución imperial...



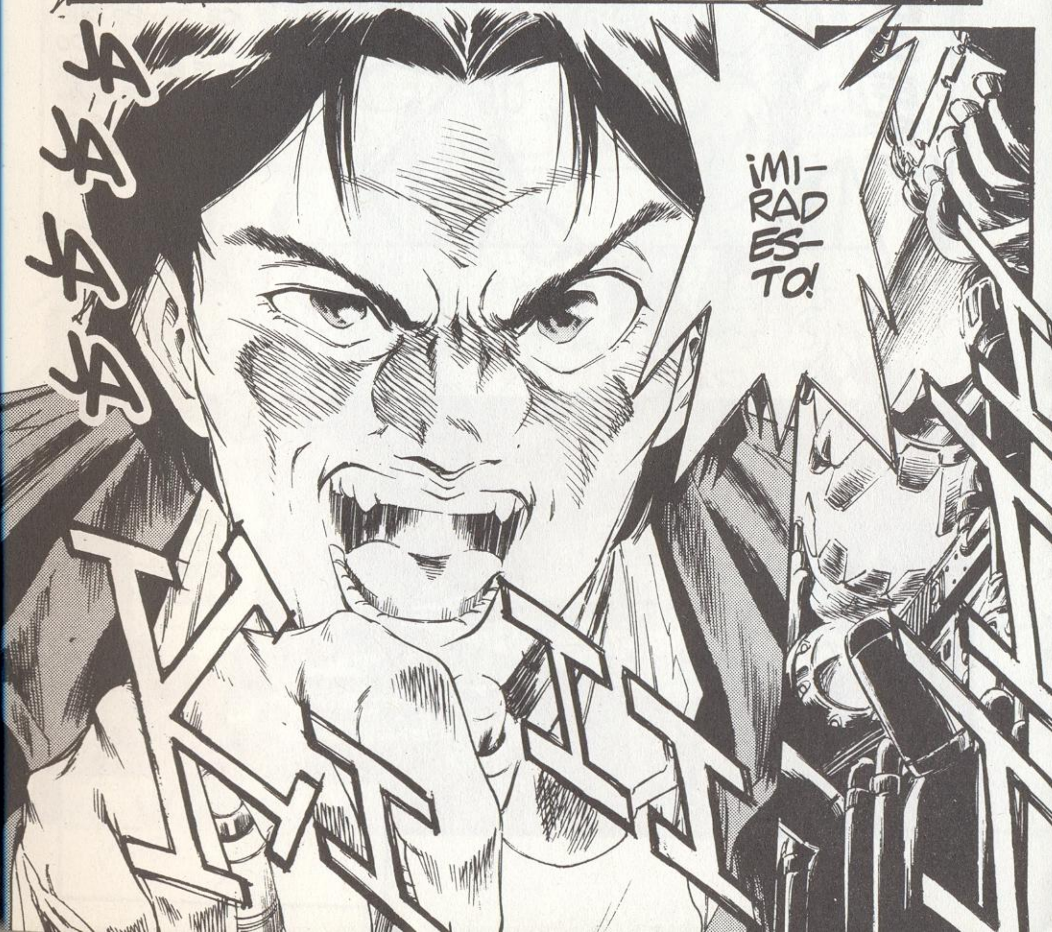

FIUN
¡CUIDADO!
¡ACCIÓN EVASIVA!


¡AGH!




¡NOS ALCANZARÁN DE UN MOMENTO A OTRO!
¡ANTES YA ESTAREMOS EN EL HIPERESPACIO!

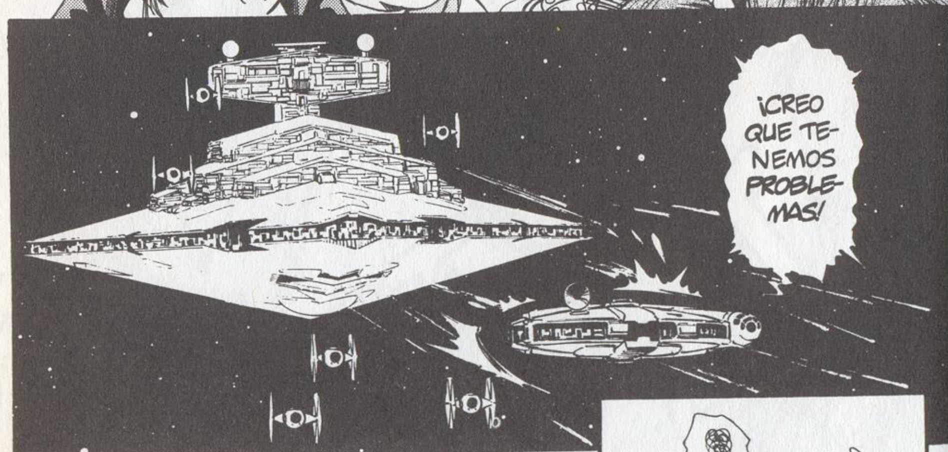

¡AHORA!

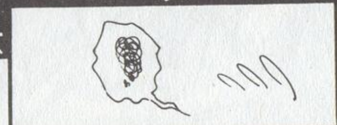

JA JA JA JA JA
¡MIRAD ESTO!


WIIIIIN
¿Y BIEN?


CAPITÁN SOLO, SI ME PERMITE DECIRLO, YA HACE TIEMPO QUE HE DETECTADO QUE EL REACTOR DE HIPERVELOCIDAD HA SIDO DAÑADO ...
¿¡QUEEEE!?




¡CREO QUE TENEMOS PROBLEMAS!

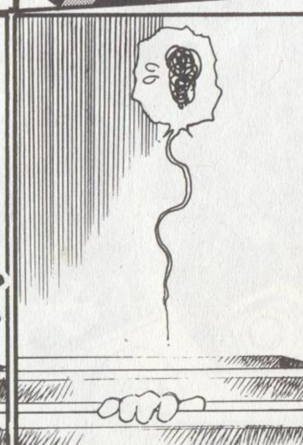



AHORA RESULTA QUE NO ES ESO.
REGULADORES DE ALUVIO.
INCREMENTAR LA PRESIÓN HORIZONTAL.


CLANK
¡CHEWIE, TRÁEME LAS HIDROLLAVES!


NK
¿EHH?

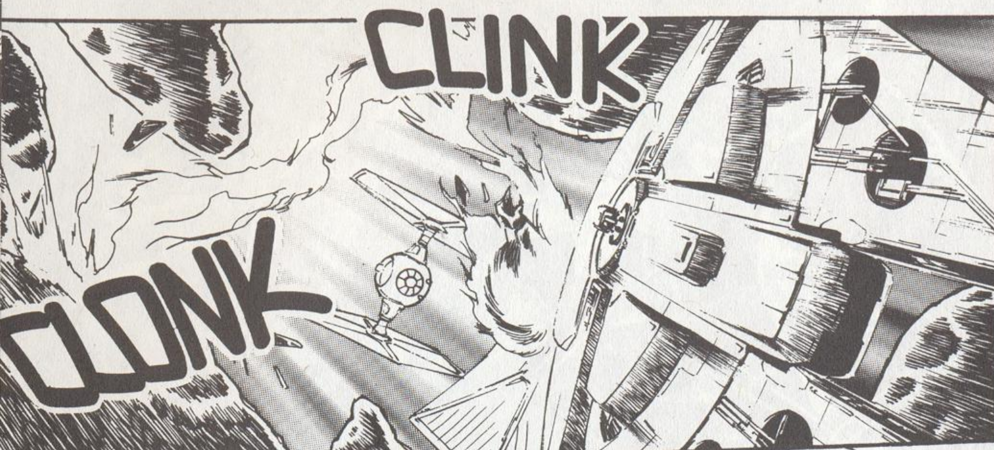

¡ESO NO ERAN ... DISPAROS DE...!
¡... LAS NAVES ...!
¡...IMPERIALES!
?




CLONK
KATA
CLONK


¡HAN, VEN AQUÍ!

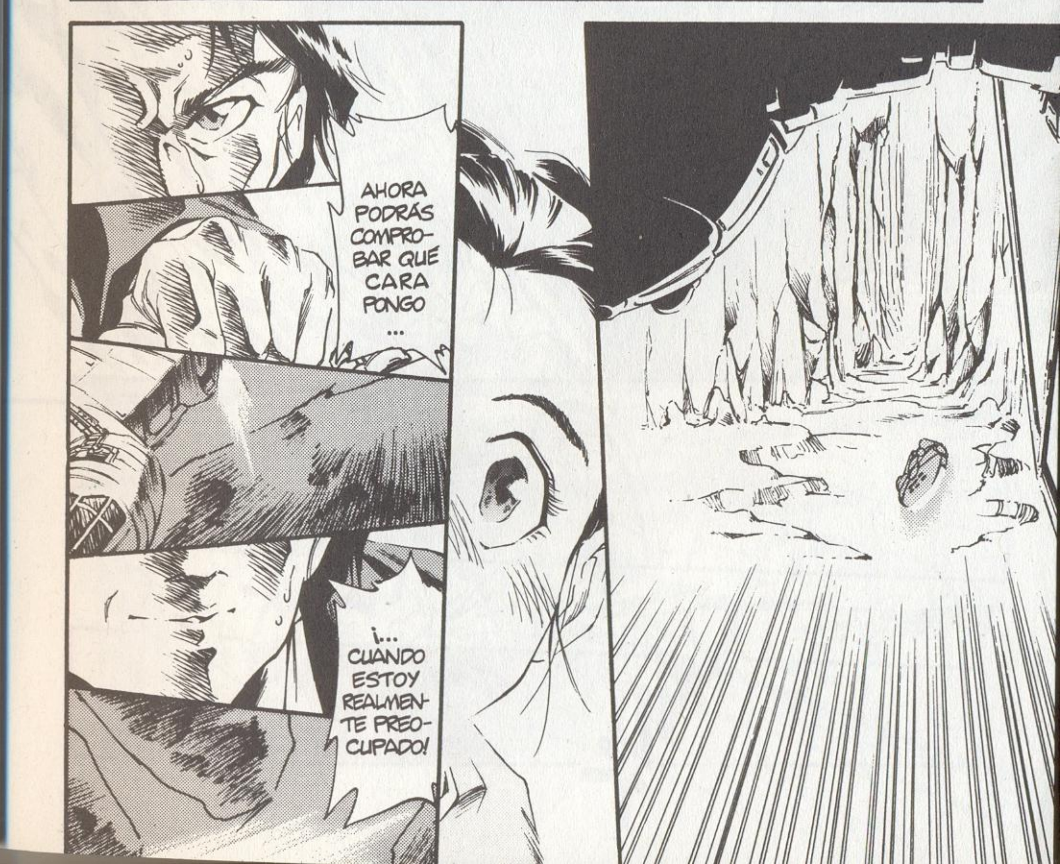
¡SON AS-TE-ROI-DES!
¡CHEWIE, PON RUMBO 2-7-1!
NO PENSARÁS METERTE AHÍ DENTRO, ¿VERDAD?
¿CÓMO LO HAS ADIVI-NA-DO?
...
¡ALLÁ VA-MOS!
!!


CLINK
CLONK

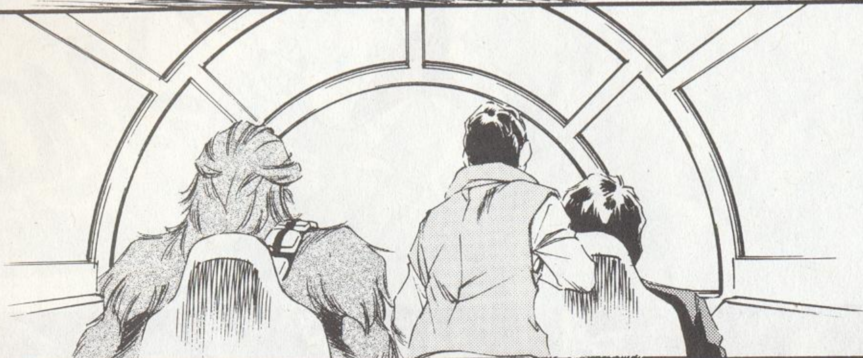

ESTOOO ...
... LA ...
... PRO-BABI-LIDAD ...
...DE ÉXI-TO...
... DE SALIR ...
... IN-DEM-NE DE ...
... UN CAM-PO ...
...DE ASTE-ROIDES ...
... ES DE ...
... APRO-XIMADA-MENTE ...
... UNA ENTRE 3.727.
CRASH
CLONK

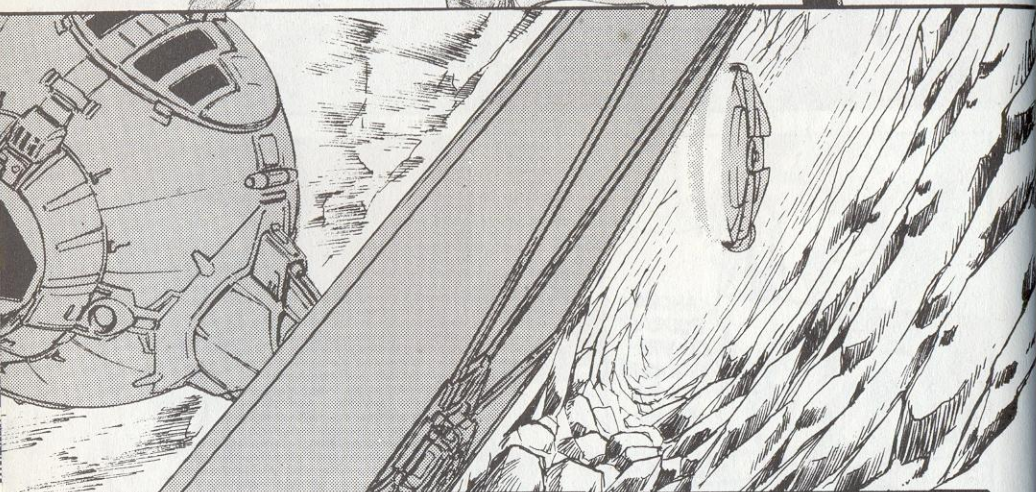

¡ES IMPO-SIBLE!
¡SI CHOCA-MOS, MO-RIREMOS TODOS!

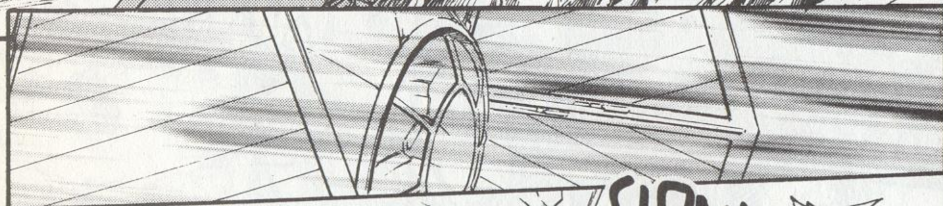



AHORA PODRÁS COMPRO-BAR QUÉ CARA PONGO ...
¡... CUANDO ESTOY REALMEN-TE PREO-CUPADO!







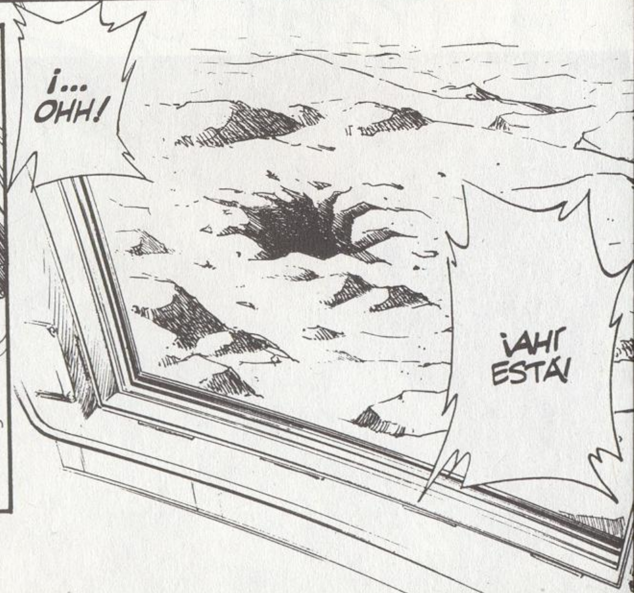


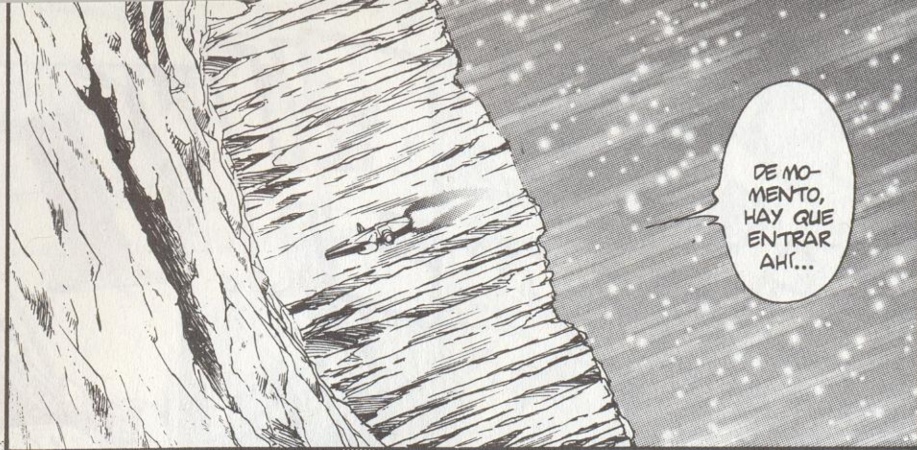

CLONK
CLANK
?

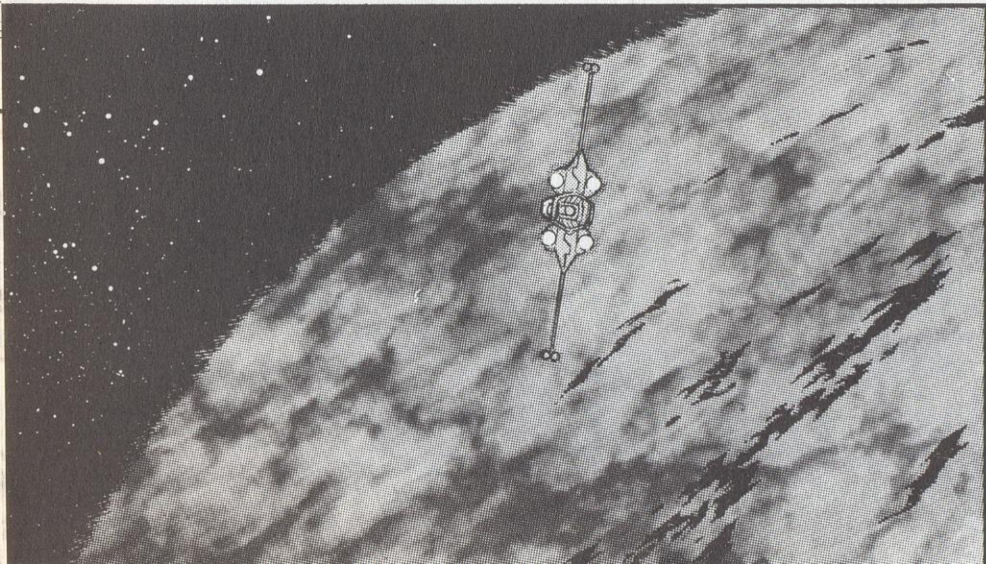
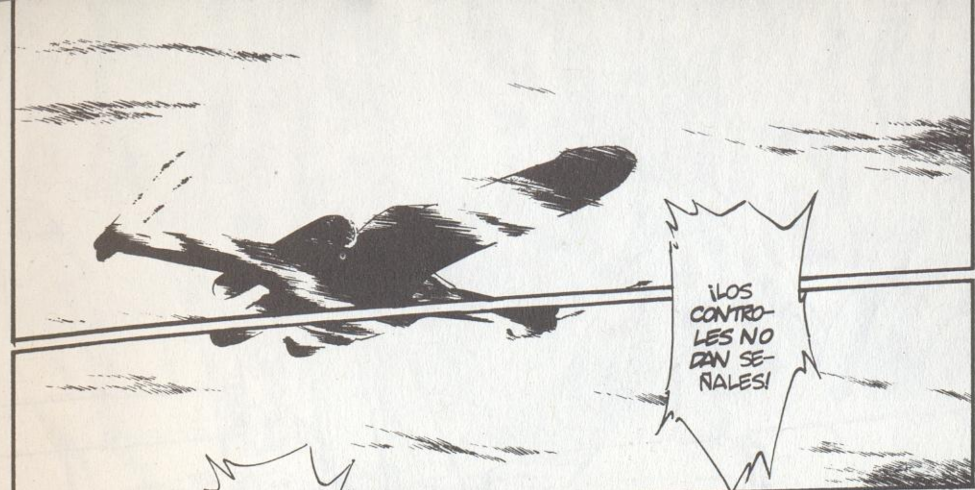
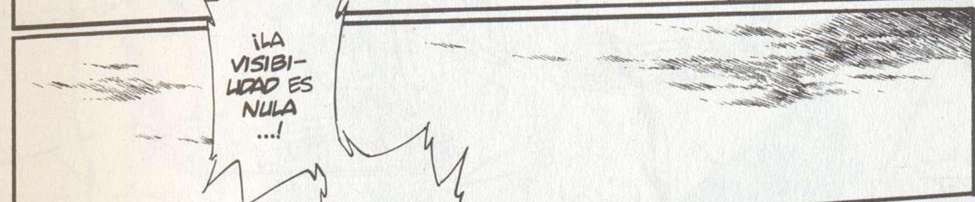

CRASH


FIIIIUN
¡VA-MOS ALLÁ!


NECE-SITAMOS UN REFU-GIO...
¡... OHH!

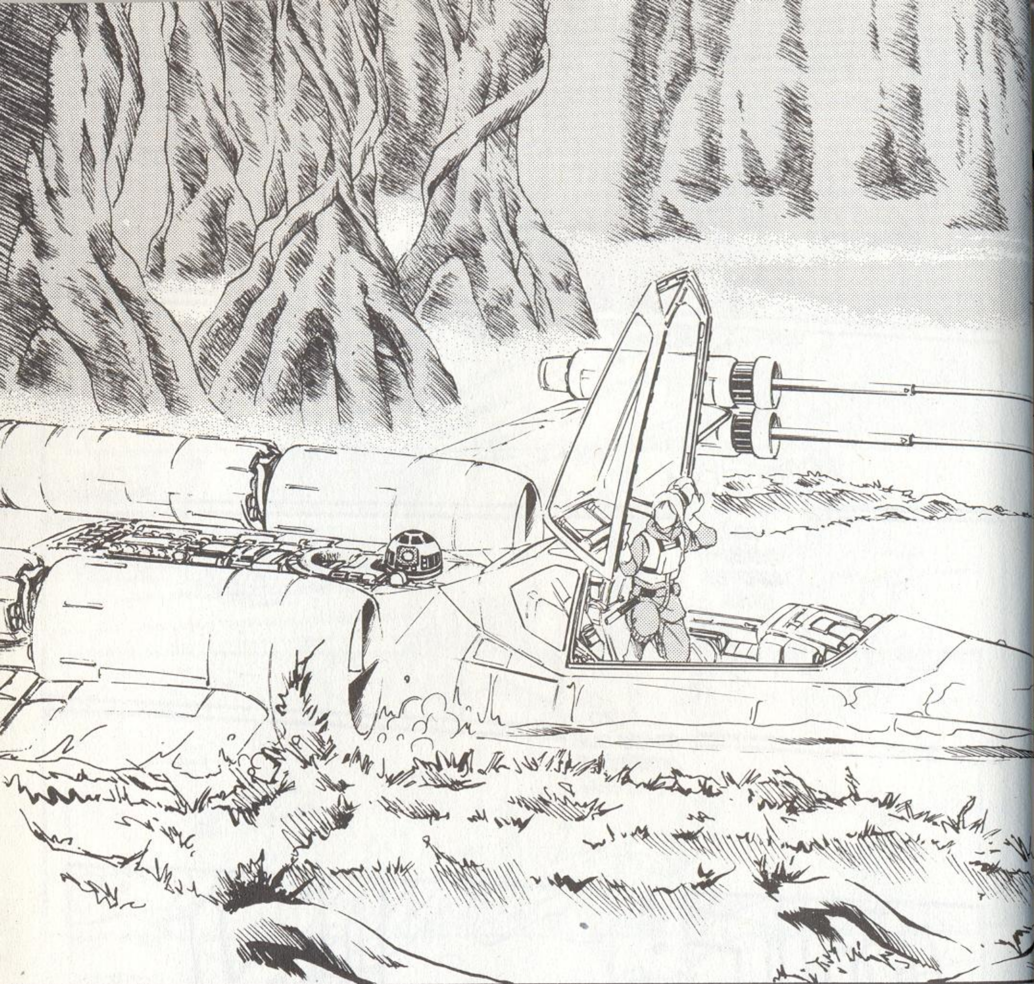

¡AHÍ ESTÁ!


DE MOMENTO, HAY QUE ENTRAR AHÍ...




¡LOS CONTROLES NO DAN SEÑALES!

¡LA VISIBILIDAD ES NULA ...!

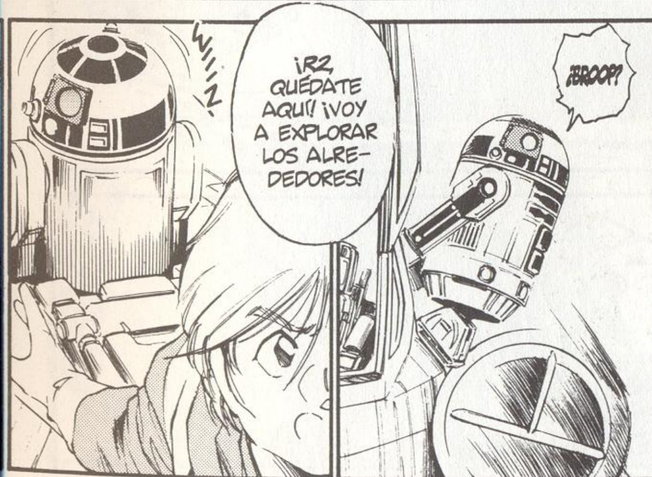
¡...PERO TENGO QUE ATERRIZAR COMO SEA!

!

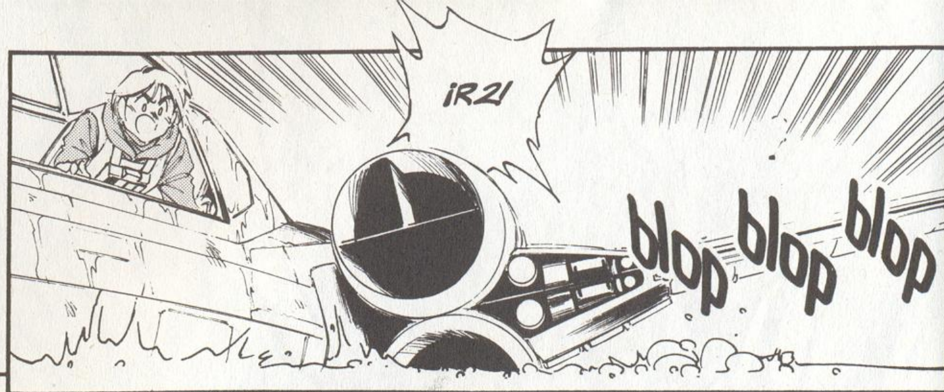



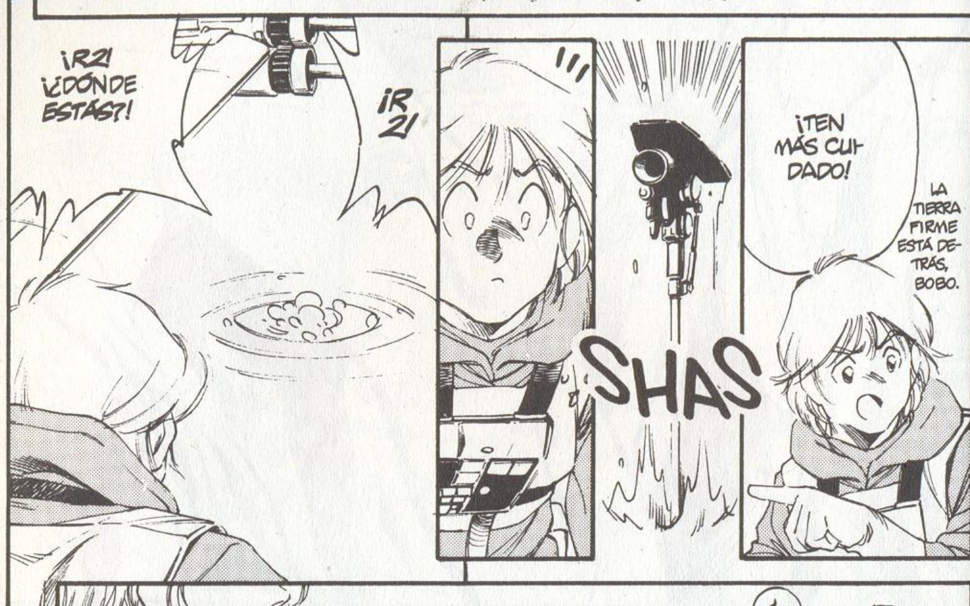


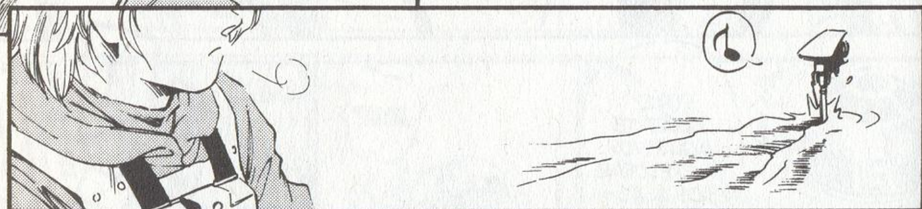

GUI
GUI
GUI

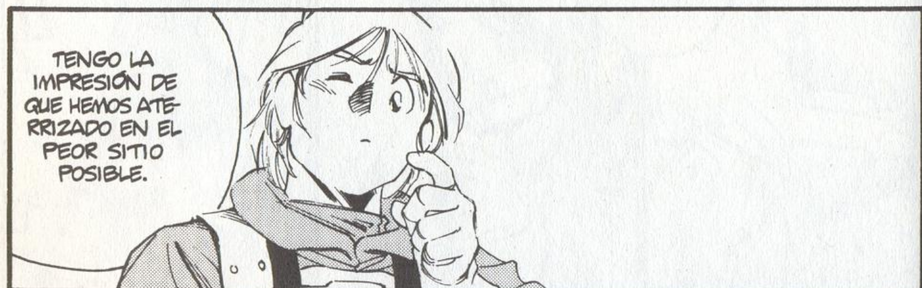

WIIIN
¡R2, QUÉDATE AQUÍ! ¡VOY A EXPLORAR LOS ALREDEDORES!
¿BROOP?


!!
PLOOF


¡R2!
blop blop blop


¡R2! ¿DÓNDE ESTÁS?!
¡R2!
¡TEN MÁS CUI-DADO!
LA TIERRA FIRME ESTÁ DE-TRÁS, BOBO.
SHAS

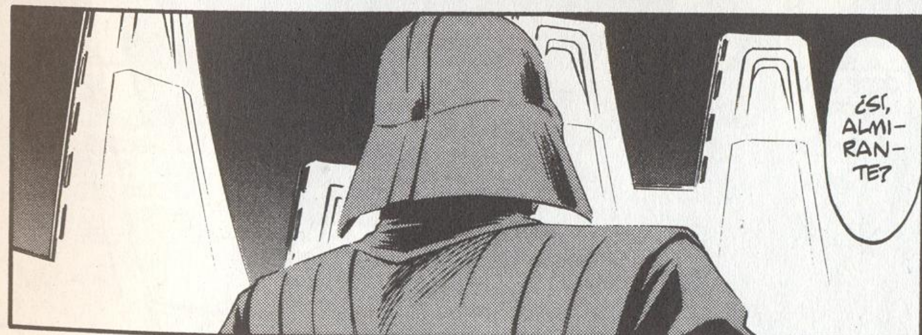



TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE HEMOS ATE-RRIZADO EN EL PEOR SITIO POSIBLE.


CHOF

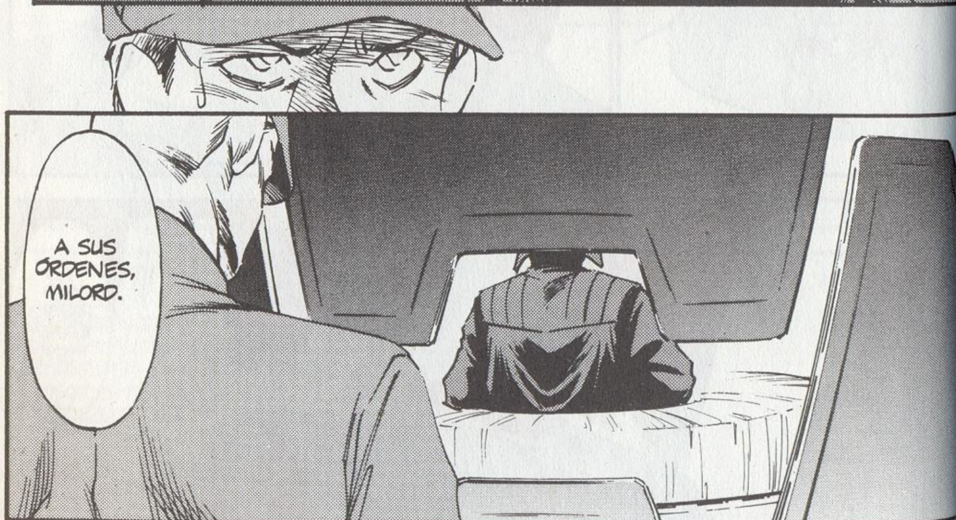

ZOOOM

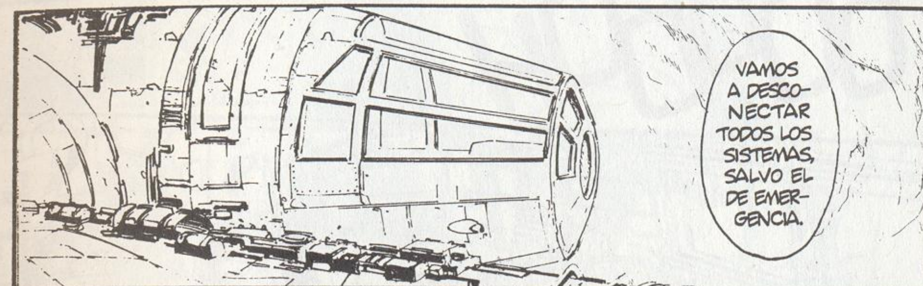

CLANC


¿SÍ, ALMI-RAN-TE?


NUESTRAS NAVES DE PERSECUCIÓN HAN AVISTADO AL HALCÓN MILENARIO, SEÑOR, PERO ...
...SE HA ADENTRADO EN UN CAMPO DE ASTEROIDES, Y NUESTRAS NAVES, AL SER MÁS GRANDES, TIENEN MÁS PROBABILIDADES DE CHOCAR.

¡ESOS ASTEROIDES NO ME IMPORTAN! ¡QUIERO ESA NAVE!

NO ACEPTARE NINGUNA EXCUSA.
LE HAGO RESPONSABLE DE ELLO.

A SUS ÓRDENES, MILORD.

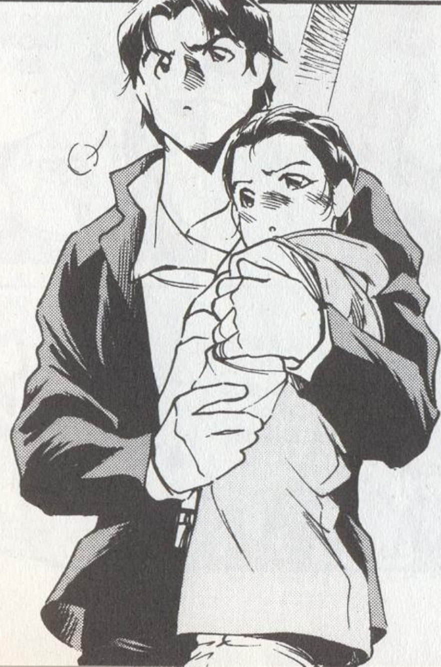


VAMOS A DESCONECTAR TODOS LOS SISTEMAS, SALVO EL DE EMERGENCIA.

CAPITÁN, ¿SIGNIFICA ESO QUE TAMBIÉN ME DESCONECTARÁ A MÍ?
NO, TE NECESITO ...
... PARA QUE INVESTIGUES QUÉ DESPERFECTOS NECESITAN UNA REPARACIÓN URGENTE.

CAPITÁN, ES MUY PROBABLE QUE ESTE ASTEROIDE NO SEA TOTALMENTE ESTABLE.
¡LLÉVATE A ESTE TRASTO DE AQUÍ, CHEWIE!
RAAAS
RAAAS!


OOOOOOH



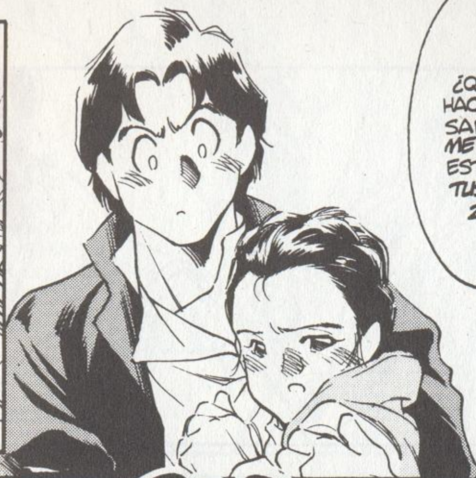





¡SUEL-TAME!

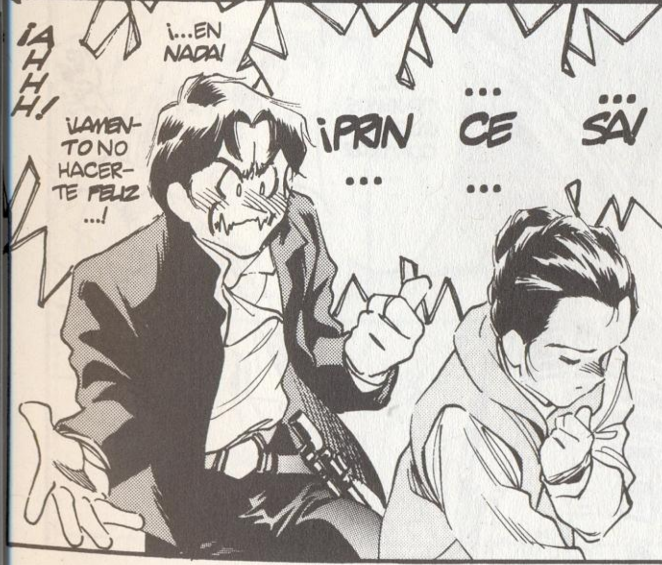

SI-LEN-CIO.


SUEL-TAME, TE DI-GO.

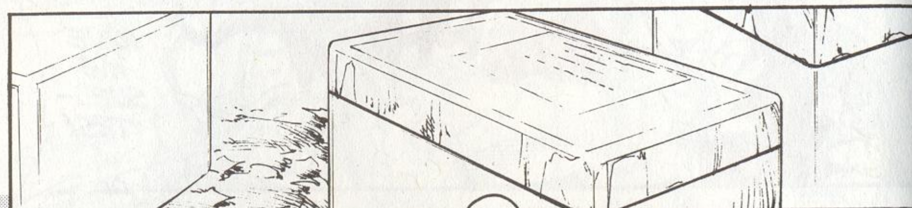

¿QUE TE HACE PEN-SAR QUE ME GUSTA ESTAR EN TUS BRA-ZOS?

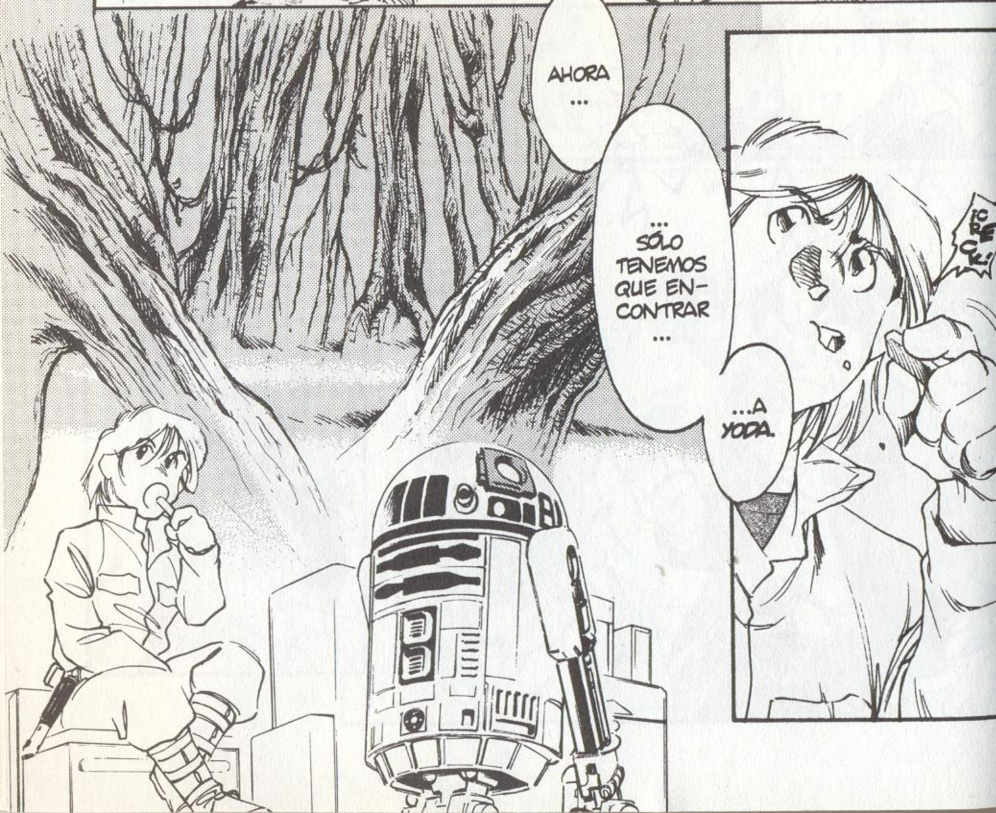

PAF
¡QUE ME SUEL-TES!




¡AHHHH!
¡...EN NADA!
¡LAMENTO NO HACER-TE FELIZ ...!
¡PRIN ... CE ... SA!



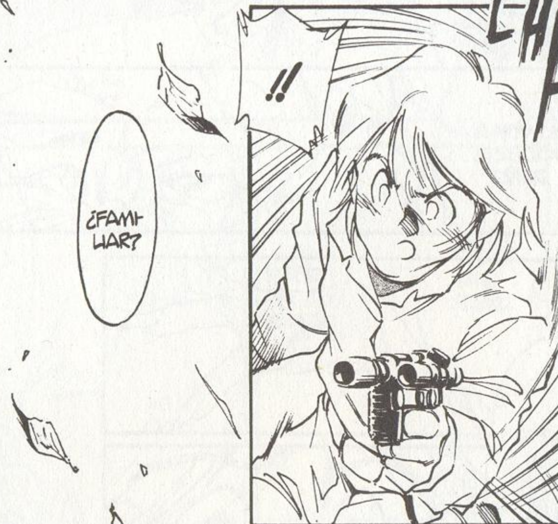



AHORA ...
... SÓLO TENEMOS QUE ENCONTRAR ...
¡CRECK!
...A YODA.

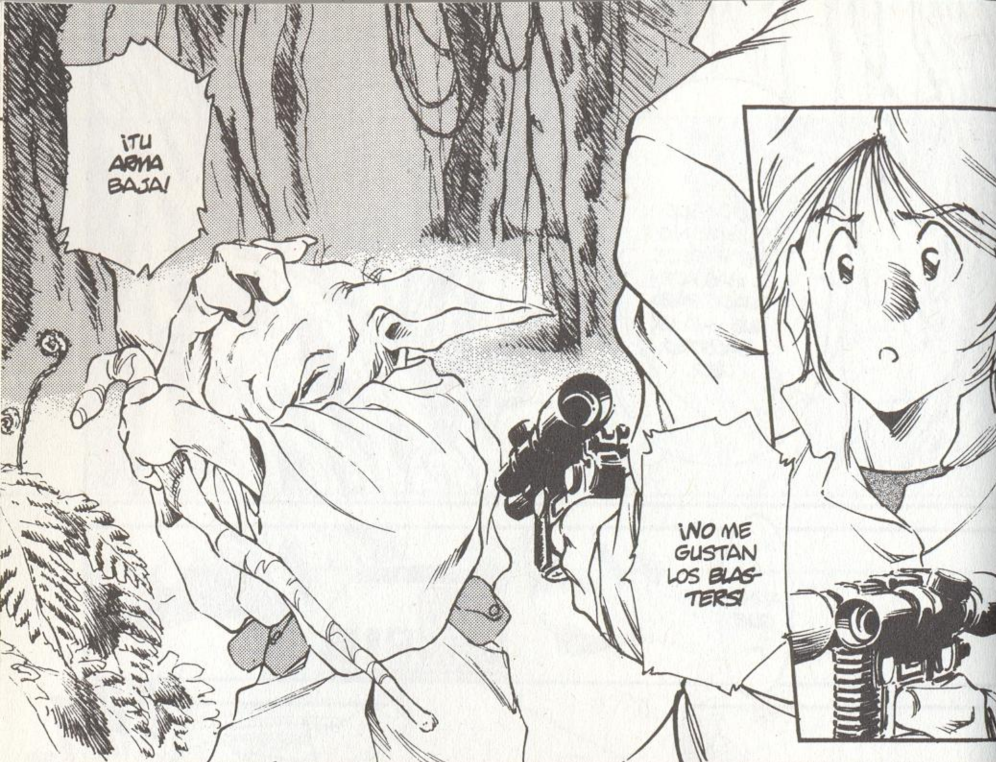

ESTE HORRIBLE LUGAR NO ME PARECE EL MÁS ADECUADO PARA QUE VIVA UN **MAESTRO JEDI**.


AUNQUE ...

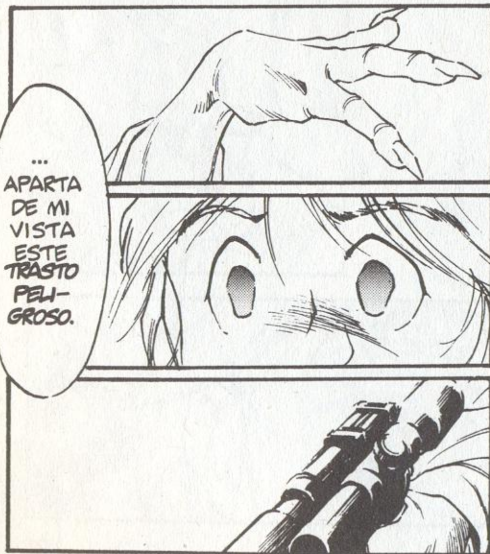

... NOTO ALGO **FAMILIAR** AQUÍ ...


¿FAMILIAR?
!!
CHAS



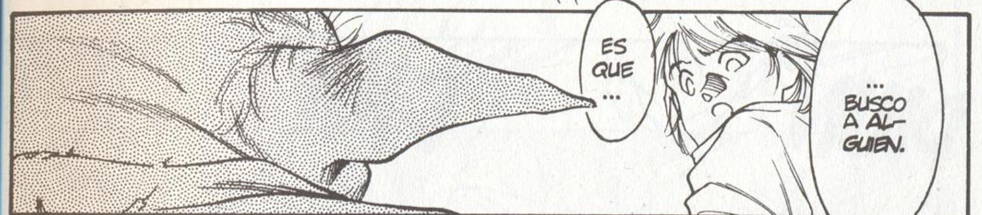

¡TU ARMA BAJA!
¡NO ME GUSTAN LOS BLASTERS!


NO VOY A HACERTE DAÑO.
POR FAVOR ...


... APARTA DE MI VISTA ESTE TRASTO PELIGROSO.




¿POR QUÉ ESTÁS AQUÍ?


ES QUE ...
... BUSCO A ALGUIEN.


¿BUSCANDO?
HAS ENCONTRADO A ALGUIEN, YO DIRÍA.
¡PUEDO AYUDARTE!
NO LO CREO.
LA PERSONA QUE BUSCO ...
... ES UN GRAN GUERRERO.
PIUN
¿GRAN GUERRERO?

LA GUERRA NO LE HACE A UNO GRANDIOSO.

PIUN

PIUN

¡AH!

AAAUM

¡ESPERA, ESO ES MI CENA!

ÑAM ÑAM

¿CÓMO HAS CRECIDO TANTO COMIENDO ESTA PORQUERÍA?

PUA PUA



ESCUCHA, AMIGO.

DESAFORTUNADAMENTE, HE CAÍDO EN UNA CHARCA ...

...Y NO PUEDO SACAR MI NAVE DE AHÍ.

¿NO PUEDES?



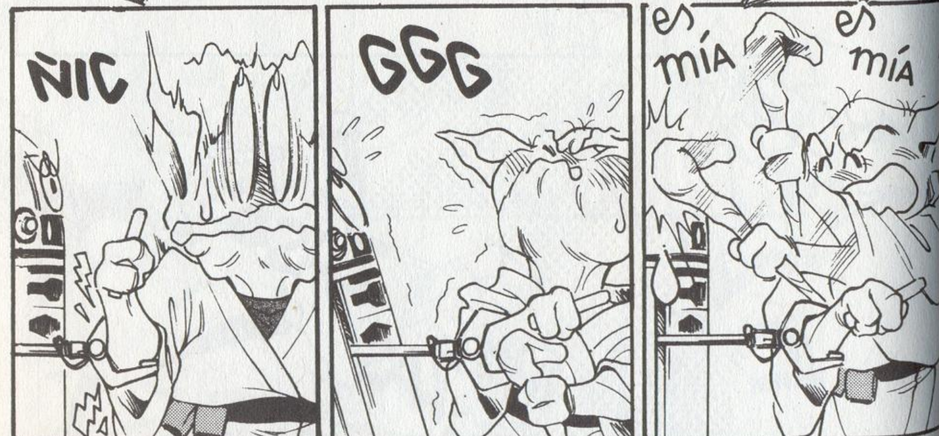


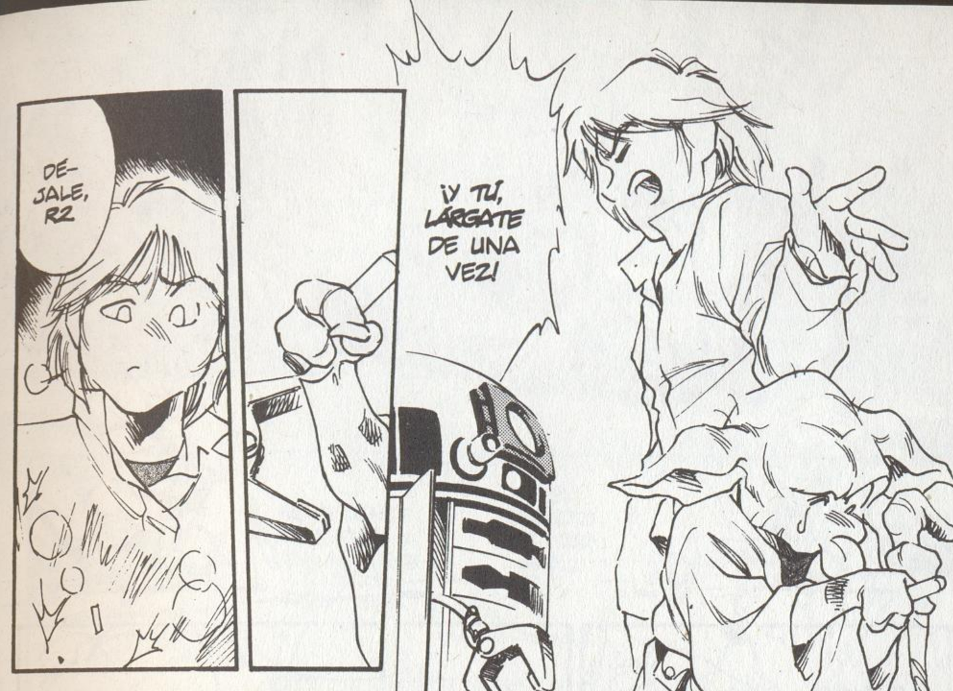



¡OYE! ¡NO HAGAS ESO!
¡AH ...!
¡DEVUÉLVEMELA!
¡NO QUIERO!
CLI ING


¡ES MÍA! ¡O NO TE AYUDARÉ...!
¡... EN NADA!
¡SI NO ME LA DEVUELVES, NUNCA PODRÉ SALIR DE ESTE ASQUEROSO CHARCO DE BARRO!

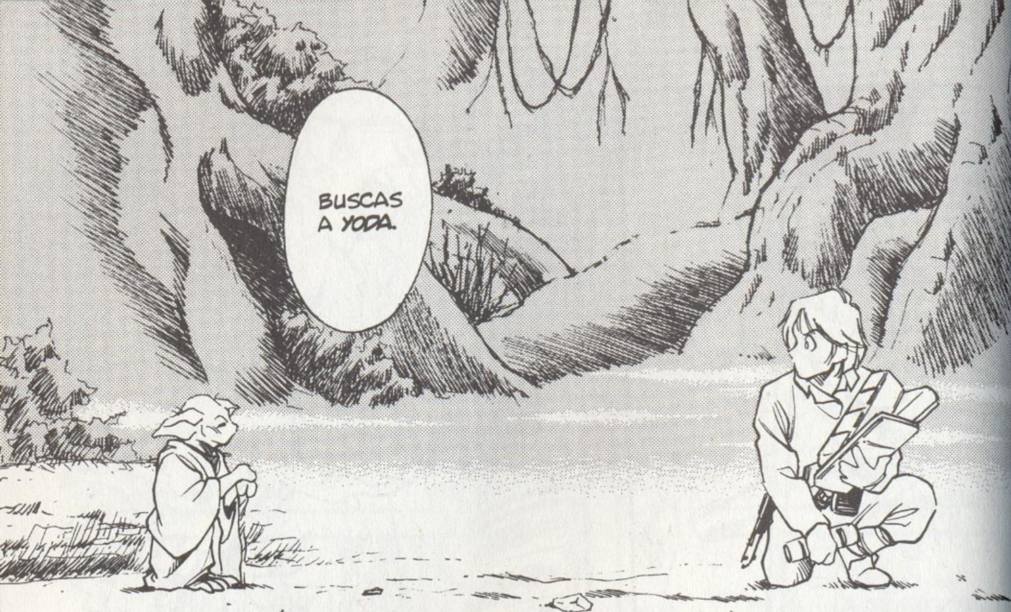

¿¡CHARCO DE BARRO!? ¿¡ASQUEROSO!?
¡MI HOGAR ÉSTE ES!


ÑIC
GGG
es mía
es mía


DEJALE, R2
¡Y TÚ, LÁRGATE DE UNA VEZ!


¡NO! ¡A AYUDARTE ME QUEDARÉ!
¡A ENCONTRAR A TU AMIGO!


NO ES MI AMIGO.
BUSCO A UN MAESTRO JEDI.
OH, EL MAESTRO JEDI.


BUSCAS A YODA.

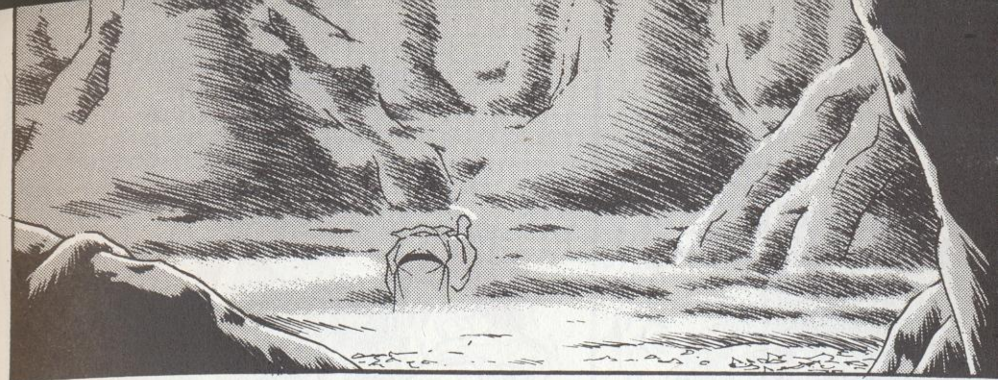

¿LE CONOCES?




LLEVARTE A ÉL PODRÍA.


PERO ANTES COMEREMOS BIEN.

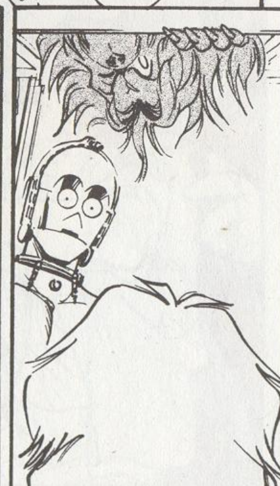


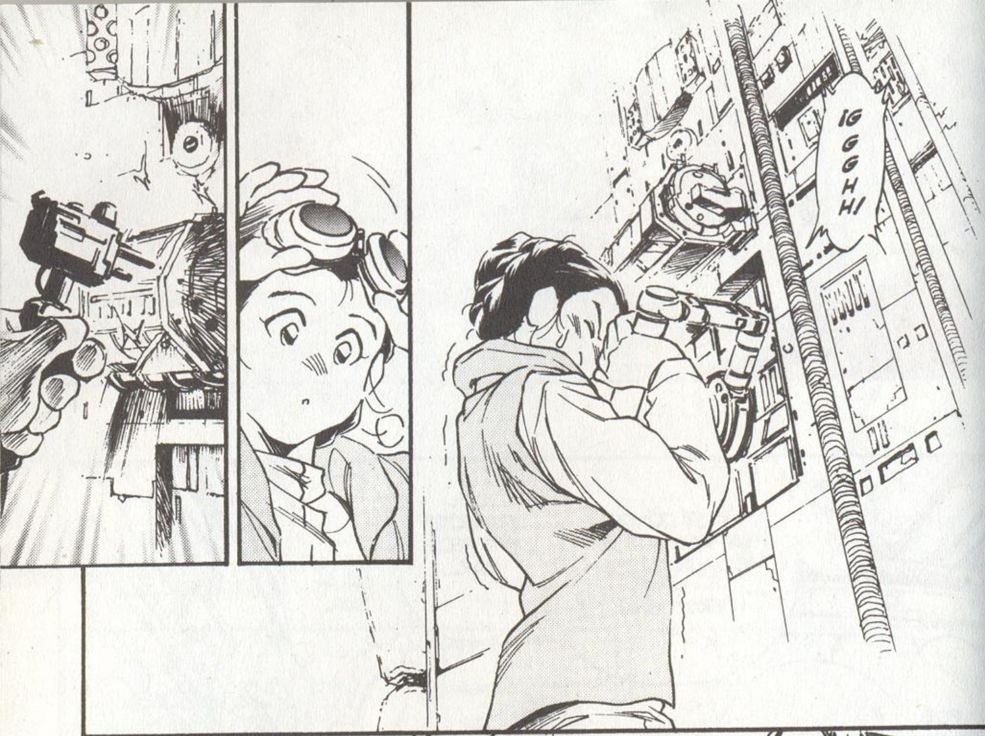


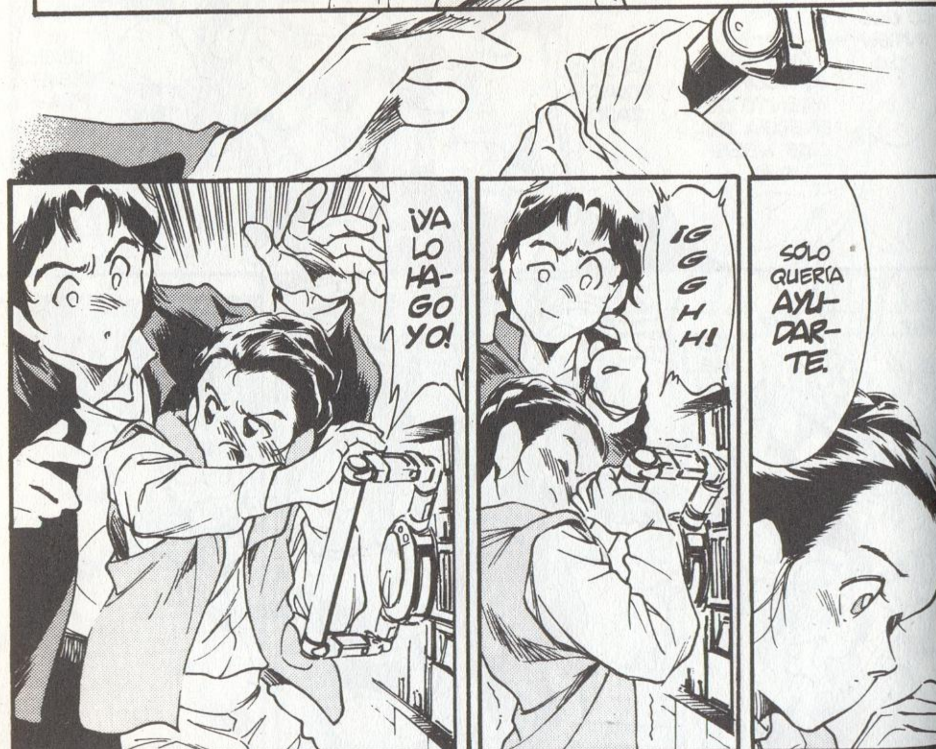

CAPITÁN ...
... NO SÉ DÓNDE APRENDIÓ A COMUNICARSE SU NAVE, PERO TIENE ...
...EL DIALECTO MÁS PECULIAR...
... DE LA GALAXIA.
POR LO QUE ENTIENDO...
... DICE QUE EL ACOPLAMIENTO DE ENERGÍA DEL EJE NEGATIVO...
... HA SIDO POLARIZADO.
ME TEMO QUE TENDRÁ ...
... QUE REEMPLAZARLO.


¿OIGA?
¿EH?


CHEWIE...
... ENCÁRGATE DE SUBSTITUIRLO.




¡GGGHH!


¡YA LO HAGO YO!
¡GGGHH!
SÓLO QUERÍA AYUDARTE.


ME GUSTARÍA QUE, AL MENOS UNA VEZ, ME VIERAS CON BUENOS...
...OJOS.


VAYA ...


...YA TE VEO ASÍ.

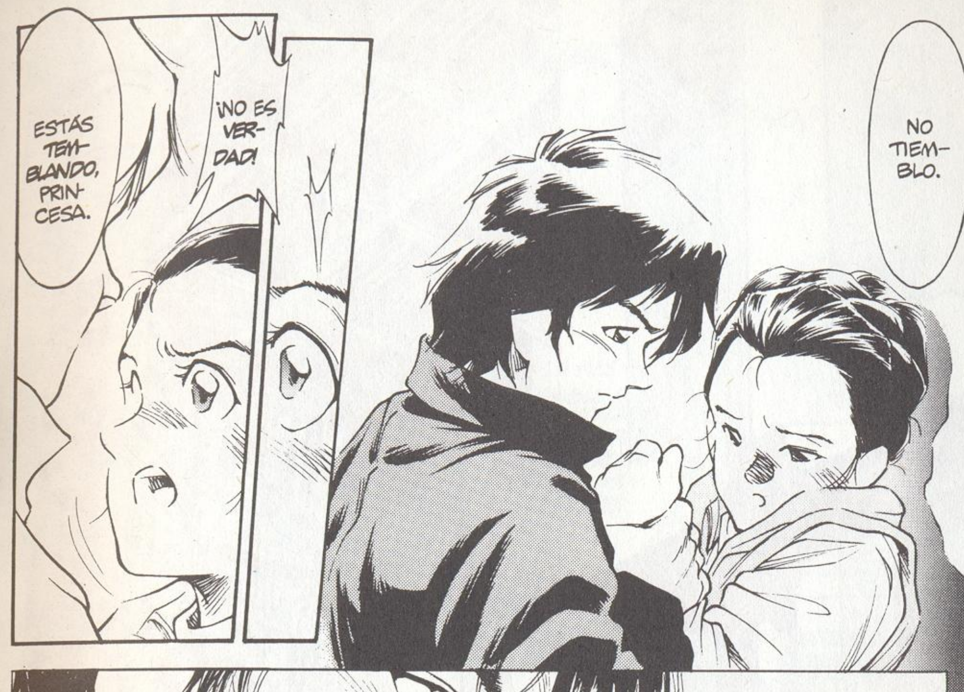
BUM


!
¡AY!
ÑIC







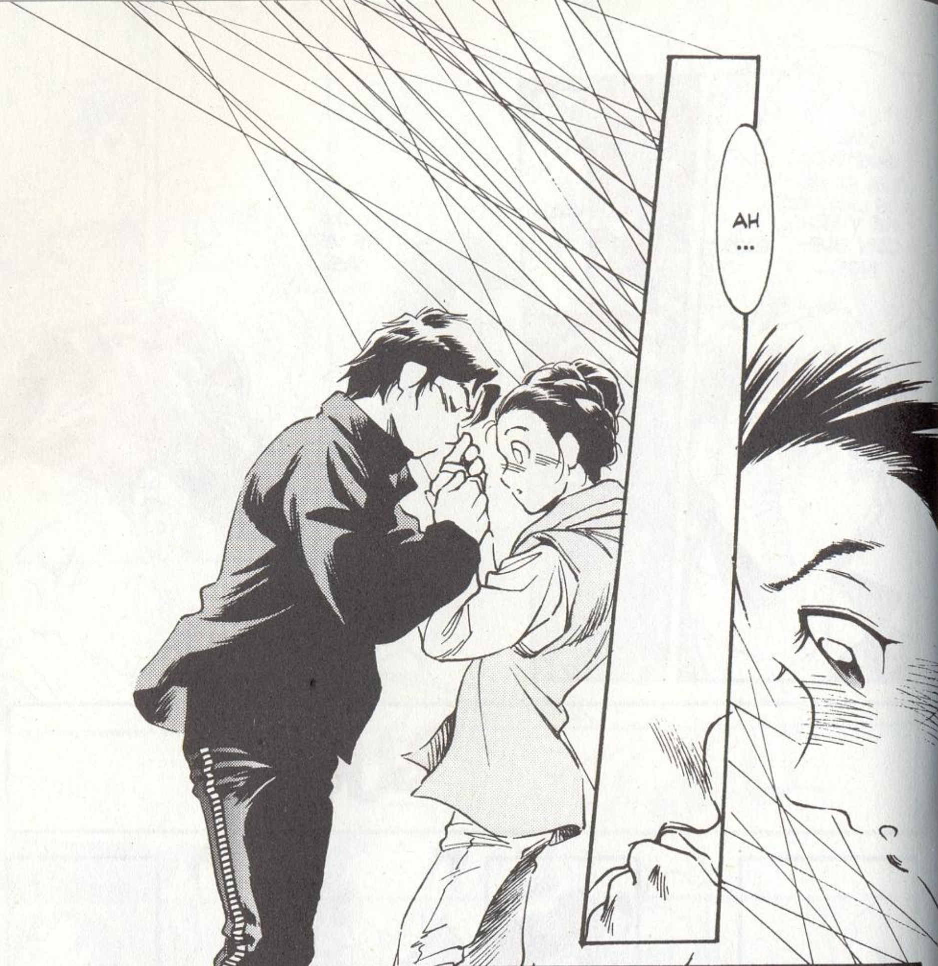

NO TIEMBLO.
ESTÁS TEMBLANDO, PRINCESA.
¡NO ES VERDAD!

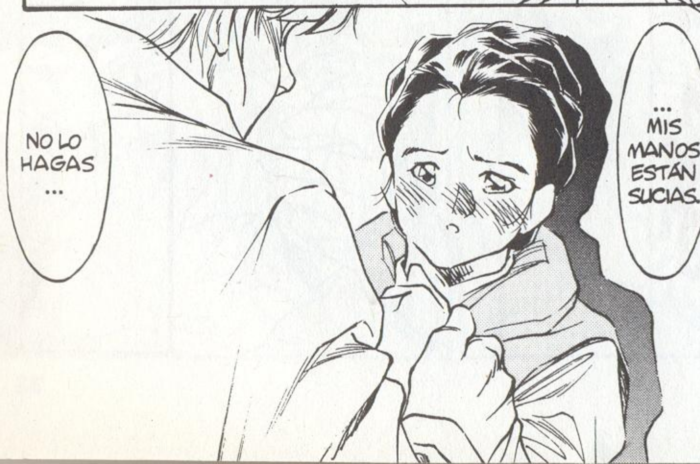

SÍ, TE HAGO TEMBLAR.
NO ES CIERTO ...


CREO QUE TE GUSTO PORQUE SOY UN SINVERGÜENZA.




...NO, A MÍ ME GUSTAN LOS HOMBRES AMABLES...


AH ...
¡... NO!


NO LO HAGAS ...
... MIS MANOS ESTÁN SUCIAS.





MILORD, SI TENEMOS EN CUENTA LA CANTIDAD DE BAJAS QUE HEMOS SUFRIDO...
...LO MÁS PROBABLE ES QUE EL HALCÓN TAMBIÉN HAYA SIDO DESTRUIDO POR LOS ASTEROIDES.
¡NO!



¡SEGURO QUE AÚN ESTÁN VIVOS!
¡QUIERO QUE TODAS LAS NAVES DISPONIBLES RECORRAN ESE CAMPO DE ASTEROIDES HASTA ENCONTRARLOS!

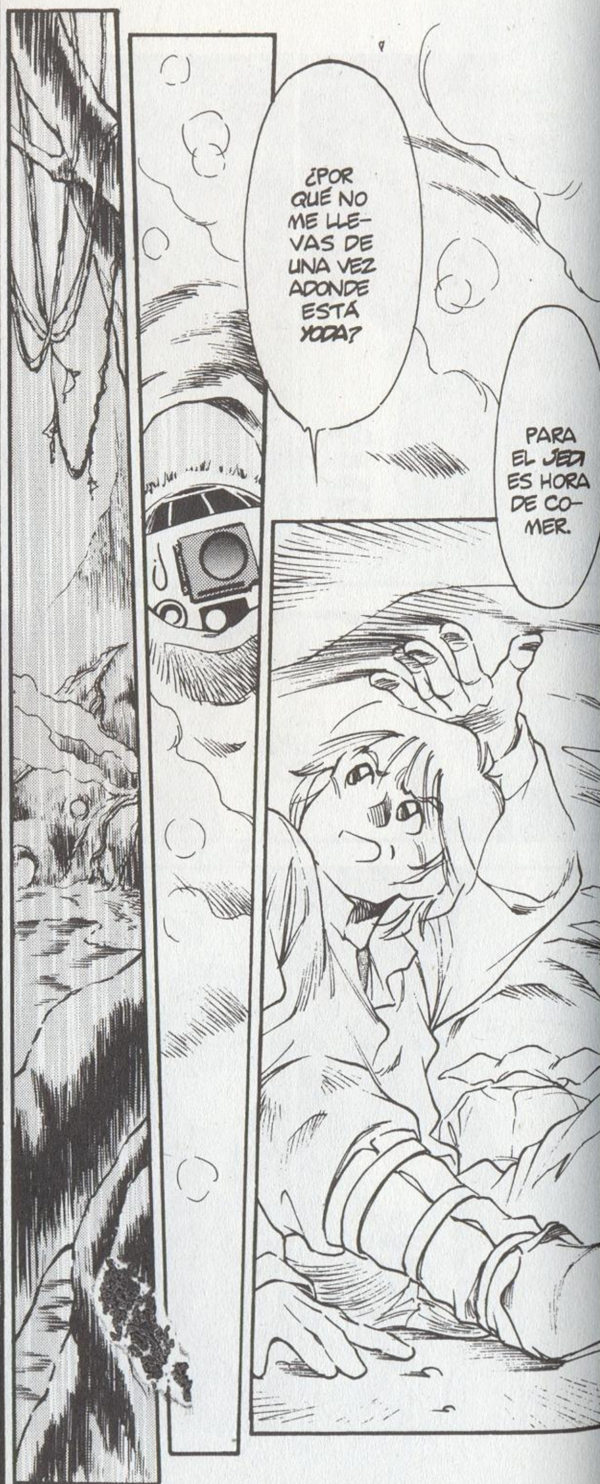


LORD VADER ...
... EL EMPERADOR LE ORDENA QUE SE COMUNIQUE CON ÉL.


HAY UNA GRAN PERTURBACIÓN EN LA FUERZA.
LA HE PERCIBIDO.

HAY UN NUEVO ENEMIGO QUE QUIERE DESTRUIRNOS.
EL JOVEN SKYWALKER.
PODRÍA HACERLO.
SÓLO ...
... ES UN CHICO.
OBI-WAN KENOBI YA NO PUEDE ENTRENARLE ...
PERO LA FUERZA ES MUY INTENSA EN ÉL.
¡NO PODEMOS PERMITIR QUE SE CONVIERTA EN JEDI!
... PODRÍA SER UN PODEROSO ALIADO ...
... SI ESTUVIERA DE NUESTRO LADO.
SERÍA UNA GRAN VENTAJA.
PERO ... ¿PUEDE HACERSE?


SE UNIRÁ A NOSOTROS ...
...O MORIRÁ.


¿POR QUÉ NO ME LLEVAS DE UNA VEZ ADONDE ESTÁ YODA?
PARA EL JEDI ES HORA DE COMER.


COME MIENTRAS ESTÁ CALIENTE.





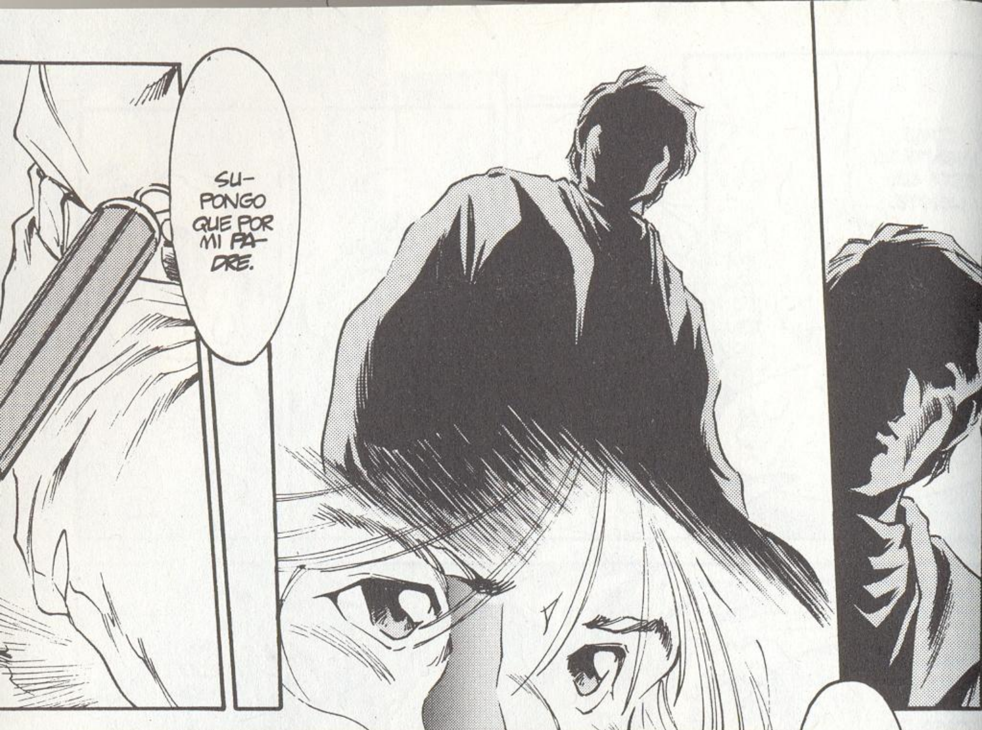



¿ESTÁ MUY LEJOS LA CASA DE YODA?
NO LEJOS. YODA ...
...NO MUY LEJOS ESTAR.

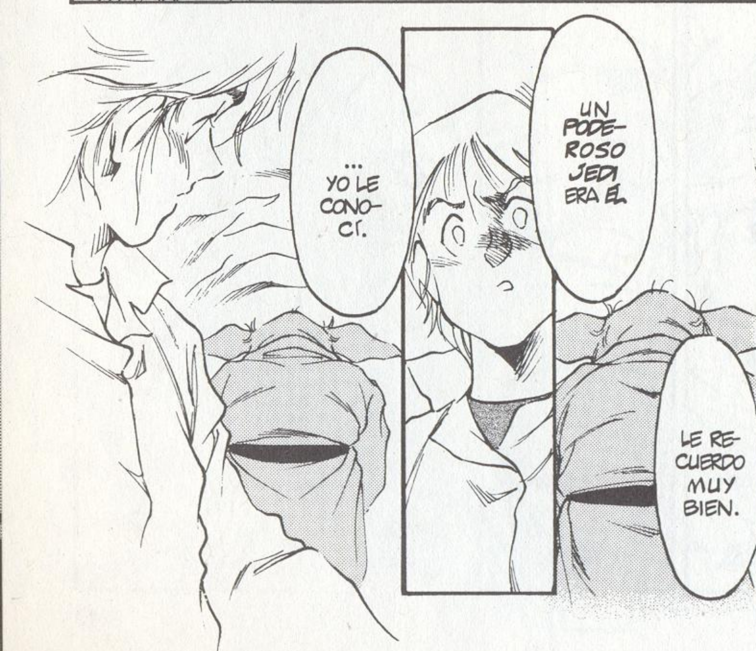

TEN PACIENCIA, CHICO ...


¿POR QUÉ SER UN JEDI QUIERES?




SU-
PONGO
QUE POR
MI PA-
DRE.


AH, TU
PADRE
...


...
YO LE
CONO-
CÍ.
UN
PODE-
ROSO
JEDI
ERA ÉL.
LE RE-
CUERDO
MUY
BIEN.
¡NO
TE
BUR-
LES!


¿¡COMO
PUEDES CO-
NOCER A MI
PADRE SI
NO SABES
NI QUIÉN
SOY YO!?
¡YA
ESTOY
HARTO
DE TUS
HISTO-
RIAS!
¡LLÉVAME
ANTE
YODA!
¡ES-
TOY
...!
¡...PER-
DIEN-
DO EL
TIEMPO!


NO
...
...
NO PUEDO
ENSEÑAR-
LE NADA.


EL
CHICO
NO TIE-
NE PA-
CIENCIA.
APREN-
DERÁ A
TENER-
LA.


!!
¿BEN?


HAY MUCHA ...
... IRÁ EN ÉL, IGUAL QUE EN SU PADRE.
¿ERA YO DIFERENTE CUANDO ME ENSEÑASTE?


AÚN NO ESTÁ PREPARADO.




...
UH ...
... ESTO ...


¡ESTOY LISTO, BEN!
¡PUEDO SER UN JEDI!
¡HARE LO QUE SEA PARA SER UN JEDI!
ZAS
PAF
¡AY!
BEN, HABLA CON ÉL, ANDA.




DURANTE OCHOCIENTOS AÑOS HE ENTRENADO A LOS JEDI.
¡YO DECIDIRE QUIÉN DEBE SER ENTRENADO!


LO MÁS IMPORTANTE PARA SER JEDI ES TENER LA MÁS PROFUNDA CONCENTRACIÓN.
LA MENTE MÁS EQUILIBRADA.



¡HE APRENDIDO TODO LO QUE ME HA ENSEÑADO BEN!

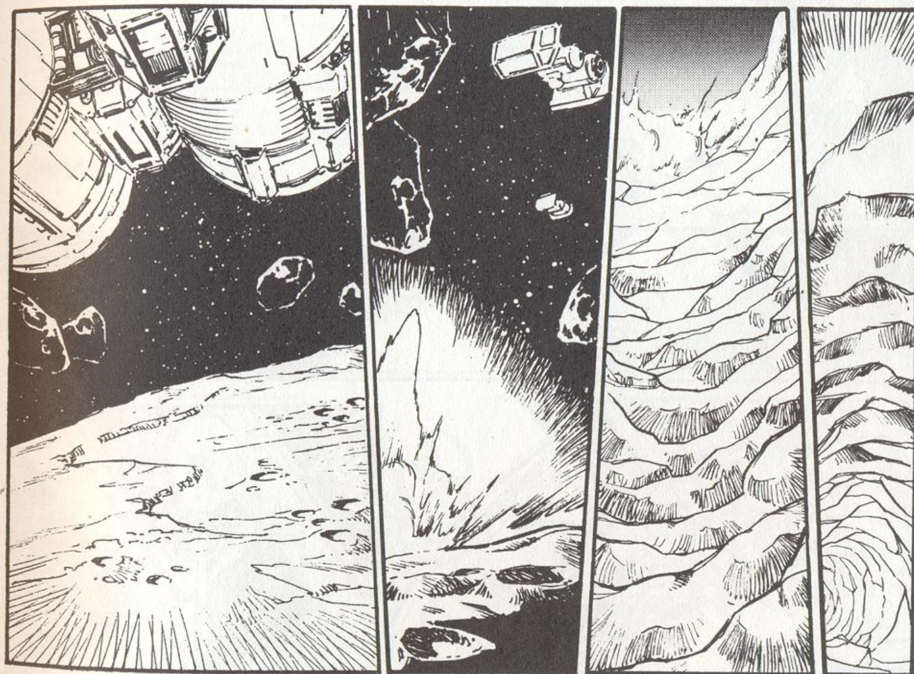
¡PASE LO QUE PASE, NO ME RENDIRÉ NUNCA!

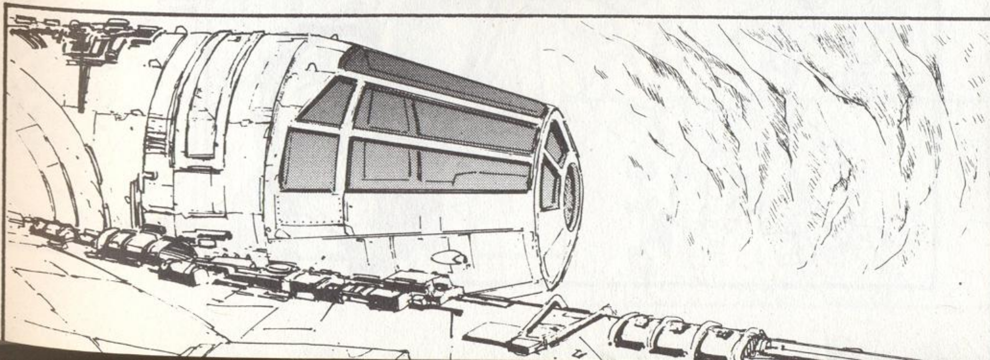
¡SERÉ UN JEDI, CUESTE LO QUE CUESTE! ¡NO TENGO MIEDO!

LO ...

... TENDRÁS.



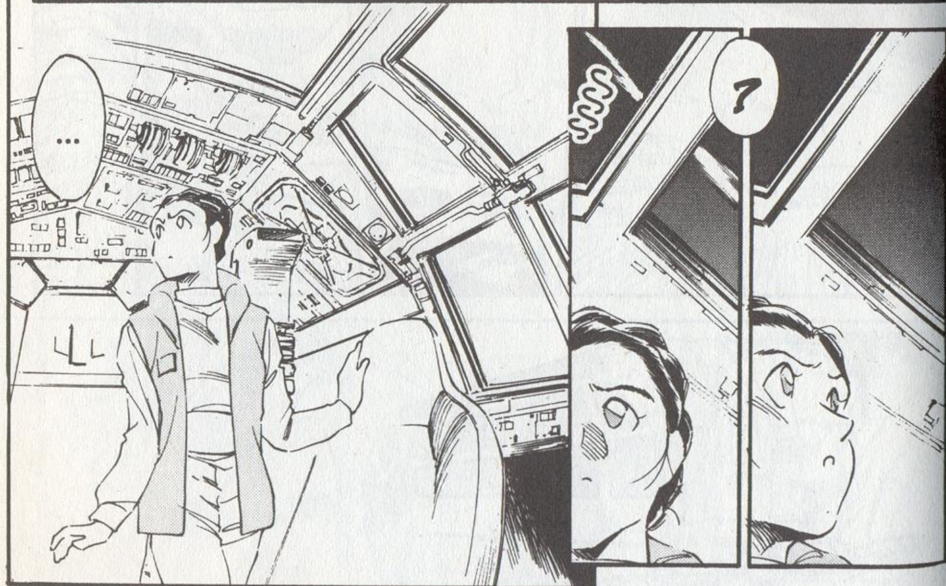


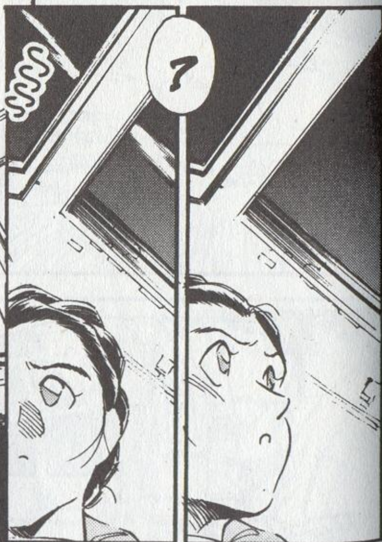









...


?


!!


¡HAN!

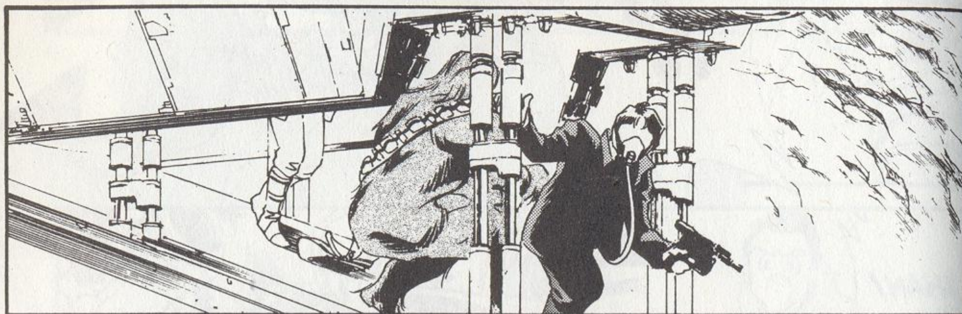

¡AHÍ HAY ALGO!
¿DÓNDE?
¡AHÍ FUERA!


BRRRR


¡MALDICIÓN, ACABO DE ARREGLAR LA...!
¡ESPERA! ¡VOY CONTIGO!


TAP TAP

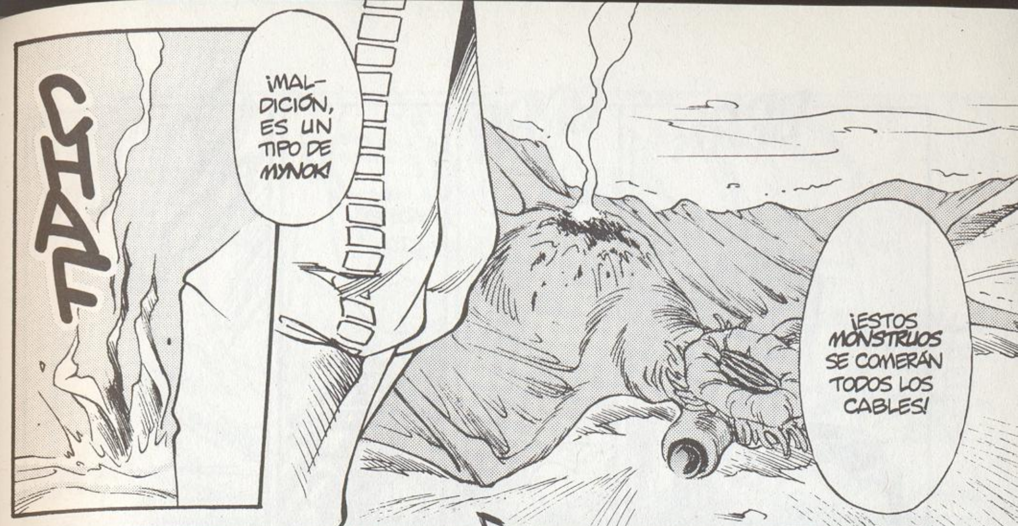

¡CREO QUE SERÁ MEJOR QUE ME QUEDE AQUÍ PARA VIGILAR LA NAVE!




¡VAYA HUMEDAD!


MIRAD EL SUELO, NO PARECE DE ROCA..

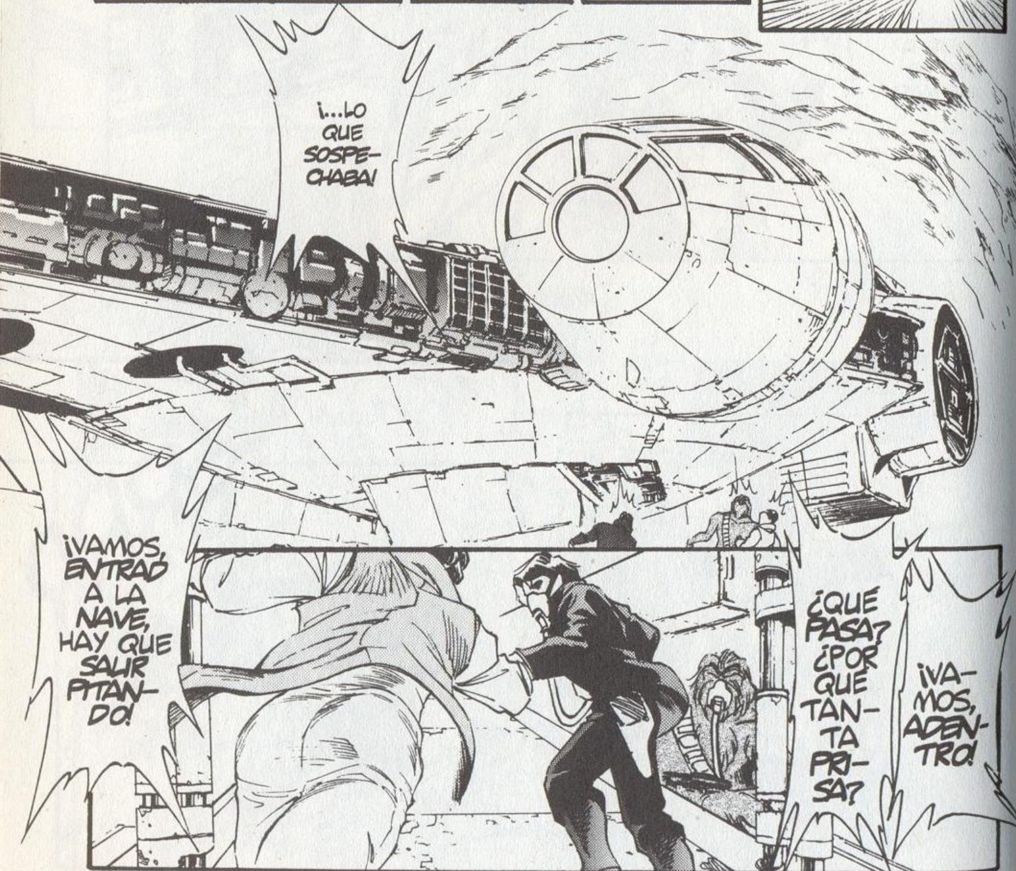

!

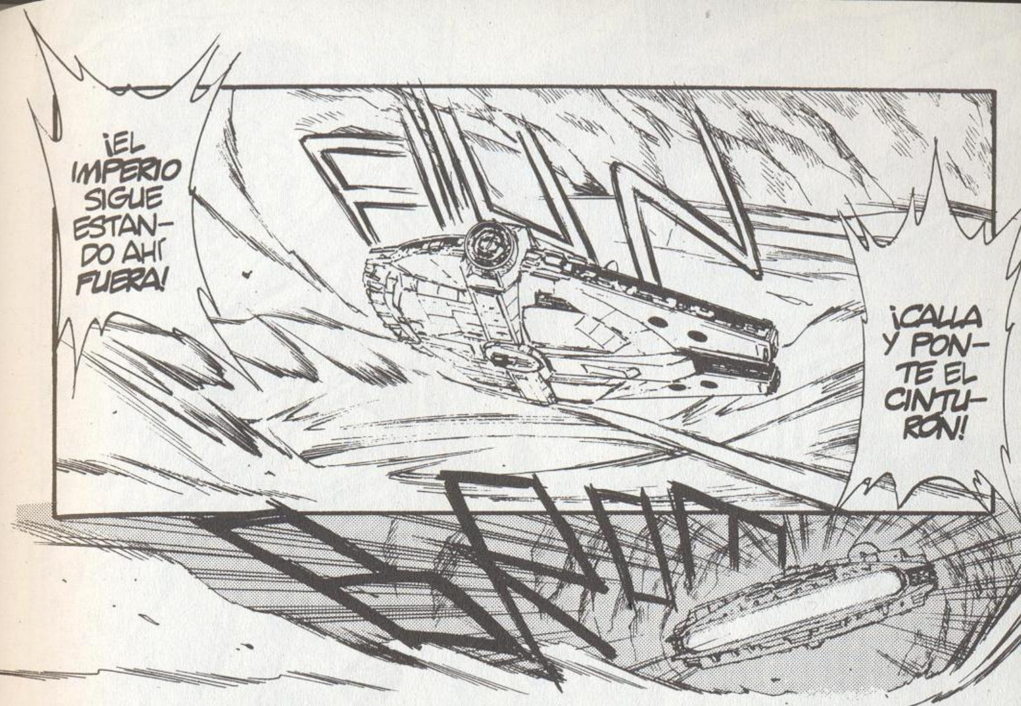

CHAF
¡MALDICIÓN, ES UN TIPO DE MYNOK!
¡ESTOS MONSTRUOS SE COMERÁN TODOS LOS CABLES!


¡CHEWIE, MIRA A VER SI HAY MÁS!
¡UGH!


?
BRRR


BRRR
BRRR
UN MOMENTO...


¡...LO QUE SOSPECHABA!
¡VAMOS, ENTRAD A LA NAVE, HAY QUE SALIR PITANDO!
¿QUE PASA? ¿POR QUE TANTA PRISA?
¡VAMOS, ADENTRO!


¡EL IMPERIO SIGUE ESTANDO AHÍ FUERA!
¡CALLA Y PONTE EL CINTURÓN!

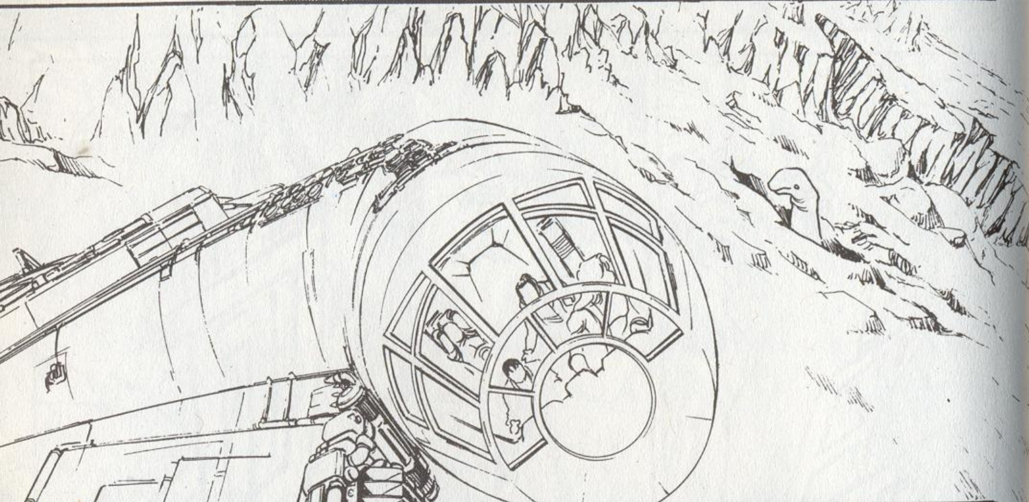

¡OH!

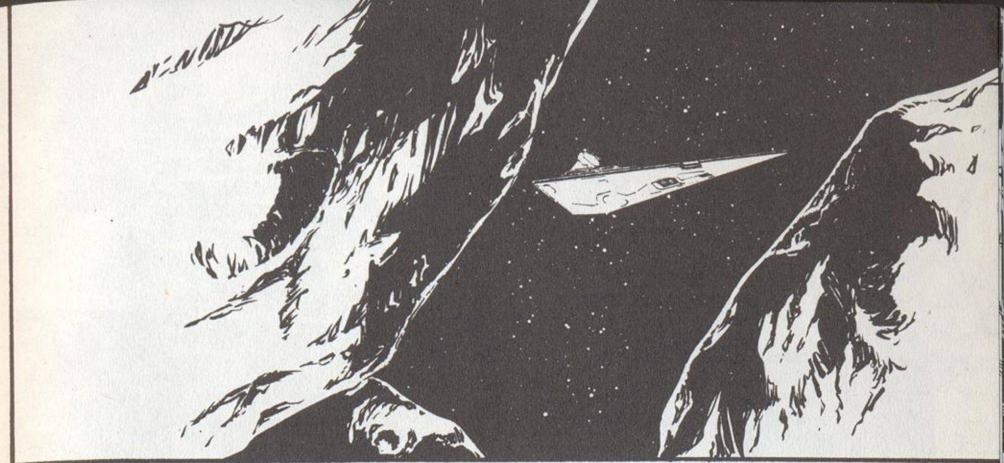

¡LA SALIDA DE LA CUEVA SE CIERRA!
¡UHHH, NO SALDREMOS DE AQUÍ!
¡ESTO NO ES UNA CUEVA!

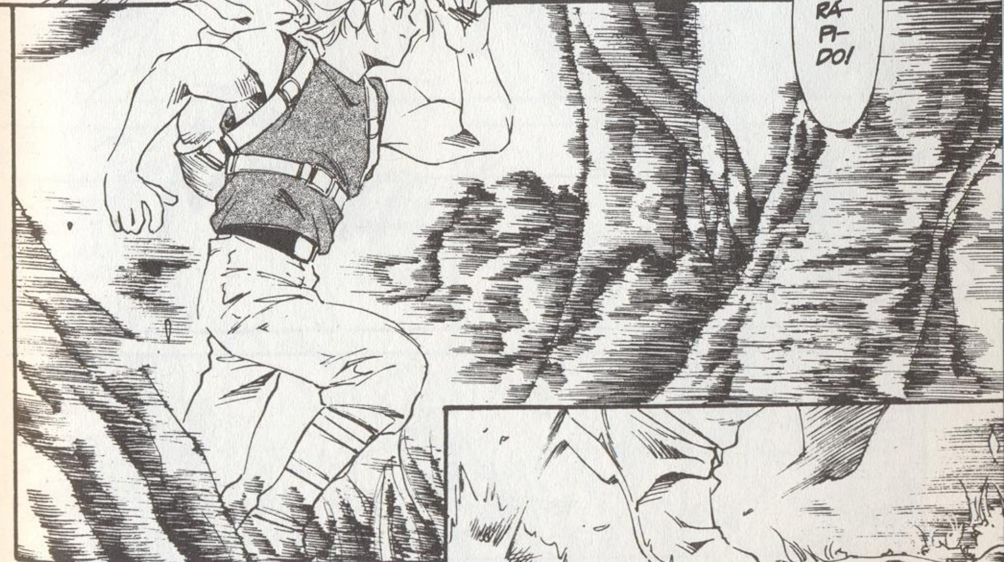





¡A TODA VELOCIDAD!

¡CO-RRE!

¡MÁS RÁ-PI-DO!



EL PODER DE UN JEDI PROVIENE DE LA FUERZA.

PERO TEN CUIDADO CON EL REVERSO TENEBROSO TIENES QUE SABER DISCRIMINAR.
EL ODIO Y EL TEMOR PRODUCEN LA DESTRUCCIÓN Y LA DESGRACIA.
OH
PATAM


¡AGH!
¡AGH!
¡AGH!
¡AGH!


SI ALGUNA VEZ CAES EN EL REVERSO TENEBROSO ...
... DOMINARÁ PARA SIEMPRE TU DESTINO.
TE CONSUMIRÁ COMO HIZO CON EL DISCÍPULO DE OBI-WAN ...


¡VADER!




¿TANTO PODER TIENE EL LADO OSCURO?
NO ES ESO.
ES MÁS RÁPIDO, MÁS FÁCIL, MÁS SEDUCTOR.
¿CÓMO PUEDO DISTINGUIR LO BUENO DE LO MALO?
LO SABRÁS.
CUANDO ESTÉS TRANQUILO, EN PAZ, EQUILIBRADO.

UN JEDI UTILIZA LA FUERZA COMO CIENCIA ...
... Y PARA DEFENSA, NUNCA PARA ATACAR.


PE-RO...
¡NO DEBES DUDAR-LO!



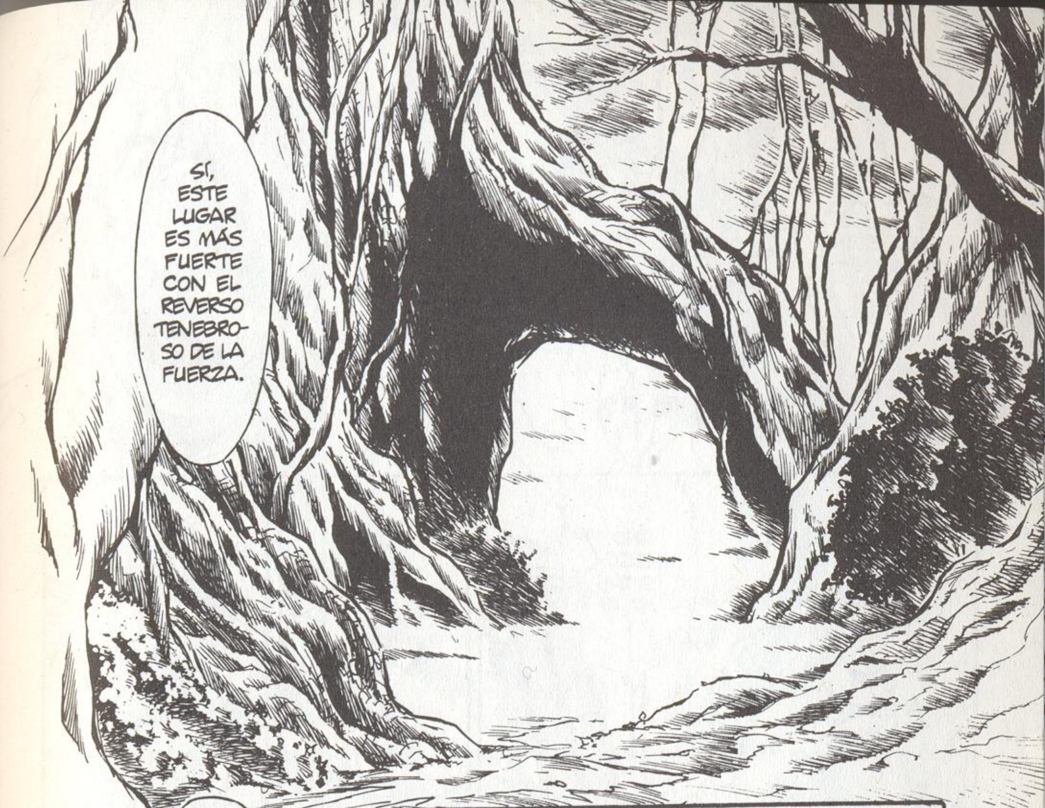
BASTA POR HOY.


HAY ALGO ...
...MUY MISTERIOSO EN ESTE LU-GAR, ALGO ...


... FRÍO Y...
... DESA-GRADA-BLE.


SSS




SÍ, ESTE LUGAR ES MÁS FUERTE CON EL REVERSO TENEBRO-SO DE LA FUERZA.


TIENES QUE EN-TRAR.

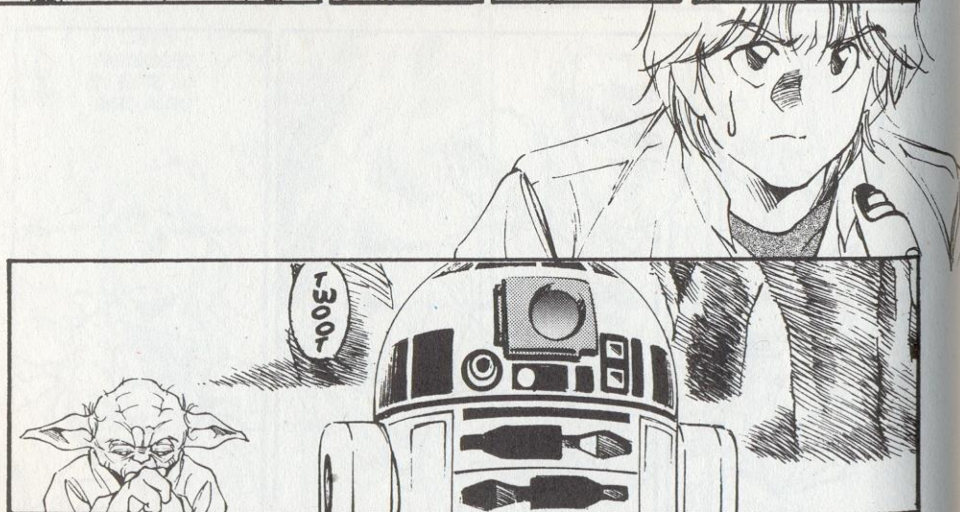



¿QUÉ HAY AHÍ DEN-TRO?



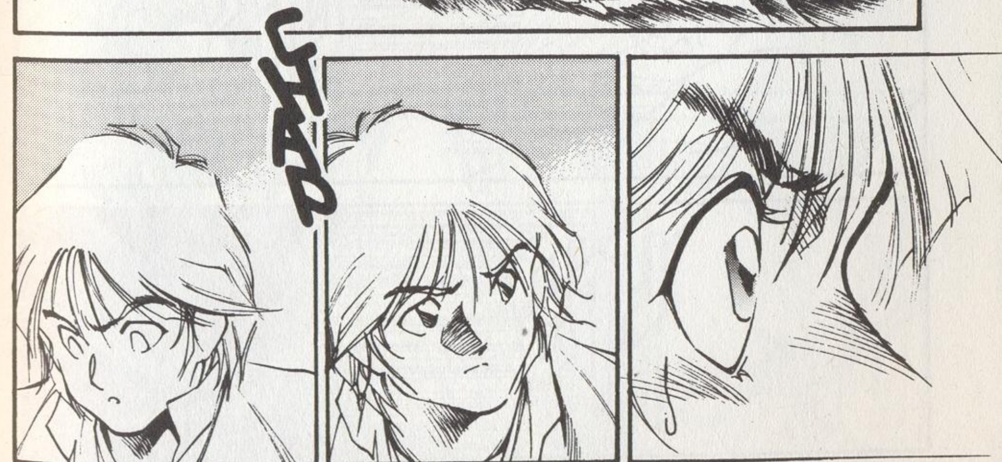

UN REFLEJO DE LO QUE LLEVAS EN TU INTERIOR.


¡NO NECESITAS NADA!


TWOOT



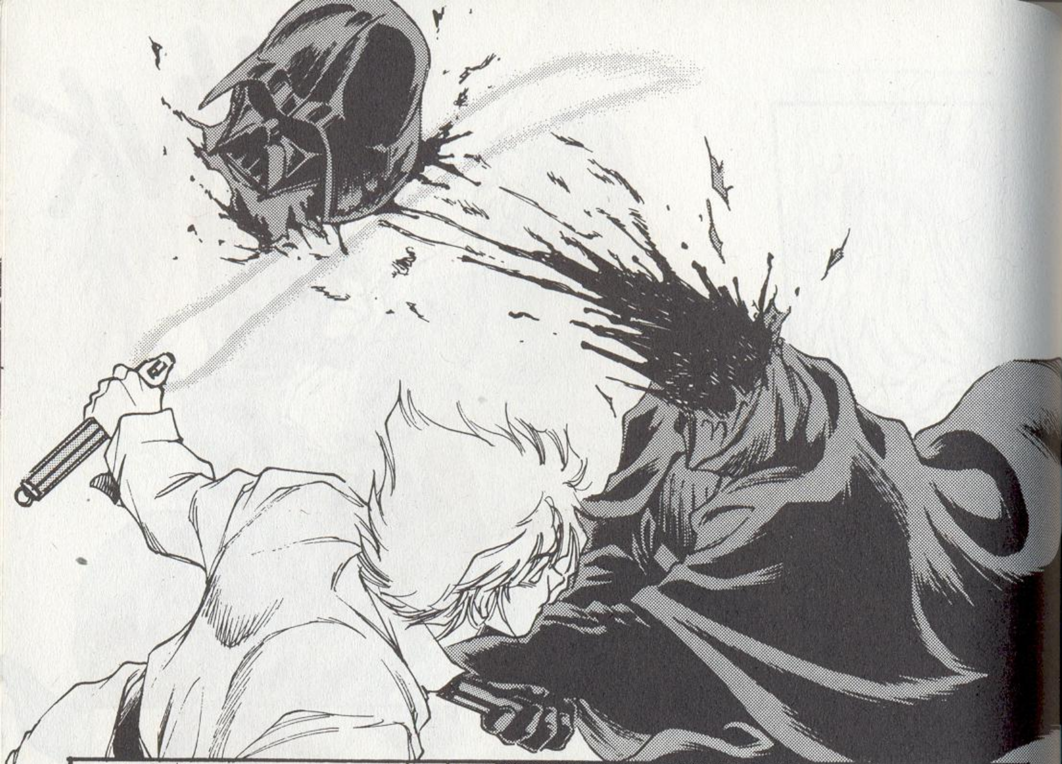



CHAD

¡VA-
DER!

CLINK

SHUM



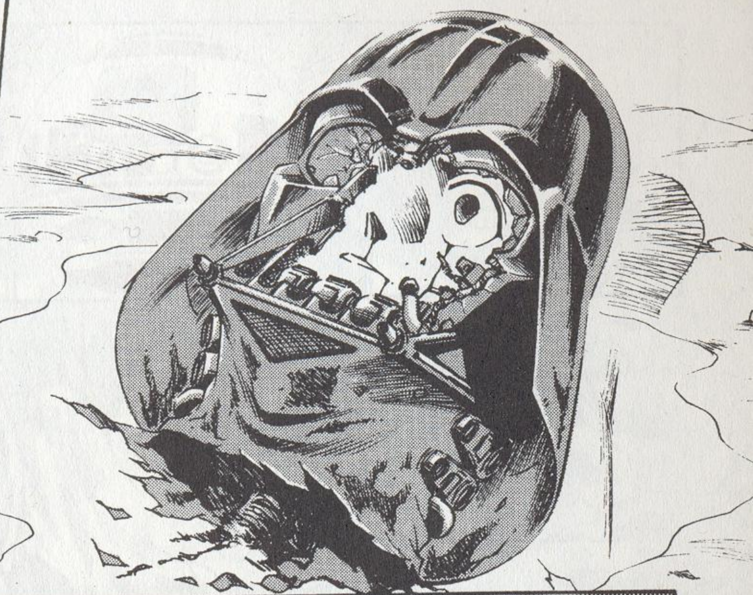








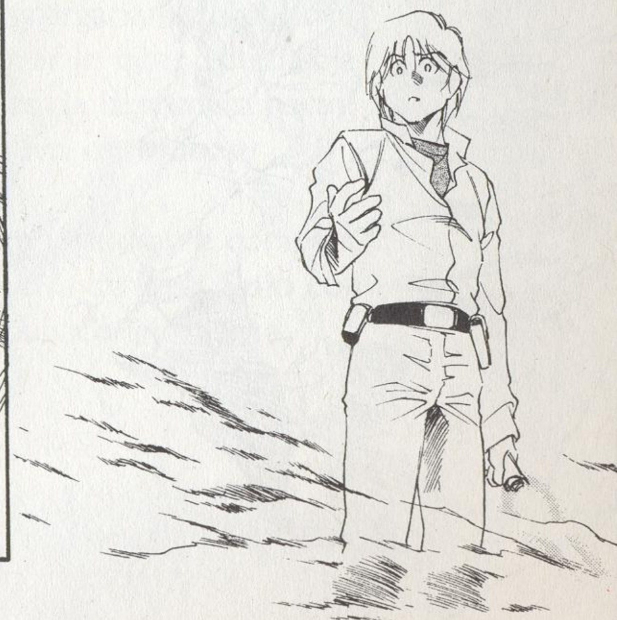


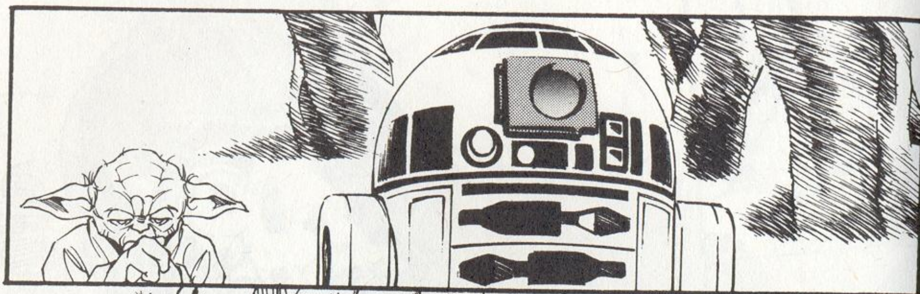


¡S-SOY YO...! ¡NO PUEDE SER!







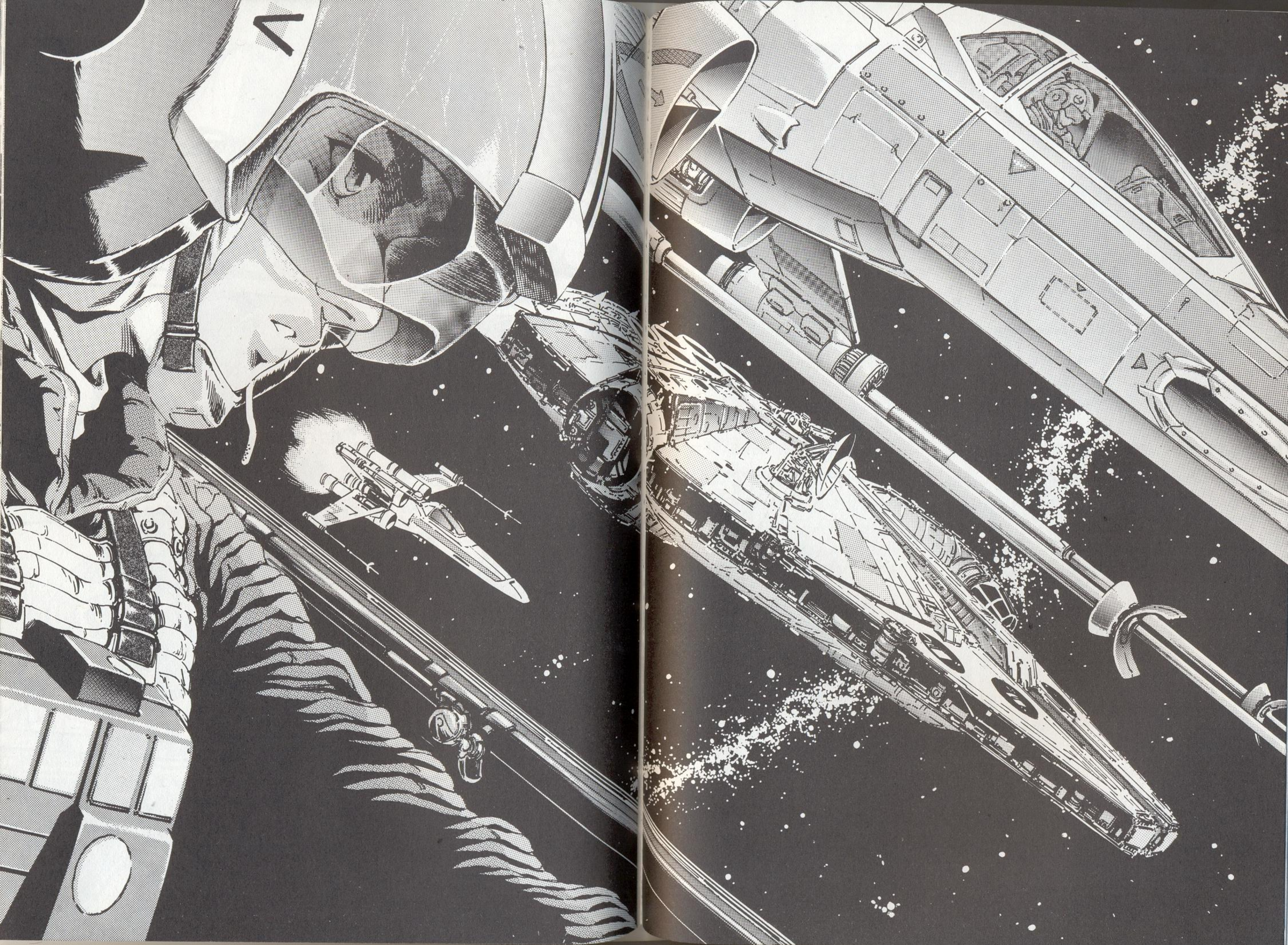


STAR WARS™
GALERÍA DE PERSONAJES

Presentamos varias ilustraciones realizadas por el señor **Kudo** en 1996 para presentarlas a Lucasfilm.

En aquel momento, el autor todavía no sabía que le encargarían ***El Imperio Contraataca***, por lo que dibujó solamente imágenes de la primera parte, ***Una nueva esperanza***.

Es especialmente interesante comparar la versión primitiva de **Han Solo** con la que se publicó finalmente.



SIGUE LA LÍNEA

LUCHADORAS DE LEYENDA
CLAMP
parte1: 6 números • 595 ptas parte2: 6 números • 650 ptas

DR. SLUMP
AKIRA TORIYAMA
serie abierta • 595 ptas

DRAGON HALF
RYUSUKE MITA
4 números • 595 ptas

RENKA
HIROYUKI ASADA
2 números • 595 ptas

ENCRUCIJADA MÁGICA
NEM MUKUDORI
8 números • 595 ptas

DRAGON HALF 2
RYUSUKE MITA
8 números • 595 ptas

COMPILER
KIA ASAMIYA
7 números • 595 ptas

ONE POUND GOSPEL
RUMIKO TAKAHASHI
5 números • 595 ptas

YUGO
SHINJI MAKARI + SHU AKANA
8 números • 595 ptas

OUTLANDERS
JOHJI MANABE
14 números • 625 ptas

STAR WARS
GEORGE LUCAS + HISAO TAMAKI
12 números • 595 ptas

STEAM DETECTIVES
KIA ASAMIYA
8 números • 595 ptas

Puedes encontrar cualquiera de estos apasionantes mangas en tu librería especializada o bien poenerte en contacto con: **El Catálogo S.L. Apartado de correos 24.341 08080- Barcelona. Telf 93 450 07 68** (lunes a viernes de 10h a 14h y de 17h a 20h)

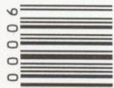
BIBLIOTECA MANGA

PLANETA DeAGOSTINI COMICS

Son tiempos difíciles para la Rebelión. La Estrella de la Muerte ha sido destruida, pero las tropas imperiales han obligado a la Alianza a abandonar tanto su base en Yavin como su refugio en el planeta Hoth. Después de una



precipitada evacuación, **Han Solo** y la princesa **Leia** continuan huyendo del Imperio, mientras **Luke Skywalker** se dirige al planeta Dagobah, donde debe encontrar a Yoda, el legendario maestro jedi. Pero Luke no sabe que se ha convertido en el objetivo del malvado **Darth Vader** ...





595 ptas.

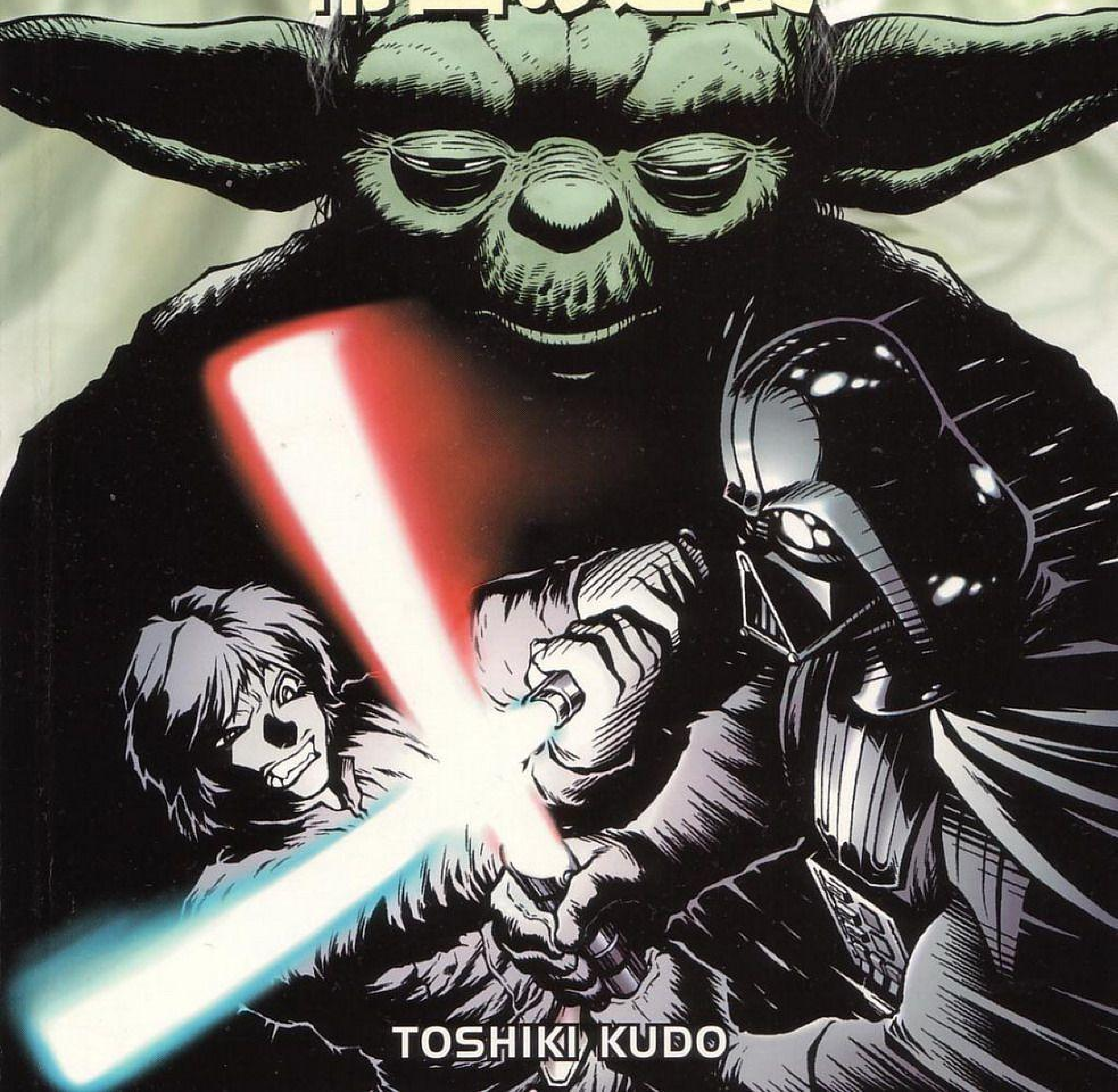
BIBLIOTECA MANGA

2

漫 MANGA 画

STAR WARS®

帝国の逆襲



BASED ON AN ORIGINAL STORY BY GEORGE LUCAS

ADAPTED FROM A SCREENPLAY BY LEIGH BRACKETT AND LAWRENCE KASDAN

ILLUSTRATION BY TOSHIKI KUDO

スター・ウォーズ 2
帝国の逆襲

LETTERING AND ART RETOUCH BY TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY ADAM WARREN

COVER COLORS BY JOSEPH WIGHT

THANKS TO AMADOR CISNEROS, MICHELLE STEWART, LOIS BUHALIS, AND JON BABCOCK

SPECIAL THANKS TO ALLAN KAUSCH AND LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

BOOK DESIGN BY CARY GRAZZINI

EDITED BY DAVID LAND

PUBLISHED BY MIKE RICHARDSON

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222

ISBN: 1-56971-391-X First edition: February 1999

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

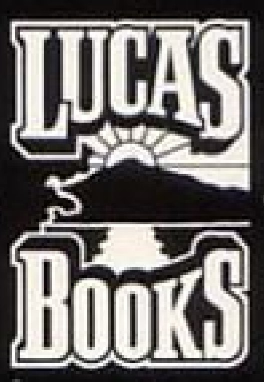
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

9 781569 713914
50995>
ISBN 1-56971-391-X
$9.95 U.S. $14.95 CANADA
www.darkhorse.com



STAR WARS®

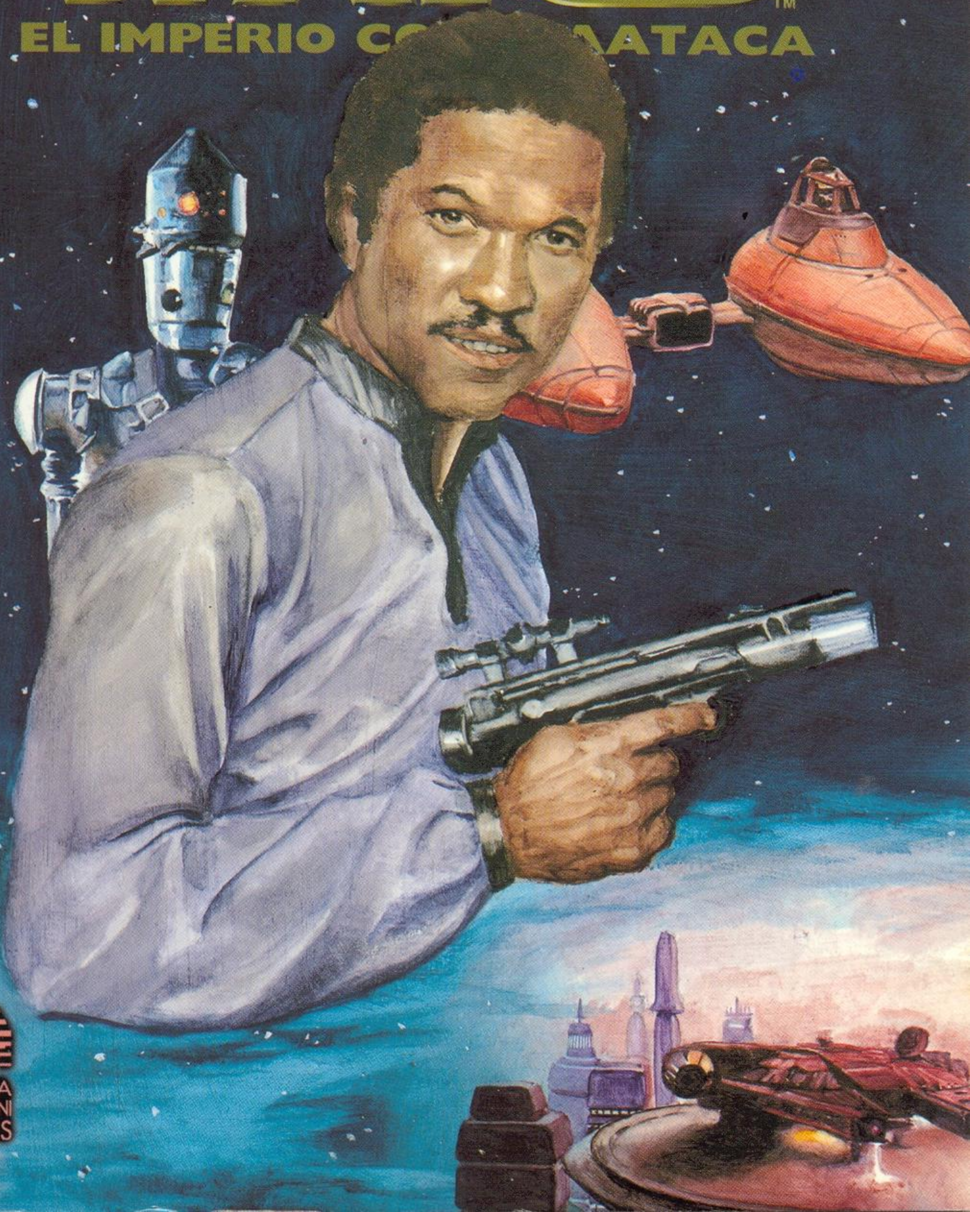
THE EMPIRE STRIKES BACK



7 de 12

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™





STAR WARS nº7 (de 12) Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 7: 84-395-7233-6. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (IV-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS

EL IMPERIO CO… ATACA

Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

STAR WARS™

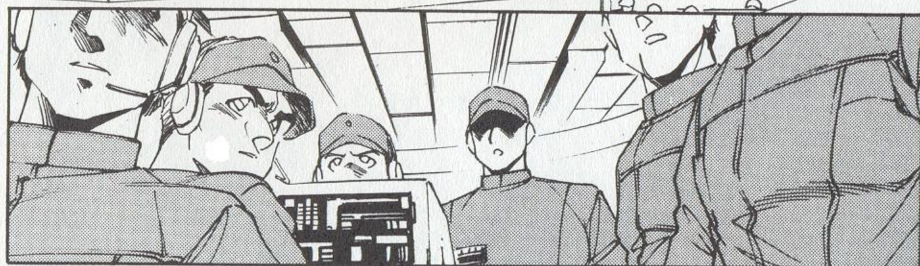
Tras el ataque imperial a la base de la Alianza en el planeta Hoth, los rebeldes se ven obligados a huir de nuevo. Los grandes transportes consiguen escapar fácilmente saltando al hiperespacio, pero cuando Han Solo, la princesa Leia y sus compañeros intentan seguirles a bordo del Halcón Milenario, descubren que la hipervelocidad de la nave no funciona. Con los destructores imperiales a punto de atraparles, Han decide refugiarse en un campo de asteroides, donde las grandes naves no podrán seguirle. Posados en un asteroide y ocultos en una cueva, intentan desesperadamente reparar la hipervelocidad, pero se ven obligados a abandonar su refugio cuando la "cueva" resulta ser la tripa de un gusano gigante.

Entretanto, Luke consigue llegar al planeta Dagobah y encontrar a Yoda, el viejo maestro de los Caballeros Jedi, pero éste no parece muy dispuesto a admitirle como discípulo, ya que encuentra que el joven vive a merced de sus pasiones. Finalmente, el entrenamiento de Luke comienza, pero pronto el futuro adquiere tintes ominosos. Por un lado está su fututo combate con Darth Vader y, por otro, la amenaza del Reverso Oscuro de la Fuerza...

EL IMPERIO CONTRAATACA

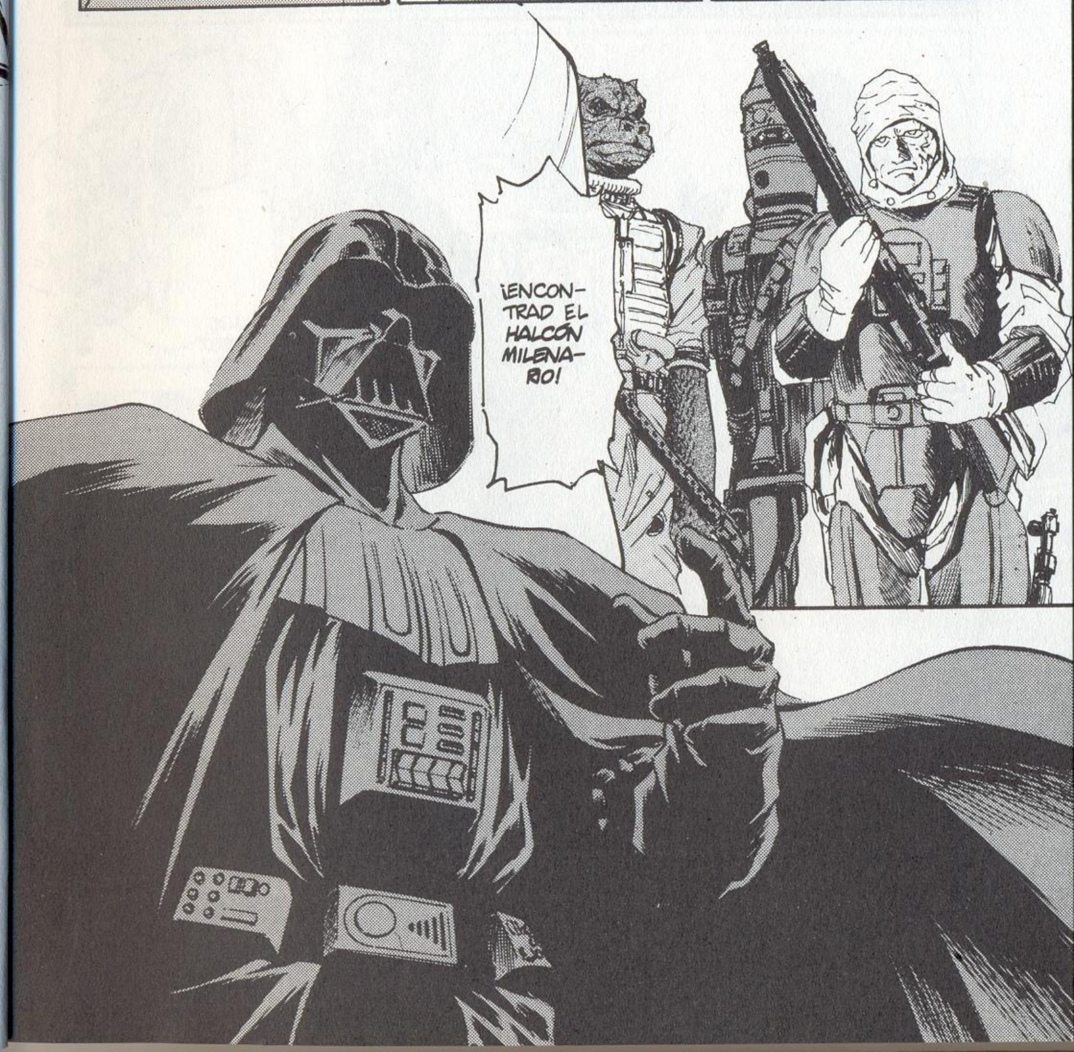



BROOOOOM



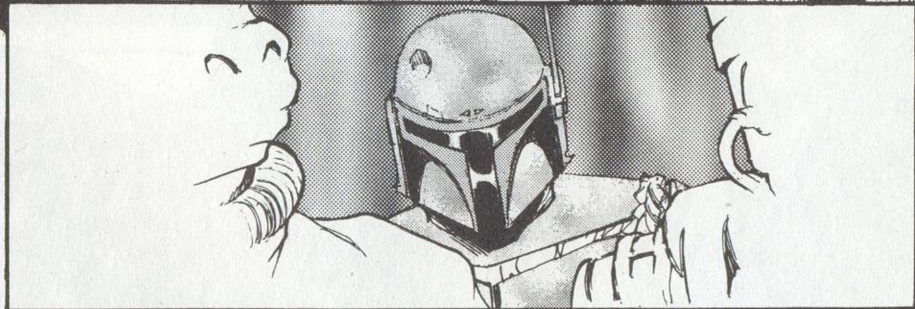



¡CAZADORES DE RECOMPENSAS!
¡NO NECESITAMOS A ESOS MALHECHORES!
¡ALMIRANTE!
¡TENEMOS UNA LLAMADA DE PRIORIDAD DEL DESTRUCTOR ESTELAR VENGADOR!


¡ENCONTRAD EL HALCÓN MILENARIO!


¡HABRÁ UNA RECOMPENSA CONSIDERABLE...!
¡...PARA QUIEN LO CONSIGA!


¡PODÉIS EMPLEAR CUALQUIER MÉTODO QUE CREÁIS CONVENIENTE!
¡PERO ...!
¡...LOS QUIERO VIVOS!
¡NADA DE DESINTEGRACIONES!

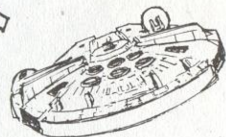



MILORD ...


¡...EL VENGADOR HA LOCALIZADO AL ENEMIGO!
¡SE DISPONE A CAPTURARLO!


BROOOM
¡UHH!

CARAY, SALIMOS DEL CAMPO DE ASTEROIDES PARA ENCONTRARNOS CON ESTO.
¡VAMOS, CHEWIE!
¡SALTEMOS AL HIPERESPACIO!
¡IGNICIÓN!
WIIIIN



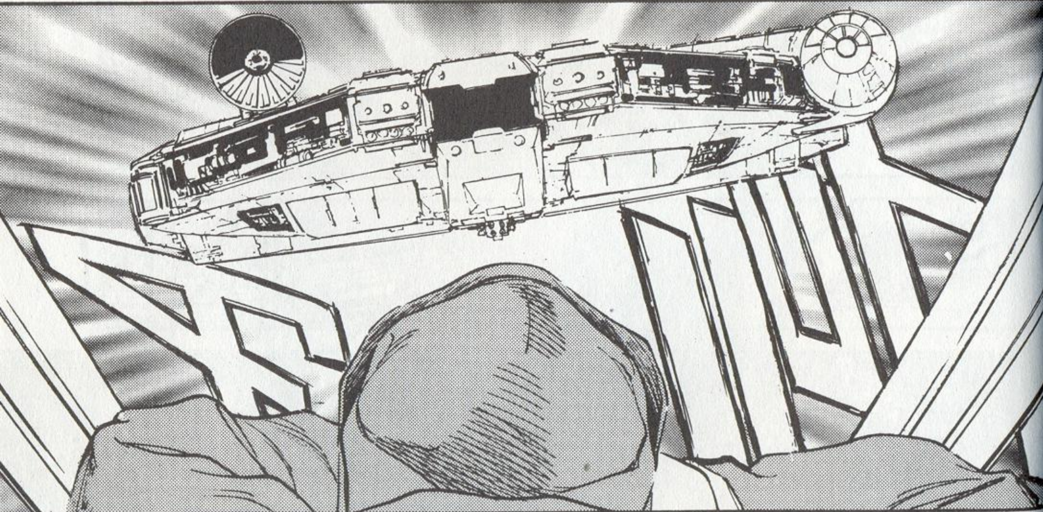
PERO SI ACABAMOS DE REPARARLO ...
SHOCK
¿¡NO HAY VELOCIDAD LUZ?!
¡HEMOS PERDIDO EL ESCUDO DEFLECTOR POSTERIOR!
¡NO AGUANTAREMOS OTRO IMPACTO!
¡MALDICIÓN!
¡CHEWIE, VIRA!



LAS POSIBILIDADES DE SOBREVIVIR EN UN ATAQUE DIRECTO A UN DESTRUCTOR ESTELAR SON DE...
¡CALLA!



¡QUE LOCURA!
?
¡EL ESCUDO!
NO PUEDE SER.





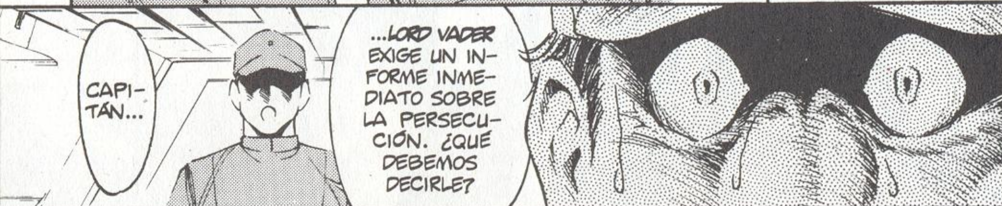


¡NO PUEDE ESTAR MUY LEJOS!
¡RASTRÉENLO!



¡LA NAVE NO APARECE EN NINGUNA PANTALLA!
¿¡QUE?!





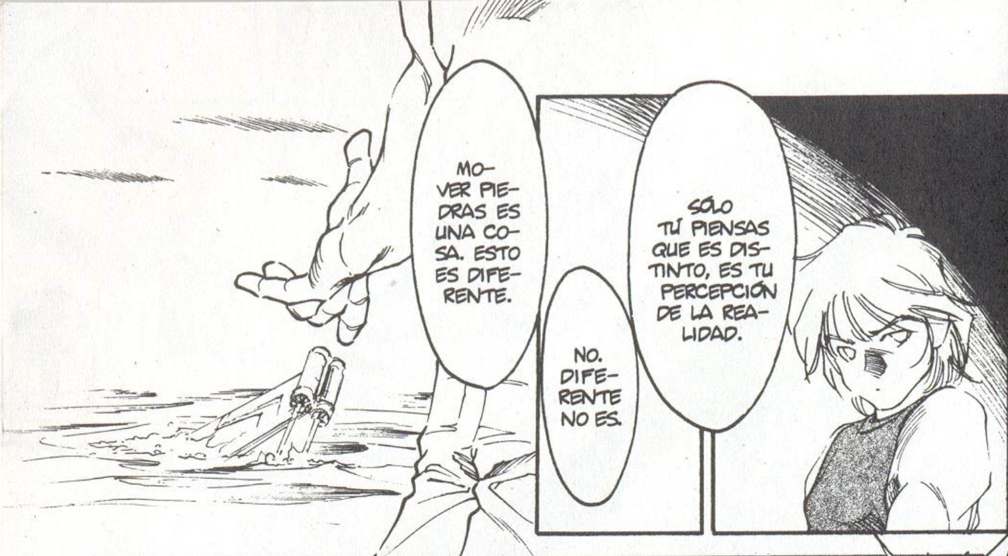




USA LA FUERZA ...
... CONCÉNTRATE ...
... USA LA ENERGÍA ...
...DE TODO LO QUE HAY ALREDEDOR.
TWIIITTT

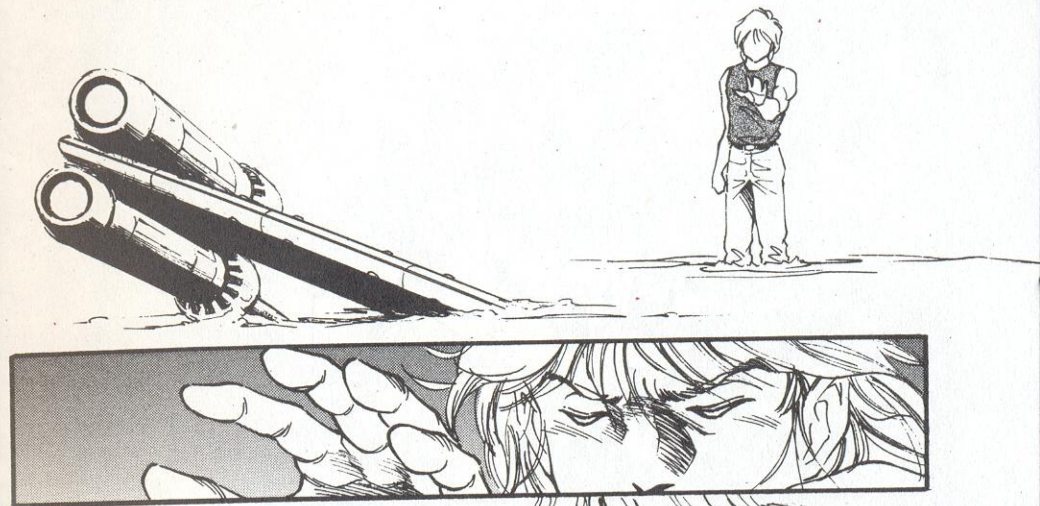
¡AH!
BLOP
¡NO!
¡CON-CÉNTRA-TE!
¡AH!
¡AH!
¡AH!
RUN
CHAF

JAMÁS PODRE-MOS SACAR EL ALA X DE AHÍ.
¿TAN SEGURO ESTÁS?
TÚ SIEMPRE DICES QUE NO SE PUEDE. ¿NADA OYES DE LO QUE DIGO?

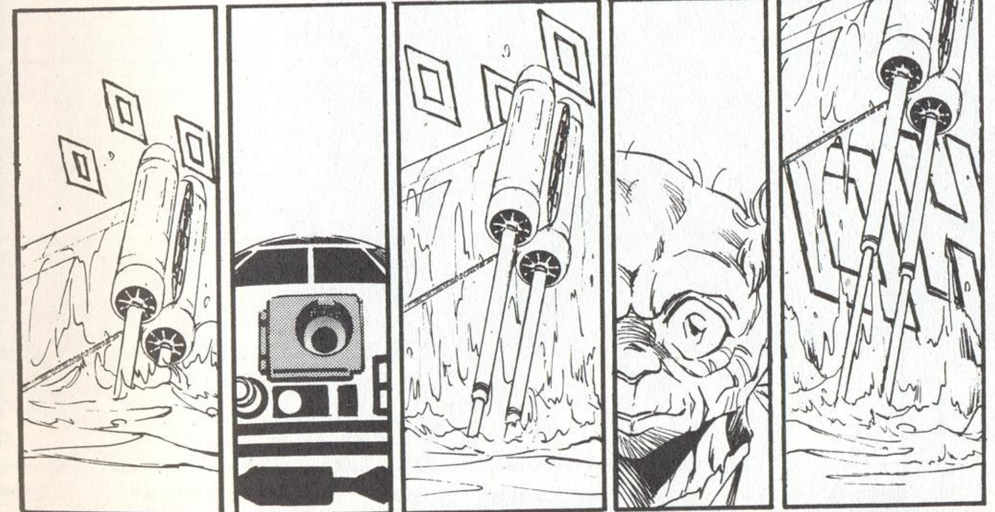

MOVER PIEDRAS ES UNA COSA. ESTO ES DIFERENTE.
SÓLO TÚ PIENSAS QUE ES DISTINTO, ES TU PERCEPCIÓN DE LA REALIDAD.
NO. DIFERENTE NO ES.


¡NO!
¡TAP!
ESTÁ BIEN. LO INTENTARÉ.

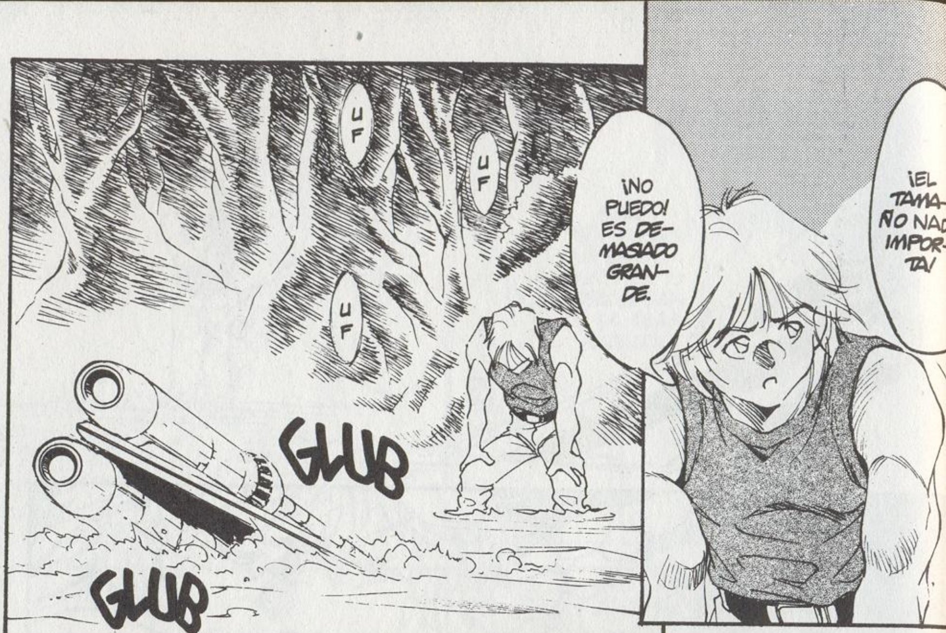

¡HAZLO, O NO LO HAGAS!
NO TIENES QUE INTENTARLO.





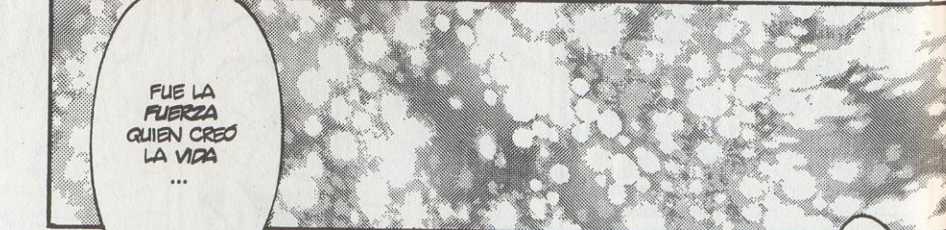


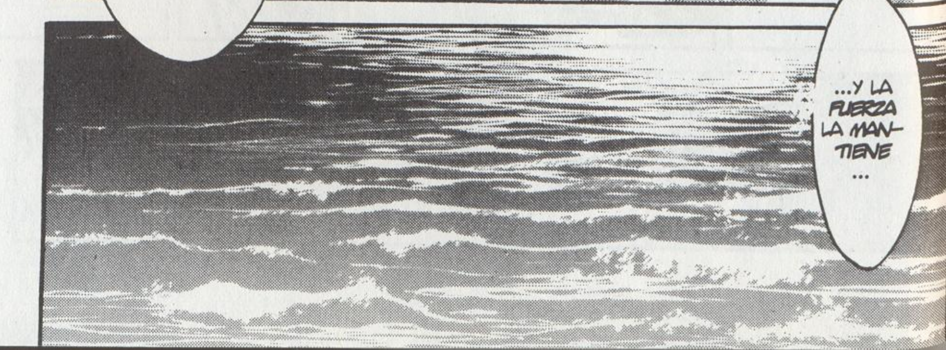












...SU ENERGÍA NOS ENVUELVE Y NOS MANTIENE UNIDOS.

SIENTE CÓMO LA FUERZA TE RODEA COMPLETAMENTE.

AQUÍ

...ENTRE TÚ Y YO.

NOSOTROS NO SOMOS UNOS MUÑECOS HECHOS DE BARRO...

...SINO SERES LUMINOSOS.

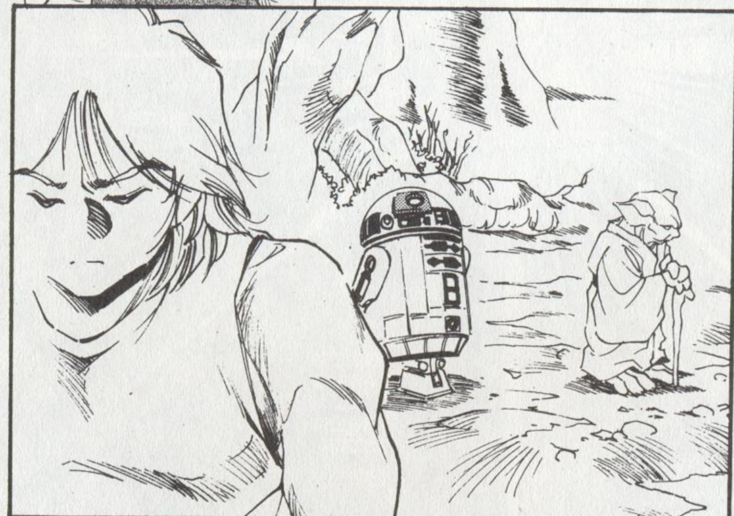
EN ESE ÁRBOL ... EN ESA ROCA ...

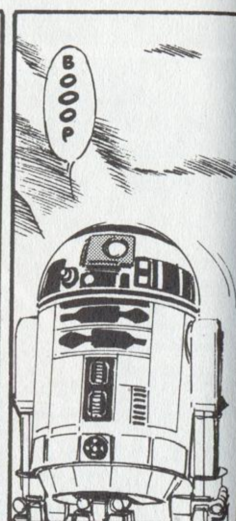
...LA FUERZA CIRCULA POR TODO LO QUE NOS RODEA.





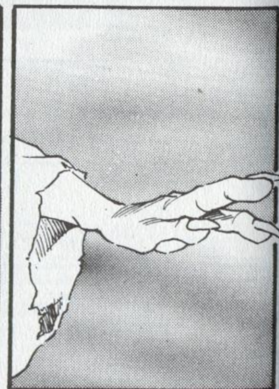

PIDES LO IMPO-SIBLE.

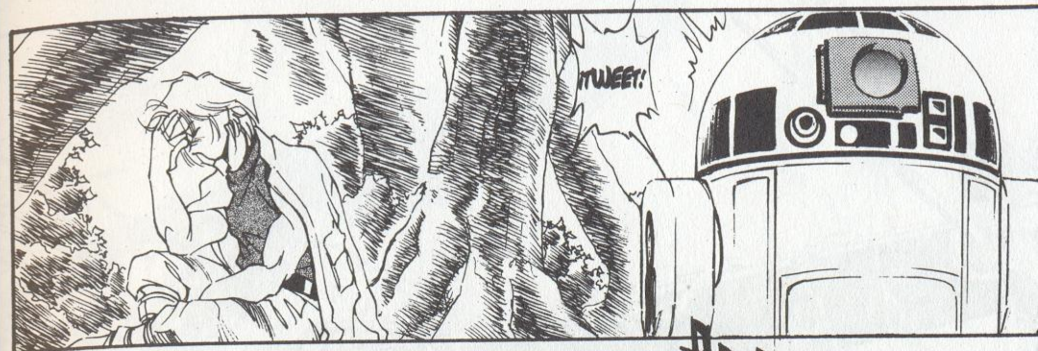



BOOOP








¡TWEET!


SHAAS


¡BREEP!

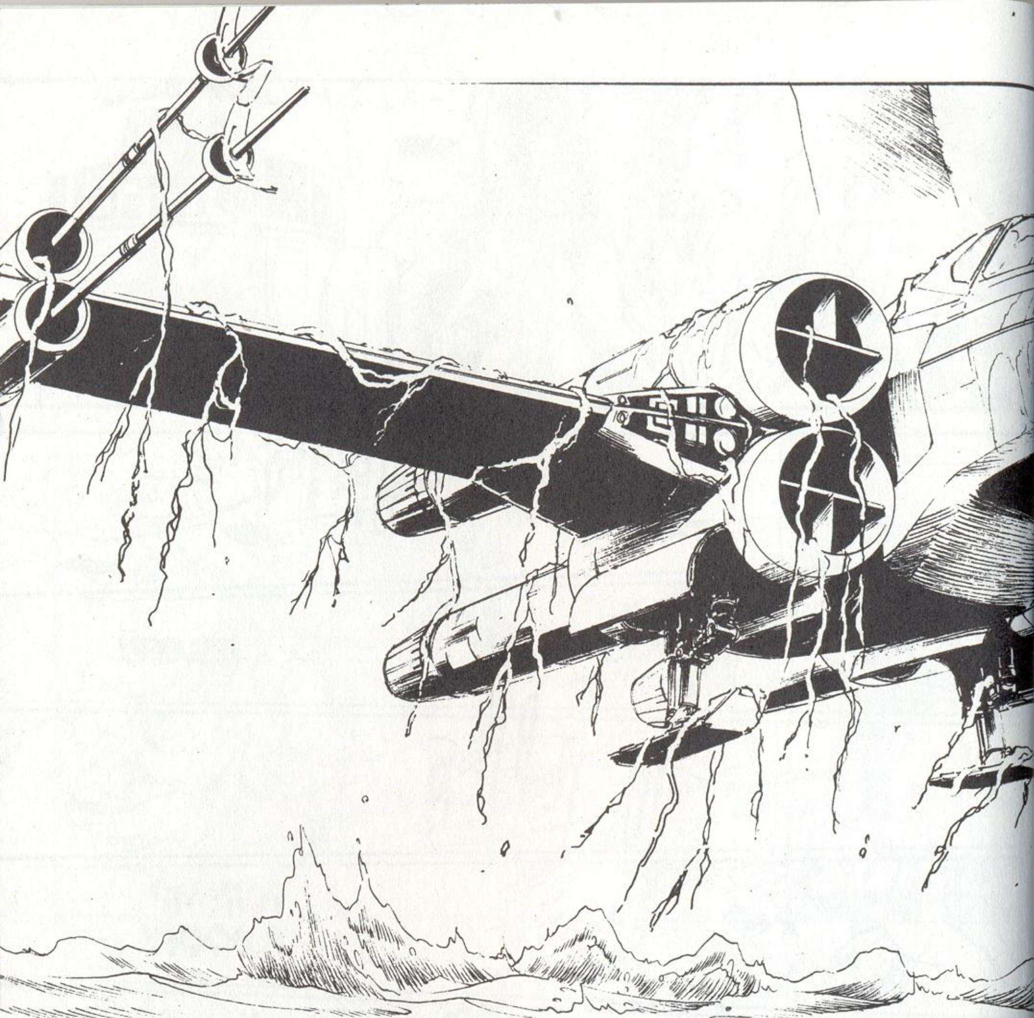

SHAAAS

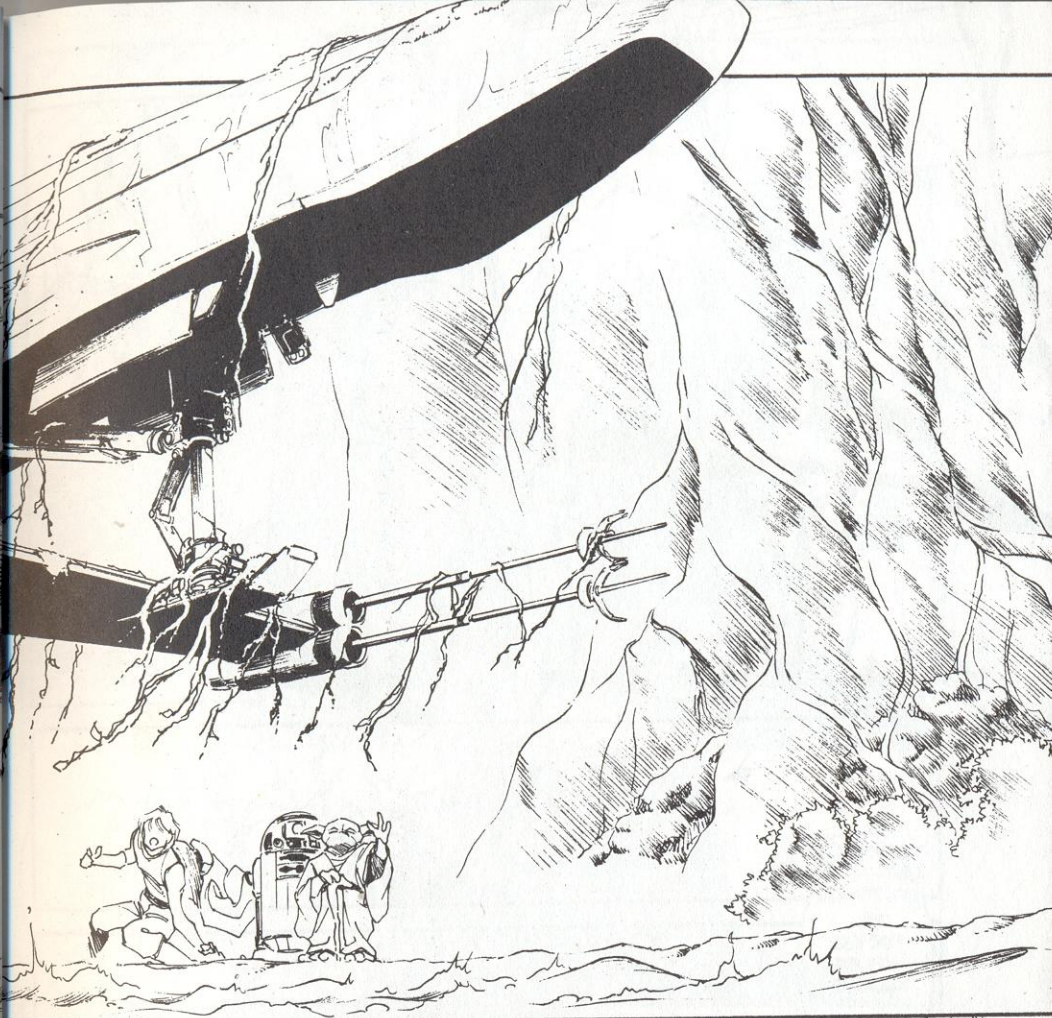

¡WIIMP TWOOP!

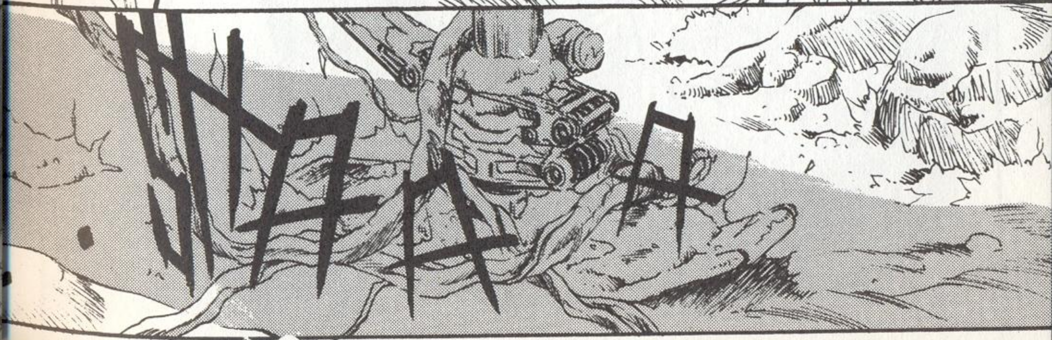

SHAAAS

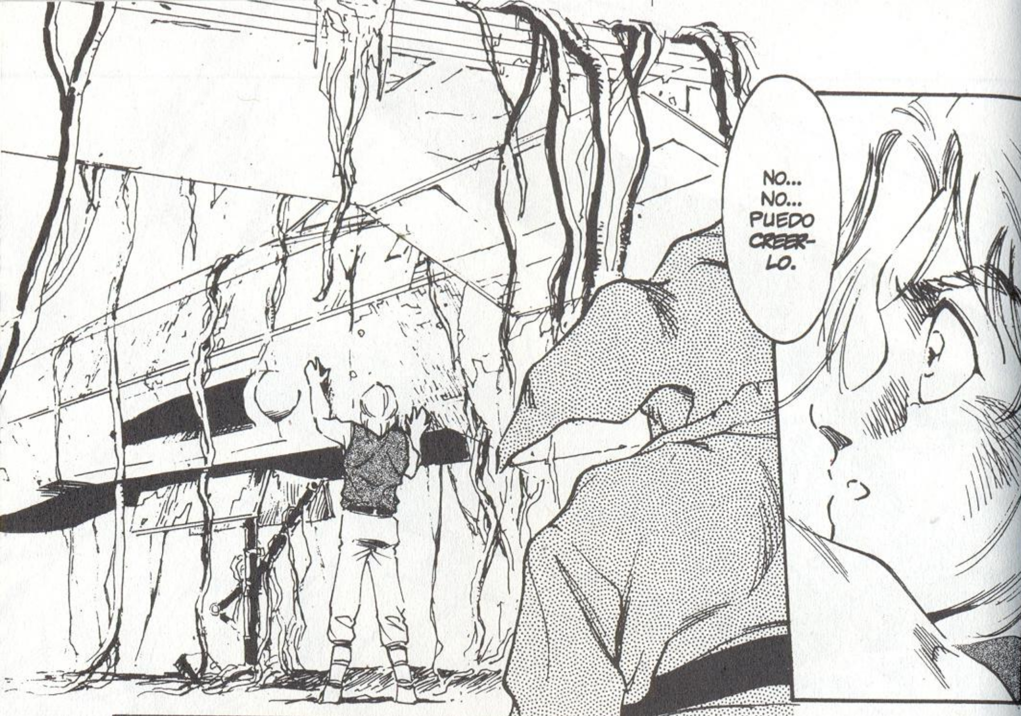

¡BOOP TWEET!


CHAAAS








NO... NO... PUEDO CREER-LO.


YA... POR ESO HAS FA-LLADO.

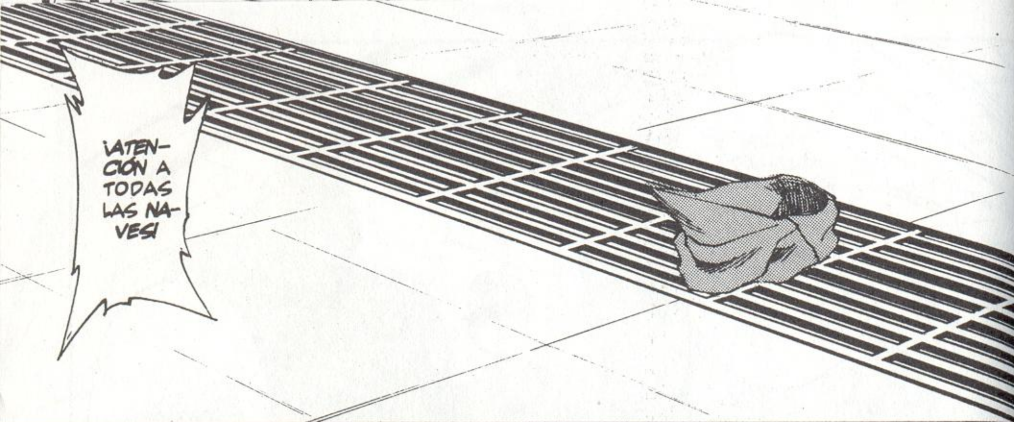

DIS-CULPA ACEP-TADA ...
...CA-PITÁN NEE-DA.


SI EL HALCÓN MILENARIO HA USADO LA VELOCIDAD DE LA LUZ PARA ES-CAPAR...
...PROBA-BLEMENTE, SE ENCUENTRA EN CUALQUIER PUNTO AL OTRO LADO DE LA GALAXIA.


ALERTE A TODOS LOS MANDOS. CALCU-LEN TODOS LOS POSIBLES DESTINOS DEL SALTO A PARTIR DE SU ÚLTIMA TRAYECTORIA ...
...Y DES-PLIEGUE LA FLOTA PARA CUBRIRLOS.


¡LOS ENCON-TRARE-MOS, MILORD!


NO VUELVA A FA-LLARME.
¡A SUS ÓRDE-NES!
¡SE-ÑOR!

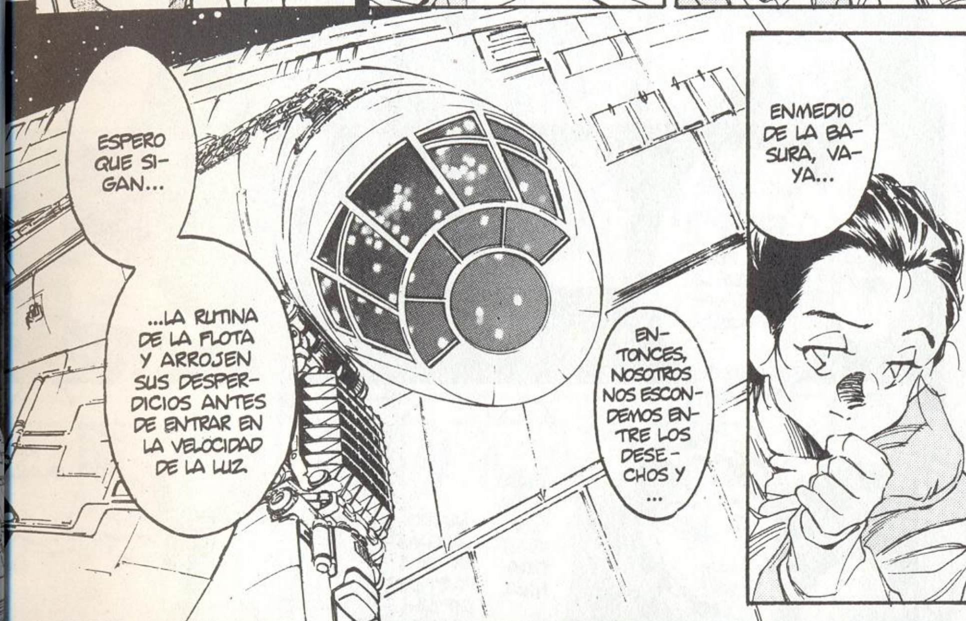

¡ATENCIÓN A TODAS LAS NAVES!


PERO, CAPITÁN SOLO...
...NO VEO QUE HAYAMOS GANADO NADA ASÍ.


¿NO ...?
¿...TENDRÍAMOS QUE ESTAR...?
¿...MUY LEJOS SI HUBIESE SIDO UN BUEN SALTO?
¡ROO-ARRG!


¡EXIJO UNA EXPLICACIÓN!
GRRRR
¡CHEWIE, VE ATRÁS Y MANTENTE ATENTO!
¡EL DESTRUCTOR ESTELAR EMPIEZA A MOVERSE!


SIGO PENSANDO QUE LA RENDICIÓN ES UNA ALTERNATIVA PERFECTAMENTE ACEPTABLE... ¡AH...!
CLICK
G G G
¿QUÉ PIENSAS HACER AHORA?


ENMEDIO DE LA BASURA, VAYA...
ESPERO QUE SIGAN...
...LA RUTINA DE LA FLOTA Y ARROJEN SUS DESPERDICIOS ANTES DE ENTRAR EN LA VELOCIDAD DE LA LUZ.
ENTONCES, NOSOTROS NOS ESCONDEMOS ENTRE LOS DESECHOS Y ...


UN MOMENTO...
ANOAT. AHÍ NO HAY DEMASIADOS.
EN EL SISTEMA ANOAT.
¿DÓNDE ESTAMOS AHORA?
...UN PUERTO A SALVO POR AQUÍ. ¿SUGERENCIAS?
TENDREMOS QUE ENCONTRAR ...


¡... YA ESTÁ! ¡LANDO!


¿UN SISTEMA LLAMADO LANDO?

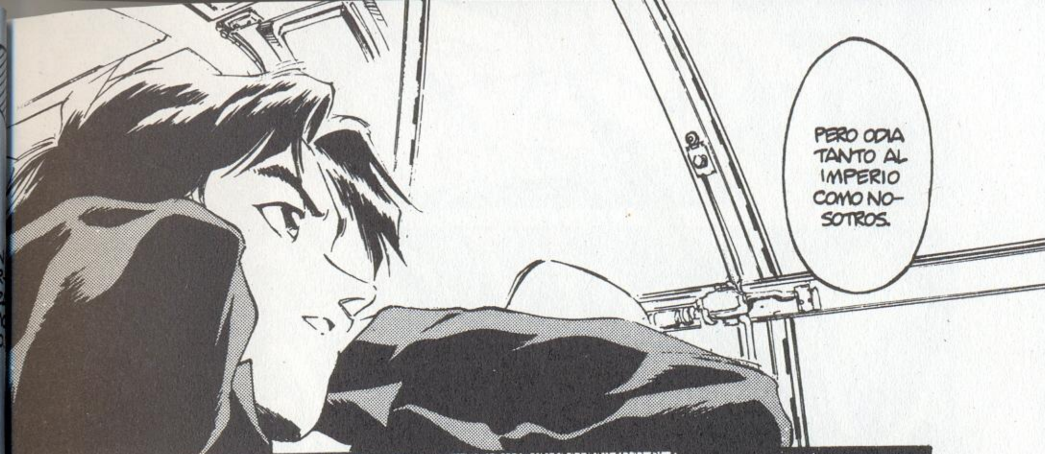

NO ES UN SISTEMA. ES UN HOMBRE.
SE LLAMA LANDO CALRISSIAN.
ES UN SINVER GÜENZ DE TOMO Y LOMO
¡TE GUSTARÁ!

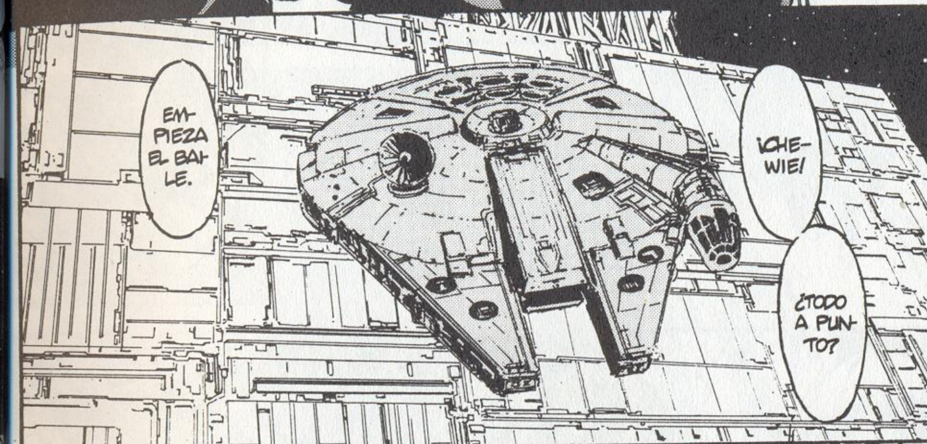

EL SISTEMA ES BESPIN.
ESTÁ LEJOS, PERO CREO QUE LO CONSEGUIREMOS.

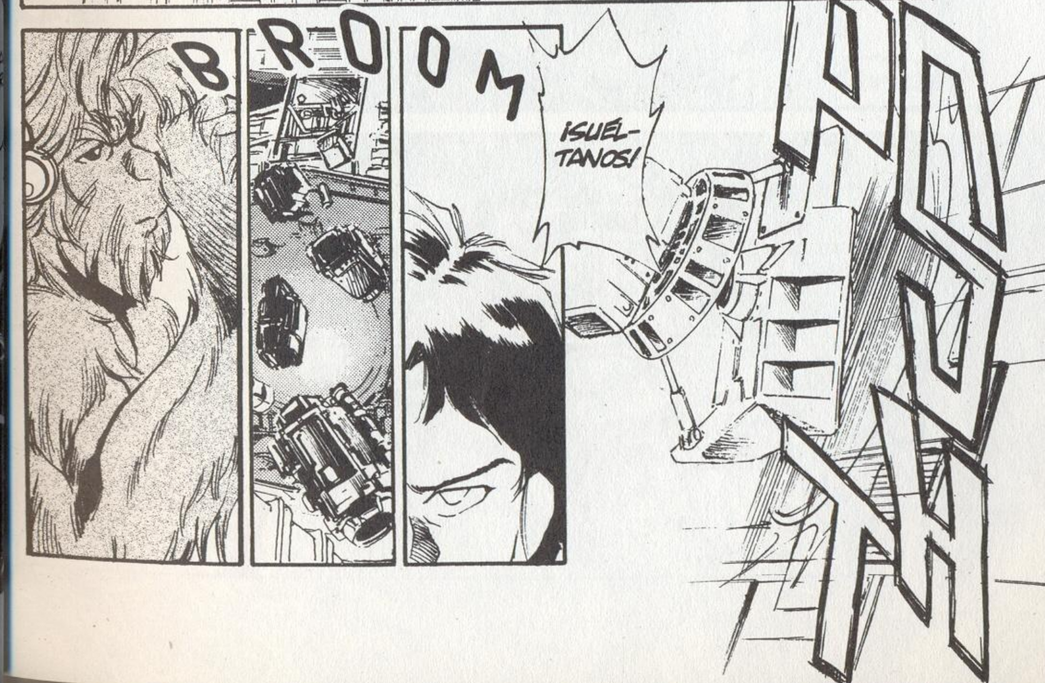


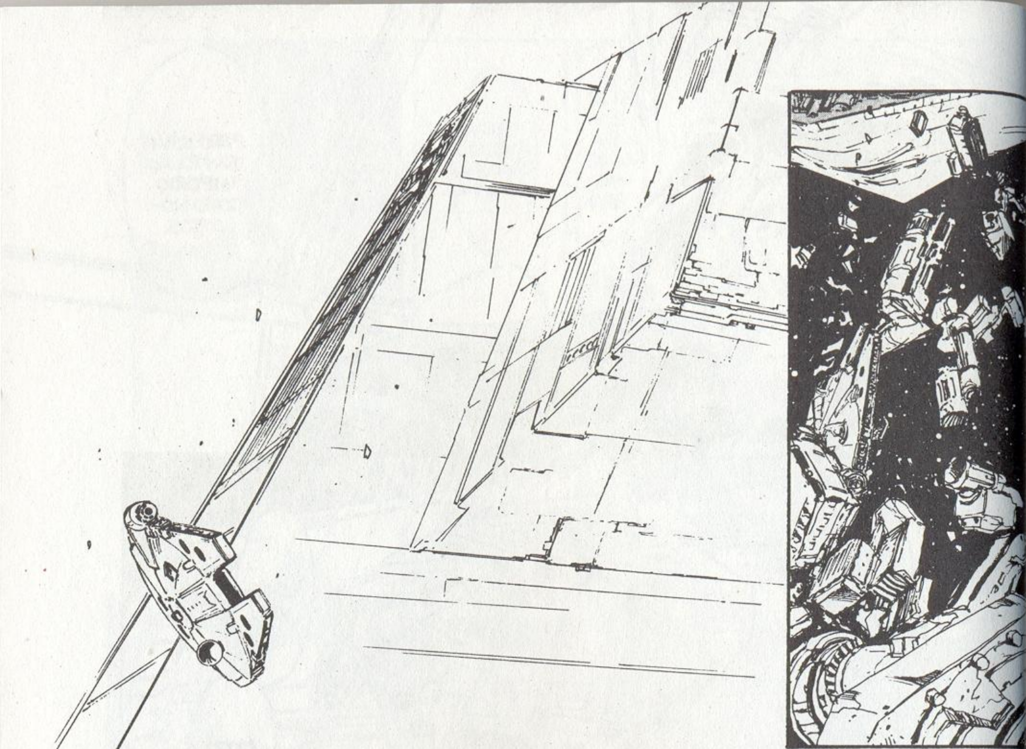

UNA MINA DE GAS TIBANNA.
LANDO LA GANO EN UNA PARTIDA DE SABACC.
¿ES UNA COLONIA MINERA?
LANDO Y YO SOMOS VIEJOS AMIGOS.


NI HA BLA
¿PODEMOS CONFIAR EN ÉL?


PERO ODIA TANTO AL IMPERIO COMO NOSOTROS.


EMPIEZA EL BAILE.
¡CHEWIE!
¿TODO A PUNTO?


BROOM
¡SUÉLTANOS!

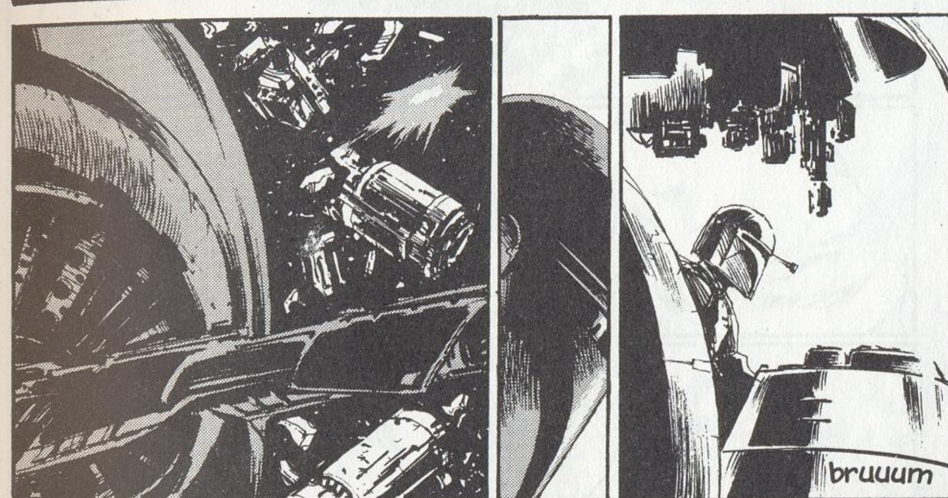


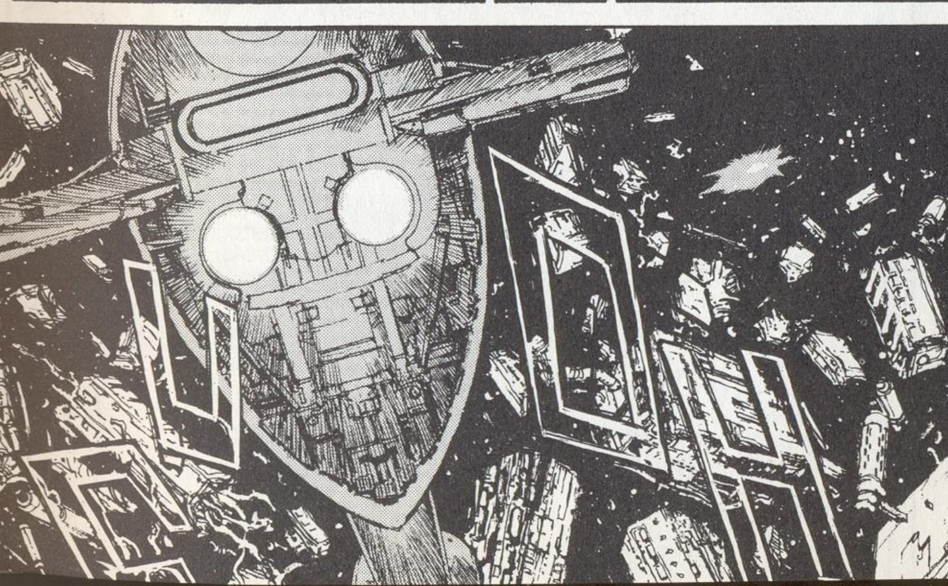



HAY QUE RECONOCER QUE TIENES TUS MOMENTOS.
NO MUCHOS, PERO LOS TIENES.






bruuum



CONCÉNTRATE.

SIENTE EL FLUIR DE LA FUERZA.

A TRAVÉS DE LA FUERZA, VERÁS COSAS.

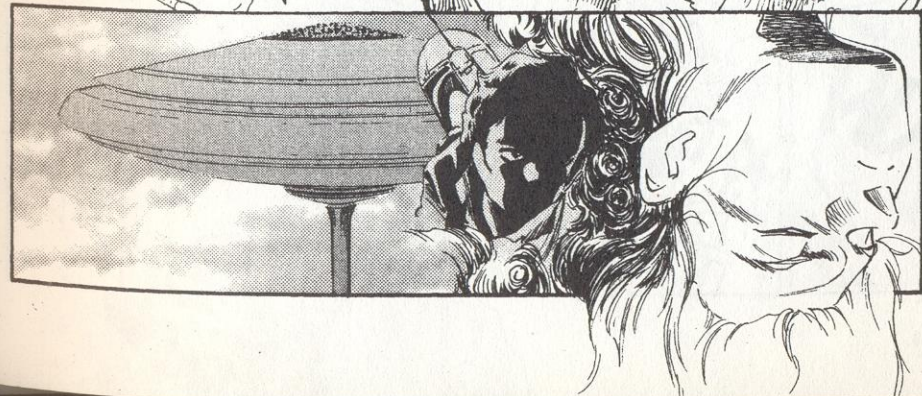
SÍ ...

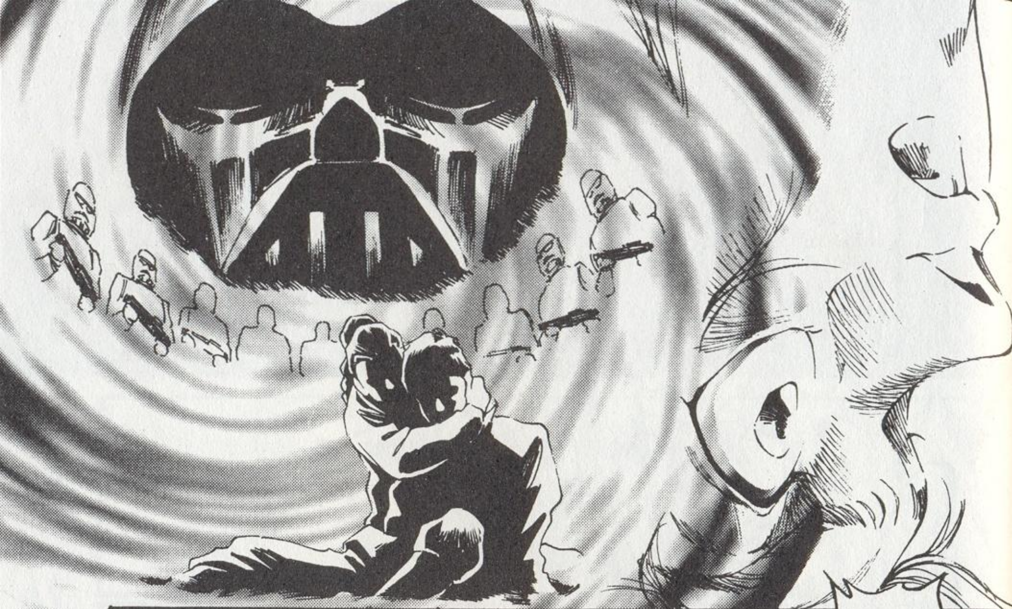
VERÁS A TUS AMIGOS QUE SE FUERON ...

LUGARES DESCONOCIDOS ...

...EL PASADO...

...Y QUIZÁS, ALGO FUTURO.

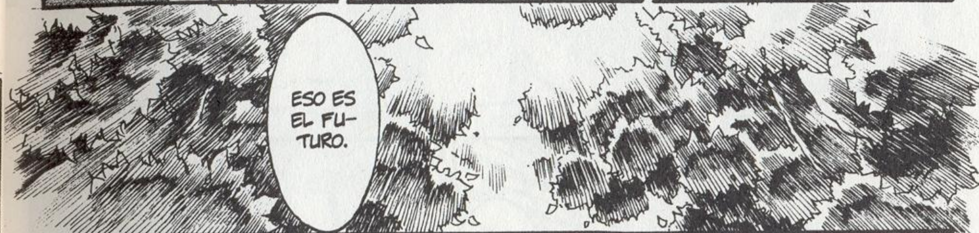


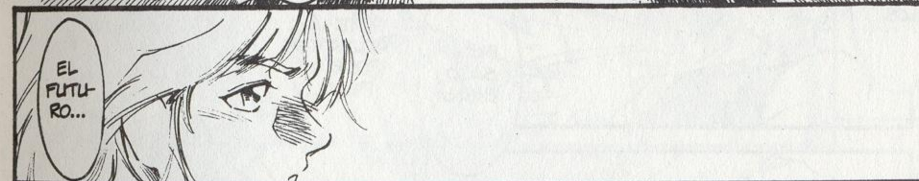



¡UAH!
UUUH


¡AH!
¡TWEEEEET!
uuuy
UN
PATAM
CLONK


¡HE VISTO UNA CIUDAD ENTRE LAS NUBES!
Y ALLÍ, MIS AMIGOS...
...SUFRIENDO.

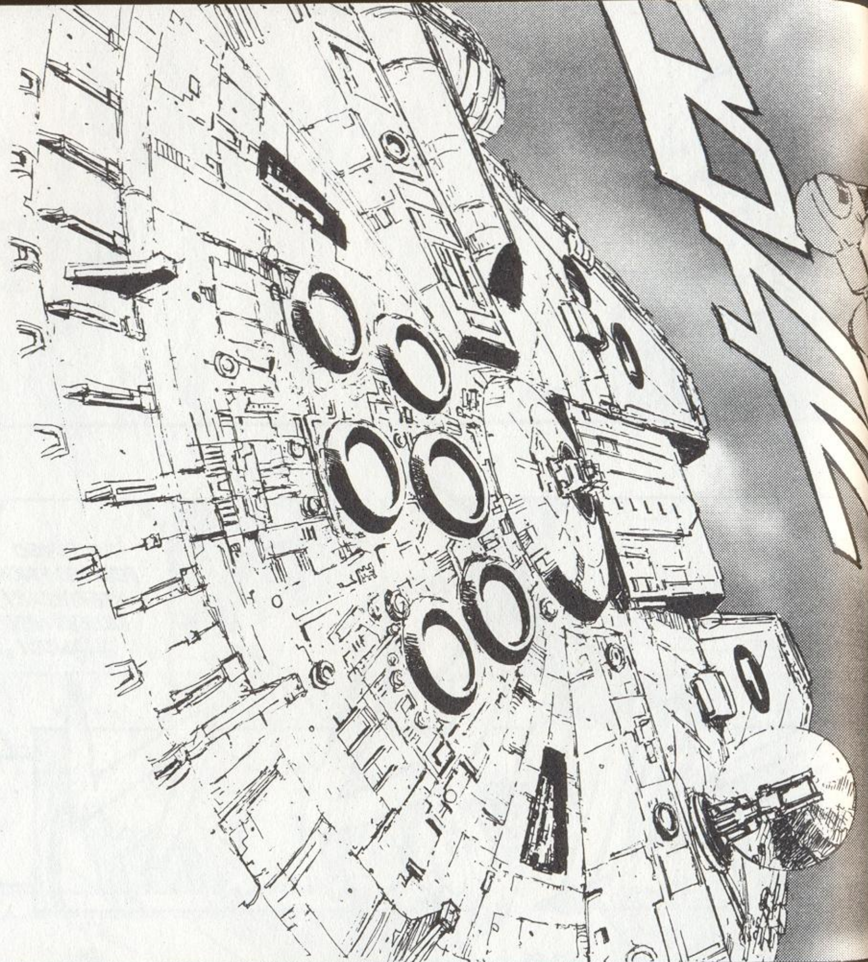

ESO ES EL FUTURO.

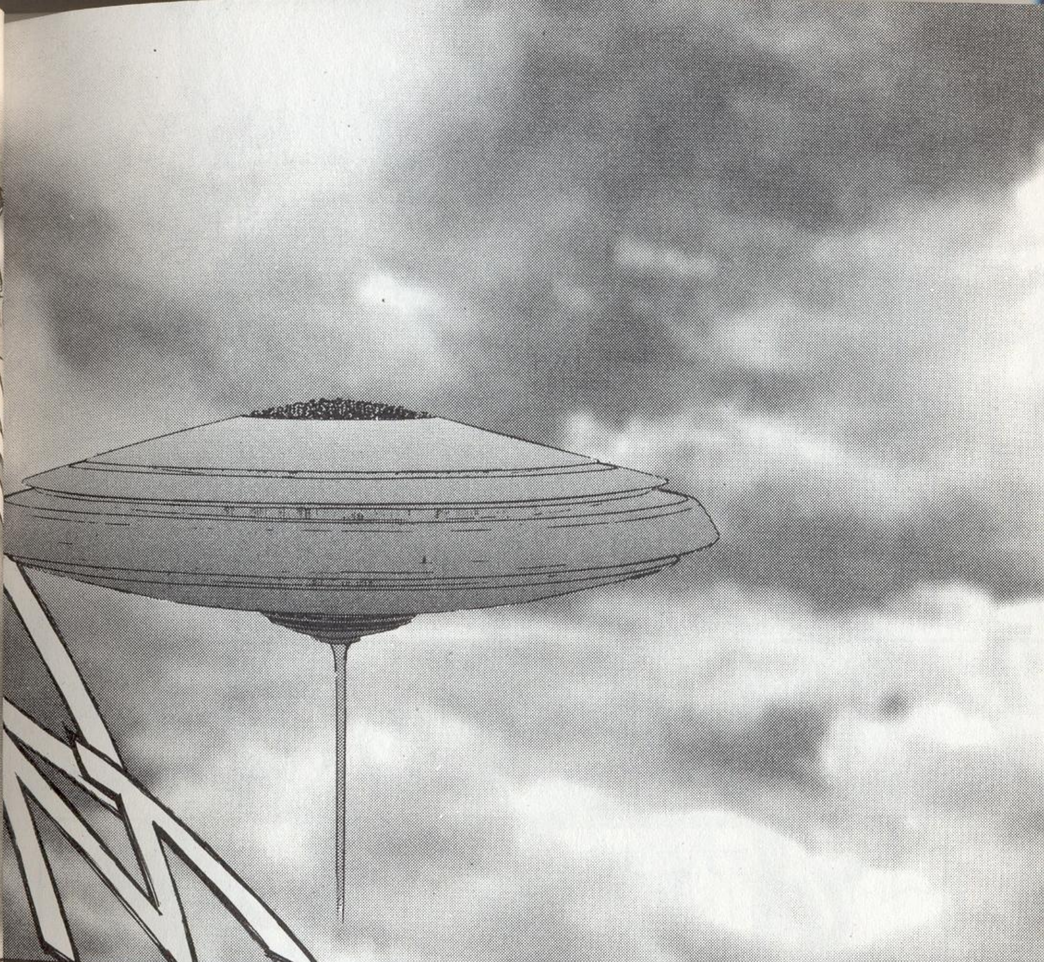

EL FUTURO...

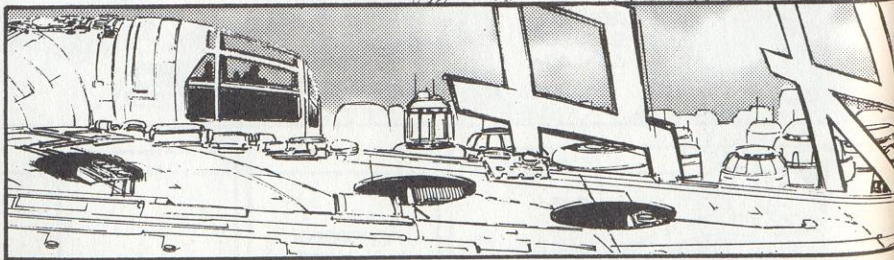

¿...VAN A MORIR?



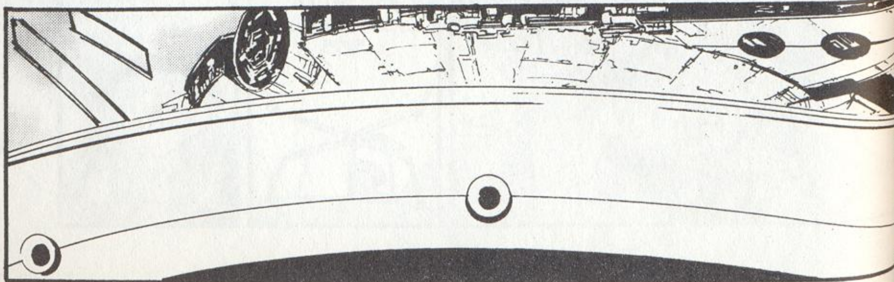

DIFÍCIL DE DECIR ES.
SIEMPRE EN MOVIMIENTO EL FUTURO ESTÁ.
VOY A SALVARLOS.
PIÉNSALO BIEN.
SI TE VAS, AYUDARLES PODRÍAS, PERO...
¡...CUIDADO!
DESTRUIRÍAS TODO AQUELLO POR LO QUE ELLOS HAN LUCHADO Y SUFRIDO.
¡NO!
¡NO TENGO PERMISO PARA ATERRIZAR! ¡QUIERO VER A LANDO!
¡UN MOMENTO! DÉJEME EXPLICARME!
NO SE DESVÍE DE SU DIRECCIÓN ACTUAL.
BUENO...
...HA PASADO MUCHO TIEMPO.
PREPÁRESE PARA ATERRIZAR EN LA PLATAFORMA 327.

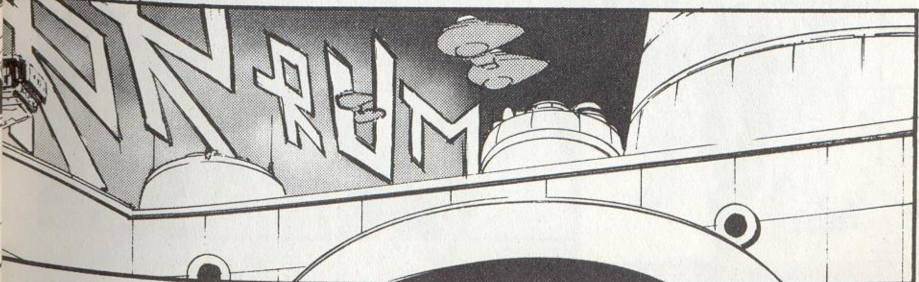


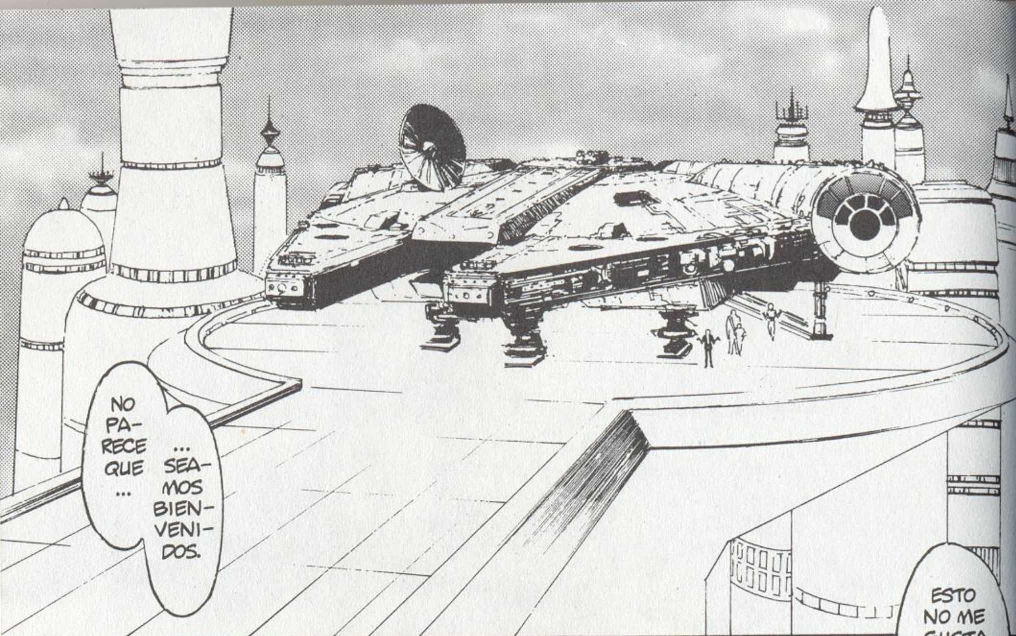











NO PARECE QUE...
...SEAMOS BIENVENIDOS.


ESTO NO ME GUSTA NADA, DE VERAS.

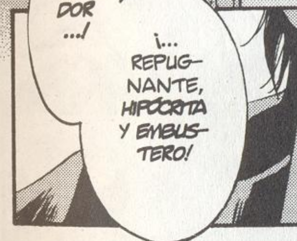



BUENO...
...AHÍ ESTÁ MI AMIGO.

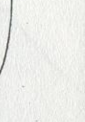

MANTEN LOS OJOS ABIERTOS.




¡TIMADOR...!




¡...REPUGNANTE, HIPÓCRITA Y EMBUSTERO!




NO SÉ CÓMO TIENES LA CARA DE VENIR AQUÍ...
...DESPUÉS DE LO QUE ME HICISTE.



¡ME ALEGRO DE VERTE, PIRATA!
¡MI MÁS CORDIAL BIENVENIDA!
ES UN PLACER SABER QUE AÚN ESTÁS VIVO.

SÍ QUE PARECEN AMIGOS, SÍ.


SÍ... ESO PARECE.

AMIGO... ¿QUÉ TE TRAE POR AQUÍ?
NECESITO AYUDA PARA REPARAR EL HALCÓN.

¿QUE LE HAS HECHO A MI NAVE?

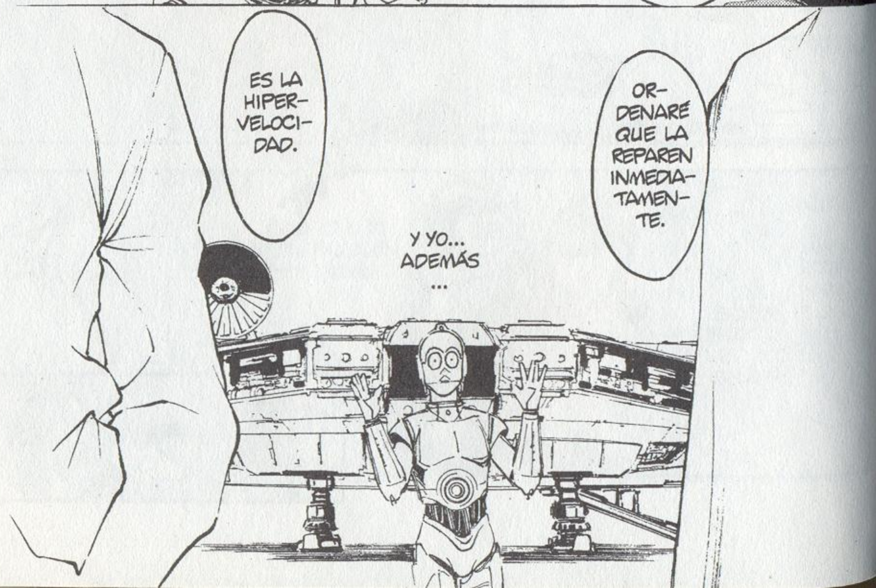
¿TU NAVE? RECUERDA QUE LA PERDISTE FRENTE A MÍ LIMPIAMENTE.

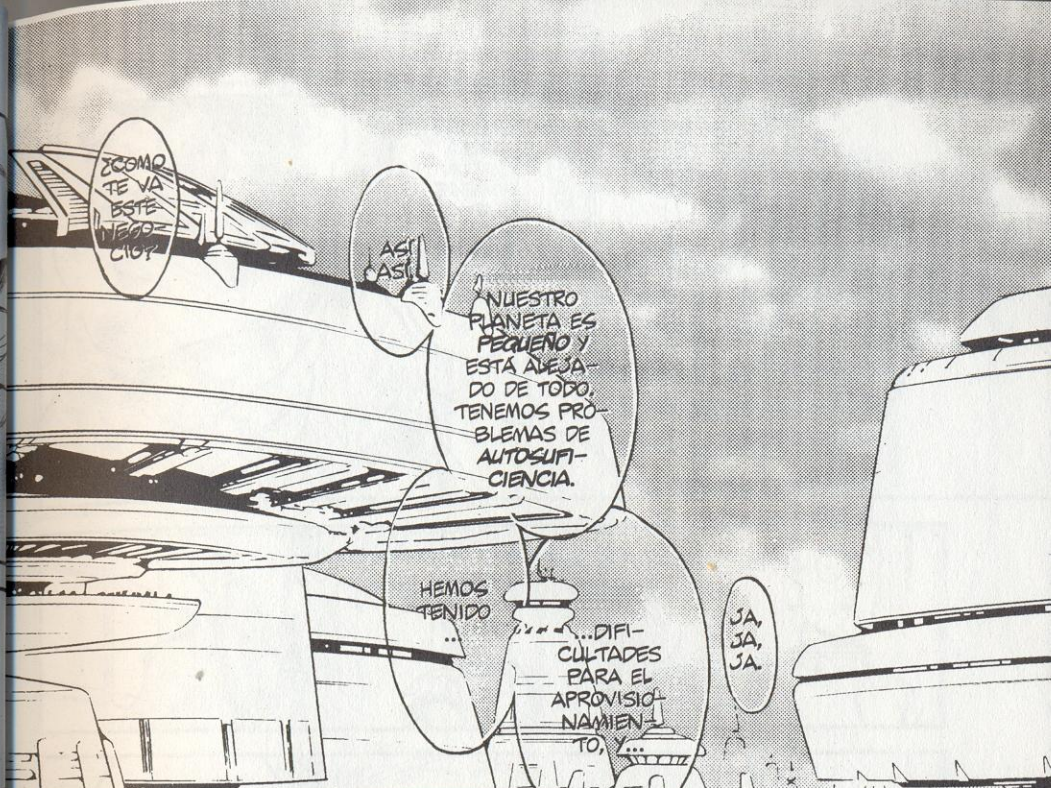

GOWAAAA

CHEWBACCA, ¿TODAVÍA...?
¿...PIERDES EL TIEMPO CON ESTE PAYASO?

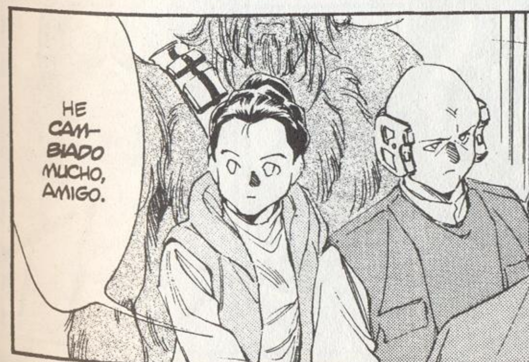


VAYA, VAYA ...
¿... QUIÉN ESTÁ AQUÍ?
YO SOY LANDO CALRISSIAN, ADMINISTRADOR DE ESTA EXPLOTACIÓN.
¿CÓMO SE LLAMA USTED, SEÑORITA?
LEIA.

BIEN, BIEN, VIEJO ZORRO.

YO SOY C-3PO, RELACIONES CIBERNÉTICAS HUMANAS...
¿QUÉ LE PASA AL HALCÓN?
ES LA HIPERVELOCIDAD.
ORDENARÉ QUE LA REPAREN INMEDIATAMENTE.
Y YO... ADEMÁS ...

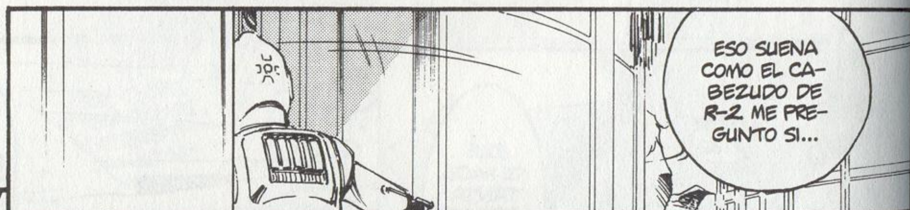

¿CÓMO TE VA ESTE NEGOCIO?
ASÍ, ASÍ.
NUESTRO PLANETA ES PEQUEÑO Y ESTÁ ALEJADO DE TODO. TENEMOS PROBLEMAS DE AUTOSUFICIENCIA.
HEMOS TENIDO ...
...DIFICULTADES PARA EL APROVISIONAMIENTO, Y...
JA, JA, JA.

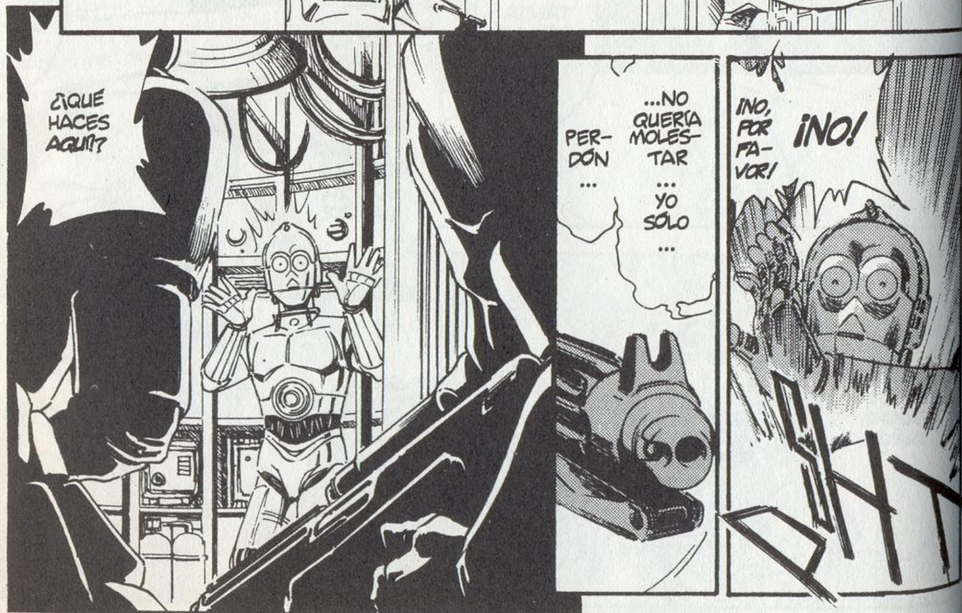
¿QUÉ TE HACE TANTA GRACIA?

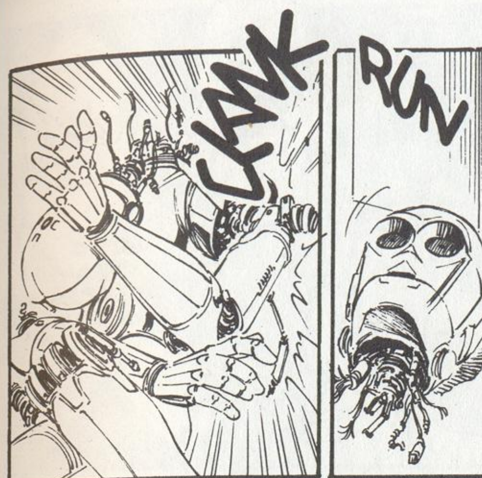
NO PUEDO CREERLO.
ESTÁS HABLANDO COMO UN HOMBRE DE NEGOCIOS Y UN JEFE RESPONSABLE, TÚ, ¡LANDO!

HE CAMBIADO MUCHO, AMIGO.


AHORA SOY UN HOMBRE RESPON-SABLE, ES EL PRECIO DEL ÉXI-TO.


TWOOT
¿EH?


ESO SUENA COMO EL CA-BEZUDO DE R-2 ME PRE-GUNTO SI...


¿QUE HACES AQUÍ?
PER-DÓN ...
...NO QUERÍA MOLES-TAR ... YO SÓLO ...
¡NO, POR FA-VOR!
¡NO!


CHANK
RUN

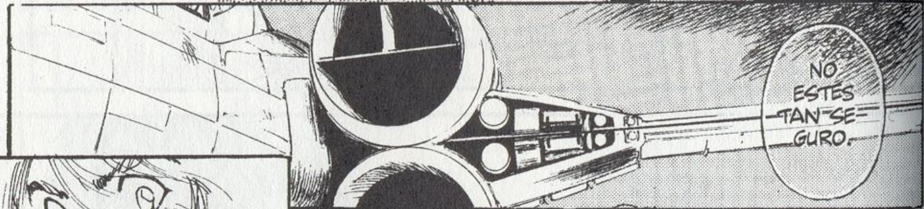

¡SHUM!






¡NO DEBES IRTE!


DEBES COMPLETAR TU ENTRENAMIENTO.

¡NO PUEDO ABANDONARLES!
¡SI NO VOY A AYUDARLES, MORIRÁN!

NO ESTÉS TAN SEGURO.



¡SIENTO LA FUERZA!
¡YO PUEDO AYUDARLES!


NO PODRÁS CONTROLARLA.
AHORA ESTÁS EN UN MOMENTO PELIGROSO.
EL REVERSO TENEBROSO PUEDE APODERARSE DE TI.
RECUERDA LO QUE SUCEDIÓ EN LA CUEVA.

LO QUE HAS VISTO AHORA ES UNA TRAMPA PARA ATRAERTE...
...HASTA BESPIN.
ANTES DE INTENTAR ENFRENTARTE AL EMPERADOR, TIENES QUE CONVERTIRTE EN UN PERFECTO CABALLERO JEDI.

¿Y TAMBIÉN TENGO QUE DEJAR QUE MIS AMIGOS MUERAN?


SI SIENTES ALGÚN RESPETO POR SUS INTENCIONES ...

...DEJARÁS QUE RESUELVAN POR SÍ MISMOS ESTA SITUACIÓN.

SI ELIGES ENFRENTARTE A VADER, LO HARÁS TÚ SOLO.

¡NO PODRE AYUDARTE!

...

LO COMPRENDO.

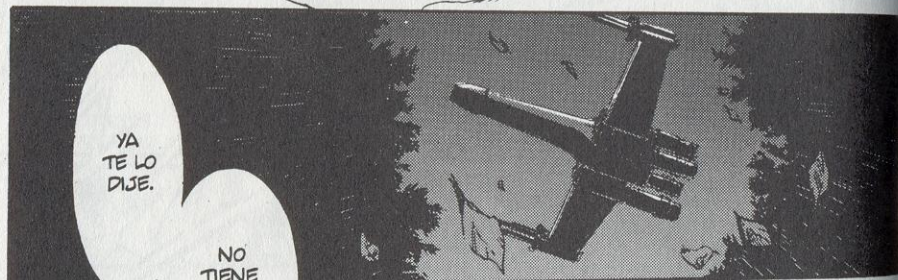
¡LUKE!

¡NO DEJES QUE TE DOMINE EL ODIO!

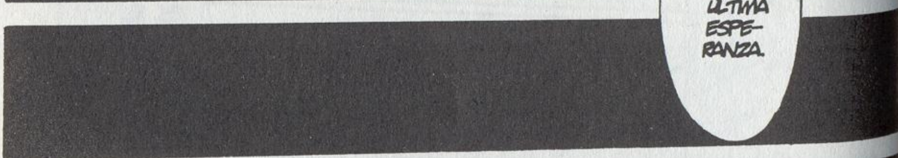
¡VADER FUERTE ES, RECUERDA LO QUE ...!

¡...HAS APRENDIDO, ESO SALVARTE PUEDE!


¡LO HARÉ!
¡VOLVERÉ!
¡LO PROMETO!

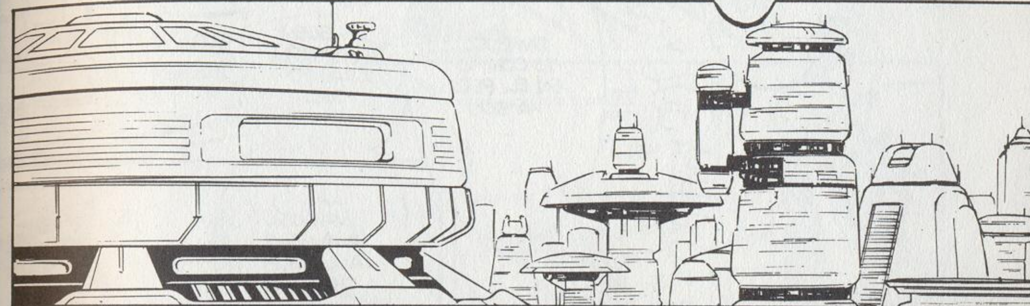

YA TE LO DIJE.
NO TIENE PACIENCIA.


ÉL ES ...

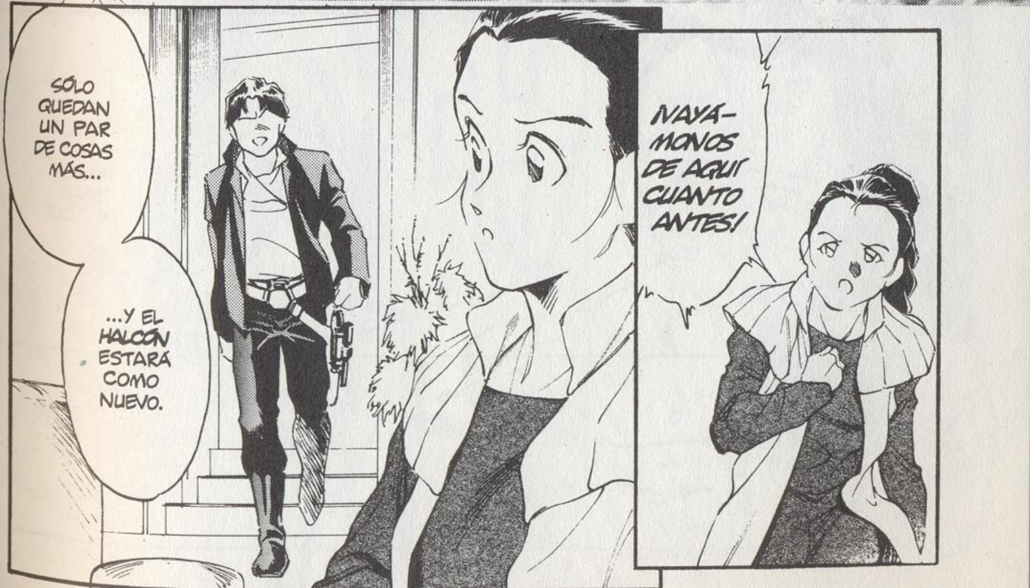

... NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA.




NO ...


... HAY OTRO.




¡VAYÁMONOS DE AQUÍ CUANTO ANTES!
SÓLO QUEDAN UN PAR DE COSAS MÁS...
...Y EL HALCÓN ESTARÁ COMO NUEVO.

¡AQUÍ PASA ALGO RARO ...!

¡...NADIE HA VISTO NI SABE NADA DE 3PO!

¿QUIERES QUE LE PIDA A LANDO QUE LO BUSQUEN?

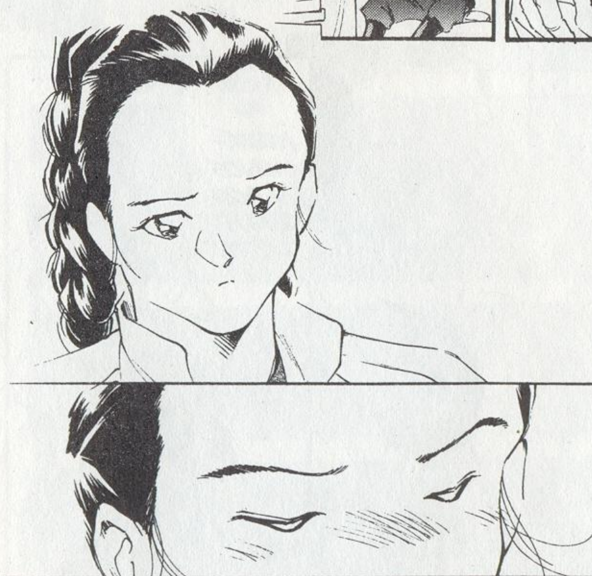
PAF

NO CONFÍO EN ESE LANDO.

TAMPOCO YO CONFÍO EN ÉL. PERO HA SIDO ...

... UN BUEN ANFITRIÓN, Y TAMPOCO...

...NOS VAMOS A QUEDAR AQUÍ MUCHO MÁS.



OJALÁ CONSIGAMOS SALIR DE AQUÍ ...

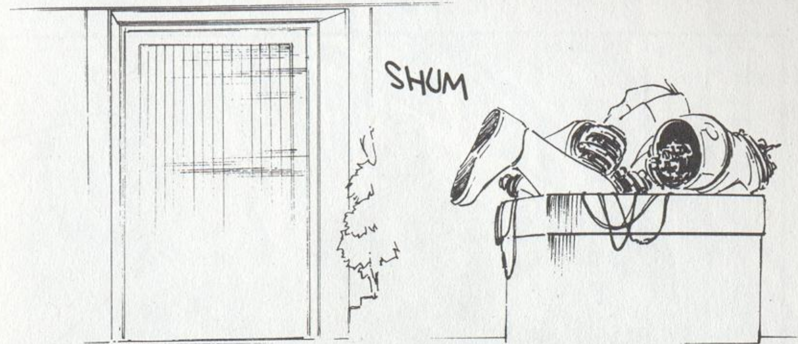









SHUM
SU BELLEZA ES ...
...INCOMPARABLE, SEÑORITA. REALMENTE PERTENECE A ESTE LUGAR AQUÍ ENTRE LAS NUBES.
¿ME PERMITE INVITARLA A UN REFRIGERIO?
DESDE LUEGO, LA INVITACIÓN INCLUYE A SUS ACOMPAÑANTES ...
¿...?
VAYA, ¿TENÉIS PROBLEMAS CON VUESTRO ANDROIDE?
NINGUNO.


SHUM

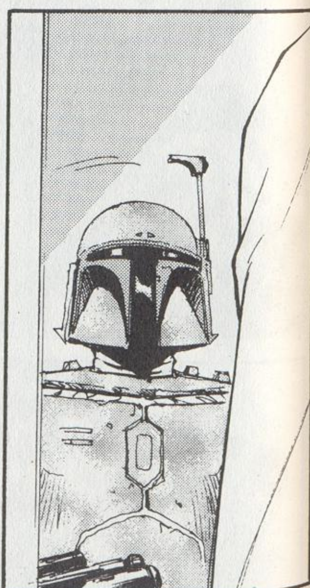
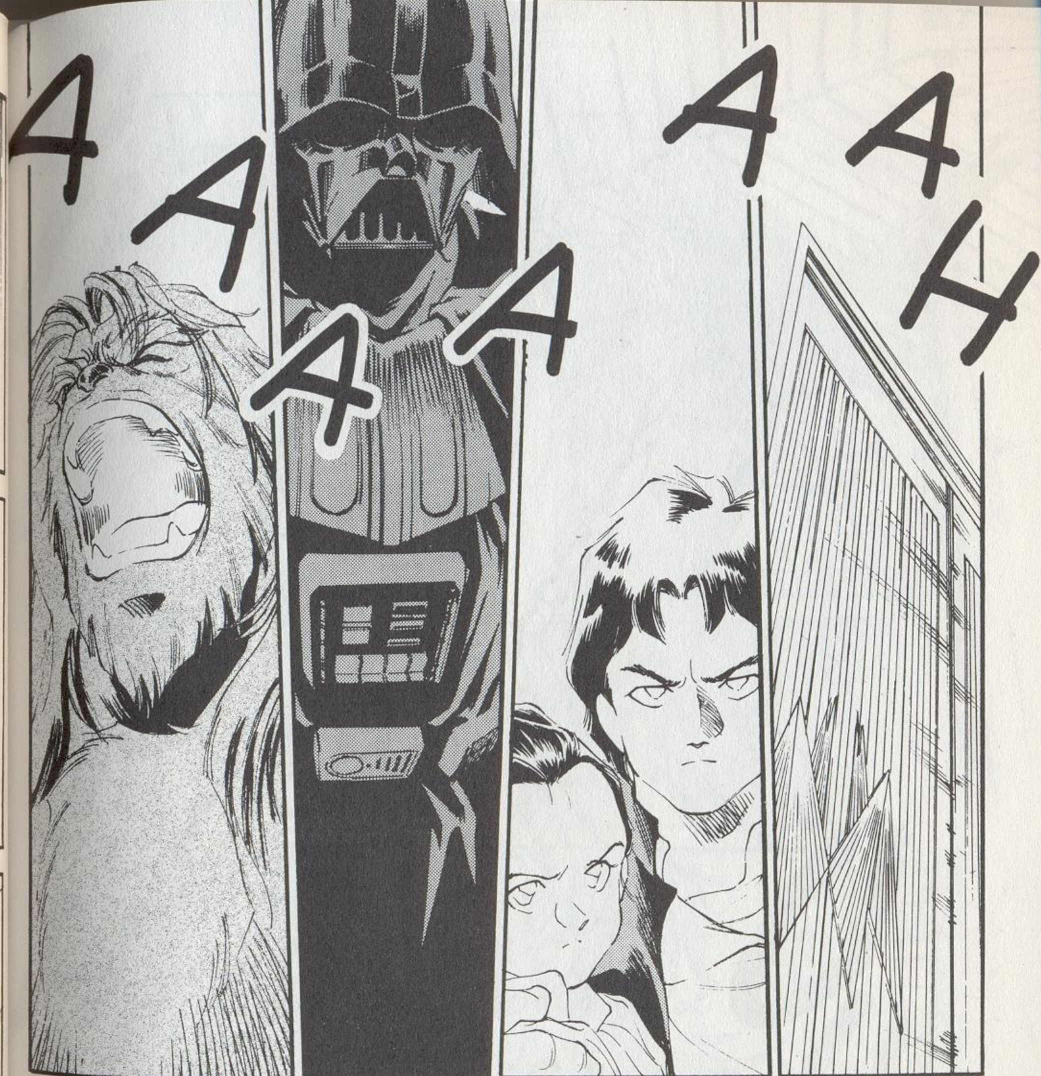
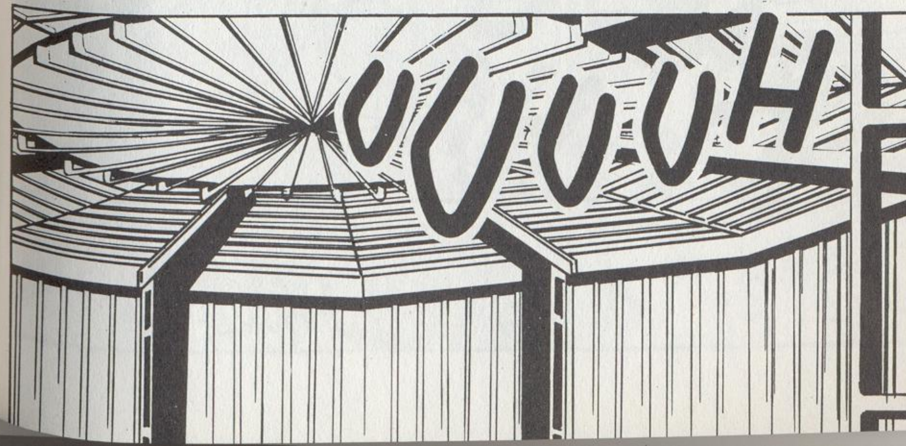

¿FORMA PARTE DE ALGUNA CORPORACIÓN MINERA?
BUENO, NUESTRA EXPLOTACIÓN NO ESTÁ BAJO LA JURISDICCIÓN DEL IMPERIO, ES DEMASIADO INSIGNIFICANTE.
NO, NUESTRA ACTIVIDAD ES TAN REDUCIDA QUE NO SUSCITA EL INTERÉS DE LOS GRANDES ORGANISMOS ...
... AUNQUE, POR OTRA PARTE, ESTAMOS MUY BIEN SITUADOS PARA QUE NUESTRO COMERCIO SEA MUY PROVECHOSO... OFICIOSAMENTE.
ESO PUEDE ACARREAROS PROBLEMAS CON EL IMPERIO ...
PODRÍA SER ASÍ, PERO ACABO DE CERRAR UN TRATO...
...POR EL CUAL EL IMPERIO SE MANTENDRÁ AL MARGEN PARA SIEMPRE ...
¿UN TRATO?


SHUM

!!
PSHT
UN
FIUN
¿EHH?
ZAP

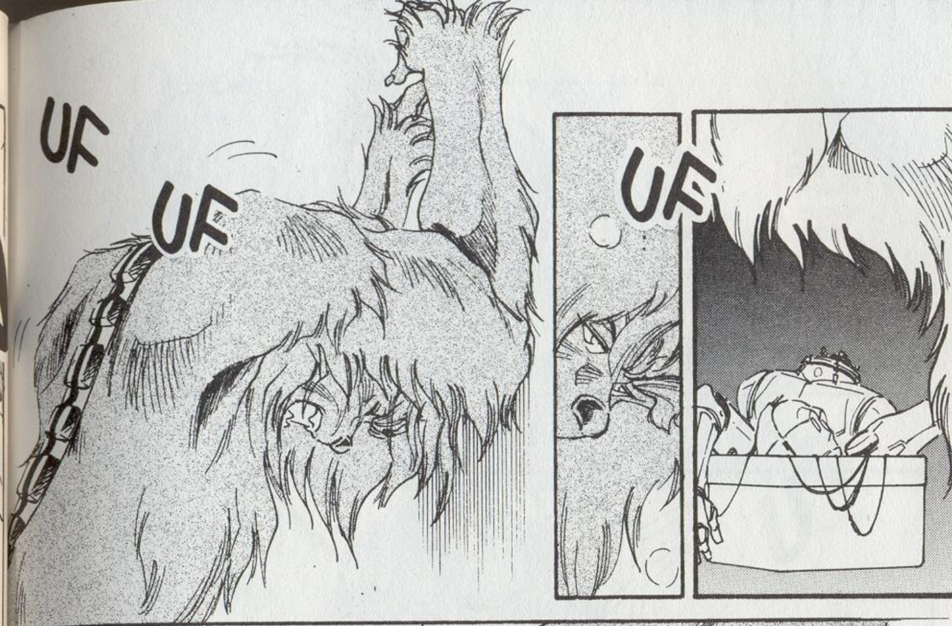


NOS SENTI-RÍAMOS ...
... HON-RADOS SI NOS ACOMPA-ÑARAN.

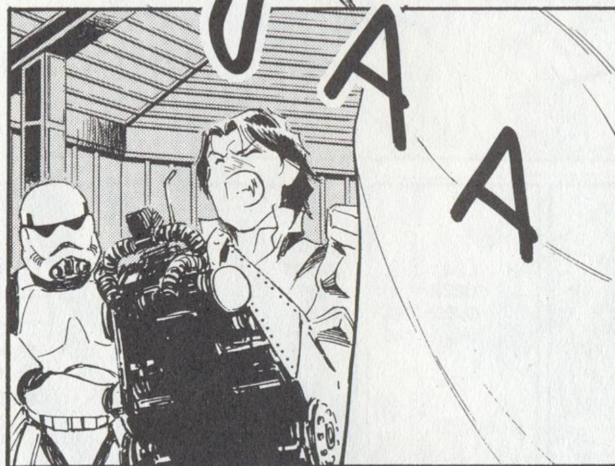

NO TENÍA ELECCIÓN, LLEGARON POCO ANTES ...
...QUE VOSO-TROS.


AAAAAAAAH

UUUUUH

UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU
UUU CHANK U H
UUUUUUUH
JU




UF
UF
UF
CLICK
AH ...
...NO QUERÍA MOLESTAR...
... YO SÓLO ...
¡...SOLDADOS DE ASALTO!
¡¿QUE HACEN AQUÍ?!
¡TENGO QUE AVISARLES!
¡UAH AHH!
¡AHHH!



U

UAA

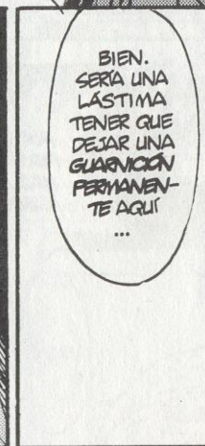
AH

¡LORD VADER!

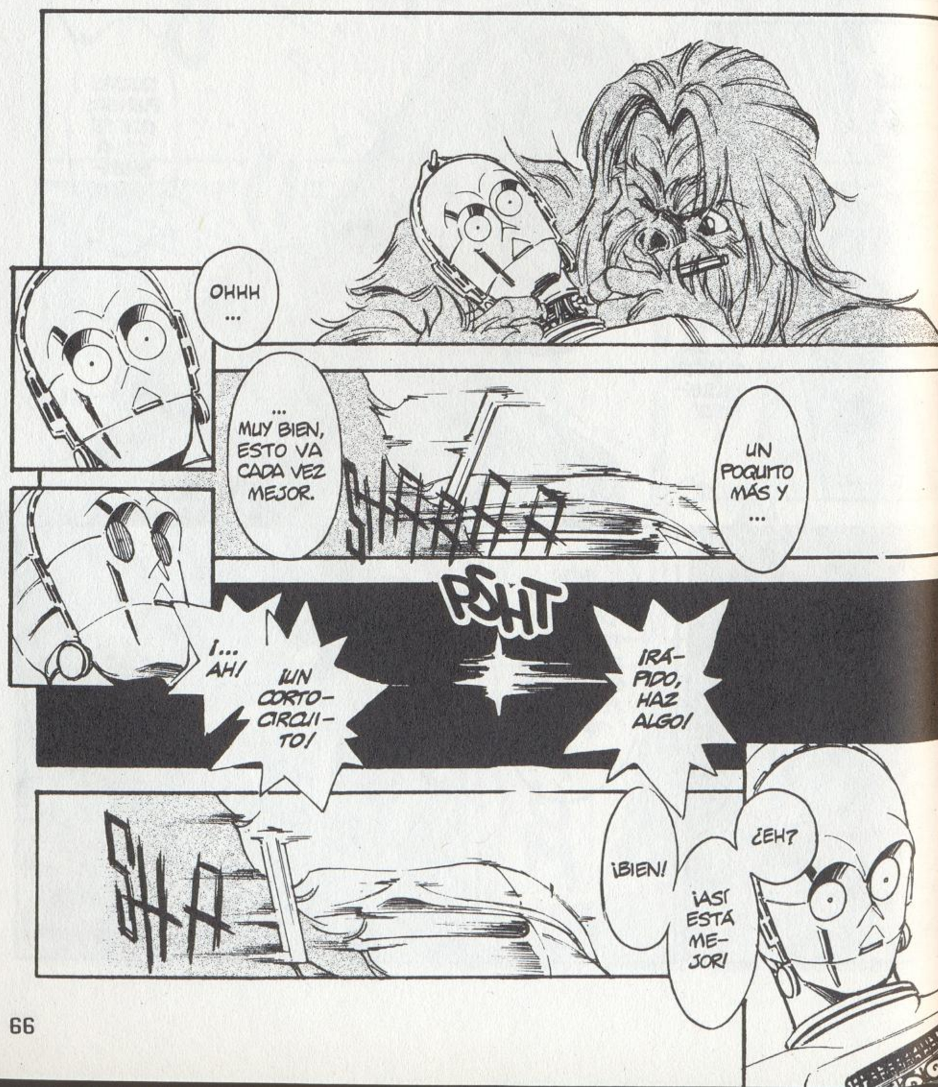
SHUM

¡MUERTO NO ME SIRVE!
¡NO SE LE MATARÁ!
¿QUE PIENSA HACER CON LEIA Y EL WOOKIE?
¡LOS DEJARE AQUÍ PARA QUE SEAN TUS PRISIONEROS!

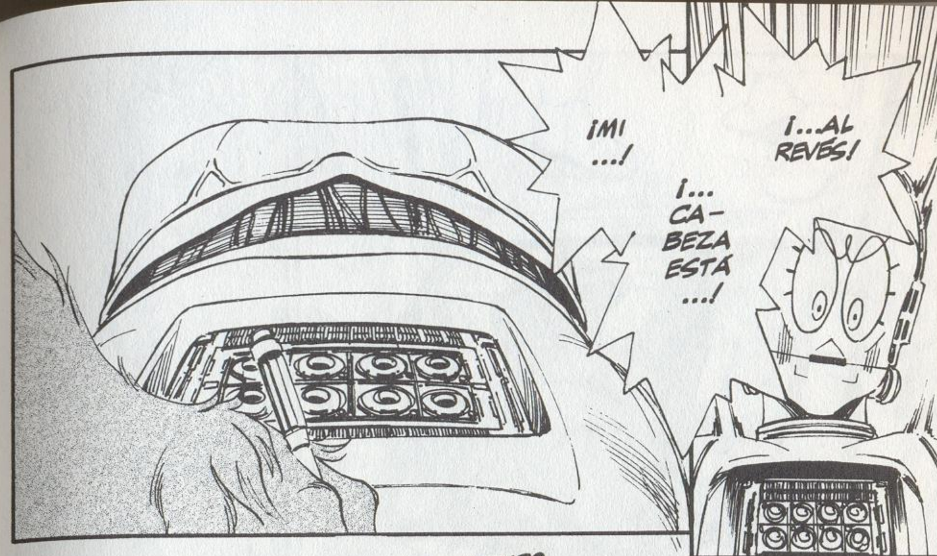
¡NO SE HABLO NUNCA DE ENTREGAR A HAN A ESE CAZADOR DE RECOMPENSAS...!
¡CREO QUE ES UN TRATO INJUSTO!
QUIZÁS PIENSAS QUE SE TE HA ENGAÑADO...

NO... NO ES ESO...

BIEN. SERÍA UNA LÁSTIMA TENER QUE DEJAR UNA GUARNICIÓN PERMANENTE AQUÍ...



OHHH ...
... MUY BIEN, ESTO VA CADA VEZ MEJOR.
UN POQUITO MÁS Y ...
PSHT
¡... AH!
¡UN CORTO-CIRCUI-TO!
¡RÁ-PIDO, HAZ ALGO!
¡BIEN!
¿EH?
¡ASÍ ESTÁ ME-JOR!



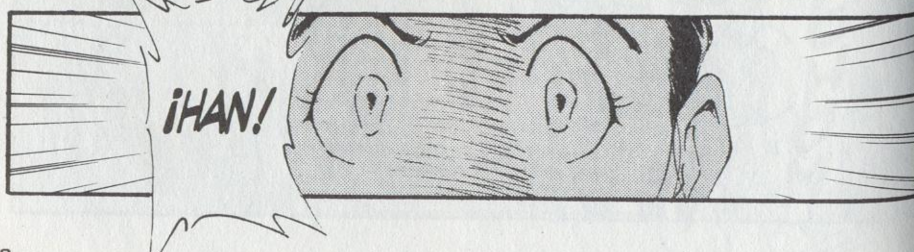
¡MI ...!
¡... CA-BEZA ESTÁ ...!
¡...AL REVÉS!

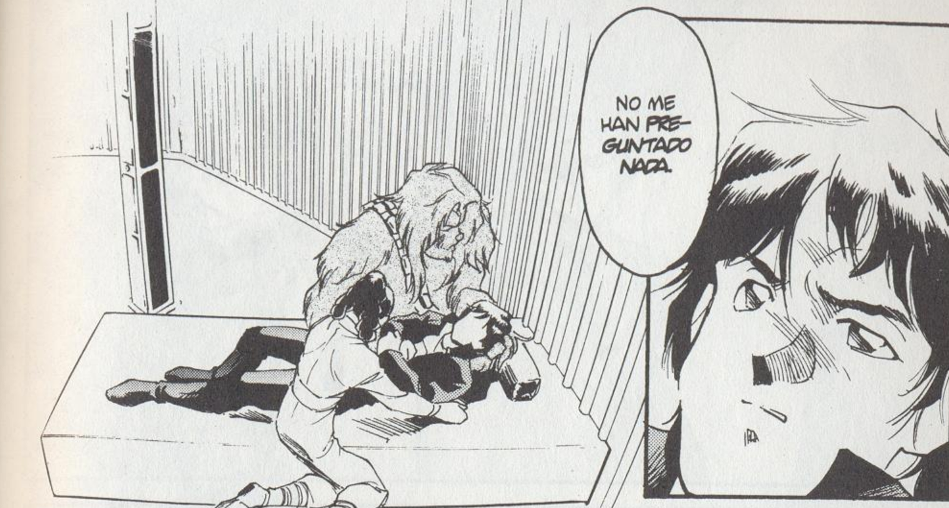


¡IGNORANTE PELUDO!
¡SÓLO UN FELPUDO CON PATAS COMO TÚ SERÍA LO BASTANTE ESTÚPIDO COMO PARA HACER ALGO ASÍ...!
¿QUÉ VOY A HACER AHORA?
CHAS
GGG
GAAAA
SCHUM

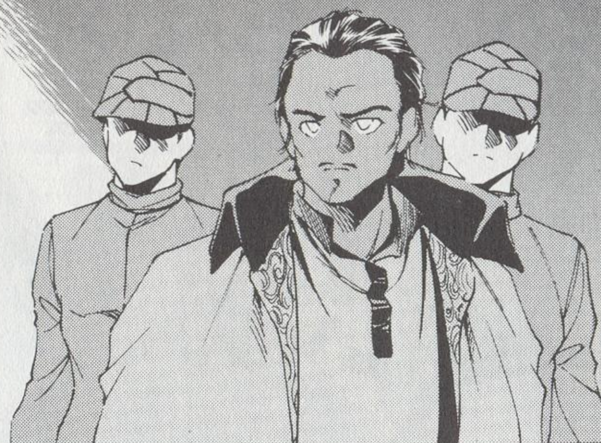

PAM


ME SIENTO FATAL ...


¡HAN!


NO ME HAN PRE- GUNTADO NADA.


SHUM
GUA
ARRGG

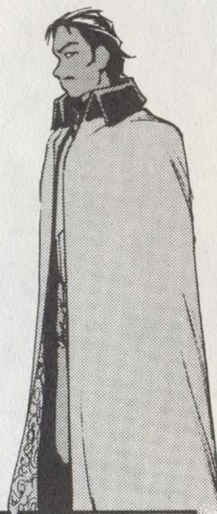



VADER ME HA CONFIADO A CHEWIE Y A LEIA ...
... TIENEN QUE QUEDARSE AQUÍ, PERO ...
... ESTARÁN A SALVO.

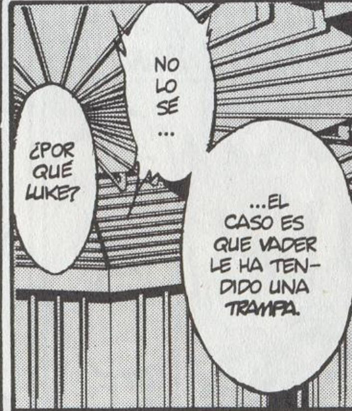

¿Y HAN?
VADER LE ENTREGARÁ AL CAZARRECOMPENSAS.


¡VADER QUERRÁ VERNOS MUERTOS CUANTO ANTES A TODOS! ¿NO LO ENTIENDES?
NO, NO OS QUIERE A VOSOTROS ...


... VA DETRÁS DE ALGUIEN LLAMADO SKYWALKER.




¿DE LUKE?


¿POR QUÉ LUKE?
NO LO SÉ ...
...EL CASO ES QUE VADER LE HA TENDIDO UNA TRAMPA.

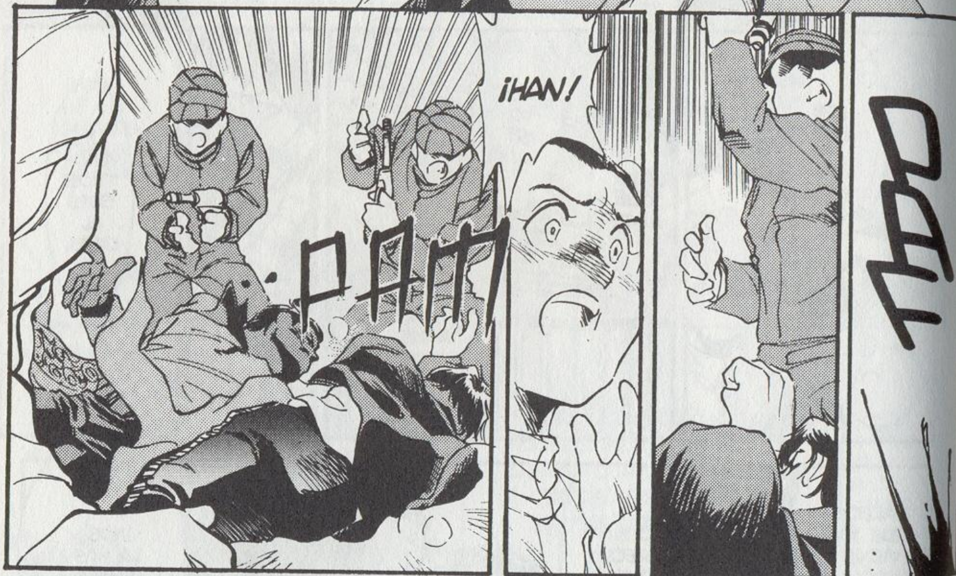

Y VOSOTROS SOIS EL CEBO.


PARECE QUE YA VIENE HACIA AQUÍ.


YO YA HE HECHO LO QUE HE PODIDO ...


¡NOS LA HAS JUGADO BIEN...!
¡... AMIGO!


PAF


¡HAN!
PAM


¡NO ...!
¡...NO DISPAREÍS!

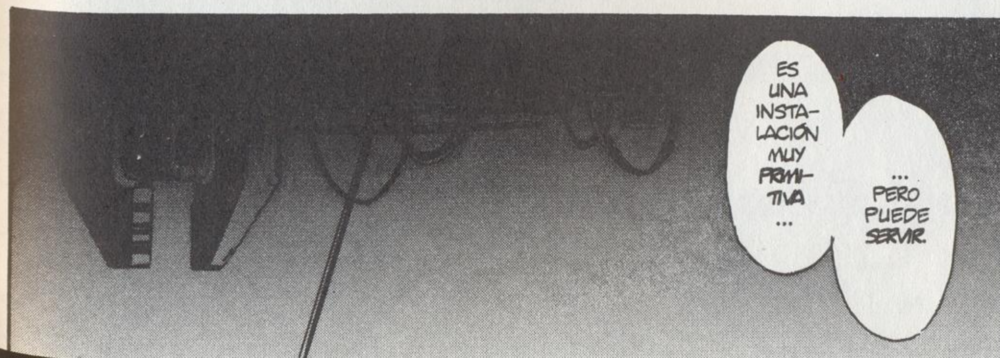

HE HECHO TODO LO POSIBLE. LAMENTO LO OCURRIDO.
PERO YO TAMBIÉN TENGO PROBLEMAS.


SÍ, ERES UN VERDADERO HÉROE.








ES UNA INSTALACIÓN MUY PRIMITIVA...
...PERO PUEDE SERVIR.

LORD VADER, SÓLO LA UTILIZAMOS PARA LA CONGELACIÓN DE CARBONITA.

SI LA UTILIZA CON UNA PERSONA...

... PUEDE MORIR.

NO QUIERO ARRIESGARME A PERDER EL DESEO DEL EMPERADOR.

PRIMERO LA PROBAREMOS.

TRAIGAN A SOLO.

CONTINUARÁ...

LA AMENAZA CONTRAATACA

No queda nada nuevo que decir sobre el *Episodio I* que revistas y periódicos de ámbito nacional no hayan dicho ya. Pero para aquellos que aún no hayan tenido acceso a toda esa información, vamos a hacer un repaso sobre lo que se sabe al respecto.

La historia empieza unos 32 años antes de *A New Hope* (*Episodio IV: Una Nueva Esperanza*), y narra los inicios del conflicto entre Naboo, el planeta natal de la reina Padme (la madre de Luke y Leia), y los Nimorianos, instigados por los Señores Sith.



Por otro lado, se nos muestra la infancia esclavizada de Anakin Skywalker (Jake Lloyd), el futuro Darth Vader, uno de los más poderosos Señores Sith y padre de los mellizos Skywalker.

La última y más esperada adquisición para la galería de malvados es la de Darth Maul, el que promete ser el malo más malo de la saga de *Star Wars* y de la historia del cine. Se trata de un personaje de aspecto intimidador con la cara negra llena de tatuajes rojos y una vestimenta que podría definirse como una fusión del aspecto de Vader, el Emperador y Luke en *El Retorno del Jedi*. Además empuña un temible sable de doble filo, toda una novedad en el mundo de los sables de luz.

Aunque sea tan malvado, el verdadero enemigo es alguien que permanece en la sombra para los personajes (no así para el público) y que responde al nombre de Darth Sidious. Suponemos que su importancia irá creciendo conforme avancen las películas, como ya sucediera con el Emperador Palpatine.

Uno de los principales protagonistas de esta primera precuela es Obi Wan Kenobi (interpretado por el escocés Ewan McGregor), futuro mentor de Luke Skywalker y que en el momento en el que se sitúa la película aún es discípulo de Qui-Gon Jinn (Liam Neeson) un respetado Caballero Jedi que cree fervientemente que Anakin es aquel del que habla la profecía del Holocrón, una especie de Biblia holográfica de los Jedi.



También habrá, cómo no, una princesa en apuros en esta nueva trilogía. Se trata de la reina Padme Amidala, interpretada por Natalie Portman, que acudirá al Consejo Jedi para tratar de evitar el conflicto de su planeta con los Nimorianos.



Uno de los puntos importantes de esta trilogía será el gran número de personajes generados por ordenador, entre los que destacan dos de ellos. El primero es el inefable C-3PO, al que esta vez Anthony Daniels prestará únicamente su voz, y que aparecerá a medio montar y sin conocer aún a R2.

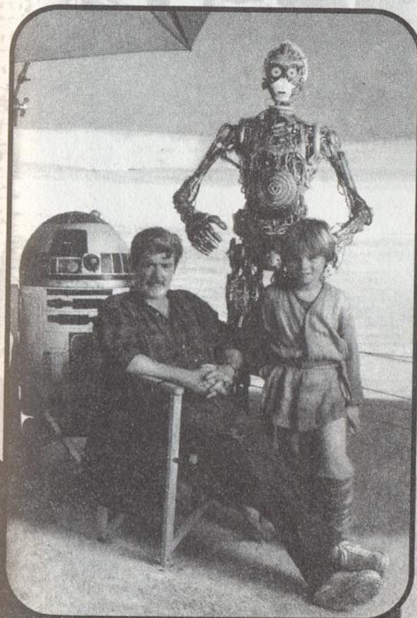
Pero la auténtica estrella infográfica será otro personaje, el sustituto de Chewie como fiel compañero de los protagonistas. Se trata de Jar Jar Binks, una especie de camello bípedo de grandes orejas que habla de forma similar a Yoda.

Precisamente Yoda es uno de los personajes que repetirán aparición en esta nueva película, junto con Warwick Davis (Wicket en *El Retorno del Jedi*) y Ian McDiarmid, que volverá a encarnar a Palpatine, 32 años antes.

Para abrir boca, se estrenó un primer trailer de la película, y el resultado fue espectacular, ya que superó en audiencia a películas que se acababan de estrenar y hubo gente que pagó la entrada de alguna película únicamente para ver el mencionado anuncio. Con una duración de poco más de dos minutos, ha conmocionado al mundo, a pesar de no incluir escenas realmente espectaculares y de la insatisfacción de Lucas con el resultado. Habrá que esperar (con ansia) el verdadero *trailer*, que aparecerá cuando quede menos para el estreno.

Como ya sucediera con la *Edición Especial* y coincidiendo con el estreno en nuestro país del *Episodio I*, ya se están preparando diferentes eventos a nivel nacional aunque todavía no hay datos concretos.

Casi no hace falta mencionar la gran avalancha de productos que se prepara para el estreno de la película. Entre las empresas que han conseguido licencias exclusivas encontramos a Kellog's, Pizza Hut, Kentucky Fried Chicken o Pepsi, que representan el 20% de las licencias contratadas por el momento. MB España, licenciada de Hasbro (Kenner, Galoob) en nuestro país, distribuirá los 3 primeros surtidos de figuras del *Episodio I* y todas las naves de Micro Machines de la línea Action Fleet. Entre sus exclusivas hay que destacar el Battle Droid y Stap y el playset de Naboo de los Micro Machines.



Y eso es todo... hasta el próximo 20 de agosto, en los cines.

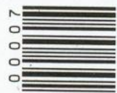
José Gracia / The Force
Ayuda y apoyo: Guillermo Carrillo



La persecución del Imperio ha obligado a los miembros de la Alianza rebelde a buscar refugio en lugares remotos de la Galaxia. **Han Solo** y la **Princesa Leia**, a bordo del renqueante Halcón Milenario, han



conseguido a duras penas llegar a Bespin, la ciudad minera que administra **Lando Calrissian**, un viejo amigo y rival de Han. Por su parte, **Luke** ha conseguido encontrar a **Yoda**, el viejo maestro Jedi, en el planeta Dagobah. Pero el entrenamiento resulta ser bastante más duro de lo que esperaba y, además, descubre que **Darth Vader** está siguiendo su pista...





595 ptas.

BIBLIOTECA MANGA

3

漫 MANGA 画

STAR WARS®

帝国の逆襲



TOSHIKI KUDO

BASED ON AN ORIGINAL STORY BY GEORGE LUCAS

ADAPTED FROM A SCREENPLAY BY LEIGH BRACKETT AND LAWRENCE KASDAN

ILLUSTRATION BY TOSHIKI KUDO

スター・ウォーズ 3
帝国の逆襲

LETTERING AND ART RETOUCH BY TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY ADAM WARREN

COVER COLORS BY JOSEPH WIGHT

THANKS TO AMADOR CISNEROS, MICHELLE STEWART, LOIS BUHALIS, AND JON BABCOCK

SPECIAL THANKS TO ALLAN KAUSCH AND LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

BOOK DESIGN BY CARY GRAZZINI

EDITED BY DAVID LAND

PUBLISHED BY MIKE RICHARDSON

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222

ISBN: 1-56971-392-8 First edition: March 1999

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA





ISBN 1-56971-392-8

$9.95 U.S. | $14.95 CANADA

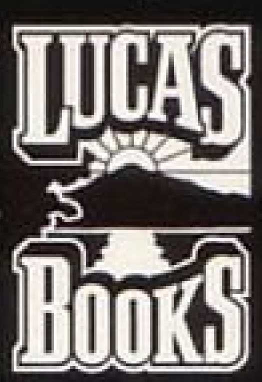
www.darkhorse.com

DARK HORSE COMICS



STAR WARS®

THE EMPIRE STRIKES BACK



8 de 12

GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™

EL IMPERIO CONTRAATACA



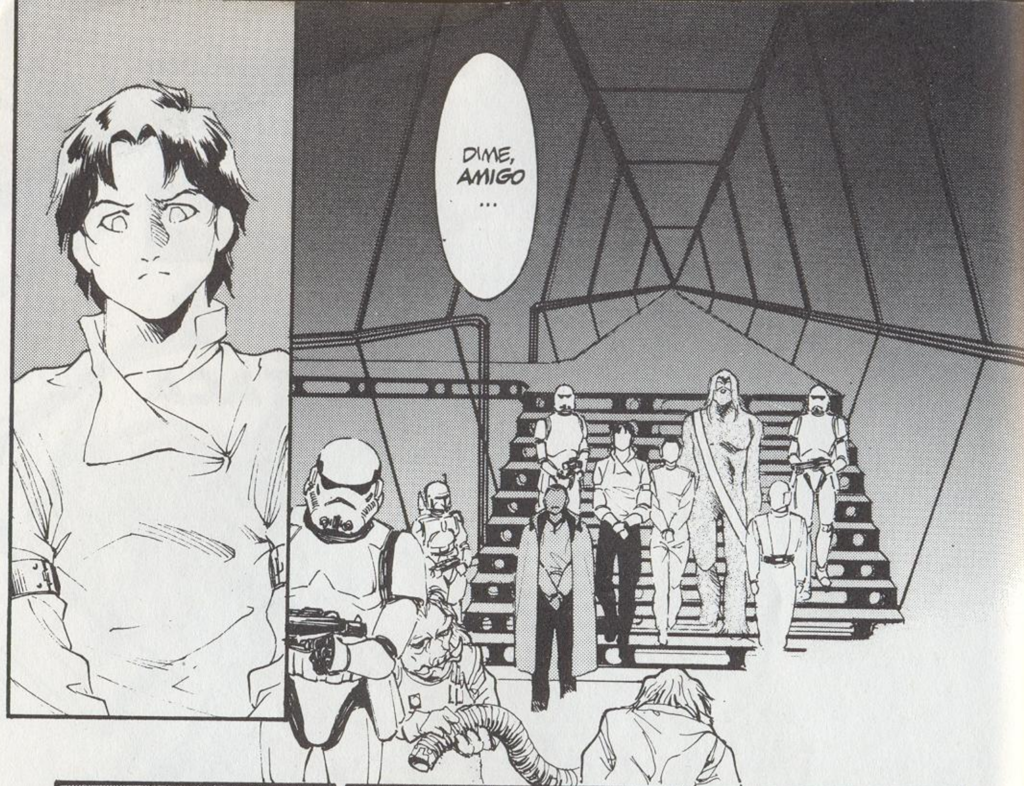


STAR WARS **nº8 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 8: 84-395-7234-4. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Phoenix. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (V-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

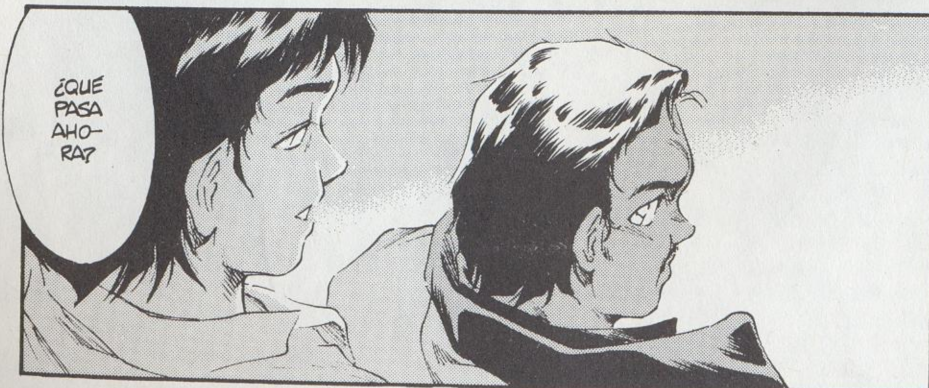
GEORGE LUCAS • TOSHIO KUDO

STAR WARS™

EL IMPERIO CONTRAATACA


DIME, AMIGO ...




¿QUE PASA AHORA?



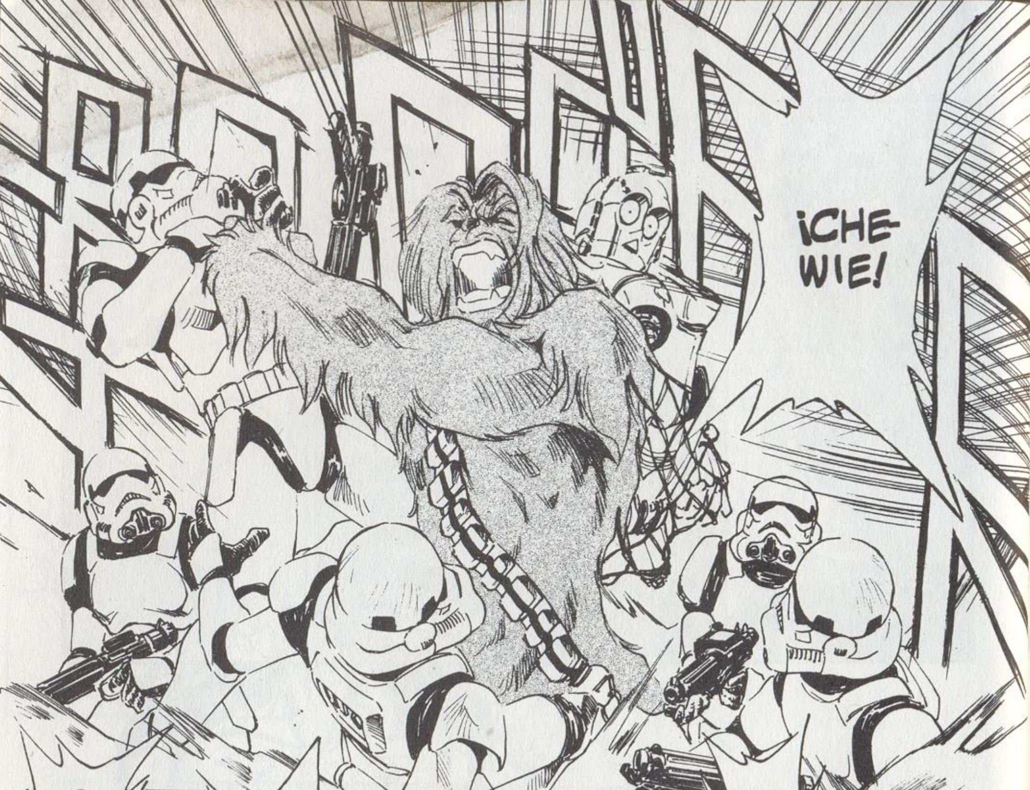

TE VAN A CONGELAR EN CARBONO.





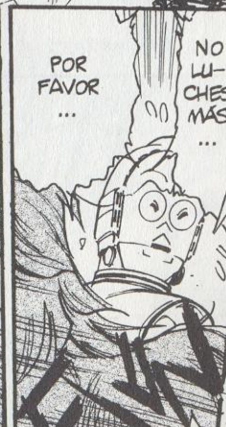

¿Y SI NO SOBREVIVE?
¡PARA MÍ TIENE MUCHO VALOR!
EL IMPERIO TE COMPENSARÁ.
¡METEDLE DENTRO!


GAAAA


¡CHEWIE!

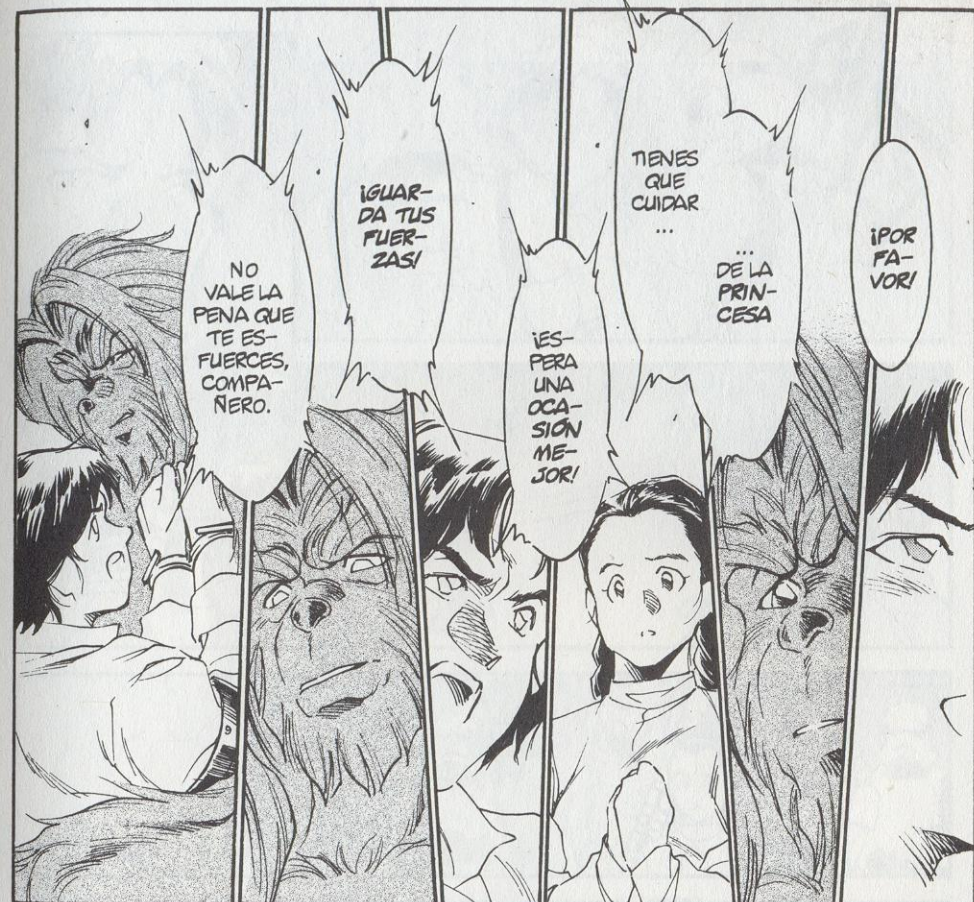

¡BASTA!

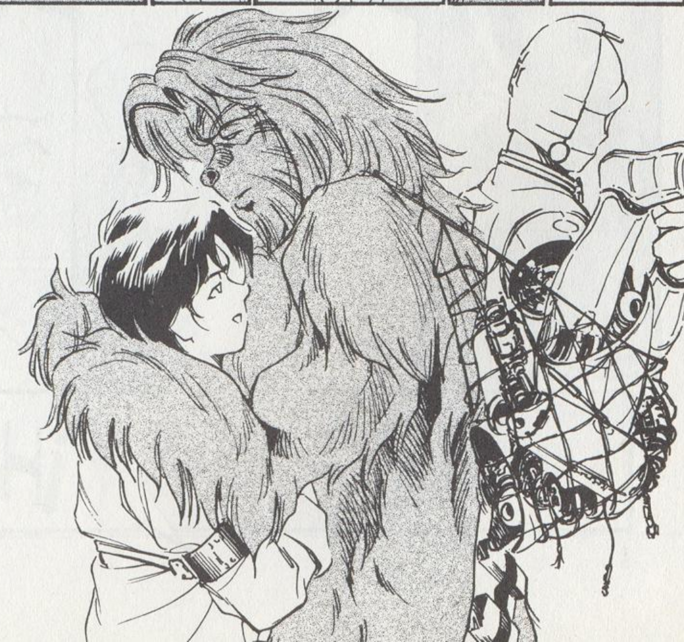

¡DETENTE...
¡...CHEWIE!


POR FAVOR ...
NO LUCHES MÁS ...

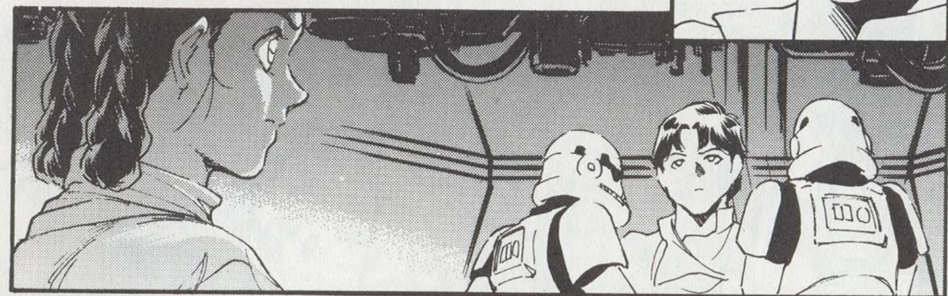

¡FIUN!


¡ESCUCHA ...!
¡...CHEWIE!
¡TE DIGO QUE ME ESCUCHES!

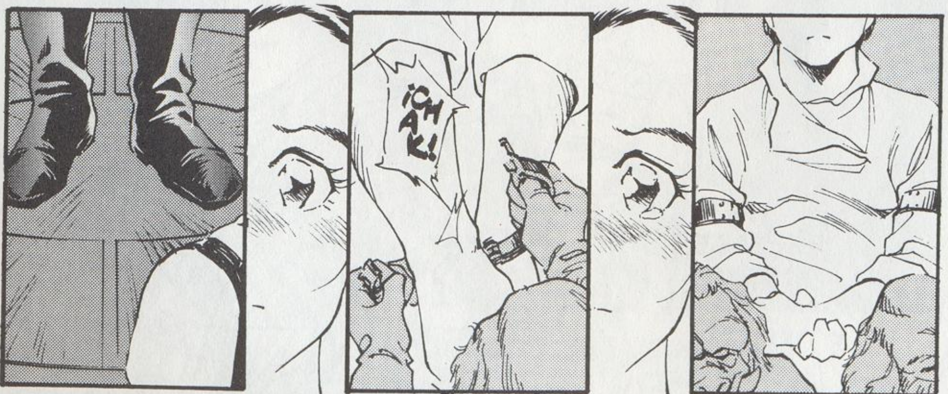

NO VALE LA PENA QUE TE ESFUERCES, COMPAÑERO.
¡GUARDA TUS FUERZAS!
¡ESPERA UNA OCASIÓN MEJOR!
TIENES QUE CUIDAR ...
... DE LA PRINCESA
¡POR FAVOR!


¡DEPENDE DE TI!









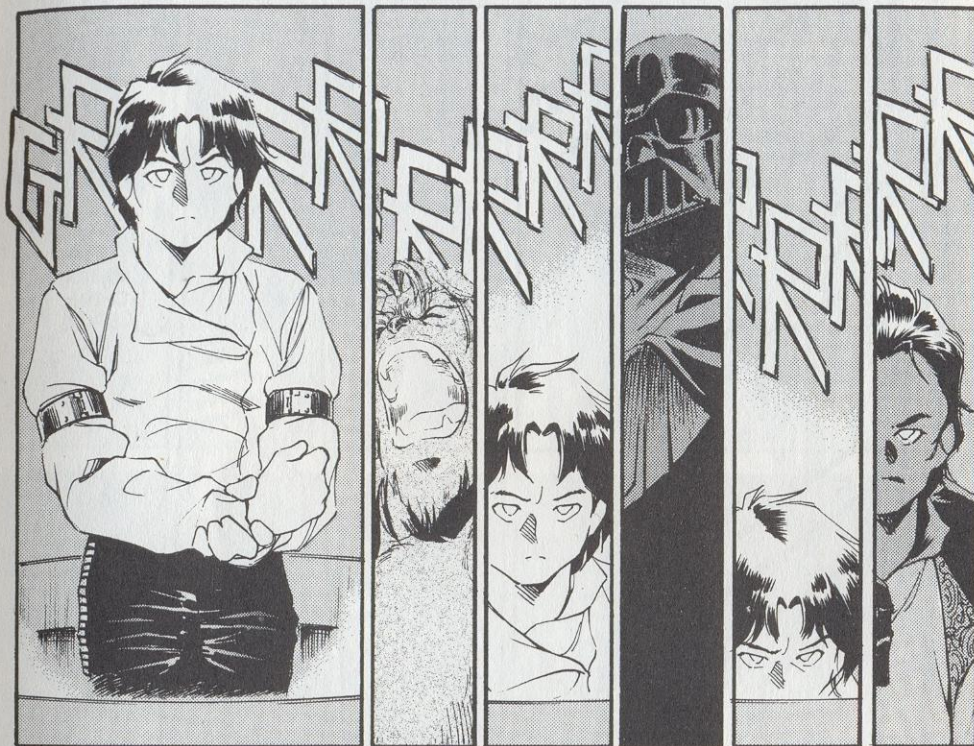
¡HAN!

¡TE QUIERO!

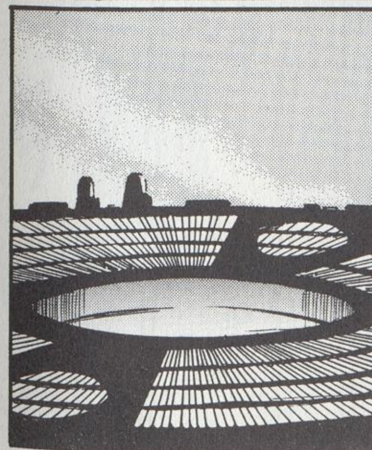

LO
SE.














¡PSS
SHT!




NO PUEDO VER ...
... DATE LA VUELTA, CHEWBACCA.

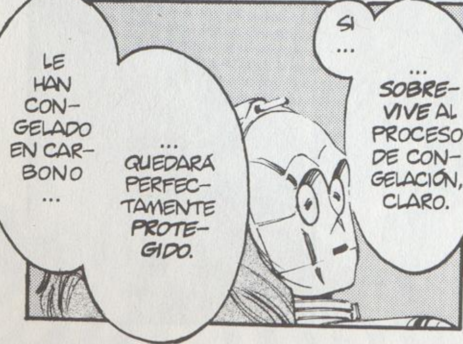

ÑIC ÑIC
ÑIC


ÑIC ÑIC
ÑIC ÑIC

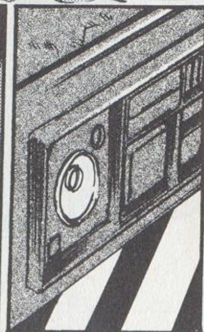






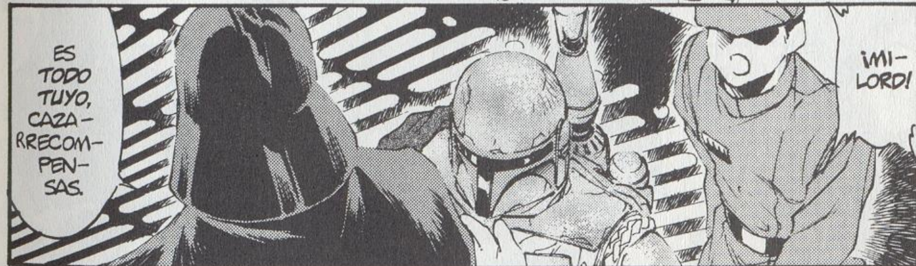

LE HAN CONGELADO EN CARBONO ...
... QUEDARÁ PERFECTAMENTE PROTEGIDO.


SÍ ...
... SOBREVIVE AL PROCESO DE CONGELACIÓN, CLARO.



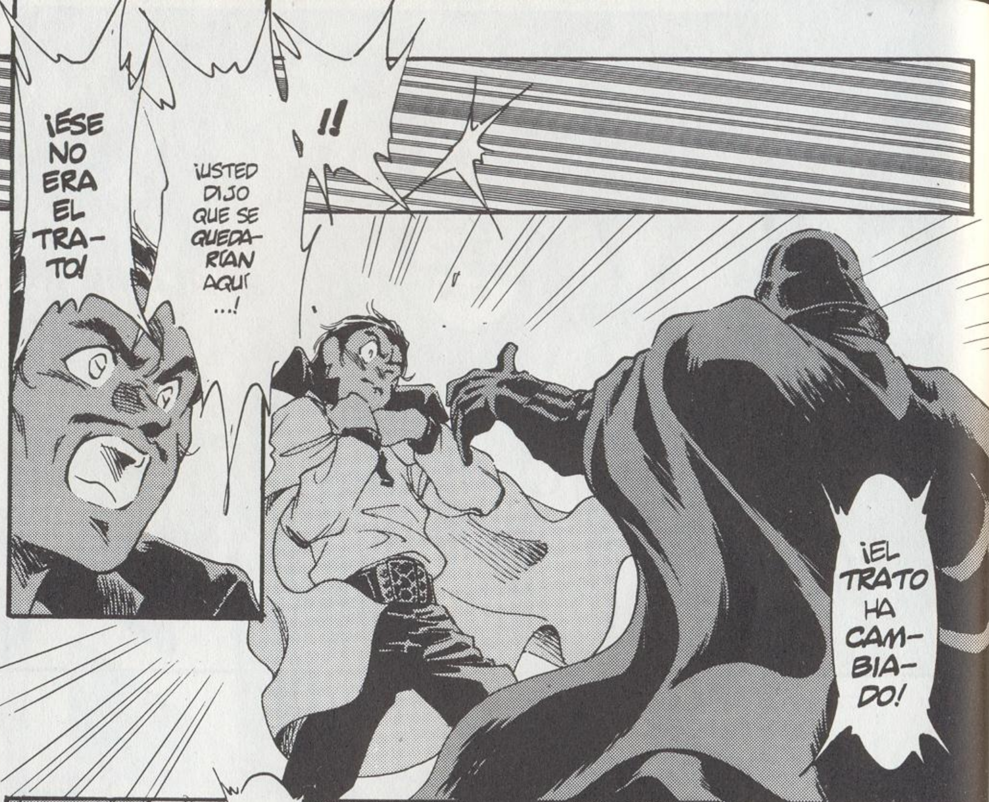

ESTÁ VIVO ...
... Y EN PERFECTO ESTADO DE HIBERNACIÓN.

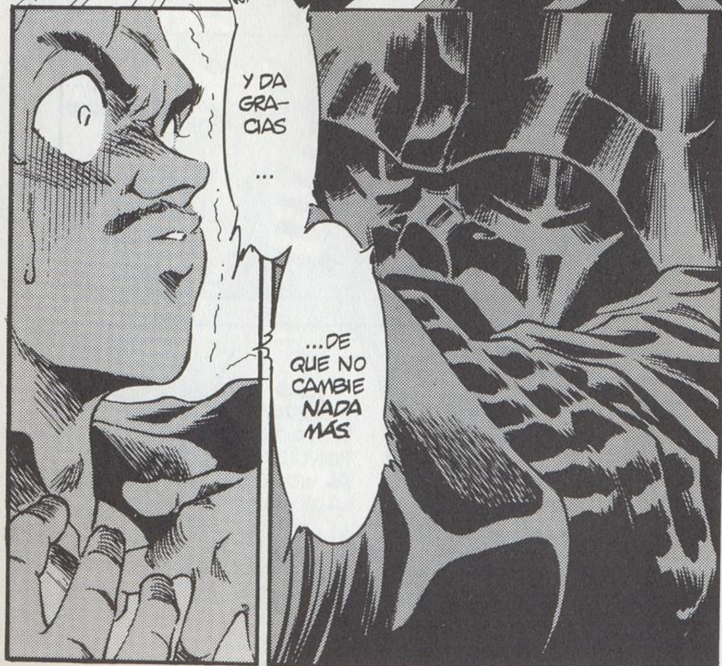



ES TODO TUYO, CAZARRECOMPENSAS.
¡MILORD!


EL CAZA REBELDE ACABA DE ATERRIZAR.

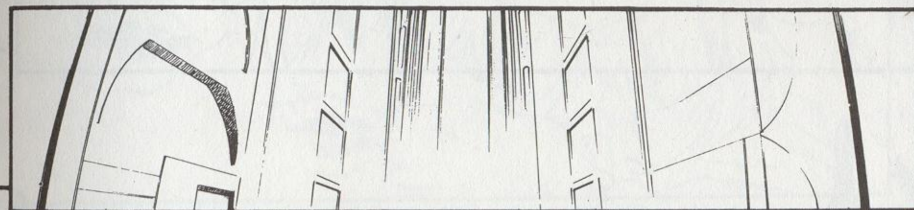

OCÚPESE DE QUE LLEGUE AQUÍ.
¡CALRISSIAN LLEVA A LA PRINCESA Y AL WOOKIE A MI NAVE!
??

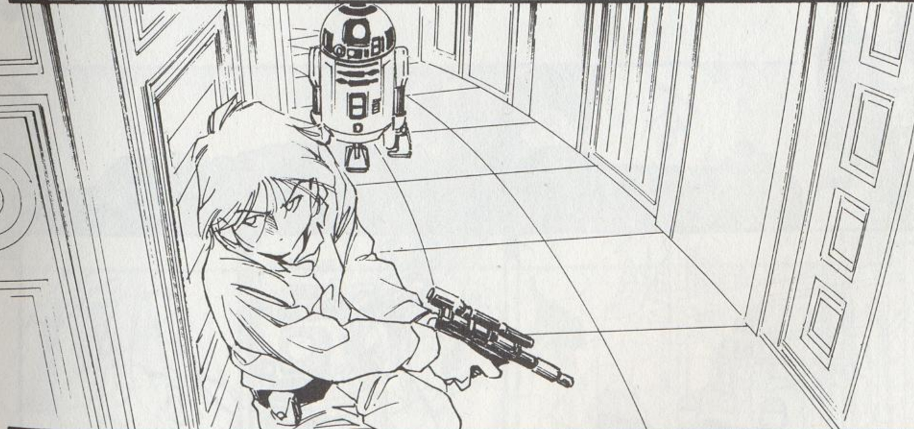

!!
¡ESE NO ERA EL TRATO!
¡USTED DIJO QUE SE QUEDARÍAN AQUÍ ...!
¡EL TRATO HA CAMBIADO!


Y DA GRACIAS ...
...DE QUE NO CAMBIE NADA MÁS.

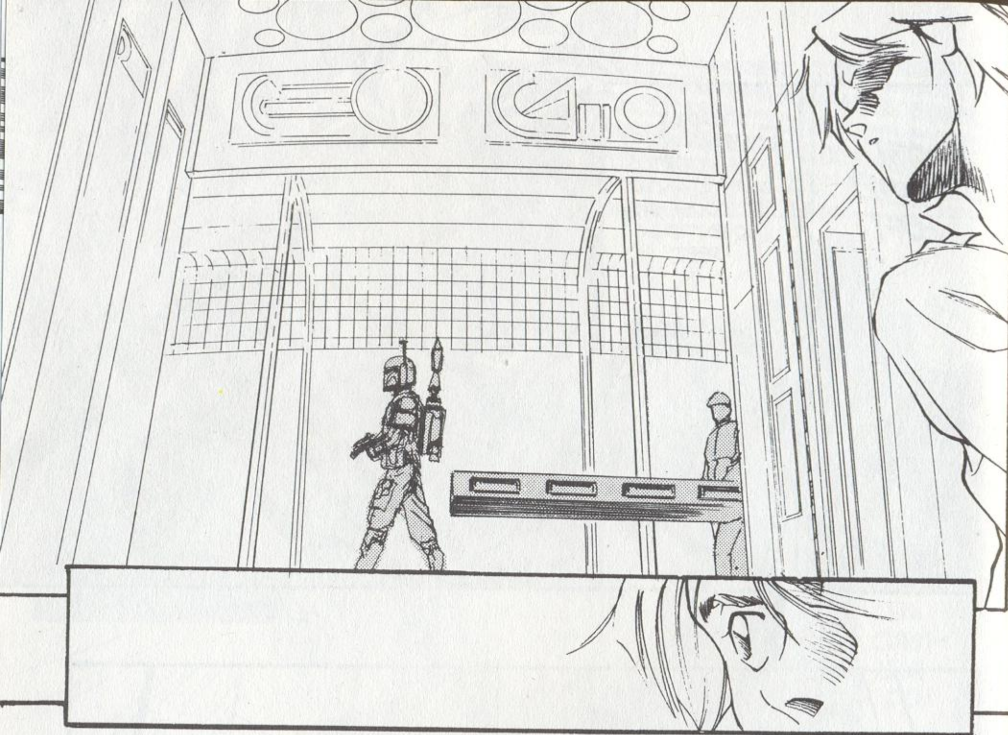


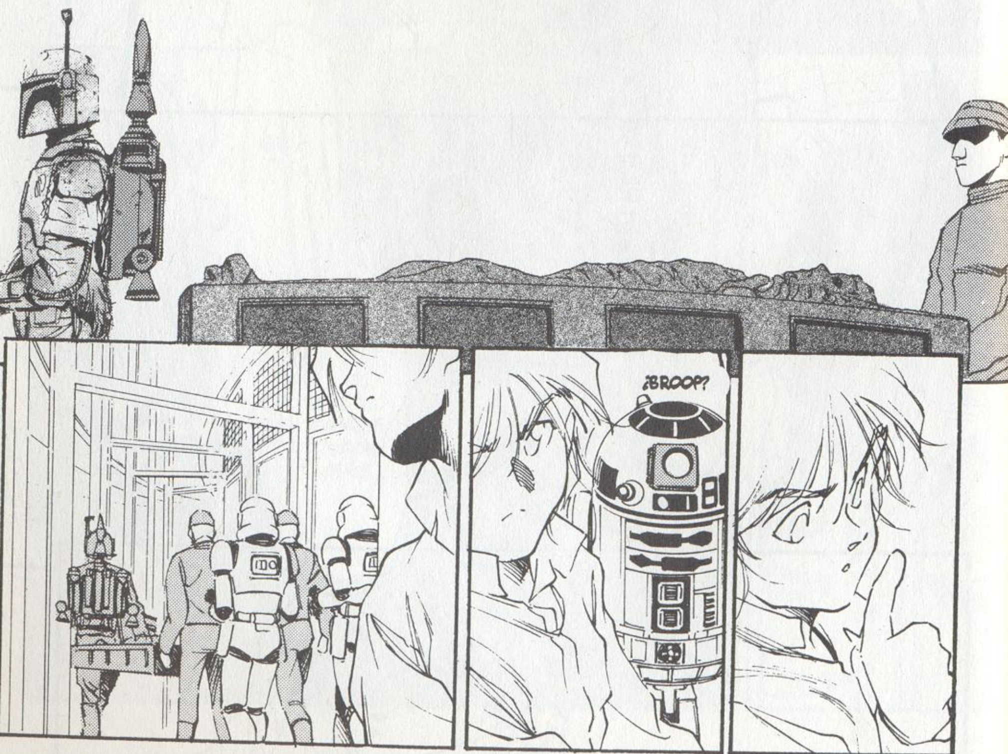

"¡VADER QUERRÁ VERNOS MUERTOS CUANTO ANTES A TODOS! ¡NO LO ENTIENDES?"
¡COF! ¡COF! ¡COF!

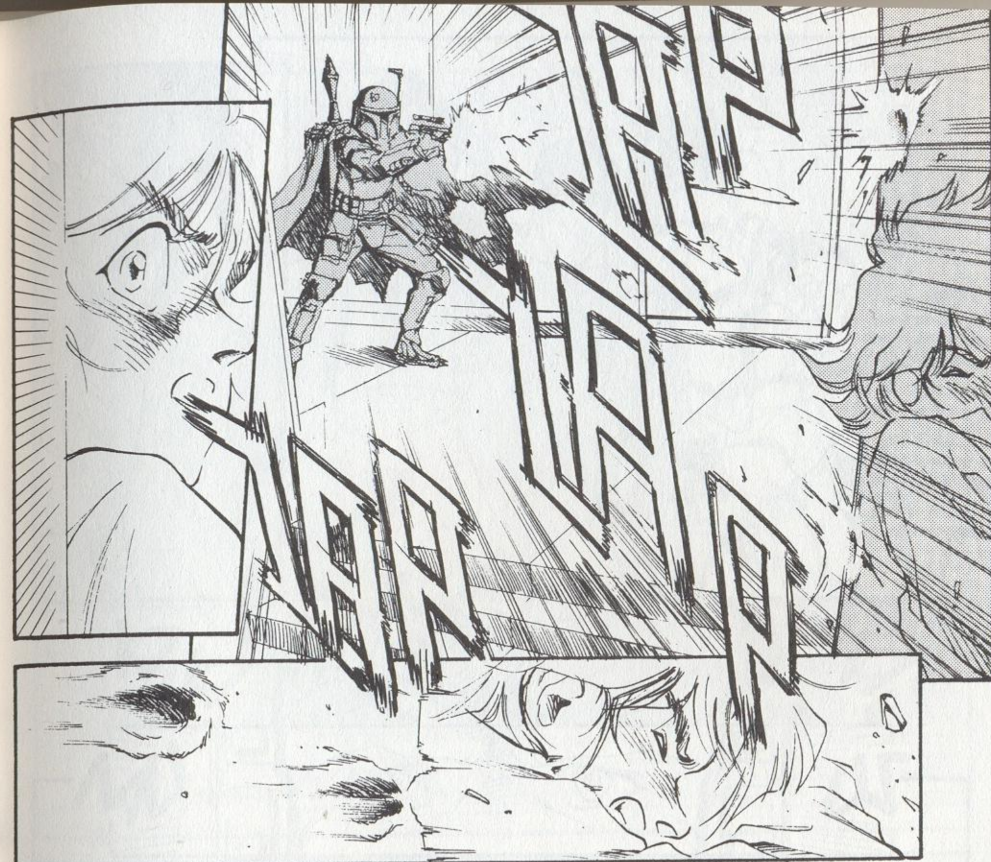




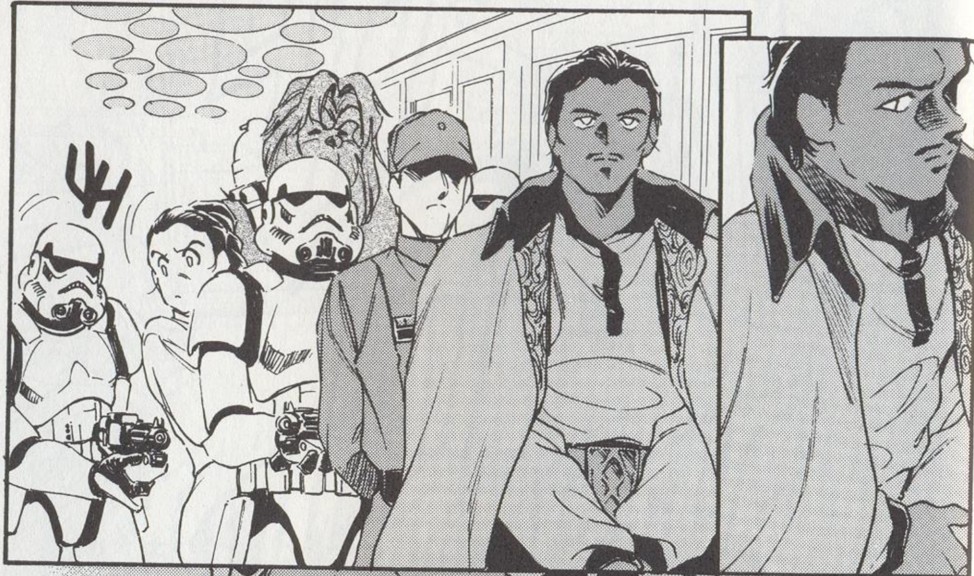
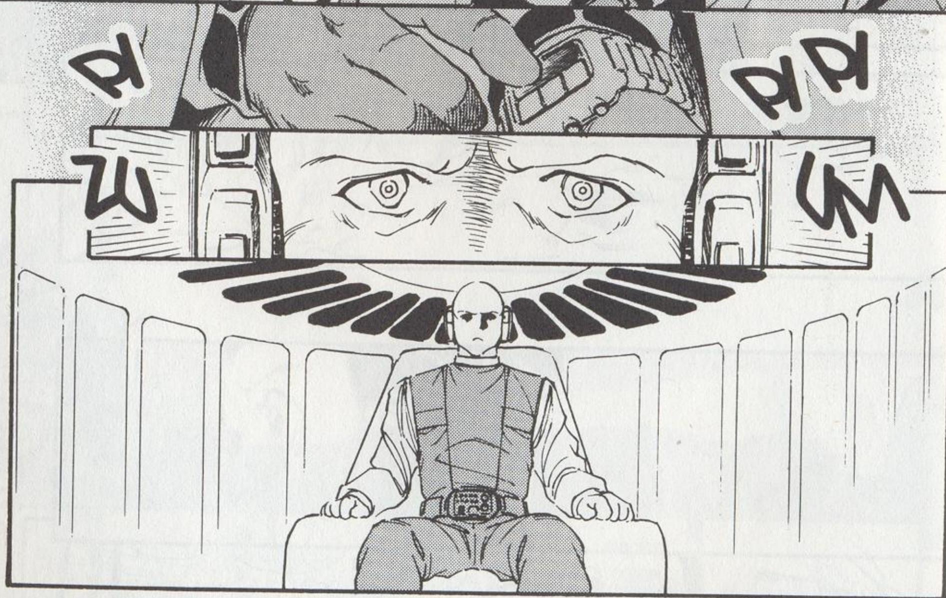





¿BROOP?



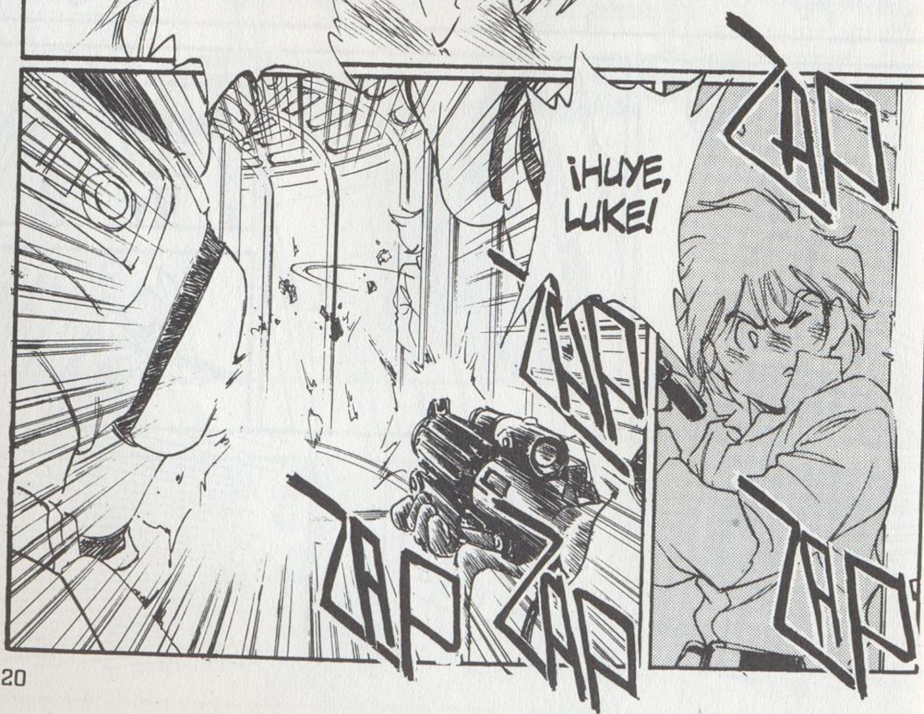


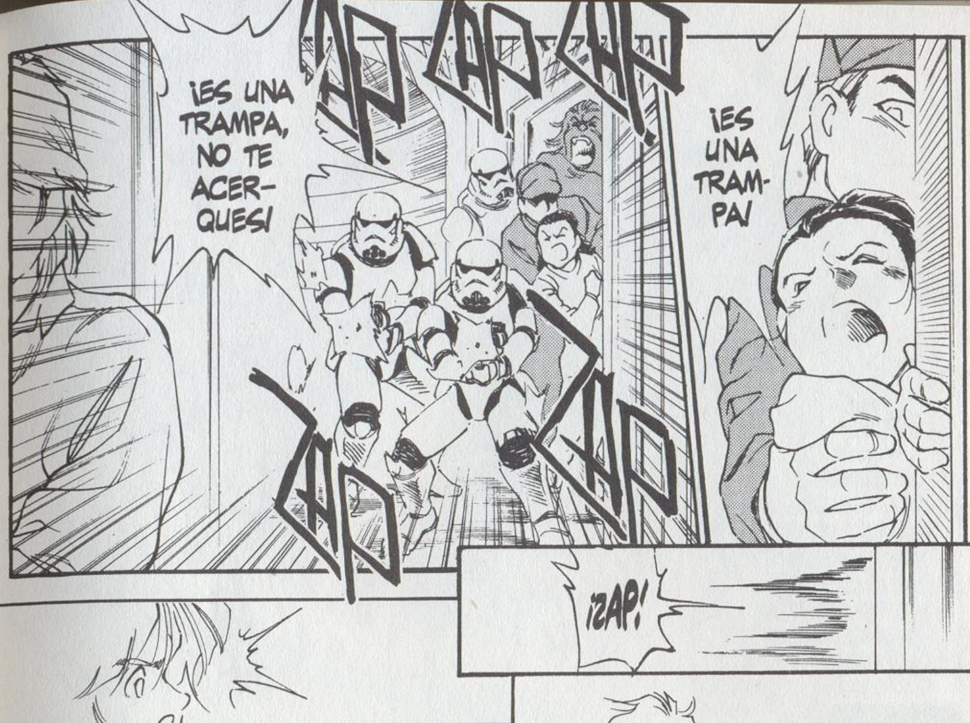

SH

PI
PI PI
ZU
UM



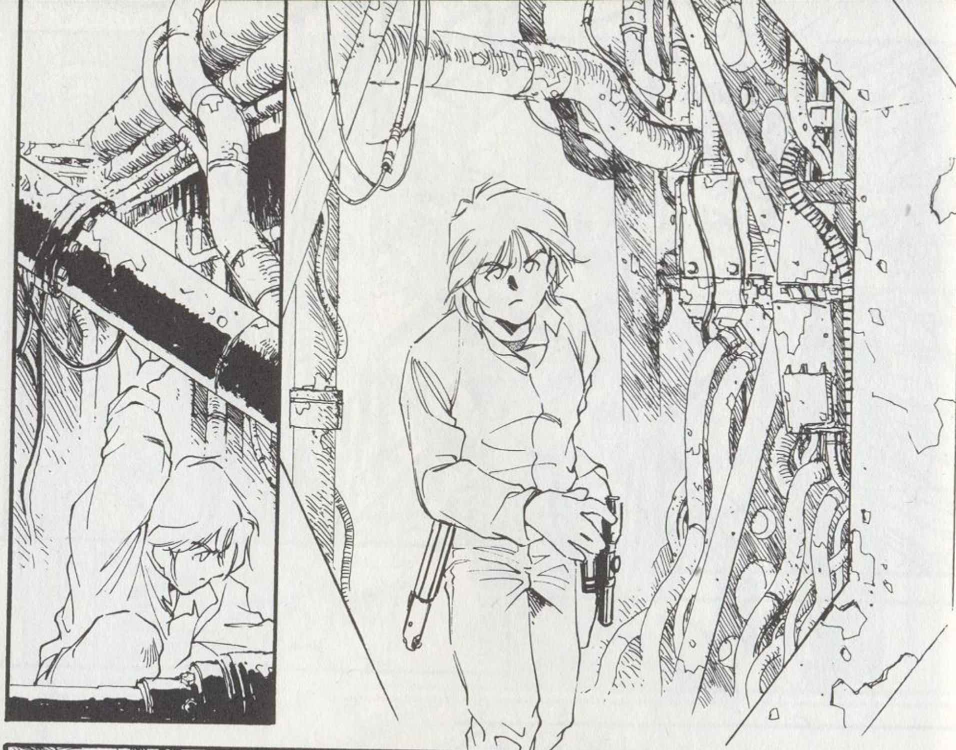


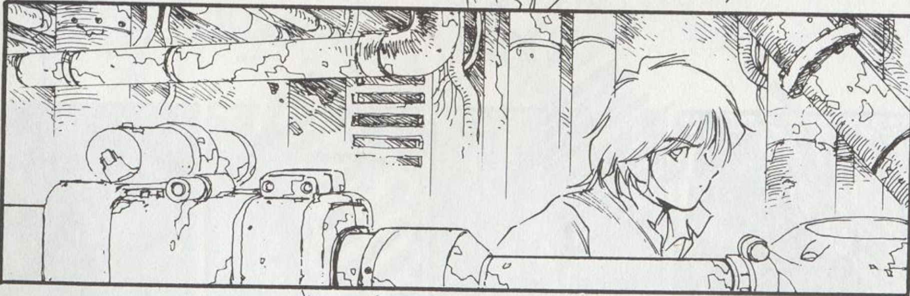




¿¡LEIA!?
¡HUYE, LUKE!
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP


¡ES UNA TRAMPA, NO TE ACERQUES!
ZAP ZAP ZAP
¡ES UNA TRAMPA!
ZAP
ZAP
¡ZAP!

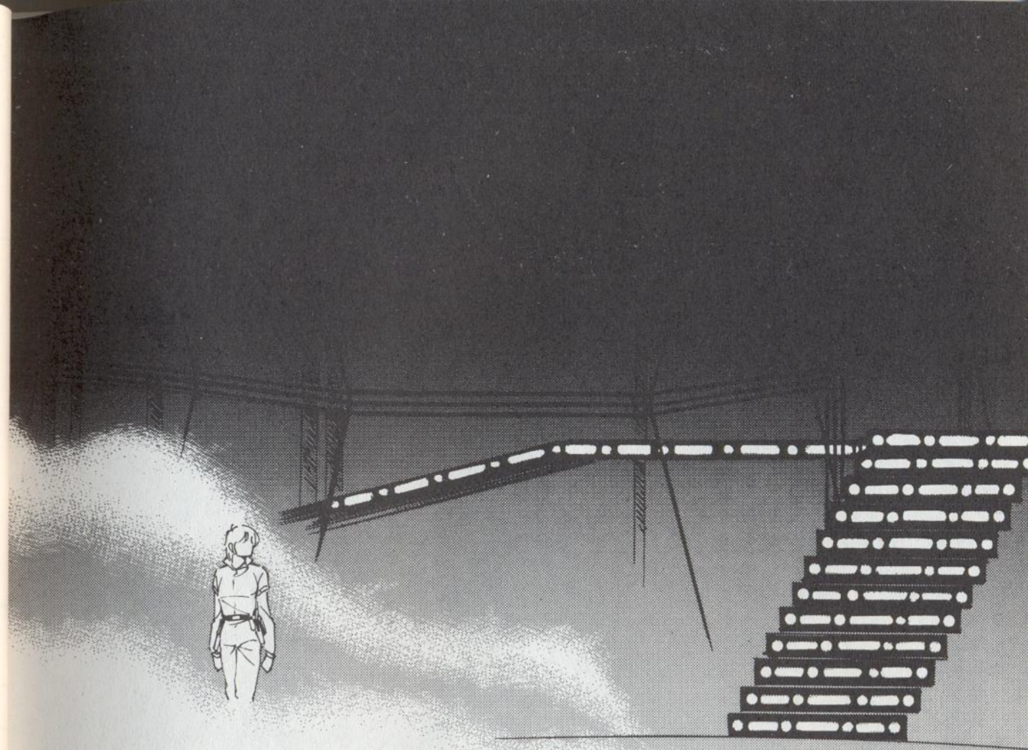




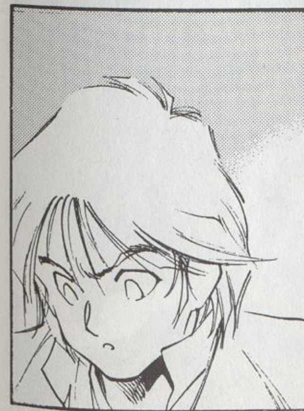




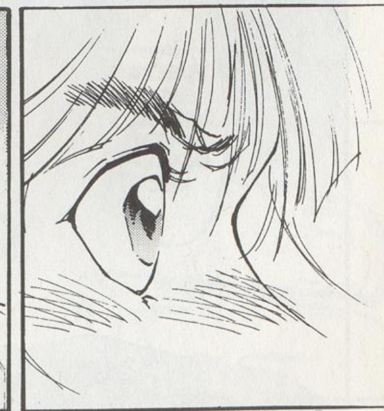
!
CLONG
BRRRR

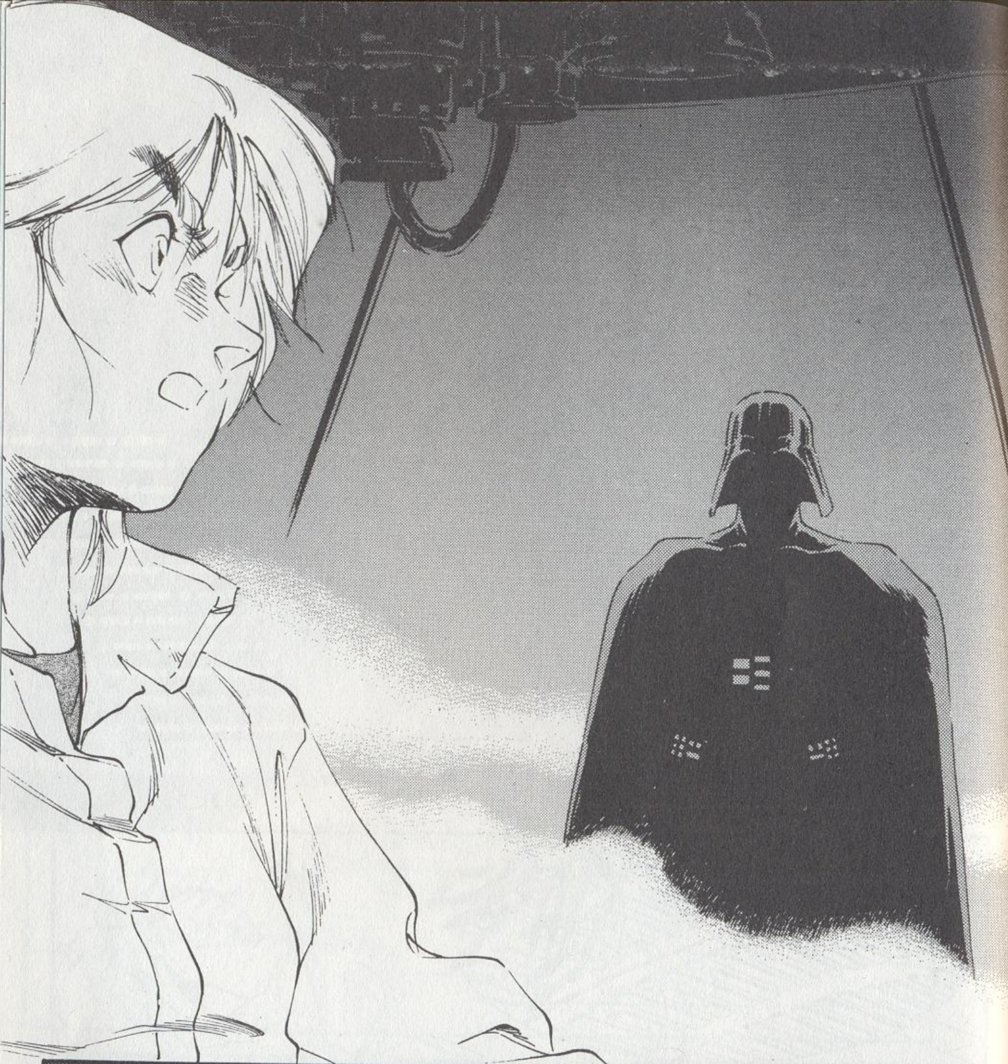




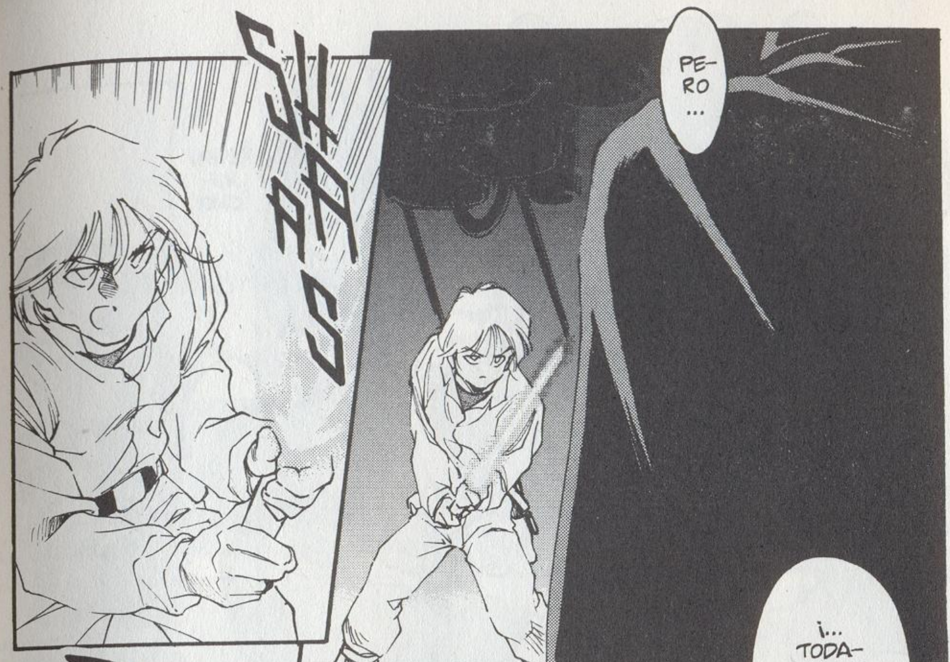






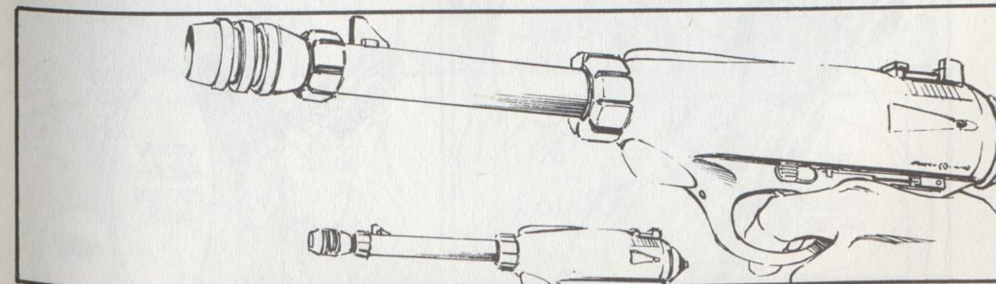


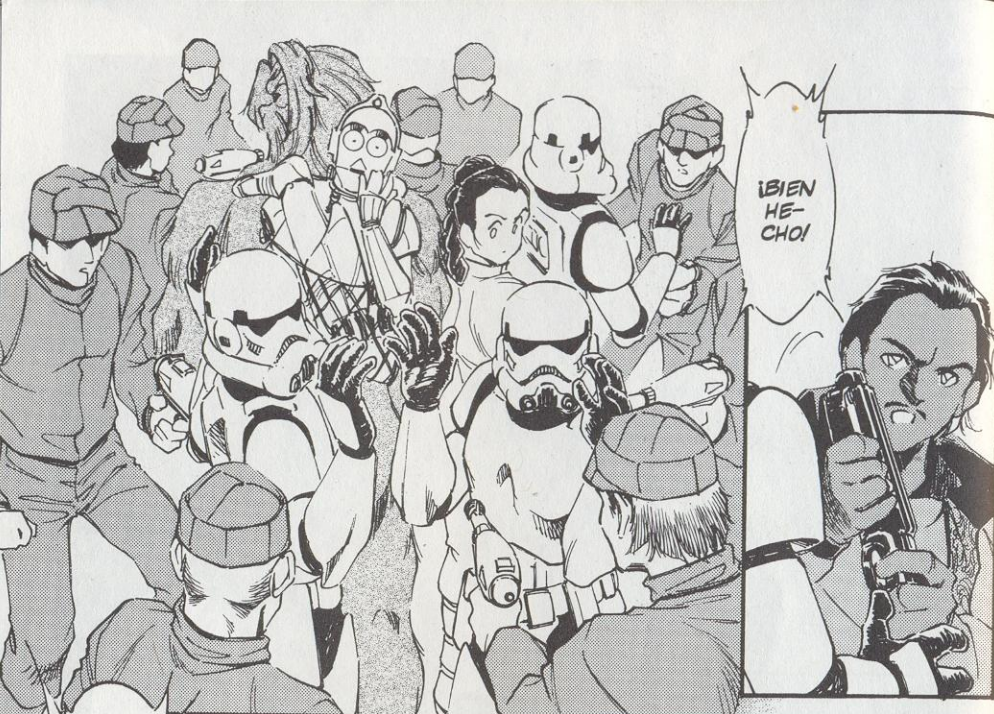

LA FUERZA ESTÁ CONTIGO, JOVEN SKYWAL-KER


SHAAS
PE-RO...


ZZZZUUM
¡... TODA-VÍA NO ERES UN JEDI!





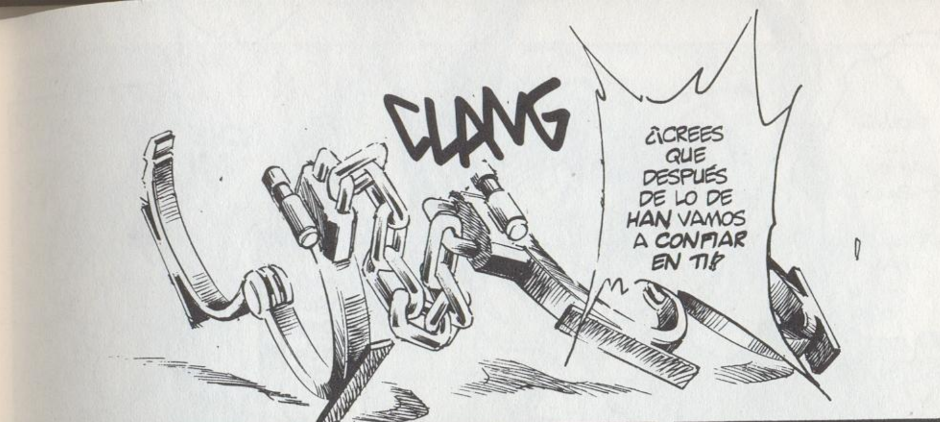

¡BIEN HE-CHO!


¡RE-TENLOS EN LAS TORRES DE SE-GURI-DAD!
¡SIN HACER RUIDO!


VEN-GA


¿QUE PIENSAS HACER CON NOSO-TROS!?
VOY A SACA-ROS DE AQUÍ.

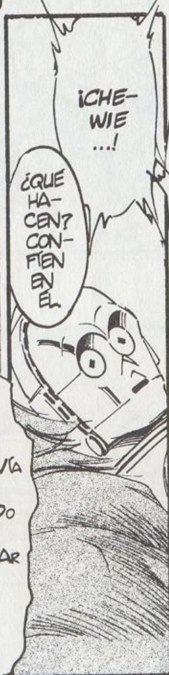

¡CHAS!


CLANG
¡¿CREES QUE DESPUÉS DE LO DE HAN VAMOS A CONFIAR EN TI!?




ÑIC
No TENÍA ALTER-NATIVA ...

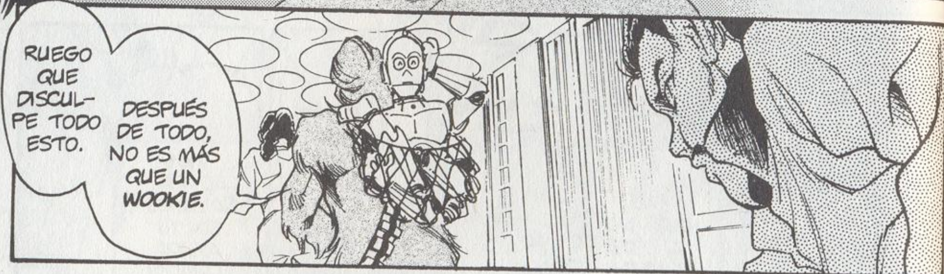

¿ASÍ QUE NO TUVISTE ALTER-NATIVA ...?
ÑIC
TODAVÍA ... PUEDO ... AYUDAR ...

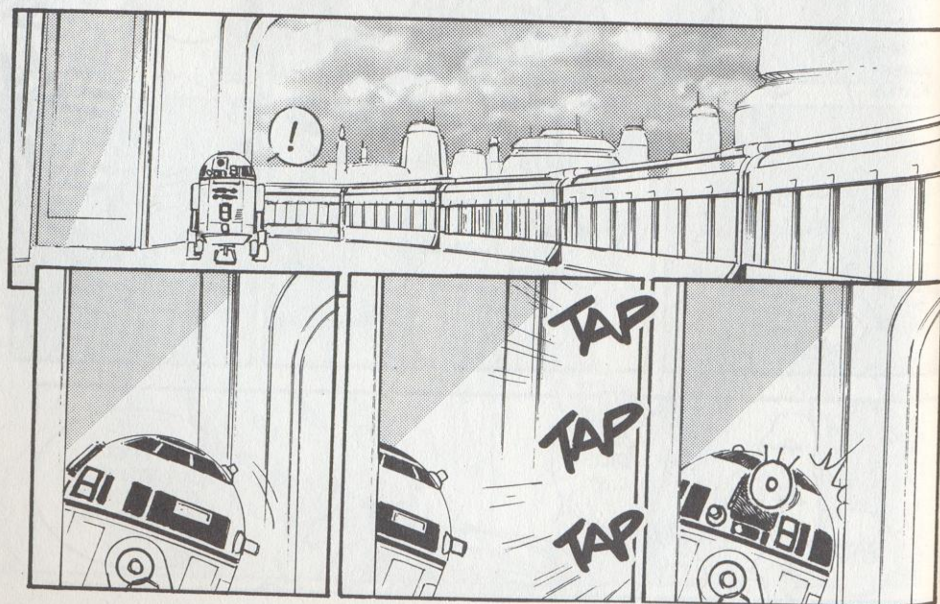

ÑIC
¡CHE-WIE ...!
¿QUÉ HA-CEN? CON-FIEN EN ÉL

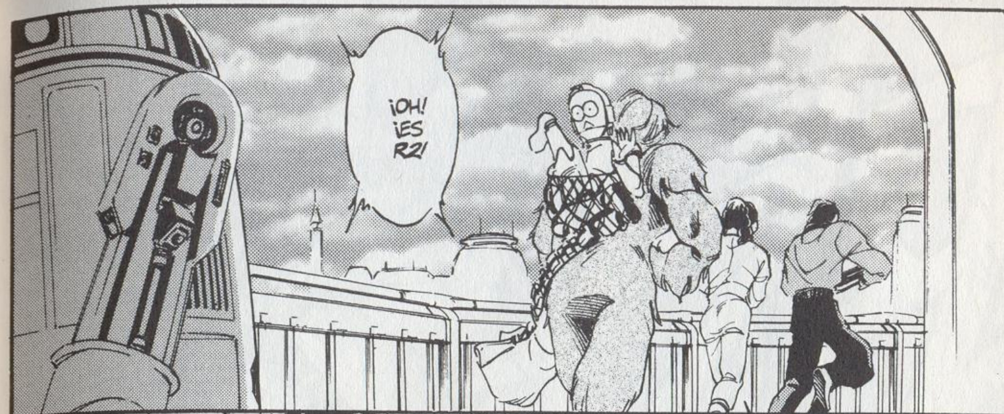

¡NOS LAS APA-ÑAREMOS SIN TU AYUDA, LANDO!
ÑIC ÑIC ÑIC

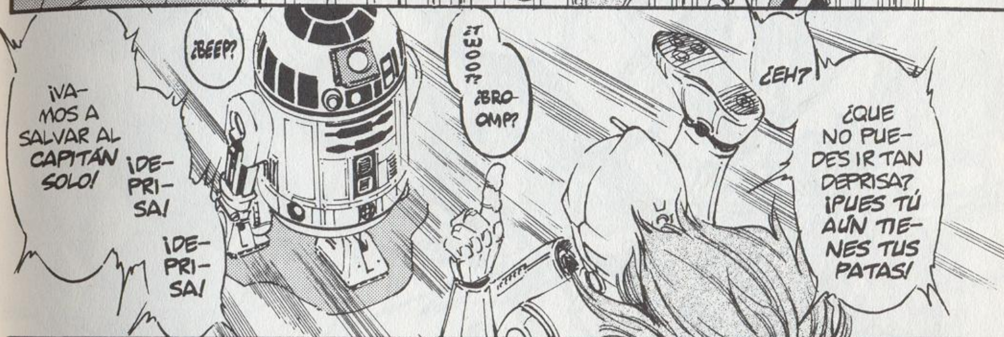

HAN ... HAN ... HAN ... HAN ...
¿QUÉ DICE ...?
CREO QUE QUIERE DECIR ALGO SOBRE EL CAPITÁN

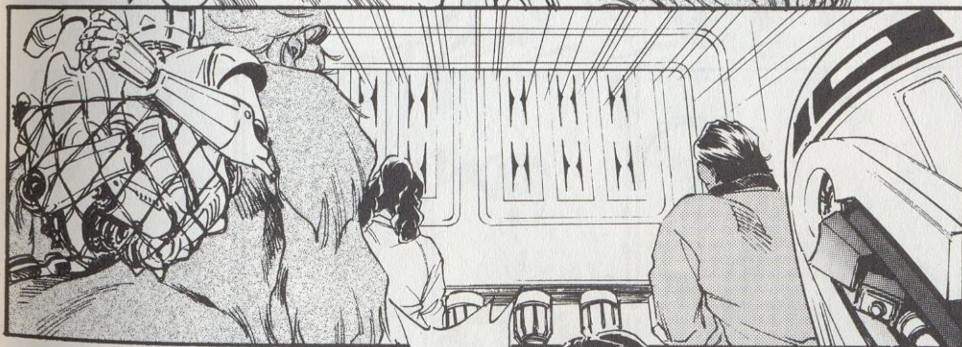

TODAVÍA ... HAY UNA POSIBILIDAD ... DE SALVAR A HAN ...
ES-TÁN ...
... EN LA PLATA-FORMA ORI EN-TAL ...
¡CHE-WIE!
TAP TAP


RUEGO QUE DISCUL-PE TODO ESTO.
DESPUÉS DE TODO, NO ES MÁS QUE UN WOOKIE.

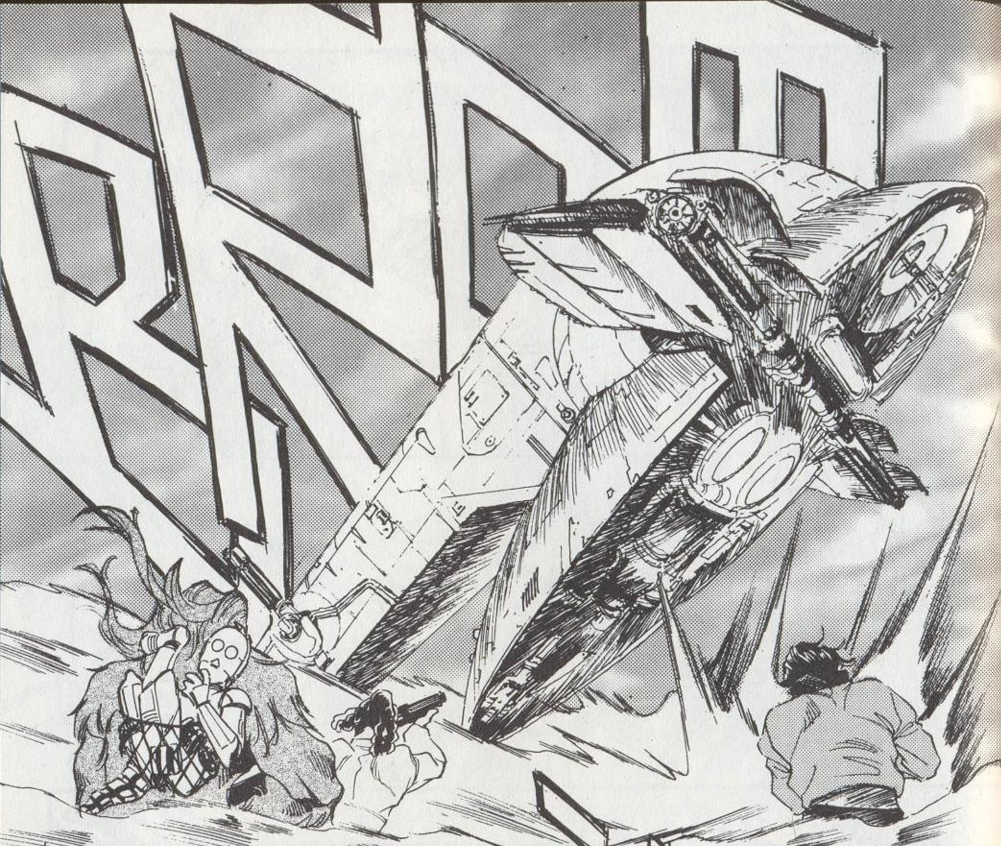

!
TAP
TAP
TAP

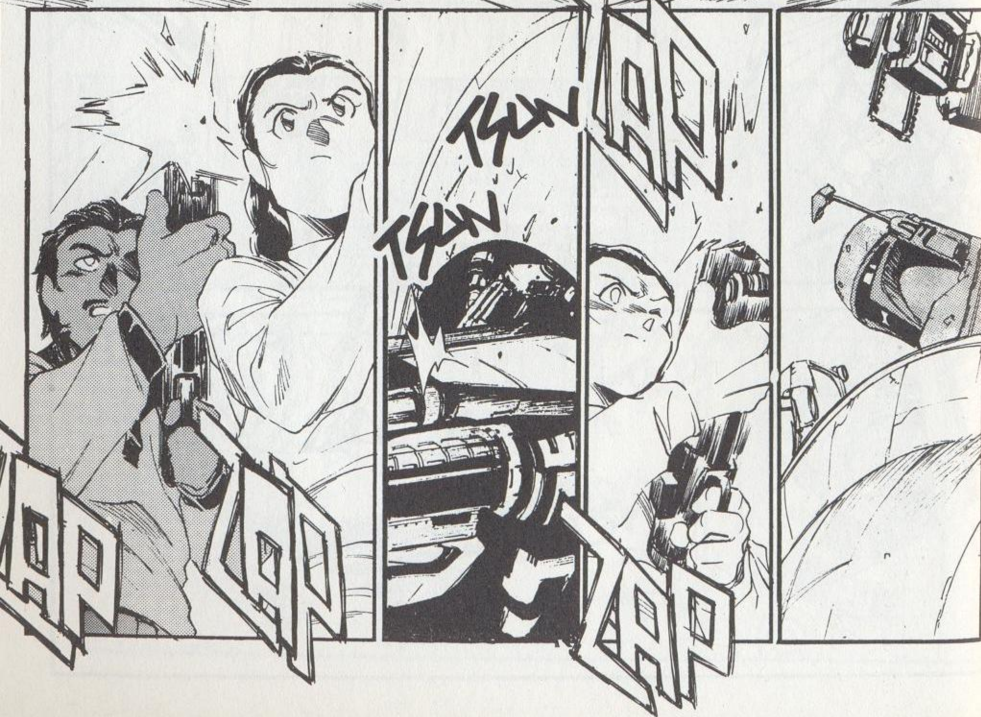

¡OH! ¡ES R2!

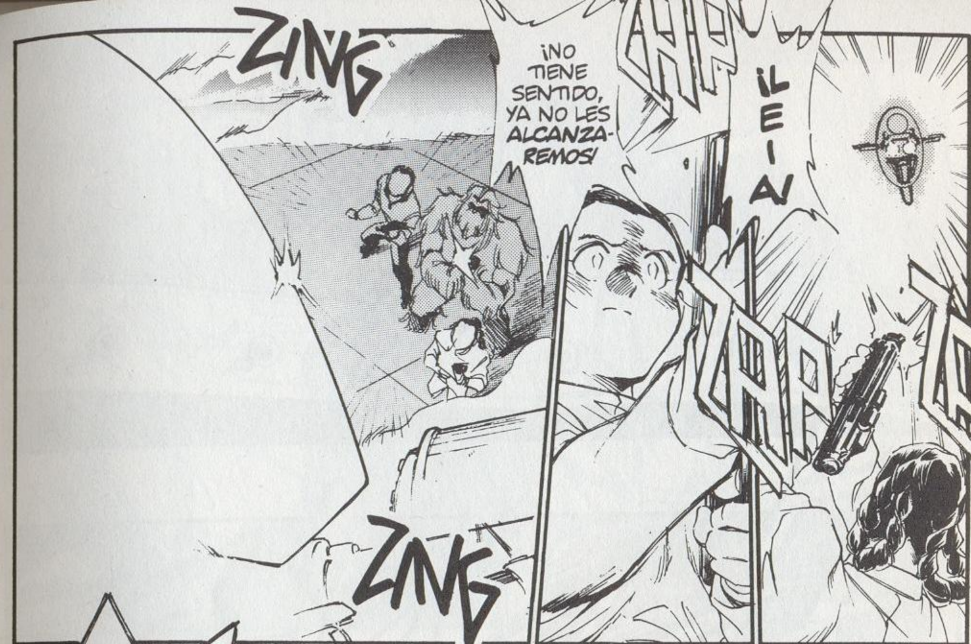

¡VA-MOS A SALVAR AL CAPITÁN SOLO!
¡DE-PRI-SA!
¡DE-PRI-SA!
¿BEEP?
¿TWOOT? ¿BRO-OMP?
¿EH?
¿QUE NO PUE-DES IR TAN DEPRISA? ¡PUES TÚ AÚN TIE-NES TUS PATAS!




!



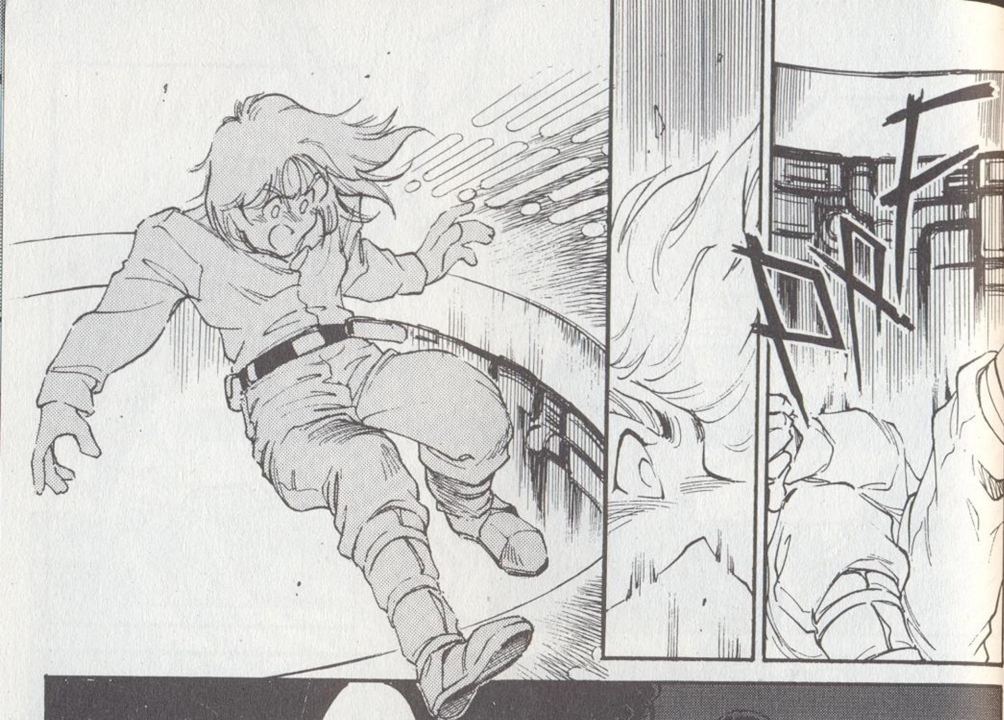

TSUN
TSUN
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP


ZING
¡NO TIENE SENTIDO, YA NO LES ALCANZAREMOS!
¡LEIA!
ZAP
ZAP
ZING


¡HAN!



¡DE-PRI-SA!
ZUM
ZUM
HAS APREN-DIDO MUCHO, JOVEN-CITO...
¡DESCU-BRIRÁS QUE ESTOY LLENO DE SORPRE-SAS!
ZUM
ZAAAS
!
CLANG
TU DESTI-NO ESTÁ UNIDO AL MÍO.
ZUKKUM



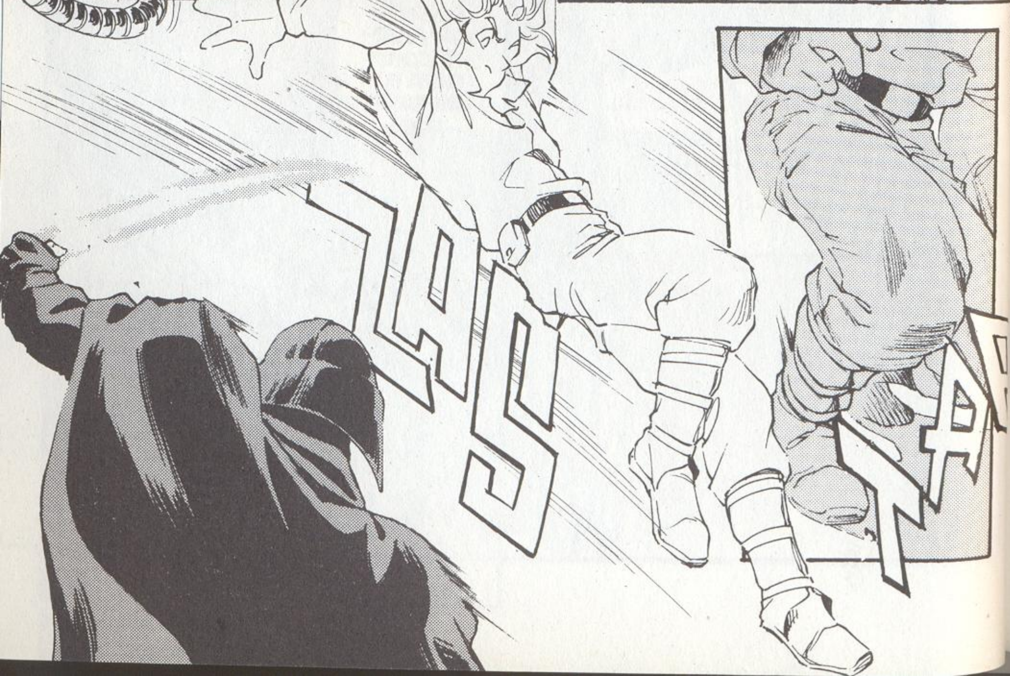
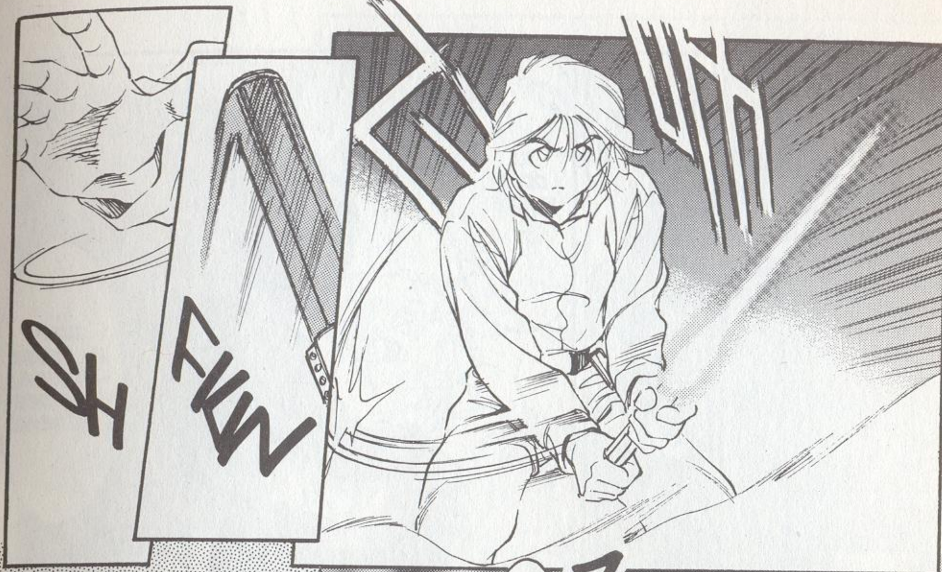






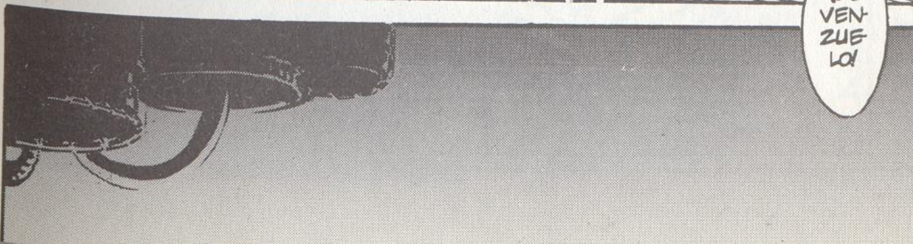
QUIZÁS NO SEAS TAN FUERTE COMO CREÍA EL EMPERADOR.



VA-
YA.

ZAS


IM-
PRE-
SIO-
NAN-
TE.
MUY
IM-
PRE-
SIO-
NAN-
TE.

OBI WAN TE
HA ENSEÑA-
DO BIEN. HAS
CONTROLADO
TU MIEDO


¡JO-
VEN-
ZUE-
LO!

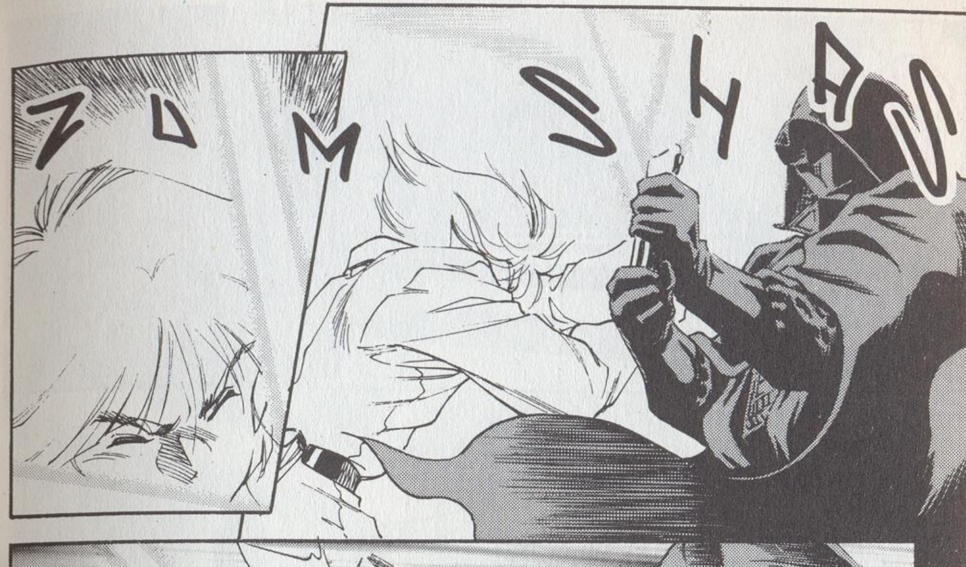
ENFADATE.

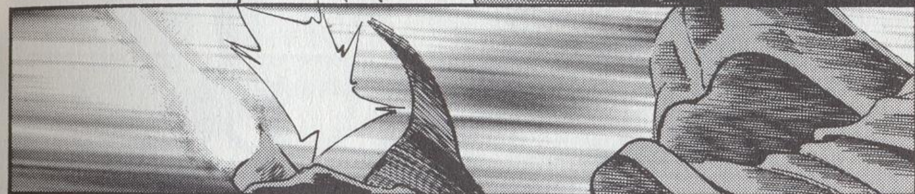
TU ODIO PUEDE ...

... DARTE EL PODER NECESARIO PARA DESTRUIRME.

LIBERA TU IRA.

ÓDIAME.

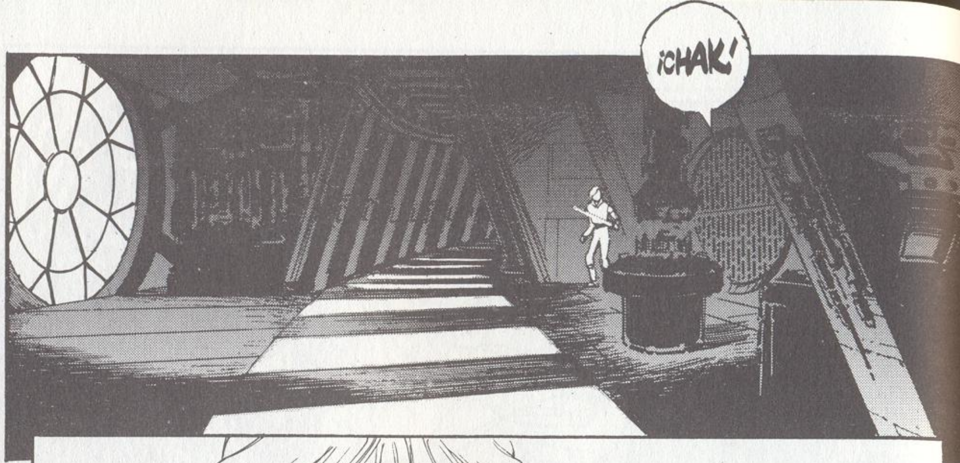


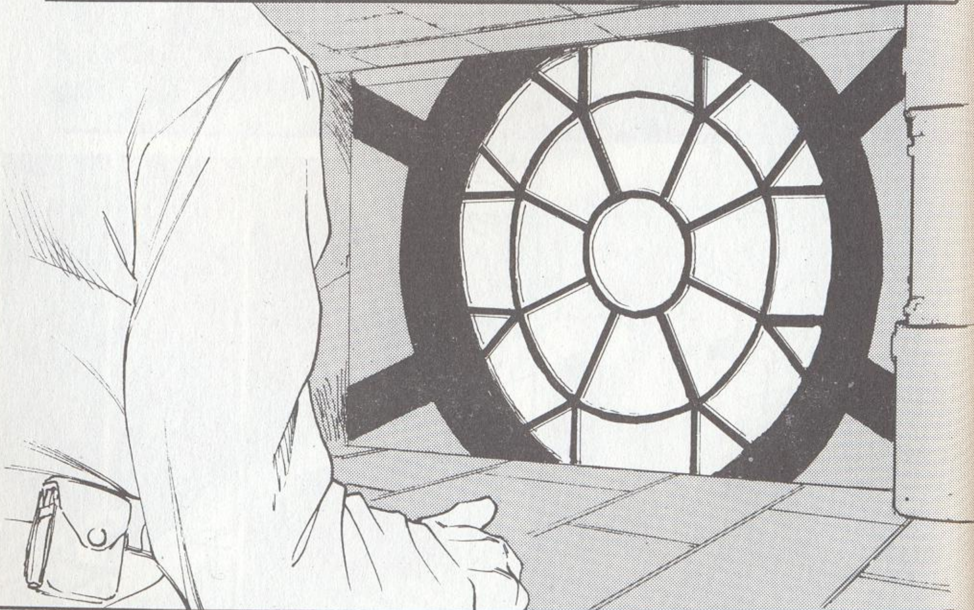


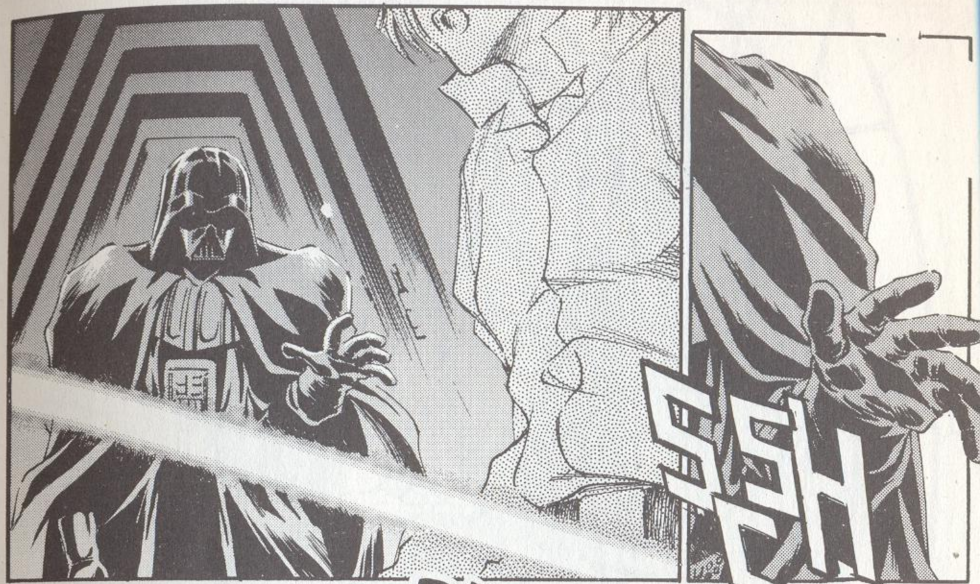







¡CHAK!

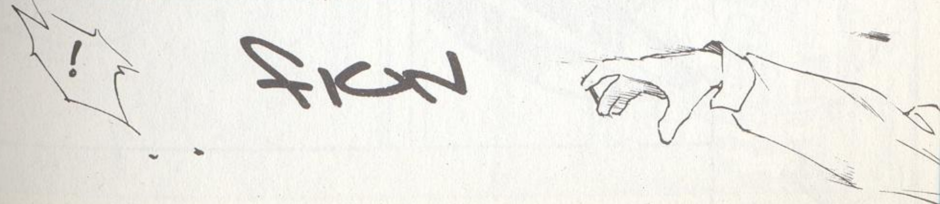


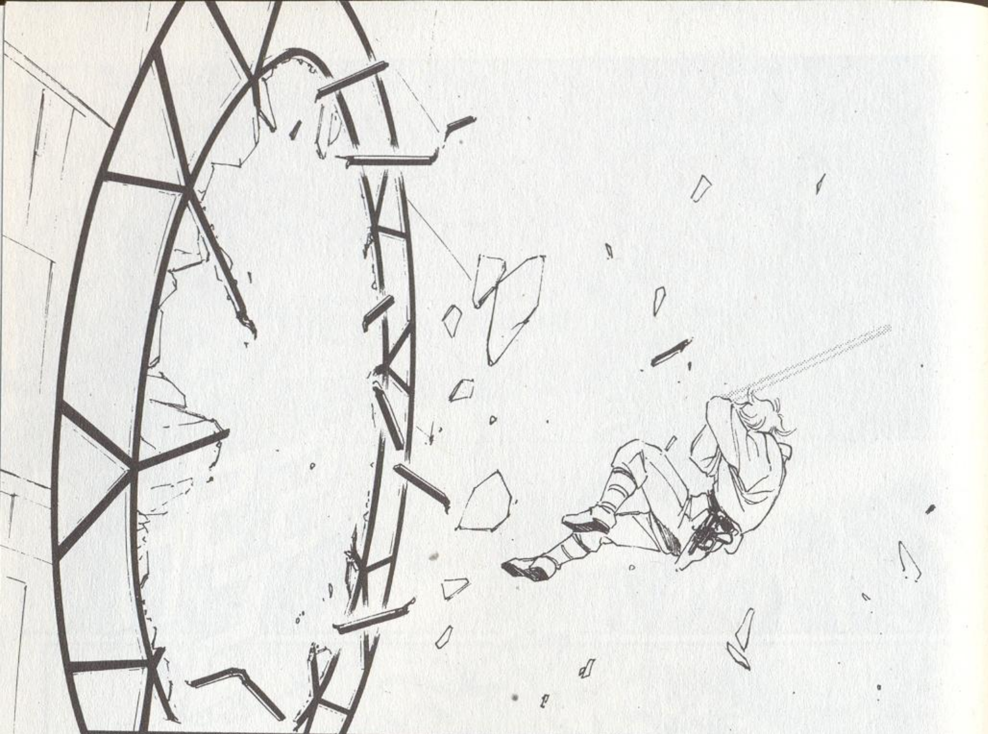

SSHS

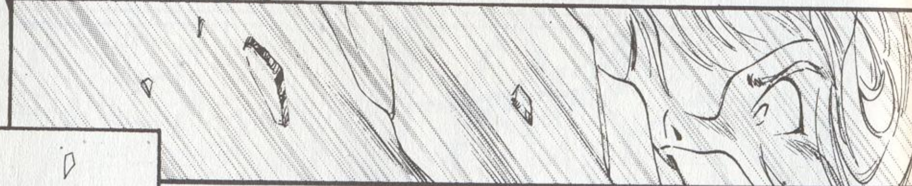
CREC

FKUN

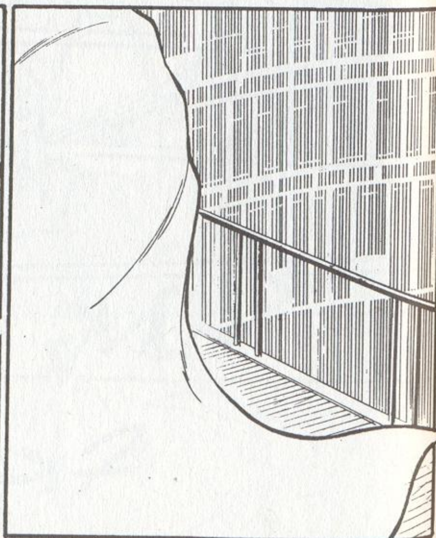
THUM

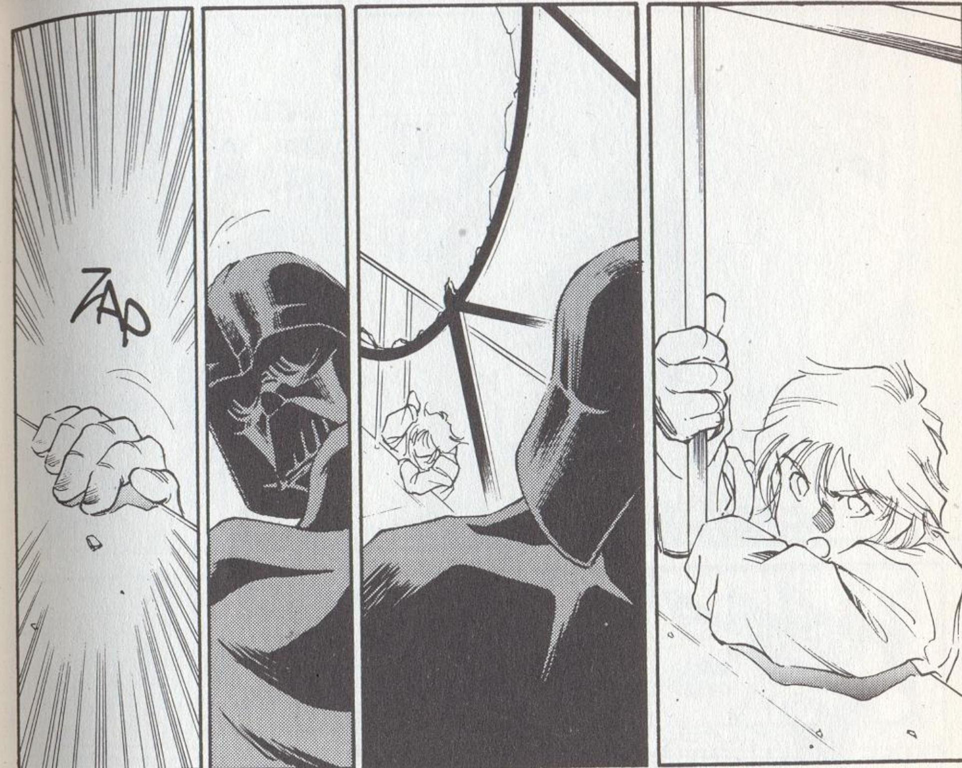
CLONG

!
FKON





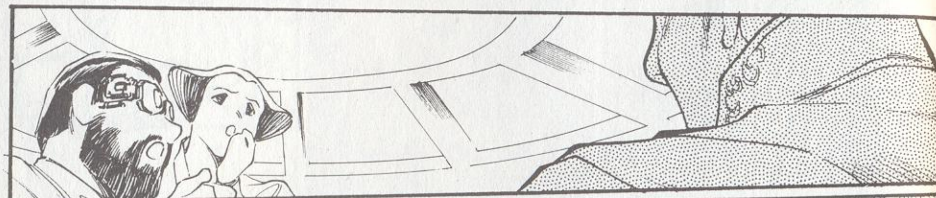





ZAP

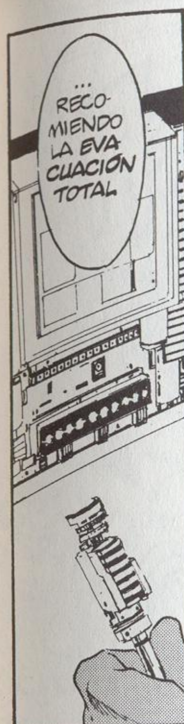

¡MALDITA SEA!
¡HAN CAMBIADO EL CÓDIGO!
R-2, ABRE EL PANEL DE CONTROL.
¡VENGA!

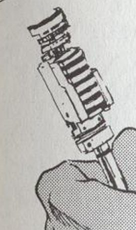

GRE-EEP.
WRO-OOT.
¡AQUÍ...
LANDO CALRISSIAN!



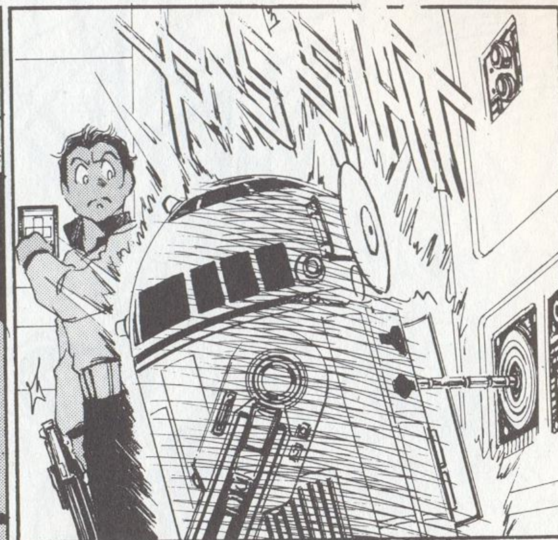

¡EL IMPERIO HA TOMADO EL CONTROL DE LA CIUDAD!

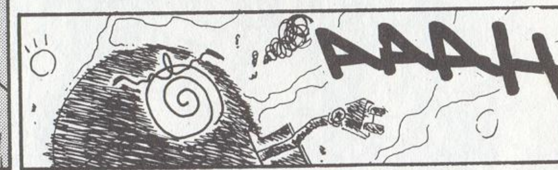

¡EVACUADLA ANTES DE QUE LLEGUEN LAS TROPAS IMPERIALES!


... RECOMIENDO LA EVACUACIÓN TOTAL



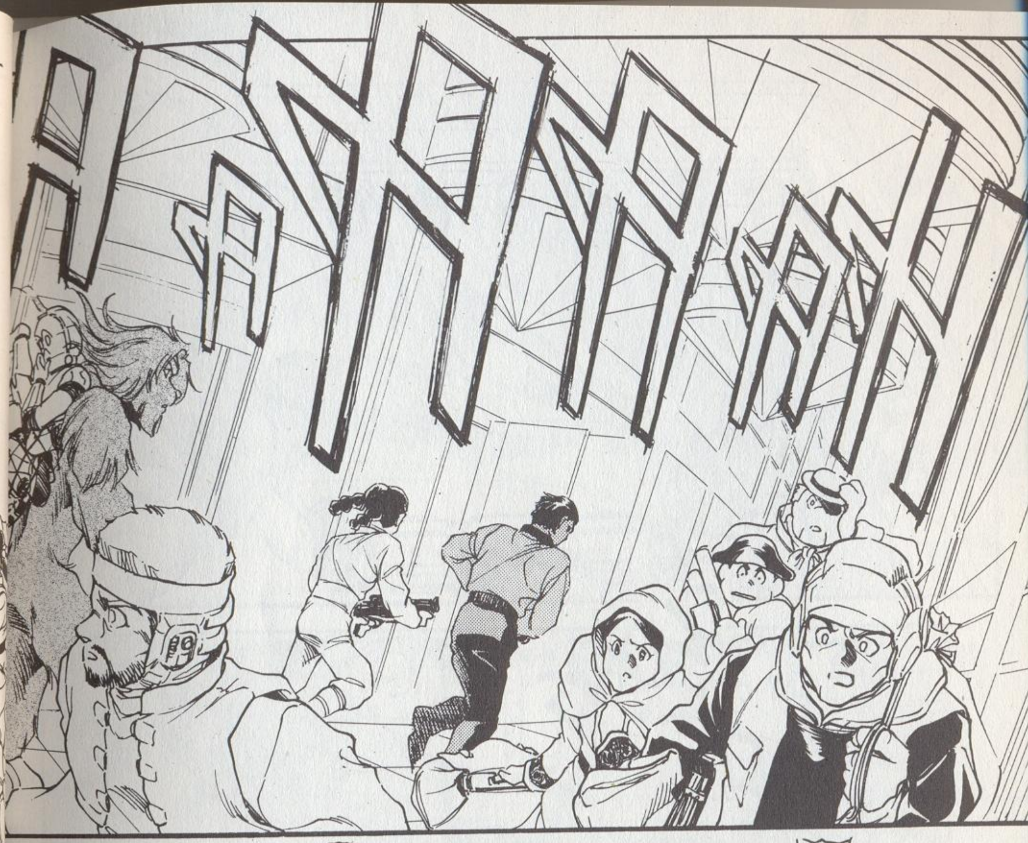


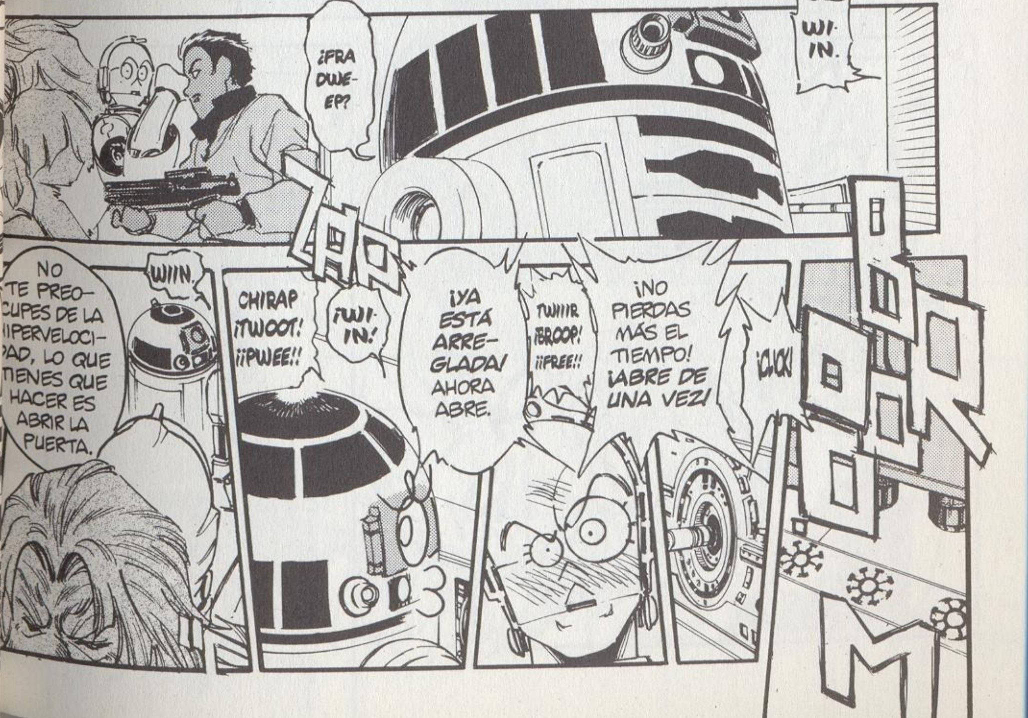


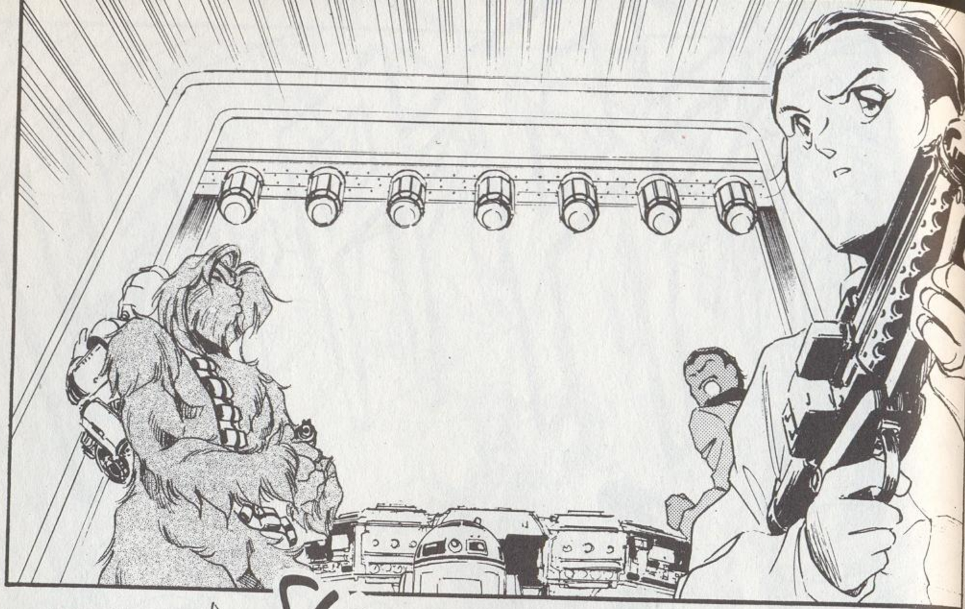


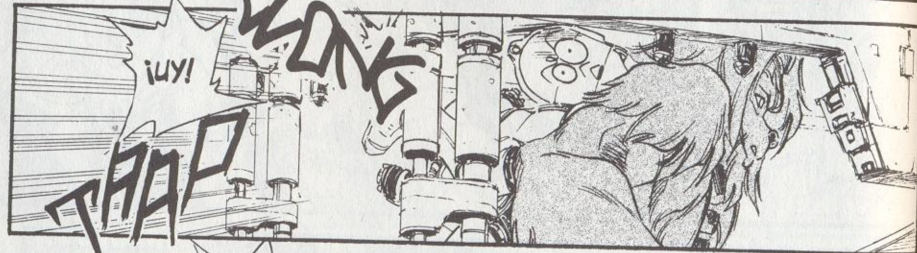

FWOOOTT.
NO ME CULPES A MÍ. ¡SOY UN INTERPRETE! NO DISTINGO UN ENCHUFE DE UNA TERMINAL.
¡PROBEMOS ESTE OTRO CAMINO!
¡RÁPIDO!



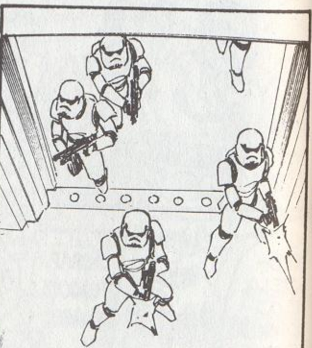



ZAP
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP
ZAP
¿QUÉ DICES DEL HALCÓN?
TWEET BREEEEP.
WI-IN.

¿FRA DWE-EP?
WI-IN.
ZAP
NO TE PREOCUPES DE LA HIPERVELOCIDAD, LO QUE TIENES QUE HACER ES ABRIR LA PUERTA.
WIIN.
CHIRAP ¡TWOOT! ¡¡PWEE!!
¡WI-IN!
¡YA ESTÁ ARREGLADA! AHORA ABRE.
TWIIIR ¡BROOP! ¡¡FREE!!
¡NO PIERDAS MÁS EL TIEMPO! ¡ABRE DE UNA VEZ!
¡CLICK!




¡UY!
CLONG
THAP


CHAS
¡OH!
PI
PI
PI




BIEN, CHEWIE, ¡SÁCANOS DE AQUÍ!

TU DESTINO ES UNIR-TE A MÍ.

RESIS-TIR ES INÚTIL.

NO TE DEJES DESTRUIR COMO LO HIZO OBI-WAN.

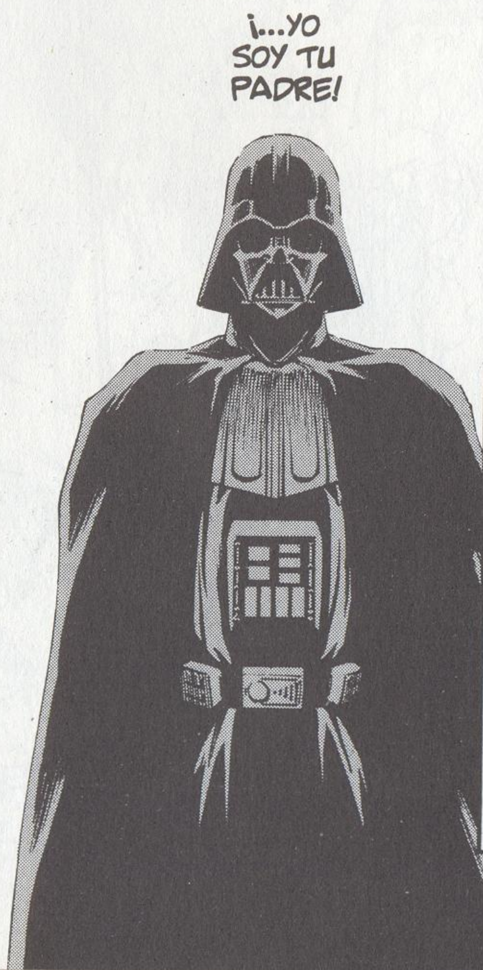
¡CA-LLA!

¿AÚN NO TE HAS DADO CUENTA?

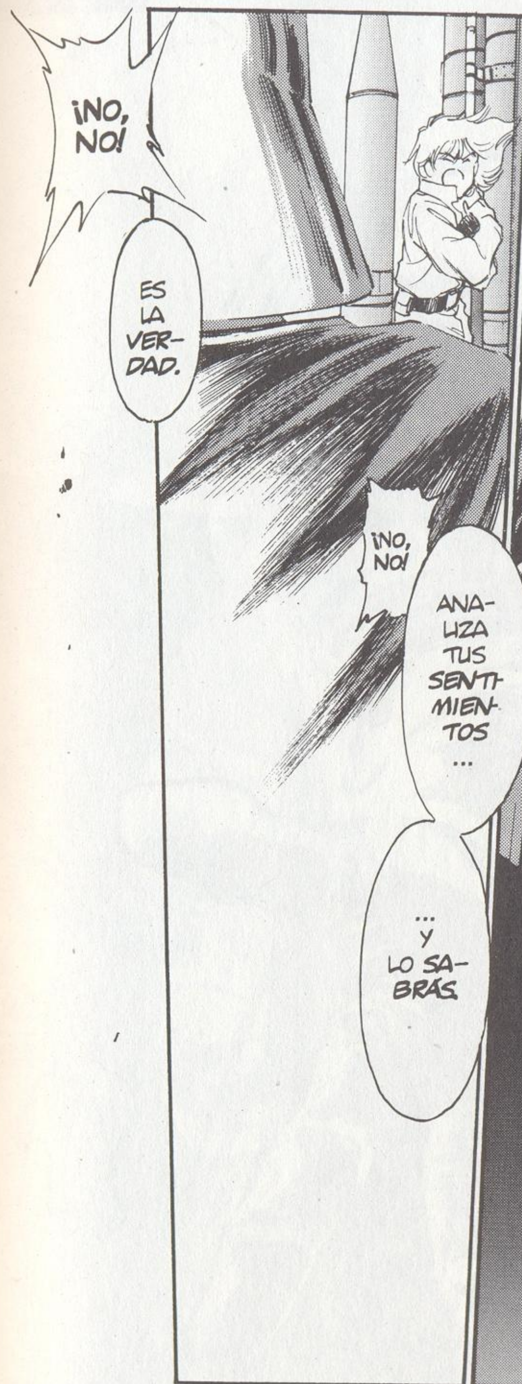
AAAAAAG

LUKE ...
AÚN NO SABES DE LO QUE ERES CAPAZ ...
ÚNETE A MÍ Y COMPLETARÉ TU ENTRENAMIENTO.
¡CALLA DE UNA VEZ!
¡JAMÁS ME UNIRÉ A TI!
¡... SI COMBINAMOS NUESTRAS FUERZAS, PODREMOS **ACABAR** CON ESTA **GUERRA CIVIL** ...!
¡...Y RESTABLECER EL **ORDEN** EN LA GALAXIA!
¡CALLA DE UNA VEZ!

OBI-WAN NO TE EXPLICÓ TODA LA **VERDAD**
NUNCA TE DIJO LO PODEROSO QUE ES EL **REVERSO TENEBROSO** ...
... NI LO QUE PASÓ CON TU **PADRE**.
¡ME DIJO LO SUFICIENTE!
TÚ....
¡ME DIJO QUE TÚ LE MATASTE!
NO ES CIERTO ...


¡...YO SOY TU PADRE!




¡NO, NO!
ES LA VER-DAD.
¡NO, NO!
ANA-LIZA TUS SENTI-MIEN-TOS ...
... Y LO SA-BRÁS.
¡ÚNE-TE A MÍ, LUKE!
¡ES TU DES-TINO!

¡NO PUEDE SER VERDAD!

¡NO PUEDE SER...!



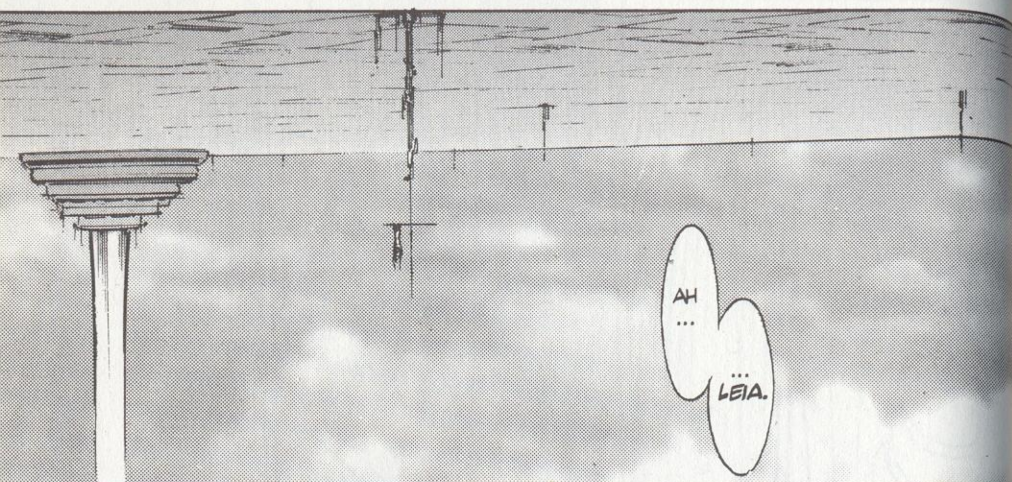


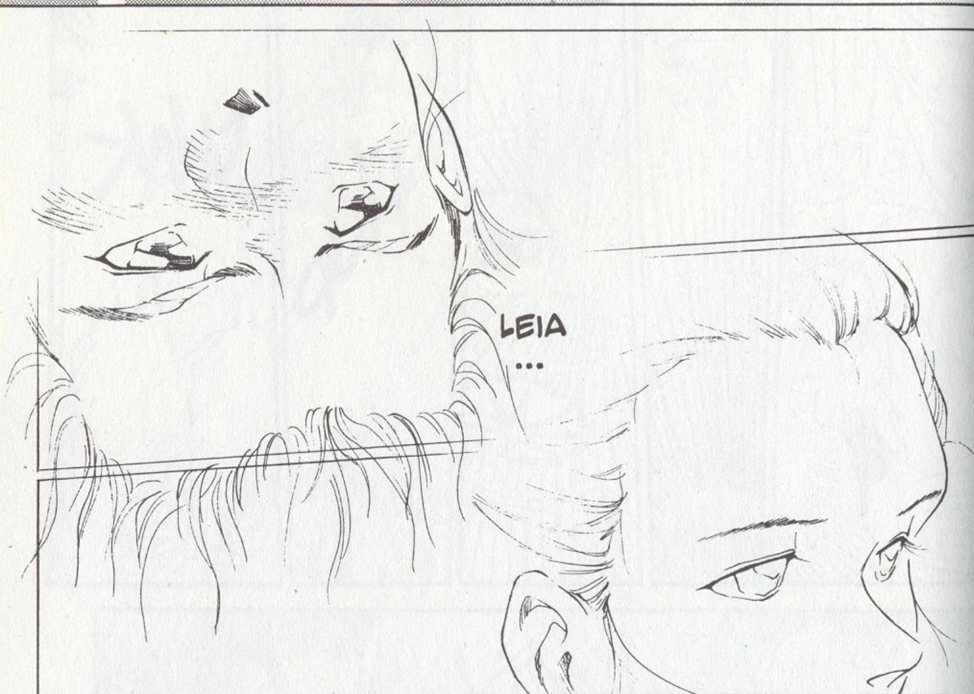
¡VEN ...
... CON-MI-GO!
¡ES TU ÚNICO CAMI-NO!
¡LU-KE!
¡!

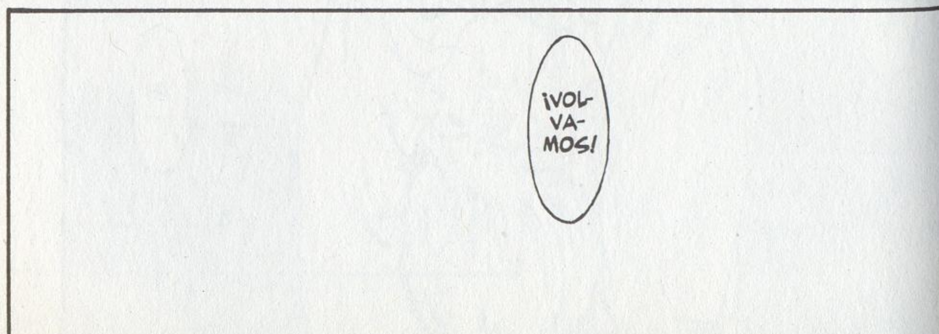


¡CHAS!
SHKUP
CHAK

AH ...
AH ...

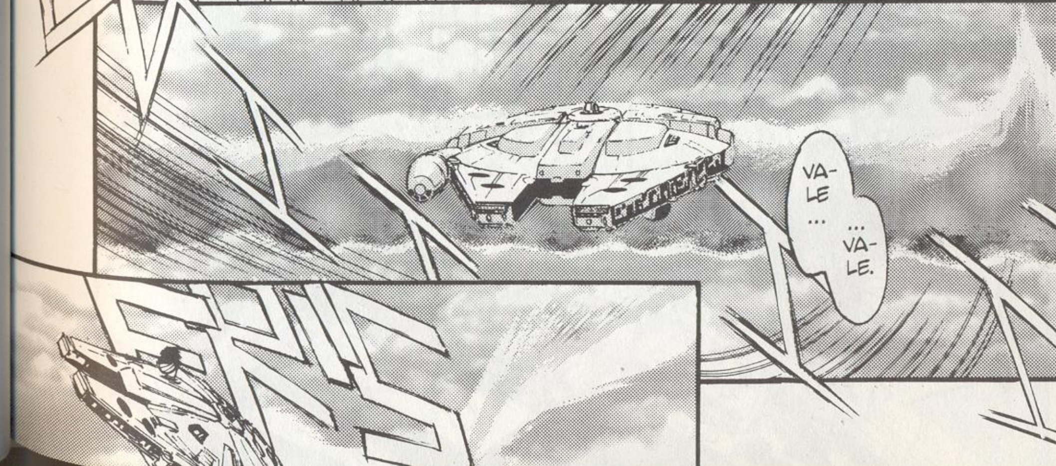

AH ...
... LEIA.

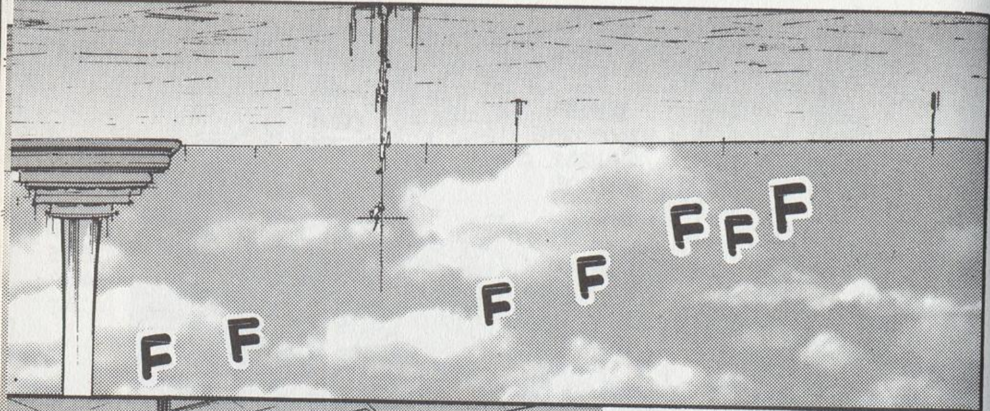
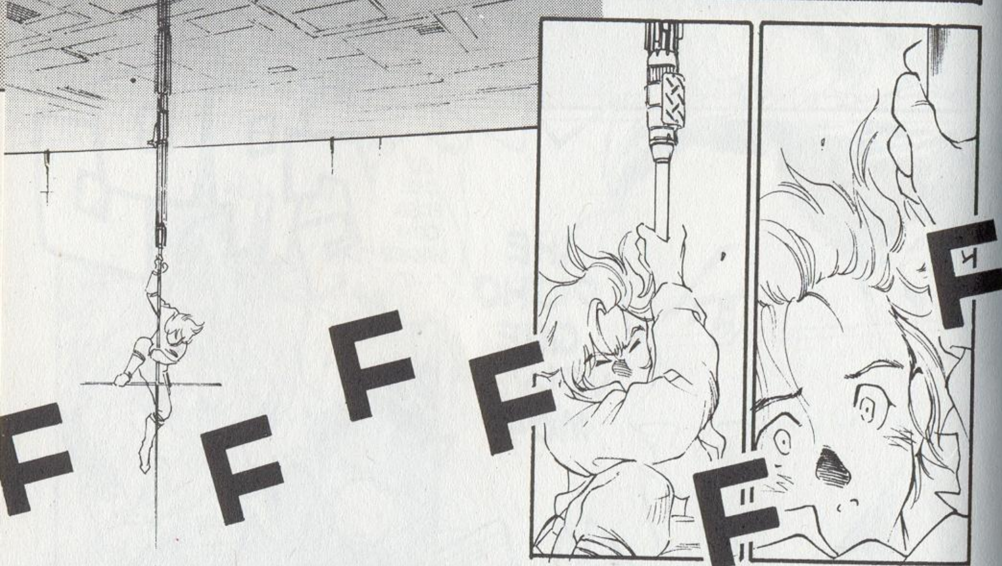
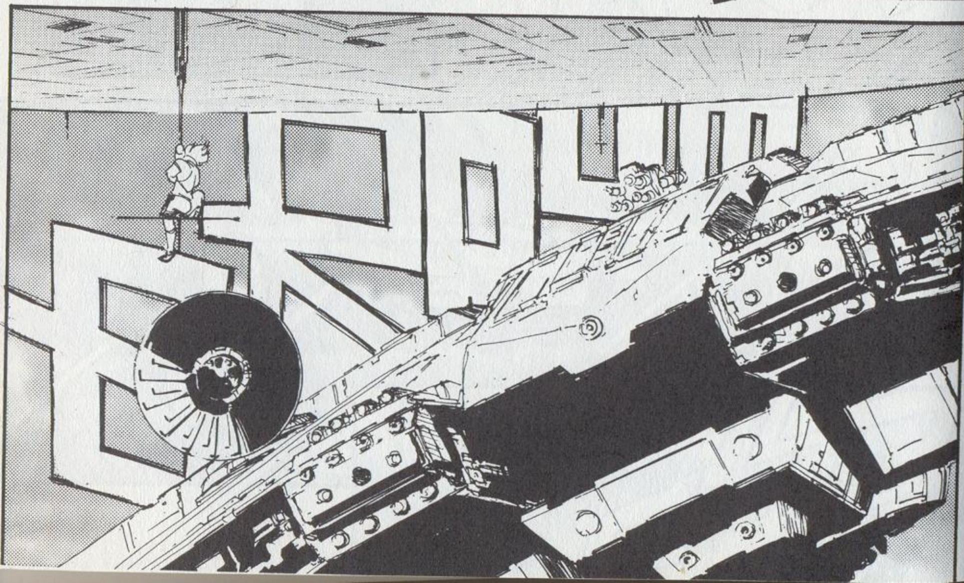

LEIA ...


¡VOL-VA-MOS!


¿QUE ...?
¡TENE-MOS QUE AYUDAR A LUKE!
PERO, ¿QUÉ DICES?
¿QUIE-RES QUE NOS DES-TROCEN ESOS SALVA-JES?


¡HE DICHO QUE VOLVE-MOS!
¿Y QUE PASA CON VADER ...!?
GRAOU
!?


VA-LE ...
... VA-LE.


F F F F FFF

F F F F F F



VAMOS...
¡...SALGAMOS DE AQUÍ!

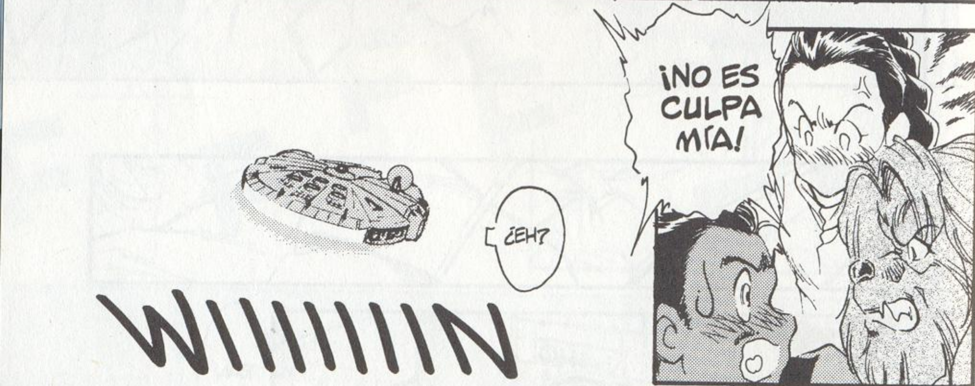

YA ESTÁS A SALVO.
TRANQUILO.



¡CHEWIE, PREPARA EL SALTO AL HIPER ESPACIO!
¡UNA NAVE DEL IMPERIO INTENTA CORTARNOS EL PASO!

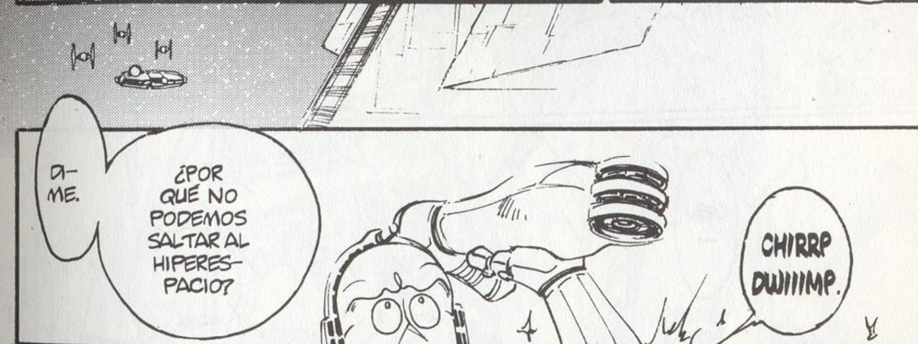

ESPERO QUE ESTÉ REALMENTE ARREGLADO.


¡NO TE PREOCUPES!
CLIC

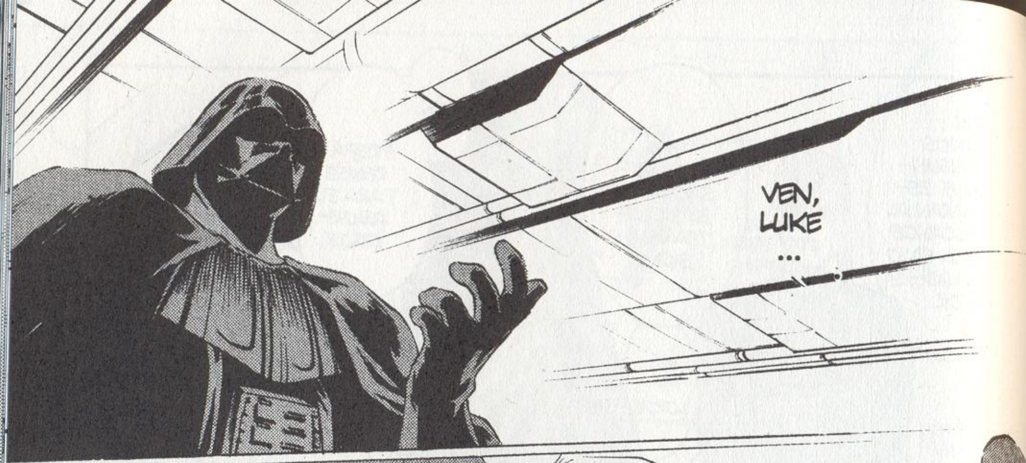

¡NO ES CULPA MÍA!
¿EH?
WIIIIIIN


¡MIS HOMBRES TENDRÍAN QUE HABERLO ARREGLADO!
SE LO ORDENÉ, ¡EN SERIO!


EN UNOS SEGUNDOS ESTARÁN AL ALCANCE DEL RAYO TRACTOR.
¿HA SIDO DESACTIVADA SU HIPERTRANSMISIÓN?
¡SÍ, MILORD!
BIEN.
PREPÁRENSE PARA EL ABORDAJE.
PREPAREN LAS ARMAS PARA EL ASALTO.


DIME.
¿POR QUÉ NO PODEMOS SALTAR AL HIPERESPACIO?
CHIRRP DWIIIMP.

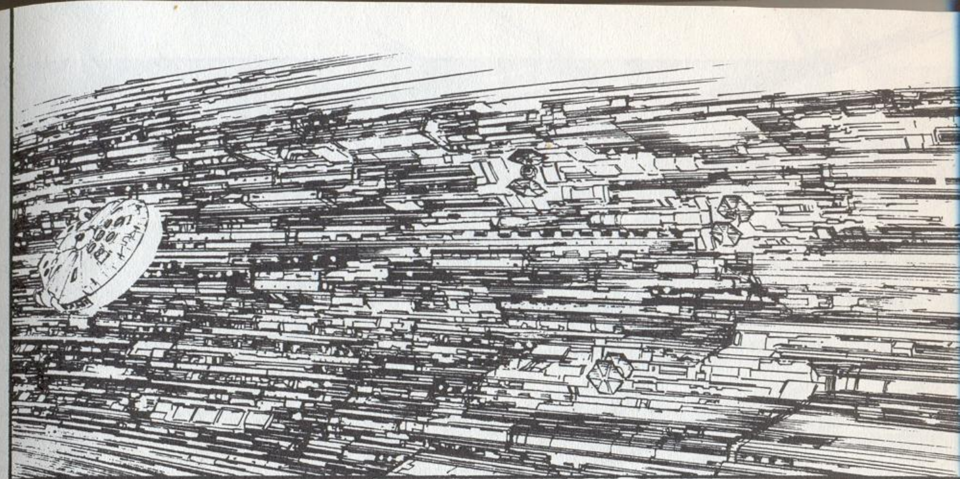

¿QUE NOS ALCANZARÁN ENSEGUIDA?
FWIIIT TWOOT.
¿QUE EL SISTEMA DE SALTO ESTÁ BLOQUEADO?
¡NO PUEDE SER!
¿QUE TE LO HA DICHO EL ORDENADOR CENTRAL DE LA CIUDAD DE LAS NUBES?
NO PUEDO CREERLO.
¡VAMOS, OCÚPATE DE MI PIERNA DE UNA VEZ!
¡BROP!







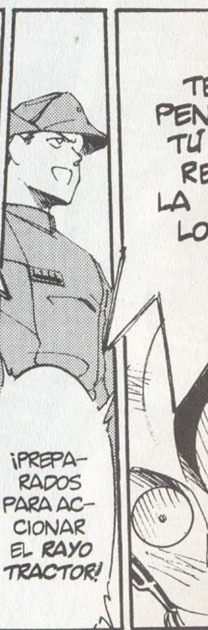
BEN ...
¿... POR QUÉ NO ME LO DIJISTE?

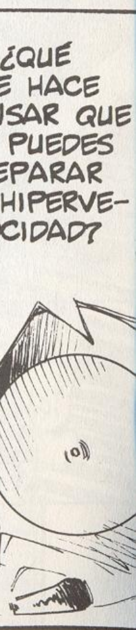






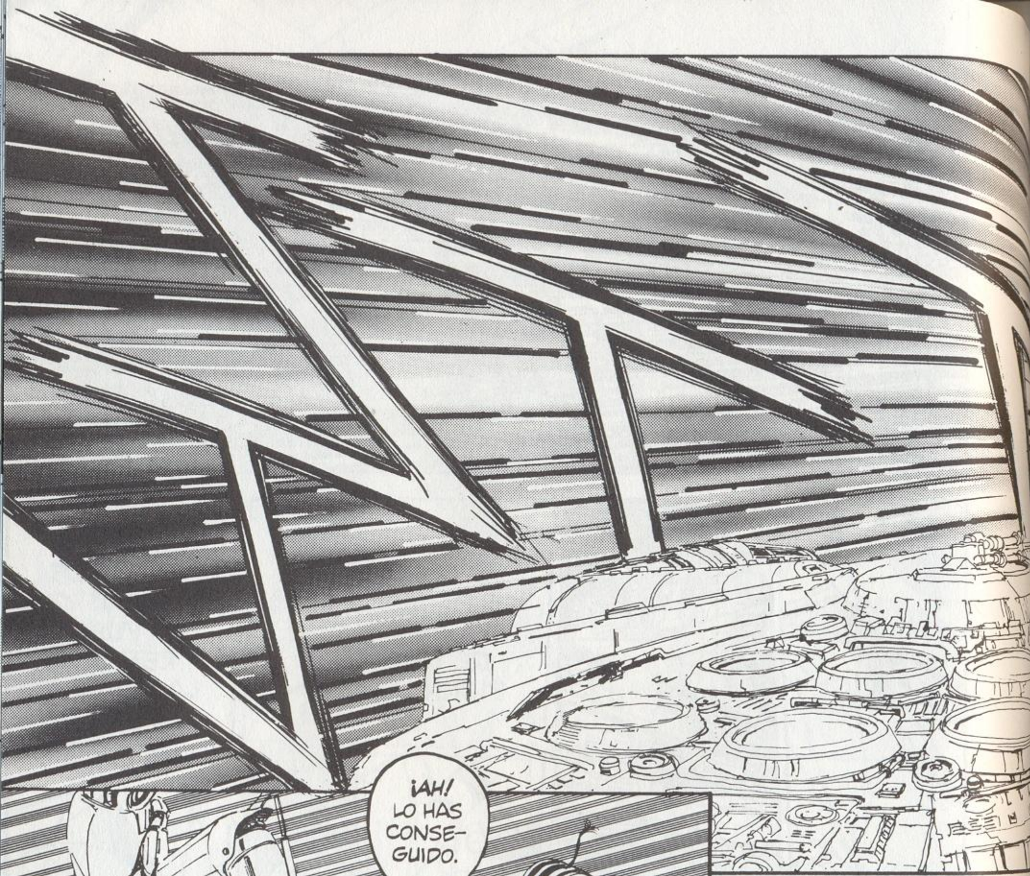
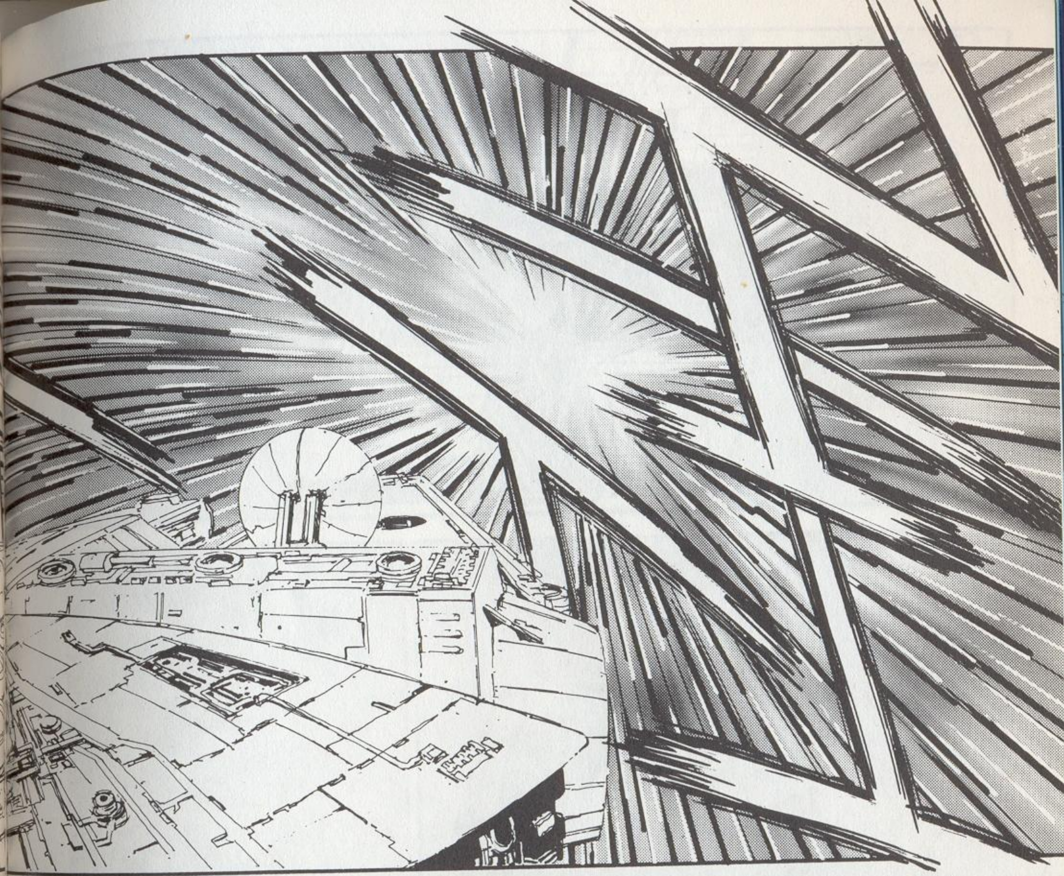


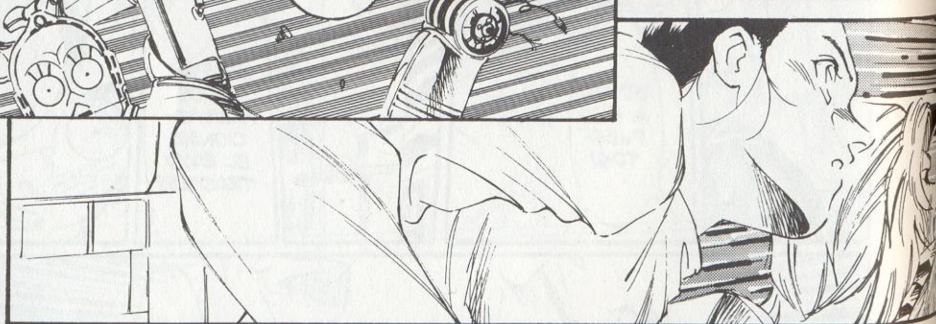


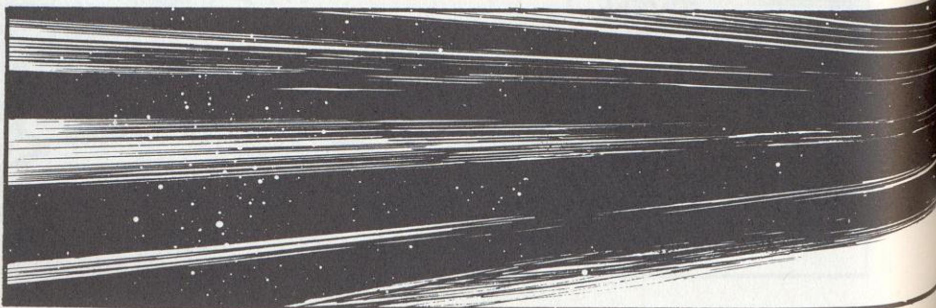
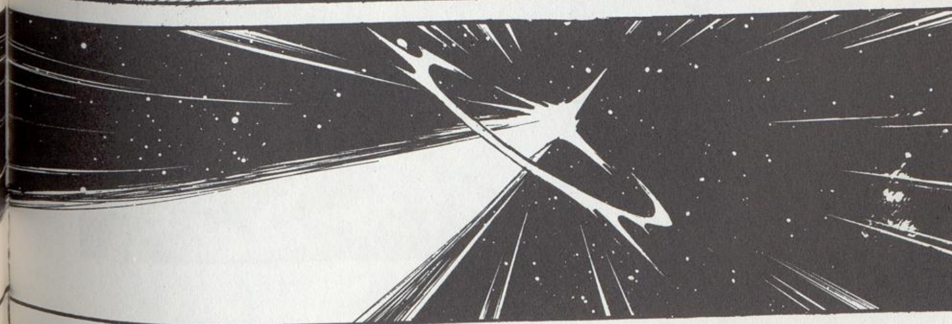






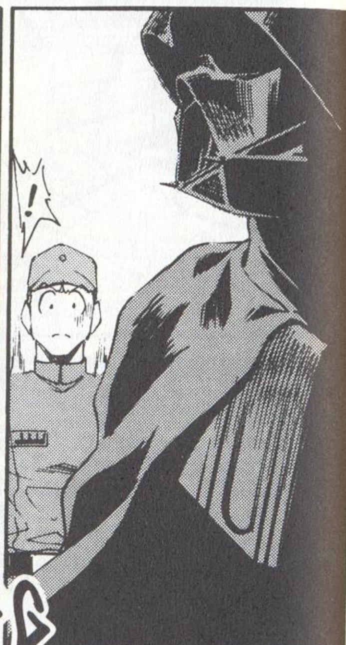



¡AH! LO HAS CONSE-GUIDO.


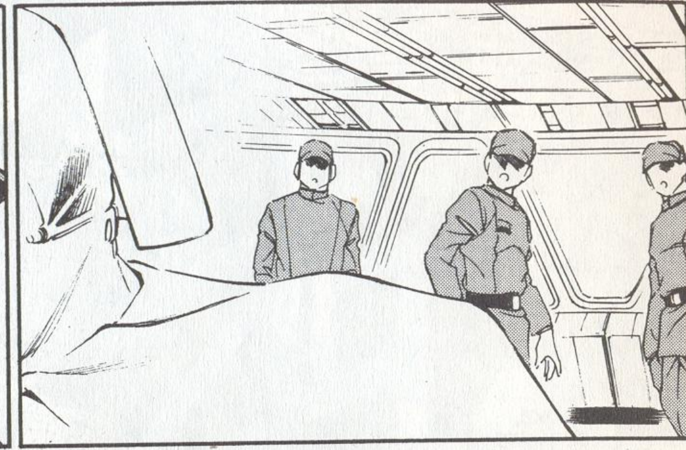
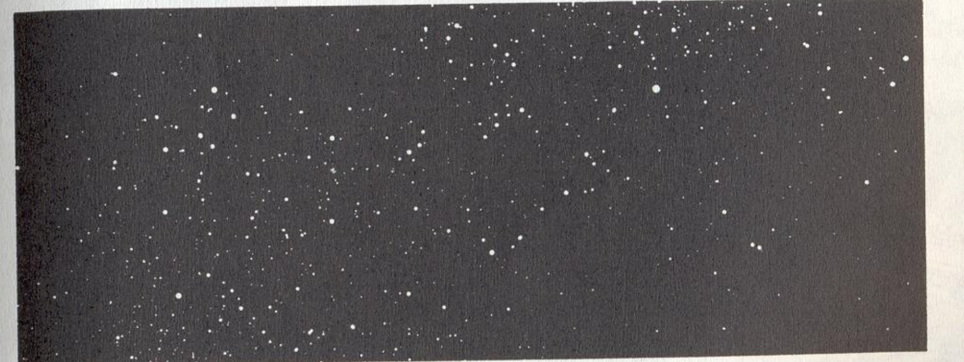



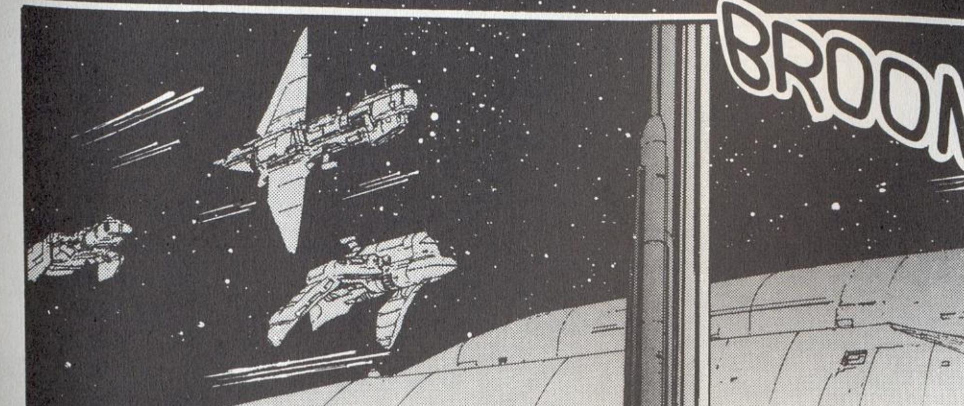


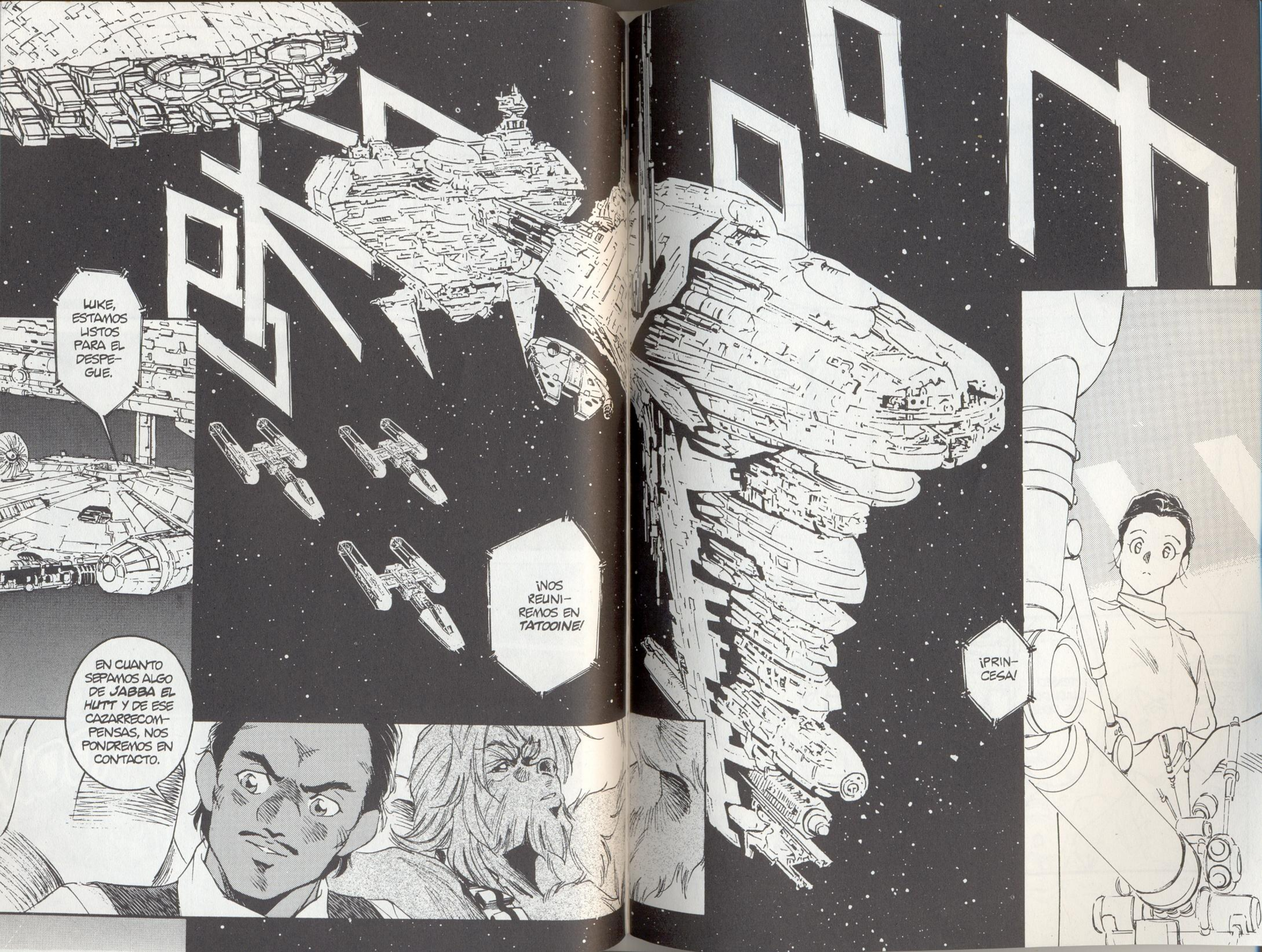
¡NUESTRO OBJETIVO HA SALTADO AL HIPERESPACIO!
¡HA DESAPARECIDO DEL ESCÁNER!
¡HA ESCAPADO!


¡!
GGG

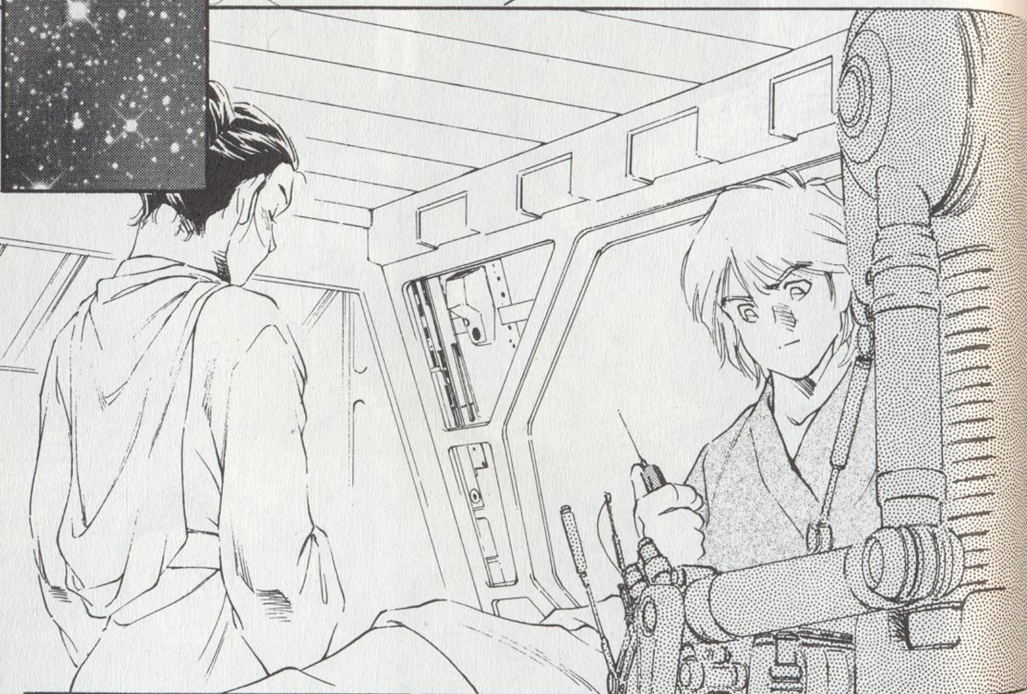
TAP
TAP
TAP


TAP




BROOM


LUKE, ESTAMOS LISTOS PARA EL DESPEGUE.
EN CUANTO SEPAMOS ALGO DE JABBA EL HUTT Y DE ESE CAZARRECOMPENSAS, NOS PONDREMOS EN CONTACTO.
¡NOS REUNIREMOS EN TATOOINE!
¡PRINCESA!

¡SALVAREMOS A HAN! ¡SE LO PROMETO!



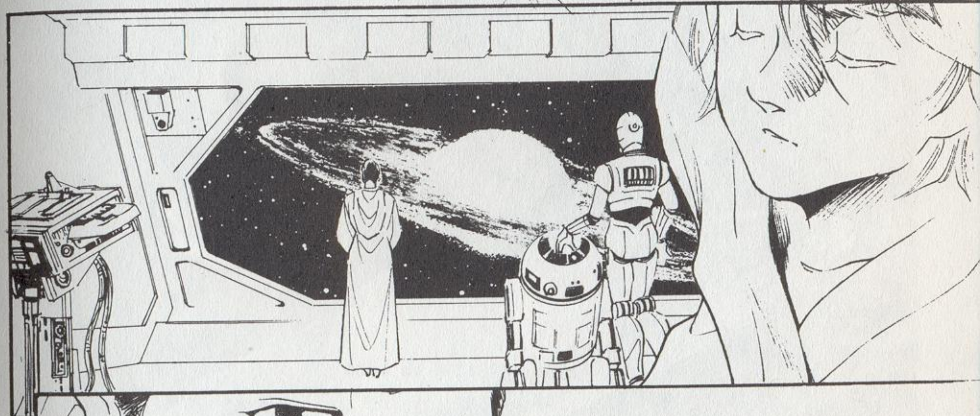








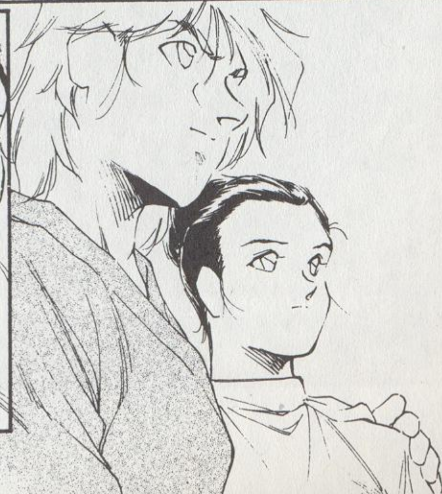


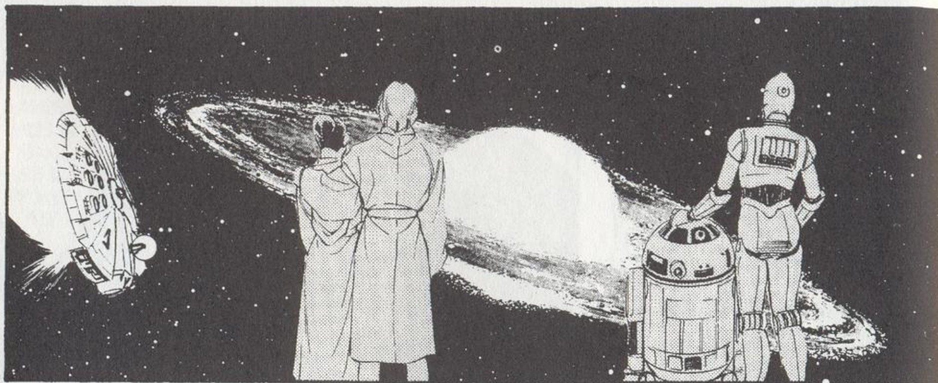














STAR WARS: EL IMPERIO CONTRAATACA.

NORIYOSHI OHRAI
Un maestro de la ilustración de ciencia-ficción

El dibujante de las portadas de la edición japonesa de esta serie se llama Noriyoshi Ohrai, y se le considera un maestro en el mundo de la ciencia-ficción japonesa desde que dibujara los carteles de todas las películas de Godzilla desde 1984.

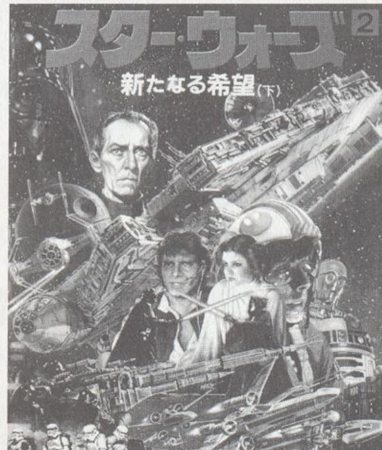
Noriyoshi Ohrai tuvo el primer contacto con Star Wars a través de las novelas, y en 1979 vio la primera película de la serie. La editorial Sanryo le encargó las ilustraciones para la traducción japonesa de la novela "El planeta invasor", que apareció antes de El Imperio contraataca. Al verlo, George Lucas quedó impresionado y le eligió como ilustrador para los carteles del lanzamiento internacional del "El Imperio contraataca" (es decir, los carteles para todo el mundo excepto para los USA), incluyendo el cartel con que la película se presentó en Japón.

También se encargó de los carteles de presentación de las películas Una nueva esperanza y El retorno del Jedi, distribuidas por Shochiku Fuji, y también se le encargó el diseño de las cubiertas de los libros de la misma serie. Las cubiertas con el fondo azul corresponden a Una nueva esperanza, aquéllas en las que predomina el rojo corresponden a El Imperio contraataca y las verdes a El retorno del Jedi. Son colores vinculados a las espadas de luz.

Es difícil apreciar en toda su belleza las ilustraciones del maestro viendo solamente la cubierta de los libros, por lo que se recomienda que se adquieran los posters y carteles, que se ofrecen con diversos productos.

Junzo Kouki
Ion S.A.





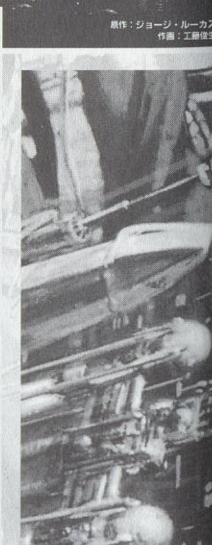






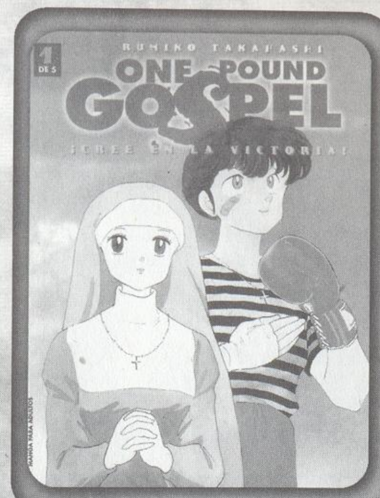






OTRA GENIAL SERIE DE RUMIKO TAKAHASHI, LA AUTORA DE RANMA 1/2.

Kosaku Hatanaka es un boxeador que hasta ahora ha ganado un sólo combate... y ha perdido todos los demás. Kosaku está enamorado de la comida: su falta de voluntad le impide seguir el estricto régimen que requiere su profesión y, a base de comer, está arruinando su carrera. Pero un día conoce a la hermana **Ángela**, una monja novicia que decide echarle una mano con su extraño problema...





BIBLIOTECA MANGA

ONE POUND GOSPEL

RUMIKO TAKAHASHI

5 números • 595 ptas

SIGUE LA LÍNEA ▶

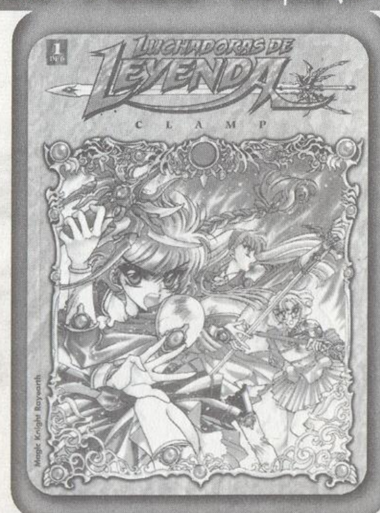


LUCHADORAS DE LEYENDA

CLAMP

¡HISTORIA COMPLETA!

parte1: 6 números • 595 ptas (nº1-2, 550 ptas) parte2: 6 números • 650 ptas



Hikaru, **Umi** y **Fuu** son estudiantes de instituto muy normales, enamoradas de los juegos de rol y de las historias de fantasía. Durante una excursión, un extraño fenómeno les va a transportar al mágico mundo de Zafiro, donde vivirán la aventura de sus vidas: han sido escogidas como las legendarias Luchadoras de leyenda, las únicas personas capaces de salvar a Zafiro de la destrucción...

LA OBRA MÁS POPULAR DE CLAMP, LAS REINAS DEL SHOJO.

SE BUSCA Natsuki

CARACTERÍSTICAS

Grandes orejas, peludita, con cola y muy sexy. Armada y peligrosa.

BIBLIOTECA MANGA



BASE DE OPERACIONES

Hyper Police. Fue vista por última vez en una serie de 7 números de la Biblioteca Manga



En Bespin, la ciudad minera, la situación se ha hecho insostenible para los rebeldes. **Han Solo**, congelado en carbonita, ha sido entregado al cazarrecompensas **Boba Fett**. La princesa **Leia** y **Chewbacca** siguen prisioneros del Imperio, y no parece que puedan escapar. Y el intento de rescate de **Luke Skywalker** no va a tener mucho éxito: **Darth Vader** ha orquestado todo el ataque para enfrentarse cara a cara con Luke y atraerle al Reverso Oscuro de la Fuerza. Para conseguirlo, dispone de todo su poder y de un sorprendente secreto...



595 PTAS 3.58 €



BIBLIOTECA MANGA

4

漫画 MANGA

STAR WARS®

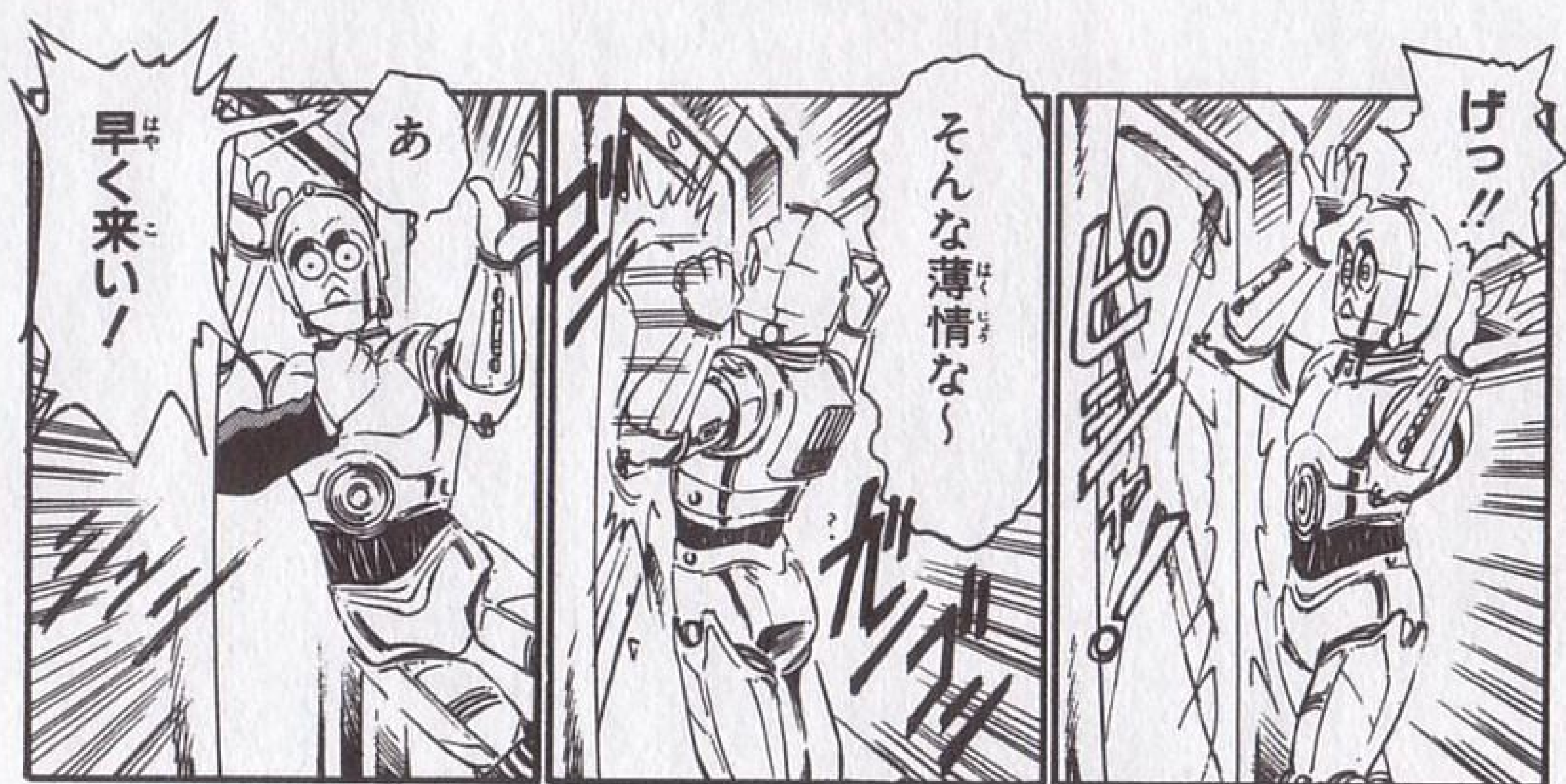
帝国の逆襲



TOSHIKI KUDO

"WHERE ARE YOU GOING? . . . WAIT FOR ME!"

STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK — MANGA is a translation which was first published in Japan by Media Works. In Japan, manga is normally read from right-to-left. In order to conform to Western standards, the art in this book was copied in a mirror-image to facilitate left-to-right reading of the pages. This, of course, can cause some confusion in a story such as STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK — MANGA where readers are somewhat familiar with the material and so will notice characters both moving and appearing in an opposite fashion from that which they did in the film. We apologize for any confusion this may cause and hope that it will not detract from your enjoyment of this volume.





スター・ウォーズ
ADAM WARREN
SKETCH GALLERY

The following are alternate cover sketches for STAR WARS: THE EMPIRE STRIKES BACK — MANGA volumes two through four, by cover artist Adam Warren.





ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME TWO



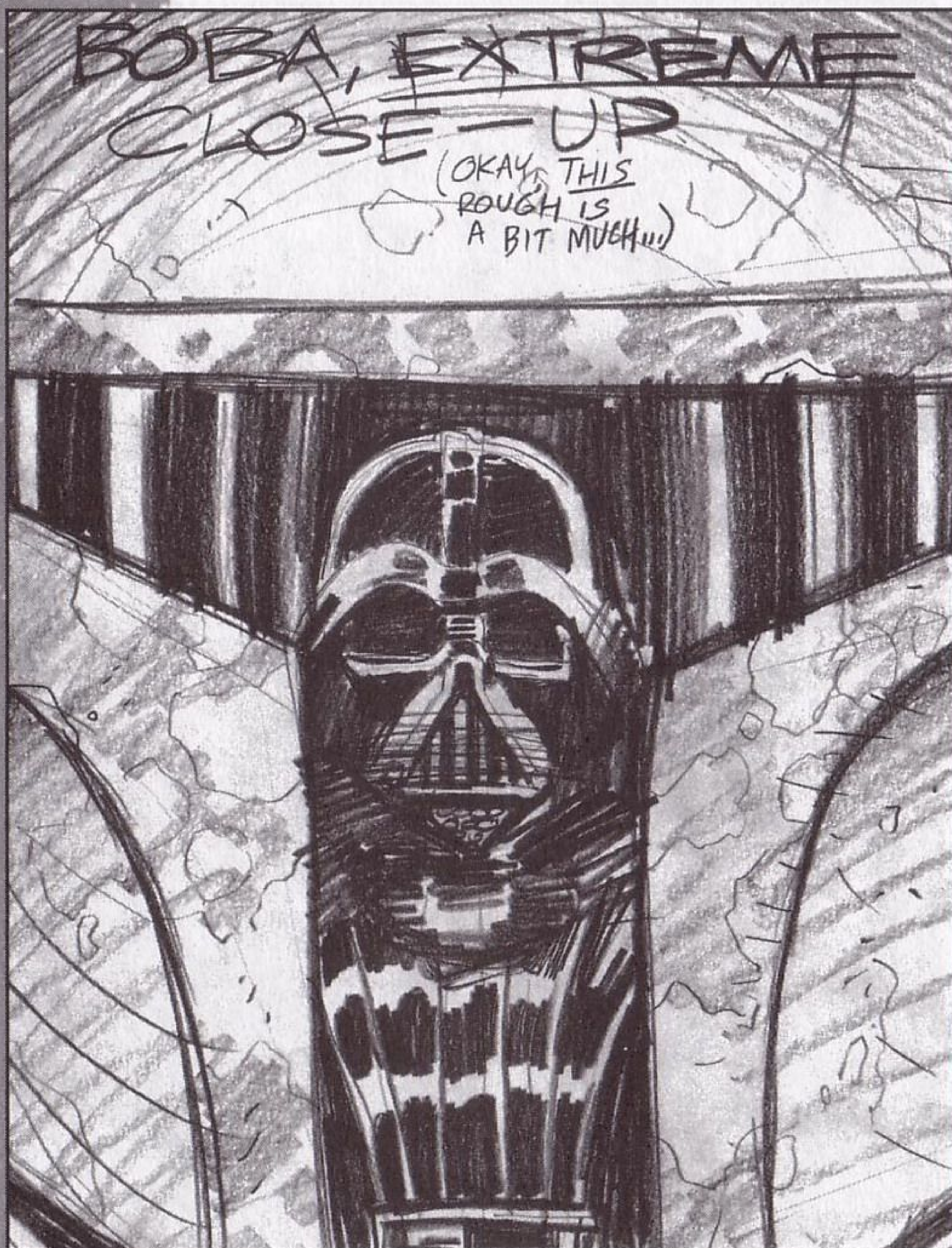
ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME TWO



FINAL COVER SKETCH FOR
STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE
BACK—MANGA VOLUME TWO



ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME THREE



ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME THREE



ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME THREE



FINAL COVER SKETCH FOR
STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE
BACK—MANGA VOLUME THREE



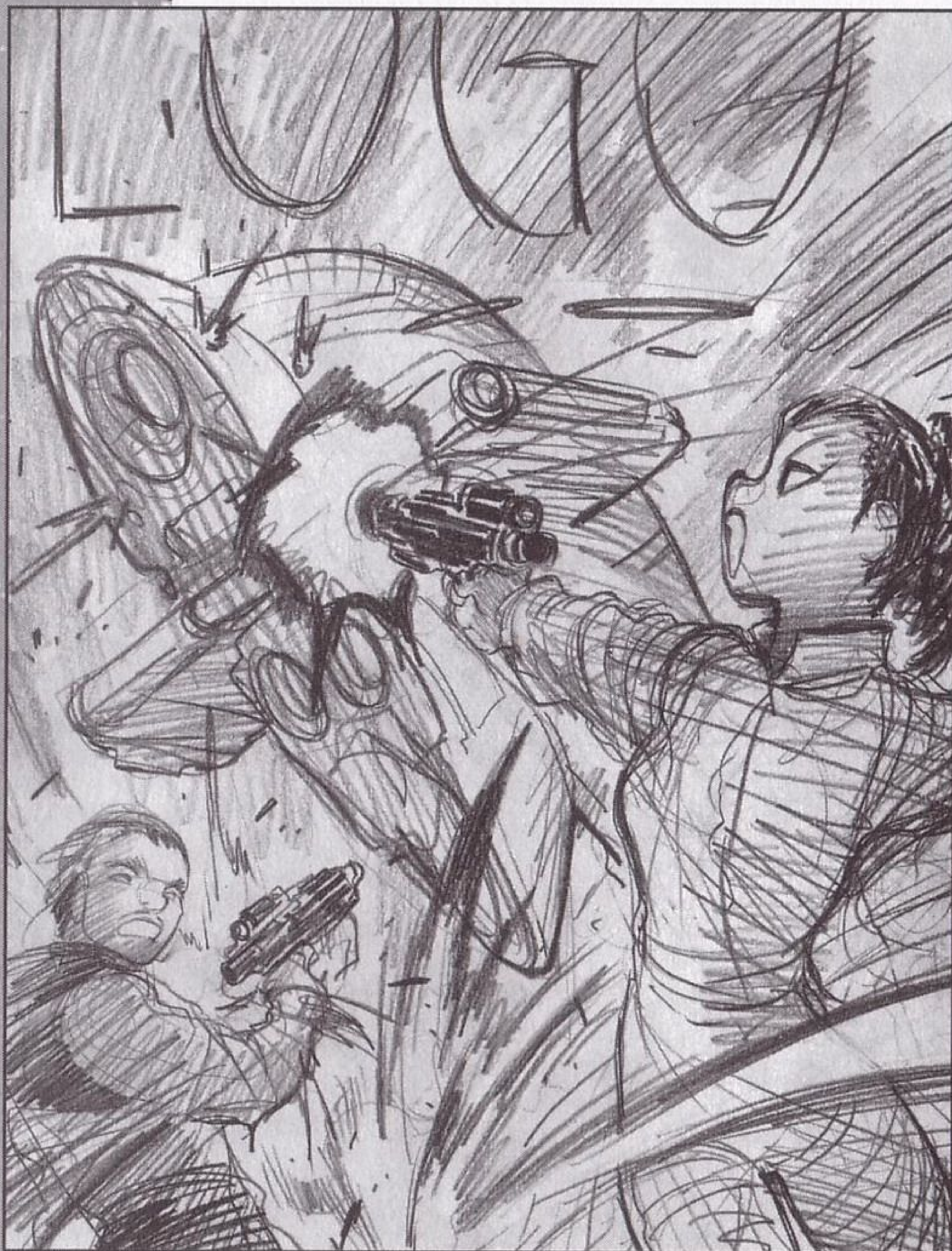
ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME FOUR



ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME FOUR



ALTERNATE COVER SKETCH FOR STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE BACK—MANGA VOLUME FOUR



ALTERNATE COVER SKETCH FOR
STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE
BACK—MANGA VOLUME FOUR



ALTERNATE COVER SKETCH FOR
STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE
BACK—MANGA VOLUME FOUR



FINAL COVER SKETCH FOR
STAR WARS: THE EMPIRE STRIKE
BACK—MANGA VOLUME FOUR

BASED ON AN ORIGINAL STORY BY GEORGE LUCAS

ADAPTED FROM A SCREENPLAY BY LEIGH BRACKETT
AND LAWRENCE KASDAN

ILLUSTRATION BY TOSHIKI KUDO

スター・ウォーズ 4
帝国の逆襲〈下〉

LETTERING AND ART RETOUCH BY TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY ADAM WARREN

COVER COLORS BY JOSEPH WIGHT

THANKS TO AMADOR CISNEROS, MICHELLE STEWART, LOIS BUHALIS, AND JON BABCOCK

SPECIAL THANKS TO ALLAN KAUSCH AND LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

BOOK DESIGN BY CARY GRAZZINI

EDITED BY DAVID LAND

PUBLISHED BY MIKE RICHARDSON

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222

ISBN: 1-56971-393-6 First edition: April 1999

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

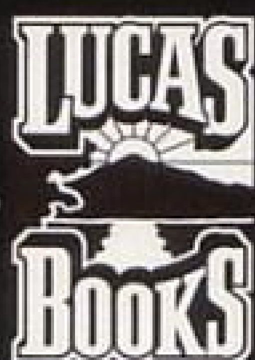




50995> ISBN 1-56971-393-6
$9.95 U.S. $14.95 CANADA
www.darkhorse.com



STAR WARS®
THE EMPIRE STRIKES BACK



9 de 12

GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS™

EL RETORNO DEL JEDI



PLANETA DeAGOSTINI COMICS



STAR WARS **nº9 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 9: 84-395-7235-2. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Fénix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VI-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

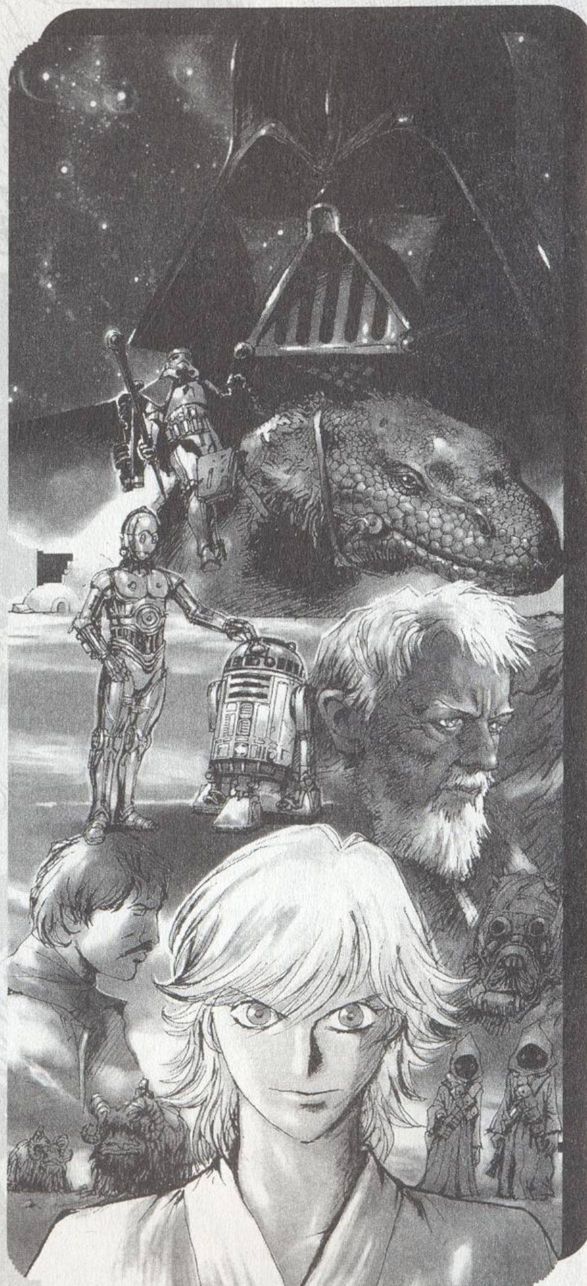
GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS

EL RETORNO DEL JEDI

Episodio 4:
UNA NUEVA ESPERANZA

Durante la era de las guerras civiles, la princesa Leia Organa lucha con las fuerzas rebeldes por la reinstauración de la república democrática en contra del ejército del Imperio. Valiéndose de su condición diplomática, consigue los planos secretos de una nueva arma mortífera del Imperio, la Estrella de la muerte. Cuando se dispone a entregarlos a las fuerzas rebeldes, es capturada. El joven Luke Skywalker, en compañía de un antiguo caballero jedi llamado Obi-Wan Kenobi y dos androides, alquila la nave a un pirata muy habilidoso, Han Solo, para ir a rescatar a la princesa. Pero en el intento su nave es arrastrada por un rayo tractor del destructor imperial, y Obi-Wan Kenobi, tras luchar con el malvado Darth Vader, desaparece de la vista de nuestros amigos, que le dan por muerto. Aun así, el grupo consigue huir con la princesa y reunirse con los rebeldes, escondidos en la base Yavin, para planear el ataque y destrucción de la Estrella de la Muerte, lo que consiguen tras una cruenta batalla.

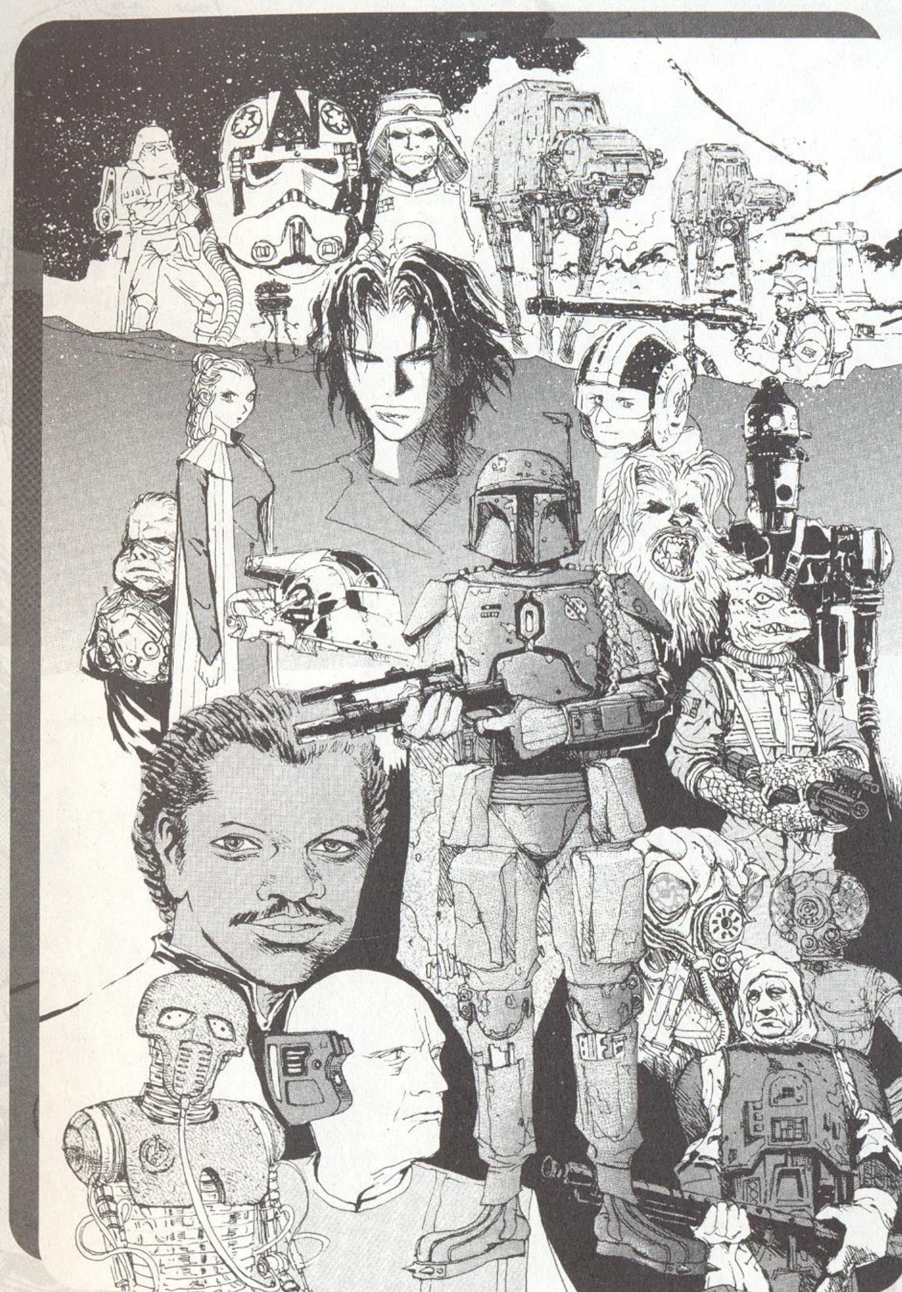


Episodio 5:

EL IMPERIO CONTRAATACA

A causa de un reiterado ataque de la flota imperial, el Estado Mayor rebelde tiene que abandonar su refugio, el planeta helado Hoth. Debido a ello, Luke se dirigió al planeta Dagobah a fin de seguir su educación como futuro caballero jedi (tal como le recomendó Obi-Wan Kenobi), siguiendo las instrucciones del maestro Yoda.
Leia y el resto del equipo escapan de la batalla en la nave de Han Solo, el Halcón Milenario, hacia la "ciudad de las nubes", en Bespin, administrada por un antiguo amigo de Han, Lando Calrissian, pero, desgraciadamente para ellos, el Imperio ha llegado antes.
Luke tiene una visión en la que descubre que sus amigos están en peligro y deja su aprendizaje con el maestro Yoda para ir a Bespin y ayudarles. Allí le espera Darth Vader, con el que entabla una lucha a muerte. Vader decide comunicar a Luke algo sorprendente.
Mientras, Han Solo, que ha sido congelado en carbonita, es entregado a Jabba el Hutt por Bobba Fett, un cazarrecompensas.



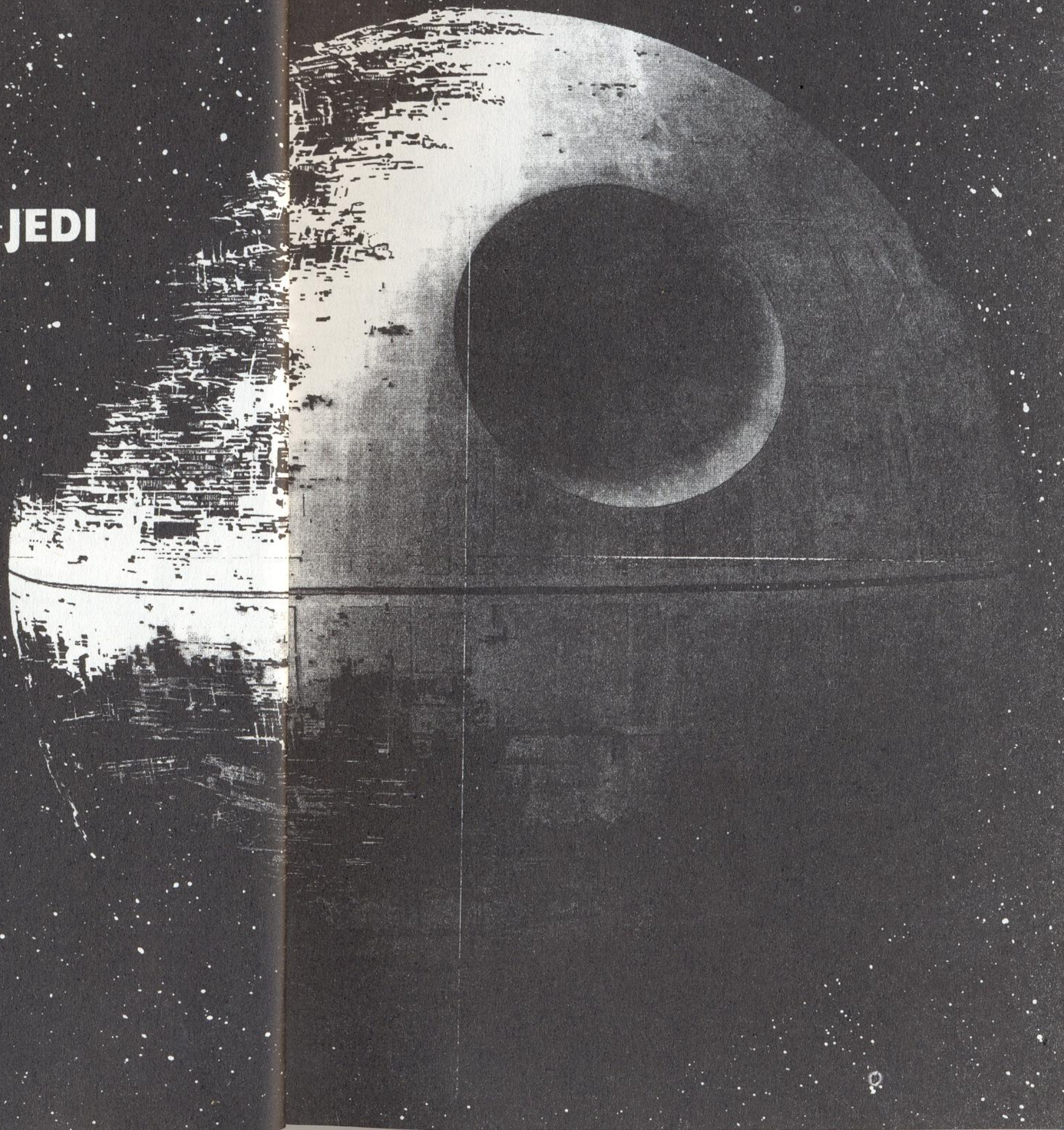


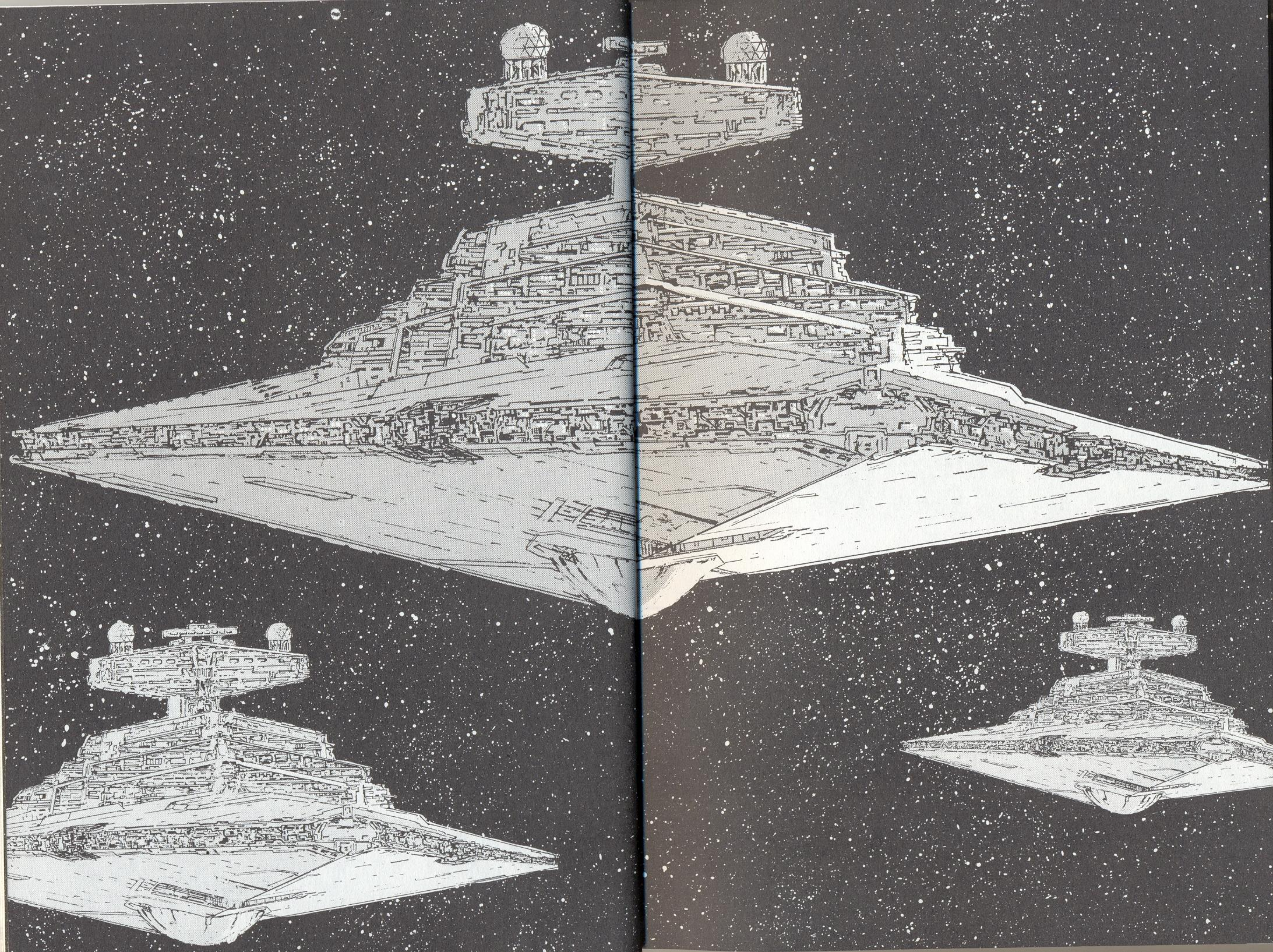
Episodio 5:
EL RETORNO DEL JEDI

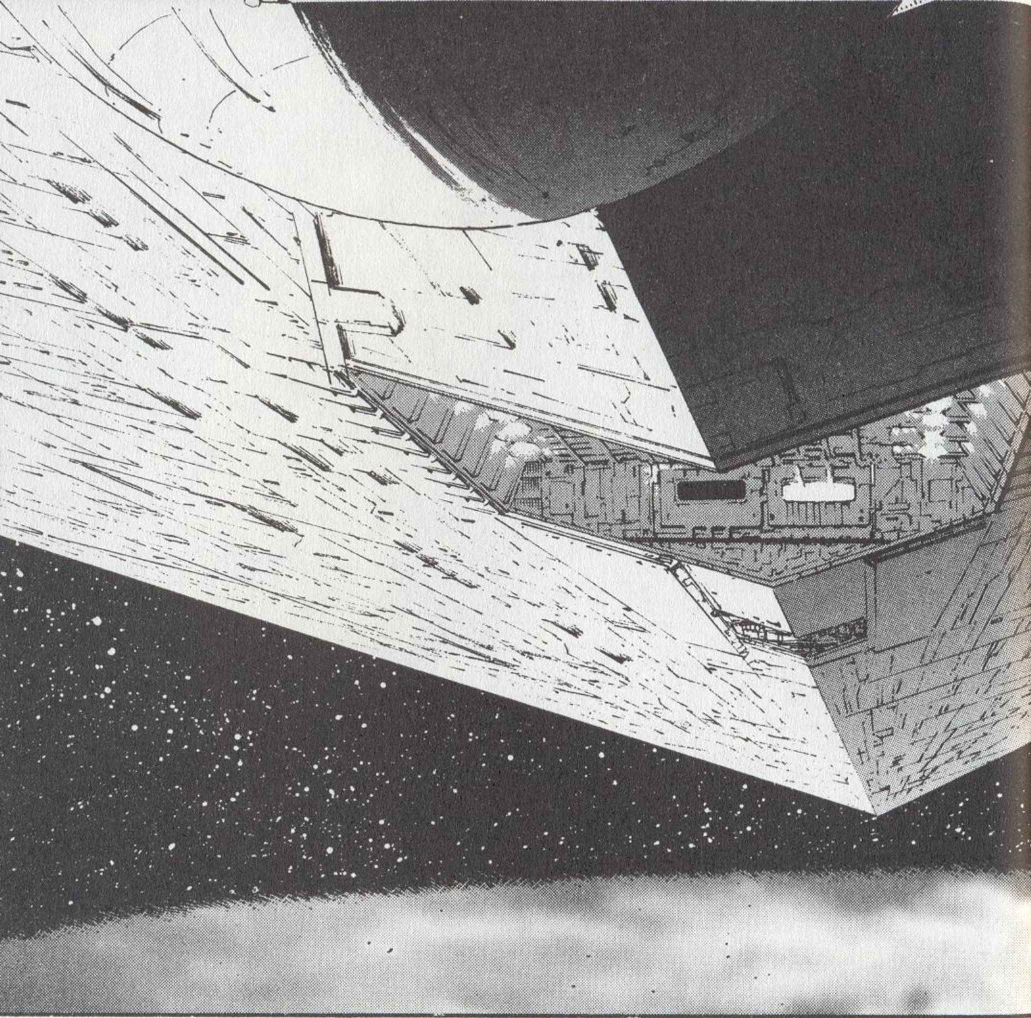
Luke Skywalker ha vuelto a su planeta natal, Tatooine, con el propósito de rescatar al capitán Han Solo, que está congelado y prisionero del malvado Jabba el Hutt.

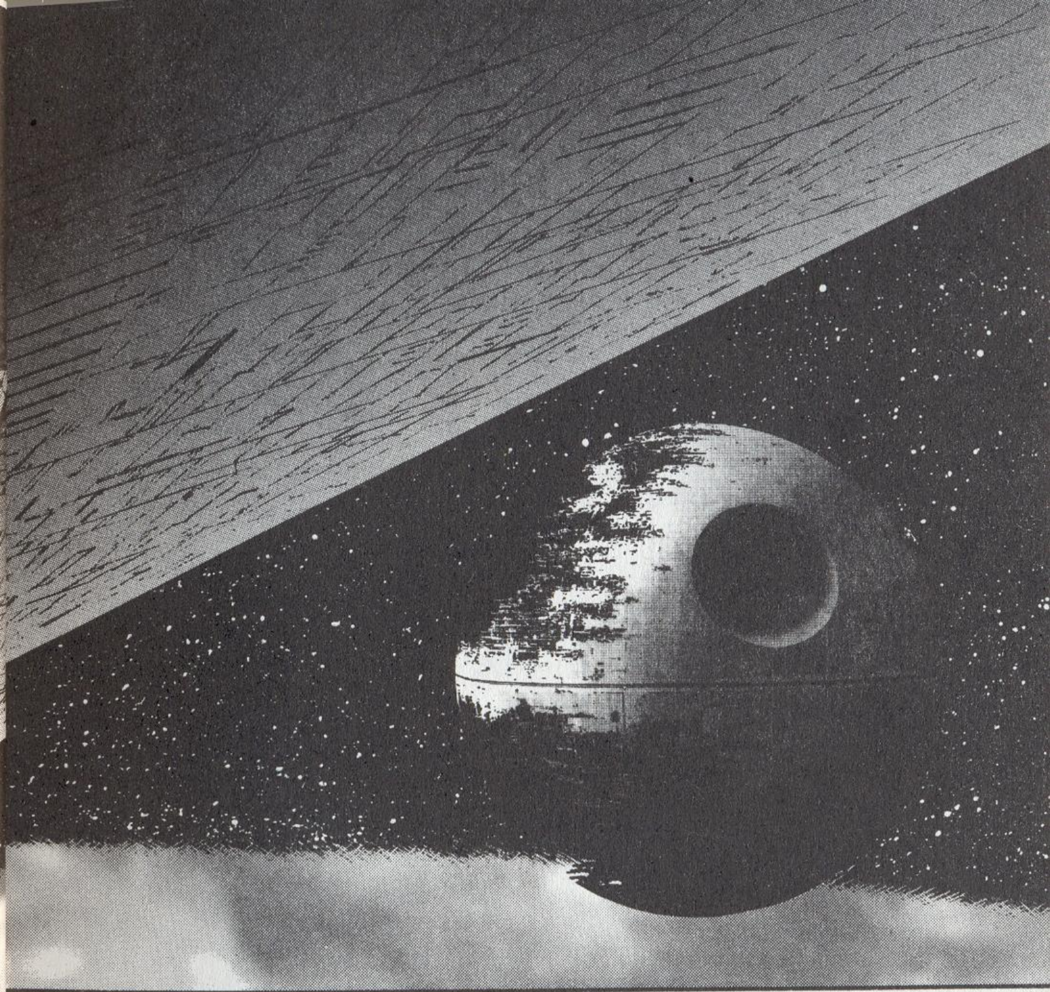
Por otra parte, el Imperio empieza la construcción de un nuevo y mortífero satélite artificial, mucho más potente que la Estrella de la Muerte.

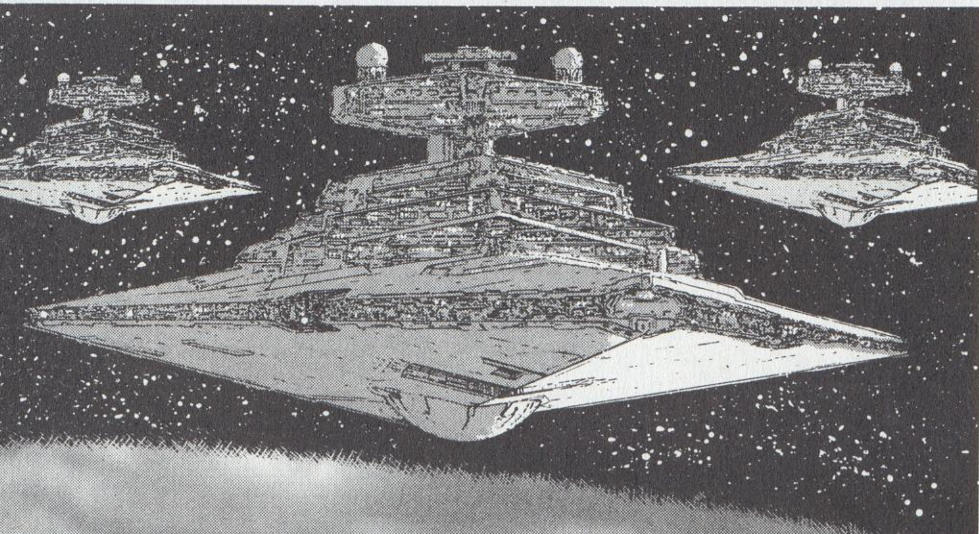
Si el Imperio consigue completar esa base, el ejército rebelde que pretende liberar a la galaxia de la dictadura perderá su fuerza para siempre...

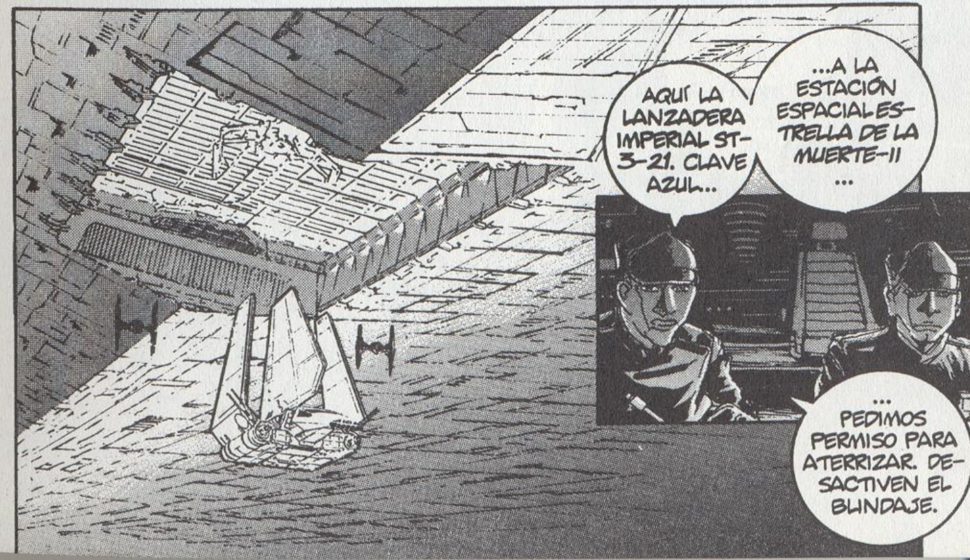




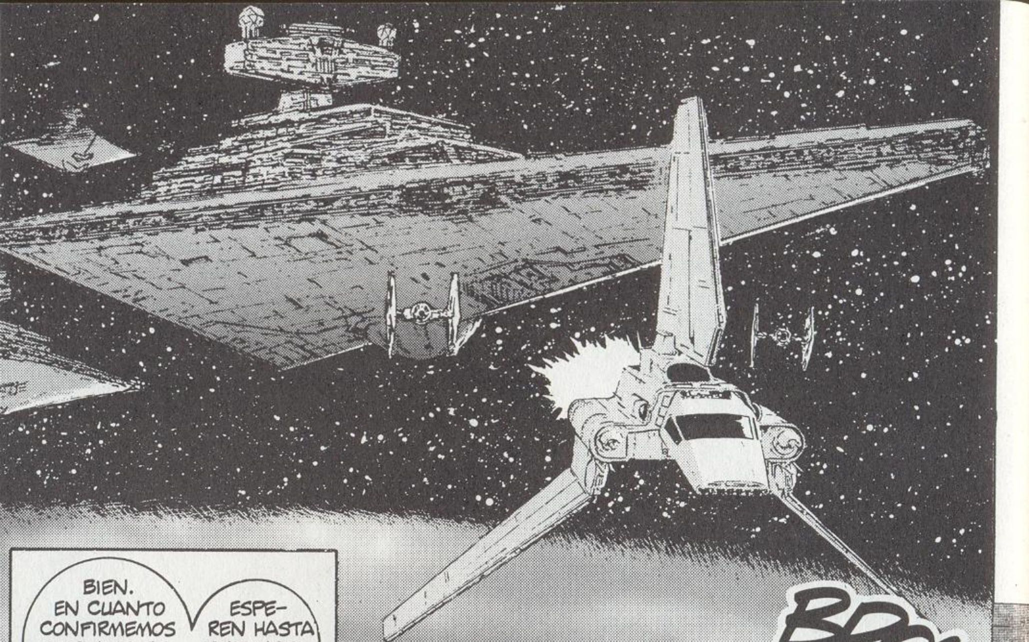


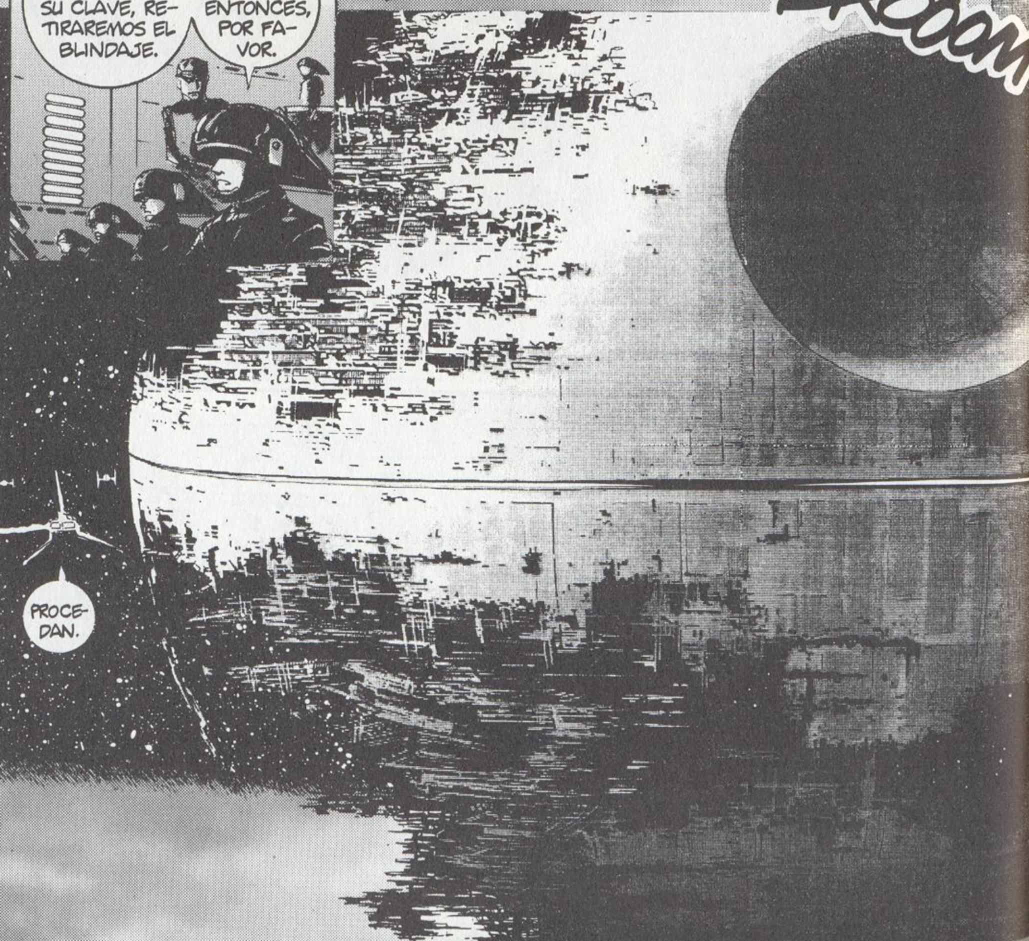


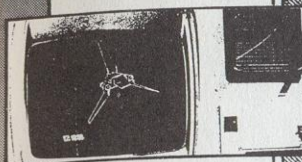




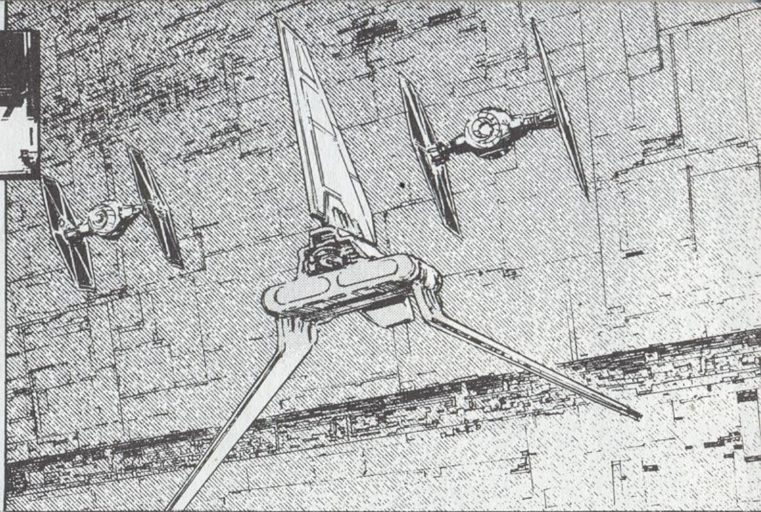
AQUÍ LA LANZADERA IMPERIAL ST-3-21. CLAVE AZUL...
...A LA ESTACIÓN ESPACIAL ES-TRELLA DE LA MUERTE-II ...
... PEDIMOS PERMISO PARA ATERRIZAR. DE-SACTIVEN EL BLINDAJE.

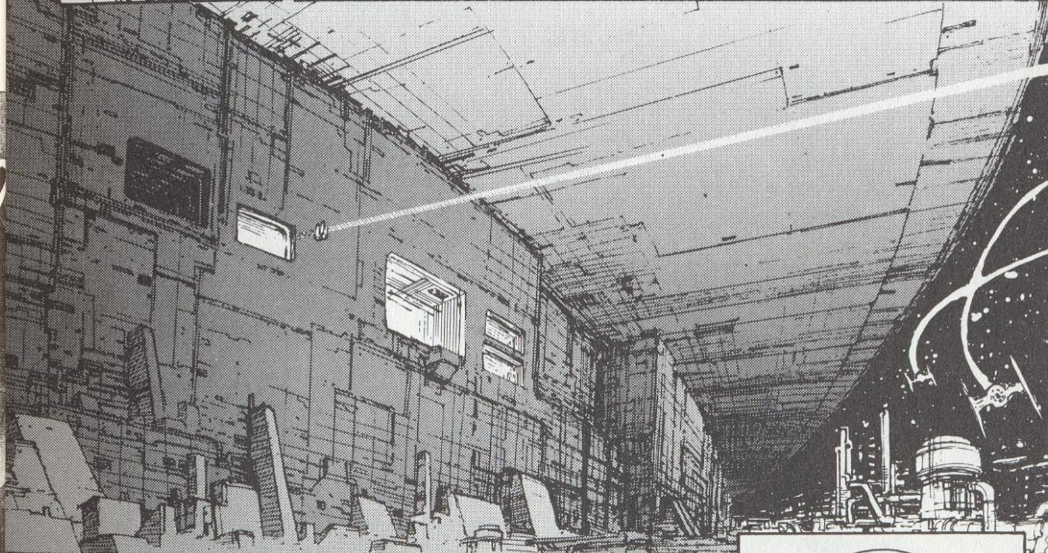

BIEN. EN CUANTO CONFIRMEMOS SU CLAVE, RETIRAREMOS EL BLINDAJE.
ESPEREN HASTA ENTONCES, POR FAVOR.
BROOOM

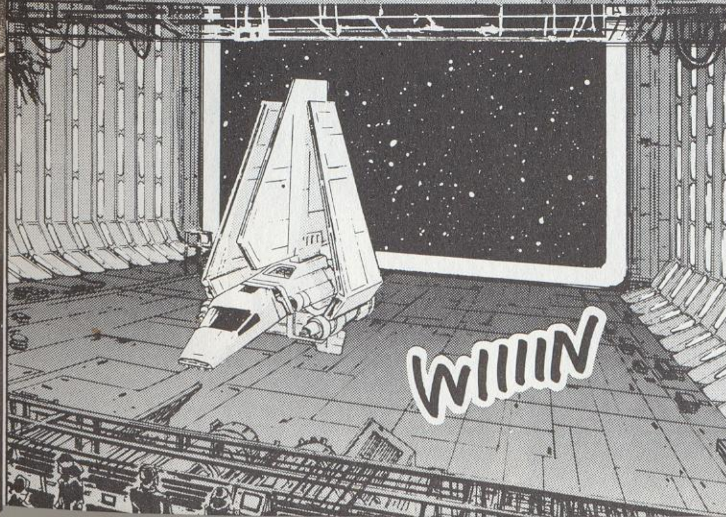

PROCEDAN.

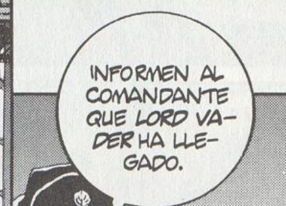


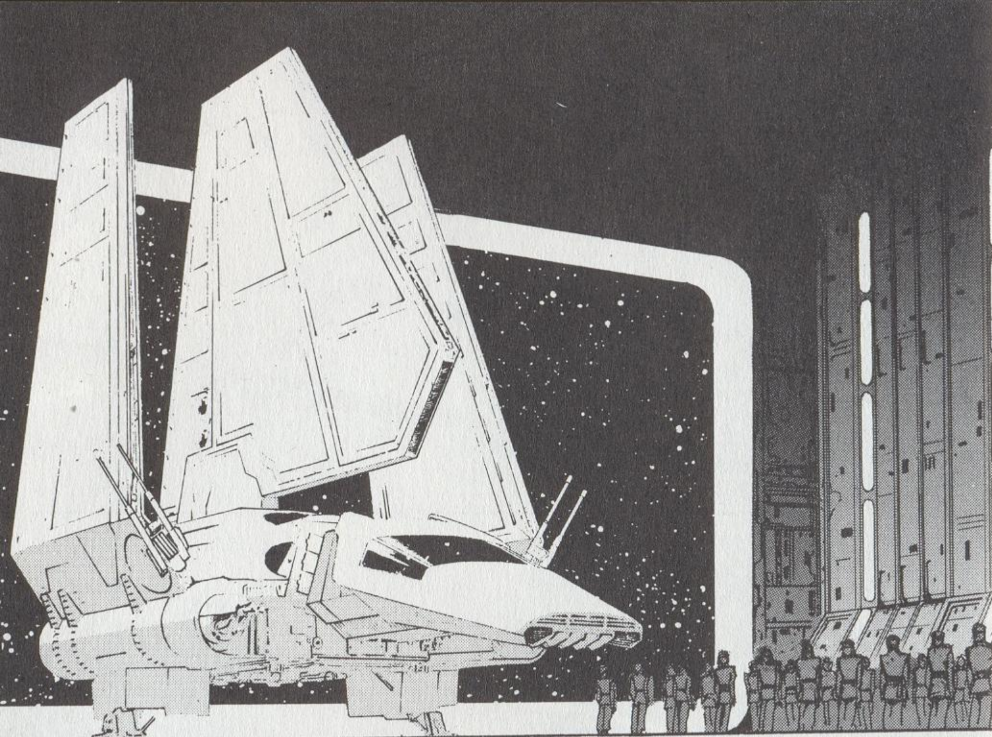

REGISTRO COMPROBADO.
TODO EN ORDEN.

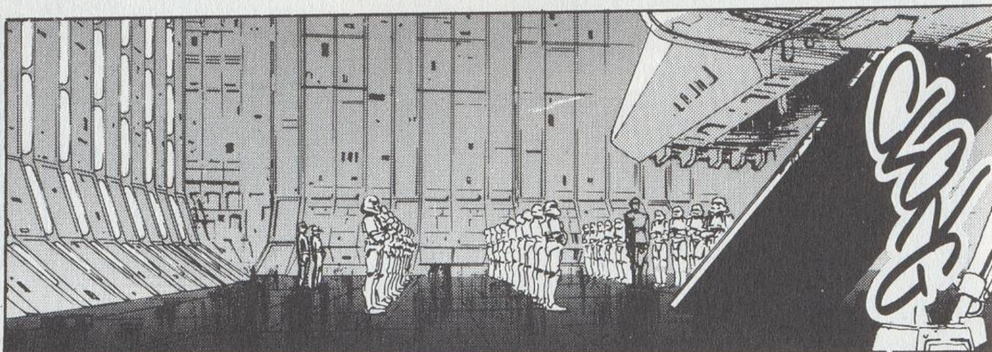


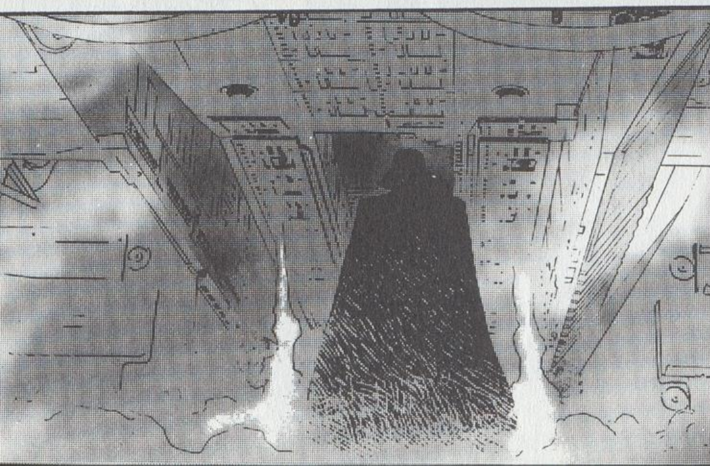



WIIIIN


INFORMEN AL COMANDANTE QUE LORD VADER HA LLEGADO.
SÍ, SEÑOR.





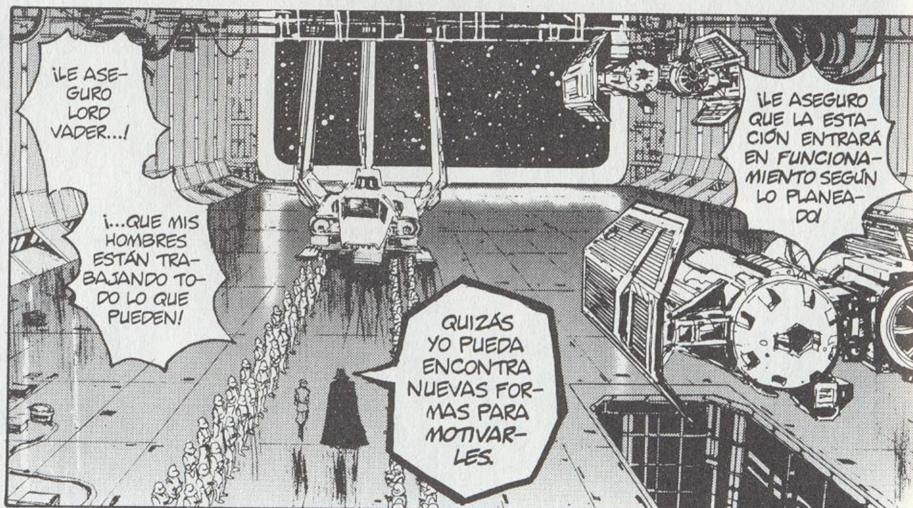


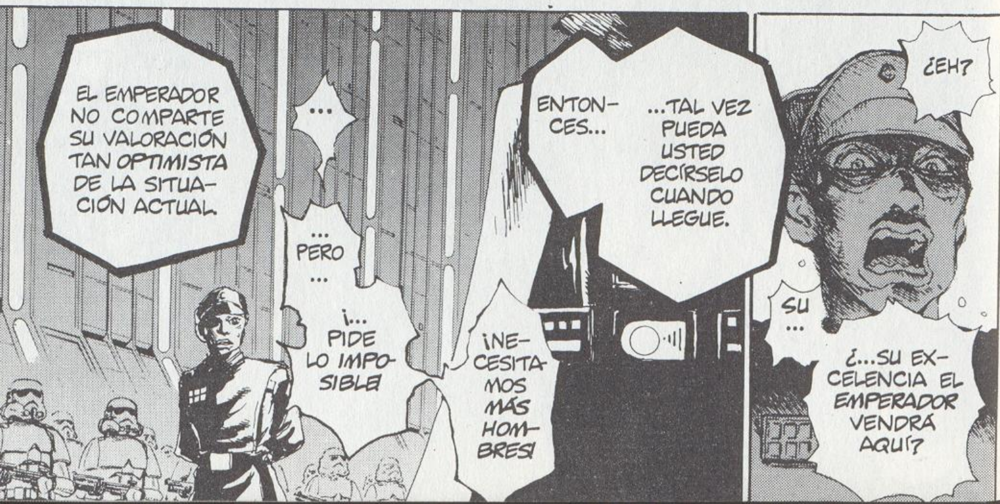


¡GLUB!


LORD VADER, ES UN PLACER INESPERADO. NOS HONRA CON SU PRESENCIA.


PUEDE USTED AHORRARSE LOS CUMPLIDOS, COMANDANTE JERJERROD.
HE VENIDO PARA COMPROBAR QUE SE ESTÁ CUMPLIENDO CON LOS PLAZOS PREVISTOS PARA COMPLETAR LA NUEVA ESTRELLA DE LA MUERTE.
!


¡LE ASEGURO LORD VADER...!
¡...QUE MIS HOMBRES ESTÁN TRABAJANDO TODO LO QUE PUEDEN!
¡LE ASEGURO QUE LA ESTACIÓN ENTRARÁ EN FUNCIONAMIENTO SEGÚN LO PLANEADO!
QUIZÁS YO PUEDA ENCONTRAR NUEVAS FORMAS PARA MOTIVARLES.


EL EMPERADOR NO COMPARTE SU VALORACIÓN TAN OPTIMISTA DE LA SITUACIÓN ACTUAL.
...
...PERO...
¡...PIDE LO IMPOSIBLE!
¡NECESITAMOS MÁS HOMBRES!
ENTONCES...
...TAL VEZ PUEDA USTED DECÍRSELO CUANDO LLEGUE.
¿EH?
SU...
¿...SU EXCELENCIA EL EMPERADOR VENDRÁ AQUÍ?

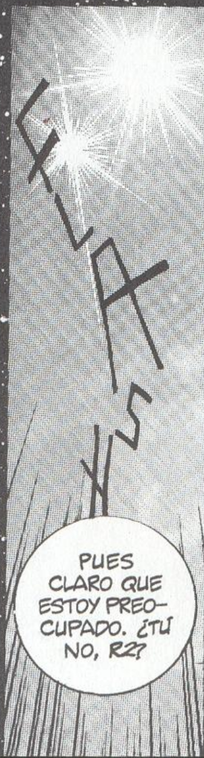
ASÍ ES, COMANDANTE.
Y ESTÁ MUY DISGUSTADO POR SU APARENTE FALTA DE PROGRESOS.
¡...DOBLAREMOS LAS HORAS DE TRABAJO!
Y LOS TURNOS.
¡P... PERO...!

ESO ESPERO, COMANDANTE. POR SU PROPIO BIEN.

EL EMPERADOR NO ES TAN MAGNÁNIMO COMO YO.



TATOOINE
El planeta desierto





¡TWEET BROOP PWOOT!



NO ESTÉS TAN SEGURO.

SI TE DIJERA LA MITAD DE LAS COSAS QUE HE OÍDO ACERCA DE ESE JABBA EL HUTT...

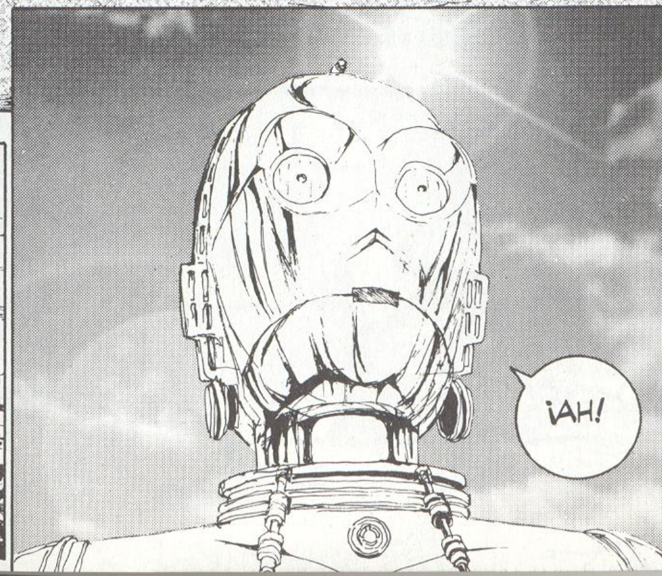
...TE CORTOCIRCUITARÍAS

¡BEEP!

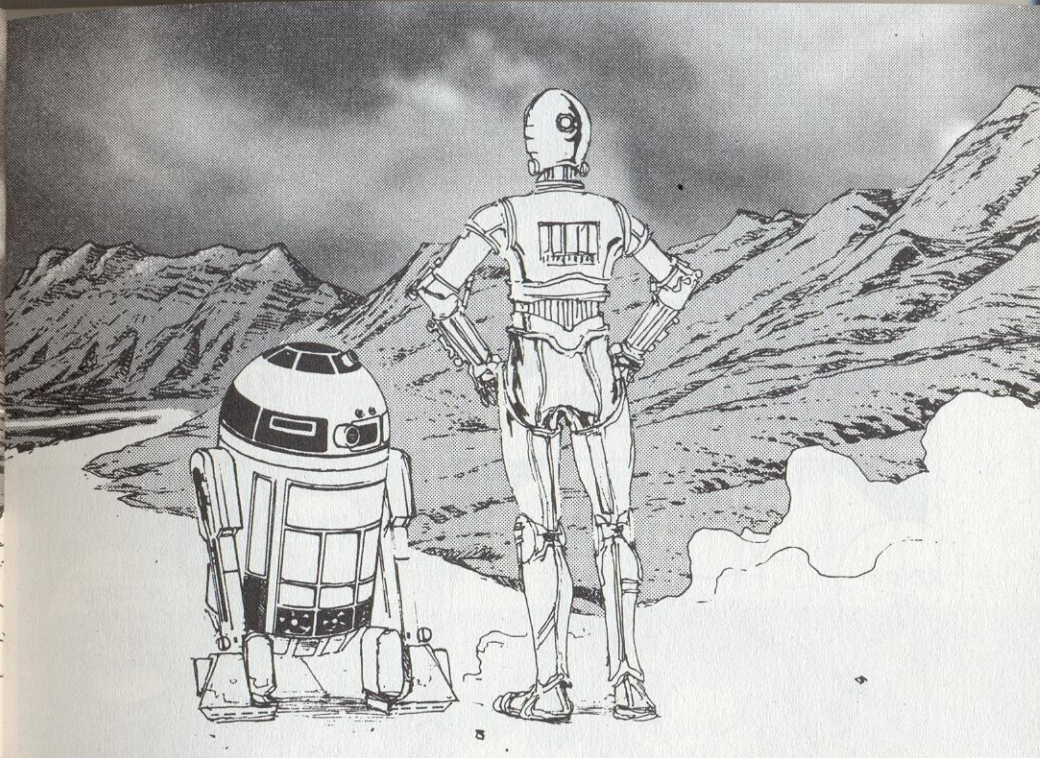
¡TWRIIT TWOOP BAAP!

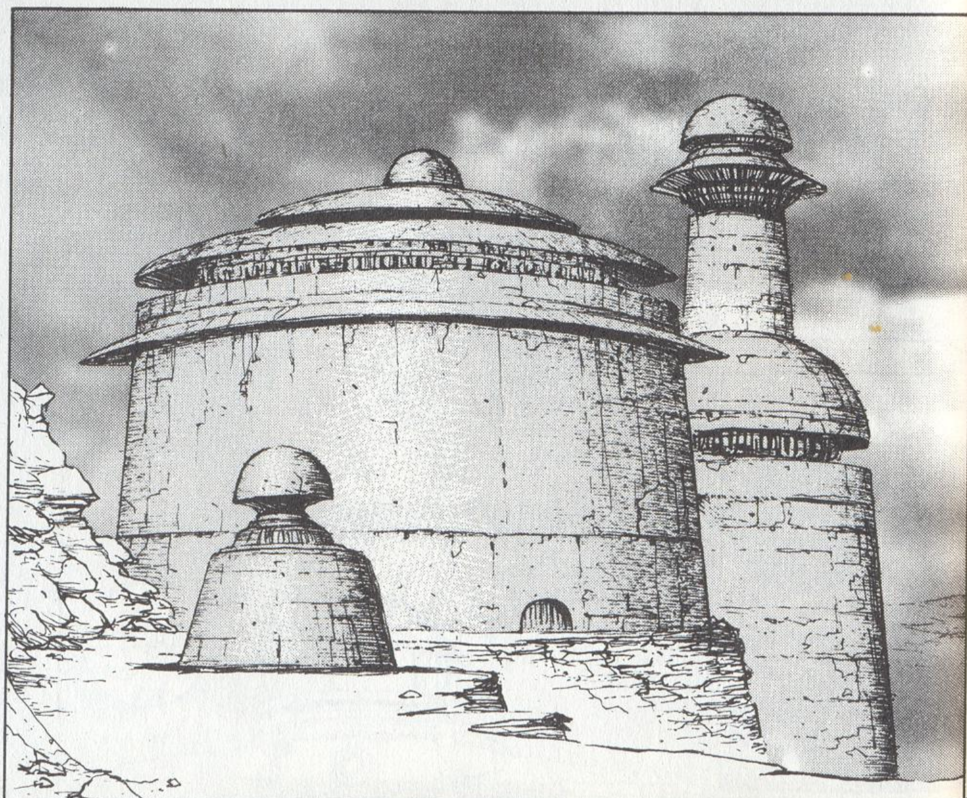
¡TWEET PWIIT!





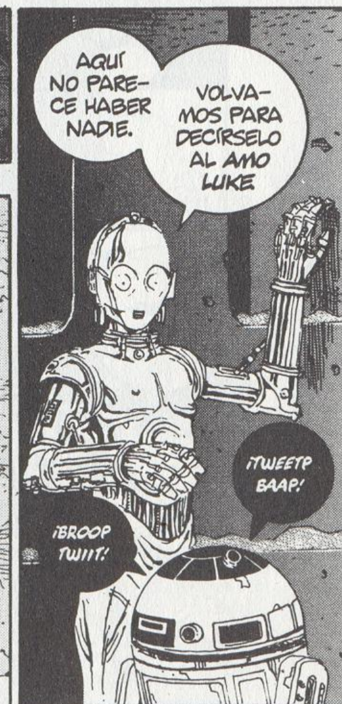




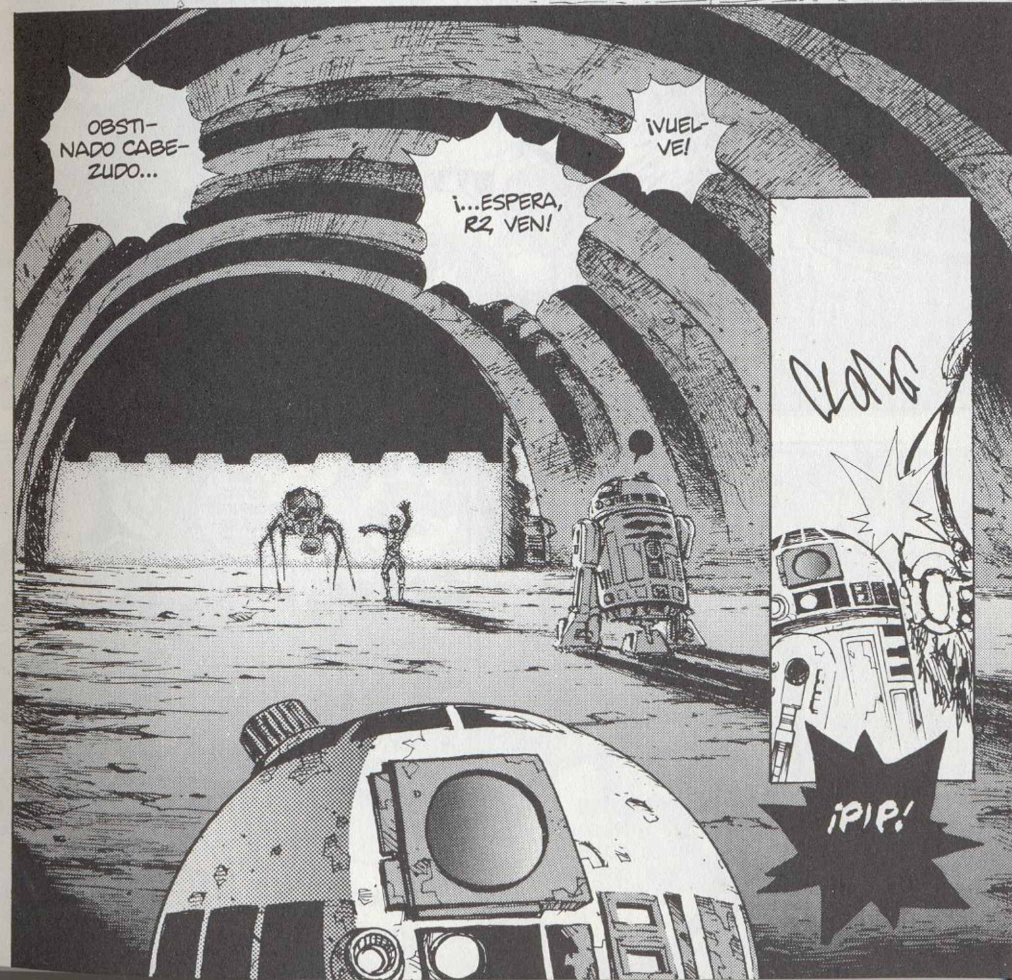



TOC
TOC


SILENCIO
...
...

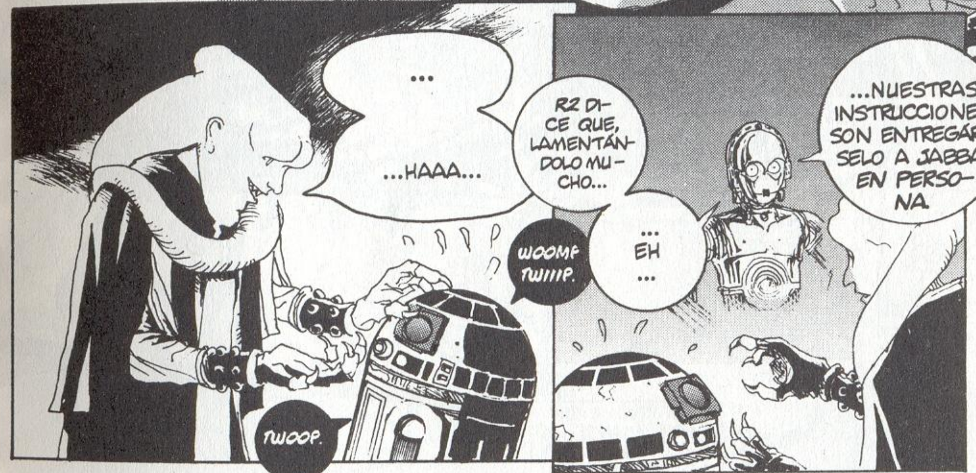

AQUÍ NO PARE-CE HABER NADIE.
VOLVA-MOS PARA DECÍRSELO AL AMO LUKE
¡TWEETP BAAP!
¡BROOP TWIIT!

CLAC
¡CHICHUTA JATO YADO!
¿EHH? ¿CÓMO DICE?
JACHUA PINKII.
AH, VALE, VALE.
BO C-3POA
R2-D2-OA.
TU DA VISCA JABBA EL HUTT.
...
BRIP
¡PATAM!
NO CREO QUE NOS DEJEN ENTRAR, R2
PWUUU.
VÁMONOS.
RRRRRRRRRRRRRRR
¿EH?
¡AH!
¡OH!
AHHH ...
...DETENTE, R2
¡BLOP!
¡OH! ¡NOOOOO!
¡CHAS!
¡CHAS!
¡CHAS!




DIE WANNA KIANGA.
TWOOT BEEEP BROOP.
BAAP TWIIIIR WOOP.


NEE JABBA NO BADDA...
...NE CHAADE SU GOODIE.

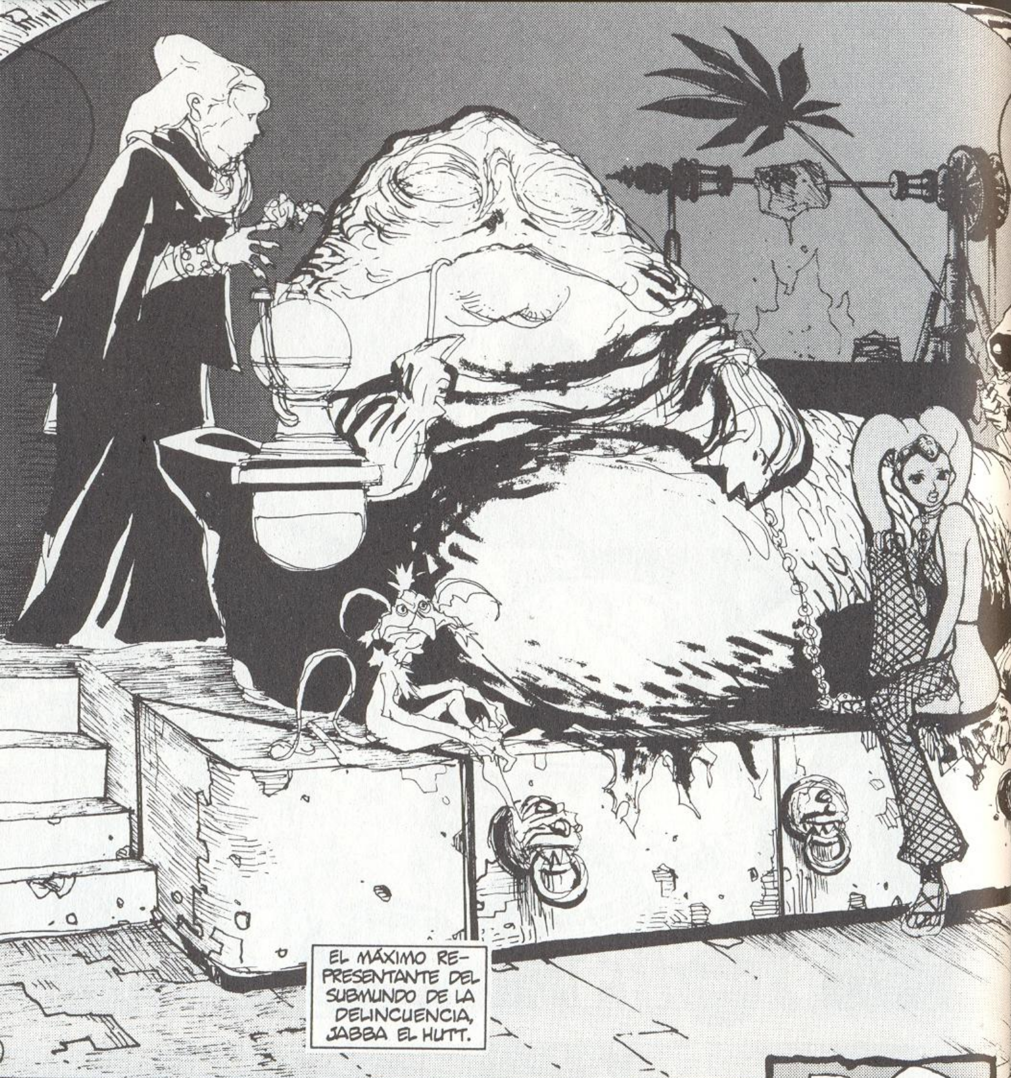

...
...HAAA...
R2 DICE QUE, LAMENTÁNDOLO MUCHO...
...NUESTRAS INSTRUCCIONES SON ENTREGÁRSELO A JABBA, EN PERSONA.
WOOMF TWIIIP.
... EH ...
TWOOP.


DIE WANNA LEGO.
HOLA, BUENOS DÍAS.
¿WAMEE?
TWEET WOOOP.
TRAEMOS UN MENSAJE PARA SU SEÑOR, JABBA EL HUTT...


¿EH? ¿UN REGALO?
?
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? ¿QUÉ REGALO?
BOOP
...ADEMÁS DE UN REGALO.
¿GOODIE?
AH...

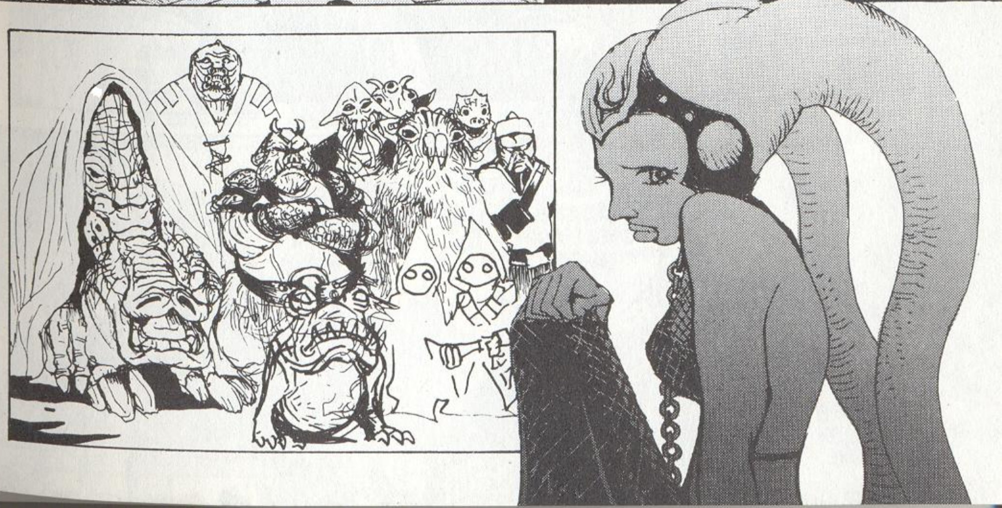

UH.
ME TEMO QUE SIEMPRE ES TAN TESTARUDO EN...
...ESTOS ASUNTOS...
NATTO CHA.


R2 TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO.


EL MÁXIMO REPRESENTANTE DEL SUBMUNDO DE LA DELINCUENCIA, JABBA EL HUTT.


BUENOS DÍAS.


...
... AHHH ...



¡BO SHUDA!

R2, EL MENSAJE...

...VAMOS.

PI.

SALUDOS, GRAN ALABADO.

OHHHH...

SOY LUKE SKYWALKER.

CABALLERO JEDI Y AMIGO DEL CAPITÁN SOLO.

CONOZCO VUESTRO PODER, GRANDIOSO JABBA Y QUE VUESTRA IRA HACIA SOLO DEBE SER IGUALMENTE PODEROSA.

AUN ASÍ, ESPERO QUE PERDONE MI OSADÍA AL PROPONERLE UN TRATO.

SOLICITO DE VUESTRA EXCELENCIA NEGOCIAR LA VIDA DE SOLO.

¡UH!

CON VUESTRA SABIDURÍA, ESTOY SEGURO DE QUE LLEGAREMOS...

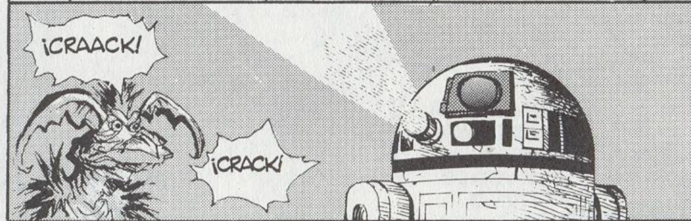
...A UN ACUERDO QUE EVITE CUALQUIER CONFRONTACIÓN DESAGRADABLE.

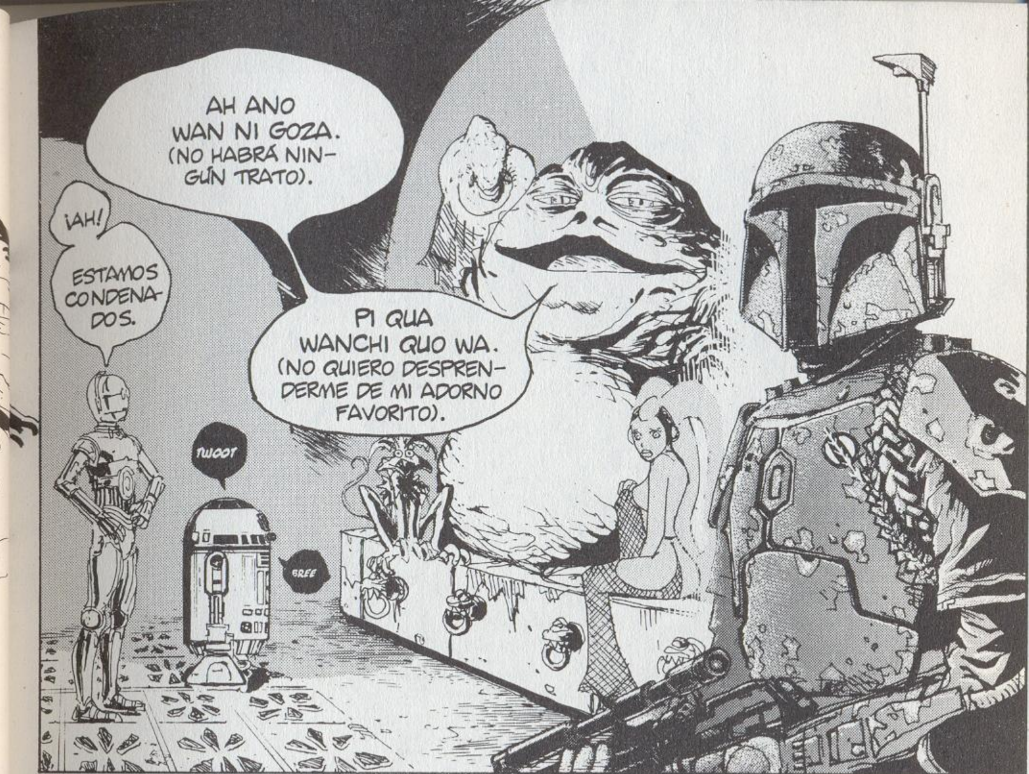
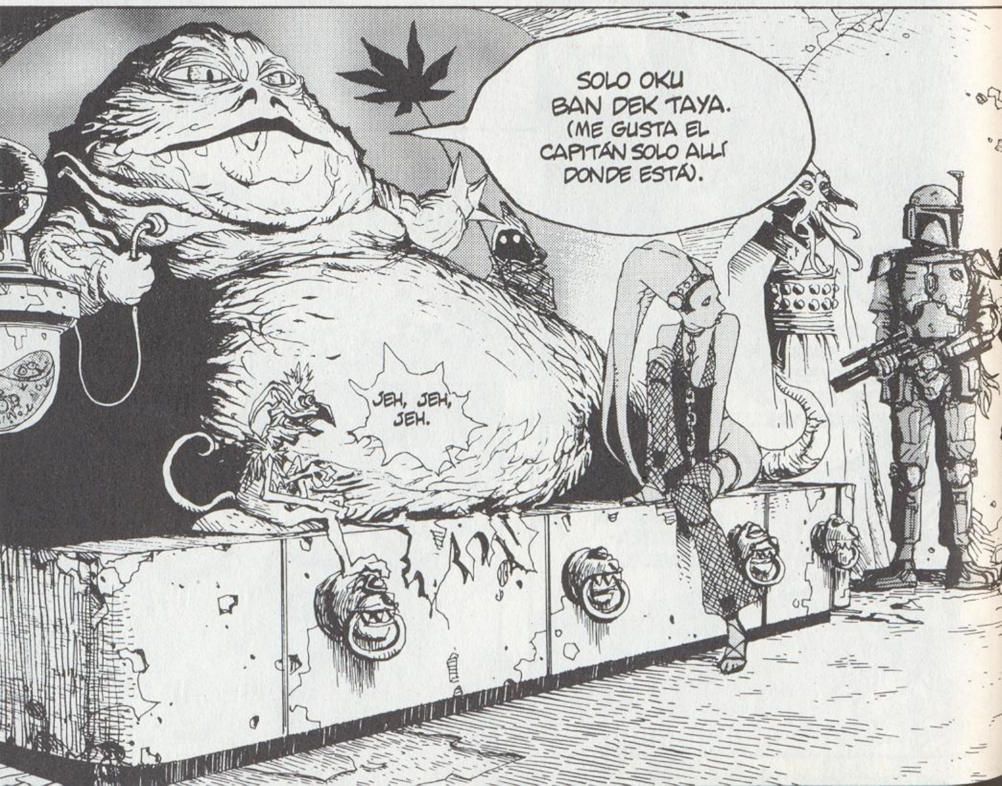
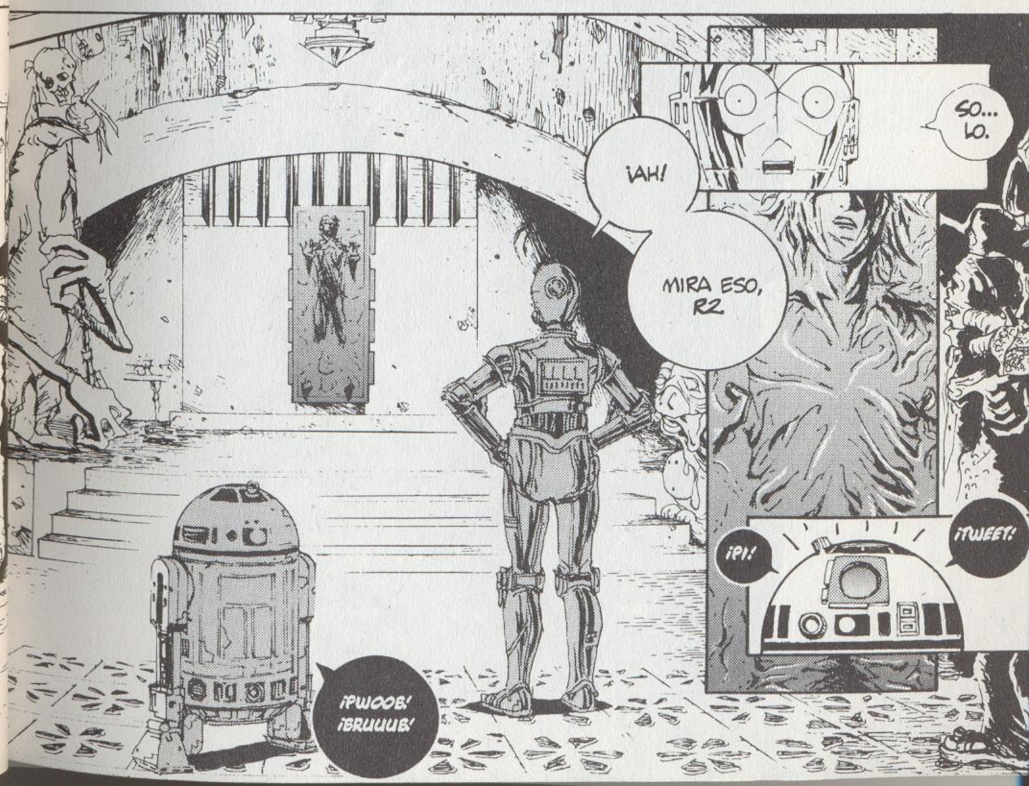
COMO MUESTRA DE MI BUENA VOLUNTAD, OS OFREZCO COMO REGALO ESTOS DOS ANDROIDES.

¿EH?

¿PU?

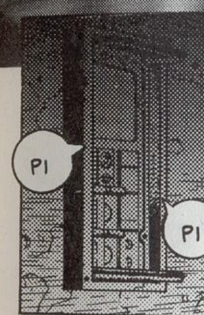

LOS DOS SON BUENOS TRABAJADORES.
SEGURO QUE OS SERVIRÁN MUY BIEN.
ESPERA, R2, ME PARECE
...QUE TE HAS EQUIVOCADO DE MENSAJE.

...
...

¡CRAACK!
¡CRACK!

PCHE.

AH ANO WAN NI GOZA. (NO HABRÁ NINGÚN TRATO).
¡AH!
ESTAMOS CONDENADOS.
PI QUA WANCHI QUO WA. (NO QUIERO DESPRENDERME DE MI ADORNO FAVORITO).
TWOOT

SOLO OKU BAN DEK TAYA. (ME GUSTA EL CAPITÁN SOLO ALLÍ DONDE ESTÁ).
JEH, JEH, JEH.

¡AH!
MIRA ESO, R2.
SO... LO.
¡PI!
¡TWEET!
¡PWOOB! ¡BRUUUB!



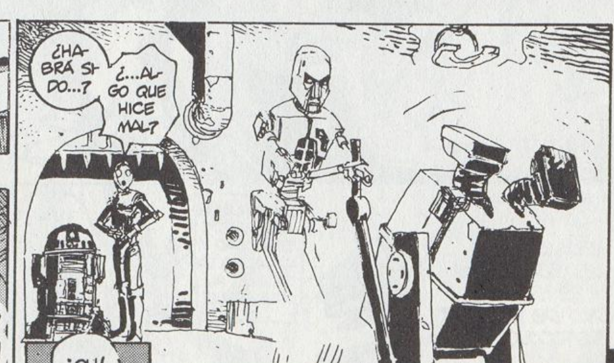



PI
PI


AÚN ESTÁ CONGELADO EN CARBONITA.
JA JA JA JA JA

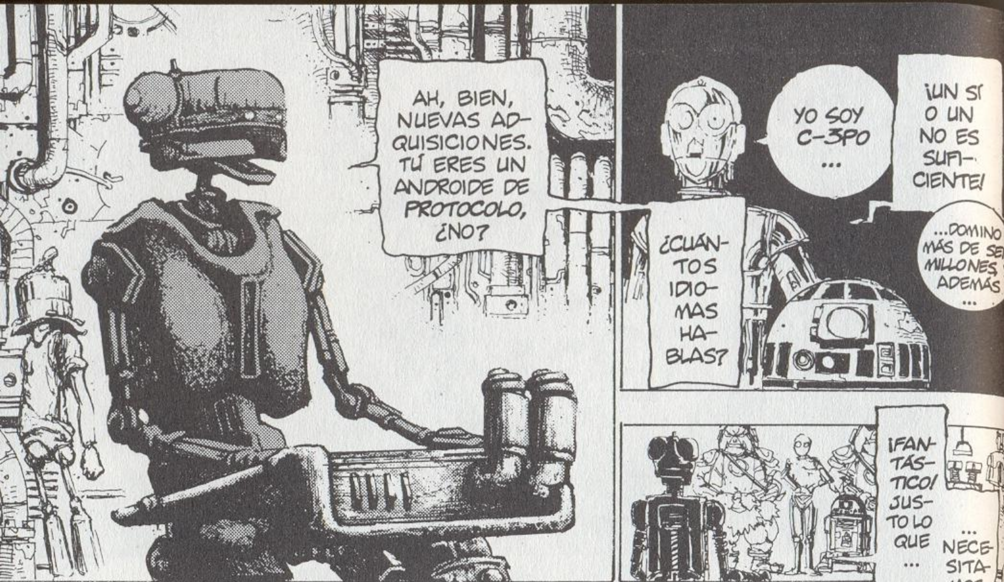

AHH, ¿QUÉ LE PUEDE ...?
¿... HABER PASADO AL AMO LUKE?

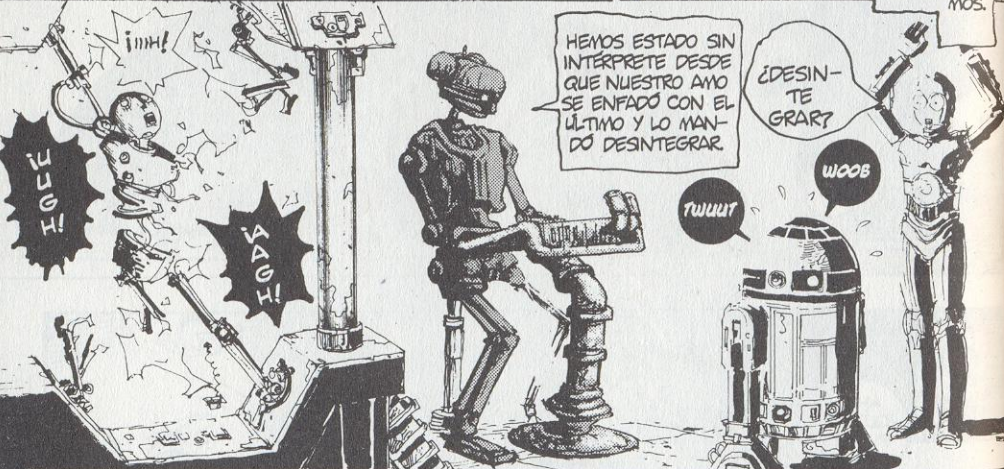

FZUUUN
POR SU CULPA SOMOS ESCLAVOS.

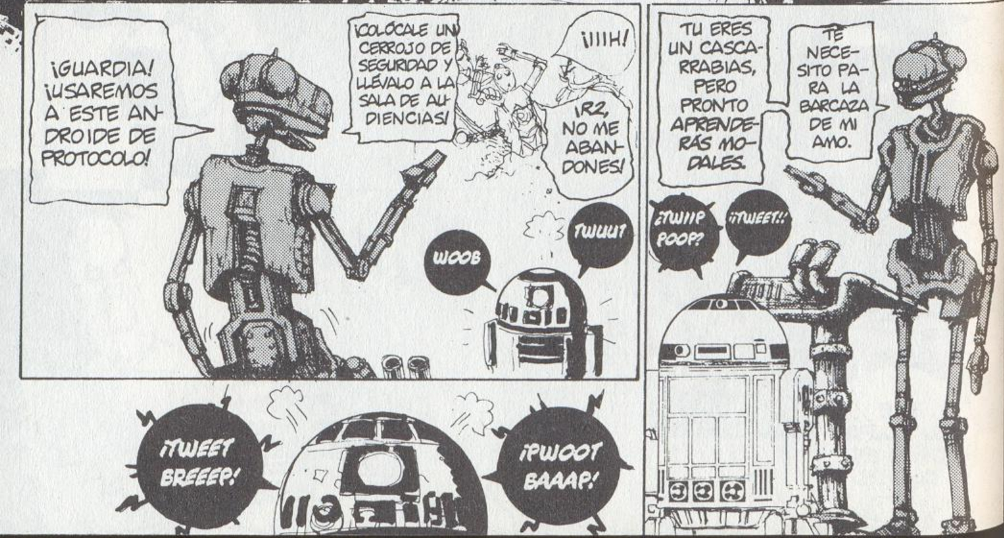

¿HABRÁ SIDO...?
¿...ALGO QUE HICE MAL?

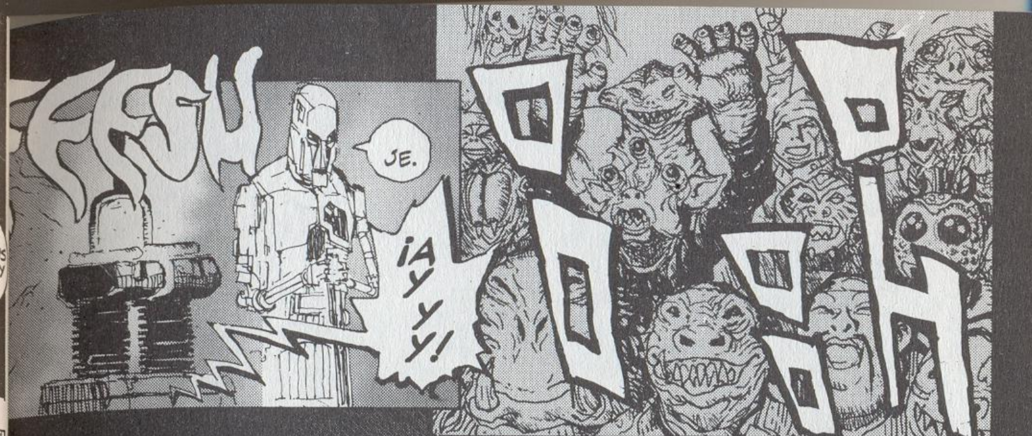

¡OH!
¡AHHH!


CHKUUF
AAAAAAAAAAAH

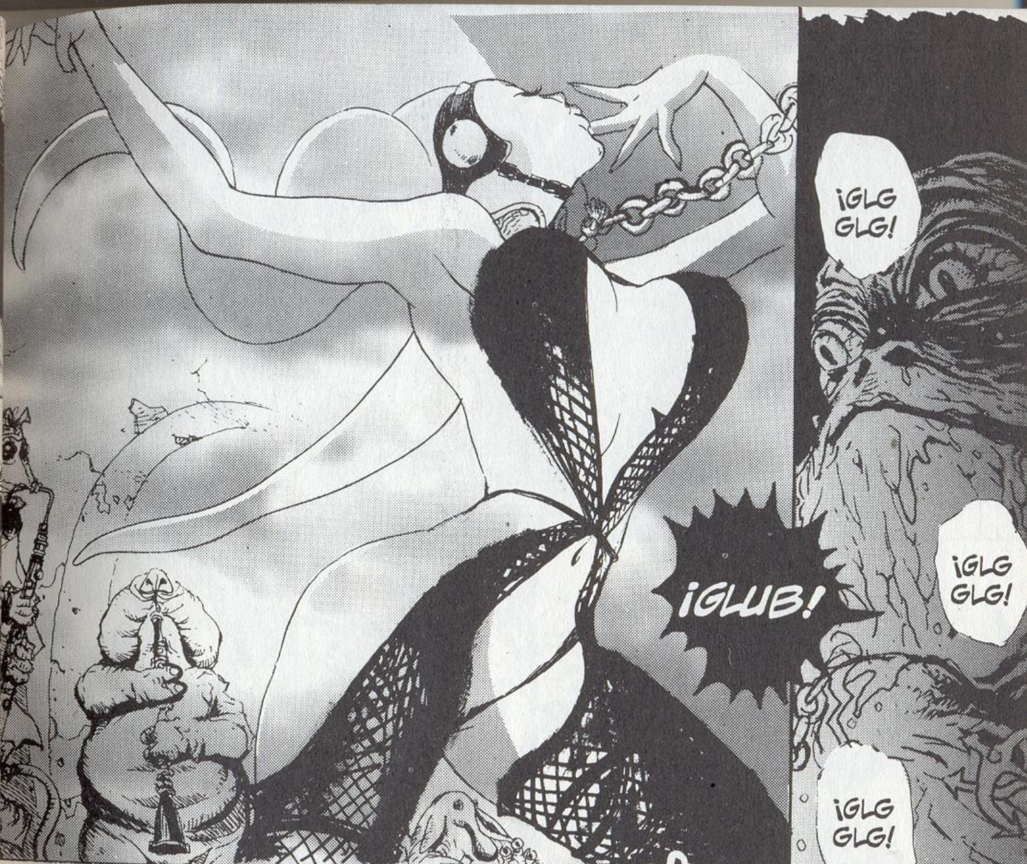

AH, BIEN, NUEVAS ADQUISICIONES. TÚ ERES UN ANDROIDE DE PROTOCOLO, ¿NO?
YO SOY C-3PO ...
¿CUÁNTOS IDIOMAS HABLAS?
¡UN SI O UN NO ES SUFICIENTE!
...DOMINO MÁS DE SEIS MILLONES, Y ADEMÁS ...
¡FANTÁSTICO! JUSTO LO QUE ...
... NECESITAMOS.

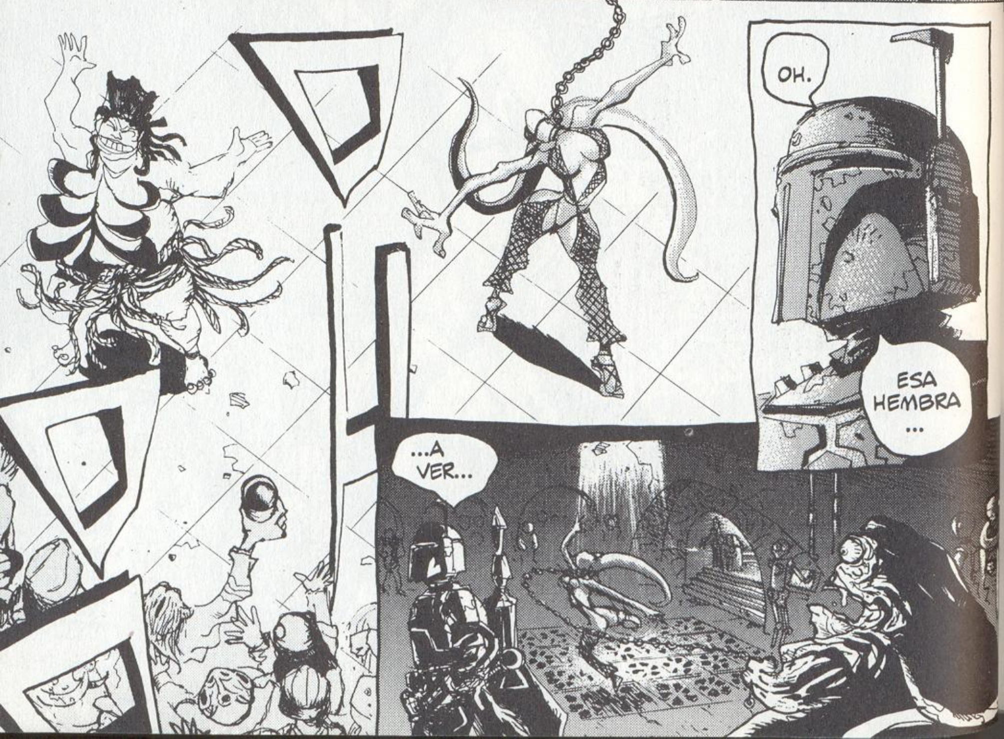

¡IIIH!
¡UGH!
¡AAGH!
HEMOS ESTADO SIN INTÉRPRETE DESDE QUE NUESTRO AMO SE ENFADÓ CON EL ÚLTIMO Y LO MANDÓ DESINTEGRAR.
¿DESINTEGRAR?
WOOB
TWUUU!

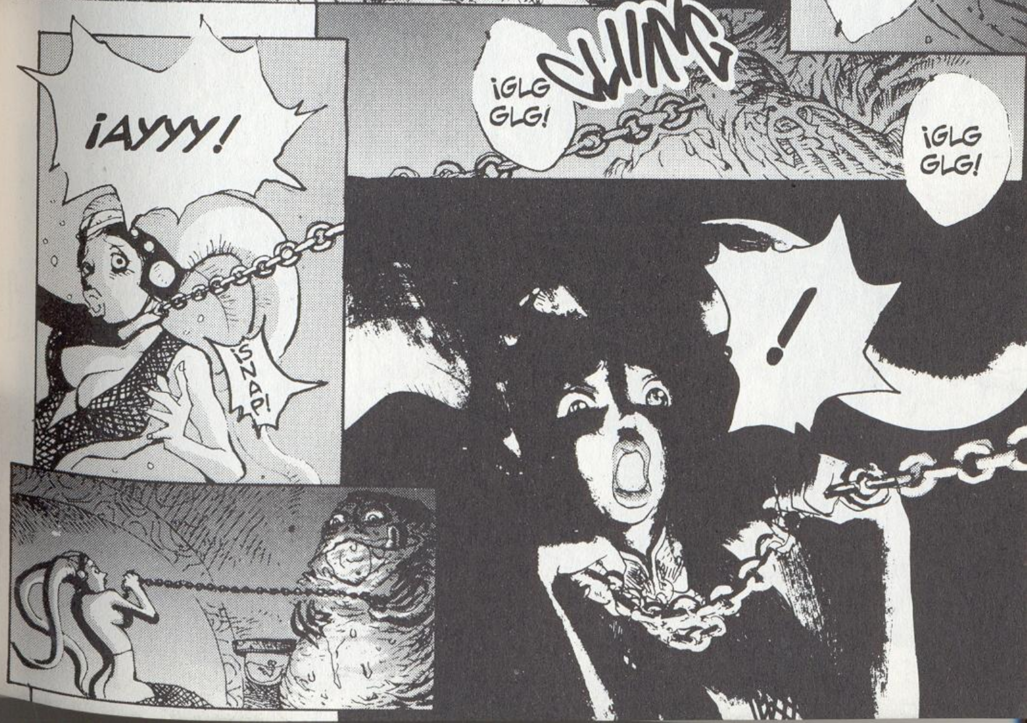

¡GUARDIA! ¡USAREMOS A ESTE ANDROIDE DE PROTOCOLO!
¡COLÓCALE UN CERROJO DE SEGURIDAD Y LLÉVALO A LA SALA DE AUDIENCIAS!
¡IIIH!
¡R2, NO ME ABANDONES!
TWUUU!
WOOB
TÚ ERES UN CASCARRABIAS, PERO PRONTO APRENDERÁS MODALES.
TE NECESITO PARA LA BARCAZA DE MI AMO.
¡TWIIP POOP?
¡TWEET!!
¡TWEET BREEEP!
¡PWOOT BAAAP!

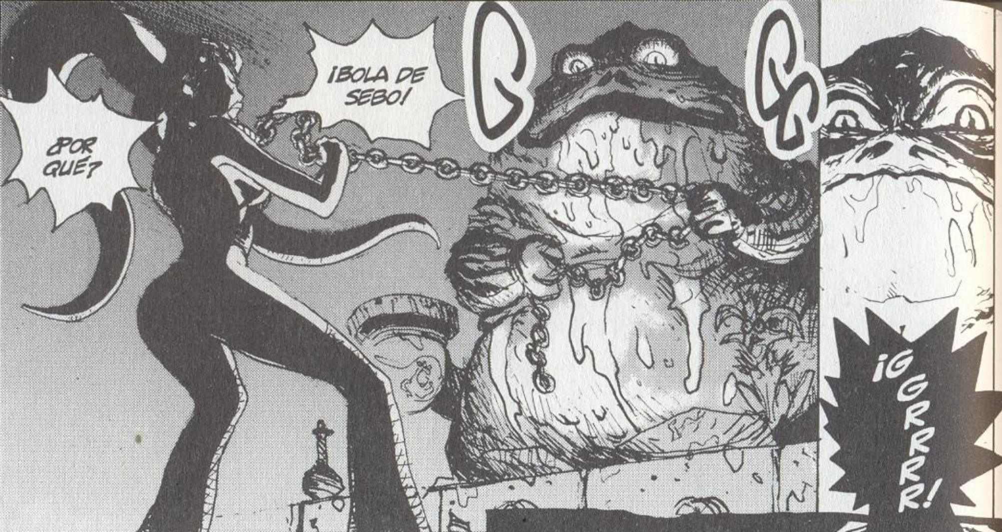

FFFSH
JE.
¡AY Y Y!
OOOOH
GLG GR GL ...
... SLURP ...



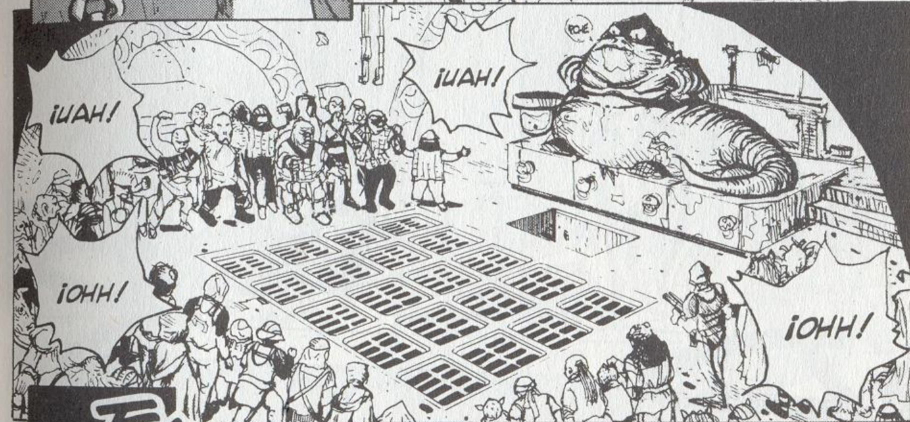
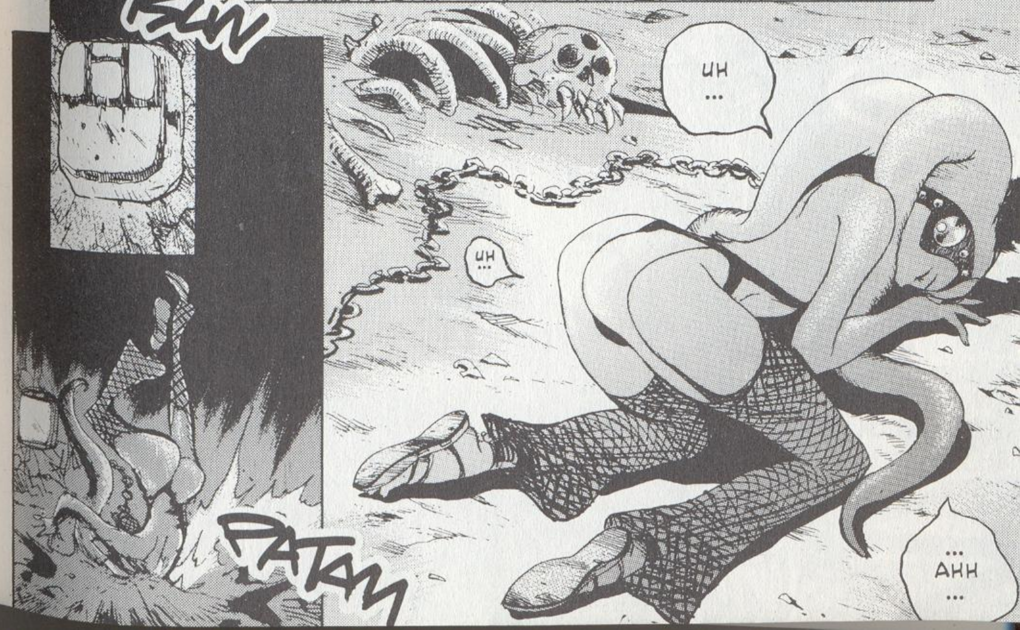

¡GLG GLG!
¡GLUB!
¡GLG GLG!
¡GLG GLG!


OH.
ESA HEMBRA ...
...A VER...

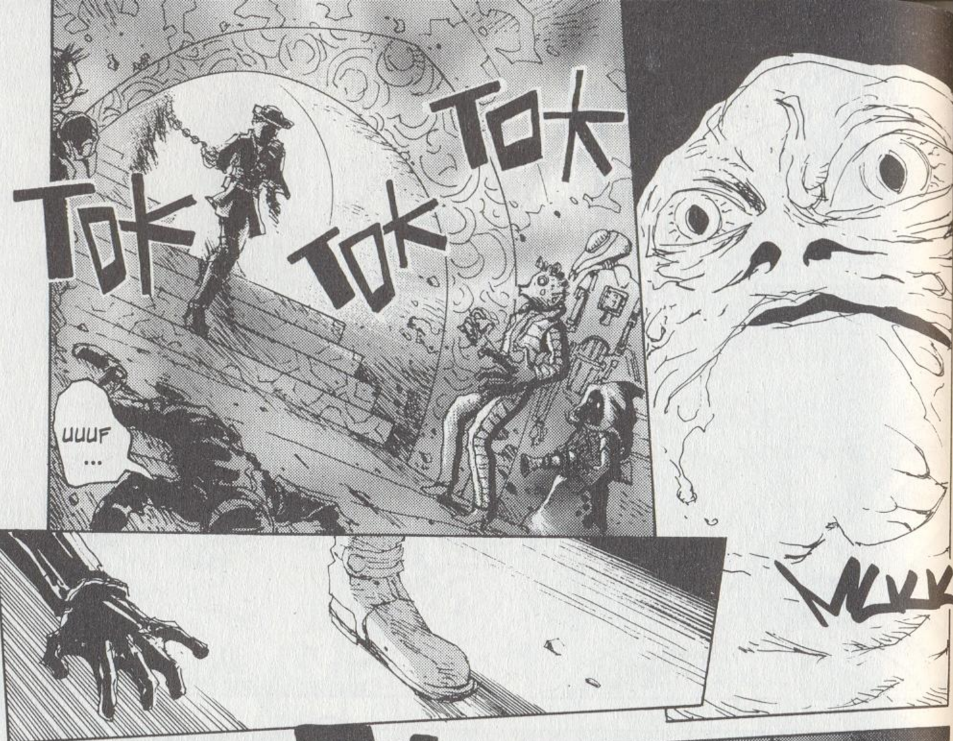

¡AYYY!
SNAP!
¡GLG GLG!
CLING
¡GLG GLG!
!


¿POR QUÉ?
¡BOLA DE SEBO!
¡GRRRR!

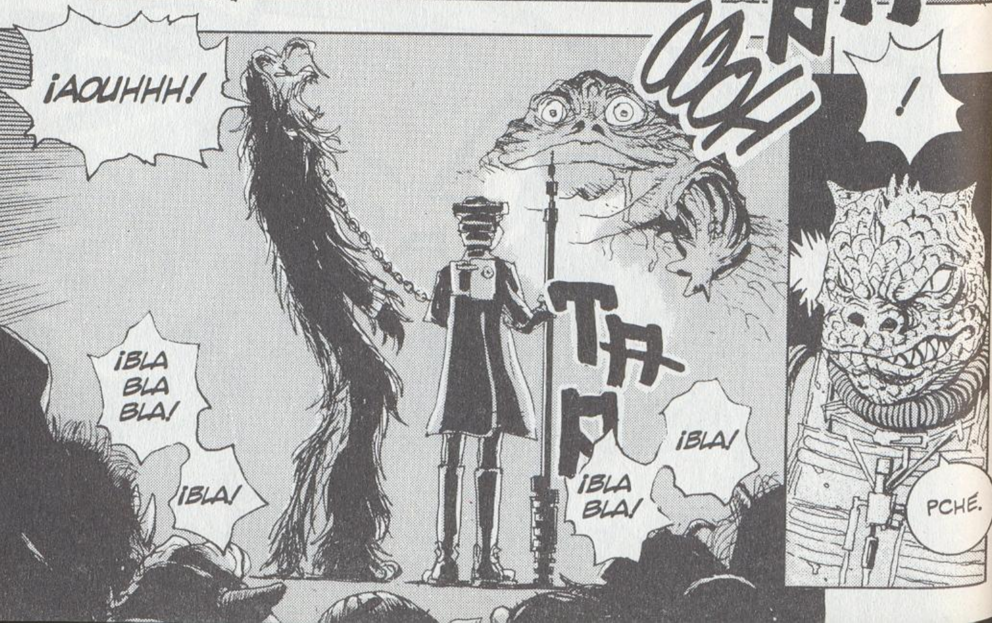
PAF


¡UAH!
¡UAH!
¡OHH!
¡OHH!

TSUN
UH ...
UH
PATAM
... AHH ...

?!
R
RRRRRR
AAAAAH
¡BIIIII!
¡BIIIII!
HUUUUUMM
?!
¡GUIIIII!
BIII
?
!
¡TÚ!
!
¡MAL-
DITO
...!
!
?
¿BOOO?
¿QUÉ
PASA
AHÍ?
SLA
SLA
SLA
¡AUGH!


TOK
TOK
TOK
UUUF ...


?
TAP
TAP


¡AOUHHH!
!
¡BLA BLA BLA!
¡BLA!
TAP
¡BLA!
¡BLA BLA!
PCHÉ.

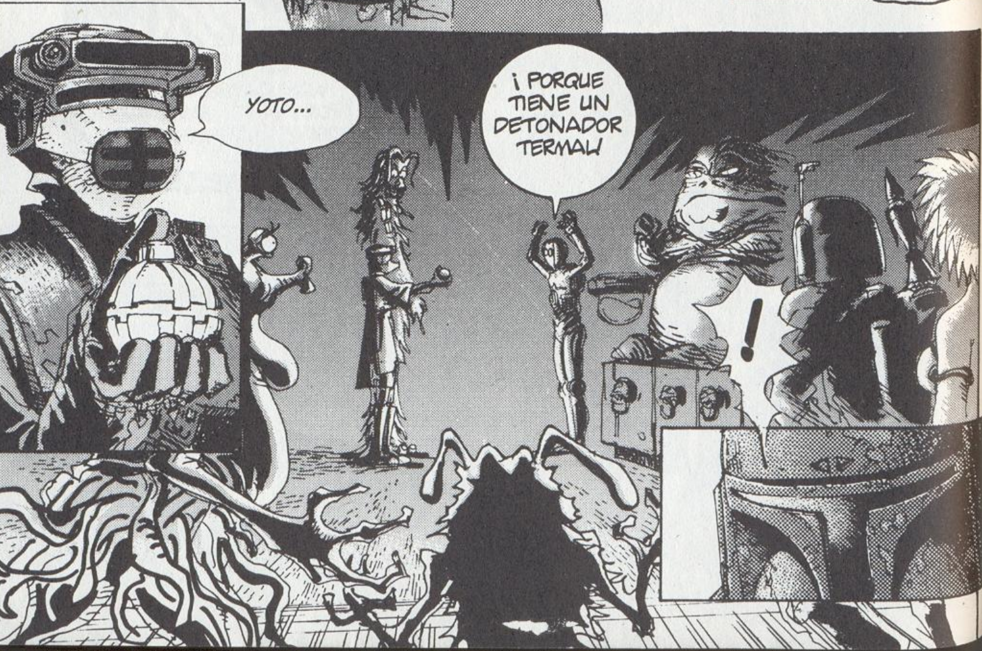
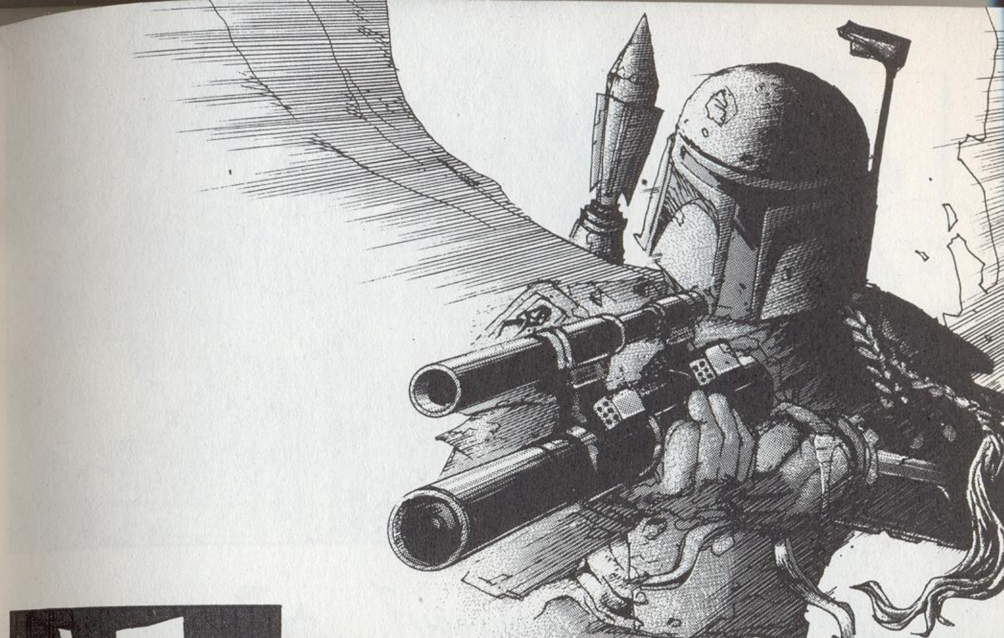

YATEI YATEI YOTO. (HE VENIDO A POR LA RECOMPENSA POR ESTE WOOKIE).
¡AOOOHHH!


ORRR.
¡OH, NO!
HAN CAPTURADO A CHEWBACCA.
ITA, WICHA WAKI CHEWBACCA. (POR FIN TENEMOS AL PODEROSO CHEWBACCA).


EL MAGNÁNIMO E ILUSTRÍSIMO JABBA TE PAGARÁ CON GUSTO LA RECOMPENSA DE 25.000...
YOTO YOTOO. (50.000 NO MENOS).


DICE QUE QUIERE 50.000.
O NADA ...

¡...UAH!
¡BOO!
¡SKAH!


EL ...
...PODEROSO JABBA ...
...PREGUNTA POR QUÉ TIENE QUE PAGAR 50.000.

YOTO...
¡PORQUE TIENE UN DETONADOR TERMAL!
!


?!
¡EH MAE FETT! (¡ESPERA, FETT!).

¡YUPACHA! (¡ME GUSTA!)
CASO NA WI ¡NA KOI WANIBU! (ESTE CAZADOR DE RECOMPENSAS ES MI TIPO DE BASURA. ¡VALIENTE Y CREATIVO!)
JAJA

JABBA LE OFRECE LA SUMA DE 35.000.
Y LE SUGIERO QUE LA ACEPTE.

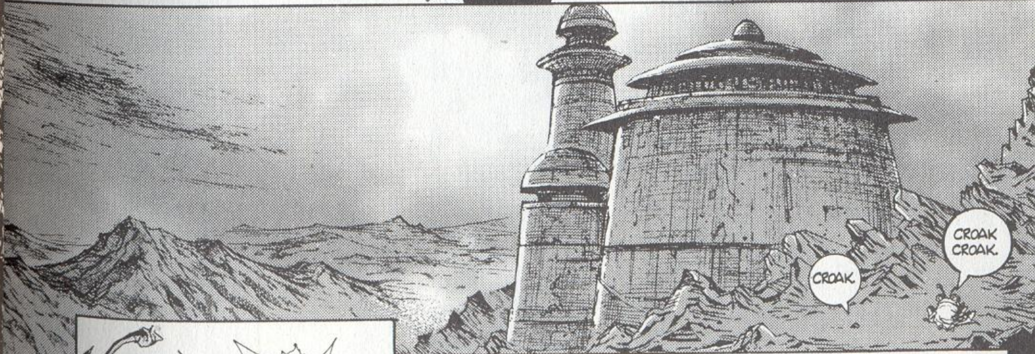

YATOO YA.
CLIC


¡ESTÁ DE ACUERDO!
YA ESTÁ.
UF ...


¡AUUUHHH!
KOTCHA.
WONGA KIE.

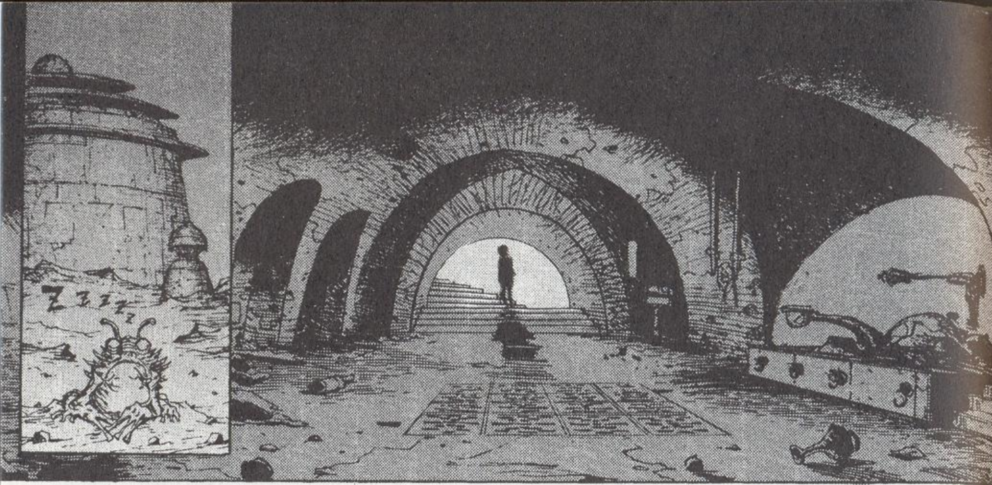

AUURN.

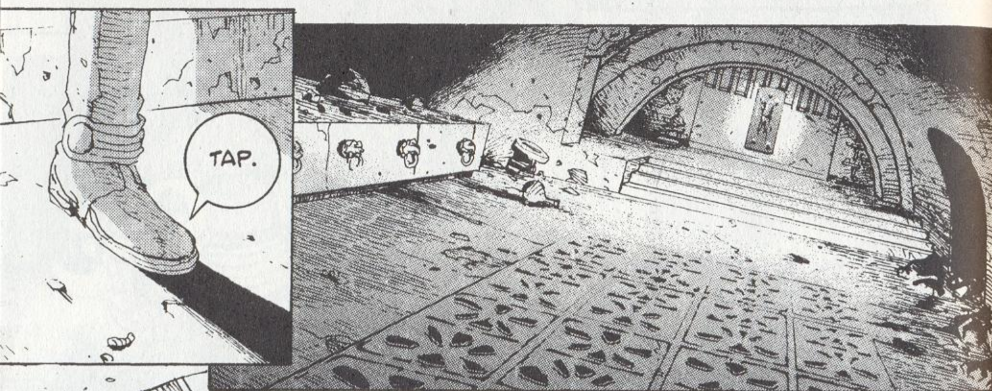

...

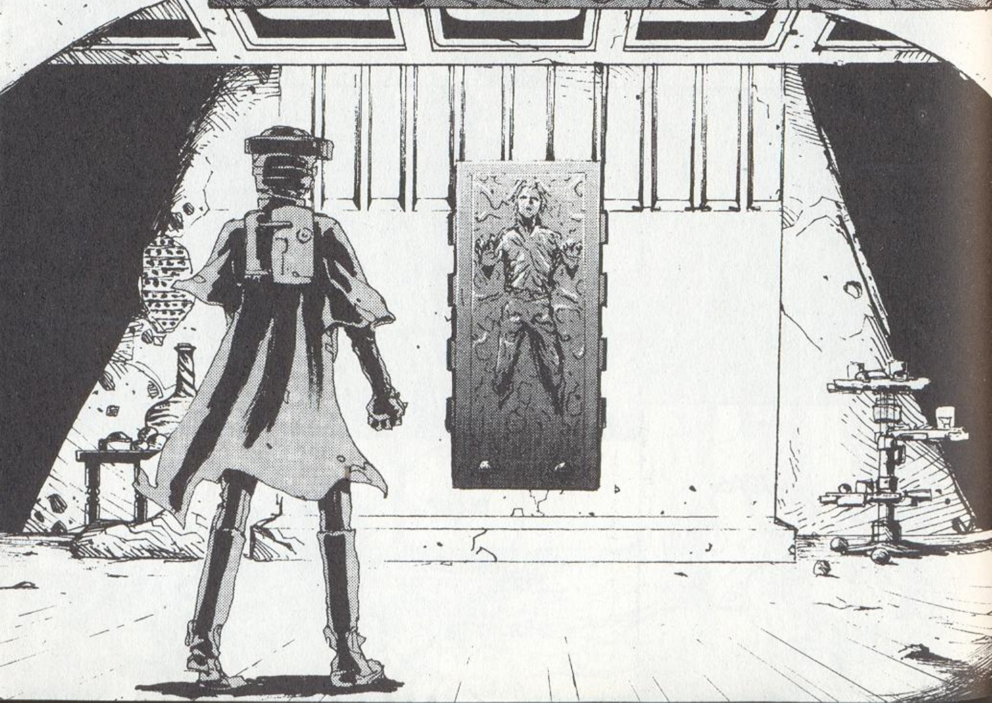

CROAK.
CROAK CROAK.

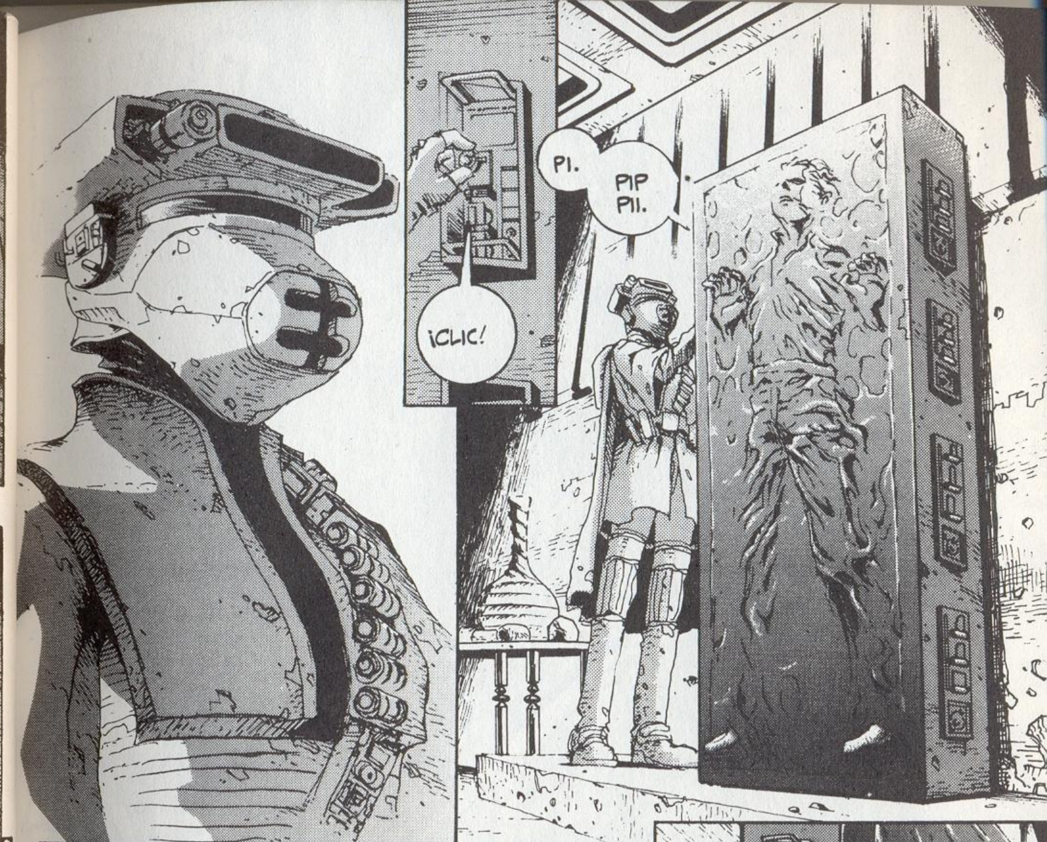

¡ZAS!


BLURP.

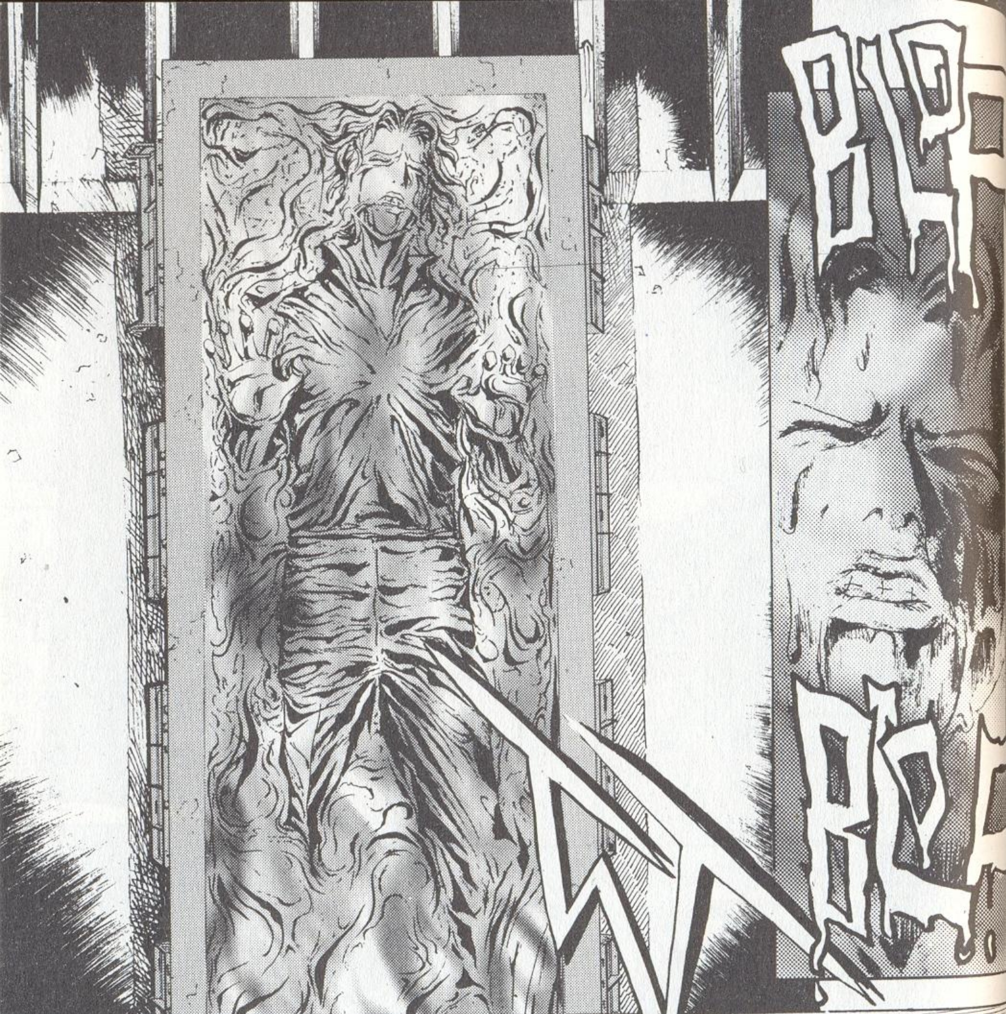

ZZZZZ


TAP.



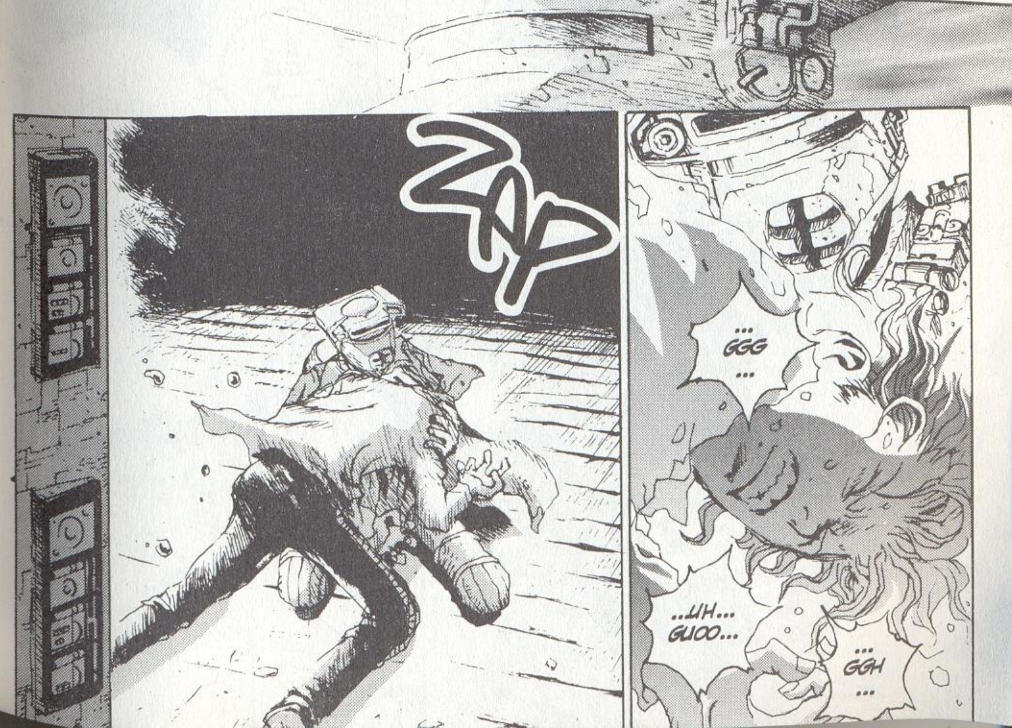

¡CLIC!
PI.
PIP PII.


PIP.
PIPIP PII.
PI PI PIIIP.


BLP
BLP



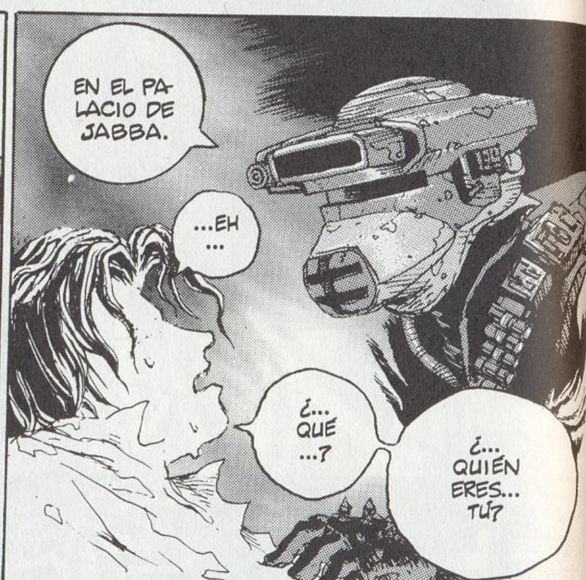

BLUM

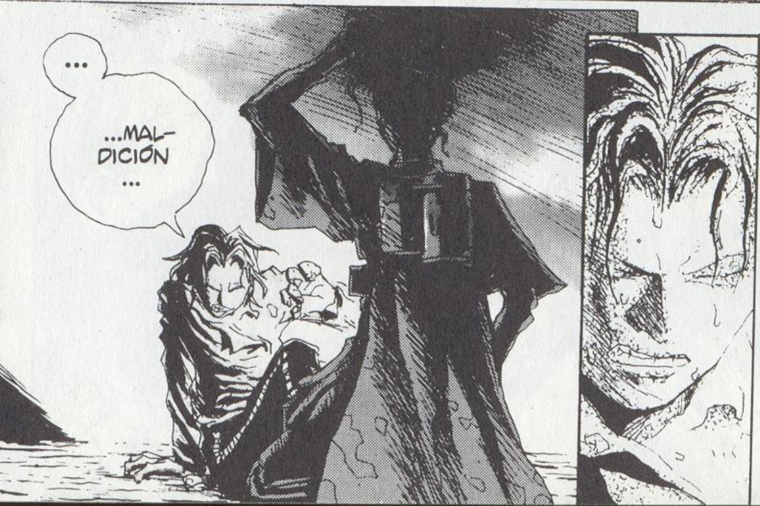

ZAP
...GGG...
...UH... GUOO...
...GGH...


ESTÁS LIBRE DE LA CARBONITA.
DESCANSA UN MOMENTO.
UHHH ...

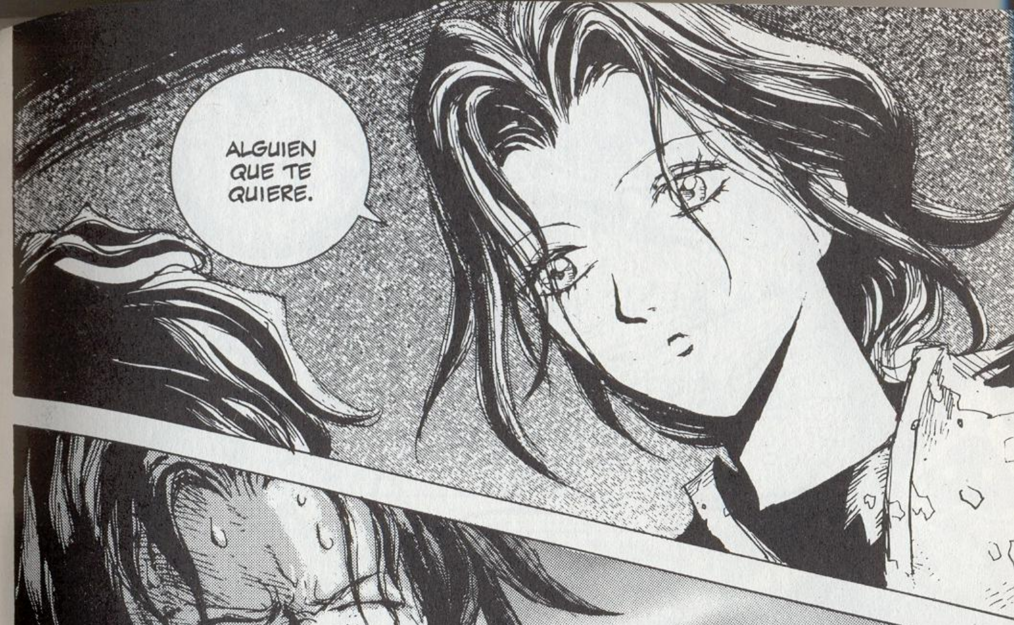

... GG ...
... UH ...
... NO PUEDO VER... MIS OJOS ...


SE TE PASARÁ DENTRO DE POCO...
... AGH.
¿DÓNDE... ESTAMOS ...?

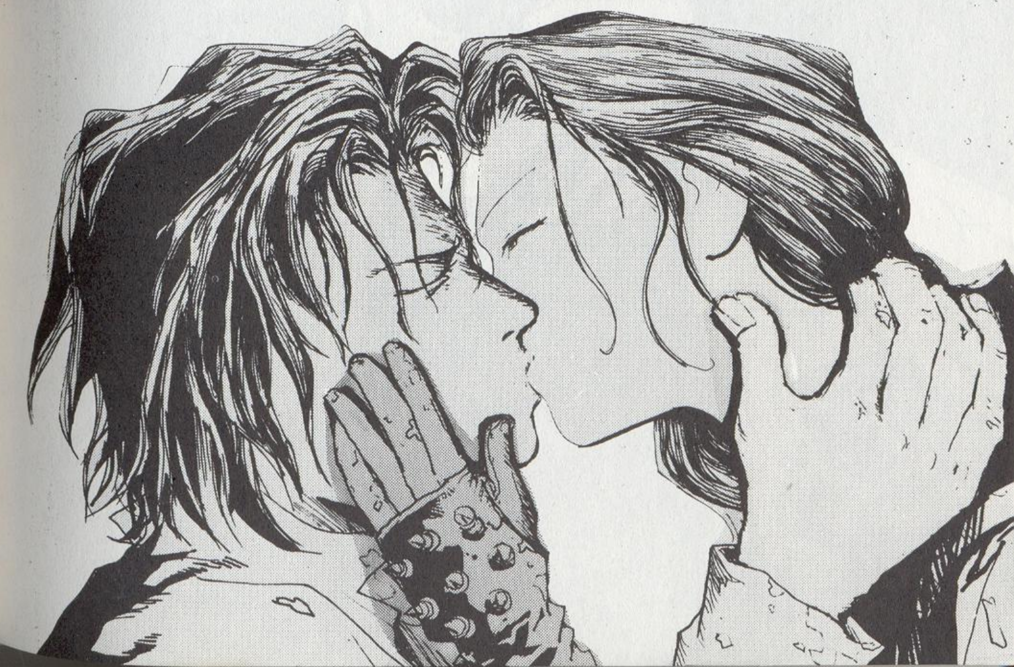

EN EL PALACIO DE JABBA.
...EH ...
¿... QUÉ ...?
¿... QUIÉN ERES... TÚ?


...
...MALDICIÓN ...


SKONG

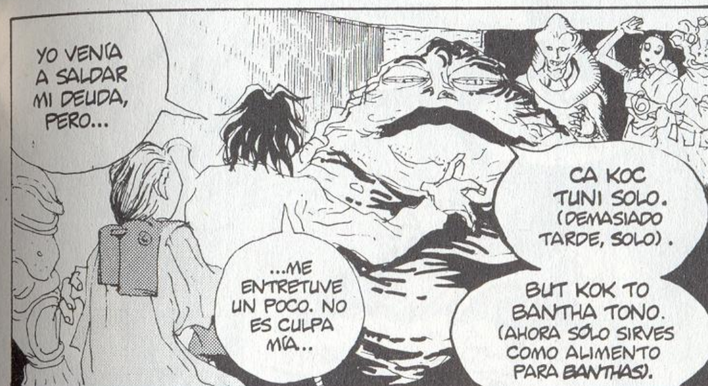

ALGUIEN QUE TE QUIERE.


... LEIA ...




¿QUÉE?
AH...


... CONOZCO ESA RISA.
JABBA, ESCÚCHAME.


YO VENÍA A SALDAR MI DEUDA, PERO...
...ME ENTRETUVE UN POCO. NO ES CULPA MÍA...
CA KOC TUNI SOLO. (DEMASIADO TARDE, SOLO).
BUT KOK TO BANTHA TONO. (AHORA SÓLO SIRVES COMO ALIMENTO PARA BANTHAS).


KA BANIT CHO. (LLEVÁOSLO).


UN... MOMENTO.
¡TE DEVOLVERÉ EL TRIPLE!
¿OYES? ¡EL TRIPLE! ¡NO SEAS TOZUDO!


¡PCHÉ!
¡NAKO TO DEA MALE! (¡TRAÉDMELA AQUÍ!)

¡TENEMOS AMIGOS MUY PODEROSOS!

OHHHH...

TE ARREPENTIRÁS DE ESTO.

BUCHA. (ESTOY SEGURO).

SLURP

¡OH!

NO SOPORTO VER ESTO.

JIA, JIA, JA, JA, JA.

ZRAS

¡PATAM!

LEIA ...

...

UAOOOGA GRRRR.

?!

CHEWIE ...

¿... ERES TÚ?

¡GAURR WLURRR!

ESPERA, AMIGO, NO PUEDO...

...VER NADA.

¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

LUKE ESTÁ LOCO.

ARH AUGU ...

... AHH.

¿QUÉE?

¿LUKE?

¡SI NO ES CAPAZ DE CUIDAR DE SÍ MISMO! ¿CÓMO VA A RESCATARNOS?

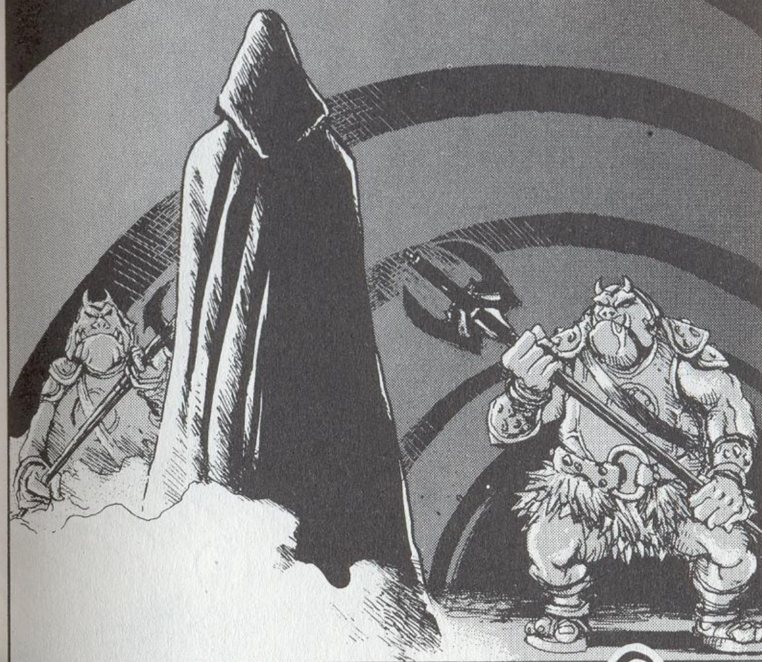
¿QUE LUKE ES UN CABALLERO JEDI?
¡ES IMPOSIBLE!
RRRRR
UUF...
...DESAPAREZCO UN RATO Y A TODOS LES ENTRAN DELIRIOS DE GRANDEZA.

AUR WAUROM OUAR.
¡ESTOY BIEN, AMIGO!
¡ESTOY BIEN!

RRRRR



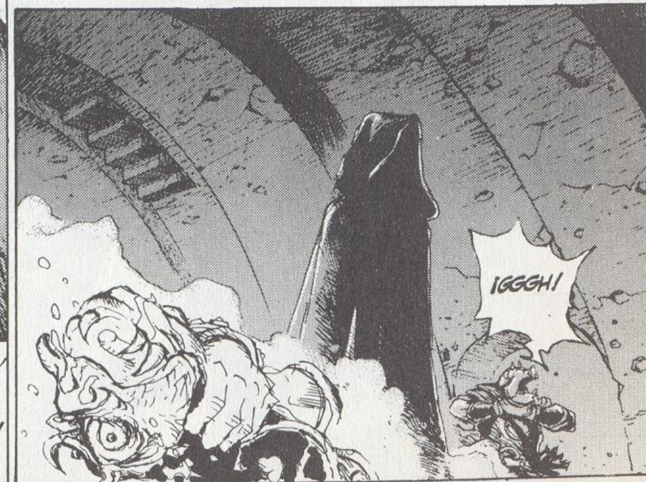
RRRRRR









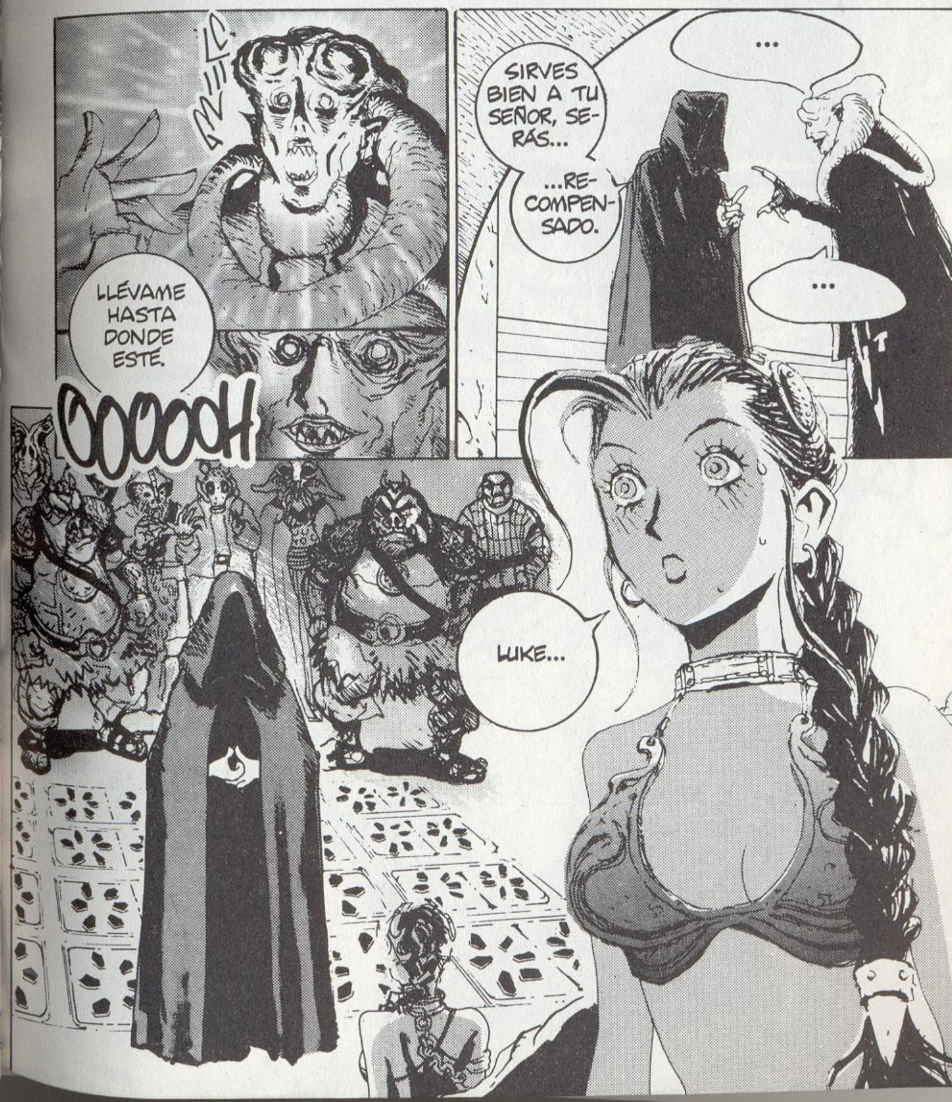


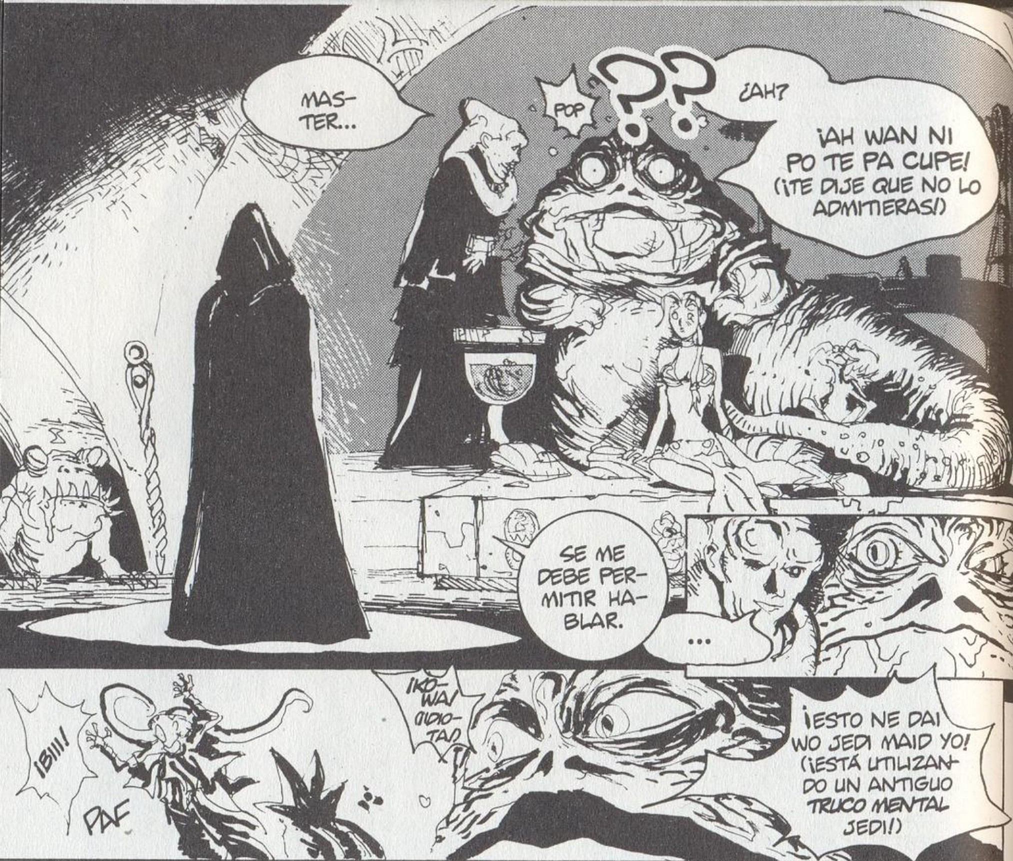
NE NE NE.

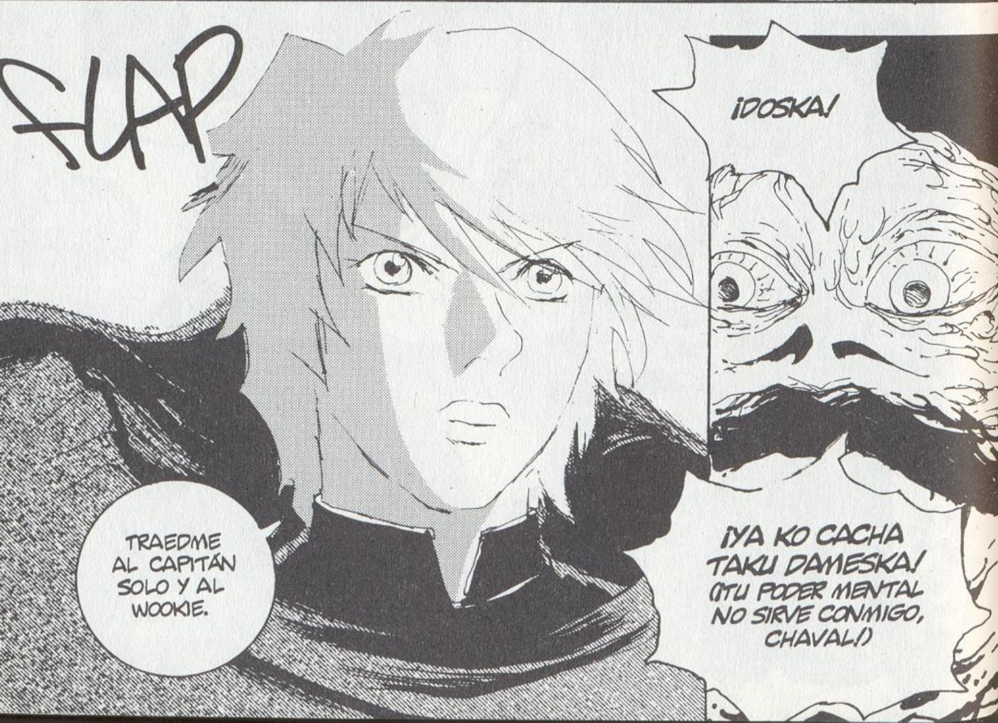
ZZZ

¿HUM ...?






MASTER...
POP
??
¿AH?
¡AH WAN NI PO TE PA CUPE! (¡TE DIJE QUE NO LO ADMITIERAS!)
SE ME DEBE PERMITIR HABLAR.
...
¡BIIII!
PAF
¡KO-WA! (¡IDIOTA!)
¡ESTO NE DAI WO JEDI MAID YO! (¡ESTÁ UTILIZANDO UN ANTIGUO TRUCO MENTAL JEDI!)


FLAP
¡DOSKA!
TRAEDME AL CAPITÁN SOLO Y AL WOOKIE.
¡YA KO CACHA TAKU DAMESKA! (¡TU PODER MENTAL NO SIRVE CONMIGO, CHAVAL!)

DE TODAS FORMAS, ME LLEVARÉ AL CAPITÁN SOLO Y A SUS AMIGOS.
PUEDES SACAR PROVECHO O SER DESTRUIDO. TÚ ELIGES ...
...PERO NO SUBESTIMES MIS PODERES.
AMO LUKE, CUIDADO.
¡AMO KA CHIKO GA JEDI UH MEDAI! (¡MALDITO JEDI, NO PIENSO HACER NINGÚN TRATO CONTIGO! ¡DISFRUTARÉ VIÉNDOTE MORIR!)

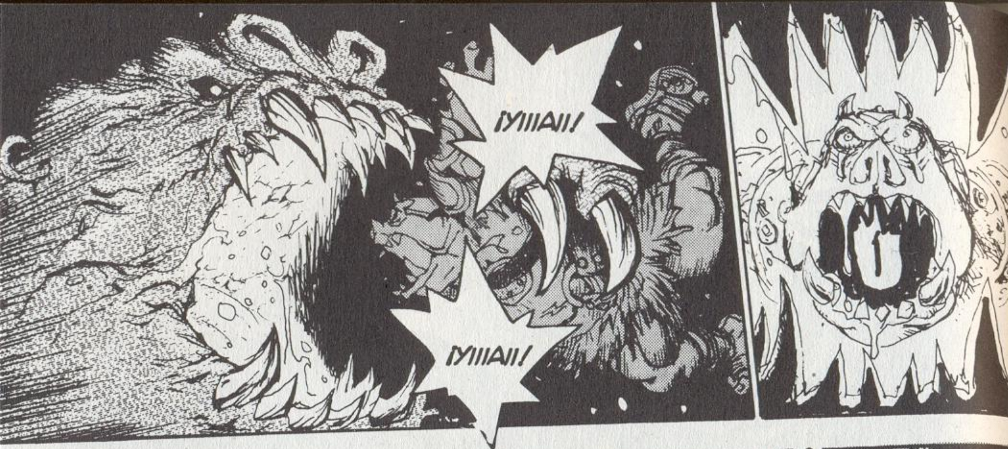
¡OHHH!
PAF
¡CLICK!
¡LUKE!
CH
UAH
LAN-DO...
¡UUFF!
¡AAHH!
¡CLANK!
GH ...
BROOM
AH... ¿DÓNDE ESTOY? ¿QUÉ ES ESTO?

¡OH, NO! ¡EL RANCOR! ¡CUIDADO, AMO LUKE, ES MUY PELIGRO-SO!

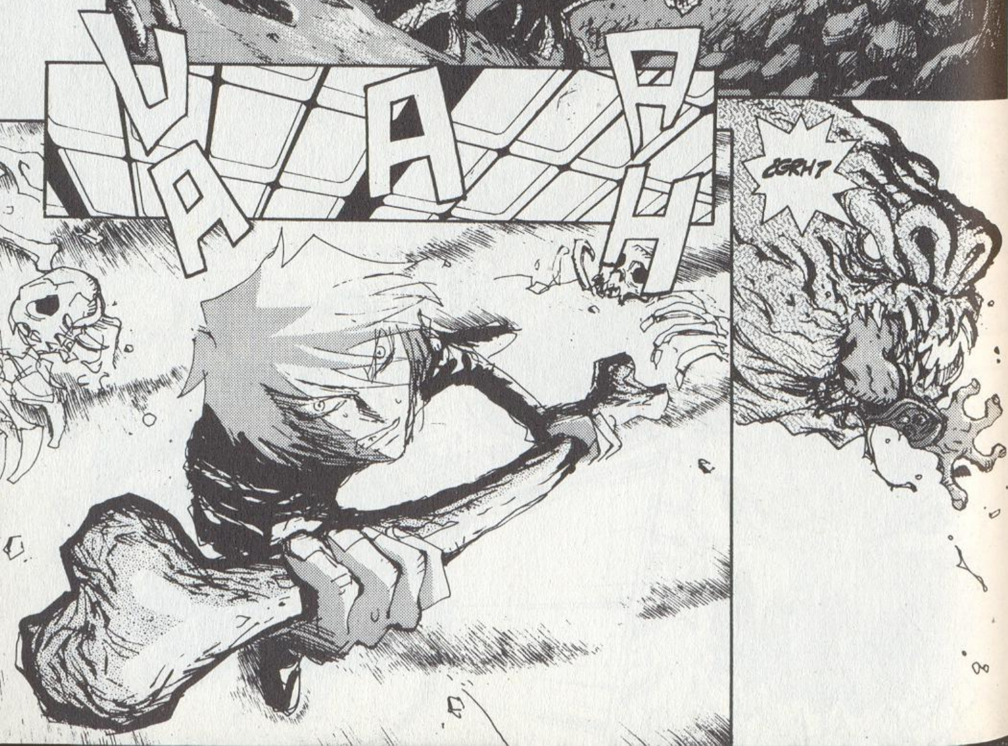
¡YIIIAIII!






¡YIIIAII!
¡YIIIAII!


FIS
FIS
¡CRUNCH!
¡ÑAM!


UAAAH
¿GRH?






¡AUGH!
¡AAUGH!
¡MAL-DICIÓN!

¡LA SA-
LUDA!

¡AHHH!









¡MALDI-
TA SEA!

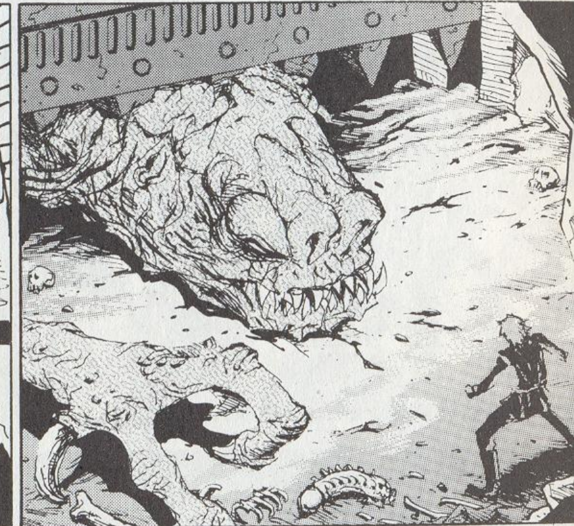
¡YA LO
TENGO!

¡TO-
MAAA!

¡CLIC!



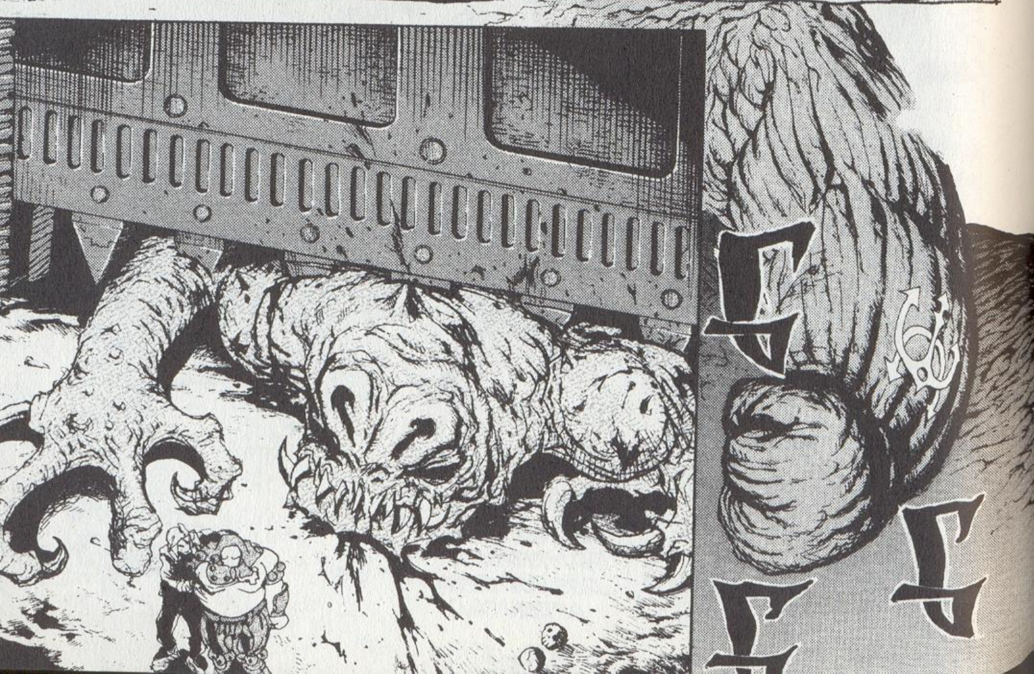

¡UUF!

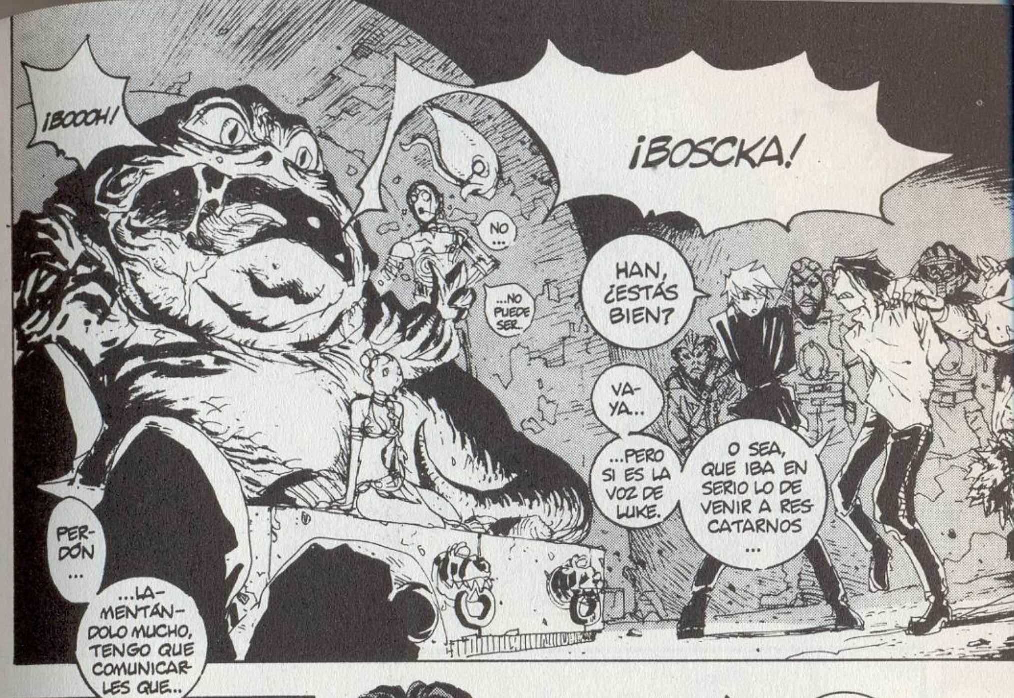


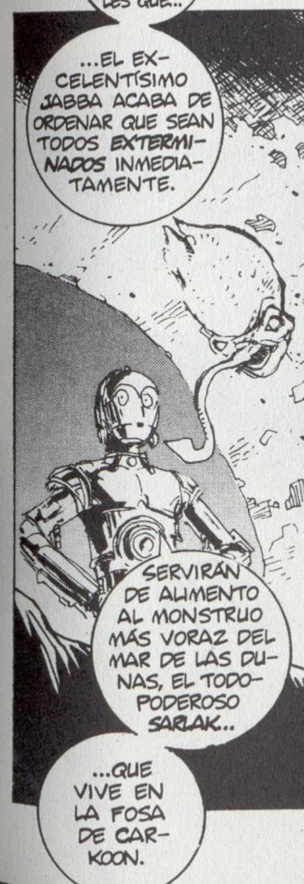

¡AL BAS SOLO CHO WOOKIE!
(¡TRAEDME A SOLO Y AL WOOKIE!)
¡AL TAS SO WOO CHI!
(¡SUFRIRÁN TODOS POR ESTA AFRENTA!)



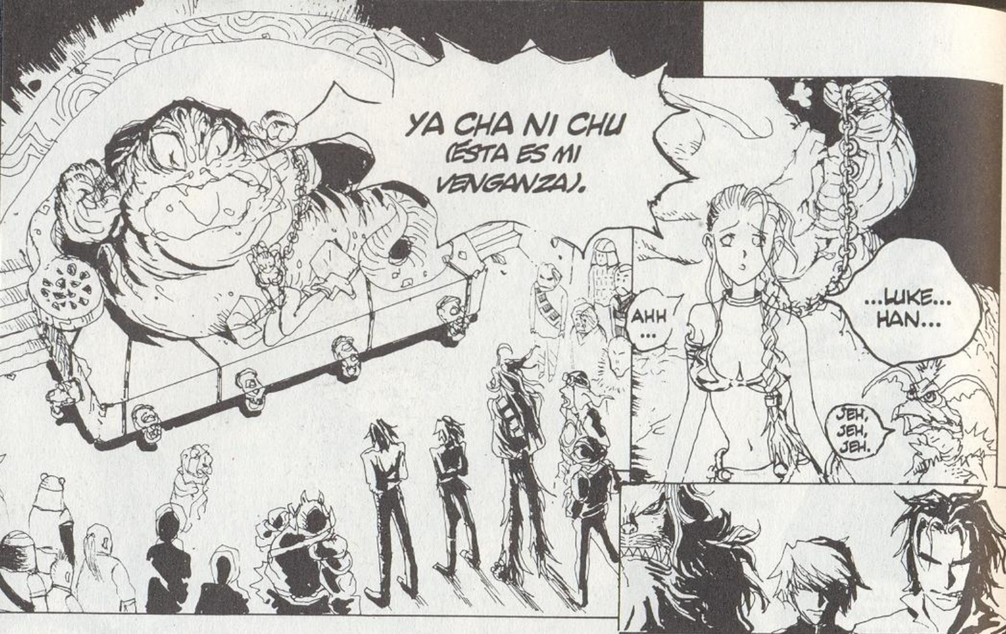
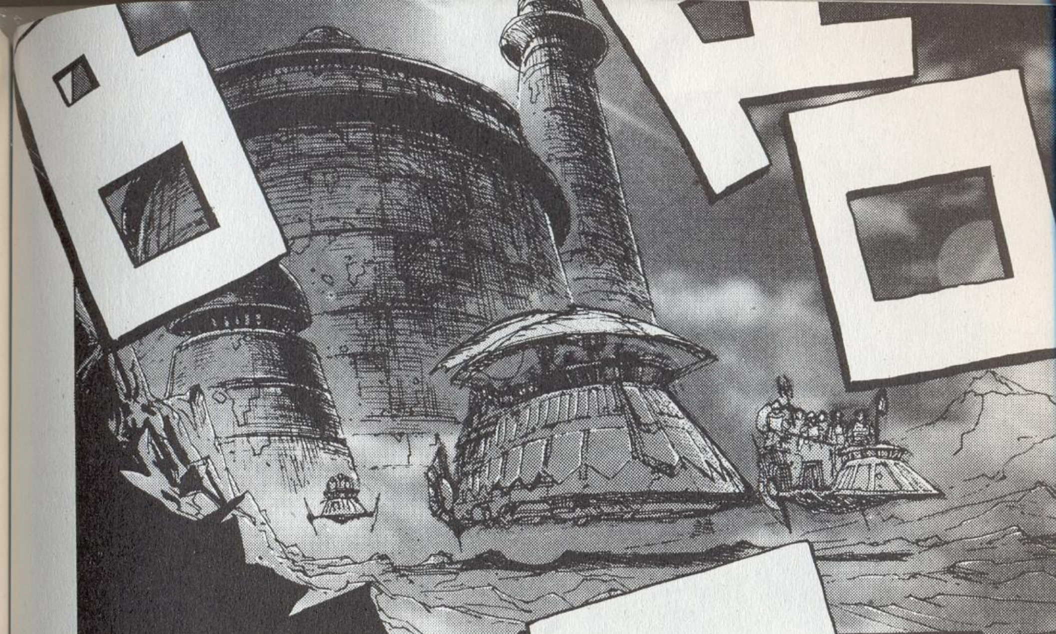

¡OOOHH!
CLONK CLONK.




¡BOOOH!
¡BOSCKA!
NO...
...NO PUEDE SER.
HAN, ¿ESTÁS BIEN?
VAYA...
...PERO SI ES LA VOZ DE LUKE.
O SEA, QUE IBA EN SERIO LO DE VENIR A RESCATARNOS...
PERDÓN...
...LAMENTÁNDOLO MUCHO, TENGO QUE COMUNICARLES QUE...


...EL EXCELENTÍSIMO JABBA ACABA DE ORDENAR QUE SEAN TODOS EXTERMINADOS INMEDIATAMENTE.
SERVIRÁN DE ALIMENTO AL MONSTRUO MÁS VORAZ DEL MAR DE LAS DUNAS, EL TODOPODEROSO SARLAK...
...QUE VIVE EN LA FOSA DE CARKOON.


PCHE.
ESO NO SUENA TAN MAL.
EN SU ESTÓMAGO DESCUBRIRÉIS UNA NUEVA DEFINICIÓN DEL SUFRIMIENTO...
...EN UNA DIGESTIÓN DE MÁS DE MIL AÑOS.
¿QUÉ?
PENSÁNDOLO BIEN, SUENA FATAL.


YA CHA NI CHU
(ÉSTA ES MI VENGANZA).
AHH ...
...LUKE... HAN...
JEH, JEH, JEH.




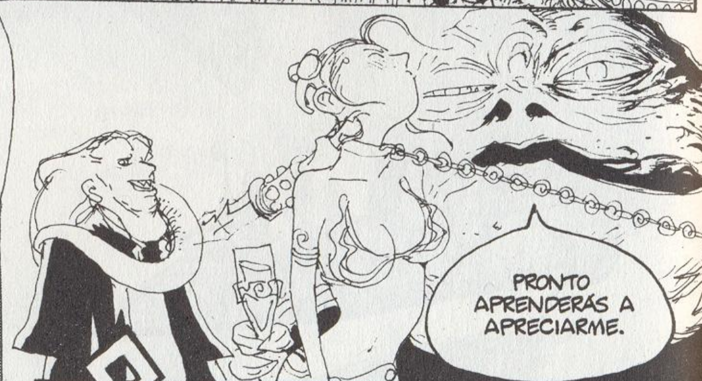

BROOOOOOM

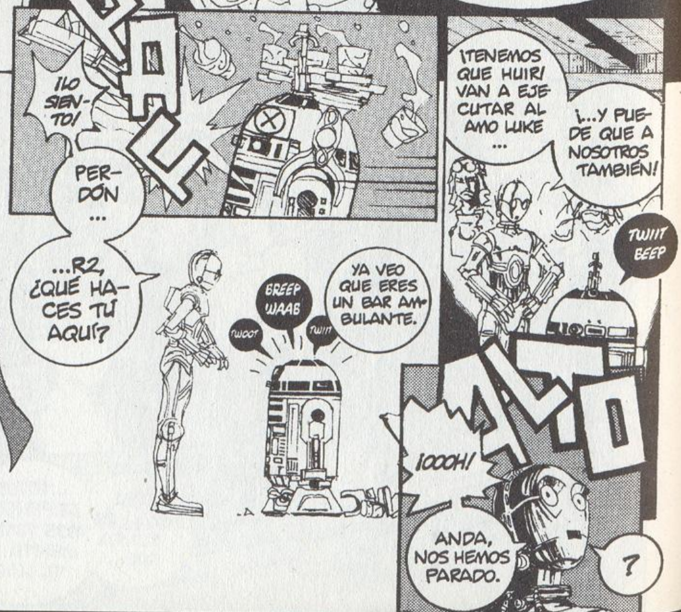


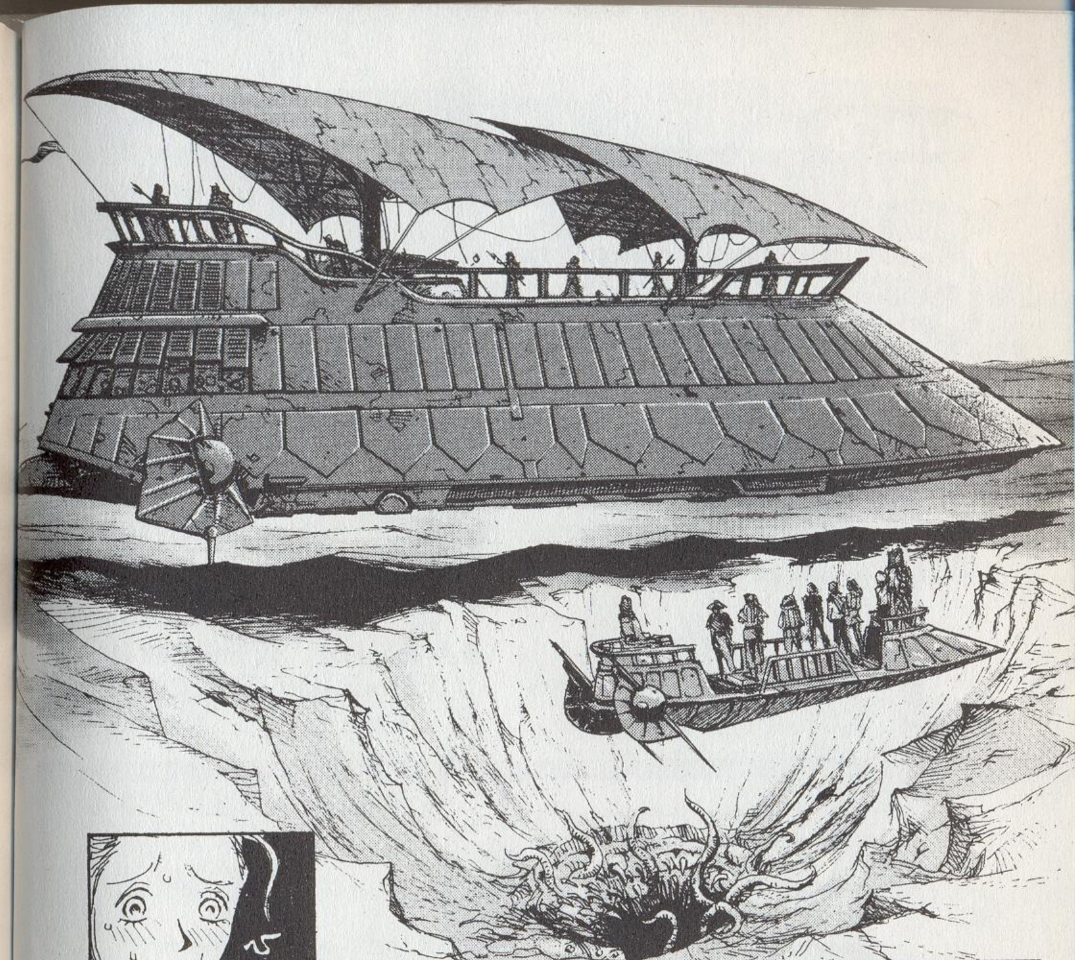

PARECE QUE VOY RECUPERANDO LA VISTA, AHORA DISTINGO LO CLARO DE LO OSCURO...
...JE, JE.
PUES AQUÍ NO HAY NADA QUE VER.
Y LO SE PORQUE YO HE VIVIDO AQUÍ.
¡QUÉ SUERTE TIENES, LUKE! ¡MORIRÁS EN TU PLANETA NATAL!

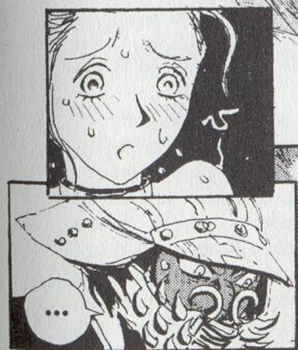

TÚ PÉGATE A CHEWIE Y A LANDO.
ME HE OCUPADO DE TODO.
...
VAYA, VAYA, RESULTA QUE...
...TODOS DEPENDEMOS TOTALMENTE DE TI, LUKE.
VA EN SERIO, HAN.


¡UH!
TWING


PRONTO APRENDERÁS A APRECIARME.


PAF
¡LO SIENTO!
PERDÓN ...
¡TENEMOS QUE HUIR! VAN A EJECUTAR AL AMO LUKE ...
¡...Y PUEDE QUE A NOSOTROS TAMBIÉN!
...R2, ¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ?
BREEP WAAB
TWOOT
TWIIT
YA VEO QUE ERES UN BAR AMBULANTE.
TWIIT BEEP
ALTO
¡OOOH!
ANDA, NOS HEMOS PARADO.
?




...







La trampa de **Darth Vader** no dio resultado, y **Luke** y sus compañeros consiguieron huir de la ciudad de Bespin. Pero los rebeldes no han salido indemnes del enfrentamiento. El cazarrecompensas **Boba Feet** se llevó a **Han Solo**, todavía congelado en carbonita, para entregarlo al señor del crimen **Jabba el Hutt**, y **Leia** no logró rescatarle a tiempo. Luke perdió la mano en su enfrentamiento con Vader, en el que estuvo a punto de ser completamente vencido y, además, debe asumir la terrible verdad: el señor del Lado Oscuro, conocido en otros tiempos como **Anakin Skywalker**... Era su padre.





BIBLIOTECA MANGA

1

漫 MANGA 画

STAR WARS
ジェダイの復讐



BASED ON AN ORIGINAL STORY BY GEORGE LUCAS

ADAPTED FROM A SCREENPLAY BY LAWRENCE KASDAN AND GEORGE LUCAS

ILLUSTRATION BY SHIN-ICHI HIROMOTO

スター・ウォーズ 1
ジェダイの復讐〈上〉

LETTERING AND ART RETOUCH BY TOM ORZECHOWSKI

COVER ART BY ADAM WARREN

COVER COLORS BY JOSEPH WIGHT

THANKS TO AMADOR CISNEROS, MICHELLE STEWART, AND LOIS BUHALIS

SPECIAL THANKS TO ALLAN KAUSCH AND LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

BOOK DESIGN BY CARY GRAZZINI

EDITED BY DAVID LAND

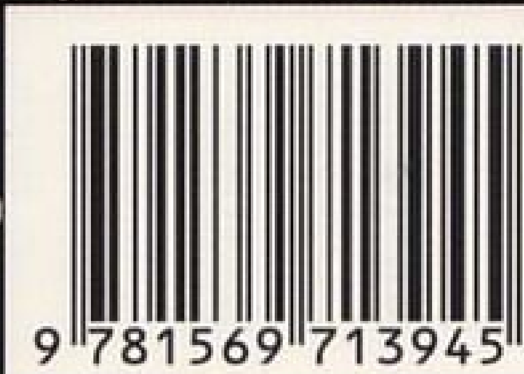
PUBLISHED BY MIKE RICHARDSON

Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222

ISBN: 1-56971-394-4 First edition: July 1999

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA





ISBN 1-56971-394-4

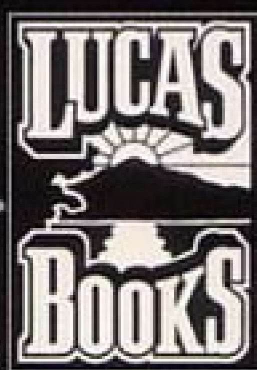
$9.95 U.S. $14.95 CANADA

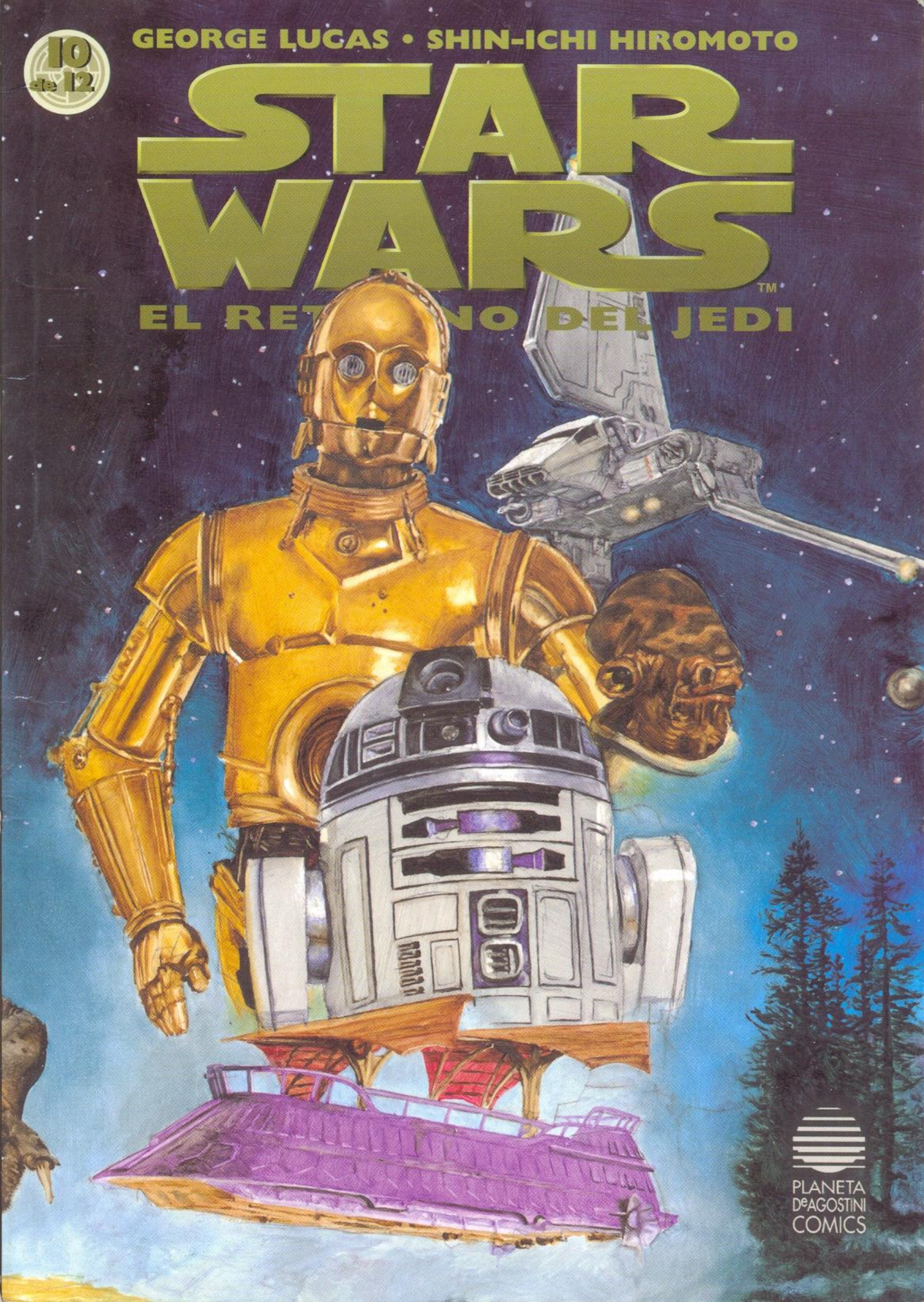
www.darkhorse.com

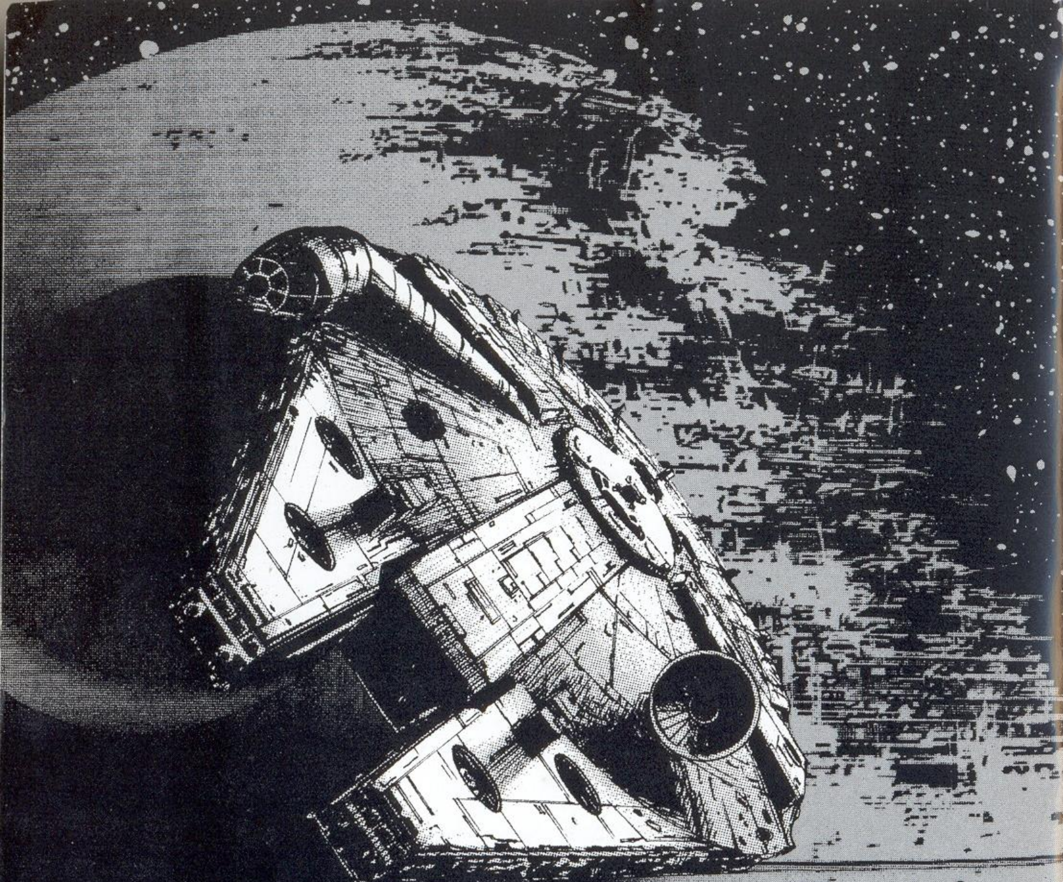


STAR WARS®

RETURN OF THE JEDI




GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO
10 de 12
STAR WARS
TM
EL RET NO DEL JEDI
PLANETA DeAGOSTINI COMICS



STAR WARS **nº10 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 10: 84-395-7236-0.

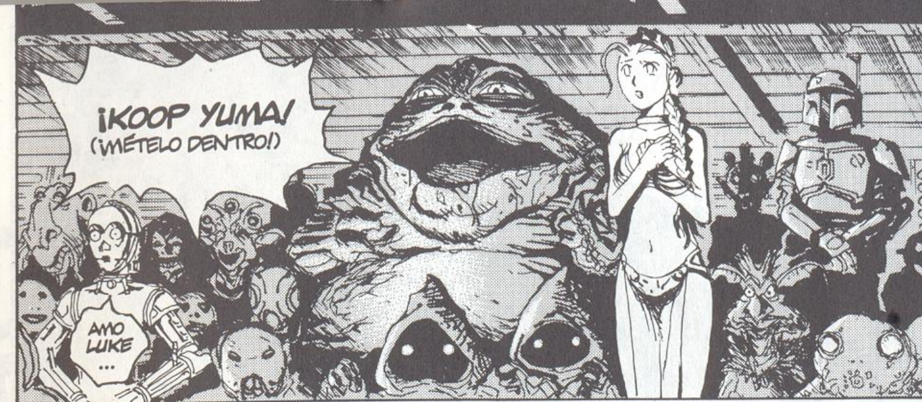
Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Fénix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VII-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

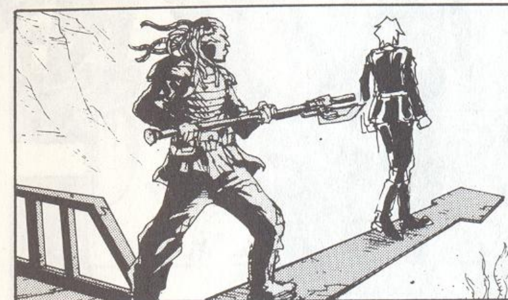
GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

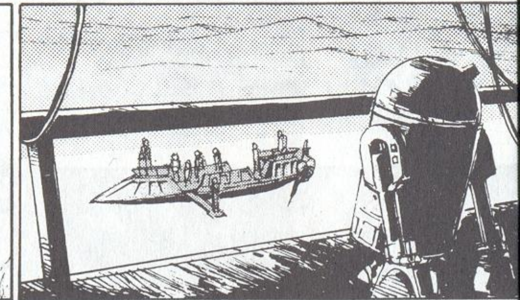
STAR WARS™

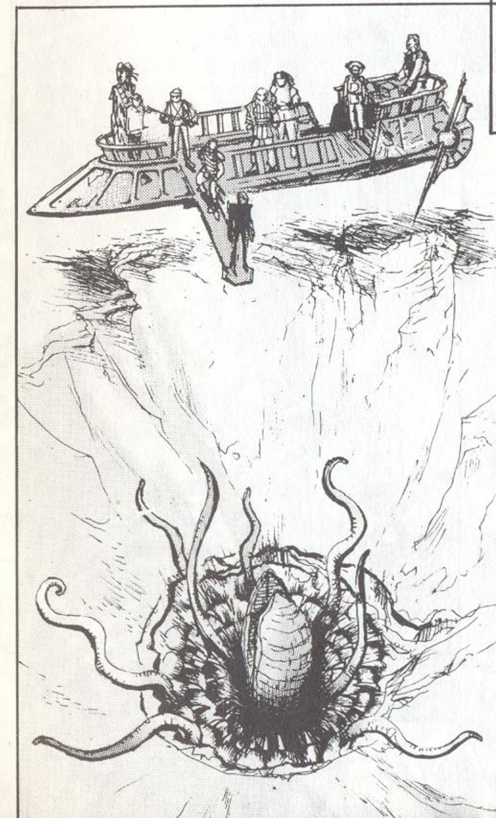
EL RETOR EDI

BOOO NO NITA.
VÍCTIMAS DEL TODOPODEROSO SARLAK ...
... SU EXCELENCIA ESPERA QUE MURÁIS HONORABLEMENTE.
... SI DESEÁIS IMPLORAR CLEMENCIA, EL GRAN JABBA EL HUTT ESCUCHARÁ VUESTRAS SÚPLICAS...
PERO ...
¡DILE A ESE GUSANO VISCOSO E INMUNDO ...!
¡...QUE NO LE DAREMOS ESE PLACER!
¡JABBA!
¡ÉSTA ES TU ÚLTIMA OPOTUNIDAD!
¡LIBÉRANOS ...!
¡... O MUERE!

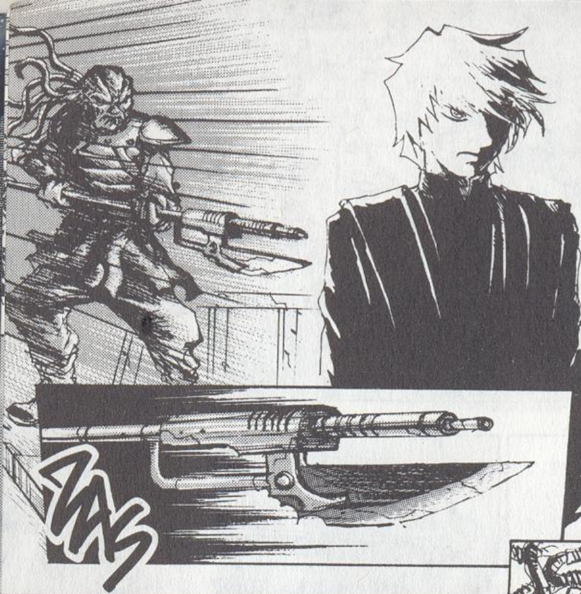






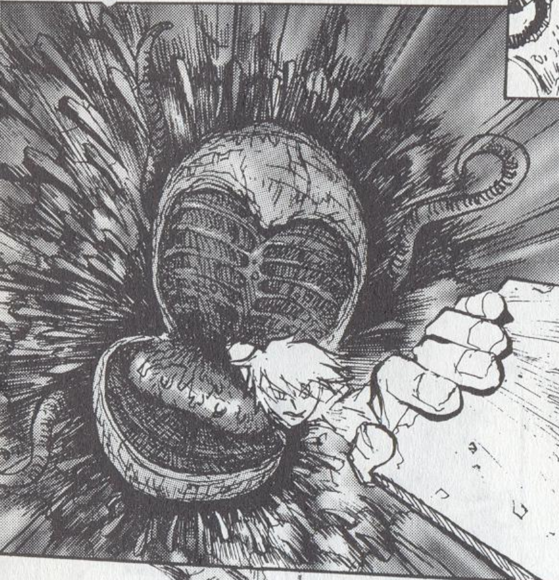


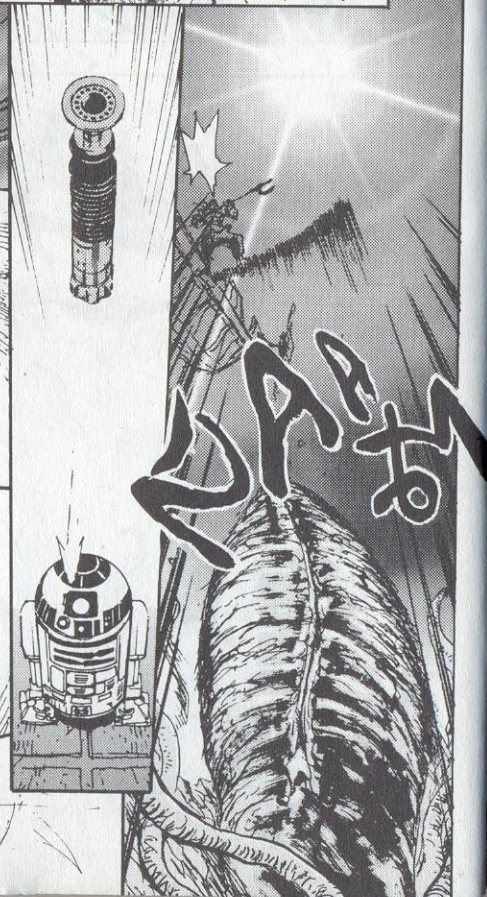


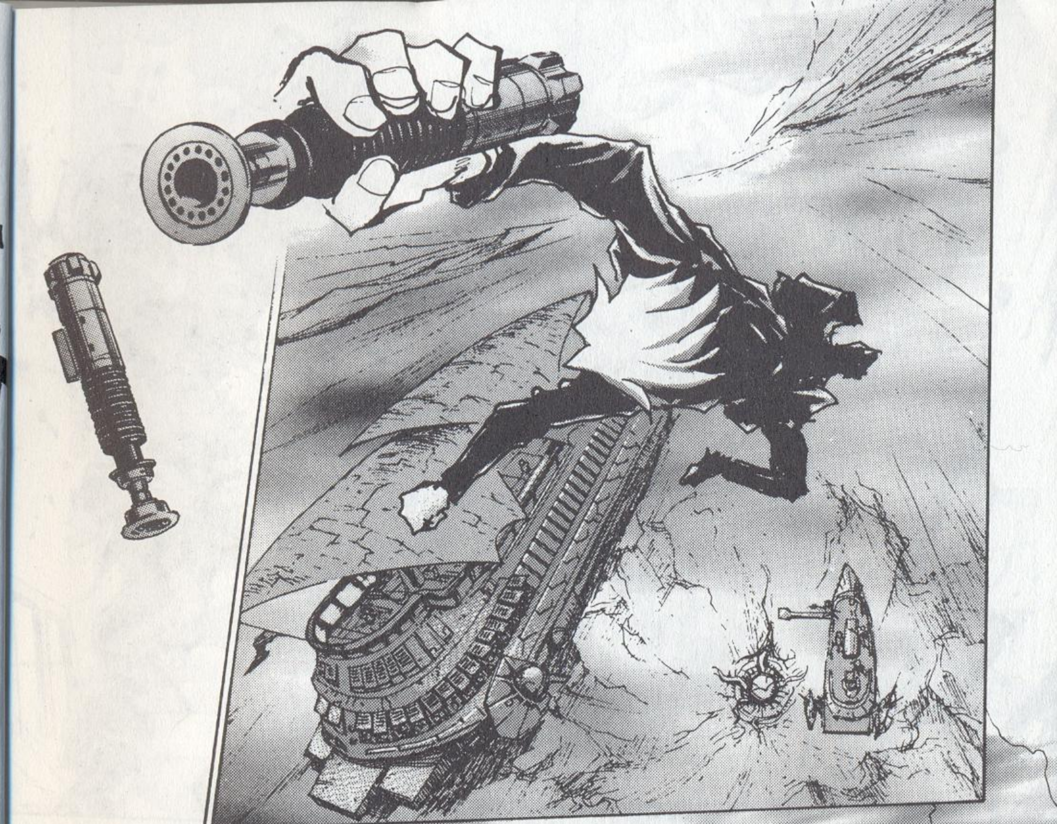

ZAS


¿AH!?
FIIUN

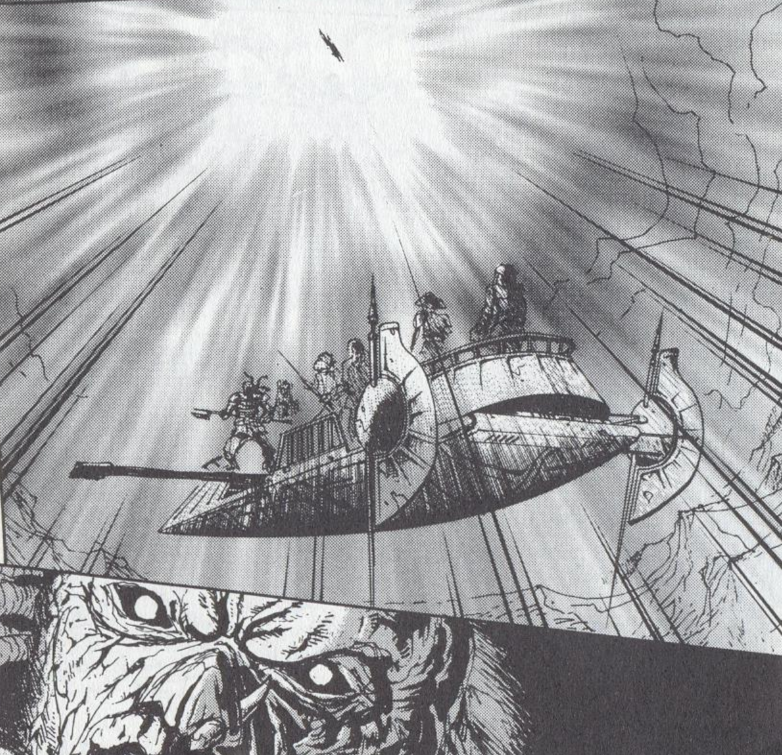

¿EH!?


AAAN

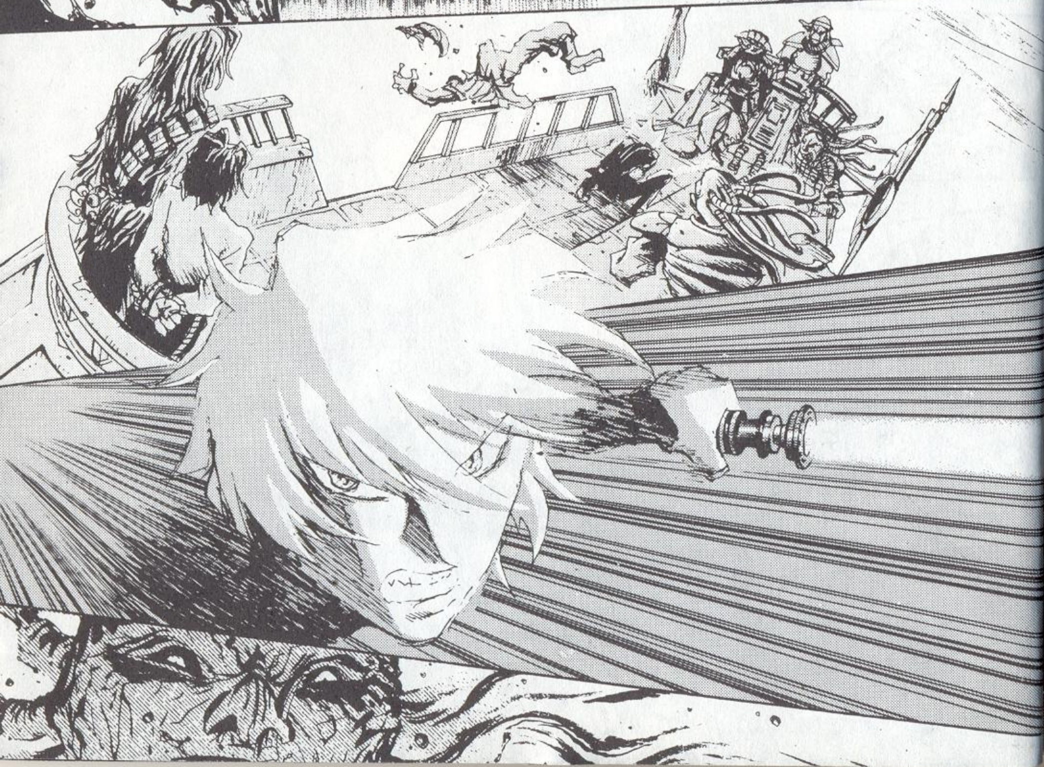

ZAP

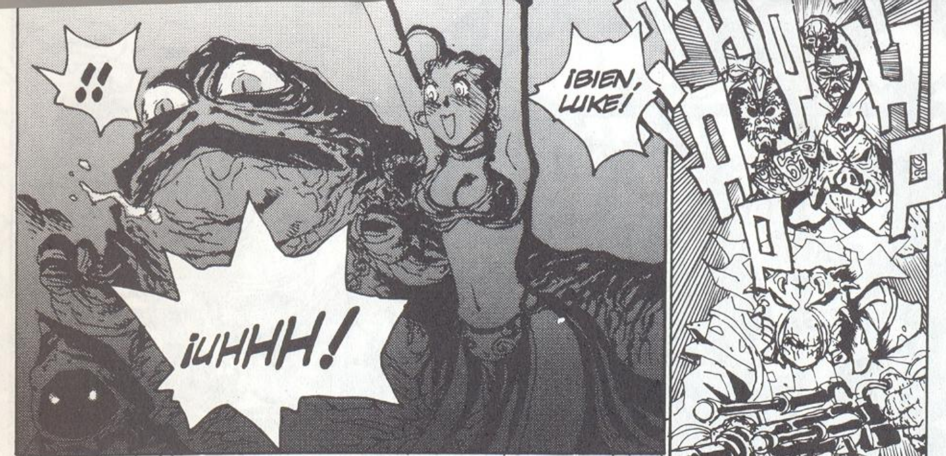


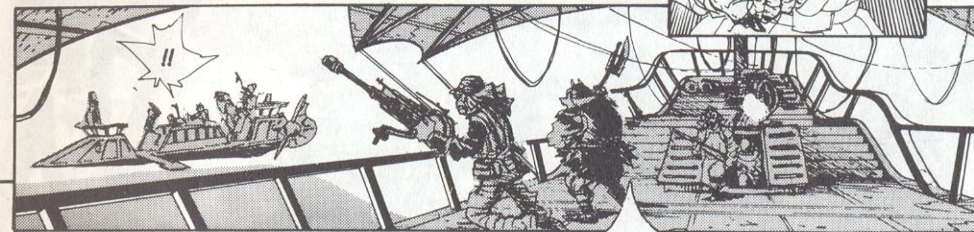


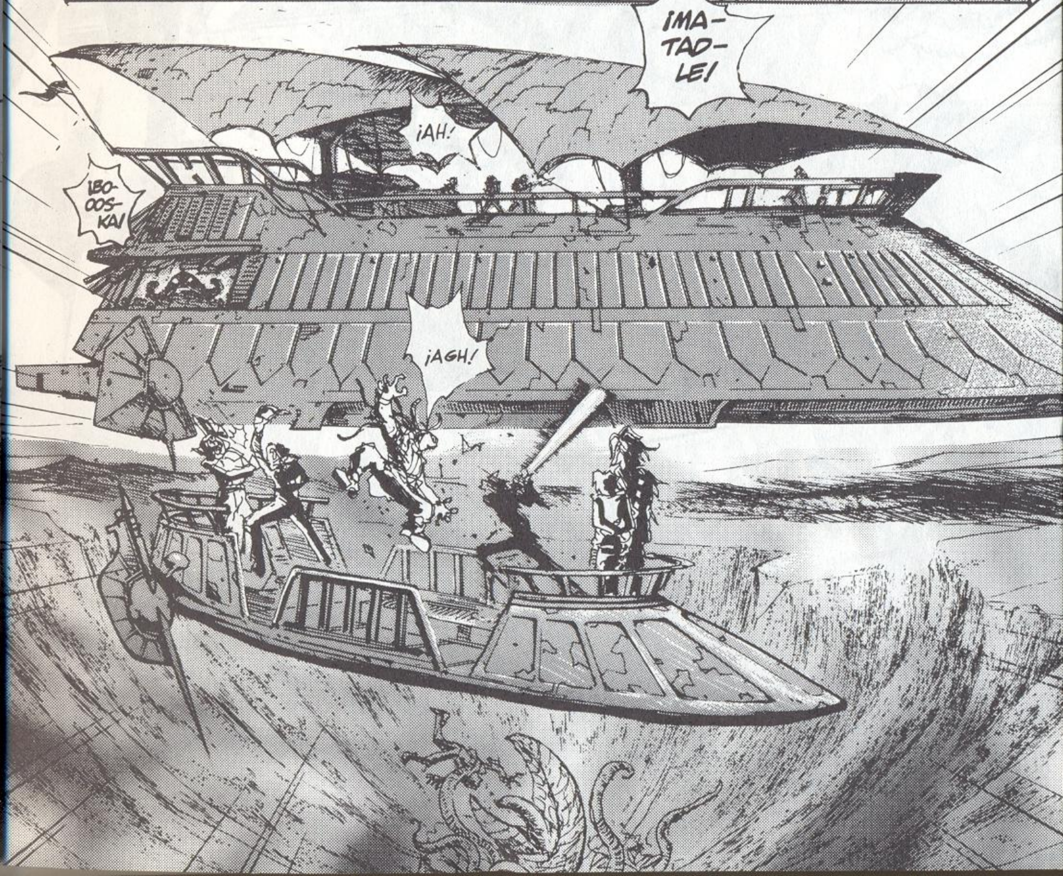

!!!






!!
¡BIEN, LUKE!
¡UHHH!


!!


¡MATADLE!
¡AH!
¡BO-OOS-KA!
¡AGH!

¡LUKE, RÁPIDO!

AUHHH...

TOMA

¡A POR ELLOS!

¡AGH! ¡AGH!

¡... AGH!

¡MUERE!

¡ÑAM!

ZAP

AAA

¡ARF!

¡AUHH!

¡APARTA!

¿QUIÉN ...?

¡BOBA FETT!

AJÁ.

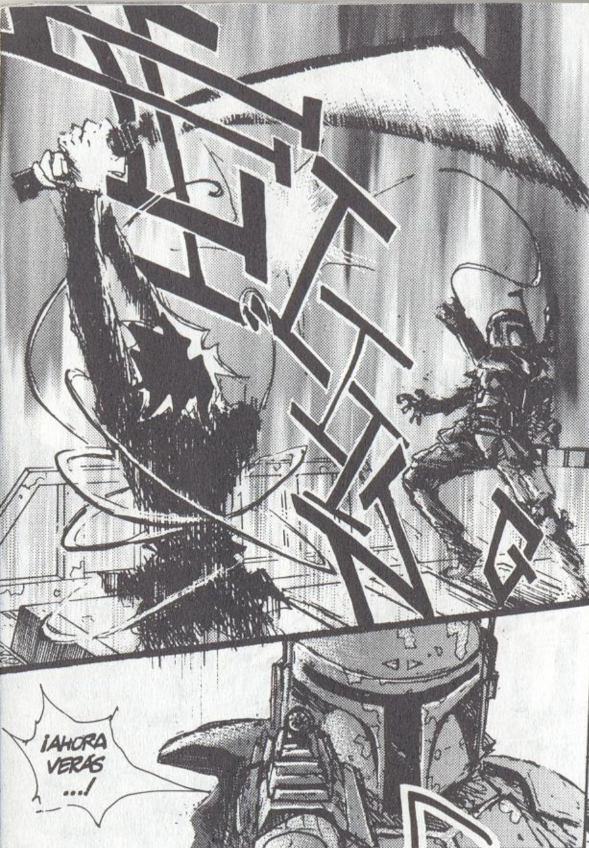
¡MALDITO SOLO... ! ¡MALDITO CRÍO!

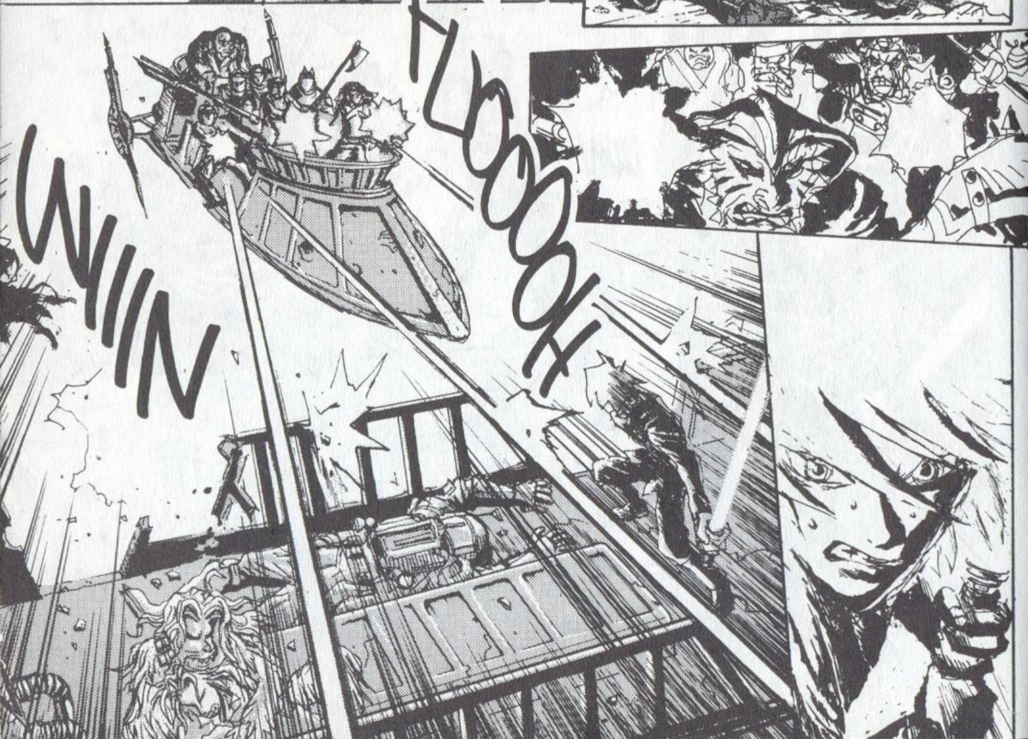
¡AHORA APRENDERÁ ESE CABALLERO JEDI!

¡WAH!

¡VAAAA!


¿QUÉ?
¡TO-MA!
FIUN
RUUN
¡ZUM!
¡ÑIC!
¡ÑIC!
¡ÑIC!
¡AUGH!
¡JE!
¡YA ERES MÍO!



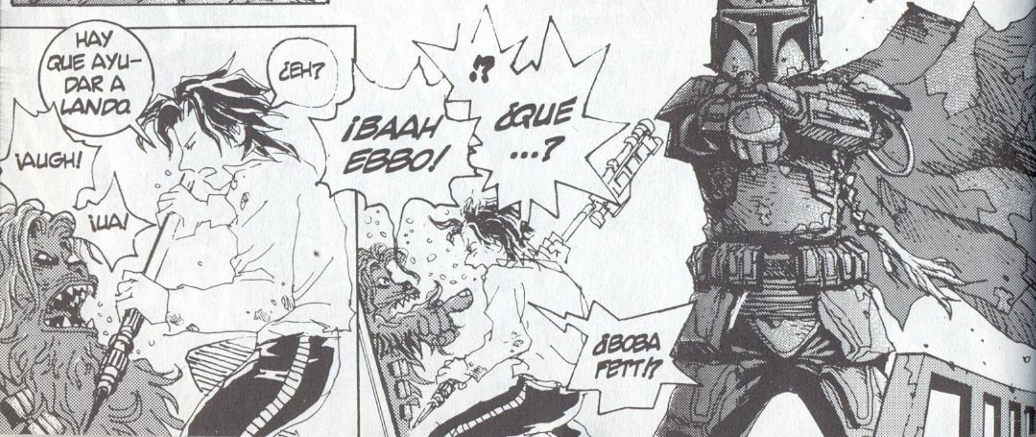
¡MALDI-CIÓN!
¡AHORA VERÁS ...!


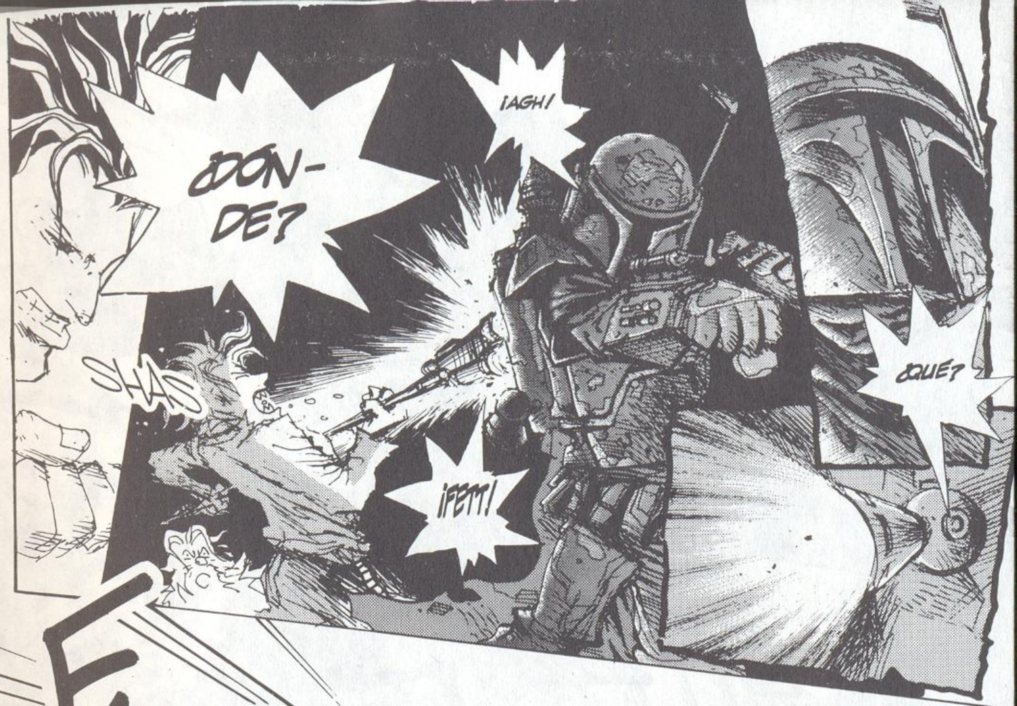


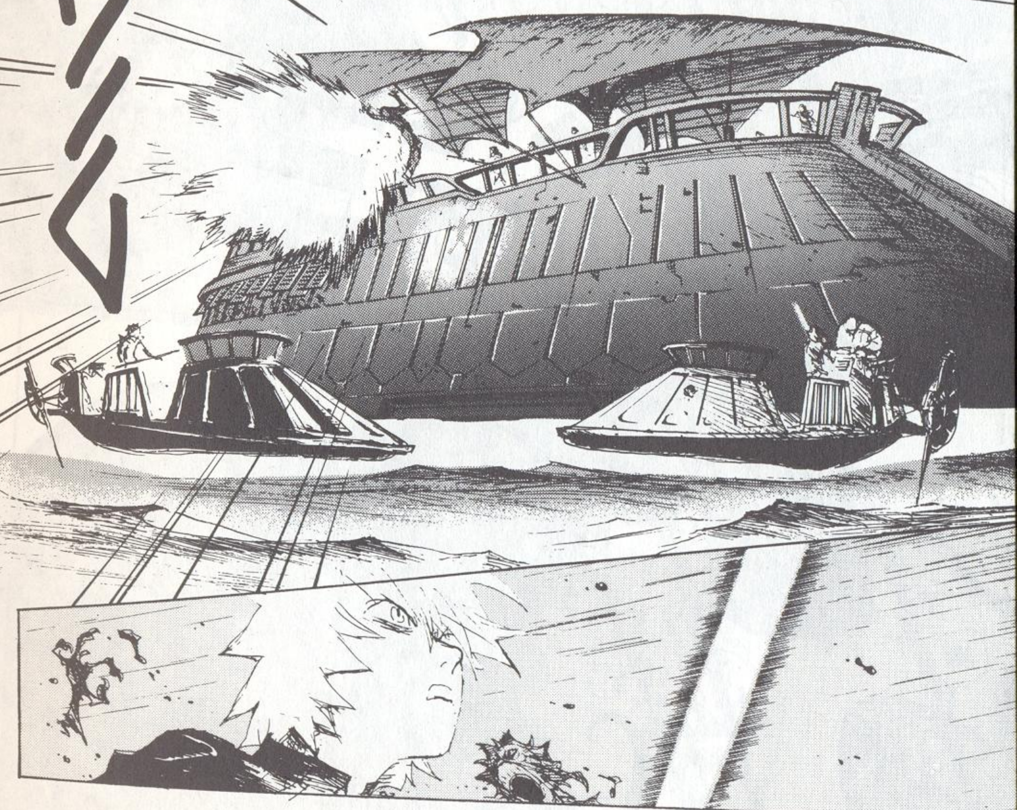

¡AGH!




¡OH!
OH
¡MALDITO JEDI!


HAY QUE AYUDAR A LANDO
¿EH?
¡AUGH!
¡UA!
¡BAAH EBBO!
!?
¿QUE ...?
¿BOBA FETT!?

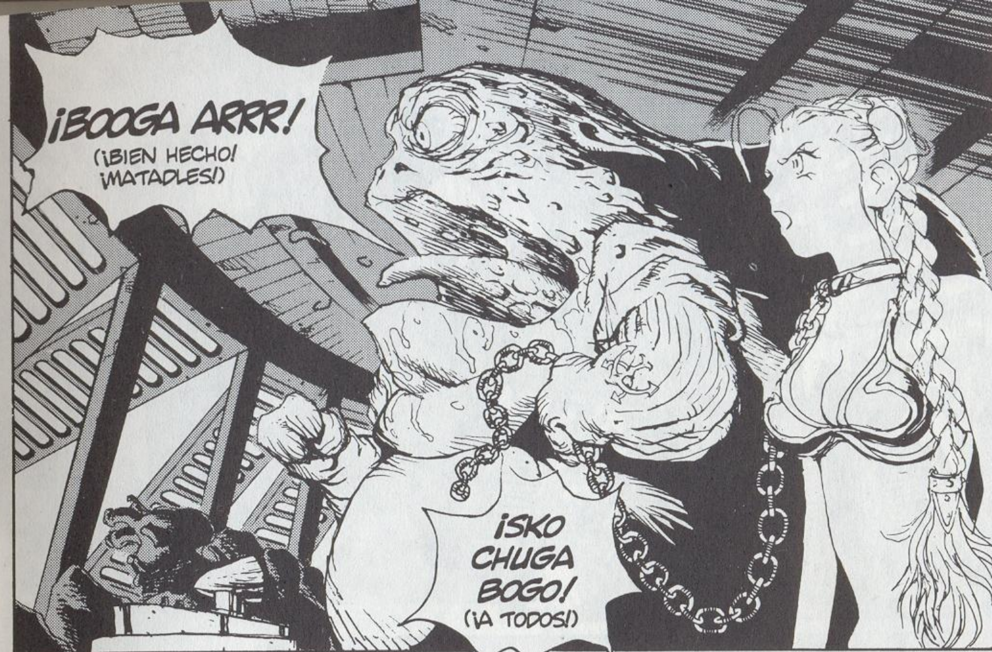

¿DÓNDE?
¡AGH!
SHAS
¡FETT!
¿QUÉ?




UH?

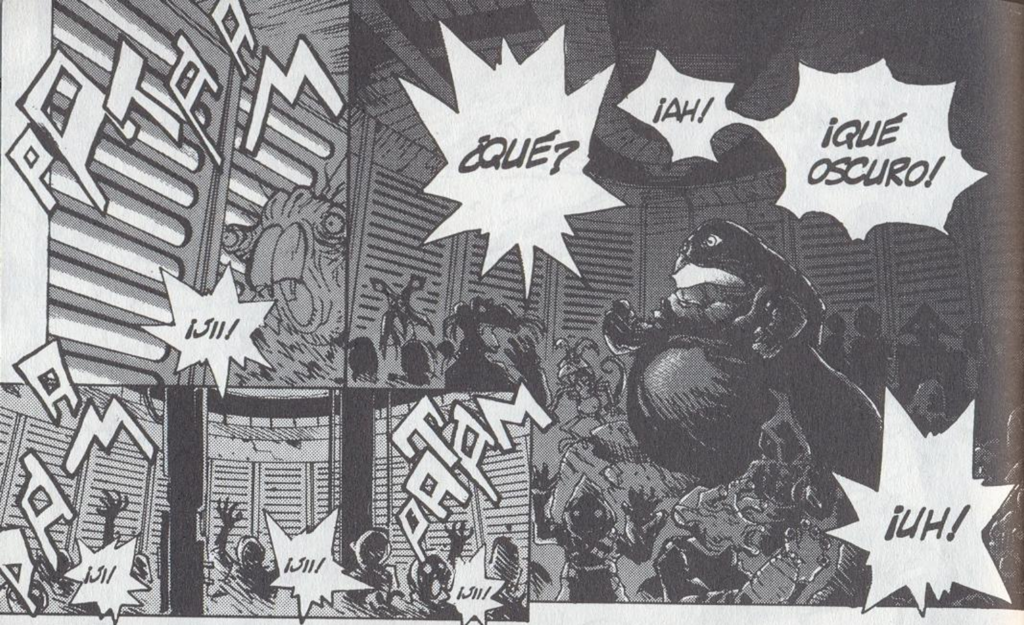

¡HM!

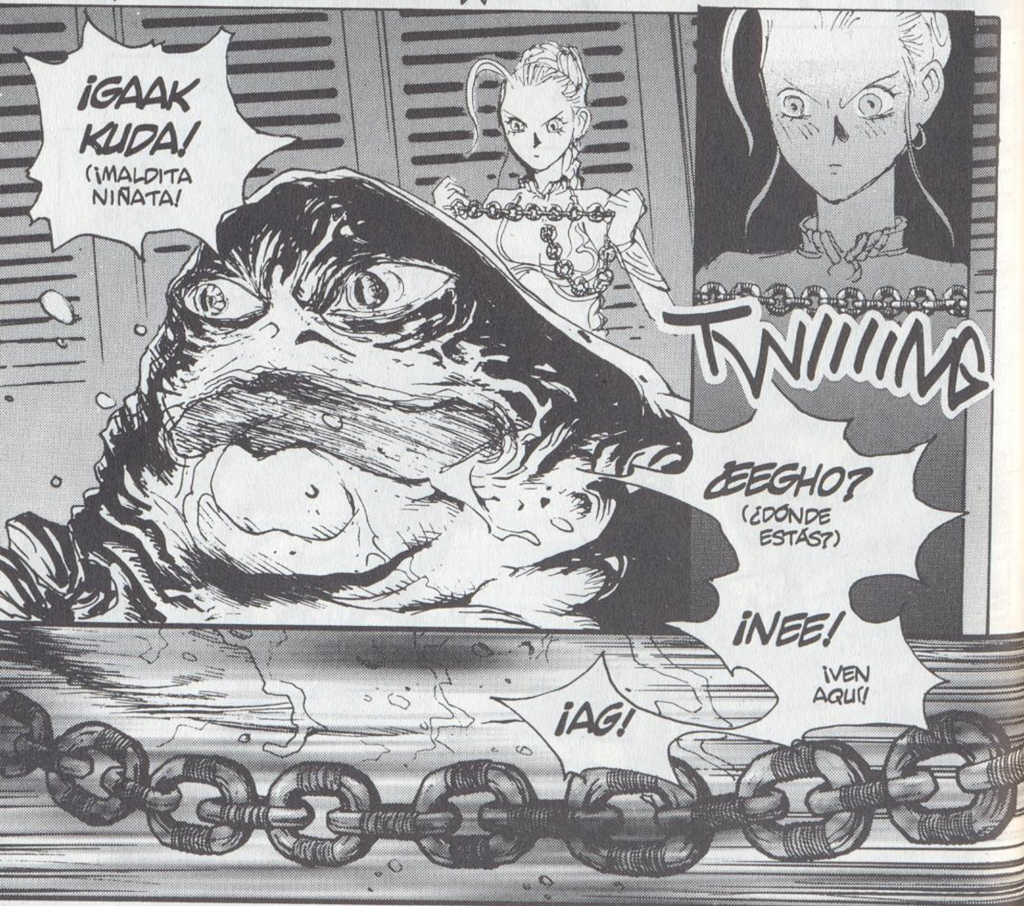
¡SKA!
¿QUÉ? ¿QUE HA MUERTO BOBA? VAYA...
ME HUBIESE GUSTADO VERLO
¡ÑAM!
¡MAL-DICIÓN!
¡HAN! ¡AYU-DA!
¡ES-PERA! ¡YO TAMBIÉN NECESITO AYUDA!

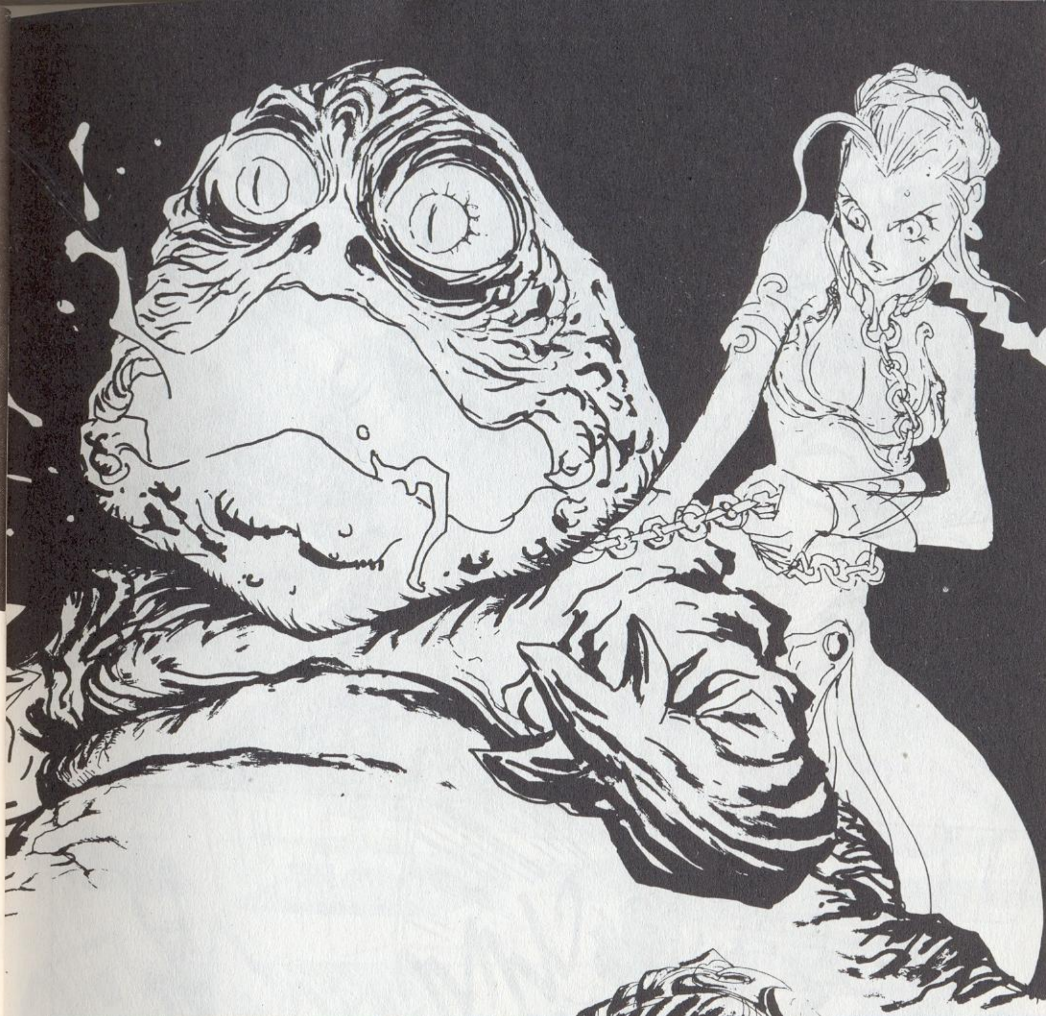

¡BOOGA ARRR!
(¡BIEN HECHO! ¡MATADLES!)
¡ISKO CHUGA BOGO!
(¡A TODOS!)



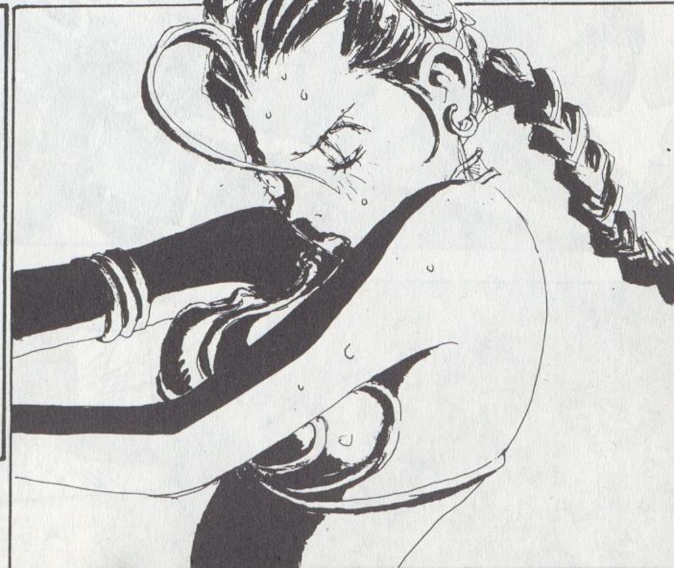

ZAP!
CRASH

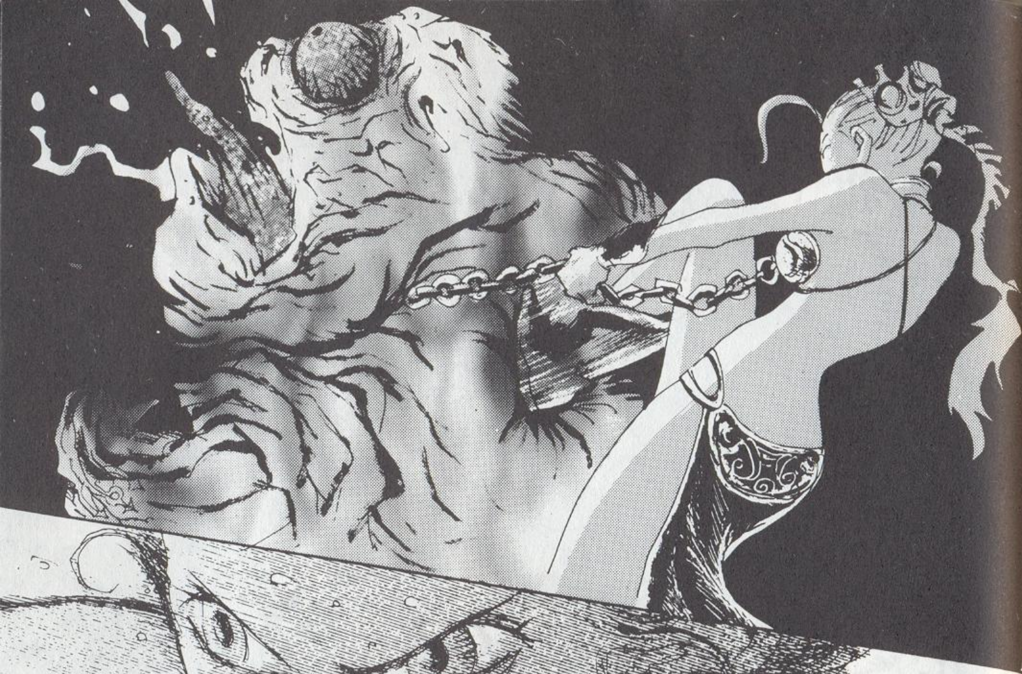

¿QUÉ?
¡AH!
¡QUE OSCURO!
¡JI!
¡UH!
¡JI!
¡JI!
¡JI!

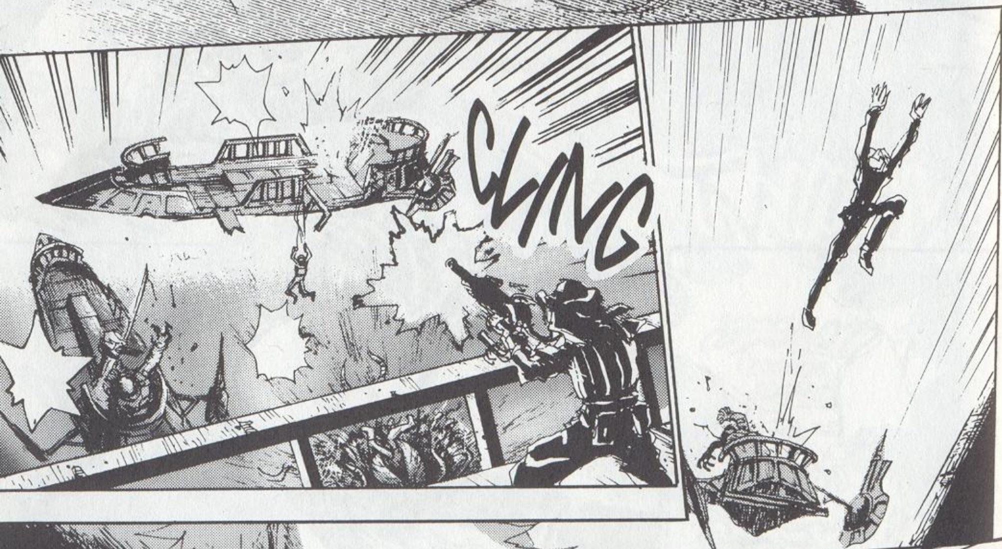

¡GAAK KUDA!
(¡MALDITA NIÑATA!
TWIIIING
¿EEGHO?
(¿DÓNDE ESTÁS?)
¡NEE!
¡VEN AQUÍ!
¡AG!

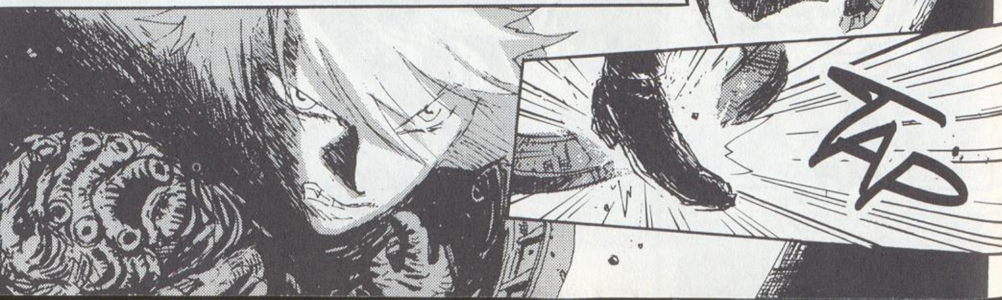


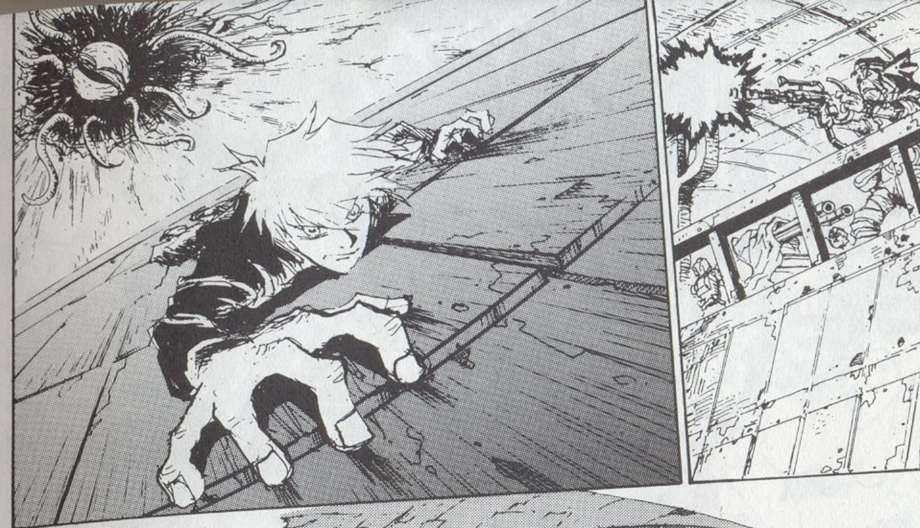

PAF!

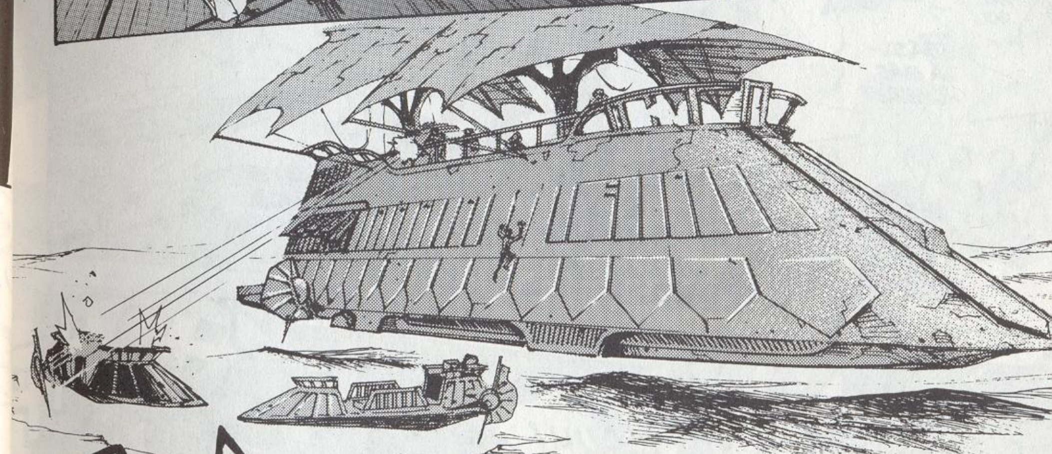




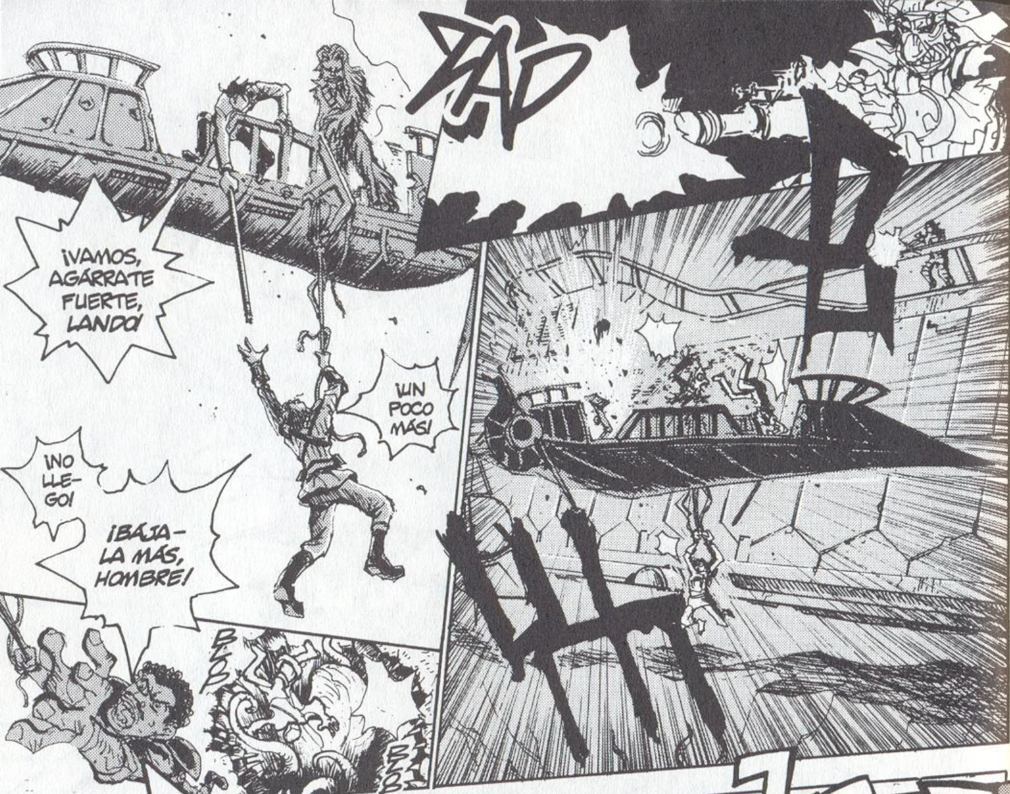

CLING


TAP





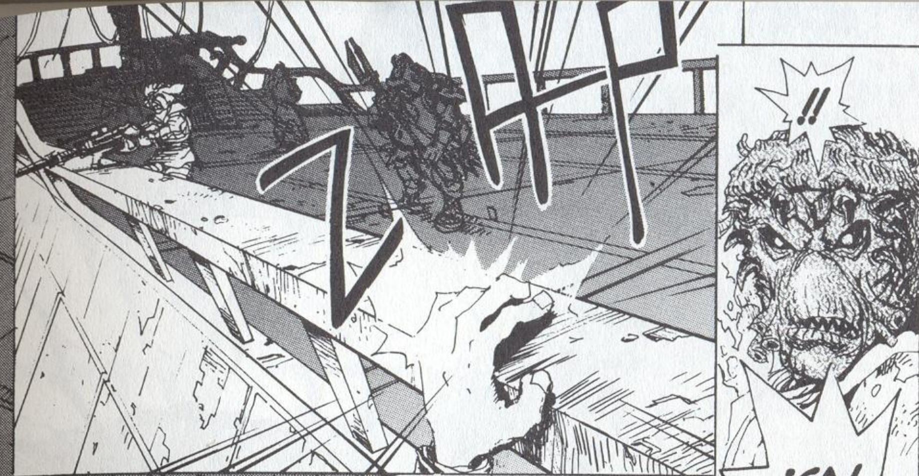

DRAM
AAAARG
¡AH!

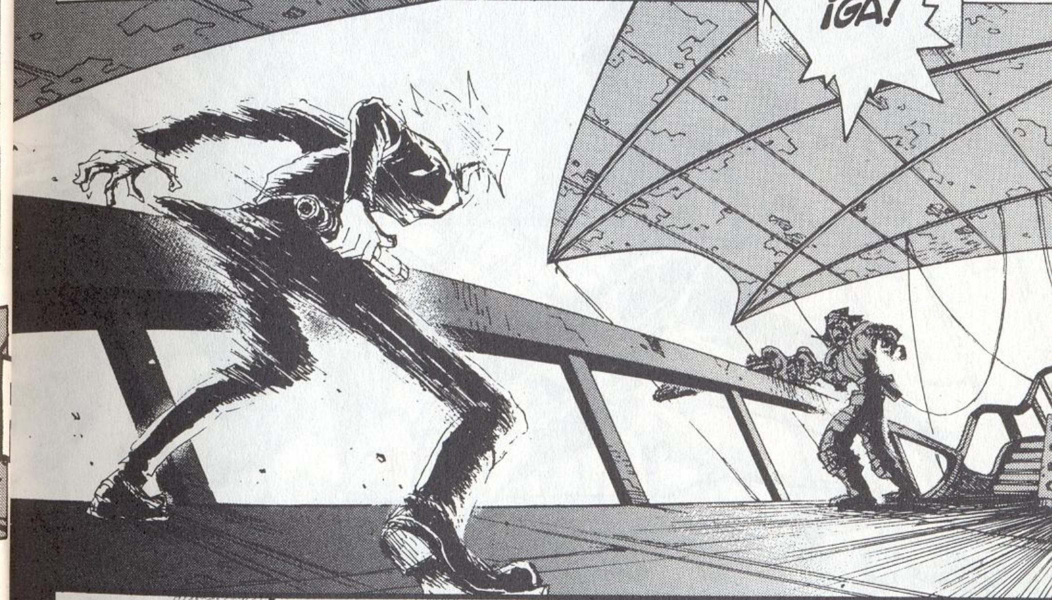

¡VAMOS, AGÁRRATE FUERTE, LANDO!
¡UN POCO MÁS!
¡NO LLEGO!
¡BÁJALA MÁS, HOMBRE!


¡GAUH!

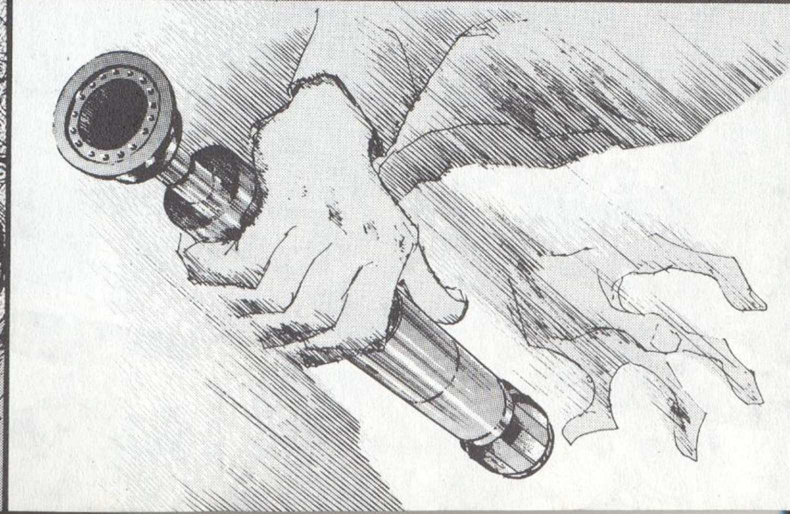

¡UAH!
GRACIAS, CHEWIE.

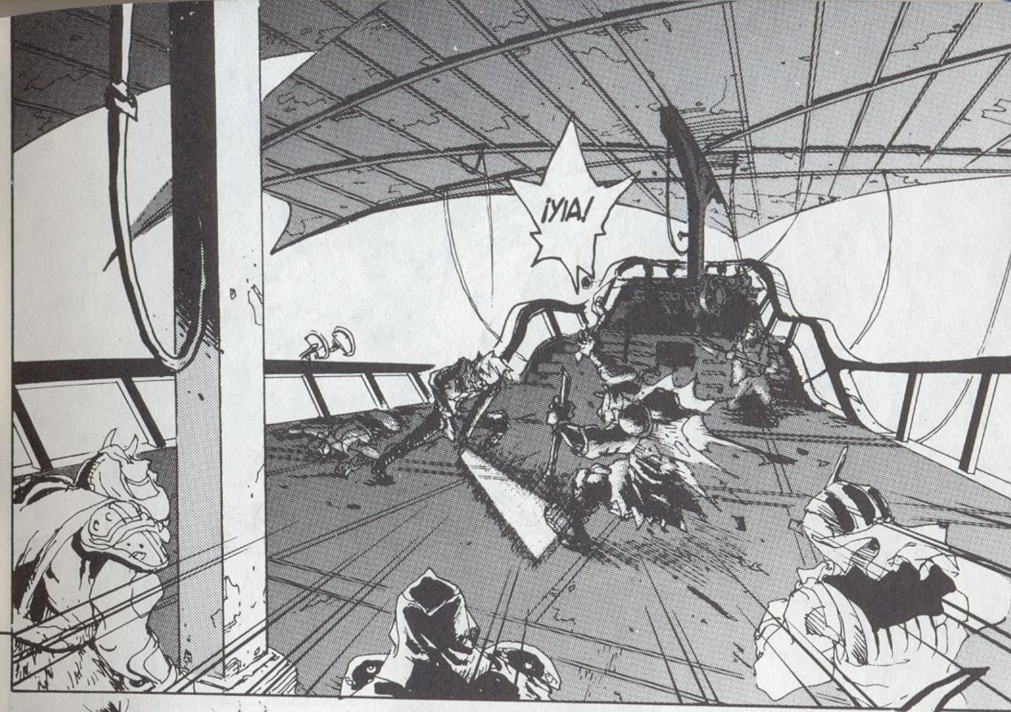

VAMOS... CASI ...
¡YAAA!
¡NO PUEDO!
¡AY AYAY AY!


!!
¡GA!

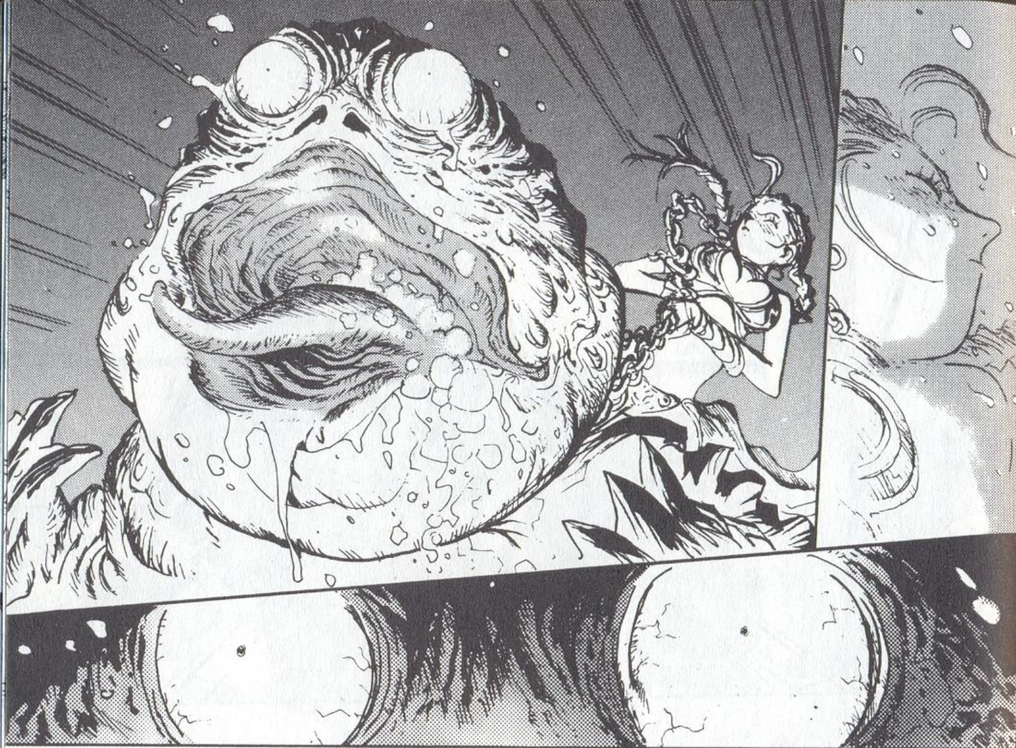







¡YIA!

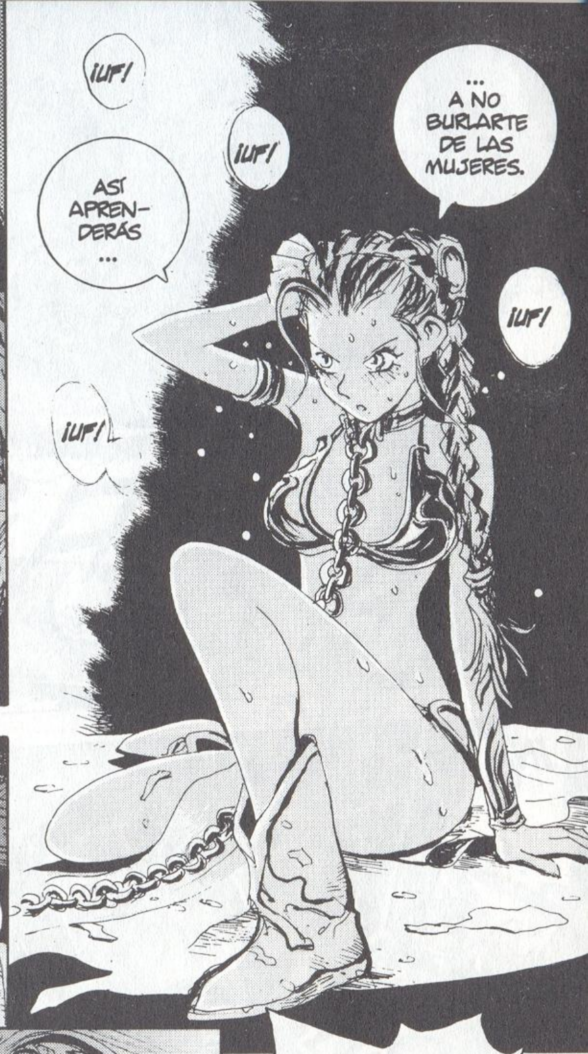






FLAP
FLAP
!!
¡MGGM!
¡MGGGM!
ÑIC!

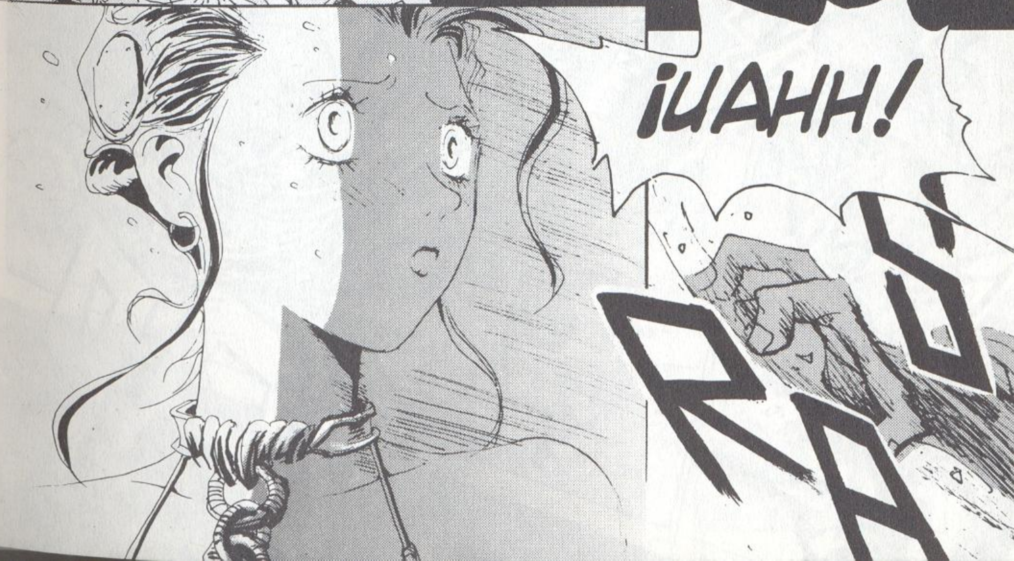




¡UF!
¡UF!
ASÍ APRENDERÁS ...
... A NO BURLARTE DE LAS MUJERES.
¡UF!
¡UF!



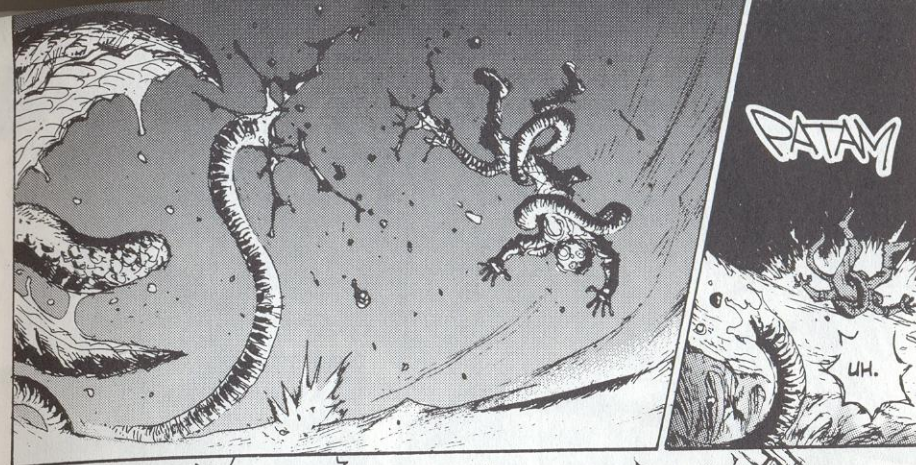
¡UF! ¡UF!
¡UF! ¡UF!
¡UF!
¡UF! ¡UF!

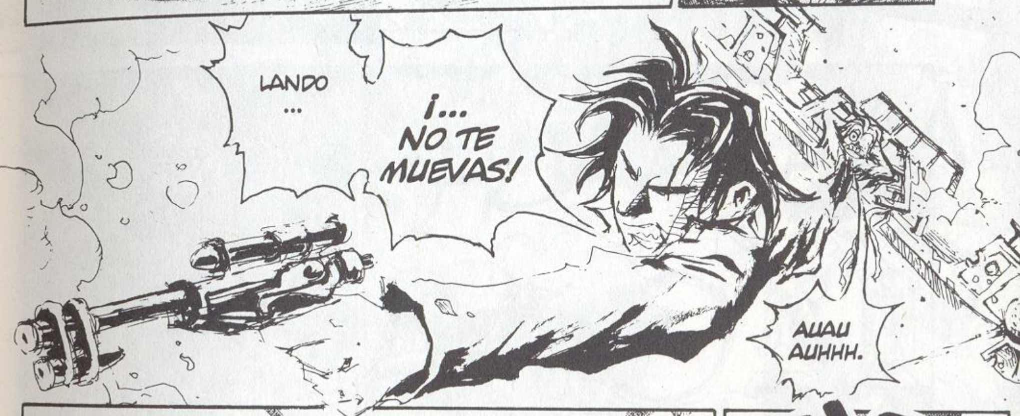


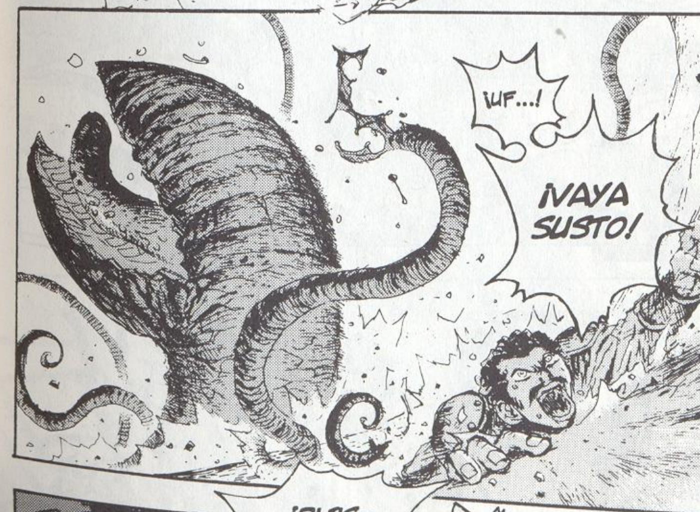
¡UAHH!


¡AGGH!
RAAAS


¡NOOOOO!


PATAM
UH.


LANDO ...
¡... NO TE MUEVAS!
AUAU AUHHH.


¡UF...!
¡VAYA SUSTO!

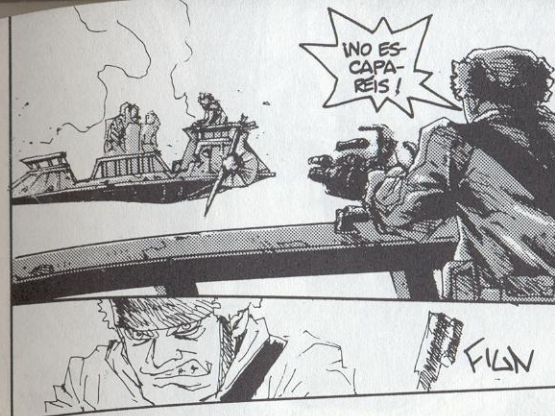

ZAP

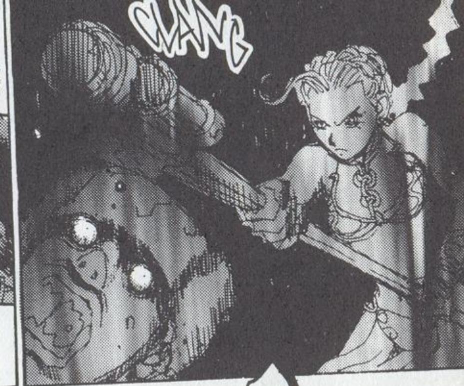

¡DIJISTE QUE ESTABAS CIEGO!
¡TRANQUILO!
¡CONFÍA EN MÍ!

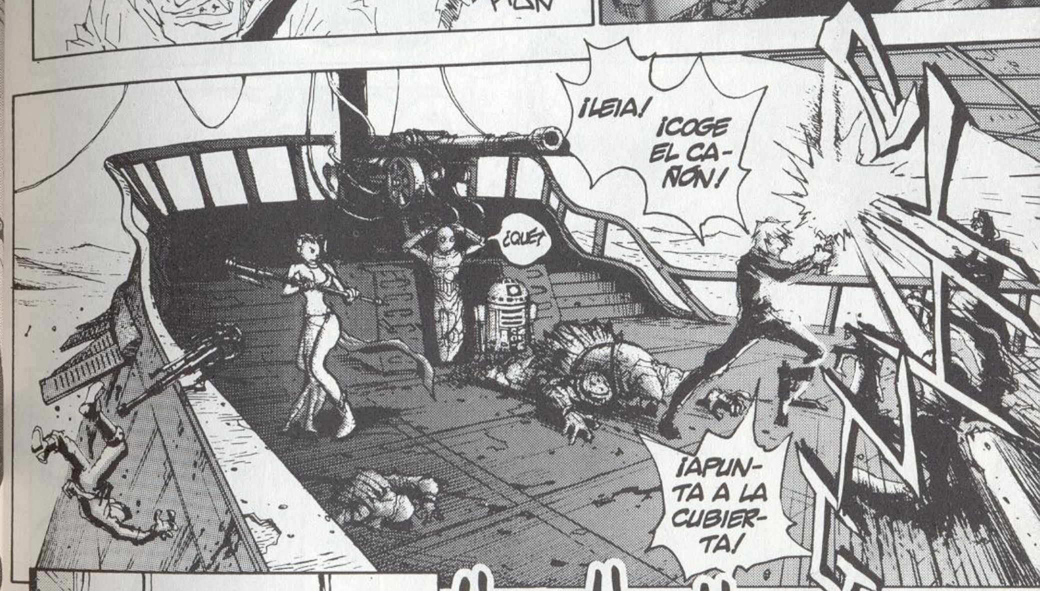

...

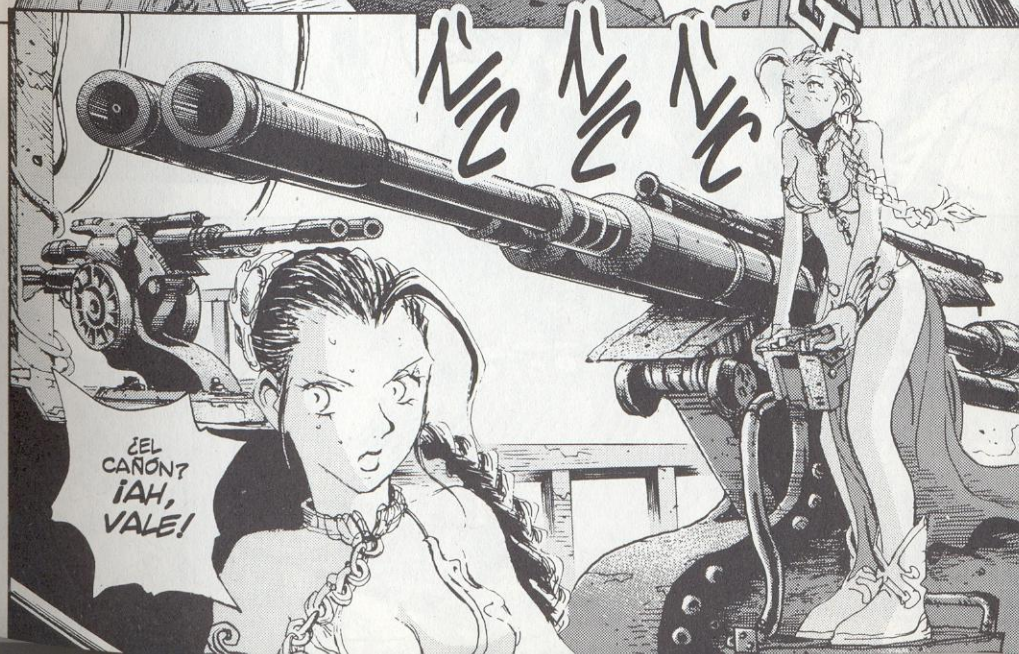
¿NO TIENES NADA QUE DECIRME?
¡GRACIAS!
CHAS!
AAAAAAUH
!?
PEK!
¡3PO!
MIS OJOS
PSH!
¡AH!
¡JA!
¡UH!
¡VAMOS, RÁPIDO!
¡BESTIA ASQUEROSA!
ZAP
¡AA!
¡MUERE, JEDI!
¡AGH!
PRIT!
CHIC!
¡UF!
¡MALDITA SEA!
¡UH!
!?

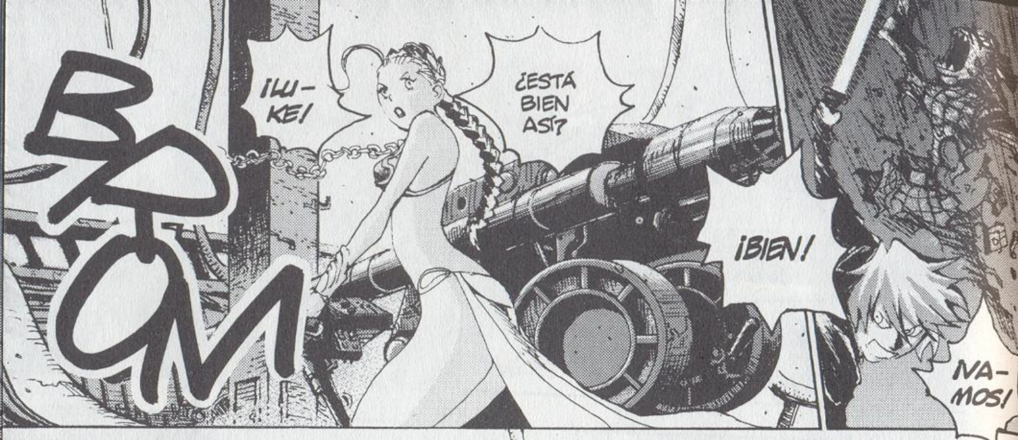
¡LEIA!
¡AH!
¡AH!

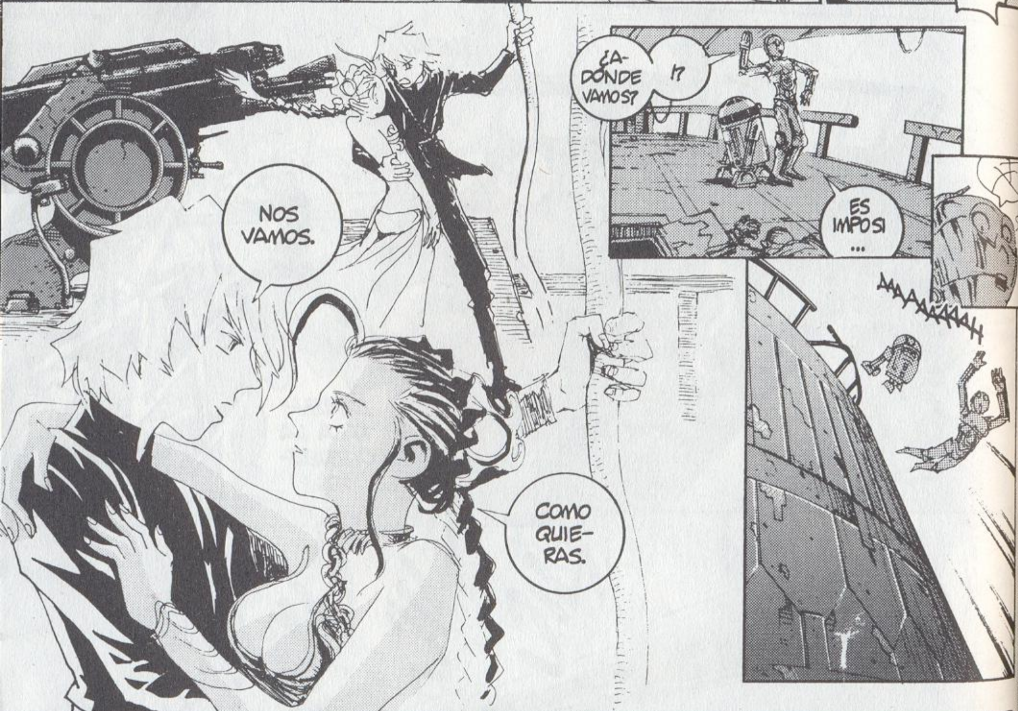

¡NO ESCAPAREIS!
FIUN

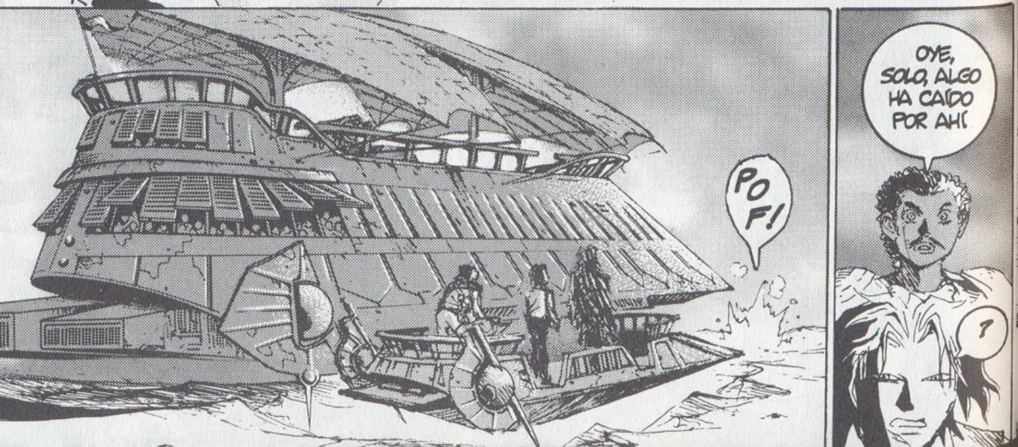

CLANG

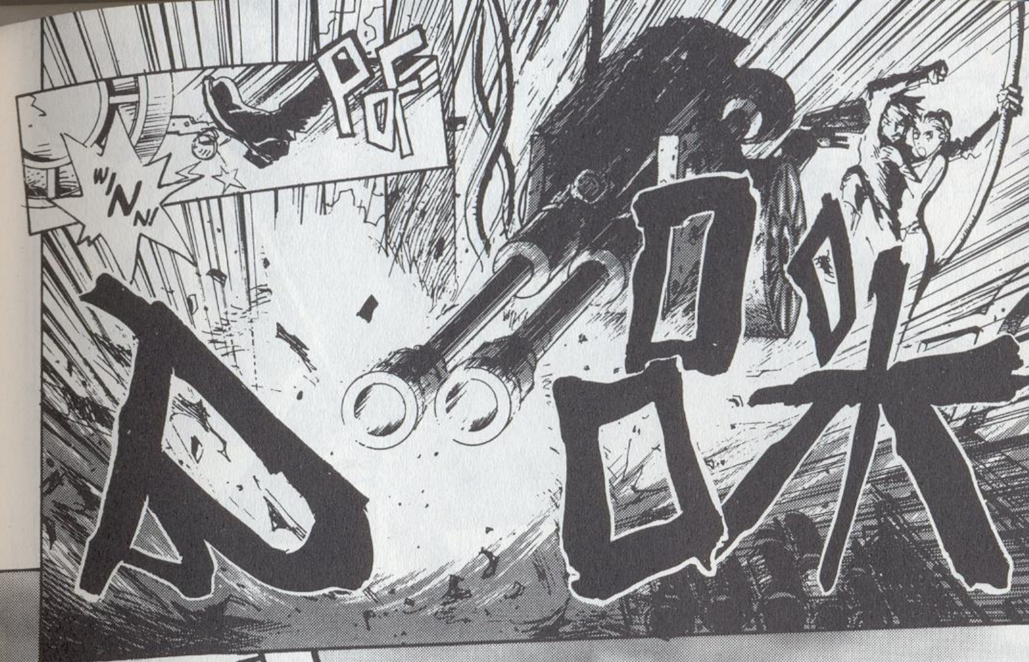

¡LEIA!
¡COGE EL CAÑON!
¿QUE?
¡APUNTA A LA CUBIERTA!

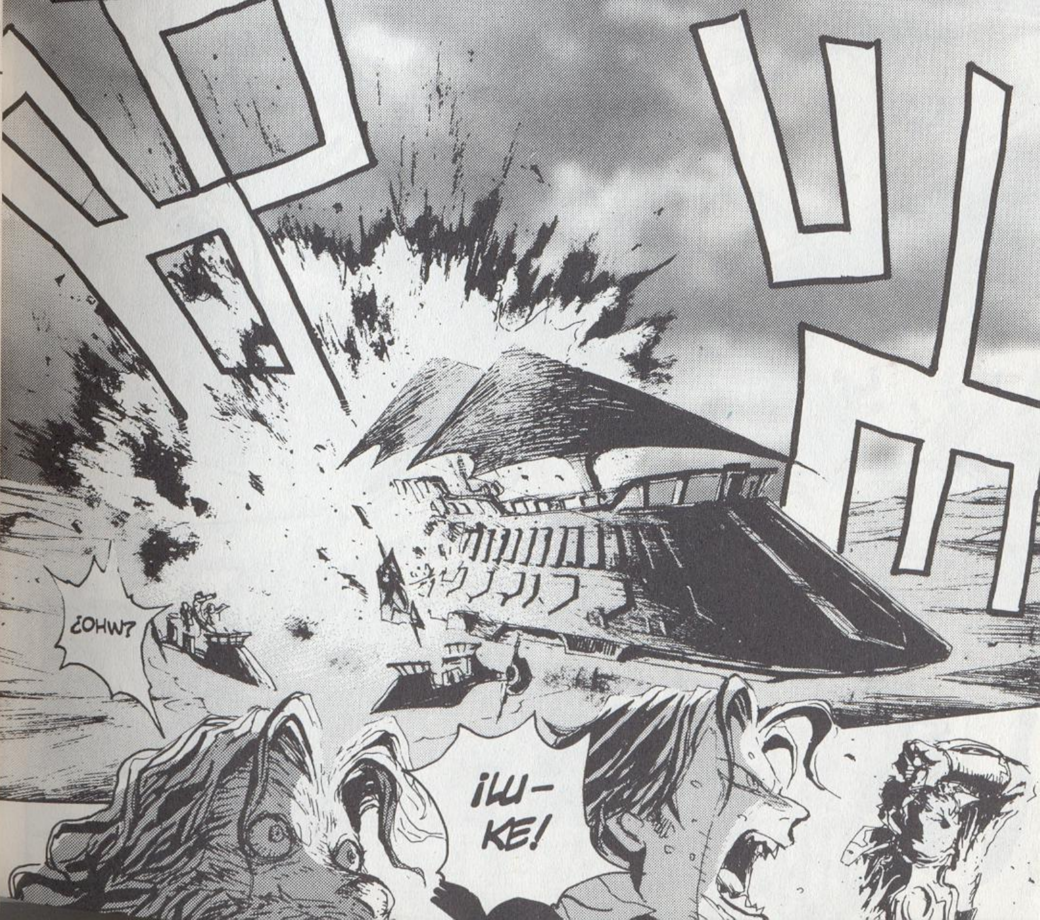

ÑIC ÑIC ÑIC
¿EL CAÑON? ¡AH, VALE!


BROOM
¡LUKE!
¿ESTÁ BIEN ASÍ?
¡BIEN!
¡VAMOS!

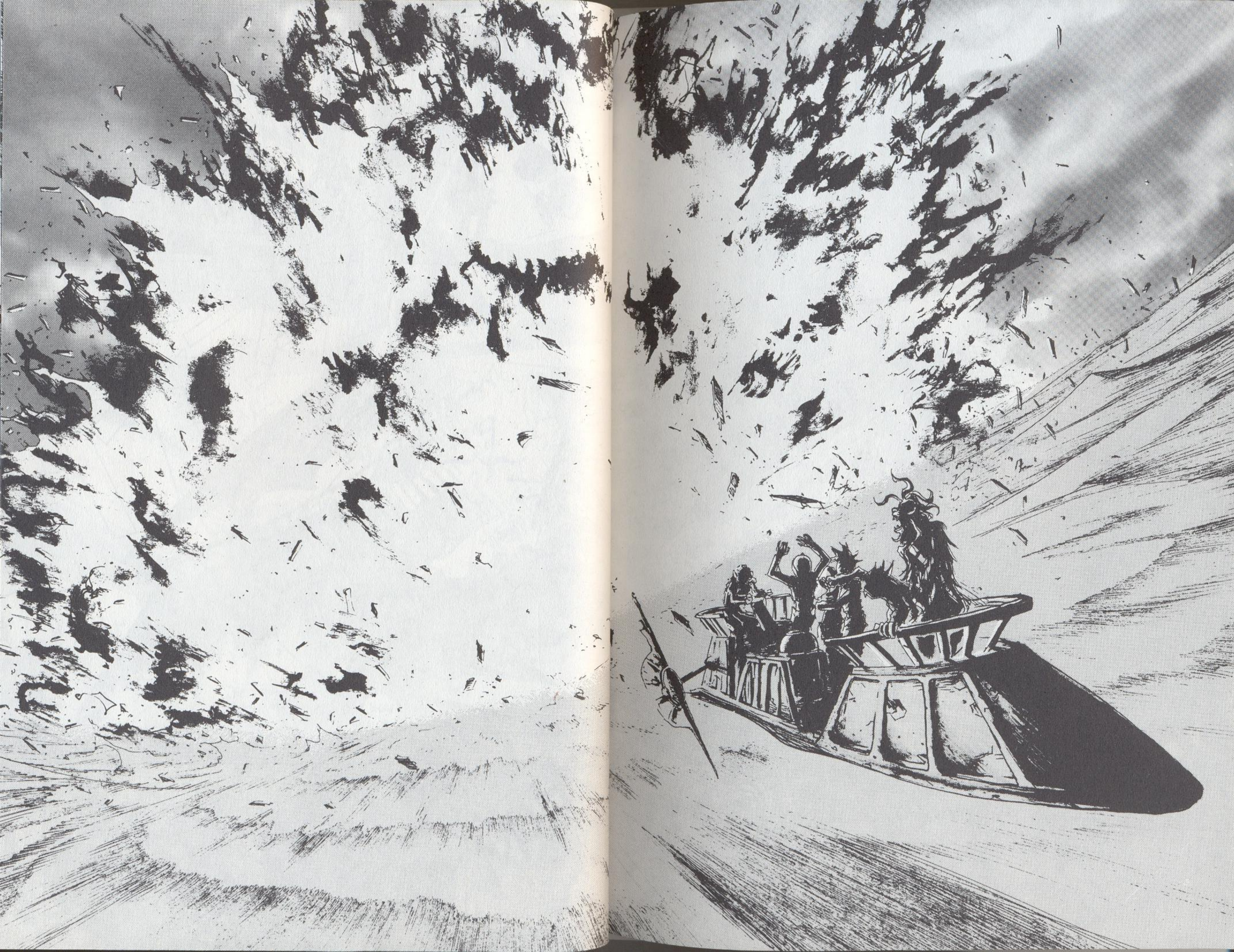

¿A DÓNDE VAMOS?
!?
NOS VAMOS.
ES IMPOSI...
AAAAAAAAH
COMO QUIERAS.


OYE, SOLO, ALGO HA CAÍDO POR AHÍ
POF!
?


POF
WINN

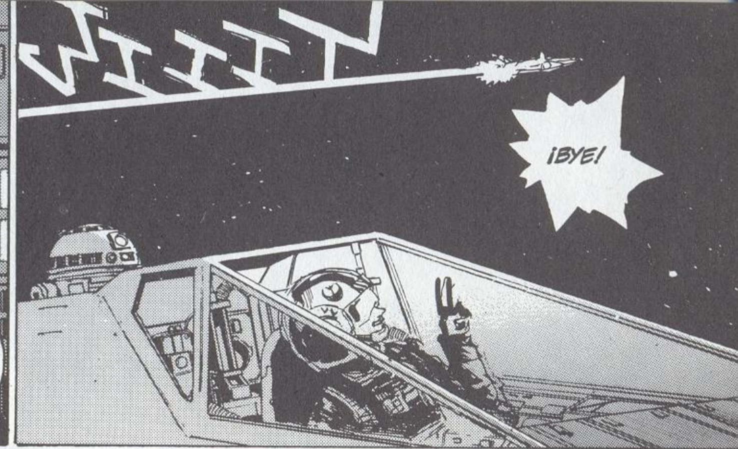

¿OHW?
¡LUKE!

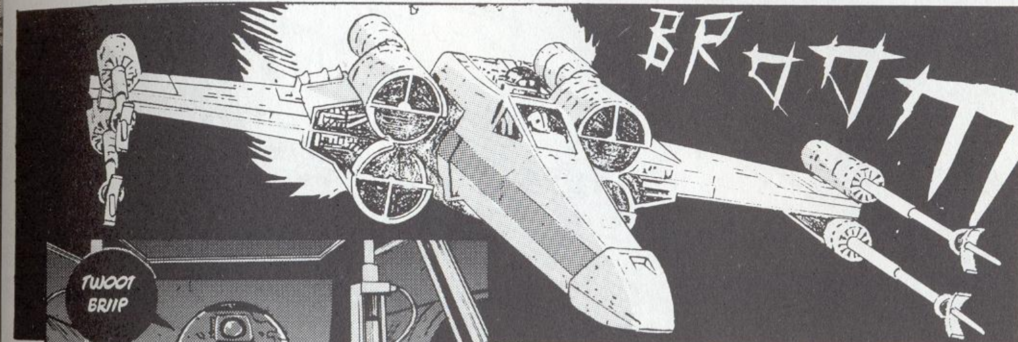
¡OH!
¡VAMOS! ¡SALGAMOS!
¡LANDO, NO OLVIDES LOS ANDROIDES!
AH.
...
...
WIIIN
...
¡COF COF!
¡COF!
NO SE POR QUÉ TENEMOS QUE ARRIESGARNOS...
¡UAH!
¡UAHH!
¡AH!
BROM
¡AH!



¡NOS ...!
¡...VEREMOS EN LA FLOTA!
¡DATE PRISA!
¡LA ALIANZA YA HA DE ESTAR REUNIDA!





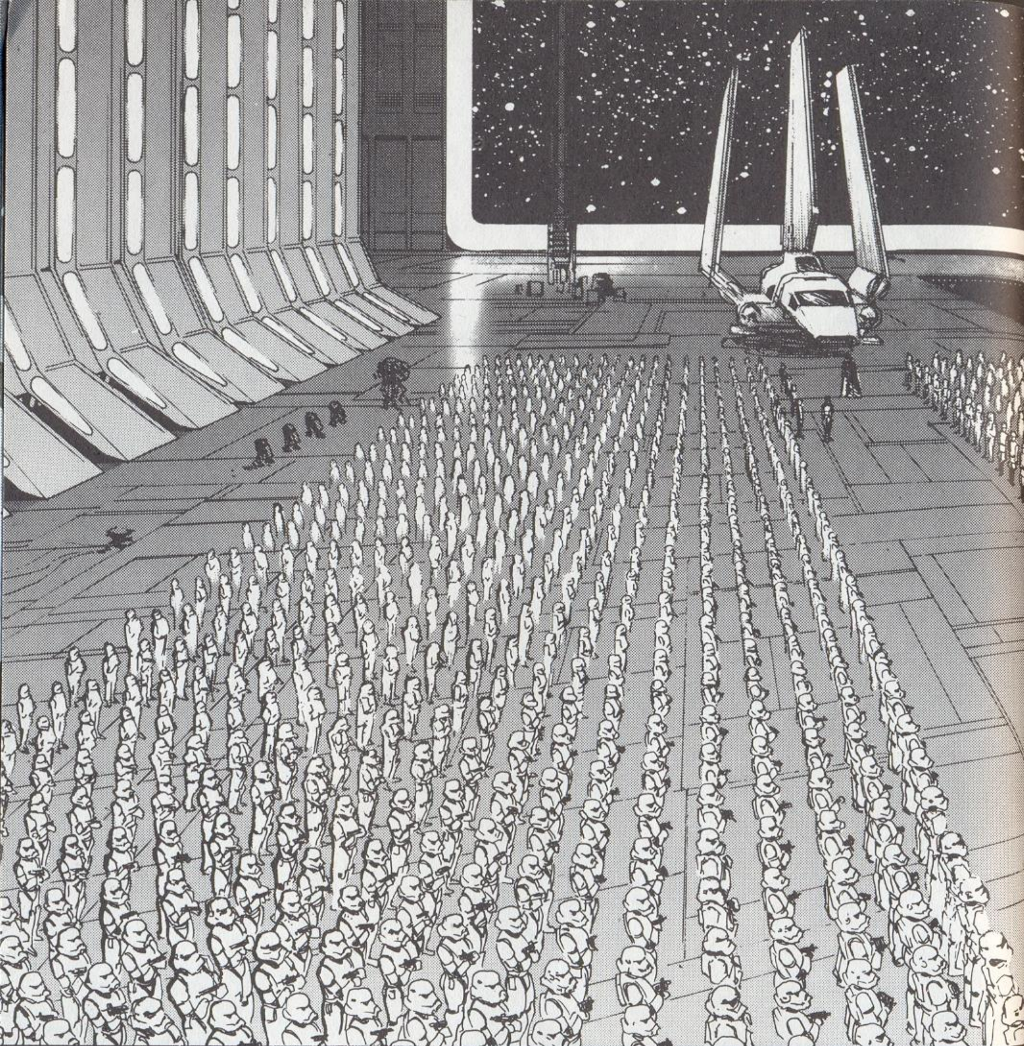
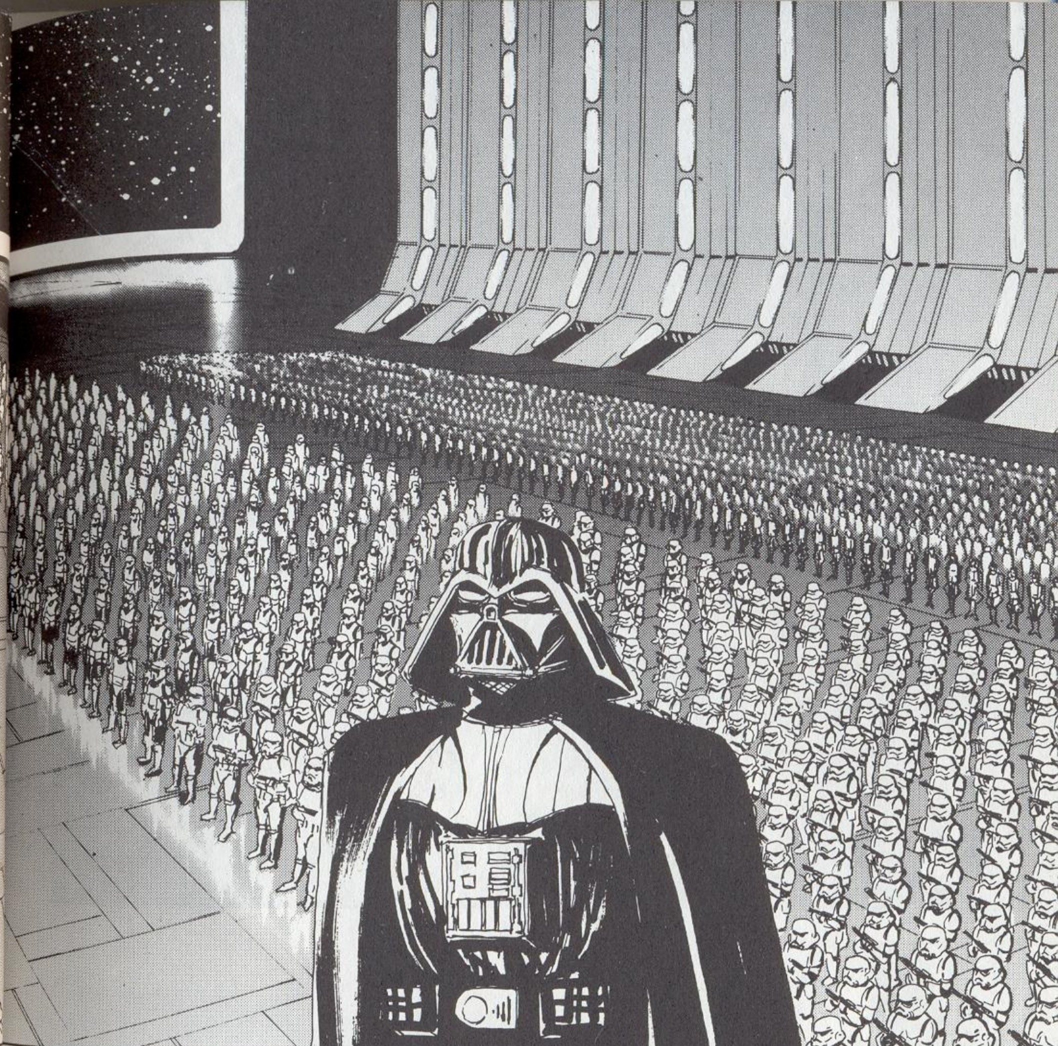
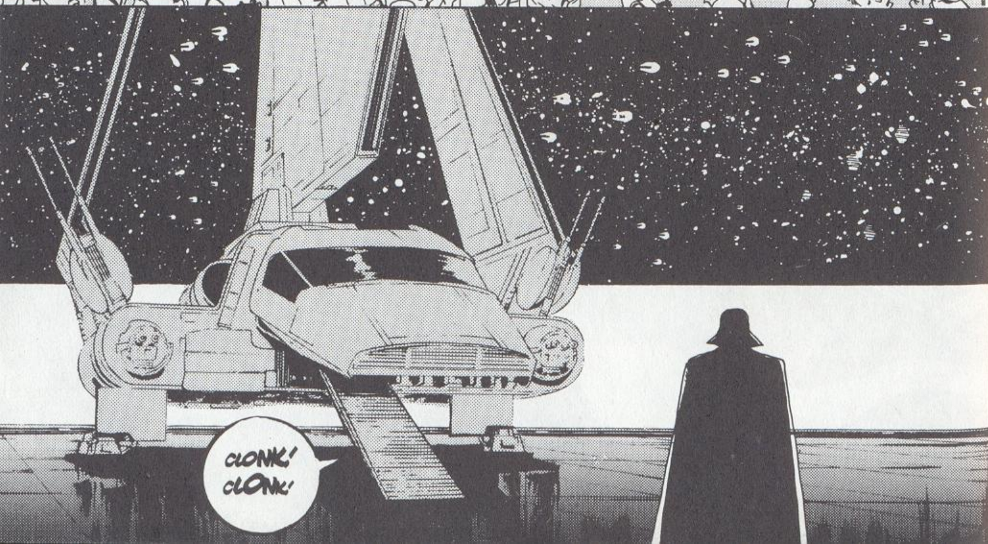
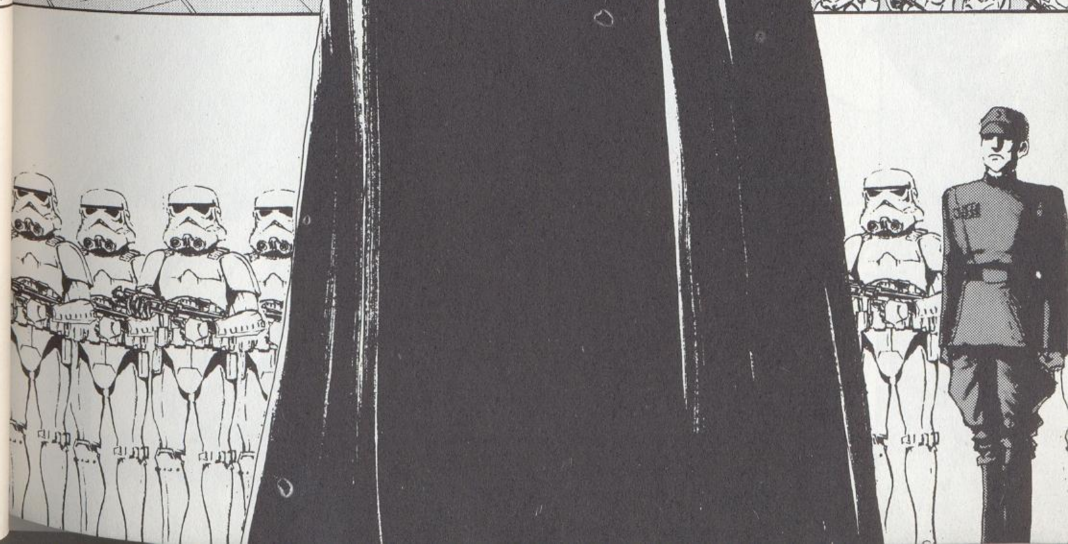






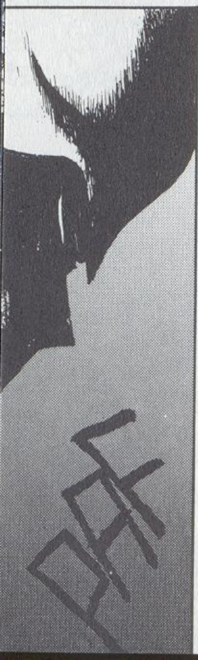




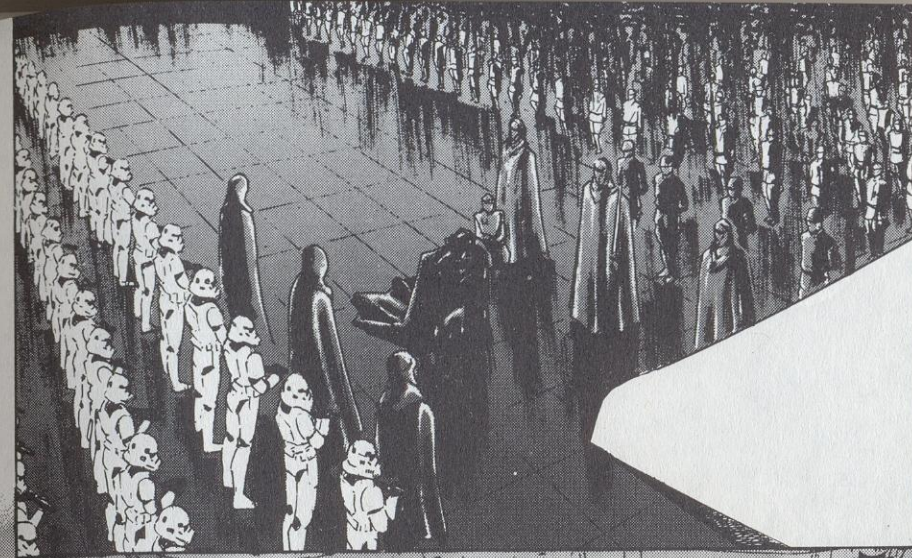



CLONK! CLONK!


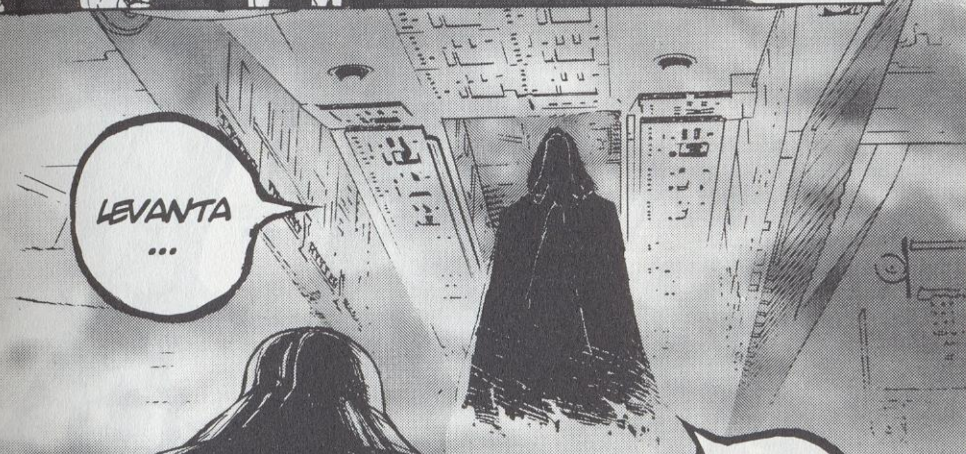





PAFF






LEVANTA ...
... AMIGO MÍO.


¡COMO DESEÉIS, EXCE-LENCIA!

BUEN TRABAJO, LORD VADER.

PAPALTINE. EMPERADOR DE LA GALAXIA.

LA ESTRELLA DE LA MUERTE ESTARÁ LISTA EN EL PLAZO PREVISTO...

ES UNA NOTICIA QUE ME SATISFACE.

AHORA...

PASEMOS A LA ACCIÓN.

PRESIENTO QUE DESEAS PROSEGUIR LA BÚSQUEDA DEL JOVEN SKYWALKER

SÍ, MI SEÑOR.

CON EL TIEMPO, SERÁ ÉL QUIEN TE BUSQUE A TI.

Y CUANDO LO HAGA... DEBERÁS TRAERLO A MI PRESENCIA.

SE HA HECHO MUY FUERTE

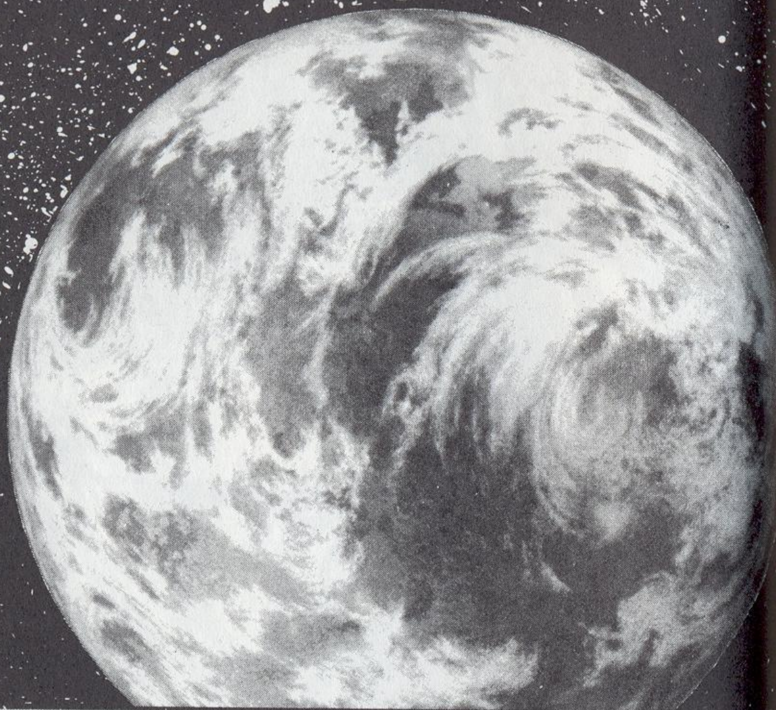
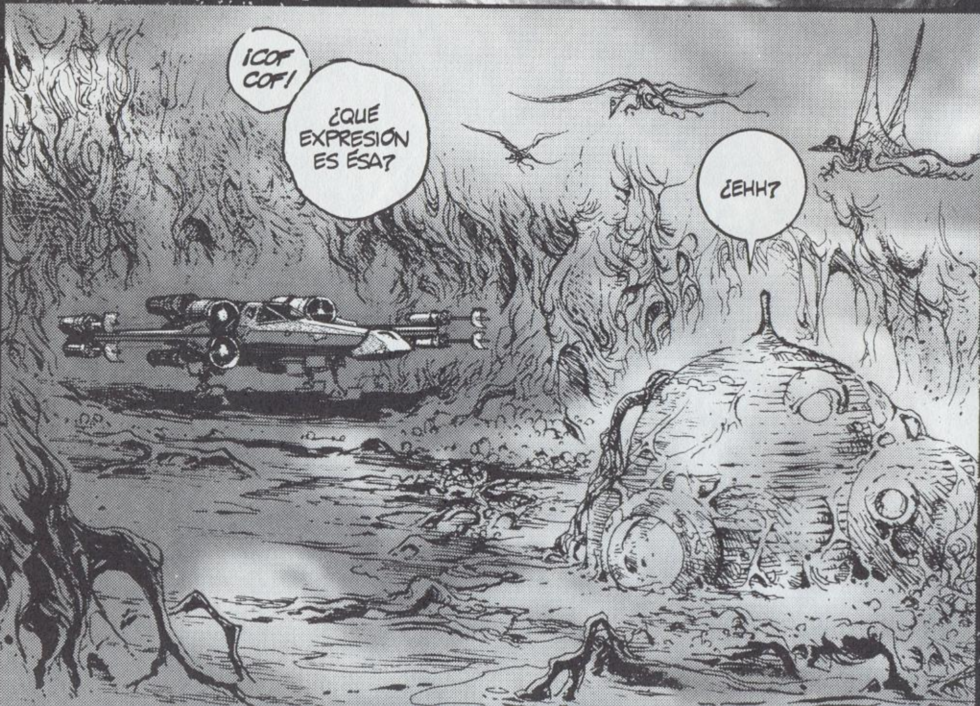
SÓLO LOS DOS, UNIDOS ...

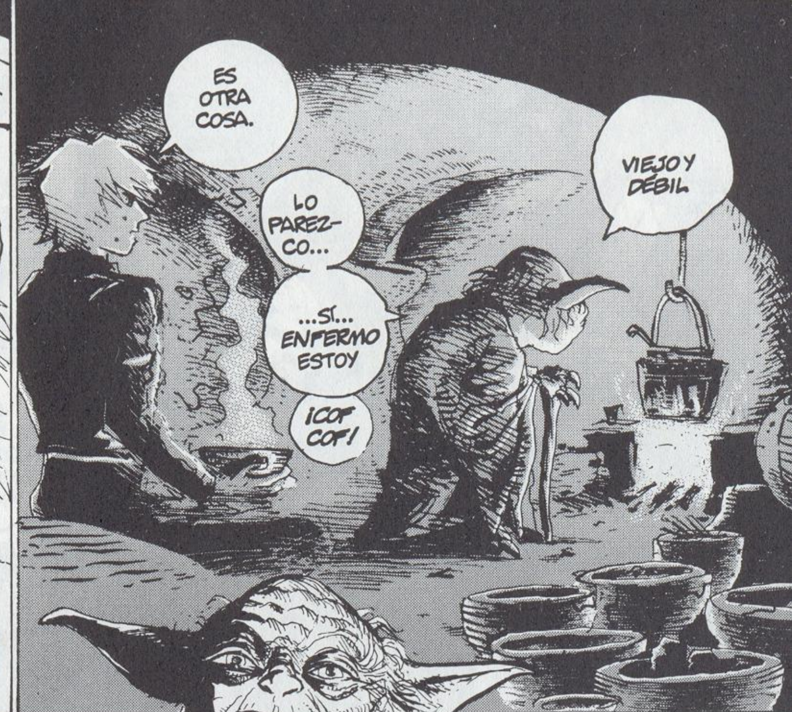
... PODREMOS ATRAERLE ...

... AL LADO OSCURO DE LA FUERZA.

COMO DESEÉIS.

TODO SE ESTÁ
DESARROLLANDO
COMO YO HABÍA
PREVISTO.



¡COF COF!
¿QUE EXPRESIÓN ES ÉSA?
¿EHH?

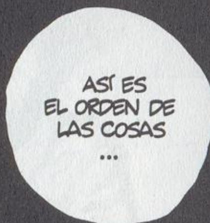
TAN VIEJO PAREZCO ...
... A UNOS JÓVENES OJOS.
NO...
NO ES ESO.

ES OTRA COSA.
LO PAREZCO...
...SÍ... ENFERMO ESTOY
¡COF COF!
VIEJO Y DÉBIL.

... CUANDO A LOS 900 AÑOS LLEGUES TÚ...
NO SERÁ TU ASPECTO TAN BUENO.
¡COF COF!
YODA. MAESTRO JEDI.
YA NO SOY UN JOVENCITO COMO TÚ, LUKE.
¡JU, JO, JO!
¡COF COF!

PRONTO LLEGARÁ ...
HUM ...
VAMOS... ASÍ.
... EL MOMENTO DE DESCANSAR...
... ETERNO EL SUEÑO. GANADO LO TENGO.


... MAESTRO YODA ...
FUERTE SOY POR LA FUERZA.. PERO NO TANTO.
... TÚ NO PUEDES ...
... MORIR.
LUKE... EL CREPÚSCULO ME ENVUELVE ...


Y PRONTO LA NOCHE DEBE CAER ...


ASÍ ES EL ORDEN DE LAS COSAS ...

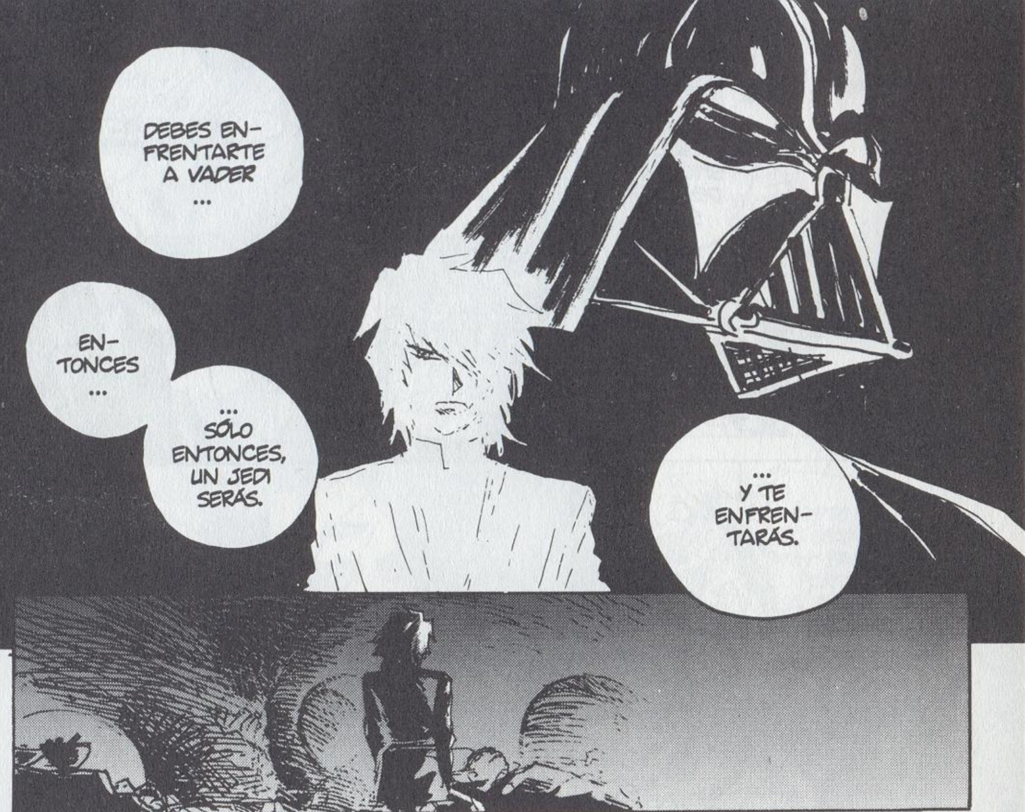

EL ORDEN EN LA FUERZA ...

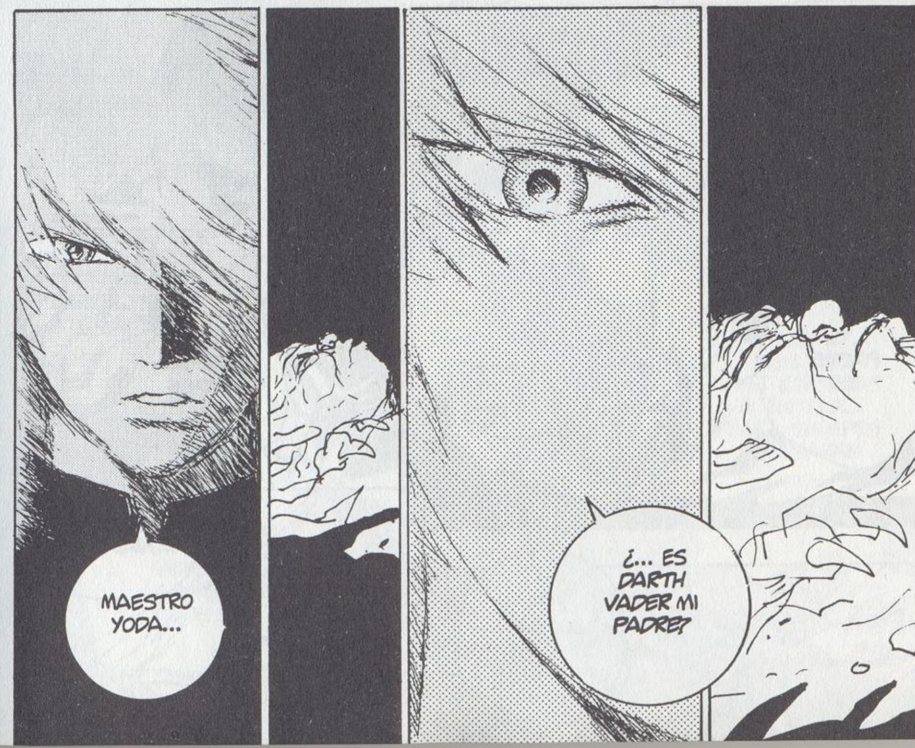

HE VUELTO ...
... PARA COMPLETAR MI ENTRENAMIENTO ...
Y CUMPLIR CON MI DEBER.
¡COF COF!


¿ENTONCES YA SOY UN JEDI?
NO AÚN ...
... UNA COSA FALTA ...


MÁS ENTRENAMIENTO NO.
¿EH?
CONOCES LO NECESARIO.


... VADER ...


DEBES ENFRENTARTE A VADER ...
ENTONCES ...
... SÓLO ENTONCES, UN JEDI SERÁS.
... Y TE ENFRENTARÁS.

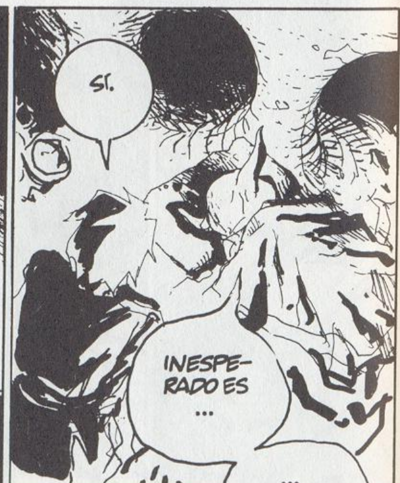

MAESTRO YODA...
¿... ES DARTH VADER MI PADRE?


DES-
CANSAR
...
... NECE-
SITO... SÍ,
DESCAN-
SAR...
¡UM!

CHLOF
CHLOF

YODA,
NECESITO
SABERLO.

MAESTRO
YODA, POR
FAVOR

SÍ
...
...TU
PADRE
ES.

SÍ.
INESPE-
RADO ES
...
... Y DESA-
FORTU-
NADO.

¿DI-
JOTELO
ÉL?


¿DESA-
FORTUNADO
QUE SEPA LA
VERDAD?
¡NO!
NO
...

DESAFOR-
TUNADO QUE
CORRIERAS A
ENFRENTARTE
A ÉL...
¡COF!
PUES
INCOMPLE-
TO ERA TU
ENTRENA-
MIENTO...
¡COF!
¡COF!
LISTO
NO ESTÁS
AÚN PARA
SOPORTAR
ESA CARGA
...

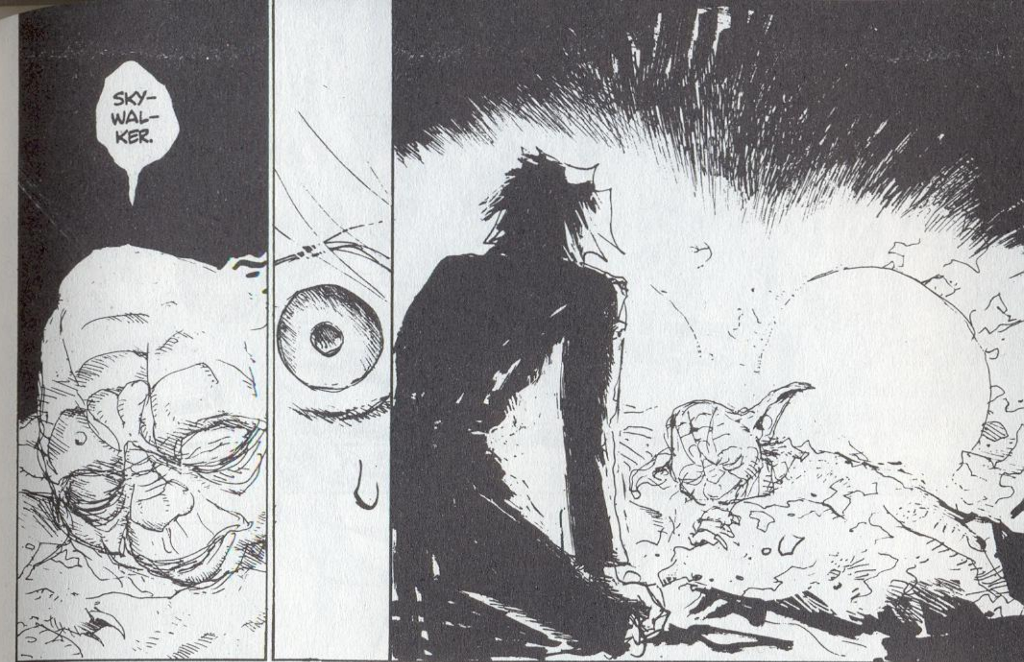
LO
SIENTO,
MAESTRO
YODA.
...
ESCU-
CHA CON
ATEN-
CIÓN
...
...
RE-
CUERDA
...

EL PODER
DE UN JEDI
FLUYE DE LA
FUERZA.. PERO
ATENCIÓN...
...EL MIEDO,
LA AGRESI-
VIDAD... EL
LADO OSCURO
ELLOS SON.
Y ...UNA
VEZ QUE
ALLÍ EMPIEZAS
A ENTRAR...
PARA SIEMPRE
DOMINARÁN
...
...
TU
DESTI-
NO.


¡COF COF!
LUKE ...
... NO ...
NO SUBESTIMES ...
... LOS PODERES DEL EMPERADOR ...
O EL DESTINO ...
... DE TU PADRE SUFRIRÁS...

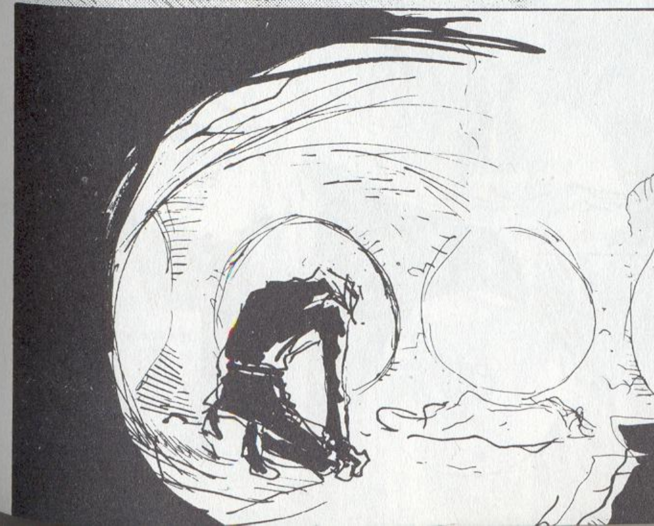

LUKE... CUANDO YO ME HAYA IDO ...
...EL ÚLTIMO DE LOS JEDI ...
...TÚ SERÁS ...

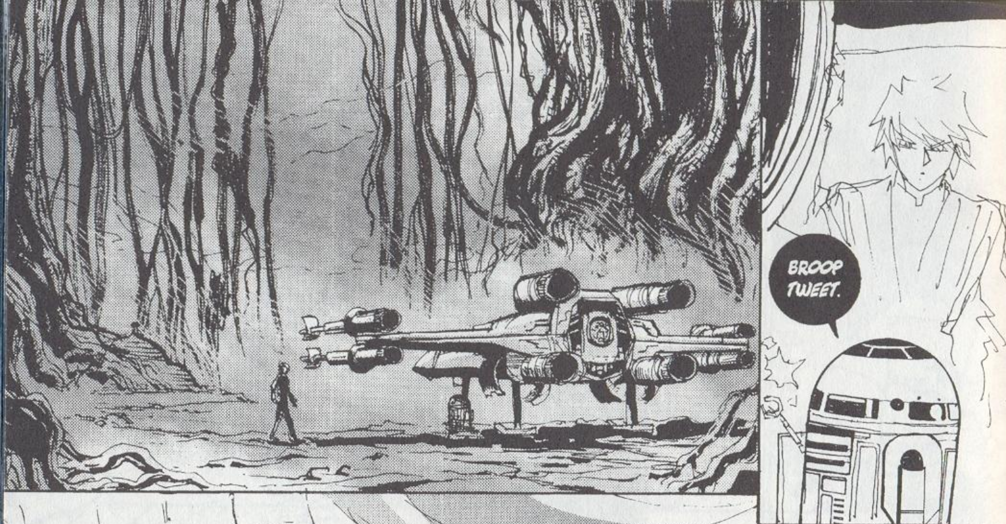

LUKE... LA FUERZA ESTÁ ARRAIGADA EN TU FAMILIA.
TRANSMITE...
... LO QUE HAS APRENDIDO ...


SKY-WAL-KER.

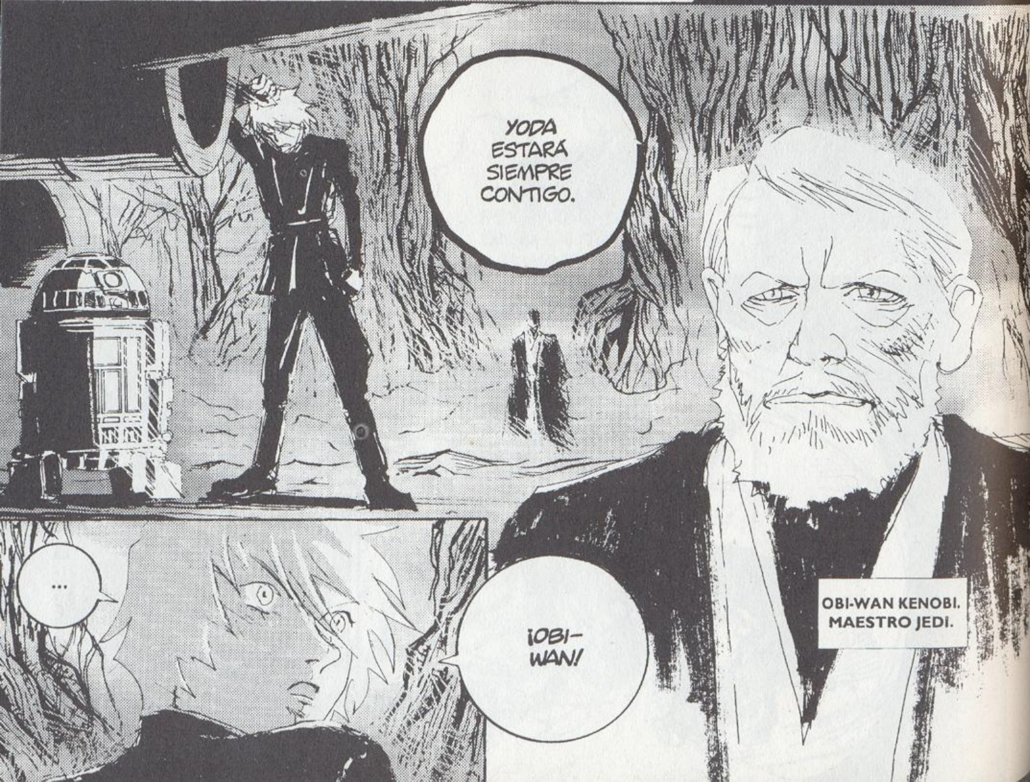








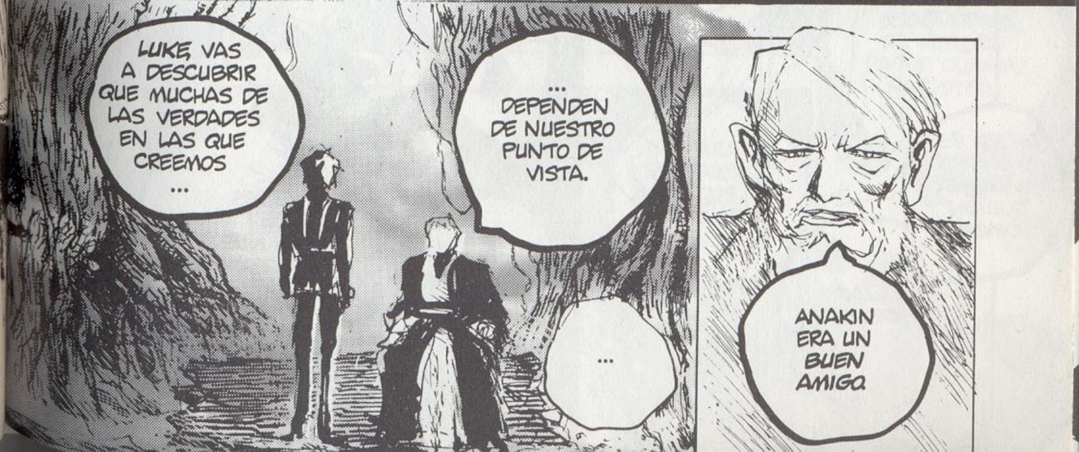

BROOP TWEET.


NO PUEDO HACERLO. NO PUEDO SEGUIR YO SOLO.
YODA ESTARÁ SIEMPRE CONTIGO.
...
¡OBI-WAN!
OBI-WAN KENOBI. MAESTRO JEDI.


¿POR QUE NO ME LO DIJISTE?
TÚ SABÍAS QUE VADER ES MI PADRE...
ME CONTASTE QUE VADER TRAICIONÓ Y ASESINÓ A MI PADRE!


FUE SEDUCIDO POR EL LADO OSCURO DE LA FUERZA ...
... DEJÓ DE SER ANAKIN SKYWALKER Y SE CONVIRTIÓ EN DARTH VADER.
CUANDO SUCEDIÓ, ESE HOMBRE BUENO QUE ERA TU PADRE FUE DESTRUIDO ASÍ QUE LO QUE TE DIJE ERA VERDAD... DESDE CIERTO PUNTO DE VISTA.


...
¿CIERTO PUNTO DE VISTA?


LUKE, VAS A DESCUBRIR QUE MUCHAS DE LAS VERDADES EN LAS QUE CREEMOS ...
... DEPENDEN DE NUESTRO PUNTO DE VISTA.
...
ANAKIN ERA UN BUEN AMIGO.





¡EL BIEN AÚN ESTÁ EN ÉL!









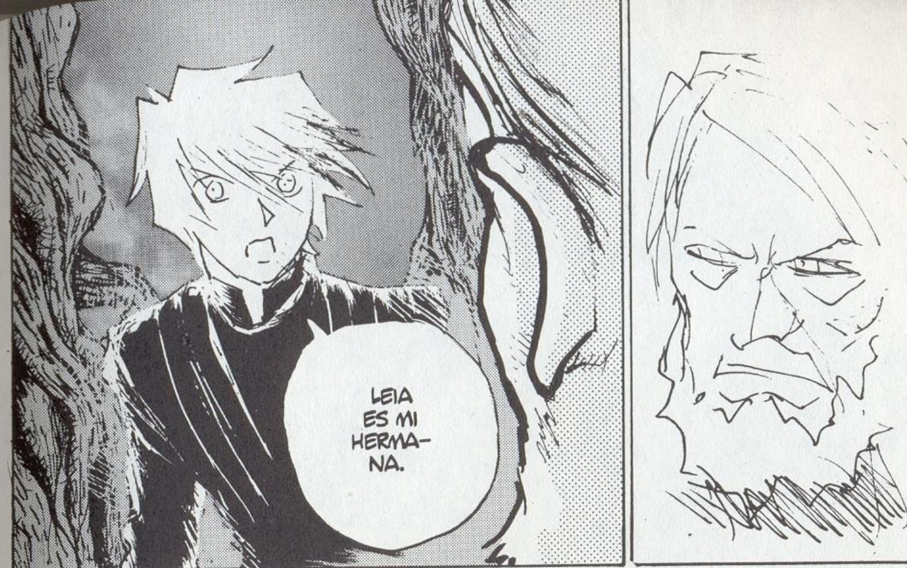




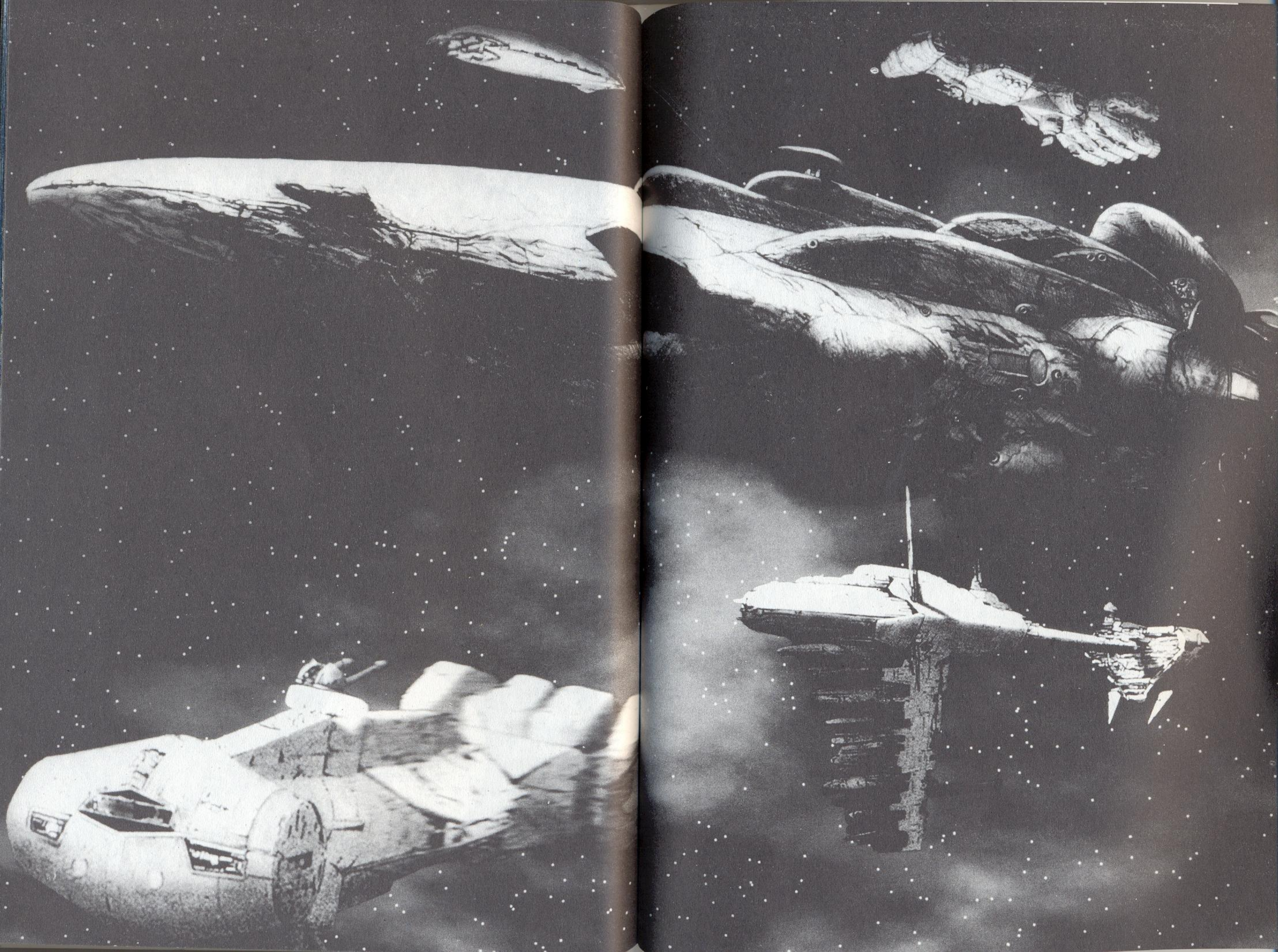


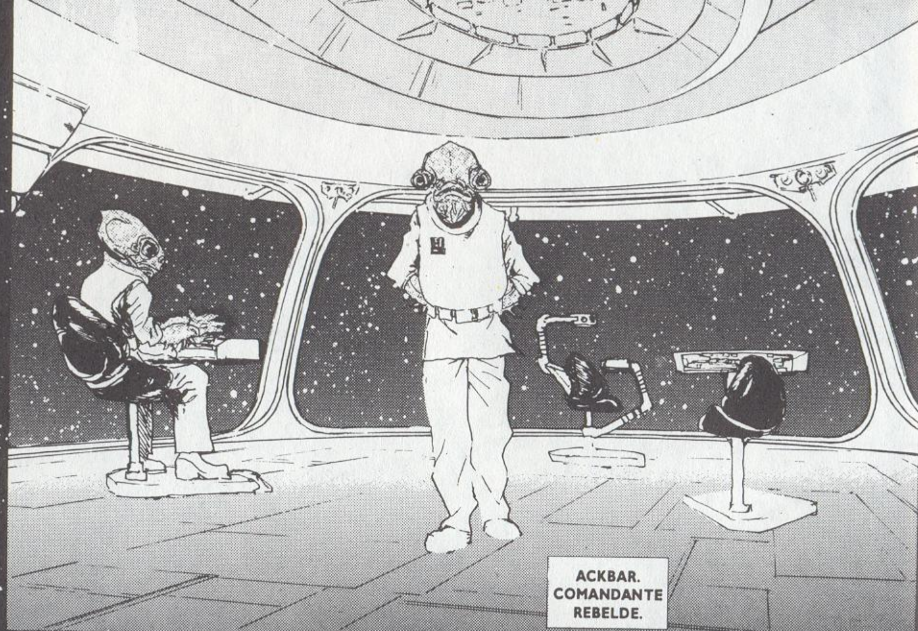


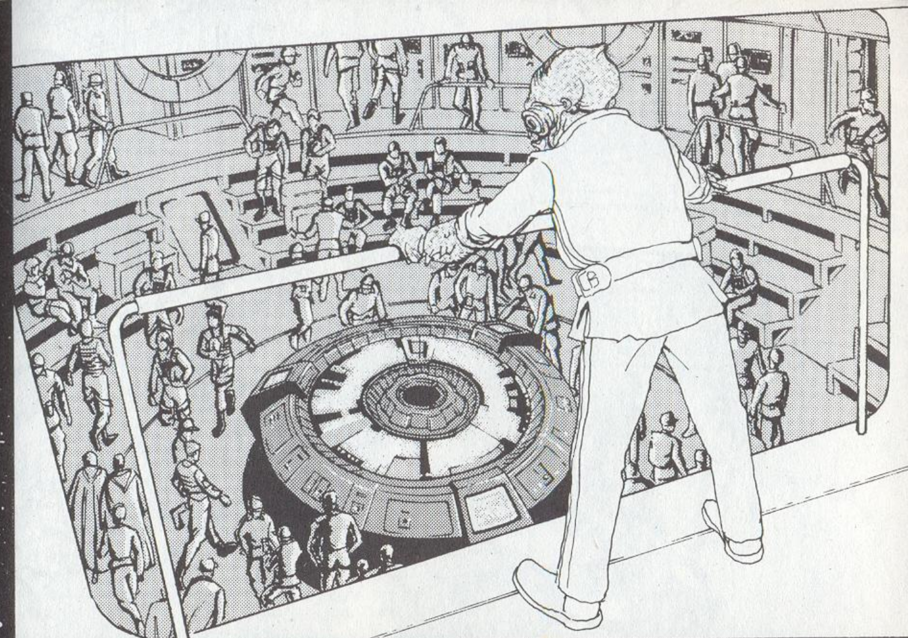
EL EMPERADOR SABÍA, IGUAL QUE YO...
...QUE SI ANAKIN TENÍA ALGÚN HIJO, SERÍA UNA AMENAZA PARA ÉL.
...
ÉSA ES LA RAZÓN POR LA QUE TU HERMANA PERMANECE EN EL ANONIMATO.
YO...
...UNA HERMANA...
UNA HERMANA MELLIZA...
¡AH!
¡LEIA!

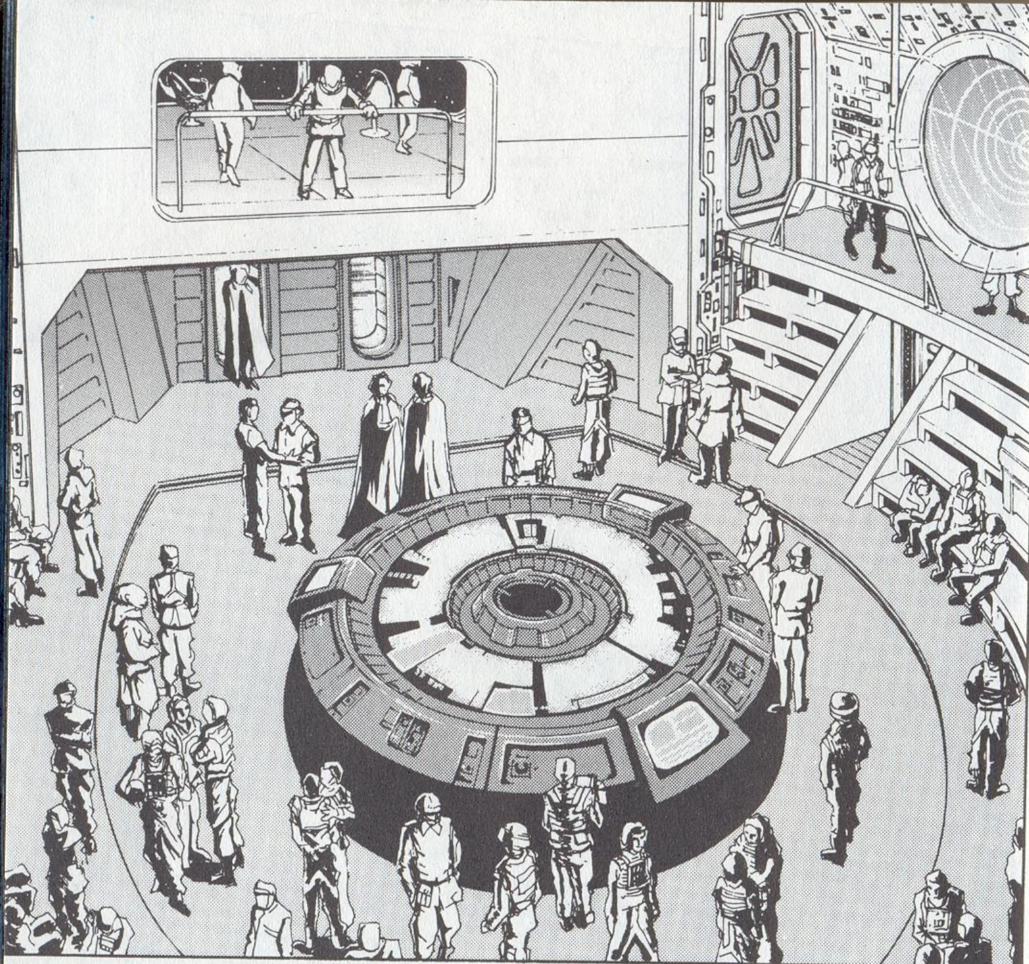


TU INSTINTO TE SIRVE BIEN.
ENTIERRA TUS SENTIMIENTOS, LUKE...
SON DIGNOS DE TI... PERO TAMBIÉN PODRÍAN SERVIR AL EMPERADOR.



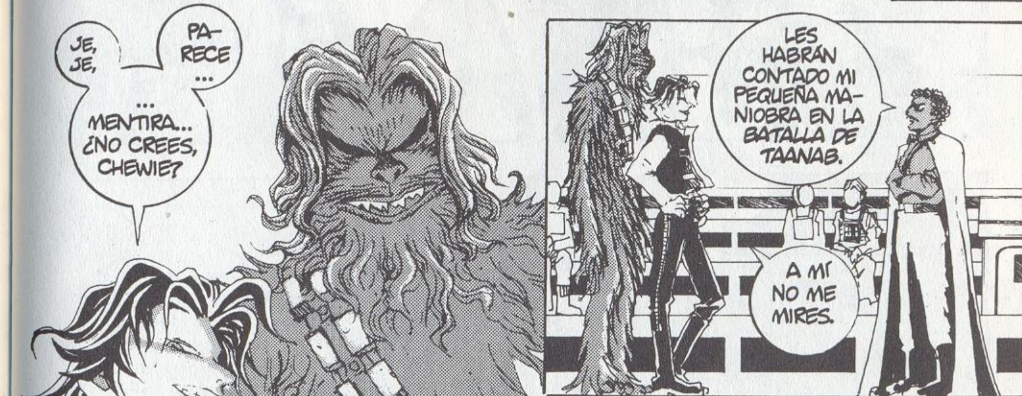

ACKBAR.
COMANDANTE
REBELDE.






¡ES WEDGE ANTILLES!
¡OH!
¡CARAY!
TAP


VAYA, VAYA.
NUESTRO TRAMPOSO AMIGO QUIERE CONVERTIRSE EN HÉROE EN UNA SOLA CAMPAÑA ...

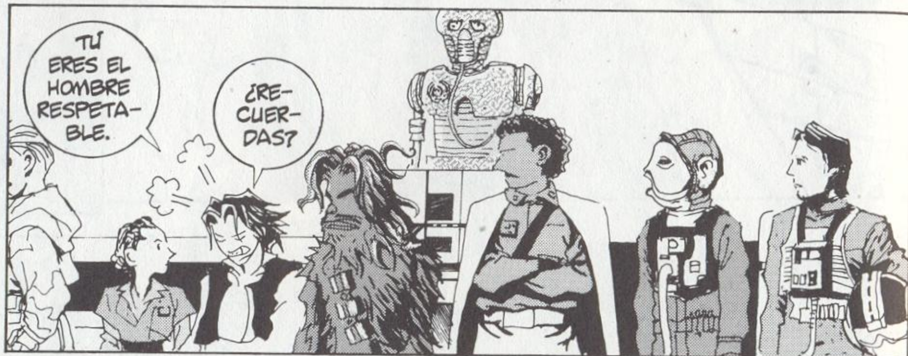

JE, JE.
PARECE ...
MENTIRA... ¿NO CREES, CHEWIE?
LES HABRÁN CONTADO MI PEQUEÑA MANIOBRA EN LA BATALLA DE TAANAB.
A MÍ NO ME MIRES.


YO SÓLO LES DIJE QUE ERAS UN BUEN PILOTO.


¡FÍJATE! ¡YA NO ES BARÓN ...!
¡...SINO TODO UN GENERAL! ¡EL GENERAL LANDO CALRISSIAN!
NO SABÍA ...
... QUE BUSCABAN A ALGUIEN PARA DIRIGIR ESTE LOCO ATAQUE

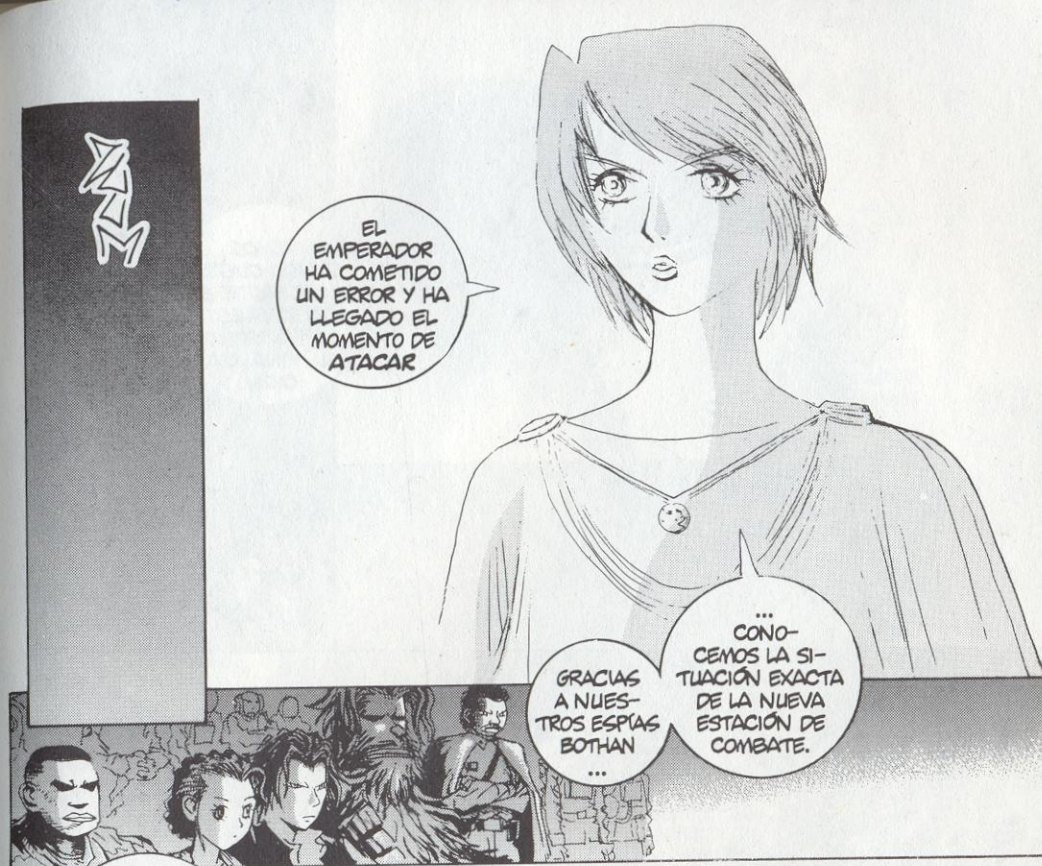



ME SORPRENDE QUE NO TE LO PIDIERAN A TI.
BUENO, ¿QUIÉN DICE QUE NO? PERO NO SOY TONTO.


TÚ ERES EL HOMBRE RESPETABLE.
¿RECUERDAS?

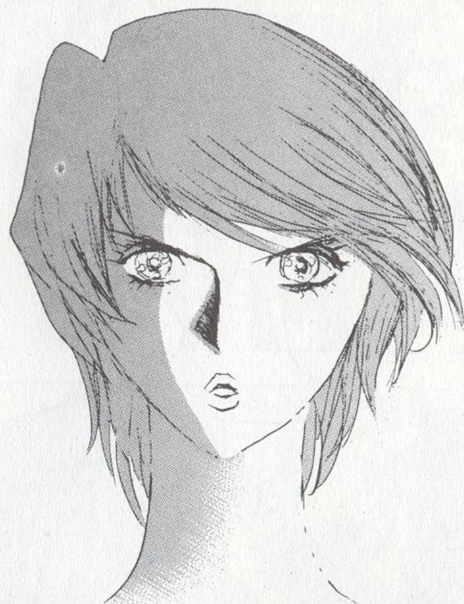

VAYA.
YA SE HA PICADO.


OYE, LEIA.
¿QUIÉN ES ESA MUJER?
¿ESA MUJER?
ES MON MOTHMA LA LÍDER ...
... DE LA ALIANZA.


ZZM
EL EMPERADOR HA COMETIDO UN ERROR Y HA LLEGADO EL MOMENTO DE ATACAR
GRACIAS A NUESTROS ESPÍAS BOTHAN ...
... CONOCEMOS LA SITUACIÓN EXACTA DE LA NUEVA ESTACIÓN DE COMBATE.


SABEMOS QUE LAS ARMAS DE ESTA NUEVA ESTRELLA DE LA MUERTE NO FUNCIONAN AUN.
CON SU FLOTA DESPERDIGADA POR LA GALAXIA BUSCÁNDONOS, ESTÁ RELATIVAMENTE INDEFENSA.

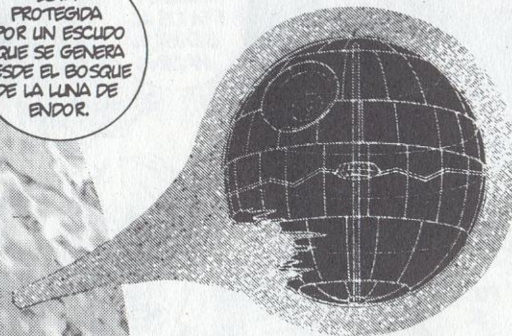

PERO LO MÁS IMPORTANTE ES ESTO.



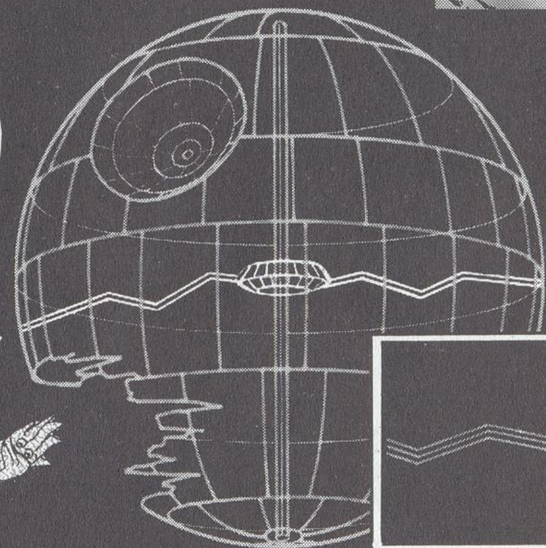

HEMOS SABIDO QUE EL EMPERADOR EN PERSONA ESTÁ SUPERVISANDO SU FINALIZACIÓN.

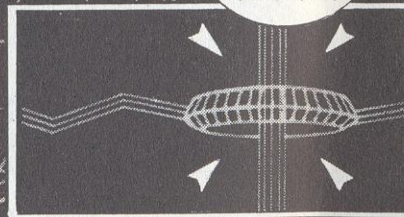

MUCHOS BOTHAN HAN MUERTO PARA TRAER ESTA INFORMACIÓN.


ALMIRANTE ACKBAR POR FAVOR.
AQUÍ PUEDEN VER LA ESTRELLA DE LA MUERTE, EN ÓRBITA ALREDEDOR DE LA LUNA DE ENDOR.
AUNQUE AÚN NO ESTÉ EN PLENO FUNCIONAMIENTO, SU SISTEMA DE DEFENSA ES POTENTE.


ESTÁ PROTEGIDA POR UN ESCUDO QUE SE GENERA DESDE EL BOSQUE DE LA LUNA DE ENDOR.


ESE BLINDAJE DEBE SER DESACTIVADO SI SE VA A LLEVAR A CABO ALGÚN ATAQUE.


UNA VEZ DESACTIVADO, NUESTROS CRUCEROS SE COLOCARÁN EN SU PERÍMETRO.
MIENTRAS LOS CAZAS PENETRARÁN EN LA SUPERESTRUCTURA E INTENTAN DESTRUIR EL REACTOR PRINCIPAL!






BLA
BLA
BLA


¡EL GENERAL CALRISSIAN SE HA OFRECIDO PARA DIRIGIR EL ATAQUE!



HEMOS ROBADO UNA LANZADERA IMPERIAL UTILIZANDO UNA CLAVE...

...UN COMANDO DE ASALTO SE POSARÁ SOBRE ENDOR.

Y DESACTIVARÁ EL GENERADOR DE FUERZA.









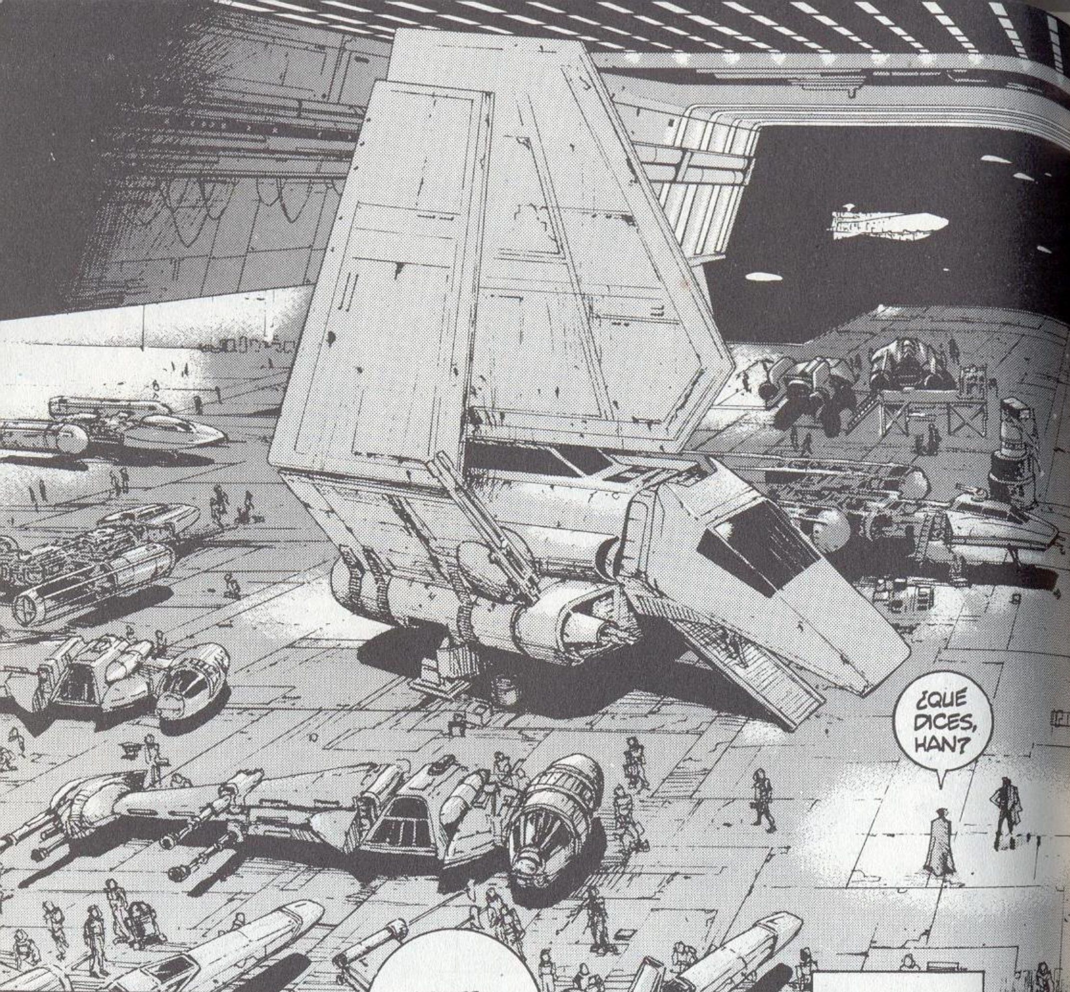
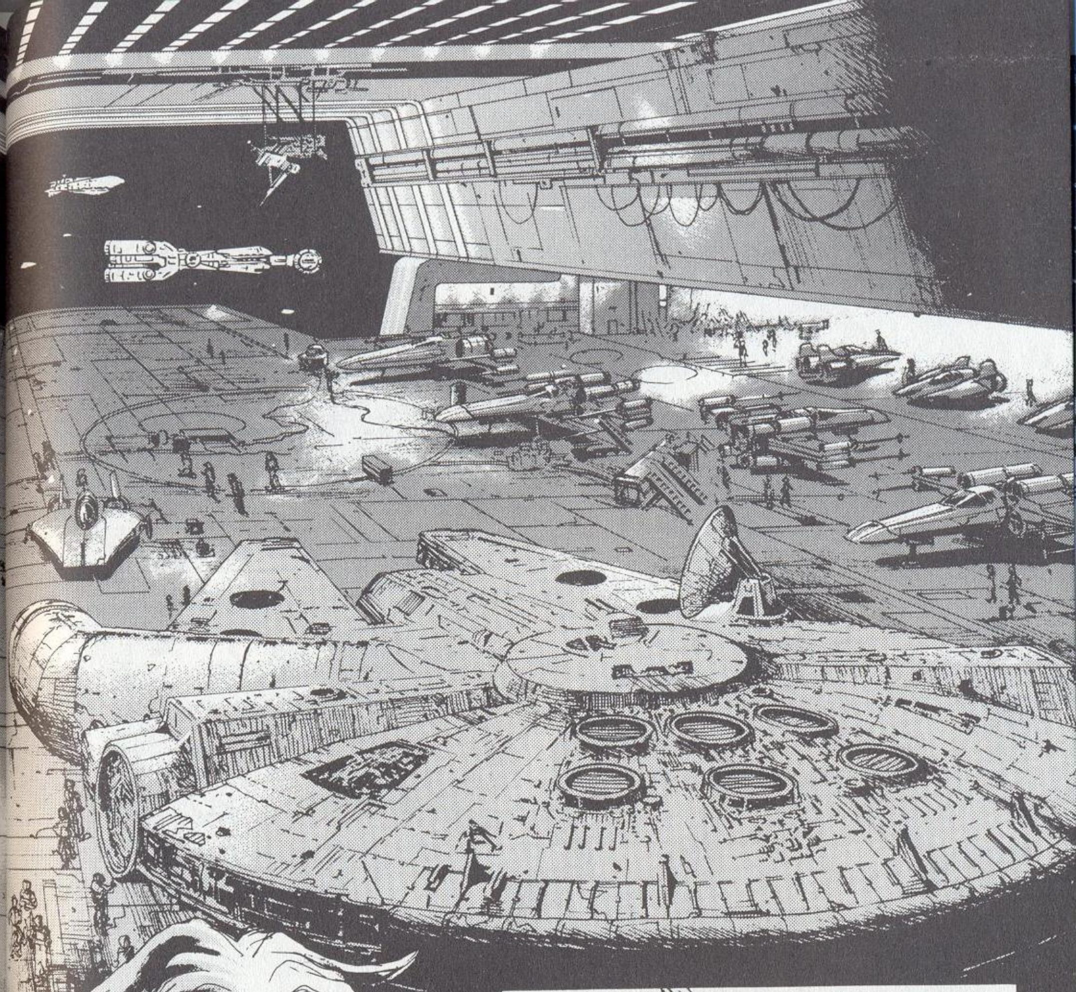
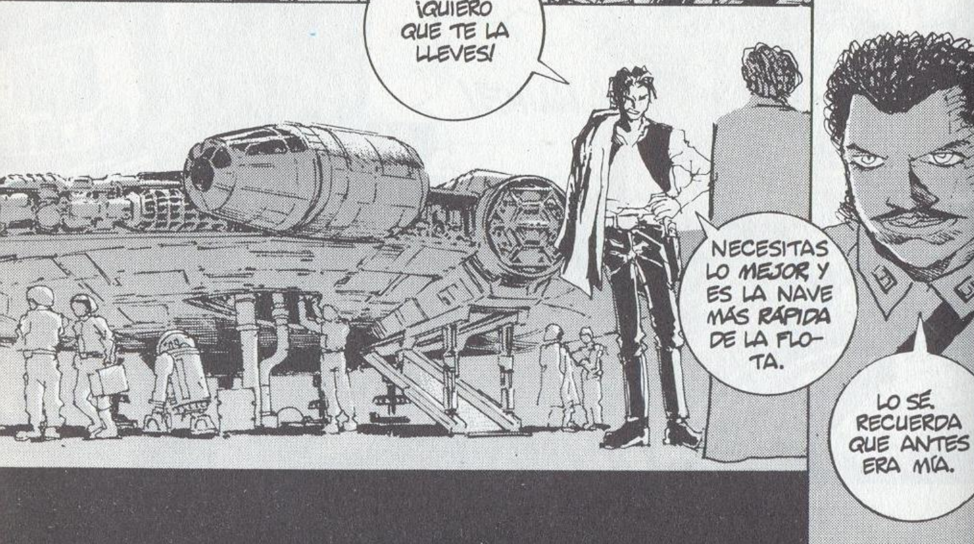











¿QUE DICES, HAN?


¡QUIERO QUE TE LA LLEVES!
NECESITAS LO MEJOR, Y ES LA NAVE MÁS RÁPIDA DE LA FLOTA.
LO SÉ. RECUERDA QUE ANTES ERA MÍA.

PUES DÉJATE DE HISTORIAS Y LLÉVATELA DE UNA VEZ.

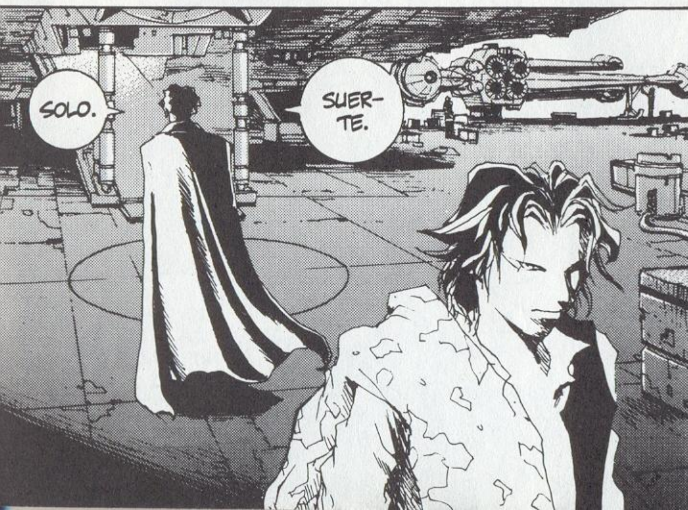
ESTÁ BIEN, AMIGO. SÉ LO MUCHO ...
... QUE SIGNIFICA PARA TI. NO LE HARÉ NI UN SOLO ARAÑAZO.

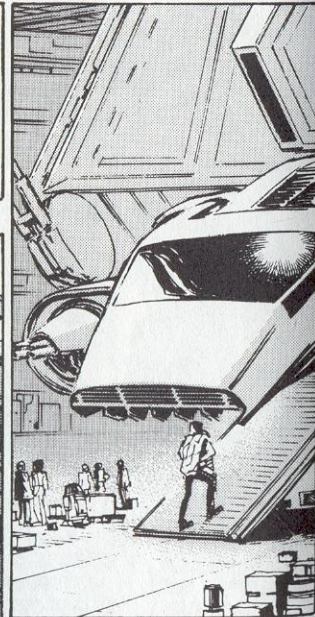
¡DE ACUERDO!


TENGO TU PROMESA. NI UN SÓLO ARAÑAZO.


¡SÍ, YA LO SE, PIRATA!
¡LÁRGATE YA!




SOLO.
SUERTE.



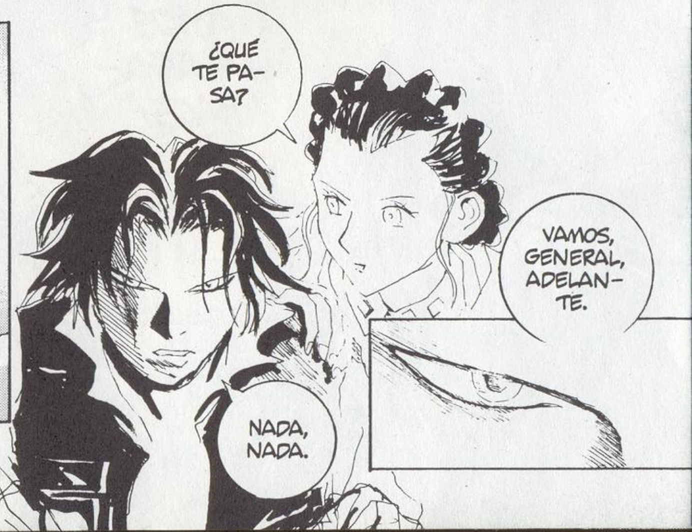

¿ESTÁ A PUNTO?
SÍ, PERO ...

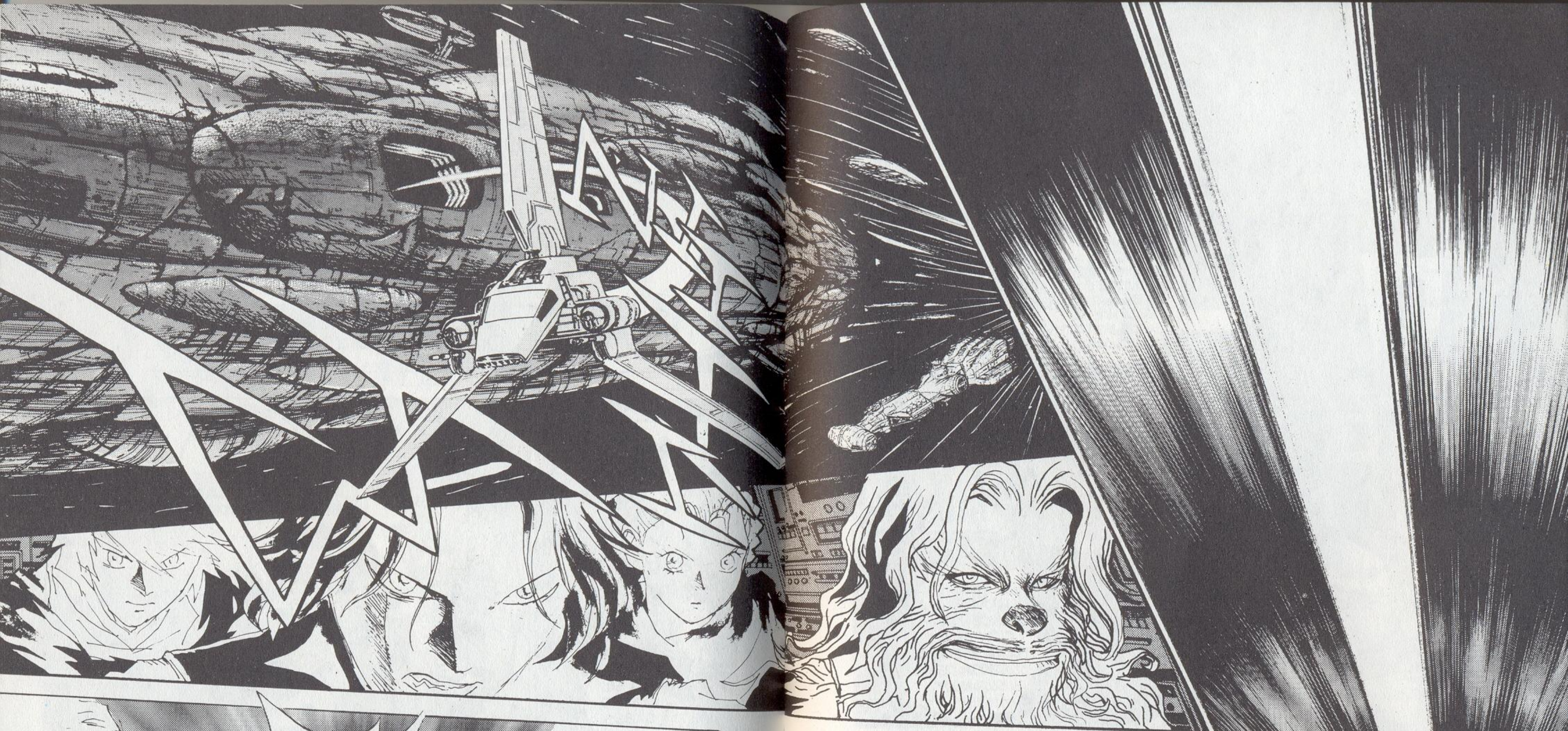

ESTE CHEWIE, A VER ...
WOORG
WOORG
...SI TE HACE CASO.
PERO, ¿QUÉ TE PASA, CHEWIE?


¡AARRGG!
YA SE QUE NO CABES.


NO CREO QUE PENSARAN EN LOS WOOKIES CUANDO LAS DISEÑARON.


DEJA YA DE QUEJARTE, NO HAY...
...REMEDIO.

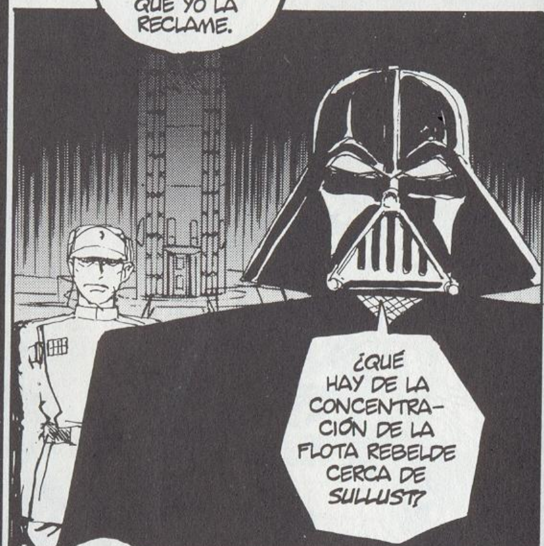

¿QUE TE PASA?
VAMOS, GENERAL, ADELANTE.
NADA, NADA.

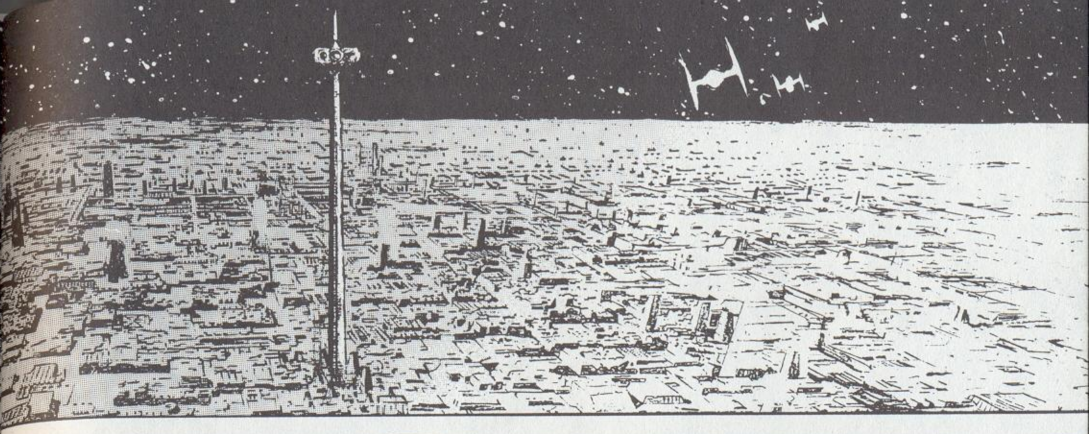
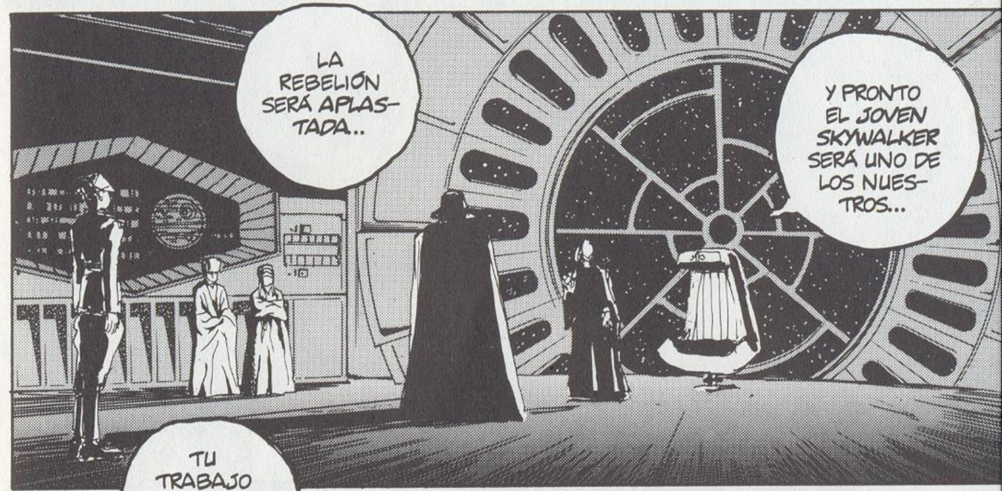


¡VAMOS ALLÁ, AGA-RRAOS!

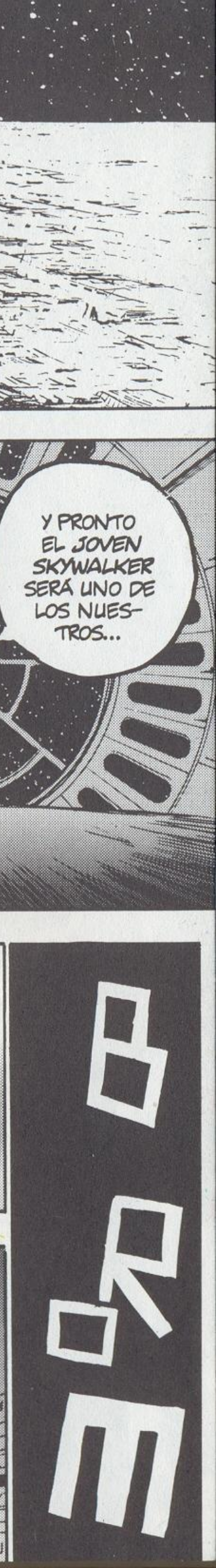
FIIIIUN

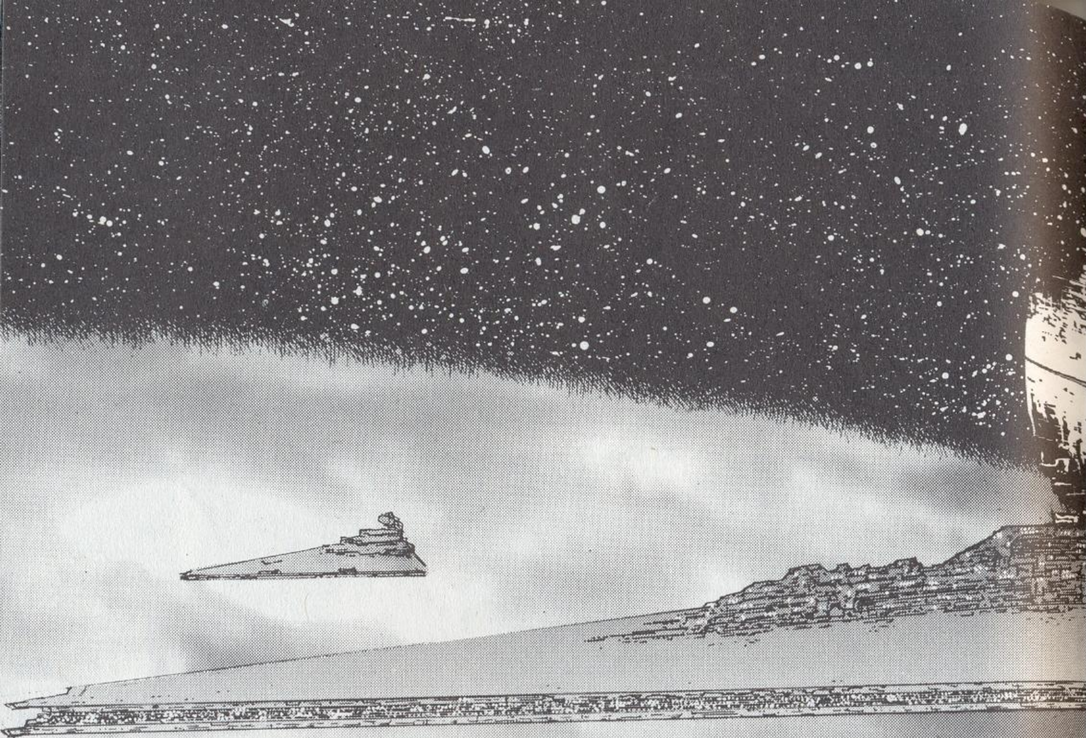

BROOOM
¿CUÁLES SON VUESTRAS ÓRDENES ...?
¿...MI SEÑOR?

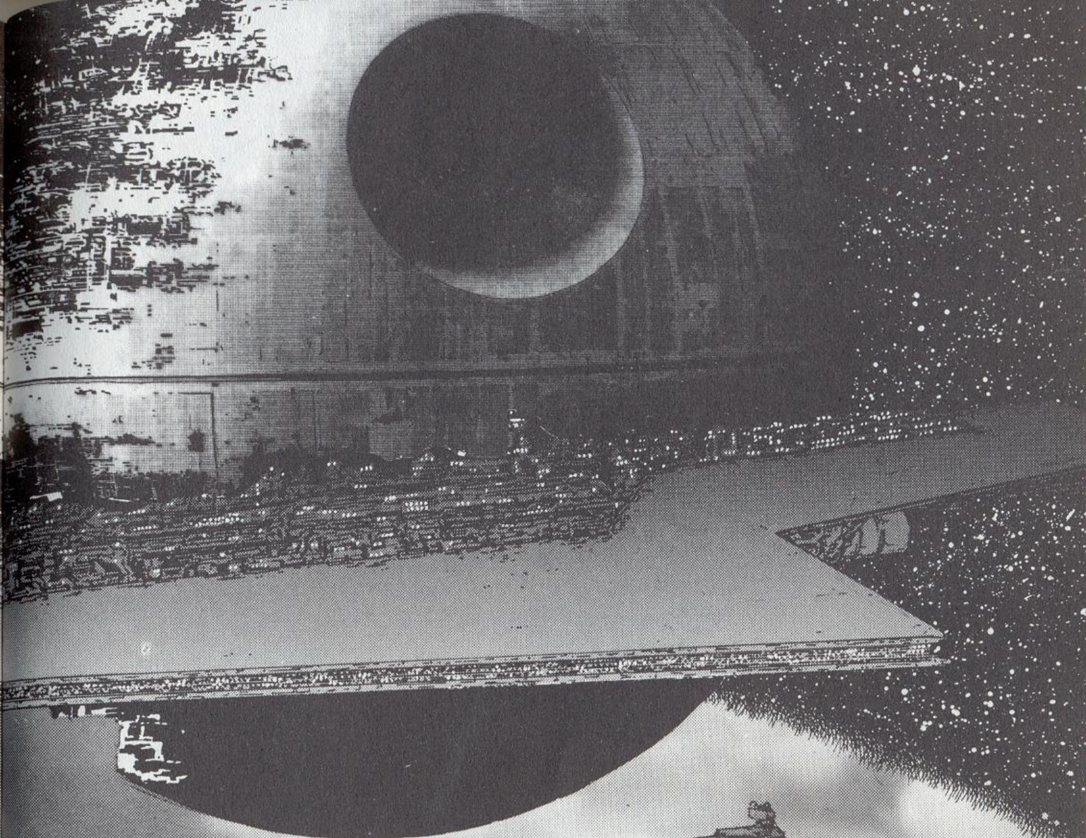
MANDA LA FLOTA AL OTRO EXTREMO DE ENDOR Y QUE PERMANEZCA ALLÍ HASTA QUE YO LA RECLAME.

¿QUÉ HAY DE LA CONCENTRACIÓN DE LA FLOTA REBELDE CERCA DE SULLUST?

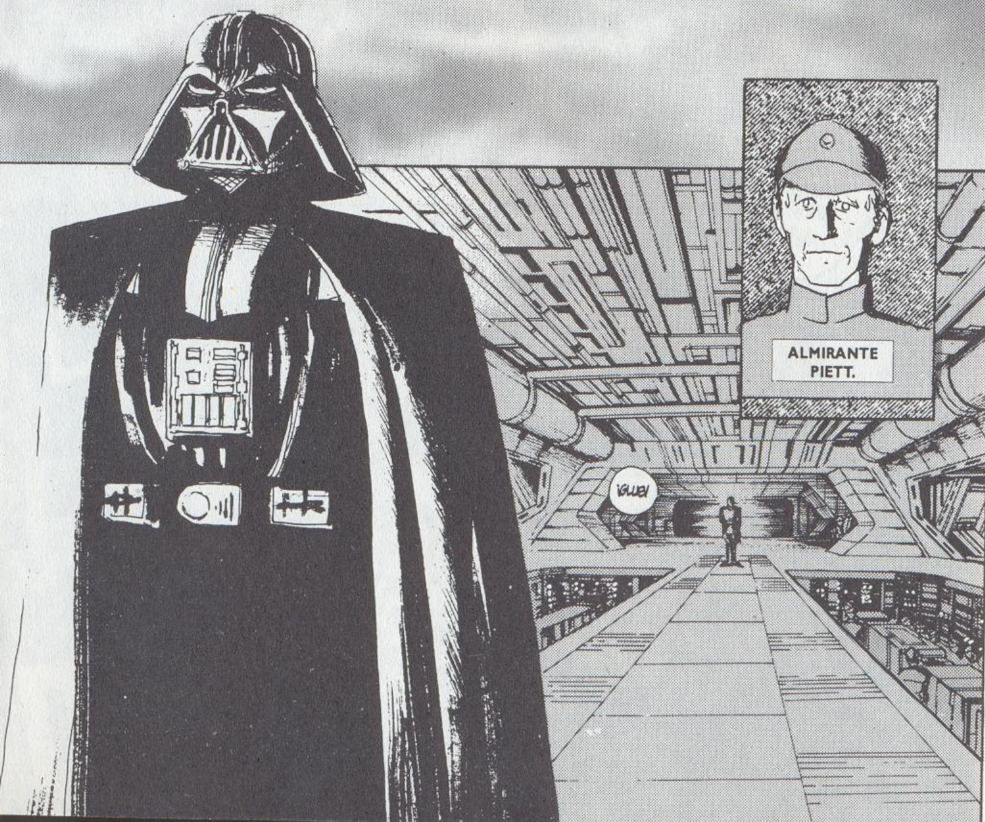
LO SE ...
... PERO ESO NO IMPORTA


LA REBELIÓN SERÁ APLASTADA...
Y PRONTO EL JOVEN SKYWALKER SERÁ UNO DE LOS NUESTROS...

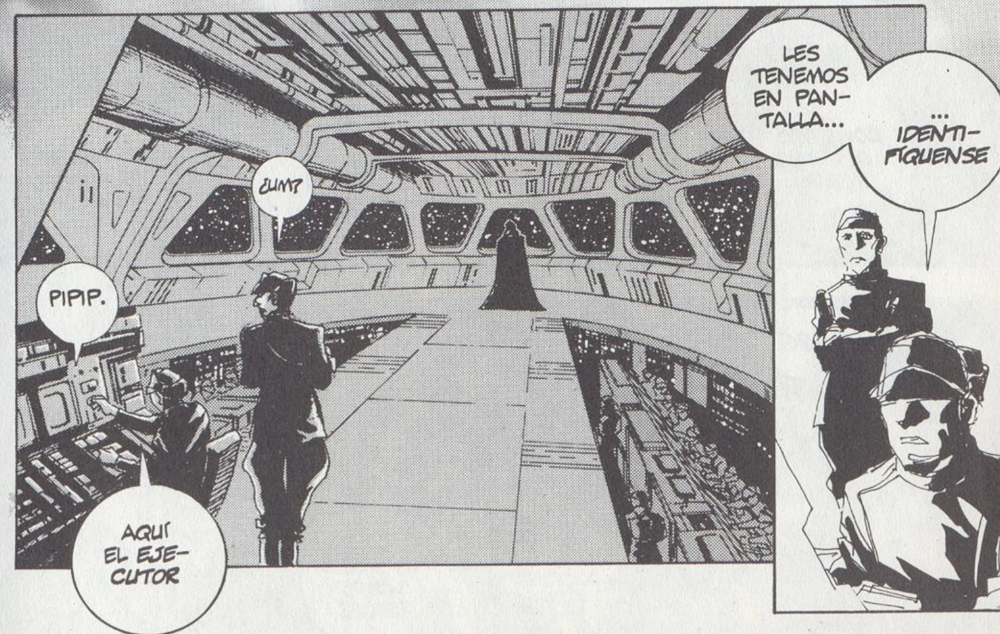
TU TRABAJO AQUÍ HA TERMINADO.
VE A LA NAVE COMANDANTE Y ESPERA MIS ÓRDENES.

SÍ, MI SEÑOR.

BROOM

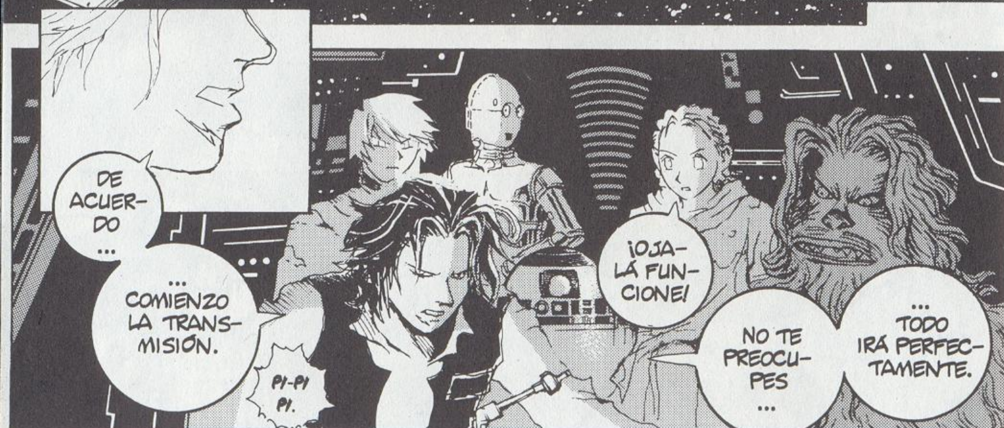





ALMIRANTE PIETT.
¡GLUE!


PIPIP.
AQUÍ EL EJE-CUTOR
¿UM?
LES TENEMOS EN PAN-TALLA...
... IDENTI-FÍQUENSE

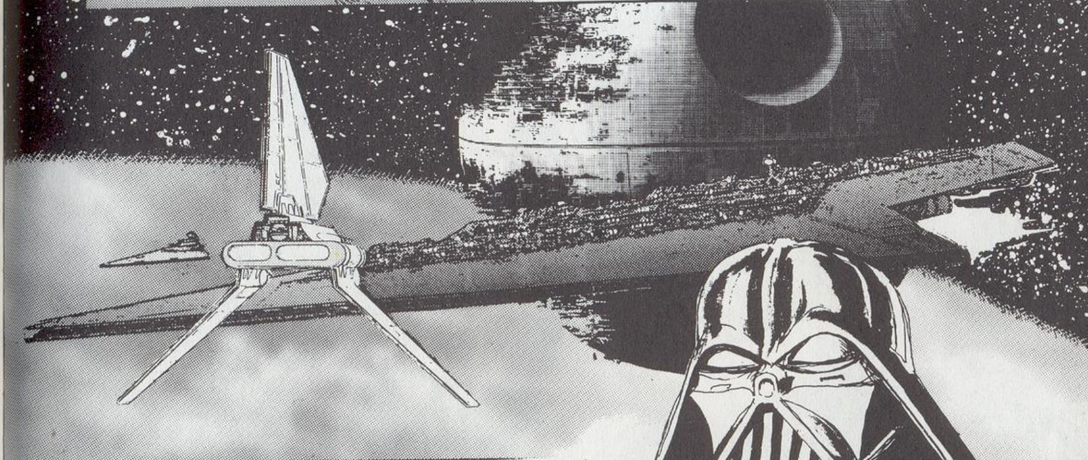

LANZADERA TYDIRIUM ...
PIDIENDO DESACTIVACIÓN DEL BLINDAJE DEFLECTOR.
LANZADERA TYDIRIUM ...
...TRANSMITA EL CÓDIGO PARA PASAR LA BARRERA.

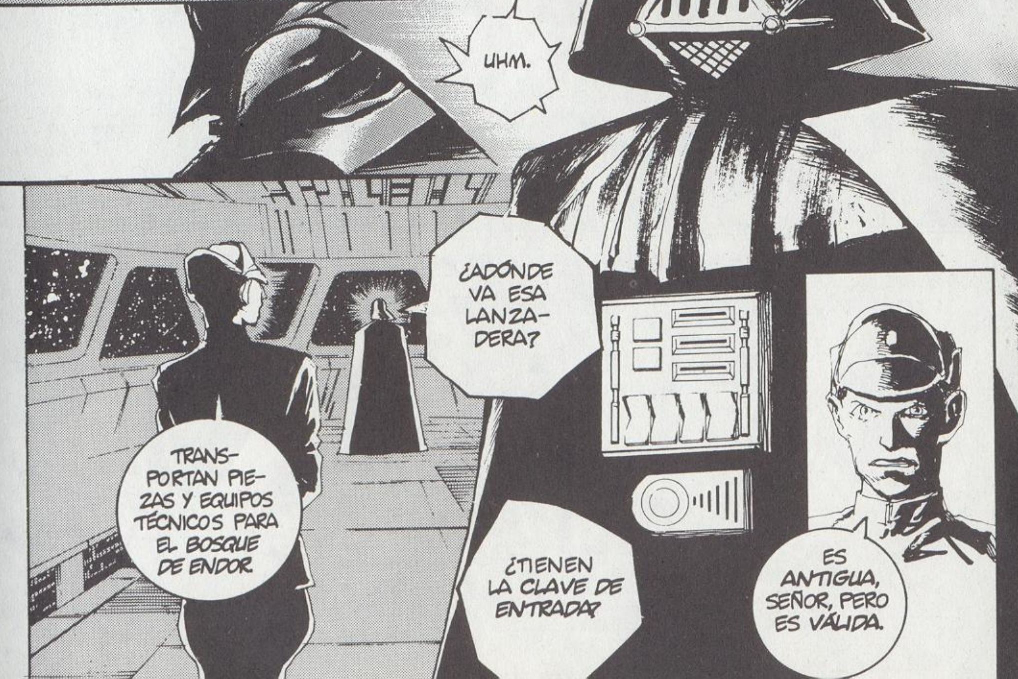

DE ACUERDO ...
... COMIENZO LA TRANSMISIÓN.
PI-PI PI.
¡OJALÁ FUNCIONE!
NO TE PREOCUPES
... TODO IRÁ PERFECTAMENTE.

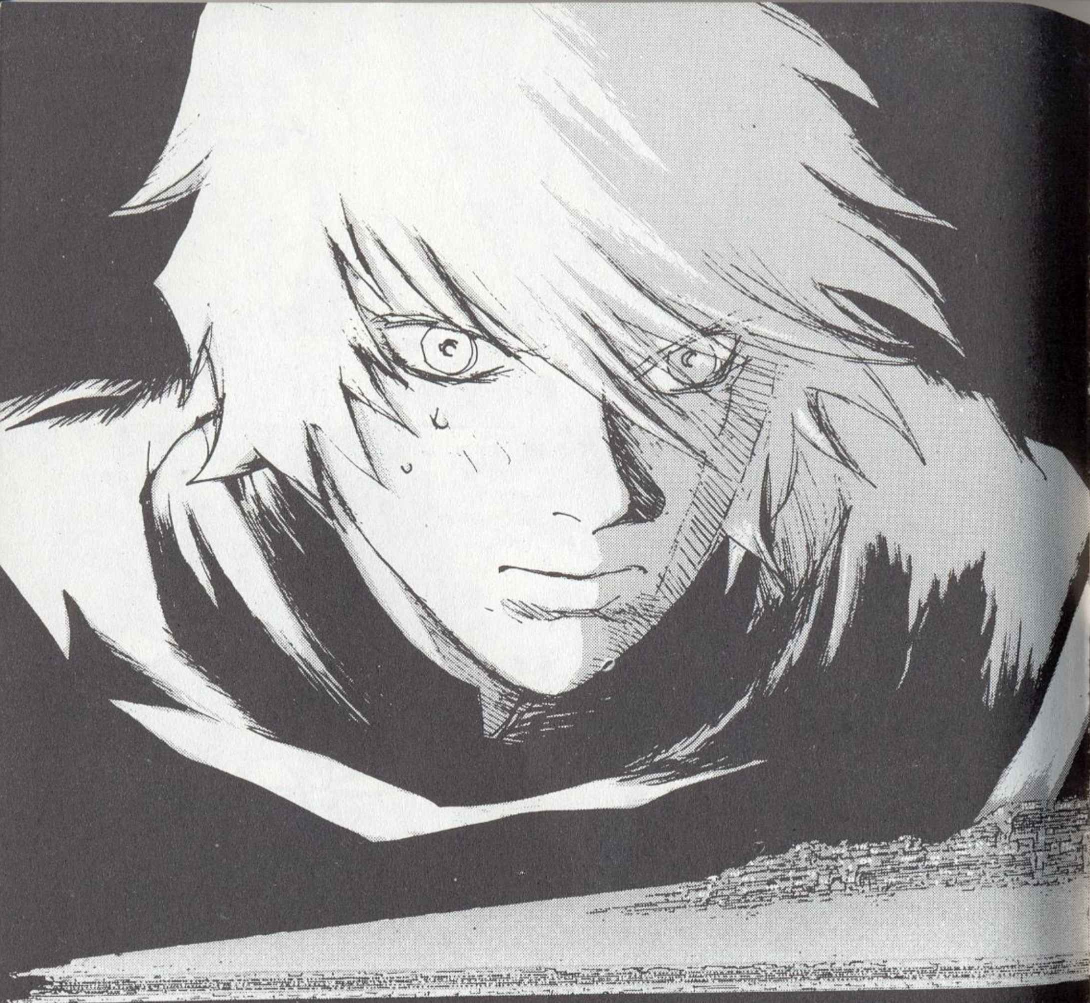

AUGG!
TÚ ...
... MANTÉN LA DISTANCIA.

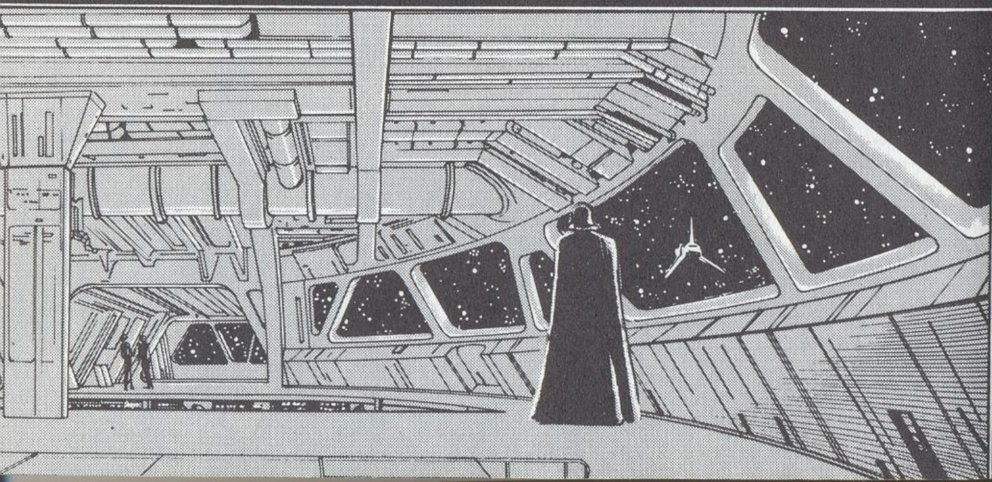

CON UN VUELO INDIFERENTE.


VADER ESTÁ EN ESA NAVE.
¡NO DIGAS TONTERÍAS! ¿CÓMO PUEDES SABERLO?
HAY MUCHAS OTRAS NAVES COMANDANTE LUKE.



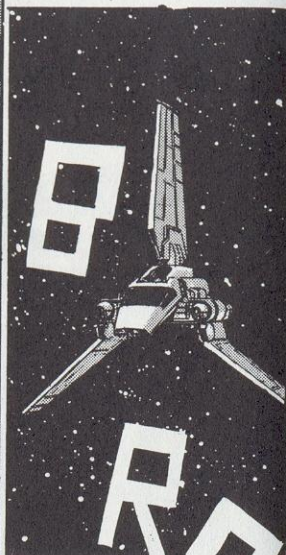

UHM.
¿ADÓNDE VA ESA LANZADERA?
TRANSPORTAN PIEZAS Y EQUIPOS TÉCNICOS PARA EL BOSQUE DE ENDOR
¿TIENEN LA CLAVE DE ENTRADA?
ES ANTIGUA, SEÑOR, PERO ES VÁLIDA.





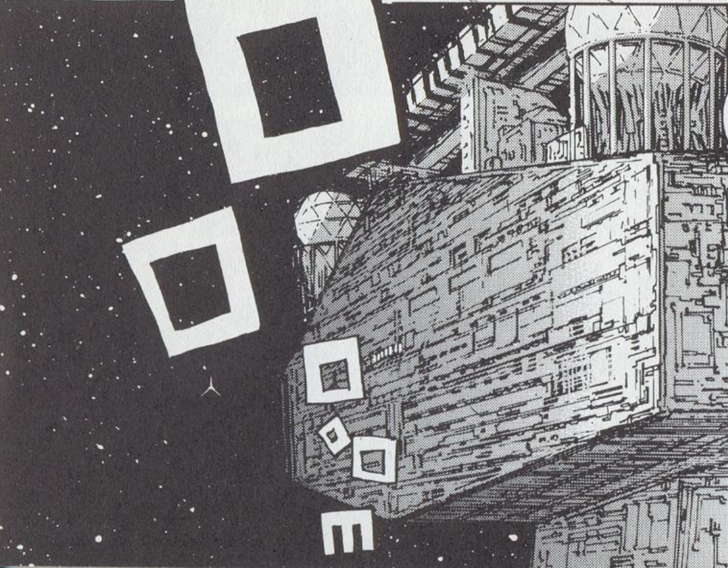



¿LOS RETENGO?

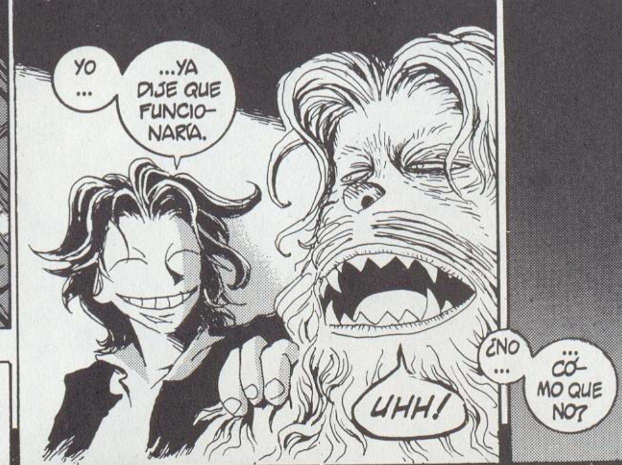

BRO

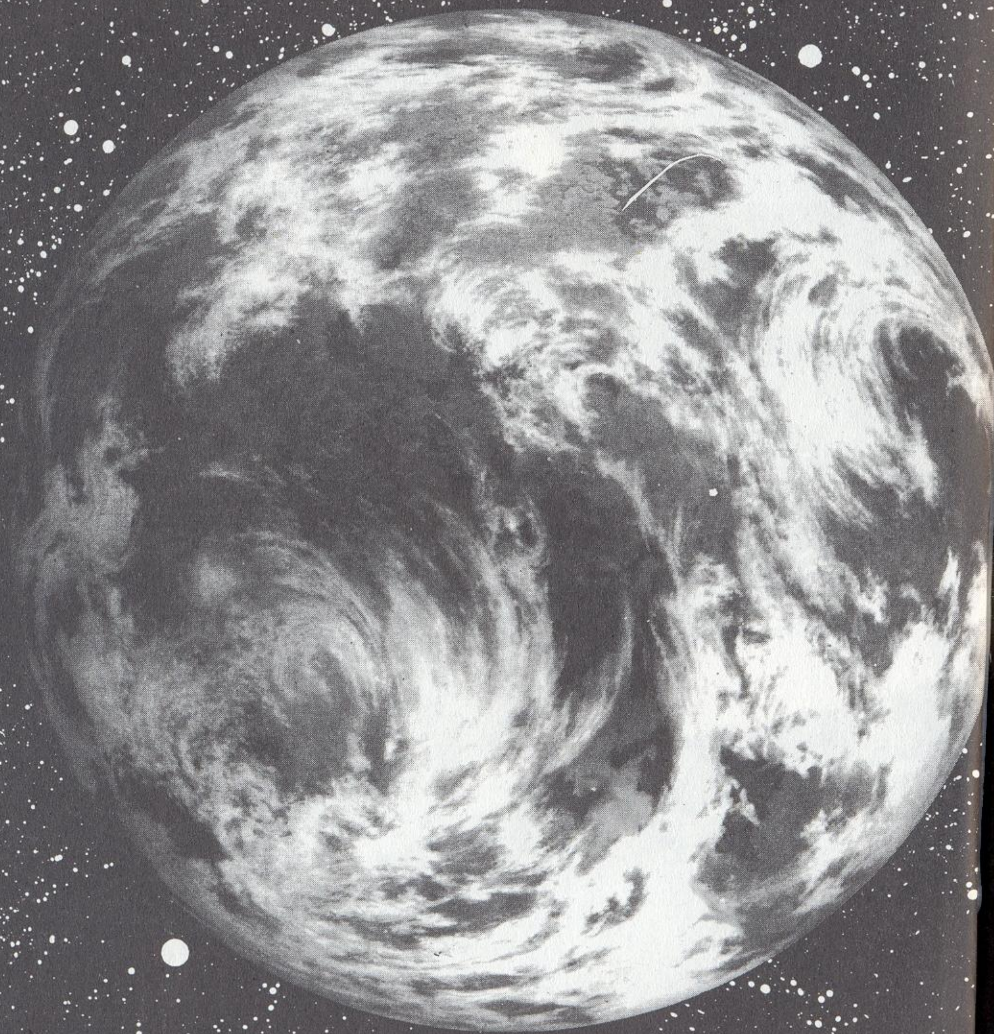

NO... DEJEMELOS A MÍ.
YO TRATARE CON ELLOS.




NO SE LO VAN A TRAGAR.
CHEWIE, PREPÁRATE PARA QUE PODAMOS SALIR PITANDO ¿VALE?
¡UAGG!


PI.
LANZADERA TYDIRIUM: EL ESCUDO ESTÁ DESACTIVADO.
SIGA SU CURSO.
MUY BIEN.


YO ...
...YA DIJE QUE FUNCIONARÍA.
UHH!
¿NO ...
... CÓMO QUE NO?



CONTINUARÁ.

En Tatooine, el planeta natal de **Luke Skywalker**, se encuentra el palacio del señor del crimen **Jabba el Hutt**. Allí está cautivo **Han Solo**, y ahora también todos sus amigos: **Leia**, **Luke**, **Lando**, **Chewbacca** y los androides, que habían acudido al palacio con la esperanza de liberar a su amigo.



Aunque Luke, ahora un caballero jedi, esperaba poder negociar su rescate, Jabba no se deja convencer, y pretende acabar de una vez con el molesto Solo, ahora liberado de la congelación en carbonita, arrojándolo a la fosa donde habita el terrible **Sarlaac**...

595 PTAS 3.58 €



BIBLIOTECA MANGA

2

MANGA

STAR WARS

ジェダイの復讐



11 de 12

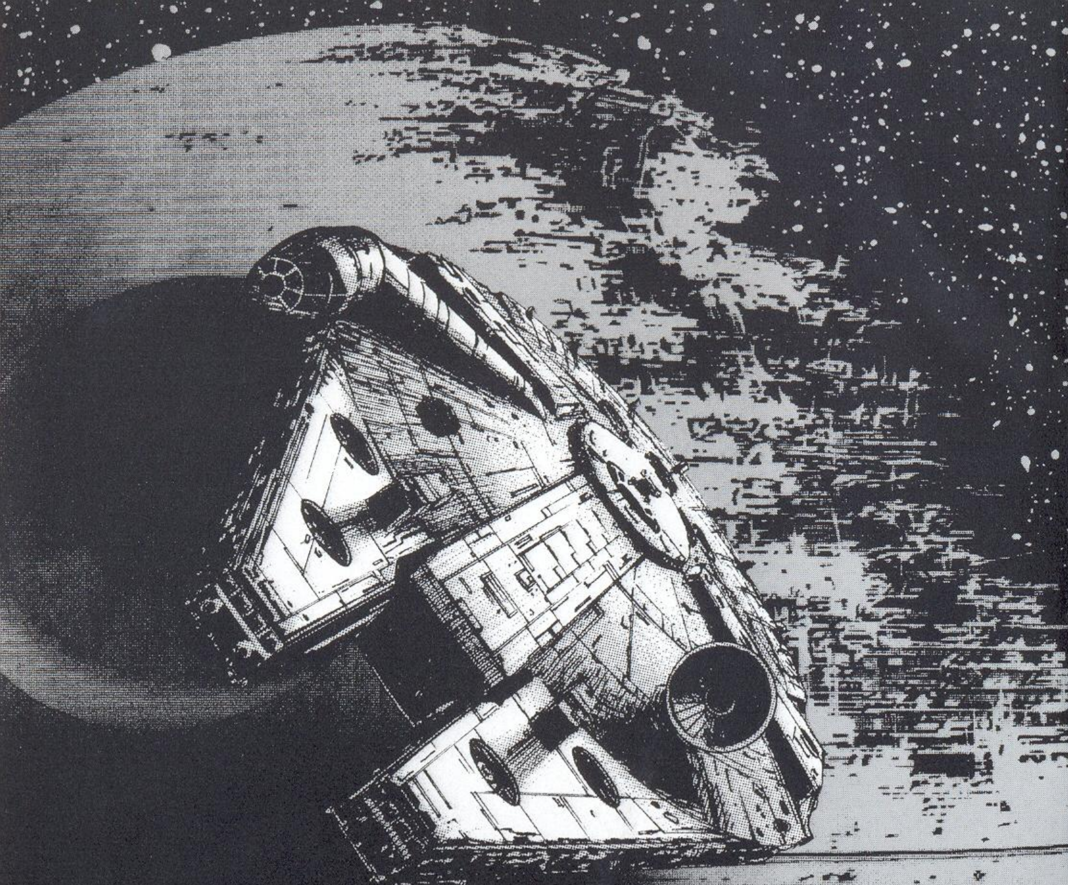
GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS™

EL RETORNO DEL JEDI



PLANETA DeAGOSTINI COMICS



STAR WARS **nº11 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 11: 84-395-7237-9.

Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Fénix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VIII-99). El preciò en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS™

EL RE O DEL JEDI

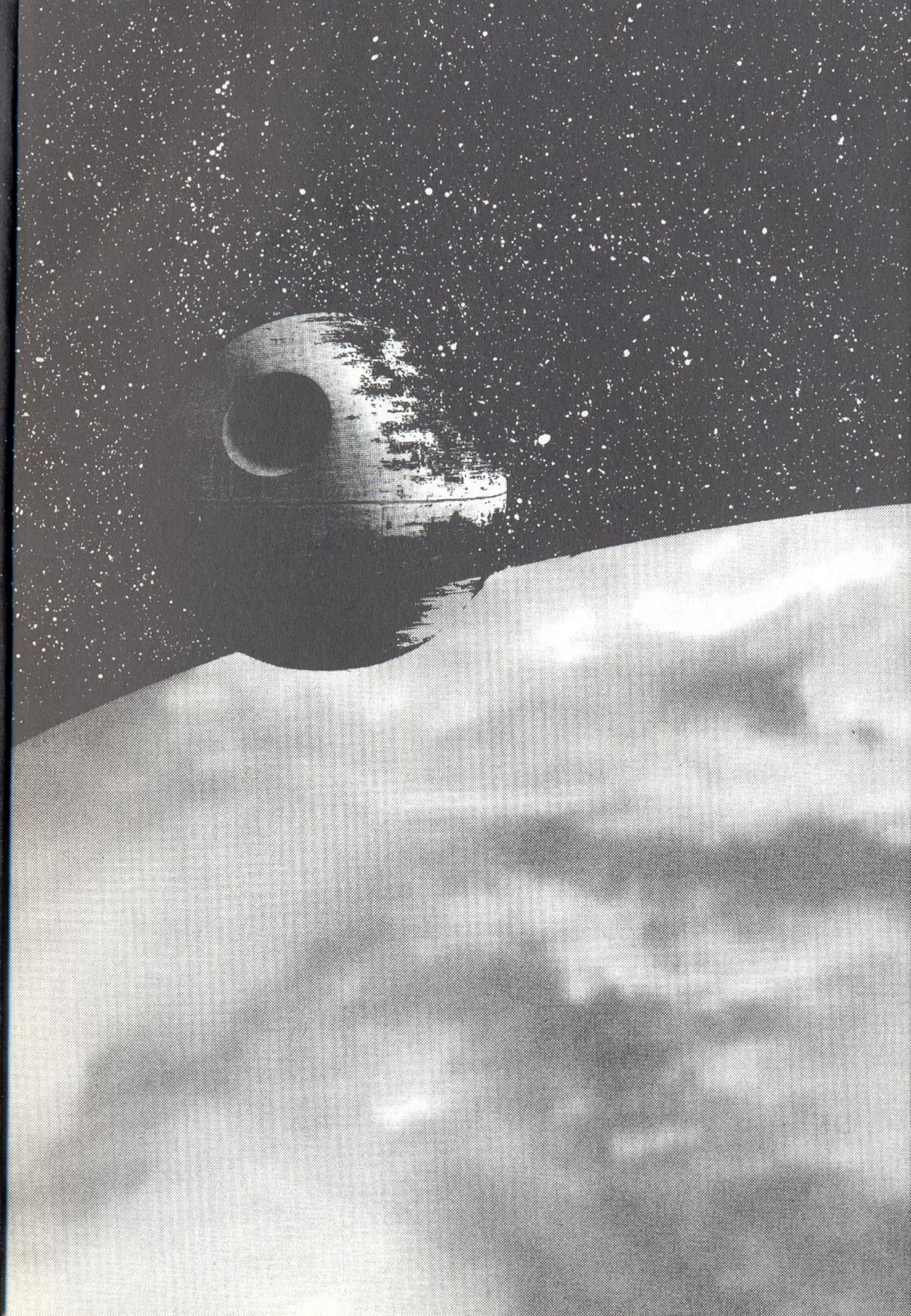
Hace mucho tiempo en una galaxia lejana, muy lejana...

STAR WARS™

En órbita con la Luna Santuario del Planeta Endor, la amenazante estructura de una nueva Estrella de la Muerte proyecta su sombra sobre la Galaxia. El propio Emperador Palpatine se encuentra a bordo, supervisando las últimas fases de su construcción.

La Alianza prepara su ataque definitivo. Un equipo al mando de Han Solo y la princesa Leia se traslada a la Luna de Endor para sabotear el blindaje de la estación y abrir paso a la maltrecha flota rebelde.

Luke Skywalker, ahora un Caballero Jedi, tiene su propia misión. El Emperador lo busca con la esperanza de atraerle al lado oscuro de la Fuerza, y Luke espera el enfrentamiento con la esperanza de encontrar un aliado especial, Darth Vader, que en otro tiempo fuera Anakin Skywalker, su padre...

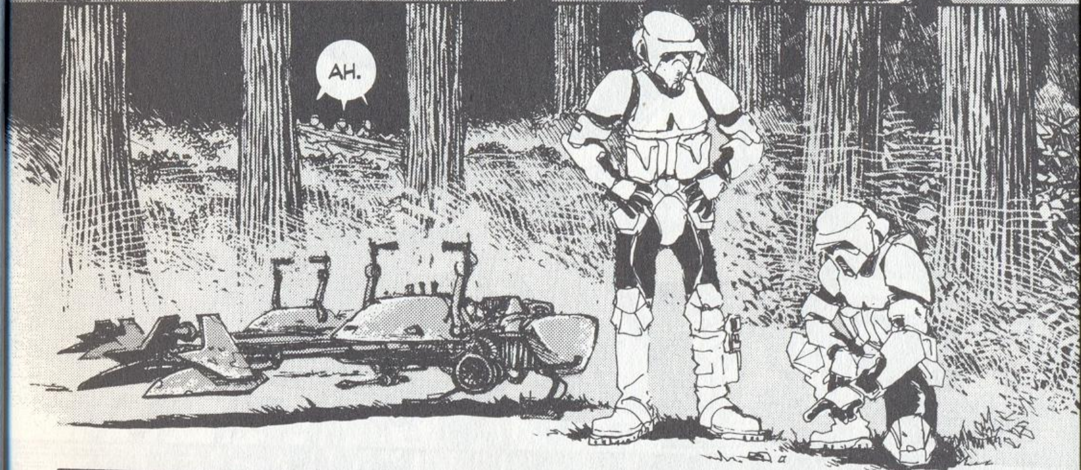






PO
¡AGACHAOS!
FRUS
FRUS
¡DIJE QUE SERÍA PELIGROSO!
¡AH!
FRUS





AH.



¡MALDICIÓN!
SON SOLDADOS IMPERIALES.
VAYA, QUÉ MAL ...
¿DAMOS UN RODEO?
NOS LLEVARÍA TIEMPO.

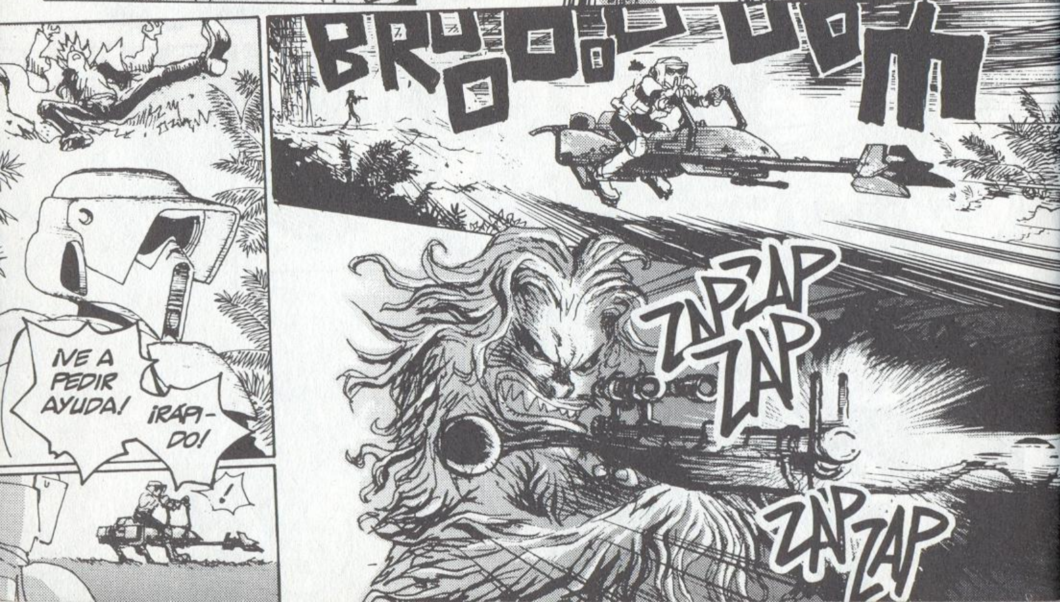


BIEN.
CHEWIE Y YO NOS ENCARGAREMOS. QUEDAOS AQUÍ.
¡CUIDADO!
PUEDE HABER MÁS.

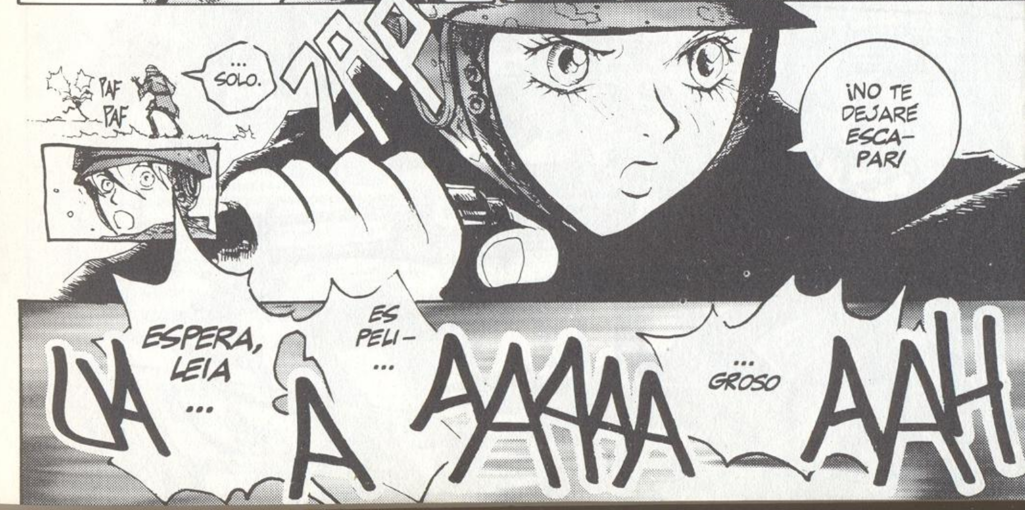


¿A QUIÉN SE LO DICES?
MUCHA SUERTE.

ADE-LANTE.
¡AHORA!
DES-PACITO, DESPA-CITO.
PAF
CRACK
!?



THUMP
¡AGH!
MIER-DA.
¡MAL-DITO SEAS!
¡PAF!
TAP
¡SOLO!
BROOM
PAF AH... PAF
AH...
Y...
AH...



CORTA EL COMUNICADOR. ¡ES EL BOTÓN DE ENMEDIO!

¡PÉGATE A ÉL TODO LO QUE PUEDAS!

OM

¡AH!

CREC

FIUN

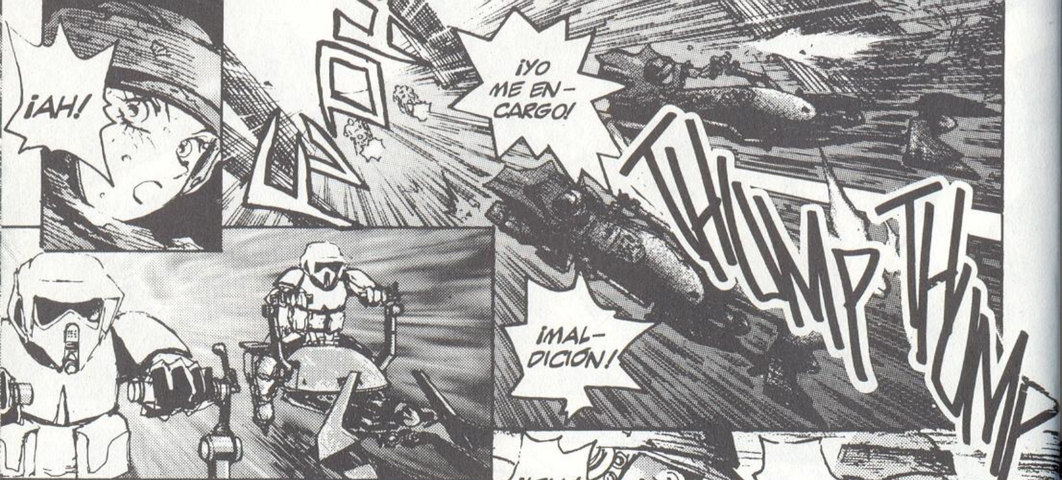
¡AJÁ!

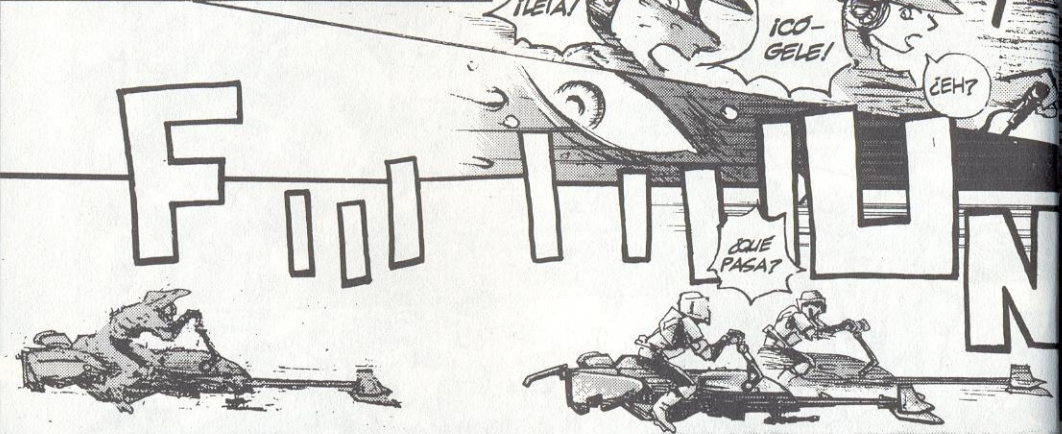
BROM

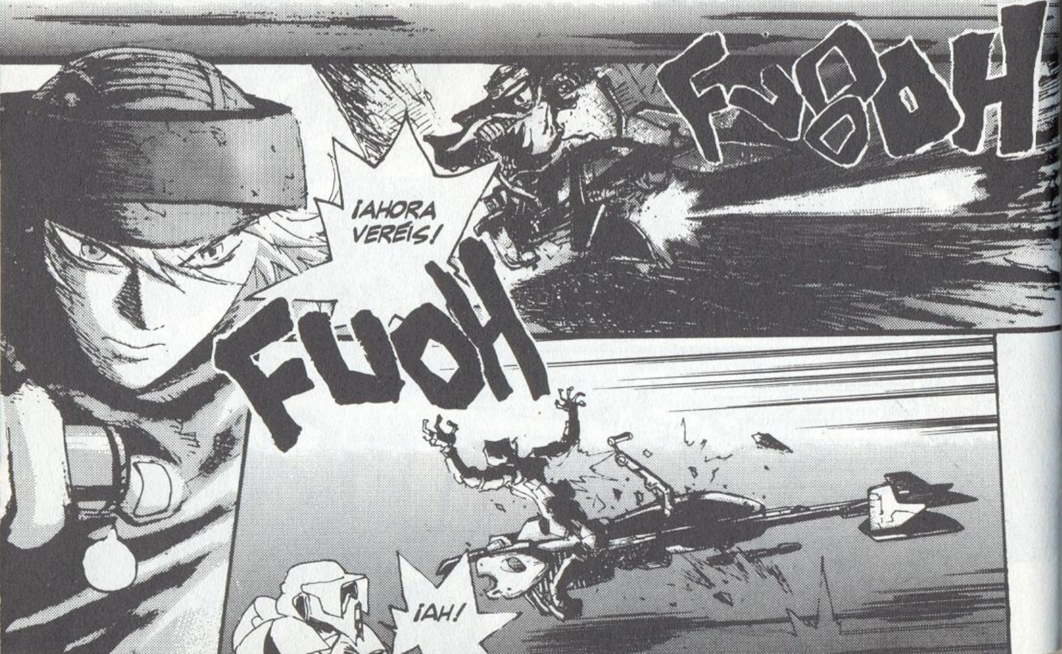
¡AH!

¡MALDITOS REBELDES!

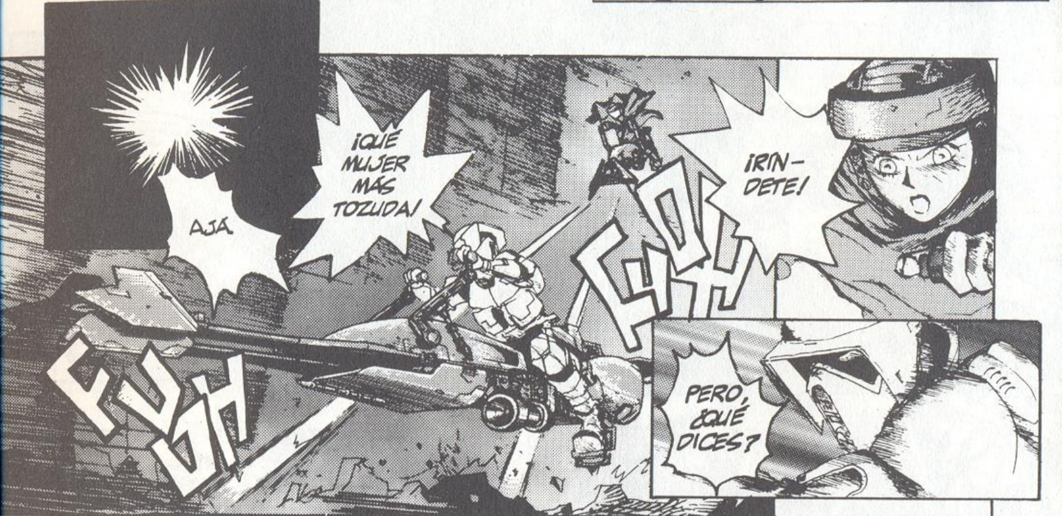
FIUN


¡AH!
¡YO ME ENCARGO!
THUMP THUMP THUMP
¡MALDICIÓN!

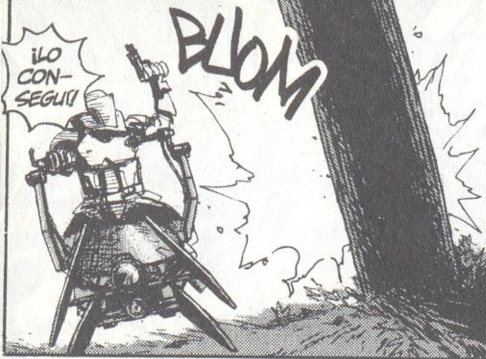

¡LEIA!
¡COGELE!
¿EH?
FIIIIIIIUN
¿QUE PASA?


FUOOOH
¡AHORA VEREÍS!
FUOH
¡AH!

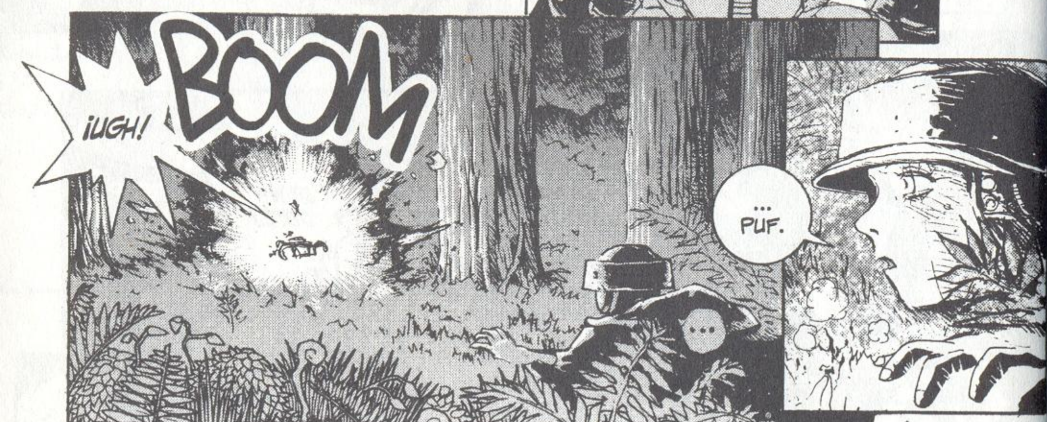

OOOH
UMM.
¡SÓLO QUEDA UNO!
¡NO ESCAPARÁ!

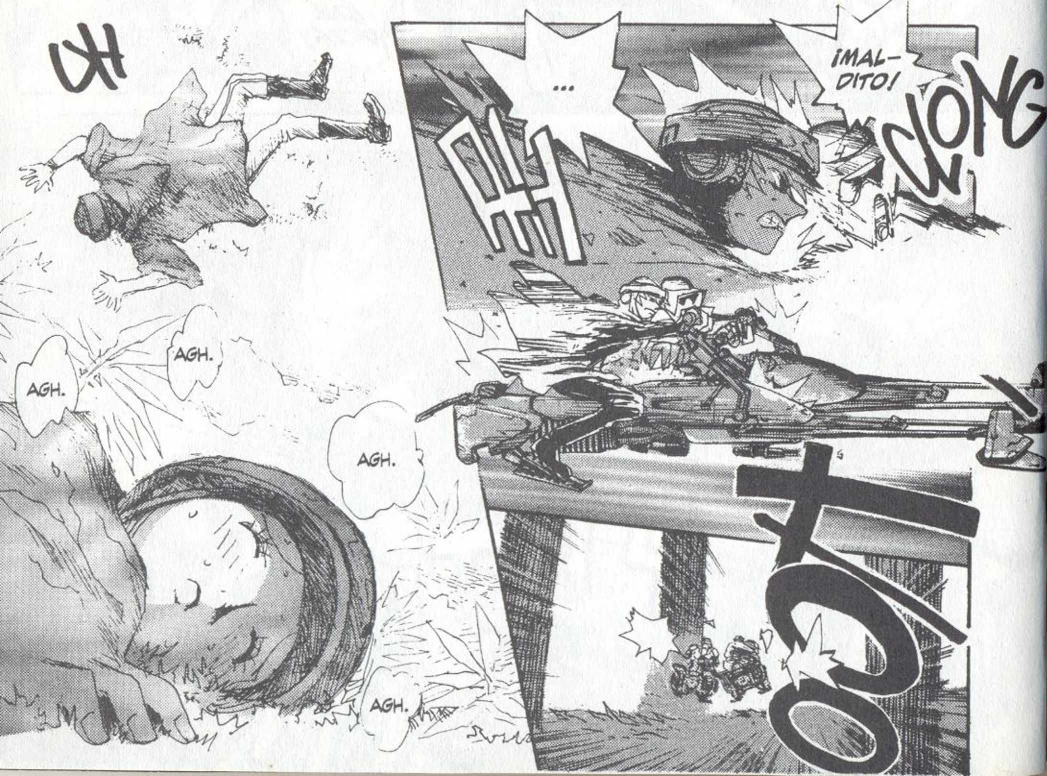

¡QUÉ MUJER MÁS TOZUDA!
AJÁ.
¡RÍNDETE!
FUOH
FUSH
PERO, ¿QUÉ DICES?


¡JAMÁS ME RENDIRÉ A UNA PUERCA REBELDE!
PSHT
¡AY!
PSHT
PATAM
YA ESTÁ.

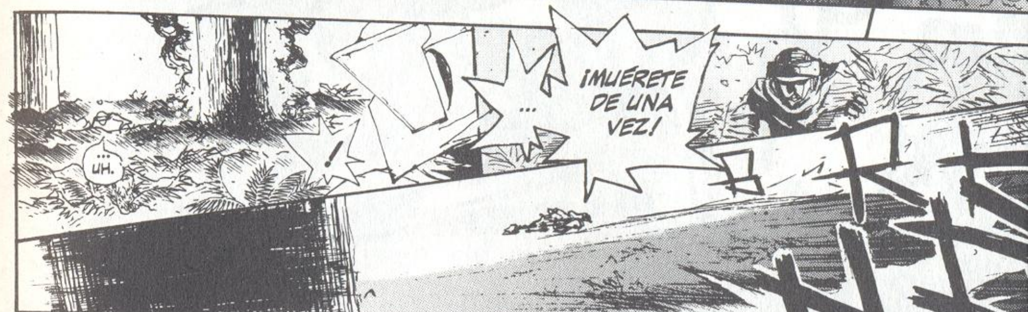

¡LO CONSEGUÍ!
BLOM


JU.
AH.

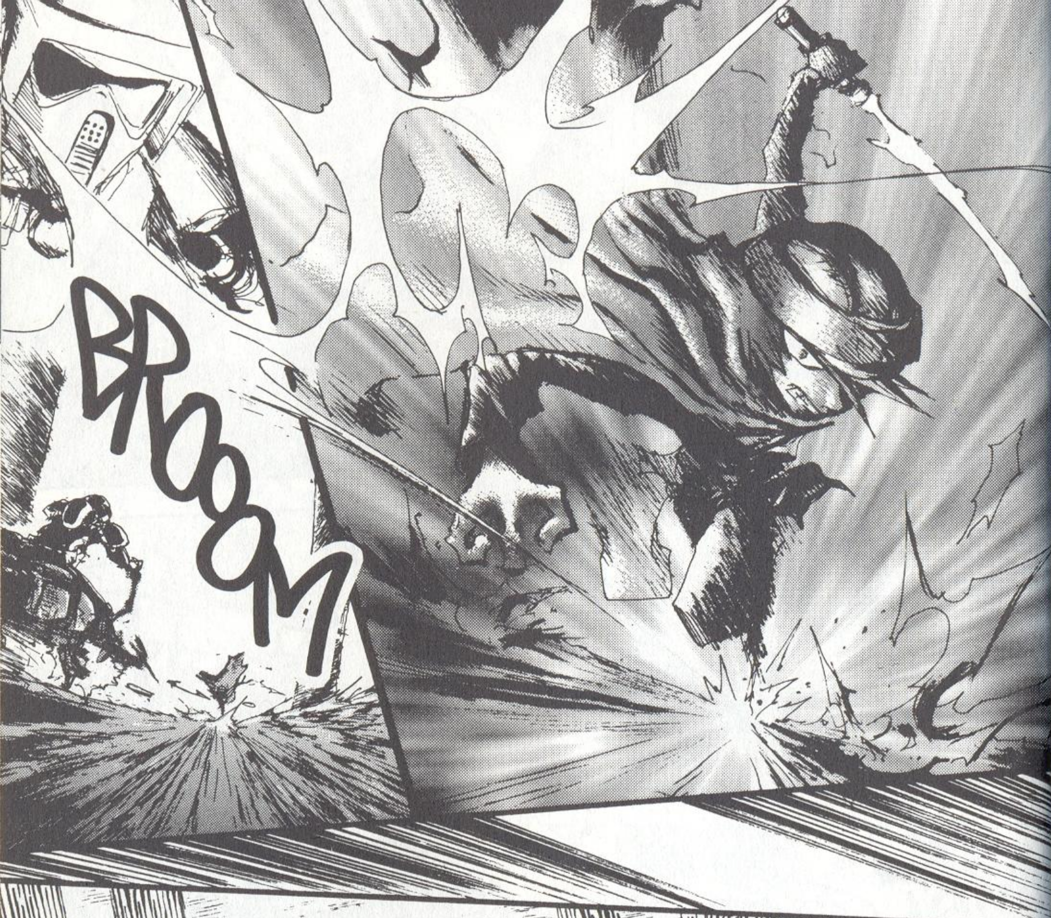

¡UGH!
BOOM
...
... PUF.


UH
...
¡MALDITO!
CLONG
AGH.
AGH.
AGH.
AGH.


¡MUERE!
?
¡AH!
¡AAAH!


...UH.
!
...
¡MUÉRETE DE UNA VEZ!

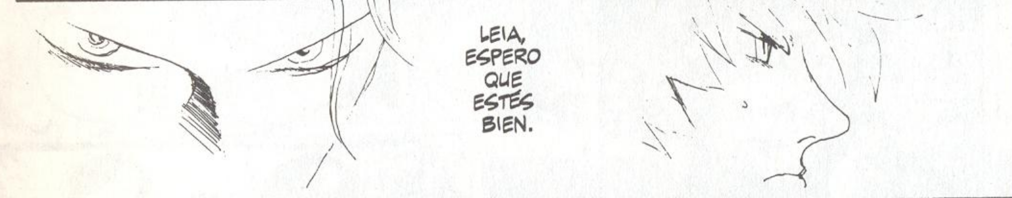

¡JA!
¡NO TENDRÁS MÁS OPORTUNIDADES!

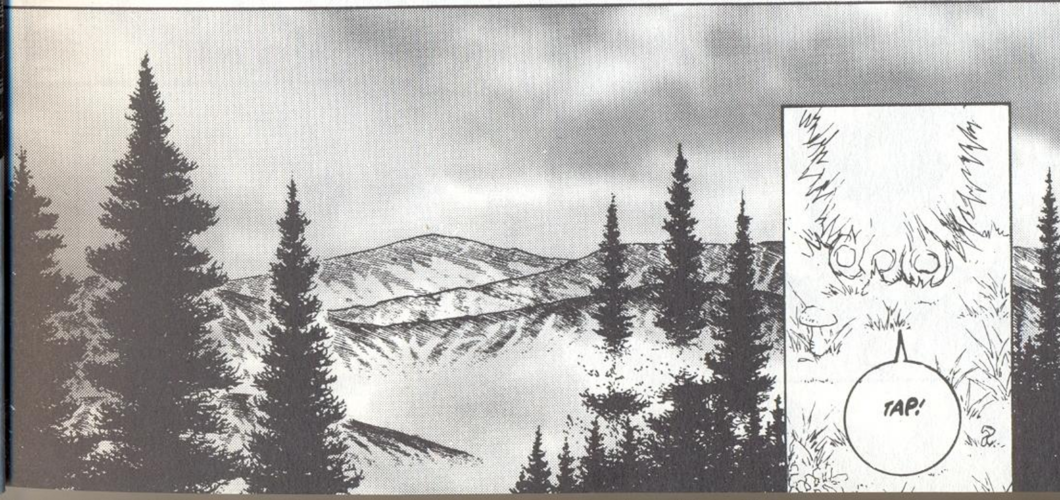

BROOOM

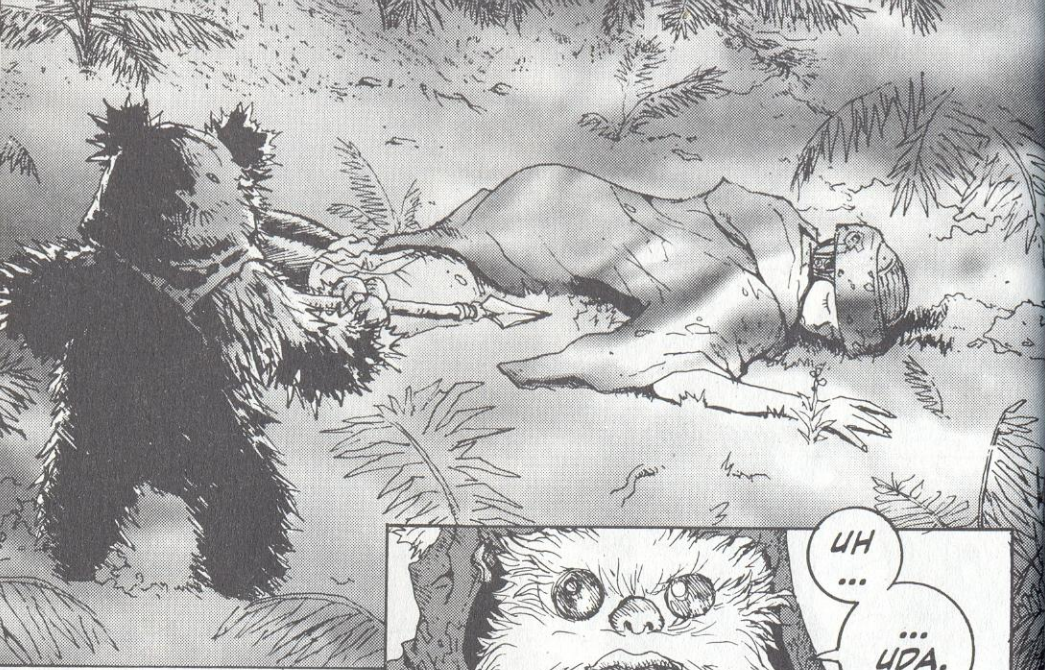

FLASH


AGH.
AGH.
AGH.
AGH.
¿ES QUE LEIA ...?
¿...AÚN NO HA VUELTO?
ESTABA CONTIGO.
NOS SEPARAMOS. HAY QUE BUSCARLA


DEBEMOS ENCONTRARLA CUANTO ANTES.
SIGUE CON ELLOS ...
¿QUEDAMOS EN EL GENERADOR A LAS 03.00?
DE ACUERDO.
¡R2! ¡USAREMOS TU RADAR!
TWEET BROOP
WIIT

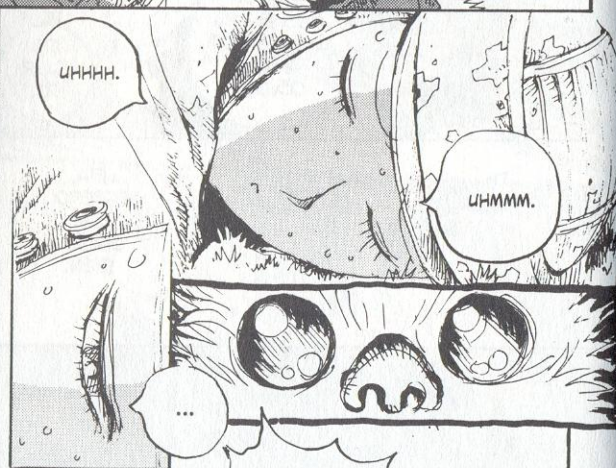

LEIA, ESPERO QUE ESTÉS BIEN.


TAP!




UH
...
... UDA.


WITCHA.


UHHHH.
UHMMM.
...

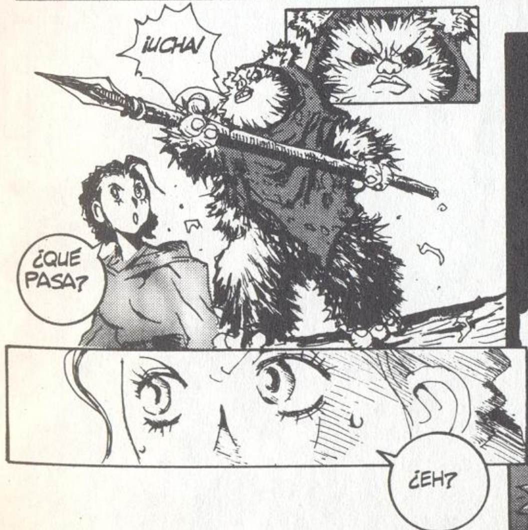

¡UAH!
ZAS


UHH.
¡UTA-CHAGA CHAGA U!
¡UF!
¿DÓNDE ESTARÁ LUKE?
¡GRR!
¡CHU CHA!


¿DÓNDE ESTOY?
TENDRÉ QUE QUE-DARME.
...


ACÉR-CATE.
SIÉNTATE, HABLE-MOS.
QUÉ MIEDOSO.


¡TOMA!
UN-CHA
ESTÁ RICO.
SNUF.
CHI-RI
CHI-RI
CHI-RI


¡UCHA!
¿QUÉ PASA?
¿EH?



SON ENEMIGOS.
...
¿DE DÓNDE SALEN?
GOSO
¡QUIETA!
CLIC
AH.
¡TRAE TU MOTOJET!
¡Y LLÉVALA A LA BASE!
¡SÍ, SEÑOR!
¡ACÉRCATE...!
¡...MUY DESPACIO!
UHH.
¡ZAP!
PSHH
AY.
!
ZAP
¡GUSANO!
CLONG
AH.
¡AH! ¡RAYOS!
BRROOM
BUOOM
HOOOOM
¿QUÉ?
ZAS
TENEMOS QUE ALEJARNOS DE AQUÍ.
UHH.
UNCHA.
UM.
¡DÉJAME! ¿QUÉ HACES?
ZAS
¿ADÓNDE ME LLEVAS?
UKI UKI.

UNA PEQUEÑA FUERZA REBELDE HA LLEGADO A ENDOR.

TE DIJE QUE TE QUEDARAS EN LA NAVE COMANDANTE.

LO SÉ. ¿HAS VENIDO HASTA AQUÍ SÓLO PARA COMUNICÁRMELO?

¿ESTÁS SEGURO?

LO HE PRESENTIDO, MI SEÑOR.

MI HIJO ESTÁ ENTRE ELLOS.

...ES EXTRAÑO ...

... YO NO.

POR CIERTO ...

... RESPECTO A ESTE ASUNTO ...

ME PREGUNTO SI TIENES CLAROS ESOS PRESENTIMIENTOS.

SON CLAROS, MI SEÑOR.

ENTONCES...

DEBES IR A LA LUNA SANTUARIO Y ESPERARLE ALLÍ.

ÉL VENDRA A MI.

LO HE PREVISTO.

SU COMPASIÓN POR TI SERÁ SU TOTAL PERDICIÓN.

...ÉL VENDRA A TI...

...Y TÚ LO TRAERÁS A MI PRESENCIA.

COMO DESEÉIS.

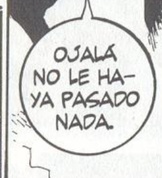


¡HAN!

¡HE ENCONTRADO ESTO AHÍ!

¿ES DE LEIA?
CREO QUE SÍ.

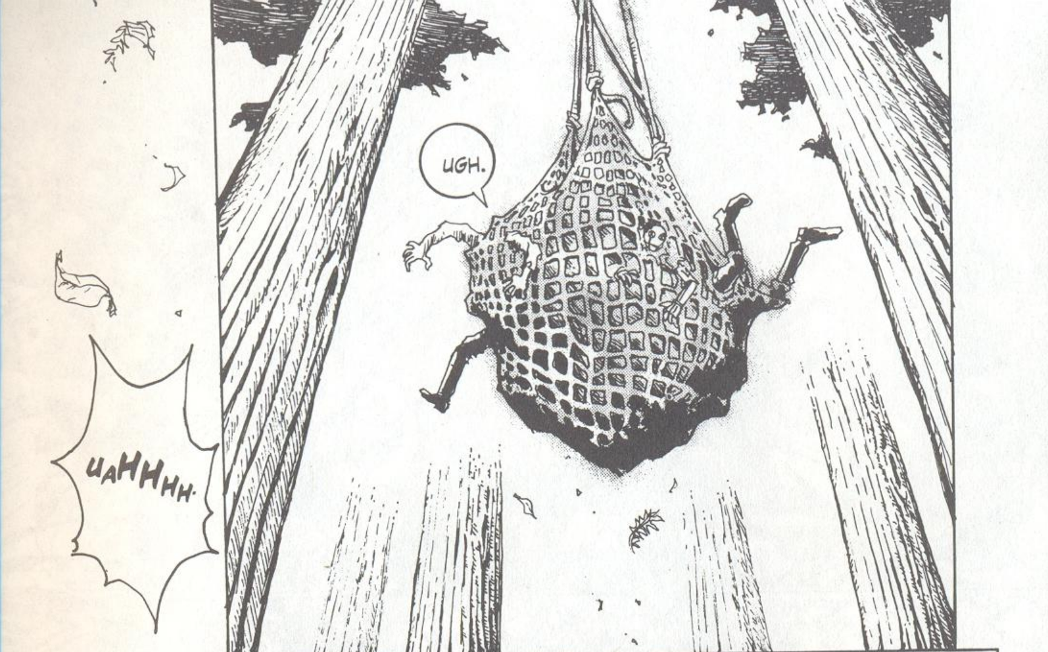

¡UAOH!
¿CHEWIE?
¿QUE PASA?
¿DÓNDE ESTÁS?

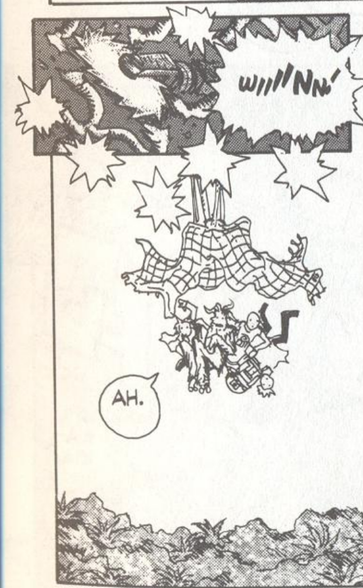
ME TEMO QUE ...
... LOS SENSORES DE R2 NO ENCUENTRAN NINGÚN RASTRO.
...

OJALÁ NO LE HAYA PASADO NADA.


SNUF SNUF

CHEWIE, IDIOTA.
ESO ES CARNE DE ALGÚN ANIMAL.
¿...QUE HACE AHÍ?

AUH!
¿EH?
¡NO LO TOQUES, CHEWIE!
¡NOO!

¿GAUH?
AH...

¡HAN!
UGH.
UAHHHH.

MALDITO SEAS.
SÓLO PIENSAS EN TRAGAR ...
AUHHH.
¿QUE HACES, R2?
DUDO QUE SEA UNA FELIZ IDEA.
...
RI!!!
RI
RI

WIIINN!
AH.

CRAAAM

¡UHHH!
¡AY!
PODRÍAMOS HABERNOS HERIDO.
¡UYY!
FRUS!
¡AHÍ HAY ALGUIEN UAHHH!


¿SOL-
DADOS?
!?


CARAY, VAYA SUSTO.
HOLA.


ULA.
ULA ULAAA.


¡EH!
¡APUNTA A OTRO SITIO!
HAN, DEJALES.
CHEWIE, DALES TU BALLESTA.

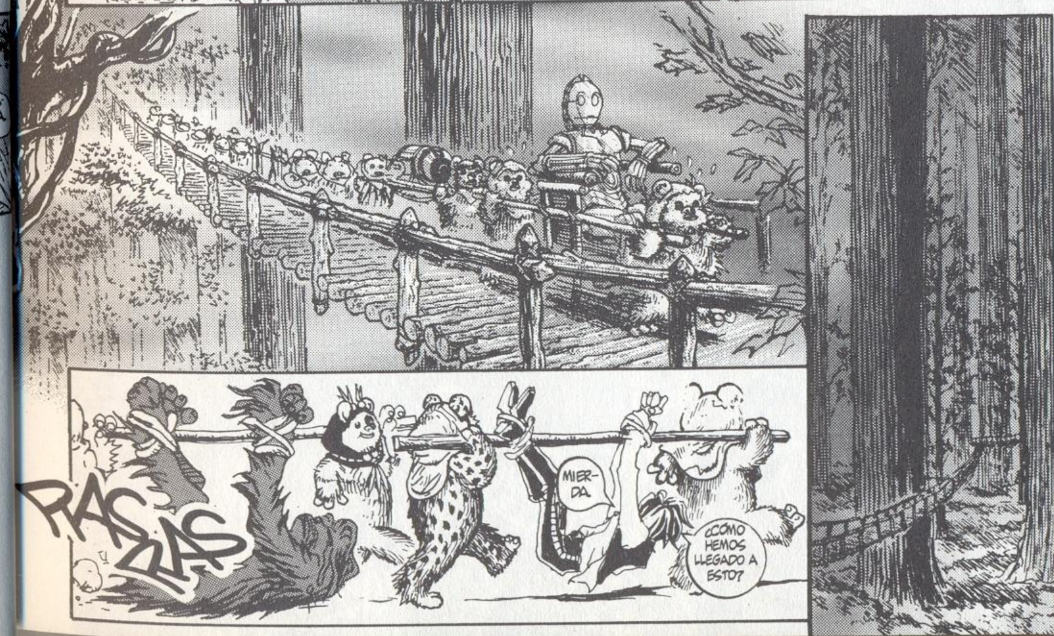

UKI.
UNNN.
WAKIA.
ZAAAB
¡UKIA!
WA-KIA.
¡UAUN!


¡CIELOS!
CARAY, QUÉ FUERTE.
¿QUÉ PRETENDEN?
SE LO PREGUNTARÉ.
... AMO LUKE.
HE RECONOCIDO SU DIALECTO
CREEN QUE SOY UNA ESPECIE DE DIOS.
¿EH?
¿QUÉ?

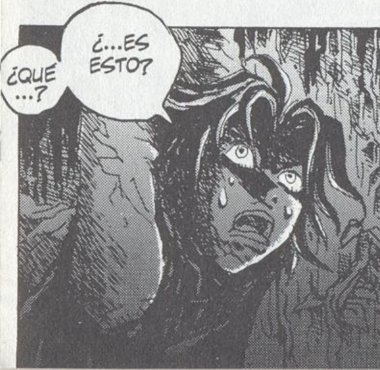

BIEN, PUES ...
... SÁCANOS DE ESTE LÍO.
PERO, GENERAL ...
... VA CONTRA MI PROGRAMACIÓN SIMULAR UNA DEIDAD.


¿PERO ...?
¿... QUÉ DICES?


NO ... HE DICHO NADA ...
ES UN VIEJO AMIGO.
¿VERDAD, 3PO?


RAS ZAS
MIERDA.
¿CÓMO HEMOS LLEGADO A ESTO?

UHM.


¿QUÉ ...?
¿...ES ESTO?


WAKI!
WAKI!
WAKI!
WAKI!




¿QUÉ ES ESTO? ¿DÓNDE ESTAMOS?
BRR
BRR
¡VAYA PUEBLO!
ES INCREÍBLE.


¿VIVEN AQUÍ ESTAS CRIATURAS?
UKI UKI.
KUN.

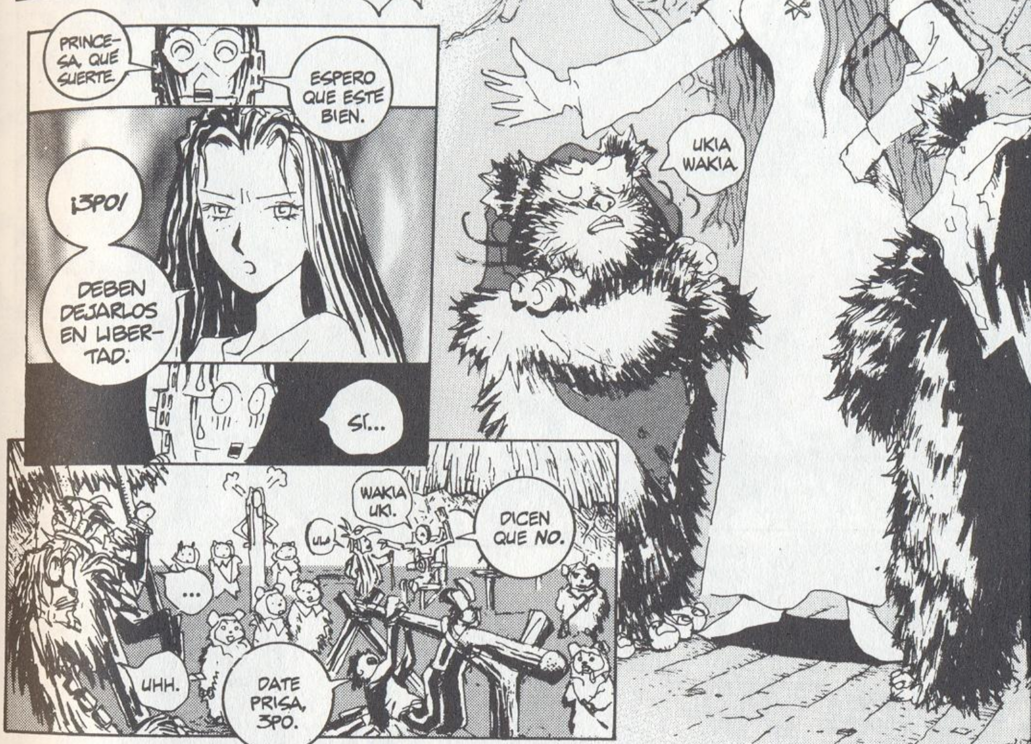

¡BOM!
¡BOM!
¡BOM! ¡BOM!


UHHM.
¡VAYA RECIBIMIENTO!
UULA ULA ULA ULA...
EY. ¿QUÉ HACES?
SIENTO DECIRLO, PERO ...
... PARECE QUE VA A SER EL PLATO FUERTE EN MI HONOR ...
...
ESTO NO ME HUELE BIEN.


SOY MUY CORREOSO, OS SENTARÉ MAL.
MPh.

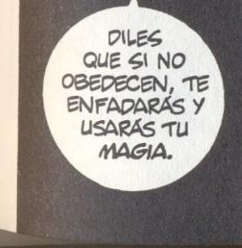

MENUDO LÍO.
¿... QUÉ ES ESTO?
¡AH!


¡LEIA!
¿QUÉ HACES AQUÍ?
¿ESTÁS BIEN?
PERO SI ÉSTOS SON MIS AMIGOS.
SOLTADLOS.

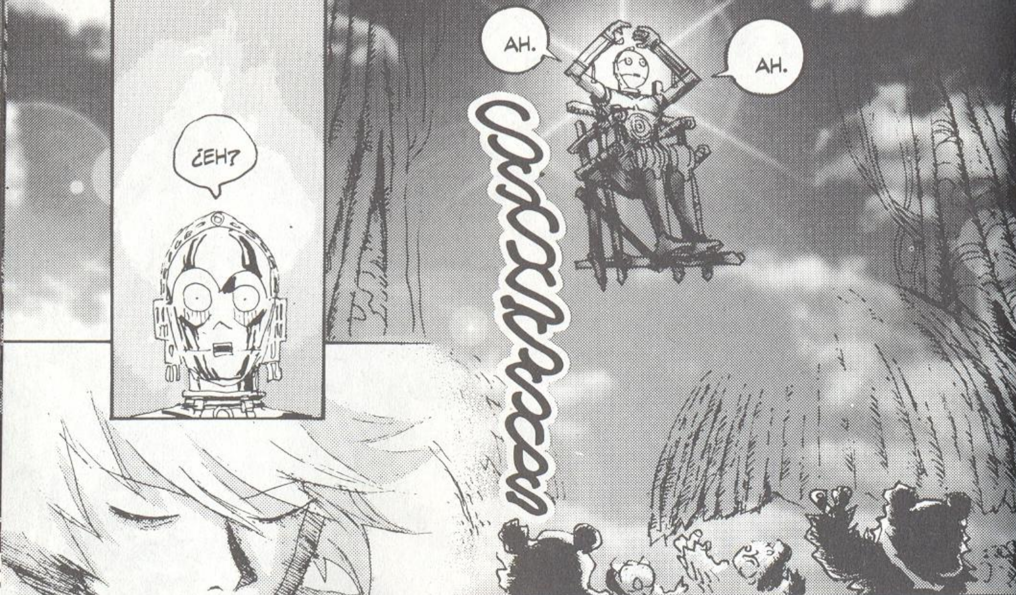

PRINCESA, QUÉ SUERTE.
ESPERO QUE ESTÉ BIEN.
¡3PO!
DEBEN DEJARLOS EN LIBERTAD.
SÍ...
UKIA WAKIA.
WAKIA UKI.
DICEN QUE NO.
...
UHH.
DATE PRISA, 3PO.


PERO, ¿QUÉ MAGIA?
YO NO SÉ NINGUNA.
UHHH.
WAKIA.
WAKI.
UH.


AMO LUKE, NO ME CREEN.
¡ULA ULA WAKI WAKA!


DILES QUE SI NO OBEDECEN, TE ENFADARÁS Y USARÁS TU MAGIA.

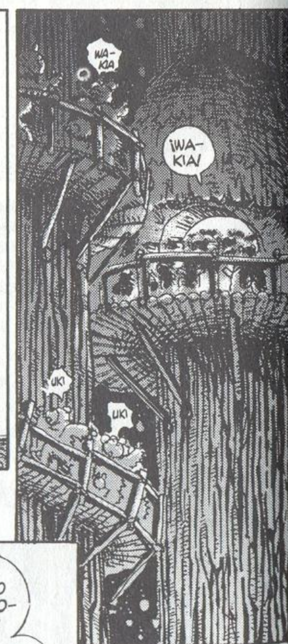

¡AYY!
¡NO LO HAGÁIS, MI CARNE ES MUY DURA!


¿EH?
AH.
AH.

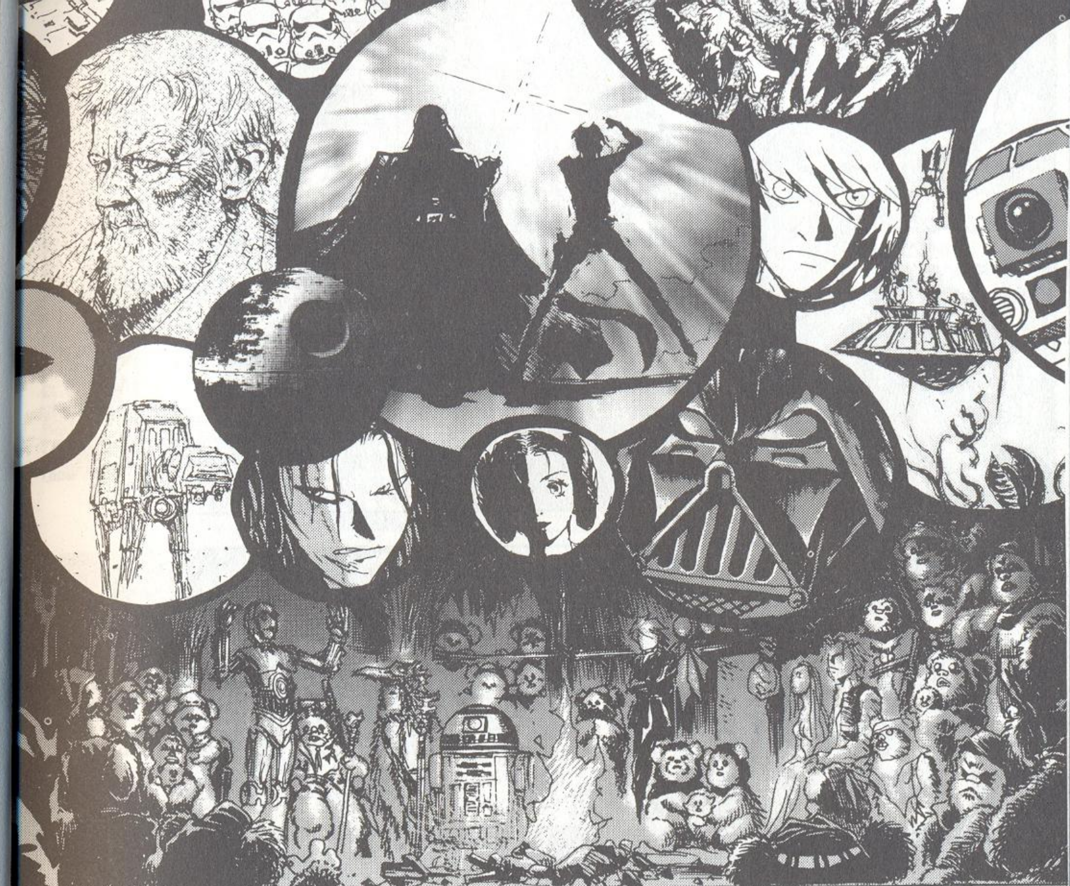

¡WAKIA!
UKI.


VA.
RÁPIDO, SOLTADME.
AUXILIO.
CIELOS.
¡WAKIA UKIA UKI WAKIA!
¡UKIA UKIA!
¡HAN!
¡LEIA!

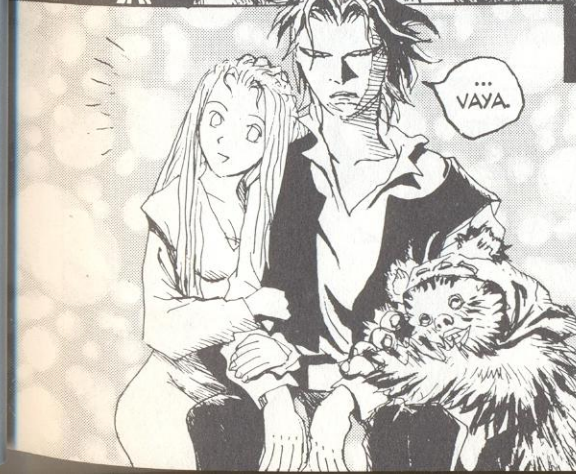

PAM
PAM!


¡WAKIA!
UK!
UK!

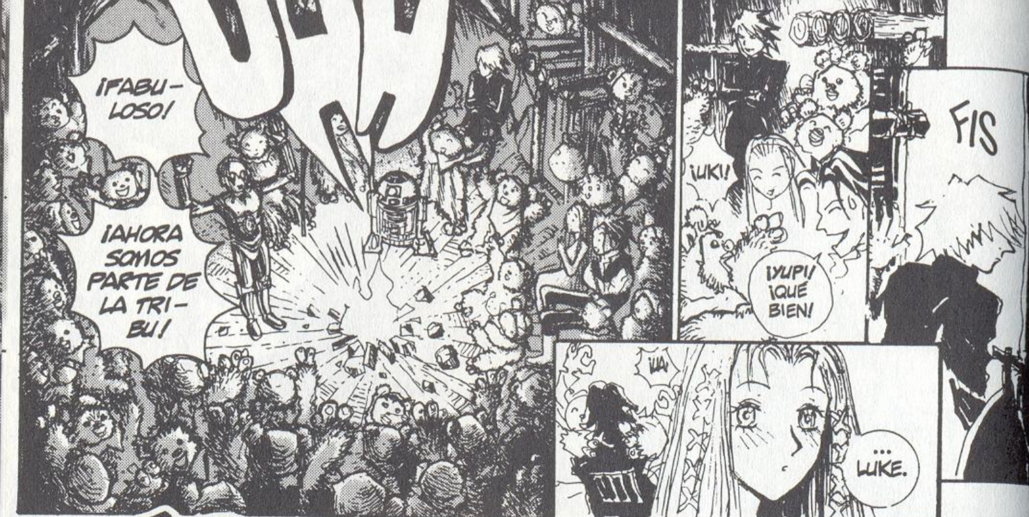

GRACIAS, 3PO.
...PERO...
¿YO TENGO ESTE PODER?
?

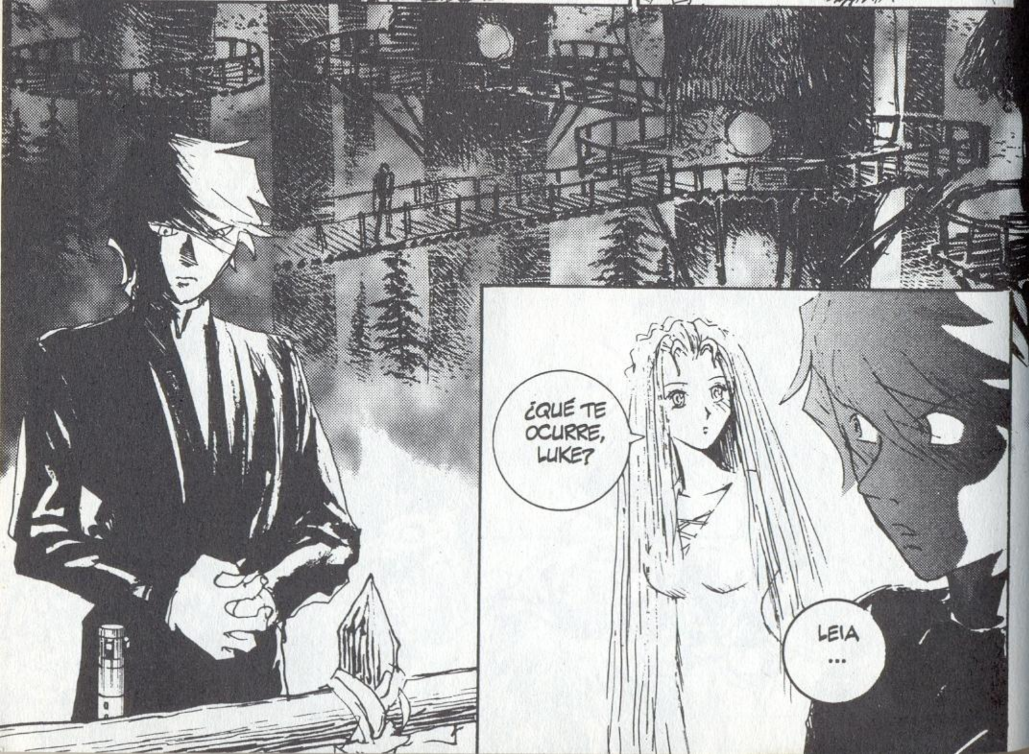
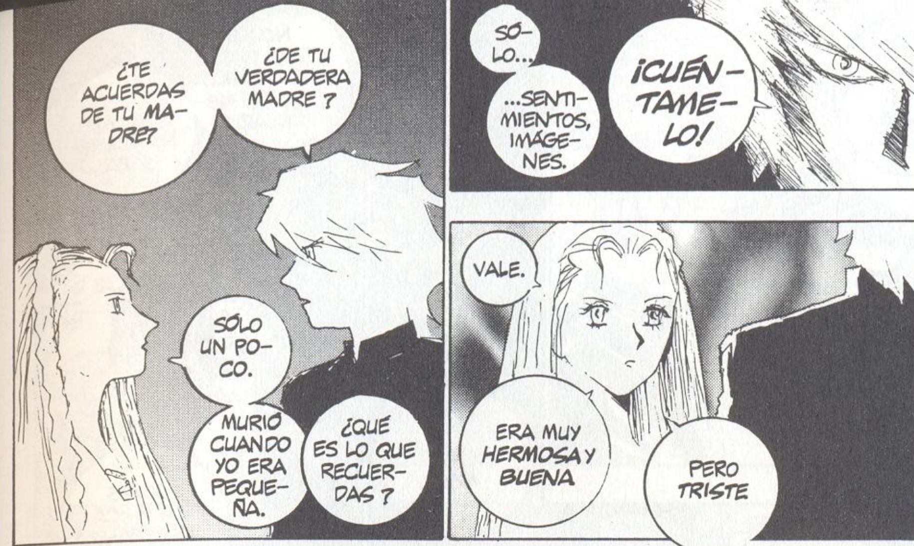





...VAYA.


...Y LUEGO.
U-CHA.
UN-CHA.
...
¿QUE PASA?
UHM.
AÚN NO LO SE.
UN-CHA.
WA-KI.
UK.
¡BOM!
¡BOM!


¡FABULOSO!
¡AHORA SOMOS PARTE DE LA TRIBU!
¡UKI!
¡YUPI! ¡QUÉ BIEN!
FIS
UA
... LUKE.

ZAP
MEJOR AYUDA MENUDA QUE NADA
...
SUS GUÍAS NOS MOSTRARÁN EL CAMINO.
UGH, 3PO.
SOLICITA NUESTRAS ARMAS Y ALIMENTOS.
KURUSH!

¿QUÉ TE OCURRE, LUKE?
LEIA ...

¿TE ACUERDAS DE TU MADRE?
¿DE TU VERDADERA MADRE?
SÓLO...
...SENTIMIENTOS, IMÁGENES.
¡CUÉNTAMELO!
SÓLO UN POCO.
MURIÓ CUANDO YO ERA PEQUEÑA.
¿QUÉ ES LO QUE RECUERDAS?
VALE.
ERA MUY HERMOSA Y BUENA
PERO TRISTE

¿POR QUÉ ME LO PREGUNTAS?
...
YO NO RECUERDO A MI MADRE.
NO LA CONOCÍ.
¿QUÉ TE PREOCUPA?
LUKE, DIME.

VADER ESTÁ AQUÍ.
NOTO SU PRESENCIA Y ÉL ...
... PUEDE NOTAR LA MÍA.
...SI ME QUEDO AQUÍ, VOSOTROS ESTARÉIS EN PELIGRO.
HA VENIDO A POR MÍ.

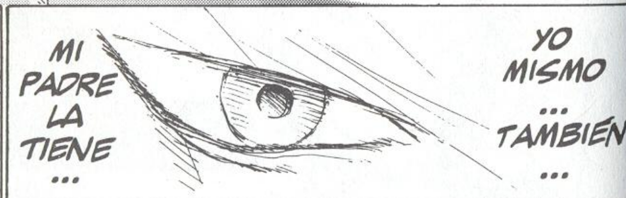
¿POR QUÉ... ?
¿... CÓMO LO SABES?
TENGO QUE ENFRENTARME A ÉL.
PERO, ¿POR QUÉ?


VADER ES MI PADRE.

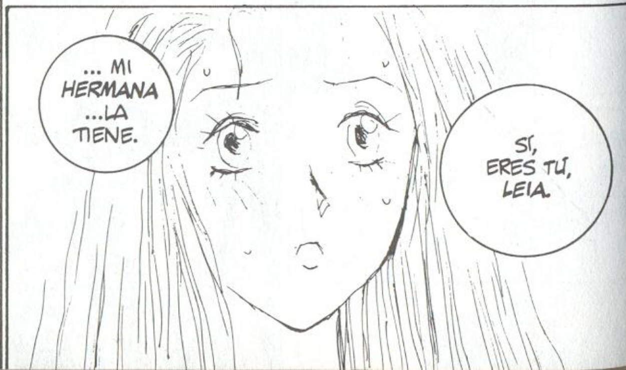

NO TE SERÁ FÁCIL ACEPTARLO PERO ES NECESARIO.
SI YO NO REGRESARA...
Y HAY MÁS.
SERÁS LA ÚNICA ESPERANZA DE LA ALIANZA.


¿TU PADRE?
¿... COMO ES ESO?


YO NUNCA TENDRÉ TU PODER.
LUKE ...
NO HABLES ASÍ.
¡TE EQUIVOCAS!
¡TÚ TAMBIÉN LO TIENES!
¿EH? ...


MI PADRE LA TIENE ...
YO MISMO ... TAMBIÉN ...


CON EL TIEMPO APRENDERÁS A USARLO.
LA FUERZA ES MUY INTENSA EN MI FAMILIA.


... MI HERMANA ...LA TIENE.
SÍ, ERES TÚ, LEIA.


SABES QUE HE DE ENFRENTARME A ÉL.
ENTONCES...
... SIEMPRE LO HE SABIDO.


...
LO SE ...
DE ALGUNA MANERA ...

SI SIENTE TU PRESENCIA, ABANDONA ESTE LUGAR.
NO, VETE.
LEJOS.

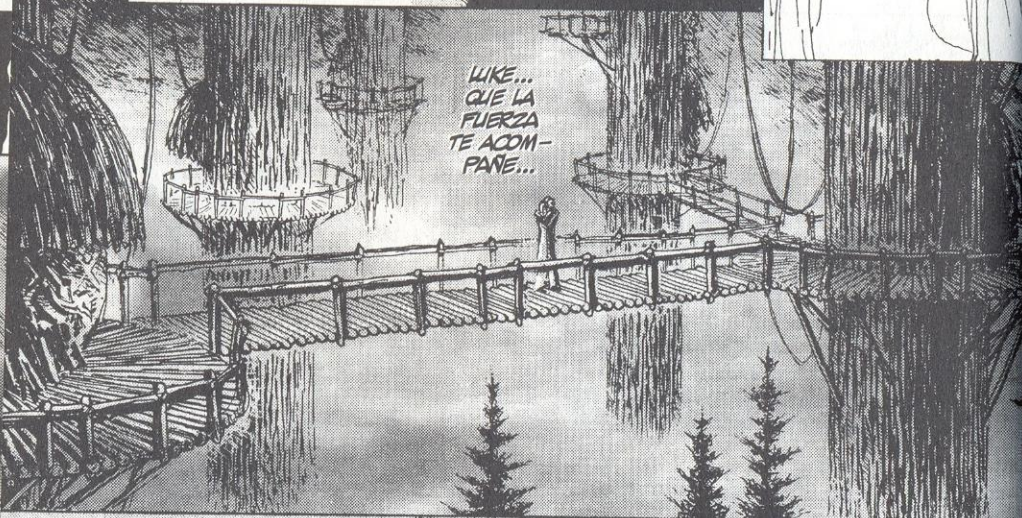

¿POR QUÉ ...?
¿... HAS DE ENFRENTARTE A ÉL?

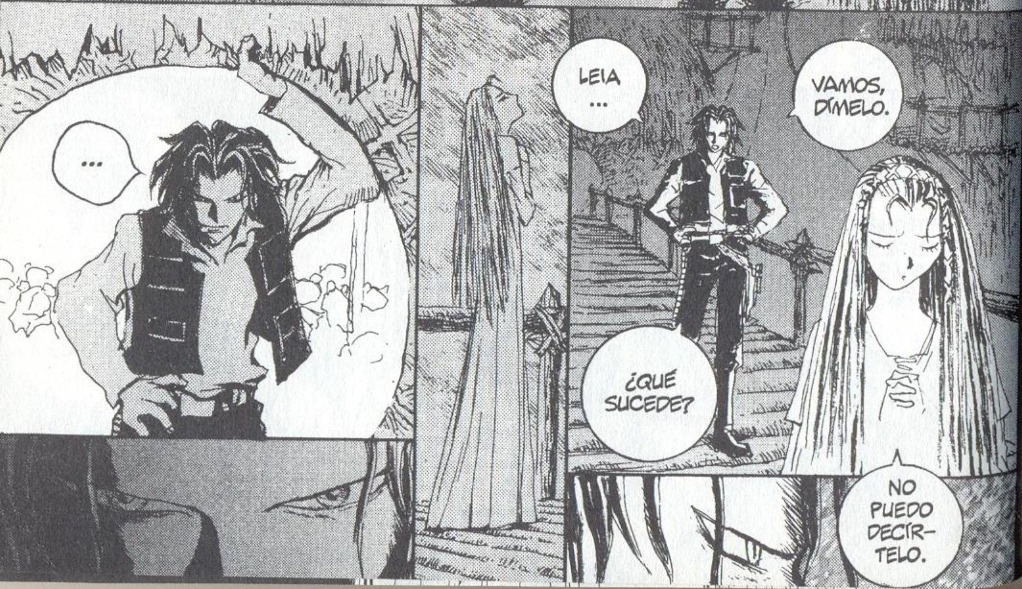

TU SIEMPRE HAS SIDO FUERTE
QUISIERA IR CONTIGO.
DE VERDAD.




...
NO ME ENTREGARÁ AL EMPERADOR.
PORQUE EXISTE EL BIEN EN ÉL.
LO PRESIENTO.


YO PUEDO SALVARLE.
PUEDO HACERLE VOLVER AL LADO BUENO.


LUKE... QUE LA FUERZA TE ACOMPAÑE...

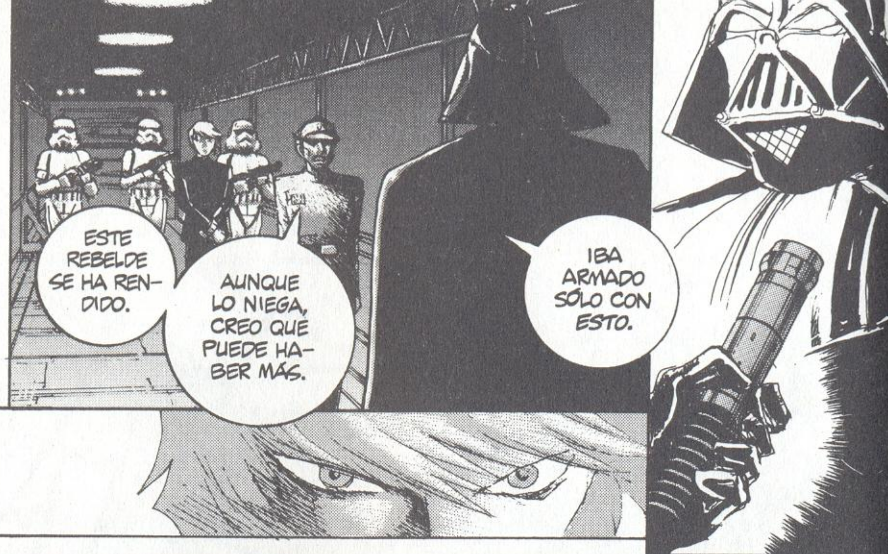

...
LEIA ...
VAMOS, DÍMELO.
¿QUÉ SUCEDE?
NO PUEDO DECÍR-TELO.


¿NO PUEDES? VAYA, VAYA.
PUES ...
...SE LO HAS DICHO A LUKE... ¿A ÉL SÍ PUEDES?
...
...


LO SIENTO MUCHO, LEIA.
YO...


¡HAN!
YO...
YO... YO...


FIIUN


ESTE REBELDE SE HA RENDIDO.
AUNQUE LO NIEGA, CREO QUE PUEDE HABER MÁS.
IBA ARMADO SÓLO CON ESTO.


BUEN TRABAJO, COMANDANTE. DÉJENOS Y...
... TRÁIGAME A LOS DEMÁS.


EL EMPERADOR TE HA ESTADO ESPERANDO.
YA LO SÉ... PADRE..


AL FIN HAS ACEPTADO LA VERDAD.
SÍ.

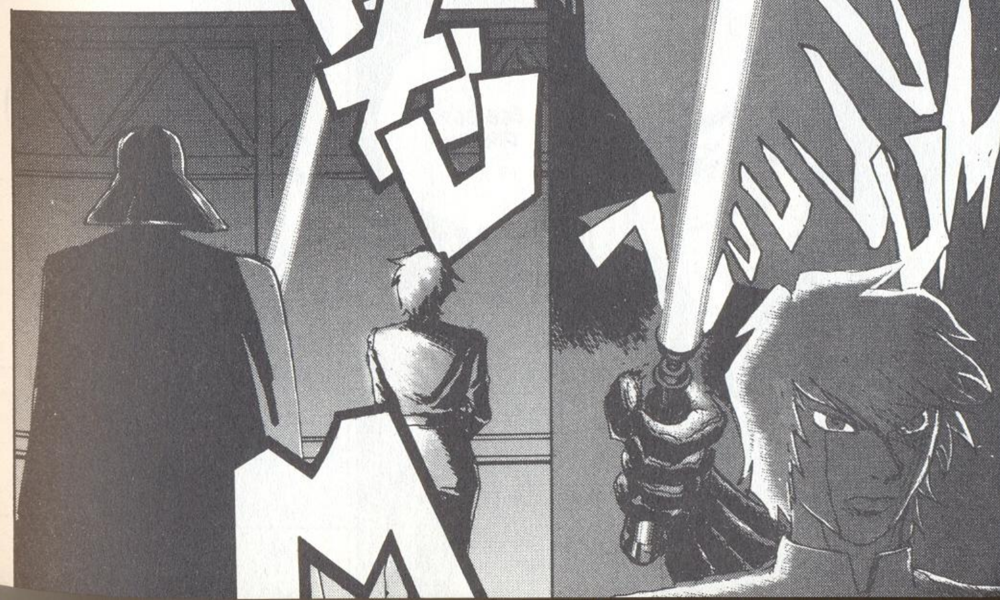

HE ACEPTADO QUE UNA VEZ FUISTE ANAKIN SKYWALKER, MI PADRE

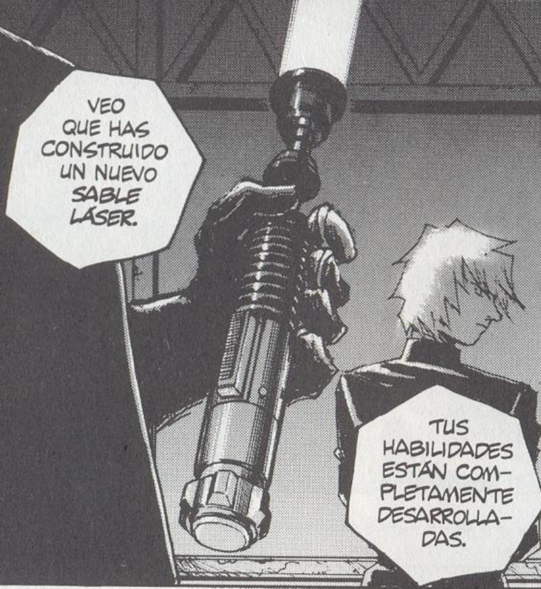

¡ESE NOMBRE YA NO SIGNIFICA NADA PARA MÍ!
ES EL NOMBRE DE TU VERDADERO SER.


SÓLO QUE LO HAS OLVIDADO.
SÉ QUE AÚN HAY BIEN ...
... EN TI.


EL EMPERADOR NO TE LO HA ARRANCADO DEL TODO.
POR ESO NO PUDISTE DESTRUIRME


Y POR ESO NO ME ENTREGARÁS AL EMPERADOR.




VEO QUE HAS CONSTRUIDO UN NUEVO SABLE LÁSER.
TUS HABILIDADES ESTÁN COMPLETAMENTE DESARROLLADAS.


EN EFECTO, ERES PODEROSO. TAL COMO EL EMPERADOR HABÍA PREVISTO.


PADRE, VEN CONMIGO.

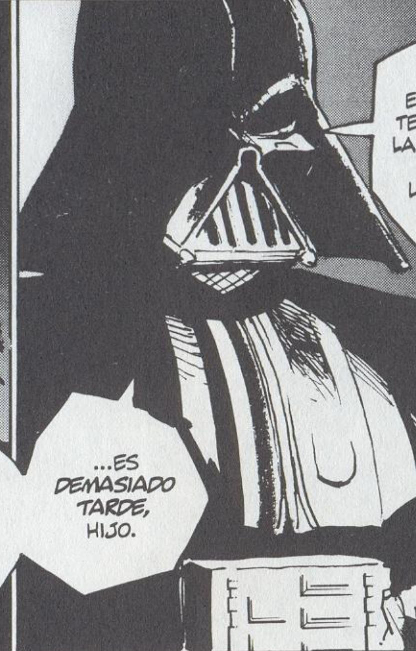

OBI-WAN PENSÓ UNA VEZ LO MISMO QUE TÚ.
NO CONOCES EL PODER DEL LADO OSCURO.
TENGO QUE OBEDECER A MI SEÑOR.

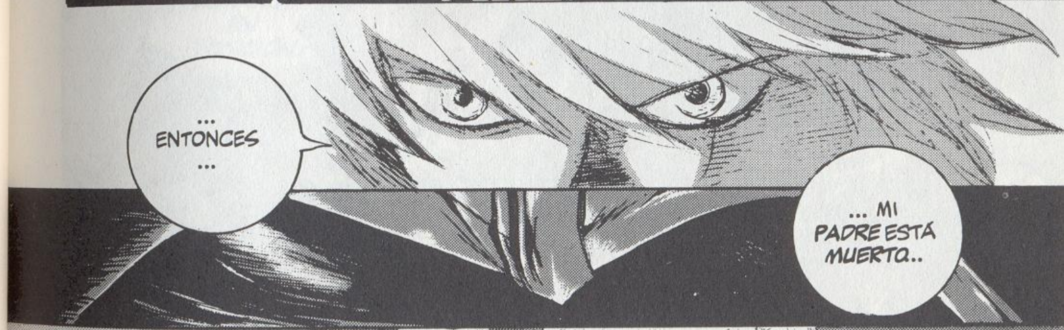

YO NO CEDERÉ ...
...Y TENDRÁS QUE MATARME.

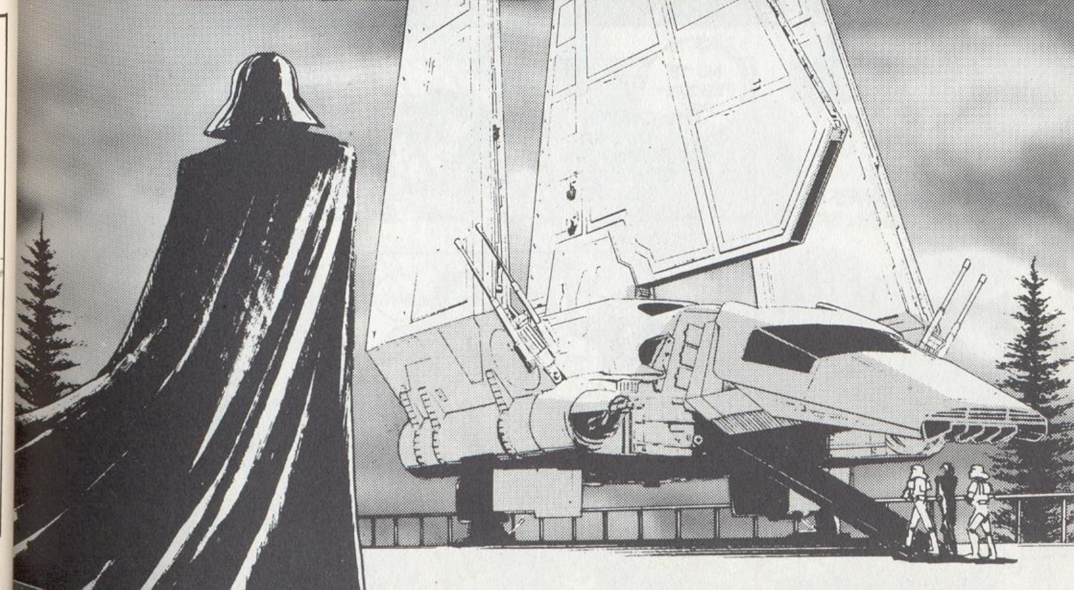

SI ÉSE ES TU DESTINO.

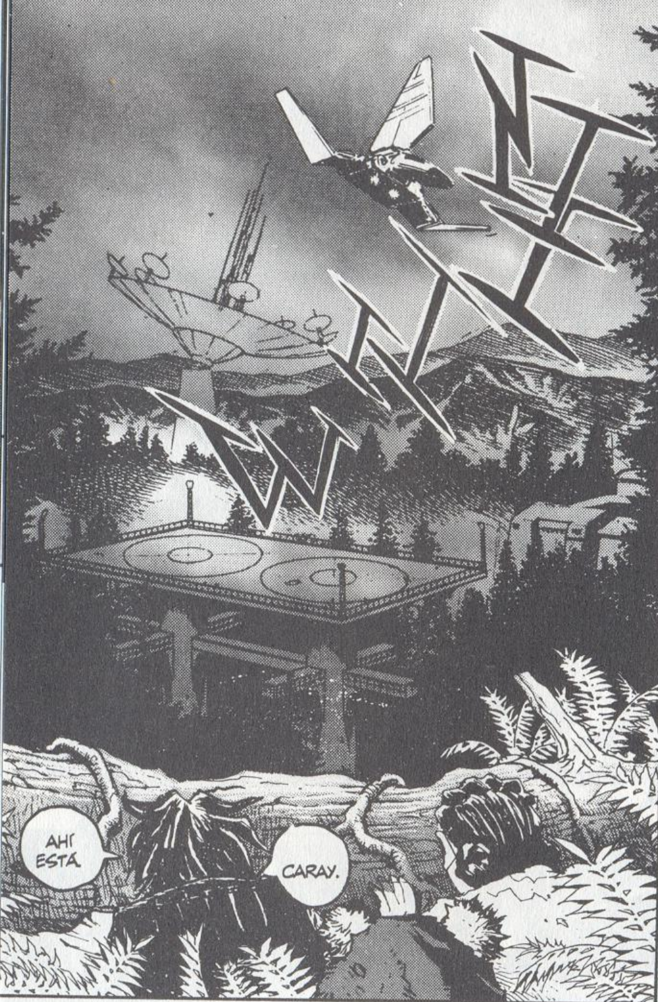

NO PUEDES HACERLO.
REBUSCA EN TUS SENTIMIENTOS, PADRE.
NOTO LA LUCHA EN TU INTERIOR.


LIBÉRATE DE TU ODIO.
PARA MÍ...


EL EMPERADOR TE MOSTRARÁ LA VERDADERA NATURALEZA DE LA FUERZA,
AHORA ÉL ES TU SEÑOR.
...ES DEMASIADO TARDE, HIJO.


... ENTONCES ...
... MI PADRE ESTÁ MUERTO..







LA ENTRADA PRINCIPAL AL BÚNKER DE CONTROL ESTÁ AL OTRO LADO DE ESA PLATAFORMA.

NO VA A SER FÁCIL.

NO TE PREOCUPES, CHEWIE Y YO HEMOS PASADO POR PEORES EXPERIENCIAS.

GNOH.

UKI

AKI

ANE

¿EH?

WAKIA UKIA.

WAKIA UKI.

?

WAKI.

VAYA.

PARECE QUE HAY OTRA ENTRADA TRAS LA COLINA.

UNCHA UCHA.

¿OTRA ENTRADA?

¡ALMIRANTE, ESTAMOS EN POSICIÓN!

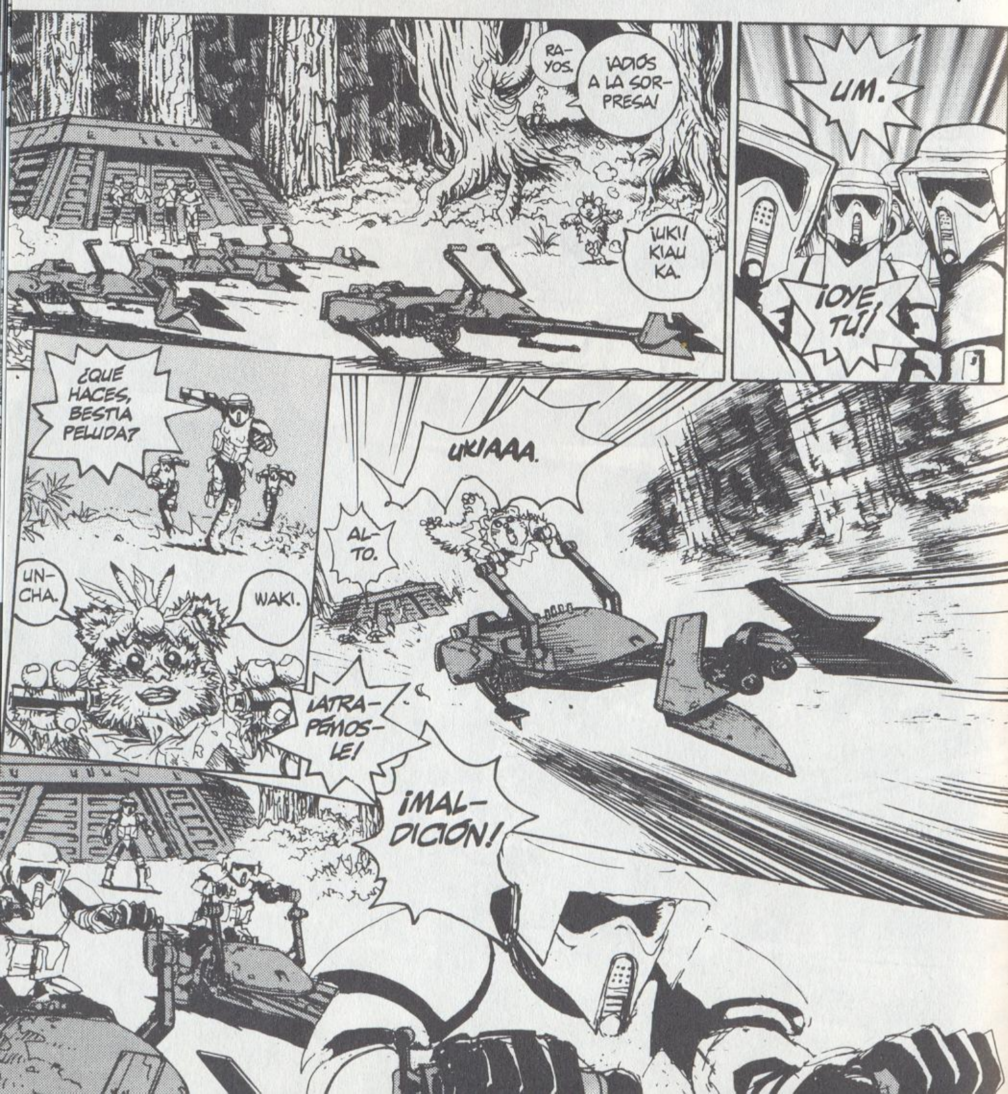
¡LOS CAZAS PREPARADOS!

¡INICIEN LA CUENTA ATRÁS!

¡TODOS LOS GRUPOS EN COORDENADAS DE ATAQUE!

¡A TODAS LAS NAVES, PREPARADOS...!
¡...PARA SALTAR AL HIPERESPACIO!
¿TREMUREJA MURE MURE AJA?
TRANQUILO, MIS AMIGOS ESTÁN ALLÍ.
DESACTIVARÁN EL BLINDAJE.
OMETO.
MUFU.
ESO ESPERO...
O SERÁ UNA OFENSIVA MUY CORTA.


¿UNA PUERTA TRASERA? HAY POCOS GUARDIAS.
NO SERÁ UN GRAN PROBLEMA.
¡AH, PRINCESA!
SHII.
WI.
WI.
WI.
OH.


RAYOS.
¡ADIÓS A LA SORPRESA!
¡UKI! KIAU KA.
UM.
¡OYE TÚ!
¿QUE HACES, BESTIA PELUDA?
UKIAAA.
ALTO.
UNCHA.
WAKI.
¡ATRAPÉMOSLE!
¡MALDICIÓN!

BROOOM
MALDITO.
¡OHH!
¡VAYA CON EL PEQUEÑAJO!
SÓLO QUEDA UNO, JUO JUO.
VAYA, VAYA.
¿LA FAUNA LOCAL?
VAYA ENGORRO...
PIN PIN!
¡EH!
¿QUIÉN ANDA AHÍ!?
AHHH.
TAP TAP TAP
NO PIENSO DECÍRTELO, IDIOTA.
VEAMOS.
SHUM
ALLÁ VAMOS.

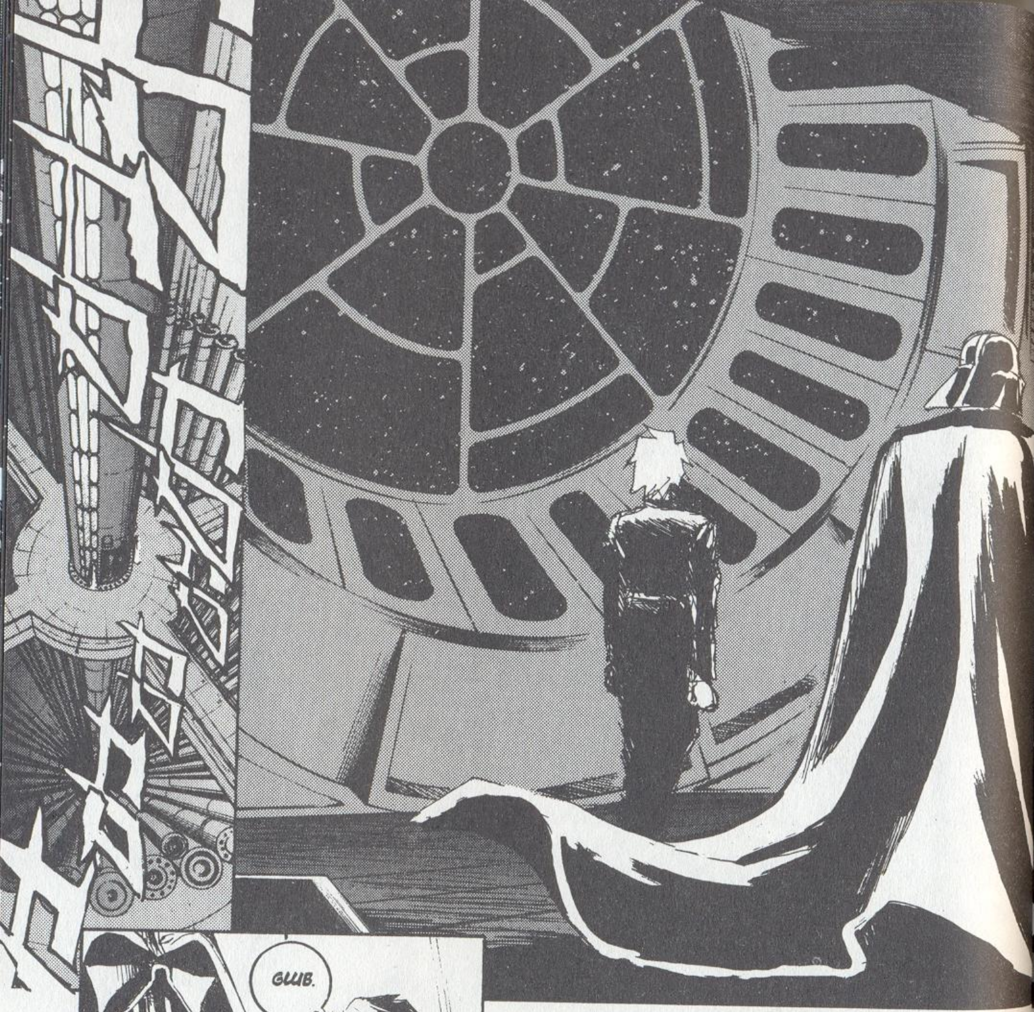
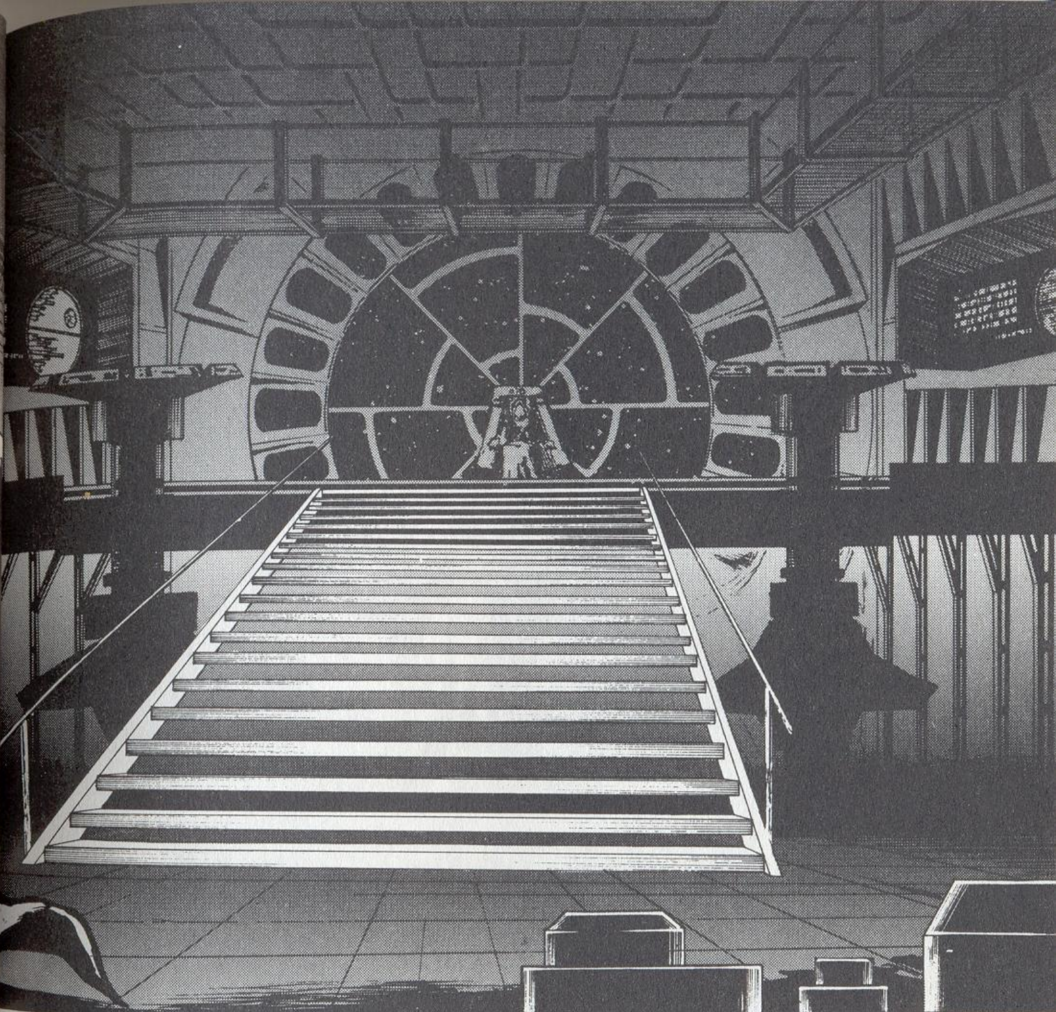
BROOOOOOOM

CLOUNG

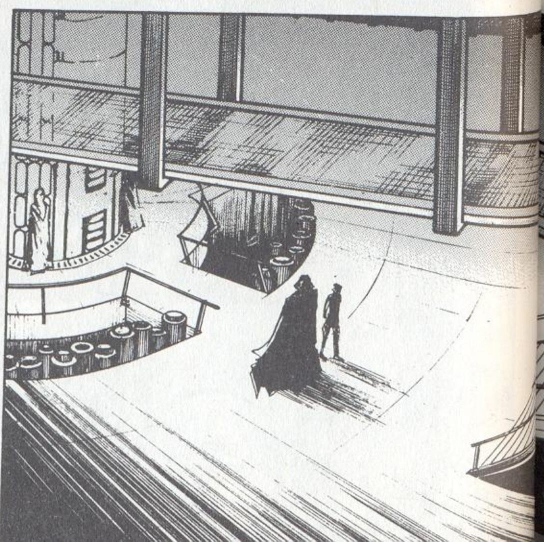
SHUUUM

BIEN-
VENIDO.

JOVEN
SKYWALKER.

GLUB.


TOC


TOC


TOC
TOC
TOC
TOC
TOC


JUO, JUO, JUO.

YA NO NECESITAS ESO.

SHH

¡PRT!

CLANK

BIEN, BIEN.

FIS

ESTOY ANSIOSO POR COMPLETAR TU INSTRUCCIÓN.

CON EL TIEMPO ME LLAMARÁS MAESTRO...

ESTÁS MUY EQUIVOCADO.

A MÍ NO ME CONVERTIRÁS, COMO A MI PADRE.

NO, MI QUERIDO Y JOVEN JEDI,

DESCUBRIRÁS QUE ERES TÚ EL QUE ESTÁ EQUIVOCADO.

ACERCA DE GRAN CANTIDAD DE COSAS.

EL SABLE LÁSER DE MI HIJO.

... VAYA... UN ARMA JEDI.

PARECIDA A LA DE TU PADRE.

AHORA YA DEBES SABER QUE TU PADRE NO ABANDONARÁ EL LADO OSCURO.

TE EQUIVOCAS, MORIRÁS MUY PRONTO.

¡Y PARA ELLO, YO ESTOY DISPUESTO A MORIR TAMBIÉN!

TAL VEZ TE REFIERES AL INMINENTE ATAQUE...

...DE LA FLOTA REBELDE.

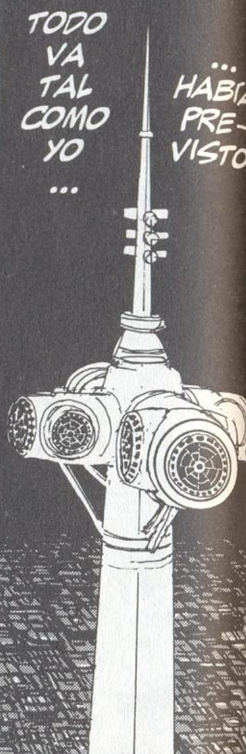
Y A TI TE SUCEDERÁ LO MISMO.

TE ASEGURO QUE ESTAMOS A SALVO DE TUS AMIGOS.











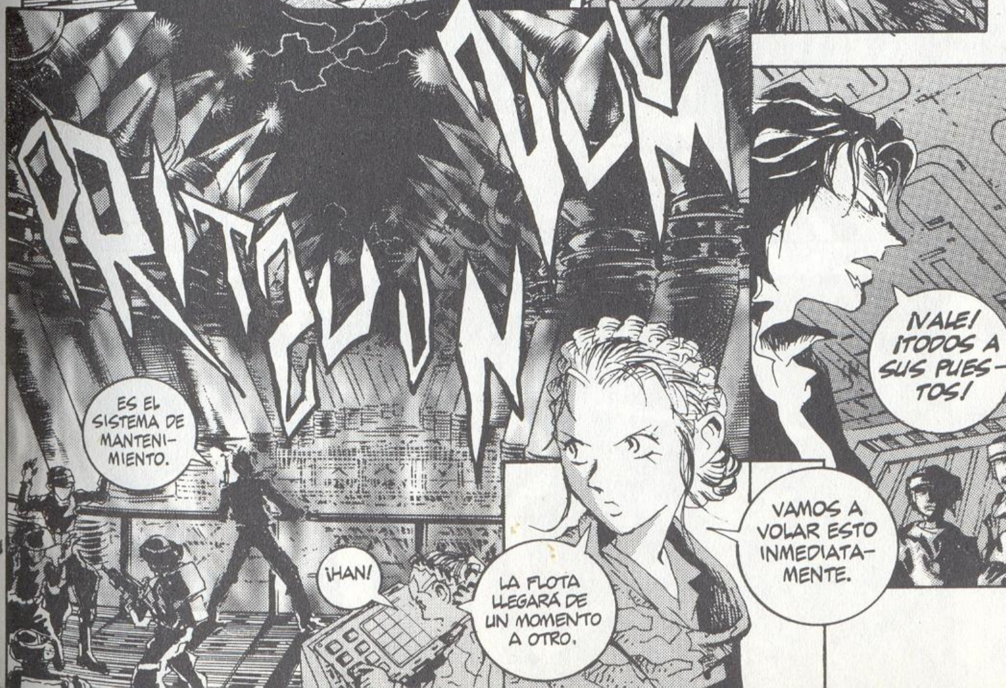
ESTAMOS A SALVO DE TU PATÉTICA BANDA.

TODA UNA LEGIÓN DE MIS MEJORES TROPAS ESPERA.

MUCHO ME TEMO QUE EL BLINDAJE DEFLECTOR ESTARÁ EN PERFECTO FUNCIONAMIENTO...

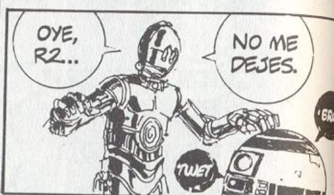
...CUANDO LLEGUEN... TUS AMIGOS.






¡VAMOS! ¡ENTRA DE UNA VEZ!
AH.


¡NOS VAN A DETENER A TODOS!
¡ES MUY PELIGROSO!
UK UK
¡AH!
¡AA...
ESPERA, VUELVE.

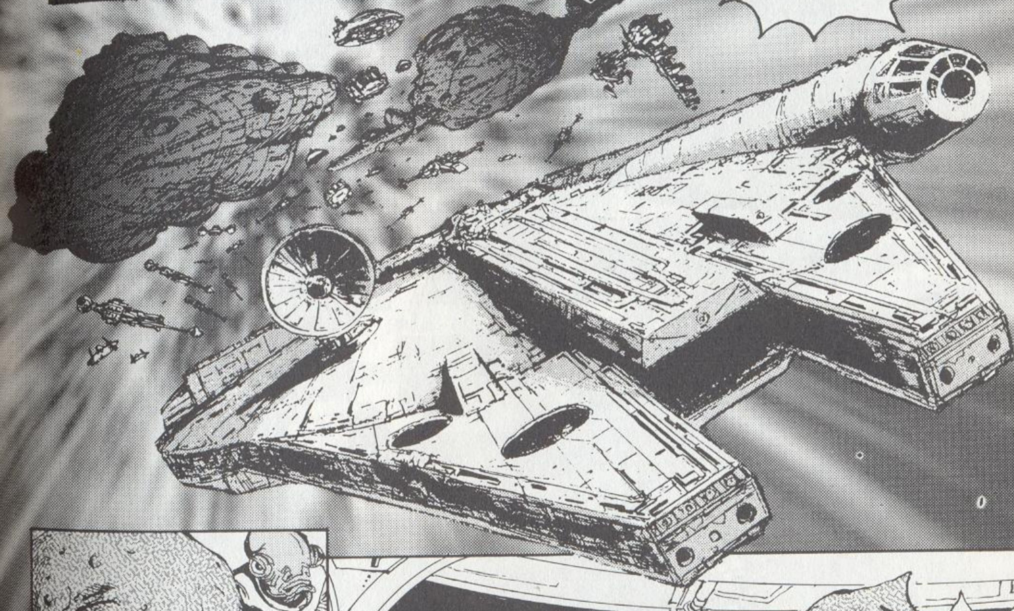

OYE, R2...
NO ME DEJES.


TAP
TAP

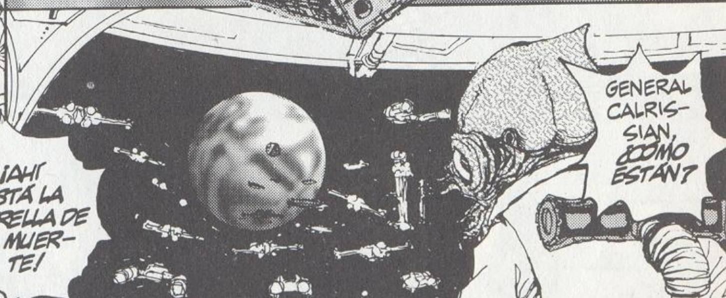

¡QUIETO!
¡JA!
TATATAP
AHAHA.


CERDO REBELDE ...
¡MALDICIÓN!


¡VAMOS A SALIR DEL HIPERESPACIO! ¡NO ME FALLES!




¡AHÍ ESTÁ LA ESTRELLA DE LA MUERTE!


GENERAL CALRISSIAN, ¿CÓMO ESTÁN?


¡BIEN!
¡QUE TODAS LAS NAVES INFORMEN!

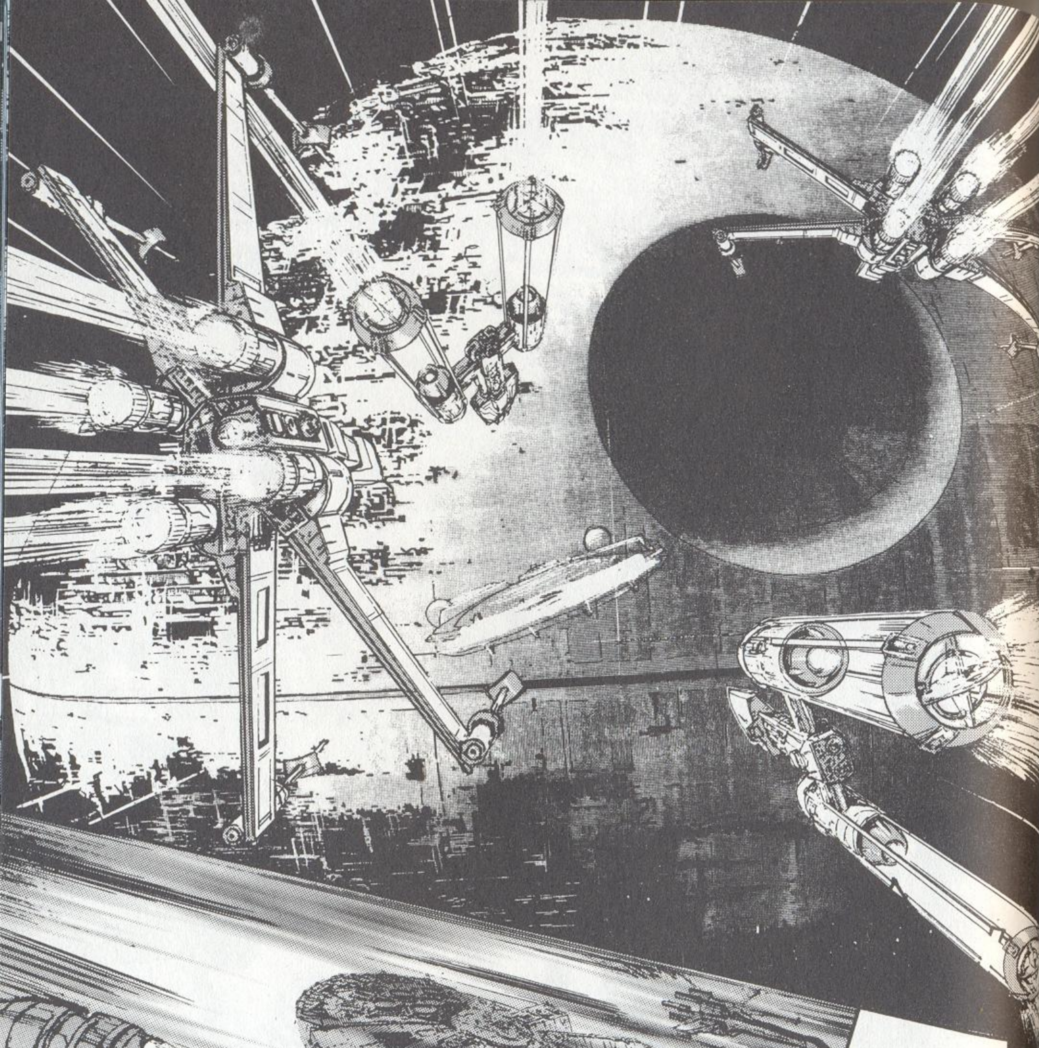
¡COLOCAD LAS ALAS EN POSICIÓN! ¡ENTRAREMOS EN FORMACIÓN DE ATAQUE!

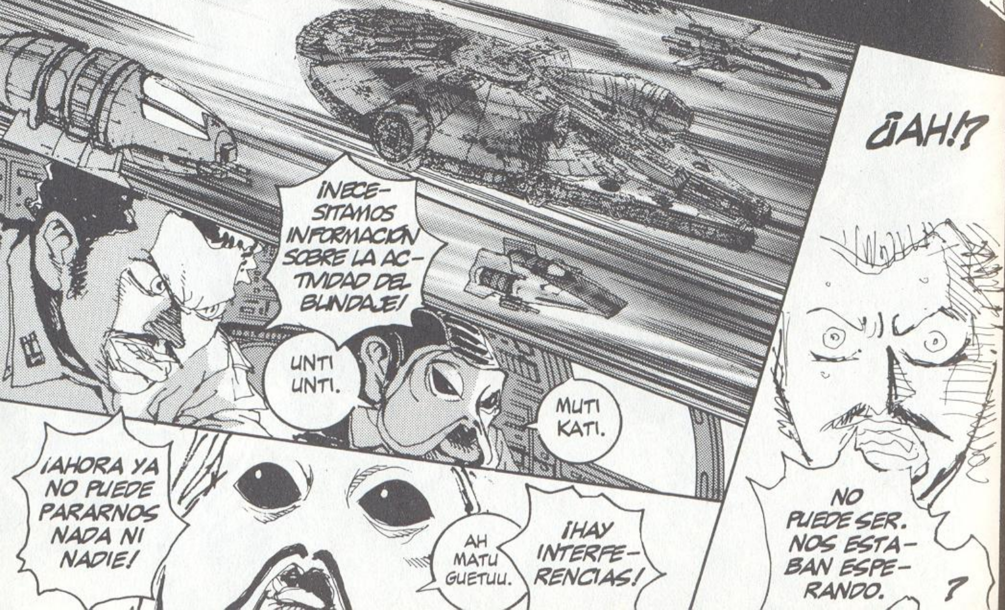
¡AQUÍ JEFE ROJO!

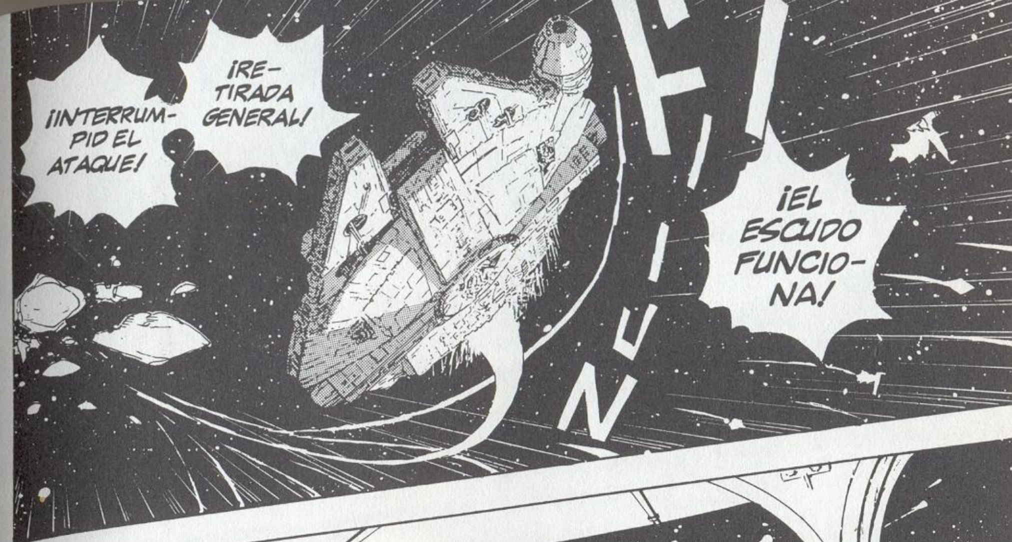
¡AQUÍ JEFE GRIS! ¡PREPARADO!

¡AQUÍ JEFE VERDE! ¡PREPARADO!

¡QUE LA FUERZA OS ACOMPAÑE!







ALMIRANTE ACKBAR.

¡NAVES ENEMIGAS EN EL SECTOR 47!

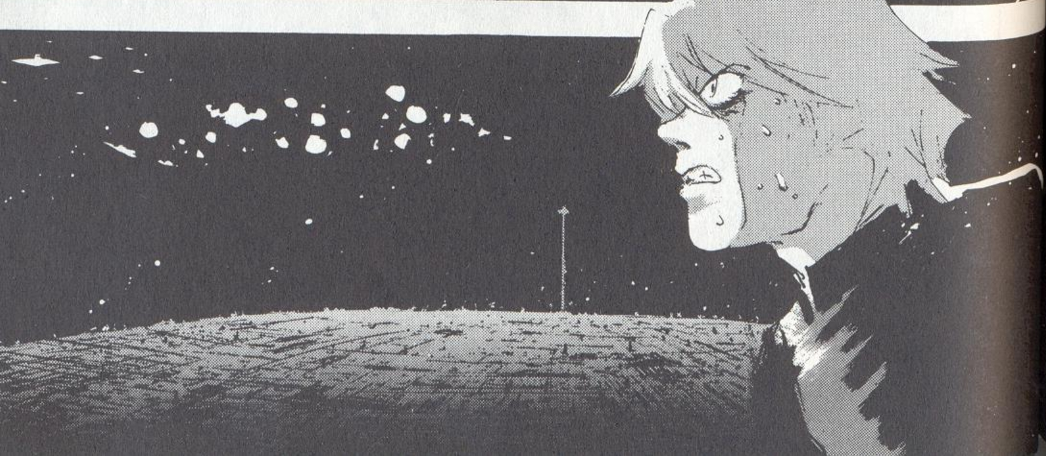
¿QUÉ DICE?

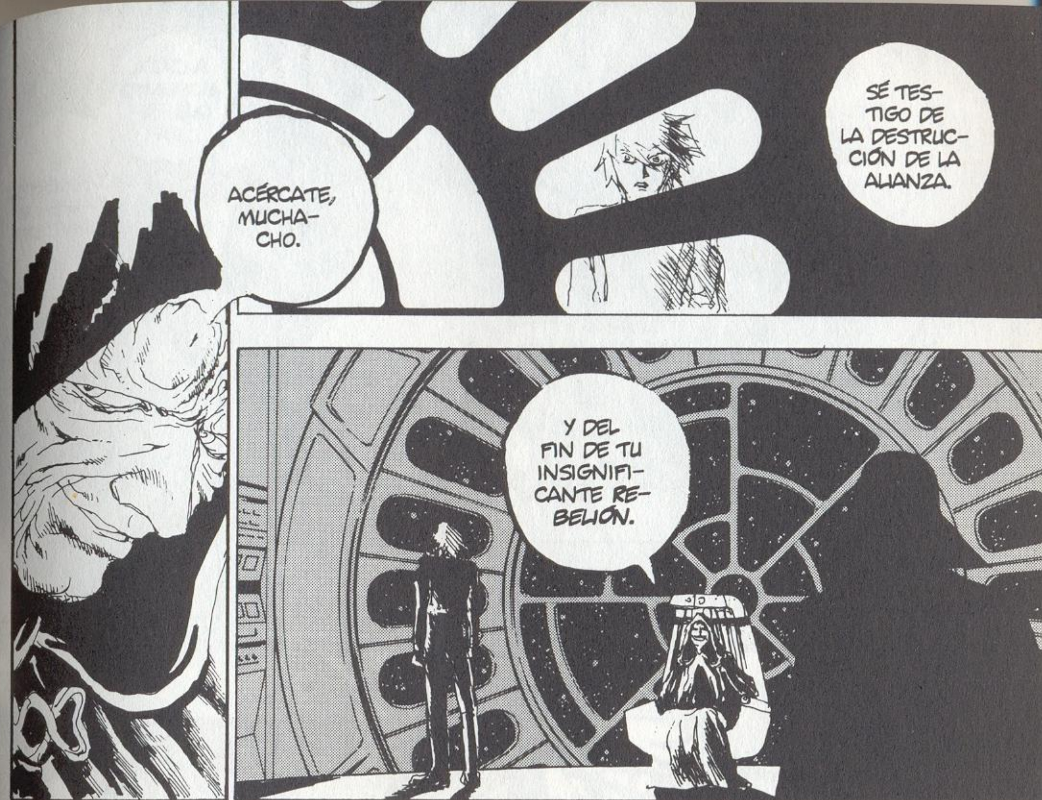
¡NO PUEDE SER!

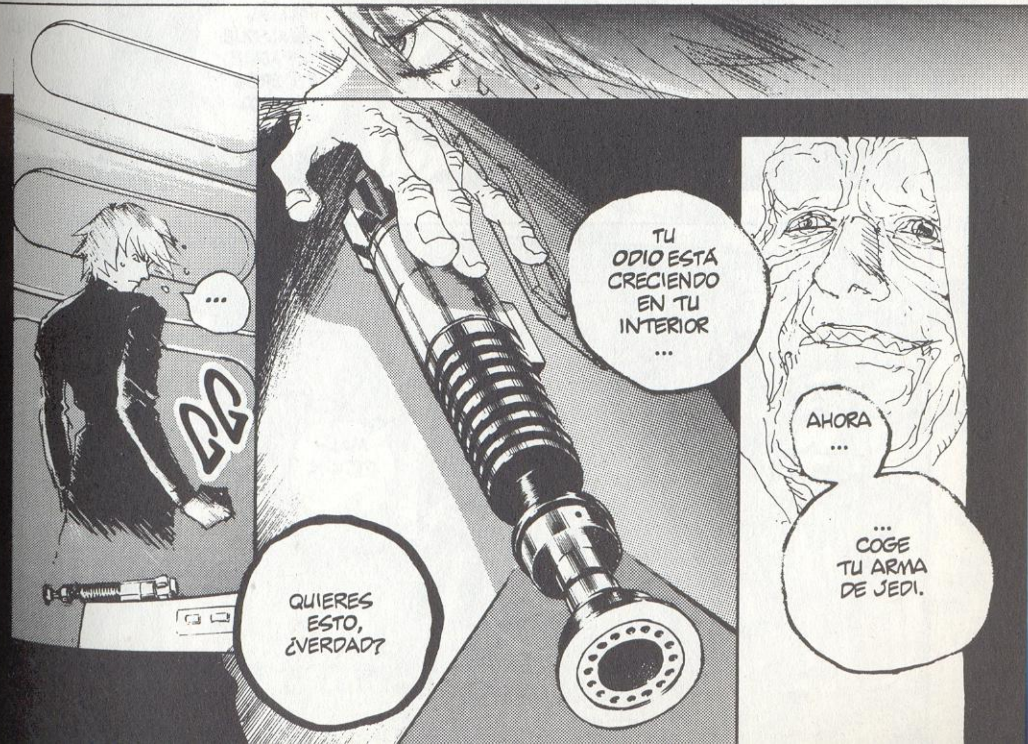
¡ES UNA TRAMPA!

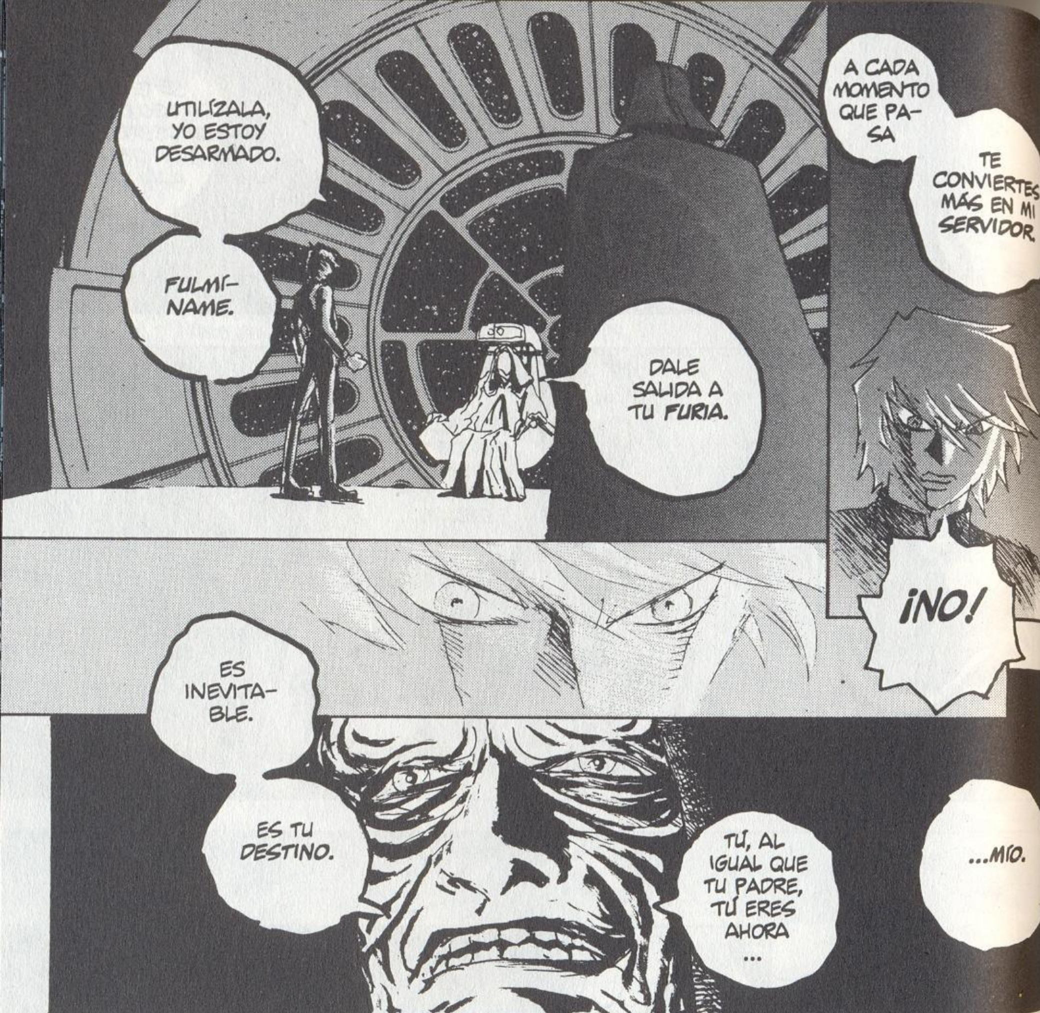
¡OH, NO!

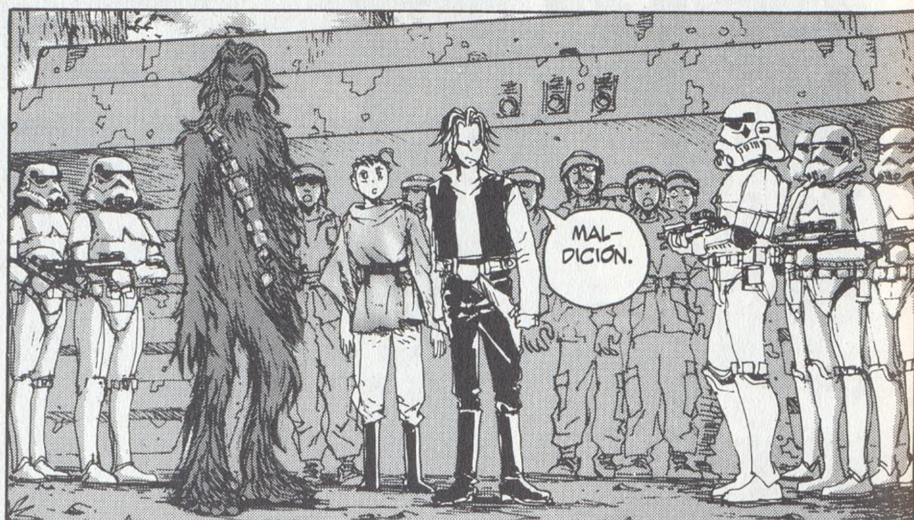
¡UAH!
¡SON DEMASIADOS!
MALDICIÓN.

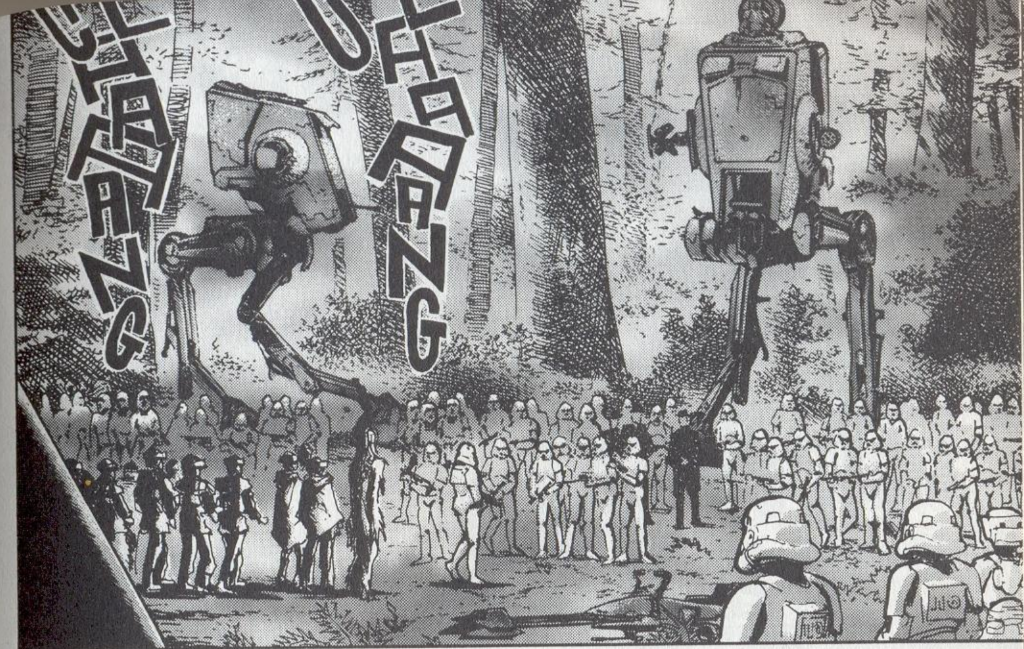




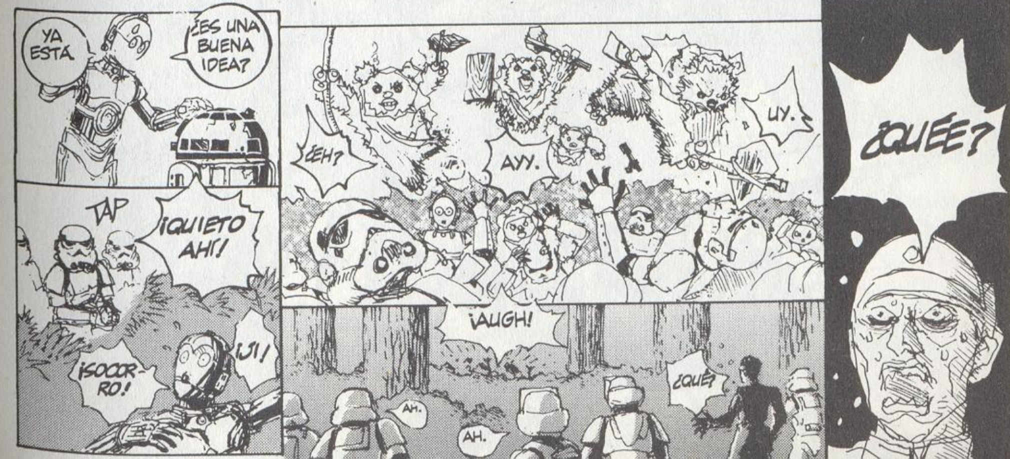


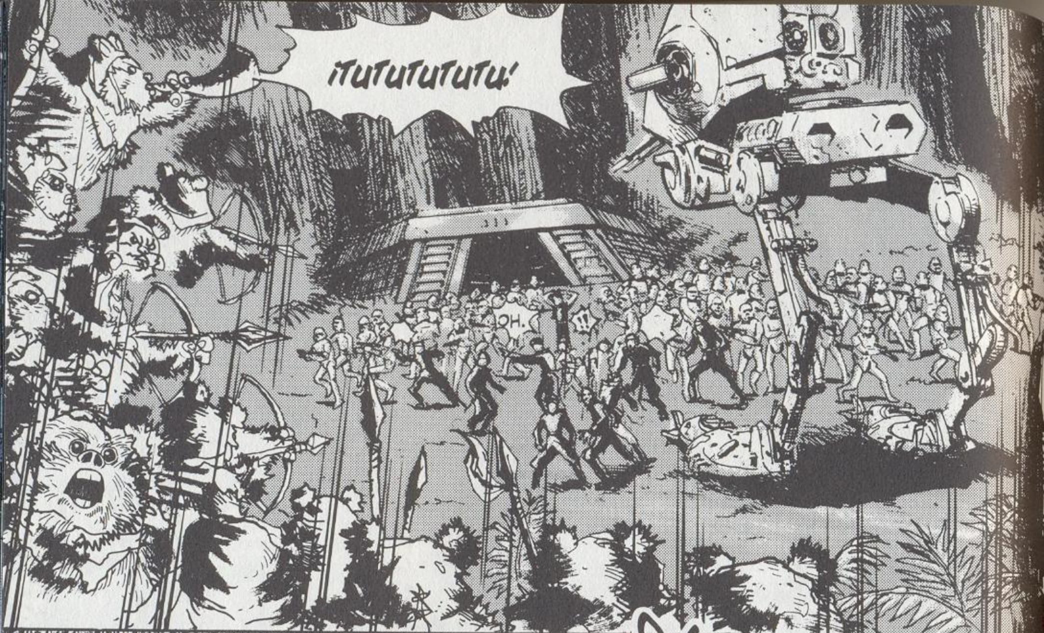

UTILÍZALA, YO ESTOY DESARMADO.
FULMÍNAME.
A CADA MOMENTO QUE PASA
TE CONVIERTES MÁS EN MI SERVIDOR
DALE SALIDA A TU FURIA.
¡NO!
ES INEVITABLE.
ES TU DESTINO.
TÚ, AL IGUAL QUE TU PADRE, TÚ ERES AHORA ...
...MÍO.

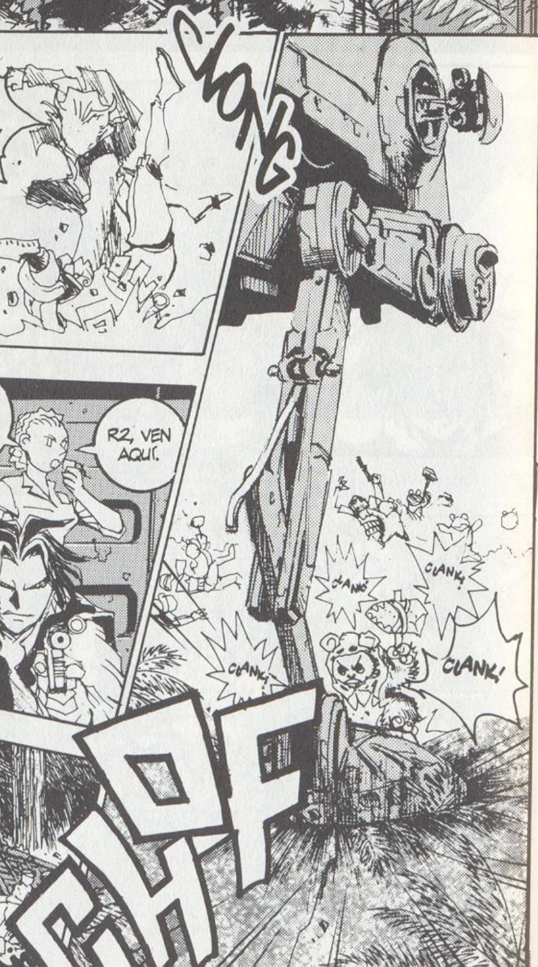

MALDICIÓN.

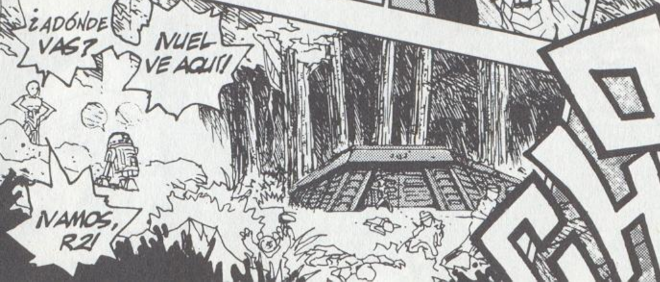
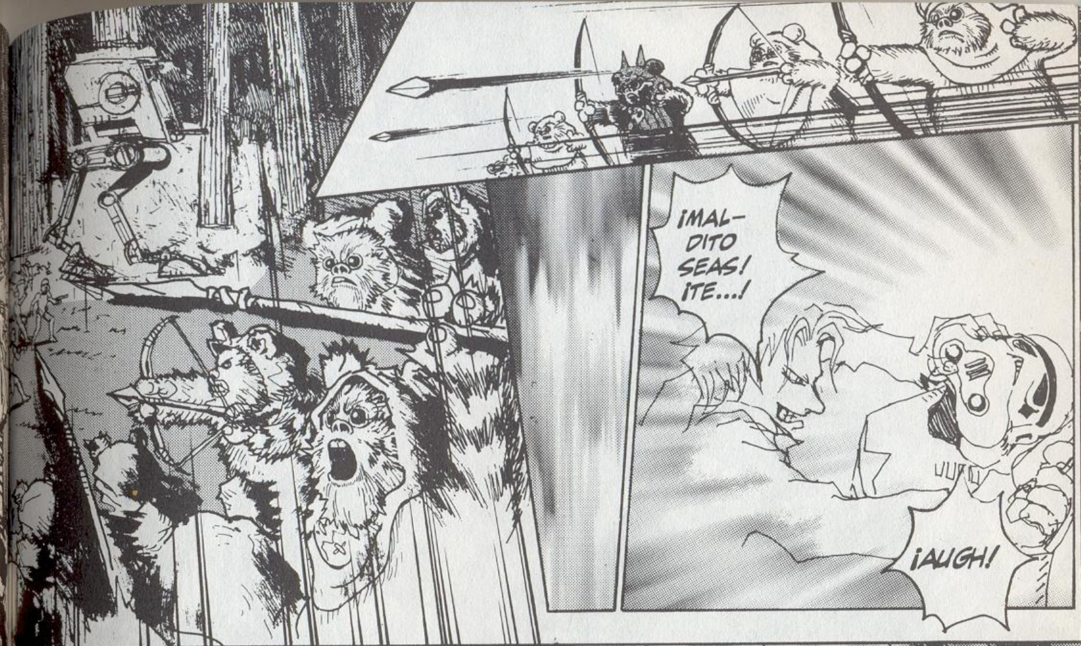

CHAANG
CHAANG

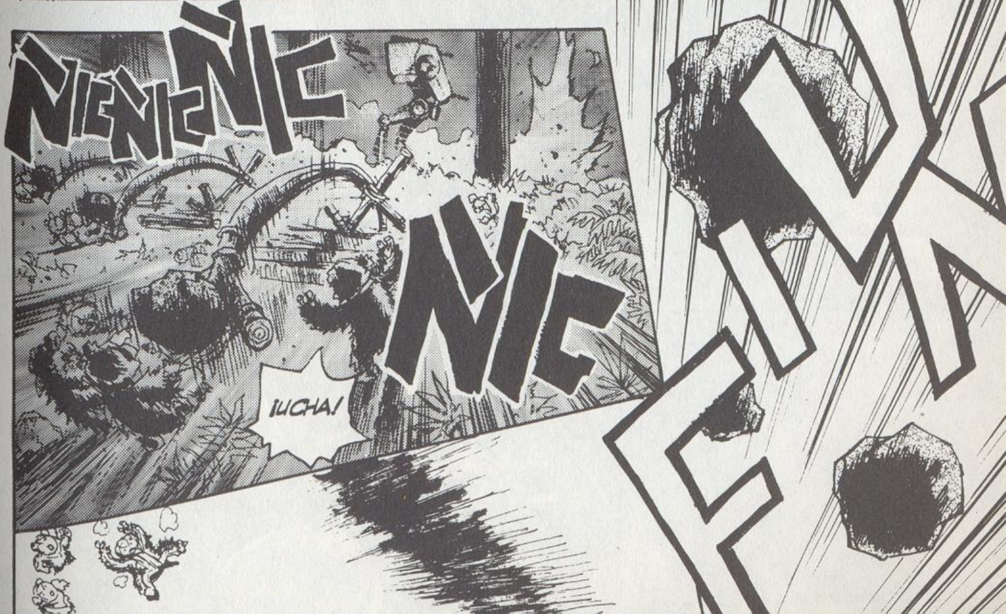

¡EEEY!
¡ESTOY AQUÍ!
!
3PO.
¡TÚ!
¡COGE ESA CHATARRA!

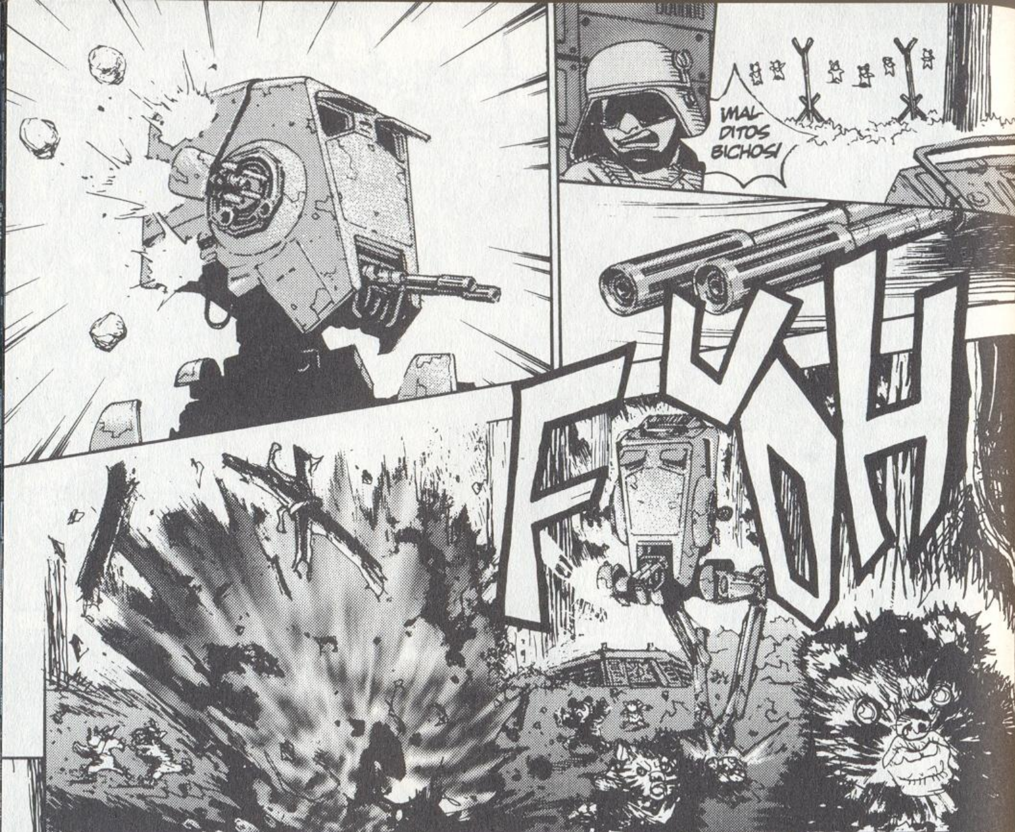

YA ESTÁ.
¿ES UNA BUENA IDEA?
TAP
¡QUIETO AHÍ!
¡SOCORRO!
¡JI!
¿EH?
AYY.
UY.
¡AUGH!
AH.
AH.
¿QUÉ?
¿QUÉE?

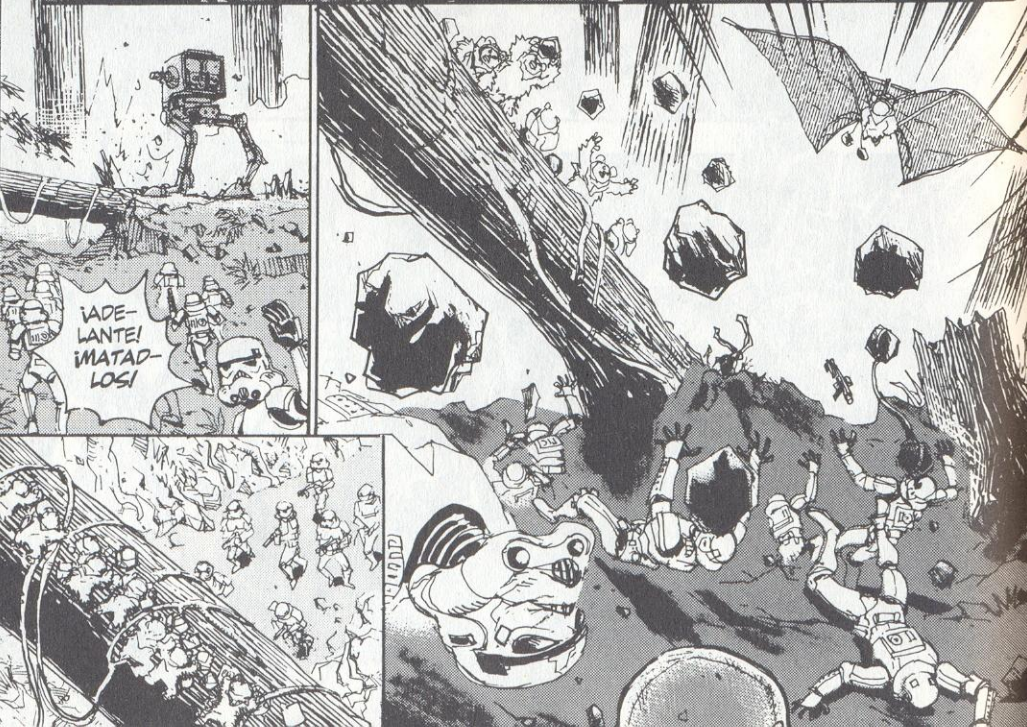

¡TUTUTUTUTU!
OH.

¡LEIA!
¡DIRÍGETE AL BÚNKER!

CLONG
CLANK
CLANK!
CLANK!
CHOF

AH.
CAMBIARON EL CÓDIGO.
R2, VEN AQUÍ.
MALDICIÓN.

¿ADÓNDE VAS?
¡VUELVE AQUÍ!
¡VAMOS, R2!

¡MALDITO SEAS! ¡TE...!
¡AUGH!


ÑIEÑIEÑIC
ÑIC
¡LUCHA!
FLK





¡CUIDADO, WEDGE!

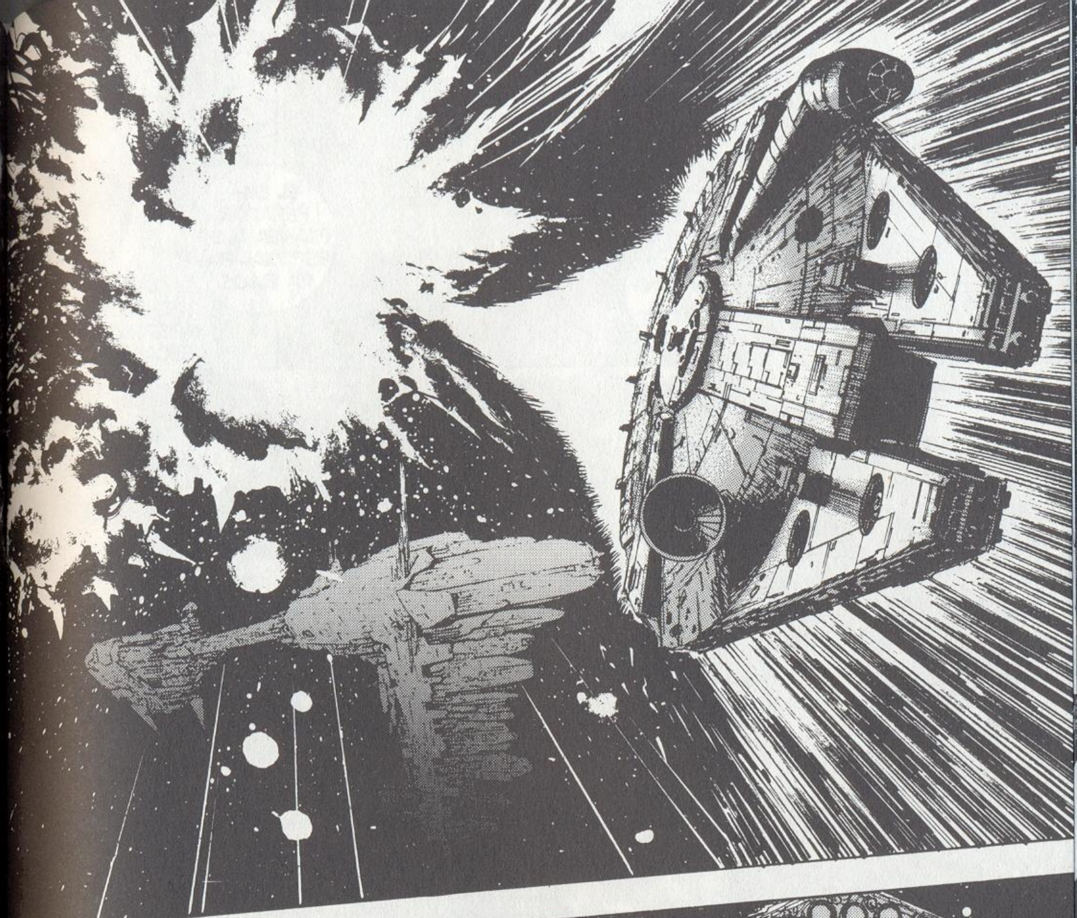
¡HAY TRES ENCIMA!

¡NO TE PREOCUPES!

¡YA LO SE!

¡VAN HACIA LA FRAGATA!

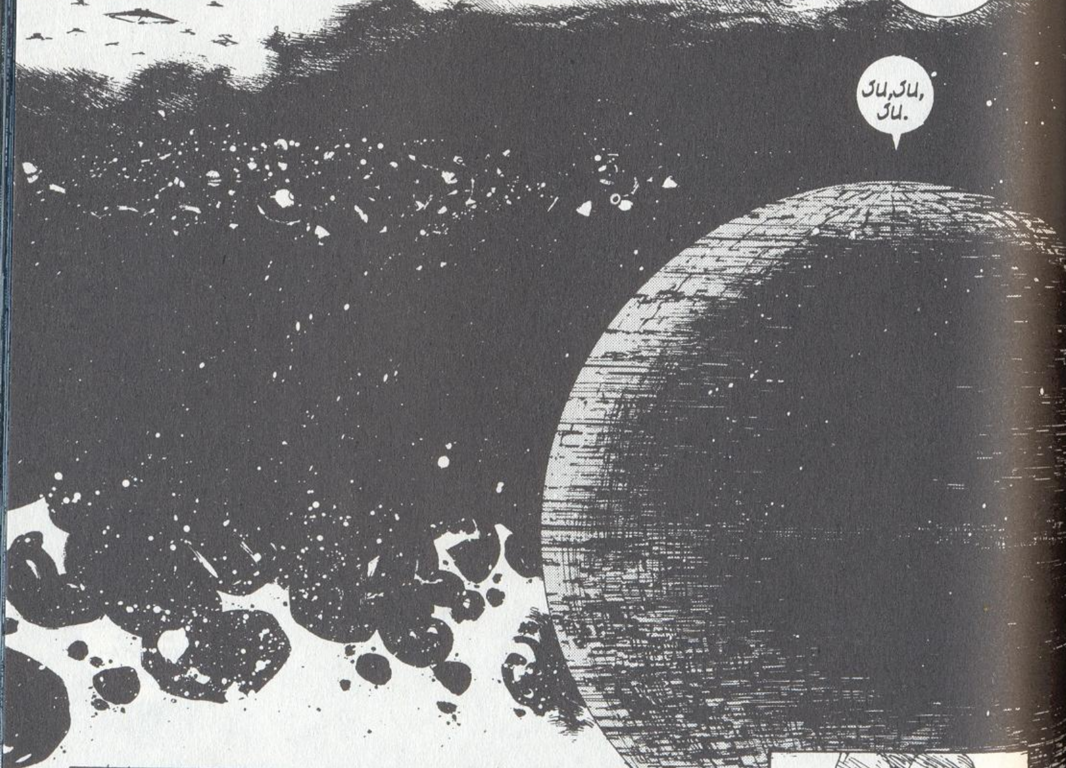





¡PUF! ¡NO ME GUSTA NADA ESTO!
SÓLO NOS ATACAN LOS CAZAS, ¿A QUÉ ESPERAN ESOS SUPERDES-TRUCTO-RES?


ALMI-RANTE, LISTOS PARA ATA-CAR.
BRRRRRRRR

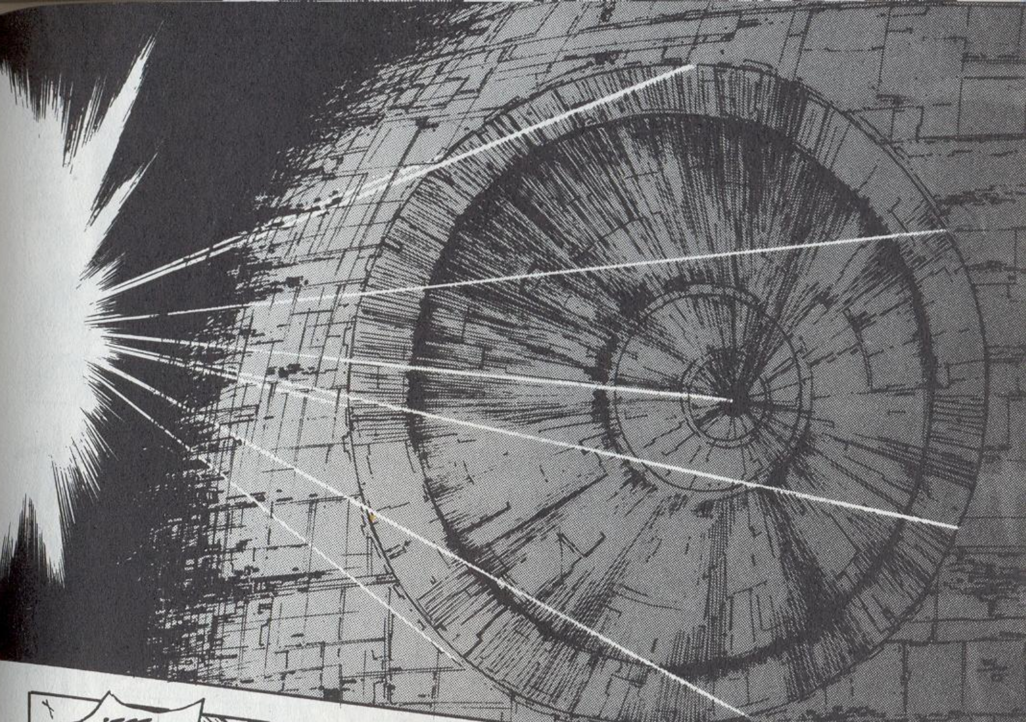

¿ALGUNA RAZÓN?
EL EMPERADOR PLANEA ALGO ESPECIAL PARA ELLOS.
MANTÉNGANLA.
SÓLO DEBEMOS IMPEDIR QUE ESCAPEN.


JU, JU, JU.

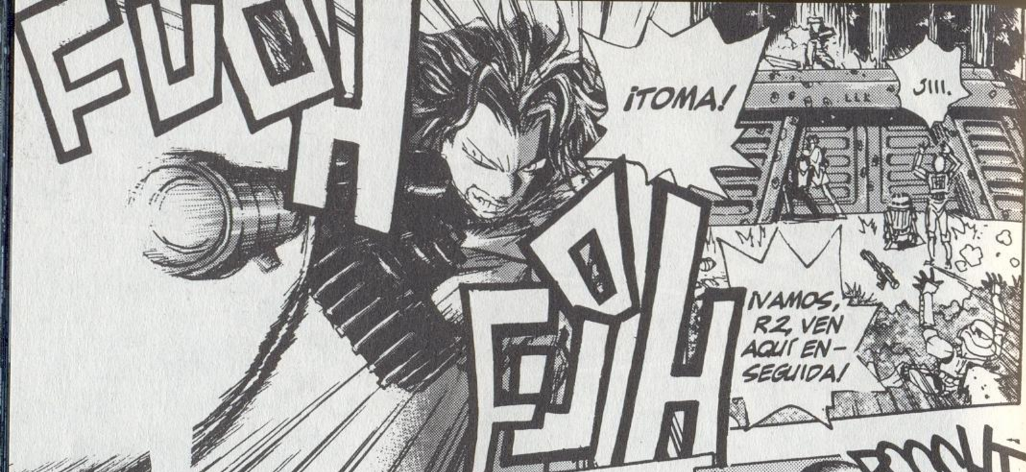
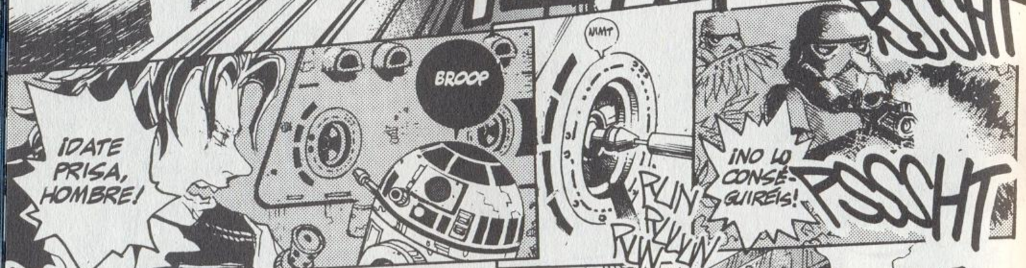

COMO PUEDES VER, MI JOVEN APRENDIZ...
JU, JU, JU.
...TUS AMIGOS HAN FALLADO.
JU, JU, JU.

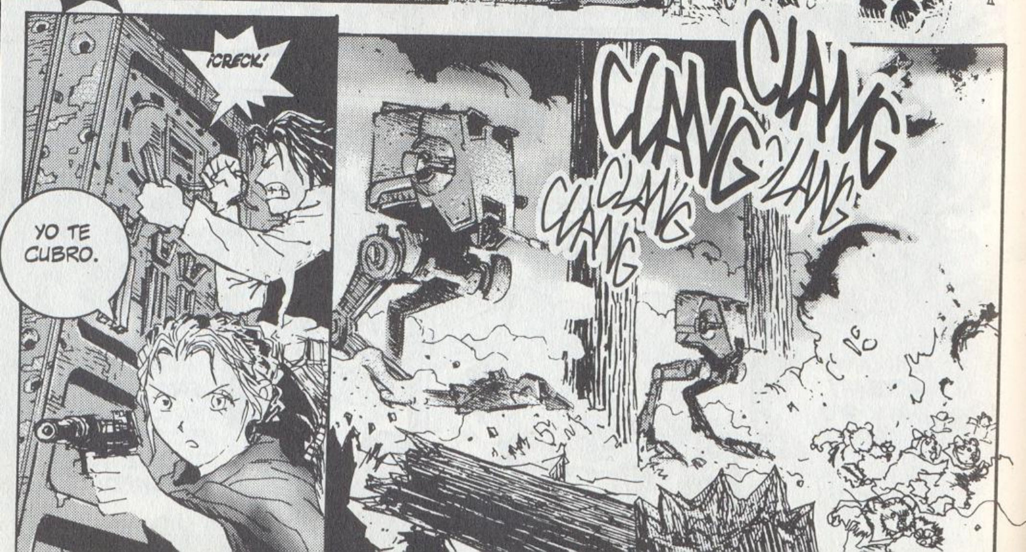

AHORA SERÁS TESTIGO DEL PODER DE ESTA ESTACIÓN ARMADA Y EN COMPLETO FUNCIONAMIENTO.
COMANDANTE.
¡FUEGO A DISCRECIÓN!


¡FUEGO!


BOOM
¡ESE DISPARO PROVIENE DE LA ESTRELLA DE LA MUERTE!
¡ESTÁ EN FUNCIONA-MIENTO!
¡OH!
¡ES IMPRESIO-NANTE!


¡ALMIRANTE ACKBAR! ¿HA VISTO ESO?
¡QUE TODAS LAS NAVES SE PREPAREN PARA RE-GRESAR!
¡NO! ¡NO TENDRE-MOS OTRA OCASIÓN!
¡HAN DE-SACTIVARA EL ESCUDO PROTECTOR, DÉMOSLE MÁS TIEMPO!

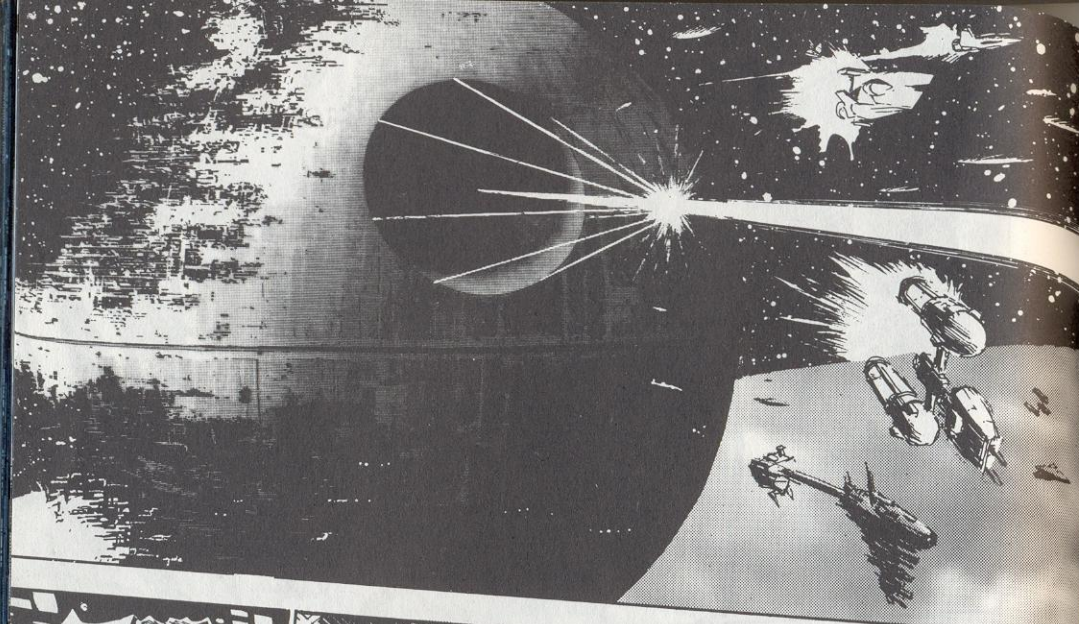

FUOH
¡TOMA!
JIII.
FUOH
¡VAMOS, R2, VEN AQUÍ EN-SEGUIDA!

¡DATE PRISA, HOMBRE!
BROOP
RUN RUUUN RUN
PSSSHT
¡NO LO CONSE-GUIRÉIS!
PSSSHT

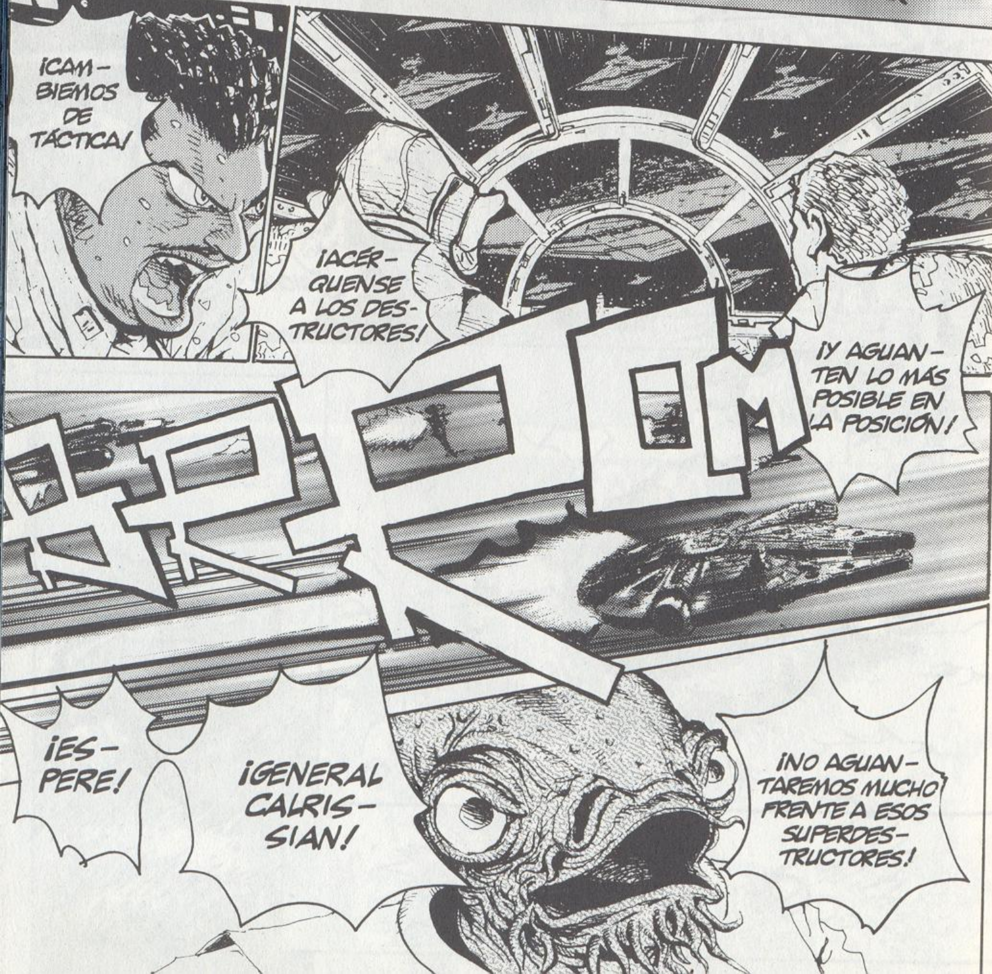
CLING
BROOP
MAL-DI-CIÓN.
QUIZÁ UN CORTOCIR-CUITO.
ME LO TEMÍA.
BROP

¡CRECK!
YO TE CUBRO.
CLANG CLANG CLANG CLANG
CLANG CLANG

¡AGH!

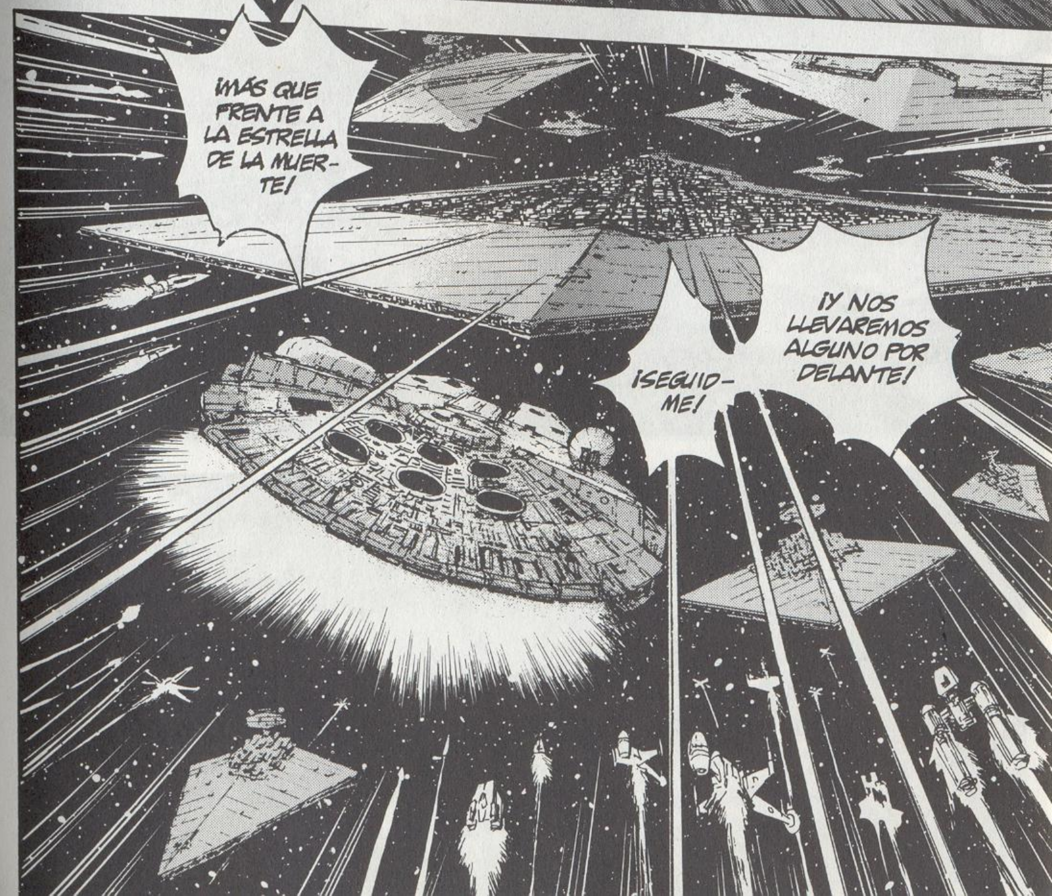
BROOOM
CLANG CLANG CLANG CLANG
GGG.
¡LUCHA!
¡LUCHA!

¡KUUU!
UH.
...

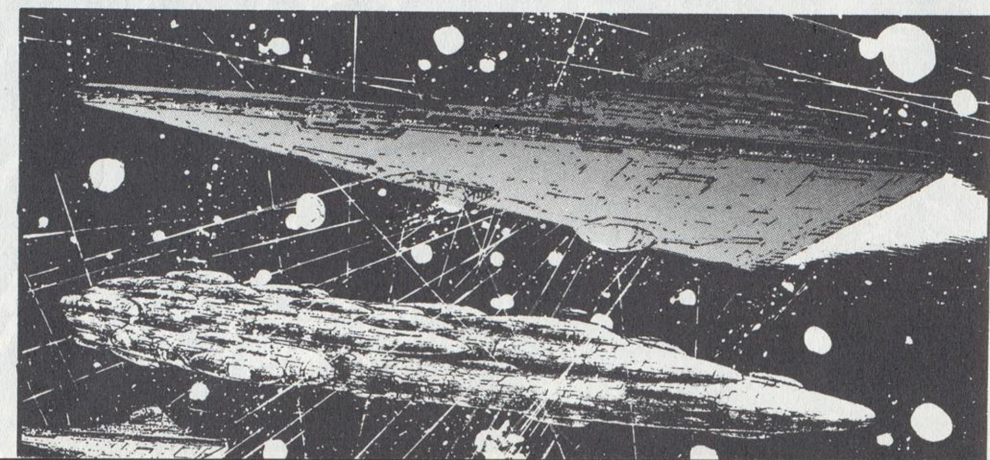




¡CAMBIEMOS DE TÁCTICA!
¡ACERQUENSE A LOS DESTRUCTORES!
¡Y AGUANTEN LO MÁS POSIBLE EN LA POSICIÓN!
¡ESPERE!
¡GENERAL CALRISSIAN!
¡NO AGUANTAREMOS MUCHO FRENTE A ESOS SUPERDESTRUCTORES!



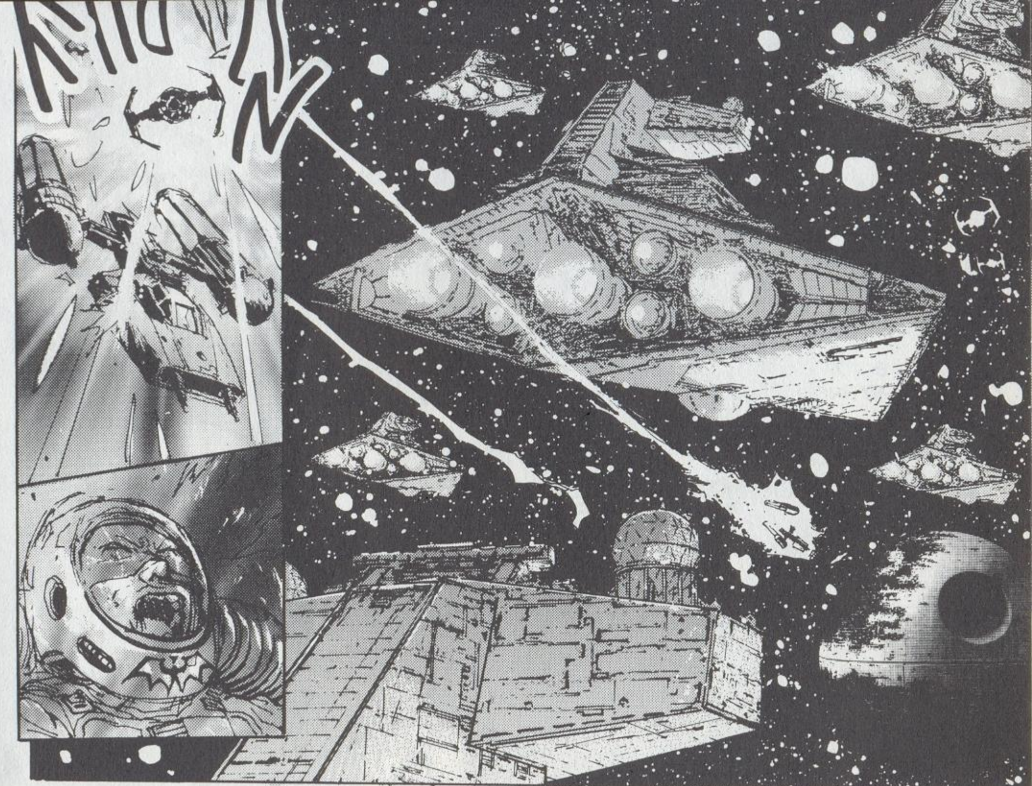

¡MÁS QUE FRENTE A LA ESTRELLA DE LA MUERTE!
¡SEGUIDME!
¡Y NOS LLEVAREMOS ALGUNO POR DELANTE!





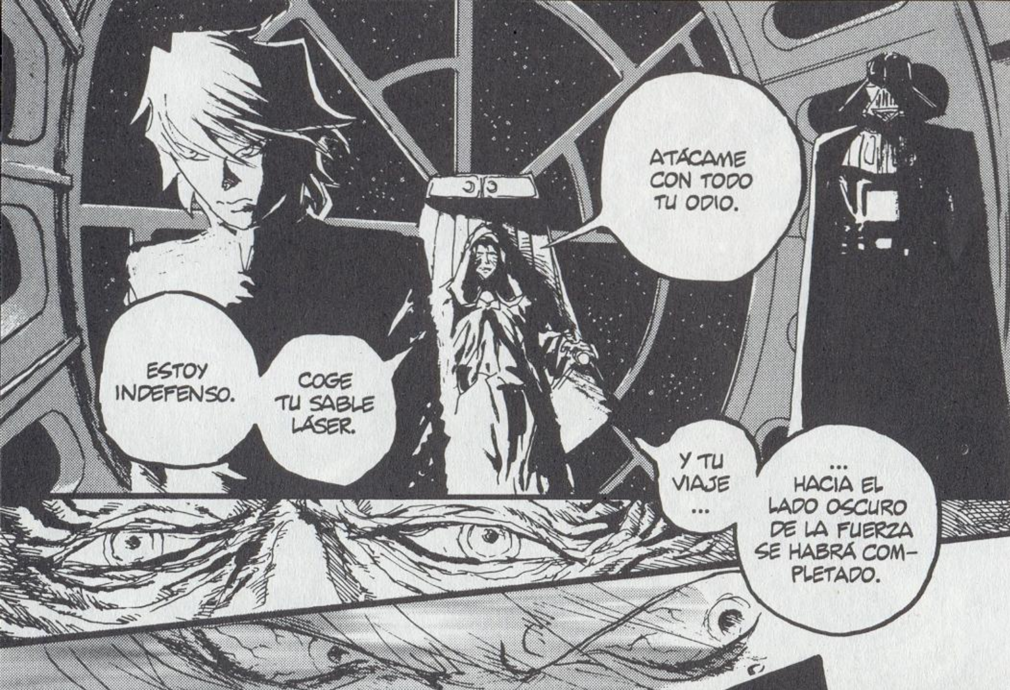

!
BOOM
¡VERÁS LO QUE ES BUENO!
¡MALDICIÓN!

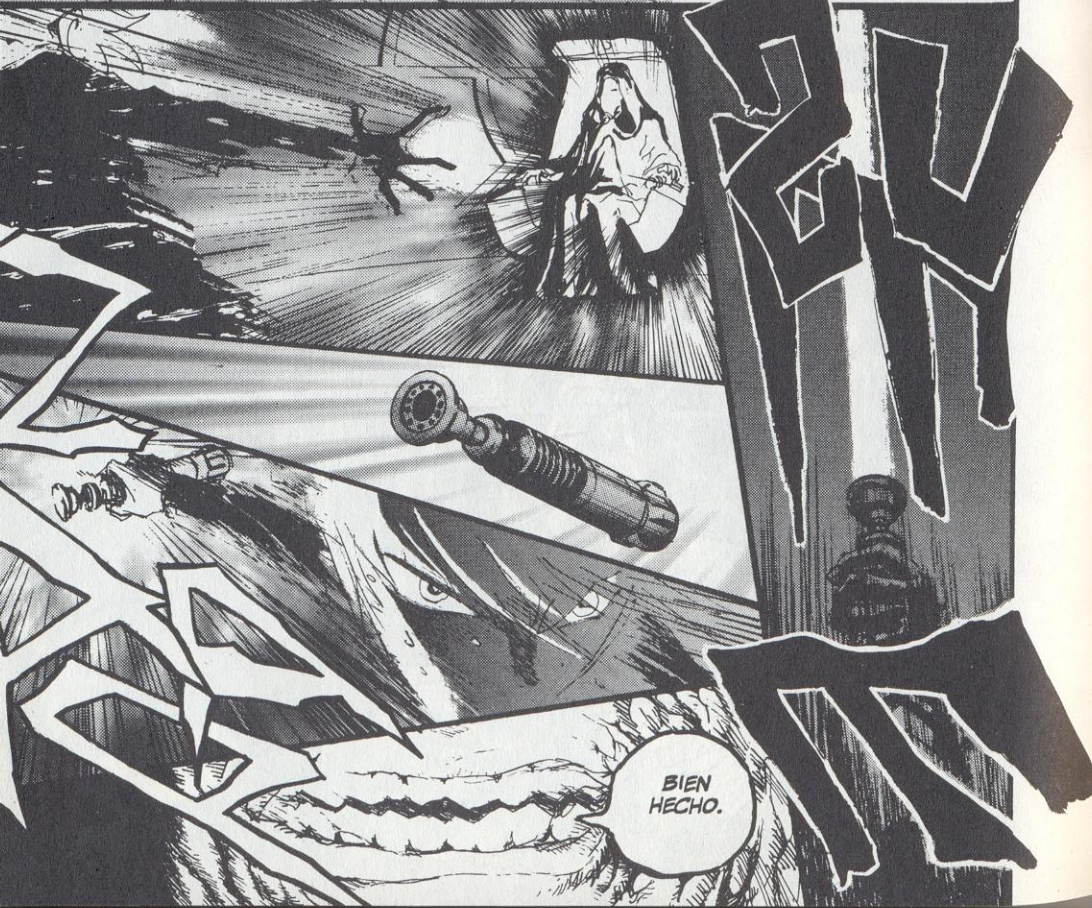
¡TOMA YA!

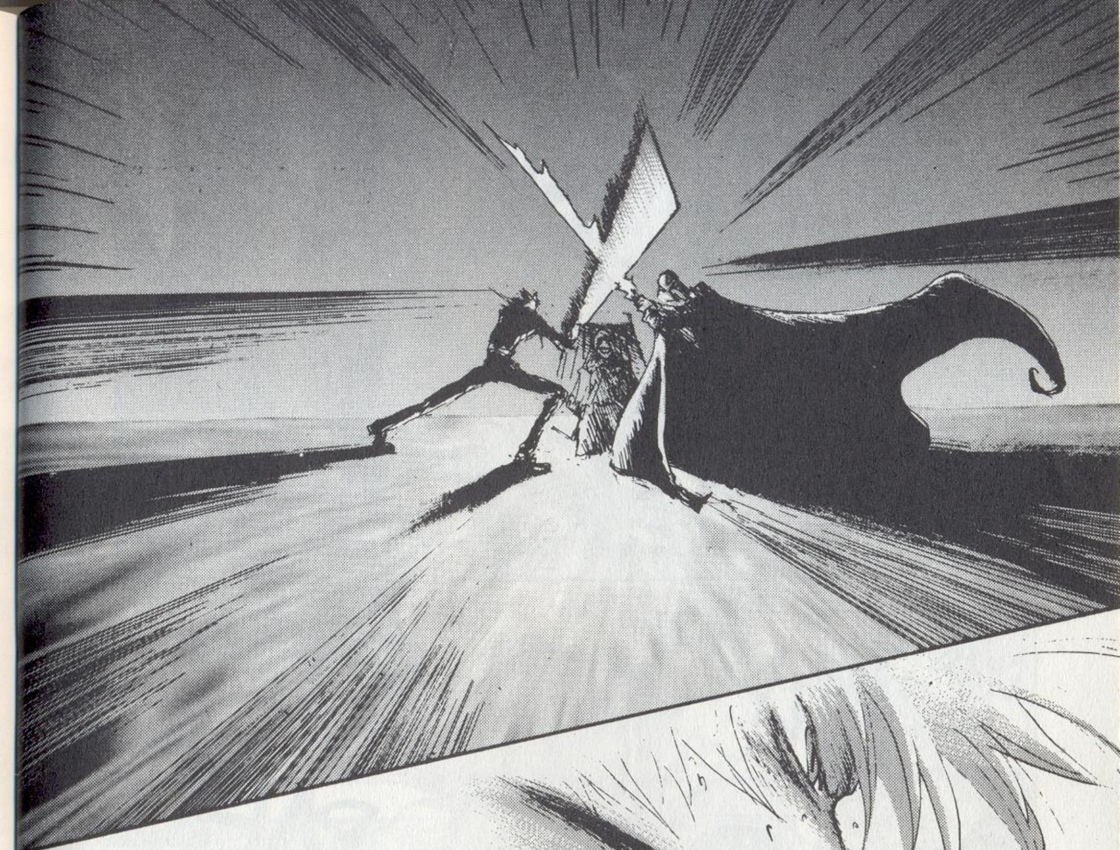




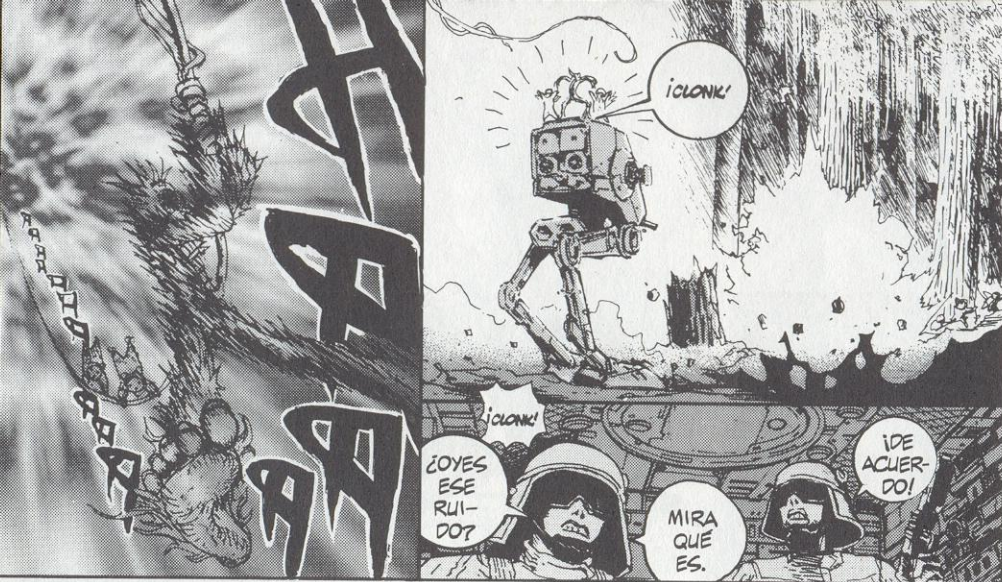
NO HAY ESCAPATORIA.
MI JOVEN APRENDIZ.
BIEN.
SIGO SINTIENDO TU CÓLERA.
TU FLOTA ESTÁ PERDIDA.
LA ALIANZA MORIRÁ... AL IGUAL QUE TUS AMIGOS.

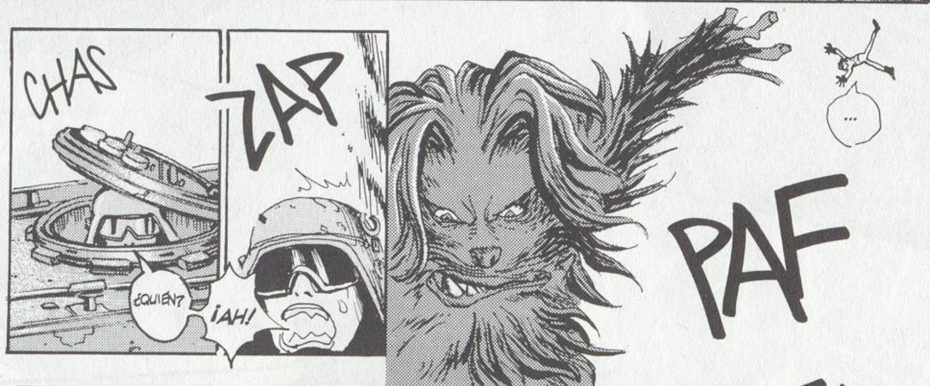

ATÁCAME CON TODO TU ODIO.
ESTOY INDEFENSO.
COGE TU SABLE LÁSER.
Y TU VIAJE ...
... HACIA EL LADO OSCURO DE LA FUERZA SE HABRÁ COMPLETADO.


BIEN HECHO.





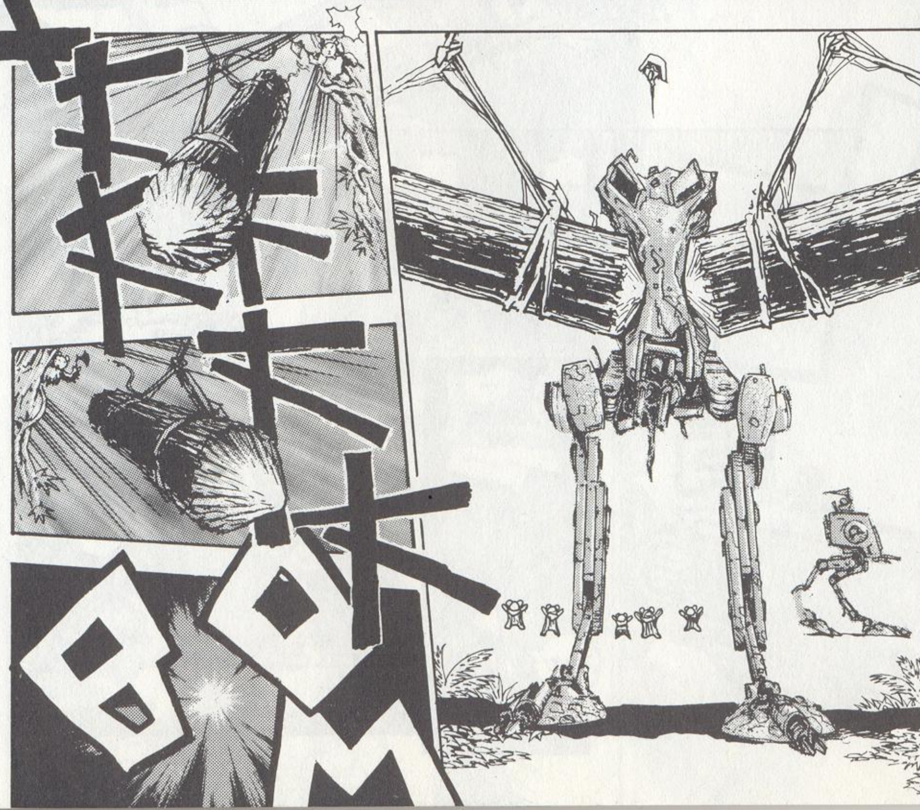

¡CLONK!
¡CLONK!
¿OYES ESE RUI-DO?
MIRA QUÉ ES.
¡DE ACUER-DO!


CHAS
ZAP
¿QUIÉN?
¡AH!
...
PAF


¡AYYY...!
¡AUH!
¡MUE-RE!
FLOH
WAGG.
NUAIIN.


BOOM

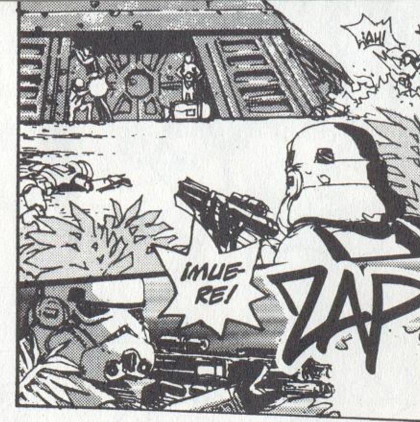


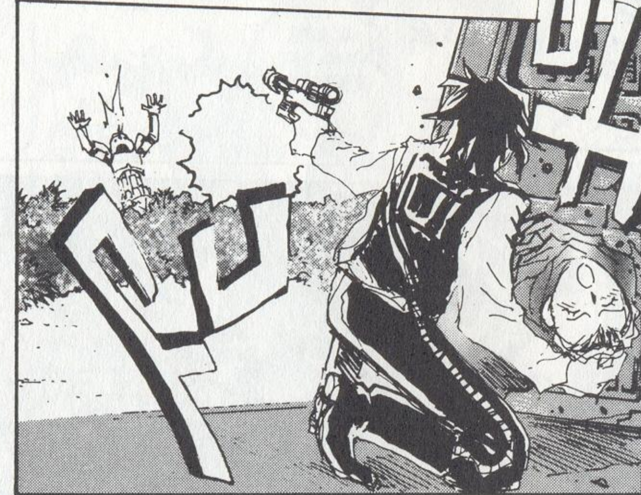

BOOM


¡UH!
NO
¡SMAS!

¡AH!

¡AH!
FLOH FLOH

¡ÁBRETE YA!
GLOPONG
¡VA!
AH
...
¡PRIT!
¡PSHT!

¡MUE-RE!
ZAP

¡AH!
¡LEIA!


¿ESTÁS BIEN? ¡DÉJAME VER!
...
UHHH ...

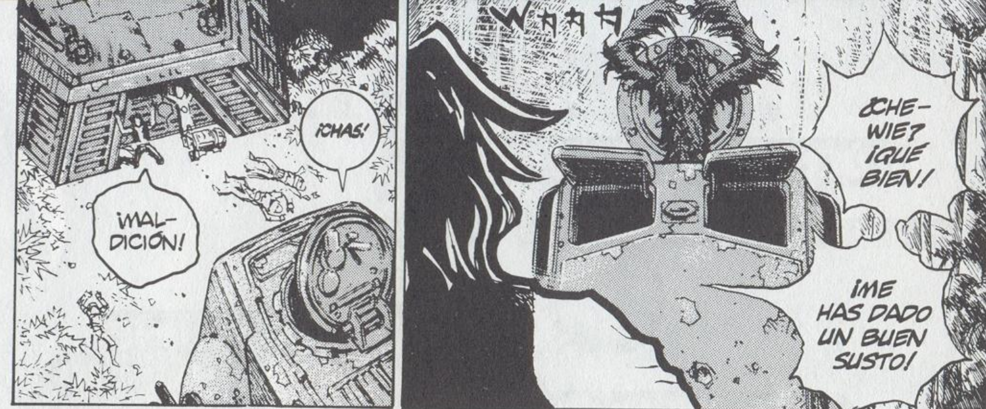
¡NO TE MUEVAS!
!!

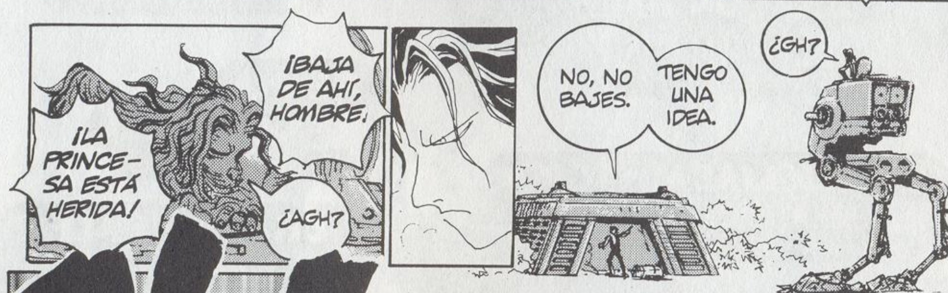
¡LEVANTAD LAS MANOS!
UY, UY...
...

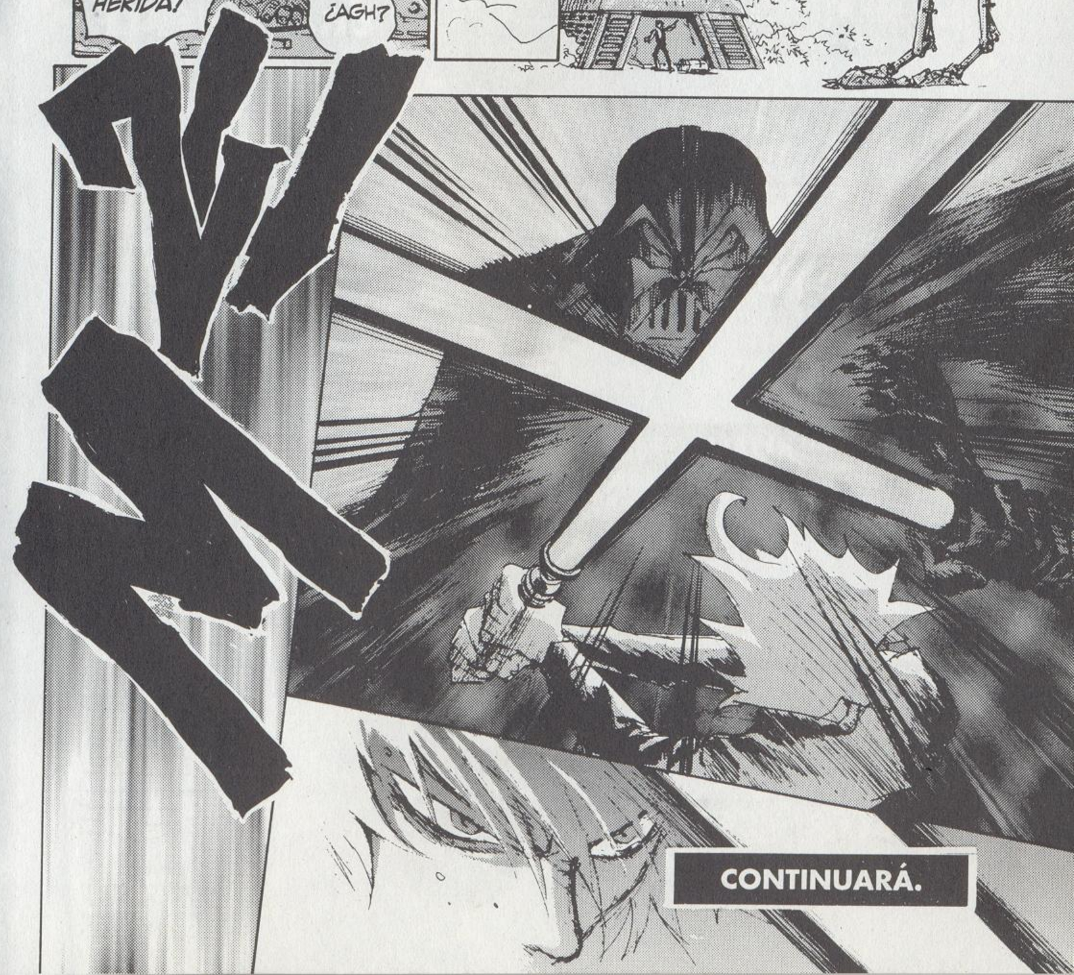
HAN ...
¿QUÉ PASA?


TE QUIERO.
LO SÉ.
CHAS!


¡AAAAH!
¡AHH!


¡CHAS!
¡MAL-DICIÓN!
¿CHE-WIE? ¡QUE BIEN!
¡ME HAS DADO UN BUEN SUSTO!


¡BAJA DE AHÍ, HOMBRE.
¡LA PRINCE-SA ESTÁ HERIDA!
¿AGH?
NO, NO BAJES.
TENGO UNA IDEA.
¿GH?


CONTINUARÁ.

SIGUE LA LÍNEA

LUCHADORAS DE LEYENDA
CLAMP
parte1: 6 números • 595 ptas parte2: 6 números • 650 ptas

DR. SLUMP
AKIRA TORIYAMA
serie abierta • 595 ptas

DRAGON HALF
RYUSUKE MITA
4 números • 595 ptas

RENKA
HIROYUKI ASADA
2 números • 595 ptas

ENCRUCIJADA MÁGICA
NEM MUKUDORI
8 números • 595 ptas

DRAGON HALF 2
RYUSUKE MITA
8 números • 595 ptas

COMPILER
KIA ASAMIYA
7 números • 595 ptas

ONE POUND GOSPEL
RUMIKO TAKAHASHI
5 números • 595 ptas

YUGO
SHINJI MAKARI + SHU AKANA
8 números • 595 ptas

OUTLANDERS
JOHJI MANABE
14 números • 625 ptas

STAR WARS
GEORGE LUCAS + HISAO TAMAKI
12 números • 595 ptas

STEAM DETECTIVES
KIA ASAMIYA
8 números • 595 ptas

Puedes encontrar cualquiera de estos apasionantes mangas en tu librería especializada o bien poenerte en contacto con: El Catálogo S.L. Apartado de correos 24.341 08080- Barcelona. Telf 93 450 07 68 (lunes a viernes de 10h a 14h y de 17h a 20h)

BIBLIOTECA MANGA



La lucha entre el Imperio y la Alianza Rebelde ha llegado a su momento decisivo. La segunda Estrella de la Muerte se encuentra en órbita alrededor de la segunda luna del planeta Endor. Para destruirla hay



que eliminar primero el escudo protector que se genera desde el pequeño mundo y, para sabotear el escudo, un pequeño grupo de rebeldes, al mando de **Han Solo** y la **Princesa Leia,** se ha situado tras las líneas imperiales. Pero en la letal estación hay otro personaje junto a **Darth Vader**; el emperador **Palpatine** ha decidido ocuparse en persona de los rebeldes...

595 PTAS 3.58 €



BIBLIOTECA MANGA

3

MANGA

STAR WARS

ジェダイの復讐

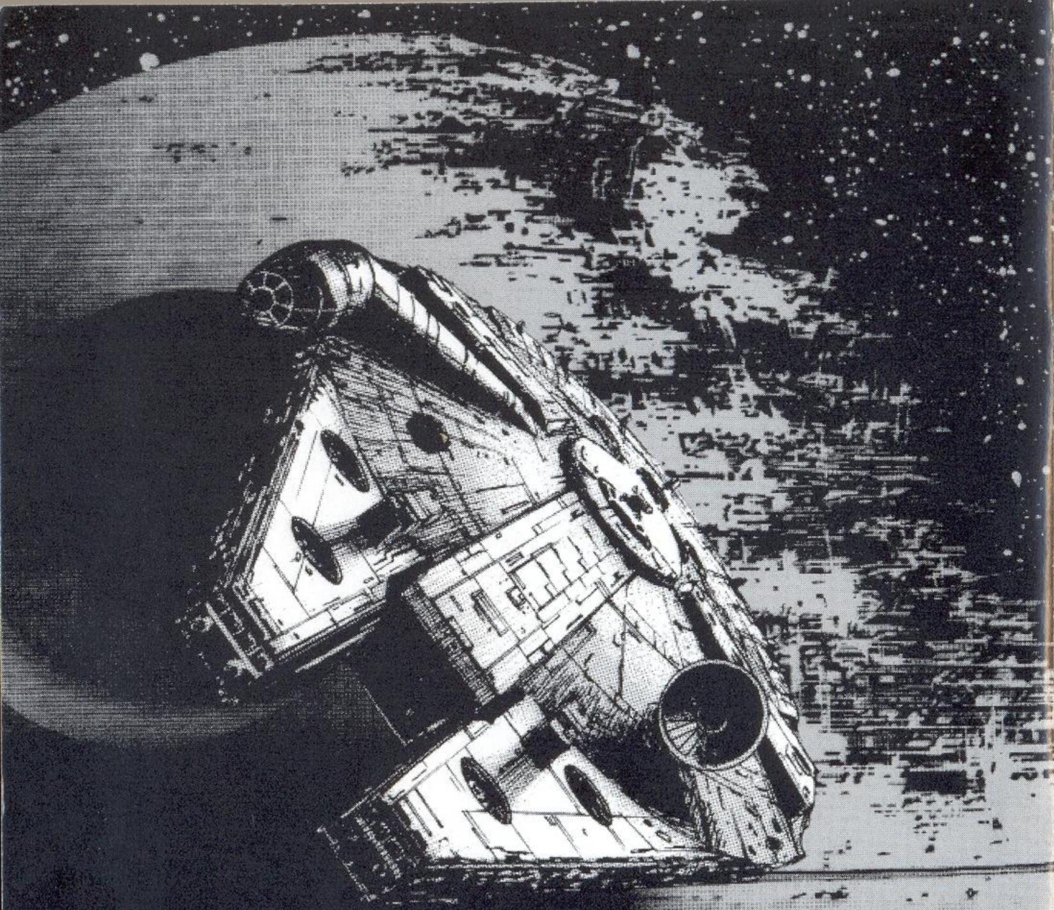


12 de 12

GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS™





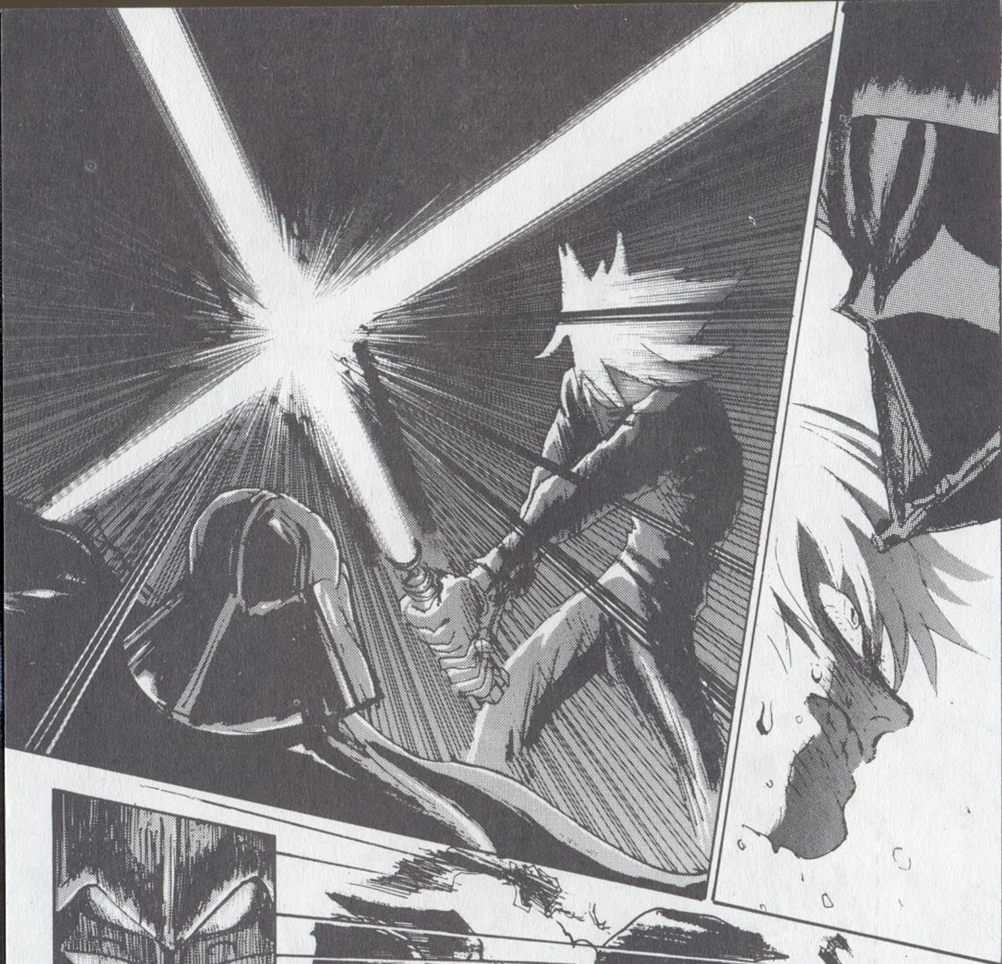
***STAR WARS* nº12 (de 12)** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau nº185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini Comics bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISBN Obra completa: 84-395-7226-3. ISBN Tomo 12: 84-395-7238-7.

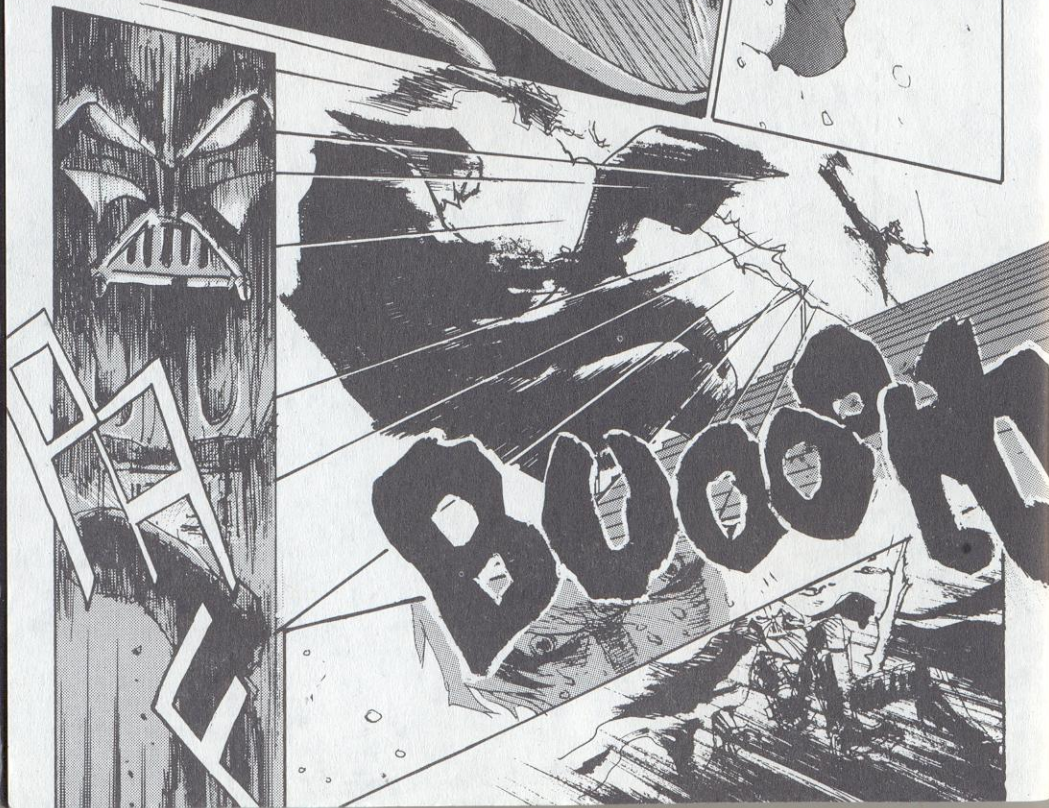
Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Katsu Kikuchi y Nacha Medrano. Adaptación: Pedro J. Torres. Ilustración de cubierta: Jesús Saiz. Retoques, rotulación, diseño interior y de cubierta y realización técnica editorial: Estudio Fénix.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-40.240-98. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13.350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (IX-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

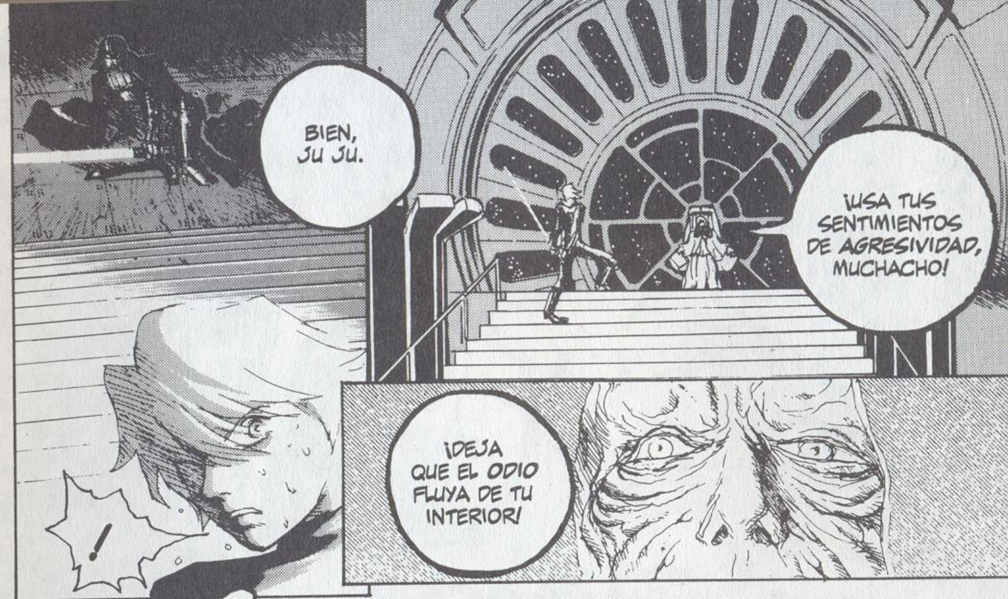
GEORGE LUCAS • SHIN-ICHI HIROMOTO

STAR WARS™

EL RE … EL JEDI

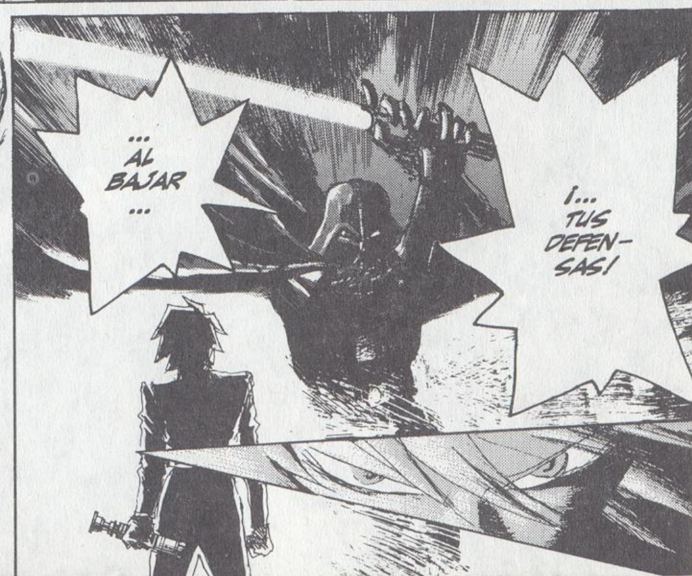





BIEN, JU JU.
¡USA TUS SENTIMIENTOS DE AGRESIVIDAD, MUCHACHO!
¡DEJA QUE EL ODIO FLUYA DE TU INTERIOR!
!


TE ENSEÑO MUY BIEN.
OBI-WAN ...
...
NO LUCHARÉ CONTRA TI, PADRE.


ERES MUY IMPRU-DENTE ...

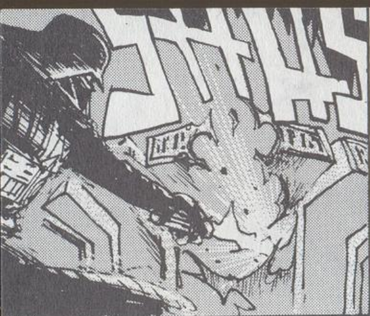

... AL BAJAR ...
¡... TUS DEFEN-SAS!



BIEN, BIEN.

…MÁS IRA.





¿UM?

¿HA DESAPARECIDO?
TAP

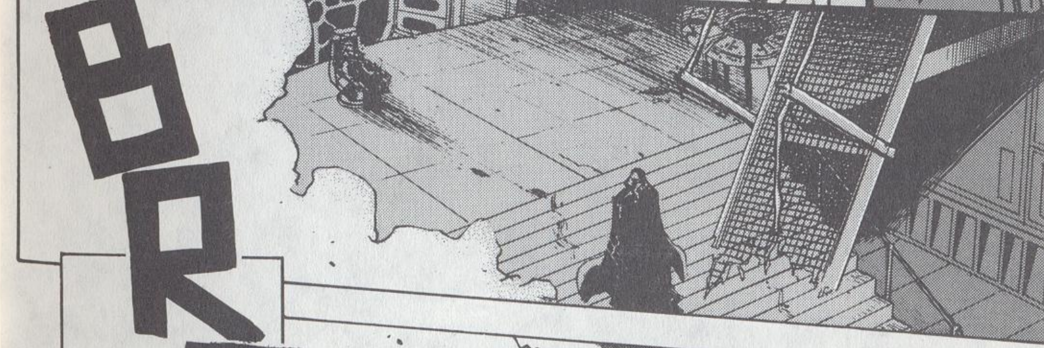
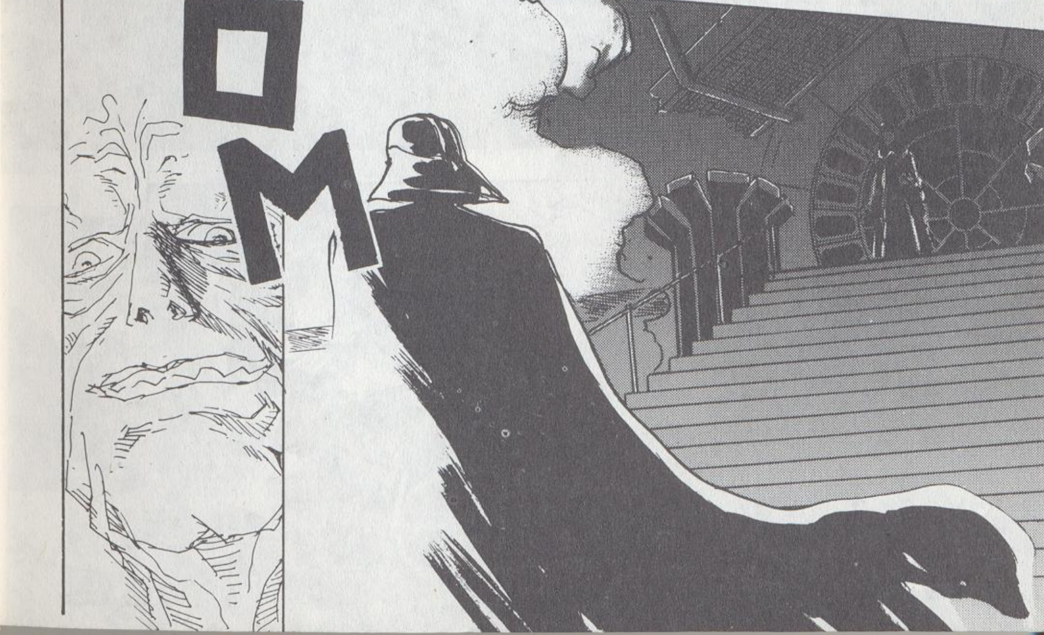
NO PUDISTE MATARME ANTES...
... Y NO CREO QUE PUEDAS AHORA.

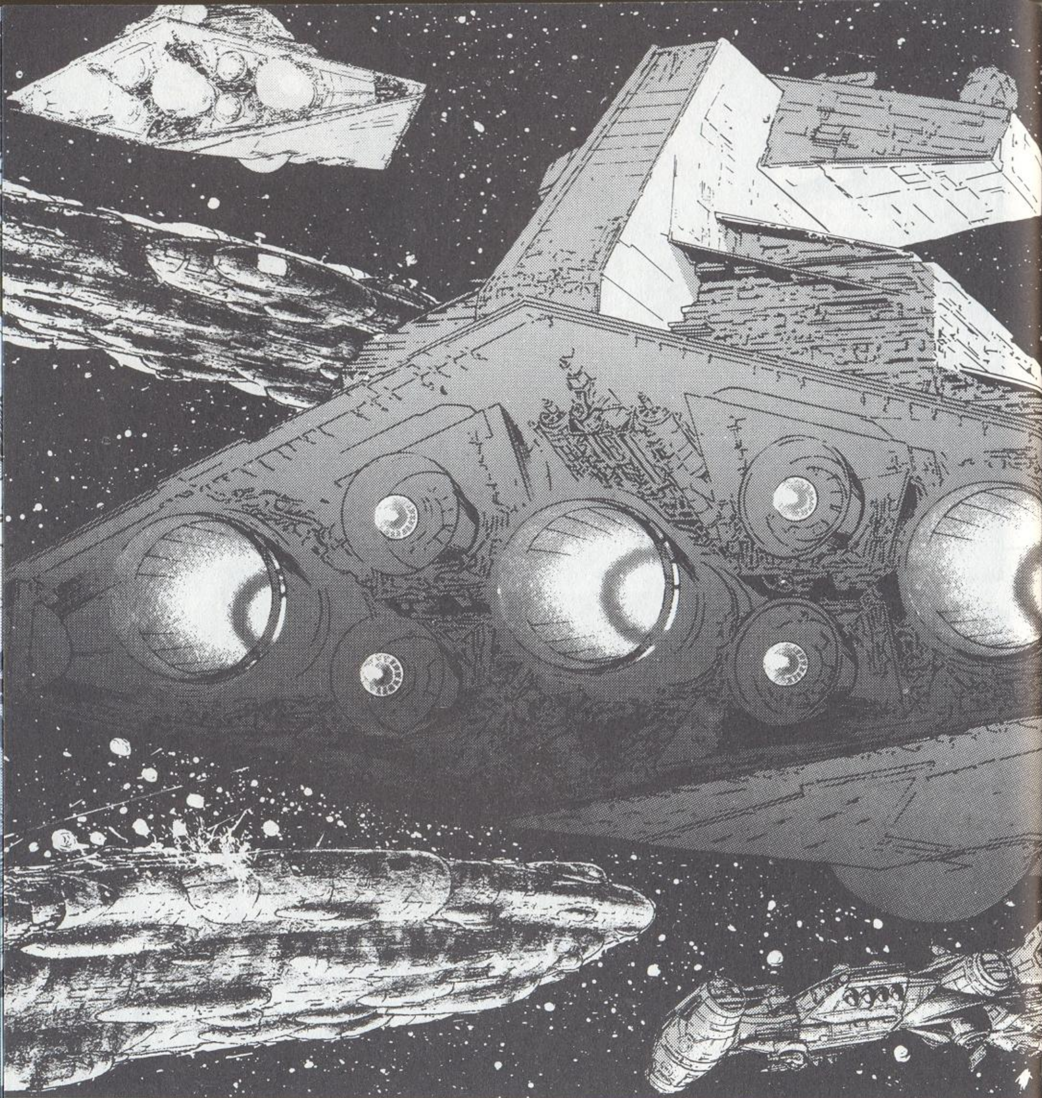
TUS SENTIMIENTOS TE TRAICIONAN, PADRE.
SIENTO EL BIEN EN TI, TU LUCHA INTERNA.

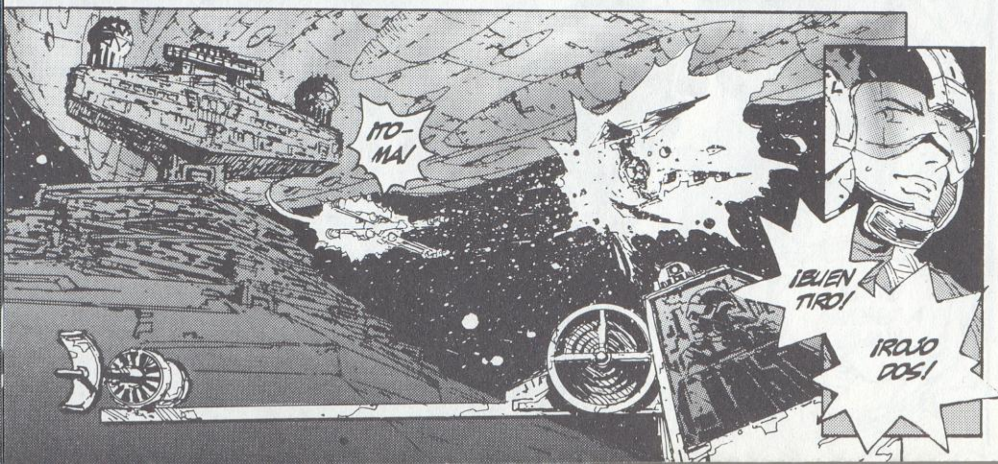
¡NO HAY TAL LUCHA!

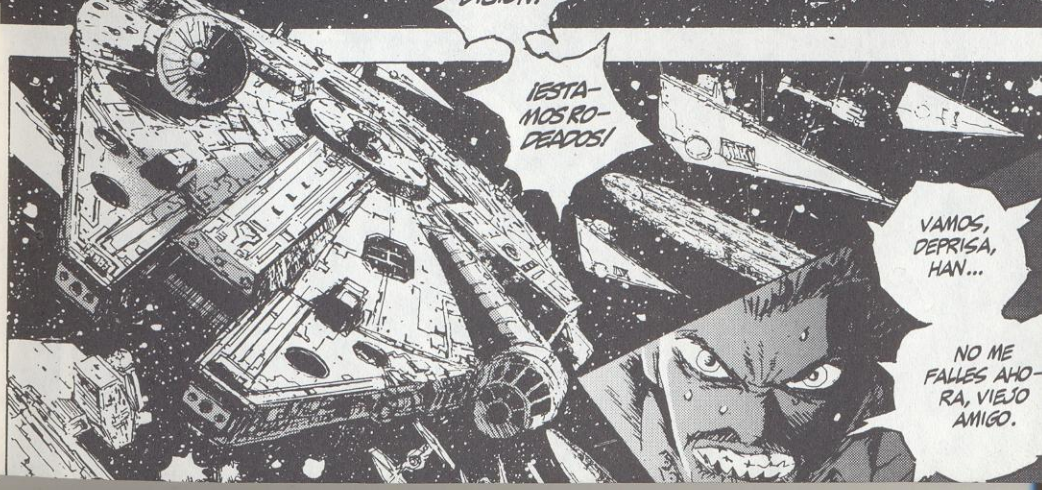
¡SUBESTIMAS EL PODER DEL LADO OSCURO!

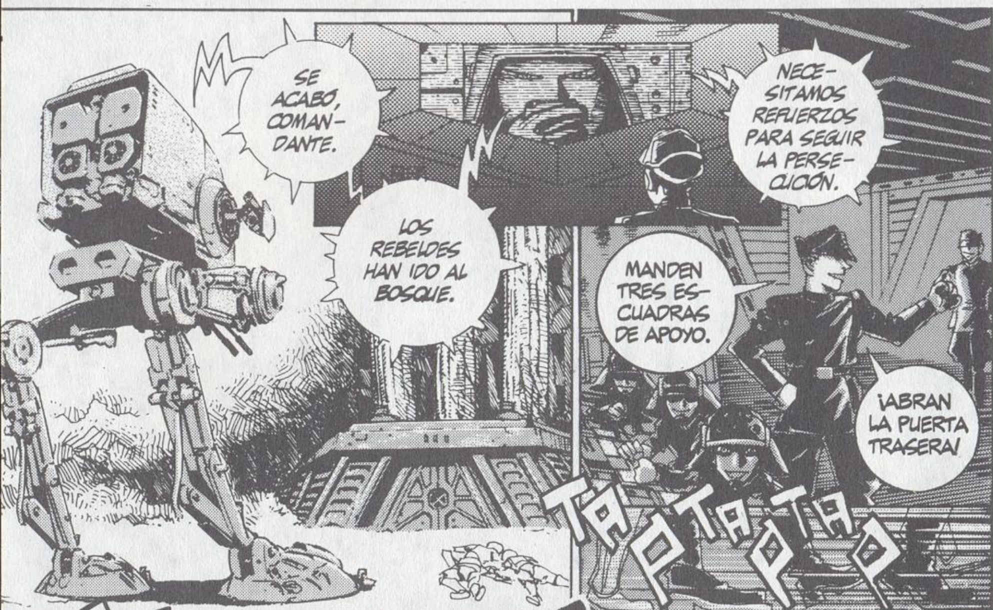
¡SI TE NIEGAS A LUCHAR...!

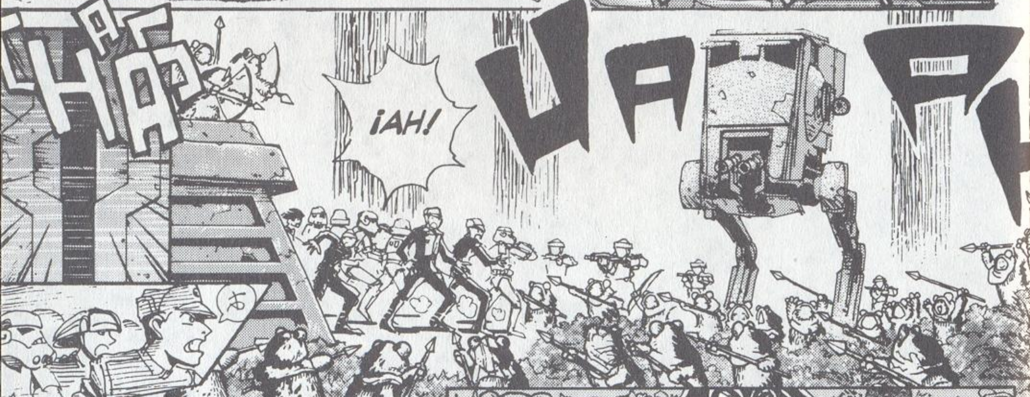
¡AH!
¡AHH!

SABRÁS CUÁL ES TU DESTINO.
BROOM




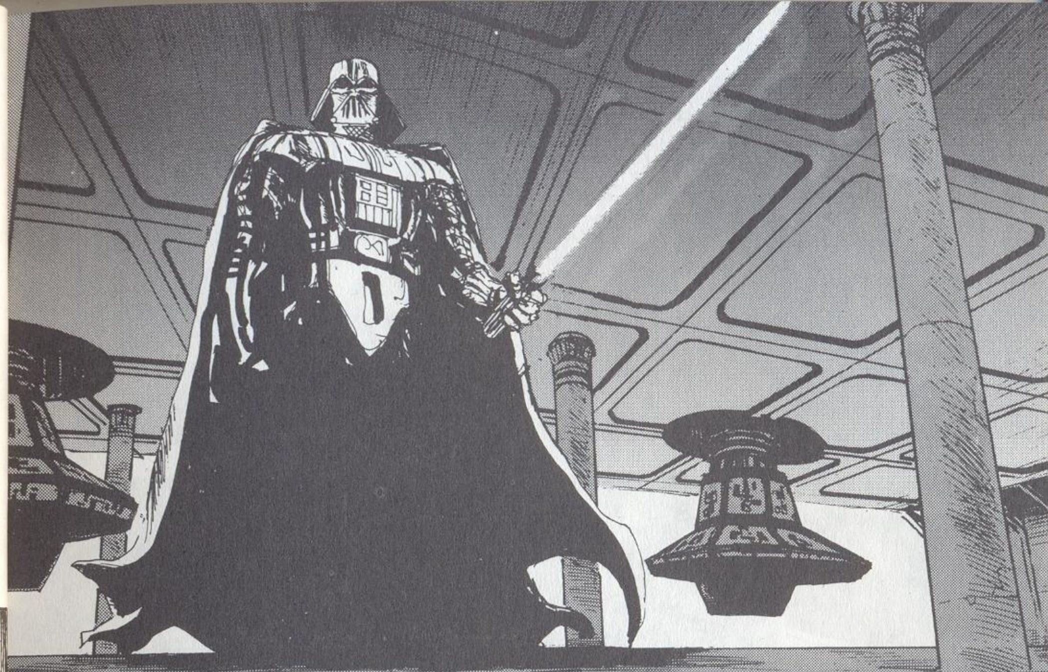

¡TOMA!
¡BUEN TIRO!
¡ROJO DOS!


¡MALDICIÓN!
¡ESTAMOS RODEADOS!
VAMOS, DEPRISA, HAN...
NO ME FALLES AHORA, VIEJO AMIGO.


SE ACABO, COMANDANTE.
LOS REBELDES HAN IDO AL BOSQUE.
NECESITAMOS REFUERZOS PARA SEGUIR LA PERSECUCIÓN.
MANDEN TRES ESCUADRAS DE APOYO.
¡ABRAN LA PUERTA TRASERA!


¡AH!


DAME OTRA.
JE.
CUG!
CUG!
CUG!




LUKE ...
NO PUEDES ESCONDERTE PARA SIEMPRE, LUKE ...


NO LUCHARE CONTIGO.
¿OH!?



ENTRÉGA-TE AL LADO OSCURO.
¡ES LA ÚNICA FORMA DE SALVAR A TUS AMI-GOS!



SÍ, TUS PENSA-MIENTOS TE TRAICIO-NAN.
TUS SEN-TIMIENTOS HACIA ELLOS SON MUY FUERTES.



ESPE-CIALMENTE HACIA...
...



¿... TU HERMA-NA?



TUS SENTIMIEN-TOS LA HAN TRAICIO-NADO.
ASÍ QUE...
... UNA HERMANA MELLIZA.



OBI-WAN ...
... FUE MUY INTELIGENTE AL OCUL-TÁRMELA.



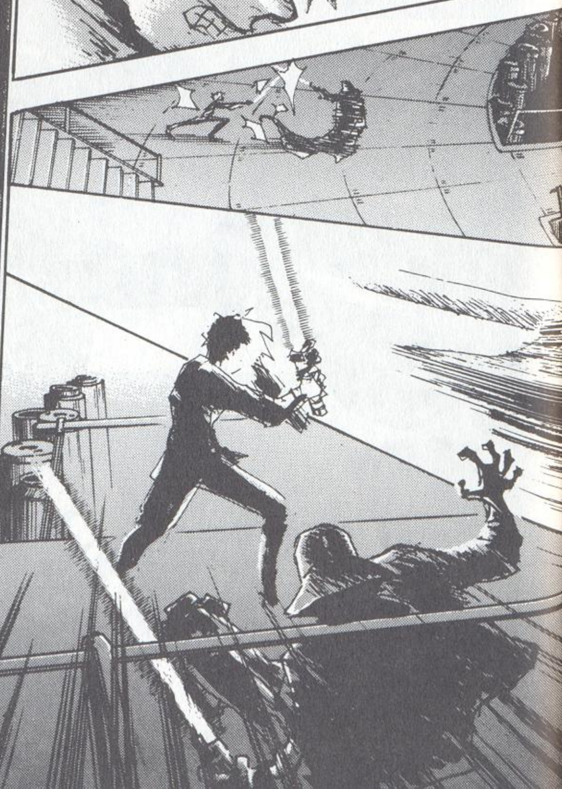
AHORA SU FRA-CASO ES TOTAL.

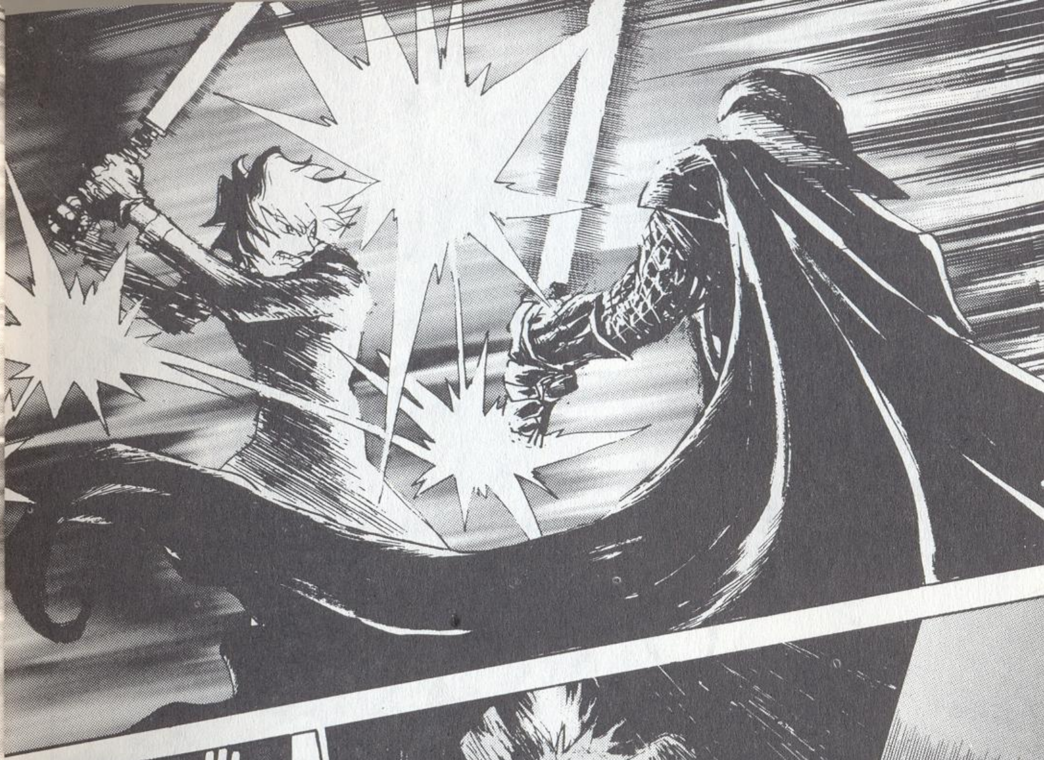


SI TÚ NO PASAS AL LADO OSCURO ...
¡... QUIZÁ ELLA SÍ LO HAGA!


¡¡NOOOO!!


!
¡UGH!









BIEN, BIEN.

TU ODIO ...

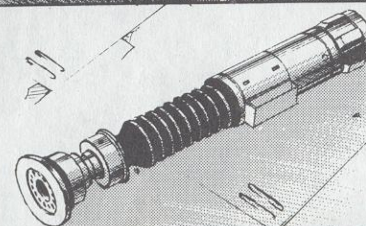
... TE HA HECHO PODEROSO.

AHORA COMPLETA TOTALMENTE TU DESTINO, Y OCUPA EL PUESTO DE TU PADRE ...

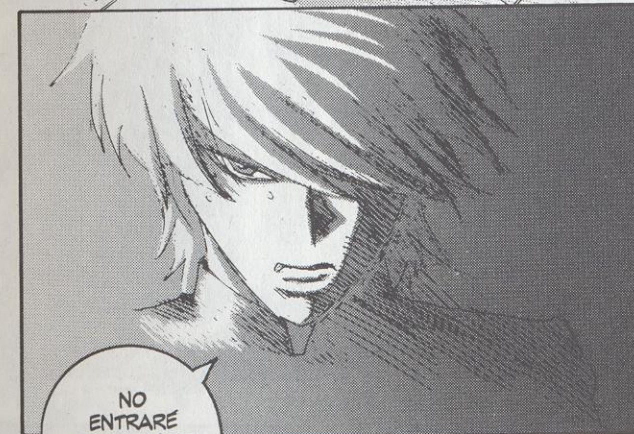
¡... A MI LADO!



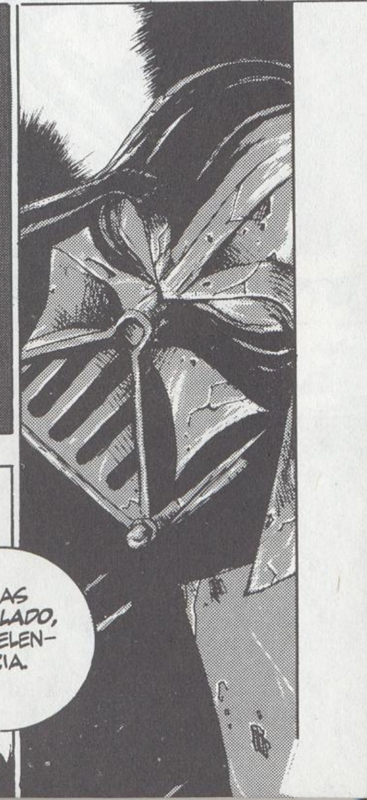




¡JAMÁS!








¡YO SOY UN JEDI!
¡COMO MI PADRE ANTE QUE YO!




FLASH

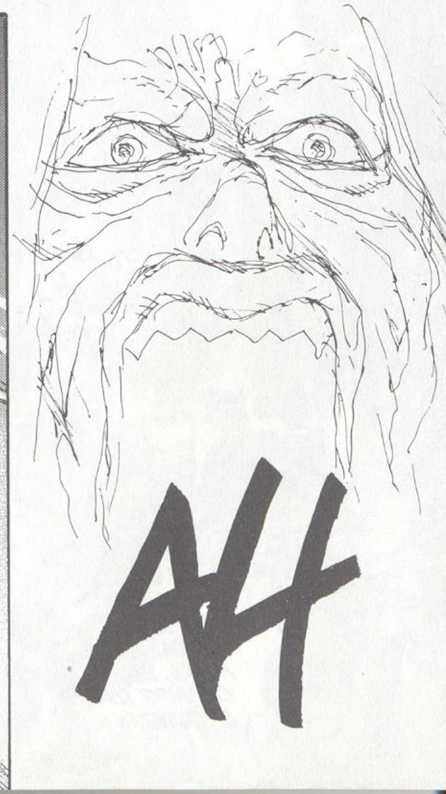



¡SI!
¡VENGA, LANDO!

¡YA TE LO DIJE!
¡HAN NO PODÍA FALLARNOS!
¡ADELANTE!
¡VAMOS, ADELANTE!


SI NO QUIERES CONVERTIRTE...
...SERÁS DESTRUIDO...


¡INFELIZ!


AH

RA ARR

¡MUE-RE!

¡SOLO AHORA, AL FINAL, ES CUANDO LO ENTIENDES!

TUS DÉBILES HABILIDADES NO PUEDEN COMPETIR CON EL LADO OSCURO.

PA... DRE.

...

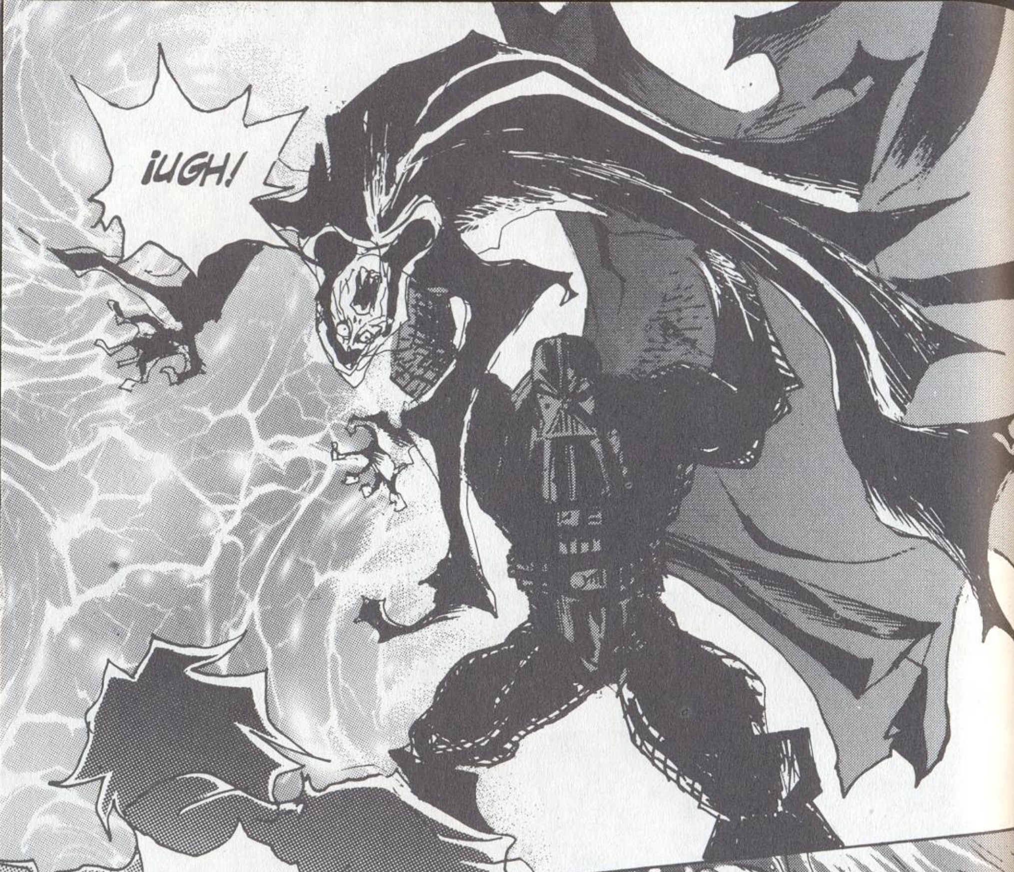
¡POR FA-VOR!

¡AAAGH!

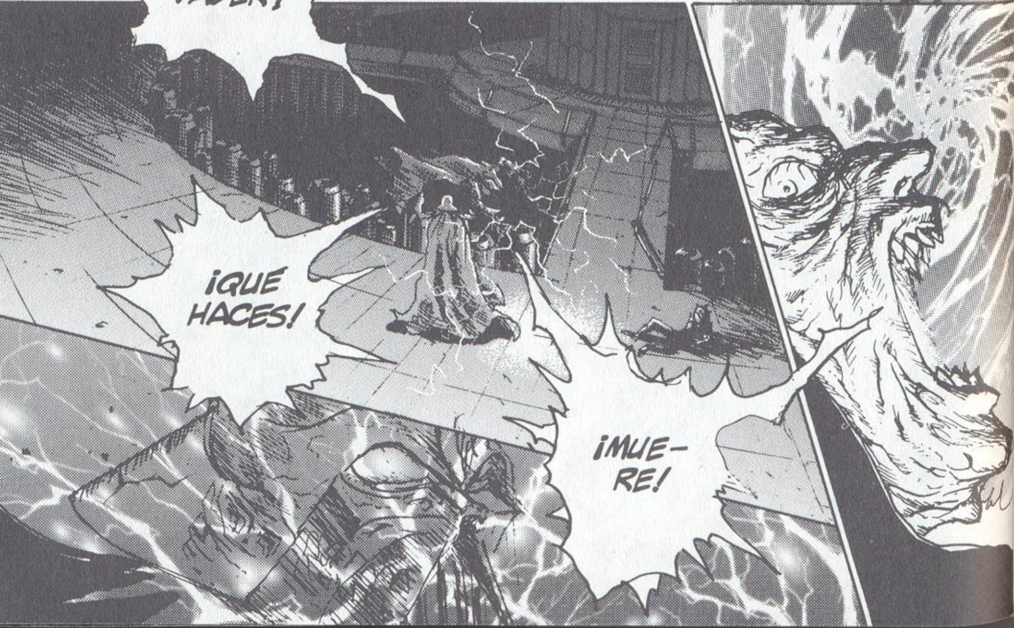
¡HAS PAGADO EL PRECIO ...!

¡... POR TU FALTA DE VISIÓN!




¡UGH!


¿QUE HACES, VADER?


¡QUE HACES!
¡MUE-RE!

¡AGH!







¡ES MUY POTENTE!
FUOH
FUOH
FUO
AQUÍ JEFE ORO.
¿QUÉ PASA CON LA ABERTURA?
¡QUIDADO!
¡ATENCIÓN!
¡ÁNIMO!
¡UNA TORRETA!
¡AH!
¡A TODAS LAS ESQUADRILLAS!
¡YA LA TENGO!
¡ES LA ABERTURA!
¡LISTOS PARA ENTRAR, SÍGANME!

¡VAMOS A LA FUENTE DE MAYOR PODER!

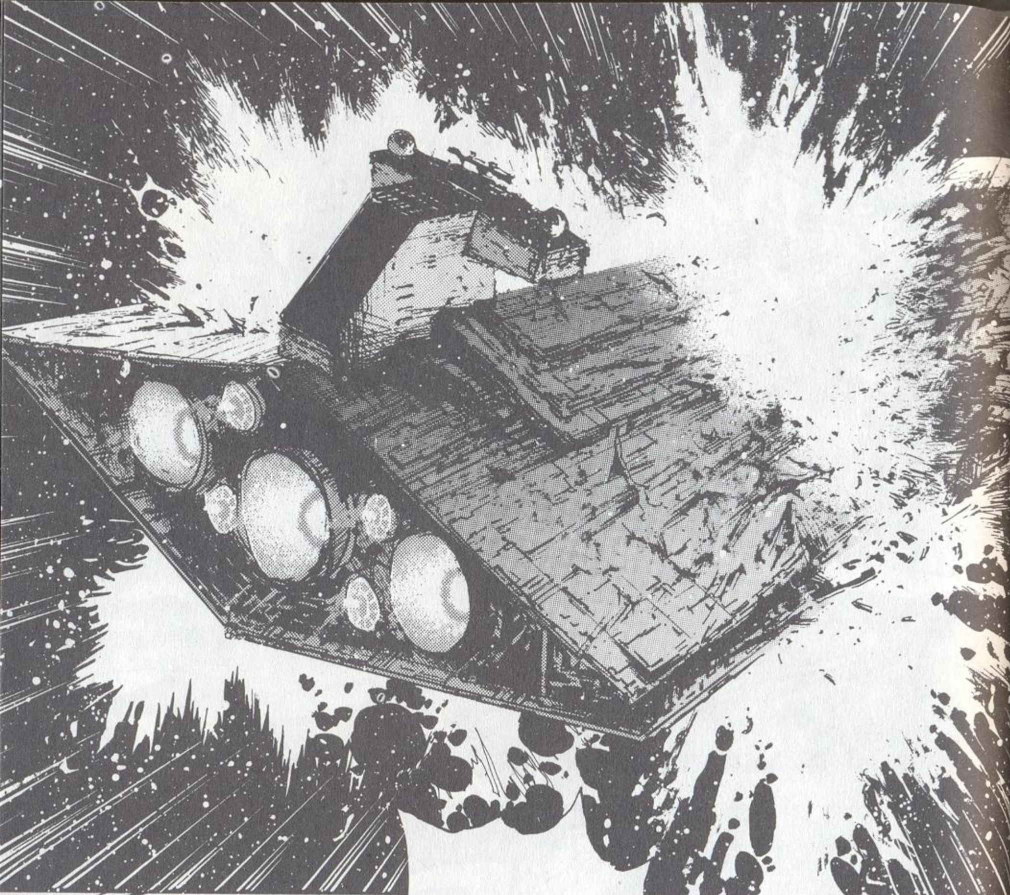
¡AHÍ ES DONDE DEBE DE ESTAR EL REACTOR PRINCIPAL!

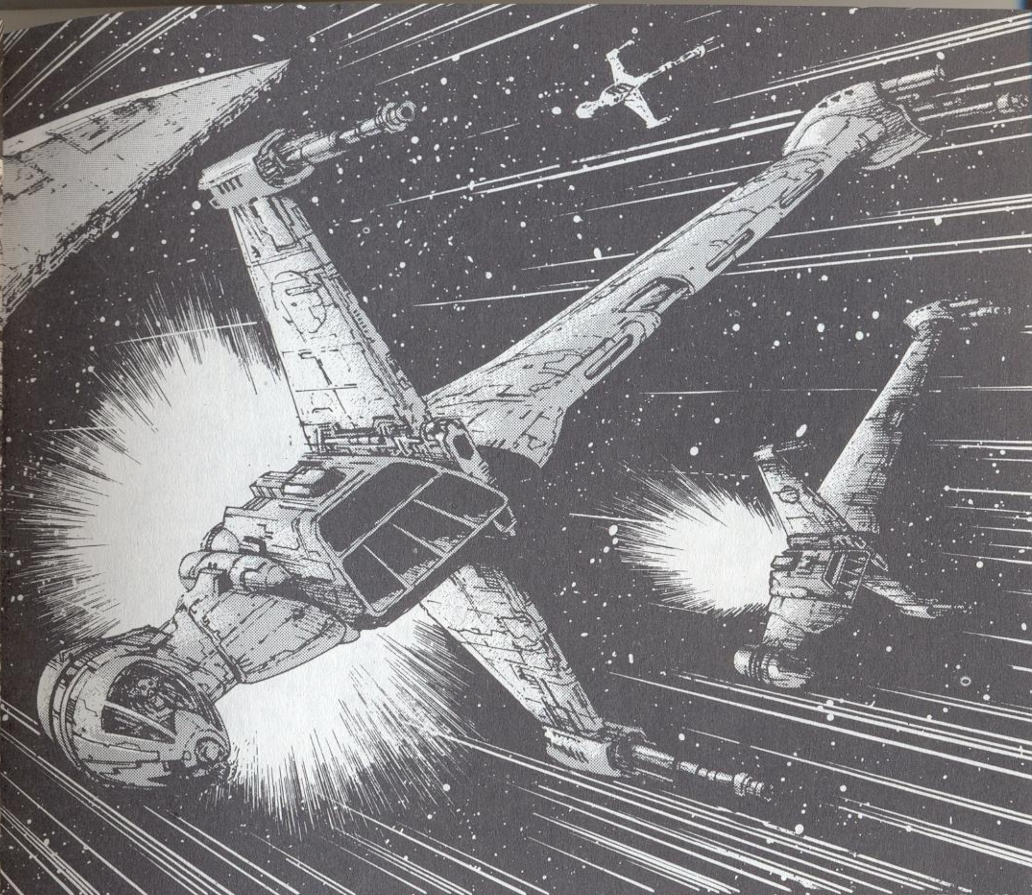
¡HAY QUE EVITAR SUS DISPAROS!

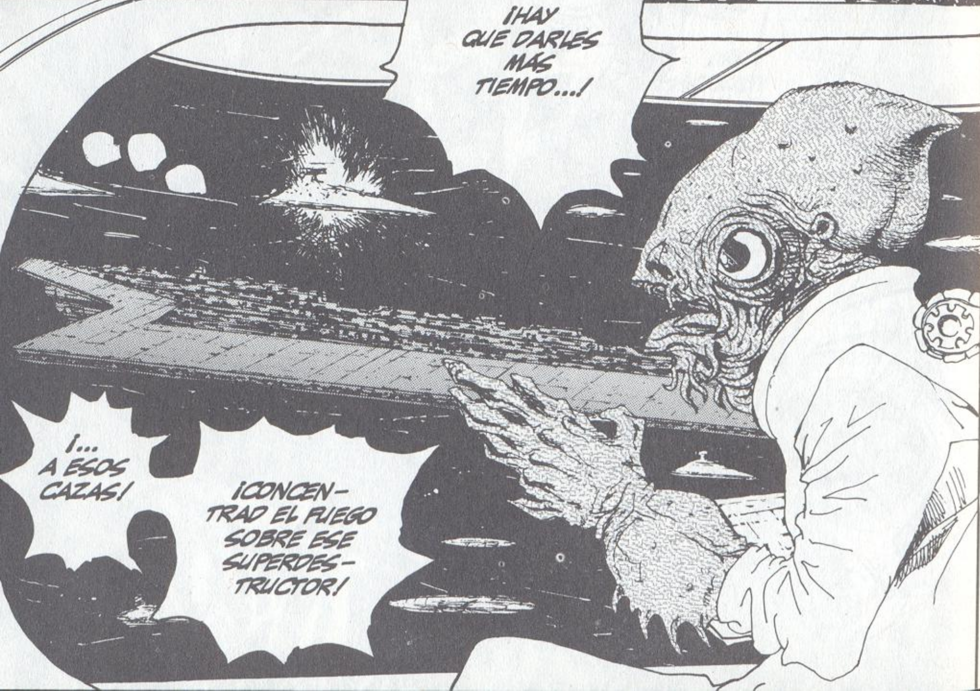
¡CADA VEZ ES MÁS ESTRECHO!

¡TOMA!

¡ID A LA SUPERFICIE!
¡A VER SI CONSEGUÍS...!
... QUE OS SIGAN ALGUNOS CAZAS IMPERIALES.
¡DE ACUERDO, JEFE ORO!
¡ADELANTE!
¡MALDICIÓN!
¡ME SIGUEN DOS CAZAS!
ES DEMASIADO ESTRECHO.
¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡MAL... DICIÓN ...!
FLOP FLOP FLOP FLOP



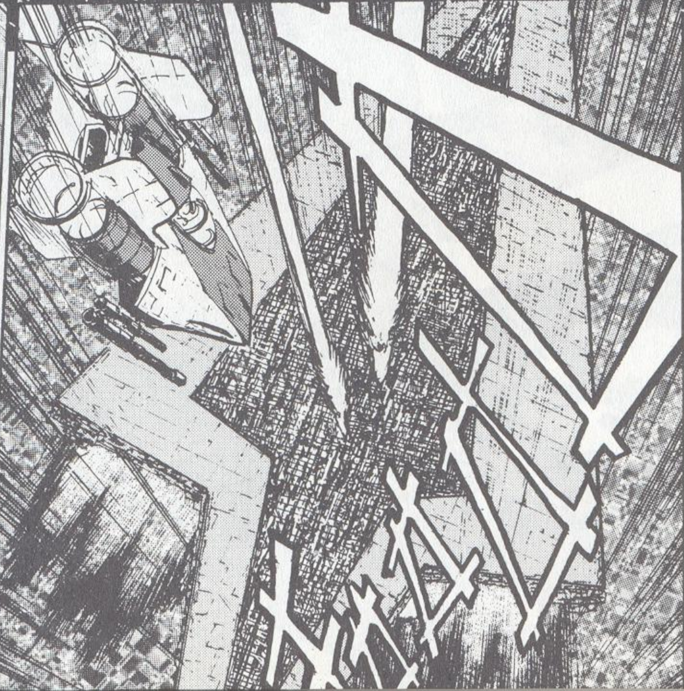




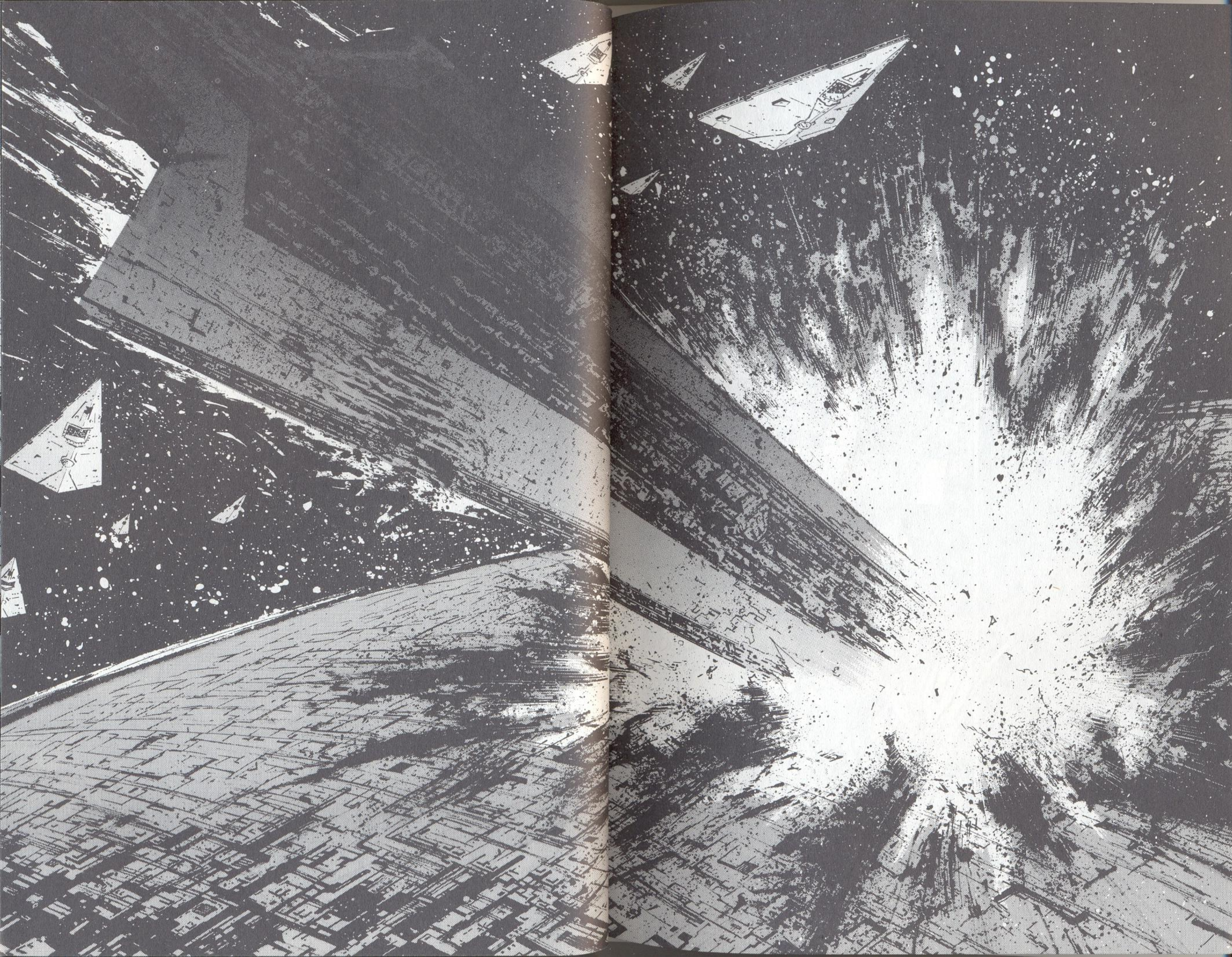
¡HAY QUE DARLES MÁS TIEMPO...!
¡... A ESOS CAZAS!
¡CONCEN-TRAD EL FUEGO SOBRE ESE SUPERDES-TRUCTOR!

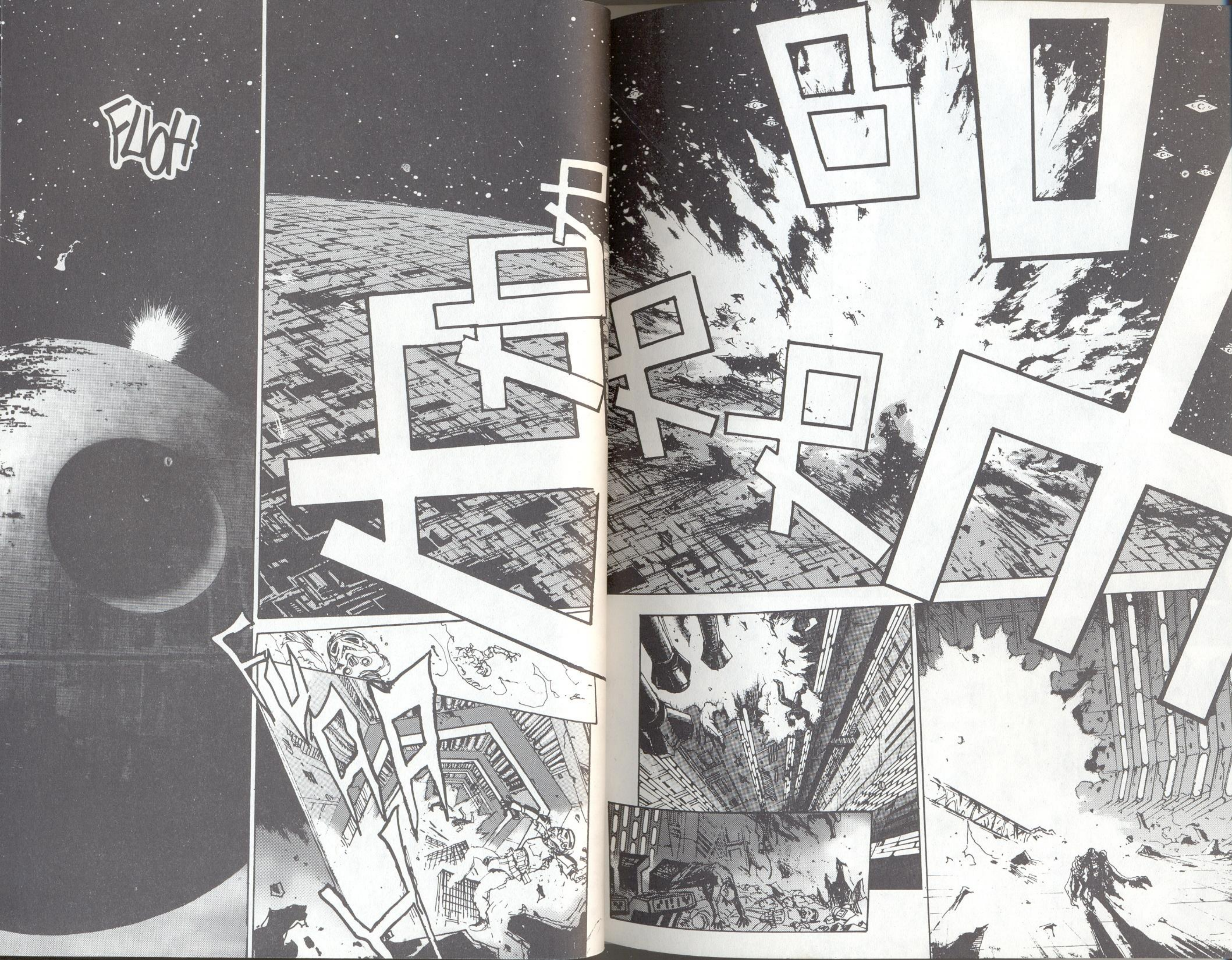


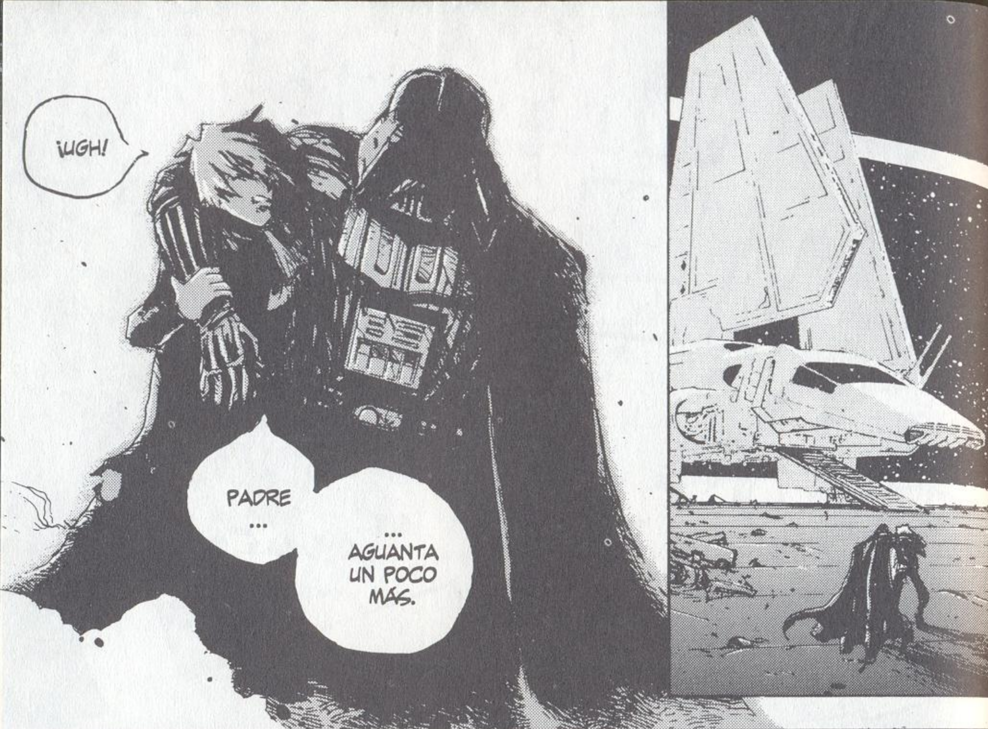
¡OK, ALLÁ VOY!
¡VA-LE!



¡ALMIRANTE, HEMOS PERDIDO EL BLINDAJE DE PROTECCIÓN!
MALDITA SEA.
¡QUE NO ATRAVIESE NADIE!
¡BATERÍAS AL MÁXIMO!



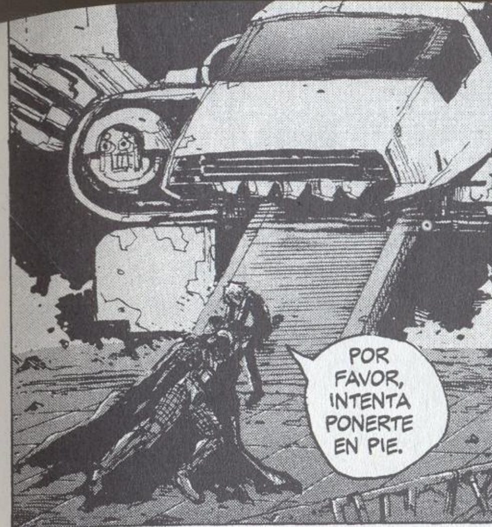

FWOH

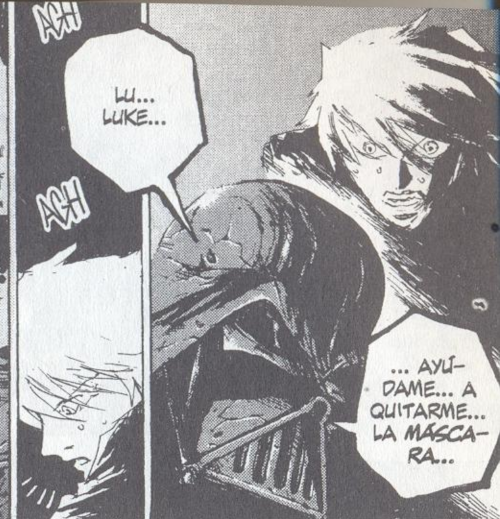

¡UGH!
PADRE ...
... AGUANTA UN POCO MÁS.




¡UGH!
PATAM
PADRE ...
...POR FAVOR.
¡UH!

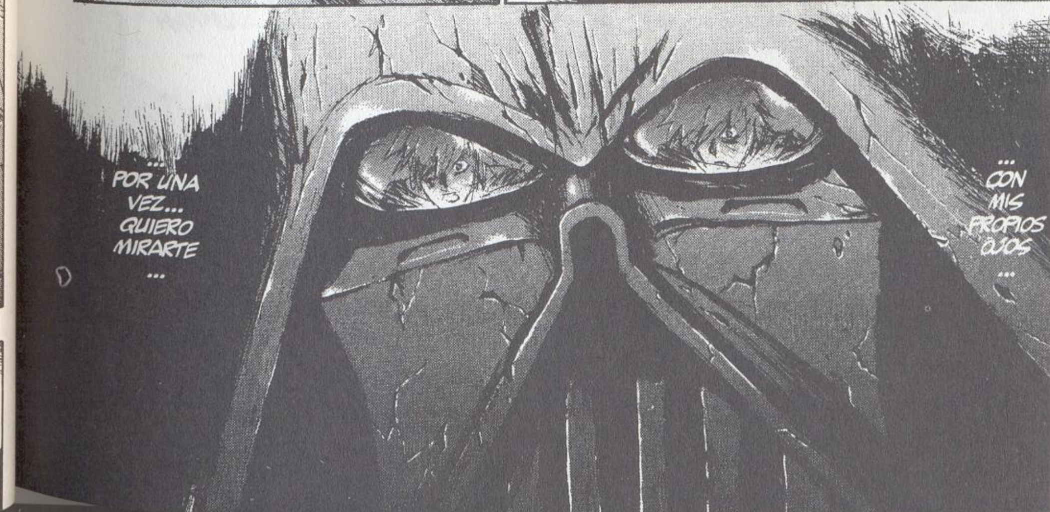

LEVÁN-TATE, PADRE.


POR FAVOR, INTENTA PONERTE EN PIE.

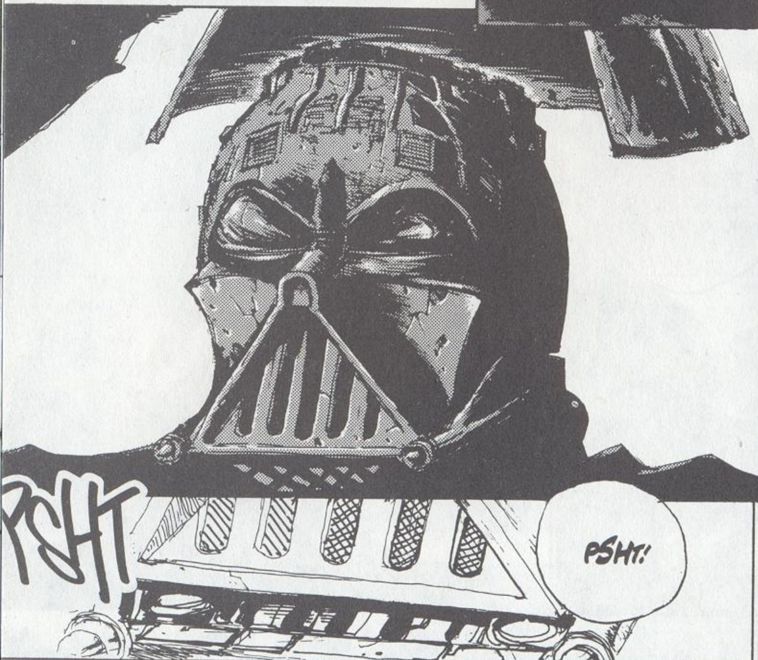
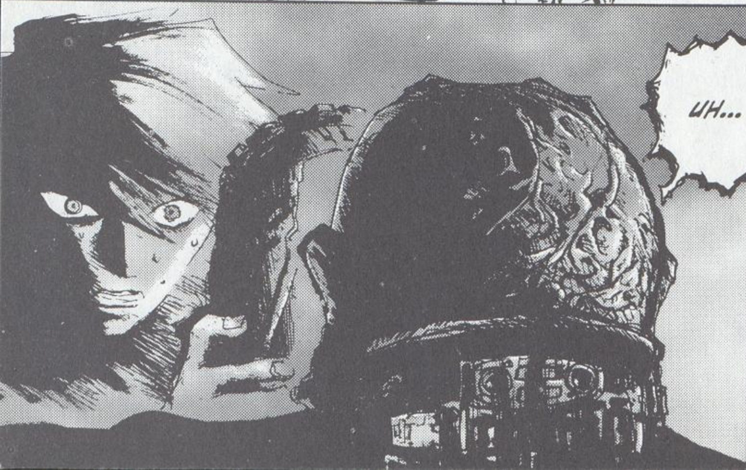

AGH
AGH
LU... LUKE...
... AYÚ-DAME... A QUITARME... LA MÁSCA-RA...

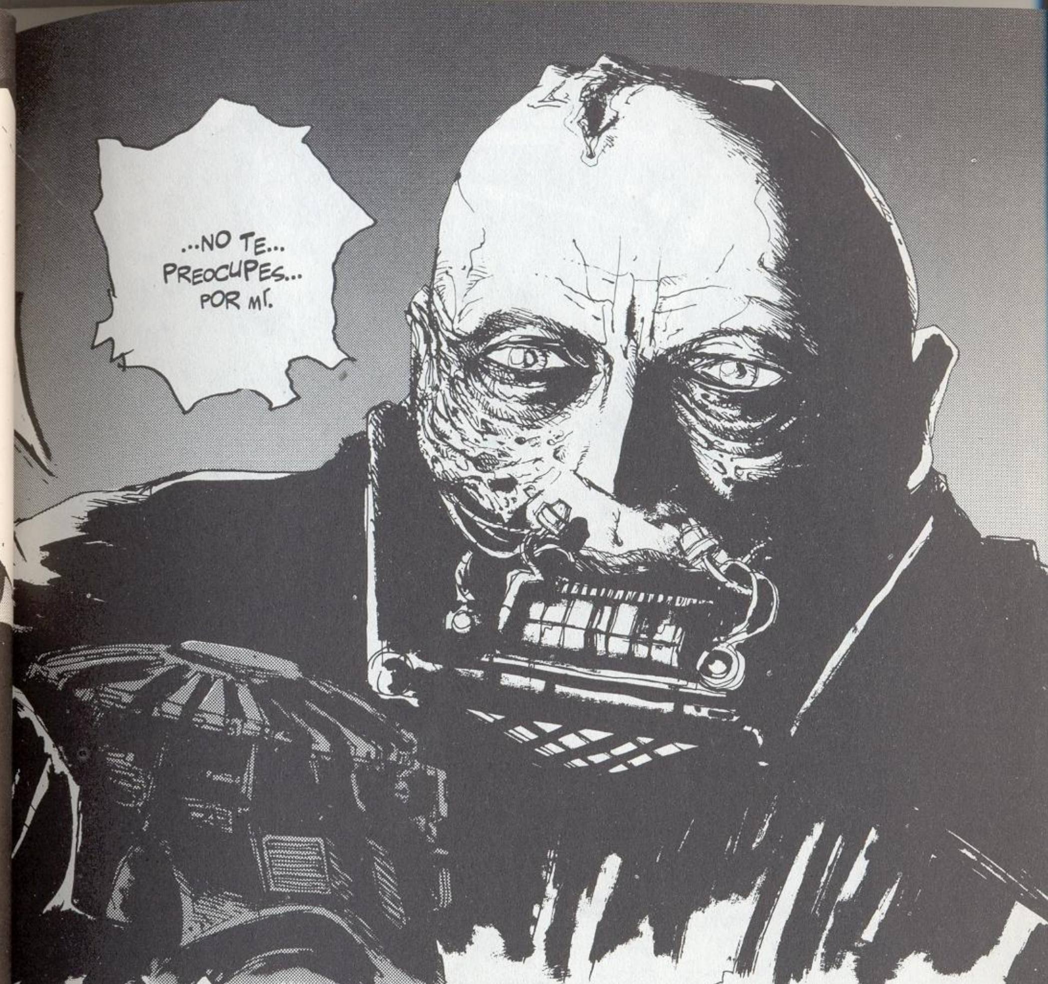

PERO, SI LO HAGO MORIRÁS.


NADA... PUEDE... IMPEDIR... ESO... YA...
SOLO ...


... POR UNA VEZ... QUIERO MIRARTE ...
... CON MIS PROPIOS OJOS ...


...DE ACUERDO, PADRE.

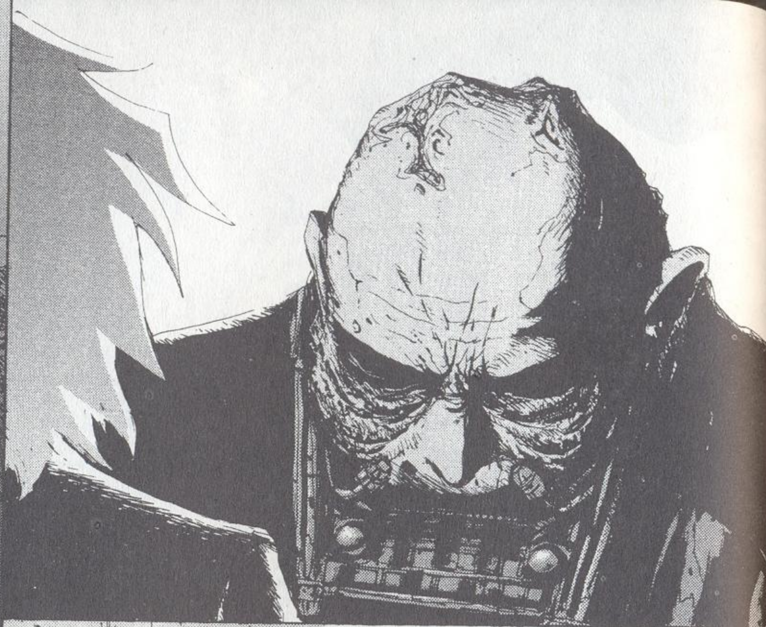

PSHT
PSHT!

UH...

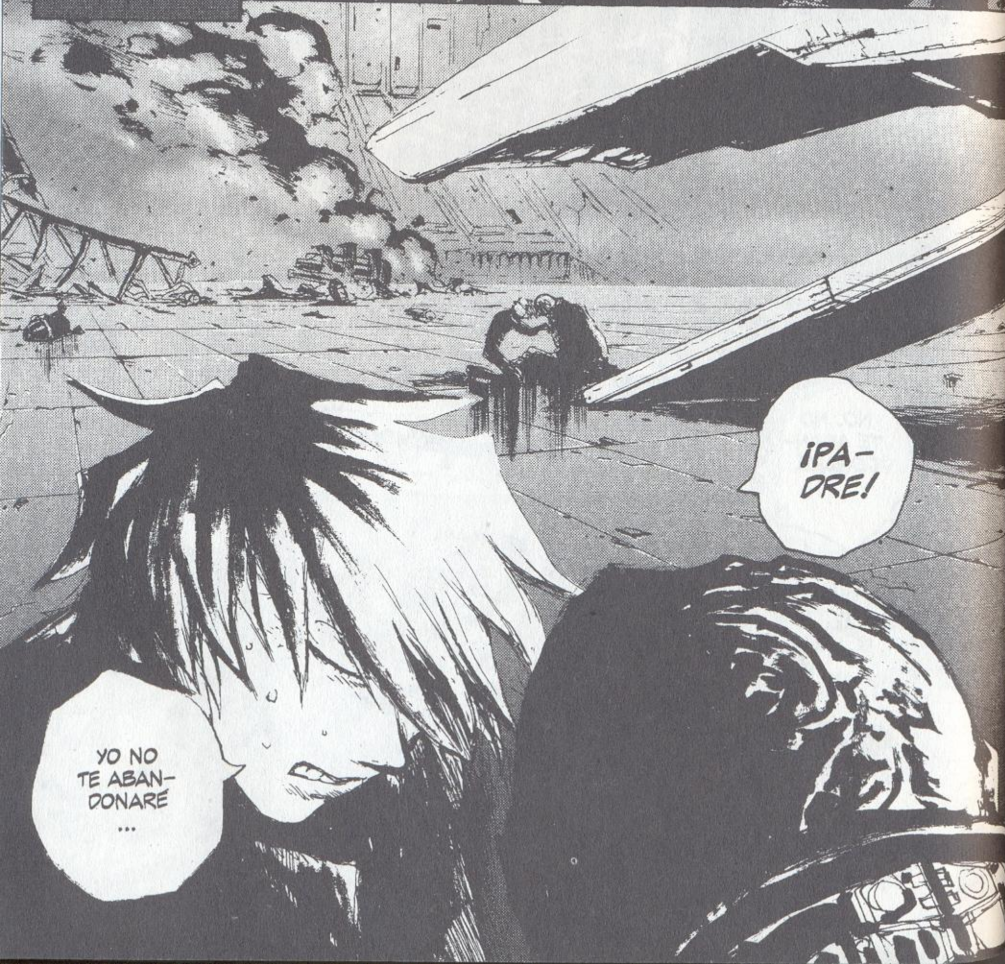
UHHHH ...
...AHORA VETE, HIJO MÍO.

...NO TE... PREOCUPES... POR MÍ.

NO. NO TE ABANDONARÉ.
TENGO QUE SALVARTE.

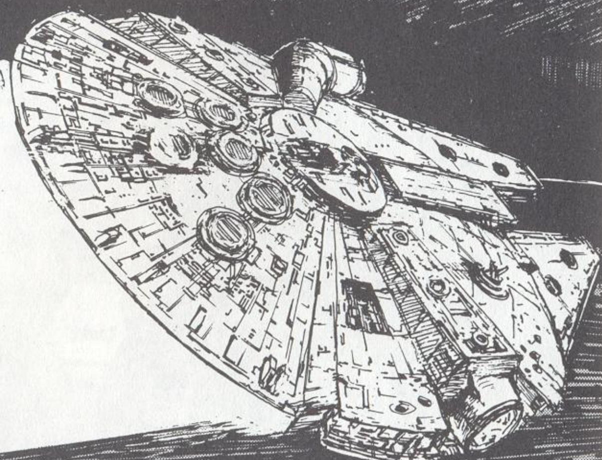
YA ...

... YA LO HAS HECHO, LUKE. TENÍAS RAZÓN ACERCA DE MÍ.

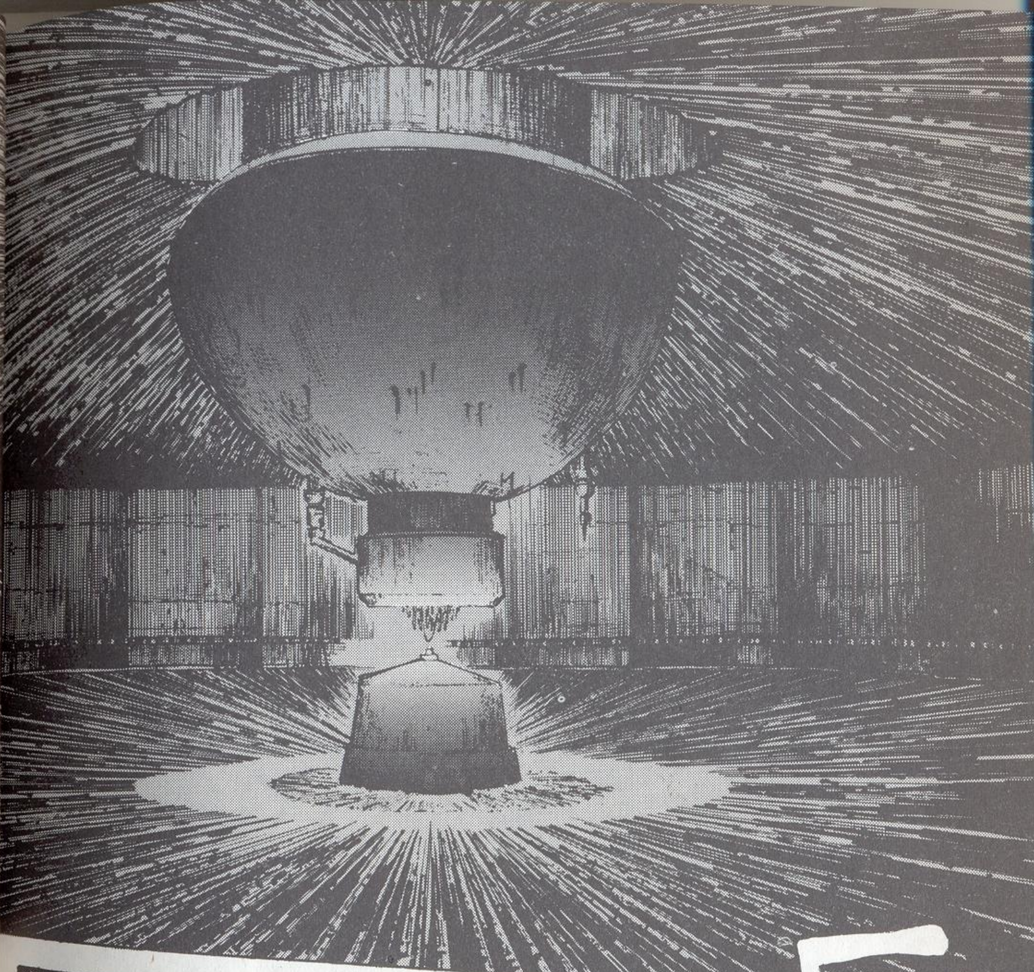

DILE A TU HERMANA QUE TENÍAS RAZÓN...

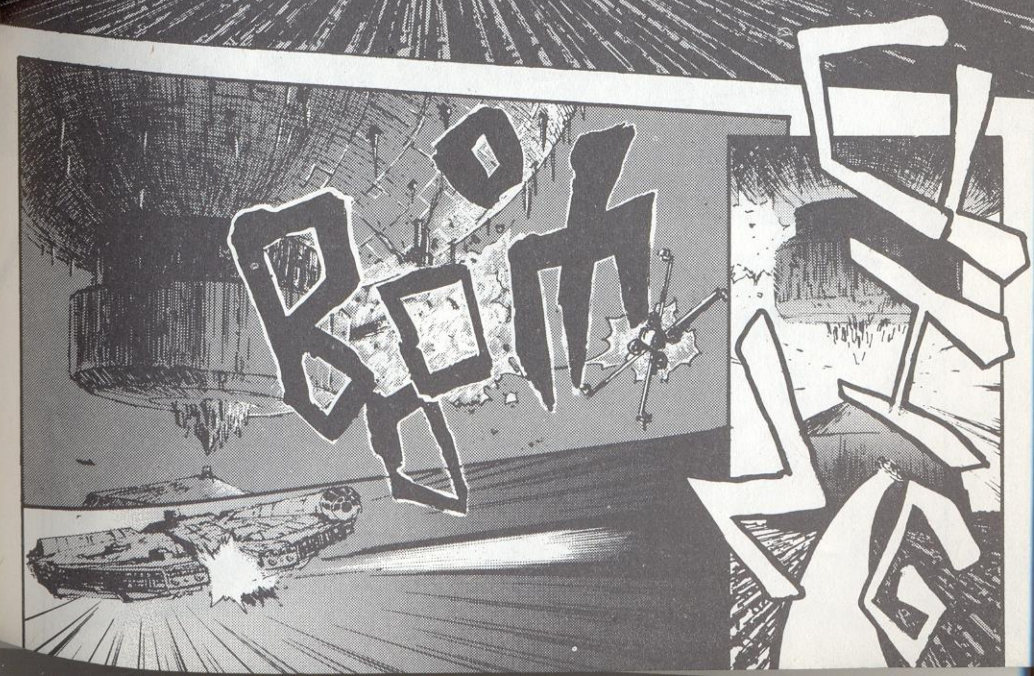

¡PA-DRE!
YO NO TE ABAN-DONARE ...

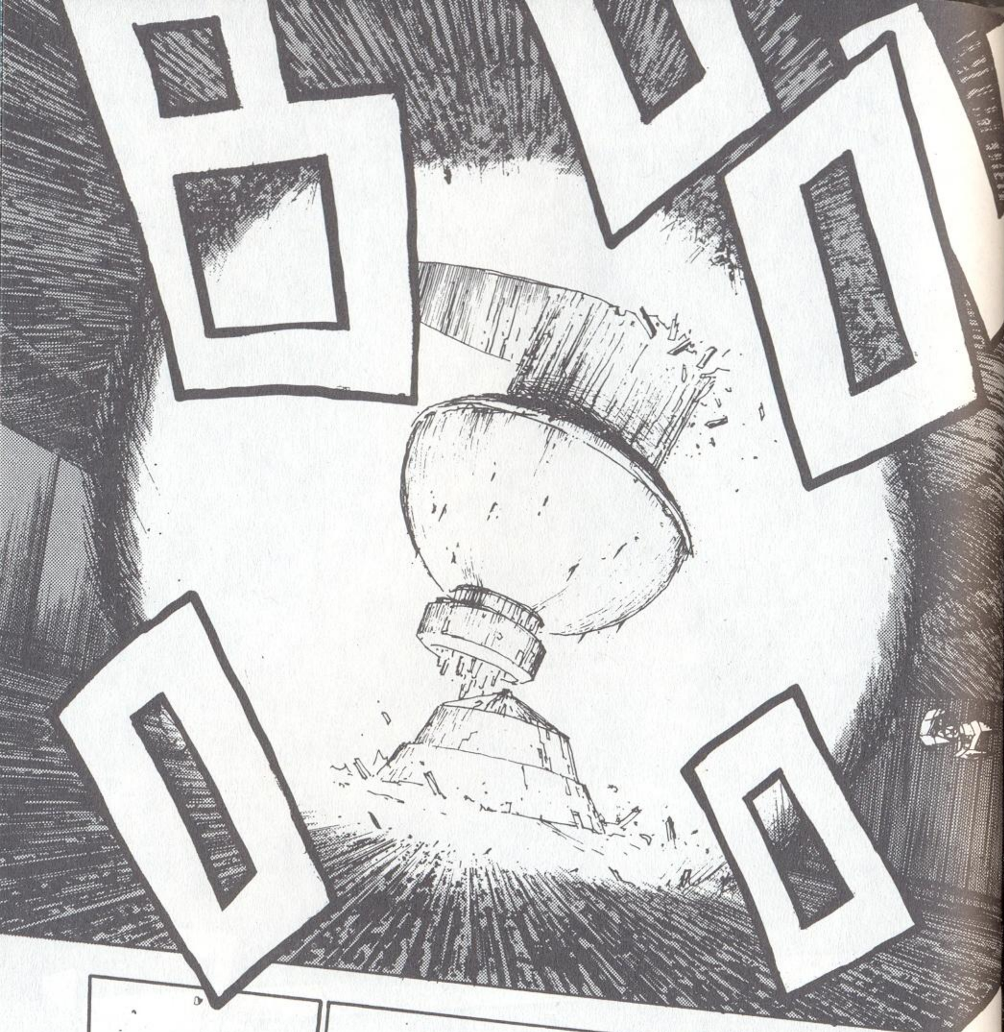
¡NO VEO ...!
¡...EL OBJE-TIVO!
¡CREO QUE YA LO HE LOCA-LIZADO!
¡AHÍ ESTÁ ...!


¡...EL REACTOR PRINCI-PAL!

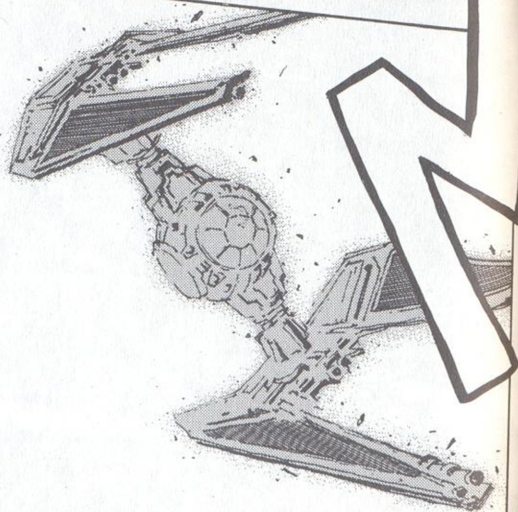

WEDGE ...
... TÚ ENCÁRGATE DEL REGULADOR DE FUERZA EN LA TORRE 12.
¡YA LLE-VO ESE RUMBO!



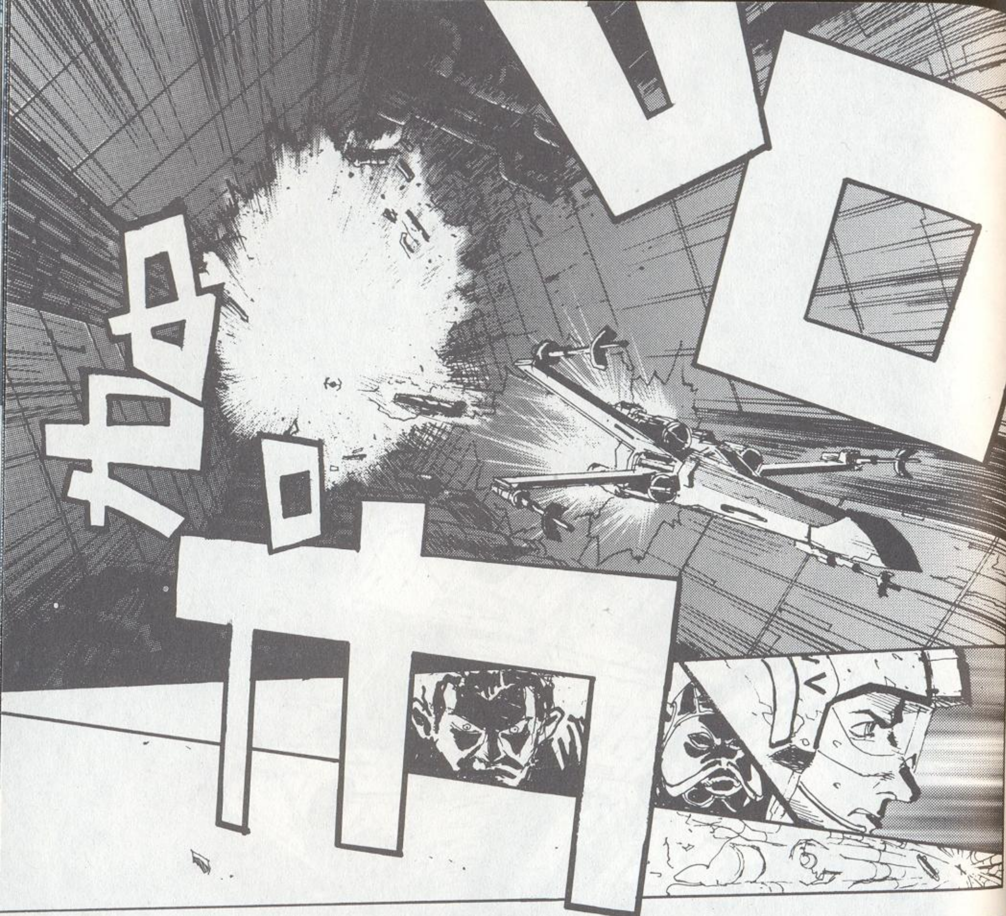

BOOM

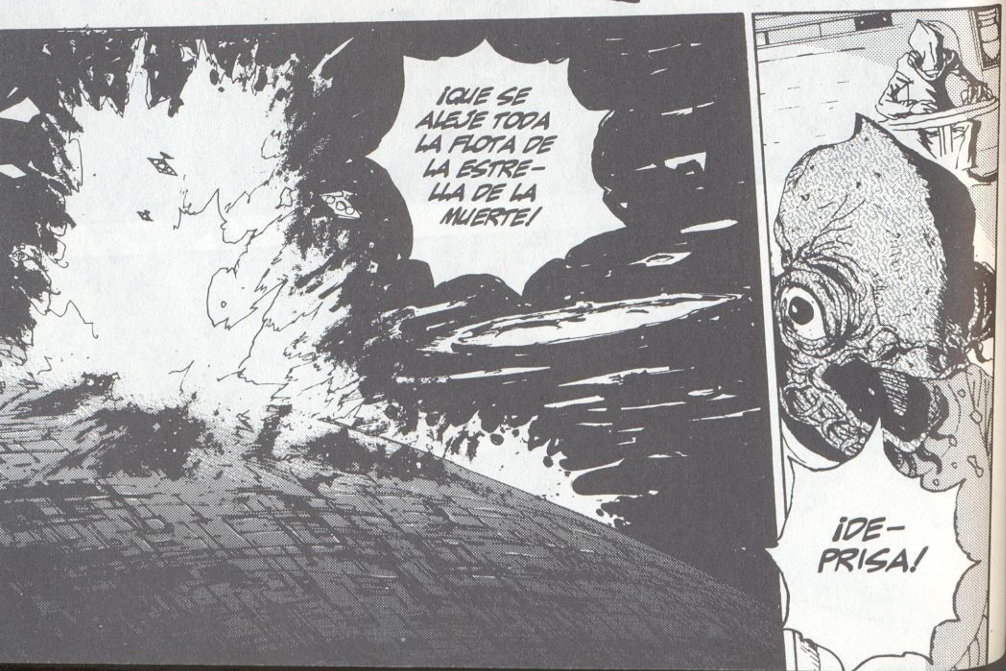

BOOOOM







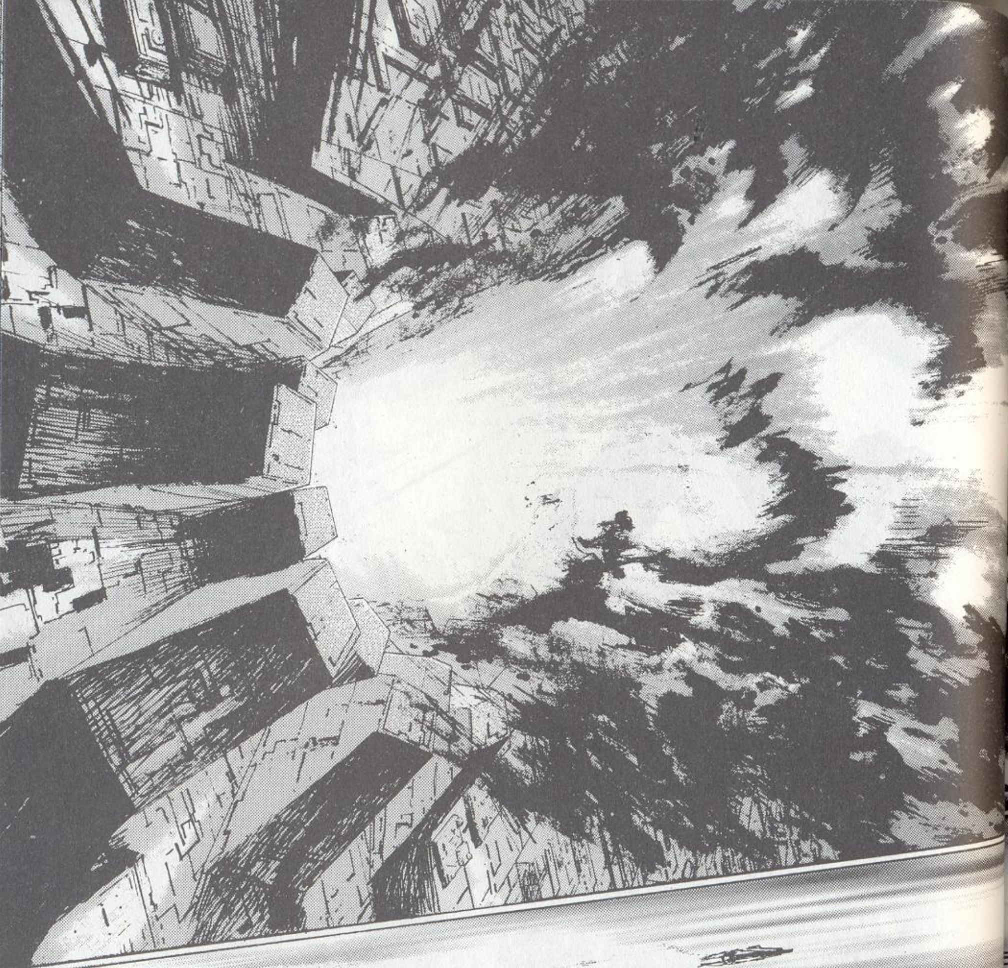




BOOM

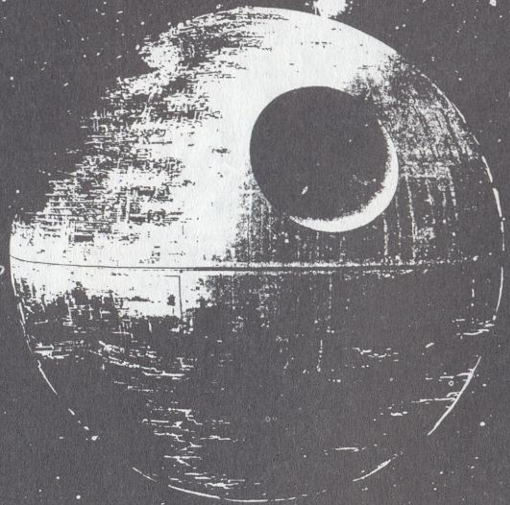
¡AH!

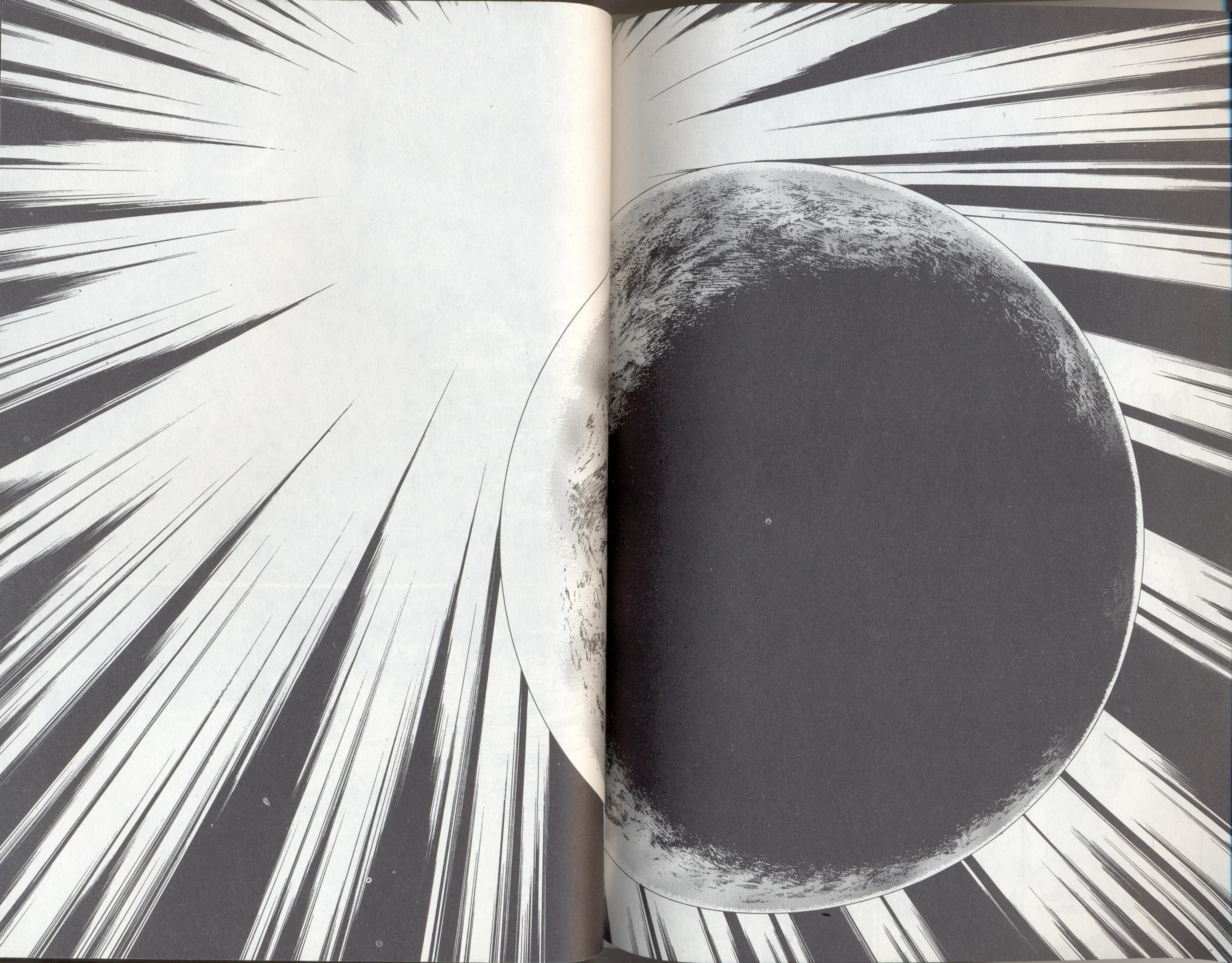
¡LA SALI-DA!





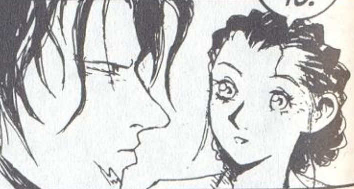
TSIUWTSIUWTSIU







¡VIC-TORIA!
¡LO CONSE-GUIMOS!

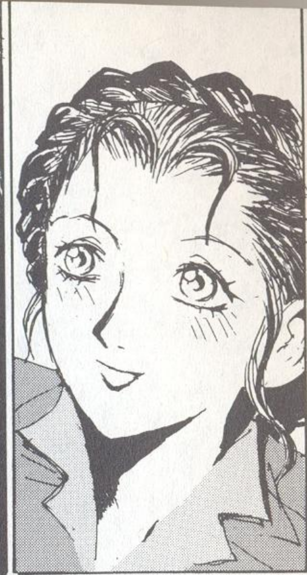
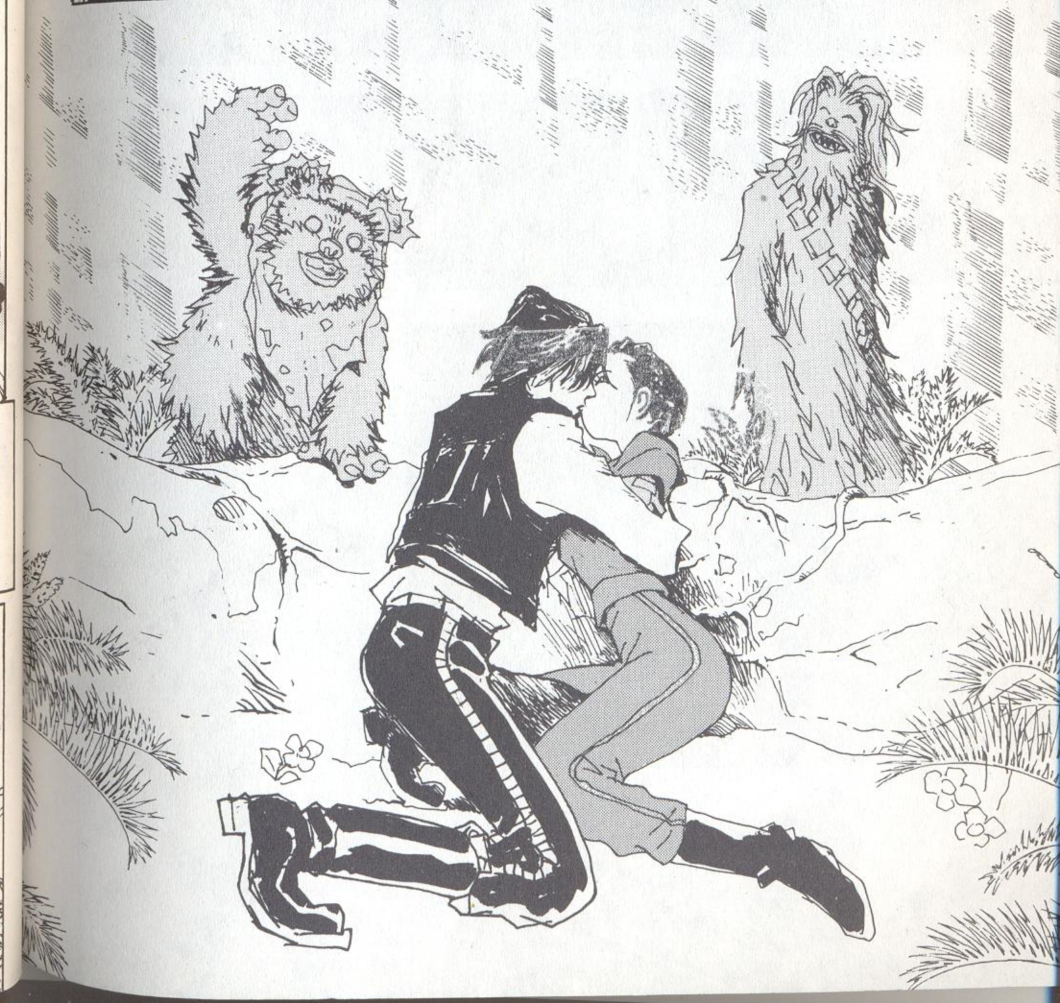
¿Y LUKE?
ESTOY SEGURO DE QUE LUKE NO ESTABA ALLÍ...
TRAN-QUILO. NO ESTABA.
LO PRE-SIENTO.


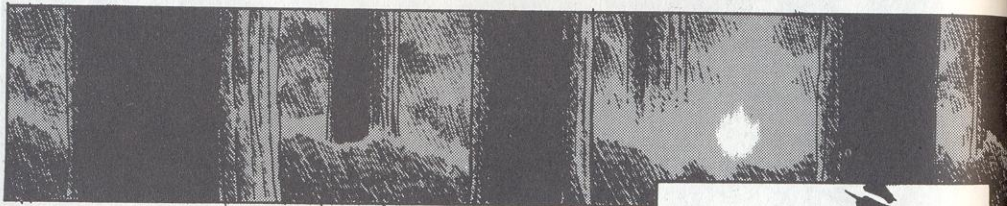
TÚ LE QUIERES, ¿VERDAD?
SÍ, CLARO.

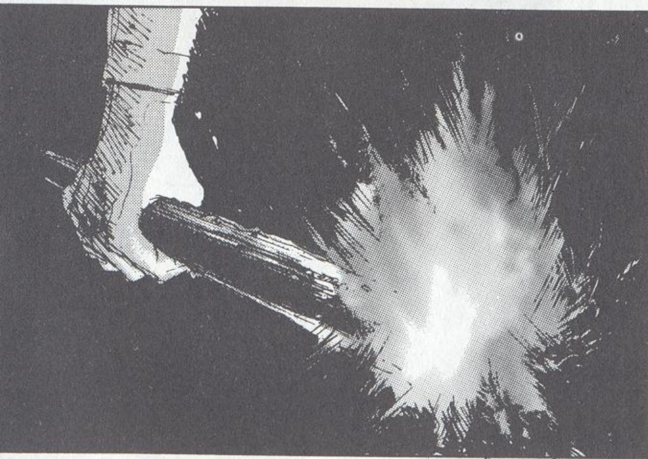
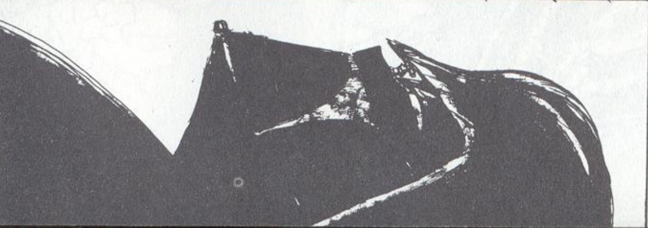
DE ACUER-DO.
CUANDO VUELVA, YO NO ME ENTROME-TERÉ.
GLUB.
?

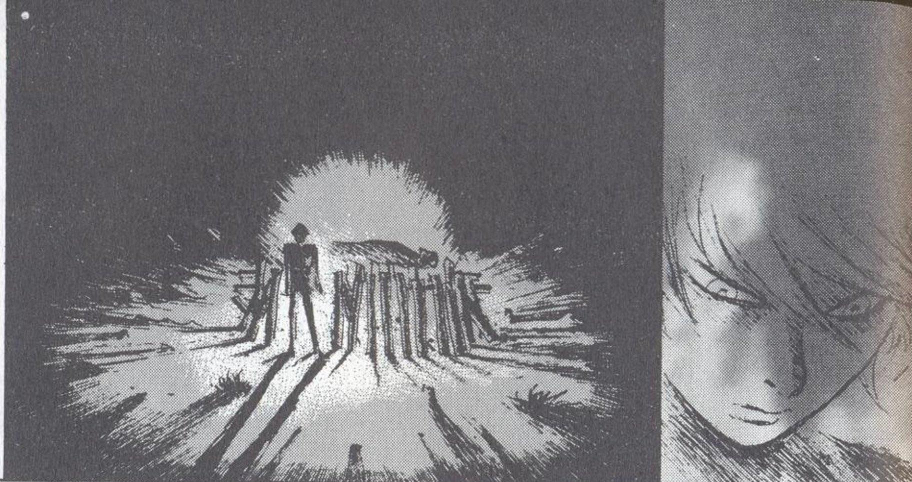
NO ES ESO... NO ES LO QUE TÚ CREES.
ES MI HER-MANO.

?
ASÍ ES
¿HER-MANO?
¡AJÁ!

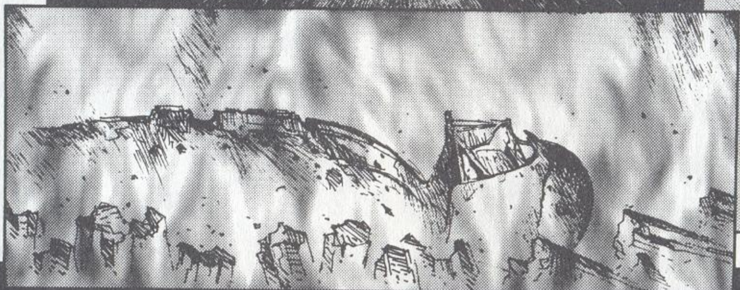
¡HER-MANO!



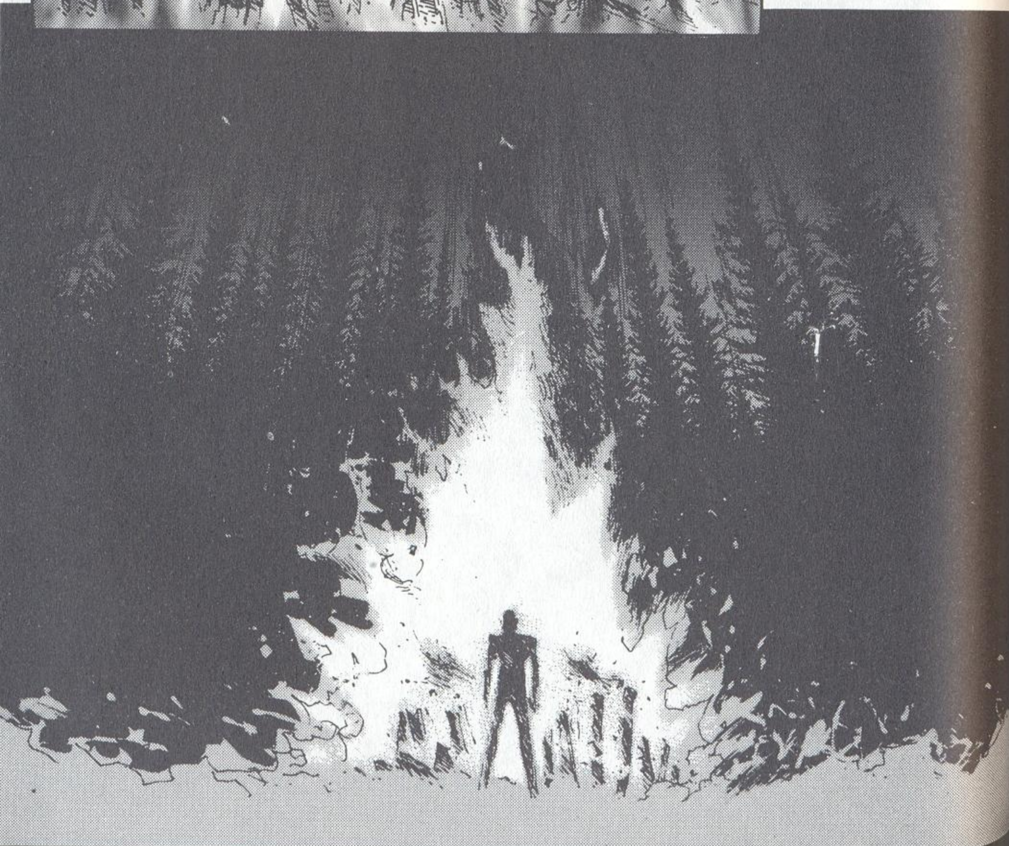



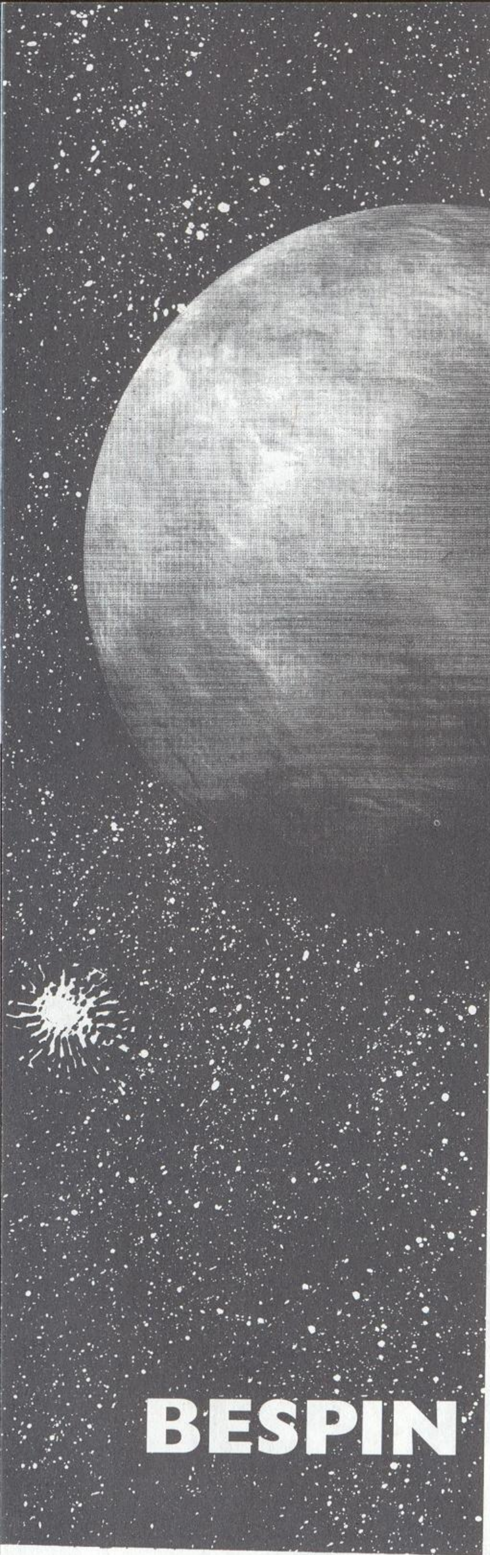


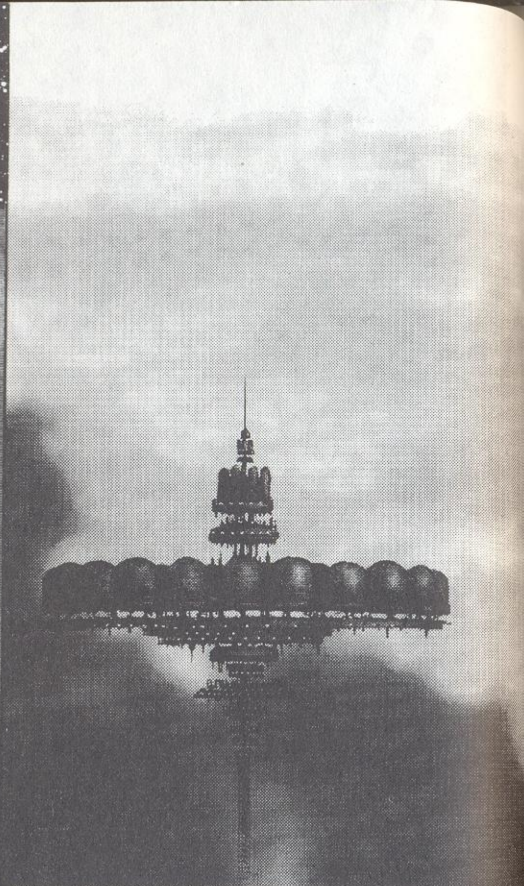


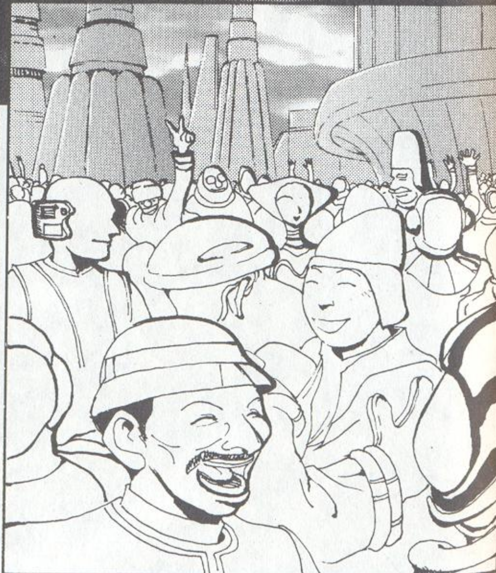


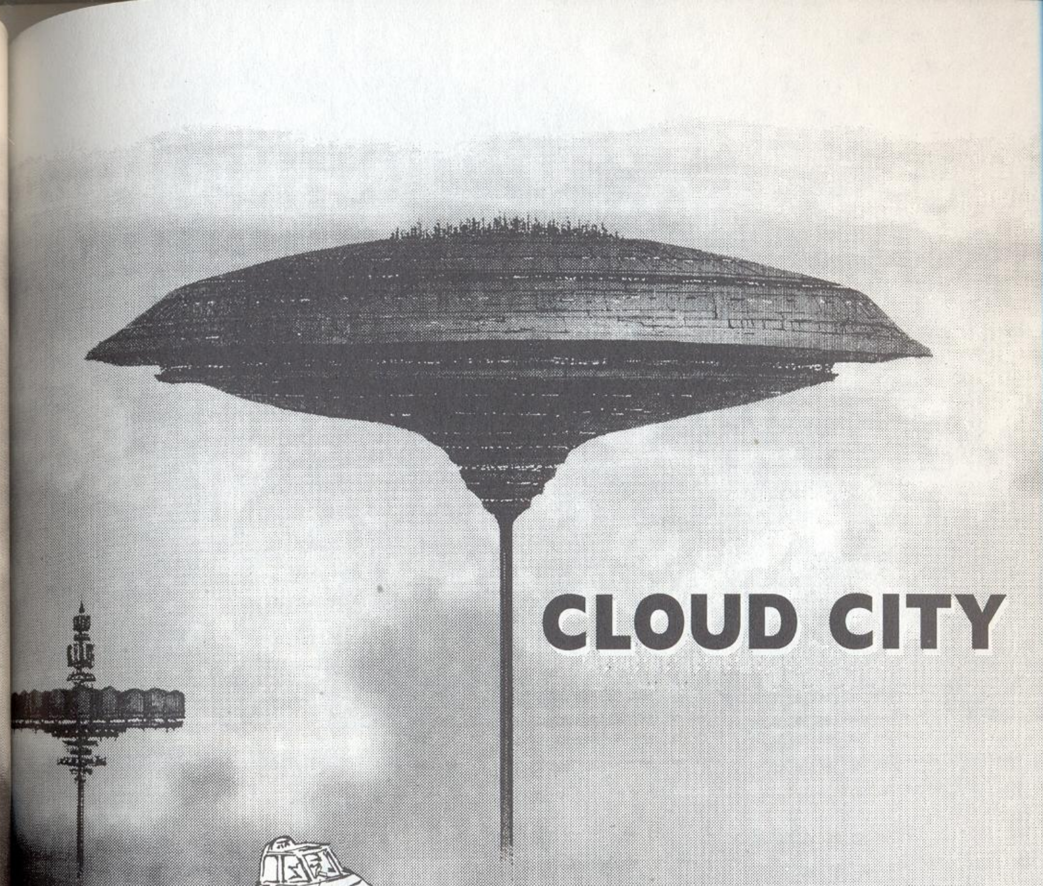


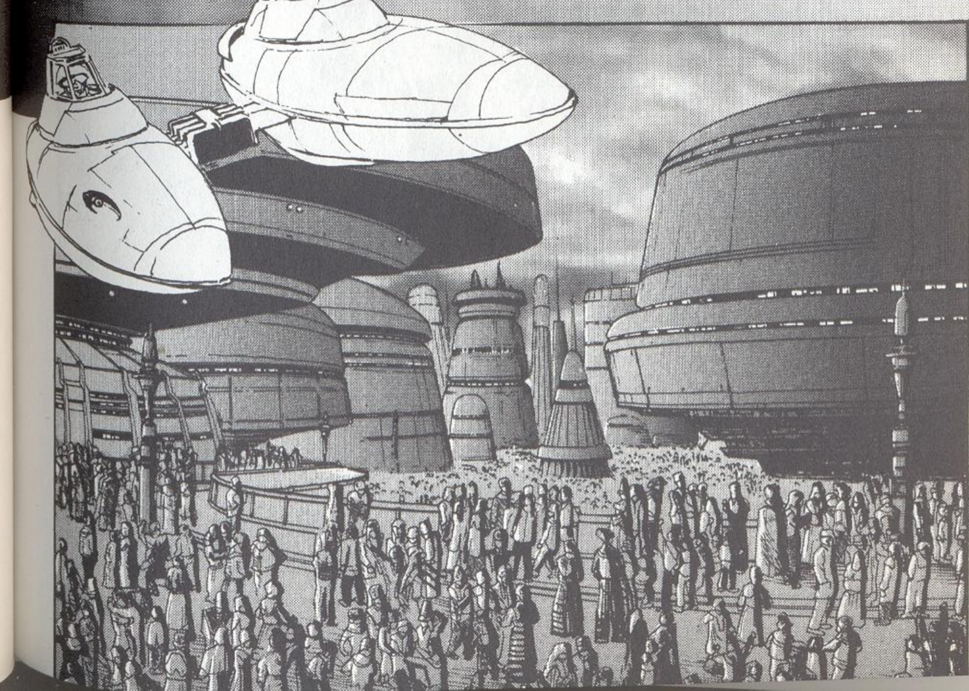
BROOOOOOOOOOOOOOOOOM

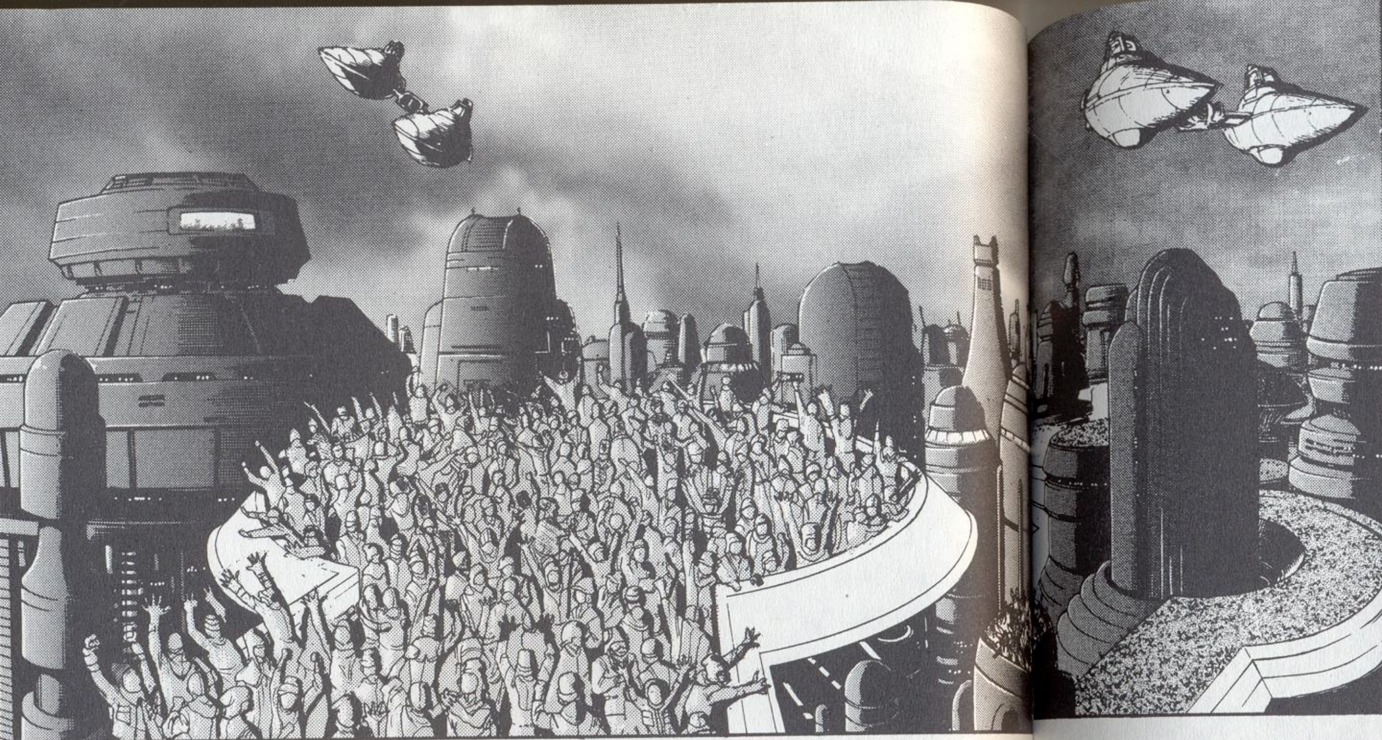

BESPIN

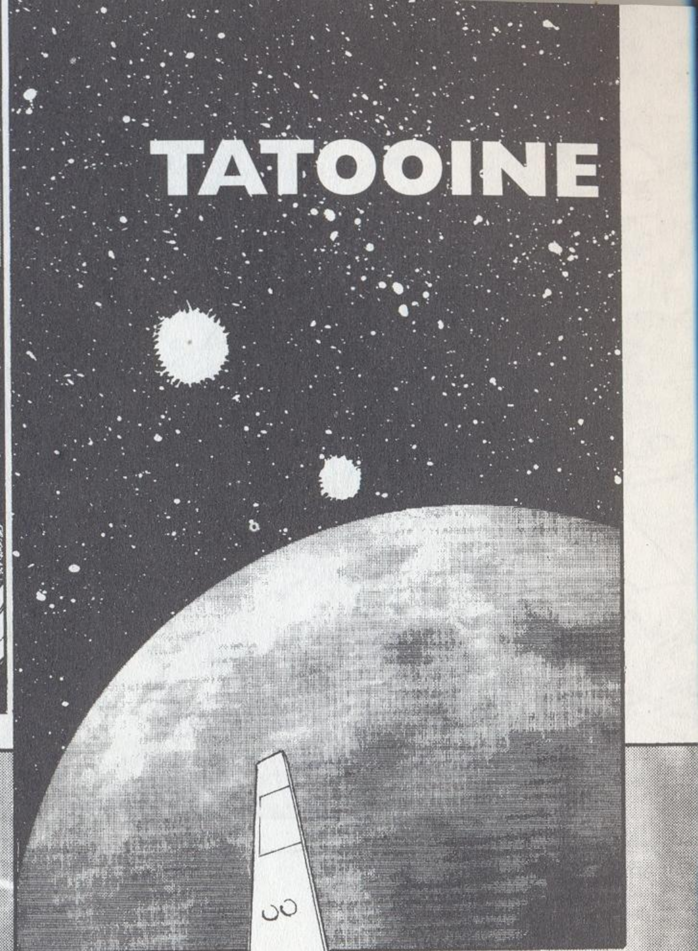




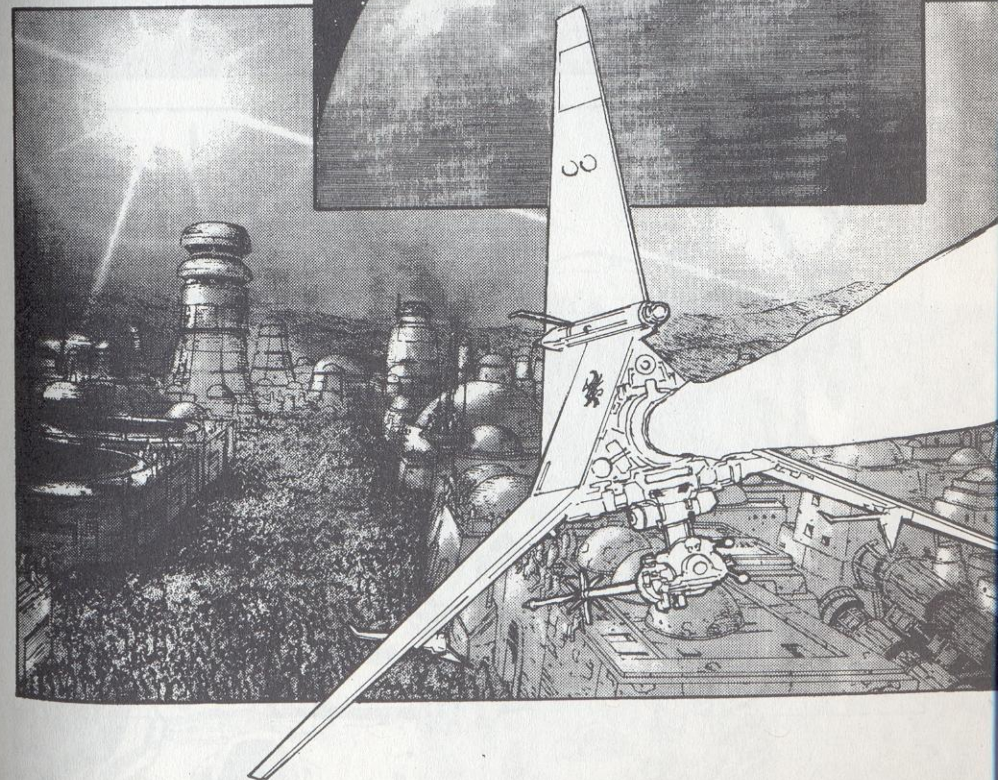

CLOUD CITY

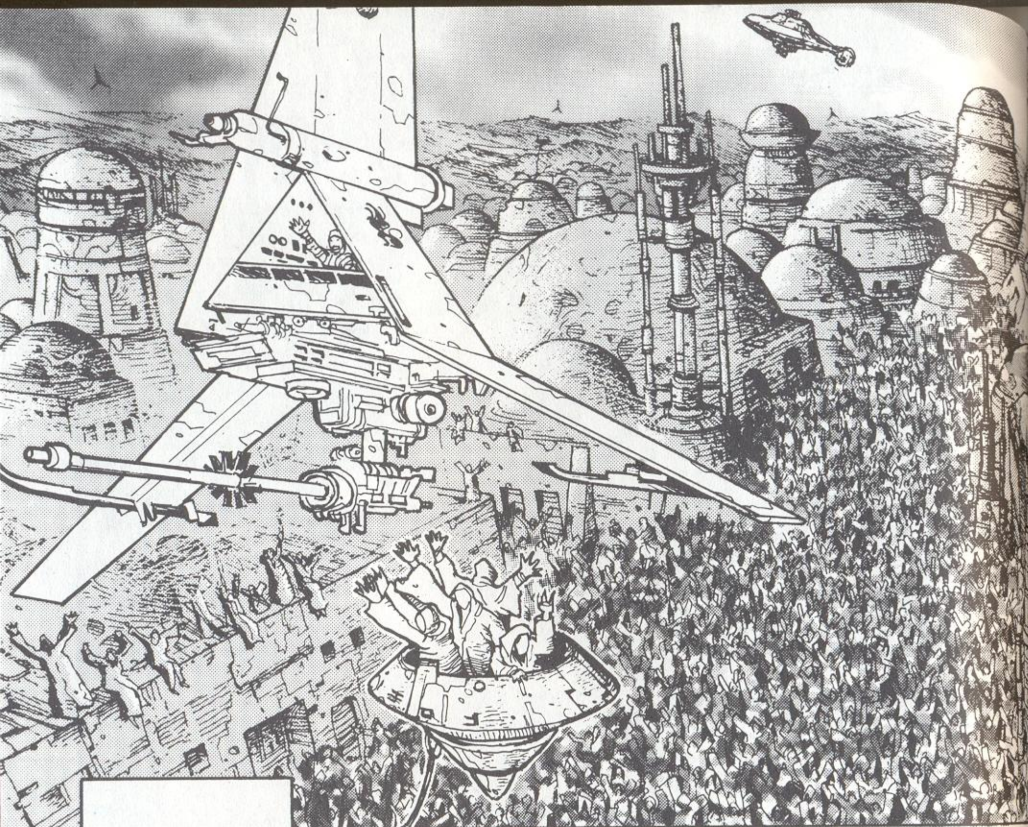


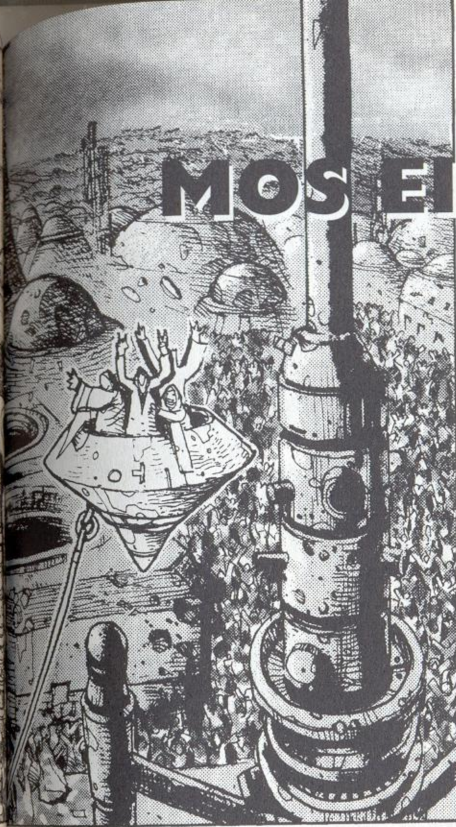



TATOOINE





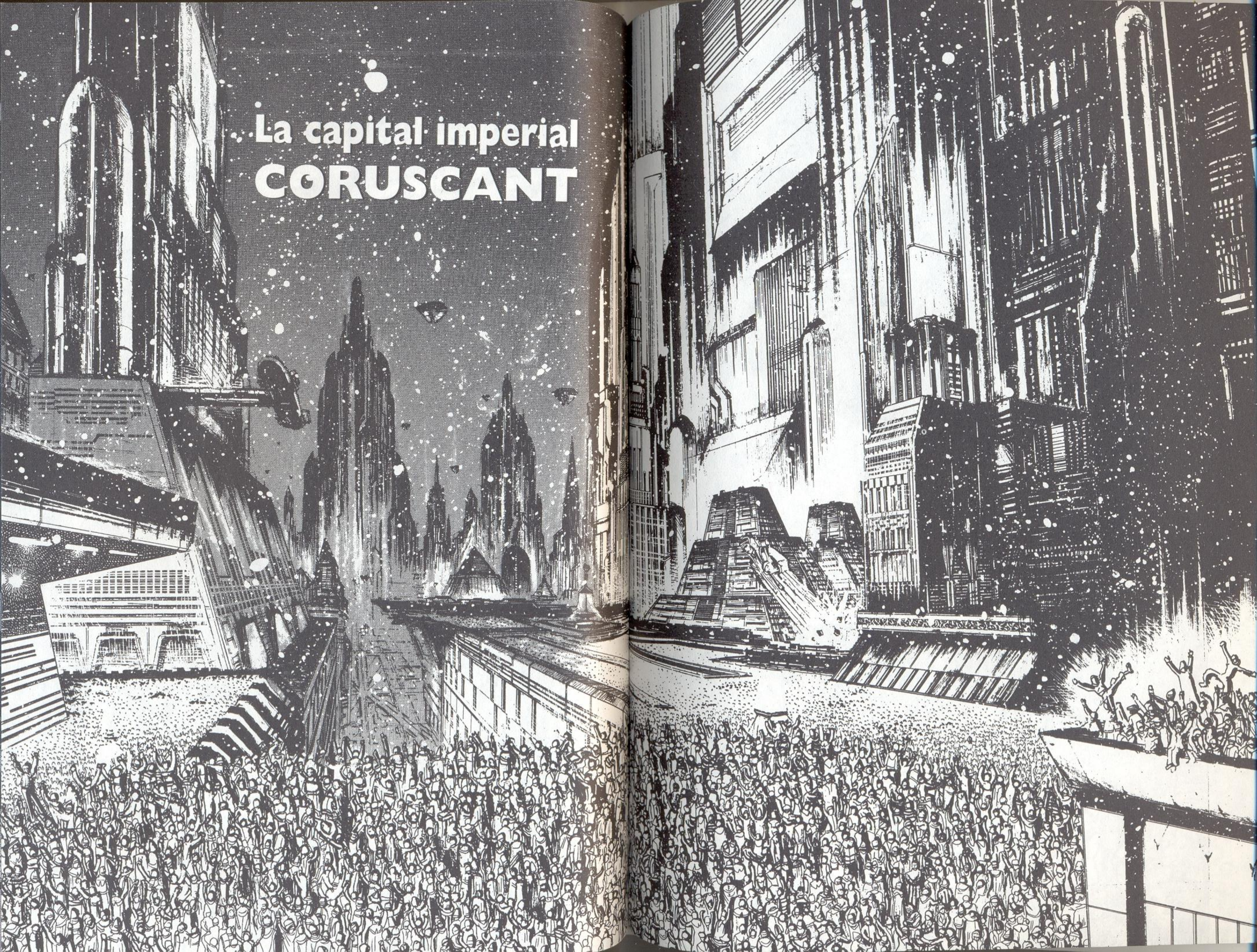


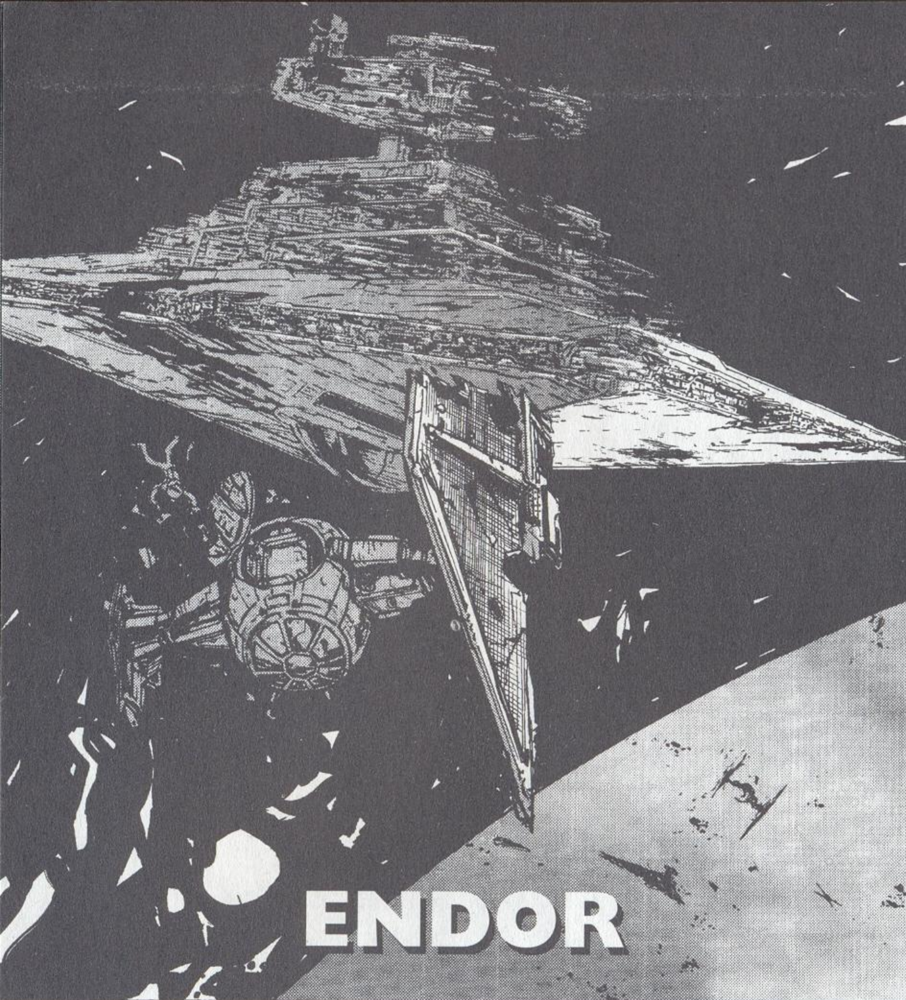

MOS EISLEY


HURRA
HIAAA
PAM!
PAM!



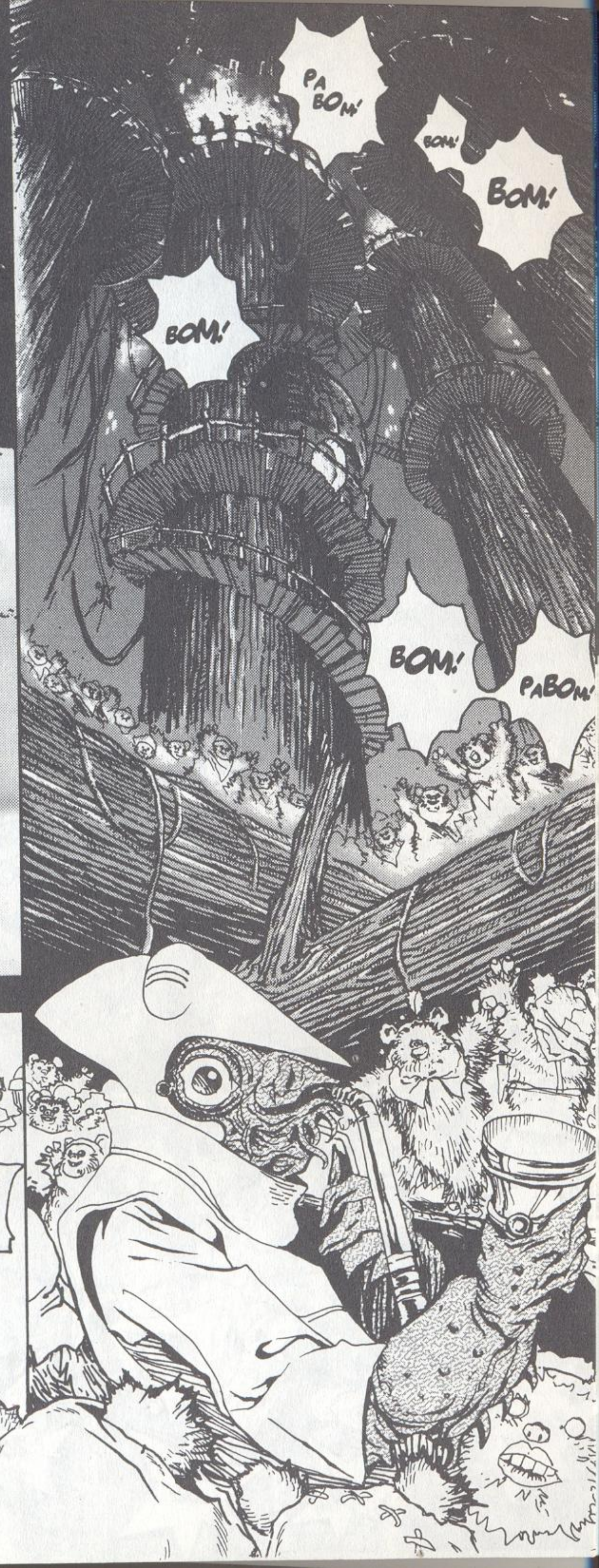



La capital imperial
CORUSCANT


ENDOR






PA BOM!
BOM!
BOM!
BOM!
BOM!
PABOM!


BOM!
BOM!
BOM!
BOM!

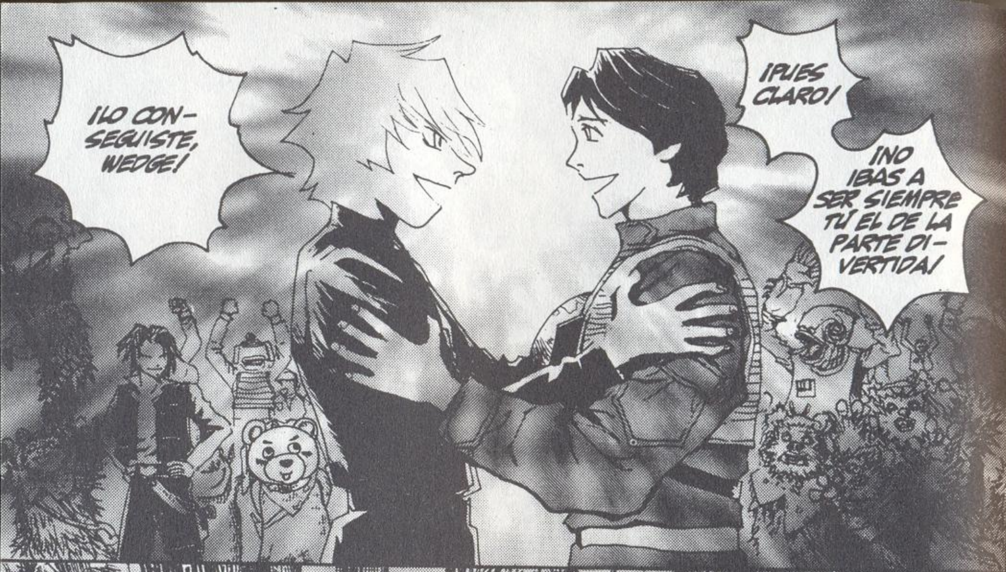
EL POBLADO DE LOS EWOKS

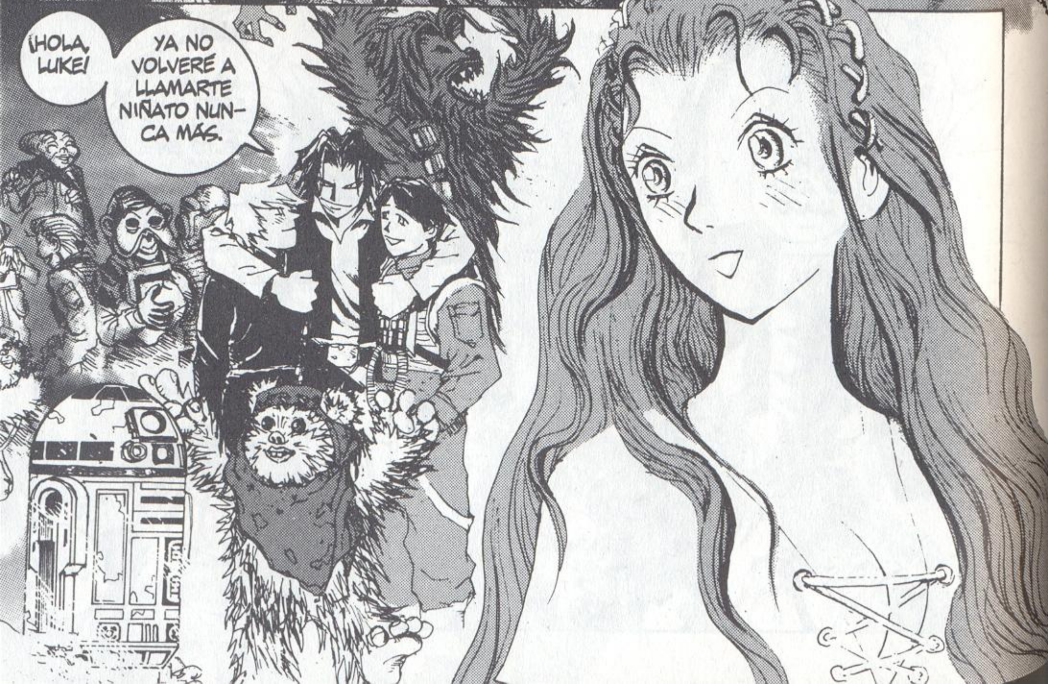









¡LO CONSEGUISTE, WEDGE!
¡PUES CLARO!
¡NO IBAS A SER SIEMPRE TÚ EL DE LA PARTE DIVERTIDA!

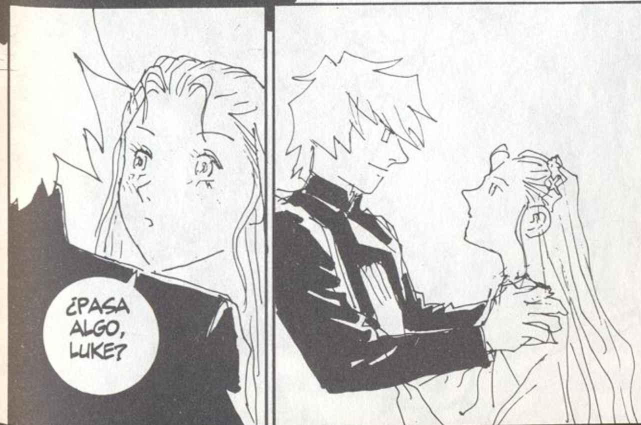

¡HOLA, LUKE!
YA NO VOLVERÉ A LLAMARTE NIÑATO NUNCA MÁS.



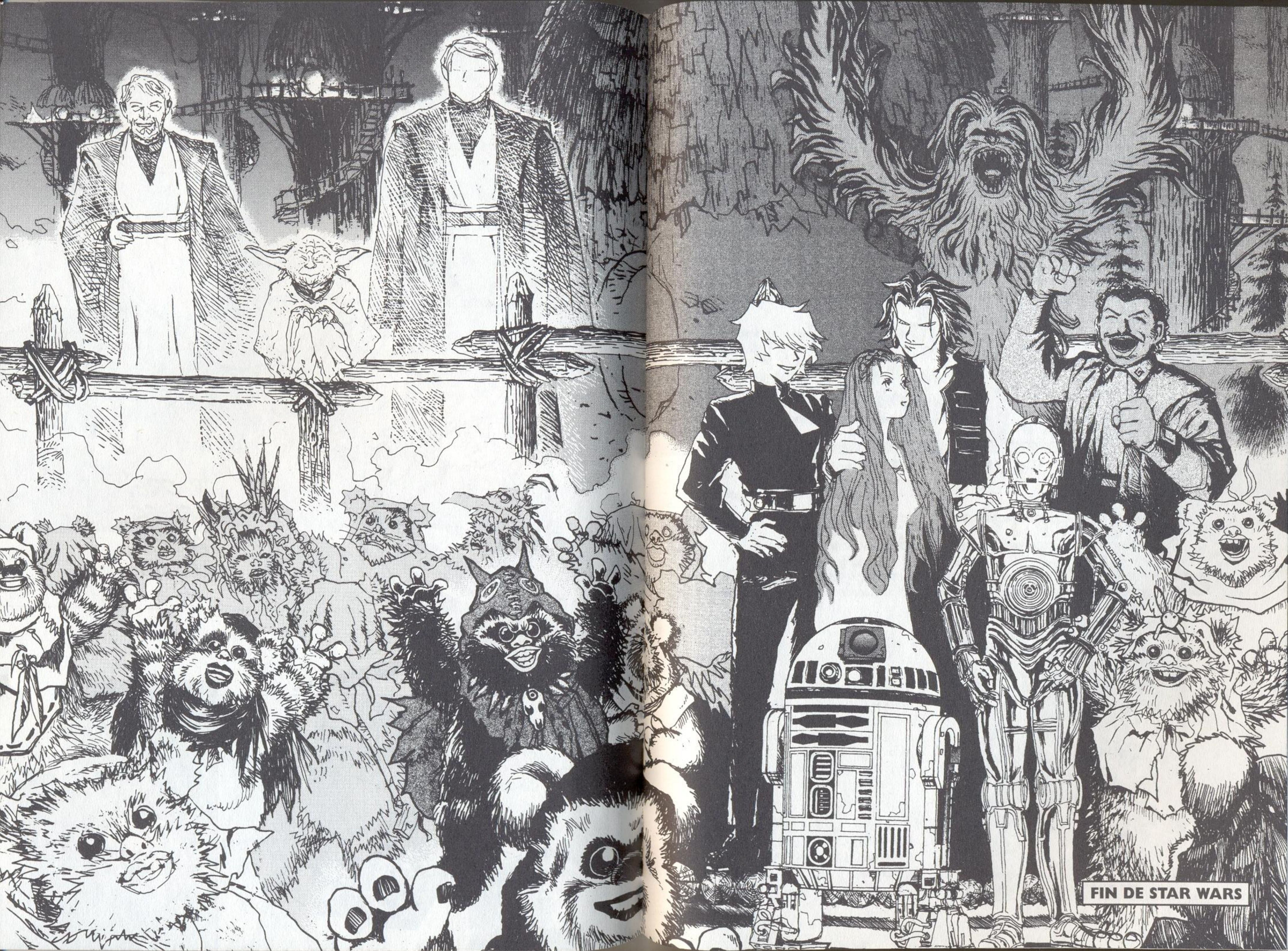
!

¡OBI-WAN KENOBI ...!
MAESTRO YODA ...

...PADRE.
VUELVES
A SER
UN JEDI.



¡VAMOS, LEIA!


FIN DE STAR WARS

SIGUE LA LÍNEA

LUCHADORAS DE LEYENDA
CLAMP
parte1: 6 números • 595 ptas parte2: 6 números • 650 ptas





DR. SLUMP
AKIRA TORIYAMA
serie abierta • 595 ptas



DRAGON HALF
RYUSUKE MITA
4 números • 595 ptas



RENKA
HIROYUKI ASADA
2 números • 595 ptas

ENCRUCIJADA MÁGICA
NEM MUKUDORI
8 números • 595 ptas



DRAGON HALF 2
RYUSUKE MITA
8 números • 595 ptas





COMPILER
KIA ASAMIYA
7 números • 595 ptas

ONE POUND GOSPEL
RUMIKO TAKAHASHI
5 números • 595 ptas



YUGO
SHINJI MAKARI + SHU AKANA
8 números • 595 ptas



OUTLANDERS
JOHJI MANABE
14 números • 625 ptas



STAR WARS
GEORGE LUCAS + HISAO TAMAKI
12 números • 595 ptas



STEAM DETECTIVES
KIA ASAMIYA
8 números • 595 ptas



Puedes encontrar cualquiera de estos apasionantes mangas en tu librería especializada o bien poenerte en contacto con: **El Catálogo S.L. Apartado de correos 24.341 08080- Barcelona. Telf 93 450 07 68** (lunes a viernes de 10h a 14h y de 17h a 20h)

BIBLIOTECA MANGA



PLANETA DeAGOSTINI COMICS

La batalla definitiva entre el malvado Imperio y las desesperadas fuerzas de la Alianza Rebelde, la lucha entre la Fuerza y el Reverso Tenebroso, se libra en varios frentes. En la superficie de la pequeña luna del planeta Endor, un equipo de rebeldes al mando de **Han Solo** y la **Princesa Leia** se enfrenta a las fuerzas imperiales para abrir camino a la pequeña flota de la Alianza. En la Estrella de la Muerte, **Luke Skywalker**, el único caballero Jedi que queda en la galaxia, debe enfrentarse a su propio padre, **Darth Vader**, al emperador **Palpatine** y a su destino...



595 PTAS 3.58 €



BIBLIOTECA MANGA

4

STAR WARS

MANGA

